




3 1761 11973892 0

Government
Publications



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119738920>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, November 15, 1977
Tuesday, November 22, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 15 novembre 1977
Le mardi 22 novembre 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Organization
Supplementary Estimates (A) 1977-78 under
National Defence

CONCERNANT:

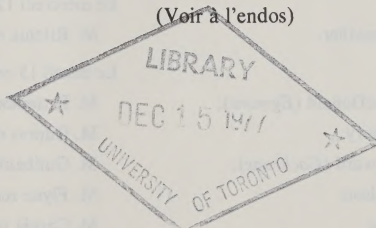
Organisation
Budget supplémentaire (A) 1977-1978 sous la
rubrique Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977

Troisième session de la
trentième législature, 1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Duclos
Breau	Dupras
Brewin	Flynn
Caccia	Francis
Coates	Guilbault
Crouse	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Darling	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Hargrave
<i>Miramichi</i>)	Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Langlois	Munro (<i>Esquimalt-</i>
Lapointe	<i>Saanich</i>)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Nicholson
Leggatt	Parent
Macquarrie	Ritchie
McKenzie	Roche
McKinnon	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday June 1, 1977:

Mr. Duclos replaced Mr. Anderson.

On Tuesday, June 7, 1977:

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Howie;

Mr. Beaudoin replaced Mr. Rondeau.

On Thursday June 9, 1977:

Mr. Macquarrie replaced Mr. Darling.

On Wednesday October 12, 1977:

Mr. Ritchie replaced Mr. Fairweather.

On Tuesday November 15, 1977:

Mr. Patterson replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Dupras replaced Mr. Stanbury;

Mr. Guilbault replaced Mr. Stewart (*Cochrane*);

Mr. Flynn replaced Miss Nicholson;

Mr. Caccia replaced Mr. Duclos.

On Wednesday November 16, 1977:

Mr. Duclos replaced Mr. Gendron.

On Friday November 18, 1977:

Mr. Lawrence replaced Mr. Ritchie.

On Monday November 21, 1977:

Mr. Ritchie replaced Mr. Lawrence;

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 1^{er} juin 1977:

M. Duclos remplace M. Anderson.

Le mardi 7 juin 1977:

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Howie;

M. Beaudoin remplace M. Rondeau.

Le jeudi 9 juin 1977:

M. Macquarrie remplace M. Darling.

Le mercredi 12 octobre 1977:

M. Ritchie remplace M. Fairweather.

Le mardi 15 novembre 1977

M. Patterson remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Dupras remplace M. Stanbury;

M. Guilbault remplace M. Stewart (*Cochrane*);

M. Flynn remplace M^{lle} Nicholson;

M. Caccia remplace M. Duclos.

Le mercredi 16 novembre 1977:

M. Duclos remplace M. Gendron.

Le vendredi 18 novembre 1977:

M. Lawrence remplace M. Ritchie.

Le lundi 21 novembre 1977:

M. Ritchie remplace M. Lawrence;

Mr. Darling replaced Mr. Wenman.

On Tuesday November 22, 1977:

Miss Nicholson replaced Mr. Haidasz;

Mr. Hargrave replaced Mr. Patterson.

CORRIGENDUM

Second Session Thirtieth Parliament

Issue No. 16, page 16A:1—

In the English text under *Response Times* strike out "30 min during quiet hours and on weekends" and substitute "30 min during working hours 120 min during quiet hours and on weekends".

M. Darling remplace M. Wenman.

Le mardi 22 novembre 1977:

M^{lle} Nicholson remplace M. Haidasz;

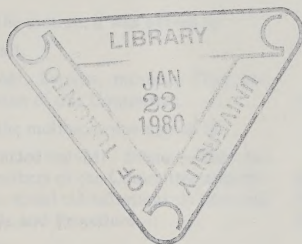
M. Hargrave remplace M. Patterson.

CORRIGENDUM

Deuxième Session Trentième législature

Fascicule n° 16, page 16A:4 . . .

Dans le texte français sous *Délai de Réaction* remplacer les mots «30 mn durant les heures creuses et les fins de semaine» par les mots «30mn durant les heures ouvrables 120mn durant les heures creuses et les fins de semaine».



ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 9, 1977

ORDERED,—That Votes 10a, L15a, L17a, 20a, 25a and 30a relating to the Department of External Affairs; and Vote 1a relating to the Department of National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 9 novembre 1977

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 10a, L15a, L17a, 20a, 25a et 30a, Affaires extérieures; le crédit 1a, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 15, 1977

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:45 o'clock a.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Brewin, Caccia, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Flynn, Foster, Gendron, Guilbault, Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), McKinnon, Parent, Patterson, Prud'homme, Ritchie, Wenman.

The Clerk presided over the election of a Chairman.

Mr. Foster, seconded by Mr. McKinnon, moved,—That Mr. Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Chairman took the Chair.

Mr. Flynn, seconded by Mr. Dupras, moved,—That Mr. Foster be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Langlois moved, seconded by Mr. Breau,—That the Chairman and eight other members of the Committee appointed by the Chairman after the usual consultations do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

And debate arising thereon;

Mr. Wenman moved,—That the motion be amended by striking out the word "eight", and substituting therefor the word "seven".

After debate, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS:

Messrs.

McKinnon
Patterson

Ritchie
Wenman

NAYS:

Messrs.

Breau
Brewin
Caccia
Dionne (*Northumberland-Miramichi*)
Dupras
Foster

Gendron
Guilbault
Langlois
Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Parent

And the question being put on the main motion, it was, by a show of hands, agreed to: YEAS: 11, NAYS: 3.

It was resolved,—That the Chairman convey the good wishes of the Committee to Mr. Wagner for a speedy recovery from his lengthy illness.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 NOVEMBRE 1977

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale tient aujourd'hui à 10 h 45 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Breau, Brewin, Caccia, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Dupras, Flynn, Foster, Gendron, Guilbault, Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), McKinnon, Parent, Patterson, Prud'homme, Ritchie, Wenman.

Le greffier préside à l'élection du président.

M. Foster, appuyé par M. McKinnon, propose que M. Prud'homme soit élu président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président prend place au fauteuil.

M. Flynn, appuyé par M. Dupras, propose que M. Foster soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Langlois propose, appuyé par M. Breau,—Que le président et huit autres membres du Comité nommés par le président après les consultations habituelles forment le sous-comité du programme et de la procédure.

Le débat s'engage par la suite;

M. Wenman propose,—Que la motion soit modifiée en remplaçant le mot «huit» par le mot «sept».

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté sur division suivante:

POUR:

MM.

McKinnon
Patterson

Ritchie
Wenman

CONTRE:

MM.

Breau
Brewin
Caccia
Dionne (*Northumberland-Miramichi*)
Dupras
Foster

Gendron
Guilbault
Langlois
Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Parent

La motion principale, mise aux voix, est adoptée à main levée par 11 voix contre 3.

Il est décidé,—Que le président présente les meilleurs vœux de prompt rétablissement du Comité à M. Wagner.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), seconded by Mr. Dupras, it was ordered,—That 1,000 copies of the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence be printed.

On motion of Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), seconded by Mr. McKinnon, it was resolved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

By unanimous consent, it was agreed,—That a corrigendum to Issue No. 16 of the Second Session of the Thirtieth Parliament be printed to strike out on page 16A:1 in the English text "30 min during quiet hours and on weekends" and to substitute "30 min during working hours 120 min during quiet hours and on weekends",

and to strike out on page 16A:4 in the French text "30 mn durant les heures creuses et les fins de semaine" and to substitute "30 mn durant les heures ouvrables 120 mn durant les heures creuses et les fins de semaine".

By unanimous consent, it was agreed,—That the following documents provided by the Department of National Defence be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Responses to questions raised on December 1, 1976—*(See Appendix "END-1")*

—Response to the question raised by Mr. Stanbury on May 31, 1977—*(See Appendix "END-2")*.

By unanimous consent, it was agreed,—That the information provided by the Secretary of State for External Affairs regarding implementation of the Helsinki Final Act be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence *(See Appendix "END-3")*.

At 11:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 22, 1977

(2)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beaudoin, Crouse Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Langlois, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson and Mr. Prud'homme.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Admiral R. H. Falls, Chief of the Defence Staff; LGen R. Withers, Vice Chief of Defence Staff and LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 being read as follows:

Ordered,—that Votes 10a, L15a, L17a, 20a, 25a and 30a relating to the Department of External Affairs; and Vote 1a relating to the Department of National Defence, for the fiscal

Sur motion de M. Leblanc (*Laurier*), appuyé par M. Dupras, il est ordonné,—Que 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages du Comité soient imprimés.

Sur motion de M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), appuyé par M. McKinnon, il est décidé,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et autoriser l'impression des témoignages, à défaut de quorum.

Du consentement unanime, il est convenu,—Qu'une correction soit faite au fascicule n° 16 de la deuxième session de la trentième législature pour remplacer, à la page 16A:1, dans la version anglaise, «30 min during quiet hours and on weekends» par «30 min during working hours 120 min during quiet hours and on weekends»,

et de remplacer à la page 16A:4, dans la version française, «30 mn durant les heures creuses et les fins de semaine» par «30 mn durant les heures ouvrables 120 mn durant les heures creuses et les fins de semaine».

Du consentement unanime, il est convenu,—Que les documents suivants fournis par le ministère de la Défense nationale soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Réponses aux questions posées le 1^{er} décembre 1976—*(Voir Appendice "END-1")*.

—Réponse à la question posée par M. Stanbury le 31 mai 1977—*(Voir Appendice "END-2")*.

Du consentement unanime, il est convenu,—Que les renseignements fournis par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures concernant l'application de l'Acte final d'Helsinki soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour *(Voir Appendice "END-3")*.

A 11 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 22 NOVEMBRE 1977

(2)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 07, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Beaudoin, Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Langlois, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson et M. Prud'homme.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; Amiral R. H. Falls, Chef de l'état-major de la Défense et LGen J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel).

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du 9 novembre 1977:

Il est ordonné,—que les crédits 10a, L15a, L17a, 20a, 25a et 30a, Affaires extérieures; le crédit 1a, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient ren-

year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman called Vote 1a under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

At 9:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

voyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président met en délibération le crédit 1a sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

A 21 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 15, 1977

• 1046

[Text]

The Clerk: Hon. members, we have a quorum now, and your first item of business is to elect a Chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Foster.

Mr. Foster: Madam Clerk, I am pleased to nominate the member of Parliament for Saint-Denis, a person who has served with great distinction in the Committee during the past year, Mr. Marcel Prud'homme.

Mr. McKinnon: I would like to second that nomination. I have found that Mr. Prud'homme has an understanding of the role of Opposition, and we had a very even-handed Chairman last year. I would be pleased to second the nomination.

The Clerk: It has been moved by Mr. Foster and seconded by Mr. McKinnon that Mr. Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

Is it the pleasure of the Committee to adopt this motion?

Some hon. Members: Agreed.

The Clerk: Then I declare the motion carried and Mr. Prud'homme duly elected Chairman of this Committee.

Some hon. Members: Hear, hear!

Le président: Madame, merci d'avoir bien voulu diriger ces élections.

My first words would be to thank very sincerely Dr. Maurice Foster and our esteemed colleague from Victoria for having been kind enough to nominate me as Chairman. My only remark would be that I will try to be—using the words of Mr. McKinnon—a fair and even-handed Chairman.

Je tiens à vous remercier de cette nouvelle marque de confiance. Je suis certain qu'ensemble, comme par le passé, nous n'aurons point de difficulté à nous acquitter des tâches qui nous seront confiées.

The second point on the agenda this morning is the election of the Vice-Chairman, and the Chair will entertain a motion to that effect.

Mr. Flynn: Mr. Chairman, I will very proudly propose as Vice-Chairman a man who has served you as Chairman on the Committee in the past and who has done a commendable job, Maurice Foster.

Mr. Patterson: Mr. Chairman, in a previous meeting the point was raised by one of my colleagues that we might give consideration to choosing a member from an Opposition group as Vice-Chairman in view of the fact that the Chairman is from the government side, and there was an indication that this matter would be considered. Has any determination been made respecting this proposal that was made by Mr. Munro as shown in the *Minutes* of the last organization meeting?

The Chairman: I am sure the motion must have been considered—not as a motion but as a suggestion. I am sure everybody remembers that as being the case. There was some

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 15 novembre 1977

[Translation]

Le greffier: Messieurs, nous avons maintenant quorum et le premier article à l'ordre du jour est d'élire un président. Je suis disposé à recevoir les motions à cette fin.

Monsieur Foster.

M. Foster: Madame le greffier, je suis heureux de mettre en candidature le député de Saint-Denis, qui a servi de façon très distinguée au Comité l'an passé, M. Marcel Prud'homme.

M. McKinnon: J'appuie cette motion. J'ai remarqué que M. Prud'homme comprenait le rôle de l'opposition, et nous avons eu, l'an passé, un président très impartial. J'appuie donc cette candidature avec plaisir.

Le greffier: M. Foster propose, appuyé par M. McKinnon, que M. Prud'homme soit président du Comité.

Êtes-vous tous d'accord pour adopter cette motion?

Des voix: D'accord.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Prud'homme dûment élu président du Comité.

Des voix: Bravo!

The Chairman: Thank you, madam, for conducting these elections.

Mes premières paroles visent à remercier sincèrement M. Maurice Foster et notre estimé collègue de Victoria qui ont eu l'amabilité de me proposer comme président. J'ajouterai simplement, pour reprendre les mots de M. McKinnon, que j'essayerai d'être un président juste et équitable.

I wish to thank you once again for the honour bestowed on me. I am certain that together, as in the past, we will have no problem in going through the work referred to us.

Le deuxième article à l'ordre du jour ce matin est l'élection du vice-président. Je suis donc prêt à accepter vos mises en candidature à cet effet.

M. Flynn: Monsieur le président, je suis très fier de proposer comme vice-président un homme qui a servi le Comité en tant que président par le passé et qui a fait un digne éloge, M. Maurice Foster.

M. Patterson: Monsieur le président, lors d'une réunion précédente, un de mes collègues a soulevé le fait que nous pourrions songer à choisir un membre de l'opposition comme vice-président, étant donné que le président est du côté du gouvernement. Il avait été question d'en étudier la possibilité. Est-ce qu'on a décidé quoi que ce soit sur la proposition de M. Munro, consignée dans le procès-verbal de la dernière séance d'organisation?

Le président: Je suis certain que la motion a été étudiée—non pas en tant que motion mais comme suggestion. Je suis également sûr que chacun d'entre nous s'en souvient. M.

[Texte]

talk by Mr. Brewin at that time and also by Mr. Fairweather. It must be considered maybe at some time

• 1050

Mr. Wenman: I move that Mr. McKinnon's name be put in nomination.

The Chairman: May I proceed? We have first a motion by Mr. Flynn that Mr. Foster be vice-chairman. It is seconded by Mr. Dupras. At this point, without stopping the deliberations, may I welcome back our very esteemed colleague, Mr. Dupras, who you know chaired this Committee with great distinction before me, before being appointed as Parliamentary Secretary.

Some hon. Members: Hear, hear.

The Chairman: I would like also to thank the former parliamentary secretary, Mr. Leblanc, for the very kind help he has given this Committee as parliamentary secretary to the Foreign Affairs minister. I would also like to welcome at this time the new Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence, Mr. Jacques Guilbault, and to thank as graciously Mr. Maurice Dionne, who served with great distinction as parliamentary secretary to the Minister of National Defence.

Some hon. members: Hear, hear.

The Chairman: I am a little frightened this year to see we will have four people who have served in these qualities. That will certainly make our Committee a very strong committee.

Mr. Breau: You should pay tribute to the opposition critic too, when he is back.

The Chairman: I was coming to that.

May I say that I have received one motion at this time. Mr. Foster, duly proposed by Mr. Flynn, seconded by Mr. Dupras—that is the first motion, and I see that I have another motion by . . .

Mr. Wenman: We want to hear some discussion on how the government members felt, especially in view of the fact that your chairmanship was made virtually unanimous by the seconding of our group on this side in an attempt to keep the spirit of non-partisanship in the External Affairs Committee. Recognizing that, we felt you might want to return the same magnanimous gesture, and that the Chairman might in fact make some comments on that.

The Chairman: As you know, I have to keep my fair-mindedness. I am out of the discussion now, being the Chairman. I doubt very much you would like your chairman to participate in this discussion, except to chair any discussion that you might like to entertain. But first Mr. Patterson might at least be given the privilege of saying why he made his proposal because I have seen no acceptance yet of the proposal by Mr. McKinnon. May we ask the proposer to elaborate on this proposal and then if there is a seconder and if Mr. McKinnon accepts, there would be a vote. But if it is for the privilege of putting the point across, certainly it is in order to have the discussion.

[Traduction]

Brewin et Fairweather en ont parlé à ce moment-là, mais nous devons à nouveau nous pencher sur la question.

M. Wenman: Je propose la désignation de M. McKinnon.

Le président: Est-ce que je peux continuer? Nous avons tout d'abord une motion de M. Flynn qui propose que M. Foster soit nommé vice-président. Cette motion est appuyée par M. Dupras. Sans interrompre notre discussion, je voudrais souhaiter la bienvenue à notre très estimé collègue M. Dupras, qui, comme vous le savez, m'a précédé avec beaucoup de talent à la présidence de ce Comité avant sa nomination comme secrétaire parlementaire.

Des voix: Bravo!

Le président: Je voudrais également remercier M. Leblanc qui a beaucoup aidé ce Comité lorsqu'il était secrétaire parlementaire auprès du ministre des Affaires extérieures. Je voudrais également souhaiter la bienvenue au nouveau secrétaire parlementaire auprès du ministre de la Défense nationale, M. Jacques Guilbault, et remercier aussi bien M. Maurice Dionne, qui s'est acquitté avec beaucoup de mérite de ses fonctions de secrétaire parlementaire auprès du ministre de la Défense nationale.

Des voix: Bravo!

Le président: Je suis un peu effrayé de constater que nous avons parmi nous cette année quatre personnes qui ont occupé de telles fonctions. Cela donnera certainement beaucoup de poids à notre Comité.

M. Breau: Vous devriez également rendre hommage au critique de l'Opposition lorsqu'il reviendra.

Le président: J'allais en parler.

J'aimerais signaler que je viens de recevoir une motion. La candidature de M. Foster a été dûment proposée par M. Flynn et appuyée par M. Dupras. Je reçois une seconde motion proposée par . . .

M. Wenman: Nous aimerions connaître l'opinion des membres du parti du gouvernement, étant donné que votre nomination à la présidence de ce Comité s'est faite pratiquement à l'unanimité. Notre groupe l'a appuyée pour ne pas déroger à l'esprit d'impartialité qui est l'apanage du Comité des affaires extérieures. Compte tenu de cela, nous avons pensé que vous pourriez peut-être manifester la même magnanimité et, en votre qualité de président, peut-être nous faire quelques remarques à ce sujet.

Le président: Comme vous le savez, je ne dois pas me départir de mon impartialité. En ma qualité de président, je ne peux pas participer à la discussion. Je doute beaucoup que vous souhaitiez me voir y participer, car mon rôle se limite à présider toute discussion que vous jugez utile de tenir. Nous pourrions tout d'abord accorder à M. Patterson le privilège de nous expliquer les raisons de sa proposition, car je ne crois pas que M. McKinnon l'ait encore acceptée. Nous pouvons donc demander à M. Patterson de commenter sa proposition. Si quelqu'un l'appuie et si M. McKinnon l'accepte, nous procéderons ensuite à un vote. Mais s'il s'agit d'une question de

[Text]

Mr. Wenman: It is a point of order in reference to the nomination procedure that we are discussing at the moment. I wanted to have an expression of opinion. We do not wish to press the issue excessively. I would prefer to hear some of the members opposite give their opinion relative to having a member of the opposition as deputy chairman. I would like to hear their points for and against this point of order if possible.

An hon. Member: I do not see the point of order.

Mr. Wenman: The point of order is raised by Mr. Patterson that last year at a meeting similar to this the matter was raised that the deputy chairman should be a member of the opposition. There seemed to be some accord or general agreement with this suggestion but in view of the time it was decided that it should be left for discussion another time. Mr. Patterson has raised the point that this is now the other time. You have had one year in which to consider this proposal and as a point of order I am asking that it be considered now so that before we proceed further with the nominations this meeting should continue on that basis.

Mr. Langlois: Mr. Chairman, on the same point of order, I agree with much of what has been said by Mr. Wenman but I would like to remind him I have been here for the last twelve years, and I think we should proceed as in the past and elect a vice-chairman from the government party. If in the months to come we realize as a committee that in fact it is non-partisan what goes on around the table here, I think the Liberal vice-chairman would gladly step down and we would have the chance to elect a vice-chairman from the opposition side. If my recollections are right, however, I do not think we will have to go through that step.

• 1055

The Chairman: Mr. Guilbault, if you please.

M. Guilbault: Monsieur le président, je pense qu'on est tous prêts à discuter des mérites de cette proposition théorique, à savoir qu'un représentant du parti au pouvoir ou de l'un des partis de l'opposition soit vice-président.

Un fait demeure cependant: ce ne sont pas les représentants des partis qui sont élus pour présider les réunions de comités, ce sont des individus. Je pense qu'il ne faut pas commencer à se demander de quel parti tel individu provient surtout si l'on considère d'emblée que nos délibérations doivent être les moins partisans possible.

Je serais plutôt porté à vouloir personnellement discuter des mérites des individus. On a deux individus devant nous. Je trouve cependant que si c'est faisable, cela me semble un peu exagéré. Il me semble que la façon la plus simple est celle-ci: deux personnes sont proposées, chacun des membres de ce Comité peut s'exprimer en votant pour dire, d'après lui, quelle est la personne qui la plus compétente pour occuper ce poste-là, monsieur le président.

[Translation]

privilège, il est parfaitement conforme au Règlement d'en discuter.

M. Wenman: Il s'agit d'un rappel au Règlement en rapport avec la procédure de nomination, dont nous parlons pour le moment. Je voudrais connaître l'opinion des participants. Il est inutile de trop insister. Je préférerais connaître l'opinion de certains des membres d'en face quant à la nomination d'un membre de l'opposition à la vice-présidence. Je voudrais connaître si possible les avantages et les inconvénients qu'ils y voient.

Une voix: Je ne vois pas en quoi il s'agit d'un rappel au Règlement.

M. Wenman: Il s'agit d'un rappel au Règlement, car M. Patterson a mentionné que l'année dernière, au cours d'une réunion semblable, la question de la nomination d'un membre de l'Opposition à la vice-présidence avait été soulevée. Il semble y avoir eu un accord plus ou moins général à ce sujet, mais on avait décidé d'en reparler à un autre moment. M. Patterson nous indique que ce moment est venu. Vous avez eu un an pour envisager cette proposition et je demande que l'on s'arrête maintenant sur cette question avant de procéder aux nominations.

M. Langlois: Monsieur le président, sur le même rappel au Règlement, je suis d'accord avec ce qu'a dit M. Wenman, mais j'aimerais lui rappeler que cela fait douze ans que je suis ici: il me semble que nous pourrions procéder comme par le passé et nommer un vice-président appartenant au parti du gouvernement. Si, dans les mois à venir, nous constatons que ce comité ne témoigne pas d'esprit partisan, je crois que le vice-président libéral renoncerait volontiers à son poste pour qu'il soit possible d'élire un président de l'opposition. Mais, si ma mémoire est bonne, je ne crois pas qu'il nous faudra prendre cette mesure.

Le président: Monsieur Guilbault.

Mr. Guilbault: Mr. Chairman, I think we are all ready to discuss the merits of this proposal and look into whether we should have a vice-chairman from the party in power or the opposition.

Nonetheless, there is a fact which we should keep in mind, namely that persons are not elected to chair meetings as party representatives but as individuals. I do not think we should begin our considerations by insisting on the party of the individual concerned, especially since we want to keep our proceedings as free from partisan feelings as possible.

Personally, I would be more inclined to discuss the merits of the individuals. Two names have been suggested. Even though this is procedurally accepted, it seems to me to be somewhat overdone. In my opinion, the simplest way to proceed is to have a vote in which each Committee member can decide which person is the best qualified to occupy the position of vice-chairman, Mr. Chairman.

[Texte]

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc: M. Dionne est avant moi.

The Chairman: Mr. Dionne.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I just want to make one very brief point, Mr. Chairman. I am sure the opposition would not accept, as a nominee for either chairman or vice-chairman, one of the parliamentary secretaries in the two departments involved in this Committee. Therefore I am also sure they would not agree to have the official critic as either the chairman or the vice-chairman of the Committee.

Mr. Wenman: I would suggest, in response to that point, that while I have mentioned Mr. McKinnon's name, Mr. Patterson is a very distinguished member of the House. I would be pleased to answer your criticism on that basis, and suggest that Mr. Patterson would take such a position.

The Chairman: I was hesitant to cut it off, but I will hear Mr. Leblanc. We have a motion at the moment.

An hon. Member: We have two nominations?

The Chairman: We have only one.

M. Leblanc: Monsieur le président, normalement la formation des comités est telle que ceux-ci sont à l'image de ce qu'est la Chambre des communes.

La composition du Comité doit refléter cela. Ce qui veut dire que le parti au pouvoir a la majorité. Pendant les années 1972-1974, nous n'avions pas la majorité, et évidemment, il y a eu à cette occasion des vice-présidents qui étaient membres des partis de l'opposition puisque le parti libéral n'avait pas la majorité.

Mais à l'heure actuelle, comme nous représentons la majorité, je pense que nous avons droit au président et au vice-président dans tous les comités.

The Chairman: Gentlemen, I have a motion that I am asking you to vote on. It is proposed by Mr. Flynn and seconded by Mr. Dupras that Dr. Maurice Foster be nominated as your vice-chairman. This is the only motion I have in front of me.

Mr. Dupras: I propose, Mr. Chairman, that the nominations be closed.

Mr. Wenman: Is the motion to close nominations debatable?

The Chairman: No, it is not debatable. The motion to be put is that Dr. Foster be nominated, and you will be called to vote on that motion.

Mr. Wenman: Is it possible to speak on the motion of Dr. Foster's nomination?

• 1100

The Chairman: Well, the nomination has been put and surely a motion can be debated.

[Traduction]

The Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Mr. Dionne is before me.

Le président: Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je veux simplement faire remarquer une chose, monsieur le président. Je suis sûr que l'opposition n'accepterait pas comme candidat à la présidence ou à la vice-présidence un des secrétaires parlementaires dans les deux ministères dont s'occupe ce comité. D'autre part, je suis persuadé qu'elle ne voudrait pas que son critique officiel soit proposé comme président ou vice-président du Comité.

M. Wenman: En réponse à cette observation, je vous ferai remarquer, tout en ayant mentionné le nom de M. McKinnon, que M. Patterson est un député très distingué capable de remplir la fonction de vice-président.

Le président: J'hésite à interrompre le débat. Mais je vais donner la parole à M. Leblanc. Nous sommes saisis d'une motion pour l'instant.

Une voix: Avons-nous deux candidatures?

Le président: Nous n'en avons qu'une.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, usually committees are made up in such a way as to reflect the composition of the House of Commons.

The committee's make-up must reflect the situation in the House. This means that the party in power has the majority. From 1972 to 1974, we were not in a majority and, naturally, during that period, there were vice-chairmen from the Opposition parties.

But at the present time, since we represent the majority, I think that we are entitled to have Liberal chairmen and vice-chairmen in all committees.

Le président: Messieurs, j'ai une motion sur laquelle j'aimerais que vous vous prononciez. La motion proposées par M. Flynn et appuyée par M. Dupras veut que M. Maurice Foster soit élu vice-président. C'est la seule motion que j'ai.

M. Dupras: Je propose, monsieur le président, de clore la liste des candidatures.

M. Wenman: La motion de clore la liste des candidatures est-elle discutable?

Le président: Non, elle n'est pas discutable. La motion sur laquelle vous devrez voter concerne la candidature de M. Foster.

M. Wenman: Peut-on parler au sujet de cette motion?

Le président: Il y a eu mise en candidature et la motion peut être débattue.

[Text]

Mr. Dupras: Mr. Chairman, I move that the nominations for the Vice-Chairmanship of the Committee be closed.

An hon. Member: I second the motion.

The Chairman: The nominations are closed but you can debate the motion. Do you have a question on the nomination?

As you know, a question that has been put is not debatable.

Mr. McKinnon: I would like to raise a procedural point of order, if I might, at this time.

The Chairman: You may.

Mr. McKinnon: Thank you. It seems to me we have already in the first 20 minutes come upon two points of procedure here. No one has moved a motion that nominations be closed for the Chairmanship of this Committee. We seem to have a rule that when a Clerk calls nominations closed then that ends nominations, which is one method of operating, and we seem now to have changed to another method whereby we can have some kind of closure by a person saying I move that nominations be closed. That could happen at any time during nominations. I would suggest that we try to leave this matter behind us. I am not interested in particular in being the Vice-Chairman. I have lots of other things to do and I am sure we will get justice from the Vice-Chairman from the Liberal side. And, if we do not, there is damn all we can do about it anyway.

I would like to make one comment about Mr. Dionne's comment. I think something raised here a year or so ago is still bothering him, an objection I had to Parliamentary Secretaries taking up much of the time of the Committee by examining witnesses. I thought the Parliamentary Secretary could examine witnesses in the privacy of his office or their office. The Parliamentary Secretary, I believe, works as a member of the department, as the deputy of the Minister in a parliamentary sense, and I objected at that time a bit to Mr. Dionne questioning—I do not remember whether it was the Minister or a functionary of the department. But I would have no objection at all to a Parliamentary Secretary being the Vice-Chairman, if he was nominated. In fact, it would not make a great deal of difference to me if he were Chairman, as long as he was a fair man. And please do not take anything personal in that. I have not run into any unfairness in this Committee in five years.

It is up to you, Mr. Chairman, whether you wish to follow the method that we used in your nomination, or the different method that we appear to be following now.

The Chairman: May I just put the record straight as far as the elections are concerned. I am informed, and I have checked this out, that when you elect a Chairman you can entertain many motions. So you could nominate one, two or three. The Clerk at that time listens to all the nominations, and then when no more nominations are made the election takes place. In my case a motion was made and I was duly

[Translation]

M. Dupras: Monsieur le président, je propose que l'on arrête les mises en candidature pour le poste de vice-président du Comité.

Une voix: J'appuie la motion.

Le président: Les mises en candidature sont terminées mais vous pouvez discuter la motion. Voudriez-vous poser une question?

Comme vous le savez, lorsque nous passons au vote, il ne peut plus y avoir de débat.

M. McKinnon: Si vous me le permettez, j'aimerais faire un rappel au Règlement.

Le président: Je vous en prie.

M. McKinnon: Merci. Il me semble que, pendant les 20 premières minutes de cette réunion, nous avons déjà fait face à deux points de procédure. Ainsi, personne n'a proposé de motion pour clore les mises en candidature pour le poste de président du Comité. Apparemment un règlement voulait que lorsque le greffier affirme que les mises en candidature sont terminées, aucune ne peut plus être présentée. C'est là, certes, une méthode de fonctionnement, mais maintenant nous semblons avoir passé à une autre méthode, soit l'interruption des mises en candidature par la motion d'un membre du Comité. Si l'on agit de cette manière, on pourra faire cesser les mises en candidature à n'importe quel moment. Ceci dit, je n'ai pas l'intention d'insister sur cette question puisque le poste de vice-président ne m'intéresse pas du tout. J'ai beaucoup d'autres choses à faire et je suis certain qu'un vice-président du parti libéral sera aussi équitable qu'une autre. Sinon, nous pourrions de toute façon remédier à la situation.

Je voudrais donc plutôt faire un commentaire au sujet de la remarque de M. Dionne. J'ai l'impression qu'une observation faite ici l'an dernier, continue à le préoccuper. A l'époque, je m'étais opposé à ce que les secrétaires parlementaires consacrent beaucoup de temps à interroger les témoins. En effet, je pensais que le secrétaire parlementaire pouvait fort bien poser des questions aux témoins dans son propre bureau, puisqu'il occupe en fait le poste d'adjoint du ministre, sur le plan parlementaire. C'était pour cette raison que je m'étais opposé à ce que M. Dionne pose beaucoup de questions à un témoin, je ne sais si c'était le ministre ou un fonctionnaire. Je ne suis, par contre, pas du tout opposé à ce qu'un secrétaire parlementaire devienne vice-président du Comité, si sa candidature a été proposée. En fait, je n'aurais même aucune objection à ce qu'il devienne président, aussi longtemps qu'il reste équitable, ce qui a toujours été le cas, au sein de ce Comité, depuis cinq ans.

Il vous revient donc, monsieur le président, de décider maintenant de la méthode que nous allons adopter pour les mises en candidature.

Le président: J'aimerais apporter une précision au sujet des élections. Après vérification, je viens de constater qu'il peut y avoir des motions lorsque l'on élit un président. Donc, vous pouvez mettre plusieurs noms en candidature. C'est lorsqu'il n'y a plus de mises en candidature que l'on procède à l'élection. En ce qui me concerne, une motion avait été présentée et j'ai été normalement élu. Je constate également que je ne puis

[Texte]

elected. It is also part of the deliberations, and it is in the book, in Beauchesne and May's, that I can only entertain for the Vice-Chairmanship one motion at a time. We have to dispose of the motion that is being presented for Vice-Chairmanship and, once that motion is taken care of, if the person who is nominated is elected that puts an end to the discussion. But if that person is not elected then I entertain another motion. So first I would like to re-assure the official critic of national defence that he will get the same kind of treatment that has been given in the last five years, and that includes the treatment given to him by Mr. Dupras, who was the Chairman before me, and those who were before Mr. Dupras. And I want this to be very clear.

My duty this morning is to get to the first motion, and this is the one we are going to vote on. And if Dr. Maurice Foster was not elected, then obviously I will entertain another motion.

So the question that I submit to you now is that Dr. Maurice Foster be elected Vice-Chairman of this Committee. This is what the vote is on, and this is what I am calling you to vote on. Is this motion acceptable? It is unanimous, and I call on Dr. Maurice Foster to be vice-chairman of this Committee.

• 1105

Mr. Foster: Mr. Chairman, thank you very much.

The Chairman: Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Mr. Chairman, may I have one more question along the same line? It is non-controversial. In view of the discussion that took place last year and again this morning, could we have assurance that this matter will be given very careful consideration between now and the next time we face an organizational committee?

The Chairman: May I assure Dr. Patterson that I have nothing to attain in that discussion because the discussion took place before I was elected chairman, as you will remember. But now that you show your interest in this discussion, I would certainly proceed that discussion to the authorities concerned, which means to each party, and each one will be reflecting on your proposal. I will certainly take it upon myself to pass along not only the message but also the discussion that took place this morning—for those people who are involved in taking that kind of decision.

Mr. Patterson: Thank you.

Le président: Le prochain item à l'ordre du jour est le Sous-comité du programme et de la procédure, le Comité directeur.

There is no magic to that: we have done everything in the last five years. For a while the steering committee had 10 members; for a while the steering committee had eight members. I propose to you that perhaps we might revert to a middle point. All members, may I call on your attention to this point: maybe the chairman should be on the steering committee with eight members, according to the usual procedure of consultation with each party, and that is with the Whips. Do I hear any discussion of that?

[Traduction]

accepter qu'une motion à la fois pour la vice-présidence, ce qui est confirmé par Beauchesne et May. Nous devons donc voter à chaque fois sur chaque motion de mise en candidature pour la vice-présidence. Dès qu'une personne est élue, la procédure est interrompue. Autrement, une nouvelle motion est recevable. Je voudrais premièrement rassurer le critique officiel de la Défense nationale pour lui dire qu'il obtiendra de ma part la même impartialité que celle qui lui a été accordée pendant les cinq dernières années, par M. Dupras ou ses prédécesseurs.

Je vais donc maintenant demander que nous considérions la première motion, sur laquelle nous allons voter. Si M. Maurice Foster n'est pas élu, j'accepterai une autre motion.

Je vous demande donc si vous voulez que M. Maurice Foster soit élu vice-président du Comité. C'est là-dessus que porte votre vote. La motion est-elle adoptée? Comme le vote est unanime, je demande à M. Maurice Foster de bien vouloir accepter le poste de vice-président du Comité.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Patterson.

M. Patterson: Monsieur le président, permettez-moi de poser une question de plus à ce même propos. Elle ne donnera pas lieu à controverse. Compte tenu des discussions qui se sont déroulées l'année dernière et ce matin, j'aimerais que l'on nous assure que cette question sera étudiée très attentivement avant la prochaine réunion d'organisation du Comité.

Le président: Permettez-moi d'assurer à M. Patterson que je n'ai rien à voir avec cette discussion puisqu'elle s'est déroulée avant mon élection au poste de président, comme vous le savez fort bien. Cependant, comme vous y montrez un certain intérêt, je ne manquerai pas d'en informer les personnes concernées, je veux parler des représentants de chaque parti et, bien sûr, chacun pourra réfléchir à votre proposition. Je m'efforcerai de communiquer non seulement le message mais des indications sur les discussions qui se sont déroulées ce matin à ceux qui participeront à la prise de cette décision.

M. Patterson: Merci.

The Chairman: The next item on the agenda is the subcommittee on agenda and procedure (steering committee).

Il n'y a rien d'extraordinaire à cela, nous avons tout fait au cours des cinq dernières années. Pendant une période, le comité directeur était composé de dix membres et, ensuite, de huit membres. Je vous proposerais donc de revenir à une situation intermédiaire. Permettez-moi d'attirer l'attention des membres sur le point suivant: peut-être le comité directeur devrait-il se composer d'un président et de huit membres, choisis après les consultations d'usage avec chaque parti, c'est-à-dire avec les whips. Quelqu'un a-t-il des remarques à faire à ce propos?

[Text]

Mr. Breau: Mr. Chairman, would that be four, three and one, apart from the chairman?

The Chairman: Four, two, one, one and the chairman. But, as I discover in learning more over the years, the chairman does not vote in the steering committee; he only votes in case of equality. May I say that once only we came near to a vote at the steering committee. Mr. Dionne and others who were members of the steering committee at that time, we came close to vote once and in checking with the clerk and officers of the House—and I like to be corrected officially this morning, with no hesitation—I discovered that the chairman does not vote in the steering committee; he votes only in case of equality. That is why I propose that without naming any others, the chairman and eight members of this Committee, chosen along the usual consultation, 4, 2, 1, 1 . . .

Mr. Langlis: I so move, Mr. Chairman.

Mr. Wenman: Was it last year . . . ?

The Chairman: Two years ago it was 10: five Liberals, three Conservatives, one NDP and one Créditiste. Last year it was the chairman, the vice-chairman and six members of the Committee: two Liberals, two Conservatives, one NDP and one Créditiste. But, and I repeat, we overlooked last year the fact that the chairman is not a voting member of the steering committee. I was informed of that in the last two weeks, that last year we carried our deliberations a little bit faster than we should have done.

An hon. Member: Does he vote in a tie?

The Chairman: Yes, he only votes in case of a tie in the steering committee. But may I say that we never had to take a vote in the steering committee, and I am very glad to report that. We tried to work by consensus.

Mr. McKinnon: We took a vote on one matter in respect of amendments.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: One question: this would mean five Liberals and two Conservatives?

The Chairman: That would mean four Liberals, two Conservatives, one NDP, one Créditiste and the Chairman who is non-voting, who will vote only in case of equality.

Mr. McKinnon: If we could see the minutes of our equivalent meeting last year, the steering committee last year was four Liberals including the chairman.

• 1110

The Chairman: It included the Chairman, who should not have been a voting member.

[Translation]

M. Breau: Monsieur le président, cela ferait quatre, trois plus un, sans compter le président?

Le président: Quatre, deux, un, un, et le président. Cependant, mes connaissances s'accroissent au fil des années et je viens d'apprendre que le président ne prend pas d'ordinaire part aux votes du comité directeur, seulement en cas d'égalité des suffrages. Laissez-moi vous signaler que, à une occasion seulement, nous avons failli mettre une question aux voix. M. Dionne et d'autres d'ailleurs figuraient parmi les membres du comité directeur à cette époque. Je me suis informé auprès du greffier et des fonctionnaires de la Chambre, je suis d'ailleurs prêt à ce que l'on me corrige officiellement ce matin, et j'ai constaté que, d'ordinaire, le président ne prenait pas part aux votes du comité directeur, seulement en cas d'égalité des suffrages. C'est la raison pour laquelle je propose que le comité se compose du président et de huit autres membres choisis après les consultations d'usage, à savoir quatre, deux, un, un . . .

M. Langlois: Monsieur le président, permettez-moi de proposer cette motion.

M. Wenman: Est-ce que c'était l'année dernière . . . ?

Le président: Il y a deux ans, le comité était composé de dix membres: cinq libéraux, trois conservateurs, un NPD et un créditiste. L'année dernière, il y avait le président, le vice-président et six membres, à savoir deux libéraux, deux conservateurs, un NPD et un créditiste. Cependant, et je le répète, l'année dernière nous n'avons pas tenu compte du fait que le président du comité directeur n'a pas le droit de vote. J'en ai été informé au cours des deux dernières semaines qui viennent de s'écouler. L'année dernière, donc, nos délibérations se sont déroulées un peu plus rapidement qu'elles ne l'auraient dû.

Une voix: Est-ce qu'il vote en cas d'égalité des suffrages?

Le président: Oui, il vote seulement en cas d'égalité des voix au comité directeur. Cependant, permettez-moi de dire que nous n'avons jamais eu à mettre une question aux voix lors des réunions du comité directeur; je suis heureux de vous en informer. Nous nous sommes efforcés d'arriver à des consensus.

M. McKinnon: Nous avons voté à une occasion, à propos d'amendements.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Permettez-moi de poser une question. Vous voulez donc dire cinq libéraux et deux conservateurs?

Le président: Cela ferait quatre libéraux, deux conservateurs, un NPD, un créditiste, et le président qui n'a pas le droit de vote mais qui intervient seulement en cas d'égalité des suffrages.

M. McKinnon: En consultant le compte rendu de la réunion d'organisation de l'année dernière, on pourra constater que le comité directeur comprenait quatre libéraux, le président y compris.

Le président: Cela comprenait le président, lequel n'aurait pas dû avoir le droit de vote.

[Texte]

Mr. McKinnon: I believe we granted him two votes, did we not? He could vote and have an additional vote to break the tie or something like that.

The Chairman: That is what we did, but it was against the rules.

Mr. McKinnon: I know, but that is how you arrived at the figures that you had last year. I think four Liberals and the Chairman is a bit much compared to the standing in the House; you have around a hundred and forty members and we have ninety and yet we are going to be faced with double our numbers in Liberals, plus the Chairman, who can break ties. It seems to me that there would be no trouble if we stayed at the same figures we had last year.

If, however, as I mentioned, last year, you are feeling insecure and need the security blanket of that extra number, I do not propose to fight it much longer.

An hon. Member: He has the gavel.

The Chairman: Mr. McKinnon has made his point; he says he is not going to fight over it. If we feel that we want to be oversecure, he will go along. It is because of the fact that last year you gave me two votes, that I came to this conclusion: I refuse to have two votes. I would rather just chair and not vote. Only in case there was a four to four tie would I cast a vote.

So the proposed motion is by Mr. Langlois and seconded by Mr. Breau.

Mr. Wenman: I would like to say that we went through the same exercise last year. The year before there had been a very large steering committee and the concept of a large steering committee. Last year we agreed to cut it down and our Chairman, Mr. Wagner, said that we should have a smaller steering committee and so we were willing to accept your formula. We accepted the smaller steering committee in the name of efficiency and thereby accepted the formula that was established last year. Because of the concession we made last year, we should not be making further concessions this year to have your majority increased, although I agree with Mr. McKinnon that it is a matter of fair play. But you do have the majority, you can do anything you want on the Committee. If you wish to impose even further, there is not much point in our arguing. But out of respect to the comments of our chairman, who is unfortunately and unable to be here, I think we should take that concession as gained last year and maintain that status quo. If we find the steering committee is not working, then perhaps we could adjust it accordingly in Committee. You have the same powers at any time during the year as you have today in making that kind of a change.

I would like to amend the motion to read:

That the Chairman, Vice-Chairman and six other members of the Committee appointed by the Chairman after the usual consultations, do compose the sub-committee on Agenda and Procedure.

[Traduction]

M. McKinnon: Je crois que nous lui avons accordé deux voix, n'est-ce pas? D'une part il avait le droit de vote, et en plus, il pouvait voter à nouveau en cas d'égalité des suffrages.

Le président: C'est bien ce qui s'est passé mais c'était contraire au règlement.

M. McKinnon: Je sais, mais c'est ainsi que vous êtes arrivés aux chiffres de l'année dernière. Quatre libéraux et le président, je trouve que c'est un peu trop compte tenu de la représentation à la Chambre. Vous avez 140 membres environ, nous en avons 90, et, cependant, il y aura au comité directeur deux fois plus de Libéraux que de Conservateurs, sans compter le président, lequel pourra intervenir en cas d'égalité des suffrages. A mon avis, il n'y aurait pas de problème si nous nous en tenions aux chiffres de l'année dernière.

Cependant, comme je l'ai signalé l'année dernière, si vous vous sentez incertain, si vous estimez avoir besoin de ce membre supplémentaire, je suis prêt à en rester là.

Une voix: C'est lui qui a le marteau.

Le président: M. McKinnon a exprimé son opinion; il est prêt à en rester là. Il est prêt à accepter notre besoin de sécurité. Si je suis arrivé à cette conclusion c'est que, l'année dernière, je disposais de deux voix; je refuse qu'il en soit ainsi maintenant. Je préfère me contenter de présider les réunions sans voter. Je voterai seulement en cas d'égalité des suffrages.

Par conséquent, c'est M. Langlois qui, appuyé par M. Breau, présente la motion.

M. Wenman: J'aimerais dire que la même chose s'est déroulée l'année dernière. L'année précédente, le nombre des membres du comité directeur était très important. L'année dernière, nous avons accepté de le réduire et notre président, M. Wagner, avait déclaré que le nombre des membres du comité directeur devait être limité. Nous avons abondé en ce sens, au nom de l'efficacité, et c'est ainsi que nous avons accepté la formule que vous aviez établie l'année dernière. Nous avons fait des concessions à cette occasion et j'estime que nous n'avons pas à en faire d'autres cette année vu qu'elles vous permettraient d'accroître votre majorité. Je conviens cependant avec M. McKinnon qu'il s'agit là d'une question de justice. Quoi qu'il en soit, comme vous êtes majoritaires, vous pouvez faire ce que vous voulez au comité. Si vous tenez absolument à ce qu'il en soit ainsi, il ne nous servira à rien argumenter. Cependant, par respect à l'égard des remarques de notre président, lequel est malheureusement souffrant et donc dans l'impossibilité d'être parmi nous, nous devrions, je pense, considérer que des concessions ont été faites l'année dernière, et maintenir le statu quo. Si le fonctionnement du comité directeur n'est pas satisfaisant, nous pourrions peut-être décider de certains aménagements au comité. En cours d'année, vous jouirez des mêmes pouvoirs que ceux dont vous disposez à l'heure actuelle pour procéder à ces aménagements.

J'aimerais donc que la motion soit modifiée. Elle stipulerait:

Que le sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président, du vice-président et de six autres membres du Comité nommés par le président après que celui-ci aura effectué les consultations d'usage.

[Text]

The Chairman: Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order, that is really changing the motion.

The Chairman: Yes, an amendment to a motion should not ...

Mr. Breau: If you want to make another motion ...

Mr. Wenman: I will amend it. A simple amendment to the same motion—I am not exactly sure what it is—would be simply to say “the Chairman and five other members.” That would do the same thing, would it not?

The Chairman: No.

An hon. Member: You want to reduce the Liberals by one.

Mr. Wenman: Yes.

The Chairman: You are reducing more than that because ...

At the moment it is the Chairman, Vice-Chairman and six members. But there again, you see, I am just trying to correct the mistake that was made last year. You gave me two votes, that is why I was against the procedure.

Mr. Wenman: The amendment would remove the word “Vice-Chairman”, and the Vice-Chairman can then be considered as one of the Liberal members later on at the discretion of the Liberal Party. “The Chairman and ...”

The Chairman: But the proposal that I made this morning does not talk about the Vice-Chairman; the proposal that I talked about this morning is the following, which has been proposed by Mr. Langlois and seconded by Mr. Breau:

That the Chairman and eight other members be chosen according to the means four, two, one, one, with the usual consultation with whips. That is what we are at the moment discussing.

• 1115

Mr. Wenman: The chairman and eight.

The Chairman: The chairman and eight, being divided four, two, one, one.

Mr. Wenman: Okay. The amendment then would have to be the chairman and seven, divided three, two, one, one.

The Chairman: Three, two, one, one.

Mr. Breau: Mr. Chairman, would it be in order to put the question so that we could dispose of this?

The Chairman: Yes. I think we can take one minute more to start our deliberations well. We are debating the amendment now. Mr. Dupras.

Mr. Dupras: I think all committees should reflect in their composition the representation in the House. If my colleague Mr. Wenman looks at his figures he will see—it strikes the eye that three, two, one, one, does not reflect the representation of the parties in the House. This is not acceptable to me anyway, and to the party.

[Translation]

Le président: Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Il s'agit en fait d'une modification à la motion.

Le président: Oui, toute modification à une motion ne devrait pas ...

M. Breau: Si vous désirez que l'on présente une autre motion ...

M. Wenman: Je suis prêt à la modifier. Il s'agira d'une simple modification de cette même motion qui stipulerait par conséquent: «Le président et cinq autres membres». Le résultat serait le même, n'est-ce pas?

Le président: Non.

Une voix: Vous voulez réduire d'un membre la représentation libérale.

M. Wenman: Oui.

Le président: En fait, vous allez plus loin que cela parce que ...

A l'heure actuelle il y a le président, le vice-président et six membres. Voyez-vous, j'essaie simplement de corriger l'erreur de l'année dernière. Je disposais de deux voix et c'est la raison pour laquelle je m'oppose à cette procédure.

M. Wenman: En vertu de la modification que je proposerais, on supprimerait le mot «vice-président». Celui-ci pourrait être considéré comme l'un des membres du Parti libéral, et ce, à la discrétion du parti. «Le président et ...»

Le président: Dans le cadre de la proposition que j'ai faite ce matin, on ne parlait pas du vice-président. Cette proposition est la suivante. Il s'agit en fait d'une motion proposée par M. Langlois, appuyée par M. Breau:

Le président et huit autres membres, à savoir 4, 2, 1, 1, choisis après les consultations d'usage avec les whips. C'est ce dont nous discutons à l'heure actuelle.

M. Wenman: Le président plus huit.

Le président: Divisé par quatre, deux, un, un.

M. Wenman: Très bien. L'amendement aurait donc pour résultat le président plus sept, trois, deux, un et un.

Le président: Trois, deux, un et un.

M. Breau: Pourrait-on mettre l'amendement aux voix pour régler cette affaire?

Le président: Certainement. Mais nous pouvons discuter encore une minute de cet amendement. Monsieur Dupras.

M. Dupras: A mon avis, la composition des comités devrait refléter celle de la Chambre. Or, il est clair, et M. Wenman en conviendra certainement lui aussi, qu'une proportion de trois, deux, un et un ne traduit pas la représentation des partis à la Chambre. C'est pourquoi notre parti ne saurait l'accepter.

[Texte]

I think the proposal mentioned by the Chairman to the effect that the steering committee should be composed of the chairman and four Liberals, two Conservatives, one NDP and one Créditiste, reflects more or less, with some generosity from this side, the representation in the House.

I think there should not be any more discussion on this subject. What else do you want? Do you want to have a better representation than what you have in the House? You have to wait until the next general election.

The Chairman: At this point I bring to your attention another committee of 30 members, the Committee on Agriculture, that has a chairman, a vice-chairman, and eight other members divided up as four, two, one and one, and that makes it even more. That makes it six to four in a committee of 30.

Mr. McKinnon, and then Mr. Foster.

Mr. McKinnon: I get called general half the time. I was interested in Mr. Dupras' comments which are valid, looking at it from the Liberal viewpoint. We have a problem, and if you look at it strictly between the Liberals and the Conservatives, then we are being unjustly dealt with at this point because you will have five Liberals on the steering committee. Even if you excluded the chairman you would have twice as many as the Conservatives, and you do not have twice as many members in the House as there are Conservatives. But the difficulty comes with the NDP and the Social Credit. If you did it on a strictly prorated basis, they would not have one on the steering committee.

The Chairman: Right.

Mr. McKinnon: They could take turns on the steering committee. This creates a difficulty. We are trying to resolve it here in, I think, an amicable fashion.

We had no trouble last year under terms that were more generous to the Conservatives, or less generous to the Liberals. I am only trying to make you people look magnanimous today. I am giving you every opportunity. However, if you seriously wish to exert your majority in every possible position, I suppose this is one where you can do it.

The Chairman: Mr. Foster, and then Mr. Brewin. Then I think we should proceed.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to make one comment. I think Mr. McKinnon's suggestion is that the problem lies with breaking down the two smaller parties and then having them represented. I personally would not be upset if on occasion there was no Social Credit at the steering committee meeting if the opposition still maintained its four representatives on the steering committee, which in that case would be three Conservative members and one NDP.

I do not know how you would work that out in practical terms, but in any event my experience on the steering committee last year was that there was never any problem. The difficulty was not with voting. It was to get enough members out to have a good representation to do the work of the steering committee.

The Chairman: I have an amendment. We will vote on the amendment first. It is the proposal that the chairman and

[Traduction]

Par contre, la suggestion faite par le président de faire siéger au sein du Comité de direction le président plus quatre libéraux, deux conservateurs, un NPD et un créditiste, serait plus acceptable.

Je ne vois pas l'utilité de discuter davantage de cette question; cela ne servirait à rien, pour améliorer la représentation actuelle à la Chambre, il faudrait bien entendu des élections générales.

Le président: Je vous signale que le comité de l'agriculture, composé lui aussi de 30 membres, comporte un président, un vice-président, plus huit autres membres divisés en quatre, deux, un et un, ce qui fait six contre quatre dans un comité de 30 membres.

Monsieur McKinnon, suivi par M. Foster.

M. McKinnon: On me donne très souvent le titre de général. Du point de vue libéral, M. Dupras a raison. Il y a en effet un problème de répartition entre les députés libéraux et conservateurs, la répartition étant injuste à notre égard, vu que le Comité de direction comporterait cinq libéraux. Si l'on exclut le président, vous auriez deux fois plus de membres que les conservateurs alors que vous n'êtes pas deux fois plus nombreux que les conservateurs à la Chambre des communes. Les choses deviennent encore plus difficiles en ce qui concerne le NPD et le Crédit social, lesquels, à la proportionnelle n'auraient droit à aucun membre au sein du Comité de direction.

Le président: C'est exact.

M. McKinnon: Ils pourraient siéger à tour de rôle au Comité de direction. Nous devrions résoudre ce problème à l'amiable.

L'an dernier il n'y a pas eu de difficulté, les conservateurs ayant eu la part plus belle que maintenant. Vous avez donc maintenant l'occasion de faire montre de générosité. Si toutefois vous tenez à profiter de votre majorité, vous pouvez évidemment le faire.

Le président: Monsieur Foster, suivi de M. Brewin.

M. Foster: Ainsi que M. McKinnon a essayé de l'expliquer, c'est la représentation des deux petits partis au sein du Comité de la direction qui est à l'origine du problème. Pour ma part, je ne m'opposerais pas à ce que de temps à autre les créditistes ne soient pas présents au Comité de direction, à condition que l'opposition y soit représentée par quatre membres, soit trois conservateurs et un NPD.

J'ignore comment cela s'arrangerait dans la pratique, toujours est-il que l'an dernier, il n'y a pas eu de difficulté à cet égard. La difficulté n'était pas le vote. Par contre, on avait parfois du mal à réunir suffisamment de députés pour assurer une représentation valable en vue du travail du Comité de direction.

Le président: Je vais maintenant mettre l'amendement aux voix. M. Wenman propose que les huit membres actuels du

[Text]

eight members, with four, two, one, one—the amendment by Mr. Wenman that the eight be replaced by seven. So this is the vote we take at the moment.

I will call the vote on the amendment of Mr. Wenman that the eight meaning four, two, one, one, be replaced by seven meaning three, two, one, one. So this is the vote.

Those who are in favour of the amendment of Mr. Wenman, please raise your hands. Those apposed.

Mr. Wenman: We will remember this next year.

• 1120

Mr. Langlois: I am sure you will.

The Chairman: Now, now, please. May I add that if there was any steam-rolling done this morning, it was done by two political parties and not by the official party in power. I see that the NDP voted . . .

An hon. Member: I would like a roll call on this vote, please.

The Chairman: A roll call has been asked for, and rightly so.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order, are we voting on a main motion?

The Chairman: No, no, we are on the amendment.

Mr. Breau: But the amendment was put and we voted. It is too late to call the roll now.

The Chairman: Yes, but I have been asked to record the vote, and this is legal.

Mr. Breau: But it is too late.

The Chairman: No, it is not. You ask for a recorded vote after.

An hon. Member: No other business has gone forward.

Motion negatived: yeas, 4; nays, 12.

The Chairman: The motion is now put, moved by Mr. Langlois that the Chairman and eight other members, after consultation with their whips, in the proportion of 4:2:1:1 be now put.

Motion agreed to.

The Chairman: The next is a printing motion. You may wish to ask for a motion to print the Committee's *Minutes of Proceedings and Evidence*. The distribution branch has stated that 1,000 copies is adequate; this is less than other years.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: But first, may I report to you. Last year, if you remember, an esteemed colleague departed, and I wish to pay a tribute today to that very esteemed colleague, Mr. Bob Stanbury, and I would like the record to show that we noticed his departure. I am personally very sorry to see him leave our Committee, and also to see an equally esteemed colleague leave, Mr. Gordon Fairweather. He has been appointed to

[Translation]

Comité de direction, le président plus huit députés, soit quatre, deux, un et un, soient remplacés par sept membres.

Je mets donc en délibération l'amendement de M. Wenman proposant que les huit députés répartis selon la formule quatre, deux, un et un, soient remplacés par sept, répartis selon trois, deux, un et un.

Que ceux qui sont pour l'amendement de M. Wenman veuillent bien lever la main. Que ceux qui sont contre veuillent bien lever la main.

M. Wenman: Nous nous en souviendrons l'an prochain.

M. Langlois: Je n'en doute pas.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Si certains partis ont précipité le vote, ce sont bien les deux partis de l'opposition et certainement pas le parti au pouvoir. En effet, le NPD a voté . . .

Une voix: J'aimerais que l'on procède à un vote nominatif.

Le président: Très bien.

M. Breau: Monsieur le président, le vote porte-t-il sur la motion principale?

Le président: Non, nous en sommes à l'amendement.

M. Breau: Je croyais que l'amendement avait été proposé et adopté. Il est donc trop tard pour procéder à un vote nominatif.

Le président: On m'a demandé à procéder à un vote nominatif et c'est tout à fait légal.

M. Breau: Mais c'est trop tard.

Le président: Pas du tout; on peut demander un vote nominatif après le premier vote.

Une voix: Nous piétons.

La motion est rejetée par quatre contre douze voix.

Le président: Nous allons maintenant voter sur la motion proposée par M. Langlois, à savoir que le comité directeur soit composé du président et de huit autres députés qui seront désignés après consultation avec leur whip, à raison de 4 libéraux, 2 conservateurs, 1 NPD et 1 créditiste.

Motion adoptée.

Le président: Il nous faut régler maintenant le problème de l'impression du procès-verbal des séances du Comité. Le service de distribution nous a fait savoir que 1000 exemplaires étaient suffisants, soit un nombre inférieur aux années précédentes.

Des voix: D'accord.

Le président: Je voudrais au préalable vous rappeler que l'année dernière, l'un de nos précieux collègues, M. Bob Stanbury nous a quittés et j'aimerais lui rendre hommage aujourd'hui. Je le regrette personnellement beaucoup dans ce Comité, d'autant plus qu'il n'est pas le seul à l'avoir quitté puisque M. Gordon Fairweather, collègue tout aussi précieux, a été nommé à un autre poste et a donné sa démission de la

[Texte]

another position and has resigned from the House. I would like to pay a very high tribute to these two gentlemen for the fantastic work that they have done on this Committee.

May I say also that this Committee wishes the most prompt rétablissement to Mr. Claude Wagner who is at the moment still in residence at his house in Montreal and very ill. I have heard that he is getting better and that we should see him some time in the future, but I would like this Committee to extend to him, and I shall write a letter to him if it is the wish of the Committee, our best wishes and to say that we miss him here at this Committee and that we are all hoping to see him in the very near future. Are you in agreement?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

You will remember that last year, at the request of Mr. Robert Stanbury, we made inquiries on whether we print too much or too little. A study has been made and I am reassured by the branch that 1,000 copies are enough. If at certain times we need more we will come back with another motion, but at this time I would like to entertain a motion to the effect that 1,000 copies be printed.

Mr. Leblanc: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Another motion.

Il s'agit d'une motion permettant la tenue de réunions pour entendre les témoignages en l'absence de quorum. Do you remember last year that I promised that we would not sit if two parties at least were not present. Well I would like to entertain a motion to that effect.

Mr. Dionne: I so move.

The Chairman: So moved by Mr. Dionne and seconded by Mr. McKinnon that at no time will the Chair entertain any motion of any kind . . .

An hon. Member: Clarify the motion. It is for taking evidence.

The Chairman: It is for taking evidence, to allow the Committee to authorize the hearing and printing of evidence when a quorum is not present. So this is the motion you are saying aye, aye, too. But I add to that that the Chair will never sit, even though there were a quorum, if no two political parties are represented.

Mr. McKinnon: Do you have any particular parties in mind?

The Chairman: No, at that time I had none.

An hon. Member: It is obvious to take the opposition and the government.

The Chairman: But I have to be careful because there may be a complete absenteeism of one party some mornings.

[Traduction]

Chambre des communes. J'aimerais donc rendre un hommage tout particulier à ces deux hommes qui ont accompli une tâche fantastique au sein de ce Comité.

J'aimerais également, au nom des membres du Comité, souhaiter un prompt rétablissement à M. Claude Wagner, qui se trouve chez lui, en ce moment, à Montréal, atteint d'une maladie très grave. J'ai appris qu'il allait mieux et que nous devrions le revoir prochainement; j'aimerais cependant que le Comité lui adresse ses meilleurs vœux de rétablissement et je lui adresserai une lettre en ce sens si vous le désirez; nous pourrions en effet lui dire que nous le regrettons beaucoup dans ce Comité et que nous espérons le revoir très prochainement. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Vous vous souvenez sans doute que l'année dernière, sur la demande de M. Robert Stanbury, nous avons essayé de savoir si nous imprimions trop d'exemplaires de notre procès-verbal ou pas assez. D'après l'étude qui a été faite par le Service de distribution, il semble que 1000 exemplaires soient suffisants. S'il nous en faut davantage à un moment ou à un autre, nous pourrions proposer une autre motion, mais pour l'instant nous en resterons à ce chiffre de 1000 exemplaires. Qui veut présenter la motion?

M. Leblanc: Je la présente.

Motion adoptée.

Le président: Une autre motion.

The objective of this motion is to authorize the Chairman to hold meetings to hold meetings and hear witnesses without a quorum . . . Vous souvenez-vous que, l'année dernière, j'avais promis que nous ne siégerions jamais si deux partis au moins n'étaient présents. J'aimerais que la même motion soit présentée.

M. Dionne: Je la propose.

Le président: M. Dionne, appuyé par M. McKinnon, propose qu'à aucun moment le président n'accepte une motion quelconque . . .

Une voix: Veuillez apporter des éclaircissements à cette motion. Il s'agit de l'audition de témoins?

Le président: Il s'agit de l'audition de témoins; on veut ainsi permettre au Comité d'autoriser l'audition de témoins et l'impression de leurs témoignages en l'absence d'un quorum. C'est donc là la motion que vous approuvez. J'ajoute toutefois que le président ne tiendra jamais de réunion, même s'il y a un quorum, s'il n'y a pas au moins deux partis politiques qui sont représentés.

M. McKinnon: Songez-vous à un parti en particulier?

Le président: Non, pas pour l'instant.

Une voix: Il est évident qu'il faut que ce soit l'opposition et le gouvernement.

Le président: Je veux toutefois prendre mes précautions; en effet, il peut y avoir absence totale d'un parti certains jours.

[Text]

Mr. Dupras: I would like to speak on this opinion of yours in regard to not sharing a committee—at least no two parties are represented. I think it is the responsibility of the opposition parties to be here. It is not the responsibility of the Chair to decide whether the Committee should hold its meetings in the absence of any opposition parties. The responsibility lies with the opposition parties to be here—to be present when the notices have been sent and the meeting has been called.

An hon. Member: I thought he was worried about the Liberal Party.

Mr. Breau: Mr. Chairman, could you clarify if you are talking about having two members present when you are sitting with five members to hear evidence.

The Chairman: No. As you remember, last year I did not want to raise that question. But many times last year I ended up sitting alone with one member of the opposition.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I was asking whether the motion mentioning that you have to have two parties present, is that when you are sitting . . .

The Chairman: May I recall to you, and please bear with me for a few more minutes, it is not part of the motion that two parties be represented. I said the Chair will not sit when there are not two political parties present but it is not part of the motion. The motion is to permit us to authorize hearing and printing of evidence when a quorum is not present, and gentlemen, may I remind you that the quorum of this Committee is sixteen. It is just to make sure that we could work as we did last year—everything went fine and this is only a repetition of last year.

Mr. Breau: You mentioned taking a motion a while ago. When you are talking of taking a motion, that means you have to have a quorum. If you have a quorum it does not matter how many parties are present.

The Chairman: No, absolutely not, absolutely not.

Mr. Breau: If there is one party present with sixteen members, we can entertain motions.

The Chairman: Absolutely.

Mr. Breau: I just wanted to make that clear.

The Chairman: It is understood.
It is accepted?

Some hon Members: Agreed.

The Chairman: May I then call on you to listen to this. It is called in English, the first time I have seen the word, "corrigendum", for *rectification*. I am going to read rapidly. It is at the request of the Opposition and Mr. Stanbury.

Mr. McKinnon: I hate to ask for further clarification but what our distinguished colleague just said is in direct contradiction of what you said a little earlier. If the Conservative Party were not here, or the NDP, or the Social Credit, I

[Translation]

M. Dupras: J'aimerais parler de votre idée de ne pas siéger si au moins deux partis ne sont pas représentés. Je pense que c'est la responsabilité des partis de l'opposition que d'être présents. Ce n'est pas au président qu'il revient de décider de tenir la réunion du Comité en l'absence des partis d'opposition. C'est à ces derniers qu'il revient d'être ici, d'être présents, du moment que les convocations ont été envoyées et que la réunion a été prévue.

Une voix: Je pensais qu'il s'inquiétait au sujet du parti Libéral.

M. Breau: Monsieur le président, pourriez-vous préciser si vous songez à vous contenter de la présence de deux députés, alors qu'il faut cinq membres du Comité pour écouter les témoins.

Le président: Non. Comme vous vous en souvenez, l'an dernier, je n'ai pas voulu soulever cette question. Toutefois, il est souvent arrivé, l'an dernier, que je me retrouve siégeant seul, avec un seul député de l'opposition.

M. Breau: Monsieur le président, je demandais si la motion voulant qu'il y ait deux partis présents s'applique au cas où vous siégez . . .

Le président: Puis-je vous rappeler, et je vous prie d'être patient, que la motion ne stipule pas que deux partis doivent être représentés. J'ai dit que le président ne tiendrait pas de réunion lorsqu'il n'y aura pas au moins deux partis politiques présents, mais cela ne figure pas dans la motion. La motion vise à nous permettre d'autoriser l'audition de témoignages et leur impression en l'absence d'un quorum; messieurs, permettez-moi de vous rappeler que le quorum de ce Comité est de seize. Cette motion sert seulement à nous assurer de pouvoir travailler comme nous l'avons fait l'an dernier; tout s'est passé très bien et cela n'est qu'une répétition des dispositions de l'an dernier.

M. Breau: Vous avez mentionné l'acceptation d'une motion il y a quelques instants. Lorsque vous parlez de l'acceptation d'une motion, cela signifie qu'il faut qu'il y ait quorum. Si vous avez quorum, peu importe le nombre de partis représentés.

Le président: Non, absolument pas, absolument pas.

M. Breau: S'il y a un seul parti présent, avec seize députés, nous pouvons accepter les motions.

Le président: Absolument.

M. Breau: Je voulais simplement préciser cela.

Le président: Voilà qui est compris.
D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: J'aimerais vous demander d'écouter cela. En anglais, cela porte un titre que je vois pour la première fois, soit «corrigendum», pour traduire «rectification». Je vais lire cela rapidement, à la demande de l'opposition et de M. Stanbury.

M. McKinnon: Excusez-moi de demander de plus amples détails, mais ce que notre distingué collègue vient de dire s'oppose nettement à ce que vous avez dit un peu plus tôt. Si le parti Conservateur, le NPD ou le Crédit social n'était pas

[Texte]

presume you would not take motions. And yet you presume that he would.

Mr. Breau: If there are sixteen members present, yes.

Mr. McKinnon: If there are sixteen.

Mr. Breau: He has no choice, it is his duty to chair the meeting.

The Chairman: May I say in reply, Mr. McKinnon, that if it was for the Estimates and there were sixteen persons present, I would have to abide by the rules of this Committee and receive motions.

Mr. Breau: With one remaining exception. We say that to hear evidence, and you cannot do that with five members, that there should be at least two parties present.

Mr. McKinnon: Then the Chairman's great declaration is meaningless.

Mr. Breau: No, it is not. When you are sitting with five members only to hear evidence...

Mr. McKinnon: No, I agree with that. That is the motion I seconded. We are talking about his corrigendum.

The Chairman: So for corrigendum, the following correction is required to Appendix "N" of the *Minutes of Proceedings* of the Committee meeting on May 17, 1977. There are only two more issues. Issue No. 16.

The Chairman is requested to ask the Committee for unanimous consent for the motion which follows:

That a corrigendum to Issue No. 16 on the second session of the Thirtieth Parliament be printed to strike out on page 16(a) 2.1 in the English text: "thirty minutes during quiet hours and/or on weekends," and to substitute, "thirty minutes during working hours, 120 minutes during quiet hours and on weekends."

and to strike, on page 16A:4 in the French text,

"30 mn durant les heures creuses et les fins de semaine" par les mots "30 mn durant les heures ouvrables 120 mn durant les heures creuses et les fins de semaine."

It is only the correction of mistakes made last year during testimony, and since been discovered.

Is it agreed?

Mr. McKinnon: On a point of clarification, Mr. Chairman. I see it is already corrected in the copy that I have in my hands.

The Clerk: No, the correction is being made to that.

Mr. McKinnon: Are we not talking about Appendix END(4), page 16A:1: "30 minutes during working hours"?

Mr. Langlois: You are on the wrong airplane

The Clerk: They are replacing that with "30 minutes during quiet hours and on weekends". They are reversing it. It was reversed by mistake. So they are replacing that line.

Mr. McKinnon: Thank you.

[Traduction]

représentant je suppose que vous n'accepteriez pas de motions. Et pourtant, vous vous supposez qu'il les accepterait.

M. Breau: Si seize députés sont présents, oui.

M. McKinnon: S'il y en a seize.

M. Breau: Il n'a pas le choix, il est de son devoir de présider à la séance.

Le président: Permettez-moi de vous répondre, monsieur McKinnon, que s'il s'agissait, par exemple, du budget, et que seize députés étaient présents, je devrais me conformer aux règles de ce Comité et accepter des motions.

M. Breau: A une exception près. Nous disons que pour écouter des témoins, et on ne peut pas faire cela avec cinq députés, il faudrait qu'il y ait au moins deux partis présents.

M. McKinnon: La grande déclaration du président est donc sans signification.

M. Breau: Non, pas du tout. Lorsque nous siégeons avec seulement cinq députés, pour écouter des témoignages...

M. McKinnon: Je suis d'accord avec cela. C'est là la motion que j'ai appuyée. Nous parlons de sa rectification.

Le président: Donc, à la rectification; il y a eu lieu d'apporter la correction suivante à l'appendice «N» du procès-verbal de la séance du Comité du 17 mai 1977. Il n'y a que deux autres fascicules. Fascicule n° 16.

On demande au président de prier le Comité de donner un consentement unanime à la motion

Qu'une correction soit apportée au fascicule n° 16 de la deuxième session de la trentième législature afin de remplacer à la page 16a) 2.1 dans le texte anglais, les mots «thirty minutes during quiet hours and/or on weekends» par les mots «thirty minutes during working hours, 120 minutes during quiet hours and on weekends».

... et de remplacer, à la page 16A:4, dans le texte français, les mots:

«30 minutes durant les heures creuses et les fins de semaine» par les mots «30 minutes durant les heures ouvrables, 120 minutes durant les heures creuses et les fins de semaine».

Il s'agit simplement de la correction d'erreurs commises l'an dernier au cours de témoignages, et découvertes depuis lors.

D'accord?

M. McKinnon: J'aimerais apporter un éclaircissement, monsieur le président. Je m'aperçois que cela est déjà corrigé dans l'exemplaire que j'ai entre les mains.

Le greffier: Non, on est en train de corriger cela.

M. McKinnon: Ne parlons-nous pas de l'appendice END-4, à la page 16A:1, «30 minutes durant les heures ouvrables»?

M. Langlois: Vous n'avez pas pris le bon avion!

Le greffier: On remplace cela par «30 minutes durant les heures creuses et les fins de semaine». Ils ont inversé cela. Cela a été inversé par erreur. On corrige donc cette ligne.

M. McKinnon: Merci.

[Text]

The Chairman: Now a letter from the Chairman of the Public Accounts Committee, Mr. Allan Lawrence:

I am writing to you in response to a request made by a member of your Committee, Mr. Munro, at our recent meeting of the Canadian International Development Agency held on Thursday, June 23, 1977. Mr. Munro believes it to be important that members of your committee and other readers of the proceedings of your Committee be made aware that these meetings have taken place.

You will remember the big debate we had last year.

This will assist them to complete their record with respect to CIDA appearances before our two standing committees. In this connection, Issue No. 38, dated Thursday, June 23, 1977, will contain the *Minutes of Proceedings and Evidence* relating to the two CIDA meetings with the Standing Committee on Public Accounts.

Do you agree that this will be part of our deliberations? For those who would like to complete their file, Mr. Lawrence was kind enough to inform me that the issue number is 38. This will take care of the request from Mr. Roach last year, and especially that from Mr. Munro.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Material from the Department of National Defence in response to a question raised in December 1, 1976. It is an appendix.

Further responses to a question raised by Mr. Stanbury at the last meeting of the Committee on May 31, 1977 were provided by the Department of National Defence and distributed on June 30, 1977. Is it the wish of the Committee that these answers be printed as Appendix END-2 to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

In response to interest expressed by Mr. Fairweather at the meeting of May 26, 1977, the Secretary of State for External Affairs forwarded to the Chairman of this Committee a paper containing up-to-date information on implementation of the Helsinki Final Act. This material was distributed to all members of the Committee on June 17, 1977. Is it the wish of the Committee that the information and covering letters be printed as Appendix END-3 to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

At the last meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 31, 1977, one of the members of the Committee indicated that he had not received from the Department of National Defence responses to questions raised earlier in the year. Copies of those responses had been distributed by the department, but had not been printed as an appendix. Additional copies are available from the Clerk. Is it the wish of this Committee that these answers be printed as an appendix to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*?

[Translation]

Le président: Nous passons maintenant à une lettre du président du Comité des comptes publics, M. Allan Lawrence:

Je vous écris en réponse à une demande faite par un des membres de votre Comité, M. Munro, lors de notre réunion récente avec l'Agence canadienne de développement international, réunion tenue le jeudi 23 juin 1977. M. Munro estime qu'il est important que les membres de votre Comité ainsi que les lecteurs des procès-verbaux de votre Comité sachent que ces réunions ont eu lieu.

Souvenez-vous de la grande discussion que nous avons eue l'an dernier.

Ceci vous aidera à combler les lacunes concernant les comparutions de l'ACDI devant nos deux comités permanents. A cet égard, le fascicule numéro 38, du jeudi 23 juin 1977, contient les *Procès-verbaux et Témoignages* de deux réunions du Comité permanent des comptes publics avec les représentants de l'ACDI.

Acceptez-vous que cela fasse partie de nos délibérations? Pour ceux qui veulent compléter leur dossier, M. Lawrence a eu la bonté de m'apprendre que le fascicule porte le numéro 38. Voilà qui prendra soin de la demande formulée par M. Roach l'an dernier, et surtout de celle de M. Munro.

Des voix: D'accord.

Le président: Voilà des documents du ministère de la Défense nationale en réponse à une question soulevée le 1^{er} décembre 1976. Il s'agit d'une annexe.

Le ministère de la Défense nationale a fourni des réponses supplémentaires à une question soulevée par M. Stanbury lors de la dernière réunion du Comité, le 31 mai 1977; ces réponses ont été distribuées le 30 juin 1977. Le Comité souhaite-t-il qu'elles soient imprimées comme appendice END-2 aux *Procès-verbaux et Témoignages* d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, messieurs.

En réponse à l'intérêt exprimé par M. Fairweather lors de la réunion du 26 mai 1977, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a envoyé au président du Comité un document contenant des renseignements récents sur la mise en application de l'acte final d'Helsinki. Ce document a été distribué à tous les membres du Comité le 17 juin 1977. Le Comité souhaite-t-il que les renseignements et les lettres connexes soient annexés aux *Procès-verbaux et Témoignages* d'aujourd'hui, et portent le titre d'appendice END-3?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, messieurs.

Lors de la dernière réunion du Comité permanent des affaires extérieures de la défense nationale, le 31 mai 1977, un des membres du Comité a signalé qu'il n'avait pas reçu du ministère de la Défense nationale des réponses à des questions soulevées plus tôt au cours de l'année. Des copies de ces réponses ont été distribuées par le ministère, mais elles n'avaient pas été imprimées en annexe. Le greffier dispose de copies supplémentaires. Le comité souhaite-t-il que ces réponses soient annexées aux *Procès-verbaux et Témoignages* d'aujourd'hui?

[Texte]

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: This will be labelled Appendix "END-1".

May I say that I am in your hands for the steering committee. We have had an order of reference for the supplementary estimates, and with the usual consultation, I will have to decide when we will start these proceedings. May I call on Mr. McKinnon and Mr. Brewin, who will certainly be on the steering committee to stay. Maybe we could have a few minutes as to how many meetings we want for the supplementary estimates.

Thank you gentlemen, madam. This meeting is adjourned to the call of the chair.

Le mardi 22 novembre 1977

• 2008

Le président: Madame, messieurs, notre ordre du jour ce soir, est comme vous le savez, cet ordre de renvoi qui nous demande d'étudier les crédits alloués aux ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale par le budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978.

We have a list of the following departmental officials who will be present and who are present tonight: the Deputy Minister; the Chief of the Defence Staff; the Vice Chief of Defence Staff; the Assistant Deputy Minister (Finance); the Assistant Deputy Minister (Personnel); the Deputy Chief of Defence Staff; the Chief of Programs; Chief, Engineering and Maintenance; the Director General Procurement and Supply; and the Chief, Policy Planning.

I would think it would be appropriate, if it is your desire, that I ask the Deputy Minister to explain very briefly the supplementary estimate of which you have all received a copy—or do you prefer to start at once with your questioning? In any case it is my intention to keep the good practice that we had and call on the official critic of the Official Opposition to open up as soon as . . .

M. Leblanc: Monsieur le président, j'invoque le Règlement . . .

Le président: Monsieur Leblanc invoque le Règlement.

M. Leblanc: Je regrette de devoir devancer le critique du parti de l'opposition officielle, cependant, comme vous le savez, il y aura ce soir un vote en Chambre vers les 21 heures.

Le président: C'est cela.

M. Leblanc: Quelle va donc être la procédure du déroulement de la séance de notre Comité?

The Chairman: Well, the procedure will be, I suppose, a vote interrupts everything . . .

Alors à 21 heures . . . I am told that a vote will be called on or about 8:45, but it is not a set vote, so that means the bells could ring for 20, 25, or 30 minutes. However, we will adjourn at the right time for the vote. Maybe I should know right away if it is the intention of the members to come back around 9:45 p.m. and to sit until 10 o'clock, but I do not want to take too

[Traduction]

Des voix: D'accord.

Le président: Il s'agira de l'appendice END-1.

J'aimerais dire que je suis à votre disposition pour ce qui est du comité directeur. Nous avons reçu un mandat pour le budget supplémentaire, et je vais devoir, après les consultations d'usage, décider de la date à laquelle nous commencerons à nous occuper de cela. J'aimerais demander à MM. McKinnon et Brewin, qui feront certainement partie du comité directeur, de rester. Peut-être pourrions-nous examiner, pendant quelques minutes, la question du nombre de réunions que nous voulons consacrer au budget supplémentaire.

Merci, madame, messieurs. Cette séance est levée jusqu'à nouvelle convocation par le président.

Tuesday, November 22, 1977

The Chairman: Ladies and gentlemen, our agenda this evening is, as you know, the Order of Reference requesting us to study votes allocated to the Departments of External Affairs and National Defence in the supplementary estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978.

Nous avons la liste des fonctionnaires du ministère qui comparaitront ce soir: Le sous-ministre; le chef de l'état-major; le vice-chef de l'état-major; le sous-ministre adjoint (Finances); le sous-ministre adjoint (Personnel); le chef adjoint de l'état-major; le chef des programmes; Chef, Génie et Entretien; le directeur général, obtention de matériel et approvisionnement; et le chef, planification de la politique.

Si vous le souhaitez, je crois qu'il nous conviendrait de demander au sous-ministre d'expliquer, brièvement, le budget supplémentaire dont vous avez tous un exemplaire—ou préferiez-vous commencer tout de suite avec les questions? Dans tous les cas, j'ai l'intention de respecter la coutume et ainsi demander aux critiques de l'opposition officielle d'entamer la discussion aussitôt que . . .

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, on a point of order . . .

The Chairman: Mr. Leblanc on a point of order.

Mr. Leblanc: I am sorry to have to interrupt the official critic of the Opposition, but as you are undoubtedly aware, there will be a vote in the House around 9 p.m. this evening.

The Chairman: That is correct.

Mr. Leblanc: So, what is to be the procedure for this Committee meeting?

Le président: Alors, d'après la procédure, le vote arrête tous travaux en cours . . .

So at 9 p.m. . . . On m'a dit qu'il y aurait un vote vers 20 h 45, mais il ne s'agit pas d'un vote fixe, alors cela veut dire que les cloches pourraient sonner pendant 20, 25, ou 30 minutes. Quoiqu'il en soit, nous lèverons la séance au moment voulu pour le vote. Je dois cependant savoir si les membres du comité ont l'intention de revenir vers 21 h 45 pour siéger

[Text]

much time now. We will play it by ear. Would you prefer that we proceed now and decide when the time comes what we will do?

• 2010

Mr. Leblanc (Laurier): I thought it was important to mention it.

The Chairman: I appreciate your mentioning it, but let us see. Should I ask the Deputy Minister to make a comment or two and then you will have the floor?

Mr. McKinnon: I would prefer that we go directly into questions.

The Chairman: You do not want to . . .

Mr. McKinnon: There is nobody here that has not been sitting around this table for four years. I think we should know something about supplementary estimates by now.

The Chairman: I still say that the Deputy Minister could just say two words, after which you will be the first one to question.

Mr. McKinnon: Two words.

The Chairman: The Deputy Minister.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister of the Department of National Defence): Good evening. Thank you, Mr. Chairman.

An hon. Member: That is it.

Mr. McKinnon: My first question, then, is for the Chief of the Defence Staff. I intend to talk about the relationships within the Department which have kind of confused some of us in the last few weeks. Mr. Danson, when I asked him in the House about whether the operational direction, which is given to the armed forces security directorate, originates with the security and planning analysis group or elsewhere, replied that:

It originates with our own intelligence services through Brigadier-General Davros . . .

it says in *Hansard*. I believe the name is Davros. Is that the correct pronunciation?

. . . who reports to the Chief of the Defence Staff.

My first question would be, does he report directly to the Chief of the Defence Staff, and does he do so on a regular basis, say, once a week, once a month, or does he report to the Vice Chief? Could you tell me at the same time how often he briefs the Minister of National Defence or does the CDS brief him instead?

Admiral R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, the Director General of Intelligence and Security reports directly to the Vice Chief of the Defence Staff, but he does have a direct reporting relationship with both the Deputy Minister and myself on matters of urgent security.

He briefs me directly whenever something that is topical and urgent is required, otherwise he reports on a routine basis

[Translation]

jusqu'à 22 h, mais je ne veux pas m'attarder trop ici. Nous verrons. Préférez-vous que nous continuions pour l'instant, quitte à prendre une décision un peu plus tard?

M. Leblanc (Laurier): J'ai cru important de le signaler.

Le président: Je vous en suis très reconnaissant mais nous verrons. Puis-je d'abord demander au sous-ministre de faire quelques observations et ensuite vous aurez la parole?

M. McKinnon: Je préférerais que nous passions tout de suite aux questions.

Le président: Vous ne voulez pas . . .

M. McKinnon: Tout ceux qui sont ici présents siègent à ce comité depuis quatre ans. Je pense que maintenant nous savons tous à quoi nous en tenir quant au budget supplémentaire.

Le président: Je soutiens que le sous-ministre pourrait faire quelques observations après quoi vous serez le premier à prendre la parole.

M. McKinnon: Quelques observations.

Le président: Le sous-ministre.

M. C. R. Nixon (Sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Bonsoir. Merci, monsieur le président.

Une voix: Voilà qui est fait.

M. McKinnon: Ma première question s'adresse au chef de l'État-major de la Défense. J'aimerais parler des relations entre les divers services du ministère car depuis quelques semaines, les choses ne sont plus très claires pour nous. Monsieur Danson, à qui j'ai posé une question à la Chambre, m'a répondu quand je lui ai demandé si la direction de l'exploitation, qui est confiée au directeur responsable de la sécurité des forces armées, procédait du groupe d'analyses sur la sécurité et la planification ou d'ailleurs:

Les ordres émanaient de nos propres services de renseignements par l'intermédiaire du brigadier général Davros . . .

Voilà donc ce que l'on peut lire dans le *hansard*. Je crois que le nom est bien Davros. Est-ce la bonne prononciation?

. . . lui-même responsable auprès du chef de l'État-major de la Défense nationale.

Voici donc ma première question. Est-il sous les ordres directs du chef de l'État-major de la Défense nationale et doit-il lui rendre des comptes régulièrement, par exemple une fois par semaine, une fois par mois ou le vice-chef est-il son supérieur hiérarchique? Pouvez-vous me dire, par la même occasion, combien de fois il présente un rapport au ministre de la Défense nationale ou est-ce le chef de l'État-major de la Défense qui le fait à sa place?

Adm R. H. Falls (Chef de l'État-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, le directeur général, renseignements et sécurité, a pour supérieur hiérarchique le vice-chef de l'État major de la Défense mais il fait des rapports directement à la fois au sous-ministre et à moi-même sur des questions urgentes relatives à la sécurité.

Il me rend des comptes directement chaque fois qu'une question d'actualité à caractère urgent l'exige; de façon cou-

[Texte]

to the Vice Chief of Defence Staff. He has briefed the Minister on several occasions since the Minister took over his portfolio as several of many briefings that the Minister has had during his tenure.

I think the Minister also mentioned that he had been briefed directly by Brigadier-General Davros several times recently and I can attest to that because I was present during those briefings.

Mr. McKinnon: The rest of Mr. Danson's answer that day was:

Our work is confined to the armed forces and involves only the armed forces.

Is this similar knowledge to what you have offered?

Adm Falls: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: If you say it is correct, I would like to say it is rather confusing because on page 8 or 9 on the same day the Minister said:

We monitor a number of people and organizations across the country.

This has puzzled me somewhat because how could you say that on the one hand and on the next page say "our work is confined to the armed forces".

Adm Falls: The explanation of that statement by the Minister, if I may be so bold, Mr. Chairman, to try to interpret his words, is that the Director General of Intelligence and Security does monitor any of the organizations which might seem inimical to the good government of Canada or, in particular, the armed forces and the activities we may become involved with through reports from either the RCMP or other police agencies or information gained from open sources, i.e. press reports and the like. We do not actively engage in seeking information directly on those kinds of activities.

• 2015

Mr. McKinnon: Might I ask who makes the decision as to what groups are inimical?

Adm Falls: I think the DGIS would make that decision. If he has any doubt, he has guidance provided to him through orders through the Vice-Chief and myself.

Mr. McKinnon: I see. Now the director general of intelligence and security: is it part of his domain or does he have a direct responsibility for the DND technical security inspection team?

Adm Falls: Yes, he does.

Mr. McKinnon: So it is part of his organization.

Adm Falls: Yes, it is.

Mr. McKinnon: Part of that directorate.

Adm Falls: Yes.

Mr. McKinnon: Does he have responsibility for the communication security establishment?

[Traduction]

rante, il fait un rapport au vice-chef de l'état major de la Défense. Depuis que le ministre est entré en fonction, il lui a présenté des rapports à maintes reprises car nombreuses ont été les séances d'information à l'intention du ministre depuis qu'il est entré en fonction.

Je crois que le ministre vous a également signalé que le brigadier général Davros lui avait présenté directement des rapports à plusieurs reprises, récemment, et je puis en témoigner car j'étais présent à ces séances d'information.

M. McKinnon: Je poursuis la lecture de la réponse de M. Danson:

Notre travail se limite aux Forces armées et ne concerne que les Forces armées . . .

Est-ce que cela correspond à ce que vous venez de nous dire?

Adm Falls: C'est juste, monsieur le président.

M. McKinnon: Si vous maintenez que c'est juste, je prétends, moi, que c'est plutôt embrouillé car à la page 8 ou 9, le même jour où le ministre a dit:

Nous surveillons un grand nombre de gens et d'organismes dans tout le pays.

Cela me laisse quelque peu perplexe car comment peut-on dire cela d'une part et poursuivre à la page suivante en disant «Notre travail se limite aux Forces armées . . .».

Adm Falls: Cette déclaration du ministre s'explique, si je puis me permettre d'oser interpréter ses paroles, comme suit: Le directeur général, renseignements et sécurité surveille toutes les organisations qui pourraient être hostiles à la bonne conduite des affaires gouvernementales au Canada ou, en particulier, aux forces armées et aux activités auxquelles nous prenons part par suite de rapports que nous recevons soit de la Gendarmerie royale, soit des autres forces policières ou encore quand nous obtenons nos renseignements de sources diverses, de la presse par exemple. Nous ne prenons pas l'initiative d'obtenir des renseignements directement sur ce genre d'activités.

M. McKinnon: Puis-je savoir qui décide quels sont les groupes qui sont hostiles?

Adm Falls: Je pense que c'est le directeur général, renseignements et sécurité, qui prend cette décision. En cas de doute, il s'en remet aux ordres qu'il reçoit du vice-chef ou de moi-même.

M. McKinnon: Je vois. Revenons au directeur général des renseignements et de la sécurité: la responsabilité de l'équipe d'inspection technique du ministère de la Défense nationale fait-elle partie de ses attributions ou lui incombe-t-elle directement?

Adm Falls: Oui en effet.

M. McKinnon: L'équipe fait donc partie de son service.

Adm Falls: Oui, en effet.

M. McKinnon: Elle fait partie de sa direction, n'est-ce pas?

Adm Falls: Oui.

M. McKinnon: Est-il responsable du service de la sécurité des communications?

[Text]

Adm Falls: No, he does not.

Mr. McKinnon: Who does?

Adm Falls: The deputy minister and the Chief of Defence Staff.

Mr. McKinnon: So that organization . . .

Adm Falls: I am sorry; the correct answer to that, I think, is the Minister of National Defence.

Mr. McKinnon: The Minister of National Defence has responsibility for all of it, I believe, but I am more interested in the chain of command. The Minister does not phone them every day with their orders, I do not expect. Where does the communication security establishment get its orders on what it is to monitor, let us say?

Adm Falls: They get their orders, if you like, from varying sources through the interdepartmental committee on security and intelligence.

Mr. McKinnon: And does it sit around and decide, without outside input, which organizations will be monitored, if that is what the security establishment is doing?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the communications security establishment does not do that. As the title implies, they are in communications security, not security in the physical sense.

Mr. McKinnon: I wonder if you could explain that in a fashion I might be able to understand.

Mr. Nixon: When you are transmitting material or communicating, you have to ensure that the methods you use are secure. That is one of their principal operations.

Mr. McKinnon: Does the chief of the communications security establishment sit on DND committees concerned with security?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, he does not.

Mr. McKinnon: Does it have the authority to intercept communications from individuals or groups that the Chief of the Defence Staff decides present a real threat?

Mr. Nixon: It does not.

Mr. McKinnon: If they would not do this even if the Chief of the Defence Staff decided that they are inimical to our society, how could they be put in a position to do that? Who could authorize them to do such things?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I regret that this is a hypothetical question.

Mr. McKinnon: One of the things that puzzles me is that DND is the main user of this organization. Is it entirely to protect your own communications that you use this organization?

Mr. Nixon: We neither agree nor disagree that we are the main users.

Mr. Chairman, there is a line of questioning here on which, if possible, for national security I would have to defer further comment.

[Translation]

Adm Falls: Non.

M. McKinnon: Qui l'est? Qui en est responsable?

Adm Falls: Le sous-ministre et le chef d'état-major de la Défense.

M. McKinnon: Cette organisation est donc . . .

Adm Falls: Excusez-moi; en réalité je crois que c'est le ministre de la Défense nationale.

M. McKinnon: Le ministre de la Défense nationale en a l'entière responsabilité, je crois, mais ce qui m'intéresse davantage c'est la façon dont les ordres sont transmis. Je ne pense pas que le ministre leur téléphone tous les jours. Qui indique au service de la sécurité des communications quelles activités il doit surveiller, par exemple?

Adm Falls: Les ordres qu'il reçoit émanent de diverses sources lui sont transmis par l'intermédiaire du comité interministériel des renseignements et de la sécurité.

M. McKinnon: Décide-t-il de son propre chef, sans influence extérieure, quelles organisations il surveillera, si telle est bien la tâche de ce service?

M. Nixon: Ce n'est pas la tâche du service de la sécurité des communications. Comme son nom l'indique, il s'occupe de la sécurité des communications et non pas de la sécurité au sens matériel.

M. McKinnon: Pourriez-vous nous redire cela en termes concrets?

M. Nixon: On doit veiller à la sécurité de toute transmission de documents ou de toute communication. C'est là sa tâche principale.

M. McKinnon: Le chef du service de la sécurité des communications fait-il partie des comités du ministère de la Défense nationale chargés de la sécurité?

M. Nixon: Non monsieur le président.

M. McKinnon: Est-il autorisé à intercepter des communications dont le chef d'état-major de la Défense nationale estime qu'elles présentent une menace réelle?

M. Nixon: Non.

M. McKinnon: S'il n'y est pas autorisé, même si le chef d'état-major de la Défense estime qu'elles menacent notre société, comment pourrait-il être amené à le faire? Qui lui en donnerait l'autorisation?

M. Nixon: Monsieur le président, c'est là une question hypothétique.

M. McKinnon: Ce qui me rend perplexe c'est que le ministère de la Défense nationale est le principal usager de ce service. Est-ce uniquement pour protéger vos propres communications que vous y avez recours?

M. Nixon: Nous ne pouvons pas vous assurer que nous en sommes le principal usager; nous ne pouvons pas affirmer l'inverse non plus.

Monsieur le président, pour des raisons de sécurité nationale, je préfère m'abstenir de répondre à pareilles questions.

[Texte]

The Chairman: May I at this moment say, not having heard any objection from either side, that we are here tonight, as you know, to study the supplementary estimates that we have received. I have not yet stopped anybody, but I would hate to read the summary of procedural rules regarding supplementary estimates. I would like you to be aware that we are here to discuss the supplementary estimates before you, and not policy.

The Minister is very sorry that he was unable to come tonight. The meeting was set for tonight and he could not come, but he might come at a future date. That will have to be decided by the steering committee that will sit Thursday afternoon. But I would like to remind you that the rules are very clear. I did not make the rules. Beaudesne, May and everyone is very clear on what discussion can take place when you call a meeting for supplementary estimates. I would hate to, again, stop the deliberations during this evening's procedure. I am just calling on your co-operation, because you all are expert parliamentarians and I know very well that your years of experience has indicated to you the kind of question- ing that you may entertain.

• 2020

Mr. McKinnon: Thank you for your advice, Mr. Chairman. I would only point out that Vote 1 does deal with communication expenditures. Far be it from me to do anything that would in any way impair the security of the country. That is not always exactly the same as impairing the security of certain organizations within the country.

I would like to point out that last year when we moved into supplementary estimates at this time we wandered far afield, and have traditionally done so on Vote 1. I think last year you will notice that when Mr. Danson made his speech to the committee he went far beyond Vote 1 and it was not objected to.

I also would like to point out, in reference to the Deputy Minister's remarks, that they are exactly the contrary of the remarks he made on April 20, 1976 when we were speaking on this very subject. He started off "In response to Mr. McKinnon's question", when I asked about the communications security establishment and, the end of that paragraph, he said:

It was to establish clear ministerial responsibility and put arrangements for the budget and estimates on an orderly basis, that the government took the decision to bring the organization under the administrative control of the Minister of National Defence, whose Department is the major user of communications security establishment services.

If I heard you correctly a few minutes ago, you said the department was not. That has changed in the last year and a half.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the reason I responded that we are getting into an area of national security is that the communications security establishment is involved in two pro-

[Traduction]

Le président: Personne n'a soulevé d'objection mais, vous n'ignorez pas que nous sommes ici ce soir pour étudier le Budget supplémentaire. Je n'ai interrompu personne encore, mais je ne voudrais pas avoir à vous rappeler les règles de procédure concernant le Budget supplémentaire. Sachez donc que nous sommes ici pour parler du Budget supplémentaire et non pas de politique.

Le ministre regrette beaucoup de ne pas avoir pu venir ce soir. La réunion avait été fixée pour ce soir mais il n'a pas pu y assister; il viendra peut-être un autre jour. Le comité directeur qui se réunira jeudi après-midi se prononcera là-dessus. Je tiens à vous rappeler que le règlement est très clair et ce n'est pas moi qui l'ai fait. Beaudesne, May et tous les autres sont très clairs quant au genre de discussions qu'on peut avoir durant une séance portant sur le budget supplémentaire. Je ne voudrais pas avoir à interrompre encore les délibérations au cours de la séance de ce soir. Je vous demande votre collaboration, parce que vous êtes tous des parlementaires d'expérience et que je sais très bien que vous avez appris au cours de ces années d'expérience quel genre de questions vous pouviez poser.

M. McKinnon: Merci de vos bons conseils, monsieur le président. Je voudrais seulement souligner que le crédit 1 traite bel et bien des dépenses au titre des communications. Dieu me préserve de poser jamais des questions qui pourraient d'une façon ou d'une autre compromettre la sécurité du pays. Ce n'est pas toujours exactement la même chose que de compromettre la sécurité de certains organismes à l'intérieur du pays.

Je tiens à souligner que l'année dernière, lorsque nous avons étudié le budget supplémentaire à la même époque, nous sommes allés très loin et c'est ce que nous avons toujours fait en étudiant le crédit 1. Je pense que l'année dernière, lorsque M. Danson a fait sa déclaration au Comité, il s'est fort éloigné du crédit 1 et que personne ne s'y est opposé.

Je voudrais également souligner, en ce qui a trait aux remarques du sous-ministre, qu'elles vont à l'encontre des remarques qu'il a faites le 20 avril 1976 lorsque nous avons discuté le même sujet. Il a commencé en disant «En réponse à la question de M. McKinnon», lorsque j'ai posé une question au sujet de l'établissement de sécurité des communications, et à la fin du paragraphe, il disait:

C'était pour établir une responsabilité ministérielle claire et mettre en bon ordre les arrangements nécessaires pour le budget et les prévisions, que le gouvernement a pris la décision de placer l'organisme sous le contrôle administratif du ministre de la Défense nationale, dont le ministère est le principal client de l'établissement de sécurité des communications.

Si j'ai bien compris ce que vous avez dit, il y a quelques minutes, le ministère ne l'était pas. Cette situation a changé au cours de la dernière année et demie.

M. Nixon: Monsieur le président, la raison pour laquelle j'ai dit que nous touchions là à une question de sécurité nationale est que l'établissement de sécurité des communications s'oc-

[Text]

grams, communications security and also communications intelligence. Good information and intelligence are necessary for planning and implementing communications security measures. And some intelligence material is processed by CSE.

However, I can give the firm assurance that any activities undertaken by CSE are aimed at ensuring the security of Canada against external threats and not at monitoring the communications or acquiring intelligence about private individuals inside Canada. With respect to any discrepancies between what I have said today and what I may have said two years ago, perhaps I have learned a great deal since then. The communications security involves all those departments and agencies who are involved in external communications.

Mr. McKinnon: I understand that the technical security inspection team is part of Brigadier-General Davros' unit, and I wonder if you could tell us what they do.

Mr. Nixon: In brief, it is to ensure the acoustic security, to be quite direct, looking for bugs in individual rooms, and clearing and sweeping security offices.

Mr. McKinnon: If somebody from the Department of Manpower and Immigration wanted to have a room debugged so that they could have a conference what channel would the request go through?

Mr. Nixon: It would go through their departmental security officer.

Mr. McKinnon: To where?

Mr. Nixon: And that would come into our security advisory committee which allocates these tasks to those different departments who have the capability, and we are one and the RCMP another.

Mr. McKinnon: Is that security advisory committee based in the Solicitor General's Office?

Mr. Nixon: No, it is not. It is an interdepartmental committee.

Mr. McKinnon: Thank you very much. I think I have used up my time.

The Chairman: Yes, you did, but one minute or more would not make a difference. I thought I should let you finish.

The next questioner is Mr. Frank Hamilton, the honourable member from Swift Current-Maple Creek. Mr. Hamilton.

• 2025

Mr. Hamilton: Mr. Chairman, in the past few months I have had the opportunity of taking a VIP flight with the Minister of Transport and one with the Forces, and they are both very fine flights. Is there any move to bring this all under National Defence rather than have the duplication? It seems to me that some time ago this was the understood way we were

[Translation]

cupe de deux programmes, le programme de sécurité des communications et celui des renseignements en ce qui concerne les communications. Il est nécessaire d'avoir une bonne information et un bon service de renseignements pour planifier la sécurité des communications et prendre des mesures. L'établissement manipule donc certains documents secrets.

Toutefois, je puis vous assurer que toutes les activités de l'établissement visent à assurer la sécurité du Canada contre des menaces extérieures et non à surveiller les communications ou à acquérir des renseignements sur des particuliers à l'intérieur du Canada. En ce qui concerne un écart quelconque entre ce que je dis aujourd'hui et ce que j'ai pu dire il y a deux ans, il peut découler du fait que j'ai beaucoup appris depuis. La sécurité des communications touche tous les ministères et tous les organismes qui ont des communications avec l'extérieur.

M. McKinnon: Je crois que l'équipe d'inspection de la sécurité technique fait partie de l'unité du brigadier-général Davros, et je me demande si vous pourriez nous dire ce qu'elle fait.

M. Nixon: Brièvement, elle assure la sécurité acoustique, plus précisément, elle s'assure qu'il n'y a pas d'équipement d'écoute électronique dans les bureaux et fouille systématiquement le bureau du service de sécurité.

M. McKinnon: Si quelqu'un au ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration voulait s'assurer qu'une pièce ne contient pas de dispositif d'écoute électronique afin de pouvoir tenir une conférence en toute sécurité, comment présenterait-il sa demande?

M. Nixon: Il devrait la présenter à l'agent de sécurité du ministère.

M. McKinnon: Qui la transmettrait à qui?

M. Nixon: Elle serait transmise à notre comité consultatif de la sécurité qui répartit ce genre de tâches entre les divers départements qui peuvent les effectuer, nous sommes un de ces départements et la GRC en est un autre.

M. McKinnon: Ce comité consultatif de la sécurité relève-t-il du bureau du solliciteur général?

M. Nixon: Non. C'est un comité interministériel.

M. McKinnon: Merci beaucoup. Je crois que j'ai utilisé tout le temps qui m'est alloué.

Le président: Oui, mais vous pourriez prendre une minute de plus, cela me serait égal. Je devrais vous laisser finir.

Le suivant est M. Frank Hamilton, l'honorable député de Swift Current-Maple Creek. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton: Monsieur le président, au cours des derniers mois, j'ai eu l'occasion de prendre un avion pour personnages importants, avec le ministre des Transports, et un autre avion des Forces armées. Ces deux envolées étaient vraiment très bien. Est-il question de placer tous ces vols sous la Défense nationale plutôt que d'avoir double emploi? Il y a quelque

[Texte]

moving. I was just wondering, has it been dropped or is there any move for the Armed Forces to take over?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in any area in government where there tends to be similar services being dispensed by two, there is usually an attempt to consolidate them with the hope of reducing any overhead. This is under active consideration but no decisions have yet been made.

Mr. Hamilton: Could you tell me how many times a Boeing 707 would be requisitioned in a year, or in the past year? I am assuming it is all for overseas service that you use those.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, just to be clear, the VIP service Mr. Hamilton is speaking of, where we and MOT are both involved, is within Canada. As soon as you go outside Canada on the 707's then it is National Defence.

When you say requisitioned, do you mean for a particular . . .

Mr. Hamilton: For a specific reason by a Minister or the Prime Minister or for the Queen or whoever. It could be a parliamentary delegation.

Adm Falls: Mr. Chairman, I can think of only three occasions in the last year when this has happened, one for the Minister of External Affairs, another to bring the Queen to Canada, and a third to take her to South America. There may be others that I cannot recall offhand, but it is an infrequent occurrence.

Mr. Hamilton: I have asked these questions before, and I am amazed that you can handle the requests with the five Boeings you have. I am aware of the scheduled flights you operate. Is there any thought of purchasing an additional one? I realize these aircrafts must be coming up for a major check or a modification. So effectively you will be losing one, I would think, and in fact just have four. Can you meet our NATO commitments with four operational 707's?

Adm Falls: You are quite right. This year, in fact, the Boeings are going in for a periodic up-date. So there will be one of the five Boeings out of service for most of the year, except for the heavy periods in the summer when we will keep all five Boeings on line. Obviously when you ask, can we meet our NATO commitments? The question is, in what length of time? I think the problem is not so much in the Boeings; it is in the heavy lift, that is, the C-130's or if we had them, something larger we would like. We would also like to have another Boeing 707 if we could find the money in our program to acquire it. It would certainly relieve some of the strain.

Mr. Hamilton: Have you ever approached CIDA? Maybe they would buy one for you.

The Chairman: Do not propose that. They might use it.

[Traduction]

temps, il me semble que c'était la voie dans laquelle nous nous étions engagés. Je me demande simplement si la décision a été changée; les Forces armées vont-elles tout reprendre?

M. Nixon: Monsieur le président, là où deux secteurs au gouvernement semblent offrir des services semblables, nous essayons de les consolider, espérant ainsi réduire les frais généraux. La question est à l'étude, mais aucune décision n'a encore été prise.

M. Hamilton: Pouvez-vous me dire combien de fois par an un Boeing 707 est réservé, pour l'an passé, par exemple? Je suppose que vous les utilisez pour les vols outre-mer surtout?

M. Nixon: Monsieur le président, je dirais, pour être précis, que les services aux personnages importants dont parle M. Hamilton, là où le ministère des Transports et nous-mêmes sommes impliqués, concernent le Canada. Dès que nous allons à l'extérieur, et que nous nous servons des 707, ces services relèvent de la Défense nationale.

Vous avez parlé d'avions réservés voulez-vous dire pour un motif particulier . . .

M. Hamilton: Oui, pour une raison précise, notamment pour un ministre, le premier ministre ou la Reine. Il pourrait également s'agir d'une délégation parlementaire.

Adm Falls: Monsieur le président, je ne me rappelle que de trois occasions l'an passé où cela s'est produit, une fois pour le ministre des Affaires extérieures, l'autre pour amener la Reine au Canada et la troisième pour la transporter en Amérique du Sud. Il y a peut-être eu d'autres occasions, mais je ne m'en souviens pas pour l'instant. De toute façon, c'est très rare.

M. Hamilton: J'ai déjà posé ces questions et je suis surpris que vous puissiez répondre aux demandes que vous recevez avec les cinq Boeings dont vous disposez. Je connais vos plans de vol; a-t-on songé à acheter un avion supplémentaire? Je sais que ces avions doivent subir des vérifications ou des modifications importantes. Par conséquent, si vous devez vous priver des services d'un avion, il ne vous en restera que quatre. Pouvons-nous répondre à nos engagements avec l'OTAN avec quatre 707 en service?

Adm Falls: Vous avez tout à fait raison. Cette année, les Boeings devront subir leur vérification périodique. Par conséquent, il y aura un Boeing sur cinq hors service la plupart du temps, sauf pendant la période de pointe, l'été, alors que tous les cinq seront utilisés. Il est évident que lorsque vous demandez si nous pouvons répondre à nos engagements avec l'OTAN, la question se pose, pour quelle période? Les Boeings ne présentent pas tellement de difficultés, ce serait plutôt les gros porteurs, les C-130, ou d'autres plus gros avions, si nous les avions. Nous aimerions avoir un autre 707, si l'argent prévu dans notre programme nous permettait de l'acheter. Nous pourrions ainsi faciliter les choses.

M. Hamilton: Avez-vous communiqué avec l'ACDI? Peut-être pourrait-elle en acheter un.

Le président: Ne le proposez pas, elle pourrait très bien s'en servir.

[Text]

Mr. Hamilton: When you transport the cadets around in the summer, is it all done by commercial charters, or do you actually fly them in DND aircraft?

Adm Falls: I am not aware of the fact that we have chartered anything for cadets, Mr. Chairman, but we certainly carry them in our transport aircraft, 707's and occasionally the C-130's and the Hercules.

Mr. Hamilton: I must be mistaken. I thought some of the young people from my home were flown by charter aircraft. They had a very rough ride. I may be thinking of some other group. I do not know.

Adm Falls: I have been told by the Vice-Chief that we have chartered aircraft in the past for the cadets.

Mr. Hamilton: The only complaint I had about the summer camps from two very fine young people was that—this had to do with Dundurn in Saskatchewan. The line-ups for the meals were so long that there were cases where they missed meals. It just seemed to me that there really should not be any excuse for that. I realize it is an old camp and not a show place but it just seemed that this was the thing that really bothered the young people from my area. So I just bring it to your attention.

• 2030

Adm Falls: Mr. Chairman, we are aware of the problems. Actually, of these summer camps, Dundurn was not the one I had heard the most noise from. We have problems in all of the camps, and we are doing a study to see what we can do to alleviate conditions in all of the cadet camps.

Mr. Hamilton: I think it is an excellent program and I wish you well on it.

Adm Falls: Thank you, sir.

Mr. Hamilton: Some time ago I asked you a question about the new fighter aircraft and the sort of channels you are going to use for the purchasing officers, if that is what you call them, to try and avoid some of the pitfalls of the long-range patrol aircraft. It was my understanding that DND were going to have more input into what was required in this particular case.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the project management that we are using is a senior review board, which is chaired by Mr. Crutchlow, the Assistant Deputy Minister (Matériel) of National Defence, and on which there are his comparable levels from Supply and Services and Trade and Commerce, as well as observers from the Treasury Board. As you know, we state the requirement, and Supply and Services have the mandate and responsibility to procure under the contract and procurement regulations. This senior management board meets regularly, and if there are any problems that need to be resolved at that level, they are brought to my level and to the comparable levels in the other departments.

I think it is germane that we are now practically close to one and a half years into the long-range patrol aircraft program, and we have had no unresolved issues; the entire production is

[Translation]

M. Hamilton: Le transport des cadets l'été se fait-il par avions commerciaux, ou sur les avions de la Défense nationale?

Adm Falls: Je ne crois pas que nous ayons nolisé d'avions pour les cadets, monsieur le président, nous les transportons certainement à bord de nos avions 707 du ministère des Transports, et à l'occasion des avions C-130 et Hercules.

M. Hamilton: Je dois me tromper. J'ai cru comprendre que certains jeunes de ma région avaient voyagé à bord d'avions nolisés. Ils avaient eu un vol très mouvementé, mais il s'agit peut-être d'un autre groupe. Je ne sais pas.

Adm Falls: Le vice-chef me dit que nous avons nolisé des avions par le passé pour le transport des cadets.

M. Hamilton: La seule plainte reçue venait de deux jeunes garçons très bien, au sujet d'un camp d'été, celui de Dundurn en Saskatchewan. Les cadets devaient faire la queue pour leurs repas; c'était si long parfois que certains n'avaient pas le temps de manger. Il n'y a pas d'excuse pour cela. Je sais que c'est un vieux camp, pas un modèle, mais il semble que ce soit ce genre de chose qui aurait vraiment ennuyé les jeunes gens de ma région. Je voulais simplement porter la chose à votre attention.

Adm Falls: Monsieur le président, nous sommes au courant de ces problèmes. En réalité, Dundurn n'est pas le camp d'été dont j'ai le plus entendu parler. Nous avons des difficultés dans tous ces camps, et nous faisons une étude actuellement pour voir comment les conditions pourraient être améliorées.

M. Hamilton: Il s'agit à mon avis d'un programme excellent et je vous souhaite beaucoup de chance.

Adm Falls: Merci, monsieur.

M. Hamilton: Il y a quelque temps, je vous ai posé une question concernant le nouvel avion de chasse et la filière qu'allaient suivre les préposés aux achats, si c'est bien comme cela que vous les nommez, pour essayer d'éviter les pièges que nous avons connus pour l'avion patrouilleur à long rayon d'action. J'avais cru comprendre que la Défense nationale aurait pu saisir l'occasion au sujet de l'avion qui conviendrait.

M. Nixon: Monsieur le président, la gestion de ce projet relève d'un conseil de révision chevronné présidé par M. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel) à la Défense nationale au sein duquel siègent également des représentants du même échelon des Approvisionnements et Services, de l'Industrie et du Commerce, ainsi que des observateurs du Conseil du Trésor. Comme vous le savez, nous établissons l'exigence et les Approvisionnements et Services ont le mandat et la responsabilité d'exécuter le contrat en vertu d'un règlement qui gouverne les approvisionnements. Ce conseil de gestion chevronné siège régulièrement et s'il y a des problèmes à résoudre à ce niveau, ils sont portés à ma connaissance ou à un niveau comparable dans d'autres ministères.

Quelque 18 mois, je crois, se sont écoulés depuis le début du programme concernant l'avion patrouilleur à long rayon d'action et aucune question n'est restée sans solution; toute la

[Texte]

on schedule and there have been no escalations in costs. I think that alone indicates that this process works well when it is given a chance, and it is the same process, Mr. Hamilton, that we are using with the NFA. So far it has worked well. The request for proposal was published on date—September 1. There is every indication from the people making proposals that they will have them in by the end of January as required.

Mr. Hamilton: Is it your thought now to go for one aircraft?

Mr. Nixon: It is premature, Mr. Chairman.

Mr. Hamilton: Wide open, is it?

Mr. Nixon: Yes, it still is.

Mr. Hamilton: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton.

C'est maintenant à l'honorable député de Richmond, M. Beaudoin du Parti Crédit Social du Canada.

M. Beaudoin: Merci, monsieur le président. Je poserais la question à celui qui pourrait me répondre. Quel pourcentage de Canadien français y a-t-il actuellement dans les Forces armées au Canada?

The Chairman: I would ask whoever might like to answer to come to the microphone. As I said, I do not want witnesses to be mixed with members of the Committee, but I see there is no other way. Someone has to come forward to get it taped, so whoever is going to answer, please take microphone eight. Le microphone numéro 8.

Mr. Langlois: I do not mind being mixed with them.

The Chairman: But I do not want it to take place.

LGen J.C. Smith (Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defense): The present Francophone proportion of the Canadian Forces strength is 22 to 23 per cent.

M. Beaudoin: Vous dites de 22 à 23 p. 100. Est-ce que vous voulez dire de 22 à 23 p. 100 dans toutes les disciplines?

LGen Smith: Mr. Chairman, it is by no means 22 to 23 per cent in every area; it varies by trade and by classification. But for the Canadian Forces as a whole, the Francophone strength is approximately 22 to 23 per cent.

M. Beaudoin: Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais poser une autre question.

• 2035

Le président: Ce serait certainement avec ma permission parce que cela ne concerne pas tout à fait les crédits supplémentaires de ce soir. Mais je pense bien qu'on peut vous donner la permission.

M. Beaudoin: Merci.

Le président: Tout dépend; tout dépend de la question.

M. Beaudoin: C'est une question très courte. Est-ce qu'un pourrait dire aujourd'hui, sans l'ombre d'un doute, ici je pense à la guerre 1939-1945, par exemple ou après, aujourd'hui,

[Traduction]

production se fait selon les prévisions et il n'y a pas eu d'indexation de coûts. C'est donc une indication que le travail marche bien lorsqu'on lui en donne la chance et nous avons utilisé, monsieur Hamilton, la même façon de faire pour le nouvel avion de chasse. Les demandes de propositions ont été publiées à la date prévue, le 1^{er} septembre. Tout semble indiquer d'après les soumissions que nous avons reçues que les avions seront prêts à la fin de janvier, tel que demandé.

M. Hamilton: Avez-vous l'intention d'en choisir un?

M. Nixon: C'est trop tôt pour décider, monsieur le président.

M. Hamilton: C'est encore la porte ouverte, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui.

M. Hamilton: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton.

The honourable member for Richmond, Mr. Beaudoin, from the Social Credit Party of Canada now has the floor.

Mr. Beaudoin: Thank you, Mr. Chairman. I will ask a question to whoever can give me an answer. What is the percentage of French Canadians presently in the Armed Forces of Canada?

Le président: Je demanderais à celui qui peut répondre de se présenter au microphone. Comme je l'ai dit, je ne veux pas que les témoins et les députés soient mélangés autour de la table, mais je ne vois pas comment nous pouvons faire autrement. Si quelqu'un veut bien venir afin que sa réponse soit enregistrée, qu'il se présente au micro numéro 8.

M. Langlois: Cela ne me fait rien d'être parmi eux.

Le président: Je ne veux pas que ce soit le cas.

Lgen. J. C. Smith (sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale): Le pourcentage actuel de francophones dans les Forces armées canadiennes est de 22 à 23 p. 100.

Mr. Beaudoin: You say 22 to 23 per cent. Do you mean 22 to 23 per cent in all disciplines?

Lgen. Smith: Monsieur le président, non ce n'est pas 22 à 23 p. 100 dans chaque discipline, cela varie selon les professions et les classifications. Mais pour la totalité des Forces armées, l'effectif canadien français est d'environ 22 à 23 p. 100.

Mr. Beaudoin: Mr. Chairman, with your permission I would like to ask another question.

The Chairman: It would certainly be with my permission as this is not exactly related to the supplementary votes we are studying this evening, but I think we can give you the permission.

Mr. Beaudoin: Thank you.

The Chairman: It all depends on the nature of the question.

Mr. Beaudoin: It is a very short one. Can it be stated today, beyond the shadow of a doubt, and I am thinking now of the 1939-1945 war, for example, or afterwards, whether French-

[Text]

est-ce qu'on pourrait dire que les Canadiens français ont autant de chances d'avancement dans les Forces armées que les Canadiens anglais?

LGen Smith: Do you wish to answer this, sir?

Adm Falls: Mr. Chairman, I think I could answer that question by saying that yes, indeed the French Canadians have equal opportunity for advancement and promotion in all ranks and all trades in the Canadian Armed Forces.

M. Beaudoin: Les femmes de même que les hommes? Les femelles et les mâles, si vous voulez. En français.

Adm Falls: I could answer it, perhaps more finally by saying there is no discrimination by sex in the Canadian Armed Forces, in terms of promotion or advancement—men or women.

M. Beaudoin: Merci beaucoup. Merci beaucoup, monsieur le président. Je m'excuse.

Le président: Je vous en prie, je vous en prie, c'est votre droit.

Next, the hon. member for Esquimalt-Saanich, Mr. Don Munro, followed by the member for Algoma, Mr. Foster, followed by the member from South Shore, Mr. Lloyd Crouse.

Mr. Munro: Mr. Chairman, I would like to address my questions to the Chief of the Defence Staff on the matter of the ship-building program, in which I know he has a great interest, even getting two different versions of the long-range plans.

M. Guilbault: Monsieur le président, est-ce que je pourrais prendre la parole au sujet d'un rappel au Règlement?

Le président: Un rappel au Règlement... the hon. member for Montreal, Saint-Jacques.

M. Guilbault: Monsieur le président, depuis le début, alors que notre collègue de Victoria posait des questions sur les problèmes de sécurité, je remarque que vous vous montrez bien tolérant. Je n'ai pas entendu jusqu'à maintenant un seul député poser des questions sur le sujet à l'étude, à savoir le Budget supplémentaire (A). Et je me demande, monsieur le président, si vous ne pourriez pas exercer un peu plus de contrôle sur l'assemblée.

En tant que secrétaire parlementaire du ministre, je voudrais vous faire remarquer que le Ministère ne veut se dérober à aucune question. Cependant, il est entendu que les officiers ici présents peuvent répondre à des questions beaucoup mieux quand ils y sont préparés. Ils sont venus ici pour répondre à des questions sur le Budget supplémentaire (A). Si on veut nous poser des questions sur toute autre partie du programme de la Défense nationale, qu'on nous le dise à l'avance et nos officiers pourront se feront faire un exposé en conséquence. Pour ma part, je suis venu ici croyant pouvoir discuter de crédits quand même intéressants, qui concernent la jeunesse, les programmes pour les jeunes, et je n'entends rien à ce sujet-là.

[Translation]

Canadians have the same opportunities for advancement in the armed forces as English-Canadians?

LGen Smith: Voudriez-vous y répondre, monsieur l'amiral?

Adm Falls: Monsieur le président, je crois pouvoir très bien y répondre que oui, en effet, les Canadiens français ont l'égalité des chances d'avancement et de promotion à tous les grades et dans tous les domaines des Forces armées canadiennes.

Mr. Beaudoin: Men as well as women? Females as well as males, if you prefer.

Adm Falls: Je pourrais y répondre, peut-être d'une façon plus définitive en disant qu'il n'y a aucune discrimination contre les hommes ou les femmes pour ce qui est de la promotion ou de l'avancement dans les Forces armées canadiennes.

Mr. Beaudoin: Thank you very much. Thank you very much, Mr. Chairman. I apologize.

The Chairman: Not at all, not at all, it is your right.

Maintenant, l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Don Munro, puis le député d'Algoma, M. Foster, qui sera suivi du député de South Shore, M. Lloyd Crouse.

M. Munro: Monsieur le président, j'aimerais adresser mes questions au chef de l'état-major de la Défense nationale et elles portent sur le programme de construction des navires, et je sais que ce sujet l'intéresse grandement, même avec deux versions différentes des projets à long terme.

Mr. Guilbault: Mr. Chairman, may I have the floor on a point of order?

The Chairman: On a point of order... l'honorable député de Montréal-Saint-Jacques.

Mr. Guilbault: Mr. Chairman, since the beginning of this meeting, when our colleague from Victoria was asking questions on security problems, I have noticed that you have been quite tolerant. I have not as yet heard one single member ask questions on the subject we are deliberating, which is the supplementary estimates (A). I was wondering, Mr. Chairman, whether you could try to exercise a little more control over the meeting.

As Parliamentary Secretary to the Minister, I would like to remind you that the department is not trying to avoid answering any questions. However, the officers who are present this evening can provide much better answers to questions when they are prepared for them. They came here to answer questions on the supplementary estimates (A). If there are any questions to be asked on other parts of the national defence program, we should be told in advance and our officers could prepare themselves accordingly. Personally, I came here expecting to be able to discuss votes which are quite interesting, which deal with youth and programs for youth and I have as yet heard nothing on that subject.

[Texte]

Monsieur le président, est-ce que ce serait trop vous demander? Pourriez-vous exercer un certain contrôle sur l'assemblée?

Le président: Je pense bien que le président a toujours exercé un contrôle acceptable sur l'assemblée. J'attendais simplement que l'on me rappelle qu'effectivement nous sommes ici ce soir pour étudier le Budget supplémentaire (A) et je pense que l'honorable député d'Esquimalt-Saanich connaît très bien les règlements...

Mr. Munro: Si vous permettez...

Le président: ...en ce qui concerne les crédits supplémentaires.

Mr. Munro: Si vous me le permettez, j'ajouterai quelques questions supplémentaires à celles de mon collègue de Victoria au sujet du Comité de la sécurité et des renseignements. Je me demande quand les réunions...

Le président: Mais monsieur, je m'excuse. Je m'excuse auprès de l'honorable député, mais au moment où... At the time that the hon. member for Victoria asked the question no one had reminded the Chair that he was going beyond the call for the meeting tonight. Since I have been advised and since there has been a point of order and I have to receive the point of order, and receive it accordingly, I would ask your co-operation.

Mr. Munro: C'est au sujet de l'article de dépense Transports et Communication. Il y a ici un chiffre de 93 millions de dollars... n'est-ce pas? Pages 72, 73, et je parle de communications.

• 2040

The Chairman: If you restrict yourself, yes, I will accept if you ask a question on communication but I do not want to give the answer. I like to know what the communication is all about too. So along these lines, certainly.

Mr. Munro: All right. I believe we were talking, and my colleague from Victoria was asking questions, about security of communications and so on. Therefore we were just wondering about this committee that meets. I was wondering at what level it meets, first of all. Is it Deputy Minister level, is it Chief of Defence Staff, is it the Vice-Chief of Defence Staff or is it at ministerial level? At what level does it meet?

Mr. Nixon: Mr. Chairman the committee I mentioned is the Security Advisory Committee.

Mr. Munro: The Security Advisory Committee, excuse me.

Mr. Nixon: Right. It is an interdepartmental committee which reports to the Interdepartmental Committee on Security and Intelligence which is at the Deputy Minister level and includes myself and the Chief of the Defence Staff. That in turn reports to the Cabinet committee.

Mr. Munro: And that reports to the Cabinet committee. It is merely the structure I am interested in. I am not interested in the subject matter of the discussions in this committee

[Traduction]

Mr. Chairman, would this be too much to ask? Could you exercise a greater degree of control on the meeting?

The Chairman: I believe the Chairman has always presided the meeting with an acceptable amount of control. I was simply waiting to be reminded that we are in fact here this evening to consider the supplementary estimates (A) and I feel that the honourable member from Esquimalt-Saanich is quite familiar with the regulations...

Mr. Munro: If you will permit...

The Chairman: ... governing supplementary estimates.

Mr. Munro: With your permission, I would like to add a few supplementary questions to those asked by my colleague from Victoria concerning the Advisory Committee on Intelligence and Security. I was wondering when the meeting...

The Chairman: Excuse me, sir. I apologize to the honourable member, but at the time... Lorsque l'honorable député de Victoria a posé cette question, personne n'avait encore rappelé au président qu'il avait dépassé le mandat de la réunion ce soir. Depuis lors, il y a eu un rappel au Règlement en ce sens et puisque je dois accepter ce recours, je fais appel à votre esprit de collaboration.

Mr. Munro: It is concerning the object of expenditure, Transportation and Communication. Is there not a figure of \$93 million there? Pages 72 and 73, under communications.

Le président: Si vous restez dans ces limites, je suis prêt à accepter la question sur les communications. Évidemment, ce n'est pas moi qui va répondre. Je veux savoir ce qu'il en est également. Donc, si vous vous en tenez à ce sujet, très bien.

Mr. Munro: Bon. Nous parlions et mon collègue de Victoria a posé des questions, au sujet de la sécurité et des communications. Nous nous interrogeons au sujet de ce comité qui tient des réunions. A quel niveau se situe ce comité? Au niveau de sous-ministre, du chef de l'état-major de la défense, du vice-chef de l'état-major de la défense, du ministre?

Mr. Nixon: Monsieur le président, le comité auquel j'ai fait allusion est le Comité consultatif sur la sécurité.

Mr. Munro: Le Comité consultatif sur la sécurité, très bien.

Mr. Nixon: Il s'agit d'un comité interministériel qui fait rapport à cet autre comité interministériel qui est le Comité sur la sécurité et les renseignements. Il se situe au niveau du sous-ministre et comprend moi-même ainsi que le chef de l'état-major de la défense. Le comité interministériel sur la sécurité et les renseignements fait rapport quant à lui à un comité du Cabinet.

Mr. Munro: Il est donc fait rapport à un comité du Cabinet en dernier ressort. C'est seulement sa structure qui m'intéresse. Je me soucie peu de ce qui est discuté au sein de ce

[Text]

because I know as well as anyone else around the table that some of these things are not discussed in this committee. You have told me that they meet at the level of deputy minister.

Mr. Nixon: I said that the Security Advisory Committee which is below the deputy minister—Brigadier-General Davros sits on it for National Defence—reports to the Inter-departmental Committee on Security and Intelligence, which is at the deputy minister level, including the Chief of the Defence Staff, as I said a moment ago, and that reports to the Cabinet committee.

Mr. Munro: The Committee on Security and Intelligence.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro: That is the one next above to which the Security Advisory Committee reports.

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Munro: Now, we have got that chain of command. The first one is chaired by Brigadier-General Davros, is that right?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would have to reserve the mentioning of who chairs them at this time.

Mr. Munro: Would the witness be prepared to say who attends?

Mr. Nixon: Not beyond National Defence, no.

Mr. Munro: I see. Would he be prepared to say who chairs the committee above the Security and Intelligence Committee?

Mr. Nixon: I would not.

Mr. Munro: Coming to that, there is an attendance at that committee from the Department of National Defence, then, I assume. Am I correct?

Mr. Nixon: At which one, Mr. Munro?

Mr. Munro: At the second level, the Security and Intelligence Committee.

Mr. Nixon: Yes. There is the Chief of Defence Staff and myself.

Mr. Leblanc: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Certainement, monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc: Il serait très habile de la part de M. Munro de relier Transports et communications à . . .

M. Munro: Mais, êtes-vous à la page 74?

Mr. Leblanc: Excusez-moi.

M. Munro: Équipement?

Mr. Leblanc: . . . a very general field. Cependant, si on veut bien examiner les budgets supplémentaires qui sont devant nous, ces dépenses-là sont en relation avec le soutien des Jeux de Commonwealth de 1978 et . . .

Mr. Nixon: C'est vrai.

Mr. Leblanc: . . . Élargissement du programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants . . . Alors peut-on aller au-delà de cela même si on peut prendre Transports et com-

[Translation]

comité. Comme tout le monde autour de la table, je sais que tout ne se fait pas là. Vous m'avez donc dit que ce comité se situe au niveau du sous-ministre.

M. Nixon: J'ai dit que le Comité consultatif sur la sécurité, qui est en-deça du sous-ministre—le brigadier général Davros représente la Défense nationale—fait rapport au comité inter-ministériel sur la sécurité et les renseignements, lequel se situe, lui, au niveau du sous-ministre ainsi qu'à celui de l'état-major de la défense. Et ce dernier comité fait rapport à un comité du Cabinet.

M. Munro: Le Comité de la sécurité et les renseignements.

M. Nixon: En effet.

M. Munro: Et ce comité se trouve à un niveau supérieur à celui du Comité consultatif de la sécurité.

M. Nixon: C'est exact.

M. Munro: Maintenant, nous avons établi la hiérarchie. Le premier est présidé par le brigadier général Davros, c'est bien cela?

M. Nixon: Je dois prendre cette question en préavis. Je ne sais pas qui préside ce comité actuellement.

M. Munro: Le témoin peut-il indiquer qui y siège?

M. Nixon: Seulement pour la Défense nationale.

M. Munro: Sait-il qui préside le comité qui se trouve au-dessus, le Comité sur la sécurité et les renseignements?

M. Nixon: Non.

M. Munro: Mais il y a quelqu'un qui représente le ministère de la Défense nationale au sein de ce comité, n'est-ce pas?

M. Nixon: Lequel, monsieur Munro?

M. Munro: Le comité qui se trouve à un niveau plus élevé, le Comité sur la sécurité et les renseignements.

M. Nixon: En effet, le chef de l'état-major de la défense et moi-même.

Mr. Leblanc: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: It would be a very clever move on the part of Mr. Munro to tie transportation and communications to . . .

Mr. Munro: Are you not at page 74?

Mr. Leblanc: I beg your pardon?

Mr. Munro: On equipment?

Mr. Leblanc: . . . a very general field. A close examination of this supplementary budget which we have before us reveals that these expenditures are in relation to support of the 1978 Commonwealth Games and . . .

Mr. Nixon: It is true.

Mr. Leblanc: . . . and to extension of the student summer employment and activities program . . . So, can we go beyond that, even though it had to do with transportation and communications? It is up to you to decide, Mr. Chairman.

[Texte]

munications et autre chose aussi? De toute façon vous êtes seul juge, monsieur le président.

The Chairman: The honourable member from Victoria.

Mr. McKinnon: Yes, I am rather sorry at what has happened here tonight. We have traditionally, for several years now, had wide-ranging discussion whenever Vote 1 is in front of the Committee. The Committee has always got along well. In fact, I think we have got along well tonight. No security has been breached. We all know the limitations of security in the welfare and the wellbeing of this country, but it is ridiculous to have one member allowed to talk about the purchase of new aircraft and another one forbidden to talk about the purchase of new ships. I would much prefer that you, Mr. Chairman, permit the latitude that is traditional when discussing Vote 1 and I am sure the meeting will go more smoothly and we will maintain the good spirit. I would only, to close, point out that Roberts Rules and Procedures start off with a nice little quote I have always liked:

That the purpose of rules is to facilitate discussion, not to stop it.

The Chairman: I think we are proceeding smoothly. I would ask, though, for the co-operation of all of you.

Mr. Munro: Thank you.

The Chairman: But I may I remind that your time is very shortly going.

Mr. Munro: It has been used up by someone else.

Mr. Guilbault: Monsieur le président, puis-je prendre la parole sur le rappel au Règlement qu'a soulevé le député de Victoria? Je ne voudrais pas arriver ici comme nouveau secrétaire parlementaire du ministère de la Défense nationale et donner l'impression que je veux imposer le bâillon à tout le monde. Ce n'est pas là mon intention. Cependant, il faudrait quand même réaliser qu'il y a certains des membres du Comité ici ce soir qui aimeraient discuter des sujets pour lesquels nous avons été convoqués. Il me semble que cela est assez clair. S'il semble ridicule à certains que nous voulions parler des sujets qui sont devant nous, je me demande pourquoi les députés se déplacent pour assister aux réunions.

Je voudrais, de plus, offrir ma plus grande coopération, et je sais que mon ministre m'appuie à ce sujet, à chaque fois que les députés de l'opposition ou même ceux du parti gouvernemental aimeraient poser des questions sur des sujets particuliers, lors de la comparution des fonctionnaires du ministère, il serait avantageux si on nous le disait d'avance. A ce moment-là, les renseignements seraient transmis à ces fonctionnaires et les députés auraient beaucoup plus de satisfaction en ayant des réponses de personnes qui ont pris la peine de se renseigner sur des sujets bien particuliers.

Ce n'est pas mon intention d'imposer le bâillon à personne, mais je ne voudrais pas qu'on soit surpris du fait que j'aimerais entendre parler du programme d'emplois d'été pour les étudiants et puis des Jeux du Commonwealth.

Le président: En ce moment, je pense que le temps mis à notre disposition... The time for discussion tonight is very

[Traduction]

Le président: L'honorable député de Victoria.

M. McKinnon: Je suis désolé de voir ce qui se passe ici ce soir. Depuis des années, il nous est possible maintenant de tenir une discussion générale au moment de l'étude du crédit premier. Le Comité a toujours été d'accord là-dessus. Et jusqu'à présent, ce soir tout s'est très bien passé. Aucun secret n'a été révélé. Nous savons tous quelle place occupe la sécurité dans les affaires du pays, mais il est ridicule de permettre à un député de poser des questions sur l'achat de nouveaux avions et d'interdire à un autre d'en poser sur l'achat de nouveaux navires. J'ose espérer, monsieur le président, que vous allez accorder toute la latitude voulue, latitude qui a toujours existé sous le crédit premier, et que la réunion va se dérouler calmement. Je termine en citant *Rules and Procedures* de Roberts qui commence par une petite phrase que j'ai toujours aimée:

Que le but des règlements était de faciliter la discussion et non pas de l'interdire.

Le président: Je pense que nous procédons d'une façon très calme. Je demande cependant la collaboration de tout le monde.

M. Munro: Merci.

Le président: Et je vous rappelle que votre temps de parole tire à sa fin.

M. Munro: Il a été utilisé par quelqu'un d'autre.

Mr. Guilbault: Mr. Chairman, may I speak on the same point of order following the member for Victoria? I would not want to come here as the new Parliamentary Secretary for the Minister of National Defence and give the impression that I am trying to muzzle anyone. It is not my intention. However, we should realize that there are members of this Committee who are here tonight to discuss the subjects for which we were called. This is absolutely clear. If it seems ludicrous to some members to discuss subjects for which we are here, I wonder why they bothered at all to come to the meeting.

I want to pledge my fullest co-operation and I know the Minister is with me on that. To this end, it would be useful to know in advance from the opposition members as well as the government members what questions they have for the department's officials on particular subjects. The officials could then get the information in advance and the members would have the satisfaction to have the answers on particular subjects from knowledgeable people.

I repeat that I do not want to gag anybody, but then I hope it is well understood that I for one would like to hear about the student summer employment program and Commonwealth Games.

The Chairman: The time that we have at our disposal tonight... Le temps que nous avons à notre disposition ce soir

[Text]

limited. If members want to talk about Commonwealth Games and student employment, all they have to do is give me their names, but so far all the Conservatives have given me their names, and I see only the members from Richmond and Algoma on my list. Now I see an addition. Now I see another addition. So if you will permit, we will allow the member from Victoria to speak. But before doing so... M. Beaudoin, le député de Richmond.

M. Beaudoin: Monsieur le président, actuellement nous suivons la même procédure que d'habitude; nous faisons un tour d'horizon sur les questions importantes que nous voulons poser pour ensuite retourner à la motion, c'est-à-dire à la discussion principale. Cela s'est toujours fait. Depuis quand sommes-nous rendus assez vertueux pour ne jamais apporter de changement.

Le président: Merci, monsieur Beaudoin.

M. Beaudoin: Entre parlementaires, il est possible de s'entendre et de discuter, monsieur le président.

Le président: Mais il y a aussi le Règlement qu'il faudrait suivre le mieux possible.

M. Beaudoin: Je comprends, mais cela se fait tous les jours, monsieur le président.

Le président: Mais, à notre comité, nous essayons de procéder d'une manière plus habile.

M. Beaudoin: Vous êtes rendu vertueux. Félicitations!

Le président: L'honorable député de...

Mr. Munro: I will get back on. I will come right to the point.

The Chairman: Maybe I will put you on the second round.

Mr. Munro: No, no. A lot of my time has been used up and I have come to the point. I have forgotten the names of the committee, the second committee, the Departmental Committee on Security and Intelligence which is convened at the Deputy Minister level, the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff. Here again I would like to ask who chairs this particular committee.

Mr. Nixon: As I said, Mr. Chairman, I feel restrained at this time.

Mr. Munro: All right, and similarly you would not want to answer who attends the Committee.

Mr. Nixon: No.

Mr. Munro: No. The next level, the third level, to which this reports is a committee of Cabinet.

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman.

• 2050

Mr. Munro: The committee of Cabinet presumably makes the decision on the basis of recommendations that are brought up through this chain, and the decisions are made by Cabinet, by an individual minister or by the Prime Minister.

[Translation]

est très limité. S'il y a des députés qui veulent parler des Jeux du Commonwealth et du programme d'emplois pour les étudiants, ils n'ont qu'à me donner leurs noms. Pour l'instant, j'ai les noms de tous les conservateurs ainsi que ceux des députés de Richmond et d'Algoma. Bon, quelqu'un demande d'être ajouté à la liste. Nous revenons maintenant au député de Victoria, mais auparavant... Mr. Beaudoin, member for Richmond.

Mr. Beaudoin: Mr. Chairman, it seems to me we are following the usual procedure: we have a wide-ranging discussion on the most important questions and then we come back to the particulars. This is how we have always proceeded. Since when have we become strict enough to want to bring changes to the procedure?

The Chairman: Thank you, Mr. Beaudoin.

Mr. Beaudoin: Between parliamentarians it should be possible to agree and discuss, Mr. Chairman.

The Chairman: But we also have to follow the rules of procedure as closely as possible.

Mr. Beaudoin: I know, but this is done all the time, Mr. Chairman.

The Chairman: In our Committee we try to be more skillful in following the rules.

Mr. Beaudoin: You have become quite righteous. Congratulations!

The Chairman: The honourable member for...

M. Munro: Je vais droit au but maintenant.

Le président: Je vous inscris pour un second tour.

M. Munro: Pas du tout. Ce n'est pas moi qui ai utilisé tout mon temps. D'autant plus que j'arrive dans le vif du sujet. J'ai oublié les noms des personnes qui forment le deuxième comité, le comité interministériel sur la sécurité et les renseignements; je pense qu'il se situe au niveau du sous-ministre et qu'il inclut le sous-ministre ainsi que le chef de l'état-major de la Défense. Je répète que je voudrais savoir qui préside ce comité.

M. Nixon: Je suis limité dans ma réponse pour le moment, monsieur le président.

M. Munro: Et vous ne voulez pas dire non plus qui siège à ce comité.

M. Nixon: Non.

M. Munro: Le troisième échelon, si je comprends bien, et le comité du Cabinet.

M. Nixon: C'est exact, monsieur le président.

M. Munro: Le comité du Cabinet prend vraisemblablement sa décision à partir des recommandations qui sont l'aboutissement de cette chaîne, et ces décisions sont prises par le cabinet, par un ministre ou par le premier ministre.

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think it would be inappropriate for an official to answer that question. I would have to suggest that that be left until the Minister is present to answer it.

Mr. Munro: May I come back to shipbuilding? Right. Now I had got to the point in shipbuilding where . . .

The Chairman: Two more minutes, Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you—we had heard two different figures about shipbuilding, one by Mr. Danson in Toronto in early November of \$3.5 billion for a 20-year program and then there are other stories that came from Halifax, I believe, a Canadian Press story, quoting the Minister as saying he was seeking approval for a 20-year program of \$10 billion to replace all Canadian forces ships currently in service. I am wondering which of these accounts is correct or if one can sort of average them up. You cannot put the Minister on the spot but there must be some figures. Let us accept that the Minister might have not seen the decimal point in place or something. Do you hear a bell?

Mr. Langlois: Yes, you hear a bell.

The Chairman: You will have time to complete. There is no urgency.

Mr. Munro: Which of these two figures on programs is . . .

Adm Falls: Mr. Chairman, I would not wish to comment on what the Minister was quoted as saying or what he actually said because I am not familiar with the quotes that you are speaking of.

Our proposal, and I stress this is a proposal, is for a six-ship program. That six-ship program will cost \$1.585 billion and this is in 1977 dollars. That program is still before the government and I cannot really comment further on it.

Mr. Munro: Now there are just six ships here.

Adm Falls: Yes.

Mr. Munro: Is this to replace six ships now in service or six ships now in mothballs?

Adm Falls: No, this is to maintain our fleet ultimately at a total of 24 ships. That would be our desire.

Mr. Munro: Ultimately.

Adm Falls: Well, as you know, we have only twenty ships with three in reserve.

Mr. Munro: There might have been stories about the design of the ships that might have been made off shore. Is this the plan or are designs being asked for from Canadian naval architects?

Adm Falls: Mr. Chairman, we are proposing to spend money to decide how this should be done, in other words, there will be a process by which we establish which is the best way to go and who will be involved in the process.

Mr. Munro: Does that apply to construction as well?

[Traduction]

M. Nixon: Monsieur le président, je ne pense pas convenable qu'un fonctionnaire réponde à cette question. Je suggérerais d'attendre que le ministre soit présent pour qu'il y réponde lui-même.

M. Munro: Pourrais-je revenir à la construction maritime? Bien. J'en étais resté . . .

Le président: Encore deux minutes, monsieur Munro.

M. Munro: Je vous remercie. Deux chiffres différents ont été cités au sujet de la construction maritime, un chiffre de 3.5 milliards de dollars pour un programme de 20 ans, cité par M. Danson à Toronto, et il y a cet article de la presse canadienne, sauf erreur, citant le ministre comme ayant dit à Halifax qu'il cherchait à avoir l'approbation d'un programme de 20 ans de 10 milliards de dollars pour remplacer tous les bâtiments des forces canadiennes actuellement en service. Je me demande lequel de ces deux chiffres est exact, ou si l'on peut en quelque sorte en tirer une moyenne. Vous ne pouvez pas lier le ministre, mais il doit bien y avoir quelques chiffres. Admettons que le ministre se soit trompé de décimale. Est-ce que vous entendez une cloche?

M. Langlois: Oui, la cloche sonne.

Le président: Vous aurez le temps de finir, il n'y a pas urgence.

M. Munro: Lequel de ces deux chiffres de programmes . . .

Adm Falls: Monsieur le président, je préférerais m'abstenir de tout commentaire sur ce qu'on impute au ministre ou ce qu'il a dit en réalité, car ces citations me sont étrangères.

Nous proposons, et je souligne qu'il s'agit d'une proposition, un programme de six bâtiments, qui coûtera 1.585 milliard de dollars, je parle de dollars 1977. Le gouvernement n'a pas encore tranché, et je ne peux pas vraiment faire de commentaires supplémentaires.

M. Munro: Il s'agit donc uniquement de six bâtiments.

Adm Falls: Oui.

M. Munro: Est-ce pour remplacer six bâtiments actuellement en service ou six bâtiments actuellement «sous cellophane»?

Adm Falls: Non, c'est pour que notre flotte atteigne éventuellement un total de 24 bâtiments. Ce serait notre souhait.

M. Munro: Eventuellement.

Adm Falls: Comme vous le savez, nous n'avons que 20 bâtiments avec trois en réserve.

M. Munro: Il se peut que ces histoires portent sur la conception des bâtiments, qui aurait été réalisée à l'étranger. Est-ce ce que vous projetez ou ces bâtiments seront-ils conçus par des architectes maritimes canadiens?

Adm Falls: Monsieur le président, nous nous proposons de dépenser de l'argent pour décider comment cela devrait se faire: en d'autres termes, nous ferons une étude pour déterminer quelle est la meilleure méthode possible et quels seront les participants.

M. Munro: Est-ce que cela s'applique également à la construction?

[Text]

Adm Falls: Mr. Chairman, that decision has not been made yet.

Mr. Munro: It is too far down the road.

Adm Falls: Yes.

Mr. Munro: Do I understand you correctly that there will be money spent on an exploratory investigation to determine whether the ships should be designed on shore or off shore? Is that right?

Adm Falls: Mr. Chairman, it is a very complex thing and it is still before the Cabinet. I have no idea what their decisions will be and I would prefer not to get deeply involved in the various options that are before the government.

The Chairman: I do not think you will in any case at this time because the time of my honourable friend has expired. Maybe we could share the last 15 minutes between Dr. Foster and Mr. Crouse.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Langlois: We have to go for a vote, Mr. Chairman.

The Chairman: No, the Whip will call us.

Mr. Foster: I am interested in the \$200,000 that is estimated for the Commonwealth Games in Edmonton next year. That is to be spent at the tail end of the 1977-78 fiscal year, is that right?

Mr. Nixon: It is primarily at the tail end, Mr. Chairman, but this is really the preparation; you cannot mount the games next year without having some preparations this year. So there is the \$200,000 plus three military man-years and one civilian man-year.

• 2055

Mr. Foster: That is to bring you up to March 31.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Foster: Can you give us some idea of what the expenditure will be in the next fiscal year?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it will be about \$1.8 million supplementary funds. This will be the same proposition as what we had with the Olympics; that is, the supplementary funds will cover those out-of-pocket costs that it will cost the department. There will be two military man-years and forty civilian man-years.

Mr. Foster: Two military and forty civilian?

Mr. Nixon: And forty civilian man-years, yes.

Mr. Foster: That is over and above what would be the regular expenses.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Foster: About how many military personnel will be allocated to the games during the really heavy periods—I suppose the month or two before, and during the period of the games?

Adm Falls: I think it is about 800.

[Translation]

Adm Falls: Monsieur le président, cette décision n'a pas encore été prise.

M. Munro: Il est encore beaucoup trop tôt.

Adm Falls: Oui.

M. Munro: Dois-je donc comprendre que nous consacrerons des crédits à une étude prospective pour déterminer si ces bâtiments devraient être conçus au Canada ou à l'étranger? Est-ce que je me trompe?

Adm Falls: Monsieur le président, c'est une question très complexe, et le Cabinet est encore en train de l'étudier. Je n'ai aucune idée de ce que sera sa décision, et je préférerais ne pas trop m'engager quant aux diverses options qui s'offrent au gouvernement.

Le président: N'importe comment, vous n'aurez pas à le faire, car le temps de parole de mon honorable ami est terminé. Nous pourrions peut-être répartir les quinze dernières minutes entre M. Foster et M. Crouse.

M. Foster: Je vous remercie infiniment, monsieur le président.

M. Langlois: Il nous faut aller voter, monsieur le président.

Le président: Non, le whip nous appellera.

M. Foster: Les \$200,000 prévus pour les Jeux du Commonwealth l'année prochaine à Edmonton m'intéressent. Cette somme doit être dépensée à la fin de l'année financière 1977-1978, n'est-ce pas?

M. Nixon: Oui, en grande partie, monsieur le président, mais il ne s'agit en réalité que des préparatifs; on ne peut monter les Jeux l'année prochaine sans faire quelques préparatifs cette année. Il y a donc ces \$200,000, plus trois années-hommes militaires et une année-homme civile.

M. Foster: C'est pour aller jusqu'au 31 mars.

M. Nixon: Parfaitement.

M. Foster: Pouvez-vous nous donner une idée des dépenses pour la prochaine année financière?

M. Nixon: Monsieur le président, il s'agira d'environ \$1.8 million en fonds supplémentaires. Cela se passera de la même manière que pour les Jeux olympiques, c'est-à-dire que ces fonds supplémentaires couvriront les déboursés du Ministère. Il y aura deux années-hommes militaires et 40 années-hommes civiles.

M. Foster: Deux militaires et 40 civiles?

M. Nixon: Oui, 40 années-hommes civiles.

M. Foster: Cela dépasse de loin les dépenses régulières.

M. Nixon: Parfaitement.

M. Foster: Quel sera le nombre de militaires prêtés pour les Jeux pendant les périodes les plus importants—je suppose les mois ou les deux mois précédents, et pendant les Jeux eux-mêmes?

Adm Falls: Environ 800, sauf erreur.

[Texte]

Mr. Foster: About 800?

Adam Falls: That is right.

Mr. Foster: Eight hundred personnel.

Adm Falls: Mr. Chairman, that is not a firm figure and it has nothing to do with estimates. In our support to the Commonwealth Games, we expect that there will be up to 800 personnel at the time of maximum involvement.

Mr. Foster: How does that compare with the Olympics?

Adm Falls: There were about 4,700 people involved at the Olympics in the kinds of activities that I am speaking of. In other words, the kinds that were similar to the involvement in COJO, as opposed to security.

Mr. Foster: Do you have the primary role, because you operate world wide, of the control of terrorists or this kind of person coming into Canada? Or is this done through the RCMP?

Adm Falls: No, that is done through the federal, provincial and municipal police forces.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as far as entry into Canada, that is Manpower and Immigration, with the screening being done internationally by External and the RCMP.

Mr. Foster: I see. During the Olympics, I think you mounted an impressive force, and the work that was carried out there has been widely acclaimed by police forces right around the world. Whoever the kudos go to, it is very well appreciated by everybody.

I think the stadium there holds 40,000 or 42,000, and I guess the number of forces that you have involved is directly proportional to the amount of people coming to Edmonton and viewing the games and that sort of thing, is it not?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will ask the chief to answer that, but it is important to bear in mind the points he made a moment ago. At the Olympics, there were two different parts to the military contribution. One, in support of COJO, was such things as the electronic data processing, keeping track of game scores, sorting out, believe it or not, the right national flag going up at the right time. The other part was security, which was in a support role to the RCMP, who in turn were working with the Montreal metropolitan police, who had the primary responsibility because it was and has been the jurisdiction of Montreal. In the case of Edmonton, we are only talking about the support of the games, not the security.

Mr. Foster: Oh, I see.

Adm Falls: Those 800 people are strictly for the sorts of things we did for COJO, as the Deputy Minister has mentioned, transportation, supply and so forth. So it is related, in fact, to the size of the games, not the size of the crowds and so forth. We have not yet had any request for assistance in terms of security, but this could come. I do not know.

[Traduction]

M. Foster: Environ 800?

Adm Falls: Parfaitement.

M. Foster: 800 militaires.

Adm Falls: Monsieur le président, ce n'est pas un chiffre ferme, et cela n'a rien à voir avec le budget. Nous prévoyons de prêter un maximum de 800 militaires pour aider aux Jeux du Commonwealth.

M. Foster: Comment cela se compare-t-il avec les Jeux olympiques?

Adm Falls: Environ 4,700 personnes ont participé aux activités dont je parle pendant les Jeux olympiques, je veux dire aux activités analogues à celles du COJO, par opposition à celles de sécurité.

M. Foster: Avez-vous le premier rôle, puisque vos opérations sont mondiales, pour le contrôle des terroristes ou de ce genre de personnes arrivant au Canada? Ou est-ce la responsabilité de la Gendarmerie royale?

Adm Falls: Non, c'est la responsabilité des forces policières fédérales, provinciales et municipales.

M. Nixon: Monsieur le président, l'entrée au Canada est la responsabilité de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, le contrôle international étant effectué par les Affaires extérieures et la Gendarmerie royale.

M. Foster: Je vois. Pendant les Jeux olympiques, vous avez mis sur pied une équipe impressionnante, et le travail effectué a été très apprécié par toutes les forces policières du monde. Peu importe à qui en revient la gloire, tout le monde l'a énormément apprécié.

Je crois que le stade peut contenir 40,000 ou 42,000 spectateurs, et je suppose que le personnel est directement proportionnel au nombre de personnes se rendant à Edmonton pour voir les Jeux, n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur le président, je vais demander au chef de répondre, mais il importe de ne pas oublier les points qu'il a soulignés il y a un instant. Lors des Jeux olympiques, la contribution des militaires s'est faite à deux niveaux. Il y a eu le travail au COJO, le traitement électronique des données, l'enregistrement des performances, le choix, croyez-le ou non, du bon drapeau national au bon moment. L'autre apport a été fait au niveau de la sécurité, pour épauler la Gendarmerie royale, qui, elle-même, travaillait en collaboration avec la police métropolitaine de Montréal, première responsable puisque c'était la juridiction de Montréal. Dans le cas d'Edmonton, il s'agit uniquement d'un apport pour l'organisation des Jeux, non pas pour la sécurité.

M. Foster: Oh, je vois.

Adm Falls: Ces 800 personnes seront uniquement utilisées comme avec le COJO, c'est-à-dire comme le sous-ministre l'a mentionné, dans les domaines des transports, de l'approvisionnement etc. C'est donc en fait proportionnel à l'ampleur des jeux, non à l'importance de la foule, etc. On ne nous pas encore fait de demande d'assistance en matière de sécurité, mais c'est une possibilité. Je ne sais pas.

[Text]

Mr. Foster: So at the present time all the security will be provided by the RCMP, who are the provincial police for Alberta, and the City of Edmonton police. Is that right?

Adm Falls: That is correct. I would not wish to speculate on whether or not they will need help.

Mr. Foster: Would you be prepared to provide assistance if it were requested?

Adm Falls: That is a ministerial decision.

Mr. Foster: I see the Chairman nodding at me. Do you want to give some of the others time to question?

• 2100

The Chairman: I would appreciate it. Mr. Crouse, would you be kind enough to leave a couple of minutes so that other members will have a chance to put a question? Your colleague also has given his name, but you have the floor now.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. That took most of my time.

Dr. Foster dealt with the \$200,000 figure which will provide, as I understand it, four people with employment. I am rather interested in the other estimate of \$3.360 million which is for the expansion of students summer employment and activities program. I am wondering, Mr. Chairman, should any significance be attached to the use of the word "expansion". In other words, are we being asked to supplement sums which had already been set aside, or does this figure represent the total cost of last summer's program calculated when the program was completed?

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Crouse, I missed just the last part of your question.

Mr. Crouse: Are we being asked to supplement funds which had already been set aside or does this figure represent the total cost of last summer's program calculated when the program was completed?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is a supplement. The program as initially structured, which was in the Main Estimates, provided for about \$7.5 million, which was for reserve training, cadet training and community assistance, all with respect to students' summer employment, and we are asking for a supplement of \$3.6 million, to give you a total of \$10.912 million.

Mr. Crouse: How many students were employed by the department last summer through this program?

Mr. Nixon: About 16,000.

Mr. Crouse: Adm Falls, since this estimate also deals with electronics equipment and so on, are any of these funds under the estimates to be used for surveillance within Canada's 200-mile limit?

Adm Falls: Not the supplementaries, Mr. Chairman, no.

[Translation]

M. Foster: Donc à l'heure actuelle toutes les mesures de sécurité seront assumées par la Gendarmerie royale, qui est la police provinciale pour l'Alberta, et les forces policières de la ville d'Edmonton. N'est-ce pas?

Adm Falls: C'est bien cela. Je ne voudrais pas faire de spéculation et me demander s'ils auront besoin d'aide ou non.

M. Foster: Seriez-vous prêt à apporter cette aide si elle était demandée?

Adm Falls: Il s'agit d'une décision ministérielle.

M. Foster: Je vois que le président me fait signe de la tête. Voulez-vous donner un peu de temps aux autres pour qu'ils posent des questions?

Le président: J'apprécierais beaucoup cela. Monsieur Crouse, auriez-vous l'obligeance de nous laisser quelques minutes afin que d'autres députés aient la possibilité de poser des questions? Votre collègue s'est également inscrit, mais c'est vous qui avez la parole maintenant.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Cela a pris presque tout mon temps.

M. Foster a parlé des \$200,000 dollars qui fourniront, si j'ai bien compris, de l'emploi à quatre personnes. Je m'intéresse à l'autre chiffre, celui de trois, \$3,360 millions de dollars qui est alloué pour l'élargissement du programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants. Je me demande, monsieur le président, s'il faudrait attacher une importance quelconque à l'usage du mot «élargissement». Autrement dit, est-ce qu'on nous demande ici d'ajouter des sommes supplémentaires à un montant qui avait déjà été réservé à cette fin, ou ce chiffre représente-t-il le coût total du programme de l'été dernier calculé au moment où il a pris fin.

M. Nixon: Je suis désolé, monsieur Crouse, je n'ai pas entendu la dernière partie de votre question.

M. Crouse: Est-ce qu'on nous demande d'ajouter des fonds supplémentaires à une somme qui avait déjà été réservée, ou ce chiffre représente-t-il le coût total du programme de l'été dernier calculé au moment où il a pris fin.

M. Nixon: Monsieur le président, il s'agit d'un supplément. Le programme initial, qui figurait dans le budget principal, prévoyait des dépenses de \$7,5 millions de dollars, qui devaient être utilisés pour la formation de la réserve, la formation des cadets et l'aide communautaire, tout cela dans le cadre de l'emploi d'été pour étudiants, et nous demandons un supplément de \$3,6 millions afin d'obtenir un total de \$10,912 millions.

M. Crouse: Combien d'étudiants ont été employés par le ministère l'été dernier grâce à ce programme?

M. Nixon: Environ 16,000.

M. Crouse: Monsieur Admiral, étant donné que cette prévision porte également sur de l'équipement électronique, etc., une partie de ces fonds sera-t-elle utilisée pour la surveillance à l'intérieur de la limite de 200 milles.

Adm Falls: Pas les fonds supplémentaires, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Crouse: Are you satisfied that you have sufficient equipment to adequately police the 200-mile zone both on the sea and in the air?

Adm Falls: Yes.

Mr. Crouse: Do you have any plans for additional ships designed primarily for surveillance and, if so, what size ships do you contemplate building?

Adm Falls: No, Mr. Chairman, we do not.

Mr. Crouse: Do you have any future plans for the disposal of my old friend, the hydrofoil, *Bras d'Or*?

Adm Falls: Mr. Chairman, I thought he would never ask.

We have plans, and we had them drawn up in response to your question of May 31, 1977, where the Chief of Defence Staff of the day suggested that we might use it as an admirals' barge.

An hon. Member: Bravo.

The Chairman: So that everybody will have a chance, I will call upon the honourable member from Medicine Hat.

Mr. Hargrave: I have a very short supplementary, Mr. Chairman . . .

The Chairman: You have the floor.

Mr. Hargrave: . . . to Dr. Foster's question about the Commonwealth Games in Edmonton. I want to know whether that \$200,000 is for use up to the time of the games, until they start. Has it already been allocated for security or some other use prior to the games starting or is it for use after the games get under way, or both?

Mr. Nixon: No, Mr. Chairman, the \$200,000 is for what will be required in this current fiscal year and it will be primarily for activities that will start about March 1. In other words, as someone asked earlier, whether it is for the tail end of this year, and that is correct.

Mr. Hargrave: Will those duties then be mainly of a security nature?

Mr. Nixon: No. As I described earlier, Mr. Chairman, in the case of the Edmonton Games we have not yet had any request for security. We have had it to assist the game organizing committee. This is for the actual conduct of the games, Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen, is it your wish that we adjourn and not come back, or is it your wish to come back later on?

Mr. McKinnon: I move that we do not come back.

The Chairman: It has been proposed that we do not come back, so we will not come back.

We will adjourn to the call of the Chair, 11 o'clock on Thursday morning next, for Supplementary Estimates on External Affairs. Thank you.

[Traduction]

M. Crouse: Êtes-vous certain d'avoir un équipement suffisant pour surveiller adéquatement la zone de 200 milles sur mer et dans les airs?

Adm Falls: Oui.

M. Crouse: Avez-vous des plans pour la construction de navires additionnels conçus surtout pour la surveillance et, dans l'affirmative, quelle serait la grosseur des navires que vous entendez construire?

Adm Falls: Non, monsieur le président, nous n'avons pas de plans.

M. Crouse: Avez-vous des plans pour l'utilisation de mon vieil ami, l'hydrofoil *Bras d'Or*?

Adm Falls: Monsieur le président, je pensais qu'il ne poserait jamais la question.

Nous avons des plans qui ont été établis en réponse à votre question du 31 mai 1977; le chef de l'état-major de l'époque a alors suggéré qu'on l'utilise comme barge à l'usage des amiraux.

Une voix: Bravo!

Le président: Afin que tout le monde ait sa chance, je donne la parole à l'honorable député de Medicine Hat.

M. Hargrave: J'ai une courte question supplémentaire, monsieur le président.

Le président: Vous avez la parole.

M. Hargrave: Elle a trait à la question de M. Foster au sujet des Jeux du Commonwealth à Edmonton. Je veux savoir si ces \$200,000 dollars couvrent la période allant jusqu'à l'ouverture des Jeux. Ont-ils déjà été alloués à des fins de sécurité ou autres avant que les Jeux ne commencent, ou doivent-ils être utilisés une fois que les Jeux auront commencé, ou les deux à la fois?

M. Nixon: Monsieur le président, ce montant doit couvrir les besoins de l'année financière courante et sera utilisé surtout pour des activités qui commenceront vers le premier mars. Autrement dit, comme quelqu'un l'a demandé plus tôt, ces fonds seront utilisés à la fin de l'année en cours.

M. Hargrave: Ces activités seront-elles surtout des activités de sécurité?

M. Nixon: Non. Comme je l'ai dit plus tôt, monsieur le président, nous n'avons pas encore eu de demande du point de vue de la sécurité pour ce qui est des Jeux d'Edmonton. On nous a demandé d'aider le comité d'organisation des Jeux. Il s'agit donc plutôt du déroulement des Jeux, monsieur Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, voulez-vous ajourner maintenant et ne pas revenir plus tard, ou préférez-vous revenir plus tard?

M. McKinnon: Je propose que nous ne revenions pas.

Le président: Il a été proposé que nous ne revenions pas, et c'est ce que nous ferons.

La séance est ajournée jusqu'à jeudi matin, 11 heures, pour l'étude du budget supplémentaire des Affaires extérieures. Merci.

APPENDIX "END-1"

17 December, 1976

Clerk of the Standing Committee
on External Affairs and
National Defence

Meeting of Standing Committee on External Affairs and National Defence (SCEAND)
1 Dec., 1976

1. At the meeting of the SCEAND on 1 Dec., 76 three questions were raised which remained unanswered and required responses. The questions and the respective answers are attached as Annexes A, B and C.
2. May the questions and answers be forwarded to the Chairman and the Members of the Committee.

C. R. Nixon

Attach.

ANNEX A

Question raised by Mr. Gilbert Parent (St. Catharines)

What is the cost for the average reserve force man?

ANSWER

For Fiscal Year 1976/77, the military personnel costs and the strength estimates are listed below. These costs do not include support of the Reserves in terms of permanent civilian personnel and regular military personnel at armouries and summer camps, pay services, administration etc. Also not included are equipment depreciation and operating costs, the provision of accommodation and facilities and the operation of facilities. These expenditures are very difficult to identify purely for the Reserves since in most instances they are also applicable to the Regular Forces and the Department as a whole. However, as an approximation, if these expenditures were included the figures given for each man for each of the various components of the Reserves should be tripled.

	Personnel Costs (000)	Strength	Per Man
Naval Reserve	\$ 4,107	3,125	1,314
Militia	29,204	17,875	1,634
CFCC Reserve	1,625	1,128	1,441
Air Reserve	1,480	807	1,834
Total	<u>36,416</u>	<u>22,935</u>	<u>1,588</u>

ANNEX B

Question raised by Mr. Wenman (Fraser-Valley West)

Mr. Wenman asked for a report on the progress and status of the expansion at CFB Chilliwack.

ANSWER

The status and progress in the present program of development at CFB Chilliwack is as follows:

A construction project to provide additional quarters, lounges and dining facilities for 500 officer candidates, as well as provision of office and lecture room facilities, and associated site services has now been awarded at a total cost of \$9,000,000. The expected completion date is summer 1978.

A project for the construction of an extension to the existing 500 man mess hall to provide additional refrigeration, food preparation, washroom and food storage areas and the renovation of portions of existing facilities has now been awarded at a cost of \$310,000. The completion date is autumn of 1977.

The Department of National Defence has suspended action to acquire any further land in the Columbia River Valley pending conclusion of negotiations with the Province of British Columbia which are underway with a view to acquiring special use permits for property in the Chilliwack River valley. This area south of the Chilliwack River will be used as a training area and will permit the move of the Explosive Demolition Facility from the Vedder Mountain. It is expected that negotiations for the necessary area will be concluded early in 1977.

ANNEX C

Question raised by Mr. McKinnon (Victoria)

"In the purchase of tanks, 93 come equipped with television observation equipment and 21 tanks are not. Why?"

ANSWER

The Low Light Level Television night observation equipment can be installed on all of the 114 Leopard Main Battle Tanks. However, 21 of the tanks will be used for various training purposes and since the night observation equipment is costly, in the interest of economy this requirement was not raised.

APPENDIX "END-2"

Response to Question of Mr. Stanbury, May 31, 1977

Language Training Statistics - Military Personnel
Period 1 September, 1976 to 31 August, 1977

<u>Program</u>	<u>No. of Francophone Students</u>	<u>No. of Anglophone Students</u>	<u>Total</u>
Part-time official language training Sept. to June annually	133	1,053	1,186
14 week intensive French language training, 3 times annually at language school at St. Jean, Que.		308	308
9 week intensive French language training in 3 week cycles during the academic year in Public Service Regional schools all over Canada		42	42
4 week intensive French language training, 4 times annually in Quebec City		8	8
Full-time intensive French language training, Sept. to June at NDHQ Ottawa, Ont.		70	70
Public Service Commission full-time intensive French language training, Sept. to June at various location in Canada		36	36
9 week intensive French language training in 3 week cycles, three times per year at the following Bases; Gaagetown, Montreal, Borden, Shilo and Comox		50	50
75 hour administrative writing course in English and French	108	38	146
Part-time language training in both official language at special schools such as Berlitz etc. for Senior officers etc. as required		48	48

<u>Program</u>	<u>No. of Francophone Students</u>	<u>No. of Anglophone Students</u>	<u>Total</u>
Part-time French language training retention in Ottawa at various times during the year		54	54
Part-time French language training, 5 hours/week for all Royal Roads Military College Cadets during the academic year plus an additional intensive five week French program for some Cadets who did not reach the required standards		250	250
Part-time French and English language training at the rate of four hours a week during the academic year plus an additional intensive four week program in both official languages for some cadet to reach required language standards	40	415	455
5 week language training in both official languages for Cadets at Collège Militair Royale, St. Jean	40	44	84
6 months intensive language training in both languages at 8 Bases (4 in Mobile Command and 4 in Air Command)	10	78	88
24 week intensive English language training for Franco-phone recruits prior to trades training	1,300		1,300
6 week intensive English language training at Valcartier	21		21
15 week intensive English language training, three times/year at St. Jean, Que.	90		90

<u>Program</u>	<u>No. of Francophone Students</u>	<u>No. of Anglophone Students</u>	<u>Total</u>
10 week intensive language training in both official languages for senior Cadets or graduate cadets	<u>22</u>	<u>131</u>	<u>153</u>
	1,764	2,625	4,389

Note: The great variety of programs are designed to provide the required flexibility to second language training without prejudging operational effectiveness.

APPENDIX "END-3"

OTTAWA K1A 0G2

June 9, 1977

Mr. Marcel Prud'homme, M.P.,
Chairman,
Standing Committee on External Affairs and
National Defence,
House of Commons,
OTTAWA.

Dear Mr. Prud'homme,

During the meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence on May 26, Mr. Fairweather made reference to the paper prepared by my Department last November on implementation of the Helsinki Final Act which was made available to members of Parliament. He asked about an updating of the paper sometime in the near future.

My Department has, in fact, prepared a brief paper bringing up-to-date the information Basket III contained in the earlier paper. I enclose a copy of it which you might wish to pass to Mr. Fairweather and any other members of the committee who are interested.

I am also enclosing some additional statistics relating to the human contacts provisions of Basket III. As you will note, these statistics relate to the "Number of Citizens of Warsaw Pact Countries Entering Canada as Immigrants" and they differ from the statistics on "Immigration to Canada by Country of Last Permanent Residence" which are included in the up-date paper. The figures relating to citizenship include those holding the citizenship of the particular Warsaw Pact country concerned who arrive in Canada direct from their country of origin or who may have made application for entry to Canada in a third country. The figures relating to the country of last permanent residence, on the other hand, include those living in the Warsaw Pact countries who may not have been citizens of those countries and also those, e.g. Jews in the USSR, who have lost their citizenship by renunciation on departure from their country of origin.

Yours sincerely,
Don Jamieson

Basket III: Cooperation in Humanitarian and Other Fields

General

The situation as outlined in the Canadian paper of last November remains basically unchanged as far as Canada's experience with the Eastern European countries is concerned, with the notable exception of the reunification of families where there have been signs in the last few months that a more positive approach to this problem may be emerging.

A brief paper on Canada's experience with the Eastern European countries on family reunification is attached together with statistics, up-to-date as of mid-May. Both Bulgaria and Czechoslovakia which are the countries with which Canada has had most difficulty in the past (apart from the USSR) have indicated their intention to resolve existing cases on the lists we have given them periodically. Even the USSR, whose performance in resolving the old difficult cases on our lists is not satisfactory from our point of view, has allowed a larger total number of people to leave for

Canada in 1976 than before. This includes a number of individuals on whose behalf no Canadian government representations were required. Romania, which has the second largest number of outstanding cases with Canada (after the USSR) has been steadily resolving these cases in the last two years. Poland and Hungary have not created major problems for us on family reunification. As diplomatic relations are just in the process of being established with the German Democratic Republic, we have had little direct contact with that country about family reunification.

Regarding the information provisions of Basket III, there is little to add to the points included in the November paper. No new measures aimed at improving the working conditions of journalists have been introduced by the USSR or the other Eastern European countries to our knowledge. The human rights question which has become a central issue in recent months has made the government of Czechoslovakia, in particular, sensitive about visits by foreign journalists and we have already had one unfortunate experience of this involving a Canadian journalist.

As noted in the November paper, some foreign newspapers (including the *Globe* and *Mail*) began appearing on Soviet newstands in small numbers in March 1976. Recently the number of *Globe* and *Mail* papers imported into the USSR increased slightly. The paper has also begun appearing on some Czechoslovak newstands in small numbers. Bulgaria indicated not long ago it would be importing foreign newspapers as well. These papers, it appears, are intended mainly for foreigners visiting these countries.

As the human rights question has become more and more prominent, the Eastern European governments have become increasingly sensitive about radio broadcasts from the West and some jamming has occurred. To our knowledge, Radio Canada International has not been jammed although it has come under some criticism in the Soviet press in the past. In general, however, the cooperative arrangements between the respective broadcasting organizations of Canada and Eastern Europe have been working well.

As for the cultural and educational provisions of the Final Act, activities in these areas continue on the basis of arrangements that pre-date Helsinki. However, the Final Act has served to provide some momentum to existing arrangements and has influenced to some degree the pace and direction of new arrangements as described in the November paper.

Basket III: Cooperation in Humanitarian and Other Fields

Family Reunification

The main objectives of Basket III are to promote the freer movement of people and the freer flow of information. The ultimate purpose of Basket III provisions is to develop the kind of contact and understanding between people that will increase the confidence the Final Act aims to encourage. As the Belgrade meeting draws near, Canadian public and parliamentary interests in Eastern European performance in these humanitarian areas, specifically family reunification and contacts on the basis of family ties, has clearly reflected a concern that progress be made.

In the past six months there have been some encouraging developments in several Eastern European countries, which would seem to indicate that a more positive approach is now being taken by the governments concerned to resolving outstanding family reunification questions. With the exception of the USSR, the countries with which Canada has had most difficulties over family reunification (Bulgaria and Czechoslovakia) have indicated that they are prepared to resolve existing cases on the periodic lists which we have submitted to them. These family reunification lists have been submitted to all Eastern European governments with the exception of the GDR (and, of course, Albania which is not a CSCE participant and with which Canada has no diplomatic relations). Details regarding the lists submitted are contained in the attached Annex III. The statistics of cases resolved shown in that Annex do not include cases where exit permits have been granted without Canadian government intervention. They reflect only the number of cases resolved from the specific lists mentioned. Detailed statistics regarding migration to Canada from Eastern Europe are contained in Annex I.

As for the USSR, in September 1976 the latest Canadian list of persons who wished to be reunited with their families in Canada and who had been refused exit documents at least once was presented to the Soviet authorities. There were 162 cases (453 persons) on that list. By May, 1977, 25 cases (69 persons) had been resolved. Although the major outstanding reunification problem at present is with the Soviet Union, it should be pointed out that a number of persons from the Soviet Union have been permitted to join their families in Canada without having experienced any problem in obtaining exit documents and without representations having had to be made by the Canadian government. Details are contained in Annex II. These show that despite the slow pace in resolving the old, difficult family reunification cases on our lists, there had in fact been in 1976 an increase in the total numbers permitted to leave the Soviet Union to join their families in Canada—by 14% over 1974, the previous peak period.

Regarding Bulgaria, no progress whatsoever had been made between 1966, when there was an exchange of notes with Canada providing for benevolent consideration of reunification of families, and December 1976 when the first case was resolved. In February 1977 the Bulgarian authorities informed us that 25 out of 27 persons who wished to go to Canada (including not only those on whose behalf representations had been made but other individuals) would be given exit documents. By May, 6 cases (8 persons) had received their exit documents and were about to leave Bulgaria or had already left.

Until very recently, there had been little or no movement on reunification of families in Czechoslovakia, 17 cases in 1975 having been resolved only following high-level representations. In November 1976, the Czechoslovak authorities informed us that new procedures were being introduced and progress on family reunification could be expected. Since then, 15 cases involving 18 persons (from a total list involving 58 persons) have received permission to leave Czechoslovakia. Of these 14 were children, 3 were mothers of children and one was a young single woman. Assurances have been given that additional adult cases will be resolved.

Over the last two years, the number of family reunification cases with Romania have increased sharply. The increasing figures tend to give the impression that the situation is worsening whereas, in fact, the Romanian authorities have been exhibiting considerable willingness to clear up the cases presented to them by Canada. The increase in the lists has resulted from an increasing number of new cases being submitted by those having recently emigrated to Canada, and from the addition of the new fiancée category to our representations. Of 255 new cases (466 persons) submitted in the last two years, the Romanian government has resolved 153 (263 persons). There is obviously some concern on the part of the Romanian government about the drain of human resources which could occur and President Ceausescu, while affirming the government's "understanding attitude in justified cases" of family reunification, warned in a speech on March 28, 1977 about attempts by outsiders to promote emigration. He indicated that Romania strongly disapproved of emigration as such.

Reunification of families with Hungary has never been a major problem for Canada and most cases on which representations have been made have been resolved with comparatively little delay. Those cases that have presented some difficulty have involved dual nationals who, having lived in Canada for some years, have returned to Hungary for a prolonged visit or permanent residence and have subsequently wished to return to Canada. Although these may not strictly speaking be considered family reunification cases, representations on them have been made and will continue to be made.

On the basis of Canadian experience, Poland continues to exhibit a liberal attitude towards emigration and has been steadily resolving cases on which representations have been made. Most problems involving family reunification occur where sponsors in Canada are considered, under Polish law, to be illegal emigrants.

As diplomatic relations between Canada and the German Democratic Republic are being established on a non-resident basis, there have been few developments regarding family reunification so far. Nevertheless, six cases have come to our attention. To date, formal representations have not been made on these cases but preliminary discussions have been held with GDR consular officials with a view to resolving these cases. These officials have expressed the GDR's intention to uphold the principles of the CSCE Final Act.

ANNEX IImmigration to Canada by Country ofLast Permanent Residence

Year	Bulgaria	Czecho- slovakia	Hungary	Poland	Romania	USSR	Total
1946-50	259	6,888	5,297	62,632	3,812	8,683	87,571
1951-55	390	3,972	5,136	17,897	2,237	3,380	33,012
1956-60	63	187	39,111	9,306	454	157	49,278
1961-65	41	236	2,169	9,393	472	430	12,741
1966-70	83	3,684	2,527	5,822	360	988	13,464
1971-74	78	607	1,478	4,659	494	1,499	8,815
1975	15	107	301	809	274	278	1,784
1976	12	85	195	903	173	315	1,683
Totals 1946-1976	941	15,766	56,214	111,421	8,276	15,730	208,348

ANNEX IIDepartures from the USSR Direct to Canada(Visas Issued in Moscow)

Year	Listed (L) and Unlisted (U) Cases	Listed Persons	Unlisted Persons	Total	Compared With	
					Cases Presented*	Persons*
1973	-	115	112	227	266	606
1974	103	113	138	251	207	500
1975	104 (47L) (57U)	105	113	218	179	430
1976	130 (35L) (95U)	95	192	287	162	453

(List presented Sept '76)

* These figures refer to persons (cases) on the annual family reunification lists submitted by the Canadian Embassy to the Soviet Foreign Ministry.

ANNEX III

Family Reunification

(as of May 13, 1977)

	<u>Year</u>	<u>Cases</u>	<u>Persons</u>	<u>Cases resolved</u>
GDR	1977	6		
	Current situation: 6 cases outstanding.			
	Formal representations not yet made.			
Bulgaria	1975	8)	8)	1
	1976 (March list New Cases)	<u>7</u>)	<u>11</u>)	<u>-</u>
	Total	15	19	1

In mid-February 1977, a revised list of 12 cases (17 persons) was submitted to Bulgaria. Shortly thereafter, the Bulgarian government provided a list of 19 cases involving 25 persons who were being permitted to leave the country. Ten of the cases on our list (15 persons) were included on the Bulgarian list. One case was rejected for the time being until the applicant completes his military service. The other case has since been deleted from our list.

Current situation: 1 case (1 person) outstanding.

Czechoslovakia	1974	36)	41)	-
	1975	-)	-)	17
	1976 (May list inc. 1975 outstanding and 1976 new cases)	40	58	15 (18 persons)

Current situation: 25 cases (40 persons) outstanding.

Hungary	1973	14)	25)	
	1974))	
	1975))	14 (25 persons)
	1976 (December list new cases)	7	15	1 (2 persons)

Current situation: 6 cases (13 persons) outstanding.

Poland	1975	17	46	15 (41 persons)
	1976 (Oct. list including 1975 outstanding & 1976 new cases)	23	74	16 (51 persons)

Current situation: 7 cases (23 persons) outstanding.

Romania	1975 (Jan. list)	43	70	17 (25 persons)
	1975 (Sept. list incl. Jan. outstanding and Sept. new cases)	62	118	45 (89 persons)
	1976 (Mar. list inc. Sept. outstanding and March new cases)	113	208	25 (41 persons)
	(Nov. list inc. Mar. outstanding and Nov. new cases)	168	311	66 (108 persons)

TOTAL	(255 new cases presented 466 persons)	153 (263 persons)
-------	--	-------------------

Current situation: 102 (203 persons) outstanding.

USSR	1975 (July list)	179	430	31 (87 persons)
	1976 (Sept. list)	162	453	25 (69 persons)
			Refused	10 (34 persons)
			Closed	19 (35 persons)

Current situation: 108 cases (315 persons) outstanding.

Number of Citizens of Warsaw Pact
Countries Entering Canada as Immigrants

1974-1977*

<u>Country</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>	<u>1976</u>	<u>Jan-March 1977</u>
Czechoslovakia	148	161	145	62
Bulgaria	29	27	28	9
Hungary	482	432	323	73
East Germany	-	31	31	8
Poland	1074	935	1087	217
Romania	142	255	213	76
USSR	260	233	324	85

* Includes refugees and landings in Canada.

Number of Citizens of Warsaw Pact
Countries Entering Canada as Non-Immigrants

1974-1977*

1974 - 5245

1975 - 6630

1976 - 6255

Jan-March, 1977 - 924

* By country of last permanent residence. Does not include courtesy or diplomatic visas.

APPENDICE «END-1»

Le 17 décembre 1976.

Le greffier du Comité permanent des
affaires extérieures et de la
défense nationale

Réunion du Comité des affaires extérieures et de la défense
nationale (CPAEEDN) - 1^{er} décembre 1976.

1. A la réunion du CPAEEDN du 1^{er} décembre 1976, trois questions posées, auxquelles il fallait répondre, sont demeurées sans réponse. Ces questions et leurs réponses ont été versées en appendices A, B et C.
2. Prière de les transmettre au président du Comité et à ses membres.

Original signé par
C. R. Nixon

Appendices.

APPENDICE A

Questions posées par M. Gilbert Parent (Sainte-Catherine)

Quelles sont les dépenses prévues pour le réserviste moyen?

REPONSE

Pour l'année financière 1976-1977, les coûts du personnel militaire et de l'effectif prévu sont indiqués ci-dessous. Les services de soutien des forces de réserve, tels que le personnel civil et militaire permanent affecté aux armureries, aux camps d'été, aux services de paie, à l'administration et à d'autres services, ne sont pas inclus dans ces coûts. L'amortissement du matériel et les frais de fonctionnement, la fourniture de logement et d'installations et la mise en service de ces dernières en sont exclus. Ces dépenses sont très difficiles à établir uniquement pour les forces de réserve puisque, dans la plupart des cas, elles sont également applicables aux forces régulières et à l'ensemble du ministère. Toutefois, comme approximation, si ces dépenses étaient incluses dans les chiffres établis pour chaque membre de l'effectif de chacun des différents corps de réserve, on devrait les tripler.

	Coûts du Personnel (000)	Effectif	Par homme
Réserve navale	\$ 4,107	3,125	1,314
Milice	29,204	17,875	1,634
Réserve du CCFC	1,625	1,128	1,441
Réserve des forces aériennes	1,480	807	1,834
Total	36,416	22,935	1,588

APPENDICE B

Question posée par M. Wenman (Fraser-Valley West)

M. Wenman a demandé un état des travaux effectués pour agrandir la BFC Chilliwack.

RÉPONSE

Le programme actuel de développement à la BFC Chilliwack en est au stade suivant:

On a adjugé un contrat de l'ordre de \$9,000,000 pour la construction de logements et de salles à dîner supplémentaires devant servir à 500 aspirants officiers, de même que de locaux pour des bureaux des salles de cours et des services connexes. On prévoit que la construction sera terminée à l'été 1978.

On a adjugé un contrat de \$310,000 pour agrandir le mess actuel qui accueille 500 hommes, d'y ajouter des installations de réfrigération, de cuisine, d'hygiène et d'entrepôts alimentaires supplémentaires, et pour rénover certaines parties des locaux actuels. On prévoit que la construction sera terminée à l'automne 1977.

Le ministère de la Défense nationale a décidé de ne plus acheter de terres dans la vallée du Columbia tant que n'auront pas été conclues les négociations entreprises avec la Colombie Britannique pour obtenir des permis d'utilisation spéciale pour des terrains dans la vallée de la rivière Chilliwack. Cette zone qui se trouve au sud de la rivière Chilliwack, servira de zone d'entraînement et accueillera le service de démolition par explosifs qui se trouve au Mont Vedder. On prévoit que les négociations relatives à cette zone se termineront au début de 1977.

APPENDICE C

Question posée par M. McKinnon (Victoria)

"En ce qui concerne l'achat de tanks, 93 sont équipés de matériel d'observation par télévision et 21 ne le sont pas. Pourquoi?"

RÉPONSE

Le matériel d'observation de nuit par télévision à faible niveau de luminosité, peut être installé sur les 114 chars de combat Léopard. Cependant, 21 de ces chars seront utilisés à diverses fins d'entraînement et comme le matériel d'observation de nuit coûte très cher, ils n'ont pas été dotés de cet équipement pour des raisons d'économie.

APPENDICE «END-2»

Réponse à la question posée par M. Stanbury le 31 mai 1977

Statistiques sur les cours de langues dispensés aux militaires -
Période comprise entre le 1^{er} septembre 1976 et le 31 août 1977

<u>Programme</u>	<u>Nombre d'étudiants francophones</u>	<u>Nombre d'étudiants anglophones</u>	<u>Total</u>
Cours de français et d'anglais, à temps partiel, offerts chaque année, de sept à juin	133	1 053	1 186
Cours intensifs de français, d'une durée de 14 semaines, 3 fois par année, à l'Ecole des langues de Saint-Jean (Québec)		308	308
Cours intensifs de français, d'une durée de 9 semaines, par cycles de 3 semaines, répartis sur l'année scolaire, dans les écoles régionales de la Fonction publique, partout au Canada		42	42
Cours intensifs de français, d'une durée de 4 semaines, 4 fois par année, à Québec		8	8
Cours intensifs de français, à plein temps, de sept à juin, au QGDN, à Ottawa (Ont.)		70	70
Cours intensifs de français, à plein temps, dispensés par la Commission de la Fonction publique, de sept à juin, dans divers endroits du Canada		36	36
Cours intensifs de français, d'une durée de 9 semaines, par cycles de 3 semaines, trois fois par année, aux bases suivantes: Gagetown, Montréal, Borden, Shilo et Comox		50	50
Cours en rédaction administrative d'une durée de 75 heures, en anglais et en français	108	38	146
Cours de français et d'anglais, à temps partiel, dans des écoles telles que Berlitz, à l'intention des officiers supérieurs, etc., selon les besoins		48	48

<u>Programme</u>	<u>Nombre d'étudiants francophones</u>	<u>Nombre d'étudiants anglophones</u>	<u>Total</u>
Cours d'actualisation des connaissances en français, à temps partiel, dispensés à Ottawa, à différentes périodes de l'année		54	54
Cours de français, à temps partiel, 5 heures par semaine, pour tous les cadets du Royal Roads Military College, durant l'année scolaire ainsi qu'un autre cours intensif de français, d'une durée de cinq semaines, pour les cadets qui n'ont pas atteint les normes exigées		250	250
Cours de français et d'anglais, à temps partiel, quatre heures par semaine durant l'année scolaire, et un autre cours intensif d'anglais et de français d'une durée de quatre semaines, pour les cadets qui n'ont pas atteint les normes requises	40	415	455
Cours de français et d'anglais, d'une durée de cinq semaines, pour les cadets du Collège militaire royal de Saint-Jean	40	44	84
Cours intensifs de français et d'anglais, d'une durée de six mois, dans huit bases différentes (4 de la Force mobile et 4 du Commandement aérien)	10	78	88
Cours intensifs d'anglais, d'une durée de 24 semaines, pour les recrues francophones, offerts antérieurement à leur formation professionnelle	1 300		1 300
Cours intensifs d'anglais, d'une durée de 6 semaines, à Valcartier	21		21
Cours intensifs d'anglais, d'une durée de 15 semaines, trois fois par année, à Saint-Jean (Québec)	90		90

<u>Programme</u>	Nombre d'étudiants <u>francophones</u>	Nombre d'étudiants <u>anglophones</u>	<u>Total</u>
Cours intensifs d'anglais et de français, d'une durée de 10 semaines, à l'intention des cadets supérieurs ou des cadets diplômés	<u>22</u> 1 764	<u>131</u> 2 625	<u>153</u> 4 389

Nota: Ces programmes des plus variés, ont pour objet de permettre aux militaires d'assister aux cours de langues sans que l'efficacité de leurs occupations professionnelles n'ait à en souffrir.

APPENDICE «END-3»

OTTAWA K1A 0G2

Le 9 juin 1977

Monsieur,

Au cours de la réunion du Comité permanent des Affaires extérieures et de la défense nationale, le 26 mai, M. Fairweather a fait mention d'un document préparé par mon ministère, en novembre dernier, relatif à la mise en application de l'acte final d'Helsinki, qui a été mis à la disposition des députés. Il a demandé que ce document soit mis à jour à une date ultérieure.

Effectivement, mon ministère a fait préparer un sommaire mettant à jour les renseignements du Panier III contenus dans le document antérieur. J'en joins aux présents un exemplaire que vous pourrez remettre à M. Fairweather et à tous autres membres du Comité qui seraient intéressés.

Je joins également quelques statistiques supplémentaires relatives aux dispositions concernant les contacts humains du Panier III. Comme vous le remarquerez, ces statistiques se rapportent au "nombre de citoyens de pays membres du Pacte de Varsovie qui entrent au Canada en tant qu'immigrants" et elles diffèrent des statistiques de "l'immigration au Canada suivant les pays de dernière résidence permanente" qui sont incluses dans le document mis à jour. Les chiffres se rapportant à la citoyenneté comprennent les personnes qui possèdent la citoyenneté du pays donné du Pacte de Varsovie intéressé, qui arrivent au Canada directement à partir de leur pays d'origine ou peuvent avoir fait une demande d'entrée au Canada dans un troisième pays. Les chiffres se rapportant au pays de dernière résidence permanente comprennent, d'un autre côté, les personnes vivant dans les pays du Pacte de Varsovie, qui peuvent ne pas être citoyennes de ce pays et également celles, par exemple les Juifs de l'URSS, qui ont perdu leur citoyenneté, en y renonçant à leur départ de leur pays d'origine.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Don Jamieson

Monsieur Marcel Prud'homme, député
Président
Comité permanent des affaires extérieures et
de la défense nationale
Chambre des communes
Ottawa

Panier III: Coopération dans les domaines humanitaires et autresGénéralités

La situation exposée dans le journal canadien de novembre dernier demeure fondamentalement inchangée, en ce qui concerne l'expérience canadienne avec les pays de l'Europe de l'est, à l'exception notable du domaine de la réunification des familles où il y a eu, au cours des mois derniers, des indices que l'on pourrait aboutir à une approche plus positive en ce qui concerne ces problèmes.

Un document d'information sur l'expérience du Canada avec les pays de l'Europe de l'est, en matière de réunification des familles, est joint aux statistiques mises à jour à la mi-mai. La Bulgarie et la Tchécoslovaquie, qui sont les pays avec lesquels le Canada a eu le plus de difficultés par le passé (mis à part l'URSS), ont indiqué leur intention de résoudre les affaires en cours qui figurent sur les listes que nous leur avons remises périodiquement. Même l'URSS, dont la façon de résoudre des anciens cas difficiles mentionnés sur nos listes, n'est pas satisfaisante à notre point de vue, a permis à un plus grand nombre de personnes de se rendre en 1976 au Canada que cela n'avait été le cas auparavant. Parmi ces personnes figurent un certain nombre de particuliers pour lesquels le gouvernement canadien n'a eu aucune démarche à faire. La Roumanie, qui, (après l'URSS) occupe le deuxième rang en matière de cas en instance avec le Canada, a apporté régulièrement une solution à ces cas au cours des deux dernières années. La Pologne et la Hongrie ne nous ont pas créé de problèmes importants en ce qui concerne la réunification des familles. Comme nous sommes au stade des négociations en ce qui concerne l'établissement de relations diplomatiques avec la République démocratique d'Allemagne, nous avons eu peu d'entretiens directs avec ce pays au sujet de la réunion des familles.

En ce qui concerne les dispositions relatives aux renseignements de la Corbeille III, il y a peu à ajouter aux points mentionnés dans le document de novembre. À notre connaissance, aucune nouvelle mesure visant à améliorer les conditions de travail des journalistes n'a été introduite par l'URSS ou d'autres pays de l'Europe de l'est. La question des droits de la personne, qui est devenue un sujet épineux au cours des derniers mois, a rendu le gouvernement tchèque particulièrement chatouilleux sur les visites effectuées par des journalistes étrangers; nous avons déjà vécu une expérience malheureuse de ce genre dans le cas d'un journaliste canadien.

Comme nous le faisons remarquer dans le document de novembre, certains journaux étrangers (y compris le Globe and Mail) ont fait leur apparition en petite quantité, en mars 1976, dans les kiosques à journaux soviétiques. Récemment, la quantité de Globe and Mail importé en URSS a légèrement augmenté. Le journal a fait également son apparition dans certains kiosques à journaux tchèques, toujours en petite quantité. La Bulgarie a déclaré, il n'y a pas très longtemps, qu'elle importerait elle aussi des journaux étrangers. Ces journaux sont, semble-t-il, surtout destinés aux visiteurs étrangers.

Comme la question des droits de la personne a pris de plus en plus d'importance, les gouvernements de l'Europe de l'est sont de plus en plus chatouilleux sur les radiodiffusions provenant de l'ouest et certaines émissions ont été brouillées. À notre connaissance, Radio-Canada international n'a pas fait l'objet de brouillage bien qu'il se soit déjà mérité certaines critiques de la presse soviétique. En général, toutefois, les accords coopératifs entre les organisations respectives de radiodiffusion du Canada et de l'Europe de l'est fonctionnent très bien.

Quant aux dispositions de l'Acte final concernant la culture et l'éducation, les activités dans ce domaine continuent à être fondées sur des accords antérieurs à Helsinki. Toutefois, l'Acte final a servi à donner une force d'impulsion aux accords existants et à influencer dans une certaine mesure l'allure et la direction de nouveaux accords dont il est question dans le document de novembre.

Panier III: Coopération dans les questions humanitaires et autres domainesRéunion des familles

Les principaux objectifs du Panier III sont de promouvoir la liberté de mouvement des personnes et la libre diffusion de l'information. Les dispositions du Panier III visent en dernier lieu à favoriser le contact et la compréhension entre les gens, afin d'augmenter la confiance que l'Acte final vise à encourager. À mesure qu'approche la réunion de Belgrade, l'intérêt du public et des parlementaires canadiens à l'égard de la participation, l'Europe de l'Est dans les questions à caractère humanitaire, surtout dans les cas de réunion des familles et les contacts entre parents, constitue une preuve indéniable du désir d'en arriver à des résultats.

Au cours des six derniers mois, plusieurs pays de l'Europe de l'Est ont pris des mesures encourageantes qui sembleraient indiquer que les gouvernements intéressés ont adopté une orientation plus positive en vue de résoudre les questions de réunion des familles demeurées en suspens. À l'exception de l'URSS, les pays avec lesquels le Canada a le plus de difficultés en matière de réunions des familles (la Bulgarie et la Tchécoslovaquie) ont indiqué qu'ils sont prêts à résoudre les cas en instance sur les listes périodiques que nous leur avons soumises. Ces listes des réunions des familles ont été présentées à tous les gouvernements de l'Europe de l'Est à l'exception de la RDA (et, bien sûr, de l'Albanie qui ne participe pas à la CSCE et avec lequel le Canada n'entretient pas de relations diplomatiques). Les détails concernant ces listes figurent dans l'Annexe III ci-jointe. Les statistiques des cas résolus énumérées dans l'annexe ne comprennent pas ceux à l'égard desquels des permis de sortie ont été accordés sans l'intervention du gouvernement canadien. Elles ne donnent que le nombre de cas résolus qui figurent sur les listes mentionnées. Les statistiques détaillées concernant la migration de l'Europe de l'Est au Canada sont données à l'Annexe I.

Quant à l'URSS, en septembre 1976, la plus récente liste canadienne de personnes désirant être réunis avec leur famille au Canada et à qui on avait refusé des documents de sortie au moins une fois a été présentée aux autorités soviétiques. Cette liste répertoriait 162 cas (453 personnes). En mai 1977, 25 cas (69 personnes) avaient été résolus. Bien que la réunion des familles soit, à l'heure actuelle, entravée surtout par l'Union soviétique, il convient de souligner qu'un certain nombre de résidents de ce pays ont reçu l'autorisation de venir rejoindre leur famille au Canada sans avoir de difficulté à obtenir des documents de sortie et sans que le gouvernement canadien n'ait eu à intervenir en leur faveur. Les détails sont donnés à l'Annexe II. Ces derniers démontrent que malgré la lenteur des négociations en vue du règlement des cas de réunions des familles difficiles et plus anciens répertoriés sur nos listes, il y a de fait eu en 1976 une augmentation du nombre total de personnes ayant reçu l'autorisation de quitter l'Union soviétique pour venir rejoindre leur famille au Canada, augmentation de 14% par rapport à 1974, dernière année pendant laquelle on avait enregistré une pointe.

Pour ce qui est de la Bulgarie, aucun progrès n'avait été fait entre 1966, alors qu'il y avait eu un échange de notes avec le Canada prévoyant l'étude bienveillante de la réunion des familles, et le mois de décembre 1976, où l'on a résolu le premier cas. En février 1977, les autorités bulgares nous ont informé que 25 des 27 personnes désirant venir au Canada (y compris des personnes à l'égard desquelles nous n'avions pas fait de démarches) recevraient des documents de sortie. En mai de la même année, 8 personnes (6 cas) avaient reçu leurs documents de sortie et s'appêtaient à quitter la Bulgarie, ou l'avaient déjà fait.

Jusqu'à tout dernièrement, il y avait eu très peu, ou pas, de mouvement de réunion des familles en Tchécoslovaquie, où 17 cas ayant été résolus en 1975 à la suite de démarches en haut lieu. En novembre 1976, les autorités tchécoslovaques nous ont informé que de nouvelles procédures avaient été adoptées et que nous pouvions espérer des progrès sur la réunion des familles. Depuis lors, 15 cas comprenant 18 personnes (d'une liste totale de 58 personnes) avaient reçu la permission de quitter la Tchécoslovaquie. Il s'agissait de 14 enfants, trois mères de famille et une femme célibataire. On nous a assuré qu'un plus grand nombre de cas concernant des adultes seraient résolus.

Au cours des deux dernières années, le nombre de cas de réunion des familles qui ont été réglés de concert avec les autorités roumaines a sensiblement augmenté. L'accroissement de ce nombre donne quelque peu l'impression que la situation va s'aggravant alors qu'en fait, les autorités roumaines se sont montrées très disposées à régler les causes qui leur ont été présentées par le Canada. L'accroissement des noms portés sur la liste est dû à l'augmentation du nombre de nouvelles causes présentées par des étrangers qui ont depuis peu immigré au Canada et, au fait, que nous avons ajouté à nos nouvelles représentations, la catégorie des personnes fiancées. Le gouvernement roumain a résolu 153 cas (263 personnes) des 255 nouveaux cas (466 personnes) présentés au cours des 2 dernières années. Le gouvernement roumain s'inquiète manifestement de l'exode possible de ses patriotes et le président Ceausescu, tout en affirmant "l'attitude compréhensive de son gouvernement lorsque les requêtes relatives à la réunion des familles sont justifiées", a condamné, dans un discours qu'il a prononcé le 28 mars 1977, toutes les tentatives faites par des étrangers de l'émigration en vue de promouvoir l'émigration. Il a affirmé que la Roumanie désapprouve énergiquement l'émigration en tant que telle.

La coopération du Canada et de la Hongrie dans les cas de réunion des familles n'a jamais posé de problèmes importants et on a donné suite en un temps relativement court à la plupart des requêtes qui ont été présentées. Les causes qu'il a été le plus difficile de résoudre impliquaient des gens qui jouissaient d'une double citoyenneté, qui avaient vécu au Canada durant quelques années, qui étaient retournés en Hongrie pour y faire un séjour prolongé ou y résider en permanence et avaient ultérieurement formulé le souhait de retourner au Canada. Bien qu'on ne puisse considérer ces cas comme des cas de réunion des familles à proprement parler, des demandes les concernant ont été présentées et il continuera d'en être ainsi.

Étant donné les relations qui ont toujours existé entre le Canada et la Pologne, ce dernier continue de manifester une attitude libérale à l'égard de l'émigration et a toujours résolu les cas ayant fait l'objet de représentations. Dans la plupart des cas, les causes de réunion des familles posent un problème lorsque les parrains vivant au Canada sont considérés, selon la loi polonaise, comme des personnes ayant émigré illégalement.

Étant donné que les relations diplomatiques entre le Canada et la République démocratique d'Allemagne ne sont pas assurées par un résident, il y a eu peu de progrès jusqu'ici en matière de réunion des familles. Néanmoins, six cas ont été portés à notre attention. À ce jour, ces cas n'ont pas fait l'objet de demandes officielles, mais des entretiens préliminaires ont eu lieu entre nos fonctionnaires et des membres du consulat de la RDA, en vue de résoudre ces cas. Les membres du consulat nous ont fait part de l'intention de leur pays de s'en tenir aux principes énoncés dans l'Acte final de la CSCE.

ANNEXE I

L'immigration au Canada selon le pays de
dernière résidence permanente

<u>Année</u>	<u>Bulgarie</u>	<u>Tchécoslo- vaquie</u>	<u>Hongrie</u>	<u>Pologne</u>	<u>Roumanie</u>	<u>URSS</u>	<u>TOTAL</u>
1946-1950	259	6,888	5,297	62,632	3,812	8,683	87,571
1951-1955	390	3,972	5,136	17,897	2,237	3,380	33,012
1956-1960	63	187	39,111	9,306	454	157	49,278
1961-1965	41	236	2,169	9,393	472	430	12,741
1966-1970	83	3,684	2,527	5,822	360	988	13,464
1971-1974	78	607	1,478	4,659	494	1,499	8,815
1975	15	107	301	809	274	278	1,784
1976	12	85	195	903	173	315	1,683
TOTAL DE 1946 à 1976	941	15,766	56,214	111,421	8,276	15,730	208,348

ANNEXE II

Départs directs de l'URSS pour le Canada
(visas émis à Moscou)

<u>Année</u>	<u>Cas répertoriés (R) et non répertoriés (N) sur nos listes</u>	<u>Personnes répertoriées</u>	<u>Personnes non répertoriées</u>	<u>Total</u>	<u>Comparaison avec les cas proposés</u>	<u>les personnes jugées*</u>
1973	-	115	112	227	266	606
1974	103	113	138	251	207	500
1975	104 (47 R) (57 N)	105	113	218	179	430
1976	130 (35 R) (95 N)	95	192	287	162	453

(liste présentée en
septembre 1976)

*Ces chiffres concernent des cas ou des personnes figurant sur les listes annuelles de regroupement des familles, transmises par l'ambassade du Canada au ministère des Affaires étrangères de l'U.R.S.S.

ANNEXE III

REGROUPEMENT DES FAMILLES
(situation au 13 mai 1977)

	<u>Année</u>	<u>Cas</u>	<u>Personnes</u>	<u>Cas résolus</u>
République Démocratique Allemande	1977	6		

Situation actuelle: 6 cas en suspens.

Les demandes officielles n'ont pas encore été
présentées.

Bulgarie	1975	8)	8)	1
	1976 (liste de mars nouveaux cas)	7)	11)	-
	Total	15	19	1

À la mi-février 1977, une liste révisée de 12 cas, visant 17 personnes, a été transmise à la Bulgarie. Peu de temps après, le gouvernement bulgare a fourni une liste de 19 cas, visant 25 personnes autorisées à quitter le pays. Dix des cas figurant sur notre liste, correspondant à un total de 15 personnes, ont figuré sur cette liste. Un cas a été rejeté provisoirement jusqu'à ce que le requérant ait terminé son service militaire. Depuis la présentation de notre liste, le dernier cas en a été supprimé.

Situation actuelle: 1 cas (une personne) en suspens.

Tchécoslovaquie	1974	36)	41)	-
	1975	-)	-)	17
	1976 (liste de mai comprenant les cas de 1975 en suspens et les nouveaux cas de 1976	40	58	15 (18 personnes)

Situation actuelle: 25 cas en suspens, visant 40 personnes.

Hongrie	1973	14)	25)	
	1974))	
	1975))	14 (25 personnes)
	1976 (liste de décembre nouveaux cas)	7	15	1 (2 personnes)
	Situation actuelle: 6 cas (13 personnes) en suspens.			
Pologne	1975	17	46	15 (41 personnes)
	1976(liste d'oc- tobre compre- nant les cas de 1975 en suspens et les nouveaux cas de 1976)	23	74	16 (51 personnes)
	Situation actuelle: 7 cas (23 personnes) en suspens.			
Roumanie	1975(liste de janvier)	43	70	17 (25 personnes)
	1975(liste de septembre comprenant les cas de la liste de janvier en suspens et les nouveaux cas de septembre)	62	118	45 (89 personnes)
	1976(liste de mars compre- nant les cas de la liste de septembre en suspens et les nouveaux cas de mars)	113	208	25 (41 personnes)
	(liste de no- vembre compre- nant les cas de la liste de mars en suspens et les nou- veaux cas de novembre	168	311	66 (108 personnes)
	TOTAL	(255 nouveaux cas présentés, 153 (263 personnes) visant 466 personnes)		

Situation actuelle: 102 cas (203 personnes) en suspens.

URSS	1975(liste de juillet)	179	430	31 (87 personnes)
	1976(liste de septembre)	162	453	25 (69 personnes)
			Rejets	10 (34 personnes)
			Rejets définitifs	19 (35 personnes)
Situation actuelle: 108 cas (315 personnes) en suspens.				

Nombre de ressortissants des pays
du Pacte de Varsovie, entrés au Canada en tant qu'immigrants
de 1974 à 1977*

<u>Pays</u>	<u>1974</u>	<u>1975</u>	<u>1976</u>	<u>De janvier à mars 1977</u>
Tchécoslovaquie	148	161	145	62
Bulgarie	29	27	28	9
Hongrie	482	432	323	73
L'Allemagne de l'Est	-	31	31	8
Pologne	1074	935	1087	217
Roumanie	142	255	213	76
URSS	260	233	324	85

*Ces chiffres comprennent les réfugiés et les immigrants reçus au Canada

Nombre des ressortissants des pays
du Pacte de Varsovie, entrés au Canada en tant que non-immigrants
de 1974 à 1977*

1974 - 5245

1975 - 6630

1976 - 6255

De janvier à mars 1977 - 924

*Ces chiffres ne comprennent pas les personnes entrées au Canada avec un visa diplomatique ou de courtoisie.

HC.EAND.S.2
UNIV OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPT
TORONTO ON
M5S 1A5



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard du Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Admiral R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
LGen R. Withers, Vice Chief of Defence Staff;
LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister, (Personnel).

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Amiral R. H. Falls, chef de l'état-major de la Défense;
LGén R. Withers, vice-chef de l'état-major de la Défense;
LGén J. C. Smith, sous-ministre adjoint, (Personnel).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Thursday, November 24, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le jeudi 24 novembre 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1977-78 under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

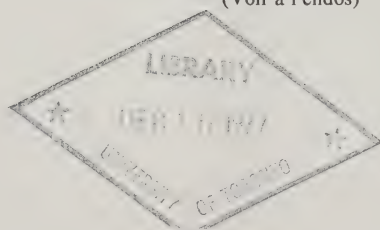
Budget supplémentaire (A) 1977-1978 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977

Troisième session de la
trentième législature, 1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin
Breau
Brewin
Caccia
Coates
Crouse
Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)
Duclos
Dupras
Flynn
Francis
Guilbault
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert
Langlois
Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Leggatt
Macquarrie
McKenzie

McKinnon
Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Nicholson (Miss)
Parent
Ritchie
Roche
Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, November 24, 1977:

Mr. Wenman replaced Mr. Hargrave.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le jeudi 24 novembre 1977:

M. Wenman remplace M. Hargrave.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 24, 1977
(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:15 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Flynn, Foster, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Ritchie, Roche and Wenman.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Gottlieb, Under-Secretary of State for External Affairs; Mr. G. H. Blouin, Assistant Under-Secretary; Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary; Mr. D. Bresnahan, Director-General, Bureau of Finance and Management Services; Mr. Derek Burney, Senior Departmental Assistant; Mr. R. Sutherland, Head of Passport Office and Mr. Patrick Reid, Director General, Public Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 22, 1977, Issue No. 1.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 10a, L15a and L17a under EXTERNAL AFFAIRS.

The Under-Secretary of State made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 12:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 NOVEMBRE 1977
(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 15 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Dupras, Flynn, Foster, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme, Ritchie, Roche et Wenman.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Gottlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; M. G. H. Blouin, sous-secrétaire d'État adjoint; M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État; M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et Services de gestion; M. Derek Burney, adjoint ministériel principal; M. R. Sutherland, directeur du Bureau des passeports, et M. Patrick Reid, directeur général, Affaires publiques.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 novembre 1977 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 22 novembre 1977, fascicule n° 1.*)

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 10a, L15a et L17a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le sous-secrétaire d'État fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 12 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Le jeudi 24 novembre 1977

• 1114

[Text]

Le président: Messieurs, madame, notre ordre de renvoi, ce matin, traite des crédits supplémentaires sous la rubrique Affaires extérieures. Nous avons avec nous comme témoins, du ministère des Affaires extérieures, le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures M. Gotlieb; le sous-secrétaire d'État adjoint M. Blouin. . . Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary, Mr. D. Bresnahan, Director-General, Bureau of Finance and Management Services, and Mr. Derek Burney, Senior Departmental Assistant and others whose names I have just been given. I will give them to you later on. I thought we might proceed by asking the Under-Secretary of State for External Affairs to give just a brief explanation of the supplementary estimate that concerns External Affairs, very briefly. I will then proceed in the regular way by calling on the senior representative responsible for external affairs of the official opposition and take the names down of all those who might like to question. I will again repeat what I said the other night; I will ask you to limit yourself as much as possible to the supplementary estimates. I will not make any more comments for the time being. I might say to new members of the Committee, that this Committee has functioned very well in the past and the Chairman usually allows lots of leeway, but if I am asked and if I am called to order by any member, I have to act according to the rules of the Committee. So, without any further comments, j'invite M. le sous-ministre Gotlieb de bien vouloir nous commenter brièvement les crédits supplémentaires au nom du Comité des affaires extérieures.

Monsieur Gotlieb.

M. A. E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président, je suis très heureux de pouvoir vous faire quelques commentaires très brefs.

Comme vous le savez, il y a six items soumis au Comité pour un supplément total de \$400,000 environ. Très brièvement, le premier point concerne la «subvention pour le paiement de taxes foncières et des coûts d'amélioration locale sur les propriétés diplomatiques secondaires au Canada.» Normally, Mr. Chairman, secondary diplomatic properties owned by foreign governments and used as residences for the diplomatic corps are not exempt from real estate taxes, and there is no requirement that these be exempted, but there is an increasing tendency to provide such exemptions in other countries. When we do that, when there is an advantage to Canada in getting such exemption, then we must reciprocate here in terms of providing similar exemptions. And we do believe after study that it is advantageous to us and economical in certain cases to negotiate arrangements whereby taxes on secondary diplomatic properties would be paid by the host government on the basis of reciprocity. So we are asking here for a grant of \$23,000 for a secondary property owned by the Japanese government.

Le deuxième item, c'est la «contribution de la part du Canada aux frais de la Conférence d'examen du Traité sur le fond des mers et des océans». Nous venons de recevoir le

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Thursday, November 24, 1977

[Translation]

The Chairman: Ladies and gentlemen, our order of reference this morning is the supplementary estimates under External Affairs. We have with us this morning witnesses from the Department of External Affairs, Mr. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs; Mr. Blouin, Assistant Under-Secretary of State . . . M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État adjoint, M. D. Bresnahan, directeur général, bureau des Finances et service de gestion, et M. Derek Burney, adjoint ministériel principal et d'autres, dont on vient de me donner les noms. Je vous les présenterai plus tard. Nous pourrions commencer par demander au sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures de nous donner une brève explication du budget supplémentaire de son ministère. Je procéderai ensuite de façon normale en donnant la parole au représentant principal de l'Opposition officielle responsable des Affaires extérieures et en prenant les noms de ceux qui voudront poser des questions. Je répète ce que j'ai dit l'autre soir; je vous demanderai autant que possible de vous en tenir au budget supplémentaire. Je ne ferai pas d'autres commentaires pour l'instant. J'ajoute, à l'intention des nouveaux membres que par le passé ce comité a très bien fonctionné et que le président est habituellement très tolérant, mais si on me le demande ou si un membre me rappelle le règlement, je dois alors appliquer les règlements du comité. Alors, sans plus tarder, . . . I will ask the Under-Secretary Mr. Gotlieb to briefly comment on the supplementary estimates for the Committee on External Affairs.

Mr. Gotlieb.

Mr. A. E. Gotlieb (Under-Secretary of State for External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. I am very happy to be able to make a few brief comments.

As you know, there are six items submitted to the Committee for a total supplement of approximately \$400,000. Very briefly, the first item is a grant for payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada. Habituellement, monsieur le président, les propriétés diplomatiques secondaires appartenant à des gouvernements étrangers et utilisées comme résidences par le corps diplomatique ne sont pas exemptes de taxes foncières; rien ne le prévoit, mais il y a une tendance sans cesse croissante dans les autres pays à offrir de telles exemptions. Nous faisons cela, lorsqu'il y a un avantage au Canada à obtenir de telles exemptions, alors nous devons offrir les mêmes exemptions ici. Et nous croyons après étude que c'est avantageux pour nous et économique dans certains cas de négocier des ententes selon lesquelles les taxes sur les propriétés diplomatiques secondaires seront payées par le gouvernement hôte sur une base de réciprocité. Donc, nous demandons un octroi de \$23,000 pour une propriété secondaire appartenant au gouvernement japonais.

The second item is contribution to pay Canada's share of the cost of the Seabed Treaty review conference. We just received

[Texte]

montant des frais pour cette conférence, frais que le Canada doit payer; il s'agit de \$14,000.

• 1120

The third item is a contribution to McMaster University of \$9,000. Canada, in keeping with our long-standing policy of encouraging functional relationships and political relationships with Latin America, is a member of PAIGH the Pan-American Institute of Geography and History, and, since 1973, McMaster University has been the principal participant. Dr. H. Wood, who was Chairman of the Geography Commission, has been Canada's participant, and we have acted as host at McMaster for the Institute. Canada was selected unanimously by the General Assembly in 1973. This has been renewed, and we need another \$9,000 to give to McMaster University to help defray the cost of the Pan-American Institute meeting there.

The fourth item is another contribution to a university, Northwestern, which has an active program in Canadian studies. As you know, they have received a contribution of \$13,000 from the W. H. Donner Foundation. They have received a similar grant from another foundation, and the Government of Quebec has provided two fellowships of \$1,000 each to their program. The Department of External Affairs has made a \$5,000 contribution from the government to supplement the W. H. Donner Foundation's grant. The reason for this is that Northwestern is conducting a significant Canadian studies program, and this is our participating in helping them to round it out.

The budgetary items of all these put together is \$51,174, and we are asking, because of savings in other items, for a \$1 vote to provide for enough of those funds to be able to use them to pay for those purposes—the transfer item.

Sixièmement, nous avons une avance au Bureau des passeports pour l'acquisition de biens d'équipement dont le coût total est de \$185,000. C'est pour acheter de l'équipement. C'est un . . . modular electronic data entry and writing system for issuing passports.

Enfin, monsieur le président, nous avons une avance à l'Organisation internationale du travail et le Canada doit contribuer \$218,000 . . . their working capital fund. C'est le coût de notre contribution et nous vous proposons d'autoriser le paiement au Fonds de roulement de l'O.I.T.

Telles sont, monsieur le président, nos propositions.

Le président: Merci, monsieur Gotlieb.

The hon. member from Alberta whom I congratulate for having been chosen again last night to be the official candidate in his district at the next general election to be called on or about July 8, 1979.

Mr. Roche is the spokesman on External Affairs for the Official Opposition, so I will ask him to start the questioning. And I repeat again, please limit yourself as much as possible to the supplementary estimates.

Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

Your wisdom in judging the appropriateness of the subject under discussion by this Committee has been consistent and

[Traduction]

the amount of the costs for that conference, costs that Canada must pay; the amount is \$14,000.

Le troisième montant est une contribution de \$9,000 à l'université McMaster. Conformément à notre vieille politique d'encouragement des relations fonctionnelles et politiques avec l'Amérique latine, le Canada est membre de la IPGH, l'*Institut panaméricain de géographie et d'histoire*, et, depuis 1973 l'université McMaster est la principale participante. C'est le participant canadien, le docteur H. Wood, qui était président de la Commission de géographie, et nous avons fait fonction d'hôte à l'institut McMaster. En 1973 le Canada a été choisi à l'unanimité par l'assemblée générale. Ce mandat a été renouvelé et nous avons besoin de \$9,000 supplémentaires pour aider l'université McMaster à défrayer le coût de la réunion de l'Institut Panaméricain à l'université.

Le quatrième est une autre contribution universitaire, à l'université Northwestern qui a un programme actif d'études canadiennes. Comme vous le savez la fondation W. H. Donner leur a accordé une contribution de \$13,000. Ils ont reçu un octroi semblable d'une autre fondation et le gouvernement du Québec leur a accordé 2 bourses de \$1,000 pour chacun de leurs programmes. Afin de compléter l'octroi de la fondation W. H. Donner le ministère des Affaires extérieures a contribué \$5,000. C'est notre participation pour aider l'université Northwestern à financer cet important programme d'études canadiennes.

Toutes ces sommes totalisent \$51,174 et, étant donné que nous avons des économies à d'autres chapitres nous demandons un crédit de \$1 afin de pouvoir utiliser ces fonds dans ce but, c'est donc un paiement de transfert.

Sixth, we have an advance to the Passport Office for the acquisition of capital equipment for a total of \$185,000. It is to purchase equipment. It is a . . . c'est un système modulaire d'écriture et de compilation électronique des données pour l'émission des passeports.

The last one, Mr. Chairman, is an advance to the working capital fund of the International Labour Organization and Canada must contribute \$218,000 . . . leurs fonds de roulement. It is the cost of our contribution, and we suggest that you authorize the payment to the working capital fund of the ILO.

So, Mr. Chairman, such are our proposals.

The Chairman: Thank you, Mr. Gotlieb.

La garde est à l'honorable député de l'Alberta que je félicite d'avoir été choisi hier au soir candidat officiel dans sa circonscription aux prochaines élections générales qui auront lieu vers le 8 juillet 1979.

M. Roche est le porte-parole de l'Opposition officielle pour les affaires extérieures, je vais donc lui demander de commencer et, je le répète, s'il vous plaît, autant que possible tenez-vous en au budget supplémentaire.

Monsieur Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

Votre habileté à décider des sujets auxquels doit s'intéresser ce comité est bien connue, et c'est avec plaisir que, guidés par

[Text]

well-known, and I look forward to resuming our discussions on External Affairs under your guidance. It may perhaps be terminated somewhat prior to July 8, 1979, but we will do as much work as we can. In the meantime, I thank Mr. Gotlieb for giving us his introductory statement.

• 1125

I would like to make the general comment that the provision of certain items in the supplementary estimates causes me to wonder why we did not know, when the estimates for this fiscal year were put through originally, that these particular items would be coming up. I would not want to begrudge McMaster University or Northwestern University the modest items that are appropriated to them, but this speaks to the larger question of taking care of all the expenses to which Canada will be committed when the estimates are presented to us in their original form. Mr. Gotlieb mentioned that these are transfer items, which leads me to ask an opening question. In the estimates under Vote 1, where savings are being effected to provide for this transfer, I wonder if he might just indicate very briefly the items that are being cut out of the estimates as passed in order to provide for this transfer.

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, perhaps with your permission I could just revert to the first point that the hon. member raised: the question of why these were not brought forward in the regular estimates. It is quite an important question. I have checked into that, sir, and much of the problem in these cases is that we did not have the information to put them into the earlier estimates. With the Seabed Treaty, for example, there was no agreement on how the totality of the expenses would be shared, and thus we did not have the precise figure to lay before Parliament. In the case of the contribution to McMaster University, I understand we did not know at the time whether or not Canada would be selected by the United Nations to carry on at McMaster, so we had to suspend that request. In all cases the information was not available, usually for some kind of technical reason. We do try to keep these to a minimum and regret having to bring them forward, but it is in situations where we do not have the requisite data.

I understand, Mr. Roche, that we have a saving here of \$51,000 from our general operating conditions abroad. When we apply that to the total request for six items as a genuine supplementary of \$454,000, a dollar item would transfer the \$51,000 savings, leaving us with a request for \$403,000.

Mr. Roche: I understand the point and I thank Mr. Gotlieb for the information. I think I must add though that if \$50,000 can be saved to effect a transfer for new items, the money perhaps was not needed in the first place. Like all departments, I suppose you budget for contingency expenses. My point now is that if we allow supplementary estimates to pass without some notation, I think the officials in this department, as well as in others, will easily get into the habit of building their contingency funds to take care of supplementary estimates. It is something that I would like to speak against. If

[Translation]

vous, nous reprendrons les discussions sur les Affaires extérieures. Nous terminerons peut-être avant le 8 juillet 1979, mais de toutes façons nous en ferons le plus possible. D'ici là, je remercie M. Gotlieb pour sa déclaration.

J'aimerais commencer par quelques observations. A propos de certains postes du budget supplémentaire je me demande pourquoi, au moment où on a présenté le budget pour l'année fiscale nous ignorions que nous aurions besoin de ces crédits. Je ne veux pas enlever à l'Université McMaster ou Northwestern les modestes crédits qui leur sont accordés, mais je pense de façon plus générale à toutes les dépenses dans lesquelles le Canada s'engage et que l'on devrait prévoir lors de la présentation du budget principal. M. Gotlieb a mentionné qu'il s'agissait de paiements de transfert; ce qui m'amène à poser une première question. Pourrait-il nous dire quels postes du Crédit n° 1 d'où proviennent ces économies qui ont été coupés du budget adopté permettant ainsi le transfert.

M. Gotlieb: Monsieur le président, avec votre permission, je reviens au premier point soulevé par l'honorable député. La question était: pourquoi ces articles n'ont-ils pas été présentés lors du budget principal. C'est une question très importante. J'ai vérifié cela, monsieur, et c'est dû surtout au fait que nous n'avions pas les renseignements voulus pour les inclure dans le budget précédent. Par exemple, pour ce qui est du Traité sur le fond des mers et des océans il n'y avait aucune entente sur la répartition de la totalité des dépenses, et nous n'avions donc aucun chiffre précis à présenter au Parlement. Pour ce qui est de la contribution à l'Université McMaster, je crois qu'à ce moment-là nous ne savions pas si oui ou non le Canada serait choisi par les Nations unies pour continuer son rôle à McMaster, nous avons donc dû suspendre cette demande. Dans tous les cas les renseignements n'étaient pas disponibles, habituellement pour des raisons techniques. Nous essayons de maintenir ces choses à un minimum et nous regrettons de devoir les présenter, mais ce sont des situations où nous n'avons pas les données nécessaires.

Je crois comprendre, monsieur Roche, que nous avons une économie de \$51,000 provenant de nos opérations générales à l'étranger. Lorsque nous appliquons cela au budget supplémentaire réel de \$454,000 pour les six articles mentionnés, le crédit de \$1 transfère l'économie de \$51,000, nous laissant avec une demande de \$403,000.

M. Roche: Je comprends l'explication et je remercie M. Gotlieb pour cette information. Je dois toutefois ajouter que si l'on a pu économiser \$50,000 pour effectuer un paiement de transfert pour ces nouveaux postes, on n'avait peut-être pas besoin de cet argent en premier lieu. Comme tous les ministères, je suppose que vous prévoyez des dépenses imprévues. Mon raisonnement c'est que si nous adoptons les budgets supplémentaires sans rien dire, je crois que les fonctionnaires de ce ministère, aussi bien que d'autres ministères, vont facilement prendre l'habitude de constituer des fonds d'urgence afin de

[Texte]

\$50,000 can be saved in order to effect this, then I think the \$50,000 should not have been in the budget in the first place; in other words, it was padded originally.

• 1130

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, if I might just be allowed to make an observation of my own that that \$50,000 saving is against an operating budget of \$175 million. So from my own limited experience in the matter, I think we were calling it quite close.

Mr. Roche: I appreciate the significance of the figures Mr. Gotlieb has given but I am addressing myself to the principle of supplementary estimates and the easy passage of them which I would like to the limited extent possible to toughen, to tighten up. I think even the minutes of this meeting, which will doubtless be read by the officials concerned, might serve as a sufficient notice to them.

I was interested in Mr. Gotlieb's explanation of secondary properties and I took it that the item of \$23,000 applied to the Japanese government having a secondary property in Canada. Is that correct?

Mr. Gotlieb: Yes, it is.

Mr. Roche: What is the property in Canada?

Mr. Gotlieb: It is a house for their minister.

An hon. Member: Not the ambassador.

Mr. Gotlieb: No, the ambassador is already covered under the principal residence. This is the house for their minister.

Mr. Roche: This item is serving a fulfilment of the Japanese operation in Canada; is there any connection between it and the Canadian embassy in Tokyo? Would you also say a word about the designated expansion of the Canadian embassy in Tokyo?

Mr. Gotlieb: There is a connection, sir, in that it is of advantage to us. When we look at this particular kind of case, we determine whether we will be advantaged by getting exemption from property taxes. In Japan, in this case for a second residence, this judgment was made.

With regard to your general question about plans for the expansion of the chancery and our premises in Tokyo, I would like with your permission, Mr. Chairman, to invite one of my colleagues involved in properties to speak because we are going forward with plans and he can provide some detail.

The Chairman: Would you please identify yourself for the record?

Mr. J. S. Nutt (Deputy Under-Secretary, Department of External Affairs): Jim Nutt, Deputy Under-Secretary.

First, we have 14 residences in Tokyo four of which we purchased in 1976. In 1974, we were exempted from some \$88,000 in Japanese real estate taxes on the ten secondary residences that we then had. We acquired our first secondary residence in Japan back in 1953 and we have never been required to pay real estate taxes on it or any other secondary residences, secondary diplomatic properties. Therefore the tax

[Traduction]

financer le budget supplémentaire. C'est une chose contre laquelle je proteste. Si l'on a économisé \$50,000 c'est que ces \$50,000 n'auraient jamais dû figurer au budget; autrement dit, vous aviez prévu des réserves.

M. Gotlieb: Monsieur le président, si vous me permettez une observation j'aimerais ajouter que cette économie de \$50,000 est réalisée sur un budget de fonctionnement de 175 millions de dollars. D'après mon expérience assez limitée en la matière, je crois tout de même que nos prévisions étaient assez justes.

M. Roche: Je comprends l'importance des chiffres donnés par M. Gotlieb, mais je veux parler en particulier du principe même du budget supplémentaire et de la facilité avec laquelle on l'adopte, car j'aimerais que nous soyons un peu plus sévères, un peu plus critiques. Je crois que la lecture du compte rendu des délibérations de cette réunion pourrait servir d'avis suffisant aux hauts fonctionnaires intéressés.

J'ai été très intéressé par l'explication de M. Gotlieb au sujet des propriétés secondaires et j'ai cru comprendre que le poste de \$23,000 s'appliquait au gouvernement du Japon pour sa propriété secondaire au Canada. Est-ce exact?

M. Gotlieb: Oui, c'est bien cela.

M. Roche: Quel est cet immeuble?

M. Gotlieb: C'est une résidence pour leur ministre.

Une voix: Ce n'est pas pour l'ambassadeur?

M. Gotlieb: Non, la question de l'ambassadeur est déjà comprise sous la rubrique résidence principale. Il s'agit ici de la maison utilisée par le ministre.

M. Roche: Ce poste complète les dépenses relatives à la représentation du Japon au Canada; existe-t-il un lien entre ce poste et l'ambassade du Canada à Tokyo? Pourriez-vous également nous parler de l'agrandissement prévu à l'ambassade du Canada à Tokyo?

M. Gotlieb: Il y a un lien, monsieur en ce sens que c'est avantageux pour nous. Quand nous étudions ce genre d'affaires, nous essayons de déterminer si nous en retirerons un avantage sous forme d'exemption de taxes foncières. Au Japon, c'est ce que nous avons découvert dans le cas d'une résidence secondaire.

Pour ce qui est des plans prévus pour agrandir la chancellerie et nos locaux à Tokyo, si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais inviter mon collègue responsable des propriétés à vous en parler, car nous avons décidé de réaliser les plans prévus et il pourra vous donner des détails.

Le président: Pourriez-vous vous identifier, je vous prie?

M. J. S. Nutt (sous-secrétaire d'État adjoint, ministère des Affaires extérieures): Jim Nutt, sous-secrétaire d'État adjoint.

En premier lieu, nous avons 14 résidences à Tokyo dont 4 que nous avons achetées en 1976. En 1974, le Japon nous a exemptés de quelque \$88,000 en taxes foncières pour les 10 résidences secondaires que nous avions alors. Nous avons acheté notre première résidence secondaire au Japon en 1953 et nous n'avons jamais eu à payer de taxes foncières pour celle-ci ou pour toute autre résidence diplomatique secondaire.

[Text]

arrears that are presently accumulated in our favour in Japan are considerable.

As to what we are doing now in Japan, we are moving ahead with plans for the expansion of our chancery there and with the construction of additional housing units on the property that we own there. In the past our major diplomatic property has been exempt, and it has had on the premises the residence of the ambassador, the chancery itself and some accommodation for locally engaged staff. These of course have been exempt as against the Japanese ambassador's residence here and his chancery. So there is no difference there. We have as you know a rather large property in Tokyo which I suppose if it were taxable would be taxed a fairly substantial amount.

Mr. Roche: The Canadian property in Tokyo, if I recall correctly, was one of the great buys of all time.

Mr. Gottlieb: Yes.

Mr. Roche: Since we are mentioning Tokyo, I would like to affirm my great confidence in our distinguished ambassador, Bruce Rankin, who serves our country admirably. There is some concern in my mind about the expansion of embassies abroad. I know that you will be under, if you are not already under, great pressure to expand our embassy in Jakarta and I am just wondering what priority is used to determine which of our chanceries and residences abroad will be expanded in Canada's growing relationships abroad?

• 1135

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, the senior management committee of the department is responsible for reviewing the priorities in our long-term building program and they assess this against, as you would imagine, all the relevant factors: administrative, political, and commercial. The Japanese building program is a top priority at this time.

Mr. Roche: Excuse me, a top priority related to our trade with Japan?

Mr. Gottlieb: Yes. Well, looking at our needs in the commercial and general promotion area for Canada's interests and we are moving forward with that. If the honourable member would like further information about our other priorities, I could very readily obtain it for you.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I would appreciate, very much, whatever you could send over to me for my own edification. Could I move to the ILO?

The Chairman: That will be sent to the Committee.

Mr. Gottlieb: Yes, the whole Committee.

Mr. Roche: Could I move to the ILO for a moment?

[Translation]

Par conséquent, les arrérages de taxes accumulées jusqu'ici en notre faveur au Japon sont considérables.

Actuellement nous avons des plans d'agrandissement pour notre chancellerie au Japon et de construction de nouvelles unités de logements sur les terrains dont nous sommes propriétaires. Dans le passé notre principale propriété diplomatique là-bas était exemptée de taxe et sur ces terrains se trouvent la résidence de l'ambassadeur, la chancellerie et des locaux pour loger le personnel engagé sur place. Bien sûr, ces exemptions sont les mêmes que celles dont jouissent ici la résidence de l'ambassadeur du Japon et sa chancellerie. Il n'y a donc pas de différence. Nous possédons à Tokyo comme vous le savez, une propriété assez importante dont les taxes seraient assez considérables si ce n'était de l'exemption.

M. Roche: Si me souviens bien, la propriété achetée par le Canada à Tokyo représentait l'une des grandes aubaines du siècle.

M. Gottlieb: En effet.

M. Roche: Puisque nous parlons de Tokyo, j'aimerais proclamer que j'ai une grande confiance en notre distingué ambassadeur, M. Bruce Rankin, qui fait honneur à notre pays. La question de l'expansion de nos ambassades à l'étranger me préoccupe. Je sais que vous subirez des pressions, si ce n'est déjà fait, pour agrandir notre ambassade à Djakarta et je me demande quels critères servent à déterminer laquelle de nos chancelleries ou de nos résidences à l'étranger sera agrandie, à mesure que le Canada augmente sa représentation à l'étranger?

M. Gottlieb: Monsieur le président, c'est le comité supérieur de la gestion au ministère qui est chargé de réviser les priorités dans notre programme à long terme pour les installations et qui fait ses évaluations en fonction de tous les facteurs pertinents, comme vous pouvez l'imaginer, à savoir les aspects administratif, politique et commercial. Le programme de construction au Japon figure actuellement en premier dans notre liste de priorités.

M. Roche: Je m'excuse, mais cette haute priorité s'explique-t-elle par notre commerce avec le Japon?

M. Gottlieb: Oui, il faut travailler à promouvoir les intérêts commerciaux du Canada là-bas et nous mettons donc nos plans en pratique. Si l'honorable député désire de plus amples renseignements sur nos autres priorités, je me ferai un plaisir de les obtenir.

M. Roche: Monsieur le président, je vous serai très reconnaissant de me faire parvenir tous les renseignements possibles à titre d'information personnelle. Pourrais-je maintenant passer à la question de l'Organisation internationale du travail (OIT)?

Le président: Ces renseignements seront envoyés au comité.

M. Gottlieb: Oui, au comité plénier.

M. Roche: Puis-je passer à la question de l'OIT pour un instant?

[Texte]

The Chairman: You may briefly. Your time has expired but since you are the official representative you may, but very briefly.

Mr. Roche: The ILO is the subject of great interest at the moment and I am just wondering, can I assume correctly that there is no relationship between the United States' withdrawal from the ILO thus causing a budgetary problem of substantial proportions—the United States has been paying some 25 per cent of the ILO budget—and the item before us?

Mr. Gottlieb: That is correct, sir.

Mr. Roche: As to the item before us—it does open up the area of Canada's participation in the ILO and the effect of the U.S. action—what is the updated Canadian position with respect to participation in the ILO?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, in so far as the honourable member is addressing himself to the future of policy I am sure that my Minister would be able to enlarge on that considerably. I would be very happy to say there is no change in our policy, which continues to be one of support for the ILO. Support for it, but in addition, offering improvements as to its method of operation and its work.

Mr. Roche: Do you have before you a program of submissions for improvements for the ILO and the politicization of the ILO?

Mr. Gottlieb: Well, we have worked, sir, during the last two years very actively with a number of countries, industrialized and non-aligned, to try to improve the workings of the ILO. This covers a fairly broad front of its activities. You mentioned the politicization of its activities involves things like the resolutions committee, the way in which human rights is approached, the desire to make sure that its organization is more even handed and non-discriminatory in its approach.

Our assessment has been that there has been an improvement in the workings of the organization. It was for that reason that we communicated our view to all interested countries and to the United States that we thought that the organization was showing some improvement and that we recognized there is continued need for improvement.

We felt that there has been a clear improvement in its work and atmosphere and attitudes during the past couple of years. We think the secretariat was extremely conscious of some of the shortcomings—I need hardly mention the platitude—that are still largely the responsibility of the countries, and not really the organization so much because the countries are the members and therefore they make up the character of the organization. But the secretariat is part of it, as the permanent employees, as part of the whole organization, and they have been to my knowledge very conscious of the need for improvement and they have struggled very hard to achieve that. A number of countries have worked very hard to improve the organization and we do believe that there have been improvements. Thus we remain hopeful that the organization will be

[Traduction]

Le président: Brièvement. Votre temps est écoulé, mais puisque vous êtes le représentant officiel de l'Opposition, je vous le permets, mais très brièvement.

M. Roche: La question de l'OIT présente un grand intérêt actuellement et je voudrais savoir si je puis présumer sans faire erreur qu'il n'existe aucun rapport entre le retrait des États-Unis de l'OIT et le poste que nous étudions ici, parce que ce retrait aurait occasionné des difficultés budgétaires d'une grande importance, les États-Unis contribuant 25 p. 100 du budget de l'OIT environ?

M. Gottlieb: C'est exact, monsieur.

Mr. Roche: En ce qui concerne le poste budgétaire que nous étudions... il remet un peu en question la participation du Canada à l'OIT et les effets de la mesure prise par les États-Unis... quelle est la position actuelle du Canada en ce qui concerne sa participation à l'OIT?

M. Gottlieb: Monsieur le président, puisque l'honorable député parle de politiques à venir, je suis persuadé que le ministre serait mieux en mesure de lui répondre. Je me ferai un plaisir de dire que notre politique reste la même, que nous continuons d'apporter notre appui à l'OIT. Non seulement continuons-nous de l'appuyer, mais nous offrons aussi d'améliorer son mode d'opération et son fonctionnement.

M. Roche: Avez-vous un exposé des améliorations que vous proposez à l'OIT et sur la politisation de l'OIT?

M. Gottlieb: Au cours des deux dernières années, monsieur, nous avons travaillé de concert avec un certain nombre de pays industrialisés et sans allégeance politique, en vue de tenter d'améliorer le fonctionnement de l'OIT. Ceci englobe l'éventail de ses activités. Vous parlez de la politisation des activités de l'organisation, c'est-à-dire par exemple, le comité des résolutions et la façon dont nous voyons le respect des droits de la personne, car nous voulons nous assurer que l'organisation devienne encore plus impartiale et adopte une attitude encore moins discriminatoire, si possible.

Nous pensons que l'organisation fonctionne beaucoup mieux maintenant. Si nous avons fait part de notre opinion à tous les pays intéressés ainsi qu'aux États-Unis, c'est que nous pensions que l'organisation s'était améliorée et qu'à notre avis, elle devrait continuer dans ce sens.

Nous pensons que le fonctionnement de l'organisation, ainsi que l'atmosphère et l'attitude qui y règnent, montrent une amélioration évidente depuis deux ans. Nous croyons que le secrétariat était extrêmement conscient de certaines de ses lacunes... mais personne n'ignore que c'est surtout la responsabilité des pays membres et non pas vraiment de l'organisation comme telle, car ce sont les pays membres qui la constituent et par conséquent, ce sont eux qui donnent à l'organisation sa personnalité. Mais le secrétariat en fait partie, il est constitué des employés permanents de l'Organisation qui font partie intégrante de l'ensemble de l'Organisation, et pour autant que je sache, ces membres sont très conscients qu'il faut améliorer la situation et ils y ont travaillé d'arrache pied. Un certain nombre de pays membres ont également fait

[Text]

able to achieve its universality in the future and to carry on. We certainly recognize that the organization needs to be strengthened and improved.

• 1140

Mr. Roche: Thank you.

Le président: Merci M. Roche. Le prochain est M. Fernand Leblanc, le député de Laurier.

M. Leblanc: Merci, monsieur le président.

Pour continuer un peu avec l'OIT, qui est à Genève, est-ce que la contribution canadienne de .3 de 1 p. 100 mentionnée dans les prévisions budgétaires a toujours été la même ou est-ce qu'elle a varié au cours des années? Par qui est-elle évaluée? Comment fait-on le budget à l'intérieur de l'OIT?

M. Gottlieb: Monsieur le président, pour le .3 p. 100, on arrive à cela par le processus des discussions dans les comités spécialisés au sein de l'Organisation. On examine tous les facteurs dans ces comités. C'est à peu près la même chose dans chaque organisation internationale, dans chaque agence spécialisée au sein de l'ONU.

Ce pourcentage reflète l'importance du Canada dans le monde, notre produit national total, notre population, notre *per capita income*, etc. Tout cela est pris en considération par le comité et au moyen d'un consensus général, les comités spécialisés, dans ces organisations arrivent à ces pourcentages-là. Et si un pays comme le Canada n'est pas satisfait, il a la possibilité d'en discuter avec le comité au sein de l'organisation en cause.

Et il y a un autre facteur, monsieur le président, c'est que dans certaines organisations, dans l'approche que l'on adopte, on commence avec le plus grand contributeur, c'est-à-dire les États-Unis. Et à l'ONU, à l'OIT par exemple, on a fixé la contribution des États-Unis à 25 p. 100; si par exemple, on accepte cela comme le plafond, on détermine après comment partager les trois quarts du budget total entre les autres membres. Cela est le processus général.

M. Leblanc: Est-ce qu'il s'agit d'une nouvelle évaluation puisque nous retrouvons cela dans des prévisions budgétaires supplémentaires? Ou est-ce qu'il s'agit de l'évaluation originale que nous n'avions pas prévue dans notre budget?

M. Gottlieb: Je ne crois pas que le problème ait été un changement du pourcentage dévolu au Canada. Nous venons d'apprendre qu'il faut \$6,500 mille dollars. Nous n'avions pas ces renseignements au moment, si je comprends bien, où le Budget vous a été présenté. Nous venons de recevoir les chiffres.

• 1145

M. Leblanc: Dans un autre domaine, à propos du montant que vous demandez ici au sujet de l'avance au Bureau des passeports pour l'acquisition de biens d'équipements, soit: \$185,000., vous nous avez dit dans vos explications, monsieur Gottlieb, qu'il s'agissait d'un instrument électronique, d'une

[Translation]

des efforts considérables en vue d'améliorer l'Organisation et nous croyons que des résultats se sont déjà fait sentir. Nous continuons donc d'espérer que l'Organisation pourra en arriver un jour à l'universalité, afin de mieux réaliser ces objectifs. Nous ne nions cependant pas que l'Organisation doive encore être raffermie et améliorée.

Mr. Roche: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. The next questioner is Mr. Fernand Leblanc, member for Laurier.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman.

Again concerning the ILO in Geneva, the Canadian contribution of 0.3 per cent mentioned in the estimates has it always been the same or was it changed over the years? Who determines that percentage? How is the budget prepared within the ILO?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, as for the 0.3 per cent, it is arrived at through a discussion procedure used in special committees within the Organization. These committees examine all the relevant factors. It is almost the same in every international organization, in every specialized UN agency.

This percentage reflects Canada's importance in the world, our total national product, our population, our per capita income and so on. All this is taken into consideration by the committee and through general consensus, the special committees in these organizations determine the various percentages. Should a country like Canada not be satisfied with the decision, it is possible to discuss it with the committee inside the organization involved.

Also, Mr. Chairman, in the approach chosen by some of these organizations, they start with the main contributor, which is the United States. At the ILO, for example, the United States' contribution was set at 25 per cent; taking this as a ceiling, then we can determine how to allocate the remaining three quarters of the total budget between the other members. This is a common proceeding.

Mr. Leblanc: In our case is it a new evaluation, since we see it as an item in supplementary estimates? Or is it that we had not included in our main estimates the original assessment?

Mr. Gottlieb: I do not believe that it is due to a new percentage being allocated to Canada. We have just learned that the amount needed is \$6.500 million. If I am not mistaken we did not have that information at the time the main estimates were submitted to you. We have just received these figures.

Mr. Leblanc: Now, concerning the amount you are requesting here for an "advance to the Passport Office for the acquisition of capital equipment", namely: \$185,000... you told us in your explanations, Mr. Gottlieb, that it was for an electronic machine required to give some data. Considering

[Texte]

machine électronique pour fournir des données. Si l'on considère qu'il s'agit des prévisions supplémentaires, je suppose que la décision a dû être prise seulement après que les prévisions principales aient été déposées . . . Et s'agit-il seulement d'une machine? A quel endroit allez-vous avoir cette machine-là? Quelles données espérez-vous en tirer et dans quel but?

M. Gotlieb: Monsieur le président, est-ce que je peux demander à un de mes collègues de répondre?

Le président: Certainement.

Monsieur Blouin.

M. G. H. Blouin (sous-secrétaire d'État adjoint, ministère des Affaires extérieures): Permettez-moi de répondre en anglais parce que mes notes sont en anglais.

Le président: Je vous en prie.

Mr. Blouin: The volume of passports is increasing—I could translate probably but it would be very long. As I was saying, the volume of passports is increasing at an average annual rate of about 9 per cent and has gone, really, from 350,000 in 1969 to an estimated 700,000 in 1977.

Mr. Leblanc: That is over-all, throughout Canada?

Mr. Blouin: That is over-all, throughout Canada.

For the past eight years the backbone of the passport production system has been a machine called a Flexo Writer, which writes in fact all the passports issued in Canada from a paper tape produced by this machine. But the Flexo Writer system was originally installed in 1969 when the passport service was centralized in Ottawa and the annual volume of business was really less than 300,000. The Flexo Writer system replaced the manual typewriter we had more than 15 years ago, when the girls had to sit down at the typewriter and write each passport individually. This machine has replaced this. But then the Freiden Corporation was producing this machine and now they are no longer producing this machine and servicing for the machine we have will stop early in 1980. Therefore, the replacement is urgent.

The proposed replacement equipment, which will not only be more modern but will improve the efficiency of the system, is to replace the paper-type ticker that we have on the machine by a magnetic type. This will mean that the passport will not only be much easier to produce but also it will be much easier, much faster, to get the information when someone wants a passport.

The regional offices—as you mentioned, it is not only in Ottawa, because we have some regional offices—were equipped with those Flexo Writers, and we have about 23 machines in active service. But now we have to replace those machines, and the amount now is precisely to replace this machines. A study team in fact was established in 1976 to study what sort of machine we would have for this kind of passport. Seven or eight alternatives were examined and finally they identified four that could do it, but there was only one that could work also with the computer machine we have. That is why we have decided on this machine, and the offer we have received for the equipment will be very satisfactory and an improvement on our passport operation.

[Traduction]

that we are dealing with supplementary estimates, I assume that the decision must have been made only after the main estimates were tabled . . . Is it for only one piece of equipment? Where will this machine be used? What kind of data do you hope to get and for what purpose?

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, may I ask one of my colleagues to answer that?

The Chairman: Certainly.

Mr. Blouin.

Mr. G. H. Blouin (Assistant Under-Secretary of State, Department of External Affairs): Please allow me to answer in English because my notes are written in English.

The Chairman: Please do.

M. Blouin: La quantité de passeports émis augmente . . . Je pourrais probablement traduire mes notes, mais ce serait trop long. Comme je le disais, la quantité des passeports émis augmente à un taux annuel moyen d'environ 9 p. 100, pour passer de 350,000 en 1969 à environ 700,000 en 1977.

M. Leblanc: C'est pour tout le Canada?

M. Blouin: Oui, pour tout le Canada.

Au cours des huit dernières années, le pivot du système de production des passeports était une machine appelée *Flexo Writer* ou presse à l'aniline, qui écrit en fait tous les passeports émis au Canada, à partir d'un papier préparé par cette machine. Mais le système de la presse à l'aniline est entré en usage en 1969 alors que le service des passeports était centralisé à Ottawa et que le volume annuel était inférieur à 300,000. Cette presse a remplacé la machine à écrire manuelle que nous avions il y a plus de 15 ans, quand les dactylos devaient écrire à la machine chaque passeport un par un. Cette machine a été remplacée par la presse à l'aniline, mais la société Freiden qui fabriquait cette machine en a maintenant cessé la production et n'assurera le service des anciennes machines que jusqu'au début de 1980. Par conséquent, il est urgent de la remplacer.

Le matériel prévu pour remplacer cette machine sera non seulement plus moderne, mais il améliorera l'efficacité du système, remplaçant le trembleur à papier par un trembleur magnétique. Il en sera non seulement beaucoup plus facile de préparer les passeports, mais on obtiendra aussi beaucoup plus facilement les renseignements requis lorsqu'une personne demande un passeport.

Les bureaux régionaux . . . comme vous l'avez mentionné, on n'émet pas des passeports uniquement à Ottawa, car nous avons des bureaux régionaux et ils étaient également dotés de ces presses à l'aniline, aussi avons-nous environ 23 machines en service. Il nous faut maintenant les remplacer et le montant demandé ici servira précisément à cette fin. Une équipe d'étude a été formée en 1976 pour voir quelle sorte de machine serait préférable pour le genre de passeport que nous émettons. On a examiné 7 ou 8 possibilités pour en trouver finalement 4 qui pouvaient faire le travail, mais une seule de ces machines était vraiment compatible avec notre ordinateur. C'est pourquoi nous avons décidé d'acquérir cette machine. L'offre qui nous a été faite est très satisfaisante et augmentera l'efficacité de notre bureau des passeports.

[Text]

• 1150

Mr. Leblanc: You could not forecast such changes in your equipment when the principal estimates were prepared a year ago. You have just found out that you cannot, at this time, have the services on your previous machines, so you have to replace them. But that was a recent decision.

Mr. Blouin: Let me ask Mr. Sutherland, who is from our passport office.

Le président: Oui, avec ma permission. Nous avons essayé de disposer les gens d'une certaine façon mais nous n'avons pas réussi ce matin. C'est que je n'aime pas que les témoins viennent là où les députés siègent. Mais pour ce matin, je demanderais...

Quel est le nom de monsieur, s'il vous plaît?

Une voix: M. Ron Sutherland.

The Chairman: Please use microphone two.

Mr. R. J. Sutherland (Director of Passport Office, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. At the time the main estimates were being prepared, we were still involved in the study as to which type of equipment and which type of system would be the most suitable. I believe \$100,000 was actually included in the main estimates as a start. As the study developed further and decisions were made, and specifications drawn up, it became clear that we would need a two-year program—half of it this year and half of it next year. The \$185,000 we are seeking now, added to the \$100,000 in the main estimates, provides for half the program, and we would expect to go next year for a similar amount for the other half of the program.

Mr. Leblanc: What control does that machine give you over the other one regarding the issuing of a possible duplicate of a passport?

For instance, let us say that I ask for a passport in Montreal, and I get one. Then I could ask for one in Ottawa. How could you know that I already have one if I do not declare it? Does that machine give you the necessary data?

Mr. Sutherland: No, not that machine, sir. The machine we are talking about is really the machine that writes the passport, but it does at the same time put it on a master index. The information that you had a passport in Montreal would go on to a master index which we maintain here. If you applied for a passport here in Ottawa, it would be matched.

Mr. Leblanc: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Leblanc. C'est maintenant à l'honorable député, M. Wenman.

Mr. Wenman: Quoting from the North-South Institute Report:

In 1976-77, a more fundamental disbursement problem appeared: while permitted expenditure rose by only 8 per cent from \$903 million to \$975 million, disbursements increased by a slightly lower rate still, even after advance payments to international organizations were made at the close of the fiscal year.

[Translation]

M. Leblanc: Vous ne pouviez prévoir ces améliorations lorsque vous avez préparé votre budget principal il y a un an? Vous venez de constater que les machines actuelles ne peuvent plus suffire à vos besoins et que vous devez les remplacer. Cependant, cette décision a été prise tout récemment.

M. Blouin: Permettez-moi de poser la question à M. Sutherland qui fait partie du bureau des passeports.

The Chairman: Yes, with my permission. We have tried to sit people in a certain way this morning but we have not succeeded. I think that witnesses should not sit with members. But for this morning, I would ask...

Would you tell us your name please?

An hon. Member: Mr. Ron Sutherland.

Le président: Veuillez vous servir du microphone n° 2.

M. R. J. Sutherland (directeur du bureau des passeports, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Lorsque le budget principal a été rédigé, nous étions encore en train d'étudier les différents genres de systèmes et d'équipements. Je crois que l'on a quand même inclus un montant de \$100,000 dans le budget principal. A mesure que progressait notre étude, que nous prenions des décisions et préparions des devis, il est devenu évident qu'il faudrait élaborer un programme de deux ans, la moitié cette année et la moitié l'an prochain. Le montant de \$185,000 que nous demandons aujourd'hui plus celui de \$100,000 qui figurait au budget principal couvrent la moitié du programme. Nous prévoyons demander à peu près le même montant l'an prochain pour la deuxième moitié du programme.

M. Leblanc: Comment cette machine vous permettra-t-elle d'empêcher l'émission éventuelle de deux exemplaires d'un même passeport?

Supposons par exemple que j'obtienne un passeport à Montréal. Je peux ensuite en demander un à Ottawa. Comment pouvez-vous savoir que j'en ai déjà un, si je ne le déclare pas? Cette machine vous fournira-t-elle les données nécessaires?

M. Sutherland: Non, pas cette machine. La machine dont nous parlons est celle qui rédige le passeport et qui en même temps le verse dans un registre principal. Nous saurions que vous avez obtenu un passeport à Montréal en consultant le registre principal d'Ottawa. Si vous demandiez un passeport à Ottawa, nous pourrions vérifier.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Leblanc. It is now Mr. Wenman's turn.

M. Wenman: Je cite un extrait du rapport de l'Institut du Nord-Sud:

En 1976-1977, on a pu constater un problème plus fondamental vis-à-vis des déboursés. Même si les dépenses autorisées n'ont augmenté que de 8 p. 100, passant ainsi de \$903 millions à \$975 millions, l'augmentation des déboursés a été inférieure même après le versement des paiements anticipés aux organismes internationaux à la fin de l'année financière.

[Texte]

The inability of CIDA to spend the growing funds allocated to it during recent years by Parliament is well known. On the recommendations of the Auditor General, unspent appropriations should revert to Consolidated Revenue Fund at the end of the fiscal year.

Will such funds in fact be reverting this year to general revenue? If so, how much?

Le président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: En rappel au Règlement, monsieur le président.

J'ai écouté attentivement les propos de mon collègue et je n'arrive pas à comprendre comment il peut relier cette question aux crédits supplémentaires qui font l'objet de la séance de ce matin.

M. Gotlieb: Monsieur le président, si vous permettez, je crois que ces questions devraient être adressées au président de l'ACDI ou au ministre responsable de l'ACDI.

The Chairman: I am reminded that we will have one meeting for CIDA and we will also have a meeting with the Minister, so maybe at the appropriate time you might like to raise the question again.

Mr. Wenman: The problem that we have, of course, is our usual time restraint to talk about massive spending programs here, and I thought that on this basis all subjects were open to discussion. If you do not have the expertise to answer the question at this meeting, I will defer it to another meeting.

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, with permission, the problem is one of expertise, but it is broader than that.

I do not have the jurisdiction.

It is CIDA that is responsible for that budget.

• 1155

Mr. Wenman: Who is the Minister?

Mr. Gotlieb: CIDA is responsible.

Mr. Wenman: And the Minister.

Mr. Gotlieb: Yes, the President of CIDA reports to the Minister but unfortunately ...

Mr. Munro: Which minister?

Mr. Gotlieb: The Secretary of State for External Affairs. Unfortunately it is not part of the program which I administer, or fortunately.

Mr. Munro: Where does the President of the Privy Council come in on it?

The Chairman: The minister for foreign affairs will be here on ...

An hon. Member: Tuesday.

The Chairman: And that is final, Tuesday, November 29 at 3.30. So at that time you may ... We have tried to find him at other times but it is absolutely impossible.

Mr. Wenman: Is the President of the Privy Council?

Mr. Munro: Is he going to come too?

[Traduction]

Le Parlement sait fort bien que l'ACDI est incapable de dépenser en totalité les fonds de plus en plus importants qui lui ont été alloués au cours des dernières années. Le Vérificateur général a recommandé que les crédits non dépensés soient versés au Fonds du revenu consolidé à la fin de l'année financière.

Les crédits non dépensés seront-ils versés à ce Fonds cette année? Et, dans l'affirmative, de quel montant s'agit-il?

The Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: On a point of order, Mr. Chairman.

I listened closely to my colleague and I cannot understand how this matter relates to the supplementary estimates we are studying today.

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, if I may, I think those questions should be directed to the Chairman of CIDA or to the minister responsible for CIDA.

Le président: On me rappelle que nous tiendrons une réunion sur l'ACDI et que nous entendrons aussi le ministre. Vous pourriez poser cette question à ce moment-là.

M. Wenman: Notre problème est, bien entendu, que le temps alloué aux discussions sur les programmes de dépenses est très limité et je croyais que nous pouvions aborder tous les sujets aujourd'hui. Si vous n'avez pas la compétence nécessaire pour répondre à ma question, je la poserai une autre fois.

M. Gotlieb: Monsieur le président, si vous me le permettez, il est vrai que je n'ai pas la compétence nécessaire, mais là n'est pas le problème.

Ce n'est pas de mon ressort,

C'est l'ACDI qui est responsable du budget.

M. Wenman: Qui, le ministre?

M. Gotlieb: L'ACDI est responsable.

M. Wenman: Et le ministre.

M. Gotlieb: Oui, le président de l'ACDI fait rapport au ministre, mais malheureusement ...

M. Munro: Quel ministre?

M. Gotlieb: Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Malheureusement ou heureusement, cela ne fait pas partie du programme que j'administre.

M. Munro: Quelle est la responsabilité du président du Conseil privé à cet égard?

Le président: Le ministre des Affaires extérieures comparaitra ...

Une voix: Mardi.

Le président: Mardi, le 29 novembre à 15 h 30. Vous pourrez donc à ce moment-là ... Nous avons tenté d'organiser d'autres réunions avec lui, mais c'est absolument impossible.

M. Wenman: Et le président du Conseil privé?

M. Munro: Viendra-t-il aussi?

[Text]

Mr. Wenman: The President of the Privy Council, will he be there?

The Chairman: Why the President of the Privy Council?

Mr. Munro: He has been representing Canada on the North-South talks, I understand.

The Chairman: The minister of External Affairs, who is the final authority as far as CIDA and External Affairs is concerned, will be here on Tuesday, November 29 at 3.30.

Mr. Wenman: All right.

The Chairman: You may proceed with your question.

Mr. Wenman: That specific question then, will have to be redirected at that time. Unfortunately I will be in British Columbia at that moment but I will see if I can have someone else ask it.

You mentioned earlier that the expansion of embassies had certain priorities. In view of Canada's current economic difficulties, are you in fact putting any new thrust or new emphasis on developing and expanding embassies in areas of potential growth in trade, for example, the Middle East? Do you have a major expansion program planned into those countries?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, I will try to answer that question in a general way. The economic and trade factors are extremely important and they are among the major factors in evaluating our program, but another equally important factor, and perhaps the most important, is really whether we can operate from leased premises; whether or not it is desirable to purchase as an alternative to . . . We have different situation in different countries. We may own premises there, but they may be inadequate. Then the question arises would it be simpler to lease supplementary premises or to have a completely new building program; to sell the property and lease an entire complex or lease entirely new property. In each case, as you may imagine sir, it is a question that depends largely on the conditions in that capital or city: the availability of property and where it is. It is a judgement that has to be made in the context of the particular problems there. We may attach a very, very high priority to our relations with a particular country, but really have premises that are fairly adequate even though we do not necessarily own them or a large part of them. Sometimes the country is not one of the, let us say, most important places, looking at all of Canada's interests, and although it is important that we be there, one could not necessarily say that it is the most important country in that particular area or region. However, we may find that we cannot carry on there at all because the premises are inadequate, or that we cannot even conduct a modest expansion. So, we have to weigh all those things.

Our highest priorities at the moment relate to Tokyo and to Washington. I did undertake earlier, sir, to provide you with some information, giving the priorities that we have in our long-term program. We try to do this in the sense of a planned approach over a period of a number of years. We try to stick to it notwithstanding the vicissitudes of all the various factors that are brought to bear in terms of changing priorities; in

[Translation]

M. Wenman: Le président du Conseil privé comparaitra-t-il?

Le président: Pourquoi comparaitrait-il?

M. Munro: Je crois qu'il représentait le Canada à la conférence Nord-Sud.

Le président: Le ministre des Affaires extérieures, le responsable suprême de l'ACDI et des Affaires extérieures, comparaitra mardi le 29 novembre à 15 h 30.

M. Wenman: Très bien.

Le président: Vous pouvez maintenant poser votre question.

M. Wenman: La question que j'ai posée tantôt devra donc lui être adressée. Malheureusement, je serai en Colombie-Britannique à ce moment-là mais je demanderai à un collègue de la poser pour moi.

Vous avez dit tantôt que vous accordiez une certaine priorité à l'expansion des ambassades. Étant donné les difficultés économiques actuelles du Canada, accordez-vous vraiment une importance spéciale à l'expansion des ambassades dans les régions qui ont un potentiel commercial, par exemple, le Moyen-Orient? Projetez-vous un programme d'expansion important dans ces pays?

M. Gottlieb: Monsieur le président, je vais tenter de répondre à cette question d'une façon générale. Les facteurs économiques et commerciaux sont extrêmement importants et sont les principaux facteurs sur lesquels se fonde l'évaluation de notre programme, mais un autre facteur tout aussi important, peut-être plus encore, est la disponibilité de locaux à bail. Nous devons décider s'il vaut mieux acheter plutôt que de . . . La situation varie dans chaque pays. Il se peut que nous possédions des locaux, mais qu'ils soient inadéquats. À ce moment-là nous nous demandons s'il vaut mieux louer des locaux supplémentaires ou de s'engager dans un programme de construction complètement nouveau, de vendre nos biens pour louer un complexe ou pour louer des édifices neufs. Dans chaque cas, comme vous pouvez vous l'imaginer, cela dépend en grande partie des conditions existant dans la capitale ou la ville en question, de la disponibilité et de l'emplacement des édifices. La décision doit donc être prise en fonction des problèmes particuliers à chaque région. Il se peut que nous attachions une grande importance à nos relations avec un pays en particulier, mais que nous disposions de locaux adéquats sans nécessairement les posséder en tout ou en partie. Parfois le pays en question n'est pas le plus important du point de vue des intérêts du Canada et bien qu'il importe d'y être présents, on ne peut pas dire nécessairement que c'est le pays le plus important de la région. Cependant, il peut être impossible d'y être présents parce que les locaux ne sont pas adéquats ou que nous ne pouvons pas entreprendre une expansion, même modeste. Il faut donc peser tous ces facteurs.

À l'heure actuelle, nos priorités sont Tokyo et Washington. J'ai commencé tantôt à vous donner des renseignements sur les priorités que nous avons fixées dans le cadre de notre programme à long terme. Nous tentons de planifier sur un certain nombre d'années. Nous tentons de respecter les programmes que nous élaborons en dépit des différents facteurs qui viennent modifier les priorités, comme la disponibilité de fonds, le

[Texte]

terms of expenditure of funds, austerity, other things of this sort. We try our best to pilot the same priorities through it, as long as they remain the priorities, because the lead time is quite substantial in these areas: the planning, the architects' fees, the examination; considerable expenses are undertaken once you decide that you need new premises.

• 1200

So we do need to plan on a long-term basis. Priorities are changed from time to time, but we do take a good look ahead and I would be very glad to give you a list or indication of what our priorities are in that look-ahead over the next decade.

Mr. Wenman: Relative to the necessity of domestic preoccupation with the economy of Canada and relative to our need to expand trade and the exchange of technology, the Middle East has massive capital resources, it is expanding technologically and acquiring the technology of all of the developed countries of the world, and yet Canada has a very small position in this great potential market. In view of the current economic distress of this nation, it would seem to me that a rather immediate and high priority should be given to expanding where the potential is. I would suggest that the Middle East should be given the highest priority because it has probably the highest potential. Would you not agree that the Middle East is an area of the highest potential? In fact, even if we were to look elsewhere than the trade side of the matter, obviously the Middle East is one of the most explosive of political questions and External Affairs itself needs to be represented in the Middle East in a very important way.

We have talked about neglected relations here. We have many incentives and many reasons to progress very rapidly into this area. I am asking you, now, as the planner making recommendations regarding plans, how you feel about this priority and what you are going to recommend the Minister do about it.

M. Dupras: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je ne vois pas comment M. Gotlieb, le Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, pourrait répondre à cette question. C'est une question de politique touchant l'orientation de la politique nationale en ce qui concerne les relations avec les pays arabes. Je pense que cela relève du gouvernement et du ministre et non des fonctionnaires du Ministère. Bien que je crois, M. Gotlieb tout aussi intéressé que nous tous à ce problème, je pense bien qu'il ne se risquera pas à répondre à la question.

The Chairman: I was waiting for Mr. Gotlieb to answer, probably along the lines that you have just described. If it involves policies, I can hardly understand. If he wants to go on, nobody is going to deprive him of the pleasure of hearing more information about the Middle East—I less than anybody else here. But as you know, the Deputy Minister is limited . . .

Mr. Wenman: I am asking him to look at it technically, as the experts must do, and as you cannot do. I am saying, look at

[Traduction]

programme d'austérité et d'autres aspects de ce genre. Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour conserver les mêmes priorités pendant tout le programme, du moment qu'elles demeurent des priorités, car ces projets demandent une préparation assez longue: planification, architecture, études; c'est-à-dire que des dépenses considérables sont engagées dès que l'on décide de construire de nouveaux locaux.

Il est donc nécessaire d'élaborer des plans à long terme. De temps en temps les priorités changent, mais nous regardons loin en avant. Je serais ravi de vous fournir une liste ou une indication de ce que sont nos priorités pour la prochaine décennie.

M. Wenman: A propos des facteurs que sont les préoccupations économiques nationales et de la nécessité d'encourager le commerce et les échanges de technologie, le Moyen Orient a d'énormes ressources en capital; il se développe au point de vue technologique et achète la technologie de tous les pays industrialisés, et néanmoins le Canada n'a qu'une très petite portion de cet énorme potentiel. Compte tenu de la situation désastreuse du pays, il me semble que l'on devrait immédiatement accorder une haute priorité à l'expansion dans les régions où un potentiel existe. Je propose que l'on accorde la plus haute priorité au Moyen Orient parce qu'il possède probablement le plus haut potentiel. Ne pensez-vous pas que le Moyen Orient soit une région au potentiel des plus élevés? En fait, même si on laisse de côté l'aspect commercial de la question, il saute aux yeux que le Moyen Orient est l'une des régions les plus politiquement explosives et les affaires extérieures même doivent être représentées au Moyen Orient de façon importante.

Il a été question ici de négligence dans les relations. Nous avons beaucoup de motivations et de raisons de progresser très rapidement dans cette région. Je vous demande maintenant à vous qui êtes responsable quelles sont vos recommandations, que pensez-vous de cette priorité et qu'allez-vous recommander au Ministre?

Mr. Dupras: Mr. Chairman, on a point of order. I do not see how Mr. Gotlieb, the Under-Secretary of State for External Affairs, could answer that question. It is a policy question relative to the orientation of national policy concerning relations with Arabian countries. I think that is a responsibility of the government and of the minister, and not of the official from the department. Even though I think that Mr. Gotlieb is as interested as we are in the problem, I do not think that he will take the risk to answer that question.

Le président: Je m'attendais à ce que M. Gotlieb réponde probablement dans le même sens que vous l'avez fait. Si cela concerne la politique, je comprendrai difficilement qu'il veuille répondre, personne ne va lui enlever le plaisir d'entendre plus de renseignements au sujet du Moyen Orient—moi moins que quiconque ici. Comme vous le savez, le Sous-ministre est limité . . .

M. Wenman: Je lui demande de juger la chose du point de vue technique, comme les experts peuvent le faire, et comme

[Text]

the dollars and cents involved, look at the political problems involved in the area. Would you in fact not have to recommend a considerable advancement of those priorities as a result simply of an objective appraisal of the area?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, perhaps the best I could say in response to the hon. Member is that the government has shared that assessment in the past because they have authorized the opening of two new embassies in the Middle East, in Saudi Arabia and Iraq—countries where we were not represented at all except through dual accreditation.

The general proposition I think is evident, that the economic aspects of our relations are part of government policy; it is important they be promoted. The question of whether or not—and this is where austerity is very relevant—the question of whether the government wishes to open new embassies, whether it wishes to do so at the expense of existing ones and to close others to pay for the new ones, whether or not it wishes to expand additional funds to open new embassies, is very much a matter of government policy and we do provide analysis and we do keep these questions under review. But the question as to whether or not Canada should open any additional embassies in any countries in which we are not represented should, I would suggest, be addressed to my Minister.

One final point, if I could just add this, is that I did mention that if we do open a new embassy in a particular country where we are not represented now, or if we do expand, it does not necessarily mean that the government would want, or the Department would want, to recommend a building program. It could well be that the premises could be leased in a large modern complex and we could function very effectively from such premises.

• 1205

Mr. Wenman: In the analysis that you referred to that you had done or were doing you mentioned one of the problems would be that if you were to open the embassy it would have to be paid for by closing an embassy somewhere else, indicating that embassies of course perhaps do not pay for themselves. Taking into account, in fact, the \$23 billion surplus of the Saudi Arabian government or the \$7 billion surplus of the Iraqi government would you not in fact, through your analysis, agree that an expanded thrust into these particular countries, or the Middle East generally, would in fact be a factor in providing revenue and on an over-all analytical basis be an extremely good investment?

Mr. Gottlieb: Well, Mr. Chairman, I do not have any problem in saying that I think the government shares the view that economic opportunities exist in these countries, as well as attaching importance to our general relations, and they have responded to that very important consideration by opening new embassies. The question of whether new ones should be opened I think would have to be examined by looking at the exact embassy and whether or not, as I say, in a time of austerity the government will want to close one down or say, "Never mind,

[Translation]

vous ne pouvez pas. Je dis, étudier les fonds impliqués, étudier les problèmes politiques de la région. N'auriez-vous pas en fait recommandé une réévaluation de ces priorités suite à une simple évaluation objective de la région?

M. Gottlieb: Monsieur le président, la meilleure façon de répondre au député, c'est de lui dire que le gouvernement a approuvé cette évaluation par le passé puisqu'il a autorisé l'ouverture de deux nouvelles ambassades au Moyen Orient, en Arabie Séoudite et en Irak, deux pays où nous n'étions pas représentés du tout sauf par l'intermédiaire d'une accréditation double.

Je crois que la position générale est évidente, l'aspect économique de nos relations fait partie de la politique gouvernementale; il est important de les promouvoir. La question de savoir et c'est là que la question d'austérité s'applique si le gouvernement veut ou pas ouvrir d'autres ambassades, s'il veut le faire aux dépens de celles qui existent et en fermer d'autres pour payer pour les nouvelles, si oui ou non il veut affecter des sommes supplémentaires pour ouvrir de nouvelles ambassades, cela est vraiment une question de politique gouvernementale et nous effectuons des analyses et nous étudions constamment ces questions. Mais quant à savoir si le Canada doit ou non ouvrir de nouvelles ambassades dans tout pays dans lequel il n'est pas représenté, je pense que cette question doit être posée au Ministre.

Un dernier point, si vous le permettez, j'ai mentionné que si nous voulons ouvrir une nouvelle ambassade dans un pays où nous ne sommes pas représentés actuellement, ou si nous voulons agrandir notre représentation, cela ne signifie pas nécessairement que le gouvernement, ou le Ministère, recommandera un programme de construction. On pourrait également louer des locaux dans un grand projet d'aménagement moderne, ce qui nous permettrait de fonctionner très efficacement.

M. Wenman: Vous avez dit que selon l'analyse que vous avez faite, l'un des problèmes provient du fait que si vous ouvrez une ambassade il faudra en fermer une autre ailleurs pour payer les coûts, ce qui indique que les ambassades ne sont pas financièrement autonomes. Compte tenu de l'excédent de 23 milliards du gouvernement de l'Arabie saoudite ou des 7 milliards du gouvernement de l'Iraq, n'êtes-vous pas d'accord pour dire que de plus grands investissements dans ces pays, ou au Moyen-Orient en général, seraient rentables?

M. Gottlieb: Monsieur le président, le gouvernement est également d'avis que ces pays offrent de nombreux avantages économiques, et il attache une grande importance à nos relations en général; ces pays ont d'ailleurs répondu à cette question très importante en ouvrant de nouvelles ambassades. Pour répondre à la question de savoir si l'on doit ouvrir de nouvelles ambassades, il faut examiner chacune des ambassades en particulier et voir si en cette époque d'austérité le gouvernement voudra en fermer une, ou alors agir suivant nos

[Texte]

we will do it for the reasons you have suggested," it is an additional thing because it is going to pay off, so to speak.

Mr. Wenman: Is our thrust currently adequate in the embassies we have opened?

Mr. Gotlieb: I believe, sir, that in the embassies we have we are properly staffed with Industry, Trade and Commerce and other departments involved, I think we have very much upgraded our relations and our activities in that part of the world for economic and political reasons, and I think that is a general statement of government policy.

Mr. Wenman: I would ask that you would reassess that.

The Chairman: Next is the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Maurice Foster, followed by Mr. Munro, Mr. Macquarrie and Mr. Ritchie.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I notice, in looking at the supplementary estimates here and comparing them with the Department of National Defence supplementary estimates which we had a couple of days ago, National Defence suggested that they would be requiring, I believe, four or six additional man-years for the rest of this year and some \$200,000 related to the Commonwealth Games in Edmonton next year, but at the same time they indicated that this was not for security staff but for the general operation of the games, that that was their main role at this time and they suggested that External Affairs and the Department of Immigration and I believe the municipal and provincial police authorities were looking after security. They have suggested that you have a role to play in the general security arrangements for those games. Can you say if they are on the same basis as the Olympic Games that were held in Montreal a year ago, whether the same kinds of work is being carried out by the Department of External Affairs at the same level and the same capability, which worked so successfully in the Olympics in Montreal?

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, as a general proposition I could say that the Department of External Affairs' concerns are very similar in terms of the sports games primarily because, as a department, we are responsible for ensuring the safety of important visitors and the people who come to Canada in an official capacity.

• 1210

In so far as the honourable member would like some detailed indication of our involvement, I would be glad to invite one of my colleagues to respond.

Mr. Patrick Reid (Director General, Bureau of Public Affairs, Department of External Affairs): We are in consultation with the Department of National Defence and other government agencies involved with the Olympic Games, and the security aspect will be developed in much the same way as it was for the Olympics. At the moment our concern is also in terms of other aspects that were the same for the Olympics; an information centre, for example, for foreign journalists, and also the question of protocol. The protocol will, of course,

[Traduction]

suggestions et ouvrir une ambassade supplémentaire parce qu'elle deviendra rentable, pour ainsi dire.

M. Wenman: A l'heure actuelle, est-ce que notre position est satisfaisante dans les ambassades que nous avons ouverte?

M. Gotlieb: Nos ambassades à l'heure actuelle sont adéquatement dotées en personnel provenant du ministère de l'Industrie et du Commerce et d'autres ministères concernés. Je pense que nous avons beaucoup amélioré nos relations et nos activités dans cette partie du monde pour des raisons économiques et politiques, et ceci s'applique en général à toute la politique du gouvernement.

M. Wenman: Je vous demanderai de réévaluer cette question.

Le président: Les prochains interrogateurs seront le vice-président du Comité, M. Maurice Foster, suivi de MM. Munro, Macquarrie et Ritchie.

M. Foster: Monsieur le président, en comparant ce budget supplémentaire à celui du ministère de la Défense nationale que nous avons examiné il y a quelques jours, je remarque que la Défense nationale avait indiqué qu'il lui faudrait 4 ou 6 années-homme supplémentaires pour le reste de cette année et quelque \$200,000 à cause des Jeux du Commonwealth qui auront lieu à Edmonton l'an prochain. Il a indiqué également que cette somme ne serait pas affectée aux préposés à la sécurité mais plutôt à l'opération générale des Jeux, ce qui est son rôle principal pour l'instant, et il a laissé entendre que les Affaires extérieures et le ministère de l'Immigration, et je pense également les autorités policières municipales et provinciales s'occuperont de la sécurité. Il a indiqué que vous avez un rôle à jouer pour ce qui est de la sécurité générale de ces Jeux. Pouvez-vous nous dire si ces Jeux se dérouleront sur la même base que les Jeux olympiques de Montréal, et si le ministère des Affaires extérieures procédera de la même façon qui s'est avérée très efficace?

M. Gotlieb: Monsieur le président, selon le ministère des Affaires extérieures, ces deux événements sportifs sont très semblables puisque, à titre de ministère, il est responsable de la sécurité des visiteurs importants et de tous ceux qui viendront au Canada dans le cadre d'une visite officielle.

Si l'honorable député désire obtenir des renseignements détaillés sur notre participation, j'invite l'un de mes collègues à lui répondre.

M. Patrick Reid (Directeur général, bureau des Affaires publiques, ministère des Affaires extérieures): Nous sommes présentement en consultation avec le ministère de la Défense nationale et autres agences gouvernementales qui se sont occupés des Jeux Olympiques, et l'aspect sécuritaire sera à peu près le même qu'aux Jeux Olympiques. À l'heure actuelle, nous examinons également d'autres questions qui se sont posées lors des Olympiades; il faudra par exemple mettre sur pied un centre d'information à l'intention des journalistes étrangers, et

[Text]

depend on the variety and level of the foreign visitors that come to the Commonwealth Games at that time, and that will also have security implications.

We do not know yet what level of international representation there will be, other than that the Queen will open the event and, by protocol, the Duke of Edinburgh will close it.

Mr. Foster: There was adequate preparation made in the main estimates so that no additional costs are reflected in these supplementaries for your arrangements in the games, whereas National Defence have had to bring in supps to cover their activity in that regard.

Mr. Reid: The only item of which I am aware that is still of concern in terms of our ability to conduct our responsibilities vis-à-vis the Commonwealth Games is on the protocol side and in this information centre. On the protocol side, we believe this has to be related to the level and number of international visitors that will come, which we have not got a fix on yet. In terms of the other informational work that we have to do, it is quite possible that we can do it within our own resources with the help of other departments.

Mr. Foster: On the protocol side, I am interested . . .

The Chairman: Mr. Gottlieb would like to answer.

Mr. Gottlieb: I take it that what we are saying to you, sir, is that we are not promising that we will not be asking for money, but that we will try not to.

Mr. Foster: I am interested, on the protocol side, in the level of participation we have indicated now of the 38 eligible countries. Do we have a clear indication of how many are going to participate, and do we have any indications that the Gleneagles declaration may become unstuck?

Mr. Reid: Just this morning there was a report that the supreme council for sports in Africa had lifted any possibility of an embargo against the Commonwealth Games. This would tend to suggest that they will all be there.

Mr. Foster: How many commitments do we have now?

Mr. Reid: There are about twenty. In fact, there was one from Zambia just yesterday, I think it was. So they are starting to come in anyway, but there will not presumably be quite a flood.

Mr. Foster: I see. We are hoping for something like 38 or 39?

Mr. Reid: Yes; they should all be there.

Mr. Foster: Out of a possible 48 or so.

Getting back to the supplementary estimates a little more closely, Mr. Chairman, as I understand this supplementary estimate, you are asking for additional funds to pay the real estate taxes. Supposedly in other countries they pay the real estate taxes for our embassies and missions and high commissions abroad. How do we come out on balancing the two off, or is that possible? Do we end up with a net gain, with foreign governments paying our real estate taxes abroad, or do we end up with a net loss? Has that ever been calculated?

Mr. Nutt: Excuse me, may I answer?

[Translation]

songer au protocole. Évidemment, le protocole dépendra des visiteurs étrangers qui assisteront aux Jeux du Commonwealth, ce qui comportera également des aspects sécuritaires.

Nous ne savons pas encore quel sera le niveau de représentation internationale, si ce n'est que la Reine ouvrira les Jeux, et selon le protocole, c'est le Duc d'Édimbourg qui les fermera.

M. Foster: Le Budget principal des dépenses a été préparé de façon à ce qu'aucun coût supplémentaire ne figure dans le Budget supplémentaire en ce qui concerne nos préparatifs pour les Jeux, alors que la Défense nationale a dû présenter un budget supplémentaire pour défrayer ses activités à cet égard.

M. Reid: La seule question qui nous préoccupe encore à l'égard des Jeux du Commonwealth est celle du protocole et du centre d'information. Le protocole devra être établi en fonction du niveau et du nombre des visiteurs internationaux qui assisteront aux Jeux, ce qui n'a pas encore été déterminé. Pour ce qui est des travaux d'information dont nous devons nous charger, il est fort possible que nous puissions y parvenir grâce à nos propres ressources et avec l'aide d'autres ministères.

M. Foster: En ce qui concerne le protocole, j'aimerais savoir . . .

Le président: Monsieur Gottlieb aimerait répondre.

M. Gottlieb: Nous voulons dire par là, monsieur, que nous ne vous promettons pas de ne pas vous demander de fonds, mais que nous essaierons de ne pas le faire.

M. Foster: En ce qui concerne le protocole, on a déjà indiqué que 38 pays sont admissibles. Savons-nous exactement combien de ces pays participeront aux Jeux, et si la déclaration *Gleneagles* tiendra ou non?

M. Reid: Ce matin, le Conseil suprême des sports en Afrique a supprimé tout risque d'un embargo contre les Jeux du Commonwealth. Ceci semble indiquer que tous les pays seront là.

M. Foster: Combien d'entre eux se sont engagés jusqu'à présent?

M. Reid: Environ 20. En fait, la Zambie, sauf erreur, s'est engagée officiellement hier. Ces pays commencent à nous répondre, et j'imagine qu'ils nous répondront en masse sous peu.

Mr. Foster: Je vois. Nous espérons accueillir 38 ou 39 pays?

M. Reid: Oui, ils devraient tous y assister.

Mr. Foster: Un total possible de 48 environ.

Pour revenir au Budget supplémentaire, monsieur le président, je pense que vous nous demandez des fonds supplémentaires pour payer les taxes foncières. Il semble que dans d'autres pays on paye les taxes foncières de nos ambassades, de nos missions et de nos hauts-commissariats à l'étranger. Comment peut-on faire l'équilibre, ou est-ce possible? Faisons-nous un bénéfice net puisque les gouvernements à l'étranger payent nos taxes foncières, ou bien accusons-nous un déficit net? Est-ce qu'on a déjà fait le calcul?

M. Nutt: Pardon, puis-je répondre?

[Texte]

The Chairman: Certainly, Mr. Nutt.

• 1215

Mr. Nutt: This is rather a new thing, as a matter of fact, sir. As I explained some time ago, we think we are the beneficiaries in our arrangement now with Japan. For years, I think, we have not been paying on supplementary properties in Britain. We are now, I think, going to have a reciprocal arrangement with them. So we have been benefitting in a sense with Britain. There are other countries. I believe France is one, too, where we may be making an arrangement. So we are really just beginning a new kind of an arrangement here which until now has, of course, applied to ambassadors' residences and chancelleries and we have not until recently had an arrangement, as it were, in respect of other properties, but on balance I would say, certainly until now, we are the beneficiaries, and the calculation is that over-all it is an economic benefit to us.

The Chairman: The Under-Secretary of State for External Affairs would like to add something to that.

Mr. Gottlieb: Perhaps I could supplement my colleague's remark, Mr. Chairman, by saying that we have to distinguish between areas of discretion where the economic factors can be weighed and areas of obligations. Under international law, sir, we are required to exempt from taxation the principal residence and the official headquarters of foreign power. It is accredited to his country, and they are obligated to do the same to us. So even if we were losers on that we would have to do it for the principal residence, if we are talking about residences. Accordingly, as an obligation, the question of the economic benefits is secondary. Even if we were losing we would not do much about it.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Gottlieb: An educated guess would be that we are not losing because Canada is represented in many very large capitals where the taxation rights would be likely to be very high, but that is an educated guess.

As my colleague, Mr. Nutt, said, when we go beyond that then we are dealing with the area of discretion and some countries have through courtesy and comity been exempting secondary residences, and we believe we have been and we continue to be the beneficiary of that. If we do not provide reciprocity we will lose it, and the general policy is to provide reciprocity, provided it makes good economic sense. Generally speaking, we are finding that it makes economic sense.

Mr. Foster: For what . . .

The Chairman: One question, Dr. Foster.

Mr. Foster: . . . foreign service people abroad do we generally provide the apartments or housing? Is there a housing allowance and does it vary from country to country? We were visiting Australia last year where they said that a two-bedroom apartment would sell for something like \$135,000 or \$140,000.

[Traduction]

Le président: Certainement, monsieur Nutt.

M. Nutt: En fait, ceci est assez récent, monsieur. Comme je l'ai expliqué il y a quelque temps, dans le cadre de nos accords avec le Japon nous sommes les bénéficiaires. Pendant de nombreuses années, je pense, nous n'avons pas payé de taxes sur nos propriétés supplémentaires en Grande-Bretagne. Je pense que nous sommes maintenant sur le point de conclure un accord réciproque avec ce pays. Donc, jusqu'à présent, nous avons bénéficié de nos accords avec l'Angleterre. Il y a également d'autres pays. Sauf erreur, nous devons également conclure des accords avec la France. Nous sommes donc sur le point d'entrer dans un nouveau genre d'accord qui, jusqu'à présent, s'appliquait aux résidences des ambassadeurs et aux chancelleries et jusqu'à tout récemment aucun accord n'existait pour ce qui est des autres propriétés. Mais dans l'ensemble, du moins jusqu'à présent, nous en avons toujours tiré des avantages économiques.

Le président: Le sous-secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures aimerait ajouter quelque chose.

M. Gottlieb: Je pourrais peut-être ajouter, monsieur le président, qu'il faut faire une distinction entre les questions de pouvoir discrétionnaire où l'on peut évaluer les facteurs économiques, et les questions d'obligations. En vertu du droit international, la résidence principale ainsi que les quartiers généraux officiels des puissances étrangères sont exempts de taxe. Ces sommes sont accréditées aux pays en question qui, à leur tour, sont obligés d'appliquer la même règle dans notre cas. Ainsi, même si nous accusons un déficit il faudrait continuer d'exonérer la résidence principale, si c'est du moins de cela que nous parlons. Par conséquent, pour ce qui est des obligations, la question des bénéfices économiques est secondaire. Même si nous accusons un déficit nous ne pourrions pas faire grand chose à ce sujet.

M. Foster: Oui.

M. Gottlieb: Mais je pense que dans l'ensemble nous ne sortons pas perdants puisque le Canada est représenté dans de nombreuses grandes capitales où les taxes foncières sont vraisemblablement très élevées; mais ce n'est là qu'une opinion personnelle.

Comme mon collègue, M. Nutt, l'a indiqué, si l'on va plus loin on touche à la question des pouvoirs discrétionnaires, et certains pays, par courtoisie, ont également exempté les résidences secondaires, et je pense que nous avons toujours bénéficié à ce niveau et nous continuons de le faire. Si nous n'offrons pas la réciprocité, nous perdrons ces avantages, et la politique générale veut que nous offrons la réciprocité, pourvu qu'elle soit avantageuse sur le plan économique. En général, elle l'est.

M. Foster: Pour quels . . .

Le président: Une question, monsieur Foster.

M. Foster: . . . employés des Affaires extérieures à l'étranger prévoit-on habituellement un logement? Y a-t-il une allocation de logement et varie-t-elle d'un pays à l'autre? Nous sommes allés en Australie l'an dernier et on nous a dit qu'un appartement avec deux chambres coûtait entre \$135,000 et \$140,000.

[Text]

Obviously a junior foreign service officer is going to have great difficulty making the payments. Is it the policy to a certain level down the pecking order, for the government to actually own the buildings, or does it vary from country to country?

Mr. Gottlieb: I think, Mr. Chairman, there are roughly about three or four different kinds of situations one can distinguish. The general principle is that we provide free of rent the residence of the ambassador. That is a general principle. With other officers as a general principle we provide an allowance to help them pay which is derived from the cost of living in comparison with the cost of living in Canada or Ottawa, taking into account . . .

Mr. Munro: Pay the rent?

Mr. Gottlieb: Not pay rent, no, we just help them with the rent.

An hon. Member: How do you do that?

Mr. Gottlieb: The ambassadors do not pay rent.

An hon. Member: Yes, they do.

Mr. Gottlieb: Do they?

An hon. Member: Yes.

Mr. Gottlieb: Sorry.

Mr. Blouin: A portion.

Mr. Gottlieb: They pay a proportionate part. We pay the entire . . .

Mr. Foster: You just about brought in a new policy there.

• 1220

Mr. Gottlieb: They pay a share comparable to what they pay in Ottawa but then government pay is not too bad.

Mr. Foster: Not too bad in many places.

Mr. Gottlieb: With the other officers the principle is the same except in a number of countries we own the second residence because of the difficulty of finding premises. We may also own a third residence, or possibly more than three.

Mr. Nutt: Yes.

Mr. Gottlieb: Sorry for the misinformation.

Mr. Foster: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster.

C'est maintenant à M. Munro . . . the honourable member for Esquimalt-Saanich. I will end up pronouncing it well some day.

May I just take one minute to introduce the witnesses from the department for the information of the members of the Committee. I would like them to stand up to be recognized. There are further witnesses this morning and I thought that in courtesy we should introduce them. Mr. Ron Sutherland, Director of the Passport Office. He just left, but he spoke.

Mr. Munro: He is coming back.

The Chairman: Mr. Pat Reid, the Director General of Public Affairs. Mr. Tim Williams, the Director for Latin America. Mr. Tom Hammond, Director, Administration, Construction and Arms Control. Mr. D. Wilson, Director of

[Translation]

Il est évident qu'un jeune attaché à l'étranger aurait de la difficulté à effectuer de tels paiements. Est-ce qu'en général le gouvernement possède des immeubles à l'étranger, ou cela varie-t-il d'un pays à l'autre?

M. Gottlieb: Monsieur le président, je pense qu'on peut dégager trois ou quatre situations différentes. En général, la résidence de l'ambassadeur est gratuite. Pour ce qui est des autres employés de l'ambassade, ils touchent une allocation de logement fixée en fonction du niveau de vie comparé à celui du Canada ou d'Ottawa, tout en tenant compte . . .

M. Munro: On paye leur logement?

M. Gottlieb: Non, on les aide tout simplement à le payer.

Une voix: Comment?

M. Gottlieb: Les ambassadeurs ne payent pas de loyer.

Une voix: Oui, ils en payent.

M. Gottlieb: Oui?

Une voix: Oui.

M. Gottlieb: Pardon.

M. Blouin: En partie.

M. Gottlieb: Ils en payent une partie. Nous payons tout . . .

M. Foster: Vous avez failli établir une nouvelle politique.

M. Gottlieb: Le gouvernement paye une part qui se compare à ce qu'il paye à Ottawa, ce qui n'est pas si mal.

M. Foster: Ce n'est pas si mal dans de nombreux endroits.

M. Gottlieb: Avec les autres fonctionnaires le principe est le même sauf que dans certains pays nous possédons une résidence secondaire étant donné la difficulté de trouver des logements. Parfois nous possédons également une troisième résidence et peut-être davantage.

M. Nutt: Oui.

M. Gottlieb: Je m'excuse de vous avoir induit en erreur.

M. Foster: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Mr. Munro now has the floor . . . the honourable député d'Esquimalt-Saanich. Un jour je finirai par bien le prononcer.

Puis-je tout d'abord présenter aux membres du comité les témoins du ministère. Voulez-vous vous lever lorsque je vous nommerai, s'il vous plaît. Il y a d'autres témoins ce matin et par courtoisie, je voudrais vous les présenter. Il s'agit de M. Ron Sutherland, directeur du Bureau des passeports. Il vient de partir, mais il a déjà pris la parole.

M. Munro: Il va revenir.

Le président: M. Pat Reid, directeur général des affaires publiques; M. Tim Williams, directeur de l'Amérique latine; M. Tom Hammon, directeur, administration, construction et contrôle des armements; M. D. Wilson, directeur des opéra-

[Texte]

Consular Operations. Mr. G. Seymour, Director for Intelligence and Security—my, my.

An hon. Member: He is the one you should have on here.

The Chairman: Let us say, you are lucky I am not a member of the Official Opposition. Mr. A. Chistoff, East European Division and Miss Chris Lundy, U.N. Division. Well, it is time for a lady to be showing up. Maybe I should introduce the two who did not speak, Mr. Bresnahan, Director-General, Bureau of Finance and Management Services; and Mr. Derek Burney, Senior Departmental Assistant. Well, I wanted to introduce this group of distinguished lady and gentlemen who work so hard for our government.

Mr. Munro, the member for Esquimalt.

Mr. Munro: Thank you very much. While Mr. Sutherland is coming to the table—I would like to ask a few questions about the Passport Office and stay within your exhortative comments at the beginning—I would like to pay tribute to the work of one of the regional passport offices; in particular to the officer in charge there, Mr. Woodyard in the Vancouver operation, who has, on more occasions than one, gone out of his way to be extremely helpful in difficult cases, in emergencies. I feel tribute should be paid to him and I want it to be made public that, on more occasions than one as I have said, he has gone out of his way to help people who have needed help in emergency situations, either because their deadlines for leaving were coming up quickly or because, in one particular instance, a person was not able to move about the city easily, being an elderly person, and he went beyond the call of duty in order to assist that person. So I would like Mr. Woodyard to know that.

I would like to examine a little bit more closely some of the problems connected with obtaining passports and Mr. Sutherland may be able to help us here. Now, as we, who have applied for passports lately, know we are required to produce a birth certificate and/or citizenship certificates in the original whenever we apply for the new passports which are now five years in duration. I am trying to make up my mind why, having once produced these documents and possibly having lost them they have to be produced in the original the next time you apply for a passport. Surely photostatic copies would do. I know that there was a security problem involved in the first instance in insisting that birth certificates and citizenship certificates be produced at that particular time.

• (1225)

There is an argument, perhaps, that the identification of the applicant, who is not necessarily there, with the documents that are coming forward with the application for that passport may be difficult to relate. But surely there is some way in our modern age to relate a signature, even a five-year old signature, with a signature today, and picture, even a five-year old picture, with the picture that was used before, with the current, updated application form. I wonder whether Mr. Sutherland could make comments on this, whether there is anything in the works to eliminate this often—well, it is just not possible

[Traduction]

tions consulaires; M. G. Seymour, directeur des renseignements et de la sécurité—eh bien.

Une voix: C'est lui qu'il faudrait interroger.

Le président: Disons simplement que vous êtes chanceux que je ne sois pas membre de l'Opposition officielle. M. A. Chistoff, Division de l'Europe de l'Est et M^{lle} Chris Lundy, Division des Nations Unies. Eh bien, il est à peu près temps qu'il y ait une femme. Je devrais peut-être également présenter les deux personnes qui n'ont pas pris la parole, il s'agit de M. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et Services de gestion; et de M. Derek Burney, adjoint ministériel en chef. Eh bien, je tenais à vous présenter ce groupe distingué qui travaille très fort pour notre gouvernement.

Monsieur Munro, le député d'Esquimalt.

M. Munro: Je vous remercie beaucoup. Pendant que M. Sutherland se dirige vers la table, j'aimerais poser quelques questions au sujet du Bureau des passeports et me rendre à la demande que vous avez faite au début—j'aimerais rendre hommage à l'un des bureaux de passeports régionaux; plus particulièrement au responsable de ce bureau, M. Woodyard du bureau de Vancouver qui a très souvent déployé des efforts considérables pour se rendre utile dans les cas difficiles, et les cas d'urgence. Il faut lui rendre hommage publiquement car très souvent, comme je l'ai déjà dit, il a accordé son aide à ceux qui en avaient besoin dans des cas d'urgence, soit parce que leur date de départ était très près, soit, je pense à un cas particulier, qu'une personne âgée avait de la difficulté à faire les démarches nécessaires, et il est allé au-delà de son devoir pour lui venir en aide. Je tenais donc à rendre hommage à M. Woodyard.

J'aimerais examiner d'un peu plus près certains des problèmes qu'entraîne l'obtention d'un passeport, et peut-être que M. Sutherland pourrait nous aider. Comme tous ceux qui ont fait une demande de passeport récemment, je sais que nous sommes tenus de présenter un certificat de naissance ou un certificat de citoyenneté original chaque fois qu'il faut renouveler le passeport qui expire au bout de cinq ans. Je me demande donc pourquoi, puisque j'ai déjà présenté ces documents et que je les ai peut-être égarés, je suis obligé de représenter l'original des mêmes documents chaque fois que je renouvelle mon passeport. Des photocopies feraient sûrement l'affaire. Je sais que la première fois on exige l'extrait de naissance et le certificat de citoyenneté pour des raisons de sécurité.

Évidemment, on peut maintenir qu'il est difficile d'identifier le requérant qui n'est pas nécessairement présent lorsqu'il fait sa demande de passeport. Mais dans notre ère moderne il existe certainement un moyen de vérifier si la signature et la photo, même si elles datent de 5 ans, sont les mêmes qu'auparavant. Je me demande si M. Sutherland pourrait répondre à ma question, à savoir si l'on essaie présentement d'éliminer ces difficultés. Je ne comprends pas pourquoi il faut représenter les originaux chaque fois que l'on fait une demande de renouvellement.

[Text]

to understand why, each time, the originals have to be produced when there is a means, surely, of overcoming that need once it has been done.

Mr. Sutherland: Mr. Chairman, if you wish. I could . . .

Mr. Munro: May he reply?

The Chairman: Certainly he may reply. Whoever wants to may reply for the department. It is not for me to judge.

Mr. Sutherland: The first question is: can we not match up the documentation submitted the first time with the second application? It would be possible, I presume, at great expense. But although we say that we are issuing 700,000 passports a year, there are in force valid documents to the extent of two and a half million. For us to search the files to match up precisely—we cannot do it by computer because we do not keep the original documents, we send them back with the application. It would mean that we would have to search the file, find the microfilm and match it up with the second application. As I say, it is physically possible but it is practically and administratively very difficult, very uneconomic.

Mr. Munro: But surely, if that passport was issued five years ago, it would not have been issued had the original documents not been produced at that time. Therefore, at the second application there is a presumption, and a very strong presumption, that the originals were produced for the first application . . .

Mr. Sutherland: I agree with you. That is quite true.

Mr. Munro: . . . and the computer can throw up, should be able to throw up, the microfiche of the application, and there should be a tick on it, if necessary.

Mr. Sutherland: Saying that the original document had been seen.

Mr. Munro: That is right.

Mr. Sutherland: The problem, sir, is that when the Royal Commission back in 1967 recommended the abolition of the 10-year-validity passport it did it for security reasons, to take out of circulation earlier documents that were lost or being misused. The department has taken the view that to accept a passport as *prima facie* evidence of citizenship would be tantamount to just renewing the document as we did previously. So they asked for a complete application and new documentary evidence of citizenship. The passport in itself could have been lost, could have been tampered with; we do not know. There are cases where an individual may have lost his citizenship and the passport may be invalid. We do not know that either. So the easiest way around it, the most economical way around it, the more secure way around it, is to ask for complete applications on the second time around.

Mr. Munro: And rely on the citizen to be sure that he takes good care of his original documents—if he gets them back because there have been, unfortunately, a great number of instances brought to my attention where original documents gets lost, having got to the Passport Office, and have to be applied for and applied for and re-applied for.

[Translation]

M. Sutherland: Monsieur le président, si vous le permettez, je pourrais . . .

M. Munro: Peut-il répondre?

Le président: Certainement. N'importe qui peut répondre au nom du ministère. Ce n'est pas à moi d'en juger.

M. Sutherland: La première question est la suivante: ne peut-on pas se servir des documents qui ont été présentés la première fois lors du renouvellement? Ce serait possible, j'imagine, mais très coûteux. Nous avons dit que nous délivrons 700,000 passeports par année, mais il y a présentement 2 millions et demi de passeports valides en circulation. Puisque nous ne conservons pas les documents originaux qui sont renvoyés aux requérants, il serait impossible de procéder par ordinateur. Il faudrait donc trouver le dossier en question, et le microfilm, et vérifier la deuxième demande. Comme je l'ai dit, ce serait matériellement possible, mais très difficile sur le plan pratique et administratif, et très dispendieux.

M. Munro: Mais si un passeport a été délivré il y a 5 ans, il fallait nécessairement que les documents originaux aient été présentés. Donc, lors de la demande de renouvellement, on peut supposer avec raison que les documents originaux ont été présentés lors de la première demande . . .

M. Sutherland: Je suis d'accord avec vous. C'est tout à fait vrai.

M. Munro: . . . et que l'ordinateur pourrait produire la microfiche de la demande, et si nécessaire on pourrait même cocher la fiche.

M. Sutherland: Pour indiquer que le document original a été examiné.

M. Munro: En effet.

M. Sutherland: Le problème, monsieur, provient du fait que lorsque la Commission royale a recommandé en 1969 que le passeport ne soit désormais que pour 5 ans, elle l'a fait pour des raisons de sécurité, afin de retirer de la circulation des documents perdus ou utilisés à mauvais escient. Le ministère a alors décidé que le fait d'accepter un passeport comme preuve incontestable de citoyenneté équivaldrait au renouvellement du document comme cela se faisait autrefois. C'est pourquoi il a exigé que l'on présente une demande complète et de nouvelles preuves de citoyenneté chaque fois que l'on renouvelle le passeport. On aurait pu égarer le passeport lui-même ou l'avoir modifié; il est impossible de le savoir. Il peut y avoir des cas où une personne a perdu sa citoyenneté, et donc son passeport n'est plus valide. Il est également impossible de le savoir. Donc, le plus facile, le plus économique et le plus sûr est d'exiger une demande complète lors du renouvellement.

M. Munro: Et se fier aux citoyens pour prendre bien soin de leurs documents originaux—si toutefois ils les ont en leur possession, car il y a malheureusement eu beaucoup de cas où les documents originaux ont été égarés après avoir été présentés au bureau des passeports à maintes reprises.

[Texte]

Mr. Sutherland: I do not know the rate, sir, but very few come to my attention.

The Chairman: At this time I think the Under-Secretary of State would like to add something.

Mr. Gottlieb: I just wanted to add one point, Mr. Chairman. I know the honourable member will recall the great concern in the nineteen sixties about the ease with which Canadian passports could be obtained. At that time I had the good fortune, or bad fortune, to be responsible for the passport office, and it got to be something of a national scandal that Canadian passports could be obtained. They were not all that readily available, but because of the fact that for a variety of reasons it was easy for people to travel abroad on a Canadian passport we found ourselves in a very difficult situation. These very stringent requirements were brought in in 1968-69 by the government after all the criticism that was mounted, and knowing that it was going to cause a considerably increased inconvenience to many travellers in the country.

All I would like to add to that point is that we do feel there has been a very great improvements in the security arrangements with regard to passports since that time. The problems we faced in the sixties are behind us, and it is really directly and exclusively because of the more stringent conditions that were imposed at that time. If we were to loosen them, I think there would be risks, which would have to be assessed, as to whether or not we would be able to maintain the secure quality of the passports at the level we have now achieved. Here are very few cases of fraudulent and illegal use of Canadian passports abroad.

• 1230

Mr. Munro: On the passport application form I think there is some request to know if you have lived abroad for extended periods not where you lived but when. I was wondering about the purpose of this particular requirement.

Mr. Sutherland: This stems from the old Canadian Citizenship Act. There was a possibility that if you had lived abroad and had not renewed your citizenship you could have lost it. I do believe that with the new citizenship regulations this has disappeared and it may disappear from our application form.

Mr. Munro: The production of an original citizenship certificate, a dated one—that move is being made in redesigning the passport application forms, is that correct?

Mr. Sutherland: I believe it is. Under the old Act, prior to 1947, if you were a lady who married a foreigner abroad you could have lost your citizenship.

Mr. Munro: What is the rule about baptismal certificates as distinct from birth certificates registered in the provinces?

Mr. Sutherland: The baptismal certificate in Quebec serves as the civil and the legal document. In the other provinces it is the Registrar of Vital Statistics who regulates and administers.

[Traduction]

M. Sutherland: Je ne sais pas si cela se produit souvent, monsieur, mais on m'a rarement fait part de tels incidents.

Le président: Je pense que le sous-secrétaire d'État aimerait ajouter quelque chose.

M. Gottlieb: J'aimerais simplement ajouter ceci, monsieur le président. Je sais que l'honorable député se souviendra des vives inquiétudes qui avaient été exprimées pendant les années 1960 quant à la facilité avec laquelle on pouvait obtenir un passeport canadien. J'avais l'honneur d'être responsable du Bureau des passeports à l'époque, et la facilité avec laquelle on pouvait obtenir un passeport canadien avait déclenché un scandale à l'échelle nationale. Il n'était peut-être pas si facile à obtenir, mais nous nous sommes trouvés devant des difficultés très graves parce que, pour des raisons diverses, il était facile de voyager à l'étranger avec un passeport canadien. Le gouvernement a imposé ces exigences très strictes en 1968-1969, par suite de toutes les critiques entendues, mais sans ignorer que bien des voyageurs canadiens en subiraient des inconvénients considérablement accrus.

J'aimerais simplement ajouter que nous n'ignorons pas que les dispositions relatives à la sécurité en matière de passeport se sont grandement améliorées depuis cette époque. Les difficultés auxquelles nous avons eu à faire face dans les années soixante sont chose du passé et c'est précisément et uniquement à cause des conditions plus strictes imposées à cette époque. Si nous les relâchions maintenant, nous risquerions d'éprouver de la difficulté à maintenir le haut niveau de sécurité des passeports que nous avons réussi à atteindre et il faudrait évaluer ces risques. Il y a actuellement très peu de cas d'usage frauduleux et illégal de passeports canadiens à l'étranger.

M. Munro: Sur la formule de demande de passeport, je crois que l'on demande si l'intéressé a vécu à l'étranger pendant des périodes prolongées... on ne demande pas où la personne a vécu, mais quand. Je me demandais la raison de cette question.

M. Sutherland: Elle découle de l'ancienne Loi sur la citoyenneté canadienne, selon laquelle on pouvait perdre sa citoyenneté en vivant longtemps à l'étranger sans la renouveler. Je crois que cette disposition a disparu de la nouvelle loi sur la citoyenneté, et qu'elle disparaîtra également de notre formule de demande.

M. Munro: En ce qui concerne la présentation d'un certificat original de citoyenneté, qui soit daté... on l'exigera dans la nouvelle formule de demande de passeport n'est-ce pas?

M. Sutherland: Je crois que oui. Aux termes de l'ancienne loi, c'est-à-dire avant 1947, une Canadienne qui épousait un étranger en dehors du pays pouvait perdre sa citoyenneté.

M. Munro: Quelle est la règle en ce qui concerne les extraits de baptême, et les extraits de naissance enregistrés dans les provinces?

M. Sutherland: L'extrait de baptême tient lieu de document civil et légal au Québec. Dans les autres provinces, c'est le registraire des statistiques démographiques qui régit et administre l'enregistrement des naissances.

[Text]

Mr. Munro: What about people who are now applying for passports when they were born in, let us say, Uganda but would now have difficulty in getting a birth certificate from Uganda?

Mr. Sutherland: Actually, a birth certificate from Uganda would be of very little value.

Mr. Munro: If you were born there it would be of eminent value, I should have thought.

Mr. Sutherland: It would not make them a Canadian citizen.

Mr. Munro: No.

Mr. Sutherland: What we would require in that case is registration of birth abroad.

Mr. Munro: As distinct from a . . .

Mr. Sutherland: . . . a birth certificate. That is stated on the application form.

Mr. Munro: I would like to go into this more again.

The Chairman: Just before we adjourn, I do not think I have used up too much questioning time and there is one I always wanted to ask. I am prompted to ask it by Mr. Munro's questioning. Could someone tell me this and give me a satisfactory answer so I would not push it further: now that all the problems of the past have been solved, what difficulty would arise if we changed the five-year period to an eight-year period? Would it not save time? Because of the many more travelling, in your evaluation how would this reduce the bureaucratic handling if we had an eight-year period? I say eight; it could be seven or nine, but I would say eight years. Would it represent great difficulty, Mr. Deputy Minister?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, before the hon. member leaves, could I thank him for his fine comments about our passport officer in Vancouver? I would be very happy to make sure he is aware of those comments, and express the hope that we meet similar standards across the country.

The Chairman: I was going to end up by praising very highly the personnel in general, and more in general than in particular, and especially the four countries we have visited. But I shall do that in the presence of the Minister next week. Could someone give me an answer on the passport question because I intend to propose a bill on that?

Mr. Breau: Mr. Chairman, you should express the hope that they would be as efficient in Antigonish or in Cape Breton or . . .

Mr. Gottlieb: The general experience we have had is that the longer a passport is outstanding the greater the danger of something going wrong with it—being lost. You have a risk of loss. If you could have them expire every year, obviously, the dangers would be much less, but it is too inconvenient, even every two years. So five years is a compromise. It was felt that it pretty well meets international standards and it is a sort of middle-of-the-road thing. If you were to go to eight or ten years, you would increase the number of passports in circulation that have been lost or stolen, etc.

[Translation]

M. Munro: Que se passe-t-il dans le cas des personnes qui demandent un passeport et qui sont nées en Uganda par exemple, car ce doit être très difficile actuellement d'obtenir un extrait de naissance de l'Uganda?

M. Sutherland: En fait, un extrait de naissance de l'Uganda aurait très peu de valeur.

M. Munro: Je crois que pour une personne née là-bas il pourrait avoir une très grande valeur.

M. Sutherland: Ce certificat n'en ferait pas un citoyen canadien.

M. Munro: Non.

M. Sutherland: Nous demanderions dans ce cas un certificat d'enregistrement de naissance à l'étranger.

M. Munro: Par opposition à un . . .

M. Sutherland: . . . à un extrait de naissance. C'est bien stipulé sur la formule de demande.

M. Munro: J'aimerais revenir sur ce sujet.

Le président: Avant que nous levions la séance, puisque je ne crois pas m'être attribué trop de temps aujourd'hui, j'aimerais poser une question qui me tracasse depuis longtemps. Les questions de M. Munro me l'ont suggérée. Si quelqu'un pouvait me donner une réponse satisfaisante, je n'aurais pas à y revenir. Maintenant que tous les problèmes du passé sont résolus, si la période de validité des passeports était portée de 5 à 8 ans, quelles difficultés en résulterait-il? Ne gagnerait-on pas de temps? Étant donné que les gens voyagent de plus en plus, ne croyez-vous pas qu'en portant la période de validité à 8 ans on réduirait la bureaucratie? J'ai dit 8 ans, mais cela pourrait être tout aussi bien 7 ou 9. Est-ce que cela présenterait de grandes difficultés, monsieur le sous-ministre?

M. Gottlieb: Monsieur le président, avant que l'honorable député nous quitte, j'aimerais le remercier de ses chaleureux commentaires au sujet de notre agent des passeports à Vancouver. Je veillerai certainement à lui en faire part et j'espère qu'on peut en dire autant de nos autres représentants à travers le pays.

Le président: J'allais conclure en adressant des félicitations très méritées au personnel en général, et en particulier à ceux des quatre pays que nous avons visités. Mais je le ferai en présence du ministre la semaine prochaine. Quelqu'un pourrait-il répondre à ma question sur les passeports, car j'ai l'intention de déposer un projet de loi à ce sujet?

M. Breau: Monsieur le président, vous devriez exprimer l'espoir qu'il soit aussi efficace à Antigonish ou au Cap Breton ou . . .

M. Gottlieb: D'après notre expérience, les risques de perdre un passeport augmente avec la durée de sa période de validité. Si l'on pouvait les faire expirer tous les ans, les risques en seraient évidemment diminués de beaucoup, mais ce serait trop mal commode, même s'ils expiraient tous les deux ans. Nous avons choisi 5 ans comme compromis. Nous pensons qu'une telle durée correspondait assez bien aux normes internationales et représentait un juste milieu. En portant la période de validité à 8 ou 10 ans, on augmenterait le nombre de passe-

[Texte]

The Chairman: I would not like this, but I do not understand. If the passport is good for five years or eight years, why do you think you may run more risk of losing it if it is eight years?

Mr. Gottlieb: Sir, it is like the credit cards that say, this one shall expire on, you know, 1-7-78, or something. It just puts an end to it.

The Chairman: Well, I think I would prefer to do that.

Mr. Roche: Mr. Chairman, would I be abusing the patience of the Chair if I asked for one more question?

The Chairman: Well, as I said to you, for too many times in the past we have ended up, the two of us together, in the Committee.

Mr. Roche: It is a great twosome.

The Chairman: I know. But I shall try as much as possible to avoid that this year and I will start this morning. We shall be coming back next week. The officials will be there.

But I will permit your question if it is a very short one.

Mr. Roche: It is very short.

The Chairman: I think it is unfair to have all the department at officials stay for the two of us. I would have left if I were not the Chairman.

Mr. Roche: The question of the sum of money expended for new passport equipment and the discussion we have had about new chanceries raised the question of furniture. Would the Under-Secretary of State consider supplying to the Committee information on the appropriation of \$395,919, which the External Affairs Department has spent recently on office furniture, and tell us where that furniture is going to be placed?

Mr. Chairman, I am giving notice so that this information may be provided.

Mr. Gottlieb: We will provide that information, Mr. Chairman.

Mr. Roche: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, we are adjourned to the call of the Chair. Merci.

[Traduction]

ports perdus ou volés qui sont encore en circulation et ainsi de suite.

Le président: Ce serait regrettable, mais je ne comprends pas tout à fait. Pourquoi pensez-vous qu'on risquerait plus de perdre un passeport valide 8 pour ans?

M. Gottlieb: Monsieur, c'est comme pour les cartes de crédit, sur lesquelles on inscrit qu'elles expirent le 1^{er} juillet 1978, par exemple. C'est simplement pour y mettre une fin.

Le président: Cela me semble souhaitable.

M. Roche: Monsieur le président, serait-ce abuser de votre patience que de poser encore une autre question?

Le président: Comme je vous l'ai dit, il nous est arrivé trop souvent dans le passé de nous retrouver tous les deux seuls au comité.

M. Roche: C'est un excellent duo.

Le président: Je sais, mais je vais faire de mon mieux pour éviter cela cette année et je commence dès ce matin. Nous nous réunirons à nouveau la semaine prochaine et les hauts fonctionnaires du ministère seront présents.

Je vous permettrai cependant de poser votre question si elle est très brève.

M. Roche: Elle est très brève.

Le président: Je ne crois pas qu'il soit juste de faire rester les hauts fonctionnaires du ministère uniquement pour nous deux. Si je n'étais pas président, je serais déjà parti.

M. Roche: La question de la somme d'argent dépensée pour la nouvelle machine à passeport et la discussion que nous avons eue au sujet des nouvelles chancelleries m'amène à poser une question au sujet du mobilier. Le sous-secrétaire d'État accepterait-il de fournir au comité des renseignements sur les \$395,919 dépensés dernièrement par le ministère des Affaires extérieures pour de l'ameublement de bureaux, et pourrait-il nous dire où ira ce mobilier?

Monsieur le président, je demande donc officiellement que ces renseignements nous soient fournis.

M. Gottlieb: Nous vous ferons parvenir ces renseignements, monsieur le président.

M. Roche: Je vous remercie.

Le président: Messieurs, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président. Merci.

HC.EAND.S.2
UNIV OF TORONTO LIBRARY
SERIALS DEPT
TORONTO ON
M5S 1A5



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard du Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs;
Mr. G. H. Blouin, Assistant Under-Secretary;
Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary;
Mr. D. Bresnahan, Director-General, Bureau of Finance and Management Services;
Mr. Derek Burney, Senior Departmental Assistant;
Mr. R. Sutherland, Head of Passport Office;
Mr. Patrick Reid, Director General, Public Affairs.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;
M. G. H. Blouin, sous-secrétaire adjoint;
M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État;
M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et services de gestion;
M. Derek Burney, adjoint ministériel principal;
M. R. Sutherland, directeur du bureau des passeports;
M. Patrick Reid, directeur général, Affaires publiques.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 3

Fascicule n° 3

Tuesday, November 29, 1977

Le mardi 29 novembre 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

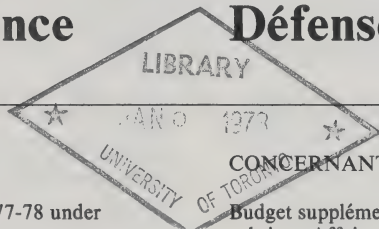
Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale



RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1977-78 under
External Affairs

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1977-1978 sous la
rubrique Affaires extérieures

APPEARING:

The Honourable Don Jamieson,
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Don Jamieson,
secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977

Troisième session de la
trentième législature, 1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin
Breau
Brewin
Caccia
Coates
Crouse
Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)
Duclos
Dupras
Flynn
Francis

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Guilbault
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)
Herbert
Langlois
Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Leggatt
Macquarrie

McKenzie
McKinnon
Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Parent
Ritchie
Roche
Wenman
Stewart (*Cochrane*)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 29, 1977:

Mr. Stewart (*Cochrane*) replaced Miss Nicholson.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 29 novembre 1977:

M. Stewart (*Cochrane*) remplace M^{lle} Nicholson.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 29, 1977

(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Flynn, Foster, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKenzie, Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stewart (*Cochrane*).

Other Member present: Mr. MacDonald (*Egmont*).

Appearing: The Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 22, 1977, Issue No. 1.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 10a, L15a, L17a, 20a, 25a and 30a under EXTERNAL AFFAIRS.

The Chairman presented the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-Committee met on Thursday, November 24, 1977 to consider its Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 concerning Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978 and agreed to recommend:

1. That the Secretary of State for External Affairs be invited to appear before the Committee on Tuesday, November 29, 1977 at 3:30 p.m. in relation to all votes under External Affairs.

2. That CIDA officials be invited to appear on Thursday, December 1, 1977 at 3:30 p.m. in relation to Votes 20a, 25a and 30a.

3. That the Minister of National Defence and/or officials of the Department be invited to appear on Monday, December 5, 1977 or Tuesday, December 6, 1977, provided that the Committee still stands seized of its Order of Reference, and provided that permission for the Committee to sit outside the Block System is received from the office of the President of the Privy Council.

The Minister made a statement and answered questions.

At 5:30 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 NOVEMBRE 1977

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Flynn, Foster, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKenzie, Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stewart (*Cochrane*).

Autre député présent: M. MacDonald (*Egmont*).

Comparait: L'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 novembre 1977 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 22 novembre 1977, fascicule n° 1*)

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 10a, L15a, L17a, 20a, 25a et 30a sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le président présente le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure que voici:

Votre sous-comité s'est réuni le jeudi 24 novembre 1977 pour étudier son ordre de renvoi du mercredi 9 novembre 1977 concernant le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures soit invité à comparaître devant le Comité le 29 novembre 1977, à 15 h 30 relativement à tous les crédits inscrits sous la rubrique Affaires extérieures.

2. Que des représentants de l'ACDI soient invités à comparaître le jeudi 1^{er} décembre 1977 à 15 h 30 relativement aux crédits 20a, 25a et 30a.

3. Que le ministre de la Défense nationale et/ou des hauts fonctionnaires du ministère soient invités à comparaître le lundi 5 décembre 1977 ou le mardi 6 décembre 1977, pourvu que le Comité soit toujours saisi de son ordre de renvoi et pourvu que le bureau du président du Conseil privé autorise le Comité à siéger nonobstant le système de blocs.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 novembre 1977

• 1542

[Text]

Le président: Alors messieurs, si vous le permettez, nous allons débiter une peut plus raide aujourd'hui parce que l'ordre du jour est très chargé. Je sais que vous avez l'intention de profiter de chaque minute très précieuse dont nous disposons.

Aujourd'hui, le ministre des Affaires extérieures est avec nous et avant de débiter j'aimerais faire rapport...

I would like to make a report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Your Subcommittee met on Thursday, November 24, 1977 to consider its Order of reference dated Wednesday, November 9, 1977 concerning Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978 and agreed to recommend—and I think we should proceed very rapidly on that:

1. That the Secretary of State for External Affairs be invited to appear before the Committee on Tuesday, November 29, 1977—today, at 3.30 p.m. in relation to all votes under External Affairs.

It is my wish that on this point you may refer mainly to CIDA but the Minister is here for both External Affairs and CIDA that are under his responsibility.

2. That CIDA officials be invited to appear on Thursday, December 1, 1977 at 3.30 p.m. in relation to Votes 20a, 25a and 30a.

So all the staff of CIDA and Mr. Dupuy will be here on Thursday.

3. That the Minister of National Defence and/or officials of the Department be invited to appear on Monday, December 5, 1977 or Tuesday, December 6, provided that the Committee still stands seized of all its Order of Reference, and provided that permission for the Committee to sit outside the Block System is received from the Office of the President of the Privy Council.

Respectfully submitted,

... aux membres du comité. Your subcommittee was in full agreement, so it is only a matter of reporting to you on its activities.

Today, gentleman, madam, messieurs, we have from the Department of External Affairs, and I would like to signify and acknowledge them: Mr. A. E. Gotlieb, Under Secretary of State for External Affairs; Mr. J. Nutt, Deputy Under Secretary for External Affairs; Mr. K. Goldschlag, Deputy Under Secretary, who was not here last week; Mr. J. Graham, Director of Academic Relations Division; Mr. D. Bresnahan, Director-General, Bureau of Finance and Management Services, who was here last week; Mr. J. S. Stanford, Director-General, Bureau of Commercial and Commodity Relations; Mr. R. J. Sutherland, Director of Passport Office, who was here last week; and last, but not least, Mr. D. H. Burney, Senior Departmental Assistant.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Tuesday, November 29, 1977

[Translation]

The Chairman: Gentlemen, if you do not mind we will begin somewhat more abruptly today as the agenda is very heavy. I know that you intend to take advantage of every precious minute available to us.

Today the Minister of External Affairs is with us and before beginning I would like to make a report...

J'aimerais présenter le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure.

Le Sous-comité s'est réuni le jeudi 24 novembre 1977 pour délibérer de son Ordre de renvoi daté du mercredi 9 novembre 1977 concernant le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978; voici les recommandations qu'il propose et je crois que nous devrions y passer assez rapidement:

1. Que le Secrétariat d'État des Affaires extérieures soit invité de comparaître devant le Comité le mardi 29 novembre 1977—aujourd'hui, à 15 h 30 pour discuter de tous les crédits sous la rubrique Affaires extérieures.

Vous pourriez faire allusion principalement à l'ACDI mais je vous signale que le ministre est ici comme responsable à la fois des Affaires extérieures et de l'ACDI.

2. Que les fonctionnaires de l'ACDI soient invités à comparaître le jeudi 1^{er} décembre 1977 à 15 h 30 pour discuter des crédits 20a, 25a et 30a.

Tout le personnel de l'ACDI et M. Dupuy assisteront à la séance de jeudi.

3. Que le ministre de la Défense nationale et/ou les hauts fonctionnaires du ministère soient invités à comparaître le lundi 5 décembre 1977 ou le mardi 6 décembre pourvu que le Comité soit toujours saisi de son ordre de renvoi et pourvu que le président du Conseil privé autorise le Comité à siéger en dehors des heures prévues.

Respectueusement,

... to the members of the Committee. The Sous-comité a été unanime sur la question du programme; il ne s'agit donc maintenant que de vous présenter le rapport de ses activités.

Madame, messieurs, aujourd'hui nous recevons les fonctionnaires des Affaires extérieures et j'aimerais vous les présenter: M. A. E. Gotlieb, Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; M. J. Nutt, Sous-secrétaire adjoint aux Affaires extérieures; M. K. Goldschlag, Sous-secrétaire adjoint, qui était absent la semaine dernière, M. J. Graham, directeur des relations avec les universités; M. D. Bresnahan, directeur général du Bureau des finances et des services de gestion, qui a comparu ici la semaine dernière; M. J. S. Stanford, directeur général, Section des relations commerciales; M. R. J. Sutherland, directeur du bureau des passeports, qui a également comparu la semaine dernière, et enfin M. D. H. Burney, premier adjoint ministériel.

[Texte]

Aujourd'hui, accompagnant le ministre, l'honorable Don Jamieson, nous avons M. Michel Dupuy, le président de l'Agence canadienne de développement international.

• 1545

I would like all the gentlemen to do as they did last week for the benefit of the members of the Committee, stand up and take a bow. From the CIDA agency, Mr. Michel Dupuy—you do not need to stand up, sir; Mr. Bruce Williams, the Executive Vice-President; Mr. John Toller, Vice-président, Finance & Administration; Mr. Gilles Lalande, Vice-President, Multilateral Programs; Mr. Pierre Tanguay, Director General, Latin America; Mr. Jean-Marie Thibault, Director, Finance; Mr. Roméo Maioné, Director, NGO's, and Mr. Roger Wilson, Area Manager, Special Programs, NGO's.

Messieurs, le Comité désire probablement entendre une brève déclaration du ministre ou, si vous préférez is it your wish to proceed immediately to questioning the Minister so that we can use all the time until 5 o'clock, 5.15 p.m., or later on?

Mr. Roche: He wishes to make an opening statement.

An hon. Member: A brief statement.

The Chairman: If that is your wish, sir, we would be more than delighted to hear you.

Hon. D. C. Jamieson: Thank you very much, Mr. Chairman, ladies and gentlemen.

May I just ask for guidance? I am not sure whether it is your wish to deal principally with CIDA today or whether you would wish me to make a more general kind of statement. I am prepared to do either.

Mr. Roche: On that point, I think the more general type of statement would be appreciated since we are going to deal exclusively with CIDA on Thursday afternoon.

The Chairman: So if it is also the wish of all the Committee members to take into consideration the wish of Mr. Roche, we will let the Minister make a general statement. As you know, next Thursday we will go into the particulars of CIDA.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

Mr. Jamieson: Thank you very much, Mr. Chairman: I will attempt to be a brief as possible, and I can assure you, based on past experience, I am not offended by interruptions if there is anything I say that is not clear on which you wish amplification.

I think what I ought to do is simply comment briefly on events of the last six months or so, particularly since the start of the autumn, as they relate to foreign affairs, and especially to the operations of my Department. It has been, I think, without doubt the busiest period in many years in terms of Canada's relations with the world community. We have had an unprecedented number of foreign visitors who have been here in Canada. I have also made a number of visits abroad, and on at least one of them, the most important one, had the pleasure of the company of members of all parties from the House of Commons.

[Traduction]

Today, with the Minister, the Hon. Don Jamieson, is Mrs. Michel Dupuy, who is chairman of the Canadian International Development Agency.

J'aimerais que tous les invités se lèvent, comme la semaine dernière, pour que les membres du Comité puissent les identifier. Représentant l'ACDI, M. Michel Dupuy—il n'est pas nécessairement de se lever, monsieur; M. Bruce Williams, vice-président exécutif; M. John Toller, vice-président, Administration et finances; M. Gilles Lalande, vice-président, Programmes multilatéraux; M. Pierre Tanguay, directeur général, région de l'Amérique latine; M. Jean-Marie Thibault, directeur, Section des finances; M. Roméo Maioné, directeur, Direction des organisations non gouvernementales, et M. Roger Wilson, directeur régional, Programmes spéciaux, Direction des ONG.

Gentlemen, the Committee would perhaps like to hear a short statement from the Minister or, if you prefer . . . Vous-driez-vous passer immédiatement aux questions pour que nous puissions profiter du temps qui nous est accordé jusqu'à 17 heures, 17 h 15 ou même plus tard?

M. Roche: Il veut faire une déclaration préliminaire.

Une voix: Une déclaration très brève.

Le président: Si vous le voulez ainsi, monsieur, nous en serons ravis.

L'hon. D. C. Jamieson: Merci beaucoup, monsieur le président, mesdames et messieurs.

A titre indicatif, j'aimerais savoir si vous voulez vous pencher principalement sur l'ACDI aujourd'hui ou si vous préférez que je fasse une déclaration de nature assez générale. Je suis à votre disposition.

M. Roche: A ce propos, je crois qu'une déclaration assez générale conviendrait puisque nous allons parler exclusivement de l'ACDI jeudi après-midi.

Le président: Si tous les membres du Comité sont d'accord pour satisfaire à la requête de M. Roche, nous permettons donc au ministre de faire une déclaration préliminaire. Comme vous le savez, nous allons entrer dans les détails de l'ACDI jeudi prochain.

Mr. Minister, you have the floor.

M. Jamieson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'essaierai d'être aussi bref que possible et je vous assure que je ne suis nullement offusqué si certains d'entre vous m'interrompent pour avoir des précisions sur une question quelconque.

Je devrais peut-être commencer par quelques commentaires sur l'évolution des affaires extérieures au cours des six derniers mois, et surtout depuis le début de l'automne; je ferai également allusion aux activités du ministère. Les relations entre le Canada et le reste du monde ont sans doute connu la période la plus chargée depuis de nombreuses années. Nous avons accueilli un nombre inouï de visiteurs étrangers. Pour ma part, j'ai fait de nombreuses visites à l'étranger, et à l'occasion d'une de ces visites, la plus importante, j'ai eu le plaisir d'être accompagné par des députés de tous les partis de la Chambre des communes.

[Text]

The focus of world attention and, therefore, in many respects of Canadian attention, Mr. Chairman, in these last months has been of course centred on perhaps four geographical areas and on a couple of large basic issues. *Détente*, the continuing relations between the United States and the Soviet Union, has been all important and from our perspective it appears that considerable progress is being made on that front. I will not go into the details of what is known now about the SALT negotiations, but will be glad to answer questions on it.

In connection with *détente*, the first geographic area to which I would make reference is Belgrade. Again, members of Parliament have been among the Canadian delegation and I believe are familiar with the stand we have taken and also with the results to date of that conference. It is too early to be specific as to what the outcome is likely to be because the talks will not conclude for some weeks yet. Nevertheless, I have been pleased by the reaction of members who have been to Belgrade, who have otherwise been involved and who have expressed satisfaction with the position that Canada has taken in defence of human rights. Once again I will be happy, as will my officials, to comment in a specific way on any questions you may have.

The second geographic area of particular interest to us, of course, is Southern Africa in which in recent days there has been a new development relating to Rhodesia or Zimbabwe, as is its native name. It is, again, a little premature to say with any certainty what the outcome of Prime Minister Ian Smith's offer of majority rule is likely to produce. Some of the reaction was predictable and, of course, it highlights the division, not merely between the black majority and the whites in Rhodesia, but also the divisions that exist between the various factions, specifically, those within Rhodesia itself, generally referred to as "the Bishops," and the liberation front represented, in terms of the gentleman who was in Canada recently, by Mr. Nkomo, but also of course by Mr. Mugabe, and by others. There, once again, I will be more than pleased to elaborate.

• 1550

A related issue, of course, is the future of South Africa itself and the general world reaction to recent repressive moves undertaken by South Africa. The Canadian position has been widely publicized in terms of our condemnation of the various apartheid measures and the strengthening of these by the Vorster regime. Once again, with their election scheduled for the next 48 hours, if my memory serves me right, we may see a clearing of the atmosphere afterward in terms of where Mr. Vorster proposes to go.

There is also in that area, of course, the whole question of the so-called "homelands", the various states surrounding South Africa, or part of South Africa, depending on one's point of view. There, as a member of the Security Council's five Western member grouping, Canada has been quite active in seeking a resolution to the problems associated with that particular undertaking under UN auspices.

The next and perhaps most crucial, of course, of the four areas in the geographic sense to which we have been directing our attention is the Middle East. It is an enormously complex

[Translation]

L'attention du monde et, nécessairement, du Canada, s'est concentrée, monsieur le président, sur quatre régions géographiques et deux questions fondamentales au cours des derniers mois. La détente le maintien des relations entre les États-Unis et l'Union soviétique, sont très importantes et, de notre point de vue, nous avons fait beaucoup de progrès dans ce domaine. Je ne me lancerai pas dans les détails des négociations du SALT, mais je répondrai volontiers à toute question là-dessus.

Dans le contexte de la détente, je parlerai d'abord de Belgrade. Encore une fois, certains députés ont fait partie de la délégation du Canada et ils sont au courant de notre prise de position ainsi que des progrès réalisés jusqu'à maintenant. Il est encore prématuré de dire avec certitude ce qui résultera finalement de cette conférence car les négociations ne s'achèveront que dans quelques semaines. Néanmoins, je suis heureux de la réaction des députés qui ont assisté à la réunion à Belgrade, de ceux qui s'y sont engagés d'une autre manière et qui se sont montrés satisfaits de la position que le Canada a prise dans la défense des droits de la personne. Je répète que mes adjoints et moi-même, nous serons ravis de répondre de manière plus approfondie à toutes vos questions.

La deuxième région qui nous intéresse particulièrement est, bien sûr, l'Afrique australe, où se sont récemment produits des événements en Rhodésie, au Zimbabwe, pour citer le nom indigène. Il serait prématuré de dire avec certitude quelles seront les répercussions de la proposition du premier ministre, M. Ian Smith, quant au pouvoir majoritaire. Dans une certaine mesure, la réaction était prévisible et cela met évidemment en lumière, non seulement l'hostilité qui règne entre la majorité noire et les Blancs de Rhodésie, mais également les dissensions opposant les différentes factions, au sein même de la Rhodésie, entre ceux qu'on appelle généralement les «Bishops» et le front de libération représenté par M. Nkomo, qui est venu récemment au Canada, et aussi évidemment par M. Mugabe et d'autres. Une fois de plus, c'est avec grand plaisir que je vous donnerai davantage de détails.

Dans le même ordre d'idée, il y a évidemment l'avenir de l'Afrique du Sud et la réaction mondiale face aux récentes mesures répressives prises par l'Afrique du Sud. Ayant condamné les différentes mesures d'apartheid et leur renforcement par le régime Vorster, la position canadienne a été largement diffusée par les media. Une fois de plus, des élections devant se dérouler dans les prochaines 48 heures, si je ne m'abuse, nous verrons peut-être plus clairement par la suite, l'orientation future de M. Vorster.

Bien entendu, il y a également dans cette région la grande question de ce qu'on appelle les «homelands», ces petits états qui entourent l'Afrique du Sud ou qui en font partie, selon le point de vue qu'on adopte. Le Canada étant l'un des cinq membres occidentaux du Conseil de sécurité, il a très activement tenté de résoudre les problèmes liés à cette entreprise sous les auspices des Nations Unies.

Le Moyen-Orient est la quatrième région géographique à laquelle nous avons prêté attention, et c'est peut-être la plus importante. Comme tous s'en rendent compte, c'est un problème

[Texte]

problem, as everybody realizes. It was complex prior to a fortnight ago, it is in some respects even more so today in the sense that events are moving so rapidly and so dramatically, it is quite impossible to freeze any moment in time and get an effective and total reading of what is going on. As I walked into the room I was advised that the Secretary General of the United Nations, Mr. Waldheim, has now invited the parties to New York for the meeting which was scheduled and may very well still be scheduled for Cairo this weekend. Obviously, this is another of the many moves that are now being made by the parties to that dispute.

In summary on the Middle East, I can do no better than to repeat my first reaction to Mr. Sadat's visit to Israel. At that time, I said in answer to a question from the media, that nothing has changed and yet everything has changed in the sense that the parties are still putting forward the same basic propositions as they were doing previously. There is no really significant change, with the exception of Mr. Sadat's acknowledgement of Israel's right to exist and his acceptance of it as a permanent factor in the Middle East, but even though nothing has changed in that regard, the mere presence of the President of Egypt in Jerusalem, in my judgment and that of many others who are familiar with the area, has wrought a profound change, which means that circumstances will not be the same again in terms of Arab-Israeli relations or, for that matter, the relations of the Middle East in total to the rest of the world.

I think Mr. Sadat was very successful, in addition, of course, to being remarkably courageous in taking this initiative. In the process, I believe he opened up to the Western world, in particular, an awareness of his commitment to peace, which was not fully understood previously and which I, myself, had difficulty in convincing people about after my visit to the Middle East a fortnight or so ago.

On that issue I could take far more time than I am disposed to do in elaboration, but again, Mr. Chairman, I will be glad to answer questions.

• 1555

There are a wide range of bilateral matters which have engaged us at, I repeat, an almost historic level of activity in the past months. Canada-United States relations, I am pleased to say, are at a level higher and better than they have been in some considerable time. I want to pay tribute here to the United States for the forthcoming manner in which they have approached issues of very great importance to Canada. I am thinking of the boundary question, the 200-mile extension to sea of our boundaries, and the whole issue of fisheries control off our coasts. There are many other issues as well where we have been able to make very significant progress during the past six months or so.

Insofar as the European Community is concerned, the matter that is uppermost in our minds at the moment is the question of uranium shipments and general nuclear co-operation with the European Community. I have held talks within the last week with Mr. Brunner, the Commissioner for Energy of the European Community, in an effort to see if we can find

[Traduction]

me d'une grande complexité. Il était déjà complexe il y a un certain temps mais il l'est encore plus maintenant en ce sens que les événements se produisent si rapidement qu'il est quasi impossible de faire une analyse complète de la situation à moment donné. Au moment où j'entrais dans cette salle, on m'a annoncé que le secrétaire général des Nations Unies, M. Waldheim, a maintenant invité les différentes parties à New York pour y tenir la réunion qui était et qui est peut-être encore prévue au Caire, cette fin de semaine. C'est évidemment là une autre des mesures prises par les différentes parties que ce conflit oppose.

Pour résumer notre position par rapport au Moyen-Orient, je ne peux répéter ma première réaction à l'annonce de la visite de M. Sadate en Israël. J'avais alors dit, en réponse à une question d'un journaliste, que rien n'avait changé et que pourtant tout avait changé, en ce sens que les parties restent sur leurs mêmes positions. Il n'y a pas eu de véritable changement, sinon que M. Sadate a reconnu à Israël le droit d'exister et qu'il a accepté ce pays comme étant un élément permanent de la situation au Moyen-Orient; mais même si rien n'a changé en ce sens, la simple présence du président de l'Égypte à Jérusalem a, selon moi et selon beaucoup d'autres qui connaissent bien cette région, provoqué un profond changement, ce qui signifie que la conjoncture ne sera plus jamais la même pour ce qui est des relations israélo-arabe ou même pour ce qui est des relations du Moyen-Orient dans son ensemble avec les autres pays du monde.

Je crois que M. Sadate a remporté un franc succès, en plus d'avoir eu le courage d'une telle initiative. En allant là-bas, je crois qu'il a fait comprendre au monde occidental, en particulier, qu'il a pris un engagement ferme à l'égard de la paix, engagement qui n'était pas très bien compris auparavant et que j'avais moi-même eu de la difficulté à faire comprendre à mes collègues à la suite de ma récente visite au Moyen-Orient.

Je pourrais parler beaucoup plus longuement et vous donner de plus amples détails à ce sujet, mais je répète, monsieur le président, je serai heureux de répondre à toutes les questions.

Je le répète, au cours des derniers mois, toute une série de questions bilatérales nous ont plongés dans une période quasi-record d'activité. Je suis heureux de dire que les relations Canado-américaines sont meilleures qu'elles ne l'ont jamais été depuis longtemps. Je désire ici rendre hommage aux États-Unis pour la diligence dont ils ont fait preuve dans des questions très importantes pour le Canada. Je pense, par exemple, notre frontière maritime portée à 200 milles et à la surveillance des pêches au large des côtes. Il y a également de nombreux autres domaines dans lesquels nous avons accompli de remarquables progrès au cours des six derniers mois environ.

Pour ce qui est de la Communauté européenne, la question la plus importante pour nous actuellement est celle des envois d'uranium de même que la collaboration générale dans le domaine nucléaire. Au cours de la dernière semaine, j'ai eu des entretiens avec M. Brunner, commissaire à l'énergie de la Communauté européenne, dans le but de trouver un terrain

[Text]

some common ground through which we can resume shipments to our traditional friends in the European Community.

In this regard I do not have to tell members that this subject is enormously complex. But seeking as best I can to simplify it for my own benefit as well as that of members, the situation essentially boils down to a common commitment by the Community and by ourselves, as well as the United States, to achieve the maximum degree of safeguards and non-proliferation but there is some substantial disagreement over the techniques and methods that ought to be employed in working toward that objective.

I suppose one can centre it on the question of reprocessing. There are many others but if we had to single out an issue that is really quite central, not necessarily to the dispute, one would not say, but to the disagreement or difference of view, it is whether or not, first of all, we need reprocessing, and secondly, how soon we need it. If we do need it, the third element that comes into place is how it can be done under the best safeguarded circumstances.

Since we have placed an embargo on our shipments to Europe as well as to some other countries including Japan, a couple of interesting developments and important developments have occurred that did give us a basis on which to reopen our talks with the Europeans. The most important of these is the nuclear full fuel cycle study, INFCEP as it is called in the trade, which was initiated by President Carter and which has brought together a large number of countries, from both the East and the West, with a view to finding a common ground for a safeguards regime and for such things as reprocessing and a general assessment of where we are going in the whole nuclear energy field.

The fact that this process is now operative and is likely to take a couple of years of course precludes any likelihood that any country will accept a long-term agreement for anything until this conclusion has been reached and the findings are there on which a long-term agreement might be based. So while we have said to the Europeans that we are not prepared to enter into long-term agreements, we would be willing to look at an interim arrangement which would cover the period of the international study to which I have referred.

Once again I emphasize that there are many highly complex and technical questions involved but we have managed to reach agreement on a number of these and the remainder will be discussed by me when I go to Brussels next week, first for the NATO meetings and then for talks with the Community on this particular subject.

This has been an effort, Mr. Chairman, to give you a fast overview. I realize that there is a great deal more that could be said and perhaps ought to be said, but I have been around long enough to know that members do not come here to hear speeches but to ask questions. So with your permission I will stop at that point and invite members to discuss with me

[Translation]

d'entente nous permettant de reprendre les envois d'uranium à nos amis habituels au sein de la Communauté européenne.

Il serait superflu de vous dire à quel point cette question est complexe. Mais afin de simplifier le plus possible les choses, pour moi autant que pour les membres du Comité, on peut dire que la situation se résume essentiellement à un engagement commun, de la part de la Communauté européenne, de nous-mêmes et des États-Unis, dans le but d'en arriver à des mesures de sécurité maximale et à la non-prolifération; mais il y a des désaccords importants à propos des techniques et des méthodes qui devraient être employées pour atteindre cet objectif.

A mon avis, la question la plus délicate est celle du retraitement. Il y en a bien d'autres, mais si nous devons isoler une question qui en fait constitue l'élément central, non pas nécessairement de la discussion, mais bien du désaccord, ce serait la question de savoir si, d'abord, le retraitement est nécessaire, et deuxièmement, s'il doit être entrepris. Si le retraitement s'avère nécessaire, il faut, troisièmement, déterminer comment il peut être effectué de la façon la plus sûre.

Depuis que nous avons imposé un embargo sur nos envois vers l'Europe, tout comme vers d'autres pays, y compris le Japon, quelques événements importants et intéressants se sont produits qui nous ont permis de reprendre nos discussions avec les pays européens. Le plus important de ces événements a été le lancement de l'étude du combustible nucléaire à cycle complet, ou INFCEP comme l'appellent les initiés, étude lancée par le président Carter et qui regroupe un grand nombre de pays, tant du bloc de l'Est que du bloc de l'Ouest, dans le but de nous entendre pour établir des normes de sécurité, discuter du retraitement, et faire une évaluation générale de nos orientations dans le domaine de l'énergie nucléaire.

Le fait que cette étude ait été lancée et qu'il faudra probablement attendre plusieurs années avant d'en voir les conclusions, exclut évidemment toute possibilité de voir un pays quelconque accepter une entente à long terme pour quoi que ce soit, jusqu'à ce que les conclusions de cette étude soient connues, conclusions qui pourraient servir de base à l'élaboration de nouvelles ententes à long terme. Nous avons dit aux pays européens que nous ne sommes pas disposés à signer d'entente à long terme, mais nous serions quand même prêts à envisager une entente provisoire pendant la durée de cette étude internationale dont j'ai parlé.

Je souligne une fois de plus que les discussions portent sur un très grand nombre de questions complexes et techniques, mais nous avons quand même réussi à conclure un certain nombre d'ententes et je discuterai des autres questions quand j'irai à Bruxelles la semaine prochaine, d'abord pour des réunions de l'OTAN, puis pour des entretiens avec les représentants de la Communauté à ce sujet.

Monsieur le président, j'ai tenté de vous faire un bref résumé de la situation. Je sais bien qu'on pourrait en parler encore longtemps, mais je suis dans le milieu depuis assez longtemps pour savoir que vous ne venez pas ici pour entendre des discours mais plutôt pour poser des questions. Si vous le permettez, je m'arrêterai donc ici en vous invitant à discuter

[Texte]

anything they wish. That, of course, includes CIDA, which I took note of Mr. Roche's comments about and which presumably will be left insofar as detail is concerned until the next meeting of the Committee.

Thank you.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

• 1600

The first to question, and from the very nice, rich Province of Alberta, Edmonton-Strathcona, is Mr. Douglas Roche, official critic, interim critic of the Official Opposition.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. A word of thanks to the Minister for his statement and for his rapid overview. I think it would be appropriate to express our own appreciation for the enthusiasm, not to mention the competence, he brings to the subject. I could not help but note the difference between his own personal enthusiasm and the lack of enthusiasm of the government, as reflected in the throne speech which completely ignored all these issues which the Minister, I think, has properly noted are at the centre of world peace and security today.

One wonders about the excessive introspection of the government at this point in our nation's history, what it is really doing to the formulation of policy. I suppose that opens up a very wide area. I would like to confine myself for the moment to just two rather specific areas, one of which the Minister touched on and, indeed, ended with a few moments ago in the House in making reference to his forthcoming conversations with the EEC in Brussels.

I think it is fair to comment to the Minister that the impression is left that there is going to be some change in the Canadian policy, notwithstanding his firm statement last Friday that the Canadian government is not contemplating a change in our policy on nuclear shipments vis-à-vis the EEC. I must say that I am still left in rather a state of confusion. I find it hard to understand how there can be progress made in the talks with Mr. Brunner if indeed one or both sides are not making some compromises. If our policy heretofore has precluded shipments of nuclear technology to EEC, I am wondering if the Minister could be just a bit more specific in enlightening us on what changes are taking place that will now, in the rather anticipatory way he has re-affirmed in his statement just a few moments ago, lead us to reopen the door to nuclear shipments without a change in policy.

Mr. Jamieson: In the first place the relationship with EURATOM is unique in terms of our nuclear activities on an international basis. For example, within EURATOM there are two nuclear weapon states which of course makes a difference immediately. The point being that our policy with regard to exports requires non-proliferation agreement; that is, agreement with the non-proliferation treaty or full-scope safeguards. But there is a provision internationally, as I imagine the hon. member knows, governing nuclear weapon states in

[Traduction]

avec moi de tout ce qui vous intéresse. Évidemment, cela comprend l'ACDI; j'ai pris note des remarques de M. Roche à ce sujet dont, je crois, on discutera plus en détail lors de la prochaine réunion du Comité.

Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Le premier à prendre la parole est de la riche et belle province de l'Alberta, circonscription d'Edmonton-Strathcona, j'ai nommé M. Douglas Roche, critique officiel, critique par intérim de l'Opposition officielle.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Je tiens à remercier également le ministre de sa déclaration ainsi que de son rapide résumé. Je pense que nous devons tous souligner son enthousiasme, sinon sa compétence, dans ce secteur. Je n'ai pu m'empêcher de noter que l'enthousiasme du ministre contraste avec le manque d'enthousiasme du gouvernement, tel qu'il se manifeste dans le Discours du Trône, lequel passe totalement sous silence toutes les questions auxquelles a fait allusion, fort à propos, le ministre et dont il a souligné l'importance pour l'ordre et la sécurité du monde.

On ne peut que s'interroger au sujet du souci d'introspection poussé à l'extrême de la part du gouvernement à ce stade de l'histoire de la nation; on ne peut que se demander s'il formule vraiment des politiques. C'est un vaste sujet dont il faudrait traiter. Je vais m'en tenir pour le moment à deux questions bien précises, dont l'une vient d'être abordée par le ministre et vient tout juste d'être discutée à la Chambre; il s'agit des prochains entretiens avec les représentants de la CEE à Bruxelles.

On peut certainement faire valoir auprès du ministre qu'on a l'impression d'un changement imminent dans la politique canadienne, bien qu'il ait déclaré vendredi dernier que le gouvernement canadien n'envisage pas de modifier sa politique vis-à-vis de l'exportation de matières nucléaires vers la CEE. Je dois avouer que je m'y perds. J'ai bien du mal à comprendre de quelle façon peuvent progresser les entretiens avec M. Brunner si l'une ou l'autre des deux parties n'entend pas faire de compromis. Si notre politique nous a empêchés jusqu'ici d'exporter nos techniques nucléaires vers la CEE, je veux avoir du ministre plus d'explications sur les changements qui s'annoncent et dont il vient de parler par anticipation il y a encore quelques instants et qui pourraient aussi nous amener à permettre de nouveau l'exportation de nos techniques nucléaires. Je voudrais savoir comment il entend procéder si nous ne changeons pas d'orientation.

M. Jamieson: Premièrement, il faut dire que nos rapports avec EURATOM sont uniques en ce sens qu'ils placent notre activité nucléaire dans un contexte international. Par exemple, participent à EURATOM deux états qui possèdent déjà des armes nucléaires, ce qui fait toute une différence. Le fait est que notre politique en matière d'exportations exige un accord de non-prolifération, c'est-à-dire une adhésion au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, ou des garanties complètes. Or, il existe des dispositions internationales, comme le

[Text]

that respect. Therefore, we are dealing with a nine-country organization, some of which are nuclear weapon states, some of which are not. That puts a complexity into that relationship that does not exist when we are dealing with a single non-nuclear-weapon state country. I think that is the first point that needs to be understood. All of the countries of the community, except France, have signed a non-proliferation treaty, therefore in that sense they meet our policy at the moment.

What we were seeking to do, and what we have been seeking to do ever since 1974, was to reinforce the fundamental objectives with regard to non-proliferation and full-scope safeguards, which were actually written into the 1974 agreement, and which many regarded as being adequate.

To try to clarify matters for the hon. member, let me go back to what I said a moment ago about the central issue being reprocessing. If you have been following the whole nuclear debate I think you will notice that it is very much an evolving situation, it is not a series of static options. They do change, and they change very quickly. One of the things that changed early this year was the United States policy with regard to reprocessing in which President Carter personally indicated his disbelief in the necessity for reprocessing. This was taken initially, and was interpreted as being an American total objection to reprocessing. Since that time, as a result of the London summit talks and a number of other initiatives that have taken place, the American position as now stated is of course that it is not opposed to reprocessing *ad infinitum*; they merely feel that it need not take place in the short run and also that, in fact, there should be and must be some kind of control over, what has been referred to as the plutonium economy, namely the fast breeder type reactor and the amount of plutonium that it will generate and, hence, the potential for weapons production and for a destabilizing effect.

• 1605

The position in which Europe finds itself, and I am confining my answer to Europe at the moment for purposes, I hope, of simplicity, is that of course they say, in terms of Canada, first of all, that the United States is continuing to supply them with enriched uranium at the present time; that there has been no permanent cessation. There was a withdrawal by the United States for a period; then a resumption pending the establishment of United States legislation governing the whole question of nuclear exports.

We are in the position of course where we have not resumed shipments. Without getting again into the highly technical aspects of this, enriched uranium and the kind that we supply are not significantly different in the sense that both are capable of being reprocessed. Indeed, our uranium usually goes through the United States for enrichment purposes. So, what we have is two countries, Canada and the United States, which are compatible in their objectives, one of which has resumed shipments to Europe; the other has not. Clearly this

[Translation]

député le sait, auxquelles sont tenus de se conformer les états qui possèdent des armes nucléaires. Donc, nous traitons avec une organisation comprenant neuf pays dont certains possèdent déjà des armes nucléaires, ce qui n'est pas notre cas. Cet élément rend plus complexes nos rapports avec ces pays. Nous n'avons pas à nous en soucier lorsque nous traitons avec des pays qui ne possèdent pas d'armes nucléaires. C'est le premier point qu'il faut comprendre. Tous les pays de la Communauté, à l'exception de la France, ont signé un traité de non-prolifération des armes nucléaires, ce qui fait qu'ils satisfont à nos exigences pour le moment.

Ce que nous essayons de faire, ce que nous avons essayé de faire depuis 1974, c'est de renforcer les objectifs fondamentaux, inhérents à la non-prolifération des armes nucléaires et aux garanties totales, objectifs qui étaient prévus dans l'accord de 1974 et qui étaient considérés à l'époque comme satisfaisants.

Pour essayer d'éclairer davantage le député, je vais revenir à mes explications de tout à l'heure touchant le recyclage. Si vous avez suivi le débat nucléaire de près, vous aurez remarqué que la situation change constamment, qu'elle ne reste pas statique. Les options peuvent changer et changer très rapidement. Un des éléments qui ont changé cette année a été la politique des États-Unis vis-à-vis du recyclage lorsque le président Carter a indiqué que, personnellement, il n'en voyait pas la nécessité. Au départ, cette déclaration a été interprétée comme signifiant que les États-Unis étaient totalement opposés au recyclage. Depuis, suite au sommet de Londres et à divers autres événements, l'attitude des États-Unis, telle qu'elle vient d'être définie, s'est modifiée de sorte qu'ils ne sont plus opposés au recyclage sans fin; ils estiment simplement qu'il ne doit pas se faire à brève échéance et qu'un contrôle quelconque doit s'exercer sur ce qu'il est convenu d'appeler l'économie du plutonium, c'est-à-dire l'utilisation de surrégénérateurs et de leur production de plutonium, avec tout ce que cela comporte en termes d'utilisation possible pour la fabrication d'armes et en termes de danger pour l'équilibre mondial.

Pour ce qui est de la situation dans laquelle l'Europe se trouve, et je m'en tiens à l'Europe pour l'instant de façon à simplifier les choses—j'espère que j'y arrive—elle fait valoir, face au Canada, d'abord que les États-Unis continuent de l'approvisionner en uranium enrichi et qu'il n'y a pas eu d'arrêt prolongé. Les États-Unis ont cessé de l'approvisionner pendant un certain temps, mais ils ont repris les expéditions en attendant une loi américaine portant sur l'ensemble des exportations nucléaires.

Nous n'avons pas repris les expéditions en ce qui nous concerne: sans entrer dans les détails techniques, il convient de signaler que l'uranium enrichi et l'uranium que nous exportons ne sont pas tellement différents en ce sens qu'ils peuvent être recyclés tous les deux. Notre uranium passe même habituellement par les États-Unis pour y être enrichi. Nous avons donc deux pays, le Canada et les États-Unis, dont les objectifs sont compatibles, mais dont l'un a repris les expéditions vers l'Eu-

[Texte]

puts Canada in a most difficult position vis-à-vis our good friends in Europe.

The second point I ought to make is that we have no concern about the Europeans in terms of proliferation. We must accept and we do accept that their commitment and their sincerity is equally strong as our own; therefore there is no suspicion involved in the relationship between us. It is merely an effort to find a rational way on which we can deal with them. What we have said to the Europeans who came to us in Mr. Brunner's case is this: you really cannot expect us to sign a long-term agreement with you. We are getting uranium from the United States now; we will continue to get it. You cannot expect us to sign a long-term agreement with you. It may very well and probably would prove to be more onerous in the long run than the one we have with the United States.

Here is the position we are in: We can either withhold shipments indefinitely with the resultant economic and other difficulties that it creates for Canada and the bad will that it creates for us in Europe or—and this was the choice that I made as a negotiating posture—we can say we will look at something of an interim nature that will put us at least on the same basis as the United States, because I think hon. members will agree that it is not only irrational, but it is self-defeating for us to be out of tune with the United States in this particular field when our objectives are the same.

What is it we are trying to get through the interim agreement and does it represent any, as you describe it, compromise? It depends entirely upon how you interpret the word "compromise". We had put into our original requirements, and I have so stated publicly, that Canadian material cannot be reprocessed or could not be reprocessed without the consent of Canada; that we would have the right to say "no" to such reprocessing.

I want to emphasize that we never expected that in the case of Europe we would ever say "no" or that it would be likely that we would say "no". At the same time, in order to have a nondiscriminatory policy, we had to put in the same conditions for Europe as we would put in for, let us say, a less reliable country, to be as vague about it as is possible. We are really faced with a problem of requirement that we do not ever expect to exercise under normal circumstances and at the same time acknowledging that the Europeans cannot accept that in this interim period to which I have made frequent reference.

The Europeans are saying to us now that they would be prepared to accept a requirement to consult with Canada before any reprocessing took place. This leaves open the matter of signing a long-term agreement. But they say, "Okay, if you resume and while the study is under way, we will not do anything without letting you know." Now, that is basically the point; we have, I repeat, not agreed to it. It is on the table but we are discussing it and I hope to be able to make further advances on it next week.

[Traduction]

rope et l'autre pas. Ainsi, le Canada est placé dans une situation assez difficile face à ses bons alliés d'Europe.

Le deuxième point que je veux signaler tient au fait que nous n'avons aucune crainte de prolifération avec les Européens. Nous devons admettre et nous admettons que leur engagement et leur sincérité sont aussi nets que les nôtres; nous ne devons donc pas entretenir de soupçon dans nos rapports avec eux. Il faut simplement que nous trouvions un moyen de traiter avec eux sur une base rationnelle. Voici ce que nous avons dit aux Européens et à M. Brunner: Vous ne pouvez pas vous attendre à ce que nous acceptions de signer un accord à long terme avec vous. Nous obtenons de l'uranium des États-Unis actuellement; nous continuerons d'en obtenir. Vous ne pouvez pas vous attendre à ce que nous prenions un engagement à longue échéance. Il pourrait probablement se révéler plus coûteux que celui que nous avons actuellement avec les États-Unis.

Nous sommes donc dans la situation suivante: nous pouvons continuer d'interdire indéfiniment les expéditions avec tout ce que cela comporte d'effets négatifs pour l'économie et d'autres domaines au Canada, de difficultés que nous pouvons éprouver en Europe, ou bien, et c'est le choix que j'ai fait pour les besoins de la négociation, nous pouvons envisager un accord intérimaire qui nous placera sur le même pied que les États-Unis; en effet les députés conviendront sûrement qu'il serait irrationnel et néfaste pour nous de ne pas pouvoir suivre les États-Unis dans un domaine où nos objectifs concordent.

Qu'essayons-nous d'obtenir par cet accord intérimaire et dans quelle mesure représente-t-il ce que vous avez appelé un compromis? Tout dépend de la signification qu'on accorde au terme «compromis». Nous avions exigé au départ, et je l'ai répété publiquement, que les matières fournies par le Canada ne soient pas recyclées ou ne puissent pas être recyclées sans l'approbation du Canada; nous voulions être en mesure de dire non au recyclage.

Je tiens à insister sur le fait que, dans le cas de l'Europe, nous n'avions jamais prévu de dire non ou d'être amenés à dire non. En même temps, pour éviter toute discrimination, nous devons prévoir les mêmes conditions pour l'Europe que pour des pays moins fiables, disons, pour être le plus vague possible. Le problème est donc que nous posons cette exigence dont nous comptons pas qu'elle puisse servir en temps normal et dont nous savons en même temps qu'elle est inacceptable pour les Européens durant cette période dont j'ai parlé à plusieurs reprises.

Les Européens nous disent maintenant qu'ils sont prêts à accepter comme condition qu'ils doivent consulter le Canada avant de procéder à tout recyclage. Il reste à régler les termes d'un accord à long terme. Mais pour l'instant, ils nous disent que si nous reprenons les expéditions en attendant que l'étude soit terminée, ils s'engagent à ne rien faire sans nous avertir. C'est le point fondamental. Nous n'en avons pas encore convenu, je le répète. Nous en discutons actuellement et j'espère pouvoir être plus explicite la semaine prochaine.

[Text]

• 1610

Mr. Roche: On December 22, 1976 the Minister announced in the House the policy of the Canadian government. It does seem that in these conversations that are taking place that are opening up now consultation on reprocessing, there is a movement away from that policy. Perhaps it is not the place for us to debate it now but I wonder if the Minister would give the Committee the assurance that no export of nuclear technology to the EEC would be made without at the very least a statement on motions, whereby there could be an opportunity of an all-party response to this movement by the Canadian government before any such technology is exported.

Mr. Jamieson: I would be perfectly happy to indicate and have every intention of indicating what conclusions are reached and how these talks with the Europeans go. I made this point in the House the other day and I guess I did not make it clearly enough, that the December statement is not the operative statement in so far as the European Community is concerned.

We had notified the Community in 1974 for all the reasons I mentioned earlier about our desire to strengthen the safeguards' régime. But the December 1976 statement is, for all practical purposes, complied with by the Community. That is not where the difficulty arises. I want to make that point clear. It does not detract from the validity of whether I will make a statement on this or not. But I want to emphasize that anything we do with Europe will still meet the requirements of a nonproliferation treaty subscription and full-scope safeguards as they apply to the Community with its two nuclear weapon states.

In that sense, the issue before us and the problem that I have is whether or not to continue to deny to Europe reasonable supplies of fuel and at the same time compound our own problems at home to no good purpose. This is what I am trying to work out.

Mr. Roche: I think there is some justification for holding to the original stance of not supplying to the EEC as long as France refuses to sign the NPT.

Mr. Jamieson: That is a matter of the basic principle which never really has been a part of our policy. In fact, we have had to accept from the beginning that if we were going to be involved at all, this was a fact of life with which we had to live. We are making abundantly clear to the French and abundantly sure in any agreement that no Canadian supplies will be in any way involved in their nuclear weapons program.

Mr. Roche: I wonder, finally, Mr. Chairman, if there is after all a grain of truth in the speech or statement made by the Minister of Industry, Trade and Commerce in Brussels last week that we are going to become more permissive or wide in our exports of nuclear technology because of the commercial pressure we are going to be coming under from the Community and particularly from West Germany. I am beginning to have some second thoughts myself; I say this frankly to the Minister. The Canadian government's policy which was set

[Translation]

M. Roche: Le 22 décembre 1976, le ministre annonçait à la Chambre la politique du gouvernement canadien. Il me semble qu'avec ces entretiens, cette consultation sur le recyclage, on s'écarte maintenant de cette politique. Je ne sais pas s'il convient d'en parler ici, mais le ministre est-il prêt à donner au Comité son assurance que les techniques nucléaires du Canada ne seront pas exportées vers la CEE sans au moins une déclaration à la Chambre qui permette à tous les partis de faire connaître leur réaction face à une telle mesure du gouvernement canadien.

M. Jamieson: Je me ferai un plaisir et j'ai la ferme intention de vous communiquer les résultats des entretiens avec les Européens. Je l'ai dit à la Chambre l'autre jour; je n'ai pas dû m'exprimer d'une façon suffisamment claire; la déclaration de décembre n'est pas la déclaration qui s'applique dans le cas de la communauté économique européenne.

Pour toutes les raisons que j'ai mentionnées tout à l'heure, nous avons signifié à la communauté en 1974 notre désir de renforcer les garanties. Les exigences mentionnées dans la déclaration de décembre 1976 sont, à toutes fins utiles, déjà satisfaites par la communauté. Ce n'est pas là où se situe la difficulté. Je veux que ce soit absolument clair. Et cette première déclaration ne m'empêche pas d'en faire une autre. Je tiens à signaler une fois de plus que tout accord avec l'Europe satisfera nos exigences portant sur l'adhésion au traité de non-prolifération et sur des garanties complètes, dans la mesure où elles s'appliquent à la communauté et aux deux pays qui en font partie et qui possèdent des armes nucléaires.

La question est donc de savoir si nous devons continuer d'interdire à l'Europe des approvisionnements raisonnables de combustibles tout en ne compliquant pas davantage la vie au pays. C'est ce que j'essaie de dégager.

M. Roche: Je pense que nous pouvons être justifiés dans une certaine mesure à continuer de refuser d'approvisionner la CEE tant que la France refusera d'adhérer au traité sur la non-prolifération.

M. Jamieson: C'est un principe qui n'a jamais fait partie de notre politique. Nous avons convenu dès le départ que si nous participions à ces entretiens nous devions accepter la situation telle qu'elle se présentait. Nous l'avons signifié clairement à la France et nous voulons indiquer clairement dans tout accord que les approvisionnements canadiens ne doivent d'aucune façon être utilisés pour un armement nucléaire.

M. Roche: Enfin, je me demande, monsieur le président, s'il faut prêter attention à la déclaration faite par le ministre de l'Industrie et du Commerce à Bruxelles la semaine dernière, selon laquelle nous allons devenir moins exigeants pour nos exportations de techniques nucléaires, à cause des pressions commerciales qui seront exercées par la communauté et en particulier par l'Allemagne de l'Ouest. Je dois dire que je commence à en douter moi-même, je ne puis le cacher au ministre ici présent. La politique du gouvernement canadien,

[Texte]

down very clearly in the December statement as being willing to accept the commercial sacrifices that such a policy entailed is now being eroded because of the economic situation that our country finds itself in today, including the trade deficit.

• 1615

Mr. Jamieson: Well, Mr. Chairman, there is no question in there unless one can call it a rhetorical question, but it does require a response. In so far as we are concerned—and I would think that this applies to all members and indeed to all Canadians—our commitment to nonproliferation and to working in every rational way that we can for it is as firm as it ever was and is undoubtedly the strongest in the world. The issue here is not commercial, but I find it a little awkward to try and square the hon. member's observations in this regard with some of the other postures that have been taken on the current state of the economy and employment in this country and the necessity, for example, to withdraw certain kinds of international support.

But having said that, the problem here is not the commercial aspect of the matter. The question is whether by being insistent upon what is clearly a nonproductive policy in terms of our co-operation with Europe, which is what we want in nuclear matters, whether we are not in fact contributing to proliferation by contributing to the closed attitudes of countries which say that they are not going to be content with anything other than total national control over their nuclear facilities because, and using Canada as an example, they cannot rely on the world community for an ongoing supply.

This is the guts of the problem and I, if the hon. member or any member present wants to talk to me privately on this matter, will be more than happy to do it, but I plead with hon. members not to make politics out of this issue because it is far too serious. I am very conscious of the danger of being seen as part of a three country cartel and I can say this because it has been published that the United States, Australia and Canada form an OPEC-kind of cartel which is not reliable and is likely to cause many countries in the world to choose to go the independent route on the grounds that they can use us as an example of not being able to depend upon their suppliers.

Now is the nature of the problem we face and it is one, I repeat, which I would be glad to talk about in more detail at any time.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I realize my time is up but I will just conclude by saying to the Minister that the last thing I want to do around here is to play politics with the state of our international affairs for reasons that are well known to anybody who is a serious student of foreign affairs.

In the middle of your last comment there was a sort of vague reference to withdrawing international support. I myself have never called for any withdrawal of international support from our programs and agencies. I am not sure just what the Minister had in mind.

Mr. Jamieson: Well I do not want, obviously, to engage in a debate on the question. What I was referring to was the

[Traduction]

telle que définie clairement dans la déclaration de décembre et voulant que le pays consente à assumer les sacrifices d'une telle attitude sur le plan commercial, est en train de s'effacer à cause de la situation économique dans laquelle le pays se trouve actuellement et à cause du déficit de la balance commerciale.

M. Jamieson: Monsieur le président, je ne vois pas où est la question, à moins que ce ne soit une question rhétorique; toutefois il faut une réponse. Quant à nous—et ceci s'adresse à tous les députés et en fait à tous les Canadiens—notre engagement sur la non-prolifération avec tous les efforts rationnels que cela implique est aussi ferme que toujours, et sans doute le plus ferme dans le monde entier. Il ne s'agit pas ici de commerce, mais je trouve cela un peu gênant de faire accorder les remarques de l'honorable député avec d'autres prises de position sur l'état actuel de l'économie et du chômage dans ce pays et comme la nécessité invoquée de supprimer une partie de l'aide internationale.

Cela dit, ce n'est pas l'aspect commercial de la question qui pose un problème. Il s'agit de déterminer, si en insistant sur une politique de non-production dans le cadre de notre coopération avec l'Europe, chose souhaitable en matière d'énergie nucléaire, nous ne contribuons pas en fait à la prolifération en renforçant l'attitude bornée de certains pays qui ne seront satisfaits que par un contrôle complet et national de leurs installations nucléaires dans la mesure où ils ne peuvent pas dépendre de la communauté mondiale pour assurer un approvisionnement permanent et on cite l'exemple du Canada.

Voilà le fond du problème, et si l'honorable député ou d'autres députés ici présents veulent m'en parler en privé, je serai heureux de leur répondre, mais je les supplie de ne pas exploiter cette question politiquement, car le problème est beaucoup trop sérieux. Je reconnais le danger d'être considéré comme partie à un cartel tripartite, car on a déjà déclaré que les États-Unis, l'Australie et le Canada forment un cartel du genre de l'OPEP qui n'est pas fiable et qui pourrait obliger de nombreux pays d'agir indépendamment, car ils ne peuvent être à la merci de leurs fournisseurs, et on cite le Canada comme exemple.

Voilà le problème que nous envisageons, et je suis prêt à l'approfondir n'importe quand.

M. Roche: Monsieur le président, mon temps de parole est écoulé, et je voudrais conclure en signalant au ministre que je n'ai aucunement l'intention de jouer avec l'état de nos affaires internationales pour des raisons qui sont bien connues de tous ceux qui s'intéressent sérieusement aux affaires étrangères.

Dans votre dernière remarque, vous avez évoqué la suppression de l'aide internationale. Je n'ai jamais demandé qu'on cesse d'appuyer nos programmes ou organismes à l'étranger. Que voulait donc dire le ministre?

M. Jamieson: Il n'est pas question d'engager une polémique. Je crois qu'il sera nécessaire d'étudier nos attitudes au moment

[Text]

necessity for us to examine our attitudes with regard to the question, which will emerge when you question CIDA, as to whether or not we should continue our support of foreign countries in a whole range of fields and international co-operation. Now if the same issue were to arise, that the nuclear uranium facilities in this country were to be closed down and there was to be a lot of unemployment, how much support would we get for holding on to an embargo policy in terms of these matters which are at issue between us and the European Community.

I repeat that I am asking this rhetorically. It has not happened, but it would be interesting to speculate on what members generally would do about that kind of situation.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

M. Louis Duclos, le député de Montmorency, a la parole. Il sera suivi de M. Heath Macquarrie.

M. Duclos: Monsieur le ministre, aujourd'hui nous n'allons aborder qu'une seule question. Il has to do with the Middle East situation. Vendredi dernier, en séance plénière de l'Assemblée générale des Nations unies, la délégation canadienne a été appelée à se prononcer sur une résolution portant sur la situation au Moyen-Orient. Cette résolution demande essentiellement deux choses: d'une part, le retrait des forces militaires israéliennes des territoires occupés, ce qui est conforme évidemment aux résolutions 242, 338 du Conseil de sécurité et demandait, par ailleurs, la reconnaissance du droit des Palestiniens à un territoire national. Il y avait évidemment autre chose mais c'était, je pense, le fondement de la résolution.

• 1620

Le Canada en compagnie d'Israël, des États-Unis et d'un pays d'Amérique centrale qui est, je pense, Costa Rica, ou Nicaragua, je ne suis pas sûr . . .

M. Macquarrie: *El Salvador.*

M. Duclos: Le Salvador s'est prononcé contre cette résolution.

J'aimerais savoir, monsieur le ministre, pourquoi, même si vos hauts fonctionnaires avaient recommandé l'abstention, vous avez ordonné à la délégation canadienne de voter contre cette résolution. Je voudrais savoir aussi si vous pensez qu'on fait ainsi preuve de sagesse politique dans un contexte que vous connaissez, au moment où je pense brille un certain espoir de paix au Moyen-Orient, au moment où le président Sadate joue, à toutes fins pratiques, son avenir politique, étant dans une situation extrêmement difficile face aux autres pays des nations arabes. Je me demande s'il était sage de la part du Canada de voter négativement sur cette résolution, s'isolant pour ainsi dire de ses alliés traditionnels, de ce qu'on appelle dans le jargon des Nations Unies *The Good Company*, s'isolant des pays de la communauté économique européenne, qui, je pense, pour la plupart, se sont abstenus. J'aimerais savoir essentiellement pourquoi nous nous sommes prononcés contre, plutôt qu'à tout le moins s'abstenir.

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, I, of course, have no concern about speaking frankly. I guess this is a real example of open covenance openly arrived at. It is not customary for countries

[Translation]

où l'ACDI comparaitra, pour déterminer si nous devons continuer à appuyer des pays étrangers dans toute une gamme d'activités, ainsi que la coopération internationale. Maintenant, si les rôles étaient renversés et que les centrales nucléaires de ce pays devaient être fermées entraînant ainsi beaucoup de chômage, quel appui recevrait une politique d'embargo comme celle qui fait l'objet d'un débat entre nous et la Communauté européenne.

C'est une question rhétorique. Cela ne s'est pas produit, mais il serait intéressant de pouvoir spéculer sur la réaction des députés à cet égard.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Mr. Louis Duclos, member for Montmorency now has the floor. He shall be followed by Mr. Heath Macquarrie.

Mr. Duclos: Mr. Minister, I want to discuss a single issue with you today. Cela a trait à la situation au Moyen-Orient. Last Friday, in a plenary session of the General Assembly of the United Nations the Canadian Delegation was required to vote on a resolution concerning the Middle East situation. The resolution calls essentially for two things. On the one hand, the withdrawal of Israeli military forces from occupied territories, obviously in accordance with resolutions 242 and 338 of the Security Council, and on the other hand, the recognition of the rights of Palestinians to a national territory. There were other matters but I believe this essentially was the basis of the resolution.

Canada, along with Israel and a Central American country, Costa Rica, or Nicaragua, I believe, I am not sure . . .

Mr. Macquarrie: *El Salvador.*

Mr. Duclos: *El Salvador, voted against this resolution.*

Could the Minister tell us why in view of the recommendation of your senior officials for abstention, you ordered the Canadian Delegation to vote against this resolution. Do you feel that we have thus shown political sagacity in this context, at the very moment where there is a ray of hope for peace in the Middle East, at a time when President Sadate, for all practical purposes, is putting his political future on the line in this extremely difficult situation vis-a-vis the other Arab nations. Was it wise for Canada to vote against this resolution, thus isolating itself from its traditional allies, what is known in the jargon of the United Nations, as *The Good Company*, and isolating itself from countries of the EEC which, in general, abstained. Essentially, I would like to know why we voted against it rather than simply abstaining.

M. Jamieson: Monsieur le président, cela ne m'inquiète pas du tout de parler franchement. C'est un exemple réel d'une entente conclue franchement. Les pays n'ont pas l'habitude de

[Texte]

to explain their decisions in such an open forum. However, I am very happy to do so in this case, to the extent I feel is prudent.

In the first place, let me recall for you my speech to the United Nations some weeks ago in which I expressed my growing concern with the ineffectiveness of much of the debate going on there, the rhetorical nature of it and the failure of many of the resolutions to achieve anything other than a good deal of increased mistrust and continuing argument and confrontation. I feel—and this is a matter of principle—that the United Nations has to re-examine its procedures in this regard so these resolutions do not get brought back in again, again and again, serving only to cause people to take entrenched positions.

Having said that, let me also go on to say that I often wonder why we make the kinds of observations that say we are at odds with our good friends the Japanese, or at odds with our good friends the Europeans, and forget that we were not at odds with our best friend, the United States. In other words, it is rather assumed in some form or other that to be on the side of the United States in any of these is to be in the wrong pew. I know there are people who hold that view very strongly. At the same time, however, I do have to point it out because it does also emphasize the fact that there other strong elements in the world community which take a different view.

On the reasons for the particular vote in question, it was an exceedingly difficult decision to make. In the first place, I do not believe that the resolution or the debate served any useful purpose whatsoever. The United Nations and its membership would have been well advised, given the current state of conditions in the Middle East, to suspend the whole discussion and not have it at all in the circumstances. But then, having seen it proceed, we of course have always taken the position that the foundation for our attitude on the Middle East is based on resolutions 242 and 338. This debate and this resolution to which the honourable member has referred went beyond the scope of 242 and 338. It required, for example, the abandonment of, I think the wording was, "all occupied lands," but equally important, it tended to confirm that the PLO was the representative of the Palestinians.

We have scrupulously, and in my judgment wisely, avoided endorsement of that particular proposition, and not because of any views that we hold one way or the other, which is not germane to my response, regarding the PLO or the Palestinian problem, on which I will be more than happy to talk with members. The fact is that we have felt that it was not for Canada to indicate who would speak for the Palestinians. Therefore there were two very fundamental questions of policy that in my judgment, and I accept full responsibility for it, by the way, full responsibility, it went beyond our capabilities to support.

There are those who say that perhaps in those circumstances an abstention might have been the solution, but when you cannot make up your mind one way or the other, then, of course, in my opinion, you have copped out on the issue, and many times we have been accused of that, sometimes, incidentally, by members of this Committee. So it was my feeling

[Traduction]

justifier leurs décisions dans un forum si ouvert. Toutefois, je suis heureux de le faire dans ce cas, jusqu'à un point que je crois prudent.

D'abord, je vous rappelle le discours que j'ai prononcé aux Nations Unies il y a plusieurs semaines, dans lequel j'ai exprimé mon inquiétude croissante devant l'inefficacité du débat à ce moment-là, son inutilité, et devant le fait que de nombreuses résolutions ne parvenaient qu'à accroître la méfiance et la confrontation. Je crois, et c'est un principe que les Nations Unies devront réétudier ces procédures afin que de telles résolutions ne puissent être proposées à maintes et maintes reprises, ce qui n'a pas d'autre effet que d'obliger les gens à durcir leurs positions.

Cela dit, je me demande souvent pourquoi on dit que nous sommes contre nos bons amis, les Japonais ou nos bons amis les Européens, oubliant que nous sommes du côté de notre meilleur ami, les États-Unis. En d'autres termes, on laisse entendre que le fait d'être du côté des États-Unis, dans toutes ces questions, revient à être du mauvais côté. Beaucoup de gens en sont fermement convaincus. Toutefois, si je le souligne, c'est pour faire remarquer qu'il y a d'autres éléments très influents dans le monde et dont le point de vue est différent.

Quant aux raisons du vote en question, ce fut une décision très difficile à prendre. D'abord, je ne crois pas que cette résolution, ou le débat qui l'a précédée, ait été utile. Étant donné la situation actuelle au Moyen-Orient, l'ONU et ses membres auraient mieux fait de suspendre toute la discussion. Mais puisque le débat c'est poursuivi, nous avons adopté la position fondamentale sur le Moyen-Orient qui est inscrite aux résolutions 242 et 338. Le débat et la résolution qu'a mentionnés l'honorable député, dépassent la portée des résolutions 242 et 338. Elles demandent, par exemple, le retrait, et on a employé l'expression, de «tous les territoires occupés», mais aussi, et c'est important, la résolution tendait à confirmer que l'OLP représentait les Palestiniens.

Nous avons scrupuleusement, et je crois sagement, évité d'appuyer cette proposition, non pas à cause des opinions que nous pouvions avoir—lesquelles ne sont pas pertinentes à ma réponse—vis-à-vis de l'OLP ou sur le problème palestinien dont je suis prêt à discuter avec les députés. Mais on a jugé qu'il n'appartenait pas au Canada de déterminer qui représenterait les Palestiniens. Il y avait donc dans cette résolution, deux questions de politique fondamentale, qu'à mon sens, le Canada ne pouvait pas appuyer, et j'accepte la pleine responsabilité de cette décision.

Certains disent, qu'en vertu des circonstances, une abstention aurait été une meilleure solution, mais lorsqu'on ne peut se décider ni d'un côté ni de l'autre, c'est qu'on n'a pas voulu regarder le problème en face. On nous a souvent accusés d'avoir agi ainsi, parfois même, ce sont des membres de ce comité qui nous ont accusés. Étant donné les événements qui

[Text]

that, given the developments that had occurred, we served the purposes better and we were, I think, displaying at least the courage, if you want to use that word, of our convictions on this matter, to vote against it.

There is much, much more that could be said about it. In my opinion—I repeat it because I regard it as being important; I have urged a number of countries in recent days and I have the full, support by the way, of many friendly countries including the United States in saying it—these United Nations activities at this particular time are at the very best not helpful and at the worst can be harmful to this initiative. So that, Mr. President, is the explanation.

M. Duclos: Monsieur le président, si vous me permettez . . .

Le président: Je vous en prie.

M. Duclos: Monsieur le ministre, je n'avais nullement l'intention d'insinuer qu'il fallait systématiquement voter de façon différente des États-Unis. Bien au contraire. J'ai déjà reproché, d'ailleurs, à la délégation canadienne d'avoir voté de façon différente des États-Unis en 1974 lors de la fameuse résolution sur Quneitra quand les États-Unis, eux, s'étaient abstenus et nous, nous avions voté contre la résolution.

De toute façon, moi, j'accepte bien ce que vous venez de dire. C'est-à-dire que d'une part, la résolution allait au-delà des résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité des Nations-Unies et que d'autre part, elle reconnaissait l'OLP. Mais je pense précisément que ce que vous venez de dire constitue justement de très bonnes raisons de s'être abstenus. Vous dites par ailleurs qu'au fond, le débat n'aurait peut-être pas dû avoir lieu à l'Assemblée générale, compte tenu du contexte bien spécial qui existe maintenant à la suite de la rencontre entre le président Sadate et le premier ministre Begin. Précisément, je pense qu'il aurait été opportun pour le Canada, à plus forte raison, de s'abstenir et de ne pas prendre position dans un débat qui n'aurait même pas dû avoir lieu.

J'espère que le traducteur me suit bien. En tout cas, je vous remercie.

Mr. Jamieson: I think I ought to respond.

An hon. Member: You may.

Mr. Jamieson: I understand the argumentation. Of course, it would have been infinitely easier, just as it would have been equally easy—indeed, as some colleagues here will know, it would have been immeasurably easier for me—not to have had to instruct our delegation, while I was in Israel, to vote against Israel on the occupation of the territories. In that case, an abstention would have been fine also but I chose not to do that on that occasion. Therefore, each one of these has to be measured in terms of the conditions that exist at the moment and what the logic of the resolution itself is. I repeat my underlying theme that the whole thing in my opinion is a useless exercise.

• 1630

M. Duclos: J'aimerais faire un dernier commentaire, monsieur le président.

[Translation]

avaient eu lieu, j'ai jugé plus utile et plus courageux de voter contre la résolution.

Je pourrais en parler beaucoup plus longuement. A mon sens—et je le répète car c'est très important; j'ai exhorté un certain nombre de pays ces jours derniers à le dire, avec le plein appui de nombreuses nations amies, y compris les États-Unis—à mon sens, donc, les activités actuelles des Nations-Unies sont dans le meilleur des cas peu utiles, et au pire elles pourraient nuire à l'initiative récente. Voilà donc mon explication, monsieur le président.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, if I may . . .

The Chairman: Please do.

Mr. Duclos: Mr. Minister, I was in no way insinuating that we should systematically vote differently than the United States. On the contrary. Indeed, I have reproached the Canadian Delegation for having voted differently than the United States in 1974 on the famous resolution concerning Quneitra, when the United States had, in fact, abstained and we had voted against the resolution.

In any case, I am happy with what you have just said. That is, on one hand, the resolution did go beyond Resolutions 242 and 338 of the United Nations Security Council, and then on the other hand, it did tend to recognize the PLO. But I believe that in fact what you have just did constitutes very good reasons for having abstained. On the other hand, you say that fundamentally this debate should never have taken place in the General Assembly, in view of the very special context which now exists following the meeting between President Sadate and Prime Minister Begin. Indeed, it would have been an opportune time for Canada to have abstained and not taken a position in a debate which should not even have taken place.

I hope the translator followed me correctly. In any case, I thank you.

Mr. Jamieson: Je voudrais répondre.

Une voix: Vous le pouvez.

Mr. Jamieson: Je suis bien votre argumentation. Évidemment, il eût été beaucoup plus facile, qu'on ne le sache si bien certains collègues ici, il eût été tellement plus facile, pour le moins de ne pas avoir eu à demander notre délégation, lorsque j'étais en Israël, de voter contre l'Israël sur la question de l'occupation des territoires. Dans ce cas-là une abstention aurait également été une bonne chose mais j'ai choisi de ne pas le faire à cette occasion. Il faut donc évaluer chaque résolution selon la conjoncture du moment et la logique de la résolution elle-même. Je le répète, je suis convaincu que tout cela est inutile.

Mr. Duclos: I would like to make a last comment, Mr. Chairman.

[Texte]

Je pense précisément que ce genre de considérations-là ne sont pas pertinentes. C'est une des choses que je reproche à notre politique à l'égard du Moyen-Orient, de souvent tenir compte de considérations qui n'ont rien à voir avec le contenu proprement dit des résolutions pour déterminer de quelle façon nous devons voter: oui, non ou nous abstenir. Je vous remercie.

Le président: Si je puis me permettre de faire un commentaire, j'espère qu'un jour nous aurons un débat complet sur la question du Moyen-Orient.

M. Duclos: J'appuie cette idée.

Le président: Nous verrons alors les mesures que nous pourrions prendre afin d'avoir ce sujet de discussion qui semble intéresser énormément les membres de ce Comité. Il s'agirait simplement de trouver la formule idéale; s'il n'y a pas d'ordre de donné par la Chambre, j'essaierai de recommander quelque chose d'une autre façon pour tenter d'avoir cette question à l'étude. D'ailleurs, l'honorable député de Montmorency sait très bien que je manifeste un intérêt des plus particulier à cette partie du monde.

Le prochain à poser des questions est M. Heath Macquarrie, député de Hillsborough, Île-du-Prince-Édouard.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: May I say followed by Dr. Maurice Foster, Mr. Ritchie and Mr. Frank Hamilton.

Mr. Macquarrie: As the senior member of the Committee, may I be allowed the indulgence of saying that we are very proud of the Minister when he speaks abroad for us because of his eloquence, his articulate discussion of views and policies, whether or not we agree with them. And I would like also, as a fellow victim and victor, to compliment him on his physical diminution. If I have not done so well, it is because I did not have so far to go and I have consolidated only with solidity rather than liquidity.

I want it known that I have never had an exchange with Mr. Duclos on this matter but I agree with him profoundly. And I would say en passant that every sentence in the Minister's fine reply would have been in my judgment an excellent justification for abstention. I believe, as one who has been going to the United Nations for many, many years, this is the most grievous error we have ever made at the most sensitive time. I am profoundly sorry that it has occurred at an occasion when we could have followed our usual Pavlovian response and abstained. And that we did not do. We are the greatest bloody abstainers down there and I know that. When I was a delegate, I had been ordered to abstain a thousand times, almost on procedural matters if nothing else.

The Chairman: Do you mean between 1958 and 1962?

Mr. Macquarrie: Yes. Exactly, exactly. We also were sinners.

But I would like to say that while it is good to be with our friend, the United States, and they are our closest friend—and if Mr. Roche will pardon me, what the Minister said about Canada-U.S. relations is almost word for word what is in an internal document between him and me on a statement of our party's policy—on Israel, I do not think the United States would be in the forefront as a perfectly objective perceiver of a situation.

[Traduction]

Precisely, I think that these kinds of considerations are not relevant. This is one of the grievances I have against our politic toward the Middle East, very often they take into account considerations that have nothing to do with the content as such of the resolution to determine which way we will vote: yes, or no or to abstain. Thank you.

The Chairman: If I may make a comment; I hope that some day we will have a complete discussion on this question of the Middle East.

Mr. Duclos: I welcome that suggestion.

The Chairman: We will see then what steps we can take to have that kind of discussion on a subject which seems to create a great interest amongst the members of this Committee. We just have to find the ideal formula; if there is no other further reference from the House, I will try to recommend something else in another way so we can study that question. On the other hand, the hon. member from Montmorency knows very well that I have a great interest in that part of the world.

The next questioner is Mr. Heath Macquarrie, member for Hillsborough, P.E.I.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président.

Le président: J'ajouterais qu'il sera suivi de M. Maurice Foster, M. Ritchie et M. Frank Hamilton.

M. Macquarrie: A titre du plus ancien membre de ce Comité, me permettez-vous de dire au ministre que nous sommes très fiers lorsqu'il parle en notre nom à l'étranger, il est éloquent, et les opinions et les politiques qu'il présente lors de ces discussions que nous soyons d'accord ou non avec elles, sont très bien articulées. Et j'aimerais également, à titre de co-victime et vainqueur, le féliciter de sa perte de poids. Si je n'ai pas si bien fait, c'est parce que j'en avais moins à perdre et je me suis surtout restreint aux aliments solides plutôt qu'aux liquides.

Je tiens à vous dire que je n'en ai jamais discuté avec M. Duclos mais que je suis vraiment d'accord avec lui. Et je dirais en passant que chaque phrase de l'excellente réplique du ministre aurait, selon moi, parfaitement justifié une abstention. Ayant été pendant de nombreuses années aux Nations-Unies, je crois que c'est la plus grave erreur que nous ayons commise à un moment aussi délicat. Je suis profondément déçu que ce soit arrivé alors que nous aurions pu suivre notre reflexe habituel de Pavlov et nous abstenir. Et nous ne l'avons pas fait. Nous y sommes les plus grands abstentionnistes et je le sais. Lorsque j'étais délégué, on m'a ordonné de m'abstenir un millier de fois, presque toujours sur des questions de procédure à défaut d'autre chose.

Le président: Voulez-vous dire en 1958 et en 1962?

M. Macquarrie: Oui. Exactement, exactement. Nous avons également péché.

Mais je dirai qu'il est bon d'être aux côtés de nos amis, les États-Unis, et ce sont nos meilleurs amis—et que M. Roche me pardonne, mais ce que le ministre a dit au sujet des relations canado-américaines représente presque mot pour mot ce qui est contenu dans un document interne, entre lui et moi, à propos d'une déclaration de notre parti sur Israël. Je ne pense pas que les États-Unis soient à l'avant-garde et perçoivent objectivement la situation.

[Text]

I would like to know—and I am going to ask all my questions in one shot and I am not going to overuse my time, I never have—in the first instance, when we have heard countless times about our devotion to the existence of the state of Israel, what Israel do we mean geographically? Do we mean 1947, 1948, 1967 or any amount of territory which the Israeli military authorities happen to be able to exercise their authority over? What is the Israel we are talking about?

I would like to know, too, if the Minister says that it is not up to us to decide which Palestinian entity will speak for the Palestinians, does he believe it is up to the government of Israel to decide who should or should not appear for the dispossessed, distressed and hopeless people? I asked him further and he offered—and I approve of his offer—when he was in the Middle East that we would be helpful in future events. Does he think we can be helpful if we have now cast ourselves into a certain sector in the Middle East which pretty well locks out all but Israel, Egypt, Sudan, and sharpens the tensions between us and other very, very important Arab countries? What role can we do if we have now moved ourselves into that situation? Like him, I prefer love to hate and peace to war, and I salute the Sadat-Begin meeting, but I want to know where we think this is going to lead to.

• 1635

Mr. Jamieson: Yes. Thank you very much, Mr. Macquarrie. Happily we do not disagree very often. I do not put the same emphasis on the particular vote in question as the honourable member does. I repeat at the risk of saying it ad nauseum that in my opinion, unless the Secretary General gets this meeting moved to New York, the United Nations is not really the forum in which this issue is going to be decided, and the very best in my opinion that it can do, as I say, is prevent itself from being harmful to it and I think there are real possibilities that it can be harmful. I have even contemplated the prospect of simply withdrawing from any of these discussions during this period of very rapid change, but that is another issue.

On what we regard as being Israel, I am speaking obviously not from a text and therefore want to put in the preamble that I am doing it in an informal session, for which I obviously do not wish to be held if somebody is talking about specific boundaries or whatever the case may be. You understand that.

Basically, we are talking about the pre-1967 borders. That has been the basis upon which resolutions 242 and 338 have been crafted and that, I repeat, has been more or less the foundation of our attitude in that area. Therefore the acknowledged state of Israel is pre-1967.

Now, of course, that leads on to a whole host of other questions which, if the Chair permits, I will be glad to answer in detail. As to what happens in terms of a permanent solution—are those the boundaries which are going to stay and so on—that, of course, is what Geneva is all about.

The Chairman: May I intervene?

Mr. Jamieson: Please.

[Translation]

Je vais poser mes questions tout d'un coup mais je ne dépasserai pas mon temps de parole, je ne l'ai jamais fait. D'abord, on a souvent entendu dire que nous attachions beaucoup d'importance à l'existence de l'État d'Israël, mais géographiquement qu'est-ce que cela veut dire? Est-ce qu'il s'agit des frontières de 1947, 1948, 1967 ou de tout territoire sur lequel les autorités militaires israéliennes peuvent exercer leur autorité? De quel Israël parlons-nous?

Par ailleurs, le ministre a dit que ce n'est pas à nous de décider quel groupe parlerait au nom des Palestiniens; croit-il que c'est au gouvernement d'Israël de décider qui devrait ou ne devrait pas représenter les laissés-pour-compte, les gens qui sont dans le besoin et sans espoir. Lorsqu'il était au Moyen-Orient, il a offert—et je suis d'accord avec son offre—notre aide dans le déroulement des événements futurs. Croit-il que nous pouvons être utiles si nous avons maintenant pris position dans un certain secteur du Moyen-Orient qui exclut presque tous les pays sauf Israël, l'Égypte et le Soudan, et qui accentue les tensions existant entre le Canada et d'autres pays arabes très importants? Quel rôle pouvons-nous jouer alors que nous sommes maintenant placés dans cette situation? Comme le ministre, je préfère l'amour à la haine et la paix à la guerre et je rends hommage à la réunion Sadate-Begin, mais j'aimerais bien savoir où cela va nous mener.

M. Jamieson: Oui. Merci beaucoup, monsieur Macquarrie. Heureusement, nous ne sommes pas très souvent en désaccord. Je n'accorde pas la même importance que l'honorable député à ce vote. Au risque de le dire *ad nauseum*, je répète qu'à mon avis, à moins que le secrétaire général tienne cette réunion à New York, ce n'est pas aux Nations-Unies que ces décisions seront prises; Selon moi, le mieux qu'on puisse faire, c'est d'éviter que cette réunion envenime la situation; à mon avis, il est tout à fait possible qu'elle soit nuisible. J'ai même envisagé que le Canada se retire purement et simplement de toutes ces discussions, pendant cette période de changements très rapides, mais ça, c'est une autre question.

Pour ce qui est des frontières de l'État d'Israël, je ne fais pas ici un discours préparé et par conséquent j'insiste sur le fait que mes propos n'ont rien d'officiel. Je ne voudrais évidemment pas qu'on leur accorde de valeur absolue s'il s'agit des frontières précises ou d'autres détails. Vous comprenez bien.

Essentiellement, nous parlons des frontières établies avant 1967. Les recommandations 242 et 338 sont fondées sur ces frontières, tout comme notre position en ce domaine. Conséquemment, nous reconnaissons les frontières de l'État d'Israël établies avant 1967.

Cela nous amène évidemment à un grand nombre d'autres questions auxquelles je serais heureux de répondre en détail, si le président le permet. Quant à savoir quelle sera la solution permanente... ces frontières seront-elles modifiées, etc... C'est là l'objet des discussions de Genève.

Le président: Puis-je intervenir?

M. Jamieson: Je vous en prie.

[Texte]

The Chairman: On this question, the Chair is absolutely liberal. You may if you want to or you may not if you so wish.

Mr. Jamieson: Thank you. As the honourable member knows probably better than any of us since he has been deeply concerned about and involved in that area, Geneva presumably will address itself to the question of whether those pre-1967 boundaries are precisely the boundaries which will give the secure and other adjectives that are in the 242-338 resolution. I think the honourable member also knows and many other members do, of course, that there is a fundamental difference, it seems to me as a result of my visit to Israel, in the perception of how a solution can be found. Israel, of course, is basically hanging its hat, or its hopes, whichever one wishes to use, on its own ability to defend itself, and therefore defensible boundaries for them mean boundaries which their own forces and their own capability can defend. Clearly, given that interpretation of defensible, then the present boundaries of Israel would not in those circumstances be acceptable to them in terms of defence in the sense that I think 14 kilometres is the maximum width of Israel at one point. That is purely the defensible argument or the defense argument. The other perception of it is, of course, that Israel's success is preserving its integrity and the like can only come through what has been called true peace in the area, namely, not just the ability to repel an invader but also treaties, friendship and international guarantees and, of course, that again is going to be part and parcel of the package which obviously will have to be discussed in whatever forum is ultimately chosen for the debate on the matter of Israel's future. But to be specific, it is pre-1967 that we are talking about.

Now, who speaks for the Palestinians? I have no magical answer to that. You asked whether the Israelis should nominate the spokesmen for Palestinians. Clearly not, in my opinion, but at the same time we have scrupulously and I think wisely refrained from saying who should. Also from my experience of the last few weeks, of course, Egypt is proposing options and alternatives that may resolve this matter. I am not putting them forward as having support from Canada or from me personally, but as proposals they were put to me. One proposal, as I think the honourable member again will know, is that it might be designated Palestinians who are presently resident in the United States. This was a formulation that Mr. Sadat advanced when the initial stage of current negotiations was active. Another is that representatives might be chosen from among the various mayors and other people within the occupied territories.

• 1640

These are all possibilities. But to answer the question specifically—should Israel designate them—I do not think that is a practical solution, or one that anyone would accept. I say "anyone"; I suppose Israel would accept it, theoretically, but beyond that I do not see it as being practical.

As to the future role of Canada, when I talked with the leaders in Israel and in Egypt, it was apparent that everyone

[Traduction]

Le président: Quant à cette question, le président est tout à fait flexible. Vous pouvez donner plus de détails si vous le désirez, ou ne rien dire.

M. Jamieson: Merci. L'honorable député le sait probablement mieux que nous tous puisqu'il s'est considérablement occupé de cette question: lors des discussions de Genève, on tentera probablement d'établir si ces frontières d'avant 1967 sont précisément les frontières qui permettront d'appliquer les recommandations des résolutions 242 et 338. L'honorable député sait également, comme bien d'autre députés, qu'il existe une différence fondamentale entre les façons d'en arriver à une solution; c'est ce que j'ai déduit de ma visite en Israël. Évidemment, Israël place tout son espoir dans sa propre aptitude à se défendre elle-même; conséquemment, pour ce pays, les frontières qu'ils peuvent défendre sont celles qui peuvent être protégées par leur propre armée avec leurs propres ressources. En tenant compte de cette définition, il est évident que les frontières actuelles du pays ne seraient pas, dans les circonstances, acceptables pour les Israéliens qui doivent en assumer la défense. Je crois que le territoire israélien a une largeur maximum de 14 kilomètres. Voilà pour ce qui est uniquement de la défense. Il faut également se rappeler qu'Israël ne réussira à préserver son intégrité que si on en arrive à ce qu'on a appelé une paix véritable dans cette région, ce qui ne sous-entend pas uniquement l'aptitude à repousser l'invasisseur, mais également exige des traités, l'amitié, des garanties internationales; évidemment, ces éléments feront partie des différentes mesures d'ensemble dont on devra discuter, une fois qu'on aura choisi l'endroit où se décidera l'avenir d'Israël. Soyons précis, nous reconnaissons les frontières établies avant 1967.

Reste maintenant à déterminer qui représentera les Palestiniens. Je n'ai pas de solution miracle à ce problème. Vous avez demandé si les Israéliens devraient nommer le porte-parole des Palestiniens. Certainement pas, à mon avis; mais en même temps, nous avons scrupuleusement et sagement évité de dire qui devrait le faire. Également, comme j'ai pu le voir au cours des dernières semaines, l'Égypte propose des options et des choix qui pourraient résoudre ce problème. Je ne dis pas que ces propositions ont l'appui du Canada ni mon appui personnel, mais tout simplement qu'elles m'ont été présentées. L'une de ces propositions, comme l'honorable député le sait probablement, veut qu'on choisisse des Palestiniens vivant actuellement aux États-Unis. Cette formule a été proposée par M. Sadate à l'étape initiale des négociations. En vertu d'une autre proposition, les représentants seraient choisis parmi les maires et parmi d'autres éléments des territoires occupés.

Ce sont là des possibilités. Mais pour répondre précisément à la question de savoir si Israël devrait nommer ses représentants, je ne crois pas que ce soit là une solution pratique ou acceptable pour quiconque. Je dis «quiconque»; je présume qu'Israël l'accepterait en théorie, mais outre cela, je ne crois pas que ce soit une solution pratique.

Pour ce qui est du rôle futur du Canada, lors de mes discussions avec les leaders d'Israël et d'Égypte, il s'est avéré

[Text]

agreed on one thing at least; that is, that whatever the outcome of the talks, some international presence was likely to be necessary for a period of time after the resolution is achieved. Whether it would be in precisely the locations where Canada is now—that is, the Golan Heights and Ismailia, as well as some smaller deployments of men throughout the Sinai and elsewhere—or whether it would be somewhere else, nobody can really say at the moment. But our commitment is quite clear and unequivocal: if we are asked to continue in a peacekeeping role in the Middle East, perhaps indeed on the west bank, or in some modified truce line in the Sinai or elsewhere, whatever the ultimate decision, we would be prepared to consider continued participation in a most sympathetic way. I obviously cannot say categorically that we would do it, because I do not know the conditions, but certainly if the conditions were favourable, we would do so.

To give the honourable member a complete answer, I should add one thing, which is much more vague; that is, the proposal that has been advanced by a number of parties with regard to international guarantees. No one is quite sure just what that phrase reflects. Some of the Arab countries have asked for it. They have said that if there were international guarantees this would be helpful. But it has been left, I suspect, deliberately vague.

There is one other matter of full agreement, which is that the superpowers ought not to be part of any kind of occupational force—and I am using that term in the purely geographic sense of taking and occupying a piece of territory—because clearly, that would merely tend to escalate the element of East-West tension. Therefore the role would logically have to fall upon the middle powers and countries such as Canada.

I think I ought to say one other thing, because the honourable member implied, at least, that in some way or other Canada had discredited itself. I do not believe that for one moment. I think that sometimes we get reactions within Canada which are much more pronounced and much more sharply honed than they are in the area itself, and I suspect that this may be one of them; that the rhetoric tends to take even higher flight—not by the honourable member, whose rhetoric is always impeccable, but by others. When one is on the ground in the area, you discover that there is a very realistic awareness of why certain actions are taken and the logic behind them. I have no concern that we have alienated ourselves, if that is not too strong a word, with any of the parties; quite the contrary. With the exception, perhaps, of some of the very extreme elements, I think Canada's position is one of great respect in virtually all of the countries concerned.

• 1645

Mr. Macquarrie: In thanking the Minister, Mr. Chairman, I am reminded of Jean Barras saying to King Louis, "You have done well, sire," but that Galileo also said of the Pope's representative, "Nevertheless, it still moves". Thank you very much.

[Translation]

que tout le monde était d'accord au moins sur un point: peu importe le résultat des discussions, une forme quelconque de présence internationale sera nécessaire pendant une certaine période après la signature de l'entente. Personne ne peut dire pour l'instant si cette présence serait nécessaire ailleurs qu'à l'endroit précis où sont stationnées les forces canadiennes, c'est-à-dire dans le Golan, à Ismailia, tout comme dans d'autres régions comme le Sinai, mais en plus petit nombre. Notre engagement est clair et sans équivoque: si l'on nous demande de continuer d'assumer notre rôle de maintien de la paix au Moyen Orient, que ce soit pour surveiller la rive ouest, une ligne de cessez-le-feu dans le Sinai ou ailleurs, peu importe la décision finale, nous serons disposés à envisager favorablement le maintien de notre participation. Évidemment, je ne veux prendre d'engagement catégoriquement, car je ne connais pas les conditions; mais si les conditions étaient favorables, nous répondrions certainement à la requête.

Pour répondre complètement à l'honorable député, je devrai ajouter autre chose de beaucoup moins précis; il s'agit de la proposition présentée par plusieurs des parties en cause relativement aux garanties internationales. Personne ne sait avec certitude à quoi cela correspond. Certains pays arabes ont exigé ces garanties, affirmant qu'elles seraient utiles. Mais je pense que toute la question a délibérément été laissée dans le vague.

Un autre élément obtient l'assentiment général: aucune des super-puissances ne devrait participer à un quelconque groupe d'occupation... je ne parle ici qu'en termes purement géographiques, c'est-à-dire qu'un certain territoire serait occupé... car, de toute évidence, cela ne ferait qu'accroître les tensions est-ouest. Conséquemment, ce rôle retomberait logiquement sur des puissances moyennes, telles que le Canada.

J'ai autre chose à ajouter, car l'honorable député a sous-entendu que d'une façon ou d'une autre, le Canada s'est discrédité. C'est tout à fait inexact. A l'occasion, les réactions en provenance du Canada sont beaucoup plus prononcées et beaucoup plus vives que celles qu'on connaît dans les régions concernées, et je soupçonne que c'est ce qui s'est produit dans ce cas; les propos semblent s'enflammer, exception faite des propos de l'honorable député qui sont toujours irréprochables. Quand on est sur place, on découvre que les gens savent très bien pourquoi certaines mesures sont prises et comprennent bien la logique qui les sous-tend. Je ne crois vraiment pas que nous nous soyons aliénés les autres parties, et le mot n'est pas trop fort; au contraire. Exception faite de certains éléments extrêmes, je suis d'avis que la position adoptée par le Canada est respectée dans presque tous les pays en cause.

M. Macquarrie: En remerciant le ministre, je me souviens de la réponse de Jean Barras au roi Louis, «Bien joué sire», ainsi que de la réponse de Galilée aux représentants du pape «Et pourtant, elle tourne». Je vous remercie.

[Texte]

The Chairman: The next questioner is Dr. Maurice Foster, member from Algoma, Ontario, the Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Foster: Thank you very much.

The Chairman: Followed by Mr. Gordon Ritchie, member from Dauphin, Mr. Frank Hamilton from Swift Current-Maple Creek and Mr. Lloyd Crouse from South Shore. Mr. Foster.

May I ask your indulgence to try, please, to . . .

Mr. Jamieson: I am afraid my answers have been rather long.

The Chairman: That is why I have let the members question you a little longer than the time allowed.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to put a couple of questions to the Minister concerning the uranium shipments to Europe and Japan. Do you have any estimates now, or does the department have estimates, of the value of the Canadian uranium supplies that are sitting in Canada waiting the approval of the safeguards agreement?

Mr. Jamieson: I would think Energy, Mines and Resources could provide that for us in very specific terms and I will be glad to get it for you. I heard a figure of about \$300 million a year, I think it was, in terms of the actual value of shipments. Whether all that goes out in a calendar year, 12 months, or not, I am not certain. On average, I believe it works out at something in the order of \$300 million to \$400 million.

Mr. Foster: The shipments of it that would be going out in any one year are probably ones that have been contracted for four or five years ago, or five or six years ago—there is usually a lead time like this. Suppose the worst came to the worst and the Germans would not accept the safeguards agreement, what happens? Does uranium that was sold at \$13 a pound or so suddenly become available to the Canadian companies to sell for \$40 a pound, which is the current value? If that is the case, that does not sound like such a bad occurrence. Has anybody looked at this aspect, or would the Department of External Affairs be sued by the Germans or would they be sued by the Canadian companies?

Mr. Jamieson: At the moment, of course, as you realize, these are hypothetical questions. I am afraid I am not sure, and even if I were I think it would be imprudent of me to indicate what the legal position would be in the event of a failure to reach an agreement. I am operating on the assumption, obviously, that we can reach an agreement and if it is not sooner, it will be later, and that ultimately they will be able to realize on their contracts.

Mr. Foster: Is it the approach of the EEC that nobody will break ranks that, for instance, you cannot sign an agreement, say, with the Germans or the Brits? Does it have to be the total EURATOM?

Mr. Jamieson: My understanding is that EURATOM has assumed all the authority of the member states in terms of nuclear energy questions, including imports, and that therefore the states are individually bound to act in concert. The Canadian position is, of course, that we would be quite prepared to deal bilaterally still, although there might be some

[Traduction]

Le président: La parole est à M. Maurice Foster, député d'Algoma et vice-président du Comité.

M. Foster: Je vous remercie.

Le président: Il sera suivi par M. Gordon Ritchie, député de Dauphin, par M. Frank Hamilton, député de Swift Current-Maple Creek, et par M. Lloyd Crouse, député de South Shore. Monsieur Foster, allez-y.

Je vous demanderais de bien vouloir . . .

M. Jamieson: Je m'excuse si mes réponses ont été plutôt longues.

Le président: C'est pourquoi j'ai permis aux députés de dépasser le temps de parole normalement prévu.

M. Foster: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai à poser à monsieur le ministre deux questions relatives aux expéditions d'uranium à destination de l'Europe et du Japon. Pourriez-vous nous dire quelle est la valeur de l'uranium canadien dont l'expédition est retardée en attendant la signature de l'accord sur les mesures de sécurité?

M. Jamieson: Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources dispose certainement de ces données et je me ferai un plaisir de vous les faire parvenir. Les ventes d'uranium s'élèveraient à quelque 300 millions de dollars par an; mais je ne sais pas au juste si la totalité de cet uranium est expédiée dans le courant d'une année. En moyenne, le chiffre atteint de 300 à 400 millions de dollars.

M. Foster: Le contrat de ces ventes a sûrement été conclu cinq ou six années à l'avance selon la pratique normale dans ce secteur. Dans l'hypothèse la plus pessimiste, et à supposer que les Allemands refusent de parapher l'accord sur la sécurité, qu'est-ce qu'il arrive? Est-ce que l'uranium qui à l'origine était vendu à \$13 la livre sera offert à des sociétés canadiennes au prix actuel, c'est-à-dire à \$40 la livre? Dans ce cas, ça ne serait pas si mauvais. Quelqu'un a-t-il envisagé cet aspect des choses ou bien y a-t-il un risque que les Allemands ou des firmes canadiennes intentent des poursuites au ministère des Affaires extérieures?

M. Jamieson: Pour le moment, il s'agit là de questions purement hypothétiques. Même si tout était déjà décidé, il ne m'appartient pas de vous donner des précisions quant à la situation juridique qui prévaudrait si l'accord n'était pas conclu. Je pars du principe que l'accord sera conclu tôt ou tard et que dès lors nous pourrions honorer nos contrats.

M. Foster: Est-ce que la CEE impose pour ainsi dire un front commun de façon à ce que nous ne puissions pas signer d'accords séparés avec les Allemands et les Anglais, mais uniquement avec Euratom?

M. Jamieson: Les états membres de la CEE ont délégué leur autorité en matière d'énergie nucléaire à l'Euratom, y compris toutes les questions se rapportant aux importations, si bien que les états sont tenus d'agir de concert. Le gouvernement canadien, par contre, serait disposé à conclure des accords bilatéraux même si cela présente certains désavanta-

[Text]

disadvantages in that. But there is certainly no inhibition in our laws or our policies in that connection. Therefore, I presume the hypothesis you are putting forward would only arise in the event that a country of the community said, "We are not going to be deprived because some other country will not move and, therefore, we will deal with Canada direct." If they came on that basis, there is nothing to stop us from doing so.

Mr. Foster: How many countries have accepted the 1974 policy now, the 1974 and 1976 policies? The embargo is based on the 1974 statement.

Mr. Jamieson: That is correct, yes. In terms of bilaterals with Canada, I would have to get a complete list for you. The circumstances, of course, are different, in other words, there are the NPT signatories; there are a lot more of those than there are people who have bilateral agreements with Canada and so, therefore, we could start negotiations with those countries if they were interested.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Jamieson: In terms of new agreements, we have signed with Sweden, with Romania and, basically, our position, I think it could be said, is pretty much on all fours with that of the United States. In other words, as of last week I signed an agreement which enables us to continue our nuclear co-operation with United States. In addition to that, there is a very large spectrum of countries that are subscribers to NPT, and I could get you the full list if you wish to have it.

• 1650

Mr. Foster: This is the next area I would like to examine. Last spring at the heads of government meeting there was some preliminary discussion between the Prime Minister and the Prime Minister of India concerning nuclear co-operation and whether or not they would accept our safeguards position. Has there been any agreement reached or is there any progress being made between the two countries with a view to re-establishing our nuclear co-operation with India? It seemed to me at the time that Mr. Desai was saying that they did not want to make bombs, and from that point of view it looked like a positive circumstance. Certainly that relationship with India, prior to their exploding the nuclear device, was almost a model in that we have been able to transfer technology to a developing country and provide them with a source of energy which they would not have had otherwise. I am interested to know what progress has been made with India.

Mr. Jamieson: There has been a further exchange of letters or views between the Prime Minister and the Prime Minister of India. In addition, Desai's statements have all reaffirmed his decision not to proceed with nuclear explosions or to pursue a nuclear weapons course. At the same time, to date at least, India has declined to sign the non-proliferation treaty. So what we have is an informal undertaking, a statement of intent but no translation of that into a formal acceptance of NPT. Therefore, the situation remains as it has been since 1974, that further co-operation between Canada and India is not possible under these circumstances.

[Translation]

ges. Cependant, rien ne nous empêche d'agir de cette façon. Cette hypothèse ne se présenterait que si un état membre de la communauté décide de traiter directement avec le Canada. En pareil cas, rien ne nous empêcherait d'aller de l'avant.

M. Foster: Combien de pays ont accepté la politique de 1974 et 1976? L'embargo est fondé sur la déclaration de 1974.

M. Jamieson: C'est exact. Je n'ai pas sur moi la liste des accords bilatéraux avec le Canada, mais je pourrais vous la faire parvenir. Les circonstances ont changé, car le nombre de pays signataires du pacte de non-prolifération est de loin supérieur à celui de ceux qui ont conclu des accords bilatéraux avec le Canada; nous pourrions donc entamer des négociations avec ces derniers s'ils le désiraient.

M. Foster: Oui.

M. Jamieson: Nous avons conclu de nouveaux accords avec la Suède et la Roumanie, notre position concordant dans ses grandes lignes avec celle des États-Unis. Ainsi, la semaine dernière, j'ai signé un accord qui nous permet de poursuivre notre coopération nucléaire avec les États-Unis. De plus, toute une série de pays ont souscrit au Traité de non-prolifération, et si vous le désirez, je puis vous faire parvenir la liste.

M. Foster: Je voulais justement aborder ce problème. L'an dernier, lors de la réunion des chefs de gouvernement, M. Trudeau a abordé avec le premier ministre de l'Inde la question d'une coopération nucléaire entre nos deux pays, ainsi que la question de savoir si oui ou non l'Inde accepterait notre position en ce qui concerne les mesures de sécurité. Un accord a-t-il été conclu dans ce domaine, des progrès ont-ils été réalisés en vue de permettre à nos deux pays de reprendre la coopération nucléaire? A l'époque, M. Desai avait dit que l'Inde ne tenait pas à fabriquer des bombes, ce qui faciliterait certainement la situation. Car aussi, bien avant l'explosion d'un engin nucléaire par l'Inde, on pourrait dire que nos relations avaient été exemplaires dans ce sens qu'elles nous avaient permis de transférer une technologie de pointe à un pays de développement, lui donnant ainsi une source d'énergie dont il ne disposait pas. J'aimerais savoir où en sont nos relations avec l'Inde.

M. Jamieson: Il y a eu un échange de correspondance entre M. Trudeau et le premier ministre de l'Inde. Dans ses déclarations, M. Desai a confirmé sa décision de ne plus procéder à des explosions d'engins nucléaires ni de fabriquer d'armes nucléaires. Cependant, l'Inde a refusé jusqu'à présent d'adhérer au Traité de non-prolifération. Il existe donc un accord officieux, une sorte de déclaration d'intention mais non pas une adhésion officielle au Traité de non-prolifération. La situation reste donc ce qu'elle était en 1974, à savoir que la coopération nucléaire entre le Canada et l'Inde est impossible dans ces conditions.

[Texte]

Mr. Foster: Would you accept just a bilateral treaty, or do they have to sign the NPT?

Mr. Jamieson: There is a provision in the policy which many people quoted as saying NPT and full-scope safeguards. In point of fact, it is either/or.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Jamieson: There is a manner through which a country can subscribe to full-scope safeguards and not be a signatory to NPT if for any national reason they may wish to do so. But in the case of India they have not shown a willingness to do either in formal terms.

Mr. Foster: Is this a case of the political level saying yes, we want to do this, but the technical or the civil servant level saying no, we will not do it?

Mr. Jamieson: I would not wish to speculate as to the motivation in India. I can guess, and I am sure you can too, but I think it would perhaps be inadvisable for me to translate that guess into an answer.

Mr. Foster: This morning the chairman of Atomic Energy of Canada Limited outlined their current list of prospects for the sale of nuclear reactors, and I think it included a couple to Italy, some to Romania and Japan.

Mr. Jamieson: Mexico, perhaps.

Mr. Foster: And, of course, the possibility of Korea and Argentina, with the second reactors there. Are the negotiations on safeguards with these countries going forward in tandem with the commercial activity by AECL so if they are able to make a successful sale there would be safeguards ready to go?

Mr. Jamieson: It is not a matter of in tandem, it is a matter of in line. We will not open up negotiations, or permit AECL to open negotiations, unless the policy considerations have been met. In other words, a country must sign the NPT or otherwise subscribe before we can talk to them about supply.

• 1655

Of course, that does not mean if somebody comes and says to us that we would like to deal with you in nuclear supplies, that we do not explain our policy and say go and sign the NPT and then come and talk to us.

Mr. Foster: So you have that first.

Mr. Jamieson: But in most of the cases that you outlined in your list, and I am assuming in the AECL list, they have already met the Canadian requirements. Romania signed, as I mentioned a few moments ago, about a month or so ago.

Mr. Foster: I am interested in turning to Rhodesia and the recent announcement by Ian Smith that he is willing to move towards the one man-one vote proposal. At the same time, they have had the raids into Mozambique and the two things do not seem to jibe. I am wondering, from the sources the Canadian government has, how encouraged are you that they will move to a black majority rule in Rhodesia? Are these real offers or

[Traduction]

M. Foster: Est-ce que vous accepteriez un traité bilatéral ou bien faut-il que l'Inde signe le Traité de non-prolifération?

M. Jamieson: En citant notre politique en la matière, on a souvent dit que celle-ci prévoit la signature du Traité de non-prolifération ainsi que toute la gamme des mesures de sécurité. Or, en réalité, une des deux conditions est suffisante.

M. Foster: Oui.

M. Jamieson: Un pays peut en effet accepter la mise en œuvre de toute la gamme des mesures de sécurité sans nécessairement signer le Traité de non-prolifération. Mais l'Inde n'a fait ni l'un ni l'autre officiellement.

M. Foster: Se pourrait-il que dans le cas de l'Inde les politiciens soient d'accord alors que les techniciens et les fonctionnaires ne le seraient pas?

M. Jamieson: Il ne m'appartient pas de spéculer sur les motifs de l'Inde. Je peux faire des suppositions, et vous aussi d'ailleurs, mais c'est tout ce que je peux dire à ce propos.

M. Foster: Le président d'Énergie atomique du Canada Limitée nous a donné ce matin le nom des client éventuels de réacteurs nucléaires, y compris deux réacteurs pour l'Italie et d'autres au Japon et en Roumanie.

M. Jamieson: Peut-être au Mexique également.

M. Foster: La Corée et l'Argentine sont également sur la liste. Est-ce que les négociations relatives aux mesures de sécurité se poursuivent avec ces pays en même temps que les démarches commerciales de l'AECL, de façon qu'au moment de conclure une affaire, la question des mesures de sécurité soit également réglée?

M. Jamieson: Ces négociations se poursuivent non pas parallèlement mais à la suite l'une de l'autre, l'AECL n'étant pas autorisée à engager des négociations si toutes les conditions stipulées dans notre politique ne sont pas remplies. Autrement dit, un pays doit signer le traité de non-prolifération ou accepter les conditions relatives aux mesures de sécurité avant qu'il ne soit question de livraison.

Néanmoins, si un pays nous fait savoir qu'il aimerait s'approvisionner chez nous en matière nucléaire, nous commençons par lui exposer notre politique et nous n'exigeons pas bien entendu comme condition préalable à toute discussion qu'il signe le Traité de non-prolifération.

M. Foster: Vous commencez donc par là.

M. Jamieson: Mais la plupart des pays figurant sur votre liste ainsi que celle de l'AECL ont déjà satisfait aux conditions canadiennes. Ainsi, la Roumanie a signé il y a un mois environ.

M. Foster: Je voudrais maintenant passer à la Rhodésie et à la déclaration de Ian Smith selon laquelle il serait disposé à instaurer le suffrage universel. Mais en même temps il y a eu les raids au Mozambique, ce qui semble contradictoire. D'après les renseignements du gouvernement, quelle chance y a-t-il que la Rhodésie accepte de mettre en place un gouverne-

[Text]

are there a lot of fish hooks in there so that they will not actually come to anything.

Mr. Jamieson: In the context of the overall problem in Rhodesia, obviously the Smith concession of majority rule is an important development. It is one which he originally, of course, rejected totally, and has up until now been reluctant to state. So it is quite a significant acknowledgement by him of the inevitability of majority rule. Whether or not this move by him will be successful is going to depend upon a number of factors and I suppose that the very best description that could be put on my personal attitude is guarded optimism. I have certain doubts about the ability of the internal black leadership to bring about an arrangement which would not result in continued aggression, and I use that in the sense of conflict, by the patriotic front.

Obviously Mr. Smith is seeking to isolate the patriotic front, which is the armed element that is outside of Rhodesia and represented by Mr. Nkomo and Mr. Mugabe. He is trying to isolate them and make his arrangement with the black leadership within Rhodesia which has no armed force at its disposal. Therefore the question is whether this ploy is going to succeed—perhaps ploy may be too crude a term for it—but whether this move on his part is going to succeed. It can only succeed clearly if the patriotic front in one way or another accepts this route and becomes part of it. So far, Mr. Nkomo in particular has said that he has no interest in participating in this exercise. That is the reason a lot of the doubts are being expressed.

Le président: Merci, docteur Foster. Gordon Ritchie, the honourable member from Dauphin Manitoba, followed by Mr. Frank Hamilton, Swift Current-Maple Creek, and Mr. Lloyd Crouse from South Shore. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I understand it from a news item last week, our representative at the United Nations, Mr. Charpentier, branded the South Africans as having their military capabilities built up which he suggested is a danger to world peace and peace in that area. Has there been any new developments in this on the occasion of his statement?

Mr. Jamieson: Are you referring to the Namibian situation?

Mr. Ritchie: I believe it was that, plus the general feeling, as I read in the newspaper, that South Africa had a greater armed force capability than was necessary. I do not know how you arrive at what is necessary.

• 1700

Mr. Jamieson: Yes. Dealing specifically with Namibia . . .

The Chairman: Some call it Southwest Africa.

Mr. Jamieson: Southwest Africa. In any event, I imagine that the particular statement, I do not recall it directly, has to do with the presence in Namibia at the present time of a very large South African force, estimated, I think, at something in the order of 40,000. I could be wrong about that figure but I have seen that quoted. The argument is that free elections and the carrying out of the United Nations mandate in that

[Translation]

ment à majorité noire? Cette offre est-elle sincère, à votre avis, ou bien est-ce simplement une diversion.

M. Jamieson: Vu dans le contexte du problème rhodésien, l'offre de Smith d'accepter le gouvernement de la majorité, est bien entendu une concession de taille, concession que jusqu'à présent il a toujours rejetée d'emblée, se refusant même à la mentionner. Il est donc important qu'il ait enfin reconnu le caractère inévitable du gouvernement par la majorité. La question de savoir s'il va réussir dans cette voie, cela dépend de toute une série de facteurs et je pourrais dire que je suis pour ma part modérément optimiste. J'ai des doutes quant à la capacité des chefs noirs rhodésiens de conclure un accord qui mettrait fin à la poursuite des attaques par le front patriotique.

M. Smith cherche évidemment à isoler le front patriotique, c'est-à-dire les groupes armés basés en dehors de la Rhodésie et représentés par MM. Nkomo et Mugabe. Il cherche donc à les isoler et à conclure un accord avec les chefs noirs qui se trouvent en Rhodésie et qui ne disposent pas de troupes armées. La question est donc de savoir si cette manœuvre va réussir. Pour réussir, il faut que le front patriotique accepte lui aussi la proposition de M. Smith et y adhère. Or, M. Nkomo a déjà fait savoir que cela ne l'intéresse nullement. C'est pourquoi c'est loin d'être réglé.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster. M. Gordon Ritchie, député de Dauphin, dans le Manitoba, sera suivi par M. Frank Hamilton, député de Swift Current-Maple Creek, et de M. Lloyd Crouse, député de South Shore. Allez-y monsieur Ritchie.

M. Ritchie: D'après un article paru dans la presse la semaine dernière, M. Charpentier, notre délégué à l'ONU, a accusé l'Afrique du Sud d'avoir renforcé son dispositif militaire au point de constituer une menace contre la paix mondiale, et plus particulièrement dans cette région. Comment la situation a-t-elle évolué depuis cette déclaration?

M. Jamieson: Vous parlez de la Namibie?

M. Ritchie: C'est bien cela il semblerait, d'après cet article, que l'Afrique du Sud dispose d'un dispositif militaire qui dépasse ses besoins. Je me demande d'ailleurs comment on fait pour déterminer ces besoins.

M. Jamieson: Oui, Parlant plus précisément de la Namibie . . .

Le président: D'aucuns disent l'Afrique du Sud-ouest.

M. Jamieson: L'Afrique du Sud-ouest. De toute façon, j'imagine que cette déclaration, quoique je ne m'en souviens plus exactement, traitait de la présence, en Namibie, à l'heure actuelle, d'une force importante venant de l'Afrique du Sud, c'est-à-dire, je crois, quelque 40,000 personnes. Je me trompe peut-être, mais c'est le chiffre que j'ai entendu citer. On dit

[Texte]

particular area is impeded by the presence of these many troops.

One of the efforts of the five, which includes Canada, and I believe they are in the region this week again, is to have the South Africans withdraw these forces during the period that the elections and the general transition is taking place. The reports vary, and this is why I made reference to the election and the uncertainty of matters at the present time. As to what the South Africans are prepared to do, I understand that they are willing to withdraw a substantial portion of those forces. I believe this was the reference that was being made.

The other element, of course, is the manner in which the elections are going to be carried out so that everyone, including SWAPO, has an opportunity to participate in a fair and reasonable democratic election.

Mr. Ritchie: I believe Namibia is adjacent to Portuguese territories farther north.

Mr. Jamieson: I was not aware that there were any Portuguese territories left. Do you mean former?

Mr. Ritchie: Angola.

Mr. Jamieson: Angola, yes.

Mr. Ritchie: Are Cuban troops still in Algoma, in Angola?

Mr. Foster: That is not Algoma.

Mr. Jamieson: There are no Cuban troops in Algoma.

Mr. Ritchie: I bet you there are a few up there, too. They are looking for those uranium mines.

Mr. Jamieson: That is right.

Sir, I have no personal knowledge but I think it is an accurate assumption that there are a significant number of Cuban troops in Africa, and principally in Angola.

Mr. Ritchie: Was the Canadian representative making representation on Namibia itself or speaking of the armed forces of South Africa generally?

Mr. Jamieson: Without seeing the quote I cannot say with certainty, but I do know that all our concern, as a member of the Security Council, has been with the situation in Namibia and moving forward on this democratization. Therefore I would guess that he was talking about the South African forces in Namibia.

Mr. Ritchie: I will turn to one other aspect of the use of nuclear power and these things, although I am not sure whether this is the right place to ask it. From what I have read, around the world many people are very much afraid that nuclear power will not be a safe power, that is, over a period of time. The burying of wastes and the taking down of nuclear power plants that are old and have outlived their usefulness will present a major problem, and some are very pessimistic that it can ever be really looked at. Is there any international body or group that is involved in effecting a solution?

Mr. Jamieson: Yes, sir. To give you a thorough answer to that question I fear would test even the generosity of our, as he calls himself, liberal Chairman, because that is the most complex question that you have asked in this whole field of

[Traduction]

que ces troupes nuisent aux élections libres et au mandat des Nations Unies dans cette région.

Les Cinq, dont le Canada, et il me semble qu'ils sont encore dans cette région cette semaine, essaient de persuader les Sud-africains de retirer ces troupes pendant la période où les élections auront lieu et où se fera la transition générale. Les rapports varient, et c'est pour cela que j'ai parlé des élections et de l'incertitude qui prévaut à l'heure actuelle. Quant à savoir ce que les Sud-africains vont faire, je crois savoir qu'ils sont prêts à retirer une bonne partie de leurs troupes. Je crois que c'est de cela dont on parlait.

Il y a un autre volet, évidemment, et il s'agit de la manière dont les élections se feront de façon à ce que tous, y compris le SWAPO, aient l'occasion de participer à des élections démocratiques justes et raisonnables.

Mr. Ritchie: Je crois que la Namibie jouxte les territoires portugais plus au nord.

Mr. Jamieson: Je ne savais pas qu'il restait encore des territoires aux Portugais. Vous voulez dire d'anciens territoires?

Mr. Ritchie: L'Angola.

Mr. Jamieson: L'Angola, oui.

Mr. Ritchie: Y a-t-il toujours des troupes cubaines à Algoma, en Angola?

Mr. Foster: Pas à Algoma.

Mr. Jamieson: Il n'y a pas de troupes cubaines à Algoma.

Mr. Ritchie: Je suis prêt à parier qu'il y en a. Ils cherchent toutes ces mines d'uranium.

Mr. Jamieson: C'est vrai.

Monsieur, je ne le sais vraiment pas, mais je crois qu'on peut présumer qu'il y a un nombre important de troupes cubaines en Afrique, et surtout en Angola.

Mr. Ritchie: Est-ce que le représentant canadien se préoccupait de la Namibie elle-même ou parlait-il des forces armées de l'Afrique du Sud en général?

Mr. Jamieson: Sans voir une copie conforme de ce qu'il a dit, je ne puis l'affirmer avec certitude, mais je sais que notre préoccupation, en notre qualité de membre du Conseil de sécurité, a porté sur la situation en Namibie et sur l'accélération de la démocratisation. Donc, il me semble qu'il devait être question des forces de l'Afrique du Sud en Namibie.

Mr. Ritchie: Je passe à un autre aspect de l'utilisation du pouvoir nucléaire et à tous les problèmes afférents, quoique je ne sois pas sûr de la pertinence de la question. D'après mes lectures, les gens, partout au monde, ont peur que le pouvoir nucléaire puisse constituer un danger à long terme. L'enfouissement des déchets et la démolition de vieilles usines nucléaires périmées deviendront un problème capital et certains pessimistes craignent qu'on n'aborde jamais ces questions. Y a-t-il un organisme ou groupe international quelconque qui s'occupe d'y trouver une solution?

Mr. Jamieson: Oui, monsieur. Donner une réponse détaillée à votre question serait trop présumer de la générosité de notre président, si libéral soit-il, parce que c'est la question la plus compliquée que vous ayez posée dans tout le domaine

[Text]

nuclear. But the short answer is that this, of course, is part of the study known as INFCE or INFCEP, which is now under way and which was launched in Washington a few weeks ago. There are 30 to 40 countries, including the Soviet Union as well as many Western countries, involved in those meetings, and Canada is one of them.

Nuclear wastes are, of course, a real cause for concern, and it is interesting that there are really two problems here. One is that there is more nuclear waste if you do not have reprocessing, and so in that sense reprocessing has certain advantages, particularly for small and heavily crowded countries such as those in Western Europe. On the other hand, of course, reprocessing and fast breeder reactors are plutonium producers, and plutonium is the material that is fissionable and is capable of being used in explosives.

This is what the world community is now seeking to come to grips with, namely, the best means of proceeding. Is it through well safeguarded reprocessing? This, by the way, has an economic benefit as well in that you can get about 60 times the energy generation out of reprocessed material that you can out of nonreprocessed. So there is this study, and it is estimated that it is going to take two years in order to come to conclusions as to what is the best course to adopt.

• 1705

As for the value of nuclear energy, I cannot conceive of any alternative that is at present known taking the place of nuclear. But I have noted, and I think there is some merit in it, that there has been a withdrawal by some of the enthusiasts from their original belief that nuclear was the total answer. For example, if you look at the vast majority of developing countries, it is perfectly obvious that nuclear will not serve for them, at least not in the present state of the art. Therefore in those countries other methods will have to be found.

Perhaps we will have to go on relying upon fossil fuels for a long time to come. But in the highly industrialized countries, particularly in Europe, one can understand the concern of Germany, for example, which has virtually nothing by way of energy resources, in having a nuclear energy facility. Of course this is why they are also so concerned. They do not want to build up a nuclear energy facility and find that the essential element of uranium becomes as much subject to embargo as the OPEC people were able to do with oil. That is just a very once-over-lightly answer to a very complicated question.

The Chairman: The next questioner is Mr. Frank Hamilton, the honourable member from Swift Current-Maple Creek.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman.

On the question of uranium shipments from Canada, Mr. Jamieson, it is my understanding that in the Common Market no one is going short, that they simply get it from Russia, and that the Russians' reprocessing facilities are available and are being used. Certainly this is what the briefings, if I heard them correctly, from the NATO people over there led me to believe. Is this the true situation?

[Translation]

nucléaire. La réponse la plus courte que je vais vous donner, c'est de vous renvoyer à une partie de l'étude connue sous le sigle de INFCE ou INFCEP, qui se poursuit actuellement et qui a été lancée à Washington il y a quelques semaines. Il y a de 30 à 40 pays qui participent à cette étude, y compris l'Union soviétique, et de nombreux pays occidentaux, dont le Canada.

Les déchets nucléaires posent un problème majeur et il est intéressant de noter qu'il y a, en vérité, deux problèmes. D'abord, il y a une plus grande quantité de déchets nucléaires s'il n'y a pas de retraitement, et le retraitement offre donc certains avantages, surtout en ce qui concerne les petits pays à haute densité de population comme ceux qu'on retrouve dans l'Europe de l'Ouest. D'autre part, évidemment, le retraitement et la surrégénération créent du plutonium, produit fissile dont on peut se servir dans les explosifs.

Voilà le problème que doit maintenant résoudre le monde, c'est-à-dire la meilleure voie à prendre. Devrait-on choisir le retraitement, pourvu qu'il y ait certaines garanties de sécurité? Soit dit en passant, c'est ce qu'il y a de plus rentable parce qu'on peut tirer 60 fois plus d'énergie de la matière retraitée par opposition à celle qui ne l'est pas. Donc, on a entrepris cette étude et on croit bien que cela pourrait prendre deux ans avant d'en tirer certaines conclusions concernant la meilleure solution à adopter.

Quant à l'énergie nucléaire elle-même, jusqu'à ce jour rien ne s'offre à nous en remplacement. Cependant, je me suis aperçu que certains enthousiastes ont modéré leurs transports et ne croient plus que l'énergie nucléaire soit la seule réponse à tous nos problèmes et je ne crois pas qu'ils se trompent. Si vous prenez l'exemple de la plupart des pays en voie de développement, il est évident que l'énergie nucléaire ne leur servira pas, du moins dans sa forme actuelle. Donc, on devra trouver d'autres solutions aux problèmes de ces pays.

Peut-être devra-t-on compter pendant longtemps encore sur les combustibles fossiles. Mais dans les pays très industrialisés, surtout en Europe, on peut fort bien comprendre que l'Allemagne, par exemple, où il ne reste presque plus de ressources énergétiques, on comprend, dis-je, que ces pays s'intéressent à l'énergie nucléaire. Évidemment, c'est aussi la raison de leur souci. Ils ne veulent pas construire des installations nucléaires pour ensuite apprendre que l'élément essentiel, l'uranium, peut faire l'objet d'un embargo comme ce fut le cas pour le pétrole avec les pays de l'OPEP. Voilà une réponse schématisée à une question très compliquée.

Le président: La parole est maintenant à M. Frank Hamilton, l'honorable député de Swift Current-Maple Creek.

M. Hamilton: Merci, monsieur le député président.

En ce qui concerne les envois d'uranium du Canada, monsieur Jamieson, il me semble que personne n'en manque plus au Marché commun, que ces pays l'obtiennent de la Russie et que les installations de retraitement des Russes sont disponibles et qu'on s'en sert. Enfin, c'est ce que j'ai compris des séances de renseignements qui nous ont été données par les gens de l'OTAN. Est-ce bien la situation?

[Texte]

Mr. Jamieson: In terms of nonexplosive use, I am not sure. In fact I am reasonably certain—perhaps one of the officials can either confirm or deny this. I think the Russians are very restrictive in terms of reprocessing, and what they will supply outside the country for that purpose. I know that some of the countries for whom they do enrichment—there may be a distinction in your mind between enrichment and reprocessing. Enrichment they do for a number of countries, including some Western countries. In fact I think they actually enrich some Canadian uranium as well.

Mr. Hamilton: When you use the term “enrichment”, this is for weapons grade material.

Mr. Jamieson: No, sir. The enrichment is what has to be done with the yellow cake or the U-235 in order to make use of it in light water reactors. It does not of itself produce a weapons grade product.

Mr. Hamilton: That was not my understanding from General Haig. So it is an interesting question.

Mr. Jamieson: I am sure his competence is far greater than mine in many fields, but I think I might understand the nuclear thing just a little better than he does in this context.

Mr. Hamilton: You touched on the peace-keeping commitments that Canada has over there. Would you not agree that should Canada be asked into a country such as Rhodesia, this would present our military people with a completely different ball game where you have black versus white?

Mr. Jamieson: Yes, sir.

Mr. Hamilton: And we would really have to give some thought to that one.

Mr. Jamieson: Very much so. This has been a matter of considerable concern ever since the prospect of peace-keeping in Rhodesia was raised. That is why we have reserved our position until we saw what role the peace-keeping element might have to play. I find it abhorrent to think about any prospect of Canadians being used to keep blacks and whites apart and I do not see it, incidentally, emerging in that way. I think if there is a force of any kind employed there it will be for a purpose quite different from that.

• 1710

Mr. Hamilton: I am very pleased to hear that answer. Are we involved? Do we support this economic boycott of South Africa? I should know and I do not. I really do not know where we stand.

Mr. Jamieson: Yes, sir. Well, we do to the extent that the United Nations does in terms of arms. Indeed, we had voluntarily or unilaterally refrained from sending arms to South Africa long before—many years before. The United Nations put it in effect as an international boycott a month ago.

In terms of other trade with South Africa, it continues in peaceful goods on the premise that we ought not to restrict Canadian companies dealing with peaceful goods from doing

[Traduction]

M. Jamieson: En ce qui concerne les matériaux non explosifs, je n'en suis pas sûr. Je suis presque certain... peut-être qu'un de mes fonctionnaires pourrait confirmer ou infirmer ce que je vais dire. Je crois que les Russes ont des restrictions sévères en ce qui concerne le retraitement, et les matériaux retraités qu'ils vendent à l'extérieur de leur pays. Je sais que certains des pays pour qui ils font de l'enrichissement... car il faut faire la distinction entre l'enrichissement et le retraitement. Ils font de l'enrichissement pour certains pays, y compris certains pays occidentaux. Je crois même qu'ils enrichissent une certaine quantité d'uranium canadien.

M. Hamilton: Lorsque vous dites «enrichissement» c'est pour des matériaux qui serviront à faire des armes.

M. Jamieson: Non, monsieur. Il s'agit tout simplement d'enrichir le gâteau jaune, c'est-à-dire le U-235, pour qu'on puisse s'en servir dans les réacteurs à eau légère. L'enrichissement, à lui seul, ne donne pas un matériau qui peut servir à fabriquer des armes.

M. Hamilton: Ce n'est pas ce que j'ai compris d'après ce qu'a dit le général Haig. Donc, la question est intéressante.

M. Jamieson: Je suis sûr que sa compétence dépasse la mienne dans bien des domaines, mais je crois que je m'y connais peut-être un tout petit peu plus que lui dans le domaine nucléaire, surtout dans le contexte actuel.

M. Hamilton: Vous avez touché un mot du maintien de la paix et des engagements à ce propos du Canada là-bas. Si l'on invitait le Canada dans un pays comme la Rhodésie, ne croyez-vous pas que nos militaires feraient face à une situation tout à fait inconnue lorsqu'il s'agit de noirs contre blancs?

M. Jamieson: Oui, monsieur.

M. Hamilton: Et nous devrions penser sérieusement avant de nous engager dans une telle situation.

M. Jamieson: Certainement. Nous y avons beaucoup pensé depuis que la question de la Rhodésie et du maintien de la paix a été soulevée. C'est pour cela que nous ne nous prononcerons pas avant de voir quel rôle les Forces de maintien de la paix pourraient avoir à jouer. Il m'est répugnant de penser qu'on pourrait se servir de Canadiens pour séparer noirs et blancs et, incidemment, je ne crois pas que les choses se passent ainsi. Si jamais il était question d'envoyer une force là-bas, je crois qu'elle servirait à bien d'autres fins.

M. Hamilton: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Sommes-nous à la question? Encourageons-nous ce boycottage économique de l'Afrique du sud? Je devrais le savoir, mais je ne le sais pas. Je ne sais vraiment pas où nous en sommes.

M. Jamieson: Oui, monsieur. Nous l'encourageons comme les Nations Unies, c'est-à-dire en ce qui concerne les armes. Bien avant que le boycottage ne soit en vigueur, nous nous abstenions volontairement ou unilatéralement d'envoyer des armes en Afrique du sud. Les Nations Unies ont décrété un boycottage international à ce sujet il y a un mois.

Cependant, nous entretenons toujours des relations commerciales ordinaires avec l'Afrique du Sud, pour les produits qui n'ont rien à voir avec les armes, car nous croyons qu'on ne doit

[Text]

business with people, unless there is a United Nations boycott, as there is in the case of Rhodesia.

Mr. Hamilton: One final question. Mr. Dupuy has not been involved here but I will put it to the Minister first. On the whole CIDA program of assistance, it seems to me we are starting along the right track where the CIDA people can identify areas where Canada can help and then turn it over to people like the Saskatchewan Wheat Pool in Saskatchewan; I think they are involved in some places around the world. I think this is a move in the right direction and I ask the Minister if he supports this . . .

Mr. Jamieson: Very much so.

Mr. Hamilton: . . . this type of operation and, hopefully, we will see it expanded.

Mr. Jamieson: Yes, Mr. Hamilton. The idea of using established and recognized organizations in Canada is one that has my full backing and support, as it does Mr. Dupuy's. I think one of the things that, perhaps even I might be so bold as to say, you were conscious of when you were visiting with me is that a lot of Canadian technology and the like can save these people a tremendous amount of time, effort and money. So, I completely endorse that concept.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Monsieur Hamilton. Mr. Lloyd Crouse, the honourable Member from the South Shore, Nova Scotia.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow up on one question that was asked by Dr. Ritchie, if I may, to the Minister. The Portuguese citizens in Angola, which had been driven out by Cuban troops, have sought refuge, as I understand it, by fleeing across the desert to Southwest Africa. Now, since Portugal is a member of NATO and we are committed to the NATO principle that an attack against one NATO ally should be construed as an attack against them all, I would like to know, if the Minister has this information, how many Portuguese were forced out of Luanda by Cuban troops and what steps we took, as their ally, to rescue them and return them to Lisbon.

Mr. Jamieson: In the first place, I do not know the numbers, Mr. Crouse. We can certainly try to find out for you specifically how many there were, but I have not that information right at my fingertips.

The other question, of course, is whether or not the Portuguese were . . . did I understand you to say they were still Portuguese citizens?

Mr. Crouse: Very much so, Mr. Minister.

Mr. Jamieson: Yes. In this case, I am not sure whether the Portuguese called for or requested any kind of NATO action on this particular point. I must say that it is one that I am not personally familiar with. My Under-Secretary reminds me that we took many to Canada, of course and, in terms of those that went back to Portugal, we have also provided considerable

[Translation]

pas empêcher les compagnies canadiennes de commercer avec un pays à moins qu'il n'y ait un boycottage décrété de la part des Nations Unies, comme c'est le cas pour la Rhodésie.

M. Hamilton: Une dernière question. On n'a pas encore posé de question à M. Dupuy, mais je la poserai tout d'abord au ministre. En ce qui concerne tout le programme d'aide de l'ACDI, il me semble que nous nous engageons enfin dans la bonne voie quand les gens de l'ACDI peuvent identifier des domaines où le Canada peut fournir de l'aide, pour ensuite en accorder la responsabilité à des organismes comme la Saskatchewan Wheat Pool en Saskatchewan; il me semble que cet organisme s'occupe de certains projets à différents endroits de par le vaste monde. Je crois que c'est un pas dans la bonne direction et j'aimerais demander au ministre s'il appuie ce . . .

M. Jamieson: Fortement.

M. Hamilton: . . . ce genre de chose et j'aimerais savoir si le système sera étendue à d'autres sphères.

M. Jamieson: Oui, monsieur Hamilton. L'idée de se servir d'organismes connus et bien établis au Canada en est une que j'appuie entièrement, de concert avec M. Dupuy. Si je puis me permettre de le dire, lorsque vous m'avez accompagné, quand nous avons visité ces différents pays, vous vous êtes certainement aperçu que la technologie et l'expérience canadiennes peuvent aider ces gens à économiser beaucoup de temps, d'effort et d'argent. Donc, j'appuie tout à fait cette idée.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Lloyd Crouse, l'honorable député de South Shore, Nouvelle-Écosse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais continuer sur la lancée d'une question qui a été posée par M. Ritchie au ministre, si vous me le permettez. Les citoyens portugais de l'Angola qui ont été chassés par les troupes cubaines ont cherché refuge, me semble-t-il, en traversant le désert jusqu'en Afrique du Sud-ouest. Puisque le Portugal est membre de l'OTAN et que nous sommes liés par le principe de l'OTAN voulant qu'une attaque contre un des alliés de l'OTAN constitue aussi une attaque contre tous, j'aimerais savoir, si le ministre a les renseignements nécessaires, combien de Portugais ont été chassés de Luanda par les troupes cubaines et quelles mesures nous avons prises, nous, leur alliés, pour leur venir en aide et les retourner à Lisbonne.

M. Jamieson: D'abord, je ne sais pas combien il y en avait, monsieur Crouse. Nous nous renseignerons, mais je n'ai pas ces renseignements pour le moment.

En ce qui concerne l'autre partie de votre question, il s'agit de savoir si oui ou non les Portugais étaient . . . vous avez bien dit qu'ils étaient toujours citoyens portugais?

M. Crouse: Toujours, monsieur le ministre.

M. Jamieson: Oui. Je ne sais pas si les Portugais ont demandé de l'aide de l'OTAN à ce propos. Je dois avouer que je ne suis pas au courant. Mon sous-secrétaire me rappelle que nous en avons admis beaucoup au Canada et qu'en ce qui concerne ceux qui sont retournés au Portugal nous avons aussi beaucoup aidé ce pays. Mais pour répondre plus précisément à

[Texte]

aid and assistance for Portugal. But on your specific point, I would have to look into it and I will be glad to provide you with an answer.

Mr. Crouse: While you are looking into that one, and it is just a very narrow point, Mr. Minister—and I am aware that we took some into Canada—if you look at the map of that troubled country, you will see that there is a lot of desert between Angola and Southwest Africa. These people were Portuguese citizens because Angola was owned by Portugal...

Mr. Jamieson: Yes.

Mr. Crouse: ... and so they had Portuguese citizenship and had it when they fled across the desert from the invading Cuban troops. I would like to know, when you are checking out the number, which country did come to the rescue of the thousands of Portuguese nationalists that were forced out of Angola? I think it would be a very interesting point for the members of our Committee to know that particular fact because, obviously, someone took the time and the effort to rescue these people, and from what you have told us, we did not do it as their ally.

• 1715

Mr. Jamieson: I assume since I know something of the history of that unhappy period, which is still continuing, that the South African forces were involved in some of that activity.

Mr. Crouse: But that credit, Mr. Chairman and Mr. Minister, has never been given to the South African, although from what you have just said, it is obvious that they saved thousands of lives. In light of the condemnation that that country receives, perhaps some commendation for their coming to the rescue of thousands of refugees should be put on the record.

Mr. Jamieson: I will be very glad to look into the questions you have raised and try to give you a reasoned response either in writing or at another appearance before the Committee.

Mr. Crouse: Thank you.

Now, I turn to another topic. The Governments of Canada and the United States have agreed to extend to the end of January, 1978, the period for completion of the Maritime boundary and resource negotiations being conducted by Ambassador Cadieux for Canada and Ambassador Cutler for the United States. Now, Mr. Minister, this is only an extension of two months in these delicate boundary and resource negotiations and there is great concern on the East Coast, as I am sure you are aware, sir, that a boundary will be determined which may be beneficial to deep-sea mining interests but which will be harmful to our long-term fishing interests; and I ask you if there is any indication that a joint sharing of fishery resources in this area between Canada and the United States may be achieved, since the establishment of a boundary between Canada and the United States, as currently proposed by Canada, will, I believe, give three-quarters of George's Bank to the United States. If my assumption is correct, and if this

[Traduction]

votre question, je dois dire que j'en prends note et que je serai heureux de vous faire parvenir la réponse.

M. Crouse: Pendant que vous étudiez cette question, monsieur le ministre, et je sais que nous en avons accueilli un certain nombre au Canada, si vous étudiez la carte de ce malheureux pays, vous verrez qu'il y a une grande étendue désertique entre l'Angola et l'Afrique du Sud-ouest. Ces gens étaient citoyens portugais parce que l'Angola appartenait au Portugal...

M. Jamieson: Oui.

M. Crouse: ... et ils étaient donc citoyens portugais et avaient toujours leur citoyenneté portugaise quand ils ont traversé le désert pour fuir l'envahisseur cubain. Pendant que vous ferez vérifier les chiffres, j'aimerais bien savoir quel pays a volé au secours des milliers de citoyens portugais qui ont été refoulés de l'Angola? Je crois que les membres de notre Comité aimeraient bien avoir la réponse puisqu'il est évident que quelqu'un a pris le temps et a fait l'effort nécessaire pour secourir ces gens et, d'après ce que vous nous avez dit, nous ne l'avons pas fait, nous, leur allié.

M. Jamieson: Je connais un peu l'histoire de cet événement malheureux, qui a toujours cours, je suppose, soit que les forces de l'Afrique du Sud étaient impliquées dans cette activité.

M. Crouse: Mais le crédit, monsieur le président, monsieur le ministre, n'en a jamais été donné aux Sud-africains, pourtant il est évident, d'après ce que vous dites, qu'ils ont sauvé des milliers de vies. A la lumière de la condamnation à laquelle ce pays fait face, peut-être pourrions-nous consigner au procès-verbal nos félicitations à leur égard, pour être venus à la rescousse de milliers de réfugiés.

M. Jamieson: C'est avec plaisir que j'examinerai ces questions que vous avez soulevées, pour tenter de vous donner une réponse plus pesée, soit par écrit, soit lors d'une nouvelle comparution devant le comité.

M. Crouse: Je vous remercie.

Je passe maintenant à un autre sujet. Les gouvernements du Canada et des États-Unis ont convenu d'étendre à la fin de janvier 1978 la période devant mener à la conclusion des négociations relatives aux ressources et aux frontières maritimes dirigées par l'ambassadeur Cadieux du Canada et l'ambassadeur Cutler des États-Unis. Monsieur le ministre, il s'agit simplement d'une prolongation de deux mois dans ces négociations délicates, et sur la côte Est, on craint beaucoup, je suis certain que vous en êtes au courant, qu'une frontière ne soit établie à l'avantage des intérêts miniers en eau profonde mais au désavantage des intérêts à long terme en matière de pêche. Est-ce que vous avez des indices vous permettant de nous dire si un programme de partage des ressources de pêche dans ce secteur entre le Canada et les États-Unis pourrait être réalisé, étant donné que l'établissement de frontières entre ces deux pays, tel que proposé actuellement par le Canada, en donnerait, je crois, les trois quarts, à George's Bank, aux États-Unis.

[Text]

point is accepted, it will be very injurious economically to our deep-sea scallop, our lobster and our ground-fishing industry. So my basic question is, is there any indication that we can have a joint sharing of the fishery resources in that particular area?

Mr. Jamieson: Any assumptions about boundaries would be premature at this point, Mr. Crouse, and certainly you would not wish me to indicate out loud what the current state of the negotiations is. If I may leave that question in abeyance, I will, however, be much more forthcoming on your first question.

We have in principle now agreed to joint management and general joint sharing of the fisheries resources. This was probably the most important breakthrough in the negotiations which enabled them to continue. As you know, there had been a reluctance on the part of the United States, initially, to accept the concept of joint management and consultation and negotiation over the fish stocks, and so on. But the breakthrough that came was their agreement to that proposition, which, by the way, had the support of fishermen, as you know, on the Canadian side and also in the American New England states as well.

Mr. Crouse: Coming closer to the Minister's own back yard, could you tell the Committee what is the status of negotiations at the present time between Canada and France on the thorny problem of the fishing resources in and around St. Pierre and Miquelon?

Mr. Jamieson: They are proceeding amicably, but it is a long process and there is also the need in that case and, I should have mentioned, in the case of George's Bank, to consult with the provinces. But I am happy to tell you that when the Foreign Minister of France was here in September, we undertook to continue the interim agreement for a further period. In that case, we did not specifically put a deadline on it, so that there would be no interruption with the traditional patterns while the negotiations proceed. There is no upset or anything of that nature at the present time.

I cannot say with any precision when those negotiations may conclude but in the case of the Americans, we extended for two months because, first of all, fortunately, this is all the time that the negotiators felt they needed, and also, if I may say so, because it would ensure that there was some kind of a spur to them to conclude the negotiations rather than drag them on indefinitely. I am quite pleased with the manner in which the Canada-United States negotiations are going.

Mr. Crouse: One final question, Mr. Chairman, relates to the estimates. What is the relationship between the Sea-bed Treaty Review Conference and the Law of the Sea Conference. Does the Minister, believe that the threat by the United States to withdraw from further Law of the Sea Conferences in order unilaterally to carry out deep-sea mining of manganese nodules will materialize, and if not, what effect will this have on further negotiations at the Law of the Sea Conference, especially the upcoming Conference in Geneva this spring?

[Translation]

Si mes suppositions sont exactes, et si ce point est accepté, cela pourrait causer des dommages économiques importants à la pêche aux pétoncles en eau profonde, à la pêche au homard et à notre industrie des poissons de fond. Ma question principale est la suivante, y a-t-il des indices nous permettant de croire qu'il pourrait y avoir un partage des ressources de pêche dans ce secteur?

M. Jamieson: Toute hypothèse concernant les frontières serait prématurée à ce moment-ci, monsieur Crouse, et vous ne voulez certainement pas que j'exprime à haute voix où en sont les négociations présentement. Si vous me permettez de réserver ma réponse, je peux vous donner beaucoup plus d'information au sujet de votre première question.

Nous avons accepté en principe une gestion conjointe et un partage mixte des ressources piscicole. C'est probablement la percée la plus importante au cours de négociations, et qui a permis de les poursuivre. Comme vous le savez, ils ont été un peu réticents aux États-Unis, au départ, pour accepter cette idée de gestion conjointe, de consultation et de négociation au sujet des stocks piscicoles, par exemple. Mais cette percée a pris la forme d'un accord suite à la proposition qui, au fait, a reçu l'appui des pêcheurs, comme vous le savez, du côté canadien et également du côté des États américains.

M. Crouse: Pour revenir un peu dans le domaine du ministre, pourriez-vous nous dire où en sont les négociations actuellement pour le Canada et la France sur le problème épineux des ressources piscicoles à Saint-Pierre-et-Miquelon et aux alentours?

M. Jamieson: Elles se poursuivent de façon amicale, mais c'est un travail long et il faut également, comme dans le cas de George's Bank, consulter les provinces. Je suis heureux de vous dire que lorsque le ministre des Affaires étrangères de France était ici en septembre, nous avons convenu de continuer cet accord provisoire pendant encore un certain temps. Dans ce cas, nous n'avons pas fixé de délais, et il n'y aura donc pas d'interruption dans les modalités de toujours, tandis que présentement les négociations se poursuivent. Il n'y aura rien de changé pour l'instant.

Je ne peux pas dire de façon précise quand ces négociations se termineront, mais dans le cas des Américains, nous avons prolongé de deux mois parce que tout d'abord, heureusement, c'est tout ce que les négociateurs semblaient vouloir et aussi, si je puis dire, parce qu'ils semblaient être motivés pour terminer ces négociations plutôt que de les faire traîner indéfiniment. Je suis très heureux de la façon dont se poursuivent les négociations canado-américaines.

M. Crouse: Une dernière question, monsieur le président, concernant le budget. Quel est le rapport entre la Conférence d'examen du Traité sur le fond des mers et des océans et la Conférence du droit de la mer. Le ministre croit-il que la menace des États-Unis de se retirer des autres conférences du droit de la mer pour poursuivre de façon unilatérale l'exploitation sous-marine des nodules de manganèse s'exécutera, et sinon, quel effet cela aura-t-il sur d'autres négociations aux conférences du droit de la mer, surtout sur la conférence qui doit se tenir au printemps à Genève?

[Texte]

• 1720

Mr. Jamieson: Yes. On your question about the distinction, the sea-bed treaty relates to defence and the use of the sea-bed for the planting of weapons and various things of that kind, so there is no relationship . . .

Mr. Crouse: Between one and the other.

Mr. Jamieson: . . . except in a very remote way. On the future of the Law of the Sea, it is a fact that there are influential elements in the United States that are advocating a unilateral movement by the United States at least on the specific actual sea-bed mining. I am not persuaded that the Americans will take that course and certainly they will not take it before another session of the Law of the Sea occurs, if for no other reason probably than the legislative time table that would be required for them to move. I may be overly optimistic in that regard but I do not think so.

In any event that does not remove the serious problem that exists in getting an international agreement on sea-bed mining. In very rough words and very briefly the disagreement lies in the fact that the United States, which is virtually a 100-percent importer of many of the minerals to be found in the sea-bed and specifically copper and nickel, wishes to have an unrestricted régime in the sense that the level of exploitation and the speed of exploitation of these resources should be without any regard—this is stating their position very barely and very baldly—to the onshore or conventional sources of these same minerals.

Canada with a very big stake in land-based mining is arguing that there must be a control mechanism which ensures that there is not a disruption of conventional land-based mining activities. That is stating it in its baldest terms. There are certain compromises being proposed in various ways.

There is another issue which relates to the landlocked states and the whole question of an international régime to control certain aspects of sea-bed mining. It is still doubtful in my opinion whether or not full agreement is going to be achieved at the next meeting of the Law of the Sea. There are some intercession talks going on at the present time in an effort to refine the different positions and I am hopeful that these will make some progress. But in Canada's case it is obvious that the situation in Sudbury, for example, in recent days, indicates that we cannot afford to make significant changes in our present posture.

Mr. Crouse: Just one brief question that arises out of the Minister's response, Mr. Chairman. I think I am correct in stating that the United States is the only country in the world that has the technology and the expertise to mine these deep-sea manganese nodules, for example. Have we any ace in the hole to counteract that? If they proceed with their plan it would have a very disastrous economic effect upon our land-based mineral companies.

Mr. Jamieson: I used the expressions "stark" or "bare and bald" to outline my concerns over what was happening; I think I could apply the same word to that scenario. It is conceivable

[Traduction]

M. Jamieson: Oui. Sur la question de la distinction, le Traité sur le fond des mers et des océans a trait à la défense et l'utilisation des fonds marins pour l'implantation d'armes et autres choses du genre, par conséquent il n'y a pas de rapport . . .

M. Crouse: Entre l'un et l'autre.

M. Jamieson: . . . sauf de façon très éloignée. Pour ce qui est de l'avenir des conférences du droit de la mer, il est vrai qu'aux États-Unis des influences préconisent un mouvement unilatéral pour ce pays, du moins pour l'exploitation minière dans les fonds marins. Je ne suis pas sûr que les Américains le feront, certainement pas avant une autre réunion de la conférence du droit de la mer, probablement pour la simple raison du peu de temps que leur laisse le calendrier législatif. Je suis peut-être trop optimiste, mais je ne le crois pas.

De toute façon, cela n'élimine pas le sérieux problème qui existe, celui d'obtenir un accord international sur l'exploitation minière dans les fonds marins. Je dirai brutalement et brièvement que le désaccord résulte du fait que les États-Unis, qui sont des importateurs à presque 100 p. 100 de tous les minéraux trouvés dans les fonds marins, surtout le cuivre et le nickel, souhaitent un régime non restrictif, en ce sens que le niveau des exploitations des ressources et leur rapidité doivent être—pour expliquer leur position très simplement et très sèchement—sans égard aux sources conventionnelles de ces mêmes minéraux.

Le Canada, qui a un intérêt très important dans les mines terrestres, prétend qu'il doit y avoir un mécanisme de contrôle pour s'assurer qu'il n'y aura pas de bouleversement dans les activités conventionnelles, d'exploitation terrestre. Voilà qui est dit en termes très simples. Certains compromis ont été proposés comportant diverses façons de faire.

Il y a également le cas des États encerclés et toute la question du régime international pour contrôler certains aspects de l'exploitation minière dans les fonds marins. Je doute toujours qu'on obtiendra un accord complet à la prochaine réunion du droit de la mer. Certains essaient d'intervenir actuellement pour rendre plus subtiles les diverses positions et j'espère qu'il y aura des progrès. Dans le cas du Canada, il est évident que la situation récente à Sudbury, par exemple, montre que nous ne pouvons nous permettre de faire des changements importants dans notre situation présente.

M. Crouse: J'ai une brève question, monsieur le président, suite à la réponse du ministre. J'ai raison de dire, je crois, que les États-Unis représentent le seul pays au monde ayant la technologie et les experts pour miner ces nodules de manganèse en haute mer. Avons-nous nous aussi un as de caché que nous pourrions leur opposer? S'ils vont de l'avant dans leur projet, cela pourrait avoir un effet économique désastreux sur nos sociétés minières terrestres.

M. Jamieson: Lorsque j'ai décrit mes inquiétudes, j'ai usé d'expressions toutes simples et franches quant à ce qui s'était produit. Je pense que je peux dire la même chose du scénario.

[Text]

that you could have that kind of disruptive development but I am reasonably satisfied that even if there were unilateral action by the United States, we could work out an accommodation with them. Obviously, it is not being advanced vigorously at the present time.

You asked about an ace in the hole; we are looking at it. We have talked to them about it but we do not want to preempt the activities at the Law of the Sea or to suggest that we want to abandon that effort. We have far too much stake in it and we have spent so much time on it that obviously our preferred position is to get a comprehensive sea-bed treaty as part of a total Law of the Sea package. But if there were to be moves by the United States that would clearly signal their intention to go in that direction then obviously we would have to talk to them.

When you mentioned their being the only ones to possess the technology, I believe that is true but I could point out to you that a number of other countries are involved in consortia with the United States, Germany, Japan and Canada. We have companies in Canada who are part of these consortia. So it would not be exclusively for the United States. Such activity would be on behalf of a number of other countries as well.

• 1725

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you. I have been asked for a second turn, and I am told Monsieur Roche will be very brief. With this understanding, I think I will allow him to proceed.

Mr. Roche: Thank you for your indulgence, Mr. Chairman. I have two brief questions. The first is on Rhodesia, following upon Mr. Hamilton's remarks and the rather tantalizing ending of your response on Rhodesia, ruling out a peacekeeping force for the reasons that you said but at the same time sort of leaving the door open for a greater Canadian involvement, and I am just wondering if there was anything in that *Maclean's* magazine story of some time ago, that Canada does have a master plan for handling the transition to majority rule. Do you have any sort of policy or plan for Rhodesia?

Mr. Jamieson: No, I do not. These stories, of course, unfortunately get blown up out of all proportion. There was no such plan, nor is there now. Indeed, I am not even sure that the Anglo-American plan was as precise as some people are interpreting it. All we have said, and there has been a general conclusion, is that if the Anglo-American proposals had been acceptable, and they may still be, there would be a need for some kind of United Nations presence. Now, initially, this had been talked about as being a Commonwealth presence. We argued successfully that, to be effective, it ought to be broadened and ought to be under the UN auspices which the Anglo-American plan subsequently bought.

[Translation]

Il est possible que ce genre de développement troublant puisse se produire, mais je suis raisonnablement convaincu que même si les États-Unis adoptaient une activité unilatérale, nous pourrions conclure un arrangement avec eux. Il est évident que nous n'avons encore rien présenté de très ferme pour l'instant.

Vous avez parlé d'un as que nous cacherions, nous examinons la question. Nous leur en avons parlé, mais nous ne voulons pas préjuger des activités de la Conférence du droit de la mer ou suggérer que nous voulions abandonner cet effort. Nous avons trop d'intérêts dans ce domaine et nous avons passé tellement de temps à cela qu'il est évident que notre position préférentielle serait d'obtenir un traité complet sur les fonds marins comme faisant partie d'un ensemble global à la Conférence du droit de la mer. Et s'il devait y avoir de la part des États-Unis des activités qui indiqueraient clairement leur intention de s'acheminer dans cette direction, il faudrait évidemment que nous leur parlions.

Lorsque vous aviez dit qu'ils étaient les seuls à avoir la technologie, je crois que c'est vrai, mais je soulignerais qu'il y a un certain nombre d'autres pays participants en consortiums avec les États-Unis, l'Allemagne, le Japon et le Canada. Nous avons au Canada des sociétés qui font partie de ces consortiums. Ce ne serait donc pas exclusivement une décision des États-Unis. Une telle activité se ferait au nom d'un certain nombre d'autres pays également.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur le ministre.

Le président: Merci. On m'a demandé un second tour et on me dit que M. Roche serait très bref. Cela étant, je pense pouvoir lui permettre de procéder.

M. Roche: Merci de votre indulgence, monsieur le président. J'ai deux courtes questions. La première concerne la Rhodésie, suite aux remarques de M. Hamilton et votre conclusion assez tentante sur la Rhodésie, mettant de côté l'idée d'un détachement pour garder la paix, pour la raison que vous avez dite, mais en même temps laissant la porte ouverte pour une plus grande participation canadienne. Je me demandais simplement s'il y avait quelque chose de vrai dans l'histoire que rapportait le magazine *Maclean* il y a quelque temps, que le Canada a un plan directeur pour s'occuper de la période de transition avant de passer au gouvernement de la majorité. Est-ce que vous avez une politique ou un plan pour la Rhodésie?

M. Jamieson: Non, je n'en ai pas. Ces histoires sont malheureusement grossières hors de proportion. Il n'y a jamais eu de tel projet, il n'y en a pas non plus maintenant. Je ne suis même pas certain que le projet anglo-américain était aussi précis que certaines personnes l'ont laissé entendre. Tout ce que nous avons dit, il y a eu une conclusion à partir de cela, c'est que les propositions anglo-américaines avaient été acceptables, et elles pourraient encore l'être, qu'il fallait qu'il y ait une présence quelconque des Nations Unies. On a donc tout de suite parlé d'une présence du Commonwealth. Nous avons avancé, avec succès, que, pour être efficace, cette proposition devait être élargie et placée sous les auspices des Nations Unies, ce que, subseqüemment, le projet anglo-américain a accepté.

[Texte]

Now, as to what role forces would play, whether they were Canadian or drawn from some other UN members, there is no clarity on this in anybody's mind, in my judgment, at the present time. For instance, one of the things that has been suggested is that there would be a need for administrative help, in which case of course this would be something which we would be perfectly happy to do. There may be some need for conventional police activities as opposed to peacekeeping. I am talking about perhaps two or three senior military or other officers to give some guidance, some training, some help in the transition. All of these things have been tried on but none of them has been put forward as a specific role.

Mr. Roche: Thank you.

Mr. Jamieson: May I just add one thing, because I do not want to leave it uncovered? We could not go into Rhodesia, for instance, in a logistics kind of role, as we are performing in the Middle East, unless we were relieved of some of our activities in those regions, because we do not have the capabilities.

Mr. Roche: I think we are agreed on that point.

Finally, France has been mentioned several time this afternoon in different contexts and I wonder if you could summarize the Canadian government's policy with respect to a francophone Commonwealth and particularly give the justification for it in the light of the 26-member nation Association of Technical and Cultural Co-operation? Do you really intend to proceed with Canada promoting such a francophone Commonwealth?

Mr. Jamieson: Not in any dramatic way or by what I might describe as pressure tactics or anything of that nature. One has to make a distinction between the agency to which you have referred, which has been in existence for a very long time and which serves a very useful purpose and which is part and parcel now of the international fora—a distinction between that and this concept of a so-called francophone Commonwealth. The idea has been around for quite a while. I think the Prime Minister brought it up first several years ago, that given the usefulness of this discussion forum that the English-speaking Commonwealth provides, it might be useful to have the French language countries of the world in the same kind of organization, not well structured or anything of that nature but people with common language and certain common interests, as in the Commonwealth.

Mr. Roche: I do not really see the need for it but, in any event leaving it aside for the moment, do you have a response to the French government's statement that France would not be a member without Quebec and the very legitimate inference on our part that that is an interference in Canadian internal affairs? What is your response to that?

Mr. Jamieson: Well, I just wanted to conclude my other answer first. And when you asked if we were putting that at the head of the list of all the things we have to do in foreign affairs. In so far as the French response is concerned, I think I answered before, and I can do no better than to repeat it, that what is envisaged is a heads of government kind of meeting, as with the Commonwealth. Therefore, if that should materialize,

[Traduction]

Pour ce qui est du rôle que joueraient les détachements, qu'ils soient canadiens ou choisis parmi d'autres membres des Nations Unies, ce n'est pas précis dans l'esprit de personne à ce moment-ci. Ainsi, par exemple, une des choses qui ont été proposées, c'est qu'il fallait une aide administrative, dans lequel cas, cette aide, nous serions très heureux de l'apporter. Il faudrait peut-être également des activités policières conventionnelles par opposition au maintien de la paix. Je pense peut-être à deux ou trois militaires chevronnés ou autres officiers qui pourraient apporter une certaine orientation, une formation, une aide pendant cette période de transition. Toutes ces choses ont été soulevées, mais aucune n'a été proposée comme pouvant jouer un rôle précis.

Mr. Roche: Merci.

M. Jamieson: Puis-je ajouter une remarque, car je ne veux pas qu'elle soit passée sous silence? Nous ne pourrions pas aller en Rhodesie par exemple et jouer un rôle sur le plan logistique, comme nous le faisons au Moyen-Orient, à moins d'être relevés de certaines de nos activités dans ces régions, car nous n'avons pas les possibilités de le faire.

Mr. Roche: Je crois que nous sommes d'accord sur ce point.

Enfin la France a été mentionnée à plusieurs reprises cet après-midi, dans divers contextes, et je me demande si vous pourriez résumer la politique du gouvernement canadien concernant un Commonwealth francophone et surtout le justifier à la lumière de l'Association de coopération technique et culturelle composée de 26 nations membres? Avez-vous l'intention que le Canada continue à promouvoir un tel commonwealth francophone?

M. Jamieson: Pas de façon très dramatique ni en exerçant des tactiques de pression ou autres choses du genre. Il faut établir une distinction entre l'agence dont vous faites mention, qui existe depuis très longtemps et qui joue un rôle très utile, et qui fait actuellement partie de groupes internationaux, ce qui établit tout de suite une distinction entre cela et ce concept de soi-disant commonwealth francophone. Cette idée existe depuis déjà quelque temps. Je crois que le premier ministre l'a soulevée en premier il y a quelques années: étant donné l'utilité de groupes de discussion offerts par un commonwealth de pays anglophones, ce serait utile que les pays de langue française au monde ait une organisation du même genre, pas structurée de la même façon évidemment, mais réunissant des personnes ayant une langue commune, et des intérêts communs, comme c'est le cas pour le commonwealth.

Mr. Roche: Je n'en vois pas vraiment la nécessité, mais laissons cela pour l'instant; est-ce que vous avez une réponse à la déclaration du gouvernement français que la France ne serait pas membre si le Québec n'y était pas, et au sentiment légitime de notre part qu'il s'agit là d'une ingérence dans les affaires internes canadiennes? Quelle est votre réponse?

M. Jamieson: Je voulais d'abord terminer ma première réponse, alors que vous avez demandé si nous plaçons cette question en tête de liste de tout ce que nous avons à faire en matière d'affaires étrangères. Pour ce qui est de la déclaration française, j'ai déjà répondu et je ne peux que répéter que ce qui est prévu, c'est que les chefs de gouvernement se réunissent, comme c'est le cas pour le Commonwealth. Par consé-

[Text]

and if that is the kind of forum that is ultimately arrived at, obviously Quebec is not a government in that context, while, just as we have other provinces now at English-language Commonwealth meetings, presumably there would be Quebec or French-language representatives at another kind of heads of government meeting. But, if your question is whether the Prime Minister of Canada and the Premier of Quebec would be there as two heads of government, that would clearly be unacceptable.


• 1730

The Chairman: On this very clear answer, I thank the Minister, I thank both officials from External Affairs . . . et de l'Agence canadienne de développement international; messieurs, je vous remercie de votre présence. Prochaine séance du comité: Jeudi, 15 hs30. Merci.

[Translation]

quent, si cela devait se concrétiser et si c'est le genre de réunion qui est finalement décidé, il est évident que le Québec n'est pas un gouvernement dans ce contexte; de la même façon que nous avons d'autres provinces actuellement de langue anglaise à des réunions du Commonwealth, il est probable qu'il y aurait des représentants du Québec ou de langue française à d'autres genres de réunions de chefs du gouvernement. Mais si vous me demandez si le Premier ministre du Canada et le premier ministre du Québec seront présents comme deux chefs de gouvernement, ce serait tout à fait inacceptable.

Le président: Cette réponse est très claire, et je remercie le ministre et également les hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures and of the Canadian International Development Agency. Sirs, I thank you for attending this meeting today. The next meeting will be Thursday, at 3.30 p.m. Thank you.

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Third Troisième class classe		
K1A 0S7 HULL		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard du Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, December 1, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le jeudi 1^{er} décembre 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1977-78 under
External Affairs relating to CIDA.

CONCERNANT:

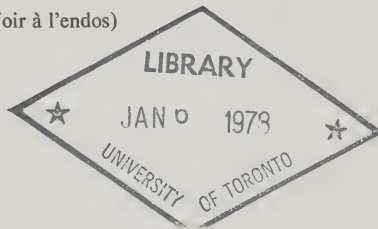
Budget supplémentaire (A) 1977-1978 sous la
rubrique Affaires extérieures ayant trait à l'ACDI.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977

Troisième session de la
trentième législature, 1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Duclos
Breau	Dupras
Brewin	Flynn
Caccia	Francis
Coates	Guilbault
Crouse	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Darling	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	
<i>Miramichi</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	McKinnon
Langlois	Munro (<i>Esquimalt-</i>
Lapointe	<i>Saanich</i>)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Ritchie
Macquarrie	Roche
McKenzie	Stewart (<i>Cochrane</i>)
	Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 30, 1977

ORDERED,—That Votes L36a and L37a under External Affairs relating to Supplementary Estimates (A), for the fiscal year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 30 novembre 1977

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits L36a et L37a, sous la rubrique Affaires extérieures du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 1, 1977

(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Foster, Herbert, Macquarrie, Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stewart (*Cochrane*) and Wenman.

Other Member present: Mr. Côté.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Michel Dupuy, President and Mr. Roméo Maioné, Director, NGO's.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978 (*see Minutes of Proceedings, Tuesday, November 22, 1977, Issue No. 1*); and the Order of Reference dated Wednesday, November 30, 1977 being read as follows:

*Ordered,—*That Votes L36a and L37a, under External Affairs relating to Supplementary Estimates (A), for the fiscal year ending March 31, 1978 be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

With the consent of members present, the Chairman called Votes 20a, 25a, 30a, L36a and L37a relating to CIDA under External Affairs.

Mr. Dupuy made a statement and, with the other witness, answered questions.

The Chairman authorized that the document entitled—Replies to questions directed to the President of CIDA, Mr. Michel Dupuy, before Parliamentary Committees from March 1 to June 31, 1977—be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "END-4"*.)

At 12:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1^{er} DÉCEMBRE 1977

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Brewin, Duclos, Dupras, Foster, Herbert, Macquarrie, Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stewart (*Cochrane*) et Wenman.

Autre député présent: M. Côté.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Michel Dupuy, président et M. Roméo Maioné, directeur, ONG.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 novembre 1977 portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 (*Voir procès-verbal du mardi 22 novembre 1977, Fascicule n° 1*); et de l'ordre de renvoi du mercredi 30 novembre 1977 qui se lit comme il suit:

*Il est ordonné,—*Que les crédits L36a et L37a, sous la rubrique Affaires extérieures du Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient déferés au Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Du consentement des membres présents, le président met en délibération les crédits 20a, 25a, 30a, L36a et L37a ayant trait à l'ACDI sous la rubrique Affaires extérieures.

M. Dupuy fait une déclaration puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Le président autorise que le document intitulé—Réponses aux questions adressées entre le 1^{er} mars et le 31 juin 1977 par les comités parlementaires au président de l'ACDI, M. Michel Dupuy—soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «END-4»*.)

A 12 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 1er décembre 1977

• 1114

[Texte]

Le président : Messieurs, nous allons débiter dès maintenant.

I would like to know from Mr. Roche and the leader on the Liberal side whether you prefer to have an opening statement or to go right on with questioning on the CIDA estimates. Mr. Dupuy is here this morning with all the same witnesses that I introduced to you last week, so, to save time, I will not introduce them again. But there is one additional witness this morning, Mr. Paul Doucet, Director General of Communications.

• 1115

M. Dupras : Monsieur le président, . . .

Le président : Oui monsieur.

M. Dupras : J'imagine que le président de l'ACDI aimerait beaucoup avoir quelques minutes au moins pour présenter son sujet.

The Chairman : I was at your disposal for a suggestion and it seems to be the wish that you make an opening statement.

M. Dupras : Monsieur le président, . . .

Le président : Je vous en prie.

M. Dupras : J'aimerais que nous nous entendions sur l'heure à laquelle la séance va être ajournée aujourd'hui. Je propose que la séance soit ajournée à 12h30, parce que presque tous, nous avons des programmes assez chargés et nous voulons respecter l'horaire que nous nous sommes imposé d'un jour à l'autre. Donc, si mes collègues y consentent, j'aimerais que nous finissions à 12h30.

Le président : Très bien.

Monsieur Dupuy.

M. Michel Dupuy (président, Agence canadienne de développement international) : Monsieur le président, je suis très heureux, certainement, d'avoir l'occasion de dire quelques mots d'introduction. Je n'ai pas préparé de déclaration écrite, mais je voudrais peut-être toucher les principaux traits de ces prévisions budgétaires supplémentaires.

Mr. Dupuy : I believe the first remark I should make is that they do not amount to any request for additional funds for official development assistance. The supplementary estimates have been used to operate transfers of funds within the existing ODA budget. These transfers of funds within the global budgets reflect events which have taken place since the preparation of the original estimates for the current fiscal year. Perhaps I should mention the major ones, and I shall of course be prepared to go into all of them in more detail in response to questions.

Probably the most significant event has been the Conference on International Economic Co-operation—CIEC—in the course of which some decisions were taken both by the confer-

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, December 1, 1977

[Traduction]

The Chairman : Gentlemen, we shall begin now.

M. Roche et le porte-parole du parti Libéral veulent-ils que M. Dupuy fasse un exposé préliminaire ou préfèrent-ils passer tout de suite aux questions sur les prévisions budgétaires de l'ACDI? M. Dupuy est accompagné ce matin des mêmes témoins que je vous ai présentés la semaine dernière. Pour gagner du temps donc, je ne les présenterai pas de nouveau. Néanmoins, un nouveau témoin s'est joint à eux ce matin, M. Paul Doucet, directeur général des communications.

Mr. Dupras : Mr. Chairman . . .

The Chairman : Yes, sir.

Mr. Dupras : I suppose that the President of CIDA would appreciate very much to be given a few minutes at least to introduce the matter.

Le président : Je suis à votre entière disposition là-dessus; il semble qu'on veuille que vous fassiez un exposé préliminaire.

Mr. Dupras : Mr. Chairman . . .

The Chairman : Go ahead.

Mr. Dupras : I would like to agree right away on the time at which the meeting will adjourn today, I suggest that the meeting be adjourned at 12:30 because nearly all of us have a pretty tight schedule and we would want to be able to abide by it. Therefore, if my colleagues are agreeable, I would like to adjourn at 12:30.

The Chairman : Very well.

Mr. Dupuy.

Mr. Michel Dupuy (President, Canadian International Development Agency) : Mr. Chairman, I am certainly very pleased to be given the opportunity to make an opening statement. I have nothing written before me but I would like to highlight the main characteristics of these supplementary estimates.

M. Dupuy : En commençant, il est important de souligner que ces prévisions budgétaires ne constituent pas une demande de fonds supplémentaires pour l'assistance publique au développement. Par le biais de ces prévisions budgétaires supplémentaires, nous effectuons des virements de fonds au sein du budget actuel de l'assistance publique au développement. Ces virements de fonds au sein des budgets globaux témoignent d'incidents qui sont survenus depuis la préparation du budget principal pour l'exercice financier en cours. Qu'il me soit permis de dresser un tableau général de la situation après quoi, bien sûr, je vous donnerai des détails en réponse à vos questions.

L'élément essentiel est, nul doute, la Conférence sur la coopération économique internationale au cours de laquelle les parties à la conférence et le gouvernement canadien ont pris

[Text]

ence and by the Canadian government with implications for better management of the official development assistance. The most significant of these decisions was the special action program of the conference, and from the point of view of the Canadian government, a decision to move from loans to grants in favour of the least developed countries. This called for some shifts from loans to grants in the management of the program for the current fiscal year.

Another change which I would mention is under the operational item, the move to Hull which is materializing in the current fiscal year, and the establishments in the management of CIDA of a financial and management information system which is essential in my view to ensure a very tight control in management of the cash flow. It is an operation that is now on the way in CIDA. The heart of it is the computerization of most of the financial information in CIDA.

These are the main points I wanted to mention in relation to the supplementary estimates. As I said, I would be prepared to go into details of each of the headings and provide breakdowns and explanations. I can do it in the form of a statement or in response to questions whichever the Committee might wish.

In my general comments, Mr. Chairman, I would take the opportunity to deal briefly with some business which was left over from my previous appearances before this Committee and, as you may recall, the Public Accounts Committee of the House. In the course of these various appearances, Mr. Chairman, a number of questions were put to me of a detailed nature and I undertook to provide answers to these questions. I have had answers prepared to all of them, and I would be very happy to present all these answers to you, Mr. Chairman, for whatever disposition you and the Committee may wish to make of them.

• 1120

The second point, which is also left over from the spring and the summer, is the question of access to the contrary programs. I am pleased to be able to inform you, Mr. Chairman, and the Committee, that after consultation, my Minister has agreed that access to the current contrary programs and the contrary program evaluations should be provided on a confidential basis to Members of Parliament. I will make sure that detailed arrangements and procedures are set in train and perhaps I can communicate to you, Mr. Chairman, what kind of arrangement would ensure access to these documents, which remain confidential on a privilege basis. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Dupuy.

Le premier ce matin, selon la coutume établie . . . has established a customary internal official critic for the Opposition, Mr. Roche.

Mr. Herbert: Just on a point of order, . . .

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I understand there was going to be some material distributed to us?

The Chairman: No, not this morning.

[Translation]

des décisions en vue de mieux administrer l'assistance publique au développement. Essentiellement, les parties à la conférence ont décidé d'un programme d'action spécial et le gouvernement canadien, pour sa part, a décidé de remplacer par des subventions les prêts qu'il accordait aux pays les moins développés. Cela entraîne donc la nécessité d'allouer désormais à la rubrique subventions des fonds prévus à la rubrique prêt pour l'exercice financier en cours.

Pour ce qui est des dépenses de fonctionnement, le démenagement à Hull qui se fait au cours de l'année financière actuelle, exige l'imputation à ce crédit de fonds en conséquence; au sein de l'ACDI, on a créé un système d'information pour les finances et la gestion, essentielle à mon avis pour mettre en place un contrôle très rigoureux des décaissements. Cette opération se poursuit actuellement à l'ACDI. Il s'agit en substance de la mise sur ordinateur de la plupart des renseignements financiers de l'ACDI.

Voilà ce que je voulais signaler au sujet des prévisions budgétaires supplémentaires. Comme je l'ai déjà dit, je vous donnerai plus de détail sur chacun de ces points principaux que je puis ventiler et expliquer. Je puis le faire sous forme d'exposé ou en répondant à vos questions. Je suis à l'entière disposition des membres du Comité.

Par ailleurs, je saisis l'occasion qui m'est offerte ici pour revenir sur des questions demeurées en suspens depuis mes dernières visites ici et, depuis que j'ai comparu au Comité des comptes publics de la Chambre des communes. En effet, au cours de ces séances-là, on m'a posé des questions dont les réponses exigeaient beaucoup de détails et ce n'est qu'aujourd'hui que je suis en mesure de vous les fournir. Toutes les réponses ont été préparées et je suis très heureux de les déposer ce matin afin que les membres du Comité et vous-même, monsieur le président, puissiez en disposer comme bon vous semblera.

Deuxièmement, j'aborderai une question qui est également demeurée en suspens depuis les séances du printemps et de l'été, celle de l'accès aux programmes contraires. J'ai le plaisir de vous annoncer, monsieur le président, et messieurs les membres du Comité, que le ministre responsable de l'agence, que j'ai consulté, consent à donner, aux députés, accès aux programmes contraires en cours et aux évaluations des mêmes programmes, ce en toute confiance. Je veillerai à ce que les détails de procédure soient mis au point et je vous indiquerai, monsieur le président, quelle sera la filière qui permettra aux députés d'avoir accès à ces documents, dont la consultation devra demeurer confidentielle. Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Dupuy.

It is practice to give the floor first to . . . selon la coutume, M. Roche, critique officiel de l'opposition, prendra la parole.

M. Herbert: J'invoque le Règlement, . . .

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: J'ai cru comprendre qu'on allait distribuer des documents, n'est-ce pas?

Le président: Non, pas ce matin.

[*Texte*]

Mr. Herbert: Did Mr. Dupuy not say that he had some material available?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I said that I would be prepared to put at your disposal answers to questions that were raised in the course of my previous appearances before this Committee and to another Committee of the House.

The Chairman: And that these will be put as additional to the meeting of this morning, as an appendix to the proceedings of this morning. Did you have any document to distribute this morning or did you want to make available to the Committee some answers to questions that have been asked in the past?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have the answers. It is for the Committee to decide.

The Chairman: You have them here with you this morning?

Mr. Dupuy: I could make them available now.

The Chairman: You mean, in writing, or you have them verbally?

Mr. Dupuy: They are in writing.

The Chairman: Oh well, then, if you have them in writing, we will certainly put them on the table to be distributed. But since not every member is present, I think that we should append them to the proceedings of this morning. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, if the answers are available, then they can also from the basis for discussion if they are considered incomplete.

Mr. Breau: On a point of order, I am not so sure. These answers have to do with previous references that we had. Before the Committee this morning we have a specific reference.

The Chairman: Supplementary estimates.

Mr. Herbert: Except that we will not see them before us again until next year. That is all right, but this is on-going; it is not something that stops and starts with Estimates.

The Chairman: Are they here, Mr. Dupuy?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, we have indeed a certain number of copies. I do not know whether we have copies for all the members.

The Chairman: That is my problem. Mr. Roche, will you start while we are looking after these technical . . . Mr. Roche, please.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Dupuy, I have a couple of comments to make that will lead into a question, so you might place my opening in the category of both good news and bad news.

I will start with the good news. The speech that Mr. Dupuy made to the Co-operative Movement and Development Co-operation recently contained some very valuable material, which I hope is widely disseminated. In that speech, you speak of the need to increase spending for co-operative projects and you were making the point that insufficient funding has been available previously for co-ops, particularly for NGOs. And

[*Traduction*]

M. Herbert: M. Dupuy n'a-t-il pas dit qu'il mettait les documents à notre disposition?

M. Dupuy: Monsieur le président, j'ai dit que j'étais prêt à vous fournir les réponses aux questions qui ont été posées lors de séances précédentes, ici et à un autre comité de la Chambre.

Le président: Ces réponses seront consignées en annexe au compte rendu de la séance de ce matin. Avez-vous d'autres documents à distribuer ce matin? Ne voulez-vous pas fournir aux membres du Comité des réponses à des questions qui ont déjà été posées?

M. Dupuy: Monsieur le président, les réponses sont prêtes. Je m'en remets à vous.

Le président: Les avez-vous en main ce matin?

M. Dupuy: Je puis les obtenir maintenant.

Le président: Mais ces réponses existent-elles par écrit ou nous les transmettez-vous oralement?

M. Dupuy: Elles existent par écrit.

Le président: Eh bien, si elles existent par écrit, nous les ferons distribuer. Comme tous les membres du Comité ne sont pas ici, je pense qu'il serait opportun de les consigner en annexe au compte rendu de la séance d'aujourd'hui. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Herbert: Monsieur le président, si ces réponses existent, on pourrait peut-être en discuter advenant que nous les jugions incomplètes.

M. Breau: J'invoque le Règlement. Je ne suis pas sûr que nous puissions le faire. Ces réponses traitent de questions qu'on a posées lors de séances antérieures. Le Comité est saisi ce matin d'un sujet bien précis.

Le président: Les prévisions budgétaires supplémentaires . . .

M. Herbert: Mais nos témoins ne reviendront pas avant l'année prochaine. Je veux bien mais il s'agit de questions courantes. Il ne s'agit pas de questions uniquement reliées aux prévisions budgétaires.

Le président: Monsieur Dupuy, les avez-vous en main?

M. Dupuy: En effet, monsieur le président, nous avons ici un certain nombre d'exemplaires. Je ne sais pas si nous en avons assez pour tous les membres.

Le président: Je m'occupe de cela. Monsieur Roche, voulez-vous commencer pendant que nous nous occupons de ce bétail . . . Monsieur Roche, allez-y.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Monsieur Dupuy, j'ai quelques observations qui m'amèneront à vous poser une question. Mes remarques préliminaires sont à la fois positives et négatives.

Je commencerai par les remarques positives. Le discours, que M. Dupuy a fait récemment lors d'une réunion sur le Mouvement coopératif et la Coopération pour le développement, contenait des éléments très précieux et j'espère que ce discours bénéficie d'un gros tirage. Dans ce discours donc, vous parlez de la nécessité de dépenser plus pour des projets de coopération et vous soulignez le fait que dans le passé, les

[Text]

that leads us directly into the Supplementary Estimates before us in which, if I read them correctly, you are appropriating an extra \$10 million this year to nongovernmental organizations. As you know, many members of the Committee have in the past advocated stronger financial support for NGOs, and the substantial improvement in that category in these supplementary estimates carries my full endorsement in that I believe you are in this respect strengthening that community, a very creative community of individuals across Canada who are involved in projects, who are involved in development education, and who are themselves helping to sensitize the Canadian public, which is a job that very much needs to go on and itself be developed in order that the Canadian people get a much better understanding than they now have. I have commented previously and I would not change my comment, that the Canadian people, generally speaking, have a very low level of understanding.

• 1125

So I just wanted to make that very positive comment in my opening to you concerning your increase of NGOs, and particularly for co-operative type community development projects.

Coming to the negative side, you made another speech recently, which I dare say you personally would call a major policy address, to the Empire Club of Toronto. I do not think I am unfair by singling out one paragraph in the speech since your own press department singled it out as the most important part of your speech. You were emphasizing that CIDA should be supported because it creates jobs in Canada.

The relevant portion that I want to draw to your attention—I am quoting Mr. Dupuy here himself, Mr. Chairman, and my quote will only be one paragraph long—is as follows:

Let me finally deal with the argument that "charity begins at home." Yes, it does. This is why 60 per cent of our total aid budget is spent in Canada for goods and services provided to developing countries. The sum is close to \$650 million annually. It is estimated that over 100,000 jobs can be related to our foreign aid program.

That is the end of the quotation. I would like to be perfectly clear in my comment here. I do not want to be interpreted as speaking against the creation of jobs in Canada or the development of our export business. Indeed, the Canadian economy would doubtless be strengthened by the creation of more jobs in Canada and greater export of our products overseas in increasing our trade. The point I wish to make, and I wish to make it with great clarity and insistence, is that it is not the job of CIDA to be concerned and preoccupied with increasing our trade figures. It seems to me that the Industry, Trade and Commerce Department has this as its chief mandate and that if CIDA is going to dwell on the benefits of tied aid as a reason offered to the Canadian people who support CIDA then I think that self-interest argument, which is valid up to a point,

[Translation]

fonds alloués à ces projets n'étaient pas suffisants, notamment dans le cas des organisations non gouvernementales. Cela peut être directement relié aux prévisions budgétaires supplémentaires dont nous sommes saisis car, si je comprends bien, cette année 10 millions de dollars supplémentaires seront affectés aux organisations non gouvernementales. Vous n'ignorez pas que beaucoup de membres du Comité ont réclamé dans le passé une aide financière plus forte pour les organisations non gouvernementales et je ne puis que saluer l'amélioration à cet égard qu'indiquent les prévisions budgétaires supplémentaires car j'estime que vous accordez ainsi à une communauté de gens très créateurs à travers le Canada un appui essentiel; ces gens s'occupent de projets, font œuvre éducative et aident à sensibiliser le public canadien, ce qui est très nécessaire et doit être accentué si on veut que les Canadiens comprennent mieux quelle situation est la leur. J'ai déjà dit, et je ne change pas d'avis, que les Canadiens en général comprennent mal la situation.

Voilà pourquoi j'ai voulu en commençant vous féliciter de cette augmentation du budget des organisations non gouvernementales notamment pour les projets de développement coopératif des communautés.

Je passe maintenant à l'aspect négatif. Récemment, vous avez fait un autre discours que, j'oserais dire, vous qualifieriez d'exposé majeur de politiques devant les membres de l'*Empire Club* de Toronto. Je ne pense pas être injuste en citant un paragraphe de votre discours puisque votre propre service de presse en a fait le cœur de votre discours. Vous insistez sur le fait que l'ACDI doit recevoir de l'appui car elle crée de l'emploi au Canada.

Je vous citerai les phrases pertinentes. Je cite les paroles de M. Dupuy lui-même et la citation se limite à un paragraphe:

En terminant, je parlerai de la notion de «charité bien ordonnée commence par soi-même». Bien sûr. Voilà pourquoi 60 p. 100 de notre budget d'aide est dépensé au Canada pour des biens et services fournis au pays en développement. Le montant s'élève à près de 650 millions de dollars par année. On évalue à plus de 100,000 les emplois que l'on peut relier à notre programme d'aide à l'étranger.

Voilà le paragraphe que je voulais citer. Qu'on me comprenne bien ici. Qu'on ne pense pas que je veuille ici condamner la création d'emplois au Canada ou l'expansion de nos exportations. En effet, l'économie canadienne se trouve affermie par la création de plus d'emplois au Canada et une plus grande exportation de nos produits à l'étranger. Mais je veux bien insister et je veux que cela soit clair qu'il n'est pas du ressort de l'ACDI de se préoccuper de la prospérité de notre commerce extérieur. J'estime que le ministère de l'Industrie et du Commerce a cette tâche pour principal mandat et si l'ACDI insiste sur les bénéfices de l'aide liée comme une raison valable pour que les Canadiens l'appuient, eh bien, avec cet argument sur notre propre intérêt, défendable jusqu'à un certain point, non seulement nous nous désorientons, mais nous nous éloignons du véritable objectif du travail de l'ACDI.

[Texte]

tends to not only disorient but to put a wrong accent on the work of CIDA.

So I want in my opening comments to make a sincere recommendation to the President of CIDA that, as we recognize the validity and the reality of tied aid and the benefits to our domestic economy, we not project a feeling among the Canadian people that the chief reason CIDA should be supported is because it is good for us. I think it is wrong. And I think I would just end this comment by drawing the attention of the CIDA officials to a rather well known quotation from Gunmar Myrdal, who I think we could agree is one of the great development experts in the world, a Nobel Laureate, in which he is speaking directly to this issue. Mr. Gunmar Myrdal has said, and I quote:

• 1130

"In Sweden the only motive that could be effectively presented to the people has been human solidarity and compassion towards those who are poor, hungry, diseased and illiterate. It is my firm conviction, not only as a moralist but as a social scientist, that this is the only motivation that holds; and it is what we have to stress if we want to reverse the global trend towards decreasing aid to the underdeveloped countries."

I do not want to press the point any more. I know the kind of pressure that the President of CIDA is under to maintain support. I go around this country myself trying to help to develop support for CIDA but I find that even when I address audiences like the Chamber of Commerce which you would think would be automatically receptive to the self-interest argument, I find that the humanitarian approach of why we are in this in the first place receives the chief priority. I think the President of CIDA is in an instrumental position, as he solidifies the internal management operation of CIDA and thereby satisfying the members of Parliament and the Auditor General, so that we can look ahead now. We have been in a difficult period for CIDA over the past couple of years for reasons that are well known to all of us and I would like to see some advance made. It is extremely important that we expect to move ahead. I am not going to belabour the point that we are moving backward instead of forward; there are perhaps reasons for it, but we are not moving toward .7 per cent of ODA. We got as high as .56 per cent and we are now coming in for this year, at about .46. I think it is really shocking that the over-all situation has resulted in, not only a decrease in the appropriations for CIDA, for CIDA trying to justify itself before public on grounds of self interest.

That is my general comment. I would welcome the response of the President.

I would like to put a specific question at this point relating to the previous meetings that he held. There were three Parliamentary committee meetings over the spring months, at which the President of CIDA acquitted himself admirably and I think restored a sense of confidence for Parliamentarians in

[Traduction]

Voilà pourquoi, ici je veux insister auprès du président de l'ACDI sur le fait que même si nous reconnaissons l'intérêt que comporte l'aide liée et les bénéfices qui en découlent pour notre économie nationale, nous ne devrions pas répandre chez les Canadiens cette notion voulant que l'ACDI doit être appuyée parce qu'elle sert nos intérêts. J'estime qu'une telle attitude est condamnable. Et, en terminant, je vous citerai les paroles mêmes de Gunmar Myrdal, qui, nul doute, est l'un des grands experts en matière de développement, récipiendaire d'un prix Nobel et qui a parlé précisément de cette question. Je vous cite les paroles de M. Gunmar Myrdal:

Le seul motif que l'on puisse exposer avec succès aux Suédois est celui de la solidarité humaine et de la responsabilité à cet égard, responsabilité à l'égard des pauvres, des affamés, des malades et des illettrés. Je suis fermement convaincu, non seulement à titre de moraliste mais à titre de scientifique, que c'est là la seule motivation valable, et nous devons insister là-dessus si nous voulons renverser la tendance qui se traduit par une diminution de l'aide mondiale aux pays sous-développés.

Je n'insisterai pas plus. Je sais que le président de l'ACDI subit des pressions énormes quand il s'agit pour lui de soutenir l'intérêt. Pour ma part, je parcours le pays pour gagner de l'appui à l'ACDI, mais j'ai pu constater même quand je m'adresse aux représentants de la Chambre de commerce, laquelle, on serait porté à le croire, se rallierait automatiquement à l'argument de l'intérêt personnel. Ce sont les raisons humanitaires qui nous poussent à cette œuvre qui reçoit la priorité. Je pense que le président de l'ACDI, puisqu'il a consolidé la gestion interne de l'Agence et, ce faisant, répondu aux inquiétudes des députés et du Vérificateur général, est maintenant en mesure d'embrasser une perspective plus large. Ces deux dernières années, l'ACDI a connu une période difficile pour des raisons que nous connaissons tous, mais désormais je voudrais pouvoir constater des progrès. Il est extrêmement important que nous progressions. Je n'insisterai pas davantage sur le fait que nous rétrogradons plutôt que de progresser. Il y a peut-être de bonnes raisons là, mais nous ne sommes pas en voie d'atteindre les 0.7 p. 100 d'assistance officielle au développement. Nous n'avons atteint que 0,56 p. 100 et, cette année, ce pourcentage sera de 0,46. Je pense qu'il est scandaleux que le résultat de ces difficultés ait entraîné une diminution des subsides accordés à l'ACDI d'une part et, d'autre part, le besoin pour l'Agence de se justifier devant le public en invoquant des raisons d'intérêt.

Voilà ce que j'avais à dire. J'attends la réponse du président.

Puis-je ici poser une question précise qui a trait aux séances précédentes. Au printemps, il y eu trois séances du Comité et le président de l'ACDI y a fait un apport admirable. Il a, je pense, restauré la confiance des parlementaires, mais j'aimerais savoir ce qu'il en est des recommandations, au nombre de

[Text]

CIDA, but there is a question concerning the recommendations made by the Auditor General and they total 92. The President of CIDA informed the Committee on Public Accounts at his last appearance that more than half had been implemented to that point. I wish to ask him specifically now; can he confirm that all 92 recommendations made by the Auditor General have now been put in place.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, if I may be allowed to quote something else I said in the speech to which reference has been made, because I think the two quotations should be seen together. I said in the same speech before I got to the reference that was mentioned, and I quote:

A common perception of foreign aid in general and of CIDA in particular is that we are handing out our tax dollars to assist the poorer countries of the world and that we are doing this out of altruism, human solidarity and a moral imperative. Far from being apologetic, we, as Canadians should be proud of it. These are good reasons. Do we want to live in a world of starvation, violence, poverty and destruction? We know that in what is fast becoming a dramatically interdependent world, we cannot let more than half of this world go from bad to worse without taking an extremely short-sighted and wasteful view of our own future. Thousands of Canadians who have served abroad, have brought to their work a devotion and understanding and a sense of duty to mankind, which is all too rare in international relations. It is said by some that we are wasting our money on aid but I am glad that no one has ever suggested that these devoted people are wasting their lives. The developing countries themselves are not mistaken. They have recognized and praised the disinterested character of Canadian aid.

This remains my view.

• 1135

On the question of state of implementation of the Auditor General's recommendations, an up-to-date account is now being circulated or will shortly be circulated in the documents which you have tabled, Mr. Chairman. You will see that the current figures are that we have fully implemented 53 recommendations, taken satisfactory action on 29, not implemented two, and not agreed to three. Also, in discussions with the Auditor General staff, we have identified five of the original recommendations as being relevant to IDRC rather than CIDA.

Mr. Roche: Excuse me for a second, did you say 53 recommendations by the Auditor General?

Mr. Dupuy: With my . . .

Mr. Roche: Was I wrong in saying 92?

Mr. Dupuy: This is indeed the total.

Mr. Roche: Ninety-two?

[Translation]

92, du Vérificateur général. Le président de l'ACDI a dit au Comité des comptes publics, la dernière fois, que plus de la moitié de ces recommandations avaient été mises en application. Je lui demande donc s'il peut nous assurer que les 92 recommandations du Vérificateur général ont été mises en application.

M. Dupuy: Monsieur le président, tout d'abord qu'on me permette de citer un autre paragraphe du discours auquel le député a fait allusion. Les deux citations, à mon avis, vont de pair. J'ai dit dans le même discours, avant d'en arriver au paragraphe qui vient d'être cité, ce qui suit:

Il est reconnu, tant en matière d'aide à l'étranger en général qu'au sein de l'ACDI, que nous employons nos deniers publics pour venir en aide à des pays plus pauvres et que nous le faisons pour des raisons d'altruisme, de solidarité humaine et de morale. Les Canadiens n'ont pas à s'en excuser, loin de là, ils doivent tous en être fiers. Voilà des raisons valables. Voulons-nous vivre dans un monde où la faim, la violence, la pauvreté et la destruction sévissent? Nous savons bien que dans un monde qui devient de plus en plus interdépendant, nous ne pouvons pas laisser la moitié de l'humanité aller de mal en pis sans nous rendre coupable de gaspiller notre propre avenir en nous montrant étroits d'esprit. Des milliers de Canadiens ont travaillé à l'étranger et leur travail a été empreint d'une dévotion, d'une compréhension et d'un sens du devoir à l'égard de l'humanité, qualité trop rare dans les relations internationales. D'aucuns diront que nous gaspillons notre argent en le consacrant à l'aide au développement, mais il me fait plaisir de constater que personne n'a jamais prétendu que ces gens dévoués gaspillaient leur vie. Les pays en développement eux-mêmes ne s'y trompent pas. Ils ont reconnu et loué le caractère désintéressé de l'aide canadienne.

Je continue de partager cet avis.

Pour ce qui est de la mise en application des recommandations du Vérificateur général, vous en trouverez le bilan dans le document que nous avons déposé et lequel on est en train de distribuer ou qui sera distribué sous peu. Vous constaterez donc que nous avons mis en application 53 recommandations—nous avons déjà entamé l'application de 29 d'entre elles—qu'il en reste deux que nous n'avons pas mis en application et trois que nous n'acceptons pas. De plus, après en avoir parlé avec le personnel du Vérificateur général, il a été décidé que cinq des recommandations originales s'appliquaient au CRDI plutôt qu'à l'ACDI.

M. Roche: Excusez-moi; avez-vous dit que le Vérificateur général avait ces 53 recommandations?

M. Dupuy: Avec . . .

M. Roche: Me suis-je trompé en disant 92?

M. Dupuy: Elles sont 92 au total.

M. Roche: Quatre-vingt-douze?

[Texte]

Mr. Dupuy: Ninety-two is the total. I have not added all of them together but they should come out to the same number.

Mr. Roche: What is the number of recommendations that have not been implemented?

Mr. Dupuy: Two.

Mr. Roche: May I ask you what your response is to the critique offered by the new North-South Institute in its first annual report. They issued a score card on the implementation of the five-year strategy up to this point and the over-all assessment given by the North-South Institute was that Canada was not living up adequately to the strategy for the reasons that they outlined. Have you had an opportunity to examine the North-South Report and do you have a response to it?

Mr. Dupuy: Yes, Mr. Chairman, I have read it twice, once in English and once in French. I praise the report. This is a serious document which is actually an introduction to more documents; in several places in the report an indication is given that more analysis will come and I am looking forward to these further documents.

The report itself deliberately covers a period of a year and has used a year as a base for acceptance. The significance of subsequent reports of course will be greater as the base becomes larger and more years are examined by the North-South Institute.

This being said, I find their scoring interesting. I have noted that it goes several ways. On some of these recommendations our marks are high and on others they are less high. In the area of responsibility I cover, which is no longer the globality of north-south but foreign aid, I have indeed taken good note of the comments made.

Perhaps I would add one more comment. A remark was made about accessibility to information. The remark contained in the report was much broader than CIDA; it concerned information available within the Canadian government generally and to that extent I am not able to comment, but with reference to CIDA in particular I hope that the move that I have announced this morning, which I appreciate is for the benefit of the members of Parliament and not of the wide public, is one additional sign of my willingness to share information. In the speech to which reference was made earlier, I indicated I would do all I could to ensure that information is made available so that considered judgments rather than emotional judgments are made about our program.

• 1140

I have also had the opportunity since the publication of the report to have a meeting with the Chairman of the Canada North-South Institute, Arnold Smith, and to indicate my willingness to co-operate in the further studies.

Mr. Roche: We can take it that you are accepting the North-South report as an important instrument in your decision making. You are not taking it lightly.

Mr. Dupuy: I am not taking it lightly.

Mr. Roche: May I go on?

[Traduction]

M. Dupuy: Oui. Nous n'avons pas inscrit le total mais si l'on fait le calcul, le compte y est.

M. Roche: Combien de recommandations n'ont pas encore été mises en application?

M. Dupuy: Deux.

M. Roche: Puis-je vous demander ce que vous répondez à la critique que l'Institut Nord-Sud fait dans son premier rapport annuel. L'Institut a un barème d'évaluation dont il se sert pour évaluer l'état d'avancement de la stratégie de cinq ans; l'Institut Nord-Sud estime que le Canada est en perte de vitesse et il donne des raisons à l'appui. Avez-vous eu la chance de lire le rapport de l'Institut Nord-Sud et, si oui, qu'avez-vous à répondre?

M. Dupuy: Monsieur le président, j'ai lu le rapport deux fois, une fois en anglais et une fois en français. J'en félicite les auteurs. Il s'agit d'un document sérieux qui donnera lieu à d'autres documents. A plusieurs reprises, en effet, on peut lire dans le rapport que d'autres analyses seront disponibles et je lirai ces documents avec intérêt.

Le rapport s'est donné comme période de référence une année. Cela veut dire que les rapports ultérieurs seront plus étoffés puisque la période de référence sera allongée et que l'Institut Nord-Sud examinera un travail échelonné sur plusieurs années.

Cela dit, je trouve leur barème d'évaluation intéressant. Je remarque qu'il tient compte de plusieurs aspects. Pour certains aspects, notre évaluation est plus élevée alors que pour d'autres, elle l'est moins. Dans mon domaine de compétence, l'aide à l'étranger, qui ne constitue qu'une des préoccupations de l'Institut Nord-Sud, j'ai pris bonne note des observations offertes.

J'ajouterais autre chose. Le rapport parle de l'accès à l'information. Les remarques qu'il contient dépassent le cadre des activités de l'ACDI. Elles concernent l'information disponible a sein du gouvernement canadien en général et je ne peux pas me prononcer là-dessus. Quoi qu'il en soit, pour ce qui est de l'ACDI, j'espère que la mesure que j'ai annoncée ici ce matin, qui intéresse les députés et non pas le public en général, témoigne de ma volonté de partager l'information. Dans le discours dont on a parlé plus tôt, j'ai indiqué que je ferais tout en mon pouvoir pour que l'information circule librement si bien que l'on puisse juger de nos programmes en se fondant sur des faits et non par sur des émotions.

Depuis la publication du rapport, j'ai aussi rencontré le président de l'Institut du Nord-Sud, Arnold Smith, afin de lui dire que j'étais prêt à collaborer aux prochaines enquêtes.

M. Roche: Donc vous acceptez le rapport de l'Institut du Nord-Sud comme élément important menant à votre décision? Vous le prenez au sérieux.

M. Dupuy: Je le prends au sérieux.

M. Roche: Est-ce que je peux continuer?

[Text]

The Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: I know he is going to be soon cutting me off and I have two or three more areas. I will confine myself to one at the moment, the statement, and I think it is to the benefit of all the members of the Committee in this area.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on a point of order, I do not think it is a question whether it is to the benefit of all members of the Committee. I think we are all here as individual members of Parliament. Mr. Roche leads off for the Conservatives and I think that is fine, but I think we should move back and forth across this table. If it is a 10-minute allowance, let us make it a 10-minute allowance for everybody.

The Chairman: It is my intention to move to another member, except that we have always given two or three minutes more to the official critic. But he has already taken these two or three minutes, even more than that. It is not exactly according to our clock, but I will pass on.

Mr. Roche: Can I have a second round.

The Chairman: Yes. Mr. Duclos, followed by—well, Mr. McQuarrie left, so it is by Mr. Brewin, followed by Mr. Breau.

Mr. Duclos, please, the honourable Member for Montmorency.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur Dupuy, en examinant les réaménagements budgétaires qui résultent, je pense, de cette décision politique prise par le gouvernement qui veut que notre politique de prêts soit remplacée par une politique de subventions à l'endroit des pays en voie de développement; en regardant, donc, ces réaménagements, on se rend compte que notre contribution au programme des Nations Unies pour le développement, qui avait déjà été augmentée de près de 20 p. 100, je pense que c'est 17 p. 100, par rapport à l'année financière 1976-1977, il s'agit de trois millions additionnels, ce qui constitue en fait, si on fait la comparaison avec l'année financière précédente, d'une augmentation de 27 p. 100.

Enfin, en théorie, j'applaudis cette augmentation de notre contribution au programme des Nations Unies pour le développement. Sauf que, en novembre dernier, c'est-à-dire il y a un an, à l'Assemblée générale des Nations Unies mon bon ami, Jeff Bruce, avait émis de sérieuses réserves, des réserves d'ailleurs qui n'étaient pas nouvelles puisque je me souviens il y a deux ans, lorsque je faisais partie de la délégation du Canada à l'Assemblée générale des Nations Unies, que déjà on avait des réserves à l'égard du programme des Nations Unies pour le développement. Réserves qui portaient d'une part sur le peu d'intérêt manifesté par les pays susceptibles d'être des donateurs. Par ailleurs, réserves qui tenaient à un apparent manque d'intérêt de la part des pays susceptibles d'être des bénéficiaires; et troisièmement et surtout, réserves qui tenaient à la gestion de ce programme.

Il y avait de toute évidence des problèmes très sérieux au niveau des contrôles tant au plan administratif, au plan la gestion, qu'au plan financier. Je me demande, compte tenu de ce que je viens de souligner, ce qui a incité l'ACDI à accroître substantiellement notre contribution au PNUD. Avez-vous eu des indications récemment qui ont augmenté votre confiance

[Translation]

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: J'ai encore deux ou trois questions, mais je sais que le président va bientôt m'arrêter. Je veux donc me limiter à la déclaration que je considère d'intérêt pour tous les membres du comité.

M. Foster: Monsieur le président, un rappel au Règlement. Il n'est pas question de ce qui est d'intérêt pour tous les membres du comité. Je crois que chacun de nous est venu ici en tant que député. C'est bien M. Roche qui commence pour les Conservateurs, mais il me semble que nous devrions laisser tous les députés poser des questions. Si on nous permet dix minutes, que ce soit dix minutes chacun.

Le président: J'ai l'intention de passer à un autre député; pourtant, nous avons toujours laissé quelques minutes supplémentaires au représentant officiel de l'opposition. Il a déjà eu ces quelques minutes, même plus. Je vais passer au suivant.

M. Roche: Est-ce que je peux avoir un deuxième tour?

Le président: Oui. C'est à M. Duclos suivi de... comme M. McQuarrie est parti ce sera M. Brewin, suivi de M. Breau.

M. Duclos, le député de Montmorency.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dupuy, I have studied the re-organization of the budget which is a result, I think, of the government's decision to replace our loan policy for developing countries with a grant policy. In reading the re-organization, I realized that our contribution to the United Nations Development Program, already increased by almost 20 per cent over 1976-1977 fiscal year allocation, I should say 17 per cent, included an additional allocation of \$3 million, which, on comparison with the previous fiscal year, amounts to a 27 per cent increase.

Theoretically, I am for this increased contribution to the United Nations Development Program. However last November, that is a year ago, my good friend Jeff Bruce voiced serious reservations at the United Nations General Assembly. These reservations were not new: I remember two years ago when I belonged to the Canadian delegation to the United Nations General Assembly, we already had reservations about the United Nations Development Program—reservations caused partly by the lack of interest shown by potential donor countries; reservations caused also by a seeming lack of interest on the part of potential recipient countries; and, thirdly and most important, reservations about the management of the program.

There appeared to be very serious control problems at the administrative, management, and financial levels. Given these facts, I wonder just what led CIDA to make this substantial increase in our contribution to the UNDP. Have you recently acquired information which increased your confidence in the management of this United Nations program?

[Texte]

dans la qualité de la gestion de ce programme des Nations Unies?

M. Dupuy: Merci monsieur le président.

Je crois que lorsque l'on examine l'augmentation qui est, bien sûr, substantielle, nous devons d'abord constater qu'elle est composée de deux éléments. Le premier est fait d'une augmentation naturelle résultant du taux de croissance du PNUD. Il a été agréé internationalement par le conseil de direction du PNUD, que la croissance du PNUD serait portée à un rythme d'à peu près 14 p. 100, si ma mémoire est bonne, pour la période 1977-1981. Donc, 14 p. 100 annuellement est l'objectif.

• 1145

Le premier élément de l'augmentation de la contribution du Canada nous place légèrement au-dessus de ce 14 p. 100; il est de 16 p. 100. C'était la contribution normale. Nous y avons ajouté une contribution spéciale de 3 millions de dollars et cette contribution spéciale de 3 millions de dollars est l'effet de ce programme d'action spécial qui a été lancé à la Conférence Nord-Sud de Paris. Dans l'élaboration de ce programme, la question qui s'est posée, est celle-ci: est-il possible de faire rapidement quelque chose pour les pays les plus pauvres, qui semblaient avoir été un peu négligés à la Conférence de Paris.

Le Canada a décidé de faire une contribution à ce programme d'action spécial qui prend la forme d'une annulation des dettes, décision qui a attiré énormément d'attention et une attention favorable dans le monde en voie de développement, et d'une contribution monétaire à des programmes existants. Nous avons examiné de très près la possibilité de faire cette contribution monétaire supplémentaire par la voie de notre programme bilatéral. Mais, nous en sommes venus à la conclusion que le déboursement serait trop lent puisqu'il faudrait développer des projets nouveaux dans des pays qui sont difficilement accessibles. Nous avons donc choisi la voie multilatérale où le déboursement peut être plus rapide. Les sommes qui étaient à notre disposition ont été distribuées entre différents programmes multilatéraux, dont le programme des Nations unies.

Pourquoi avons-nous considéré que 3 millions de dollars supplémentaires étaient justifiables? C'est que le programme du PNUD qui, comme il a été très justement dit, a connu une crise grave il y a deux ans, est en voie de réhabilitation. Nous avons eu l'occasion, au cours de la dernière année, d'avoir des consultations étendues avec d'autres pays donateurs, avec les autorités du PNUD lui-même et nous avons pu constater que le nouveau directeur du PNUD a mis sur pied un programme étendu de réhabilitation de l'administration. J'ai eu moi-même l'occasion de le rencontrer au mois de septembre à l'occasion de la réunion de la Banque internationale et nous avons discuté de son programme de réhabilitation. C'est un programme qui nous semble sain et nous désirons l'appuyer dans le cadre de notre appui général au PNUD.

Je signale, en passant, qu'une partie de la contribution du Canada va aller à l'établissement d'un système connu sous le nom de *Integrated Systems Improvement Project* qui, précisément, va renforcer considérablement le PNUD. Le PNUD,

[Traduction]

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman.

In studying the increase, which I agree is substantial, I think we should first take note of the fact that it comprises two elements. The first element derives from the normal increase caused by the growth rate of the UNDP. The UNDP Board of Directors agreed on the international level that the annual growth rate of the UNDP would be approximately 14 per cent, if I remember correctly, from 1977 to 1981. So 14 per cent per year is the goal.

This first element of the increase in Canada's contribution puts us just over 14 per cent, at 16 per cent. This was the normal contribution. To this we added a special contribution of \$3 million, as part of a special action program started at the Paris North-South Conference. In setting up this program, the question was whether it was possible to give rapid assistance to the poorer countries who seemed to have been somewhat neglected at the Paris Conference.

Canada decided to contribute to the special action program by cancelling debts, which attracted a great deal of favourable attention in the developing world, and by making a cash contribution to existing programs. We examined the possibility of making the additional cash contribution through our bilateral program. We decided, however, that the money would be distributed too slowly, since it would be necessary to develop new projects in remote countries. Therefore we chose the multilateral method whereby distribution could be handled more quickly. The funds at our disposal were distributed amongst different multilateral programs, including the United Nations program.

Why did we feel the additional \$3 million was justifiable? Although the UNDP, as has been said quite correctly, went through a serious crisis two years ago, the Program is now being revamped. In the past year, we have had extensive discussions with other donor countries and with the UNDP authorities themselves, and we have seen that the new UNDP director has set up an extensive program to revamp his administration. Last September, at the International Bank Meeting, I personally had the opportunity to meet him and to discuss it with him. We consider it a healthy program and wish to support it through our general support of the UNDP.

I would like to mention in passing that part of Canada's contribution will go into the implementation of a system known as the *Integrated Systems Improvement Project*, which will considerably strengthen the UNDP. Now that the UNDP

[Text]

maintenant qu'il a surmonté la crise, semble demeurer un programme très essentiel au développement du monde en voie de développement et sa cote est nettement en train de remonter. Merci monsieur le président.

M. Duclos: Vous mentionnez que vous aviez songé à un moment d'utiliser le canal bilatéral pour donner suite aux recommandations de la Conférence Nord-Sud. Justement, je voudrais vous interroger sur notre politique dans le domaine bilatéral. Les réaménagements budgétaires touchent un montant de 111 millions de dollars. Les prêts qui ne seront pas accordés devaient précisément être à caractère bilatéral. Cependant, je me rends compte que, lorsqu'on transfère ce montant vers notre programme de subventions bilatérales, on ne transfère qu'une somme de 60 millions. Finalement, notre programme à caractère bilatéral perd 51 millions. Est-ce là une indication du fait que l'on éprouve peut-être certaines difficultés dans la mise en œuvre de certaines ententes conclues avec des pays en voie de développement? Je sais que dans le passé il y a eu des cas où, en fin d'année fiscale, on n'avait pas totalement dépensé les montants que le Parlement avait mis à la disposition de l'ACDI dans le cadre des programmes à caractère bilatéral.

• 1150

Si nous avons 51 millions de moins dans l'ensemble de ce programme, quels sont les pays qui, à l'origine, devaient bénéficier de prêts et qui ne bénéficieront pas de ces sommes qui prendront maintenant la forme de subventions?

M. Dupuy: Monsieur le président, bien sûr des transferts ont été faits de notre budget prêts vers notre budget dons. Ces transferts reflètent des décisions politiques dont nous avons déjà parlé. Ils ne sont pas exclusivement des transferts du bilatéral vers le multilatéral. Il y a également un montant d'un peu plus de 10 millions qui provient du multilatéral.

La question cependant, est plus qu'une question budgétaire. Je crois qu'elle touche l'ensemble de l'administration de notre programme bilatéral. Avant la dernière année fiscale, il était très difficile de mesurer de façon précise la capacité de déboursier du bilatéral, étant donné que les fonds de l'ACDI n'étaient pas caducs. Ils ne disparaissaient pas à la fin de chaque année.

Pour la première fois, l'année dernière nous avons eu un système budgétaire qui permettait d'identifier les sommes non déboursées. Dans les années à venir, nous allons pouvoir déterminer plus clairement quelles sont les sommes non déboursées.

L'équilibre entre le bilatéral et le multilatéral a été déterminé dans la stratégie pour le développement. Il a été prévu dans cette stratégie que le multilatéral devrait représenter à peu près 30 p. 100 de l'aide globale, moins l'aide alimentaire. C'est une directive générale et elle demeure la directive qui s'applique à l'ACDI, et que nous entendons faire respecter.

Nous pouvons constater, au cours des dernières années, une augmentation de la capacité de déboursier du bilatéral et je m'attends à ce que cette capacité de déboursier continue à

[Translation]

has passed the crisis point, it still seems to be a program very necessary to the development of the developing world, and its stock is definitely on the way up. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Duclos: You mentioned that you had once thought of using bilateral assistance to carry out the recommendations of the North-South Conference. It so happens that I have some questions for you about our bilateral policy. The reorganization of the budget covers \$111 million. The loans which now will not be given were to be bilateral. I have realized, however, that when these loans are transferred to our bilateral grant program, they amount to only \$60 million. In other words, our bilateral program loses \$51 million. Does this mean that there have been difficulties in implementing certain agreements made with developing countries? I know that in the past there have been cases where, at the end of the fiscal year, CIDA has not spent the entire amount earmarked by Parliament for bilateral programs.

If the program has \$51 million less to work with, which are the countries previously meant to obtain loans which now will not receive grants?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, transfers have of course been made from our loan budget to our grant budget. These transfers reflect the political decision which we have already discussed. They are not all transfers from bilateral to multilateral. A little over \$10 million has also been taken from the multilateral program.

But this is more than a budget question. It relates to the administration of our bilateral program as a whole. Prior to the last fiscal year, it was very difficult to make an exact assessment of our ability to distribute bilateral aid, since CIDA funds were not lapsing. That is, they were not cancelled at the end of each year.

Last year, for the first time, we had a budgeting system which allowed us to identify those amounts not spent. In future, we will be able to determine more clearly which sums were not paid out.

The balance between bilateral and multilateral was determined in our development strategy, according to which, multilateral would represent about 30 per cent of all assistance, not counting food aid assistance. This is a general guideline which will remain CIDA's guideline, and we expect it to be followed.

We can see that over the past few years, our ability to pay out bilateral assistance has increased, and I expect this increase to continue, although I am the first to admit that there are limits as well as some negative factors.

[Texte]

augmenter, bien qu'il existe, et je suis le premier à les voir, des limites et un certain nombre de facteurs négatifs.

Pour ce qui est de l'effet sur des pays particuliers, il n'y a pas d'effet. Il n'y a pas d'effet d'une année fiscale à l'autre parce que les projets que nous élaborons, qui sont soit au stade de la planification, soit au stade de l'exécution, s'échelonnent sur une plus grande période qu'une année fiscale. Les lignes de crédit sont généralement échelonnées, également, sur une plus grande période. Et ce qui détermine les déboursés, les décaissements, vu du point de vue des pays récipiendaires, ce sont les accords bilatéraux que le Canada négocie, accords de projets, accords de programmes, accords déterminant ces lignes de crédit; et ces accords eux ne varient pas. C'est-à-dire que les sommes sont toujours disponibles. Ce qui peut varier, c'est la façon dont l'ACDI gère l'opération, mais aucun pays ayant reçu le bénéfice de certains projets ou de certaines formes de programmes, en vertu des accords bilatéraux que nous passons avec eux, n'a à se soucier ni à s'inquiéter de la disparition de certains fonds à la fin de l'année.

• 1155

M. Duclos: Je vous remercie monsieur le président et s'il y a un deuxième tour, j'aurai d'autres questions à poser.

Le vice-président: ... le deuxième tour. We will move on, then, to Mr. Brewin, the member of Parliament for Greenwood.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman. I would like to make two comments, if I may, before I ask any questions. One is to state my entire agreement with Mr. Roche about the desirable change in the allowance for NGOs. It has always seemed to me that that participation, in a sense, by the Canadian public through the NGO program co-operating with CIDA is an extremely valuable addition. And I want to express my thorough approval of that.

I would also like to echo Mr. Roche in his mild objection to emphasis being put upon the nature of the benefits that Canada is to secure. I, of course, heard you, Mr. President, cite the other parts of your speech which indicated you were by no means insensitive to the other objectives. But my recollection, and I may be wrong, is that this Committee, in a previous incarnation when it studied this whole question of development, strongly recommended we move towards untangling aid rather than towards tying it even more tightly. I may have that wrong; I have not got the report with me. But I think we went into that very thoroughly and I believe that was the conclusion to which we came.

Having said those things, I just have one or two short questions. I am interested in the help extended by Canada to India arising out of the tragedy of the cyclone where many lives were lost. Is that administered through CIDA or is there some other government agency that looks after it?

[Traduction]

As for specific countries, they will not be affected. Since the projects we undertake, be they at the planning or implementation stage, are spread out over more than a single fiscal year, there is no effect from one fiscal year to the next. The credit margins are also generally spread out over a long period of time. The determining factor for disbursements, from the point of view of the receiving countries, is the bilateral agreements which Canada negotiates, agreements on projects, on programs, agreements setting out credit margins; the agreements do not change. That is to say that the allocations are always available. What can vary, is the way CIDA manages the operations. But no country that has been assured of assistance for a certain project or a certain type of program, in accordance with bilateral agreements with us, has to worry or be preoccupied that the allocations will disappear at the end of the year.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. I should like to put my name down for a second round if there is one as I have other questions to ask.

The Vice-Chairman: ... second round. Nous allons donc maintenant passer à M. Brewin, le député de Greenwood.

M. Brewin: Merci, monsieur le président. Avant de poser mes questions, si vous le permettez, j'aurais deux remarques à faire. D'abord, j'aimerais faire état de mon accord complet avec ce que M. Roche a dit au sujet de la modification qu'il serait souhaitable d'apporter au crédit versé, aux ONG. Il m'a toujours semblé que la participation, en un sens, du public canadien, par l'entremise des programmes des ONG en collaboration avec l'ACDI, est d'un apport extrêmement utile. Je veux donc vous faire part de mon approbation entière.

J'aimerais également appuyer M. Roche qui s'opposait, bien s'opposait, bien que faiblement, à l'accent qu'on met sur la nature des avantages que le Canada s'assure. Évidemment, je vous ai entendu dire, monsieur le président, dans les autres parties de votre discours que vous n'étiez pas du tout insensible aux autres objectifs. Cependant, si j'ai bonne mémoire, le présent Comité, lors d'une autre session parlementaire, lorsqu'il étudiait toute la question de l'aide aux pays en voie de développement, a fortement recommandé que nous nous dirions vers une aide déliée plutôt que vers une aide de plus en plus liée. Je fais peut-être erreur, je n'ai pas le rapport avec moi, mais je crois que nous nous étions penchés sur la question à fond et c'était là je crois, la conclusion à laquelle nous étions arrivés.

Mais ceci dit, je n'ai qu'une ou deux petites questions. Je suis intéressé par l'étendue de l'aide que le Canada a versée à l'Inde après la tragédie survenue à la suite d'un cyclone qui a causé de nombreuses pertes de vie. Est-ce l'ACDI qui administre cette aide ou un autre organisme gouvernemental?

[Text]

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the emergency relief vote is administered by CIDA. If it is desired to have some comments on the actual situation in India, I have some colleagues who might wish to follow up but the answer to your question is yes, CIDA does administer that.

Mr. Brewin: I would like to know the nature of how much we were able to make available. I think the Secretary of State for External Affairs made a statement sometime but not in the House. And as one member of the House, I have very little knowledge of what we actually proposed to do and what we would have proposed as a sort of final figure or just a preliminary figure.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the position now is that a contribution of \$200,000 is being made through, as I said, the Canadian International Development Agency because we administer the vote through the Canadian Red Cross Society.

Mr. Brewin: Have you made an assessment of what the need is? From one point of view, \$200,000 sounds like quite a lot but from the point of view of the vastness of the tragedy, it does not sound as if it was perhaps entirely adequate.

• 1120

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, on each of these, whenever a tragedy comes to the attention of CIDA, indeed, we make a serious examination of the other situation. It has to be a very quick one. I must recognize, for obvious reasons, that emergency relief is at stake. The whole budget for emergency relief is a modest one. It is \$5 million, which, incidentally, was increased from \$2 million the previous year. We have more than doubled. The financial constraints are obvious, bearing in mind the demands. We have very specific control on that fund.

If more details are required, I would be pleased to ask one of my colleagues to take the floor.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, are there any plans for the future, or is that \$200,000 the final contribution?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I should apologize. The \$5 million is for next year, not the current fiscal year.

Mr. Roméo Maioné (Director, NGO's, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, the first payment of \$200,000 is just for when the International Red Cross tells us what extent the problem is and we make an immediate payment. If the Red Cross, after taking a look at the situation, feels there is more money needed, they will come back to us. That is one of the first emergency operations. The NGOs also get into action immediately on the emergency. The Catholic Church, I think, gave \$25,000; the Canadian Council of Churches gave another \$25,000—immediate emergency reaction. Also, they are now starting a rehabilitation program. What level this will take is going to depend upon the program that the Indian counterparts send to the NGOs in Canada or

[Translation]

M. Dupuy: Monsieur le président, c'est l'ACDI qui administre le crédit de secours d'urgence. Si vous désirez avoir des détails supplémentaires sur la situation actuelle en Inde, j'ai ici quelques collègues qui pourraient vous donner ces détails, mais la réponse à votre question est oui, l'ACDI administre ce crédit.

M. Brewin: J'aimerais savoir combien nous avons pu mettre à leur disposition. Je crois que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a fait une déclaration à ce sujet mais hors de la Chambre. Comme député, je ne sais pas très bien quel chiffre a été mis de l'avant, ni combien, en dernière analyse, nous nous sommes proposés de verser, ni même le premier chiffre avancé.

M. Dupuy: Monsieur le président, il a été décidé que l'Agence canadienne de développement international, puisque comme je l'ai dit, c'est nous qui administrons le crédit, verserait une contribution de \$200,000 à la Croix-Rouge canadienne.

M. Brewin: Avez-vous évalué les besoins? D'un certain point de vue, \$200,000 semblent beaucoup, mais par ailleurs, vu l'immensité du sinistre, ce chiffre ne semble pas tout à fait suffisant pour répondre aux besoins.

M. Dupuy: Monsieur le président, dans chaque cas, lorsqu'un sinistre est porté à l'attention de l'ACDI, nous faisons bien sûr un examen sérieux de la situation. Mais il faut faire vite. Il ne faut pas oublier, pour des raisons évidentes, qu'il s'agit de secours d'urgence. Le budget total pour les secours d'urgence est modeste. En effet, il se chiffre à cinq millions de dollars et entre parenthèse il a été augmenté puisque l'année précédente il n'était alors que de deux millions de dollars. Nous l'avons donc plus que doublé. Les contraintes financières sont évidentes également, il faut tenir compte des demandes. Nous exerçons un contrôle extrêmement serré sur ces crédits.

Si vous souhaitez plus de détails, je serais heureux de céder la parole à l'un de mes collègues.

M. Brewin: Monsieur le président, envisage-t-on de verser une autre contribution à l'avenir ou est-ce que les \$200,000 constituent la contribution totale?

M. Dupuy: Monsieur le président, je dois m'excuser. Les 5 millions de dollars figurent au budget de l'an prochain, et non à celui de l'année financière en cours.

M. Roméo Maioné (directeur, ONG, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, le premier versement, en l'occurrence \$200,000 se fait immédiatement lorsque la Croix-Rouge internationale nous dit l'étendue des dégâts. Si la Croix-Rouge, après avoir examiné la situation, est d'avis qu'il faut plus d'argent, on revient nous voir. C'est là l'une des premières démarches d'une opération d'urgence. Les ONG entrent également immédiatement en action. L'Église catholique a, je crois, donné \$25,000; le Conseil canadien des Églises a également versé \$25,000; réaction immédiate face à une situation d'urgence. Un programme de réintégration est sur le point de commencer. L'envergure du programme dépendra du programme que leurs contre-parties

[Texte]

that the International Red Cross will send to CIDA. So it is in that level that we in the NGO Division have kept the \$1 million apart for rehabilitation in a major tragedy. We learned this from the Guatemala operation. So we have ready \$1 million to go into action the moment the NGOs in Canada decide that they will launch this kind of program in India.

Mr. Brewin: Thank you very much, Mr. Maioné. That is all.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin.

Mr. Breau, followed by Mr. Wenman.

An hon. Member: Is that the normal order? Could you not start with Mr. Wenman?

The Chairman: Please, there is plenty of time—half an hour. I shall go from one side to the other and I will start with you, Mr. Breau.

An hon. Member: How did the names come in on the list?

An hon. Member: You guys are too much.

The Chairman: Well, I do not necessarily follow the order of the names on the list. It is not necessary. Someone has just complained from the other side that his name should have been before Mr. Brewin. I am sorry, but I intend to alternate from both sides of the table.

Mr. Breau, please, followed by Mr. Wenman. And then after that there will be two other members.

M. Breau: Merci, monsieur le président.

J'ai lu avec intérêt un rapport tout récent de l'OCDE dans lequel on disait que le pourcentage d'aide du Canada par rapport au produit national brut avait baissé. Je pense que c'est pour l'année 1975. Ou est-ce pour l'année 1976?

M. Dupuy: Je crois que c'est 1976.

M. Breau: C'est 1976. Évidemment, je comprends que la mesure du pourcentage par rapport au PNB n'est qu'une mesure, ce n'est qu'une manière d'évaluer l'aide d'un pays aux pays en voie de développement. Alors, je me demande, monsieur Dupuy, si vous pourriez brièvement nous donner un aperçu d'autres mesures tout aussi importantes comme par exemple le fait qu'il y a beaucoup plus de subventions directes dans notre aide que de prêts. Et même là, ce sont des prêts consentis à de bien meilleures conditions. En plus de réagir, parce que je pense que vous avez à réagir quelque peu devant le Comité, car l'opinion a exprimé des réserves à ce sujet-là et à maintes reprises, en plus de cela, pourriez-vous nous donner plus tard un aperçu général, en nous comparant avec les pays de l'OCDE, par exemple, du pourcentage de l'aide par rapport au PNB... , même comparaison par exemple pour les autres mesures qui peuvent être importantes comme la qualité de l'aide, le pourcentage d'aide sous forme de subventions, pourcentage d'aide sous forme de prêts, etc? En plus, je pense qu'on pourrait regarder une autre chose... , bien que de l'aide ne se fasse pas à cause de cela, il y a des liens naturels entre certains pays et des pays en voie de développement. A mon avis il y a un danger d'hypocrisie là-dedans; peut-être que «hypocrisie» c'est un gros mot. Il y a bien des gens, dans le monde occidental, qui se félicitent du fait qu'ils ont moins «d'aide

[Traduction]

soumettront aux ONG au Canada ou que la Croix-Rouge internationale fera parvenir à l'ACDI. C'est ainsi que la division des ONG a réussi à garder en réserve 1 million de dollars pour porter secours aux victimes d'un sinistre. Nous avons appris notre leçon lors du sinistre au Guatemala. Nous avons donc 1 million de dollars en main pour passer à l'action lorsque les ONG du Canada décideront de mettre sur pied un programme de ce genre en Inde.

M. Brewin: Merci beaucoup, monsieur Maioné. C'est tout.

Le président: Merci, monsieur Brewin.

Monsieur Breau et puis M. Wenman.

Une voix: Est-ce là l'ordre normal? Ne pourriez-vous pas commencer avec M. Wenman?

Le président: S'il vous plaît, il reste beaucoup de temps, une demi-heure. J'alterne d'un parti à l'autre et je vais commencer par vous, monsieur Breau.

Une voix: Comment la liste a-t-elle été dressée?

Une voix: Vraiment, vous exagérez.

Le président: Je ne suis pas forcément l'ordre sur la liste. Ce n'est pas nécessaire. Quelqu'un de l'autre parti vient de se plaindre parce que son nom aurait dû figurer avant celui de M. Brewin. Je regrette, mais j'ai l'intention de passer d'un côté à l'autre de la table.

Monsieur Breau, s'il vous plaît, suivi de M. Wenman. Ensuite, deux autres membres du Comité auront la parole.

M. Breau: Thank you, Mr. Chairman.

I read with interest a report put out recently by the OECD stating that the percentage of Canadian foreign aid in comparison to the Gross National Product had diminished. I think it was for the year 1975, or perhaps for 1976?

Mr. Dupuy: I think it is for 1976.

Mr. Breau: 1976. Obviously, I fully understand that the percentage given of the GNP is only a formula, a way of evaluating assistance given by a country to developing countries. I was therefore wondering, Mr. Dupuy, if you might not give us a brief summary of other programs, quite as important, for example, the fact that Canada gives out more direct grants than loans in its aid program. And the fact that even in the case of loans, these are made at much better conditions. In addition to stating your reactions before this Committee, which I believe you should do, in view of the many times the public opinion has expressed some concern on this matter, could you give us later, a general comparison of the OECD countries in regards, for instance, to the ratio of aid to GNP... , and a comparison of other measures which might be important, such as the quality of aid provided, the percentage of aid in the form of grants or in the form of loans, etc.? We might also discuss another subject... ; although aid is not usually given on that basis, there are some natural ties between certain donating countries and certain developing countries. In my opinion, there is a risk of some hypocrisy in such relationships; perhaps hypocrisy is a strong word. There are many people, in the Western World, who think highly of themselves because they have no "committed assistance", although, in fact, they are naturally committed because of distribution

[Text]

liées, lorsqu'en fait ils sont liés naturellement d'après les structures de distribution, d'après les structures des transports, les structures du monde des affaires etc. Pourriez-vous nous fournir plus tard une comparaison exacte? Évidemment, je suis un de ceux qui veulent que nous augmentions notre aide en pourcentage du PNB mais aussi dans le but d'améliorer la qualité de l'aide. Mais je pense qu'un des paramètres et une des contraintes c'est de savoir justement jusqu'à quel point nos voisins, nos partenaires dans le monde occidental, vont vouloir faire la même chose afin de s'assurer que notre aide ne s'en va pas vraiment en deuxième et en troisième lieu à des partenaires commerciaux plutôt qu'à des pays en voie de développement.

• 1205

M. Dupuy: Monsieur le président, bien sûr, la première question est très importante c'est-à-dire qu'arrive-t-il à la mesure de notre effort d'aide exprimée en termes de pourcentage de l'aide officielle, au produit national brut. Il est exact qu'il y a eu un fléchissement en 1976. Je mentionne au passage que la conversion des données statistiques canadiennes en données statistiques internationales qui traduisent ces pourcentages est une opération compliquée, et les chiffres que vous voyez publiés par l'OCDE reflètent l'année du calendrier et non pas l'année fiscale. Donc, là, je fais simplement marquer au passage que les chiffres de l'OCDE ne coïncident pas nécessairement avec les chiffres canadiens étant donné que la base est différente.

Mais il est vrai quand même qu'il y a eu une réduction de l'aide canadienne mesurée en tant que pourcentage du produit national brut à l'aide officielle. C'était certainement un développement qui méritait d'inquiéter tous ceux qui apportent leur appui à l'aide internationale et en particulier aux problèmes canadiens. A l'occasion de la conférence Nord-Sud, le gouvernement canadien, comme vous vous en rappellerez, a décidé non seulement de mettre fin à ce déclin, c'est-à-dire d'empêcher un renversement de la tendance traditionnelle, mais encore de réaffirmer sa volonté de continuer à encourager l'aide d'une façon qui augmentera le pourcentage.

Le budget courant de l'ACDI et les prévisions budgétaires pour l'année prochaine et les années à venir devraient assurément permettre l'arrêt de la détérioration qui a été visible en 1976. Il est vrai, bien sûr, que ce pourcentage ne donne qu'une vue très limitée de la réalité de la totalité de l'aide, car celle-ci peut être octroyée de bien des façons différentes et avoir un poids différent. Je m'explique: l'aide peut être octroyée de bien des façons différentes. J'ai, assurément, comme la question l'indiquait, j'ai à l'esprit la question de la qualité de l'aide. Il est bien sûr qu'une aide qui est octroyée sous forme de don est plus valable qu'une aide octroyée sous forme de prêt, particulièrement si les conditions du prêt, les taux d'intérêt, sont des conditions qui sont assez onéreuses.

• 1210

Il est internationalement reconnu que le Canada est un des pays dont la qualité de l'aide octroyée sous forme de don est une des meilleures. Et je suis heureux de le souligner à l'occasion de la présentation de ces prévisions budgétaires

[Translation]

transportation and business structures, etc. Could you give us a detailed comparison later? Of course, I advocate increasing our assistance as a percentage of the GNP, but I would also like to see the quality of assistance improved. I suppose, however, that one of the constraints is to determine exactly at which point our neighbours, our partners in the Western World would be willing to do the same in order to ensure that the assistance is not given in second and third hand to commercial partners rather than to developing countries.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, of course, the issue of what has been happening to the effort in official assistance expressed in percentage of the Gross National Product. It is true that there was a decrease in 1976. I should also mention in passing that the conversion of Canadian statistical data into international statistical data in order to arrive at a percentage is most complicated. The figures that are published by the OECD cover the calendar year and not the fiscal year. I simply wanted to note that the figures of the OECD do not necessarily coincide with the Canadian figures, since the basis of calculation is different.

However, it is still true that there has been a reduction in the Canadian official assistance measured as a percentage of the Gross National Product. It was certainly a development which rightly raised the concern of those people who support international assistance, and in particular, support the solution of Canadian problems. At the North-South Conference, the Canadian government, you will remember, decided not only to stop this particular decline, that is to stop the reversal of the tradition, but to reaffirm its desire to continue to encourage international assistance in such a way as to raise the percentage.

The current CIDA budget, and the estimates for next year and the years to come will no doubt put a stop to the 1976 deterioration. Of course, that percentage gives only a limited view of the actual total aid, since it can be granted in very many different ways, and can be weighted differently. Let me explain the different ways aid can be granted. Of course, as the question indicated, I am concerned with the quality of assistance. It is true that assistance given as a straight grant is more valuable than assistance granted in the form of loans, particularly, if the conditions of the loan, the rates of interest, are rather burdensome.

Canada is internationally recognized as one of the best countries in regard to assistance in the form of grants and I am particularly pleased to say so on the occasion of the tabling of these supplementary estimates, for that is the very reason that

[Texte]

supplémentaires parce que c'est le cœur de ce qui m'amène aujourd'hui ici. C'est pour cela, principalement, que l'ACDI présente ses prévisions budgétaires supplémentaires; c'est pour permettre un transfert de fonds du panier prêt au panier don. C'est le cœur du sujet.

Donc, loin de nous éloigner d'une qualité qui a traditionnellement été reconnue étant élevée, nous augmentons encore la qualité de notre aide mesurée de cette façon-là. La rapidité du déboursement est un autre élément de la qualité. J'ai déjà eu l'occasion et j'aurai certainement l'occasion d'expliquer de façon plus approfondie les efforts que nous faisons en ce moment à l'ACDI en termes de gestion pour assurer des déboursés, des décaissements qui seraient à la fois hautement contrôlés mais plus rapides.

Vous avez fait mention, très justement, du déliement de l'aide. Je crois qu'il faut lui reconnaître la position juridique et la réalité des choses. J'ai eu l'occasion d'entendre ces problèmes discutés au cours d'une réunion du Comité d'aide au développement de l'OCDE qui s'est déroulée fin octobre. J'ai pu constater en discutant de ces problèmes avec les directeurs ou les présidents d'autres agences de l'aide, qu'ils sont non moins préoccupés de ce sujet que ne l'est le Canada et qu'ils sont, bien sûr, aussi sensibles que nous le sommes à tous les problèmes de la conjoncture économique.

Un des pays qui est le plus à l'avant-garde dans ces domaines, la Hollande, les Pays-Bas, a dû indiquer qu'étant donné le très haut niveau de sa contribution à l'aide internationale, il lui serait difficile de continuer à ce niveau et de faire continuer la croissance du programme s'il n'y avait pas un lien qui était établi entre le programme de la Hollande et l'économie hollandaise. C'est un fait que j'ai observé.

Je crois donc que là, il y a un problème qui existe mais il ne faut pas non plus perdre de vue que l'aide canadienne est une aide qui est quand même déliée à un haut niveau. Je me ferai un plaisir de fournir tous les pourcentages exacts. Toute notre aide multilatérale est déliée et je saisis cette occasion pour faire une correction: j'ai parlé d'un chiffre de 30 p. 100, c'est un lapsus, le chiffre est de 35 p. 100 pour l'aide multilatérale. Toute cette aide est déliée de même que 20 p. 100 de notre aide bilatérale. Et il y a des circonstances particulières dans lesquelles nous pouvons procéder au déliement total de l'aide, dans un projet particulier, s'il est nécessaire que ce projet soit entièrement délié.

Donc, le niveau est élevé et il existe une flexibilité qui nous permet de délier au-delà des pourcentages traditionnels lorsque le besoin se fait sentir dans un domaine ou dans un autre.

Mon dernier commentaire se relie, bien sûr, à la définition de l'aide. J'étais très heureux de voir que même dans cette année 1976 où il y avait eu un léger fléchissement de l'aide officielle du Canada, l'aide globale, c'est-à-dire les transferts de ressources du Canada vers les pays en voie de développement, a continué à augmenter. Et cette aide globale est, de façon significative, au-dessus de 1 p. 100 de notre produit national brut. Donc, là aussi il faut faire attention de ne pas être égaré par les statistiques, car l'aide globale du Canada n'est pas diminué, au contraire elle a augmenté même dans cette année qui a été regardée comme une année de fléchissement.

[Traduction]

I am here today. It is principally for that reason that CIDA is tabling supplementary estimates; in order to allow the transfer of loan funds to grant funds. the very crux of the matter.

So, far from moving away from this traditionally high quality, we are actually improving the quality of our assistance as measured in this way. And the speed at which it is granted is another quality factor. I have already done so and I shall no doubt again explain the management efforts that CIDA is presently making in order to ensure that disbursements are controlled more closely and are made more rapidly.

You have mentioned, very rightly, the untying of our aid. A distinction should be made between our legal position and the true state of things. At a meeting of the Committee on development assistance of the OECD at the end of October, I had the occasion to hear a discussion of these problems. I realized, in discussing these problems with the directors and chairman of other aid agencies, that they are no less concerned than we are in Canada, and that they are just as aware of the problems raised by the economic situation.

A country which is in the forefront in this regard, the Netherlands, has indicated that, in view of the very high level of its contribution to international assistance, it will find it most difficult to maintain this level and to increase its program if there is not a direct link established between the Holland program and the Dutch economy. It is a fact which I have noted.

There is, therefore, an existing problem, and we must not lose sight of the fact that Canada is providing a very high level of assistance which is untied. I will be happy to provide the exact percentages. All our multilateral aid is untied, and I will take this occasion to make a correction; I spoke of a figure of 30 per cent; this was a slip; the figure is actually 35 per cent for multilateral aid. All this aid is untied, including 20 per cent of our bilateral assistance. And there are special circumstances where we can proceed to the untying of all our assistance, for a particular project, if it is necessary.

So, the level is very high, and there is sufficient flexibility to allow the untying of assistance beyond the usual percentages, when this is required in one area or another.

My last remark shall bear, on the definition of assistance. I was pleased to note that during 1976, although there was a slight decrease in the official Canadian assistance, globally the transfer of resources from Canada to developing countries has continued to increase. And globally, the assistance is significantly above 1 per cent of our Gross National Product. So, again, we must not be misled by statistics; for globally, Canadian aid has not decreased, but on the contrary, has increased in the very year when aid was considered to have weakened.

[Text]

• 1215

Il est exact également que certains des programmes d'aide, et ici je ne veux pas viser aucun autre pays donateur de façon particulière, mais certains programmes d'aide d'autres pays ne sont pas de nature que nous, au Canada, considérerions comme strictement des programmes d'aide au développement. Nous serions très hésitants à entreprendre ce genre de programmes, et si nous les entreprenions, nous serions très hésitants à les considérer comme étant des programmes justifiant la classification d'aide au développement.

Les sommes peuvent être des sommes importantes. Je pense, par exemple, à des soutiens budgétaires qui apparaissent dans certaines statistiques comme étant de l'aide mais qui peuvent aller à d'autres branches. Là aussi je ne peux que mettre en garde au sujet des statistiques qui ont parfois un effet de déformation.

Pour ce qui est de l'aide canadienne, nous avons été rigoureux dans la définition de notre aide et c'est bien sûr un des éléments reliés à la qualité.

Merci monsieur le président.

M. Breau: Monsieur le président, j'aurais juste un bref commentaire.

Pourriez-vous, monsieur Dupuy, nous fournir une comparaison sur la qualité de l'aide des pays membres de l'OCDE par exemple? Parce que ce serait important pour nous d'évaluer jusqu'à quel point, en comparaison avec ces autres pays-là, notre performance est bonne ou ne l'est pas, parce qu'à un moment donné, il faut que nous portions un jugement.

M. Dupuy: Monsieur le président, je serai enchanté de le faire. C'est un sujet qui est naturellement compliqué, qui implique énormément de statistiques, mais je serais enchanté de fournir les faits.

Le président: Merci monsieur Dupuy, et monsieur Brewin. Le prochain, s'il vous plaît... Mr. Wenman, the honourable member from Fraser Valley West.

Mr. Wenman.

Mr. Wenman: I would like to, of course, associate myself with the humanitarianism of Mr. Roche and Mr. Brewin because CIDA is, in fact, the tangible expression of the deeply-based Canadian ethic of humanism. I would also agree that the countries that we help today will be our trading partners of tomorrow and agree with the programs, I hear people talking of when they say that we must build the infrastructure of developing countries. However, if the internal economic structures of our nation continue to weaken as they are now doing, the will of the Canadian people, as well as their ability to pay for a program, will need new and substantial justification and rationalization.

I think that the CIDA program expenditure of just about a billion dollars in taxes should have a flexibility that allows it to relate to the reality and the needs of the Canadian economy as well as the reality and needs of the underdeveloped nations; that in fact there might be times when we will tie more aid, untie more aid, over two or three periods, relating to what is happening in our Canadian economy here. And I want to commend and support the President as someone throwing a

[Translation]

It is also true that certain assistance programs, and I am not in any way casting aspersions on other donating countries, but that certain assistance programs of other countries are not what we might consider here in Canada as strictly development assistance programs. We would be most reluctant to undertake such programs, and if we did so, we would be most reluctant to classify them as development assistance.

The sums involved may be very large. For instance, I am thinking in terms of the financial support which statistically seem to be assistance, but which are actually allocated to other branches. Again, I must point out that statistics often can be misleading.

In regard to Canadian assistance, we have been most strict in our definition, and this is another factor enhancing its quality.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I have a brief remark to make.

Mr. Dupuy, could you provide a comparison of the quality of assistance of the member countries of the OECD? Such a comparison with other countries would be most useful to us in evaluating whether our performance is good or not. There does come a time when we must make a judgment.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I will be most pleased to do so. Naturally, it is a complicated matter, which requires a great number of data but I will be most pleased to provide the comparison.

The Chairman: Thank you, Mr. Dupuy and Mr. Breau. The next, if you please... M. Wenman, l'honorable député de Fraser Valley-Ouest.

Monsieur Wenman.

M. Wenman: Je voudrais aussi exprimer les mêmes sentiments humanitaires que M. Roche et Brewin, car l'ACDI, en fait, est l'expression tangible de l'éthique humanitaire du Canada. Aussi suis-je d'accord que les pays que nous aidons aujourd'hui seront sans doute nos partenaires commerciaux de demain, et j'appuie les programmes permettant de construire une infrastructure dans les pays en voie de développement. Toutefois, si les structures économiques internes de notre pays continuent à s'affaiblir comme c'est le cas au moment, la volonté du peuple canadien, et ses possibilités de maintenir de tels programmes, demanderont une nouvelle justification et une nouvelle rationalisation.

Le déboursé de plus d'un milliard de dollars en impôts dans les programmes de l'ACDI doit avoir la souplesse permettant de le relier à la réalité et aux besoins de l'économie canadienne, aussi bien qu'à la réalité et aux besoins des pays en développement; il arrivera parfois que nous lions plus d'aide, que nous déliions plus d'aide, au cours de différentes périodes, en rapport avec la conjoncture économique canadienne. Et je dois féliciter et appuyer le Président de l'ACDI qui fait

[Texte]

ray of fresh light that seems to recognize that warm humanitarianism must be paid for with hard, cold cash administered in a very firm and responsible manner.

I was extremely pleased to read his comments that we are providing services and technology that employ Canadians at home; we are providing equipment and goods that must be made in Canada, and that means jobs.

I am a little conservative in the area of tied and untied aid. I support you in that, and I encourage you in that, relative to, as I said, a flexible program that will relate both to the needs of Canada and the needs of developing nations.

For example, Domex Packaging Limited is concerned that it or any other Canada bagging company will not be chosen as a subcontractor for CIDA aid projects to Bangladesh. The \$800,000 bagging contract would have given about 100 Canadian employees two months of work and created a multiplier effect worth more than \$3 million throughout the Canadian economy.

• 1220

Now the point is this, that because of the nature of the Canadian economy that returns 43 per cent of gross national product in taxation to government revenues, by spending that \$800,000 in Canada we will generate for the governments a sum in the nature of \$1.3 billion in taxation. That \$1.3 billion that comes back from that \$800,000 investment in fact will allow Canada to increase its percentage of gross national product contribution to foreign aid. So that investment is in fact an investment in Canada, an investment that increases the potential of Canada to participate in world aid programs; and that must be recognized, that double effect that can benefit both the Canadian people and the developing countries in this way.

So I would urge you to continue your support in that area—and I want to comment about the flexibility. Does the president feel that the Canadian content rule could perhaps be changed in order to get more employment, and more Canadians back to work. And is my statement correct, that this, in the longer term, is in fact a support concept for more aid from Canada and not a negative factor.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I think the question admirably highlights the dilemma. On the one hand, we want to get the maximum out of the Canadian taxpayer's aid dollar for the purpose which we serve, which is international development. On the other hand, it is clear that the base of it all is the Canadian economy, and so the future of the program is related to the future of the Canadian economy.

The dilemma, therefore, is easy to formulate, far more difficult is the solution of issues or particular conflicts as they arise in practice in one transaction or another. There is a broad

[Traduction]

rayonner un nouvel espoir en reconnaissant qu'un humanitarisme chaleureux doit être appuyé par des sommes administrées d'une façon très ferme et sensée.

Aussi m'a-t-il beaucoup plu de noter que nous fournissons des services et une technologie qui créent l'emploi de Canadiens au pays, que nous fournissons de l'équipement et des biens manufacturés au Canada, car cela représente des emplois.

J'ai tendance à être conservateur dans le domaine de l'aide «liée et déliée». Je vous appuie donc et je vous encourage dans la mise en œuvre d'un programme souple reliant aussi bien les besoins du Canada que ceux des nations en voie de développement.

Par exemple, la société *Domex Packaging Limited* s'inquiète qu'elle-même ou toute autre compagnie canadienne de sacs ne soit pas choisie comme sous-entrepreneur pour les projets de l'ACDI au Bangladesh. Le contrat de sacs de \$800,000 assurera du travail à 100 employés canadiens pendant deux mois, et aura des répercussions d'une valeur de 3 millions de dollars sur l'économie canadienne.

Le fait est que la nature même de l'économie canadienne veut que 43 p. 100 du produit national brut retournent dans les coffres de l'État sous forme d'impôt. Donc en dépassant \$800,000 au Canada, nous produisons environ 1.3 milliard de dollars pour le gouvernement sous forme de recettes fiscales. Ce revenu de 1.3 milliard de dollars produit par l'investissement des \$800,000 permettra en fait au Canada d'augmenter le pourcentage du produit national brut consacré à l'aide à l'étranger. L'investissement en question est finalement un investissement au Canada, un investissement qui augmente les possibilités de participation du Canada aux programmes d'aide mondiale; il ne faut donc pas manquer de reconnaître cet effet double qui profite, et aux Canadiens et aux pays en voie de développement.

Je vous encourage donc fortement à continuer de donner votre appui à ce secteur... et j'aimerais vos commentaires sur la souplesse du programme. Le président est-il d'avis que le règlement sur le contenu canadien pourrait être modifié afin de créer plus d'emplois, et donc favoriser le retour au travail d'un plus grand nombre de Canadiens? Et ai-je raison de dire qu'à long terme, une telle façon de procéder ne constituera pas un facteur négatif mais plutôt servira à favoriser une aide accrue du Canada?

M. Dupuy: Monsieur le président, je crois que la question posée résume de façon admirable notre dilemme. D'une part, pour les fins que nous servons, c'est-à-dire le développement international, nous voulons tirer le parti maximum des deniers publics canadiens consacrés à l'aide. D'autre part, il est clair que le fondement même du programme est l'économie canadienne et, par conséquent, l'avenir du programme est relié à l'avenir de l'économie canadienne.

Par conséquent, il est facile de trouver où est le dilemme; par contre, il est beaucoup plus difficile de trouver une solution aux questions ou conflits particuliers lorsqu'ils se présentent

[Text]

set of guidelines or directives concerning tying and untying, and under these directives, as I have indicated earlier, there is some flexibility. We have on occasion totally untied. We have on occasion, as well, used the flexibility the other way around. It comes to a continuing challenge to judgment.

I am aware, of course, of the particular transaction to which reference has been made. It is a very difficult one to argue, but then it well illustrates the dilemma. On the one hand, man-hours of employment in Canada on the other, a very significant increase in the cost of the transaction in terms of development.

I can only say that I am highly sensitive to the difficulty of maintaining the best balance between these considerations and am always prepared to discuss particular transactions which may raise the issue in an acute way.

Mr. Wenman: Each year the CIDA budget has in fact been underspent. As we have said today, it does appear that the projected budget of CIDA for this year will not be met. Will there be funds that will not come to CIDA?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would say that at this time of the year we are just a bit past the mid-year point, but most definitely the purpose of management is to spend the budget; and this is not going to change, so there is no doubt on that score. It is quite clear also that we are not going to overdisburse; that is, go beyond the authority we have to spend, because we have in CIDA, in keeping with the Financial Administration Act, a tight system now that ensures no overdisbursement.

• 1225

I would say also, at this particular time we are not planning any special program to accelerate disbursements towards the close of the year if we find at that stage that there may be some lapsing funds. I expressed my view on this score in the spring; my view after these months of experience has not changed. I would rather see the money lapse than the money ill spent.

Finally I would say it is not possible now to forecast accurately what may lapse in these circumstances which I have just described. It is not unusual for government departments to lapse some funds; indeed it is a broadly spread practice. I would not personally expect—and here I am really looking into a crystal ball—any lapse, if it does occur, to be far beyond the range in which a lapse usually occurs at the end of the year in government departments.

Mr. Wenman: Just very quickly, British Columbians support the concept that citizens should be able to communicate with senior civil servants in either of Canada's official languages. How will you, as president, deal with the continuing discrimi-

[Translation]

dans la pratique lors d'une transaction quelconque. Il existe un ensemble élaboré de directives concernant l'aide liée et l'aide déliée qui permettent, comme je l'ai dit précédemment, une certaine souplesse. Dans certains cas, nous avons délié l'aide tout à fait. Dans d'autres occasions, nous avons fait preuve de souplesse pour faire tout le contraire. C'est un perpétuel défi à notre jugement.

Je sais bien sûr de quelle transaction on a voulu parler. Celle-ci est extrêmement difficile à défendre, mais illustre bien le dilemme. D'une part, il y a les années-hommes d'emploi au Canada; d'autre part, il y a une augmentation très marquée des coûts d'une transaction qui vise l'aide au développement.

La seule chose que je puisse dire, c'est que nous sommes extrêmement conscients de la difficulté qu'il y a à maintenir le meilleur équilibre possible entre toutes ces considérations et que je suis toujours disposé à discuter de transactions particulières qui posent le problème d'une façon critique.

M. Wenman: Chaque année, le budget de l'ACDI n'est pas dépensé au complet. Il a été dit aujourd'hui qu'il semblerait que le budget prévu de l'ACDI pour la présente année ne sera pas non plus dépensé. Est-ce que l'ACDI ne recevra pas tous les crédits prévus?

M. Dupuy: Monsieur le président, à ce temps-ci de l'année, nous venons à peine de dépasser le milieu de l'année financière. L'objectif de la direction est très certainement de dépenser le budget; cet objectif ne sera pas modifié et par conséquent il n'y a aucun doute à ce sujet. Il est également très clair que nous n'allons pas grever le budget; c'est-à-dire, nous n'allons pas outrepasser l'autorité qui nous a été conférée puisque nous avons maintenant à l'ACDI, conformément à la Loi sur l'administration financière, un régime comptable rigide qui nous empêche de dépenser des crédits que nous n'avons pas.

J'ajouterai que nous n'envisageons pas à l'heure actuelle de programme spécial pour accélérer l'épuisement des crédits vers la fin de l'année si nous constatons que certains crédits nous échapperont, faute d'avoir été dépensés. J'ai donné mon opinion à ce sujet au printemps; après quelques mois d'expérience, mon point de vue n'a pas changé. Je préfère voir l'argent nous échapper que de le dilapider.

Enfin, j'aimerais préciser qu'il ne nous est pas possible à l'heure actuelle de prévoir de façon précise quels crédits pourraient nous échapper dans les circonstances que je viens de vous décrire. Il n'est pas extraordinaire de voir des ministères qui ne réussissent pas à dépenser tous les crédits qui leur sont votés; je dirais même que c'est une pratique assez répandue. Je ne m'attends pas personnellement... je regarde dans ma boule de cristal... à ce que s'il nous restait des crédits, ceux-ci soient plus importants que ceux que l'on trouve habituellement à la fin de l'année dans les ministères.

M. Wenman: Très brièvement, les habitants de la Colombie-Britannique appuient l'idée que les citoyens devraient pouvoir communiquer avec les hauts fonctionnaires dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada. Comment, comme

[Texte]

nation against anglophone western Canadian companies? It is a reality, I am sorry.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am sorry, I do not accept the indication of the question but I accept it as a question. We are dealing in CIDA totally in the two official languages of the country. In order to ensure that this is so, we have in CIDA a roster of firms who have offered their services to CIDA for contracting and all the firm descriptions are now computerized. The description is given by the firms themselves so a firm that describes itself as operating in the two languages of Canada will be dealt with in that capacity. It is the firm's own judgment.

I am aware that, in some cases, tenders have been issued in one language only; they were issued in one language because they were relevant to the firms that has declared themselves to be operational in both languages, and perhaps I would like also to underline this point: They were issued in circumstances in which the tendering was not basically the responsibility of CIDA, but the responsibility of the recipients of a loan made by CIDA to a given country.

Under our tendering practices, whenever we deal with grants, CIDA is the responsible agent for tendering on behalf of the Canadian government. When we deal with loans the money is regarded as belonging to the borrower and he has the responsibility for tendering. The cases that have come to my attention were of that nature. I would add that it is, of course, the practice to use one language in programs which cover geographic areas of the world where that language is spoken. Obviously in Latin America where neither of our official languages is spoken, there is a problem. We usually leave it to the country concerned to determine in which language, in addition to Spanish, this country wished to have communications with Canada. So the choice is theirs, not ours. Some have chosen one of our official languages, others have chosen another official language.

• 1230

I am sorry if this intervention is somewhat long, but I would add that I regard it as a general rule that should be applied that tendering should be in two languages. Even though the tender may touch firms that have declared as being proficient in both languages, there may, from time to time, be problems of extreme urgency, or closing dates, or problems of critical path, which may call for tendering in one of our official languages. It has happened under lines of credit.

Mr. Wenman: Does the CIDA, as an agency, in fact, has a new French-only policy for its Latin American assistance program? Is that an accurate quote that I am reading from the newspaper here? Or English, for that matter, in any other part?

Mr. Dupuy: The directives issued by Treasury Board some years ago now concerning the promotion of bilingualism in government departments provided for what became known as

[Traduction]

président, allez-vous vous pallier la discrimination persistente contre les compagnies canadiennes anglophones de l'Ouest? C'est un fait, je regrette.

M. Dupuy: Monsieur le président, je regrette mais je n'accepte pas le sous-entendu de la question, bien que j'accepte la question. A l'ACDI, nous traitons indifféremment dans l'une ou l'autre des deux langues officielles du pays. Pour nous en assurer, nous avons dressé une liste des sociétés qui ont offert leurs services à contrat à l'ACDI, et la description de toutes ces sociétés se trouve maintenant sur ordinateur. Ce sont les sociétés elles-mêmes qui décrivent leurs services. Par conséquent si une société se décrit comme bilingue, nous ferons affaire avec elle dans les deux langues officielles. La question est laissée au jugement de chaque compagnie.

Je sais que dans certains cas, les demandes de devis n'ont été publiées que dans une seule langue, et ce parce qu'ils visaient les sociétés qui avaient déclaré fonctionner dans les deux langues. Je devrais peut-être faire ressortir le point suivant: les demandes ont été publiées alors qu'elles ne relevaient pas essentiellement de l'ACDI, mais plutôt des pays récipiendaires d'un prêt accordé par l'ACDI.

Notre politique des soumissions est la suivante: lorsqu'il s'agit de subventions, l'ACDI est l'agent responsable des demandes de devis au nom du gouvernement canadien. Lorsqu'il s'agit de prêts, on estime que l'argent accordé appartient à l'emprunteur et c'est lui qui a la responsabilité de demander des devis. Les affaires portées à mon attention étaient de cette nature. J'ajouterai que c'est, bien sûr, l'habitude d'utiliser une seule de nos langues officielles lorsqu'il s'agit de programmes qui visent des régions géographiques où l'on parle cette langue. Il est évident qu'en Amérique latine, où ni l'une ni l'autre de nos langues officielles n'est parlée, qu'il y a un problème. En général, nous laissons au pays intéressé la décision sur la langue, outre l'espagnol, que ce dernier désire utiliser dans ses communications avec le Canada. C'est donc son choix, et non le nôtre. Certains pays choisissent l'une de nos langues officielles, d'autres choisissent l'autre.

Je regrette si ma réponse est un peu longue, mais je me dois d'abord d'ajouter que j'estime qu'en général, les demandes de devis doivent être rédigées dans les deux langues. Bien que les demandes puissent s'adresser à des sociétés qui se sont déclarées compétentes dans les deux langues, il se peut que de temps à autre, à cause de l'urgence de la situation, ou des délais, ou d'autres problèmes critiques, on soit obligé de demander des soumissions dans l'une de nos langues officielles. Cela s'est produit lorsqu'il s'agissait de marges de crédit.

M. Wenman: L'ACDI a-t-elle formulé, comme organisme, une nouvelle politique «français seulement», dans ses programmes d'aide à l'Amérique latine? Est-ce que la citation tirée d'un journal que je vous lis ici est exacte? Et «anglais seulement» dans d'autres parties du monde?

M. Dupuy: Les directives publiées par le Conseil du Trésor il y a quelques années visant l'avènement du bilinguisme dans les deux ministères gouvernementaux prévoyait la création de ce

[Text]

unilingual units. All government departments were asked to create within the department some of these units, which would operate only in one of the official languages. These units have been created in a number of government departments. There are two at work in CIDA, obviously the francophone are and the Latin American division, if my memory is correct.

It is quite clear that the implementation of this policy gives rise to a number of difficulties. The policy I would interpret, though, concerning the francophone units, as not overriding the general directives concerning linguistic relationships between the government department and the Canadian public, that is, that a government department answers and deals with the Canadian public in the language of his own choice.

Le président: Mr. Herbert a la parole. Il sera suivi de M. Parent, de M. Foster...

Mr. Dupras: Mr. Chairman, seeing that we have a general agreement that we would adjourn at 12.30 p.m., I do not think there are any changes to this.

Mr. Herbert: I would like to ask in that connection when CIDA comes back again?

The Chairman: The question is that the steering committee in the meeting that took place decided that there would be meetings on CIDA Tuesday and today and that, if at all possible, if the rules of the House permit it, there would be a National Defence Committee meeting on Monday night, if we are still on the exact time. That is what I have been desperately working on this morning, to see whether we will have that meeting on Monday night, because that was one of the decisions taken by the steering committee. I reported last Tuesday the decision of the steering committee. I agree that this morning...

Mr. Herbert: ... a general CIDA session, is that what you are saying?

The Chairman: That is exactly the score. But now I know that a question has been raised by Mr. Roche at the request of some of his colleagues who did not know that the meeting of this afternoon had been changed. I consulted; it was agreed that we have the meeting scheduled for this afternoon this morning, so that is what took place. Now someone says that it has been agreed to adjourn at 12.30 p.m. It is so not my desire, it is your decision because I have quite often sat here with the honourable member from Edmonton longer than time permitted, but I am in your hands. The meeting has been called to be adjourned at 12.30, and it will be adjourned at 12.30.

• 1235

Mr. Herbert: I will give my turn to the next questioner because my questions can very easily go on the Order Paper, Mr. Chairman.

Mr. Roche: On a point of order.

The Chairman: Mr. Roche, on a point of order.

Mr. Roche: Very briefly, Mr. Chairman, I have several more questions to put in connection with the supplementary

[Translation]

qu'on est venu à appeler les unités unilingues. On avait demandé à l'époque à tous les ministères de créer chez eux quelques-unes de ces unités qui ne travailleraient que dans l'une ou l'autre des langues officielles. Ces unités ont été créées dans nombre de ministères. Il y a deux de ces unités à l'ACDI, l'une qui s'occupe évidemment des régions francophones du monde et l'autre dans la Division de l'Amérique latine, si j'ai bonne mémoire.

Il est très clair que l'application d'une telle politique donne lieu à plusieurs difficultés. Selon mon interprétation cependant, la politique des unités francophones ne doit pas l'emporter sur les directives générales visant les communications linguistiques entre un ministère et le public canadien, à savoir qu'un ministère doit pouvoir répondre et faire affaire avec le public dans la langue que choisit ce dernier.

The Chairman: Mr. Herbert has the floor. He will be followed by Mr. Parent and then Mr. Foster...

M. Dupras: Monsieur le président, nous avons convenu de lever la séance à 12 h 30. Je ne crois pas qu'il y ait eu modification.

M. Herbert: A ce même sujet, j'aimerais savoir quand les représentants de l'ACDI reviennent.

Le président: En fait, le comité directeur a décidé que nous nous réunirions pour entendre les représentants de l'ACDI mardi et aujourd'hui et que si cela était possible, si le Règlement de la Chambre le permettrait, il y aurait une réunion du Comité de la défense nationale lundi soir, si nous pouvons respecter l'horaire établi. Toute la matinée, j'ai fait des pieds et des mains pour voir si nous pourrions tenir une réunion lundi soir, conformément à la décision prise par le comité directeur. J'avais d'ailleurs fait rapport de la décision du comité directeur mardi dernier. Je conviens que ce matin...

M. Herbert: ... vous parlez d'une réunion générale qui porterait sur l'ACDI, c'est bien ça?

Le président: Justement. Maintenant M. Roche soulève une question à la demande de certains de ses collègues qui ne savaient pas que la réunion prévue pour cet après-midi avait été annoncée. Je vous avais pourtant consultés. Il avait été convenu que la réunion prévue pour cet après-midi aurait lieu ce matin, et elle a eu lieu. Maintenant qu'on me dit qu'il avait été convenu de lever la séance à midi et demi. Ce n'est pas ce que je veux, c'est votre décision. Comme vous le savez j'ai souvent siégé en compagnie de l'honorable député d'Edmonton plus longtemps que le temps prévu, mais je suis à vos ordres. Il a été décidé que la réunion se terminerait à 12 h 30 et elle sera ajournée à 12 h 30.

M. Herbert: Je cède mon tour au suivant, parce que mes questions peuvent très facilement être inscrites au *Feuilleton*, monsieur le président.

M. Roche: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Roche.

M. Roche: Très brièvement, monsieur le président, j'aimerais dire que j'ai encore plusieurs questions à poser au sujet du

[Texte]

estimates and, as you have properly noted, some of my colleagues who wish to put questions were not able to be present this morning because of the change of time from this afternoon. Therefore, I wish to ask you if you will take into consideration the holding of a meeting on Monday for continuation of our examination of the CIDA supplementary estimates.

The Chairman: I will take it into consideration, but as I said, I am still not even sure, according to the rules of the House, whether we can hold the meeting on Monday night. I will certainly take into consideration your desire, the desire of your colleagues and—I do not like to say my own colleagues—other colleagues of the Committee who have indicated the same.

Mr. Roche: Finally, could we put it this way? If there is to be a defence meeting, then that establishes the validity of Monday for supplementary estimates in which case, then, would you agree to hold a meeting for CIDA estimates on Monday?

The Chairman: No, I cannot agree to that. I have enough difficulty following what was agreed in the first steering committee and reported to the full committee here last Tuesday. I am certainly committed to work very hard to hold these commitments. As for the other one, I will certainly take it into consideration. I will certainly try to do my utmost to do, at least, what I am committed to do, and that is what I have been trying to do, thanks to my Vice-Chairman who took over. The reason for my many telephone calls is because I am still advised that there will not be a meeting on Monday night and I am committed to have a meeting on Monday night. I would like to see who is going to stop us from having that meeting on Monday night, on national defence, but I have been told about the rules. Nobody knows exactly what 3 days before the final day of opposition means, so that is what I would like someone to tell us, what three days mean.

My report to your Committee of last Tuesday stands. That report was the report the steering committee made, I made it to the full committee here and I stand by that. As for your recommendation, you know there is nothing I would like better because I do not see why we should not accommodate every member as much as possible. I am sure the CIDA people are always at our disposal for these questions.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

budget supplémentaire. Comme vous l'avez très justement fait remarquer, certains de mes collègues qui désirent poser des questions n'ont pas pu assister à la réunion de ce matin parce qu'elle a été avancée. Par conséquent, j'aimerais vous demander de penser à tenir la réunion de lundi soir pour nous permettre de continuer notre examen des Provisions budgétaires de l'ACDI.

Le président: J'y réfléchirai, mais comme je vous l'ai déjà dit, je ne sais même pas s'il nous est possible en vertu du Règlement de la Chambre, de tenir la réunion prévue pour lundi soir. Je vais certainement tenir compte de vos désirs, des désirs de vos collègues... pour ne pas parler des désirs de mes propres collègues, ... je dirais donc des autres collègues du comité qui ont exprimé le même désir.

M. Roche: Pourrions-nous régler la question de la façon suivante? S'il doit y avoir une réunion du Comité de la défense, cela signifie que nous pouvons nous réunir lundi soir pour étudier le budget supplémentaire. Dans ce cas, seriez-vous d'accord pour tenir une réunion qui porterait sur les prévisions de l'ACDI lundi?

Le président: Non, je ne peux pas accepter votre raisonnement. J'ai déjà suffisamment de mal à suivre les directives émises par le comité directeur dont j'ai fait état au comité plénier ici mardi dernier. Je me suis engagé à faire de mon mieux pour appliquer cette décision. Pour ce qui est de votre autre proposition, je vais certainement y réfléchir. Je vais certainement essayer aussi de mon mieux de respecter les engagements, ce à quoi j'ai consacré mes efforts ce matin grâce à la collaboration du vice-président qui a pris la relève ce matin. Si j'ai donné de nombreux coups de téléphone ce matin, c'est qu'on me dit toujours qu'il n'y aura aucune réunion lundi soir et que pour ma part, je me suis engagé à ce qu'il y ait réunion lundi soir. J'aimerais bien voir qui va nous empêcher de tenir une réunion lundi soir, sur la Défense nationale, mais on me dit que c'est contre le Règlement. Personne ne sait exactement ce que signifient trois jours avant le dernier jour réservé à l'opposition, et c'est ce que j'aimerais qu'on nous dise, de quels trois jours il s'agit.

De toute manière, le rapport que j'ai fait au comité mardi dernier est inchangé. Il s'agissait bien sûr du rapport du comité directeur que j'ai transmis au comité plénier et au sujet duquel je reste ferme. Pour ce qui est de votre recommandation, vous savez qu'il n'y a rien que j'aimerais mieux, puisque je ne vois pas du tout pourquoi on ne devrait pas chercher à plaire à chaque député dans la mesure du possible. Je suis convaincu que les représentants de l'ACDI sont toujours à notre disposition pour l'étude de ces questions.

La séance est levée.

APPENDIX "END-4"

REPLIES TO QUESTIONS DIRECTED TO THE PRESIDENT OF CIDA, MR. MICHEL DUPUY, BEFORE PARLIAMENTARY COMMITTEES FROM MARCH 1 TO JUNE 31, 1977.

(Standing Committee on External Affairs and National Defence, Subcommittee on International Development, Public Accounts Committee).

1. *By Mr. Roche: who asked what steps have been taken to implement the recommendations of the Auditor General.*

(Standing Committee, March 29)

Response: A small ad hoc task force was set up in the Spring of 1977 to look at and to coordinate remedial action on all the points raised by the Auditor General.

This task force under the leadership of Vice-President, Finance and Administration, reported as of June 23, 1977, (and this was agreed by the representative of the Auditor General) that over half the 92 recommendations related to CIDA's internal systems of financial control and project management had already been implemented and that there was in place a well balanced plan to implement the remainder. The figures were as follows:

Implemented	53
Satisfactory action taken	29
Not implemented	2
Not agreed	3
IDRC	5

APPENDICE «END-4»

REPONSES AUX QUESTIONS ADRESSEES ENTRE LE 1er MARS ET LE 31 JUIN 1977 PAR LES COMITES PARLEMENTAIRES AU PRESIDENT DE L'ACDI, M. MICHEL DUPUY.

(Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, Sous-comité du développement international, Comité des comptes publics).

1. *Par M. Roche: qui a demandé quelles mesures ont été prises pour mettre en oeuvre les recommandations du Vérificateur général.*

(Comité permanent, 29 mars).

Réponse: Un petit groupe ad hoc a été mis sur pied au printemps de 1977 en vue d'étudier et de coordonner les mesures correctives à prendre à l'égard de toutes les questions soulevées par le Vérificateur général.

Ce groupe de travail, dirigé par le vice-président aux Finances et à l'Administration, a fait rapport le 23 juin 1977 (et le représentant du Vérificateur général s'est dit d'accord) que plus de la moitié des 92 recommandations ayant trait aux systèmes internes de contrôle financier et de gestion des projets de l'ACDI avaient déjà été mises en application et qu'un plan bien équilibré était prévu pour l'application des autres. Voici quelles étaient les données à cet égard:

Appliquées	53
Mesures satisfaisantes prises	29
Non appliquées	2
Non acceptées	3
CRDI	5

As of July 22, 1977, it was agreed within CIDA that:

- a) The coordination of the remaining implementations would be taken over by the Agency Audit Committee.
- b) The Operational Audit group of CIDA would be tasked with the follow-up to ensure satisfactory action was taken.
- c) The Audit Committee would continue to review the situation until all recommendations have been finally dealt with.

Au 22 juillet 1977, il a été convenu au sein de l'Agence que:

- a) La coordination de l'application des autres recommandations serait prise en charge par le Comité de vérification de l'Agence.
- b) Le groupe de vérification opérationnelle de l'ACDI serait chargé de veiller à la mise en oeuvre de mesures satisfaisantes.
- c) Le comité de vérification continuerait à examiner la situation jusqu'à ce qu'on ait donné suite à toutes les recommandations.

2. *By Mr. MacDonald: who was concerned by the fall in the grant element of Canada's ODA from 97.2% in 1974 to 96.4% in 1975. He asked what the grant element is for 1976 and what is expected for 1977. He also queried Canada's relative ranking, pointing to Australia as an improved performer.*

(Standing Committee, April 21)

Response: The figures quoted by Mr. MacDonald are indeed correct but they do not indicate any reverse trend in the concessionality of our aid. They are a weighted statistical average of Canadian ODA grants (100% grant element) and ODA loans (mainly 0:10:50 i.e. 90% grant element but a few at 3:7:30 i.e. 55% grant element). This reflects marginal year-to-year shifts in the ratio of loans to grants. Provisional data for 1976 indicates that the share of grants will rise to 81%, yielding an average grant element of 97.3%.

2. *Par M. MacDonald: qui se préoccupait du recul de l'élément subvention de l'APD canadienne, qui est passé de 97,2% en 1974 à 96,4% en 1975. Il a demandé la proportion de l'élément subvention qui était accordée pour 1976 et la proportion prévue pour 1977. Il s'est également informé de la position relative du Canada, mentionnant le relèvement enregistré par l'Australie.*

(Comité permanent, 21 avril)

Réponse: Les chiffres cités par M. MacDonald sont en effet exacts, mais ils ne marquent pas une régression de la libéralité de notre aide. Ils représentent une moyenne statistique pondérée de nos subventions d'APD (élément subvention de 100%) et de nos prêts d'APD (surtout aux conditions 0/10/50, c.-à-d. comportant un élément subvention de 90%, mais quelques-uns aux conditions 3/7/30, c.-à-d. un élément subvention de 55%). Cela traduit simplement un changement marginal dans le rapport prêts/subventions d'une année à l'autre. Les données provisoires pour 1976 indiquent que la part des subventions s'élèvera à 81%, ce qui correspondra à un élément de subvention moyen de 97,3%.

It is premature to forecast the figure for 1977 with only half the disbursements even estimated but Mr. MacDonald can be assured that there is no basic reduction in the concessionality of our ODA. Indeed this June in the CIEC, Canada made a pledge, already implemented, to further upgrade its ODA concessionality by providing all its ODA to least developed (LLDC) countries as grants.

In terms of international comparisons, Canadian ODA loans are the softest of any DAC donor and are indeed softer than the IDA (which charges a 3/4% service charge on its 0.15:50 loans). Our percentage of grants (73% in 1975, latest year with comparative data) is also above the DAC average (69%) although a number of donors operate a nearly grant-only programme including Australia (100%), Norway (100%), New Zealand (97%), Sweden (95%). In terms of aggregate concessionality (grant element), combining both loans and grants, Canada was ranked 6th in 1975 with its 96.4% behind Australia and Norway (100%), Sweden (99%), Belgium and the UK (97%). It is interesting to note that some of the largest (volume) donors are amongst the poorest in concessionality; the USA and Germany, both 85% and Japan, 69.5%, which actually failed to meet the DAC minimum criteria of 84%. The CIEC, with strong Canadian support, established a new ODA minimum term target of 86% grant element.

Il est trop tôt pour avancer ces chiffres pour 1977, la moitié seulement des décaissements ayant fait l'objet d'une estimation, mais M. MacDonald peut être assuré que la libéralité de notre APD n'est aucunement réduite. De fait, en juin de cette année, le Canada s'est engagé à la CCEI à accroître davantage la libéralité de son APD en ne fournissant que des subventions aux pays les moins développés (PLMD), engagement qu'il a d'ailleurs déjà transposé dans les faits.

Pour ce qui est de notre position au regard des autres donateurs, le Canada assortit ses prêts d'APD de conditions plus faciles que celles imposées par tout autre donateur du CAD ou même par l'IDA (qui exige des frais d'administration de 3/4% pour ses conditions 0/10/50). Le pourcentage de nos subventions (73% en 1975, la dernière année pour laquelle nous possédons des données comparatives) se situe bien au-dessus de la moyenne du CAD (69%), bien que plusieurs donateurs réalisent un programme comportant presque uniquement des subventions, notamment l'Australie (100%), la Norvège (100%), la Nouvelle-Zélande (97%) et la Suède (95%). En termes de libéralité globale (élément subvention), c'est-à-dire en combinant les prêts et les subventions, le Canada se classait au 6e rang avec un pourcentage de 96,4%, derrière l'Australie et la Norvège (100%), la Suède (99%), la Belgique et le R.U. (97%). Il est intéressant de noter que certains des plus gros donateurs (en volume) assortissent leur aide d'un taux de libéralité parmi les plus bas: 85% dans le cas des E.U. et de l'Allemagne, et 69,5% dans le cas du Japon, qui n'a pas même satisfait au minimum de 84% fixé par le CAD. La CCEI, avec l'appui marqué du Canada, a porté à 86% le minimum que devrait représenter cet élément subvention de l'APD.

3. *By Mr. Trudel and other Members:*
Information was requested on the internal Corporate Review currently underway at CIDA.

(Public Accounts, June 21 & 23)

Response: The Corporate Review was commissioned late in 1976 by the former President of CIDA, Mr. Paul Gérin-Lajoie. There was a general awareness that the rapid growth of the aid program and the rapid increase in the complexity of the issues, both domestic and international, affecting international development, required an in-depth review of the management of the Agency and of the mechanisms used to deliver the Canadian aid program. The basic mandate of the Corporate Review was fully endorsed by the new CIDA President who saw it as being necessary and as an excellent vehicle to familiarize himself with the workings of the program and of the Agency.

Input for the Corporate Review came entirely from within CIDA. The employees of the Agency were heavily involved in identifying, through 38 process leaders, the problems and constraints affecting the program. The process leaders were asked to provide input in categorizing and assigning priorities to the problems identified. The problem definitions proved invaluable in the work of the Corporate Review, which involved an examination of the existing structure and an assessment of organizational alternatives. A number of task forces were established, again using employees from within the Agency, to develop organizational alternatives for the consideration of the President's Committee.

3. *Par M. Trudel et d'autres députés:*
qui s'informent de la revue organisationnelle en cours à l'ACDI.

(Comptes publics, 21 et 23 juin)

Réponse: La revue organisationnelle a été entreprise à la fin de 1976 à la demande de l'ex-président de l'ACDI, M. Paul Gérin-Lajoie. La croissance rapide de l'aide publique canadienne et la complexité croissante des problèmes à résoudre, tant au niveau national qu'au niveau international, pour favoriser le développement du tiers monde, avaient, en effet, suscité le sentiment généralisé que s'imposait une révision de l'administration de l'Agence et des mécanismes de mise en oeuvre de son programme. Le nouveau président de l'ACDI a souscrit pleinement aux objectifs de la revue, qui lui est apparue non seulement comme une nécessité, mais comme un excellent moyen de se familiariser avec les rouages et le programme de l'Agence.

La revue organisationnelle a été réalisée avec les seules ressources de l'ACDI. La détermination des problèmes et des contraintes du programme s'est effectuée grâce à la mobilisation des employés de l'Agence. C'est ainsi que 38 responsables se sont vu confier la tâche de répertorier les problèmes et de leur assigner un ordre de priorité. Cet inventaire a été un apport précieux au travail de l'équipe de la revue organisationnelle, qui avait à examiner la structure actuelle de l'Agence et à étudier les solutions de rechanges souhaitables. Faisant de nouveau appel aux employés de l'Agence, nous avons établi quelques groupes de travail chargés d'approfondir d'autres formes d'organisation pour étude par le Comité du Président.

Because the Corporate Review was carried out within CIDA itself - using internal resources, drawing heavily on the ideas of rank-and-file staff, and not involving outside consultants - the decisions that emerge from it should prove realistic and appropriate. The CIDA staff who participated will consider it a matter of pride to make the review work. The end result, to be achieved sometime in the foreseeable future, should be a tight organizational structure that will be appropriate to the mandate of the Agency in the future. As CIDA moves more deeply into social development and other complex new areas, this structure should enable us to earn the trust of the Canadian public while getting on with the main job: offering the right kind of cooperation to those in the greatest need of Canada's help.

The Corporate Review process followed a basic five point structure:

- a. Identification of the problems and constraints affecting the Agency.
- b. Review of the roles and interfaces at senior levels in the existing structure.
- c. Review of alternate organizational structures.
- d. Review of the 1976 Auditor General's report and its organizational implications.
- e. Review of the allocation of man-year resources throughout the Agency.

Les changements auxquels donnera lieu la revue organisationnelle devraient donc se révéler d'autant plus réalistes et pertinents qu'ils ont été effectués entièrement au sein de l'Agence, s'inspirant abondamment des idées soumises par tout son personnel, sans faire appel à des experts-conseils de l'extérieur. Pour avoir contribué à sa préparation, les employés de l'ACDI auront à coeur d'assurer le succès de sa mise en oeuvre. Il devrait en résulter, dans un avenir prévisible, une structure administrative efficace qui permettrait à l'Agence d'atteindre ses objectifs et qui sera à la hauteur des défis qu'elle aura à relever. Au moment où l'ACDI s'engage plus à fond dans le développement social et dans de nouveaux domaines complexes, la mise en place de la nouvelle structure devrait nous gagner la confiance du public canadien tout en nous permettant de poursuivre la tâche principale: offrir une aide appropriée à ceux qui en ont le plus grand besoin.

La revue organisationnelle a porté sur cinq grands points:

- a. détermination des problèmes et des contraintes de l'Agence;
- b. revue des rôles et des interactions aux niveaux supérieurs à l'intérieur de la structure actuelle;
- c. examen des diverses possibilités de structure organisationnelle;
- d. examen du rapport du Vérificateur général pour 1976 et des ses implications organisationnelles;
- e. analyse de la répartition des ressources en années-hommes à l'intérieur de l'Agence.

4. *By Mr. Drury: Requesting information on the study on counterpart funds by CIDA.*

(Public Accounts, June 21 & 23)

Response: A counterpart fund is normally construed by CIDA as the accumulation of local currency by an aid recipient government, such accumulation being associated with the proceeds of the local sale of the aid commodities provided. CIDA's main interest in counterpart funds has related to bilateral food aid and stems from the early Colombo Plan period when the Canadian Government required that recipients of food aid, which was subsequently sold, establish equivalent counterpart funds to be used, through mutual agreement, to finance economic development projects. Since food was, at the time, considered a consumption good and not therefore "developmental" in impact, the counterpart fund requirement was imposed to ensure that the use of development assistance funds for food aid did not contravene the purpose for which the funds were appropriated by Parliament.

The present administrative requirement, essentially unchanged from earlier days, is to require the recipient country to deposit in a counterpart fund account the local equivalent of the total Canadian dollar value of the commodities provided, plus shipping costs, if these costs are paid by Canada; these funds, or at least part of them, would normally be generated ex post by sales of the goods to local purchasers. In principle, the recipient country is required to obtain the agreement of the Canadian authorities for the subsequent disposal of the funds for some given developmental purpose.

4. *Par M. Drury: qui demande des renseignements sur l'étude des fonds de contrepartie effectuée par l'ACDI.*

(Comptes publics, 21 et 23 juin)

Réponse: Pour l'ACDI, les fonds de contrepartie sont normalement un montant accumulé en monnaie locale par un gouvernement qui reçoit de l'aide, ce montant étant associé aux recettes tirées de la vente sur place des produits de base fournis. Les fonds de contrepartie, qui interviennent principalement dans le domaine de l'aide alimentaire bilatérale, remontent à la période qui a suivi l'adoption du Plan de Colombo; à cette époque, le gouvernement canadien exigeait des bénéficiaires d'aide alimentaire, puisque celle-ci était par la suite vendue, qu'ils établissent des fonds de contrepartie équivalents devant être utilisés, conformément à une entente entre les deux parties, pour financer des projets de développement économique. Étant donné que l'alimentation était à ce moment considérée comme un bien de consommation, n'ayant de ce fait aucune incidence sur le développement, l'exigence d'un fonds de contrepartie était imposée afin d'assurer que l'utilisation des fonds d'aide au développement sous forme d'aide alimentaire n'entre pas en contradiction avec le but pour lequel ces fonds avaient été votés par le Parlement.

En vertu des exigences administratives actuelles, qui sont restées essentiellement les mêmes, le pays bénéficiaire doit déposer dans un compte de contrepartie l'équivalent en monnaie locale de la valeur globale en dollars canadiens des produits de base fournis, plus le montant des frais d'expédition si ces frais sont assumés par le Canada; ces fonds, ou du moins une partie, sont normalement constitués à partir de la vente ultérieure des biens en question à des acheteurs locaux. En principe, le pays bénéficiaire doit obtenir le consentement des autorités canadiennes pour l'affectation subséquente des fonds à un projet quelconque de développement.

CIDA has found that this counterpart fund requirement has created considerable difficulty:

(i) Counterpart funds do not represent additional recipient resources but only a claim on existing ones. As such, the requirement that donor approval be granted before counterpart funds are expended, represents a considerable imposition on the recipient government in the use of its own resources. The political liability incurred has been particularly marked in the case of US AID, and only less so with Canadian food aid, where the counterpart fund requirements have been less strictly imposed.

(ii) The counterpart fund requirement has generated particular administrative difficulties. The nature of national accounting procedures is such that meaningful monitoring of counterpart funds has not been possible.

(iii) The establishment of counterpart funds has also often represented an economic burden to the recipient country. This has occurred when the value of local sales turned out to be less than the Canadian costs.

(iv) Finally, in recent years, the developmental argument in favour of counterpart funds has been increasingly questioned. Food aid in fact has come to be viewed as a legitimate resource transfer mechanism with developmental merits in its own right.

L'exigence d'un fonds de contrepartie s'est révélée une source considérable d'embarras:

i) Les fonds de contrepartie n'ajoutent rien aux ressources du pays bénéficiaire et ne font qu'imposer des conditions à l'égard des ressources existantes. En effet, le fait que le donateur doive signifier son approbation avant que ces fonds puissent être dépensés représente pour le pays bénéficiaire une contrainte considérable quant à l'utilisation de ses propres ressources. L'assujettissement politique qui en découle a été particulièrement marqué dans le cas de l'US-AID; il l'a été également dans le cas de l'aide alimentaire canadienne, mais moins parce que les exigences ont été moins strictement appliquées.

ii) L'exigence d'un fonds de contrepartie a donné lieu à des difficultés administratives particulières. Les méthodes nationales de comptabilité sont telles qu'une surveillance adéquate des fonds de contrepartie n'a pas été possible.

iii) L'établissement d'un fonds de contrepartie a en outre souvent représenté un fardeau économique pour le pays bénéficiaire. Cela s'est produit notamment lorsque les recettes des ventes locales ont été moindres que les coûts canadiens.

iv) Enfin, au cours des dernières années, l'argument du développement invoqué pour justifier les fonds de contrepartie a été de plus en plus mis en doute. De fait, on est arrivé à considérer l'aide alimentaire comme un mécanisme légitime de transfert des ressources possédant ses propres mérites au regard du développement.

In consequence, the Agency is currently preparing recommendations calling for abolition of the mandatory requirement for counterpart funds, thus permitting this mechanism to be utilized only in those cases where a valid developmental impact can be expected.

En conséquence, l'Agence est en train de préparer des recommandations visant à faire abolir l'obligation de constituer des fonds de contrepartie, de façon à permettre l'utilisation de ce mécanisme dans les seuls cas où il peut avoir une incidence notable sur le développement.

5. *By Mr. MacDonald: In the context of Canada's and developing countries concerns about growing indebtedness, he requested clarification on the preference of some developing countries for loans rather than grants.*

(Standing Committee, April 21)

5. *Par M. MacDonald: Dans le contexte des préoccupations du Canada et des pays en développement au sujet de l'endettement croissant de ces derniers, il a demandé ce qui motivait certains pays en développement à vouloir des prêts plutôt que des subventions.*

(Comité permanent, 21 avril)

Response: As I pointed out originally to Mr. MacDonald in my reply, this preference relates to a number of positive psychological factors in the donor and recipient's perceptions of a loan. The concept of partnership is a central element favouring a loan. This arises for several reasons. The recipient, since he will ultimately repay the funds, does not feel the aid is coldly a welfare handout. National pride is enhanced. Often under loan procedures, including CIDA's, the funds are under the direct control of the recipient who enters into tenders, and other procurement procedures on his own behalf whereas under a grant, procurement and project implementation is the responsibility of a paternalistic donor. This is not only a psychological plus for the loan but is often also cheaper and more efficient; there is more meaningful competition of supplies under a loan (often the recipient will only accept tied financing from the lowest bidding country); the recipient's administration is more fully involved in the project. In some cases, loans are administered within the

Réponse: Comme j'ai déjà fait remarquer à M. MacDonald, cette préférence tient à un certain nombre de facteurs psychologiques positifs dans la perception d'un prêt par le donateur et par le bénéficiaire. Le concept d'une association est l'élément central à la base de cette préférence, et cela pour plusieurs raisons. Le bénéficiaire, puisqu'il devra remettre le prêt, n'a pas l'impression qu'il s'agit purement et simplement d'une forme de bien-être social. Sa fierté nationale en est rehaussée. Souvent, en vertu des procédures de prêts, dont celles de l'ACDI, les fonds sont sous le contrôle direct du bénéficiaire qui s'occupe lui-même des appels d'offres et des autres modalités d'achat, alors qu'en vertu d'une subvention, les achats et la réalisation du projet sont la responsabilité d'un donateur paternaliste. Il n'y a donc pas que l'élément psychologique qui milite en faveur des prêts, mais également le fait que ceux-ci sont souvent meilleur marché et plus efficaces; la concurrence est en outre plus significative dans le cas d'un prêt (souvent, le bénéficiaire acceptera un financement lié uniquement de la part du pays qui fait l'offre la plus basse) et l'administration du pays bénéficiaire prend une part plus active dans la réalisation du projet. Dans certains cas, les prêts sont administrés dans le

recipient's own internal budgetary system in a more simplified and efficient manner as far as their accessibility to spending departments. Most specifically the DAC understanding on partial untying (to which Canada does not subscribe) only applies, at present, to loans.

It must also be recognized that the net difference in concessionality between a very soft loan and a grant is quite modest. In the case of Canada, we are talking about loans effectively repaid at the rate of 9-10 cents on the dollar. Canada has, however, always promoted the highest concessionality in those loan transactions which do occur under the ODA heading, especially for the poorest LDC's, including the LLDC's, whose capacity to repay any credits is frequently severely constrained by their poverty and limited capacity to expand export earnings. The action we took in CIEC on the ODA debts of LLDC's was a measure directly to achieve this result, which can more broadly be defined as the upward harmonisation of donor ODA terms, retroactively where appropriate and practicable, to minimize any ODA-induced debt-servicing problems.

cadre du système budgétaire interne du bénéficiaire, de façon beaucoup plus simple et efficace pour ce qui est de l'accessibilité aux services qui dépensent les fonds. Il est à noter que l'entente du CAD sur le déliement partiel (à laquelle ne souscrit pas le Canada) ne s'applique pour le moment qu'aux prêts.

Il faut également reconnaître qu'il existe fort peu de différence, sur le plan de la libéralité, entre un prêt à des conditions très favorables et une subvention. En ce qui concerne le Canada, il s'agit de prêts qui sont finalement remboursés à raison de 9 ou 10 cents pour un dollar. Le Canada a cependant toujours favorisé la plus grande libéralité à l'égard des prêts qui sont consentis dans le cadre de l'APD, en particulier pour les prêts aux PMD les plus pauvres, y compris les PLMD, dont la capacité de rembourser est souvent très faible compte tenu de leur pauvreté et de leur difficulté à accroître leurs recettes d'exportation. La mesure que nous avons prise lors de la CCEI à l'égard des dettes d'APD des PLMD avait pour objectif premier de parvenir à un tel résultat, que l'on pourrait définir de façon plus générale comme l'adoucissement des conditions imposées par les donateurs, rétroactivement lorsque approprié et faisable, afin de minimiser les problèmes de service de la dette reliés à des apports d'APD.

6. *By Mr. Brewin and Drury: who asked for an explanation of evaluation procedures in effect at CIDA.*

(Public Accounts, June 21 & 23)

Response: The Agency has three major responsibility centers in matters of evaluation: the project team (or project officer) - Bilateral Vice-presidency; the Evaluation Division (Policy vice-presidency) and the Operational Review Division/auditing (Finance and Administration vice-presidency).

6. *Par M. Brewin et Drury: qui demandent une explication concernant les présentes procédures d'évaluation à l'ACDI.*

(Comptes publics, 21 et 23 juin)

Réponse: Au sein de l'Agence il y a trois grands centres de responsabilités en matière d'évaluation: l'équipe (ou chargé) de projet (Vice-présidence bilatérale), la direction de l'évaluation (Vice-présidence des politiques) et la direction de la vérification des opérations audit (Vice-présidence Administration et Finance).

The project team has the general responsibility of elaborating and administering the project by coordinating and financing activities related to evaluation. The Evaluation Division lends its support by providing appropriate methodology and, on a very selective basis, evaluates the efficiency and the impact of certain projects (about twenty for FY 1977-78). The Operational Review Division also performs independent studies financial and for administrative efficiency on the management of projects on a selective basis (58 for FY 1977-78).

A series of procedures contained in chapter 75 of the Bilateral Project Management Manual was elaborated and distributed this summer. This tends to integrate even more the evaluation activities from the start of a project, during its entire management and after its implementation (global and continuous project). The publication by the Evaluation Division of a methodology booklet in November 1977 called "Evaluation of Projects, Approach and Methods/Project Evaluation, Perspective and Methodology" (no 6 Cat. D.S. E94-37/1977) also reinforces the internal process of the Agency in project evaluation; it offers each member of Bilateral staff responsible for projects a detailed and practical guide. This working tool can thus increase, in a significant way, the number of projects having real evaluation guidelines on their submission. (First semester FY 1977-78, 86.4% of Bilateral projects are presented in a "topical framework" analysis form i.e. with a planning and an evaluation matrix, 24.1% have evaluation guidelines).

Human resources in the Evaluation and Operational Review Divisions have increased slightly (1 and 3 persons respectively). The Agency Corporate Review should also emphasize this tendency.

L'équipe de projet, en gros, a la responsabilité de concevoir et gérer le projet en y coordonnant et finançant les activités d'évaluation. La direction de l'évaluation accorde un support méthodologique approprié et, sur une base très sélective, évalue l'efficacité et l'impact de certains projets (une vingtaine pour Fy 77-78). La direction de la vérification des opérations effectue également sur une base sélective (58 pour Fy 77-78), des inspections indépendantes de l'efficacité financière et/ou administrative des opérations de projets.

Un ensemble de procédures contenues au Chapitre 75 du "Manuel de gestion des projets bilatéraux" a été élaboré et distribué cet été. Ceci vise à renforcer l'intégration d'activités évaluatives dès le début d'un projet, tout au long de sa gestion et après sa réalisation (processus global et continu). La publication par la direction de l'évaluation en novembre 1977 d'un ouvrage méthodologique "Evaluation des projets, Approche et Méthodes/Project Evaluation, Perspective and Methodology" (No.6 Cat. D.S. E94-37/1977) vient également renforcer le processus interne de l'Agence en matière d'évaluation des projets; il fournit à chaque responsable bilatéral un outil détaillé et pratique. Cette instrumentation vise à augmenter de façon significative le nombre de projets intégrant dans leur soumission de réelles modalités d'évaluation (Premier semestre Fy 1977-78, 86.4% des projets bilatéraux sont dotés d'un "cadre logique" c-à-d. d'une matrice de planification et d'évaluation; 24.1% stipulent des modalités d'évaluation).

Les ressources humaines des directions de l'évaluation et de la vérification des opérations ont augmenté légèrement (respectivement 1 et 3 personnes) depuis septembre 1977. La Revue organisationnelle de l'Agence devrait encore renforcer cette tendance.

7. *By Mr. Roche and other Members:
Requesting details on Canada's food
aid review.*

*(Standing Committee, April 21,
Public Accounts, June 21 & 23)*

Response: CIDA is currently conducting a major review of its food aid policies and it is expected that recommendations for improvements will be made to Treasury Board in the near future so that new guidelines will become operational early in 1978.

8. *By Mr. Foster: Requesting clarification on the effect of the removal of the provision of non-lapsing funds.*

(Standing Committee, March 17)

Response: Insofar as fiscal year 1976-77 is concerned, the cash ceiling approved for Official Development Assistance was \$1,000,417,000 of which \$931,408,000 was the responsibility of the Canadian International Development Agency and \$69,009,000 was the responsibility of the Department of Finance. The total disbursements as at March 31, 1977 were \$962,848,650 resulting in a shortfall in program expenditure of \$37,568,350.

Of the total amount appropriated by Parliament and credited to various non-lapsing accounts, since the inception of Canada's Development Assistance Program to March 31, 1977, the amount that will lapse as a result of the deletion of the non-lapsing feature of the various appropriation authorities is \$148,369,434.

7. *Par M. Roche et d'autres députés:
qui demandent des détails sur
l'examen de l'aide alimentaire
canadienne.*

*(Comité permanent, 21 avril;
Comptes publics, 21 et 23 juin)*

Réponse: L'ACDI effectue à l'heure actuelle un examen approfondi de ses politiques d'aide alimentaire et l'on s'attend que des améliorations soient recommandées sous peu au Conseil du Trésor, de façon que les nouveaux principes directeurs entrent en vigueur au début de 1978.

8. *Par M. Foster: qui demande des
précisions sur les conséquences du fait
que les fonds non dépensés tombent
maintenant en annulation à la fin de
l'exercice financier.*

(Comité permanent, 17 mars)

Réponse: En ce qui concerne l'année financière 1976-1977, les crédits approuvés au titre de l'aide publique au développement ont été de \$1 000 417 000. De ce montant, \$931 408 000 ont été placés sous la responsabilité de l'Agence canadienne de développement international et \$69 009 000, sous la responsabilité du ministère des Finances. Au 31 mars 1977, les décaissements s'élevaient au total à \$962 848 650, ce qui représente des dépenses de \$37 568 350 inférieures au montant prévu.

Sur l'ensemble des crédits votés par le Parlement pour divers postes budgétaires assortis de fonds ne tombant pas en annulation et ce, depuis la création des programmes canadiens d'aide au développement jusqu'au 31 mars 1977, le montant appelé à tomber en annulation par suite de l'abrogation de ce caractère renouvelable s'élève à \$148 369 434.

It should be noted however that, for government fiscal management purposes, an amount of \$140,425,305 was deliberately allowed to lapse in order to allow payment of official development assistance under other Parliamentary authorities.

9. *By Mr. Wagner: who asked if Canadian NGO's cooperate with CIDA in program implementation.*

(Standing Committee, April 19)

Response: Yes, CIDA receives excellent cooperation and the Agency intends to encourage the qualitative and quantitative activities of these groups.

From the qualitative point of view, it is necessary that the NGO program sponsored by CIDA have an ever greater impact on the poorest segments of populations in developing countries. The NGO effort must therefore be periodically reevaluated and reajusted. To this end, the NGO Division of CIDA is organizing November 22 and 23 a meeting with the main Canadian NGO's working in the field of international development. This annual meeting whose goal is to improve the qualitative support the Canadian government brings to NGO's and to coordinate the latter is playing an ever greater role in the constant dialogue which is taking place between Canadian NGO's and CIDA.

The quantitative support CIDA will provide to NGO programs will increase considerably in 1977-78. Besides the \$41,666 million budget (Canadian and international NGO's) allocated in 1977-78 to the NGO program, Treasury Board has just authorized an additional transfer of \$11 million from the bilateral program to the NGO program. The NGO program budget will therefore amount in 1977-78 to \$52,666 million

Il est à noter, cependant, qu'on a délibérément laissé annuler un montant de \$140 425 305, aux fins de la gestion financière gouvernementale, pour permettre l'octroi d'aide publique au développement aux termes d'autres autorisations du Parlement.

9. *Par M. Wagner: qui demande si les ONG canadiennes apportent leur collaboration à l'ACDI pour la réalisation de ses programmes.*

(Comité permanent, 19 avril)

Réponse: Oui, l'ACDI bénéficie d'une excellente collaboration de la part des ONG et elle a l'intention d'encourager qualitativement et quantitativement les activités de ces groupes.

Qualitativement, il est nécessaire que le programme ONG épaulé par l'ACDI puisse avoir un impact toujours plus grand sur les populations les plus pauvres des pays en voie de développement. Périodiquement l'effort des ONG doit donc être réévalué et réajusté. Dans ce but, la Direction des ONG de l'ACDI organise les 22 et 23 novembre prochain, une consultation avec les principales ONG canadiennes oeuvrant dans le développement international. Cette rencontre annuelle qui vise à améliorer l'appui qualitative que le gouvernement canadien apporte aux ONG et la coordination entre ces dernières se veut un temps fort dans le dialogue constant qui existe entre les ONG canadiennes et l'ACDI.

L'appui quantitatif de l'ACDI aux programmes ONG s'accroîtra considérablement en 1977-1978. En effet, en plus du budget de \$41 666 millions (ONG canadiennes et internationales) alloué en 1977-1978 au programme ONG, le Conseil du Trésor vient d'autoriser un transfert supplémentaire de \$11 m du programme bilatéral au programme ONG. Le budget du programme ONG s'élèvera donc en 1977-1978 à \$52 666 millions

dollars. This substantial CIDA budget increase is directly related to the increased contribution from the private sector and to the absorption capacity of the NGO's which is far from being filled.

de dollars. Cet accroissement substantiel du budget de l'ACDI répond directement à l'augmentation importante de la contribution du secteur privé et à la capacité d'absorption des ONG qui est encore loin d'être atteinte.

10. *By Mr. Wenman: who asked if the government pursuing the concept of trilateralism in any of its aid approaches in the Middle East. Is it the intention to proceed with these further. Are we in fact initiating aid programs in the Middle East, such as aid programs to Egypt, and what is the progress in that field.*

(Standing Committee, April 21)

Response: I already responded that:

- (i) Ongoing contacts have been established with some OPEC agencies, such as the Kuwait Development Fund.
- (ii) One should not underestimate the difficulties but the approach is worth pursuing.
- (iii) Food aid is being supplied to Egypt, but there is a disinclination to expand expenditures in countries like Egypt (and Sudan) which do not lack capital.
- (iv) The possibility is being explored of a "happy marriage" between Canadian resources and those of the oil-rich countries.

10. *Par M. Wenman: qui demande si le gouvernement encourage une certaine forme de coopération trilatérale dans sa façon d'envisager l'aide au Moyen-Orient, si l'intention est d'aller plus loin dans cette voie, si nous mettons effectivement de l'avant des programmes d'aide au développement au Moyen-Orient, en faveur de l'Egypte par exemple, et où en est la situation à cet égard.*

(Comité permanent, 21 avril)

Réponse: J'ai déjà souligné les aspects suivants:

- i) des contacts ont été établis avec certains organismes de l'OPEP, comme le Fonds de développement du Koweït;
- ii) il ne faut pas sous-estimer les difficultés, mais il vaut la peine de progresser dans cette voie;
- iii) de l'aide alimentaire est fournie à l'Egypte, mais on tend à vouloir restreindre les fonds consentis à des pays comme l'Egypte (et le Soudan) où l'argent ne fait pas défaut;
- iv) on étudie la possibilité d'un "heureux mariage" entre les ressources canadiennes et celles des pays exportateurs de pétrole.

In general, Canada is involved in the co-financing of 7 projects in Africa, together with the agencies of OPEC countries as well as other donors, such as the IBRD and other DAC countries. The Canadian involvement is some \$113 million, the major part coming from CIDA contributions.

Only one of these projects is in the Middle East itself, the railway project in Egypt, with \$8.0 m. of Canadian funds out of a total of \$151.3; the major contributor is Saudi Arabia (\$65.0 m.), while the Canadian contribution is expected to come from EDC.

It must be emphasized, however, that CIDA does not have the administrative capacity to pursue extensive collaboration with the OPEC countries, and would rather assign priority to Canadian bilateral assistance. Any exercise in collaboration with other donors strains administrative resources.

Current CIDA policy is therefore to consider any opportunity for trilateral cooperation, including that with Arab oil-producers, on a case-by-case basis.

De façon générale, le Canada participe au financement de 7 projets en Afrique, de concert avec les organismes des pays de l'OPEP de même qu'avec d'autres donateurs, comme la BIRD et d'autres pays du CAD. La contribution du Canada s'élève à quelque \$113 millions, la majeure partie provenant de l'ACDI.

Un seul de ces projets est réalisé au Moyen-Orient même. Il s'agit d'un projet ferroviaire en Egypte auquel le Canada fournit \$8 millions sur un total de \$151,3 millions; la majeure partie des fonds est allouée par l'Arabie saoudite (\$65 millions), tandis que la contribution du Canada doit provenir de la SEE.

Il est à souligner, cependant, que l'ACDI n'est pas administrativement en mesure d'oeuvrer en collaboration très suivie avec les pays de l'OPEP, et qu'il lui semble plus approprié de donner la priorité à l'aide bilatérale canadienne. Toute réalisation en collaboration avec d'autres donateurs nécessite en effet un investissement considérable de ressources administratives.

L'ACDI entend donc pour l'instant étudier cas par cas toute possibilité de coopération trilatérale, y compris avec les pays arabes producteurs de pétrole.

11. *By Mr. Foster: who asked what sort of authority the President of CIDA has or has had in the past to approve aid projects.*

(Standing Committee, April 19)

11. *Par M. Foster: qui veut connaître les pouvoirs dont le Président de l'ACDI est ou a été investi pour approuver les projets d'aide.*

(Comité permanent, 19 avril)

Response: The Canadian International Development Agency has not been created by Act of Parliament. As a result, all authorities vested in the Minister in relation to international development assistance are derived from Appropriation Legislation passed by Parliament annually.

There are four general types of votes within this legislation, viz.

1. Operating Expenditures
2. Loans
3. Grants and Contributions
4. Investments and/or Advances

The authority of the Minister and of the President may now be reviewed as it applies to each of these.

1. Operating Expenditures

The President of CIDA under this legislation has authority either - delegated specifically by the Minister to him pursuant to the Financial Administration Act and regulations made thereunder; or - vested directly to him as Deputy Head by the Financial Administration Act, Treasury Board regulations and directives.

2. Loans

Under CIDA loan vote, all loans made by the Government of Canada to developing countries are subject to terms and conditions approved by the Governor General in Council. The Governor General in Council, on the recommendation of the Minister, has already approved standard terms and conditions for loans. Any loan falling outside of these terms and conditions requires a specific submission of the Minister to the Governor General in Council. Prior to April 1, 1977 the Minister approved all loan projects.

Réponse: L'Agence canadienne de développement international n'a pas été instituée aux termes d'une loi du Parlement. Tous les pouvoirs conférés au Ministre en ce qui concerne l'aide au développement international découlent donc des lois portant affectation de crédits que le Parlement vote chaque année.

Ces lois portent sur quatre grandes catégories de crédits, soit.

1. Dépenses de fonctionnement
2. Prêts
3. Subventions et contributions
4. Investissements et/ou avances

Les pouvoirs du Ministre et du Président sont les suivants pour chacun de ces cas:

1. Dépenses de fonctionnement

A cet égard, le président de l'ACDI est investi soit des pouvoirs que lui délègue expressément le Ministre en vertu de la Loi sur l'administration financière et des règlements adoptés aux termes de cette loi; soit des pouvoirs qui lui sont conférés directement à titre de sous-chef par la Loi sur l'administration financière et les règlements et directives du Conseil du Trésor.

2. Prêts

En vertu du crédit de l'ACDI au titre des prêts, tous les prêts consentis par le gouvernement du Canada aux pays en développement sont assujettis aux modalités et conditions approuvées par le Gouverneur général en conseil. Celui-ci a déjà approuvé, sur la recommandation du Ministre, des dispositions uniformes à cet égard. Tous les prêts qui ne respectent pas ces dispositions doivent être expressément soumis par le Ministre au Gouverneur général en conseil. Jusqu'au 1er avril 1977, le Ministre a approuvé tous les projets de prêts.

With the Treasury Board delegations approved on May 19, 1977 the Minister has been authorized to delegate his authority to officers of the Agency to approve Bilateral Development Assistance projects up to \$250,000. The Minister has effectively delegated this level of authority to the President.

Accordingly, the President of CIDA is authorized to approved projects of Bilateral Development Assistance funded by loans up to \$250,000 and to sign the related loan agreements provided they meet the criteria outlined in the Treasury Board delegations for the approval of projects and contain the standard terms and conditions for loans recently approved by the Governor General in Council.

Insofar as multilateral projects funded by loans are concerned, they are all subject to the approval of the Minister and any subsequent loan agreement requires specific approval by the Governor General in Council.

3. Grants and Contributions

Bilateral Development Assistance

Prior to April 1, 1977 all projects in excess of \$25,000 related to economic assistance as distinct from technical assistance required the Minister's approval. Any of these projects which called for the payment of a cash grant were also subject to Governor General in Council's approval. Insofar as technical assistance was concerned, those projects were generally approved by the President or senior officers of the Agency.

Par suite des délégations de pouvoirs du Conseil du Trésor qui ont approuvées le 19 mai 1977, le Ministre a été autorisé à déléguer à des agents de l'ACDI son pouvoir d'approuver des projets d'aide bilatérale au développement jusqu'à concurrence d'une valeur de \$250 000. Le Ministre a ainsi délégué ce pouvoir au Président.

Le Président de l'ACDI est donc autorisé à approuver des projets d'aide bilatérale au développement qui sont financés au moyen de prêts d'une valeur maximale de \$250 000 et à signer les accords de prêt connexes, à la condition que ceux-ci respectent les critères rattachés aux pouvoirs délégués par le Conseil du Trésor en ce qui concerne l'approbation des projets et pourvu qu'ils englobent les modalités et conditions normalisées que vient d'approuver le Gouverneur général en conseil.

En ce qui touche les projets multilatéraux financés au moyen de prêts, tous doivent être soumis à l'approbation du Ministre et tout accord de prêt connexe nécessite l'approbation expresse du Gouverneur général en conseil.

3. Subventions et contributions

Aide bilatérale au développement

Jusqu'au 1er avril 1977, tous les projets d'une valeur supérieure à \$25 000 qui avaient trait à l'assistance économique, par opposition à l'assistance technique, nécessitaient l'approbation du Ministre. Si l'un de ces projets supposait l'octroi d'une subvention en espèces, il devait en outre être approuvé par le Gouverneur général en conseil. Pour ce qui est des projets d'assistance technique, ils étaient généralement approuvés par le Président ou par les cadres supérieurs de l'Agence.

The Treasury Board delegations approved on May 19, 1977 now require the Minister to approve all projects exceeding \$250,000 and Treasury Board to approve projects in excess of \$1,000,000 in regard to Project Countries and \$3,000,000 in regard to Program Countries.

Multilateral Development Assistance

Prior to April 1, 1977 grants for Multilateral Development Assistance where the payments were to be paid over periods of three years or more were listed in the estimates. Other grants were subject to Governor General in Council approval.

As of April 1, 1977 only grants in excess of \$1,000,000 are to be listed in the estimates while all other such grants are subject to Treasury Board approval.

Food Aid Assistance

Prior to April 1, 1977, all grants for food aid assistance in excess of \$1,000,000 were submitted to the Minister for approval.

As of April 1, 1977 the President and senior officers of CIDA have been delegated authority to approve projects up to \$250,000.

The Minister is authorized to approve bilateral food aid assistance projects up to \$1,000,000 and multilateral and/or non-governmental organization food aid projects up to \$500,000. All other such projects must be submitted to Treasury Board for approval.

En vertu des délégations de pouvoirs du Conseil du Trésor qui ont été approuvées le 19 mai 1977, le Ministre doit maintenant approuver tous les projets d'une valeur supérieure à \$250 000 et le Conseil du Trésor, ceux d'une valeur supérieure à \$1 000 000 pour les pays à projets et à \$3 000 000 pour les pays à programme.

Aide multilatérale au développement

Jusqu'au 1er avril 1977, les subventions d'aide multilatérale au développement dont les versements devaient s'échelonner sur trois ans ou plus étaient inscrites dans le budget des dépenses. Les autres subventions étaient soumises à l'approbation du Gouverneur général en conseil.

Depuis le 1er avril 1977, seules les subventions d'une valeur supérieure à \$1 000 000 doivent être inscrites dans le budget des dépenses, les autres étant soumises à l'approbation du Conseil du Trésor.

Aide alimentaire

Jusqu'au 1er avril 1977, toutes les subventions au titre de l'aide alimentaire dont la valeur était supérieure à \$1 000 000 devaient être soumises à l'approbation du Ministre.

Depuis le 1er avril 1977, le Président et les cadres supérieurs de l'ACDI sont investis du pouvoir d'approuver des projets jusqu'à concurrence d'une valeur de \$250 000.

Le Ministre est autorisé à approuver des projets d'aide alimentaire bilatérale jusqu'à concurrence d'une valeur de \$1 000 000, et des projets d'aide alimentaire multilatérale et/ou d'organisations non gouvernementales jusqu'à concurrence d'une valeur de \$500 000. Tous les autres projets de même nature doivent être soumis à l'approbation du Conseil du Trésor.

International Emergency Relief Assistance

Prior to April 1, 1977 all such projects were submitted to the Governor General in Council for approval.

As of April 1, 1977 the Minister must approve all projects in excess of \$250,000. The Minister has delegated to the President and senior officers of CIDA authority to approve projects of lesser amounts.

Departmental Administration

The President and senior officers of CIDA have the authority to approve scholarships and fellowships within the guidelines approved by Treasury Board.

Special Development Assistance Contributions to Canadian and International Non-Governmental Organizations

Prior to April 1, 1977 the President and senior officers of CIDA had the authority to approve contributions to Canadian and International Non-Governmental Organizations up to \$100,000 while contributions up to \$200,000 were referred to the Minister for his approval provided they were within the guidelines approved by Treasury Board.

These authorities are presently under review by the Treasury Board Secretariat and CIDA and it is expected that new delegations will likely be approved by Treasury Board prior to the end of the current fiscal year.

Secours internationaux d'urgence

Jusqu'au 1er avril 1977, tous les projets appartenant à cette catégorie étaient soumis à l'approbation du Gouverneur général en conseil.

Depuis le 1er avril 1977, le Ministre doit approuver tous les projets d'une valeur supérieure à \$250 000, et il a délégué au Président et aux cadres supérieurs de l'ACDI le pouvoir d'approuver les projets d'une valeur inférieure.

Administration interne

Le Président et les cadres supérieurs de l'ACDI ont le pouvoir d'approuver l'octroi de bourses d'étude et de recherche dans la mesure où elles respectent les lignes directrices approuvées par le Conseil du Trésor.

Aide spéciale au développement Contributions à des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales

Jusqu'au 1er avril 1977, le Président et les cadres supérieurs de l'ACDI étaient autorisés à approuver des contributions jusqu'à concurrence d'une valeur de \$100 000 en faveur d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, tandis que les contributions d'une valeur maximale de \$200 000 étaient soumises à l'approbation du Ministre, à la condition qu'elles respectent les lignes directrices du Conseil du Trésor.

Le secrétariat du Conseil du Trésor et l'ACDI procèdent actuellement à l'examen de cette question et l'on s'attend que de nouvelles délégations de pouvoirs soient approuvées par le Conseil du Trésor avant la fin du présent exercice financier.

Incentives to Canadian Private Investments in Developing Countries
Prior to April 1, 1977 the President and senior officers of CIDA had the authority to approve contributions not exceeding \$25,000 for feasibility studies and \$2,500 for starter studies. These authorities have recently been increased to \$50,000 and \$5,000 respectively. The contributions are made pursuant to criteria terms and conditions approved by Treasury Board.

4. Investments and/or Advances
All such projects are specifically voted by Parliament.

In conclusion, we would add that all projects, grants, contributions and loans are subject to departmental and/or interdepartmental review committees prior to being authorized.

12. *By Mr. Duolos: who was concerned about the status and extent of Canadian untying of Official Development Assistance.*

(Standing Committee, April 21)

Response: I pointed out that of the two variants considered by the DAC for bilateral ODA, partial unttying (to developing countries) and reciprocal unttying (between donors), only the former was at present favoured by Canada. Even here, we were still exploring the modalities involved. These have been discussed with representatives of Canadian industry (CEA). Our position on total unttying was that we did not support this DAC proposal, especially if the net result would be just a flow of Canadian ODA funds to major industrial nations, threatening public support for Canadian aid as a whole.

Incitations aux investissements privés canadiens dans les pays en développement
Jusqu'au 1er avril 1977, le Président et les cadres supérieurs de l'ACDI étaient autorisés à approuver des contributions n'excédant pas \$25 000 pour des études de faisabilité et \$2 500 pour des études exploratoires. Ces sommes ont récemment été portées à \$50 000 et à \$5 000 respectivement. Les contributions de cette nature sont consenties conformément aux modalités, conditions et critères approuvés par le Conseil du Trésor.

4. Investissements et/ou avances
Tous les projets appartenant à cette catégorie sont votés séparément par le Parlement.

Pour terminer, nous voudrions ajouter que tous les projets, subventions, contributions et prêts font l'objet d'un examen par des comités ministériels et/ou interministériels avant d'être autorisés.

12. *Par M. Duolos: qui s'informait de l'étendue du déliement de l'aide publique canadienne au développement.*

(Comité permanent, 21 avril)

Réponse: J'ai souligné que parmi les deux variantes d'APD bilatérale considérées par le CAD, soit le déliement partiel (au profit des pays en développement) et le déliement réciproque (entre les donateurs), le Canada ne favorisait pour l'instant que la première variante. J'ai fait remarquer que même à cet égard, nous en étions encore à explorer les modalités. Celles-ci ont d'ailleurs fait l'objet de discussions avec des représentants de l'industrie canadienne (CEA). Pour ce qui est du déliement complet, nous n'avons pas soutenu la proposition du CAD en ce sens, de peur qu'il en découle simplement un mouvement des fonds d'aide canadiens vers les grands pays industrialisés et que l'on risque ainsi de perdre l'appui du public envers la cause de l'aide canadienne.

The current authorities for untying in operational use encompass three basic elements:

- (1) Multilateral and non-governmental contributions; fully untied;
- (2) Up to 20% of total bilateral programming, on a case-by-case, project-by-project basis (N.B. individual projects can be 100% untied);
- (3) Transportation costs; fully untied.

These authorities contain no basic restrictions as to the sources of procurement, although most multilateral agencies under their procurement to donors and eligible recipients only.

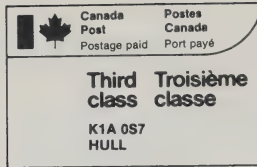
In practice actual untying is significantly less than these maximum authorities. Within the Bilateral programme untying was estimated (for FY 74-75) at some 15%. Transportation costs are estimated at roughly 10% of bilateral. Against these maximum authorities, Canada has reported to the DAC authorized untying totalling 40.3% of its disbursements for 1975 (latest published figure); this exceeds actual untying partly since the bilateral authorities were not fully utilized.

Les pouvoirs de délier l'aide actuellement en vigueur comportent trois éléments fondamentaux:

- 1) déliement complet pour les contributions multilatérales et celles aux organismes non gouvernementaux;
- 2) déliement maximal de 20% pour l'ensemble du programme d'aide bilatérale, chaque cas et chaque projet étant pris isolément (ce qui n'empêche pas de délier l'aide en totalité dans le cas d'un projet);
- 3) déliement complet au chapitre des frais de transport.

Aucune restriction fondamentale n'est imposée en ce qui concerne les sources d'approvisionnement, bien que la plupart des organismes multilatéraux ne délient leurs achats qu'en faveur des donateurs et des bénéficiaires admissibles.

En pratique, l'aide est beaucoup moins déliée que ne le permettent les limites fixées. Pour ce qui est du programme bilatéral, on a calculé que l'aide est déliée dans une proportion d'environ 15% (pour l'AF 1974-1975), les frais de transport représentant approximativement 10% de cette aide. En se basant sur les limites ainsi établies, le Canada a informé le CAD que le déliement total autorisé correspondait à 40,3% de ses déboursés pour 1975 (derniers chiffres publiés); le déliement réel n'a pas été aussi élevé, puisqu'on n'a pas pleinement fait usage des autorisations au chapitre de l'aide bilatérale.



If undelivered, return COVER ONLY to:

Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard du Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President.

Mr. Roméo Maioné, Director, NGO's.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Michel Dupuy, président.

M. Roméo Maioné, directeur, ONG.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Monday, December 5, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le lundi 5 décembre 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1977-78 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

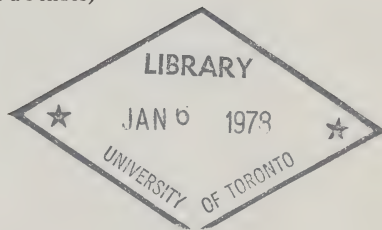
Budget supplémentaire (A) 1977-1978 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977

Troisième session de la
trentième législature, 1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Dionne
(*Northumberland-Miramichi*)

Breau

Duclos

Brewin

Dupras

Caccia

Flynn

Coates

Forrestall

Crouse

Francis

Darling

Guilbault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Hamilton

Macquarrie

(*Swift Current-Maple Creek*)

McKenzie

Hargrave

McKinnon

Herbert

Munro

Langlois

(*Esquimalt-Saanich*)

Lapointe

Parent

Leblanc

Roche

(*Laurier*)

Stewart (*Cochrane*)

Leggatt

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O.65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

On Monday, December 5, 1977:

Le lundi 5 décembre 1977:

Mr. Hargrave replaced Mr. Wenman

M. Hargrave remplace M. Wenman

Mr. Forrestall replaced Mr. Ritchie

M. Forrestall remplace M. Ritchie

Mr. Kaplan replaced Mr. Lapointe

M. Kaplan remplace M. Lapointe

Mr. Lapointe replaced Mr. Kaplan

M. Lapointe remplace M. Kaplan

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 5, 1977

(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8.03 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Darling, Duclos, Flynn, Foster, Francis, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Kaplan, Munro (*Esquimalt-Saanich*) and Prud'homme.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; LGen R. Withers, Vice Chief of Defence Staff; MGen D. G. Loomis, Chief of Programs and Mr. J. R. Killick, Chief, Supply.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 9, 1977 relating to Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1978. (*see Minutes of Proceedings, Tuesday, November 22, 1977, Issue No. 1.*)

On Vote 1a under National Defence.

The witnesses answered questions.

At 9.00 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 5 DÉCEMBRE 1977

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 03, sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Darling, Duclos, Flynn, Foster, Francis, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Kaplan, Munro (*Esquimalt-Saanich*) et Prud'homme.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; LGen R. Withers, vice-chef de l'état-major de la défense; MGen D. G. Loomis, Chef des programmes et M. J. R. Killick, Chef—approvisionnement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 novembre 1977, portant sur le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 22 novembre 1977, fascicule n° 1.*)

Crédit 1a sous la rubrique Défense nationale.

Les témoins répondent aux questions.

A 21 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 5 décembre 1977

• 2005

*[Text]***Le président:** Bonsoir messieurs, madame.

Si vous le voulez bien, nous allons procéder rapidement ce soir parce que vous n'êtes pas sans savoir qu'il y aura un vote un peu plus tard durant la soirée. Si nous pouvions finir les questions avant le vote, nous ne reviendrions pas. De toute façon, nous jugerons au moment de notre départ. Étant donné qu'il y a déjà eu une réunion du Comité sur la Défense nationale, je ne pense pas qu'il soit nécessaire que le sous-ministre fasse une déclaration ni ses associés qui l'accompagnent ce soir, entre autres... with Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister of National Defence, tonight we have LGen. R. Withers, Vice Chief of Defence Staff; Mr. L. E. Davis, Assistant Deputy Minister, Finance; LGen Smith, Assistant Deputy Minister, Personnel; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister, Materiel; LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; MGen D. G. Loomis, Chief of Programs; Mr. J. R. Killick, Chief, Supply; MGen N. G. Trower, Associate Assistant Deputy Minister, Policy...

Alors, messieurs, sans autre présentation, je vous invite à continuer vos questions.

J'invite immédiatement l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, en Colombie-Britannique à prendre la parole. Monsieur Munro.

Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, on a point of order. I would like to make apologies for Mr. McKinnon, who is regrettably detained. For personal reasons, he is unable to be here with us this evening.

The Chairman: We regret his absence. But you may proceed.

Mr. Munro: I was asking about the naval construction program on a previous occasion. We brought it a certain distance and I would like to push it a little further. I wonder whether any of the witnesses today would be prepared to give a rough outline of the classes of vessels that are contemplated, bearing in mind, as we must at the moment, that these matters are before Cabinet.

If they want to change three frigates to five destroyers later on in the program, that is fine. But what is at present envisaged for the program of replacement and is it being phased in as the current destroyers are reaching the ends of their useful lives? I would like also to have some notion of the roles of the vessels that are being contemplated.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, I would like very much, and the others here I am certain would also like, to oblige and discuss that. But three questions were asked: the nature of the ships, the phasing of them, and—the other one?

Mr. Munro: The role.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, December 5, 1977

*[Translation]***The Chairman:** Good evening, ladies and gentlemen.

With your permission, we will speed up the proceedings a little, since, as you know, there will be a vote later on in the evening. If we can finish with the questions before the vote, we will not have to come back. In any case, we will decide when the time comes. Since there has already been a meeting of the Committee on National Defence, I do not think it will be necessary for the Deputy Minister or his officials to make a statement. He is accompanied by... M. C. R. Nixon, Sous-ministre de la Défense nationale, du LGen R. Withers, Vice-chef de l'état major de la Défense; M. L. E. Davis, Sous-ministre adjoint (Finances); du LGen Smith, Sous-ministre adjoint (Personnel); de M. L. G. Crutchlow, Sous-ministre adjoint (Matériel); du LGen K. E. Lewis, Sous-chef de l'État-major de la Défense; du MGen D. G. Loomis, chef des programmes; de M. J. R. Killick, Chef—approvisionnement; et du MGen N. G. Trower, Sous-ministre adjoint associé (Politique).

So, gentlemen, without further introductions, I invite you to proceed with your questions.

I would ask the hon. member from Esquimalt-Saanich in British Columbia to take the floor. Mr. Munro.

Monsieur Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, j'invoque le Règlement. J'aimerais faire des excuses au nom de M. McKinnon, qui ne peut malheureusement pas assister à la séance pour des raisons personnelles.

Le président: Nous regrettons son absence. Mais poursuivons.

M. Munro: A une des séances précédentes, j'ai posé des questions sur le programme de construction maritime. Nous en étions arrivés à un certain point, et j'aimerais poursuivre. L'un des témoins voudrait-il nous énumérer brièvement les types de vaisseaux qui seront construits, en tenant compte—puisqu'il le faut—du fait que la question est devant le Cabinet?

Si l'on veut remplacer trois frégates par cinq destroyers dans le cadre du programme, il n'y a pas de problème. Mais comment envisage-t-on le programme de remplacement? Doit-il être progressivement appliqué à mesure que les destroyers qu'on emploie actuellement deviennent inutilisables? J'aimerais avoir une idée de la fonction des navires qu'on prévoit construire.

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, j'aimerais—et je suis certain que mes collègues le voudraient aussi—pouvoir vous satisfaire et répondre à votre question. Mais vous en avez posé trois: une sur le type de navires, une sur l'application progressive du programme et une troisième... sur quoi portait la dernière?

M. Munro: Sur la fonction.

[Texte]

Mr. Nixon: The role. These are all part of the recommendations which Cabinet is considering, so I think it would be very inappropriate for us to answer at this time.

Mr. Munro: I am sorry, Mr. Chairman, that we seem to be running into these walls. I merely asked for a notion without necessarily wanting to keep the Deputy Minister to this. We have a variety of costs for these things ranging from \$3.5 billion to \$10 billion, over a 20-year period. Then I have another figure here which turned up in the last period. I think it was \$1.585 billion for a six-ship program. Am I to understand that there are no means this evening of our finding out what these six ships are, whether they are destroyers or frigates, and whether they are replacing ships on the East Coast or the West Coast, or fifty-fifty, or anything of that sort?

• 2010

Mr. Nixon: Mr. Chairman, again, what the member is asking for is virtually the recommendations that we have put to the Minister and that the Minister has put to Cabinet. I think that is most impossible actually for us to oblige.

The Chairman: I do not like to go back to what we are here for tonight. I know all members know about that. We are here for supplementary estimates. As is the good practice of this Committee things will proceed as smoothly as always and we allow people to go out a little. But if the witness says that it would be up to the Minister to answer, I think the honourable gentleman knows how far the witness could go.

Mr. Munro: I will back up a little and go to a press release that I understand has been released.

The Chairman: I am sure the witness can comment on a press release.

Mr. Munro: Good. This is a press release that was released by the Minister, I understand, during the weekend preceding November 30, which would put it the weekend of November 25, 26, or 27, in which he indicated that there would be an expansion program for the Canadian Forces base at Esquimalt.

Mr. Nixon: At Esquimalt?

Mr. Munro: Yes.

Mr. Nixon: I am not aware of the news release, Mr. Chairman.

Mr. Munro: I am running into another. I have it on good faith that there was a press release, a recent press release, during the Minister's visit to the Victoria and Esquimalt area that weekend—he visited the base, I understand . . .

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro: . . . which announced an expansion program for the Canadian Forces base at Esquimalt.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Chairman, but the Acting Director General of Information is not even aware of one.

[Traduction]

M. Nixon: La fonction. Comme les réponses à ces questions partent des recommandations qui sont présentement à l'étude par le Cabinet, nous aurions tort, à mon avis, de vous les transmettre.

M. Munro: Je regrette, monsieur le président, mais il semble y avoir un conflit. Je cherchais une réponse générale, qui ne lierait pas le sous-ministre. Le coût de ces programmes sur une période de vingt ans va de \$3.5 à \$10 milliards. J'ai sous la main un autre chiffre pour le trimestre dernier. Je crois qu'il s'agissait de \$1.585 milliard pour la construction de six vaisseaux. Ai-je bien compris qu'il n'y a pas moyen de découvrir de quel type de vaisseaux il s'agit, de destroyers ou de frégates; de savoir si l'on remplace des navires sur la côte est ou ouest, ou les deux, ou même poser ce genre de question?

M. Nixon: Monsieur le président, en réalité le député veut savoir quelles sont les recommandations que nous avons faites au Ministre et quelles sont celles que le Ministre a faites au cabinet. Malheureusement, il nous est tout à fait impossible de nous rendre à sa demande.

Le président: Je regrette d'avoir à rappeler aux députés la raison pour laquelle nous sommes ici ce soir. Tous les députés le savent très bien. Nous sommes là pour étudier les crédits supplémentaires. Mais comme en pratique il n'y a jamais de problème, nous permettons habituellement aux députés de s'écarter quelque peu du sujet. Dans le cas qui nous occupe, si le témoin estime qu'il appartient au Ministre de répondre, l'honorable député doit reconnaître que son interlocuteur ne peut pas faire davantage.

M. Munro: Je vais revenir un peu en arrière et parler de ce communiqué de presse qui a été émis plus tôt.

Le président: Je suis sûr que le témoin peut en parler.

M. Munro: Très bien. Il s'agit d'un communiqué de presse qui a été émis par le Ministre au cours du weekend précédant le 30 novembre, si je comprends bien, soit le weekend du 25, 26 ou 27 novembre. Le Ministre a fait allusion à un programme d'expansion de la base des forces canadiennes d'Esquimalt.

M. Nixon: Esquimalt?

M. Munro: Oui.

M. Nixon: Je regrette, mais je ne suis pas au courant de ce communiqué de presse, monsieur le président.

M. Munro: Je me butte encore à un mur. Je tiens de source sûre qu'il y a eu un communiqué de presse, un communiqué de presse récent, en marge de la visite du Ministre à Victoria et à Esquimalt au cours de ce weekend—Si je comprends bien, il a visité la base . . .

M. Nixon: En effet.

M. Munro: . . . et il a annoncé un programme d'expansion la concernant.

M. Nixon: Je regrette, monsieur le président, mais même le Directeur général suppléant de l'Information n'est pas au courant.

[Text]

Mr. Munro: I bring news then. I bring news to the Committee.

The Chairman: I am sure the press will take note.

Mr. Guilbault: We will get a second press report.

Mr. Munro: Maybe we will get a denial in the mail tomorrow, not tomorrow right away but if it is put in the mail tonight.

The Chairman: I am sure the Committee and myself and the witness will appreciate if the Deputy Minister could find an appropriate reply to this unusual press release.

Mr. Nixon: I am not aware of it.

Mr. Munro: If they are caught unawares, then obviously we cannot ask for details of something they do not know anything about.

The Chairman: Right.

Mr. Munro: The Construction at the other bases, on page 72 of the defence program—I do not see it there, I admit.

Let me just go to the Canadian Forces Station at Alert.

Mr. Nixon: At where, sir?

Mr. Munro: Alert, in the Northwest Territories. Is this in pursuit of the emphasis on our sovereignty in the Arctic? Is it a manned base, or is it merely a base which will be visited from time to time?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is public that the base at Alert is a radio station, which is manned. It is at the northern end of Ellesmere Island. It was built circa 1946-47 with "temporary buildings" and those "temporary buildings" are now 30 years later being replaced by what we hope are more permanent structures.

Mr. Munro: What size is the staff that is maintained up there?

Mr. Nixon: General Lewis, do you know that offhand? It is relatively small. Is it a hundred people? Two hundred people?

Mr. Munro: About two hundred. All ranks?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro: In command of . . .

Mr. Nixon: Of a radio station.

Mr. Munro: Yes, but I mean, who is the officer in command? Is it Mobile Command?

LGen R. Withers (Vice Chief of Defence Staff): Mr. Chairman, the station is under Canadian Forces Communication Command, and it is commanded by an officer of that Command of the rank of major.

Mr. Munro: I notice also at the very bottom of the construction program here, at various sites, utility meters for married quarters. Does this mean that the electric meters or gas meters are being installed in PMQs, I think they are called?

[Translation]

M. Munro: C'est donc moi qui annonce la nouvelle au Comité.

Le président: Je suis sûr que les représentants de la presse en prennent bonne note.

M. Guilbault: Il y aura un deuxième article dans les journaux.

M. Munro: Il y aura un démenti dans le courrier demain, ou même ce soir.

Le président: Le Comité, y compris moi-même, ainsi que les autres témoins seraient sûrement reconnaissants au sous-ministre d'obtenir une explication de ce mystérieux communiqué de presse.

M. Nixon: Je ne suis absolument pas au courant.

M. Munro: Si les témoins sont tout à fait pris au dépourvu, s'ils ne savent pas de quoi il s'agit, ils ne peuvent pas donner de détails, c'est certain.

Le président: En effet.

M. Munro: Pour ce qui est du programme de construction dans les autres bases, à la page 73, sous Programme des services de défense . . . Je dois avouer que je ne retrouve pas l'article dont je veux parler.

Bon. Je vois qu'il est question de la station des forces canadiennes d'Alert.

M. Nixon: Où?

M. Munro: Alert, dans les Territoires du Nord-Ouest. S'agit-il d'une base destinée à maintenir la souveraineté du Canada sur l'Arctique? Y a-t-il là des hommes en permanence ou la base est-elle simplement visitée de temps en temps?

M. Nixon: Monsieur le président, il est bien connu que la base d'Alert est une station de radio à laquelle sont affectés des hommes. Elle se trouve à l'extrémité nord de l'île d'Ellesmere. Elle a été construite vers 1946-1947; on y a érigé des immeubles dits «temporaires», et ces «immeubles temporaires» ont maintenant trente ans et doivent être remplacés par des structures plus permanentes.

M. Munro: Combien y a-t-il d'hommes à cet endroit?

M. Nixon: Vous le savez, général Lewis? Il s'agit d'une assez petite base. Elle compte 100, 200 personnes.

M. Munro: Deux cents personnes de tous grades?

M. Nixon: Oui.

M. Munro: Le commandement . . .

M. Nixon: Il s'agit d'une station de radio.

M. Munro: Je sais, mais je voudrais savoir qui en assure le commandement. S'agit-il du Commandement mobile?

LGen R. Withers (vice-chef d'état-major de la défense): Monsieur le président, la station relève du Commandement des communications des Forces canadiennes. Elle est commandée par un officier de ce commandement du grade de major.

M. Munro: Au dernier article de ce programme de construction, il est question de compteurs pour les services d'utilité publique dans les logements familiaux d'emplacements divers. Faut-il en conclure que des compteurs pour l'électricité et le

[Texte]

• 2015

Mr. Nixon: Mr. Chairman, all PMQs are all gradually being converted to metering for gas, electricity and oil. This is part of the total government approach to provision of quarters so they can assess and rent them at market prices.

Mr. Munro: Will the occupants be charged the metered use of the utility, whichever it is?

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman. There is some relaxation for places which were built particularly during the 1950s and are not yet insulated. Relaxation is given in two ways: one is by not starting to meter the fuel until these places have been properly or better insulated; secondly, in the meantime some of them have lower rent.

CMHC does an assessment, which is really supposed to be done on an annual basis, of the quality of these rental quarters against that which is available on the market. They assess the rental value of them, taking account of the size and the quality of the accommodation, and that includes things like the insulation.

Mr. Munro: Three million dollars seems to be a fair amount of money for the installation of meters.

Mr. Nixon: We have 14,000 married quarters.

Mr. Munro: Will the rent being charged the occupants be reduced accordingly, because they will in future, once these are installed?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I was trying to indicate a moment ago, the whole intent of these adjustments is to make the assessment, the rental value or the rental cost, for the permanent married quarters relate to that which you would obtain on the economy. In some cases there may be a reduction; in other cases the differences have been such that even when you apply this they will still be getting a good bargain.

Mr. Munro: On the basis of CMHC assessment of the accommodation.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Munro: Thank you. Since we are short, I will . . .

The Chairman: I very much appreciate your co-operation. Now Mr. Frank Hamilton, the hon. member for Swift Current-Maple Creek.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a couple of questions about the long-range patrol aircraft. There are reports that Lockheed is having problems lining up people in Canada to take on part of the work. Is this a true assessment of the situation?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there certainly is a newspaper report to that effect and Lockheed is having to work very hard to live up to the undertakings under the contract. So far they have been exceeding what is required under the contract, but they are having to work hard to do it.

[Traduction]

gaz sont installés actuellement dans les logements familiaux, comme ils sont appelés?

M. Nixon: Monsieur le président, tous les logements familiaux sont équipés peu à peu de compteurs pour le gaz, l'électricité et le fuel domestique. Cette mesure répond à l'attitude générale du gouvernement voulant que les logements familiaux soient évalués et fournis aux conditions du marché.

M. Munro: Les occupants de ces logements devront acquitter les factures des services d'utilité publique calculées à partir des compteurs?

M. Nixon: En effet, monsieur le président. Les conditions sont quelque peu adoucies dans les endroits qui ont été construits au cours des années 1950, par exemple, et où il n'y a pas d'isolant. Ces adoucissements sont de deux ordres: d'abord, on ne tient pas compte de la quantité de fuel domestique utilisé tant que les maisons n'ont pas été isolées convenablement; deuxièmement, on exige un loyer moindre dans certains cas.

La SCHL procède à une évaluation, censément tous les ans, de ces logements familiaux en tenant compte des autres logements sur le marché. Elle leur accorde une certaine valeur selon leurs dimensions et leur qualité, selon l'isolation et le reste.

M. Munro: Il me semble que c'est beaucoup pour l'installation de compteurs, 3 millions de dollars.

M. Nixon: Nous avons 14,000 logements familiaux.

M. Munro: Les occupants verront-ils leur loyer réduit du fait qu'ils devront acquitter ces factures une fois que les compteurs seront installés?

M. Nixon: Monsieur le président, comme je viens de l'expliquer, le but de ces rajustements est de faire en sorte que l'évaluation, la valeur marchande ou le loyer pour ces logements familiaux permanents reflètent ceux des logements privés. Dans certains cas, il y aura réduction du loyer; dans d'autres, il n'y en aura pas, mais la différence sera telle que les occupants feront quand même une bonne affaire.

M. Munro: Selon l'évaluation de la SCHL de ces logements familiaux.

M. Nixon: C'est cela.

M. Munro: Merci. Puisque le temps manque, je vais . . .

Le président: Je vous remercie de votre coopération. C'est à Mr. Frank Hamilton, l'honorable député de Swift-Current-Maple Creek. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions sur les avions patrouilleurs longs-courriers. Je crois savoir que la Lockheed a quelque difficulté à trouver des Canadiens qui puissent faire une partie du travail. Est-ce exact?

M. Nixon: Monsieur le président, un article de journal rapporte en effet que la Lockheed aurait beaucoup de mal à respecter les conditions de son contrat à cet égard. Jusqu'à présent cette société a réussi à dépasser les normes établies dans le contrat, mais il a dû faire un effort considérable.

[Text]

Mr. Hamilton: I see. It is my understanding that there was almost a billion dollars to come to Canada and I had assumed that you people would be in a position to help Lockheed out or at least steer them in the right direction in some cases.

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman, and we can to a certain extent. But it is gradually coming about that in the total length and breadth of the Canadian industry with which they are related, and which is of interest to them, they are getting to know it even better than we are.

Mr. Hamilton: So the program is on schedule.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that program was proved in July last year and at this moment, the strike notwithstanding—as you probably know, Lockheed is currently on strike—all of the drawings and the production is, you might say, exactly right on. In fact, in many places it is slightly ahead. There have been no cross problems yet and the whole thing is auguring very well for the program at this moment. There are no problems that we can foresee on the horizon for which we have not already been alerted, and none of them which we see as being a major thing. I only hope I can say that the next time I am here.

Mr. Hamilton: I am pleased to have that answer.

• 2020

On the NATO question, it seems to me, from the few trips I have been involved in over there, that Canada comes under a little bit of criticism and that our European partners just do not realize or appreciate that NORAD is really a part of the whole NATO set-up, as I understand it. Canada's contribution there tends to be overlooked. I am wondering how we can get the message across to some of these fellows that . . .

Mr. Nixon: I will ask General Withers, as the recently relieved commander of Canadian Forces in Europe, to follow and make a couple of comments. But we have done, we think, at least two things which have had quite a major impact.

One is that the chiefs of staff of all of the NATO nations visited North America a year ago August and it came as quite a surprise to some of them to see, first, the magnitude of the thing, and secondly, that Canada and the United States are the only two countries in NATO which have this double responsibility on both sides; and, if I am not mistaken, they are two of three that have troops on other than their soil.

The second thing is that this year, earlier this spring, when the planning group of NATO was here—this is at the ministerial level—not only did they meet here in Ottawa but we took them on a little bit of a cross-country trip: a visit to Cold Lake; and we also showed them that there is another part, right up there, called Whitehorse—and that also impressed them. They were impressed not only with the size of that but with the briefing at Cold Lake, because they have an interesting presentation there where they show the size of the range at Cold Lake—the physical range—then the size of the air space,

[Translation]

M. Hamilton: Si je comprends bien, il y a presque un milliard de dollars qui est censé revenir au Canada. Et je suppose que c'est vous qui êtes les mieux placés pour aider la Lockheed ou l'orienter dans la bonne direction dans certains cas.

M. Nixon: C'est exact, monsieur le président. Nous pouvons faire quelque chose. Mais il se trouve que la société commence à connaître aussi bien sinon mieux que nous la sphère totale de l'industrie canadienne avec laquelle elle est appelée à travailler et à laquelle elle est intéressée.

M. Hamilton: Le programme respecte donc les délais prévus.

M. Nixon: Monsieur le président, le programme a été approuvé en juillet de l'année dernière. Pour l'instant, malgré la grève, vous devez savoir que la société Lockheed est actuellement en grève, tous les plans et toute la production respectent l'échéancier. Certains éléments du projet sont même en avance sur l'échéancier. Il n'y a pas de problème de coordination et tout le projet s'annonce très bien pour le moment. Nous ne prévoyons pas de difficultés pour lesquelles nous n'ayons pas déjà pris nos précautions. Il ne devrait pas y avoir d'obstacle majeur. J'espère seulement pouvoir dire la même chose la prochaine fois que je me présenterai devant le comité.

M. Hamilton: Je suis heureux de vous l'entendre dire.

Après m'être rendu plusieurs fois à l'OTAN, j'ai pu en déduire que le Canada est en butte à certaines critiques et que nos partenaires européens ne saisissent pas tout à fait que le NORAD s'inscrit dans le cadre général de l'OTAN. On a tendance à négliger l'apport du Canada. Je m'interroge sur la façon dont on pourrait faire comprendre à certains que . . .

M. Nixon: Je vais demander au général Withers qui vient de quitter son poste de commandant des Forces canadiennes en Europe, de bien vouloir vous répondre. Auparavant, je précise que nous avons fait au moins deux choses qui, selon nous, ont eu de très importantes répercussions.

D'une part, les chefs d'État-major des armées de tous les pays membres de l'OTAN sont venus en Amérique du nord il y a un an, en août, et certains ont été surpris de constater, premièrement, l'ampleur de la chose, et deuxièmement, que le Canada et les États-Unis sont les deux seuls pays de l'OTAN ayant cette double responsabilité de part et d'autre; si je ne m'abuse, deux ou trois pays ont des troupes en territoire étranger.

D'autre part, au début du printemps, le groupe de planification de l'OTAN s'est réuni à Ottawa—il s'agissait d'une rencontre au niveau ministériel. Mais ce n'est pas tout, car nous leur avons fait voir un peu de pays: nous les avons emmenés à Cold Lake et nous leur avons également montré qu'il existe un autre endroit, tout là-haut, qui s'appelle Whitehorse, ce qui les a également impressionnés. Ils ont été non seulement impressionnés par l'envergure mais également par l'exposé intéressant qui leur a été présenté à Cold Lake où on leur a également montré l'étendue du terrain et de l'espace

[Texte]

and then the overlay, a map of Western Europe, which shows that this is larger than that part of Western Europe.

So I think we are getting the message across; but you may wish to ask General Withers.

Mr. Hamilton: Would that base at Cold Lake be available to NATO squadrons for training? I am thinking of such as Suffield or Shilo. If they requested the use of one of those bases, would Canada be prepared to enter into an agreement?

LGen Withers: Mr. Chairman, if I may, I will first of all respond to the first part of the question by saying simply that oftentimes it is as hard to get Europeans to appreciate NORAD as it is to get Canadians to appreciate NATO. It is, rather, a two-way street.

Secondly, in terms of the availability of Cold Lake for NATO air weapons use: yes, we have notified, certainly, our willingness to have this done. Indeed, from time to time, various events have happened at Cold Lake, including cold weather trials of European aircraft. If I recall correctly, two or three years ago the British Buccaneer went through its cold weather trials in that area.

But, we have certainly notified our willingness.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hamilton.

Next will be the honourable member for York Centre, Mr. Bob Kaplan; followed by Messrs. Stan Darling and Lloyd Crouse.

Mr. Kaplan:

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, just before I begin: is it a ten-minute rule?

The Chairman: Maximum of ten minutes.

Mr. Kaplan: Right.

Mr. Chairman, as the witnesses know, it is a general policy of the Canadian government to try and favour the purchase of Canadian goods and equipment, and Canadian content, and I want to ask them if that is also a policy of the Department of National Defence.

Mr. Nixon: I am not sure that I completely understand the question.

Mr. Kaplan: Well, in general, it is one of the policies of our government to try and buy products and goods that are made in Canada, and to try and get a high Canadian content. For example, the rules of the Department of Supply and Services permit Canadian content tenders to be higher and they will accept a 10 per cent differential in order to favour Canadian content. Is there also a policy to favour Canadian content in purchases and procurement by the Department of National Defence?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the reason for my not understanding that question was because our procurement is all done through DSS under DSS rules and regulations; so that that completely applies.

[Traduction]

aérien; puis on leur a montré une carte de l'Europe occidentale pour qu'ils voient que les terrains occupés par cette base sont beaucoup plus vastes que cette région de l'Europe occidentale.

Je crois donc que nous commençons à nous faire comprendre; mais vous voulez peut-être interroger le général Withers.

M. Hamilton: Les escadres aériennes de l'OTAN pourraient-elles utiliser la base de Cold Lake? Je songe notamment à Suffield ou Shilo. Si l'on vous demandait d'utiliser l'une de ces bases, le Canada serait-il disposé à signer un accord?

LGen Withers: Monsieur le président, qu'il me soit tout d'abord permis de répondre à la première partie de la question en disant simplement qu'il est souvent tout aussi difficile d'obtenir que les Européens comprennent le NORAD et que les Canadiens comprennent l'OTAN. C'est donc à double tranchant.

En second lieu, pour ce qui est de l'utilisation de Cold Lake par les forces aériennes de l'OTAN: oui, nous avons fait savoir que nous y étions disposés; en fait, la base de Cold Lake a été utilisée plusieurs fois et notamment par des appareils européens pour y faire des essais par temps froid. Si ma mémoire est bonne, il y a deux ou trois ans le Buccaneer de l'armée britannique y a effectué ses essais par temps froid.

En tout état de cause, nous avons fait savoir que nous y étions disposés.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hamilton.

La parole est à l'honorable député de York Centre, M. Bob Kaplan; son intervention sera suivie par celles de MM. Stan Darling et Lloyd Crouse.

Monsieur Kaplan:

M. Kaplan: Une précision avant de commencer: la règle des dix minutes s'applique-t-elle?

Le président: Dix minutes au maximum.

M. Kaplan: Bien.

Monsieur le président, le témoin n'ignore pas que le gouvernement canadien a pour principe de favoriser l'achat de biens et de matériel canadiens, d'origine canadienne, je voudrais savoir si telle est également la politique du ministère de la Défense nationale.

M. Nixon: Je ne suis pas sûr d'avoir bien saisi la question.

M. Kaplan: De manière générale, l'une des politiques de notre gouvernement consiste à acheter des produits fabriqués au Canada et dont le contenu canadien est élevé. Par exemple, le ministère des Approvisionnements et Services tolère que les soumissions reflétant un contenu canadien soient plus élevées et il accepte un écart de 10 p. 100 de manière à favoriser le contenu canadien. Le ministère de la Défense nationale a-t-il également pour principe de favoriser le contenu canadien des produits dont il se rend acquéreur?

M. Nixon: Si je n'ai pas bien saisi votre question, c'est parce que tous nos achats sont effectués par l'intermédiaire du ministère des Approvisionnements et Services conformément à sa réglementation; le principe s'applique donc totalement.

[Text]

• 2025

Mr. Kaplan: What I want to suggest though is that there is more to an effective buying Canadian policy than just applying a premium. I think a buy-Canadian policy has to start at the level of designing specifications and roles and tasks that are to be fulfilled within the various departments. What I am finding is, that does not seem to apply in the Department of National Defence. I do not want to make a speech about it, I want to ask you about it, but I have specific cases touching my own riding that seem to illustrate that the Department of National Defence does not care at all whether it is going out of its way or making any special effort to favour a Canadian component in its procurement.

Mr. Nixon: Well, Mr. Chairman, this comes as a complete surprise to me. We go out of our way, we bend over backwards in 17 different directions to maintain Canadian content providing it gives us the operational performance to do the roles which the government has asked us to do.

Mr. Kaplan: Well let us go behind that and talk for a moment about the DASH-7 which is only one of the examples that I want to use.

You are of the opinion in the department that the DASH-7 could not fulfil the NATO role, the LRPA role, that you were assigned even though Lockheed and De Havilland got together and designed a program—at least Lockheed felt they could fulfil their role.

But I want to go behind that and ask you whether you made any efforts to try to get an assignment for Canada that would permit you to use the DASH-7, or did you just sit back and say: well let NATO tell us what they need and if it turns out that it has to come from the United States, then we will just have to buy American equipment?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if we are talking about the DASH-7 in the long-range patrol aircraft context: first, it has not got the range; second, it cannot carry the equipment; third, it does not go very fast; fourth, it is a STOL aircraft which is not designed for that purpose.

Mr. Kaplan: Yes, but what efforts did you make to win an assignment for Canada in NATO that would permit you to use the DASH-7.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I cannot conceive of a military role for the DASH-7 in an operational set-up. It might, in about 1989, replace the tracker for the Maritime surveillance but it would, again, be using an aircraft which is not designed for that purpose. It is a short-range take-off aircraft with a great deal of money put into that capability which we would not be using for the purpose for which the thing is designed. And it does not have the range.

Mr. Kaplan: Well the De Havilland people have come up with a version of the plane, the DASH-7R and put forward a pretty respectable case for using that in a sovereignty or in a military role.

[Translation]

M. Kaplan: Je veux dire par là qu'il ne suffit pas de donner une prime pour encourager les achats de produits canadiens. Pour qu'une telle politique soit efficace, il faut, selon moi, commencer par établir les critères, les rôles et les tâches des différents ministères. Je m'aperçois qu'au ministère de la Défense nationale cela ne semble pas être appliqué. Je n'ai pas l'intention de me lancer dans un discours, mais il existe dans ma propre circonscription des cas précis qui révèlent, semble-t-il, que le ministère de la Défense nationale ne s'en soucie absolument pas et qu'il ne fait aucun effort particulier pour donner la préférence aux produits d'origine canadienne.

M. Nixon: Voilà qui me surprend tout à fait, monsieur le président. Nous faisons tous les efforts possibles et imaginables pour que notre équipement continue d'être d'origine canadienne, à condition que ses qualités opérationnelles nous permettent d'assumer les tâches que le gouvernement nous a fixées.

M. Kaplan: Reportons-nous donc en arrière et parlons un peu du DASH-7, pour ne citer qu'un exemple.

Le ministère estime que le DASH-7 ne serait pas à la hauteur des exigences de l'OTAN, c'est-à-dire qu'il serait incapable de remplir le rôle d'un patrouilleur à long rayon d'action, bien que Lockheed et De Havilland se soient regroupés pour concevoir un programme—Lockheed, du moins, a estimé que l'appareil pouvait remplir ce rôle.

Mais je voudrais me reporter en arrière et vous demander si vous avez essayé d'obtenir pour le Canada un rôle qui aurait permis l'utilisation du DASH-7, ou bien si vous vous êtes contentés d'attendre passivement que l'OTAN vous indique ses besoins—et tant pis si cela doit venir des États-Unis, mais vous achèterez du matériel américain?

M. Nixon: Si nous parlons du DASH-7 par rapport à un patrouilleur à long rayon d'action, je répondrai ceci: premièrement, le rayon d'action de cet appareil est insuffisant; deuxièmement, il ne peut transporter de matériel; troisièmement, il n'est pas très rapide; quatrièmement, c'est un appareil à décollage et atterrissage courts qui n'a pas été conçu à cet effet.

M. Kaplan: Certes, mais quels efforts avez-vous entrepris pour obtenir de l'OTAN un rôle qui reviendrait spécifiquement au Canada et qui vous permettrait d'utiliser le DASH-7?

M. Nixon: Il m'est impossible de concevoir que le DASH-7 puisse, d'un point de vue opérationnel, avoir un rôle militaire. Vers 1989, il remplacerait peut-être le Tracker pour la surveillance maritime, mais là encore, on utiliserait un appareil qui n'a pas été conçu à cet effet. On a investi beaucoup d'argent pour fabriquer un appareil à décollage court; or, nous ne l'utiliserions pas conformément au but dans lequel il a été conçu. De plus, son rayon d'action est insuffisant.

M. Kaplan: La société De Havilland a produit une nouvelle version de cet appareil, le DASH-7R, en montrant de manière tout à fait convaincante que cet appareil pourrait avoir un rôle militaire ou servir au maintien de la souveraineté du pays.

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have thoroughly evaluated the plane in the sovereignty and surveillance roles against the existing aircraft that we have, the Tracker, which is doing the job for about another 12 years.

Mr. Kaplan: Well, what I have in mind is that you were one of the last departments of defence in the world to get on to the Twin Otter and they had to sell a great many of them to other departments of defence, the United States and European departments before the Canadian Department of Defence decided to take a look at them.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the only place where we are using the Otter and where we have a role that requires a capability like the Otter is in the Search and Rescue role where we are using it. There is no other role that we have, Mr. Kaplan, in which we could use that aircraft. You could suggest that we could go away and look for roles that would use that but I cannot even think of one.

Mr. Kaplan: They have thought of one and I only want to ask you if you would take a look at it and see if the role that they have thought of and the designs that they have done make any sense at all. I feel very comfortable carrying a brief for De Havilland because the firm is owned by the people of Canada and because the factory is in my riding. So I know of the efforts that they made to come up with military roles and I think they had some sensible things to put forward.

Mr. Nixon: Well, Mr. Chairman, we have certainly evaluated the DASH-7 in the long-range patrol aircraft role, which it does not suit at all; we have evaluated it in the sovereignty and surveillance roles and it may have a role there, but it would still have to be developed for that role. We have an aircraft now that is a very economical aircraft to operate, which will be operating and can operate until, as I say, well into the mid-1980s.

• 2030

Mr. Kaplan: Well, I hope no potential foreign customers are listening to your opinion of the DASH-7 and the DASH-7R.

I want to ask you about this Commando project that is being put to General Motors; it is an order of 350 units. I have a small model here from one of the Canadian companies that manufactures tires in Canada. They would like to sell tires to General Motors to use on the Commando and they have written to tell me that one of the drawbacks is that in order for them to offer their Canadian tires, whether or not they meet the specifications, they have to get the permission of the licensor to replace the Michelin tires made in France, which is the kind that General Motors tends to use. But I would like...

Mr. Crouse: Those tires are made in my constituency in Bridgewater, Nova Scotia.

Mr. Kaplan: Not these. If they were made in your constituency, I would not be complaining.

These bullet-proof tires are made in France. And what I wonder is why, when a licensing agreement is given to secure manufacturing in Canada, is it not open in such a way that

[Traduction]

M. Nixon: Du point de vue de la souveraineté et de la surveillance, nous avons comparé dans les moindres détails les services que pourraient nous rendre cet appareil et celui dont nous disposons déjà, le Tracker; ce dernier convient parfaitement et il restera vraisemblablement en service pendant une douzaine d'années.

M. Kaplan: Je songe que, dans le monde, vous avez été l'un des derniers ministères de la Défense à vous intéresser au Twin Otter; il a fallu en vendre des quantités aux États-Unis et en Europe avant que le ministère canadien de la Défense commence à s'y intéresser.

M. Nixon: Le seul domaine où nous utilisons l'Otter, en raison de ses capacités, c'est le domaine des recherches et du sauvetage. Nous ne voyons pas quelle autre utilisation nous pourrions faire de cet appareil, monsieur Kaplan. Peut-être voulez-vous proposer que nous lui en trouvions une, mais je ne vois vraiment pas à quoi cet avion pourrait servir.

M. Kaplan: On lui en a trouvé une, et je voudrais seulement vous demander d'y réfléchir et de voir si ce rôle auquel on a songé, ainsi que les caractéristiques de cet appareil, ont un mérite quelconque. Je suis très fier de transporter ce dossier pour De Havilland, car la société appartient aux Canadiens et ses usines se trouvent dans ma circonscription. Je connais donc les efforts qu'elle a faits pour trouver des rôles militaires et je crois qu'elle a abouti à des solutions valables.

M. Nixon: Nous avons étudié l'utilisation du DASH-7 comme avion de patrouille à long rayon d'action, et il ne convient pas du tout; nous avons étudié l'utilisation qui pourra en être faite du point de vue de la surveillance et du maintien de la souveraineté; cette utilisation est possible, mais il reste que cet appareil n'a pas été conçu pour cela. Nous possédons déjà un avion très économique qui pourra continuer de nous servir jusqu'au milieu des années 1980.

M. Kaplan: J'espère qu'aucun client étranger en puissance ne vous entend parler du DASH-7 et du DASH-7R.

J'aimerais maintenant que vous me parliez du projet Commando et des 350 unités commandées à la General Motors. J'ai ici une maquette fabriquée par un fabricant canadien de pneus. Ce fabricant aimerait bien vendre des pneus à la General Motors pour les véhicules Commando mais malheureusement, bien que les pneus canadiens soient conformes ou non à la spécification, il faut obtenir la permission du détenteur de la licence avant de pouvoir remplacer les pneus Michelin fabriqués en France; ce sont là les pneus qu'entend utiliser la Général Motors. J'aimerais...

M. Crouse: Ces pneus sont fabriqués dans ma circonscription à Bridgewater, en Nouvelle-Écosse.

M. Kaplan: Pas ceux-là. S'ils étaient fabriqués dans votre circonscription, je ne m'en plaindrais pas.

Ces pneus à l'épreuve des balles sont fabriqués en France. Alors je me demande pourquoi, lorsqu'on accorde une licence exigeant la fabrication au Canada, on ne s'arrange pas pour

[Text]

Canadian suppliers can get pieces of that contract without having to go back to a European or American firm and get their consent, which may or may not be reasonably withheld.

Mr. Nixon: Well, Mr. Chairman, I am certain that if this was brought to our attention and that the tires could qualify that we would certainly make intercession . . .

Mr. Kaplan: Well, that is not what General Motors said. I will read from the letter and I will table it:

General Motors advised us this week

This is the manufacturer talking:

that if we did make a tire that would meet the required specifications they do not have the authority under their license agreement with the Mowag company to change any part used in the manufacture of the machine (including the tires) without first getting Mowag's approval.

I do not think that shows very much respect for Canadian industry.

Mr. Nixon: Mr. Kaplan, can I complete the answer I was giving a moment ago?

Mr. Kaplan: Sure.

Mr. Nixon: Thank you, Mr. Chairman, my apologies.

If we were informed of this situation and not General Motors, we would make the intercessions. Whether we would be successful would naturally rest on whether our contract has enough flexibility. If we did not have that flexibility, then it certainly is an oversight. Mr. Killick, do you have anything to add?

Mr. Kaplan: Well, I wonder, Mr. Chairman, since I said I would, could I table the letter?

The Chairman: Well, you may give it to me. This does not mean it will be tabled.

Mr. Kaplan: Oh, I see.

Mr. J. R. Killick (Chief, Supply, Department of National Defence): Mr. President, John Killick, Chief of Supply.

I am quite knowledgeable on that contract. There is a provision in the contract to optimize the Canadian content. As a discipline to keep the integrity of the design, General Motors cannot make changes unless they get Mowag's approval to make that change.

Where we have exercised this option, where we have substituted Canadian materials that have been satisfactory, Mowag has been quite reasonable in giving us those changes. I think we need further evidence from you.

Mr. Kaplan: Well, may I just ask, if I can conclude the question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Kaplan: What sorts of changes and what sorts of additions have been made to this Commando, as you have indicated? What have Mowag agreed to already in the way of additions of Canadian context?

[Translation]

que les fournisseurs canadiens puissent se voir confier certains sous-contrats sans être obligés de demander l'autorisation de sociétés européennes ou américaines, qui pourraient fort bien la refuser d'ailleurs.

M. Nixon: Monsieur le président, je suis certain que si on nous donnait plus de détails et que ces pneus faisaient l'affaire, nous pourrions très certainement intercéder . . .

M. Kaplan: Ce n'est pas ce qu'a répondu la General Motors. Je vais vous lire un extrait de la lettre que je vais déposer:

Cette semaine, la General Motors nous a avisés

C'est la société de pneus qui a écrit cette lettre

Que même si nous fabriquions des pneus conformes à la spécification, elle n'avait pas l'autorisation voulue, en vertu de sa licence accordée par la société Mowag, pour modifier certaines des pièces utilisées pour la fabrication de ce véhicule (y compris les pneus); il faut d'abord demander l'autorisation à la Mowag.

Je crois que c'est là un manque de respect envers l'industrie canadienne.

M. Nixon: Monsieur Kaplan, pourriez-vous me laisser terminer la réponse que j'avais commencée?

M. Kaplan: Certainement.

M. Nixon: Merci, monsieur le président, pardonnez-moi.

Si on nous parlait de cela à nous, et non à la General Motors, nous pourrions intercéder. Le succès de notre entreprise dépendrait bien entendu de la souplesse des conditions de notre contrat. Si celles-ci s'avéraient trop rigides, ce serait par mégarde. Monsieur Killick, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Kaplan: Monsieur le président, je me demande si je ne pourrais pas déposer cette lettre comme je l'avais annoncé?

Le président: Donnez-la-moi. Cela ne signifie pas pour autant qu'elle sera déposée.

M. Kaplan: Je comprends.

M. J. R. Killick (Chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je m'appelle John Killick et je suis chef des approvisionnements.

Je connais très bien les détails de ce contrat. Une clause stipule que le contenu canadien doit être le plus élevé possible. Toutefois, pour respecter la conception et le dessin originaux, la General Motors ne peut apporter aucune modification sans l'approbation de la Mowag.

Mais chaque fois que nous avons fait valoir cette clause du contrat, c'est-à-dire que nous avons demandé d'employer des pièces et matériaux canadiens utilisables, la Mowag a accepté. Vous devriez donc nous donner plus de renseignements.

M. Kaplan: Monsieur le président, m'autorisez-vous à aller jusqu'au bout?

Le président: Oui.

M. Kaplan: Quelle sorte de modifications et d'additions ont été faites à ce Commando? Jusqu'à présent, quels pièces et matériaux canadiens la Mowag vous a-t-elle autorisé à utiliser?

[*Texte*]

Mr. Killick: When we came to assemble the bits and pieces, we were able to produce a Canadian steel which was far superior to any steel that they were able to purchase in Europe. Now all the Canadian vehicles we built with Canadian steel and other vehicles that Mowag will sell to other countries will also be built of steel from Canada. So this is very much an example of the two-way street that we have built up. And we have other examples. I do not have any others here this evening but we have them. It would be possible to exercise that tire, for example, to see precisely where we stand.

• 2035

The Chairman: Thank you.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I add one thing?

The Chairman: You may, briefly.

Mr. Nixon: The name of the vehicle is the Piranha. It is the Mowag Piranha, it is not the Commando.

An hon. Member: What does Mowag mean?

Mr. Nixon: It is a Swiss Company.

The Chairman: The honourable member from Parry Sound-Muskoka, Mr. Stan Darling, please.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

I listened with interest to my friend, Mr. Kaplan, trying to sell the DASH-7 to defence. Maybe you had better contact CIDA, you might do a better job of selling some of them there.

Mr. Chairman, I was interested to hear the comments on visiting NATO people's being shown various establishments in Canada. I wonder whether they visited the NORAD quarters in North Bay?

Mr. Nixon: Gentlemen, do you know if they visited North Bay? No, they did not.

Mr. Darling: I certainly have more than a passing interest regarding the North Bay because it borders my constituency. I wonder whether it is considered strategically important at the present time and whether there are just as many there as there have been in recent years.

Mr. Nixon: In what time frame are you speaking?

Mr. Darling: In the last couple of years.

Mr. Nixon: No, but I mean going ahead.

Mr. Darling: Yes. Say in the last year. Has there been any reduction in personnel there?

Mr. Nixon: There are no reductions whatsoever contemplated at this time.

Mr. Darling: In other words, it is carrying on just the same with the same staff strength, both American and Canadian, as there has been in the last year or two.

Mr. Nixon: There are two developments in the future which might change that. One is the nature and the particular type of new fighter-aircraft which is chosen. This would be a change which might come about somewhere around 1984, and equally well, the regional operational control centre, which would be 1980 or 1981.

[*Traduction*]

M. Killick: Pour toutes les petites pièces, on nous a autorisés à utiliser un acier canadien de qualité supérieure à n'importe quel acier d'Europe. Tous les véhicules canadiens seront donc fabriqués avec de l'acier canadien et même les véhicules que la Mowag vendra à d'autres pays en seront faits. Voilà un exemple des échanges bilatéraux qu'on a pu créer. Il y a aussi d'autres exemples que je n'ai malheureusement pas en mémoire. Il serait donc possible d'essayer ce pneu pour en connaître les qualités.

Le président: Merci.

M. Nixon: Monsieur le président, me permettez-vous d'ajouter quelque chose?

Le président: Oui, mais rapidement.

M. Nixon: Le nom du véhicule, c'est le Piranha, le Piranha Mowag, et non le Commando.

Une voix: Que veut dire Mowag?

M. Nixon: C'est le nom d'une société suisse.

Le président: Le député de Parry Sound-Muskoka, M. Stan Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

J'ai écouté avec intérêt le boniment de vente qu'a fait M. Kaplan au sujet du DASH-7. Il aurait peut-être plus de succès s'il s'adressait à l'ACDI au lieu de la Défense nationale.

Monsieur le président, j'ai été heureux d'entendre les observations des représentants de l'OTAN qui ont fait le tour de diverses installations canadiennes. Ont-ils eu le temps de visiter les quartiers de NORAD à North Bay?

M. Nixon: Messieurs, savez-vous s'ils ont visité North Bay? Non, ils n'y sont pas allés.

M. Darling: Mon intérêt pour North Bay se justifie facilement puisque la ville se trouve à la limite de ma circonscription. Cette base a-t-elle une importance stratégique pour le moment et y a-t-il là autant de militaires qu'avant?

M. Nixon: De quelles années voulez-vous parler?

M. Darling: Des deux dernières années.

M. Nixon: Non, je voulais dire des années à venir.

M. Darling: Eh bien, disons, l'an dernier. Y a-t-on diminué le personnel?

M. Nixon: Non, et aucune réduction prochaine n'est envisagée.

M. Darling: Donc, il y a toujours autant de militaires américains et canadiens depuis environ deux ans.

M. Nixon: Deux nouveautés pourront changer cette situation; la première, c'est le nouveau type d'avion de combat qui sera choisi, probablement en 1984, et la seconde c'est le centre régional du contrôle des opérations qui devrait être créé en 1980 ou 1981.

[Text]

Mr. Darling: In other words, in 1980 or 1981 North Bay might not be considered as important as . . .

Mr. Nixon: It will just be as important, sir, but the numbers there may change.

Mr. Darling: Which way?

Mr. Nixon: In the event of the operational control centre there might be some slight reduction.

As far as the aircraft there are concerned, that may change, but we cannot answer that question until we see the nature of the fighter that we select out of this fighter procurement program.

Mr. Darling: Until 1981 it would still remain as it is now.

Mr. Nixon: Essentially it would be even beyond that.

Mr. Darling: Mr. Chairman, thank you. I know there are a couple of my colleagues who want to get on, so . . .

The Chairman: You are very kind. I appreciate that.

Mr. Nixon: May I add one comment, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. Nixon: When the Chiefs of the Defence Staff were here, they did visit Colorado Springs, so they would have seen the input from North Bay. They would, therefore, be aware of the significance of North Bay.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Nixon.

Next, the honourable member from South Shore, Mr. Lloyd Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. We are dealing, tonight, Mr. Chairman with the supplementary estimates as they relate to manpower, both civilian and military. In light of statements from both the past and present Chiefs of the Defence Staff that Maritime Command is in immediate need of 600 more men, it is disappointing that the newly authorized manpower increase will only take effect next year, as I understand it, it will amount to only 400 men, and presumably it will not go exclusively to Maritime Command. If 600 men are urgently needed to maintain our present level of operation, and since this need is apparently not going to be met in this fiscal year or next, can we conclude that the present levels of operation are going to be reduced?

LGen Withers: Mr. Chairman, there will be no reduction in operational levels. There will be some increase to the Maritime Command strength this year, as was mentioned, and if I recall correctly, it is in the neighbourhood of about 100 who will be added to the ships manning lists. This certainly will not constitute any reduction in effort, indeed, it will be a marginal increase.

Mr. Crouse: In connection with this increase of 600 men for Maritime Command, it is interesting to note that authorized military man-years for Maritime forces have actually decreased since the fiscal year 1976-77. Last year, the number of authorized military man-years was 14,027. In 1977-78, the figure is 13,848, a decrease of 179; not 100, as you implied, but a decrease of 179. Could we have an explanation of why

[Translation]

M. Darling: Donc, en 1980 ou 1981, North Bay pourrait ne plus avoir autant d'importance que . . .

M. Nixon: Elle sera tout aussi importante; c'est le personnel qui sera modifié.

M. Darling: Il y aura une hausse ou une baisse?

M. Nixon: Si l'on crée ce centre de contrôle des opérations, il se pourrait qu'il y ait une baisse du personnel.

Quant aux nouveaux avions, ceci pourrait également entraîner des modifications, mais tant qu'on ne connaîtra pas la nature de l'avion de combat choisi, on ne peut rien dire.

M. Darling: Il n'y aura aucune modification du personnel d'ici 1981.

M. Nixon: Et même peut-être après.

M. Darling: Merci, monsieur le président. Comme deux autres députés aimeraient poser des questions, je . . .

Le président: Vous êtes bien aimable; je vous en suis reconnaissant.

M. Nixon: Pourrais-je ajouter quelque chose?

Le président: Allez-y.

M. Nixon: Lorsque les chefs de l'état-major de la défense sont venus, ils ont visité Colorado Springs; ils ont donc pu se rendre compte de l'importance de North Bay.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Nixon.

Maintenant, le député de South Shore, M. Lloyd Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Ce soir, il est question des prévisions budgétaires supplémentaires dues à la main-d'œuvre, civile et militaire. Les précédents chefs de l'état-major de la Défense et aussi l'actuel ont souvent dit que le commandement naval avait immédiatement besoin de 600 hommes de plus, je suis déçu de voir que l'augmentation de la main-d'œuvre qu'on vient d'autoriser ne se fera que l'an prochain; de plus, on prévoit recruter seulement 400 hommes et certainement pas uniquement pour la marine. Si, pour poursuivre les opérations actuelles, il faut recruter de toute urgence 600 hommes, et qu'on ne semble pas les recruter durant l'année financière en cours ni durant la prochaine, peut-on en conclure qu'on laissera tomber certaines opérations?

LGen Withers: Monsieur le président, on n'entend pas laisser tomber certaines opérations. On entend augmenter l'effectif de la marine cette année en recrutant environ 100 hommes qui s'ajouteront à l'équipage des navires. Grâce à eux, l'effectif ne diminuera pas, bien au contraire.

M. Crouse: A propos de ces 600 hommes de plus nécessaires au commandement naval, il est très intéressant de remarquer que les années-hommes militaires autorisées pour la marine ont en fait diminué par rapport à l'année financière 1976-1977. L'an dernier, le nombre d'années-hommes militaires autorisées était de 14,027. En 1978, le chiffre est passé à 13,848, ce qui représente une diminution de 179, et non de

[Texte]

the authorized man-years for maritime forces have actually decreased at a time when all the evidence suggests that Maritime Command is seriously short of manpower; at a time when all the evidence suggests that your surveillance duties within our 200-mile economic zone will be increased?

• 2040

LGen Withers: Mr. Chairman, I might call upon the Chief of Programs. Before he speaks, however, I should also mention that, in the total figures for maritime command, one finds much more than the ships' manning lists. There are other adjustments that have been made, and I will ask General Loomis to explain them.

While he is coming to the microphone, Mr. Chairman, may I say that there certainly has been no decrease in ships' manning lists.

MGen D. G. Loomis (Chief of Programs, Department of National Defence): Mr. Chairman, for the reductions in maritime command, you have to look at the strength of their bases as well as at changes that have taken place. There have been numbers of small changes within the units of maritime command. I do not have the details here with me that make these aggregates up, but I will take the question under advice and answer you. There have not been any substantial reductions. There have been no large changes across the board in maritime command but there have been a number of small adjustments—ship replacement units and so on.

Mr. Crouse: I realize that, Mr. Chairman, and I mentioned a decrease of 179. But I submit that 179 is a relatively large decrease in light of, as I see it as a Nova Scotian, the new requirements; the new demands that will be made upon navy personnel, for example, within the next year and succeeding years as we endeavour to go forward and police and carry out surveillance within that 200-mile economic zone. I can personally see where the duties that evolve upon the Canadian forces will be greater as each and every year comes around, and yet you actually have an admitted decrease of 179 for 1977-78.

MGen Loomis: Perhaps I could throw some light on this. For instance, we have had a number of savings in the DEVIL program, and we have had teams go around to look at all the organizations across the board to ensure that our resources are being used efficiently. For instance, when you install computer equipment or automated devices, you have a savings in manpower, and these are brought back and redistributed centrally. There have been a number of areas where we have increased the effectiveness and have been able to use lesser numbers of people. You will appreciate that it is very difficult to transfer chaps who are working in the supply and logistics field to others. They are controlled by classification of all their own strength.

Mr. Crouse: While I have Major-General Loomis at the desk, I wonder how many of our present fleet are tied up, Mr. Chairman, and unable to put to sea because of crew shortages.

[Traduction]

100, comme vous l'avez laissé entendre. Pourrait-on nous expliquer pourquoi le nombre d'années-hommes autorisées des forces maritimes a, en fait, diminué, alors que nous traversons une période où tout tend à prouver que la marine souffre d'une forte pénurie de main-d'œuvre et que les travaux de surveillance de notre zone économique de 200 milles vont augmenter?

LGen Withers: Monsieur le président, permettez-moi de céder la parole au chef des programmes. Toutefois, avant qu'il réponde, j'aimerais également mentionner que, dans les chiffres totaux de la marine, on trouve beaucoup plus que les listes d'équipage des navires. Il y a d'autres corrections qui ont été apportées, et je vais demander au général Loomis de les expliquer.

En attendant qu'il parvienne au microphone, monsieur le président, puis-je dire qu'il n'y a certainement eu aucune diminution des listes d'équipage des navires?

MGen D. G. Loomis (Chef des programmes, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, pour comprendre les réductions de la marine, il faut examiner la puissance des bases, ainsi que les modifications qui ont eu lieu. Il y a eu un bon nombre de petites modifications au sein des unités de la marine. Je n'ai pas avec moi la ventilation de ces chiffres globaux, mais je ferai faire des recherches et vous répondrai. Il n'y a eu aucune diminution considérable. Il n'y a eu aucune grande modification dans toute la marine, mais il y a eu un certain nombre de petites corrections—des unités de remplacement de navires, ainsi de suite.

M. Crouse: Je m'en rends compte, monsieur le président, et j'ai mentionné une diminution de 179 hommes. Mais j'estime qu'une baisse de 179 hommes est relativement importante, et comme je suis originaire de la Nouvelle-Écosse, je sais de quoi je parle, je constate de nouvelles exigences; au cours de l'année prochaine et des années à venir, dans le cadre de la surveillance de cette zone économique de 200 milles, par exemple, on va exiger plus de choses du personnel de la marine. J'envisage personnellement l'accroissement annuel des tâches imposées aux forces canadiennes, ce qui ne vous empêche pourtant pas d'admettre une diminution de 179 hommes pour 1977-1978.

MGen Loomis: Peut-être pourrais-je l'expliquer. Par exemple, nous avons réalisé certaines économies grâce au programme DEVIL, et certaines équipes ont examiné tous les voyages afin d'assurer l'utilisation efficace de nos ressources. L'installation de matériel informatique ou d'appareils automatisés, par exemple, permet des économies de main-d'œuvre qui sont centralisées et réparties également par le quartier général. Dans un bon nombre de domaines, nous avons accru notre efficacité tout en réussissant à utiliser moins de personnes. Vous vous rendez sans doute compte qu'il est très difficile de transférer des spécialistes de l'approvisionnement et de la logistique à d'autres services. Ces personnes sont contrôlées par une classification de leur propre groupe.

M. Crouse: Pendant que le major général Loomis est au micro, pourrait-il nous dire, monsieur le président, combien de

[Text]

LGen Withers: In terms of the authorized ships today, Mr. Chairman, none.

Mr. Munro: "Authorized ships"—what does that mean? That is a new phrase.

LGen Withers: In terms of the annual employment program of the ships, which will include the number of days steaming required—days at sea required to train—to achieve the operational standard for the NATO commitment. In terms of meeting our sovereignty commitments and our assistance to other government departments, which in fact has been a net increase. I cannot recall the exact number of days. Perhaps General Lewis can help me out on the number of days increase we have had over the last couple of years. But this is it, Mr. Chairman; there has in fact been no decrease. In fact, there has been an increase.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, what is going on is that ships are being manned at less than what they should be manned at to give a reasonable workday. People are working a lot harder than the Chief of Defence Staff feels they should be working, so the ships individually are undermanned. This is the essence of it.

• 2045

Mr. Munro: I understand there are ships tied up.

Mr. Nixon: But to follow up the devices as said, there are no ships that are tied up because of lack of manning. In other words, if you had the 600 you would not have any more ships operational. What you would have is that the ships would be more reasonably manned. You are talking about 30 people per ship so you are talking about a 10 per cent increase in the complement.

What the problem is now is that the ships are at sea and when the people come off for any course less than six months, they come off the ship and the ship does not get a replacement for them. If they go on compassionate leave, if they go on sick leave, there is no replacement for them. So you have ships that are being undermanned.

Mr. Crouse: I see in the supplementaries, Mr. Chairman, and I will pass on quickly, the new major capital projects. It is interesting to note for the most part they are in heavily settled areas. I am thinking of Blandford, Nova Scotia where we have a Canadian Forces base. Is there any intention of expanding that base where there is a large land area? You would not be adding to congestion as you do in new bases in the cities. Are you giving any thought to expanding the Blandford base, for example?

LGen Withers: Mr. Chairman, the construction projects that are shown here do not in fact account for any expansion at all. They are replacements of accommodation. By and large—in so many cases—it is a Second World War type of accommodation that is being replaced. Looking here, the only

[Translation]

navires de notre flotte sont actuellement retenus au quai en raison de pénurie d'équipage.

LGen Withers: Pour ce qui est des navires autorisés aujourd'hui, monsieur le président, aucun.

M. Munro: «Navires autorisés»—Qu'est-ce que cela signifie? Voilà une nouvelle expression.

LGen Withers: Il s'agit du programme annuel d'emplois sur les navires, ce qui inclut le nombre de jours de navigation nécessaires pour former l'équipage, afin d'atteindre les normes de fonctionnement qui répondent à l'engagement pris auprès de l'OTAN. Il s'agit de satisfaire à nos engagements de souveraineté et d'aide à d'autres ministères gouvernementaux, aspect qui, en fait, a enregistré une augmentation nette. Je ne me souviens pas du nombre exact de jours. Peut-être le général Lewis peut-il m'aider à préciser l'augmentation du nombre de jours que nous avons connue au cours des dernières années. Toutefois, monsieur le président, il n'y a eu, en fait, aucune diminution. Il y a même eu une augmentation.

M. Nixon: Monsieur le président, on dote simplement le navire d'un équipage inférieur au nombre ordinaire nécessaire pour avoir une journée de travail raisonnable. Les gens travaillaient beaucoup plus que le chef de l'état-major de la défense estime qu'ils devraient travailler; l'équipage des navires est donc réduit. Voilà l'essentiel de la question.

M. Munro: Je crois comprendre que certains navires sont retenus à quai.

M. Nixon: Mais, grâce au procédé dont on a parlé, il n'y a aucun navire retenu au quai en raison d'un manque d'équipage. Autrement dit, si vous aviez les 600 années-hommes, il n'y aurait pas plus de navires qui fonctionneraient. Par contre, les navires contiendraient un équipage plus raisonnable. Il s'agit de près de 300 personnes par navire, c'est-à-dire d'une augmentation de 10 p. 100 en tout.

Le problème actuel vient de ce que, lorsque des membres d'équipage quittent un navire qui est en mer pour aller suivre un cours d'une durée de moins de 6 mois, lorsqu'ils prennent un congé à titre gracieux ou de maladie, ils ne sont pas remplacés sur le navire. Il y a donc des navires dotés d'équipages insuffisants.

M. Crouse: Je note, monsieur le président, dans le budget supplémentaire, les nouveaux grands travaux d'équipements. Il est intéressant de noter que, pour la plupart, ils sont situés dans des régions fortement fréquentées. Je songe à Blandford, en Nouvelle-Écosse, où nous avons une base des forces canadiennes. A-t-on l'intention d'agrandir cette base qui dispose d'un grand terrain? De cette façon, vous ne congestionnez pas les lieux, comme vous le faites pour les nouvelles bases dans les villes. Avez-vous songé à agrandir la base de Blandford, par exemple?

LGen Withers: Monsieur le président, les travaux de construction dont la liste est fournie ici ne représentent en fait aucun agrandissement. Il s'agit du remplacement de locaux. En général, dans beaucoup de cas, il s'agit de locaux ressemblant à ceux de la deuxième guerre mondiale, que l'on rem-

[Texte]

one I can see at a glance that is in fact somewhat of an increase concerns the Canadian Forces base Europe Ammunition Storage Facility. What is being referred to here is increasing the capacity at Lahr to handle the increased skills of weaponry required because of the new higher standards for NATO. By and large our main problem, Mr. Chairman, is replacing plants that we have now.

Mr. Crouse: One quick question and then I am through, Mr. Chairman.

The Minister announced recently he was considering the creation of an anti-terrorist squad similar to the West German squad which recently secured the release of the Lufthansa plane being held at Somalia. The Canadian Airline Pilots Association, CALPA, is reported to be concerned that the government my stress the development of a crack anti-terrorist squad at the expense of what is considered to be more effective means of dealing with aircraft hijackings, for example—and we heard this on the news today—by worldwide agreement not to protect hijackers. In fact the world airline pilots are now calling for a possible worldwide strike in order to impress upon the world that they are not going to continue to expose themselves to hijackings and to the loss of some 100 people as we heard just recently.

Has the department drawn up a proposal for the creation of an anti-terrorist squad? If so, has the proposal gone to Cabinet, and at just what stage would this be at the present time?

LGen Withers: Mr. Chairman, we are examining what is required to develop such a capability. In terms of the new developments I think we would echo what you were saying. We would just hope that a situation would exist where one would never have to use such a force. But what we are doing is investigating what is required in such a force at this time.

Mr. Crouse: When can we expect a report? You say it is gone to Cabinet. Is there any indication of when we might expect a report on this? Is there a time factor on it?

LGen Withers: Mr. Chairman, if I intimated that a report had gone to Cabinet I would be absolutely wrong because that report has not gone, and in terms of the time factor, I do not think that I could give you an accurate one tonight.

Mr. Crouse: So we are still not taking this tremendous threat all that seriously?

LGen Withers: Mr. Chairman, it is a threat that I think we all take very seriously and it behooves us all to take very seriously.

Mr. Crouse: But you have not sent it to Cabinet!

Mr. Nixon: Mr. Chairman, because of the seriousness of the thing it is not one that you want to treat lightly and put to

[Traduction]

place. Les seuls travaux qui, au premier coup d'œil, représentent une augmentation, sont ceux de l'installation d'un entrepôt de munitions, à la base des forces canadiennes en Europe. Il s'agit d'accroître l'aptitude de la base de Lahr à stocker les nouvelles armes perfectionnées nécessaires en vue de répondre aux nouvelles normes de l'OTAN. En général, monsieur le président, notre problème principal consiste à remplacer les locaux que nous avons maintenant.

M. Crouse: J'aimerais poser une brève question, et ce sera tout, monsieur le président.

Le ministre a récemment annoncé qu'il envisageait la création d'une escouade anti-terroriste semblable à celle de l'Allemagne de l'Ouest qui, récemment, a permis la libération de l'avion de la Lufthansa détenu en Somalie. D'après certaines sources, la Canadian Airline Pilots Association, la CALPA, craint que le gouvernement accorde plus d'importance à l'élaboration d'une escouade anti-terroriste d'élite aux dépens de ce qu'elle considère comme des moyens plus efficaces de s'occuper de la piraterie aérienne, tels que des accords mondiaux contre la protection des terroristes, par exemple, chose dont nous avons entendu parler aux nouvelles, aujourd'hui. En fait, les pilotes des lignes aériennes du monde entier demandent maintenant une grève mondiale afin de souligner qu'ils n'ont pas l'intention de continuer de s'exposer à des détournements et à des pertes de près de 100 personnes, comme nous en avons entendu parler récemment.

Le ministre a-t-il préparé une proposition visant la création d'une escouade anti-terroriste? Dans l'affirmative, cette proposition a-t-elle été adressée au Conseil des ministres? A quel moment du déroulement de cette question en sommes-nous actuellement?

LGen Withers: Monsieur le président, nous étudions la question afin de savoir ce qui est nécessaire pour constituer un groupe de ce genre. Pour ce qui est des derniers événements, je pense que nous nous rangeons à vos propos. Nous espérons simplement que la situation se modifie de sorte à n'avoir jamais besoin de dispositions de ce genre. Pour l'instant, nous étudions la question afin de savoir ce dont auraient besoin des forces de ce genre.

M. Crouse: Quand pouvons-nous nous attendre à un rapport? Vous dites avoir présenté la question au Conseil des ministres. Pouvez-vous nous dire quand nous pourrions obtenir un rapport à ce sujet? Y a-t-il une durée imposée?

LGen Withers: Monsieur le président, si j'ai laissé entendre qu'un rapport avait été envoyé au Conseil des ministres, j'ai tout à fait tort, car aucun ne l'a été. Pour ce qui est d'une durée précise, je ne crois pas pouvoir vous en fournir ce soir.

M. Crouse: Donc, nous ne prenons toujours pas cette énorme menace très au sérieux.

LGen Withers: Monsieur le président, je pense que c'est une menace que nous prenons tous au sérieux, et qu'il nous revient à tous de prendre au sérieux.

M. Crouse: Mais vous ne l'avez pas envoyé au conseil des ministres?

M. Nixon: Monsieur le président, en raison de la gravité de la question, on ne peut la traiter à la légère et la présenter

[Text]

Cabinet prematurely. So we are, as the Vice said, looking at it very seriously and looking at all implications before we even put it to Cabinet.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Nixon. That is what I think the Minister indicated.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse.

Le prochain est l'honorable député de Montmorency, M. Duclos.

Mr. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur le sous-ministre, vous vous souvenez qu'il y a environ un an, j'avais soulevé devant le Comité la question de la présence des francophones dans les postes supérieurs du ministère de la Défense nationale du côté civil et non pas du côté militaire. Vous aviez à l'époque répondu en parlant abondamment de vos programmes du bilinguisme, mais vous aviez aussi exprimé des doutes quant à la vérité derrière les chiffres que j'avais mentionnés. J'ai ici le *Annual Report, 1976, Public Service Commission of Canada* Table number 30, Percentage of Francophones in the senior Executive Category by department, 1976 et sous la rubrique, Ministère de la Défense nationale, 5 per cent and under, which means that out of a total of 24 employees in that SX category within your department you have exactly one French-speaking person.

Je voudrais savoir si, à une époque où nous avons atteint, je pense, dans l'histoire de notre pays une situation passablement critique où il devient de plus en plus impératif que les francophones aient au moins le sentiment de partager un peu la gestion des affaires de notre pays, lorsque la Commission de la fonction publique publiera son rapport annuel pour 1977, nous serons en mesure d'avoir des statistiques un peu plus réconfortantes?

M. Nixon: Monsieur le président, je regrette, mais les résultats de 1977 seront à peu près les mêmes. Nous traversons au ministère de la Défense nationale une période très difficile. En effet, dans les rangs supérieurs de la partie civile où il n'y a généralement que des ingénieurs, il est très difficile de trouver des francophones avec une expérience adéquate.

Mr. Duclos: If I understand properly, Deputy Minister, it means that when we are fighting the referendum battle in Quebec, and when this type of situation is described and used by our opponents, that is the type of answer I will have to give them: that you cannot find French-speaking persons in this country who can fill that type of responsibility. Have you some other answer you can suggest to me? I am afraid I will not make very good points with this type of answer.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I have been Deputy Minister for about two and a half years, and in that time I believe there has been only one change—pardon me, there are two; one is sitting right behind you—in that time in the senior ranks. So it is very difficult to make any changes unless I actually move people to do so.

Mr. Duclos: So there is no way? Well, thank you very much.

[Translation]

prématurément au conseil des ministres. Donc, comme l'a dit le vice-chef, nous examinons très sérieusement la question et envisageons toutes les répercussions avant même de la présenter au conseil des ministres.

M. Crouse: Merci, monsieur Nixon. Je pense que c'est ce que le ministre a laissé entendre.

Le président: Merci, monsieur Crouse.

The next questioner is the honourable member from Montmorency, Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Deputy Minister, you will recall that about one year ago, I raised before the Committee the question of francophone representations in the higher civil, as opposed to military, ranks of the Department of National Defence. At that time, you gave me an in-depth description of your bilingual programs, but you also expressed doubts as to the veracity of the figures which I mentioned. I have before me the 1976 Annual Report of the Public Service Commission of Canada, Table number 30. Le Rapport annuel, 1976, Commission de la Fonction publique du Canada, tableau numéro 30, intitulé Pourcentage de francophones dans la catégorie des cadres, classés par ministère, 1976, and under Department of National Defence, nous avons 5 p. 100 et moins, ce qui veut dire que sur 24 hauts fonctionnaires du ministère, vous n'avez qu'un seul francophone.

I would like to know whether, at this critical stage in the history of our country when it is imperative that Francophones at least have, feel that they participate in the administration of our country, the Public Service Commission will be able to provide us with more reassuring statistics in its 1977 annual report?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am sorry, but the results in 1977 will be, for all intents and purposes, the same. The department is going through a very difficult period. It is very difficult to find Francophones to fill our higher civil ranks, which are mainly occupied by engineers.

M. Duclos: Si je comprends bien, monsieur le sous-ministre, c'est le genre de réponse que je dois fournir à nos adversaires au Québec lorsqu'ils citent ce genre de situation; je dois répondre que vous ne trouvez pas de francophone qui puisse remplir ce genre de fonction. Pourriez-vous me proposer une autre réponse? J'ai bien peur qu'avec celle-là je ne fasse pas beaucoup de chemin.

M. Nixon: Monsieur le président, depuis que je suis devenu sous-ministre il y a environ deux ans et demi, il n'y a eu qu'une seule mutation; pardon, il y en a eu deux, car l'une des personnes mutées est assise derrière vous. Il est donc très difficile de faire des mutations à moins d'exercer des pressions.

M. Duclos: Il n'y a donc pas moyen? Eh bien, je vous remercie.

[Texte]

The Chairman: For a second round I have Mr. Munro, the hon. member for Esquimalt-Saanich.

Mr. Munro: Mr. Chairman, I would like to come back to our shipbuilding program. I wish to remind the Deputy Minister that in March 1977, Peter Cale, writing in the *Canadian Shipping and Marine Engineering News* and basing his words on interviews with senior members of the Department of National Defence, including Adm. Falls, and RAdm. Mainguy, indicated that a contract for the design of the new frigate and her systems would be awarded to the private sector consortium. He also mentioned that there would be about six new ships. Why am I encountering this problem of not being able to find out how many ships and what sorts of ships? Are they frigates or not? If the Chief of the General Staff, in March, indicated it publicly, has there been a change in this?

• 2055

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there has not been any change since March. If there is a shipbuilding program, we will be going to the private sector for the design. It will be six. But the nature of it, exactly, is something that definitely is not foreseeable, and I do not think that indicated the actual nature.

Mr. Munro: It said a frigate.

Mr. Nixon: But there are varieties. There are quite significant differences in the varieties of frigates.

Mr. Munro: If I am not mistaken, there was some mention in that article of the shape, size and description of them, the length of them and their displacement.

Mr. Nixon: Oh, yes.

Mr. Munro: They were to be between 3,500 and 4,200 tons, they were to carry helicopters, have a crew of about 170 and speeds of about 28 to 30 knots, be equipped with gas turbines, or a combination of gas and diesel. If that was public in February, why is it not public knowledge now?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the ship Mr. Munro has described is a ship capable of about 25 knots in sea state five in the North Atlantic and able to carry a heavy helicopter. It does not say anything about the type of armament it will have.

Mr. Munro: No.

Mr. Nixon: That is the style we will have.

The Chairman: I am sorry, I did not even hear the bell, maybe I am too tired, but I can see the light.

Mr. Crouse: It takes a long time for some people to see the light.

The Chairman: But I would not like to put an end to the meeting telling you it is going to be a 15 if it is a 30-minute bell—I do not want to run into that kind of problem.

Mr. Francis: It is supposed to be a short bell.

An hon. Member: It takes some Liberals a long time to see the light, Mr. Chairman.

[Traduction]

Le président: Pour le deuxième tour, j'ai M. Munro, l'honorable député de Esquimalt-Saanich.

M. Munro: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur le programme de construction maritime. J'aimerais rappeler au sous-ministre qu'en mars 1977, Peter Cale, dans la revue *The Canadian Shipping and Marine Engineering News*, après avoir interviewé certains hauts fonctionnaires du ministère, y compris l'amiral Falls et le contre-amiral Mainguy, a déclaré que la conception de la nouvelle frégate serait confiée à un consortium privé. Il a également mentionné qu'il s'agirait d'environ six nouveaux navires. Pourquoi ne puis-je donc pas découvrir combien et quel type de navires seront construits? S'agit-il de frégates ou non? C'est le chef de l'état-major de la défense qui l'a déclaré publiquement en mars. Y a-t-il eu des changements depuis?

M. Nixon: Monsieur le président, il n'y a pas eu de changement depuis mars. Si nous devons mener un programme de construction de navires, nous allons nous adresser au secteur privé pour la conception. Il y aura six navires. Quant à leur nature exacte, elle ne peut pas être annoncée encore et elle n'a pas dû l'être à ce moment-là.

M. Munro: Il était question de frégates.

M. Nixon: Il y en a plusieurs catégories et il existe une différence énorme entre chaque catégorie de frégate.

M. Munro: Sauf erreur, il était question dans l'article de leurs dimensions, de leurs caractéristiques, de leur longueur, de leur tirant d'eau.

M. Nixon: Oui.

M. Munro: Elles devaient avoir de 3,500 à 4,200 tonnes, être capables de transporter des hélicoptères, prendre à leur bord un équipage d'environ 170 hommes et atteindre une vitesse de 28 à 30 nœuds, équipées de turbines à gaz ou de turbines utilisant et le gaz et le fuel-oil. C'était connu au mois de février. Pourquoi ne le serait-ce plus maintenant?

M. Nixon: Monsieur le président, le genre de navire que vient de décrire M. Munro est un navire capable d'atteindre 25 nœuds sur une mer de condition 5 dans l'Atlantique Nord et de transporter un hélicoptère lourd. Il n'est pas question de son armement.

M. Munro: Non.

M. Nixon: C'est le genre de navire dont nous disposerons.

Le président: Je regrette, je n'avais pas entendu la cloche. Je dois être fatigué. Je constate cependant que le clignotant s'allume.

M. Crouse: Il y a des gens qui mettent plus de temps que d'autres à voir clair.

Le président: Je ne voudrais pas mettre fin à la réunion en vous disant que l'arrêt sera de 15, de 30 minutes—Je ne veux pas avoir de problème.

M. Francis: La cloche n'est pas censée sonner très longtemps.

Une voix: Il y a des Libéraux qui ne comprennent pas tout de suite, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: I see the light, but I did not hear the bell.

Gentlemen, I do not like to finish. Those who would like to may go; maybe I will finish in a more orderly fashion.

Mr. Munro: If I could just hear the tail end of Mr. Nixon's reply? He was talking about a vessel that would travel at about 25 knots in a force-five sea, or . . .

Mr. Nixon: And carry a heavy helicopter. It has that characteristic. But, what it will have in the way of armament is the real issue to which the Cabinet is addressing itself.

Mr. Munro: Yes, and we do have the number as being six. Now, you are telling me there will be six and you were not able to tell me earlier.

Mr. Nixon: You asked about the roles, the size—I do not think you asked the numbers. I am sorry, Mr. Munro, I am not trying to be difficult, but there are certain parts Cabinet is considering now, and I have been involved in those and in what we have recommended for them. I would be on really dicey grounds if Cabinet does not decide to go along with way it was recommended.

Mr. Munro: I will come back to another question, then. Are the *Chaudière*, *Ste. Croix*, *St. Laurent* and *Columbia* tied up? Or, have they been sold?

LGen Withers: The Class C ships—I would have to ask Gen. Lewis to confirm names of ships.

The Chairman: Gen. Lewis, you will have to . . .

LGen Withers: I cannot recall the names of the Class C ships, which are Class C reserves.

Mr. Munro: We just heard that none of them were tied up for want of manning power. In other words, the roles of our defence forces have been diminished to the point where these ships are no longer necessary. Is that what you are saying?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, what I was saying was that if we had the 600 more men this would not be more ships operational, we would be operating the ships we have with the full complement.

Mr. Munro: All Right. With all due respect, I find that I am not talking the same sort of language at all, or I am being given a runaround. Thank you.

The Chairman: Would you like to have an answer to that? I doubt very much, gentlemen, that we will have a chance to come back.

Mr. Munro: There is no point in it.

The Chairman: I thank you very much. Thank you.

[Translation]

Le président: Je comprends tout de suite; cependant, je n'avais pas entendu la cloche.

Messieurs, je voudrais pas avoir à lever la séance de cette façon. Ceux qui veulent quitter peuvent le faire, mais il conviendrait de terminer d'une façon plus ordonnée.

M. Munro: Je ne sais pas si M. Nixon voudrait terminer sa réponse à ma question. Il parlait d'un navire qui pouvait atteindre 25 nœuds sur une mer de condition 5 . . .

M. Nixon: Et de transporter un hélicoptère lourd. C'est une des caractéristiques que devrait avoir ce navire. Pour ce qui est de l'armement, cependant, et c'est l'aspect le plus important, c'est au Cabinet d'en décider.

M. Munro: Il est question de six navires maintenant. Plus tôt, vous ne pouviez pas me confirmer ce chiffre.

M. Nixon: Vous m'avez interrogé sur le rôle, la taille des navires—Je ne pense pas que vous m'ayez demandé leur nombre. Je regrette, monsieur Munro, je n'essaie pas de couper un cheveu en quatre, mais il y a des questions, des recommandations sur lesquelles se penche actuellement le Cabinet et avec lesquelles j'ai eu quelque chose à voir. Je risque de m'engager sur un terrain extrêmement glissant si la décision du Cabinet ne va pas dans le sens des recommandations.

M. Munro: Je vous pose une autre question dans ce cas. Le *Chaudière*, le *Ste-Croix*, le *St-Laurent* et le *Columbia* sont-ils retenus au port? Ont-ils été vendus?

LGen Withers: Pour ce qui est des navires de catégorie C, je dois d'abord faire appel au général Lewis pour qu'il confirme leurs noms.

Le président: Général Lewis, veuillez vous approcher . . .

LGen Withers: Je ne me souviens pas des noms des navires de catégorie C, réserve.

M. Munro: Nous venons d'apprendre qu'aucun navire n'est retenu au port à cause d'un manque d'hommes. En d'autres termes, le rôle des Forces armées est tellement diminué que ces navires ne sont plus nécessaires. C'est bien ce que vous dites?

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai déclaré que si nous disposions de 600 hommes de plus, nous n'aurions pas plus de navires en opération; nous aurions simplement des équipages complets à bord des navires.

M. Munro: Avec tout le respect que je vous dois, je vous fais remarquer que nous ne parlons pas la même langue. Ou bien, vous évitez de répondre à mes questions. Merci.

Le président: Vous tenez à avoir une réponse à votre dernière observation? J'en doute. Messieurs, nous pouvons revenir.

M. Munro: C'est inutile.

Le président: Je vous remercie.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard du Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
LGen R. Withers, Vice-Chief of Defence Staff;
MGen D. G. Loomis, Chief of Programs;
Mr. J. R. Killick, Chief, Supply.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
LGen R. Withers, vice-chef de l'état-major de la Défense;
MGen D. G. Loomis, chef des programmes;
M. J. R. Killick, chef—Approvisionnement.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 6

Fascicule n° 6

Tuesday, March 14, 1978

Le mardi 14 mars 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

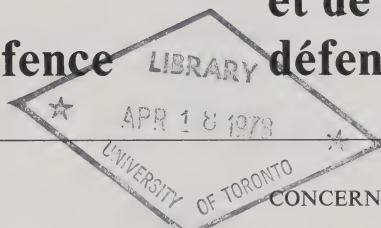
Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la défense nationale



RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous
la rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence.

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Duclos
Brewin	Dupras
Caccia	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Crouse	Epp
Darling	Forrestall
Dionne (<i>Nothumberland- Miramichi</i>)	Francis
	Guilbault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Haidasz	McDonald
Hamilton	(<i>Egmont</i>)
(<i>Swift Current- Maple Creek</i>)	McKenzie
Herbert	McKinnon
Langlois	Nicholson (Miss)
Lapointe	Parent
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Leggatt	Roche
	Wagner

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On December 14, 1977:

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Hargrave.

On February 3rd 1978:

Mr. Haidasz replaced Mr. Stewart (*Cochrane*)

On February 22, 1978:

Mr. Epp replaced Mr. Coates;

Mr. Scott replaced Mr. Roche;

Mr. Wagner replaced Mr. Forrestall.

On March 2nd 1978:

Mr. Fraser replaced Mr. Scott;

Mr. Smith (*Churchill*) replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*);

Mr. Ritchie replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

On March 10, 1978:

Mr. Roche replaced Mr. Smith.

On March 13, 1978:

Mr. Forrestall replaced Mr. Fraser.

On March 14, 1978:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Macquarrie;

Mr. Douglas (*Bruce-Grey*) replaced Mr. Flynn;

Miss Nicholson replaced Mr. Breau.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le 14 décembre 1977:

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Hargrave.

Le 3 février 1978:

M. Haidasz remplace M. Stewart (*Cochrane*).

Le 22 février 1978:

M. Epp remplace M. Coates;

M. Scott remplace M. Roche;

M. Wagner remplace M. Forrestall.

Le 2 mars 1978:

M. Fraser remplace M. Scott;

M. Smith (*Churchill*) remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*);

M. Ritchie remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*).

Le 10 mars 1978:

M. Roche remplace M. Smith.

Le 13 mars 1978:

M. Forrestall remplace M. Fraser.

Le 14 mars 1978:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Macquarrie;

M. Douglas (*Bruce-Grey*) remplace M. Flynn;

M^{me} Nicholson remplace M. Breau.

ERRATUM

*Evidence**Issue No. 4*

Page 4:6 strike out "contrary programs" and substitute "Country Programs" in each case.

ERRATUM

*Témoignages**Fascicule n° 4*

Page 4:6 Retrancher «programmes contraires» et les remplacer chaque fois par «revues de programme».

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, March 1, 1978

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 relating to External Affairs; and That Votes 1, 5, 10 and 15 relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

Le greffier de la Chambre des Communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 1^{er} mars 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45, Affaires extérieures et les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 14, 1978
(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Darling, Duclos, Douglas (*Bruce-Grey*), Forrestall, Francis, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Langlois, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, McKinnon, Miss Nicholson, Messrs. Parent and Prud'homme.

Other Members Present: Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Gauthier (*Ottawa-Vanier*) and Lumley.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff; Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister (*Matériel*); MGen J. B. Tucker, Chief Financial Services and LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff.

The Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 relating to External affairs; and that Votes 1, 5, 10 and 15 relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman presented a report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Members of your Sub-Committee met on Tuesday, March 7, 1978 to consider its orders of reference concerning Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1978 and Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979, and agreed to recommend:

1. That officials of the Department of External Affairs be invited to appear on either Thursday, March 9 at 3:30 p.m. or Thursday, March 16 at 11:00 a.m.

2. That the Minister of National Defence and/or officials of the Department of National Defence including the Assistant Deputy Minister (*Finance*) be invited to appear on the following dates:

Tuesday, March 14 at 8:00 p.m.

Tuesday, March 21 at 9:30 a.m.

3. That Supplementary Estimates relating to National Defence be addressed briefly at the meeting on Tuesday, March 14 before consideration of the Main Estimates.

4. That, subject to review by a Steering Committee meeting to be held after the Easter adjournment, the Minister of National Defence and/or officials of the

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 14 MARS 1978
(7)

[Traduction]

Le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 07 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Darling, Duclos, Douglas (*Bruce-Grey*), Forrestall, Francis, Guilbault, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Langlois, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, McKinnon, M^{re} Nicholson, MM. Parent et Prud'homme.

Autres députés présents: MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Gauthier (*Ottawa-Vanier*) et Lumley.

Comparait: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du Ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; Amiral R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé (*Matériel*); le major général J. B. Tucker, chef des Services des finances et le lieutenant général K. E. Lewis, sous-chef de l'état major de la défense.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 1^{er} mars 1978:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 30, L35, 40 et 45, Affaires extérieures et les crédits 1, 5, 10, et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la Défense nationale.

Le président présente un rapport du sous-comité du programme et de la procédure que voici:

Les membres de votre sous-comité se sont réunis le mardi 7 mars 1978 afin de considérer ses ordres de renvoi ayant trait au Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 et le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, et ont convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures soient invités à comparaître le jeudi 9 mars à 3 h 30 de l'après-midi ou le jeudi 16 mars à 11 heures du matin.

2. Que le Ministre de la Défense nationale et/ou des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale y compris le sous-ministre adjoint (*Finance*) soient invités à comparaître les dates suivantes:

le mardi 14 mars à 20 heures

le mardi 21 mars à 9 h 30

3. Que le Budget supplémentaire ayant trait à la Défense nationale soit considéré brièvement à la réunion le mardi 14 mars avant la considération du Budget principal.

4. Que, sous réserve de ratification du Comité directeur qui siégera après l'ajournement de Pâques, le Ministre de la Défense nationale et/ou les hauts fonctionnaires du

Department of National Defence be invited to appear on the following dates:

Tuesday, April 4 at 9:30 a.m.

Tuesday, April 11 at 8:00 p.m.

Tuesday, April 18 at 9:30 a.m.

Tuesday, April 25 at 8:00 p.m.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Replies by the Deputy Minister of National Defence to questions raised in Issue No. 5—(*See Appendix "END-5"*)

—Amplification of statements made March 24, 1977 by Mr. Nixon, Deputy Minister of the Department of National Defence, and Major-General MacKenzie—(*See Appendix "END-6"*)

The Chairman called Vote 1.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 10:15 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ministère de la Défense nationale soient invités à comparaître les dates suivantes:

le mardi 4 avril à 9 h 30

le mardi 11 avril à 20 heures

le mardi 18 avril à 9 h 30

le mardi 25 avril à 20 heures.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Réponse du sous-ministre de la Défense nationale aux questions posées dans le fascicule n° 5—(*Voir Appendice «END-5»*)

—Explications sur des déclarations faites le 24 mars 1977 par M. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale, et par le major général MacKenzie—(*Voir Appendice «END-6»*)

Le président met en délibération le crédit 1.

Le ministère et les témoins répondent aux questions.

A 22 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 14 mars, 1978.

• 2008

[Texte]

Le président : Mademoiselle, messieurs, conformément à notre ordre de renvoi nous avons à étudier les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45 des Affaires extérieures et les crédits 1, 5, 10 et 15 de la Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

Le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure s'est réuni. Lorsque je verrai que nous avons le quorum ce soir, je passerai à l'adoption du rapport et du programme proposés par votre sous-comité.

Au début de mes remarques, monsieur le ministre, il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à des jeunes qui font partie du *Forum for Young Canadians*. Ces jeunes Canadiens observent la situation politique canadienne. Ils sont tous du comté de notre collègue et membre de notre Comité, M. Gendron, de Rivière-du-Loup-Témiscouata. Nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue; nous espérons que leur séjour à Ottawa sera aussi fructueux et aussi ouvert d'esprit . . . and this we will wish to some of their young friends of similar age who might speak only English, as these groups speak only French. They are equally good Canadians and I am glad that this group is the first to visit our Committee. I am sure that I can speak on behalf of everybody in welcoming this group of young French Canadians in English, and to make sure that they are equally welcome. . . . Alors, bienvenue.

• 2010

Avant que nous ne passions à notre témoin de ce soir, voici des réponses aux questions posées à des réunions préalables. Ces réponses sont déjà distribuées aux membres du Comité. Is it agreed that the following documents be printed as an appendix to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence*:

Replies by the Deputy Minister of National Defence to questions raised in Issue No. 5 (See Appendix "END-5");

Amplifications of statements made March 24, 1977 by Mr. Nixon, Deputy Minister of the Department of National Defence, and Major-General MacKenzie (See Appendix "END-6").

Some hon. Members: Agreed.

Le président : Notre invité, ce soir, est l'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale, qui est accompagné de représentants de son ministère. Je vais vous les présenter; et selon notre habitude, Except the two gentlemen we have at the head table who are very well known by everybody, I will ask them to stand. We have the Deputy Minister, Mr. C. R. Nixon; the Chief of the Defence Staff, Admiral R. H. Falls. May I ask the others to stand so that Committee members will know to whom questions are to be directed later on. We also have the Deputy Chief of Defence Staff, Lieutenant-General K. E. Lewis; Assistant Deputy Minister (Policy), Mr. E. P. Black; Associate Assistant Deputy

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 14, 1978.

[Traduction]

The Chairman : Ladies and gentlemen, in keeping with our Order of Reference, we shall be studying Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 of External Affairs, and Votes 1, 5, 10 and 15 of National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1979.

A meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure was held. When we have a quorum, I shall deal with the passage of the report and the schedule proposed by the Subcommittee.

Before we begin, Mr. Minister, I should like to welcome a group of young people from the Forum for Young Canadians. These young people are interested in following the Canadian political scene. They are all from the riding of our fellow Committee member, Mr. Gendron, that is Rivière-du-Loup-Témiscouata. We should like to wish them a very cordial welcome and hope that their stay in Ottawa is fruitful . . . nous voudrions exprimer le même vœu aux amis anglophones de ces jeunes Canadiens de langue française. Ils sont tous de bons citoyens canadiens et je suis heureux que ce soit de groupe-ci qui soit le premier à rendre visite à notre Comité. Je suis sûr que je parle pour vous tous lorsque je souhaite la bienvenue à ces jeunes Canadiens français et que notre sentiment reste le même, qu'il soit exprimé en anglais ou en français. Once again then, welcome.

Before we turn the floor over to our witness, here are the answers to the questions asked at previous meetings. These replies have already been distributed to the members of the Committee. Est-il convenu que les documents suivants soient joints en annexe aux procès-verbaux et témoignages de la séance de ce soir:

Des réponses fournies par le sous-ministre de la Défense nationale à des questions figurant au fascicule n° 5 (Voir annexe «END-5»);

des explications de déclarations faites le 24 mars 1977 par M. Nixon, sous-ministre du ministère de la Défense nationale, et le major général MacKenzie (Voir annexe «END-6»).

Des voix : D'accord.

The Chairman : Our witness this evening is the hon. Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence, along with representatives of his department, whom I will be introducing to you. As is our custom, . . . je vais leur demander de se lever. Je vous présente d'abord deux hommes qui sont bien connus de tous, c'est-à-dire le sous-ministre, M. C. R. Nixon; et le chef de l'état-major de la Défense, l'amiral R. H. Falls. Les autres témoins sont priés de se lever pour s'identifier, afin que les membres du Comité sachent à qui adresser leurs questions. Le vice-chef de l'état-major de la Défense, le lieutenant général K. E. Lewis; le sous-ministre adjoint *politique*, M. E. P. Black; le sous-ministre adjoint associé *matériel*, M. L. G. Crutchlow;

[Text]

Minister (Materiel), Mr. L. G. Crutchlow; Chief Financial Services, Major-General J. B. Tucker; Chief of Program, Major-General D. Loomis; Chief Supply, Mr. J. R. Killick; Directorate of Budget, Mr. V. E. Lindsay; Project Manager New Fighter Aircraft, Brigadier-General P.D. Manson; Project Manager Canadian Patrol Frigate, Commodore T. A. Arnott. Some say Captain, but I say Commodore.

Welcome Commodore Arnott.

Gentlemen, tonight the Minister will not make a long statement, as always at your request; he will be in your hands for many, many meetings.

May I just remind you that although there is not a quorum I will give you the dates . . .

An hon. Member: There is a quorum here now.

The Chairman: But I would like you to know what is ahead so you can plan. I will only talk about National Defence tonight. We also have made provision for CIDA and External Affairs. But I would like to put in your agenda the dates that have been circulated. Next Tuesday, March 21 at 9:30 a.m. the Minister will be back, or could be back, as he has planned, and he will be more than welcome according to the unanimous consent of the Committee. And there are four more meetings after Easter. That is only a start, but please be sure to be here next week at 9:30. And this Thursday there will be a meeting of External Affairs.

So without further talk on my part I invite l'honorable ministre de la Défense nationale, M. Danson à prendre la parole.

• 2015

Hon. Barnett Jerome Danson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I do not have a prepared statement. I know that all honourable ladies and gentlemen here are familiar with the operations of the department and have special areas of interests about which you would wish to ask questions. The Deputy Minister, the Chief of the Defence Staff, plus many other distinguished servicemen and civilians from NDHQ, are here to assist me.

I just want to say that since I last appeared before you I think many of the programs we talked about at that time are in the process of becoming reality, and morale throughout the forces is high. We are not without our problems, but the forces are performing in a way that I think gives us, as Canadians, a great deal of pride, serving their roles well, even when over-taxed—that tasking is being relieved—I should not say not without complaint, but certainly with a willingness and enthusiasm that does our forces credit. So with that, Mr. Chairman, I am open for questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Before inviting, as is our custom, the official critic of the Official Opposition to start, could this Committee agree with me that we should deplore, sincerely regret and offer our most sincere condolences to the families of the Canadian soldiers who died accidentally? I do not have the names, but when we do have all

[Translation]

le chef des services financiers, le major général J. B. Tucker; le chef du programme, le major général D. Loomis; le chef, approvisionnements, M. J. R. Killick; de la Direction du budget, M. V. E. Lindsay; le directeur du programme des nouveaux avions de combat, le brigadier général P. D. Manson; le directeur du programme des frégates de patrouille, le commodore T. A. Arnott. Certains disent capitaine, mais moi, je préfère commodore.

Soyez le bienvenu, monsieur le commodore.

Messieurs, le ministre n'a pas l'intention de faire une longue déclaration ce soir. Comme toujours, il est à votre disposition et cette séance est seulement une des nombreuses réunions du Comité à laquelle il assistera.

Je voudrais maintenant vous donner les dates, bien qu'il n'y ait pas de quorum . . .

Une voix: Le quorum a maintenant été atteint.

Le président: Je voudrais maintenant vous communiquer l'échéancier, pour que vous puissiez en tenir compte dans vos plans. Nous avons également prévu des séances pour l'ACDI et les Affaires extérieures. Mardi prochain, le 21 mars, à 9 h 30, le ministre aura la possibilité de comparaître, et je suis sûr qu'il sera bien accueilli. Quatre réunions sont prévues pour la période après Pâques. Ce n'est qu'un début, mais soyez sûrs d'assister à la séance de la semaine prochaine, à 9 h 30. Ce jeudi-ci, nous aurons une réunion avec les Affaires extérieures.

Sans attendre plus longtemps, j'invite the hon. Minister of National Defence, Mr. Danson, to make a short statement.

L'honorable Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je n'ai pas une déclaration préparée. Mesdames et messieurs, je sais que vous êtes tous au courant des activités du ministère et que vous voudrez poser des questions sur certains domaines particuliers. Le sous-ministre, le chef d'état-major et d'autres distingués membres des forces armées, de même que des civils du ministère de la Défense nationale, sont ici pour m'aider.

Depuis ma dernière comparution, de nombreux programmes dont nous avons discuté sont en train de devenir réalité et le moral dans les forces armées est très bon. Nous avons également nos problèmes, mais les membres des forces armées agissent de façon à ce que nous soyons, en tant que Canadiens, très fiers d'eux; ils jouent bien leur rôle, même lorsque les tâches s'accumulent—nous sommes en train d'y remédier—. Je ne peux pas dire que les membres s'acquittent de ce travail sans se plaindre, mais il est évident qu'ils font preuve de bonne volonté et d'enthousiasme, ce qui fait honneur aux forces armées. Monsieur le président, je suis maintenant disposé à répondre aux questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Avant d'inviter, comme c'est la coutume, le critique de l'opposition officielle à poser des questions, les membres du Comité veulent-ils se joindre à moi pour exprimer nos plus sincères regrets et offrir nos condoléances les plus sincères aux familles des soldats canadiens qui sont morts accidentellement? Je n'ai pas les

[Texte]

the names I wish that it would be the wish of this Committee, as a Committee, to offer to the families our most sincere condolences.

Mr. Danson: I will certainly see that those condolences are expressed. As you open that area of discussion, Mr. Chairman, perhaps it would be appropriate to continue a tribute that was paid in the House today to one of Canada's most distinguished soldiers and greatest human beings, who died in his sleep last night, the Honourable Milton Gregg, V.C., M.C. I had the honour to serve under him and to consider him a dear and close friend. He was an unusual human being in that he was a great soldier, he was a teacher and a scholar, he was a politician, a Privy Councillor, had three portfolios in the federal government, was a diplomat and touched every human being with whom he came in contact. I think it was his eighty-sixth year in which he died. He was still as active as he was when I first knew him over 35 years ago, when I served under him. He was still active in the New Horizons Program, actively pursuing the interests of covered bridges in New Brunswick, but at the same time he was a member of the board of Katimavik, a youth program, serving each with an equal amount of vigour. I really will not go on at length, but I think most of this Committee would know of Milton Gregg, if you did not know him personally. Those who did, will know they have been richer for it. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

May I invite the official critic of the Official Opposition, the honourable member, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would like to start off by echoing the sentiments and condolences that have been offered. I would also like to echo the Minister's remarks about the manner and spirit in which our forces are carrying out their onerous and overtaxed duties. Particularly, I have taken some attention to Operation Morning Light. I would like to go on record as saying that as far as I can see, the troops were able to respond with a great deal of alacrity and ingenuity and to mount a very strange operation very, very quickly indeed. They are to be complimented.

Now to the estimates. I was with the Minister the other day at a parliamentary group. When speaking to Mr. Macfarquhar, an M.P. from Great Britain, at the end of the afternoon visit the Minister made to the group, he said, according to the notes I made at the time:

We are going to increase our capital budget 12 per cent in real terms. We will apply an inflation factor which is not just the extra you would have to pay for a basket of groceries, but is worked out according to a specific formula which we have devised. I presume, Mr. Minister, you were talking about the DND model of inflation. Or have you found out that the inflation rate is higher for defence products than it is for a basket of groceries? What did you mean at that time?

[Traduction]

noms, mais lorsque nous les aurons, j'espère que vous serez d'accord pour que nous offrions, en tant que Comité, aux familles éprouvées nos plus sincères condoléances.

M. Danson: Je vais m'assurer que vos condoléances soient transmises. Vous avez soulevé cette question, monsieur le président, et il serait peut-être approprié que nous rendions hommage, comme on l'a fait à la Chambre aujourd'hui, à un de nos soldats canadiens des plus distingués, un homme de grande valeur, qui est mort dans son sommeil hier soir, l'honorable Milton Gregg, C.V., C.M. J'ai eu l'honneur de servir sous son commandement et je le considérerais comme un ami très proche et très cher. C'était vraiment un être humain exceptionnel, dans ce sens qu'il était un grand soldat, un enseignant et un érudit, un homme politique; membre du Conseil privé, il a détenu trois portefeuilles au gouvernement fédéral. Il était également diplomate et il a marqué toute personne qu'il a rencontrée. Je crois qu'il avait 86 ans au moment de sa mort. Il était toujours aussi actif qu'au moment où je l'ai connu, il y a 35 ans, lorsque j'ai servi sous son commandement. Il participait activement au programme Nouveaux horizons, s'intéressait grandement aux ponts couverts du Nouveau-Brunswick, mais en même temps, il faisait partie du conseil de Katimavik, programme destiné à la jeunesse. Dans tous ces domaines, il faisait preuve de beaucoup de vigueur. Je ne veux pas en dire davantage, mais je crois que la plupart des membres du Comité avaient entendu parler de Milton Gregg, s'ils ne le connaissaient pas personnellement. Ceux qui l'ont connu ne pouvaient qu'être meilleur après l'avoir rencontré. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

J'invite maintenant le critique officiel de l'opposition officielle, M. McKinnon, à prendre la parole.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'aimerais commencer en faisant écho aux sentiments exprimés et aux condoléances offertes. J'aimerais également reprendre les remarques du ministre au sujet de l'esprit dont font preuve les forces armées dans l'exécution d'un travail très lourd et très exigeant. J'ai porté une attention particulière à l'opération Morning Light. J'aimerais consigner au compte rendu qu'à mon avis, les troupes ont su répondre avec beaucoup d'ingéniosité et d'empressement pour mettre au point cette opération très étrange, très très rapidement. Il faut les en féliciter.

Je reviens maintenant au budget. J'étais avec le ministre l'autre jour, au sein d'un groupe parlementaire. Alors qu'il parlait à M. Macfarquhar, député de Grande-Bretagne, à la fin d'une visite que le ministre a faite à ce groupe l'après-midi, il a dit, selon les notes que j'ai prises à ce moment-là:

Nous allons augmenter notre budget d'immobilisation de 12 p. 100. Nous allons appliquer le facteur inflation, qui ne constitue pas seulement la somme additionnelle que vous devez payer pour votre panier d'épicerie, mais qui s'obtient selon une formule bien précise que nous avons conçue. Je suppose, monsieur le ministre, que vous parliez de ce modèle d'inflation de la Défense nationale. Ou est-ce que vous avez découvert que le taux d'inflation était plus élevé pour les produits de la défense que pour ceux de l'épicerie, par exemple?

[Text]

• 2020

Mr. Danson: It is related to the type of procurement that we are involved in. It is different than a basket of groceries and it is a special formula that has been devised by DND and accepted by Treasury Board.

Mr. McKinnon: Will it work out to be more than a basket of groceries or more than the cost of living this year, or what?

Mr. Danson: Yes, I think it is more than a basket of groceries. To be specific, General Tucker could give us a precise figure because it is a ruling . . .

Mr. McKinnon: I am rather curious as to the meaning of your remarks. At the time, did you think that the inflation rate for DND requirements was more than the cost of living had gone up?

Mr. Danson: In capital purchases, yes.

Mr. McKinnon: And now maybe General Tucker could tell us what it turned out to be.

Mr. Danson: General Tucker, could you come to one of the microphones here so that your testimony can be recorded.

Mr. McKinnon: General Tucker, could you carry on and tell us what the model worked out to this year with inflation?

Major-General J. B. Tucker (Chief, Financial Services): Yes, sir. For the year 1977-78, the capital program, 11.7 per cent was the final rate that was struck with the Treasury Board.

Mr. McKinnon: It was 11.7 per cent?

MGen Tucker: Yes, 11.7 per cent in the capital program, sir.

For the current estimates that you are considering tonight, our immediate prediction is 11 per cent for the forthcoming year, but that, of course, will be subject to final adjustment as the year wears on.

Mr. McKinnon: What was the prediction, or whatever you call it, for the over-all budget?

MGen Tucker: For the over-all budget, I believe, it is 11 per cent for this upcoming year.

Mr. McKinnon: Now is this the figure that your predecessor was talking about last year when a long succession of senior officials and ministers were speaking of the inflation factor that they were going to get, which would be applied to the previous budget before they added the 12 per cent? Is that what you mean with these figures you have just given me?

MGen Tucker: Would you possibly elaborate on that, sir? I am not sure I got the thrust of your question.

Mr. McKinnon: We can go away back when Mr. Richardson, the then minister, announced to the world on November 27, 1975:

To conform with the government's policy of economic restraint, the Department of National Defence will find from within its currently planned budget the funds required next year, that is, 1976-77, for the start of the

[Translation]

M. Danson: Cela dépend des achats. Naturellement, ce n'est pas la même chose que le panier d'épicerie et le ministère de la Défense nationale a établi une formule spéciale qui a été acceptée par le Conseil du trésor.

M. McKinnon: Est-ce que le coût en sera plus élevé que pour l'épicerie, ou plus élevé que le coût de la vie cette année?

M. Danson: Oui. Pour préciser, général Tucker, pourriez-vous nous donner un chiffre, car la règle . . .

M. McKinnon: J'aimerais savoir ce que signifie vos remarques: Pensez-vous, à l'époque, que le taux d'inflation dans le cas des approvisionnements de la Défense nationale était plus élevé que celui du coût de la vie?

M. Danson: En ce qui a trait aux achats en immobilisations, oui.

M. McKinnon: Et peut-être que maintenant le général Tucker pourrait nous dire ce que cela a donné en fait.

M. Danson: Général Tucker, pourriez-vous vous approcher d'un microphone afin qu'on enregistre votre témoignage.

M. McKinnon: Général Tucker, pourriez-vous nous dire comment ce modèle a fonctionné jusqu'ici, compte tenu de l'inflation?

Le major général J. B. Tucker (chef, Services financiers): Oui, pour l'année 1977-1978, pour le programme se rapportant au capital, nous nous sommes mis d'accord pour 11.7 p. 100 comme taux définitif avec le Conseil du trésor.

M. McKinnon: 11.7 p. 100?

MGen Tucker: Oui.

Pour le budget que vous examinez ce soir, nous prévoyons 11 p. 100 pour l'année à venir, mais il y aura un rajustement à mesure que l'année passera.

M. McKinnon: Quelles étaient vos prédictions pour l'ensemble du budget?

MGen Tucker: Pour l'ensemble du budget, je crois qu'on avait prévu 11 p. 100 pour l'année à venir.

M. McKinnon: S'agit-il là du chiffre dont parlait, l'an passé, votre prédécesseur, alors que toute une suite de hauts fonctionnaires et de ministres discutaient du facteur de l'inflation qui s'appliquerait au précédent budget avant d'ajouter les 12 p. 100?

MGen Tucker: Pourriez-vous préciser? Je ne suis pas sûr de bien vous comprendre.

M. McKinnon: Nous pouvons revenir en arrière, au moment où M. Richardson, qui était alors ministre, a annoncé au monde, le 27 novembre 1975:

Pour se conformer à la politique gouvernementale de restrictions économiques, le ministère de la Défense nationale trouvera dans le budget prévu à l'heure actuelle les fonds nécessaires pour l'an prochain, c'est-à-dire pour

[Texte]

tank and the long-range patrol aircraft programs. In the following years . . .

And this is the important part.

. . . the government has agreed that capital expenditures for defence will be increased in real terms by 12 per cent each year, for the next five years until capital expenditures reach at least 20 per cent of the total defence budget.

Now, he said in "real terms" which meant that he intended to apply an inflation factor. He went on to say in committee on December 1 of that year:

I hope that you all have noticed in a statement that the government has agreed that the defence budget will increase year-by-year, the personnel budget, the maintenance budget, by whatever inflation is in any given year. And even more importantly, the capital budget will not only increase by inflation but by 12 per cent in real terms.

What is the figure they meant by inflation factor for this year, for these estimates?

MGen Tucker: For these upcoming estimates in the capital program, sir?

Mr. McKinnon: From your model.

MGen Tucker: From the model, what we are predicting for the upcoming year is 11 per cent inflation.

Mr. McKinnon: So it would not be unreasonable for one to expect that the last year's budget would have 11 per cent added to it and the capital budget would have 11 per cent plus 12 per cent. Is that right?

MGen Tucker: That is correct, sir. The inflation index is added to our base and then, on top of that, we take a further 12 per cent which is the real growth figure.

Mr. McKinnon: So when you say, "to your base," you are including the capital budget in that base.

• 2025

MGen Tucker: I am referring to the capital budget in that case, sir. In the ONM budget there is no real growth intended, it is only the inflation factor that is added.

Mr. McKinnon: Fine. Just so there is no misunderstanding about this, I will point out that on November 29, 1976, when a new minister came on, both Mr. Danson and Mr. Nixon assured the Committee in reply to a question from me that the capital budget would be based on a figure of \$470 million plus inflation plus 12 per cent. Mr. Danson said that the allowance for inflation plus 12 per cent was committed for a five-year period. That is according to the *Minutes* of the meeting on November 29, 1976.

[Traduction]

l'année 1976-1977, afin de subvenir au lancement des programmes se rapportant aux blindés et à l'appareil de reconnaissance à long rayon d'action. Et les années suivantes . . .

Et voici la partie importante:

. . . le gouvernement a accepté que les dépenses en capital pour la défense augmentent effectivement de 12 p. 100 par année pendant les cinq prochaines années, jusqu'à ce que celle-ci atteigne au moins 20 p. 100 de la totalité du budget de la défense.

Et il a donc indiqué: «effectivement», ce qui voulait dire qu'il avait l'intention d'appliquer le facteur inflation. Puis, le 1^{er} décembre de cette année-là il déclarait au Comité:

Cependant, j'espère que vous avez remarqué que le Gouvernement a approuvé une augmentation du budget de la Défense, d'une année sur l'autre, et cela affecte le budget du personnel, comme celui de l'entretien et du fonctionnement; cette augmentation est égale à un pourcentage équivalent au taux d'inflation d'une année donnée et, de surcroît, chose encore plus importante, le budget d'exploitation, lui, ne sera pas augmenté uniquement d'une somme égale au taux d'inflation mais également d'un 12 p. 100 supplémentaire.

Quel serait le chiffre envisagé dans le cadre de ce facteur inflation pour le budget de cette année?

MGen Tucker: Pour le programme en capital pour l'année à venir . . . ?

M. McKinnon: D'après votre modèle.

MGen Tucker: D'après notre modèle, ce que nous prévoyons pour l'année à venir, c'est 11 p. 100 d'inflation.

M. McKinnon: Donc, il ne serait pas déraisonnable de s'attendre à ce qu'on ajoute 11 p. 100 au budget de l'an passé et que le budget en capital soit augmenté de 11 p. 100 plus 12 p. 100?

MGen Tucker: C'est exact. L'indice d'inflation est ajouté à notre base et, en plus, on ajoute un autre 12 p. 100, qui est le chiffre de croissance réelle.

M. McKinnon: Donc, quand vous dites: «à votre base», vous incluez le budget en capital dans cette base.

MGen Tucker: Je parle ici des dépenses en capital, monsieur. Dans le budget ONM, on ne prévoit pas de croissance réelle, on n'a fait que tenir compte de l'inflation.

M. McKinnon: Très bien. Pour qu'il n'y ait pas de malentendu, je soulignerai que le 29 novembre 1976, date à laquelle le nouveau ministre est entré en fonction, M. Danson et M. Nixon ont assuré au Comité, en réponse à une question que j'avais posée, que le budget des dépenses en capital serait fondé sur un chiffre de 470 millions de dollars, plus le taux d'inflation plus 12 p. 100. M. Danson a dit qu'on prévoyait ajouter le taux d'inflation et les 12 p. 100 pour une période de 5 ans. Je me réfère au compte rendu de la réunion du 29 novembre 1976.

[Text]

Mr. Danson, if the inflation rate was, as has been said, 11 per cent and the 12 per cent was to be added to that, how in the hell did it come out to be 17 per cent? That is the increase between the capital estimates last year and the capital estimates for this year.

Mr. Danson: That would be the total increase of 17 per cent because of the deferrals. There is a \$50 million anticipated shortfall there, which is for two particular reasons. One is because we are trying to manage the budget closely and to make certain that we do not spend with any less care than you would your own money, or any taxpayer would his own, and it would seem that by careful management we could defer some expenditures. It was also at a continuing time of restraint in government spending. We were able to estimate that we could save some \$60 million in cash flow this year on the understanding that as the programs progressed that would be recovered, in other words, added on to the end for when it is required.

Mr. McKinnon: You chose a very unfortunate phrase there, Mr. Danson, when you said "by good housekeeping." You used exactly the same term on March 8 last year to explain how we were going to get by on inflation plus 12 per cent.

Mr. Danson: I am consistent in the terminology, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: You said:

As you can see, gentlemen, our capital budget is pretty well spoken for already . . .

This was with the inflation rate plus 12 per cent. You said:

. . . our capital budget is pretty well spoken for already, and this for the next several years. We believe that through sound management practices and good housekeeping, we can make ends meet; however, there certainly is no margin for unforeseen requirements either through new or additional commitments for the department and the Forces.

That is, that we were on what was supposed to be the very irreducible margin with inflation plus 12 per cent. Now, really, you come in front of us to try to tell us that, despite the fact that you have just broken a promise, you are going to make another one to replace it instantly. Is it that we are going to get \$60 million somewhere else some day some time?

Mr. Danson: Yes. The capital program, the total capital envelope, does not change. There is a . . .

Mr. McKinnon: The estimates are not supposed to be.

Mr. Danson: . . . spending ceiling on that. I think it would not be very good housekeeping, Mr. McKinnon, if we found that we had to rush out and spend additional funds when we could husband those resources on our cash flow. Sometimes there are delays in some production, some contracts you have, when you are dealing with a budget of this size, and I think if we are able to do that it is good housekeeping, providing that

[Translation]

Monsieur Danson, si le taux d'inflation était de 11 p. 100, comme on l'a dit, et qu'on devait y ajouter 12 p. 100, comment en est-on arrivé à 17 p. 100? C'est l'augmentation prévue dans le présent budget par rapport à celui de l'année dernière.

M. Danson: Il s'agit de l'augmentation totale due aux retards. On prévoit un déficit de 50 millions de dollars, pour deux raisons particulières. Tout d'abord, parce que nous essayons de gérer étroitement notre budget et de ne pas dépenser notre argent avec moins de soins que vous ne le feriez vous-même, ou que les contribuables ne le feraient, et il nous a semblé qu'en le gérant soigneusement, nous pouvions reporter certaines dépenses. C'était aussi en période d'austérité gouvernementale. Nous avons jugé que nous pouvions économiser quelque 60 millions de dollars de liquidités cette année, pourvu qu'on puisse récupérer ce montant plus tard, lorsque ce serait nécessaire.

M. McKinnon: Vous n'avez pas fait un choix très heureux, monsieur Danson, lorsque vous avez utilisé l'expression «une saine administration». Vous avez employé exactement la même expression le 8 mars de l'année dernière pour expliquer comment vous alliez vous en tirer en ajoutant seulement le taux d'inflation plus 12 p. 100.

M. Danson: J'ai de la suite dans les idées, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Vous dites:

Comme vous pouvez le constater, messieurs, notre budget d'immobilisation est déjà assez bien rempli . . .

Il s'agissait du taux d'inflation plus 12 p. 100. Vous dites:

. . . Notre budget d'immobilisation est déjà assez bien rempli et cela pour les quelques années à venir. Nous croyons que nous pouvons joindre les deux bouts grâce à de saines méthodes de gestion et à une bonne administration interne; toutefois, nous ne bénéficions certainement pas d'une marge de manœuvre au cas où se feraient sentir des besoins imprévus si le ministère ou les Forces armées devaient prendre des engagements nouveaux et supplémentaires.

Vous étiez censés vous en tenir à l'indexation due à l'inflation plus 12 p. 100. Vous comparaissez maintenant pour nous dire que, bien que vous ayez déjà brisé une promesse, vous allez nous en faire une autre pour la remplacer. Cela veut-il dire qu'on ajoutera 60 millions de dollars quelque part, plus tard.

M. Danson: Oui. Le programme d'immobilisation, les dépenses totales de capital, ne changent pas. Il y a . . .

M. McKinnon: Ce n'est pas ce que le budget est censé être.

M. Danson: . . . manque à dépenser de ce côté-là. Je pense qu'il ne serait pas sain du point de vue administratif, monsieur McKinnon, de dépenser immédiatement tous les fonds dont nous disposons, alors que nous pouvons les conserver avec nos liquidités. Il y a parfois des retards de production, en ce qui concerne certains de nos contrats, et avec un budget de cette importance, il est administrativement sain de conserver ces

[Texte]

we are able to pick up those funds when they can be properly spent. They are being properly spent.

Mr. McKinnon: You mean this was entirely your idea that you could get by with \$60 million less this coming year? That you had no need for it? That because of some good housekeeping you not only were able to get by on what, a year ago, you thought was a pretty skimpy budget but you were able to save \$60 million somewhere?

Mr. Danson: In effect yes, because, in some cases of delays at producers' plants, in some case simply by affecting the cash flow when these payments are made, we are able to reserve that money in a time of restraint knowing that we will keep it within our capital envelope and that it will not affect, ultimately, the defence purchases we have planned for this year and for future years.

Mr. McKinnon: That certainly will affect purchases . . .

Mr. Danson: I think Mr. Nixon would like to add to that.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, if I may? Mr. McKinnon, when the Minister says, "a saving and husbanding," we have a sheer manpower problem of defining these things, of preparing the documentation to make sure that when we do specify something, we do go out to contract, we have it fully under control. Now, in the total envelope time we certainly have a requirement exactly as the Minister said last spring, and that total requirement is still there. What we could see this summer was that we would have difficulty in completely and utterly specifying to be absolutely sure that when we went to contract we would have it well defined. It is no reduction in requirement in the total five-year period.

• 2030

Mr. Danson: It is good housekeeping.

An hon. Member: Yes. It is good management.

Mr. McKinnon: There are other words for it. Believe me, there are other words for what you are doing.

Mr. Danson: Yes. Good management, responsibility.

Mr. MacKinnon: You are breaking promises you have made consistently day after day, week after week, and month after month not only across this country but to our allies, that you were going to increase our capital budget, which badly needed to be increased, by the amount of the inflation factor plus 12 cent each year for five years. And the first full year you have been minister you have not been able to do it. Now, I put it to you, sir, that you do not have enough muscle in Cabinet, or they have leaned on you unduly heavily, and at the very least you have broken your promise to the forces.

An hon. Member: Let up.

Mr. Danson: Well, you can put that as you wish, Mr. McKinnon. Certainly our allies are not saying that. They have

[Traduction]

ressources, afin de pouvoir les utiliser à bon escient plus tard. C'est ce que nous faisons.

M. McKinnon: Vous voulez dire que c'est vous qui avez eu l'idée de réduire de 60 millions votre budget pour l'année qui vient? Vous n'en avez pas besoin? Vous dites que grâce à une bonne administration interne, vous avez non seulement pu joindre les deux bouts avec le budget assez restreint dont vous disposiez l'année dernière, mais vous avez également pu économiser 60 millions de dollars?

M. Danson: Oui. A cause des retards de nos fournisseurs, et parfois par de simples mouvements de trésorerie, nous avons pu mettre cet argent de côté en période d'austérité, sachant que nous allions pouvoir le conserver et que cela ne nous empêcherait pas d'effectuer les achats que nous avions prévus pour l'année et pour les années à venir.

M. McKinnon: Cela va certainement toucher vos achats . . .

M. Danson: Je pense que M. Nixon voudrait dire quelque chose.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, lorsque le ministre parle d'économies et de conservation, il faut dire que nous avons un problème à cet égard, puisqu'il faut préparer des documents afin d'assurer que lorsque nous allons adjudger un contrat, nous aurons l'argent nécessaire. Comme l'a dit le ministre le printemps dernier, nous avons bel et bien un besoin et il est toujours là. Nous avons constaté cet été que nous aurions des difficultés à préciser ce besoin afin d'être certains que, lorsque nous adjudgerons le contrat, nous aurons l'argent nécessaire. Il n'y a pas de réduction dans nos besoins pour les cinq ans à venir.

M. Danson: C'est de la bonne administration interne.

Une voix: Oui, de saines méthodes de gestion.

M. McKinnon: Il y a d'autres façons de le dire, vous pouvez m'en croire.

M. Danson: Oui, une bonne administration, une attitude responsable.

M. McKinnon: Vous manquez à des promesses que vous avez répétées jour après jour, semaine après semaine et mois après mois à la population du pays et à nos alliés, et selon lesquelles vous alliez augmenter notre budget d'immobilisation qui en avait bien besoin, en l'indexant en fonction de l'inflation et en ajoutant 12 p. 100 par année pendant cinq ans. C'est votre première année complète en fonctions, et vous n'avez pas pu tenir cette promesse. Je crois que vous n'avez pas assez de poids au Cabinet, ou vos collègues ont exercé sur vous des pressions indues, de sorte que vous avez manqué à la promesse que vous avez faite aux forces armées.

Une voix: Abandonnez.

M. Danson: Si c'est là votre opinion, monsieur McKinnon, ce n'est certainement pas celle de nos alliés. Ils sont assez heureux de la façon dont nous avons géré le programme.

[Text]

been pretty pleased with the way we have been treating the program.

Mr. McKinnon: They have been believing you, the same as I was.

Mr. Danson: They have been pleased with the progress we have been making and they as much as ourselves want to see that well managed, as it is. They know our objectives and that we are going to achieve those objectives.

Mr. McKinnon: Admiral Falls, a year ago last January when you made your presentation of what was going to happen to the budget as far as capital equipment went, you had a graph showing when the LRPA would be finished, the tanks would come on, the new fighter aircraft and finally the ships. That was based on an inflation rate plus 12 per cent—in other words, a 12 per cent increase in the budget in real terms, was it not?

Adm R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): That is correct, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: What is going to happen now?

Adm Falls: Mr. Chairman, as explained, we cannot guarantee the \$60 million that was referred to is going to be voted in future years, but under the broad guarantee that was given by the federal government I can assume it will be, and that is exactly what I am counting on.

Mr. McKinnon: Are these not the very same people who gave you the broad guarantee about the inflation rate plus 12 per cent?

Adm Falls: Yes, they are, Mr. Chairman, and I have no reason to doubt that this will come to pass—no reason whatsoever, up until now. The fact is that a lot of our programs—and I think you might have sensed this when I gave that presentation at the Conference of Defence Associations—when you could look at them and the way they were forecast to occur, in some cases, and particularly with the new fighter aircraft program we were showing with cash flow spread over a number of years, were quite possibly chosen arbitrarily by us, because we knew full well, in effect, that we might have difficulty with the front-end loading of them. And I use the fighter aircraft program only as an example; there are others.

When you are trying to manage a program of that magnitude into the proper cash flow, and you are trying to do it on a one year at a time basis, it is very difficult. Because we saw the opportunity of deferring some of this money and applying it—and I say “deferring it” in the sense that we did not have an absolute requirement this coming year to put that into the major programs, but we will see it coming hard and strong in about two years time—it seemed to be a reasonable thing to do to defer that such expenditure to help the front-end loading on some of our major projects in the future, primarily the ship and aircraft programs.

In other words, I am happy with the arrangement, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Is it part of the arrangement, then, that next year you expect you will receive the inflation rate plus \$60 million plus 12 cent?

[Translation]

M. McKinnon: Ils vous ont cru, tout comme je l'ai fait.

M. Danson: Ils ont été heureux des progrès que nous avons pu effectuer et ils veulent, tout comme nous, que le programme soit bien géré, ce qui est le cas. Ils connaissent nos objectifs et savent que nous allons les atteindre.

M. McKinnon: Amiral Falls, il y a un an, lorsque vous nous avez expliqué votre budget d'immobilisation, vous aviez un tableau qui montrait à quelle date les patrouilleurs à long rayon d'action, les chars d'assaut, les nouveaux chasseurs, et finalement les bateaux, seraient portés à l'effectif. N'avez-vous pas dit que le budget augmenterait en fonction de l'inflation plus 12 p. 100 par année?

L'amiral R. H. Falls (chef d'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): C'est exact, monsieur le président.

M. McKinnon: Que va-t-il se passer maintenant?

Adm Falls: Comme on l'a expliqué, monsieur le président, nous ne pouvons garantir qu'on nous accordera les 60 millions de dollars dont on a parlé, mais compte tenu de la garantie générale que nous a donnée le gouvernement fédéral, je suppose que nous les aurons. C'est là-dessus que je compte.

M. McKinnon: Ne s'agit-il pas des personnes mêmes qui vous avaient garanti l'indexation en fonction de l'inflation plus 12 p. 100?

Adm Falls: Oui, et je n'ai aucune raison de croire qu'ils n'honoreraient pas leurs garanties, aucune raison, quelle qu'elle soit. Vous vous êtes peut-être rendu compte, lorsque j'ai parlé à la conférence des associations de défense, de la façon dont nous prévoyons nos programmes, et surtout celui du nouveau chasseur pour lequel nous avons étalé les dépenses sur un certain nombre d'années. Nous les choisissons assez arbitrairement, parce que nous savons très bien que nous pourrions avoir des difficultés à les faire démarrer. Je mentionne le programme des chasseurs à titre d'exemple; il y en a d'autres.

Il est très difficile de gérer les liquidités disponibles pour un programme de cette envergure, surtout si nous devons le faire années par années. Nous nous sommes rendu compte que nous pouvions reporter certains des crédits et les utiliser—je dis ici reporter, parce que nous n'en avions pas absolument besoin cette année-là pour des programmes importants, et que nous prévoyons en avoir besoin dans environ deux ans—il nous a donc semblé raisonnable de reporter ces crédits afin de pouvoir faire démarrer certains projets importants à l'avenir, surtout les programmes de bateaux et d'avions.

Autrement dit, je suis heureux de cet arrangement, monsieur le président.

M. McKinnon: Vous vous attendez donc, dans le cadre de cet arrangement, à obtenir l'indexation en fonction de l'inflation plus 60 millions de dollars plus 12 p. 100?

[Texte]

Adm Falls: Mr. Chairman, I am not sure we will receive the \$60 million next year. I do not think that has been decided.

Mr. McKinnon: I am not going to hold my breath about it, either.

Adm Falls: But I still feel that is a commitment under the basis of the original decision of Cabinet, that we will receive 12 per cent real growth in capital over the five-year period, and if it happens to come next year or the year after, then it will in fact help our program.

Mr. McKinnon: You use words like "commitment" and "agreement", which are meaningless in the context we are sitting in today, with almost a sacred agreement that we were going to receive inflation plus 12 per cent and yet we did not receive it.

• 2035

Adm Falls: Mr. Chairman, I really felt that was the agreement and I still do, but because money is voted year by year I cannot tell what is going to happen in subsequent years obviously.

The Chairman: I am sorry, Mr. Nixon would like to add something.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we attempt to use the best management we can of this very large capital program and the vote that was on the capital was about \$585 million in the current fiscal year. Last year, Mr. Chairman, I believe we lapsed about \$3 million, which is almost unprecedented, because we have a monthly review of every single project and, Mr. Chairman, it takes somewhere around about 15 months to fully specify the requirement and get the documentation through the Treasury Board and through the contract stages. So, to follow what the Chief of the Defence Staff was just saying, he and I have the responsibility to advise the Minister, but my advice had to be to the Minister regardless of the restraint in their program that I could not have responsibly assured either the Minister or this Committee that we could have spent the \$60 million that we are speaking of next year, and that is why we did not particularly press the point.

Mr. McKinnon: This sounds very strange coming so shortly. You are now very flexible about financing including some of the commitments you have made and yet it was only two years ago that the LRPA program had to slow down until you could find \$50 million. I would like to put this question to you, Mr. Danson. Was this the first figure you took to Cabinet, \$4,127 million?

Mr. Danson: This was our proposal because this was what we thought could be properly spent and manage the program. These were discussed. The first figure, of course, was the figure we gave last year, but when we knew what our cash flow would be, what we could properly manage, what we could specify, this was what we felt would not be required this year, but I should point out that it does not effect the programs, the rate at which you are spending, and I think it would be irresponsible to try to rush specifications which are not com-

[Traduction]

Adm Falls: Monsieur le président, je ne suis pas certain que nous recevrons les 60 millions de dollars l'année prochaine. Je ne pense pas qu'on l'ait encore décidé.

M. McKinnon: Je n'attendrais pas que cela se fasse non plus.

Adm Falls: Je maintiens toutefois qu'en vertu de l'engagement donné dans la décision originale du Cabinet, nous obtiendrons 12 p. 100 d'augmentation pendant cinq ans, et si nous pouvons l'obtenir cette année ou l'année suivante, cela nous aidera dans notre programme.

M. McKinnon: Vous employez des mots comme «engagement» et «arrangement», qui n'ont aucune signification dans le contexte actuel, puisqu'on s'était engagé à accorder l'indexation au taux d'inflation plus 12 p. 100 et qu'on n'a pas tenu cet engagement.

Adm Falls: Monsieur le président, c'est ainsi que j'avais compris les termes de l'accord, et je le vois toujours ainsi, mais puisque les fonds sont votés de nouveau tous les ans, je ne saurais vous dire ce qui va se produire dans les années à venir.

Le président: M. Nixon aimerait ajouter quelque chose.

M. Nixon: Monsieur le président, nous essayons de gérer aussi bien que possible notre programme de dépenses, qui se chiffrait à environ 585 millions de dollars pour l'année financière en cours. L'an dernier, il nous restait 3 millions de dollars, ce qui est presque sans précédent, compte tenu de notre révision mensuelle de chaque projet. Il nous faut environ 15 mois pour calculer nos besoins, préparer les contrats et faire approuver les documents par le Conseil du trésor. Pour faire suite à ce que chef de l'état-major disait plus tôt, nous partageons les responsabilités de conseiller le ministre. Malgré les restrictions imposées au programme, je devais dire au ministre que je ne pouvais lui assurer, pas plus qu'à ce Comité, que nous serions en mesure de dépenser les 60 millions de dollars qu'il est question de demander pour l'an prochain. C'est pour cela que nous n'avons pas insisté.

M. McKinnon: Tout cela me paraît bien curieux. Vous êtes devenu très souple en respectant vos engagements, et dans vos programmes de financement, alors qu'il y a deux ans seulement, vous avez dû ralentir votre programme d'avions de patrouille maritime à grand rayon d'action parce qu'il vous manquait 50 millions de dollars. Puis-je vous demander, monsieur Danson, si le budget de 4,127 millions de dollars que vous avez présenté au Cabinet était bel et bien la première version?

M. Danson: Nous étions d'avis que nous serions en mesure de gérer et dépenser ces fonds. La première version était celle que nous avions présentée l'an dernier, et nous sommes arrivés au budget définitif aussitôt que nous avons su de quels fonds nous disposions. Je vous fais remarquer que le rythme des dépenses et l'application des programmes ne changent pas pour autant. Il serait irresponsable de notre part de vouloir présenter des prévisions qui ne seraient pas suffisamment détaillées. Le brigadier général Manson, directeur du pro-

[Text]

plete. We have program managers here, Brigadier General Manson of the new fighter aircraft program and Commodore Arnott on the new ship program, who will show the same prudence in specifying and getting specifications in that has been shown in the past. The important thing is, Mr. McKinnon, that we get those items of equipment that we need as quickly as we can, and this program allows us to do that.

Mr. McKinnon: My goodness, gracious, Mr. Chairman—all right, this will be my final shot. How you can say that we have lots of time, that we do not want to rush anything? We have aircraft that are practically falling out of the sky they are so old and you know as well as I do, Mr. Danson, that it is time they were replaced now, and yet we do not need \$60 million, we can wait some other year for it. It seems incredible to me, particularly with Admiral Falls who presented to us a very carefully prepared set of programs over a year ago dependent on this type of budgeting with inflation plus 12 per cent, and now all those lines are made of rubber, it would appear, and you can stretch them anywhere you want. I must say that one thing you do not lack in coming here with this story is never.

Mr. Danson: It is courage of my conviction, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: You are telling me.

Mr. Danson: The fact is that we want to make sure we get what we need and we cannot get what we need any faster to our satisfaction. I think that is the most important thing because of the rather stringent specifications and process we go through to make certain we get value and we get good equipment for our forces.

Mr. McKinnon: This is exactly the opposite of what you were telling the militia two months ago about funds, you did not have any funds for them.

Mr. Danson: It is not quite like buying a car.

Mr. McKinnon: My time is up, thank God.

Le président: Le prochain député est l'honorable député de Montmorency, M. Duclos.

M. Duclos: Merci monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais qu'on discute très brièvement, parce que je voudrais ensuite passer à autre chose, du malheureux incident qui s'est produit dans le Pontiac-Témiscamingue et qui implique les Forces armées canadiennes. Il me semble que la version officielle du ministère est quelque peu ambiguë.

Avez-vous l'intention d'émettre un communiqué qui dériverait d'une façon précise ce qui s'est passé et ce que vous entendez faire pour que de tels événements ne se répètent plus à l'avenir? Parce qu'il y a quand même des divergences assez sérieuses au niveau des faits entre, d'une part, la version officielle du ministère et le contenu du rapport de l'agent de conservation du Rapide des Joachims.

• 2040

Voici quelques exemples: d'une part, vous dites que les explosifs ont attaqué la surface de la glace sans aller trop au

[Translation]

gramme des nouveaux avions de chasse, et le commodore Arnott, directeur du programme de la construction maritime, font preuve de ce même souci de la précision en préparant leurs prévisions budgétaires. L'essentiel, monsieur McKinnon, est d'obtenir le matériel dont nous avons besoin le plus tôt possible, et ce programme nous permet de le faire.

M. McKinnon: Ma foi, monsieur le président! Voilà ma dernière question. Comment pouvez-vous dire que nous avons tout le temps nécessaire? Nous avons des avions tellement démodés qu'ils tombent presque du ciel. Vous savez aussi bien que moi, monsieur Danson, qu'il faut les remplacer maintenant. Mais voilà que vous nous dites que vous n'avez pas besoin de 60 millions de dollars pour le faire, et que nous pouvons encore attendre. Tout cela me paraît incroyable, surtout si on tient compte des programmes détaillés que l'amiral Falls nous a présentés il y a plus d'un an. Ces prévisions tenaient compte d'un taux d'inflation plus 12 p. 100, mais maintenant, il paraît qu'il n'y a pas de limites. Vous ne manquez surtout pas de toupet.

M. Danson: J'ai le courage de mes convictions, monsieur le président.

M. McKinnon: C'est à moi que vous le dites.

M. Danson: Nous voulons être sûr d'obtenir ce dont nous avons besoin, et nous ne pouvons pas l'obtenir plus vite qu'on ne le fait déjà. C'est le facteur le plus important, compte tenu des exigences et des démarches compliquées qu'il faut suivre si nous voulons obtenir le matériel de qualité dont nous avons besoin pour nos forces armées.

M. McKinnon: Ce n'est pas ce que vous racontiez il y a deux mois à la milice. Vous n'avez pas eu l'argent pour eux.

M. Danson: Ce n'est pas comme si on voulait acheter une voiture.

M. McKinnon: Mon temps est écoulé, Dieu soit loué.

The Chairman: The next speaker is Mr. Duclos, the honourable member from Montmorency.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Before getting into my questions, Mr. Minister, I would like to discuss with you the unfortunate incident involving the Canadian Armed Forces which took place at Pontiac-Témiscamingue. The official version of what happened was somewhat ambiguous.

Do you intend to issue a press release explaining exactly what happened and stating what steps you intend to take to prevent such incidents from ever taking place again? The official version of what took place and the report made by the Joachims Rapids conservation officer are not in agreement.

For example, you say that explosives were used on the surface of the ice and that the water and ice beneath was not

[Texte]

fond. Par ailleurs, l'agent de conservation mentionne que des trous de 100 pieds de diamètre ont été faits par les explosions. J'imagine que cela veut dire qu'on est allé plus qu'à la surface de la glace. On dit aussi que le général lui-même a inspecté le secteur et n'a constaté aucun dégât causé aux poissons.

Je vois assez difficilement comment, avant la fonte des glaces, on puisse porter un jugement sur le fait qu'il y ait eu dommage ou pas.

Je voudrais avoir des réponses aux questions suivantes: Avez-vous l'intention de publier un communiqué officiel décrivant de façon précise les faits, et ce que vous entendez faire pour corriger la situation à l'avenir? Pourriez-vous aussi dire au Comité si vous avez tenté de communiquer avec le ministre québécois du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche pour leur offrir de payer des dédommagements avant qu'ils aillent devant les tribunaux? Comme vous le savez, le gouvernement du Québec a annoncé qu'il allait entreprendre des procédures.

Finalement, étant donné que dans le rapport de l'agent de conservation il est mentionné que le major Vernon et le capitaine Jenkins ont reconnu que dans le cas du lac Beaver les incidents sont le résultat de l'action de soldats indisciplinés, les autorités des Forces armées ont-elles l'intention de prendre des mesures disciplinaires contre des gens qui devraient plutôt être des exemples de discipline dans notre société? Merci.

Mr. Danson: Mr. Duclos, first of all the best information I have is based on the reports of officers who have looked into this, including Brigadier-General Christie who commands Petawawa where these forces were temporarily based. This was the First Battalion of the Royal Canadian Regiment which was training prior to departure on an exercise called "Arctic Express" in northern Norway, where they are now. I believe they will be returning on Thursday of this week and not until they get back will we get that full information, but the information I have at the present time is that the conservation officer there and the officers there could not find any indication of damage.

Of course, newspapers say all sorts of things, and most of them are very responsible, I must say; but the others—I cannot go on that sort of gossip because we have had no overtures, to my knowledge, from the Quebec government: the minister responsible has not contacted me as any responsible minister normally would, nor has there been any indication that they are laying any charges.

Certainly the relationships I have always had with counterpart provincial ministers or any of those with whom we are related are really to make contact and find out what has really happened. We have always met our responsibilities; we have always assumed them; we have met our obligations. And if there has been misconduct, and I have seen no evidence of that proven at this time, of course we would, as always, take the appropriate action.

Perhaps Admiral Falls would like to add to that.

Adm Falls: Mr. Chairman, there is very little I can add to it. The reason that we have to wait for the RCR to return is to

[Traduction]

affected. The conservation officer states that the explosives made 100-foot wide holes in the ice. By that, I assume he means that more than the surface was affected. We are also told that the General himself inspected the area and did not find that the fish had been harmed in any way.

Moreover, I fail to see how any damage report could be filed before the ice melts.

So, I would like to have answers to the following questions. Do you intend to issue an official communiqué describing exactly what took place and what you intend to do to prevent such incidents from taking place in the future? Could you tell us if you have offered to pay damages to the Quebec Department of Tourism before this matter comes before the courts? As you know, the Quebec Government has stated that it intends to press charges.

Lastly, since the conservation officer's report mentions that Maj. Vernon and Capt. Jenkins have admitted that the Beaver Lake incidents were the result of a lack of discipline among armed forces soldiers, do our Armed Forces intend to discipline these men, who should be a model of self discipline for the rest of Canadian society? Thank you.

M. Danson: Monsieur Duclos, les meilleurs renseignements dont je dispose proviennent des rapports des officiers qui ont fait enquête, y compris celui du brigadier général Christie, commandant de la base de Petawawa, base temporaire des soldats concernés. Il s'agissait du premier bataillon du Régiment royal du Canada, qui s'entraînait avant de partir pour le Nord de la Norvège, où il se trouve actuellement, pour participer à des manœuvres qui s'appellent: «Arctic Express». Ces hommes reviendront jeudi, et c'est seulement à ce moment-là que nous obtiendrons tous les renseignements pertinents. Selon les renseignements dont je dispose actuellement, ni les officiers des forces armées ni l'agent de conservation n'ont constaté de dégâts.

Évidemment, la plupart des journaux sont responsables, mais quelques-uns exagèrent. Ils font des commérages. Que je sache, le gouvernement québécois ne nous a pas contactés. Le ministre compétent ne m'a pas contacté non plus, et rien ne nous dit que le gouvernement québécois a l'intention d'intenter des poursuites.

Dans mes rapports avec mes homologues provinciaux et avec d'autres autorités provinciales, j'ai toujours assumé mes responsabilités. J'ai le souci de la vérité et je respecte mes engagements. Nous n'avons pas encore de preuves de conduite indisciplinée, mais si nous en trouvons, les coupables seront punis.

L'amiral Falls voudrait peut-être dire un mot.

Adm Falls: Je n'ai pas grand-chose à dire, monsieur le président. Nous devons attendre le retour du Régiment royal

[Text]

ask questions regarding the type of explosives that they used and in fact to reaffirm that no rules were broken.

There have been allegations of fishing through the ice and setting snares for rabbits, and since there is a standing order specifically prohibiting that sort of thing, which was reaffirmed before the exercise took place, and because we have no evidence that those acts did take place, I can only assume, until proven otherwise, that they did not.

• 2045

With respect to the size of the holes in the ice, I think the original report, which came out of this department, I must say, that the ice was not broken, was erroneous. To the best of my knowledge and from a verbal report, it appears that the ice was broken. The charges did in fact break the ice and disturb some material on the bottom; twigs and so forth floated to the surface. General Christie, when he was informed of this the day after, went for an on-scene inspection, I believe with the conservation officer, and noted this. He said there was no evidence of any fish floating to the surface but he admits, as you do, Mr. Duclos, that we will not know until the spring. We do not know what is under the ice that is not broken, but we assume since no fish have come to the surface, that it is unlikely—and I say unlikely because I do not know—that there was any damage to the fish.

These exercises were carried out with the permission of the commanding officer in preparation for the Norwegian exercises, where they did in fact practise the same thing. I can only say it is a normal process for defensive operations in training. General Christie also went around with a conservation officer as late as early this week, I think it was, to assess whether any other damage was caused, and I think there is an understanding that there has been none. In this case, I think there was some question of breastworks being laid on the snow—not on the ice but in the fields—which normally we remove and clean up in the spring after these exercises; however, we agreed to do that now rather than to wait until spring.

This has been going on for years to the benefit of the area in that it is, I think, both ecologically and materially, a better place after the exercises take place. We do go in in the spring and clean up everything that was disturbed. The paths that are made through the woods add to the value of the property; bridges are built by the soldiers and they are left there for the use of the people. So there are benefits to these exercises that I think are generally appreciated. My impression is that the stories have been somewhat exaggerated by lack of knowledge, and when the RCR gets back I intend to get a full written report to give to the Minister for him to do with as he wishes.

Mr. Danson: I would be very happy to meet with Mr. Duhaime, the minister, because I am not even sure he said the

[Translation]

du Canada, afin de poser des questions concernant le genre d'explosifs utilisés et pour nous assurer que les soldats ont respecté les règles.

On dit que les soldats ont pêché à travers la glace et qu'ils ont fait des pièges pour attraper des lièvres. Il existe un règlement qui interdit ces activités, et on l'a signalé aux soldats avant l'exercice. En plus, nous n'avons pas de preuves qui démontrent qu'une infraction a eu lieu. Pour ces raisons, je dois accepter cette version des faits, à moins de preuves contraires.

En ce qui concerne la grandeur des trous dans la glace, je vous signale en passant que les auteurs du premier rapport émis par le ministère se trompent lorsqu'ils disent que la glace n'était même pas brisée. D'après ce que je sais et d'après un rapport oral qu'on m'a fait, il semble que la glace a réellement été brisée. Les explosions ont brisé la glace et déplacé des choses qui se trouvaient au fond; des branchages et autres débris sont venus flotter à la surface. Lorsque le général Christie en a été informé le lendemain, il est allé faire une inspection sur les lieux, je crois, avec l'officier responsable de la conservation, et c'est ce qu'il a remarqué. Il a dit qu'aucun poisson ne semblait flotter à la surface, mais il admet, comme vous le savez, monsieur Duclos, que nous ne le saurons pas avant le printemps. Nous ne savons pas ce qui n'a pas été brisé sous la glace, mais nous supposons que puisqu'aucun poisson n'est remonté à la surface, il est peu probable... et je dis peu probable parce que nous n'en savons rien... que les poissons en aient été affectés.

Ces manœuvres se sont déroulées avec la permission du commandant en prévision de manœuvres en Norvège où l'on fait ce même genre d'exercice. Je peux simplement dire que c'est un exercice normal dans le cadre de la formation en vue d'opérations défensives. Le général Christie est même retourné au début de cette semaine avec l'officier responsable de la conservation, je crois, afin de déterminer tout autre dommage qui aurait pu être causé, et je pense qu'on a conclu qu'il n'y en avait pas. Dans ce cas, je crois qu'on a parlé des parapets qui sont installés sur la neige—non pas sur la glace, mais dans les champs—et que nous enlevons et nettoyons ordinairement au printemps après les manœuvres. Cependant, nous avons décidé de le faire dès maintenant plutôt que d'attendre le printemps.

Nous le faisons depuis des années et la région en profite, je crois, sur le plan écologique et matériel, car le secteur se trouve dans une situation bien meilleure après les manœuvres. Au printemps, nous retournons nettoyer tout ce qui a été dérangé. Les sentiers que nous avons défrichés à travers les bois ajoutent à la valeur de ces terrains; les soldats construisent des ponts et les laissent là à la disposition de la population. Ces manœuvres offrent donc des avantages que la population apprécie généralement, je pense. J'ai l'impression qu'on a quelque peu exagéré ces histoires par manque de renseignements, et lorsque le régiment sera revenu, j'ai l'intention de faire remettre au Ministre un rapport écrit complet, et il en fera ce qu'il voudra.

M. Danson: J'aimerais bien rencontrer le Ministre, M. Duhaime, car je ne suis même pas certain qu'il ait bien dit les

[Texte]

things that were reported. I would be delighted to go over there with him. I think we might even be able to provide transportation to take a look so that we know we are both talking about the same things.

M. Duclos: Monsieur le ministre, vous avez dit tout à l'heure que vous n'aviez reçu aucune correspondance de M. Duhaime. Avez-vous pris l'initiative de communiquer avec lui, vous ou quelqu'un parmi vos adjoints?

Mr. Danson: No, but normally our commander—in this case in the region, which would be the commander of mobile command—has a continuing relationship with the provinces to which he is responsible. I believe General Paradis has been in touch with some provincial officials. I think that is important, and if there is any question about procedures we would want to make certain they are improved where they are not adequate, if indeed they are not adequate.

M. Duclos: Quant à la mauvaise conduite ou à l'indiscipline de certains soldats, j'ai ici une copie du rapport de M. Gloutnay qui est l'agent de conservation, rapport en date du 26 janvier 1978 dont vous n'avez peut-être pas copie. Il est écrit que le 23 janvier 1978 il a rencontré le Major Vernon et le Capitaine Jenkins qui ont fait une enquête et lui ont déclaré que dans le cas du Lac Beaver il s'agissait d'un acte d'indiscipline de la part de soldats qui ont fait exploser de la dynamite pour le plaisir de la chose.—just for the fun of it.

• 2050

Mr. Danson: I find that very difficult to accept. Certainly, I would like to see the report.

Mr. Duclos: Would you please check with Major Vernon and Captain Powers?

Mr. Danson: We will certainly look into that.

Mr. Duclos: Thank you very much.

Mr. Danson: It is something that requires looking into, Mr. Duclos. Thank you for bringing it to my attention.

Le président: Merci, monsieur Duclos.

L'honorable député de Winnipeg-Sud-Centre, M. McKenzie, a la parole.

Mr. McKenzie: Winnipeg South Centre. Mr. Minister, are the 707s due for any major overhaul in the near future?

Mr. Danson: They are going through and being rotated through a midlife refit. Perhaps Admiral Falls can give some detail, but it is an updating of the aircraft on a rotating basis now. I believe it will continue for about ten months. Is there anything more to add to that, Admiral?

Adm Falls: Not particularly. It is I believe essentially an electronic update with modifications to the electronics systems, automatic throttles, things like that. All of them will be going through this during this current calendar year except for the months of July and August when we are heavily committed, of course, in rotation of troops to Europe for two months when all five of our airplanes will be on line at the same time. So, until

[Traduction]

paroles qu'on lui a attribuées. Je serais ravi de me rendre sur place avec lui. Je pense même que nous pourrions fournir le moyen de transport nécessaire pour aller voir sur place, afin que nous sachions que nous parlons tous deux de la même chose.

Mr. Duclos: Mr. Minister, you said earlier that you had received no correspondence from Mr. Duhaime. Did you or any of your officials take the initiative of contacting him?

M. Danson: Non, mais c'est habituellement le commandant—dans le cas de cette région, il s'agirait du commandant de la force mobile—qui a des rapports suivis avec les provinces où se trouvent les secteurs dont il est responsable. Je crois que le général Paradis est en communication avec des hauts fonctionnaires de la province. Je pense que c'est important et, dans les cas où l'on n'est pas d'accord avec certaines procédures, nous voudrions nous assurer qu'on apporte les améliorations voulues, si des améliorations sont vraiment nécessaires.

Mr. Duclos: As for the bad conduct or lack of discipline among some soldiers I have here a copy of Mr. Gloutnay's report, the Conservation Officer, dated January 26, 1978, which you may not have. It says that on January 23, 1978, he met with Major Vernon and Captain Jenkins who, after investigating the matter, stated that in the case of Beaver Lake, it was an act of indiscipline on the part of soldiers who set off that dynamite for the fun of it... simplement pour le plaisir de la chose.

M. Danson: J'ai beaucoup de difficulté à le croire. J'aimerais certainement voir le rapport.

M. Duclos: Pourriez-vous vérifier auprès du major Vernon et du capitaine Powers?

M. Danson: Nous le ferons sans faute.

M. Duclos: Je vous remercie beaucoup.

M. Danson: C'est une chose qui mérite examen, monsieur Duclos. Je vous remercie de me l'avoir signalée.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos.

The hon. member for Winnipeg South Centre, Mr. McKenzie, has the floor.

M. McKenzie: Winnipeg-Sud-Centre. Monsieur le ministre, est-ce que les 707 doivent subir une révision importante dans un avenir rapproché?

M. Danson: Ils subissent à tour de rôle une réfection de mi-vie. L'amiral Falls pourra peut-être vous donner des détails, mais il s'agit de moderniser les appareils à tour de rôle. Je crois que l'opération se poursuivra pendant 10 mois. Avez-vous quelque chose à ajouter, amiral?

Adm Falls: Pas spécialement. Je crois qu'il s'agit essentiellement d'une modernisation sur le plan électronique, ce qui comprend des modifications de l'équipement électronique, des manettes automatiques, et autres mécanismes du genre. Toutes ces modifications sont faites pendant la présente année civile, à l'exception des mois de juillet et août, où nous avons trop de travail pendant cette période de deux mois où se fait le

[Text]

July and after the end of August we will be down to four while there is one in the barn, so to speak.

Mr. McKenzie: Has it been established where this work is to be done?

Adm Falls: Mr. Crutchlow could answer that. I do not know where it is actually being done.

Mr. Danson: Mr. Crutchlow, the Associate Assistant Deputy Minister (Materiel).

Mr. McKenzie: Have you started to do the work that you mentioned?

Adm Falls: Yes, they have started.

Mr. L. G. Crutchlow (Associate Assistant Deputy Minister (Materiel): Yes, the work is being done at Innatek in Montreal and we have started.

Mr. McKenzie: Is that the only firm in Canada that can do this particular . . . ?

Mr. Crutchlow: No, it was put out to competitive tender and Innatek won.

Mr. McKenzie: Is there any other overhaul work to be done on the planes after this?

Mr. Crutchlow: Not on the 707s, Mr. Chairman. As the Chief of Defence Staff has said, this update will take approximately 10 months for the airplanes going in nose to tail except for a two month interval when a heavy loading of rotation is on. They went through a complete recall at the depot level of inspection and repair about two years ago and that was done in Winnipeg. They will not be requiring that again for some years yet.

Mr. McKenzie: That is fine. Thank you. Mr. Minister, we got quite a surprise in Winnipeg last Saturday when it was announced that the Defence Research Centre would not be built in Winnipeg after Mr. Richardson's comments over the year that it was so badly needed and it was not a political campaign promise. We were also informed that the finished plans for the Defence Research Centre were sitting on a local architect's desk. How would you go as far as having an architect draw up finished plans and now make an announcement that it is not required?

Mr. Danson: When all the facts were put to me and the necessity then too of closing down another western research establishment, the work that was intended, I made a judgment and particularly in time of restraint, I believe it was \$25 million, was not best spent that way. It was a judgment which I ultimately made on advice that I respected.

Mr. McKenzie: I see. Are you cutting back on defence research in Canada?

Mr. Danson: No, we are not cutting back on defence research. It is quite active and alive and perhaps if you would

[Translation]

roulement des troupes stationnées en Europe, nous avons besoin de nos cinq appareils en même temps. Ainsi donc, jusqu'en juillet et après la fin d'août, seulement quatre appareils seront en service, et le cinquième au garage, pour ainsi dire.

M. McKenzie: A-t-on décidé où doit se faire ce travail?

Adm Falls: M. Crutchlow va vous répondre. J'ignore où ces travaux se font en réalité.

M. Danson: M. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé au matériel.

M. McKenzie: Est-ce que le travail dont vous venez de parler a déjà commencé?

Adm Falls: Oui, il a commencé.

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint associé au matériel): Oui, ces travaux sont effectués chez Innatek à Montréal et ont déjà commencé.

M. McKenzie: Est-ce la seule firme au Canada qui soit susceptible d'effectuer ces travaux?

M. Crutchlow: Non, il y a eu appel d'offre parmi les concurrents disponibles et c'est Innatek qui a gagné.

M. McKenzie: Est-ce que ces appareils subiront d'autres travaux de révision par la suite?

M. Crutchlow: Non, pas les 707, monsieur le président. Comme l'a dit le chef d'état-major de la défense, cette modernisation de tous les appareils prendra environ 10 mois, le travail étant interrompu pendant les deux mois où le roulement des troupes est considérable. Il y a environ deux ans, ces appareils ont subi une inspection complète suivie des réparations voulues, et le travail a été effectué à Winnipeg. Les mêmes travaux ne seront plus nécessaires avant quelques années.

M. McKenzie: C'est bien. Je vous remercie. Nous avons été très surpris samedi dernier à Winnipeg, monsieur le ministre, lorsqu'on a annoncé que le centre de recherche pour la défense ne serait pas construit à Winnipeg; en effet, M. Richardson avait dit à plusieurs reprises que ce centre était indispensable et qu'il ne s'agissait pas d'une promesse électorale. On nous a également appris que les plans définitifs du centre de recherche pour la défense traînaient sur le bureau d'un architecte local. Comment pouvez-vous avoir été jusqu'à faire tracer des plans définitifs par un architecte pour annoncer ensuite que le centre n'est pas nécessaire?

M. Danson: Lorsqu'on m'a soumis tous les faits pertinents en m'expliquant qu'il était nécessaire de fermer une autre installation de recherche dans l'Ouest, étant donné l'ampleur des travaux envisagés, j'ai jugé bon en cette période de restrictions, de ne pas dépenser une si grosse somme de cette façon; je crois qu'il s'agissait de 25 millions de dollars. C'est une décision que j'ai fini par prendre en me fondant sur les avis de personnes dont l'opinion me semble autorisée.

M. McKenzie: Je vois. Est-ce que vous réduisez les fonds consacrés à la recherche pour la défense au Canada?

M. Danson: Non, nous ne diminuons pas les fonds consacrés à la recherche pour la défense. Ce secteur est au contraire très

[Texte]

like to pursue that further, I would be very happy to but we can do that without spending \$25 million on a new facility.

Mr. McKenzie: I see. I understand that Dr. L. J. L'Heureux and Dr. H. Scheffer, the Chairman and Vice-Chairman of the Defence Research Board have resigned. What was the reason for their resigning, Mr. Danson?

Mr. Danson: The reason was because of a pretty significant wind-down of activity of the Defence Research Board as such taken over by the Chief of Research and Development, Dr. Bobyn, the number of personnel. That change incidentally in the research establishments coming under CRAD, as it is called, in 1973, I believe it was, was working well; the role of the Defence Research Board per se, as it was then structured, seemed better handled within the department and, with the establishment of the Chief of Research and Development in the department under Mr. Crutchlow's shop, it seemed to be the best approach to research and development in the department.

• 2055

Mr. McKenzie: Are these two gentlemen going to be replaced?

Mr. Danson: No.

Mr. McKenzie: They are not going to be replaced. Who is the new head of defence research now?

Mr. Danson: Well, Dr. Bobyn is the Chief of Research and Development under Associate Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. Crutchlow.

Mr. McKenzie: I see. How many people are employed in the research establishments?

Mr. Danson: In total about 1,700. Is that correct, Mr. Crutchlow? One thousand seven hundred, and that includes NDHQ, of course; it would include DREV that is Defence Research Establishment, Valcartier, Dartmouth, Nova Scotia; Suffield, Alberta, Esquimalt; DCIEM in Toronto and Shirley Bay in Ottawa.

Mr. McKenzie: Well, does Defence Research come under the same formula? Is their budget increased by the inflation rate plus 12 per cent? Does that formula hold for ...

Mr. Danson: It does not come under precisely the same formula. Perhaps Mr. Crutchlow could speak to the budgetary aspects of research and development.

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman, our CRAD program comprises three components: construction and real property; equipment; research and development, so in that vote we have a 12 per cent real growth, and we are expanding research and development, not quite as fast as the equipment, but it is going up. This last year it went up approximately eight per cent in real growth. We are not, however, expanding that into our own labs. We are attempting to comply with the contracting-out policy of the government, particularly the transfer of technology, as rapidly as we can to the private sector, so most of that growth will be going into increased activity in the private sector.

[Traduction]

actif et si vous voulez étendre leurs activités, je suis d'accord, mais nous pouvons le faire sans dépenser 25 millions de dollars pour une nouvelle installation.

Mr. McKenzie: Je vois. J'ai cru comprendre que M. L. J. L'Heureux et M. H. Scheffer, président et vice-président du Conseil de recherche pour la défense ont donné leur démission. Quel était le motif de ces démissions, monsieur Danson?

Mr. Danson: C'est à cause d'une diminution assez importante des activités du Conseil de recherche pour la défense même, dont la direction sera maintenant assumée par le chef de la recherche et du développement, M. Bobyn, et il y a donc eu diminution du personnel. Soit dit en passant le regroupement, en 1973, je pense, des centres de recherche sous le programme CR-DÉV fonctionnait très bien. A ce moment-là il semblait plus approprié d'avoir le centre de recherche pour la défense à l'intérieur du ministère et, avec la création au ministère d'un poste de chef de la recherche et du développement sous l'autorité de M. Crutchlow, cela semblait être la meilleure façon d'aborder la chose.

Mr. McKenzie: Ces deux messieurs seront-ils remplacer?

Mr. Danson: Non.

Mr. McKenzie: Ils ne seront pas remplacés. Qui est le nouveau chef de la recherche pour la défense?

Mr. Danson: Eh bien, M. Bobyn est le chef de la recherche et du développement sous M. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé (matériel).

Mr. McKenzie: Je vois. Les centres de recherche emploient combien de personnes?

Mr. Danson: Environ 1,700 en tout. Est-ce exact Monsieur Crutchlow? 1,700, et bien sûr cela comprend le QGDN et cela comprendrait les centres de recherche pour la défense de Valcartier, Dartmouth, Nouvelle-Écosse, Suffield, Alberta, Esquimalt, IMCME à Toronto et Shirley Bay à Ottawa.

Mr. McKenzie: La même formule est-elle appliquée à la recherche pour la défense? Leur budget est-il indexé à l'inflation plus 12 p. 100? Cette formule s'applique-t-elle pour ...

Mr. Danson: Ce n'est pas tout à fait la même formule. M. Crutchlow pourra peut-être vous parler des aspects budgétaires de la recherche et du développement.

Mr. Crutchlow: Monsieur le président, notre programme CR-DÉV comporte trois volets: la construction et l'immobilier; le matériel, la recherche et le développement, nous avons donc dans ce budget une croissance réelle de 12 p. 100, et nous accroissons également la recherche et le développement, peut-être pas aussi rapidement que le matériel, mais cela augmente. L'an dernier la croissance réelle a été d'environ 8 p. 100. Toutefois cette expansion ne se fait pas dans nos laboratoires. Nous tâchons de nous conformer, aussi rapidement que possible, à la politique de contrats au secteur privé du gouvernement, surtout pour le transfert de la technologie, de sorte que cette croissance reflète une activité accrue dans le secteur privé.

[Text]

Mr. McKenzie: I see. Right. Thank you. This new Air Command building that is going to be built in Winnipeg in an area where it is going to be replacing some 1941 buildings, I understand; when was it decided that a new Air Command building was going to be built?

Mr. Danson: The final decision was made just in recent weeks. The need for it has been identified for some time, but when Air Command was established, they moved into the existing buildings, I believe, that were there already, which have not been adequate. By the savings we were able to achieve on the DREM Defence Research Establishment, Manitoba, the funds were found to be able to manage the new Air Command building. It would be about \$12 million, I think.

Mr. McKenzie: It has been on the drawing boards for some time and it is a requirement.

Mr. Danson: I do not believe it is on the drawing boards but the requirement has been there.

Mr. McKenzie: So, what was the purpose of one of your officials visiting the mayor and trying to give the impression that if you do not build a research centre in Winnipeg you will give us an Air Command headquarters which had to be built anyway.

Mr. Danson: Well, because it was not being built. It was not in our budget for the time in which it is going to be built. It certainly is needed. Many things are needed throughout the forces that, because of prudent management are sometimes deferred. I do not think that was done as a trade-off in that sense. I cannot speak for conversations that were held with the mayor except my own conversation with him. I must say he seemed somewhat relieved at the decision that had been made. There had been some concern as you are well aware, Mr. McKenzie, about the location of the research establishment; that it dragged out for quite some time as you are also aware. I had spoken to other members of the Council in Winnipeg and none had that enthusiasm for it. Indeed, they do for the Air Command headquarters.

Mr. McKenzie: Yes, well, it was a poor choice of location, where you picked originally to place a research centre; the city is relieved that you released that property because it has more than tripled in value since the original deal started in 1974. But there is lots of other land that could be brought in Winnipeg and, of course, the federal government owns lots of land in Manitoba too. So you are certainly welcome to build a Defence Research Centre in Manitoba.

• 2100

Mr. Danson: If there is a need identified for such an establishment, certainly it would be reconsidered at that time.

Mr. McKenzie: It certainly would have been welcomed at this time with the construction slump in the West. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. Next is the hon. member for Bruce-Grey, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

M. McKenzie: Je vois. En effet. Merci. Quand avez-vous décidé de construire un nouvel immeuble des opérations aériennes à Winnipeg pour remplacer des édifices, de 1941 je crois?

M. Danson: La décision officielle fut prise il y a quelques semaines. Le besoin existe depuis quelque temps, mais lorsque l'on a créé le service opérations aériennes il s'est installé dans des immeubles qui existaient déjà, je crois, et ne se sont pas avérés adéquats. Les économies que nous avons pu réaliser avec le centre de recherche pour la défense du Manitoba nous ont permis d'entreprendre la construction de ce nouvel immeuble les opérations aériennes. Je crois que ce sera environ 12 millions.

M. McKenzie: Les plans existent depuis longtemps et c'est nécessaire.

M. Danson: Je ne crois pas que les plans soient prêts mais le besoin existe.

M. McKenzie: Alors dans quel but l'un de vos représentants est-il allé voir le maire en essayant de lui faire croire qu'en échange du centre de recherche que vous ne construisez pas vous nous donneriez un immeuble des opérations aériennes alors qu'il doit être construit de toute façon.

M. Danson: Parce qu'il ne devait pas être construit. Il n'était pas prévu au budget de l'époque à laquelle il sera construit. On en a certainement besoin. Les forces ont besoin de beaucoup de choses, qui sont parfois différées par mesure de prudence économique. Dans ce sens-là je ne pense pas que ce fut un compromis. Je ne peux pas parler des conversations avec le maire sauf de celles que j'ai eues avec lui. Je dois dire qu'il semblait soulagé de la décision prise. Comme vous le savez, monsieur McKenzie, l'emplacement du centre de recherche causait certaines préoccupations; comme vous le savez également cela a traîné pendant assez longtemps. J'en avais parlé à d'autres conseillers de Winnipeg et cela ne semblait pas les enthousiasmer. Par contre ils sont favorables au quartier général des opérations aériennes.

M. McKenzie: Bien, l'emplacement du centre de recherche avait été mal choisi; la ville est soulagée que vous ayez abandonné cette propriété dont la valeur a plus que triplé depuis 1974. Mais il y a beaucoup d'autres terrains qu'on pourrait acheter à Winnipeg, et bien sûr, le gouvernement fédéral possède beaucoup de terrains au Manitoba. Et donc vous êtes très certainement les bienvenus si vous désirez construire un centre de recherches pour la Défense au Manitoba.

M. Danson: Si jamais nous constatons que nous avons besoin d'un tel centre, nous y réfléchirons certainement.

M. McKenzie: Ce serait certainement très bien accueilli avec le ralentissement de la construction que nous connaissons à l'heure actuelle dans l'Ouest. Merci.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Le suivant sur la liste est l'honorable député de Bruce-Grey, M. Douglas.

M. Douglas: Merci, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Minister, Admiral Falls, I would like to ask some questions about the AVGP program—Armoured Vehicle General Purpose. We see the previously estimated total cost was \$152.2 million and the current estimated total cost \$211.379 million. That is an increase of \$59.179 million. Could you inform us as to what caused that increase and could you bring us up to date on the progress being made on the AVGP? When do you expect the vehicles to roll off the assembly line? I believe General Motors in London will be constructing those vehicles and there are two different kinds. Perhaps you could bring us up to date on that program if you would.

Mr. Danson: I would like to call on Mr. Crutchlow who would have the more precise details on that.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I cannot identify immediately in my own mind this increase in cost. The program cost is standard at present and it has stayed at the level which it was originally approved, unless, of course, it is the adjustments we are making as a result of inflationary factors. We do automatically inflate the program levels according to the inflationary model that we have applied to the capital program.

There are three types of vehicles. There is one called a close-fire support version which is called the Cougar. There is an armoured personnel carrier which is called the Grizzly, and then there is another which is a recovery vehicle.

The schedule is proceeding well but I just cannot recall off hand when the first delivery will be. We have the first prototype vehicles now and they are undergoing tests. I would have to give notice of a specific date for when we are expecting the first ones off the production line but I would think it is about a year from now.

Mr. Douglas: Are any of those vehicles track vehicles or are they all wheel vehicles?

Mr. Crutchlow: No, they are all wheel vehicles, Mr. Chairman, six by six.

Mr. Douglas: I would like to turn then to the tank replacement program.

First of all, I want to commend the troops we have in Europe for the excellent showing they made in the test shoot last spring using the new Leopard tanks. After only four months of familiarization with them they returned to competition for the first time, I believe, in seven years and won that competition. It showed quite visibly once again why they are considered to be the best troops and the best trained personnel in Europe. I see the previously estimated cost there at \$187.140 million. The currently estimated cost here has gone down to \$182.4 million. Could someone tell me why there is that difference?

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman, when we go into these programs we have a pretty firm idea of what we are going to pay for the basic vehicle. But much of the support equipment—test equipment, spares, life cycle support—are indeterminate at that time. We have to make an estimate. As the

[Traduction]

Monsieur le Ministre, amiral Falls, j'aimerais poser des questions au sujet du programme VBTU, le Programme des véhicules blindés tous usages. Je vois que la précédente évaluation des coûts était de \$152.2 millions et que cela est passé à \$211.379 millions. Il y a donc une augmentation de \$59.179 millions. Pouvez-vous nous dire la raison de cette augmentation et faire le point également sur les progrès réalisés dans le cadre de ce programme? Quand pensez-vous avoir les premiers véhicules? Je crois que General Motors à London est chargé de la construction de deux types différents de véhicules. Pourriez-vous nous dire ce qui se passe actuellement.

M. Danson: Je vais demander à M. Crutchlow de vous répondre puisqu'il a des détails plus précis.

M. Crutchlow: Monsieur le président, je n'arrive pas à me souvenir à quoi on peut imputer cette augmentation. Le coût du programme est normal à l'heure actuelle et s'est maintenu à ce même niveau depuis que les plans ont été approuvés à moins, bien sûr, qu'il nous ait fallu faire des rajustements à cause de l'inflation. Nous grossissons automatiquement les crédits d'un programme pour tenir compte de l'inflation comme nous le faisons pour l'équipement.

Il y a trois types de véhicules. Le premier, qu'on appelle le Cougar, est un véhicule de soutien à tir de courte portée. Le deuxième, qu'on appelle le Grizzly, est un véhicule blindé pour le transport du personnel; le troisième, est un véhicule de sauvetage.

La construction progresse au rythme prévu mais je n'arrive pas à me rappeler pour l'instant quand nous prendrons livraison des premiers véhicules. Nous avons les prototypes déjà et nous effectuons des essais. Vous me demandez la date précise à laquelle nous prendrons livraison des premiers véhicules, dans environ un an, je pense.

M. Douglas: Parmi les blindés, y a-t-il des véhicules à chenille ou s'agit-il uniquement de véhicules à roues?

M. Crutchlow: Non, tous les véhicules ont des roues, monsieur le président, six par six.

M. Douglas: J'aimerais maintenant passer au programme de remplacement des chars.

Tout d'abord, j'aimerais féliciter nos troupes en Europe pour leur excellente performance au cours des essais de tir le printemps dernier alors qu'ils utilisaient des nouveaux chars Léopard. Après seulement quatre mois d'entraînement avec ces nouveaux chars, nos troupes se sont produites en compétition pour la première fois, je crois, depuis sept ans, et ont gagné la compétition. Une telle performance a amplement démontré encore une fois, pourquoi nos troupes sont considérées comme étant meilleures et les mieux formées que nous ayons en Europe. Je vois que le coût total estimatif précédent était de \$187.140 millions. Le coût total estimatif courant a baissé à \$182.400 millions. Pouvez-vous me donner la raison de cette différence?

M. Crutchlow: Oui, monsieur le président, lorsque nous lançons dans des programmes du genre, nous avons une idée assez précise de ce que nous allons devoir payer pour le véhicule de base. Mais pour une grande partie de l'équipement de soutien, l'équipement d'essai, les pièces, le matériel de

[Text]

contract proceeds and we firm up the details of these support requirements then we start reflecting alterations into the costing of the program, and that is where we are at now in the tank program. The tanks have been on contract for some time, but a lot of what we call the integrated logistics support items, which are spare parts, test equipment, special training equipment and the like, is only now going to contract.

Mr. Douglas: I believe, Mr. Minister, the group that is producing the Leopard also has on production or on the drawing boards a type of equipment that would lend itself to airport defence, which I feel is very much lacking, particularly defence of our airfields that we have in Germany at the present time. Is any consideration being given to looking at this vehicle?

It is an addition that is much like the Leopard and one that I think is very worthwhile looking at. Could we have some indication from you, Mr. Danson, or some of your staff as to what consideration is being given to augmenting our equipment in Europe, particularly near our airfields, and also in the defence of our tank units with such a type of equipment?

• 2105

Mr. Danson: That is the Gepard. It could be used for airfield defence, but its best use is to move with the vehicles and the troops. There are arrangements within the Alliance where the anti-aircraft support is provided. We would like to have them but within the whole spending program that we have, in the capital envelope, there is not room for that. The anti-aircraft defences at the bases are being improved with the anti-aircraft missile and personnel for them.

Mr. Douglas: I have one more question. In his presentation to the Conference of Defence Associates, Admiral Falls indicated that the government intended to spend about 2.5 billion by 1988 on the purchase of new fighter aircraft. This figure was expected to increase possibly as actual purchases were made. Since Admiral Falls' projections were made they made no allowance for inflation beyond 1980. The present estimates give a combined figure of only \$1,440,335,000, and how we get that is in the air defence forces' expenditures: aircraft and engine, \$609,665,000; land and technical air forces, aircraft and engines, \$830,670,000, which gives us a total of \$1,440,335,000. Somewhere along the line we seem to have misplaced or done something with about \$1 billion. Could someone explain?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the numbers that you have in this document are those for which there is Treasury Board approval. The new fighter aircraft is not in this document. The new fighter aircraft of which we are speaking in expenditure dollar terms is somewhere in that 2.2 or so . . .

Mr. Douglas: We are still looking at the \$2.5 billion.

[Translation]

formation, les coûts sont indéterminés. Il nous faut faire des prévisions. A mesure que les travaux avancent, nous avons une meilleure idée des exigences secondaires et nous commençons à tenir compte des changements dans le budget du programme; nous en sommes à ce stade maintenant dans le programme des chars. Le contrat a été accordé il y a déjà quelques temps pour la construction des chars, mais beaucoup de ce que nous appelons les biens de soutien logistique intégré, par exemple, les pièces de rechanges, l'équipement d'essai, le matériel de formation spécial, etc., fait l'objet d'appel d'offres maintenant seulement.

M. Douglas: Je crois, monsieur le Ministre, que l'entreprise qui fabrique les Léopards produit également ou a conçu un tuyau d'équipement qui se prêterait à la défense aérienne, secteur où à mon avis, nous avons de graves lacunes surtout en ce qui concerne la défense de nos terrains d'aviation en Allemagne. A-t-on pensé à examiner ce nouveau véhicule?

Il ressemble beaucoup au Léopard et constituerait à mon avis une acquisition utile. Pouvez-vous me dire, monsieur Dawson, ou l'un de vos collaborateurs peut-il me dire si on songe à augmenter notre équipement en Europe, particulièrement près des pistes et également pour défendre nos unités de chars?

M. Danson: Vous parlez du Guépard. On pourrait s'en servir pour la protection des pistes mais il est en fait conçu pour accompagner les véhicules et les troupes. Des arrangements au sein de l'alliance prévoient d'ailleurs un tel soutien anti-aérien. Nous aimerions en posséder, mais ni le programme de défense, ni celui des travaux d'équipement n'ont assez d'argent. La défense anti-aérienne des bases va être améliorée grâce aux missiles anti-aériens et au personnel nécessaire.

M. Douglas: J'ai encore une question. Dans sa présentation à la conférence des associés à la défense, l'admiral Falls a déclaré que le gouvernement avait l'intention de consacrer environ \$2.5 milliards de dollars d'ici 1988, à l'achat de nouveaux appareils de combat. On s'attendait à ce que ces chiffres augmentent au fur et à mesure des achats. Depuis que l'amiral Falls a annoncé ses projections, on n'a pas tenu compte de l'inflation après 1980. Le budget actuel donne un chiffre global qui ne s'élève qu'à \$1,440,335,000 que nous obtenons en additionnant les chiffres aux rubriques Force de défense aérienne: Aéronef et moteur, \$609,665,000 mille dollars; force aérienne tactique et terrestre, aéronautique et moteur, \$830,670,000 mille, pour un total de \$1,440,335,000. Il semble que nous ayons perdu environ \$1 milliard en cours de route. Quelqu'un peut-il nous donner une explication?

M. Nixon: Monsieur le président, les chiffres que vous trouvez dans ce document sont ceux que le Conseil du Trésor a déjà approuvés. Le nouvel appareil de combat ne figure pas dans ce document. Cet appareil est compris dans les quelque 2.2 ou . . .

M. Douglas: Il s'agirait donc toujours de \$2.5 milliards de dollars.

[Texte]

Mr. Nixon: In 1977 dollars, so that is why there is a difference there. These are the programs which have approval of the Treasury Board at this time.

Mr. Douglas: These are actually budgeted for, and the others are projected, perhaps.

Mr. Nixon: That is right. They have program approval. We will look into this, but I think the reason why there is a difference in the AVGP is that when this item was put to you last year there were two things. The thing was not yet contracted, and the second thing, I think, but we will have to clarify this—the second thing is that the figure of 152 was in this year's dollars whereas the figure of 211 is in next year's dollars. So that is the type of thing we have going on. But the main reason for these details of major capital programs is to give the Committee and to give the public in the estimates the things in the next year which will be taking up the budget.

Mr. Douglas: I see the Chairman is still quite happy. I would like to ask the Minister...

The Chairman: I do not see why you should be penalized if I did not penalize the others.

Mr. Douglas: What is the projection as far as you are concerned—and perhaps, Admiral Falls, you would like to comment on it as far as the Department of National Defence is concerned—with regard to our reserve forces? To me they are a vital and reliable source of personnel that we seem to have perhaps lost track of in some ways.

• 2110

I would like to find out from you, Mr. Minister, just where our reserve forces stand with respect to upgrading of their equipment, upgrading of their training, and where they fit into the mold of things as far as the regular forces of the Department of National Defence is concerned.

Mr. Danson: Well, Mr. Douglas, at the Conference of Defence Association meeting in January we announced a new program and policy relating to the reserves. We recognize their value.

The objective in the new policy is to allow them to increase their efficiency through increased equipment. This is not totally new because this was started some years ago under General Dextraze. But it is more codified now and articulated perhaps more specifically. The intention is to make certain that those reserves are indeed ready reserves, that they are comprised of people who are in good health and available for duty, who have the equipment on which to train so that they remain motivated and so that they have tasks with which they can identify. And that is not as difficult for the naval reserve nor even the air reserve, who go and serve with regular units. It is a tradition in those services to move within the service. It is a little more difficult with the militia, who have a stronger unit identification. And the intention is to maintain that unit identification and the spirit that that brings about.

[Traduction]

M. Nixon: En dollars de 1977, et c'est pourquoi il y a une différence. Il s'agit ici des programmes que le Conseil du Trésor a déjà approuvés.

M. Douglas: Dans le premier cas les dépenses apparaissent déjà dans le budget alors que dans l'autre cas, elles ne sont que prévues.

M. Nixon: C'est exact. Le programme a été approuvé. Nous regarderons la chose de plus près, mais je crois que la raison pour laquelle il y a une différence pour les VBTU, c'est que lorsque nous vous avons présenté les prévisions l'an dernier, deux facteurs entraient en ligne de compte. D'abord le contrat n'avait pas encore été accordé et deuxièmement, je crois, mais il me faudrait vérifier, ... mais je crois que le chiffre de 152 était en dollars de cette année alors que le chiffre de 211 était en dollars de l'an prochain. C'est ce qui se passe. Si nous donnons ces détails dans les programmes de grands travaux d'équipement, c'est pour que les membres du comité et le public trouvent dans les prévisions budgétaires les éléments du budget de l'an prochain.

M. Douglas: Je vois que le président est toujours content, je demande donc au ministre...

Le président: Je ne vois pas pourquoi je vous punirais alors que je n'ai pas puni les autres.

M. Douglas: Quelles sont vos projections... peut-être, amiral Falls, nous direz-vous ce qu'en pense le ministère de la Défense nationale... je parle des forces de réserve? A mon avis, il s'agit-là d'une source vitale et fiable de personnel que nous oublions peut-être parfois.

Pouvez-vous me dire, monsieur le ministre, où en sont nos forces de réserve, leur équipement, leur formation? Dans quelle mesure sont-elles à la hauteur des forces régulières du ministère de la Défense nationale?

M. Danson: Monsieur Douglas, à la réunion de janvier de la Conférence de l'Association pour la défense, nous avons annoncé la création d'un nouveau programme et d'une nouvelle politique en ce qui a trait aux forces de réserve. Nous reconnaissons leur utilité.

Cette nouvelle politique a pour objectif d'accroître l'efficacité des forces de réserves en leur donnant un équipement plus complet. Cette politique n'est pas tout à fait nouvelle puisqu'elle remonte déjà à quelques années, au temps du général Dextraze. Elle est cependant beaucoup mieux articulée maintenant. Nous visons à faire de nos forces de réserve des soldats en bonne santé et prêts à l'action, équipés d'un matériel de formation suffisant pour les motiver et leur permettre de se sentir utiles. Cela ne pose pas de problème dans le cas des forces de réserve navales ou aériennes qui sont incorporées à des unités régulières, et qui, traditionnellement, se sont toujours identifiées aux forces régulières. C'est un peu plus difficile cependant dans le cas des milices dont les unités se sentent beaucoup plus indépendantes. Et nous voulons conserver cet esprit d'indépendance qui crée un bon moral.

[Text]

But our desire is to bring them up to a standard, a much higher percentage, where they can serve, and can serve with formation, perhaps not as total units but as subunits, so that a tank regiment, for instance, can provide a troop and ultimately a squadron, an artillery regiment a troop and then a battery, or an infantry unit a platoon and then a company, identified with a specific regular force unit with a role with whom they will have a distinct interest. And there would be a mutual interest, because that regular force unit will know that they will be depending on them and, hopefully, not fighting side by side but serving side by side, and they will have a vested interest in seeing that their training is up to standard.

The equipment is on stream and there is clothing, which has been a very important factor. One hundred of the AVGP's will go to reserve units. There is the 106 anti-tank weapon, the Manpack communications equipment and many others. I just cannot recall them all offhand. But this will give them the equipment with which to serve and train and the motivation which they very much need. And the objective is not to increase those largely at this time but to make certain that they are able to come up to a standard so that they can serve with regular force units. Having said that, many of them do indeed serve with regular force units in the summer or for full tours in the Middle East peacekeeping forces, with our forces in Europe. And, in my visits around to the troops, I find they are highly regarded. Sometimes their immediate expertise is not as great as that of the regular forces but their enthusiasm more than compensates for it and they come up to a training standard quite quickly.

Adm Falls: I think I would like to add to what the minister has said, and he expressed it very well, that it is a case of really needing the reserves.

Mr. Douglas: Hear, hear!

Adm Falls: We have a requirement for them. They are not just a desirability, they are a necessity. And we are doing what we can within our resources to increase the level of their training and thereby make them effective, even in peace but certainly in the event of an emergency, and we want them well trained and available.

I do not think I can add anything more to that except that we have a very, very strong interest in ensuring that the reserves are brought up to the level at which we would like to see them and at which they would like to see themselves.

The Chairman: Thank you, Admiral.

Next is the hon. member for Swift Current-Maple Creek, Mr. Frank Hamilton.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister and Admiral Falls, did we establish whether or not the defence group at Suffield will be increased? I do not think that has come out.

[Translation]

Mais nous voulons cependant relever leur niveau pour qu'un plus fort pourcentage puisse servir au sein de formations, pas tant comme des unités complètes mais comme des sous-unités si bien qu'un régiment de blindés, par exemple, puisse compter sur une troupe et peut-être même une escadrille, un régiment d'artillerie sur une troupe et peut-être une batterie ou une unité de fantassins, un peloton ou une compagnie associée à une unité donnée des forces régulières et ayant un rôle à jouer et des intérêts communs. Ce serait un bon procédé avec un intérêt bien précis. Ce serait un échange de bons procédés car une unité donnée des forces régulières pourrait compter sur eux et peut-être, ne pas combattre espérons-le côte à côte, mais servir côte à côte; ensemble ils auraient un même intérêt à maintenir un niveau élevé.

L'équipement est déjà commandé, sans oublier l'uniforme, qui s'est avéré très important. Nous donnerons aux forces de réserve une centaine de véhicules blindés à usages multiples. Nous leur fournirons également 106 armes anti-chars des radios Manpack, radios etc. Je ne peux pas vous donner la liste de l'équipement car je ne m'en souviens pas. Quoi qu'il en soit, ils seront suffisamment équipés pour les besoins du service et de l'entraînement et seront motivés, ce dont ils ont grand besoin. Nous ne voulons pas augmenter les effectifs des forces de réserve mais leur donner les moyens de relever leur niveau pour qu'elles puissent servir au sein d'unités des forces régulières. Cela dit, il est vrai que souvent ces forces de réserve servant au sein d'unités des forces régulières durant l'été ou avec nos forces basées en Europe, au cours de missions de maintien de la paix au Moyen-Orient. Quand je leur ai rendu visite, j'ai pu constater qu'elles étaient très respectées. Parfois il arrive que leur expérience ne soit pas aussi grande que celle des forces régulières mais leur enthousiasme compense amplement cette lacune et elles parviennent à se former très rapidement.

Adm Falls: Je voudrais insister sur ce que le ministre a dit: nous avons vraiment besoin des forces de réserve.

M. Douglas: Bravo!

Adm Falls: Nous avons besoin d'elles. Elles sont non seulement souhaitables mais nécessaires. Compte tenu de nos ressources nous faisons notre possible pour améliorer leur formation et les rendre efficaces, même en temps de paix. Dans l'éventualité d'une urgence, nous voulons pouvoir compter sur des forces de réserve bien formées et prêtes à l'action.

Une dernière chose: nous avons très à cœur de voir les forces de réserve atteindre le niveau d'excellence que nous souhaitons et qu'elles voudraient elles-mêmes atteindre.

Le président: Merci, amiral.

Je donne maintenant la parole au député de Swift Current-Maple Creek, M. Frank Hamilton.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, amiral Falls, savons-nous si le groupe de Suffield va être augmenté? On n'a encore rien annoncé à ce sujet.

[Texte]

• 2115

Mr. Danson: I do not believe it is the intention for any significant increase, but under previous arrangements they were to be moved, actually. That is not to happen now, and that was reconfirmed just the other day on a hard working business trip the Cabinet made out west.

Mr. Hamilton: We are well aware of that one.

My colleague, Bert Hargrave, is not here, so I put that one in for him.

On the long-range patrol aircraft, how are we coming along on the offset spending by Lockheed? Are we in good shape there? My understanding is that we are; that they are considerably overspent in Canada.

Mr. Danson: On the offsets for industrial benefits? That is my understanding, too, from recent figures; but perhaps Mr. Crutchlow could be more specific on that.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I am pleased to advise the Committee that the program is on schedule, on budget, and meeting all its performance objectives. And in particular, on the industrial benefits side, Lockheed is well ahead of their committed potential into Canada at this point—about \$30 million ahead.

Mr. Hamilton: Well, that is good news.

Is it possible for us to make these composites they talk about, in this new fighter aircraft program? I believe there is a special material they use in them. Is it not a new technology?

Mr. Danson: I do not know the term. Mr Crutchlow?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, in some of the newer airplanes they are using what they call a carbon composite material which holds great promise. It is stronger than steel, lighter than aluminum, and ultimately will cost less than both; and they say that it is absolutely rustproof.

So that there is a possibility—I believe one of the contractors has suggested that they would be prepared to transfer some technology in this area to Canada should their bid be considered.

Mr. Hamilton: It was my understanding that the Canadian aircraft companies or manufacturing plants are busy, are booked right up. Whether this is correct, I do not know; and I am wondering to what effect this would be a consideration in the purchase of a new fighter aircraft for offset work. I just wonder if any of our plants have the capability now of making any parts of these things, or are you going to have to buy them right off the shelf?

Mr. Crutchlow: Well, it is true, Mr. Chairman, that the aerospace industry is picking up somewhat, particularly Canadair in Montreal with their new commercial airplane—that is keeping them quite busy. But there is still a great deal of capacity that can be filled in our aerospace industry.

[Traduction]

M. Danson: Je ne crois pas qu'il ait été question d'une augmentation significative, mais en vertu d'arrangements antérieurs, ce groupe devait déménager. Le projet a été abandonné, cela a été confirmé l'autre jour quand le Cabinet est allé dans l'Ouest et a tant travaillé.

M. Hamilton: Nous en avons bien entendu parler.

Mon collègue, Bert Hargrave, est absent, et je tenais à faire cette observation à sa place.

Au sujet de l'avion de reconnaissance à long rayon d'action, où en sommes-nous des dépenses de compensation de Lockheed? Est-ce satisfaisant? Je crois savoir que oui et que ces dépenses sont de beaucoup excédentaires au Canada.

M. Danson: Vous parlez des compensations pour bénéfices industriels? Que je sache, je crois aussi que nous sommes en bonne posture, d'après des chiffres récents. M. Crutchlow pourrait peut-être vous donner des précisions.

M. Crutchlow: Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir dire au Comité que le programme se déroule suivant le calendrier prévu, dans les limites budgétaires et selon tous les objectifs de rendement. Quant aux bénéfices industriels, la Lockheed, à l'heure actuelle, est bien en avance sur les engagements pris au Canada—environ 30 millions de dollars.

M. Hamilton: Eh bien, ce sont de bonnes nouvelles.

Allons-nous pouvoir fabriquer ces alliages dont on parle, dans le cadre du programme relatif au nouvel avion de chasse? Je crois savoir que l'on utilise un matériau spécial dans leur fabrication. Ne s'agit-il pas d'une nouvelle technologie?

M. Danson: Je ne connais pas le terme. Monsieur Crutchlow?

M. Crutchlow: Monsieur le président, certains nouveaux avions utilisent un alliage au carbone qui semble très prometteur. Il est en effet plus résistant que l'acier, plus léger que l'aluminium et, en fin de compte, est moins dispendieux que ces deux derniers; on dit également qu'il est tout à fait à l'épreuve de la rouille.

J'estime donc qu'il y a une possibilité—je crois que l'un des sous-traitants a laissé entendre qu'il serait disposé à transférer une partie de la technologie relative à ce matériau, au Canada, si on tenait compte de son offre.

M. Hamilton: Je croyais que les sociétés canadiennes d'aéronautique, les fabricants étaient occupés à la limite de leurs possibilités. Je ne sais pas si c'est vrai, mais je me demande dans quelle mesure on en tiendra compte pour l'achat d'un nouvel avion de chasse. Je me demande si nous avons une usine qui pourrait, à l'heure actuelle, fabriquer des pièces pour ces appareils, ou si nous serons obligés de les acheter déjà toutes faites?

M. Crutchlow: Eh bien, il est vrai, monsieur le président, qu'on assiste actuellement à un certain redressement de l'industrie aérospatiale, en particulier la Canadair à Montréal, en raison de son nouvel appareil aéronef commercial qui l'occupe beaucoup. Mais il reste beaucoup de place dans ce secteur de notre industries.

[Text]

The point is, of course, that they have to recruit new technology, new people, and that would take time. So the real question is whether they can respond fast enough to pick up these opportunities that may be offered to them.

Mr. Hamilton: What sort of a consideration would this offset be in these new fighter aircraft? Would this be a big consideration in the selection of one?

Mr. Crutchlow: Oh indeed, sir. It is one of the three criteria that will be judged in determining what we would recommend to government. It is the cost, of course, and the performance of the vehicle; but to a significant degree, it is what sort of industrial benefits the contractor is prepared to offer to Canada.

Mr. Hamilton: I am thinking now of the European entry. It is my understanding that they are pretty tough on flying over there in Europe after midnight. There is almost a curfew on flying over there after midnight.

Mr. Crutchlow: In peacetime.

Mr. Hamilton: Did somebody take a look at the de Havilland? You could offset it that way, could you not? If they are prepared to buy, say, some Dash-7s or some . . .

Mr. Danson: Well, there are various types of industrial benefits, of course. The proposals are in, and Brigadier-General Manson, the project manager, is here; but I do not know whether he would want to speak with substance on it at this time when the proposals are in.

In terms of industrial benefits—which is a term I noticed Mr. Crutchlow used, and I like it much better than “offsets”—in the old conventional way, if you were going to buy a certain number of aircraft, then you had to build that many wings in Canada or landing gear, which you sometimes paid a premium for. But there are sometimes other greater industrial benefits, such as the composites to which you referred, which have longlasting and structural benefit to the Canadian economy, and those will be given a very high value in assessment.

• 2120

The others frequently, not always, end when your purchase ends and then plants are closed down, people are put out of work and communities affected. This way it is hoped that there will be a greater emphasis put on those things which may not be directly related to the purchase itself or indeed even the industry itself, necessarily, but will be structural in the economy and will have long-term effects not necessarily related to defence purchasing.

Mr. Hamilton: I just wondered if my thinking was right that the currency devaluation tends to work against the European entry, and it seemed to me that the Dash-7 would be a logical purchase for a country such as Germany, if you would consider that as . . .

[Translation]

Bien entendu, il faut acquérir une nouvelle technologie, recruter de nouveaux effectifs, et cela prend du temps. La véritable question est donc de savoir si cette industrie est capable de s'adapter assez vite pour profiter des occasions qui lui sont offertes.

M. Hamilton: Dan quelle mesure cette question de balance de la production joue-t-elle un rôle dans le choix d'un nouvel avion de combat?

M. Crutchlow: Oh assurément, monsieur. C'est l'un des trois critères qui seront retenus lorsqu'il s'agira pour nous de faire une recommandation au gouvernement. Bien entendu, les autres critères sont le coût et le rendement de l'aéronef; mais il faut également tenir compte, dans une large mesure, du genre d'avantage industriel que le fabricant est disposé à offrir au Canada.

M. Hamilton: Au sujet de l'Europe, je crois savoir qu'en Europe, les restrictions de vol sont très strictes après minuit. Il existe quasiment un couvre-feu pour les vols après minuit.

M. Crutchlow: En temps de paix.

M. Hamilton: Quelqu'un a-t-il étudié la proposition de la De Havilland? Dans ce cas-là, il pourrait y avoir compensation, n'est-ce pas? Supposons qu'ils acceptent d'acheter des Dash-7 ou . . .

M. Danson: Il y a bien sûr diverses formes d'avantages industriels. Les propositions ont été faites et, le brigadier général Manson, l'administrateur du projet, est parmi nous. Mais je ne sais pas s'il voudra donner des renseignements précis alors que l'on examine les propositions.

Pour ce qui est des avantages industriels—j'ai remarqué que M. Crutchlow a utilisé ce terme, et je le préfère de beaucoup à celui de «compensations»—jadis quand on voulait acheter un certain nombre d'avions, il fallait construire un certain nombre d'ailes ou de trains d'atterrissage au Canada, et parfois payer une prime. Toutefois, il existe parfois des avantages industriels plus considérables, comme ces alliages que vous avez mentionnés, qui auront des répercussions à long terme sur la structure économique canadienne et, à ce titre, seront considérés comme un avantage considérable.

Souvent, pas toujours, les autres avantages prennent fin avec les derniers achats et les usines ferment, les gens sont sans travail et les communautés subissent le contre-coup de cet état de choses. Nous espérons que cette fois-ci on insistera davantage sur les répercussions positives qui ne seront pas forcément liées directement à l'achat en soi ou même à l'industrie même, mais qui s'intégreront à la structure de l'économie, qui auront des avantages à long terme qui ne découleront pas nécessairement des achats effectués pour les besoins de la défense.

M. Hamilton: Je me demandais si j'avais raison de penser que la dévaluation a tendance à jouer contre la participation européenne, et il me semble que logiquement un pays comme l'Allemagne devrait acheter des Dash-7 si l'on pouvait considérer cela comme . . .

[Texte]

Mr. Danson: It might be one of those. When we get the two Dash-7s over in Germany and when all the Europeans see them, they will be lining up to buy them.

Mr. Hamilton: Have you got so far as to decide whether you want one new fighter aircraft, or will you require two?

Mr. Danson: I think the general preference would be to have one, but two is not ruled out. One training system, one logistics system would be much simpler. The key element is that they serve our military roles and that we have enough of them. There is not a bad aircraft in the lot, so we cannot buy a bad aircraft. Price will determine how many we can get and industrial benefits are important, but they have to satisfy the military requirements first.

Mr. Hamilton: So I take it you are saying you are set on one as opposed . . .

Mr. Danson: Not set. Not locked in. It might be necessary because of the air defence role and the ground support roles to choose two, but obtaining these aircraft that are sufficiently versatile at the right price would allow us to have one. That assessment I cannot make at this time. I am sure General Manson's group are working on that very diligently now. I understand there are some 10 tons of paper in all these proposals; it might only be seven tons, but it is an awful lot of paper that they are going through. In the next few weeks we will have the first indication or readout of what those proposals contain. That does not mean a decision is made at that time, but we will be able to make the first assessment of where people stand.

Mr. Hamilton: I may not have been following the start of the meeting too closely but did I get it right that you are allowed, as a department, special privileges in carrying over from one year to another in view of the long range—you have no special considerations?

Mr. Danson: Well it is not a special consideration. There is an understanding with the government, because of the length of the program and the size of the programs, we work in terms of a total cash envelope and it is a commitment to the government for this spending for these purposes, which would ultimately end up with that same result as it would have been in the dollars of the years committed.

Mr. Hamilton: I see. One final shot: were your figures from 120 to 150 of these new fighter aircraft? Are you still hoping . . . ?

Mr. Danson: One hundred and thirty to one hundred and fifty the request.

Mr. Hamilton: One hundred and thirty. You are still hoping to end up within that range, are you?

Mr. Danson: Hopeful.

Mr. Hamilton: You still are hopeful?

Mr. Danson: Yes, hopefully.

[Traduction]

M. Danson: Effectivement. Lorsque les deux Dash-7 seront en Allemagne et que tous les pays européens auront eu l'occasion de les voir, ils feront la queue pour les acheter.

M. Hamilton: Savez-vous déjà si vous aurez besoin d'un nouvel avion de combat ou de deux?

M. Danson: Je crois qu'en général on préférerait en avoir un, mais on n'exclut pas la possibilité d'en acheter deux. Il serait beaucoup plus simple de n'avoir qu'une sorte de formation, un seul système logistique. L'élément-clé demeure qu'il puisse jouer son rôle sur le plan militaire et qu'il y en ait un nombre suffisant. Aucun de ces avions n'est mauvais, nous ne pourrions donc pas acheter de mauvais avions. C'est le prix qui déterminera combien nous en achèterons, de même que les avantages économiques, mais l'avion doit d'abord satisfaire les exigences militaires.

M. Hamilton: Vous préférez donc un seul avion et non . . .

M. Danson: Nous n'avons pas choisi. Rien n'est définitif. A cause des opérations de défense aérienne et de celles de soutien au sol, nous pourrions être obligés d'en choisir deux, mais si nous en trouvons un qui soit suffisamment polyvalent et à un prix raisonnable nous préfererions n'en avoir qu'un. Or, je ne peux pas porter de jugement là-dessus à l'heure actuelle. Je suis certain que le groupe du général Manson travaille activement à cela en ce moment. Je crois que toutes ces propositions occupent environ 10 tonnes de papier, peut-être 7 tonnes seulement, mais en tous cas une véritable montagne de pape-rasse qu'ils doivent examiner. Au cours des prochaines semaines, on nous donnera les premières indications résultant d'une première lecture du contenu de ces propositions. Cela ne signifie pas que l'on prendra alors une décision, mais nous serons en mesure de faire la première évaluation des positions des parties en cause.

M. Hamilton: Je n'ai peut-être pas suivi le début de la réunion de très près mais j'ai tout de même compris que votre ministère a obtenu le privilège spécial de reporter certaines choses d'une année à l'autre en raison des objectifs à long terme. Vous n'avez pas pris de mesure spéciale?

M. Danson: Eh bien il ne s'agit pas d'une mesure spéciale. En raison de la durée du programme et de son envergure, une entente est intervenue avec le gouvernement permettant un financement global; nous nous sommes engagés auprès du gouvernement pour ces dépenses, et en fin de compte, on en arrivera aux mêmes résultats que si l'on avait utilisé les montants annuels réservés au programme.

M. Hamilton: Je vois. Une dernière question: vous vouliez entre 120 et 150 nouveaux avions de combat? Espérez-vous toujours . . .

M. Danson: Entre 130 et 150, c'est ce que nous demandons.

M. Hamilton: Cent trente. Vous espérez toujours en arriver à un nombre se rapprochant de cela, n'est-ce pas?

M. Danson: Je l'espère.

M. Hamilton: Vous avez toujours bon espoir?

M. Danson: Oui, j'ai bon espoir.

[Text]

Mr. Hamilton: You have not revised it down?

Mr. Danson: No.

Mr. Hamilton: Thank you.

The Chairman: Thank you, gentlemen. We still have four members and it is my intention to proceed if possible with the four—the honourable members for Parry Sound-Muskoka, Dartmouth-Halifax East, Egmont and South Shore—and a second round if time permits if not, then at the next meeting. The honourable member for Parry Sound-Muskoka, Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, following on a remark from Mr. Douglas with regard to the cost of the tanks being reduced from \$187 million to \$183 million, which is certainly good news, would we not have to take into consideration the position of the Canadian dollar and the deutsche mark? I believe it was mentioned that those tanks are actually going to end up costing us another \$26 million given the present trend of both currencies.

Mr. Danson: I do not have that precise figure. It may be estimated, but those are all factors in the purchase that relate to the cost of dollars. I do not know if Mr. Crutchlow can speak specifically to the difference, or Mr. Killick.

Mr. Darling: Mr. Crutchlow is a pretty busy man. Would it not be just as well for him to stay there?

Mr. Danson: Yes, I think so. He really is a busy man.

• 2125

Mr. Darling: Maybe that is how he keeps his girlish figure.

Mr. Danson: I do not know how he does all he does do and do it so well.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, the honourable member is quite right. The fluctuation in the exchange is hitting us very hard. If it continues at its present rate, it would require on the order of another \$50 million for the program. However, as for the figures General Tucker was mentioning for our capital program, we try to control the program in real terms so that inflation and exchange rates are all a part of the escalation factor.

Mr. Danson: That is part of the indexing.

Mr. Nixon: Excuse me, Mr. Chairman. In the estimates we printed, the tank was about \$187 million, previously, and despite devaluation—I think this was the nature of your question—we still show a reduction.

Mr. Crutchlow: Indeed, sir. In fact, if you look at the LRPA, it is in the same way. We do not ask for any kind of adjustments to the individual programs until contingencies have all been exhausted, and it may not be until very near the end of the program that we know whether we need additional funds on that particular program in order to accommodate the exchange rate fluctuations we have actually experienced. We do not make adjustments until we have used up every contin-

[Translation]

M. Hamilton: Vous n'avez pas diminué ce chiffre?

M. Danson: Non.

M. Hamilton: Merci.

Le président: Merci, messieurs. Il nous reste encore quatre députés à entendre—et j'espère que nous aurons le temps—les honorables députés de Parry Sound-Muskoka, de Dartmouth-Halifax East, d'Egmont et South Shore—et nous aurons un second tour si c'est possible, sinon, ce sera pour la prochaine fois. L'honorable député de Parry Sound-Muskoka, M. Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, je reviens à une remarque de M. Douglas au sujet du coût des chars qui est passé de 187 millions de dollars à 183 millions, une bonne nouvelle certainement et qui me pousse à demander si nous n'allons pas devoir tenir compte de la position du dollar canadien et du deutsche mark? On a dit que ces chars allaient finir par nous coûter 26 millions de dollars de plus, étant donné la tendance actuelle des deux monnaies.

M. Danson: Je n'ai pas ce chiffre précis. Il est peut-être possible de l'évaluer, mais il s'agit de facteurs d'achat qui tiennent au coût en dollars. Je ne sais pas si M. Crutchlow peut vous parler de cette différence, ou M. Killick.

M. Darling: M. Crutchlow est un homme très occupé. Ne vaut-il pas mieux qu'il reste là-bas?

M. Danson: Oui, je le crois. C'est vraiment un homme occupé.

M. Darling: C'est peut-être pour ça qu'il conserve sa taille de guêpe.

M. Danson: Je ne sais pas comment il réussit à faire tout ce qu'il fait et à le faire si bien.

M. Crutchlow: Monsieur le président, l'honorable député a bien raison. La fluctuation du taux de change nous affecte gravement. Si cela se poursuit au même rythme, il nous faudra un supplément d'environ 50 millions de dollars pour le programme. Toutefois, pour ce qui est des chiffres que mentionnait le général Tucker pour notre programme de capital, nous essayons de contrôler ce programme en termes réels, ce qui signifie que le taux d'inflation et le cours du change constituent tous deux des facteurs ascensionnels.

M. Danson: C'est une partie de l'indexation.

M. Nixon: Veuillez m'excuser, monsieur le président. Dans les prévisions imprimées, le prix du blindé s'élevait à environ 187 millions de dollars, antérieurement, et malgré la dévaluation—si j'ai bien compris votre question—nous indiquons quand même une réduction.

M. Crutchlow: En effet, monsieur. En fait, la situation est semblable pour l'ARGA. Nous ne demandons aucun ajustement des sommes affectées aux divers programmes tant que les réserves ne sont pas épuisées, et il se peut que nous ne sachions pas avant la toute fin du programme s'il nous faut des fonds supplémentaires pour compenser les fluctuations du taux de change. Nous n'apportons des corrections que lorsque nous avons utilisé toutes les réserves comprises dans le chiffre

[Texte]

gency in the present ceiling figure for the project. That is the case at the present time both with the Aurora and with the tank.

Mr. Darling: Thank you.

Mr. Chairman, I will ask the Minister a question and he can answer it or designate it. The Leopard tank, the C-1, is a highly competitive tank and I understand it will have excellent capability well into the eighties. Will the minister say whether this tank is intended to last beyond the 1980s? And if so, for how much longer?

Mr. Danson: Well, my information is that it will be a first-line battle tank for the next 25 years. Many of our NATO allies are using them. That does not mean there will not be other tanks developed too, such as the Mark II, which may have improved performance. But if we had to wait in line and pay the price at that time, I think our forces would be underserved at the present time, and so would the alliance. When with the RCDs in Lahr I asked them that very question, would they rather wait another few years; and there was no way they wanted to wait another few years. They are quite happy with these tanks. In my view they are the leading battle tank in the NATO alliance, and in the world.

Mr. Darling: Ahead of the C-2 or the Leopard II?

Mr. Danson: Well, the Leopard II is not here yet. Specification-wise, the Leopard II looks like an excellent tank.

Mr. Darling: So the Leopard is going to be good for 25 years. The Centurion lasted for a good 20 years, so we would hope that this one would be able to stand up to it or be better.

Mr. Danson: Well, as a matter of fact I have asked that question of armoured commanders, both of our forces and of others. That is from where I have the estimate of 25 years. Perhaps a military man could answer that better than I.

Adm Falls: Whether it is 20 or 25 years, I do not know, but certainly it is intended to last until it is worn out and we make the next assessment. It is unlike the Germans, who buy new generations of tank continually and keep the old ones in inventory so that they always have a continuum of tanks. We cannot afford that. We wait until it wears out and then buy a new one.

Mr. Darling: Mr. Minister, your department's statements say that the 105-millimetre gun of the Leopard would contribute to standardization for the foreseeable future. Are you aware of reports that the USA has agreed to use the German 120-millimetre gun on its XM-1 tanks and that the XM-1s will be fitted with 120 millimetre guns, starting in 1984?

Mr. Danson: Well, there is, of course, consideration of the 120 millimetre for the XM-1 and, I believe, the Leopard II. I think there will be both 105- and 120-millimetre guns used by forces for quite some time into the future.

Again, it is a specifically military question. If you would care to add to it, Admiral Falls?

[Traduction]

maximum ayant trait au programme. C'est la situation actuelle en ce qui concerne tant l'Aurora que le blindé.

M. Darling: Merci.

Monsieur le président, j'aimerais poser une question au ministre; il peut y répondre lui-même ou charger quelqu'un d'autre de le faire. Le blindé Léopard, le C-1, est un blindé très compétitif, et je crois comprendre qu'il conservera d'excellentes qualités pour les années 80. Le ministre peut-il nous dire s'il est prévu que ce blindé dure au-delà des années 1980? Dans l'affirmative, pour combien de temps encore?

M. Danson: D'après les renseignements dont je dispose, ce sera un blindé de combat de premier rang pour les 25 années à venir. Beaucoup de nos alliés de l'OTAN s'en servent. Cela ne signifie pas que de nouveaux blindés ne seront pas conçus, tel le Mark II dont le rendement risque d'être encore meilleur. Mais s'il nous fallait attendre, nos forces risqueraient d'être sous-équipées dans l'intervalle et l'alliance en souffrirait. Lorsque j'ai rendu visite aux dragons, à Lahr, j'ai posé cette même question: préféreraient-ils attendre quelques années? Ils m'ont répondu qu'il n'en était absolument pas question. Ils sont très heureux d'avoir ces blindés. Ce sont, d'après moi, les meilleurs blindés de combat de l'OTAN et du monde.

M. Darling: Meilleurs que le C-2 ou le Léopard II?

M. Danson: Le Léopard II n'existe pas encore. Du point de vue des spécifications, le Léopard II semble être un excellent blindé.

M. Darling: Le Léopard va donc être bon pour 25 ans. Le Centurion a duré une bonne vingtaine d'années; on peut donc espérer que celui-ci saura en faire autant ou même mieux.

M. Danson: En fait, j'ai posé cette question à des commandants de corps blindés de nos forces et d'autres forces. C'est d'eux que je tiens cette prévision de 25 ans. Peut-être un militaire pourra-t-il répondre mieux que moi-même.

Adm Falls: 20 ou 25 ans, je n'en sais rien, mais en tous cas nous avons l'intention de le garder jusqu'à ce qu'il soit complètement usé; nous ferons alors une nouvelle évaluation. Nous ne sommes pas comme les Allemands, qui achètent continuellement le dernier modèle de blindé et gardent les anciens en réserve de manière à toujours avoir les meilleurs blindés. Nous ne pouvons pas nous permettre cela. Nous attendons qu'ils soient usés et nous en achetons des nouveaux.

M. Darling: Monsieur le ministre, d'après les déclarations de votre ministère, le canon de 105 millimètres du Léopard devrait devenir la norme dans un proche avenir. Êtes-vous au courant de rapports d'après lesquels les États-Unis sont convenus de se servir du canon de 120 millimètres sur leurs blindés XM-1, et que le XM-1 sera doté de canons de 120 millimètres à partir de 1984?

M. Danson: On envisage, bien sûr, de se servir du canon de 120 millimètres pour le XM-1 et pour le Léopard II, si je ne m'abuse. Je pense que les armées utiliseront pendant assez longtemps encore des canons de 105 et de 120 millimètres.

Encore une fois, il s'agit là d'une question strictement militaire. Voulez-vous ajouter quelque chose, amiral Falls?

[Text]

• 2130

Adm Falls: The 105 is a very standard gun in the NATO armoury with the existing tanks. The 120-millimetre new gun, the smooth bore, will be for the next generation of tanks and it will be standard between the American and the German tanks. I believe that is one area that the alliance agreed on very recently.

Mr. Darling: In other words, that is going to be one of the few things they have agreed on for standardization.

Adm Falls: One of the first of many, I hope. It is not that few; there is actually quite a lot of commonality now but it is getting better.

Mr. Darling: Well, in announcing to go to the 120-millimetre gun the U.S. Secretary of the Army is reported to have said that the German 120-millimetre gun provided a significant advantage against the vast armour over the American 105-millimetre gun. Do you agree to that, Mr. Minister?

Mr. Danson: I think it is an improved weapon, yes, but the 105 is still a very adequate weapon, too.

Mr. Darling: We are leasing Leopard Is now at a cost of \$2.5 million before the ones that we are purchasing will be delivered. Is this correct?

Mr. Danson: The ones we have now are on loan from the Federal Republic of Germany. They are in Lahr now and being used until the new, improved tanks are delivered. The first of our delivery though, I believe, goes to Gagetown, to our combat armed school there and after that requirement is satisfied the further delivery will go to our troops in Lahr and those tanks returned.

Mr. Darling: I do not know where to direct this question, Mr. Minister, because it is really not in the estimates but it is, I think, a vital, a very important question. I wrote you a few months ago regarding this and I see with the Chief of Staff here, Admiral Falls, I was speaking to officers starting through the American, a Brigadier General, in North Bay regarding personnel of American families in North Bay and their daughters and sons are not able to work and the same thing applies in the United States. I spoke to General Lewis on this and others and he was not aware of the situation.

It certainly seems to be serious; it is a matter of frustration of members of the American forces and to Canadian forces in, say, Colorado Springs. Now, I know it boils down to Mr. Bud Cullen, but cannot something be done to let these people work part time? It will keep them out of mischief. It will give them a few dollars and some of the ranks are not the highest-paid categories in the world or in Canada. I would appreciate your comments on that.

Adm Falls: Will I comment?

Mr. Danson: Yes, please, Admiral Falls.

[Translation]

Adm Falls: Le canon de 105 millimètres fait partie de l'armement standard de l'OTAN pour les blindés actuels. Le nouveau canon de 120 millimètres, canon à tube lisse, sera utilisé pour les nouveaux modèles de blindés et constituera la norme pour les blindés américains et allemands. Je pense que les alliés en sont tombés d'accord récemment.

M. Darling: Autrement dit, ce sera là une des rares choses sur lesquelles ils sont d'accord en vue de la normalisation.

Adm Falls: Qui sera suivie de nombreuses autres, j'espère. Les ententes ne sont pas si rares. Il y a en fait beaucoup plus d'uniformité maintenant; les choses s'améliorent.

M. Darling: Il semble que le secrétaire américain des Armées ait déclaré, lorsqu'il a annoncé l'adoption du canon de 120 millimètres, que ce canon avait un avantage considérable sur le canon américain de 105 millimètres. Êtes-vous d'accord avec cela, monsieur le ministre?

M. Danson: Je pense, en effet, que c'est une arme améliorée, ce qui n'empêche pas le 105 d'être fort adéquat.

M. Darling: Nous louons actuellement des Léopards I au prix de 2.5 millions de dollars en attendant la livraison des nôtres. Cela est-il exact?

M. Danson: Ceux que nous avons maintenant nous sont prêtés par la République fédérale d'Allemagne. Ils se trouvent à Lahr et ils sont utilisés en attendant la livraison des nouveaux blindés améliorés. Toutefois, si je ne m'abuse, notre première livraison s'effectuera à Gagetown, à notre école de combat armée, et ensuite, le reste de la livraison se fera auprès de nos troupes à Lahr; c'est alors que les blindés empruntés seront rendus.

M. Darling: Je ne sais pas à qui poser cette question, monsieur le ministre, parce que cela ne figure pas vraiment dans les Prévisions budgétaires, mais il s'agit d'après moi d'une question très importante. Je vous ai écrit, il y a quelques mois, à ce sujet, et j'en ai parlé au chef d'état major présent, l'amiral Falls. Au cours d'une conversation que j'ai eue avec des officiers américains, et notamment avec un brigadier général à North Bay, j'ai appris que plusieurs familles américaines vivent à North Bay, que les filles et les fils de ces familles ne sont pas autorisés à travailler, et que la situation est semblable aux États-Unis. J'ai parlé de cela au général Lewis et à d'autres, et ils ont semblé ne pas être au courant de la situation.

J'estime que cette situation est grave; elle cause une certaine frustration parmi les membres des Forces américaines et ceux des Forces canadiennes de Colorado Springs, par exemple. Je sais, bien sûr, que tout cela relève essentiellement de M. Bud Cullen, mais ne peut-on faire quelque chose pour que ces personnes travaillent à temps partiel? Cela leur évitera de faire des bêtises. Cela leur permettra de gagner quelques dollars, et je vous assure que certains officiers ne sont pas les gens les mieux payés au monde ni au Canada. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Adm Falls: Voulez-vous que je réponde?

M. Danson: Oui, je vous en prie, amiral Falls.

[Texte]

Adm Falls: Mr. Chairman, I am aware of this difficulty because it has come up before. When I have inquired about it, and I stand to be corrected, I believe the problem perhaps is more a problem in the United States than it is in Canada but of course it is a *quid pro quo*. The problem, as you say, is not in our department. It is one that has to do with the ability to get work permits for the youth dependants who are aliens, in effect, in the country. Whether or not an arrangement could be made that exempt people that are sons and daughters of serving people, I do not know.

There is not a general prohibition on it. I think if it is casual employment, temporary jobs, that is fine but as soon as they try actually to enter the labour force, they are prohibited from doing so by laws in both countries. I can see the point of one country in isolation not wanting to have its labour force invaded by other than their own people but it certainly is not one that I have any control over. I am not sure whether it is deemed to be something that should be examined. Paul, do you know about this? No, he does not. So I cannot really add much more to that, Mr. Chairman.

• 2135

Mr. Darling: Admiral, I can appreciate that it is Manpower and Immigration. I can appreciate that there are a million Canadians out of work and I am aware that according to the regulations it is perfectly permissible for them to work and to take a job providing none of the one million Canadians can fill that job. As you can see, not too many qualify. You say there are isolated cases. Yes, there are. In the City of North Bay there is one American who is working up there and they have not done anything to him yet. I think it is a 12 year old boy delivering the North Bay *Nugget*. That is the only American personnel dependant that is allowed to work.

I am told that in Colorado Springs daughters and sons of a good many Canadians are working down there, and are allowed to work. That is why the American General, Brigadier General Cannon, brought it to my attention.

Adm Falls: I am not aware of that, Mr. Chairman. It has been brought to my attention, in effect, and it may well be. I am just saying that I am not aware of it. It was brought to my attention that in Washington, for instance, the wives of some of our servicemen, who were used to working in Canada, they were working wives, when they went to Washington with their husbands and wished to take up employment down there were not allowed to do so. It was in that context that I examined it. I am not aware of the situation in Colorado Springs. I assume that if they were not allowed to work in Washington because it was a federal law the same would apply in Colorado Springs. But I will look into it to see why in fact Canadians are allowed to take employment in Colorado Springs. I am surprised.

Mr. Darling: Mr. Chairman, may I direct one question to Gen. Lewis?

The Chairman: A last question.

Mr. Darling: General Lewis was in North Bay with me when we were discussing this with the officers and he certainly

[Traduction]

Adm Falls: Monsieur le président, je suis au courant de ce problème parce qu'il a déjà été soulevé. Lorsque je me suis renseigné, et que l'on me corrige si j'ai tort, on m'a appris que le problème est un problème américain plutôt que canadien, bien qu'il y ait, bien sûr, un certain échange. Comme vous le dites, ce problème ne relève pas de notre ministère. Il s'agit plutôt d'obtenir des permis de travail pour les jeunes à charge de ces familles, qui en fait, sont étrangères. J'ignore si l'on pourrait en venir à un arrangement exemptant les fils et les filles des membres des Forces armées de ces dispositions.

Il n'existe pas d'interdiction générale à cet égard. Je pense que tant qu'il s'agit d'emplois occasionnels, d'emplois temporaires, tout va très bien; toutefois, dès qu'ils essaient de s'intégrer dans la population active, les lois des deux pays le leur interdisent. Je comprends bien pourquoi un pays refuse de voir sa population active envahie par des étrangers, mais je n'ai certainement aucun pouvoir à cet égard. Je ne sais pas si l'on pense que c'est une chose qu'il conviendrait d'examiner. Paul, êtes-vous au courant de cette question? Non. Je ne peux donc vraiment pas ajouter grand chose, monsieur le président.

M. Darling: Je comprends que cela relève du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Je sais que nous avons un million de chômeurs au Canada et que la loi permet aux étrangers de prendre un emploi pourvu que personne parmi ce million de Canadiens ne puisse l'occuper. Dans ces conditions, on ne risque pas de trouver grand-chose à faire. Vous avez parlé de quelques rares cas. Ils existent, effectivement. Dans la ville de North Bay, je connais un Américain qui travaille sans qu'on l'ait inquiété jusqu'ici. C'est un garçon de 12 ans qui livre le journal local. C'est la seule personne à charge d'un militaire américain qui ait pu obtenir la permission de travailler.

On m'informe que les fils et les filles de bon nombre de Canadiens ont la possibilité de travailler à Colorado Springs. C'est pour cette raison que la question m'a été signalée par le général de brigade américain Cannon.

Adm Falls: Je ne savais pas cela, monsieur le président. La situation m'a été signalée, effectivement, et il se peut qu'elle soit telle. Mais je ne suis pas au courant. Je sais qu'à Washington, par exemple, les femmes de militaires qui avaient l'habitude de travailler au Canada n'ont pas obtenu l'autorisation de prendre un emploi aux États-Unis. Je ne suis pas au courant de la situation à Colorado Springs. Je suppose que c'était en raison d'une loi fédérale qu'elles n'ont pu obtenir la permission de travailler à Washington et que la même chose s'appliquerait à Colorado Springs. Mais je vais essayer de savoir pourquoi les Canadiens peuvent travailler à Colorado Springs. Cela m'étonne.

M. Darling: Monsieur le président, puis-je poser une question au lieutenant général Lewis?

Le président: Une dernière question.

M. Darling: Le général Lewis était à North Bay avec moi lorsque nous avons discuté de cette question avec les officiers

[Text]

showed some interest. I am not trying to put him on the spot, but, General Lewis, I would just appreciate your comments. There is a sort of problem here and maybe a mutual deal can be worked out.

Lieutenant-General K. E. Lewis (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, yes, we spoke when I visited North Bay last year. My understanding of the situation in Colorado Springs is that, although the laws are virtually the same in both countries, the employment situation is such in Colorado Springs that there is room for Canadian dependants. I think perhaps that is the reason why there appears to be a disparity between North Bay and Colorado Springs.

Mr. Darling: General Lewis, you would concede that it would be good for the morale of the Canadian troops and the American troops if some *quid pro quo* work arrangement could be worked out?

LGen Lewis: Yes, sir, it obviously would be very desirable, and I thank you for the copy of the letter that you sent to Mr. Cullen and his reply, which I took to be very encouraging, about possibly working something out.

Mr. Darling: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Next on my list is the honourable member for Dartmouth-Halifax East, followed by the honourable member for Egmont, Mr. MacDonald. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. I wonder whether I could take the Minister back very quickly to his opening remarks when he indicated to this Committee that tasking is being relieved. Could he tell me very briefly what he meant by that particular comment?

Mr. Danson: As you are aware, Mr. Forrestall, there has been approval for an increase in our man-years for man-and-womanpower. These are several priorities, but of prime concern is that of the navy, where the sea-to-shore ratio is becoming very difficult for a lot of our men who serve at sea. This is slowly building up. Fortunately, we have a reduction in the attrition rate. I cannot be specific on where that reduction is, but overall there is a reduction. We still are working slowly to build that up so that they can have more time in shore billets.

Mr. Forrestall: I just comment, much too slowly. I thought you meant that you had taken away some of the assigned tasks and roles of the Canadian Armed Forces. I just wanted to make certain...

Mr. Danson: No, we are still meeting our assignments.

• 2140

Mr. Forrestall: It is a matter of terminology. I want to get into the shipbuilding program and get one or two things cleared up. Can you tell me something very briefly about the *Bras d'Or*?

Mr. Danson: It is still there and is I think looking for a dignified and meaningful place to display one of the interesting

[Translation]

et il avait manifesté de l'intérêt. Je n'essaie pas de l'embarrasser mais j'aimerais entendre ses observations. Il devrait être possible de trouver une solution acceptable pour les deux parties.

Le lieutenant-général K. E. Lewis (sous-chef de l'état-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Il est vrai que nous avons parlé de cette question lors de ma visite à North Bay l'année dernière. Je crois comprendre que même si les lois sont presque identiques dans les deux pays, le marché du travail à Colorado Springs est tel que les membres des familles de nos militaires peuvent travailler. C'est sans doute la raison de la disparité entre North Bay et Colorado Springs.

M. Darling: Général, vous reconnaîtrez qu'il serait bon pour le moral des troupes canadiennes et américaines de conclure une entente de réciprocité à ce sujet?

LGen Lewis: Oui, monsieur, cela serait évidemment très souhaitable et je vous remercie de m'avoir envoyé copie de votre lettre à M. Cullen; sa réponse m'a semblé encourageante, puisqu'il parlait de la possibilité d'une entente.

M. Darling: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Darling. Le prochain nom sur ma liste est celui du député de Dartmouth-Halifax-Est, suivi du député d'Egmont, M. MacDonald. Monsieur Forrestall.

Mr. Forrestall: Merci, monsieur le président. Le ministre disait dans ses remarques préliminaires que le problème posé par les missions devenait moins sérieux. Pourrait-il expliquer ce qu'il voulait dire?

M. Danson: Comme vous savez, monsieur Forrestall, on a approuvé une hausse du nombre d'année-hommes allouées à notre ministère. Nous avons plusieurs priorités mais une de nos soucis principaux concerne la marine où la période passée en haute-mer a tendance à se prolonger en comparaison de celle passée sur la terre, ce qui cause des difficultés pour nos matelots. Heureusement, la diminution naturelle des effectifs se ralentit. Je ne peux pas vous donner des chiffres précis mais nous avons constaté une réduction. Nous augmentons peu à peu nos effectifs afin de permettre aux hommes de passer plus de temps à terre.

M. Forrestall: J'avais compris que vous aviez dû supprimer quelques-unes des missions et des tâches affectées aux forces armées du Canada. Je voulais simplement faire...

M. Danson: Non, nous continuons à remplir nos engagements.

M. Forrestall: C'est une question de terminologie. Je voudrais parler du programme de construction navale et clarifier une ou deux choses. Pouvez-vous me parler brièvement du *Bras d'Or*?

M. Danson: Il est toujours là et je pense qu'il attend toujours un emplacement suffisamment digne et mémorable

[Texte]

advances in technology, technology that has helped us in many areas other than at sea, but it has served its time and it is still on the ramp there in Halifax.

Mr. Forrestall: Then at this point in time you have decided that there is no possibility of completing its testing in any way with armament. We have now brought the program to a close. We are looking for a suitable memorial place. My colleague has said a burial ground. No, you do not bury \$53 million; not easily. Why do we not put it in Baddeck as has been suggested?

Mr. Danson: My understanding is that that is being pursued. I understand there are some problems but I think it is still being pursued, is it not?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we are pursuing this matter of the Baddeck and the *Bras d'Or*, the two of them . . .

Mr. Forrestall: The two of them, yes.

Mr. Nixon: . . . with the various museums to see where they can be best utilized in the . . .

Mr. Forrestall: For God's sake, do not take it out of the Bank of Canada.

The Chairman: I hope they will not build an immense museum to put it in.

Mr. Forrestall: Your vagueness prompts me to ask because it has been raised once again. Is there anybody at the head table, Mr. Chairman, who can tell me in fact whether the *Bonaventure* has been laid to rest?

Could I get, Mr. Chairman, fairly quickly into the new shipbuilding program? Last November, the Minister was quoted quite widely in the press with respect to the new building program, and this really is the first opportunity we have had to pursue some of that further with you.

You were quoted as indicating that a new shipbuilding program would in fact come into place ranging somewhere between \$3.5 billion to \$10 billion over 20 years to replace all the ships currently in service. Cabinet's decision, as we understand it, in late December, December 22, was to authorize your department to proceed with the first stage of a program for the acquisition of new ships. The program if approved would be for six frigates at a cost of \$1,000,000,077, with first delivery in 1985 and sixth in 1989.

Can the Minister tell the Committee two or three things I think in connection with this? First of all, what is the program? How many ships will we get over what period of time? How much will they cost? Can you tell us whether or not the same funding formula, costing formula, is being used with respect to these new smaller ships which in fact are somewhat less sophisticated than the DDH-280 program which in fact are costing three to four times as much money? Unless we totally misunderstand the Minister in terms of what he is talking about. How do we get from \$1.5 billion to \$10 billion? How do you fit your program together? Just really what is it that you are talking about? How are we to understand the six frigates of \$1.5 billion and yet a program that obviously must

[Traduction]

pour être exposé comme exemple de progrès technologiques intéressants, d'une technologie qui nous a été bien utile dans d'autres domaines que la mer, mais son utilité est terminée et il est donc toujours là sur sa rampe à Halifax.

M. Forrestall: Donc pour l'instant, vous avez décidé qu'il n'y avait aucune possibilité de terminer les essais avec armement. Le programme en est donc arrivé à sa conclusion. Nous cherchons un emplacement mémorable qui convienne. Mon collègue a parlé d'un cimetière, mais on n'enterre pas facilement 53 millions de dollars. Pourquoi ne pas l'installer à Baddeck, comme on l'a suggéré?

M. Danson: Je crois qu'on étudie cette possibilité. Il y a des difficultés apparemment, mais je pense qu'on étudie toujours cette possibilité, n'est-ce pas?

M. Nixon: Monsieur le président, nous étudions toujours le cas de Baddeck et du Bras d'Or, nous nous occupons des deux . . .

M. Forrestall: Des deux, oui.

M. Nixon: . . . nous étudions la question avec plusieurs musées afin de déterminer où il servirait le plus . . .

M. Forrestall: Pour l'amour de Dieu, ne l'enlevez pas à la Banque du Canada.

Le président: J'espère qu'on ne construira pas un immense musée pour l'y mettre.

M. Forrestall: Puisque vous êtes si vague, je vais vous poser une question qui est revenue sur le tapis. Est-ce que un des témoins peut me dire, monsieur le président, si en fait le *Bonaventure* a été mené à son dernier repos?

Je passe rapidement au nouveau programme de construction navale, monsieur le président. En novembre dernier, les journaux ont rapporté longuement les paroles du ministre au sujet du nouveau programme de construction navale, et c'est vraiment la première occasion que nous avons d'en reparler depuis.

On a dit que vous aviez annoncé la mise en œuvre d'un nouveau programme de construction navale qui serait de l'ordre de 3.5 milliards de dollars à 10 milliards de dollars sur une période de 20 ans, afin de remplacer tous les navires actuellement en service. Je crois que vers le 22 décembre, le Cabinet a décidé d'autoriser votre ministère à entreprendre la première étape d'un programme d'achat de nouveaux navires. Si le programme était approuvé, il porterait sur six frégates au coût de \$1,000,000,077, la première devant être livrée en 1985 et la sixième en 1989.

Le ministre peut-il donner au comité deux ou trois renseignements à ce propos? tout d'abord, en quoi consiste le programme? Combien de navires allons-nous acquérir pendant cette période? Combien coûteront-ils? Pouvez-vous nous dire si on utilise la même formule de financement ou d'établissement des coûts pour ces nouveaux navires lui, bien que de dimensions plus réduites et moins compliquées que ceux du programme des DDH-280, coûtent en fait trois ou quatre fois plus? A moins que nous ne nous soyons mépris totalement sur ce que voulait dire le ministre. Comment passe-t-on de 1.5 milliard de dollars à 10 milliards de dollars? Comment se conçoit le programme dans son ensemble? De quoi exactement êtes-vous en train de parler? Est-ce tout simplement que les six

[Text]

range beyond 1989 in which conceivably you must have to consider in terms of total fleet replacement? Could you enlarge a little on some of these comments which, until this point in time, largely have had to hang on their own merit?

• 2145

Mr. Danson: The figures you read were quite accurate, Mr. Forrestall. The \$1.5 billion is for the six ships and the program, of course, is not final until we get the proposals in from the consortia of shipbuilders and others who will be tendering, and we are just looking at that first phase of six ships. What comes beyond there, I think, would be somewhat irresponsible to talk about because we do not know what technology will be as it moves on, what our requirements will be. A \$10 billion figure is a rather unfortunate one that came out of a conversation or a press conference in Halifax where someone asked if we were to replace the whole navy over 20 years how much would it likely cost, and I said that if you add inflation and all of those things it could come out to something around \$10 billion. It was not an announcement, it was not a hard figure. I regret, frankly, that I speculated because it was done as speculation and in honesty and, I think, perhaps not inaccurately, but I really cannot project that far.

Mr. Forrestall: There remains, though, no question in your mind that you must eventually replace the total fleet and in that context would you tell us what your plans are after 1989.

Mr. Danson: I would think it would be premature. Obviously, further ships will be reaching the end of their life cycle. Some will be going in for refit shortly and some are in now, and there comes a time when they are inadequate and cannot serve any longer. Obviously you have to look at replacing them at that time depending on what the tasking is, what the defence requirements are, and what the technology is at that time, but I think moving ahead to 1989 is looking pretty well into the future.

Mr. Forrestall: I respectfully suggest it is not, especially in connection with ship programs of this nature and this degree of sophistication. I suggest to you that you must look at somewhere between five, six or seven years lead and advance time and at some point along the line you have to decide whether you are going to do it and generally the parameters of the roles you will require of that ship. 1989 is not that far away, it is 11 years. Are you suggesting to me that no thought at this point in time is being given beyond the six frigates?

Mr. Danson: I am sure that every admiral and ordinary seaman is thinking about this very seriously and obviously one has to think that far in advance, but I think we have to find out, first . . .

[Translation]

frigates coûteront 1.5 milliard de dollars et qu'ensuite il y aurait un programme devant aller au-delà de 1989 parce que vous devez envisager de remplacer complètement notre flotte? Pourriez-vous éclaircir ces différents points, car jusqu'ici on ne nous a pas vraiment donné d'explications?

M. Danson: Les chiffres que vous avez lus sont tout à fait exacts, monsieur Forrestall. Les six navires coûteront 1.5 milliard de dollars et le programme ne sera bien sûr pas définitif tant que nous n'aurons pas reçu les propositions des consortiums de constructeurs de navires et autres qui formuleraient des offres; aussi nous ne considérons pour l'instant que la première phase de six navires. Mais ce ne serait pas sérieux, je pense, d'en dire davantage, car nous ne savons pas quels progrès technologiques surviendront, quelles seront nos exigences. Il est assez malheureux que le chiffre de 10 milliards de dollars m'ait échappé lors d'une conversation ou d'une conférence de presse à Halifax, où quelqu'un a demandé combien il en coûterait probablement si nous devons remplacer toute la flotte sur une période de 20 ans; j'ai dit qu'en tenant compte de l'inflation et d'autres éléments, le total pourrait être de l'ordre de 10 milliards de dollars. Il ne s'agissait pas d'une annonce que je faisais, ce n'était pas un chiffre précis. Je suis franchement désolé d'avoir fait une telle spéculation, car c'est bien ce que c'était, et je pense que je ne fais peut-être pas tellement erreur, mais je ne peux vraiment pas faire de projection aussi loin.

M. Forrestall: Il n'en reste pas moins, cependant, que vous êtes absolument certain de devoir remplacer un jour toute la flotte et, dans ce contexte, pourriez-vous nous dire quels sont vos plans après 1989?

M. Danson: Je crois que ce serait prématuré. Il est évident que d'autres navires approcheront à ce moment-là de la fin de leur vie utile. Certains sont sur le point d'aller au radoub et d'autres y sont actuellement, et vient toujours un moment où ils ne répondent plus aux besoins et ne peuvent donc plus être utiles. Il faut donc alors, évidemment, songer à les remplacer en fonction des missions confiées à la marine, des exigences de la défense et de la technologie du moment, mais je pense que nous voyons assez loin en prévoyant ce que nous ferons jusqu'en 1989.

M. Forrestall: Malgré tout le respect que je vous dois, je ne pense pas que ce soit suffisant, surtout en ce qui concerne des programmes portant sur des navires de ce genre et d'un type aussi raffiné. Il vous faudrait être en avance de 5, 6 ou même 7 ans et, à un certain moment, vous devrez décider de réaliser ou non les programmes prévus en déterminant de façon générale les paramètres des rôles confiés aux navires en question. L'année 1989 n'est pas aussi éloignée qu'il paraît; ce sera dans 11 ans. Êtes-vous en train de me dire qu'on n'envisage actuellement rien du tout après ces six frigates?

M. Danson: Je suis persuadé que tous les amiraux et les simples metelots y pensent très sérieusement et il faut évidemment penser aussi loin dans l'avenir, mais je crois que nous devons d'abord découvrir . . .

[Texte]

Mr. Forrestall: I am not interested in what the admiral is thinking, I am interested in what you are thinking, Mr. Danson.

Mr. Danson: I think the essential thing to look at first is the proposals from the consortia as they are developed. Commodore Arnott is here now, he may want to expand on that. The key area comes when you get your first ship, your lead ship, and then you know what you have and the five that follow it and at that time you have a much better fix on what you are getting in the future. I think that is the time to look further down the road.

Mr. Forrestall: Let us talk about the costing of these then. Obviously there is no way I am going to get you to commit yourself. You do not even want to talk about it, so I suspect you have not given any thought to it. I was not wondering what the admirals and the ordinary seamen were thinking about, I am quite aware of what they are thinking about. Your comments and your thoughts are what I am more interested in. The DDH program cost us something in the order of \$250 million, a figure which I have never accepted and never particularly could. Are we using a somewhat different formula this time around to arrive somewhere between a sail-away cost and the cost of this vessel in a fully task situation or configuration with all of its spares and provisions for maintenance, for instance, the crewing? How do we arrive at a ship that is less sophisticated costing three to four times as much four or five years after you told us that the DDH program only cost us about \$60 or \$65 million each?

The Chairman: That was your last question, Mr. Forrestall.

Mr. Danson: I imagine if we went out to buy DDH 280s today they would cost a great deal more, too, but that cost, of course, as you described is the total program cost, rather than cost per ship, which includes, as you say, first of all, a great deal of engineering . . .

Mr. Forrestall: But tell me how it cost four times as much.

Mr. Danson: . . . and the training, all of the elements that go into it. Perhaps Admiral Falls, who knows a bit more about ships than I do, could go into it in some greater detail.

Mr. Forrestall: Particularly against an 11 or a 12 per cent inflationary factor of 5 years which is pretty much peanuts.

The Chairman: Admiral Falls.

• 2150

Adm Falls: Mr. Chairman, the program costs, as the Minister said, are \$250 million a ship. That is not the sail-away costs. That includes all of the line of spares and support equipment in the dockyards that are directly associated with the ships. We did a calculation for my own edification on the cost of a DDH-280 if it were built today, and I think the cost in today's dollars would either be equal to or greater than the amount we are trying to build these ships for. On an equivalent

[Traduction]

M. Forrestall: Ce que pense l'amiral ne m'intéresse pas, c'est ce que vous pensez vous-même, monsieur Danson, qui m'intéresse.

M. Danson: Je pense que l'essentiel est d'étudier d'abord au fur et à mesure qu'elles sont présentées les propositions des consortiums. Le commodore Arnott est ici et il aurait peut-être quelque chose à ajouter. Le point important est celui où l'on obtient le premier navire, le navire de tête; ensuite, on sait ce qu'on a et comment seront les cinq qui vont suivre; aussi, c'est à ce moment qu'on est beaucoup mieux fixé sur ce qu'on aura dans l'avenir. C'est à ce moment-là, je crois, qu'on doit regarder plus loin.

M. Forrestall: Parlons donc du coût de ces navires. Je ne vois pas comment je pourrais vous amener à vous engager à ce sujet, vous ne voulez même pas en parler; aussi, je suppose que vous n'y avez aucunement songé. Je ne me demandais pas ce que pensaient les amiraux et les simples matelots, je n'ai absolument aucun doute à ce sujet. Ce sont vos commentaires et vos idées qui m'intéressent davantage. Le programme DDH nous a coûté quelque 250 millions, chiffre que je n'ai jamais accepté et que je ne pourrai jamais accepter. Utilise-t-on cette fois une formule qui diffère quelque peu, pour qu'on arrive à un coût situé entre le prix de base et le prix de ce navire dans une situation ou conjoncture d'emploi total, en tenant compte de la disponibilité des pièces de rechange, de l'entretien et, par exemple, de l'équipage? Comment se peut-il qu'un navire moins raffiné coûte trois ou quatre fois plus 4 ou 5 ans après que vous nous ayez dit que le programme DDH ne nous coûterait que 60 ou 65 millions par navire.

Le président: C'était votre dernière question, monsieur Forrestall.

M. Danson: J'imagine que si nous allions acheter des DDH-280 aujourd'hui, ils nous coûteraient encore bien davantage, mais ces coûts que vous avez décrits sont, bien sûr, pour le programme entier, et non pas seulement pour le prix de chaque navire, car le coût total comprend tout d'abord, comme vous l'avez dit, beaucoup de travaux techniques . . .

M. Forrestall: Mais dites-moi comment il peut en coûter quatre fois plus?

M. Danson: . . . et il y a en outre la formation et toutes sortes d'autres éléments. L'amiral Falls, qui s'y connaît un peu plus que moi dans le domaine des navires, pourrait peut-être vous donner de plus amples détails.

M. Forrestall: Surtout quand on considère un facteur d'inflation de 11 ou 12 p. 100 pendant 5 ans, ce qui est assez élevé.

Le président: Amiral Falls.

Adm Falls: Monsieur le président, comme l'a dit le ministre, le programme prévoit des coûts de 250 millions de dollars par navire. Il ne s'agit pas des frais de navigation. Le montant inclut tous les genres de pièces de rechange et d'équipement de soutien dans les chantiers qui sont directement destinés aux navires. Nous avons fait un calcul, pour ma propre gouverne, sur ce qu'il en coûterait si l'on construisait un DDH-280 aujourd'hui. En dollars d'aujourd'hui, le coût était ou bien égal

[Text]

basis, talking either program costs or sail-away costs, if you take the dollar value that existed when those ships were built and inflate it, you would find that it is approximately the same.

You talk about less sophisticated, and that is also a bad assessment.

Mr. Forrestall: That is a bad term. I withdraw it. They are smaller with only one helicopter.

Adm Falls: We do not even know that yet, but the probably will be. The fact is, we have to put in a next generation of electronic equipment, detection equipment, weaponry and so forth. This is the sort of thing that is being worked out now, and we have this dollar limitation—trying to build it in relative terms for approximately the same cost as a DDH-280, or for less.

Mr. Forrestall: I can go on.

The Chairman: I know you can go on. We will put you on next week. The Minister will be back next Tuesday.

Next is Mr. MacDonald, the honourable member for Egmont, Prince Edward Island.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman. I am here at the invitation of the Minister because we began a conversation yesterday during the Question Period about the situation in the Armed Forces with regard to the skilled classification acceptance of women. I raised the question initially in respect of the admission of women for pilot training, functioning as pilots in the Armed Forces, in light of the fact that yesterday was the 65th anniversary of the first licensed woman pilot in this country.

Your answer, I must say, not only shocked me but, I think, shocked a lot of people in the House, Mr. Minister. You said, in effect, to use your words, that in the experience of other nations it has been quite demoralizing. You are referring here to the situation of women in combat roles. Although I had not directly raised that, you immediately jumped to that as being one of the aspects of having a woman participate as a pilot. You went on to say that it is not because women cannot stand it, but because the men in combat with them are emotionally not able to accept it. That seems to be a kind of trend. I read the letter you sent to Mr. Broadbent about the application of a woman for pilot training, who was refused. You may recall that correspondence. Again you refer to these emotional problems, and to the error being too grave to accept unnecessary elements of chance. You seem to be positing some kind of assumptions, but I am not sure what they are based on.

We did not have a chance yesterday in the House and there will not be time here in Committee, but do you have some empirical evidence or some studies that have been done with

[Translation]

ou plus élevé que la somme avec laquelle nous tentons de construire ces navires. En faisant les équivalences, qu'on regarde les coûts du programme ou les coûts d'affûttement, si vous regardez la valeur du dollar lors de la construction de ces navire, et si vous l'augmentez, vous constaterez que les coûts sont à peu près les mêmes.

Vous avez dit qu'ils devraient être moins sophistiqués, mais c'est également une mauvaise façon de faire l'évaluation.

M. Forrestall: L'expression était mal choisie, je la retire. Ils sont plus petits et ne peuvent porter qu'un hélicoptère.

Adm Falls: Nous ne le savons pas encore, mais ce sera probablement le cas. A vrai dire, il nous faut installer la prochaine génération d'équipements électroniques, d'équipements de détection, d'armes, etc. On met les détails au point maintenant et en outre, nous sommes limités par les crédits disponibles... essayer de le construire, de façon relative, pour à peu près le même prix qu'un DDH-280, ou encore pour moins.

M. Forrestall: Puis-je poursuivre?

Le président: Je sais que vous pouvez poursuivre. Mais je vais vous mettre sur la liste pour la semaine prochaine. Le ministre va revenir mardi prochain.

Le suivant est M. MacDonald, l'honorable député de Egmont, Île-du-Prince-Édouard.

Mr. MacDonald: Merci, monsieur le président. Je suis ici sur l'invitation du ministre, parce que lui et moi avons commencé une conversation hier, au cours de la période des questions, qui portait sur la situation dans les forces armées des femmes dans les catégories de métiers. Au départ, j'ai soulevé la question plus particulièrement au sujet de l'admission des femmes au cours de formation pour pilote, à l'emploi de pilotes dans les forces armées, parce qu'hier marquait le 65^e anniversaire du premier permis de pilote délivré à une femme dans notre pays.

Votre réponse, je dois l'avouer, m'a non seulement choqué, mais je crois qu'elle a choqué beaucoup de personnes qui se trouvaient à la Chambre, monsieur le ministre. Vous avez dit, à toutes fins pratiques, pour reprendre vos paroles, que l'expérience des autres nations dans ce domaine avait été très démoralisante. Vous parliez de la situation des femmes dans les rôles de combat. Bien que ce n'était pas la question que je soulevais directement, vous vous êtes immédiatement lancé sur cet aspect, une femme qui participerait à des activités en tant que pilote. Vous avez ajouté que ce n'était pas parce que les femmes ne pouvaient pas le faire, mais parce que les hommes qui étaient au combat avec elles ne pouvaient pas, sur le plan émotif, accepter leur présence. On dirait que c'est une sorte de tendance. J'ai lu la lettre que vous avez envoyée à M. Broadbent au sujet d'une femme qui a vu sa demande d'élève pilote refusée. Vous vous rappelez peut-être cette lettre. Là encore, vous mentionnez les problèmes émotifs et le fait que l'erreur serait trop grave pour courir des risques inutiles. Vous semblez vous fonder sur certaines suppositions, mais je ne sais pas vraiment sur quoi vous vous fondez.

Nous n'en avons pas eu la chance hier à la Chambre et nous n'aurons pas le temps ici non plus. Mais j'aimerais savoir si vous avez des données empiriques ou si des études ont été

[Texte]

regard to the problems created for women serving in certain tasks or skills? Of 125 categories, I understand that 85 are now open to women, while 40 are not. They are referred to as, I believe, operational classifications. There seems to be some wide variations too. The navy, for instance, seems to be almost totally resistant to any female participation, except for one category which I can discover—that of an oceanographer.

Your own recruiting documents, which I obtained today, are quite misleading because they suggest that there are career opportunities in the armed services for both men and women; that opportunities are unlimited, and all you need is to have reached a certain birthdate, to be a Canadian citizen, to be physically fit. There are other references throughout this document, which I will not take time to read this evening, but the information is quite misleading and quite wrong in certain categories. Where it says that women will be accepted for certain functions, they simply would not be able to participate. The mention of a steward, which I think is categorized in this document as open specifically to females, says:

“At sea your duties would include short-order cooking tasks, and as a flight steward . . .”

and so on. Yet we were told directly by the recruiting office that there is simply no possibility of a woman's signing up for shore duty under the present classifications of the Armed Forces.

• 2155

The kind of assumption you have made with respect to the answer you gave me yesterday, and the more detailed answer you gave to Mr. Broadbent, seems to fly in the face of the practice in other countries. The United States has recently accepted women for their astronaut training program. Women have been participating as test pilots for some years. In what was, perhaps, the strongest male image profession in this country, the RCMP has in recent years opened itself up to the participation of women. Since the Royal Commission on the Status of Women as long ago as eight years ago recommended full acceptance, in recommendation 55, that all trades in the Canadian forces be open to women, and since the government made a commitment back in 1975 to move in this direction, what is holding you back?

Mr. Danson: I am delighted, Mr. Chairman, that Mr. MacDonald has raised this question, because I think it is a proper one to air. Before I go on, I might say that 5.7 per cent of our forces are women. Of the nations I know of, that is a higher percentage than that of any other, including the United States, Britain and even Israel, and much higher than many others.

The problem is not a matter of skill. In my experience, women perform magnificently as pilots and in other roles. I have seen them on assault courses, sometimes called confi-

[Traduction]

réalisées sur ces problèmes qui découlent de la présence d'une femme affectée à certaines tâches ou qui possède certaines compétences? Parmi les 125 catégories, on me dit que 85 acceptent maintenant des femmes, alors que 40 les refusent. On les appelle, je crois, les catégories d'exploitation. Il semble d'ailleurs exister une grande variante. La marine, par exemple, semble résister presque totalement à la présence féminine, sauf dans une catégorie, si j'arrive à la retrouver... c'est l'océanographe.

Les documents de recrutement que j'ai obtenus aujourd'hui sont très trompeurs, car ils laissent entendre qu'il existe des carrières dans les forces armées qui sont ouvertes et aux hommes et aux femmes; que les occasions sont illimitées et qu'il suffit d'avoir un certain âge, d'être un citoyen canadien et d'être en bonne forme. Il y a d'autres données dans le présent document que je ne prendrai pas le temps de vous lire ce soir, mais les renseignements sont assez trompeurs et assez faux en ce qui concerne certaines catégories. Lorsque l'on dit que les femmes seront acceptées pour certaines fonctions, il leur serait tout à fait impossible de participer. Il est question d'un «steward» qui, d'après ce document, est un poste ouvert expressément aux femmes, et on dit:

En mer, les fonctions comprennent la préparation de repas rapides, et comme steward à bord d'un avion . . .

Et caetera. Et pourtant, le bureau de recrutement nous a dit expressément qu'il était tout simplement impossible à une femme de s'engager pour des fonctions à terre, aux termes des classifications actuelles dans les forces armées.

Le genre d'hypothèse que vous adoptez, lorsque je me reporte à la réponse que vous m'avez donnée hier et à la réponse plus détaillée que vous avez fournie à M. Broadbent, semble faire fi de ce qu'on fait dans les autres pays. Les États-Unis ont récemment recruté des femmes dans leur programme d'entraînement des astronautes. Les femmes ont été pilotes d'essai depuis un certain nombre d'années. Ces dernières années, la profession qui semblait être la plus étroitement réservée aux hommes, au pays, c'est-à-dire être agent de la GRC, a ouvert ses portes à la participation des femmes. Cela, depuis que la Commission royale sur le statut de la femme, il y a déjà 8 ans, recommandait, dans la recommandation 55, l'intégration totale des femmes dans tous les métiers relevant des forces armées, et depuis que le gouvernement s'était engagé en 1975 à prendre des mesures dans ce sens; qu'est-ce donc qui vous retient?

M. Danson: Monsieur le président, je suis ravi que M. MacDonald ait soulevé cette question, parce que j'estime qu'il convient de l'évoquer. Avant de poursuivre, je précise que les femmes constituent 5.7 p. 100 de nos forces armées. Cela constitue une fraction supérieure à ce qu'on observe dans les pays que je connais, y compris les États-Unis, l'Angleterre, et même Israël, et un pourcentage bien plus important que dans bien d'autres pays.

Le problème ne tient pas à une question d'habileté. D'après mon expérience, les femmes font d'excellents pilotes et exercent aussi bien d'autres fonctions. Je les ai vues participer à

[Text]

dence courses, where they take great delight in out-performing the male competitors—if they are competitors.

The problem is one of, if we take in the sea—no, let us go to pilots first. All our pilots are trained as combat pilots in combat zones. We really have not made that decision in this country of having women serve in combat roles. I think it is a legitimate question to air. It is being faced in other nations. What is a combat role? The other difficulty is present in forces the size of ours, compared with those of countries such as the United States, which are so much larger. There they can have people who are more specialized, who do not have to have the same versatility and do not have to be rotated and it is perhaps somewhat easier.

In the case of sea duty, women do not serve at sea in the Canadian Navy. If they assumed, and we have to face that question as a question in itself, if they assumed the shore billets, the steward in Halifax, that means that a man who is serving at sea and wants to rotate and get a shore billet for a while is denied that billet. This presents a problem, one we are addressing but to which we do not have easy answers—at least, I do not have easy answers to it. This applies throughout the service until you make that decision, if we, as Canadians, ever want to make that decision, that women assume combat roles, they serve at sea on ships largely manned by men, because that is an operational role, and they are all trained for combat and have to be prepared for that.

So I almost return the question to you. Is that a move that we, as a nation, that I, as the Minister responsible, should make at this time, that Canadian women should serve in combat roles? That concerns me. A lot of women would not say they want to. Because of the legitimate aspirations for fulfilment in many other areas, this is a question we must address.

• 2200

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I am not Minister of National Defence, but I think if I were the Minister I would have much better information on which to base that kind of decision. I would also make it clear at the outset that there is a definite policy with respect to that that is based on some real evidence, something more than the references to emotional judgment or simply, as you suggest in your letter, really not knowing. I wonder who is to decide these questions and on what evidence you are basing that decision. It would seem to me that at best the brochures in recruiting are extremely misleading. I assume that when a man or woman enlists in the armed forces they accept the likelihood that if there is some kind of conflict or combat they will be involved. I am not aware of the fact that when a woman enlists, or is interested in enlisting, she is informed at the outset that women are absolutely rejected for combat service. That is a different notion of

[Translation]

des cours d'assaut, qu'on appelle parfois des cours d'affirmation de soi, où elles prennent grand plaisir à surpasser leurs concurrents masculins—s'il y en a.

Il s'agit, si nous nous penchons sur les marins,—non, étudions d'abord les pilotes. Tous nos pilotes sont entraînés pour devenir pilotes de chasse dans des zones de combat. Or, nous n'avons pas décidé dans notre pays de faire combattre les femmes. Je crois que votre question est légitime. On y fait face dans d'autres nations. Qu'est-ce qu'un rôle de combattant? De plus, on retrouve une autre difficulté dans des forces armées de la dimension des nôtres, si on les compare à celles de pays comme les États-Unis, où elles sont bien plus considérables. Dans ces pays-là, on peut doter les forces armées de personnel plus spécialisé, qui n'a pas besoin d'être aussi polyvalent et qui n'a pas besoin de faire l'objet d'un roulement; les choses en sont peut-être quelque peu facilitées.

Dans le cas du service en mer, les femmes n'y participent pas dans la marine canadienne. Nous devons étudier cette question en soi, mais si elles obtiennent la permission, cela signifie que le garçon de cabine de Halifax qui est en mer et désire servir sur terre pendant un certain temps se voit refuser cette permission. Cela représente une difficulté, sur laquelle nous nous penchons, mais nous ne disposons pas de réponse facile. Du moins, pour ma part, je n'ai pas de réponse facile à proposer. Cela vaut pour tous les services, jusqu'au moment où on prend cette décision, si un jour, en tant que Canadiens, nous voulons bien la prendre, c'est-à-dire que les femmes servent comme combattantes, qu'elles fassent leur service en mer sur des navires où l'on retrouve surtout des hommes, parce qu'il s'agit là d'un rôle opérationnel, et qu'elles sont entraînées au combat et prêtes à cette éventualité.

Je vous retourne donc votre question, en quelque sorte. Est-ce une mesure que nous, en tant que nation, que moi, en tant que ministre chargé de cette question, devrions prendre en ce moment, c'est-à-dire faire en sorte que les femmes canadiennes servent comme combattantes? Cela me préoccupe. Un grand nombre de femmes ne voudraient pas affirmer qu'elles veulent le faire, en raison du désir qu'elles ont de s'accomplir dans maints autres domaines, mais cela demeure une question à laquelle il faut répondre.

M. MacDonald: Monsieur le président, je ne suis pas ministre de la Défense nationale, mais je crois que si je l'étais, je disposerais de bien meilleurs renseignements sur lesquels fonder ce genre de décision. Je voudrais également préciser dès le départ qu'il existe une politique clairement définie à cet égard, qui se fonde sur des faits réels, ce qui est quand même autre chose que les appels au sentiment, ou, comme vous le dites dans votre lettre, tout simplement de l'ignorance. Je me demande qui doit décider de cette question et sur quelle évidence vous basez cette décision. Au mieux, il me semble que les brochures de recrutement sont extrêmement trompeuses. Je présume que lorsqu'un homme ou une femme s'engage dans les forces armées, il accepte la possibilité que s'il y a un genre de conflit ou de combat, il sera impliqué. Je ne suis pas au courant du fait que lorsqu'une femme s'engage, ou est candidate, on l'avise au départ que les femmes sont absolument

[Texte]

service in the armed forces than one that I have ever heard. Quite frankly, to put it kindly, I think there are decisions here and assumptions being made out of prejudice and out of ignorance and not out of any hard information or hard analysis. And I do not think that is good enough, quite frankly.

My time is short and I want to have a much greater accounting than the one we are going to get this evening. However, I want to remind you that in addition to the military side, which I believe has some 80,000 in ranks, you have somewhere, I guess, between 35,000 and 40,000 on the civilian side. And the evidence there is not encouraging either. At the executive level I find no women at all but I do find 23 men. At the scientific and professional level, 1,190 men, 87 women for 7.3 per cent. At the technical level, 2,471 men and only 87 women. But at the administrative support level, where there are 8,500 men, there are 6,700 women, which means that there is almost 80 per cent of the women in that particular category.

In view of the commitment made by the federal government in the fall of 1975 to institute equal opportunity programs, what progress has been made within the civilian employee side of the Department of National Defence?

Mr. Danson: I think you raise a very legitimate question, Mr. MacDonald, which we address totally as a government but which we must be responsible for as a department, and perhaps I could ask Mr. Nixon to comment on this?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I cannot deal at this moment with statistics but I will bring them for the next meeting or give you a written reply, Mr. MacDonald.

The fundamental problem you have here with regard to the civilian employees is the nature of the work and, going with that, the habits and customs of Canadians. By and large the larger portion of the more advanced levels and senior executives, a tremendous number of them, are in the technical trades and women just have not in Canada yet entered into them. We do not make any attempt to discriminate and we would like to have them. In fact, this is not too different than the answer I unfortunately had to give to Mr. Duclos last meeting. The problem we have is that until relatively recent years French Canadians did not enter the technical ranks. And, when they did, they were in extremely short supply in Quebec and they could find extremely good jobs elsewhere. So we have had difficulty recruiting both women and francophones into the technical side of National Defence, including the scientific ranks. All you have to do is take a look at the enrolment at universities to ascertain how many physicists you have that are women. And I think you will find the same with us in respect of oceanography, etc.

It is not a matter of discrimination. In fact, we have a positive program. And I think, Mr. MacDonald, we are living better with our plan for women's opportunity than is almost any other department. But I will have to check that and come back.

[Traduction]

exclues du service au combat. C'est une notion de service dans les forces armées différente de celle que j'ai toujours entendue. Honnêtement, sans vous vexer, je crois que ce sont là des décisions et des suppositions découlant de préjugés et de l'ignorance, et non d'une information ou d'une analyse poussée. Et en toute franchise, je ne crois pas que ce soit acceptable.

J'ai peu de temps, et je veux des comptes beaucoup plus précis que ceux que nous aurons ce soir. Toutefois, je tiens à vous rappeler qu'en plus de l'effectif militaire, regroupant quelque 80,000 membres, je crois, vous avez, je pense, de 35 à 40,000 membres civils. Et cette évidence n'est pas encourageante non plus. Au niveau de la direction, il y a 23 hommes, mais pas de femmes. Au niveau scientifique et professionnel, 1,190 hommes, 87 femmes, soit 7.3 p. 100. Au niveau technique, 2,471 hommes et seulement 87 femmes. Mais dans la catégorie du soutien administratif, comprenant 8,500 hommes, il y a 6,700 femmes, soit près de 80 p. 100 pour cette catégorie.

Compte tenu de l'engagement pris par le gouvernement fédéral, à l'automne 1975, d'organiser des programmes d'égalité des chances, quels sont les progrès réalisés chez les employés civils du ministère de la Défense nationale?

M. Danson: Je crois que vous posez une question très légitime, monsieur MacDonald, qui nous concerne tout à fait, en tant que gouvernement, mais dont la responsabilité retombe sur le ministère, et je demanderais peut-être à M. Nixon de commenter.

M. Nixon: Monsieur le président, je ne peux pas à ce moment-ci commenter les statistiques, mais je les apporterai à la prochaine séance et je vous donnerai une réponse écrite, monsieur MacDonald.

Au sujet des employés civils, le problème fondamental est la nature du travail et, allant de pair avec cela, les habitudes et les coutumes des Canadiens. Au Canada, les femmes n'ont pas encore pénétré dans les métiers techniques, et de façon générale, la plus grande partie des emplois aux niveaux élevés et de la direction sont dans cette catégorie. Nous ne faisons pas de discrimination et nous aimerions avoir des femmes. En fait, ce n'est pas tellement différent de ce que j'ai malheureusement dû répondre à M. Duclos à la dernière séance. Le problème que nous avons, c'est que jusqu'à ces dernières années, il y avait peu de Canadiens français dans les services techniques. Et lorsqu'il y en avait, ils étaient extrêmement rares au Québec, et pouvaient trouver de très bons emplois ailleurs. Donc, il a été difficile de recruter des femmes et des francophones dans les domaines techniques de la défense nationale, y compris le secteur scientifique. Vous n'avez qu'à regarder les promotions universitaires pour savoir combien de physiciens sont des femmes. Je pense que la même chose s'applique chez nous pour l'océanographie, etc.

Ce n'est pas une question de discrimination. En réalité, nous avons un programme positif. Et je crois, monsieur MacDonald, que nous nous accommodons mieux de notre programme de chances égales pour les femmes que n'importe quel autre ministère. Mais je devrai le vérifier et vous en informer.

[Text]

Mr. MacDonald: I would be delighted to know that that was the case. But I think it would be very important to put some statistical evidence on the record as to what steps are being taken internally in terms of career advancement training programs, who in fact is addressing the whole question of equal opportunities, how it has been instituted, and what kind of changes have taken place in the various categories and sections within the Department of National Defence, because that certainly is not clear from any information I have been able to get to date. And I would be grateful for that kind of information, if it is available.

Mr. Danson: Well, I will give you my assurance, too. As Minister, I know that I share Mr. Nixon's concerns, and this is an area that we will continue to pursue. It is a part of government policy, I think it is part of my philosophy, I know it is shared by my senior advisors, and not only will we come back with information but we will watch the policy very carefully, too.

Mr. MacDonald: I think it might be useful as well, because there have been some specific complaints with which you are aware. I think you had a letter back in January from a Miss Catherine Stone. I do not know whether that letter has been answered. But I would be interested in seeing the letter you have given to her, because it seems to me, again, that the attitudes of those who ROTP plan, as Miss Stone was, or simply an enlistment are not as positive as they might be with respect to the equal access to military service for both men and women.

• 2205

Mr. Danson: All I can say there is that the Canadian Armed Forces is not perfect nor is the Department of National Defence. It just happens to be the best in the world, but that does not mean there is not room for improvement and for progress. Indeed, I am sure you are aware, that just last week I announced the appointment of two women to the Advisory board for the Canadian Military Colleges. I did a study based on statistical analysis and found out that every cadet in the military colleges had a mother, so I knew that there had to be decisions; obviously there are influences here that were not addressed, and they needed to be addressed and will be.

The Chairman: Next, the honourable member for South Shore, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Followed by a very short question by my colleague there on a second round this time, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Thank you.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I have some questions that I want to direct to the panel before us. I am not certain whether they are of a political nature or of a military nature; but, first I would like to make just a brief groundwork; perhaps Admiral Falls, then, could answer some of my questions.

[Translation]

M. MacDonald: Si c'est le cas, je serais ravi de le savoir. Mais je crois qu'il serait très important de fournir des données statistiques sur les mesures prises par le ministère relativement aux programmes visant à l'avancement qui, en réalité, portent sur toute cette question d'égalité des chances, comment cela a été appliqué, et quels genres de changements ont eu lieu dans les diverses catégories et sections du ministère de la Défense nationale, parce que, selon les renseignements que j'ai eus jusqu'ici, ce n'est certainement pas clair. Et je vous saurais gré de fournir ce genre de renseignements, si c'est possible.

M. Danson: Eh bien, je vous en donne l'assurance également. En tant que ministre, je partage les préoccupations de M. Nixon, et nous poursuivrons nos efforts dans ce domaine. Cela fait partie d'une politique gouvernementale, cela fait également partie de ma philosophie, et je sais qu'elle est partagée par mes conseillers supérieurs; non seulement nous fournirons l'information, mais nous surveillerons également de près la politique.

M. MacDonald: Je pense que ce sera utile également, parce que vous savez qu'il y a eu des plaintes précises. Je crois qu'en janvier, M^{lle} Catherine Stone vous a fait parvenir une lettre. Je ne sais pas si l'on a répondu à sa lettre. J'aimerais voir la lettre que vous lui avez envoyée; je pense que l'attitude des agences de recrutement vis-à-vis des candidats pour le PIFOR, comme M^{lle} Stone, ou ceux qui veulent simplement s'engager, n'est pas aussi positive qu'elle devrait l'être relativement à l'égalité d'accès au service militaire pour les hommes et les femmes.

M. Danson: Tout ce que je puis répondre, c'est que ni les forces armées canadiennes ni le ministère de la Défense nationale ne sont parfaits. Le fait que nous soyons les meilleurs du monde ne veut pas dire qu'il n'y a pas de place pour l'amélioration ou le progrès. Soit dit en passant, vous devez savoir que la semaine dernière, j'ai annoncé la nomination de deux femmes au Conseil consultatif des collèges militaires canadiens. J'ai fait une étude basée sur une analyse statistique et j'ai découvert que chaque cadet des collèges militaires avait une mère; je savais donc qu'il fallait prendre des décisions; il est évident que l'on n'avait pas tenu compte de certaines influences, et il était nécessaire d'en tenir compte, et on en tiendra compte.

Le président: Le suivant est l'honorable député de South Shore, M. Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Suivi d'une très courte question de mon collègue, M. Douglas, à son deuxième tour cette fois-ci.

M. Douglas: Merci.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions à poser au groupe qui est devant nous. Je ne sais pas si ce sont des questions politiques ou militaires; mais je voudrais d'abord déblayer le terrain; l'amiral Falls pourrait peut-être répondre à quelques-unes de mes questions.

[Texte]

For example, the title of a recent article in the *Reader's Digest*, states: "Russia's Ruthless Reach Into Africa". It reads:

Aided by Cuban auxiliaries, the Soviets are on the march in this oil, and mineral rich continent, even supplying vast arsenals to the most blood-thirsty regimes. What is America doing?

That is number one.

In *The Times* of London of March 7, 1978, page 7, I see an almost unprecedented advertisement taking practically a full page, and I read just part of it, Mr. Chairman, My questions are based on this. It states:

The Cuban Threat to Peace Irrefutable evidence that the Western Nations are colluding in the application of double standards at Security Council table of the United Nations.

November 4, 1977:

The United States, Britain, France, West Germany and Canada ...

I repeat, and Canada.

... joined the other 10 members of the Security Council in approving a mandatory embargo on the sale of arms to South Africa on the grounds that such acquisition by South Africa "constitutes a threat to the maintenance of international peace and security".

November 17, 1977:

The United States State Department spokesman, Hodding Carter, said that a new study by the U S Administration had detected a major build-up of the Cuban presence in Africa to 27,000 Cuban military personnel and civilian advisers and that this was "a threat to peace in Africa".

Then I skip a few paragraphs. They are here if anyone wishes to read them, but in the interest of time, I will skip them. Near the end we read:

Almost four months after the official United States Government declaration that the build-up of Cuban forces in Africa was a threat to peace, the Western Governments ...

And that includes Canada, Mr. Chairman.

... had still not brought the matter to the table of the Security Council. What is more, thousands of these Cuban mercenaries of the Soviets were arriving to engage openly in the war in the Horn of Africa where success for the Russians would put the oil routes of the West in peril.

And in conclusion it states, and this is printed by the Club of Ten, a group of international businessmen formed to draw attention to world double standards:

As long ago as September last year the Club of Ten pointed out the dangers for the Western nations of looking the other way, and ignoring the slaughter of thousands of Africans in this battle of the North, while talking of so-called threats to peace in Southern Africa where

[Traduction]

Par exemple, un récent article du *Reader's Digest* s'intitulait: «L'entrée brutale de l'U.R.S.S. en Afrique.» On pouvait lire:

Aidés des Cubains, les Soviétiques pénètrent ce continent riche en pétrole et en minerais, et ils fournissent même de grandes quantités d'armes aux régimes les plus assoiffés de sang. Que fait l'Amérique?

Cela, c'est le premier.

A la page 7 du *Times* de Londres du 7 mars 1978, je vois une annonce sans précédent remplissant presque toute la page, et je n'en lis qu'une partie, monsieur le président. Mes questions portent là-dessus. On y lit:

La menace cubaine à la paix—La preuve irréfutable que les nations occidentales sont de collusion pour appliquer des normes doubles au Conseil de sécurité des Nations Unies.

Le 4 novembre 1977:

Les États-Unis, l'Angleterre, la France, l'Allemagne de l'Ouest et le Canada ...

Je répète, et le Canada.

... se sont joints aux dix autres membres du Conseil de sécurité pour adopter un embargo obligatoire sur la vente d'armes à l'Afrique du Sud, parce qu'un tel achat par l'Afrique du Sud «constitue une menace au maintien de la paix et de la sécurité internationales».

Le 17 novembre 1977:

Le porte-parole du département d'État des États-Unis, Hodding Carter, a déclaré qu'une nouvelle étude du gouvernement américain avait décelé un accroissement important de la présence cubaine en Afrique, jusqu'à 27,000 militaires et conseillers civils cubains, et que cela était une «menace à la paix en Afrique».

Ensuite, je saute quelques paragraphes. Ils sont là si quelqu'un veut les lire, mais pour gagner du temps, je vais les sauter. Vers la fin, on peut lire:

Presque 4 mois après que le représentant du gouvernement américain eut déclaré que l'accroissement des forces cubaines en Afrique était une menace à la paix, les gouvernements occidentaux ...

Et cela comprend le Canada, monsieur le président.

... n'avaient pas encore soulevé la question au Conseil de sécurité. Qui plus est, des milliers de ces mercenaires cubains des Soviétiques arrivaient pour engager ouvertement le combat dans la Corne de l'Afrique, où une victoire de l'U.R.S.S. mettrait en danger les routes du pétrole vers l'Ouest.

Et en conclusion, on lit, et cela est imprimé par le Club des Dix, un groupe international d'hommes d'affaires organisé afin d'attirer l'attention du monde sur les doubles normes:

Dès septembre de l'an dernier, le Club des Dix soulignait le danger pour les nations occidentales de se détourner de ces problèmes, et d'ignorer le massacre de milliers d'Africains dans cette bataille du Nord, alors qu'elles discutent des soi-disantes menaces à la paix en Afrique du Sud, où

[Text]

Rhodesia's warring factions posed no such peril for the West.

Now as some of you are aware, Mr. Chairman, South Africa has outlawed the Communist Party. Its military forces are now in readiness to fight the threat of communist aggression on its territory and they are well aware that thousands of Cubans and Russians that are now engaged in open war in the Horn of Africa, if successful, will put the oil routes to the West in dire peril. So all our talk of building up our marine force, our airplanes, will be for naught because our war machines cannot function very long without oil.

Canada has given millions of dollars to Cuba in grants and long-term loans, outright gifts under CIDA. Cuba is waging full-scale war in Africa also aided, and supported and abetted by the Soviet Union.

• 2210

Now in view of these facts which I have laid with this mine of groundwork detail, I would like to ask Admiral Falls on whose side are we at present? Is it really Canada's military policy to be aligned with Cuba and the Soviet Union in a war of aggression in Africa? And, if this is not a correct assumption in light of the facts I have given the Committee and in light of our actions, just where do we stand and with whom?

Mr. Danson: May I suggest, Mr. Chairman, that it is not a fair question to direct to Admiral Falls.

Mr. Crouse: All right, I will accept an answer from anyone. I said at the beginning, Mr. Chairman, that I did not know if it was political or military.

The Chairman: May I first say that I left the member his own choice of his own question but at this time I will just say that probably since it is a matter of policy it should be directed to the Minister.

Mr. Crouse: Well, I accept that, Mr. Chairman.

Mr. Danson: Yes. It is part of a much broader policy and it really properly belongs to the Secretary of State for External Affairs. Priorities are established by government. If you take our military priorities at this time, without going into a global strategic situation, the first of course is our defence of our own sovereignty, and that is our number one role, and any nation that had other another priority for its first priority would, I think, have its priorities mixed up. The second is the defence of North America, because it is so intertwined and interdependent, primarily through NORAD, the North American Air Defence Agreement, and the third priority is that of the defence of western Europe through NATO. The fourth is Peacekeeping and there are others, a wide range of other tasks. Those are what are assigned to the Department of National Defence. It is our role to fulfil those taskings to the best of our ability and other priorities would have to develop as a result of a much broader government policy for which the Secretary of State for External Affairs would be the proper Minister to answer.

[Translation]

les factions rhodésiennes en guerre ne posent pas une telle menace pour l'Ouest.

Comme vous le savez, monsieur le président, l'Afrique du Sud a déclaré le parti communiste illégal. Ses forces militaires sont maintenant prêtes à combattre la menace d'une agression communiste sur son territoire et ils savent très bien que si les milliers de Cubains et de Soviétiques engagés dans une guerre ouverte dans la Corne de l'Afrique sont vainqueurs, cela mettra gravement en danger les routes du pétrole vers l'Ouest. Donc, tous nos pourparlers pour augmenter notre marine, nos avions, seront inutiles, parce que nos machines de guerre ne pourront pas fonctionner très longtemps sans pétrole.

Par l'intermédiaire de l'ACDI, le Canada a donné des millions de dollars à Cuba sous forme de subventions et de prêts à long terme; ce sont des cadeaux. Cuba est engagé dans une guerre totale en Afrique, aidé, appuyé et encouragé par l'Union soviétique.

Étant donné tous ces faits que je viens de vous citer et toute cette mine de renseignements, j'aimerais demander à l'amiral Falls de quel côté nous nous trouvons actuellement. La politique militaire du Canada est-elle véritablement l'alignement avec Cuba et l'Union soviétique dans une guerre d'agression en Afrique? S'il ne s'agit pas là d'une supposition exacte, étant donné les faits que je viens de donner au Comité, et étant donné les mesures prises par notre pays, de quel côté nous situons-nous?

M. Danson: Monsieur le président, je ne crois pas qu'il soit juste de poser une telle question à l'amiral Falls.

M. Crouse: Très bien, je laisserai répondre celui qui veut. Comme je l'ai dit, au début, monsieur le président, je ne sais pas s'il s'agit là d'une question d'ordre politique ou militaire.

Le président: J'ai donné au député le choix de sa question, mais je dois dire que, puisqu'il s'agit d'une question de politique, il faudrait la poser au ministre.

M. Crouse: Très bien.

M. Danson: En fait, cette question fait partie d'une question de politique beaucoup plus large, qui relève du secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Les priorités sont établies par le gouvernement. Dans le cas des priorités militaires à l'heure actuelle, sans parler de la situation stratégique dans son ensemble, il est certain que notre première priorité est la défense de notre souveraineté; tout pays qui n'aurait pas cette priorité comme première priorité ferait une erreur. Notre seconde priorité est la défense de l'Amérique du Nord; cette défense se fait dans le cadre de NORAD et des accords sur la défense aérienne de l'Amérique du Nord. La troisième priorité est la défense de l'Europe occidentale dans le cadre de l'OTAN. La quatrième priorité est le maintien de la paix. Il y en a beaucoup d'autres. Il s'agit là des priorités du ministère de la Défense nationale. Notre rôle est de remplir notre tâche de la meilleure façon possible; quant aux autres priorités, elles devraient être élaborées dans le cadre des politiques gouvernementales beaucoup plus larges pour lesquelles le secrétaire

[Texte]

Mr. Crouse: So you are suggesting that I put these questions to him, Mr. Chairman, is that . . .

Mr. Danson: I am not suggesting it but I make that option.

Mr. Crouse: All right. I will carry on with one or two other questions then. In my view the bloated capabilities of the Soviet Union raise some fundamental questions. Basically, for what are these forces being developed? In your view, again to the Minister or Admiral Falls, will the Soviets continue to develop the capability of taking attack aircraft to sea and to employ this capability in tasks not directly related to the defence of their homeland, and if so what do you believe will be the scale of such an effort?

Adm Falls: Mr. Chairman, I share the concern of the hon. member from South Shore of the Russian buildup because I would agree with him that that buildup is one that does not appear to either me or my colleagues in the NATO forum to be one that is purely for defensive purposes. This is of concern not just to the military committee of NATO but it has been expressed to the ministers as well. So, it is a concern to me as a military officer to see the growth of the Warsaw Pact forces, particularly the conventional armed forces in Europe and the maritime forces.

Mr. Crouse: Yes. All right, thank you, Admiral Falls. My next question: What are the prospects for a Soviet technological breakthrough in antisubmarine warfare which would substantially increase their capabilities against the nuclear-powered submarines in the Western Alliance?

Adm Falls: Mr. Chairman, I have no evidence that there is or likely to be a substantial breakthrough in any submarine detection capabilities. It is a very difficult technology, as you are undoubtedly aware. But we have no evidence that there is anything approaching a breakthrough in this area.

Mr. Crouse: One final question to Admiral Falls in light of the time this evening. I think perhaps he will be able to answer this one in light of the fact that he is well aware of what is happening on the East Coast due to his surveillance capability in that area. To what extent have the Soviets developed full-scale under-way replenishment capability for naval forces operating far from home waters?

• 2215

Adm Falls: They have improved their capability, Mr. Chairman, quite considerably over a period of time. Indeed, it was not so many years ago that they used to refuel, for instance, by the floating hose. They have now developed, of course, the same general capability that the Western World has of along-side refuelling, quick replenishment and so forth. They are getting quite sophisticated in this. I personally watched the Russians improve in this capability at sea. When I last saw them the difference was tremendous. So they do have a good,

[Traduction]

d'État aux Affaires extérieures est responsable. C'est lui qui pourrait répondre à ce genre de questions?

M. Crouse: Ainsi donc, vous me suggérez de lui poser des questions . . .

M. Danson: Ce n'est pas ce que je vous suggère, je vous offre ce choix.

M. Crouse: Très bien. Je vais poursuivre, alors, et poser une ou deux autres questions. A mon avis, les capacités toujours de plus en plus grandes de l'Union soviétique posent certaines questions fondamentales. De façon générale, on peut se demander pourquoi les forces de ce pays sont de plus en plus imposantes. Le ministre, ou l'amiral Falls, pourrait-il nous dire si les Soviétiques continueront à accroître leurs capacités d'envoyer des avions de combat au-dessus des mers, et ceci pour des activités qui ne sont pas directement reliées à la défense de leur propre territoire. Quelle va être l'envergure de leurs efforts?

Adm Falls: Monsieur le président, je partage les préoccupations du député de South Shore en ce qui concerne l'accroissement des capacités militaires soviétiques, qui ne me semblent, ni à moi ni à mes collègues de l'OTAN, être d'une nature purement défensive. Cela préoccupe non seulement le comité militaire de l'OTAN, mais également les ministres. En tant que membre de l'Armée, je me préoccupe de l'accroissement des forces du pacte de Varsovie, particulièrement en ce qui concerne les armes classiques et les forces maritimes.

M. Crouse: Très bien. Merci, amiral Falls. Quelles sont les possibilités d'une poussée technologique soviétique dans la guerre contre les sous-marins, ce qui augmenterait considérablement leur possibilité de s'attaquer aux sous-marins nucléaires des forces occidentales?

Adm Falls: Monsieur le président, rien ne me laisse penser qu'il y a ou qu'il y aura des progrès considérables des moyens de détection des sous-marins par les Soviétiques. Il s'agit là d'une technologie extrêmement complexe, comme vous devez sans doute le savoir.

M. Crouse: Une dernière question à l'amiral Falls. Il ne me reste pas suffisamment de temps pour en poser d'autres. Il connaît très bien la situation sur la côte est, étant donné les activités de surveillance qui y sont pratiquées. Dans quelles mesures les Soviétiques ont-ils perfectionné les techniques de ravitaillement en combustibles pour les forces navales opérant loin des eaux de leur pays?

Adm Falls: Les Soviétiques ont amélioré considérablement leurs possibilités, et ceci depuis un certain temps. Il n'y a pas tellement d'années que les Soviétiques ravitaillent leurs bateaux par la poupe en se servant du tuyau de raccordement à partir d'un autre bateau. A l'heure actuelle, ils en sont au même degré que le monde occidental; ils peuvent faire le plein rapidement et en marche. Ils ont des techniques de plus en plus perfectionnées. Personnellement, j'ai été témoin de ces progrès, et lorsque je les ai aperçus pour la dernière fois, la différence

[Text]

under-way replenishment capability now that they did not have, say, 15 years ago.

Mr. Crouse: This, of course, increases their attack capability as well.

Adm Falls: Indeed, yes. It increases their ability to operate worldwide.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

On the second round, a short question was asked for by the hon. member for Bruce-Grey.

Mr. Douglas: I could ask it, Mr. Chairman, but in the interests of time perhaps it would be better if I put that over until the Tuesday session.

The Chairman: Thank you.

Mr. McKinnon: May I have a question?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. McKinnon: I would ask that the witnesses take very seriously that question about the AVGP increase in cost. Could you bring a much more detailed answer next time?

Adm Falls: Yes.

The Chairman: The next meeting of National Defence with the Minister present will be next Tuesday at 9.30 a.m. But this Committee will sit this Thursday at 11 a.m. on External Affairs with their officials present.

Thank you.

[Translation]

était énorme; surtout si l'on compare la situation avec ce qui s'est passé il y a 15 ans.

M. Crouse: Cela accroît évidemment leur possibilité d'attaque, n'est-ce pas?

Adm Falls: Évidemment. Et cela leur permet d'être sur les eaux du monde entier.

M. Crouse: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci.

L'honorable député de Bruce-Gray a posé une question au deuxième tour.

M. Douglas: Je pourrais la poser, mais étant donné le temps qu'il nous reste, je pourrais peut-être la réserver pour mardi.

Le président: Merci.

M. McKinnon: Ai-je le temps de poser une question?

Le président: Oui.

M. McKinnon: J'aimerais demander aux témoins d'étudier très sérieusement la question de l'augmentation des coûts des véhicules blindés à usages multiples. Pourriez-vous nous donner une réponse beaucoup plus détaillée la prochaine fois?

Adm Falls: Oui.

Le président: La prochaine réunion du Comité de la défense nationale à laquelle le ministre sera présent aura lieu mardi prochain, à 9 h 30. Mais il y aura une réunion du Comité ce jeudi-ci, à 11 heures, et les hauts fonctionnaires des Affaires extérieures seront présents.

Merci.

APPENDIX "END-5"

REPLIES TO QUESTIONS RAISED IN ISSUE NO. 5

14 December, 1977

Clerk of the Standing Committee
on External Affairs and National Defence

Meeting of Standing Committee on External Affairs
and National Defence (SCEAND) 5 December, 1977

At the meeting of the SCEAND on 5 Dec 77 which considered DND Supplementary Estimates three questions were raised which were not answered. These questions and their respective answers are attached as Annexes A, B and C.

May the questions and answers be brought to the attention of the Chairman and the members of the Committee and further appropriate action be implemented.

C.R. Nixon
Deputy Minister
National Defence

Atch.

ANNEX A

Question raised by Mr. D.W. Munro
(Esquimalt-Saanich)

"Are HMCS Chaudiere, St Croix, St Laurent and Columbia tied up or have they been sold"?

ANSWER

HMCS Chaudiere and Columbia are tied up on the West Coast in category "C" reserve and HMCS St Croix is similarly tied up on the East Coast. Category "C" reserve means that ships in this category can be readied for duty in 30 plus days.

HMCS St. Laurent located in Halifax has been stripped of all usable spares and is currently awaiting decision regarding disposal.

ANNEX B

Question raised by Mr. L.R. Crouse
(South Shore)

"Why is there a decrease of 179 authorized man-years for Maritime Forces between 1976/77 and 1977/78 Estimates when there is a shortage of manpower in Maritime Command"?

ANSWER

Despite the apparent decrease in authorized man-years for Maritime Forces in the listing of the 1977/78 Estimates there actually was an increase of 35 man-years for "Maritime Operations".

The reasons for this discrepancy is found in the administrative reorganization of the Canadian Forces as a whole. The fiscal year 1976/77 Estimates were prepared in Sep/Oct 1975, but subsequent to this a number of decisions were taken regarding the redistribution of the Department's man-year resources because of the formation of the Air Command structure.

These decisions affected the entire distribution of authorized man-years but could not be corrected until the drafting of the 1977/78 Estimates. This redistribution was purely within activities and did not affect the total DND military authorized man-years which increased from 78,033 in 1976/77 to 78,443 in 1977/78.

The details pertaining to the changes of authorized military man-year data between 1976/77 and 1977/78 for Maritime Forces was as follows:

Program Forecast 1976/77	14,027
Changes which took place subsequent to Estimate preparation resulted in increases to other activities.	
Transfer of non Maritime Forces	-214
Authorized man-years based on 1976/77 Estimates	13,813
Authorized man-years 1977/78	13,848
1977/78 increase	+35

ANNEX C

Question raised by Mr. L. Duclos (Montmorency)

"In regard to senior officer civilian positions in DND will the Public Service Commission be able to provide more re-assuring statistics in its 1977 annual report than the listings in the 1976 report".

ANSWER

Civilian Officer positions in DND cannot be treated in isolation since in those areas where there are civilian personnel there is close integration between civilian and military officers. Hence francophone representation should be examined on the basis of the total DND workforce. Presented below is a table showing both the present growth and the growth than can be anticipated.

FRANCOPHONE REPRESENTATION
OFFICERS OF THE CANADIAN FORCES

<u>RANK</u>	<u>FRANCOPHONE PERCENTAGE</u>		
	<u>1 NOV 75</u>	<u>1 NOV 76</u>	<u>1 NOV 77</u>
LGeneral	14.3(1)	14.3(1)	12.5(1)
MGeneral	12.0(3)	16.0(4)	20.8(5)
BGeneral	19.7(14)	19.7(14)	21.0(16)
Colonel	10.3(31)	11.1(33)	11.3(35)
LColonel	10.8(97)	11.5(104)	11.2(103)
Major	13.0(388)	13.2(388)	14.8(405)
Captain	12.4(722)	13.6(804)	14.8(851)
Lieutenant	26.1(656)	25.0(627)	25.9(639)
Cadets	36.9(809)	37.8(868)	36.4(811)
Total Francophone Officers	18.4(2707)	19.0(2843)	19.2(2866)

APPENDIX "END-6"

AMPLIFICATION OF STATEMENTS MADE 24 MARCH 1977 BY MR. NIXON,
THE DEPUTY MINISTER OF THE DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE,
AND MAJOR GENERAL MacKENZIE

Mr. Nixon, in testimony before the Standing Committee on External Affairs and National Defence, stated:

"In response to Mr. Anderson's request for confirmation that the U.S. nuclear submarines in their passage from and to Bangor will use American territorial waters, we wish to confirm that the U.S. submarines, nuclear or otherwise, travel on the American side of the Strait of Juan de Fuca."

Major General MacKenzie made similar statements to the Committee. Mr. Nixon also indicated that this matter would be clarified later in writing, which is the purpose of this paper.

It is considered that the normal operating procedure of USN TRIDENT submarines transiting the Juan de Fuca Strait will be to transit through waters on the American side of the international boundary. This appreciation has been based on the assumption that TRIDENT submarines will normally be submerged while transiting the Strait.

It has been observed, however, that when USN submarines operate on the surface they normally follow routes used by surface vessels. The voluntary routing system in Juan de Fuca Strait routes shipping through Canadian waters when outbound and on the American side of the international boundary when inbound. If outbound transit by TRIDENT submarines were undertaken on the surface for any reason, it is possible that the submarines concerned would utilize the outbound lane of the traffic control system although outbound passage in U.S. waters is also feasible.

Furthermore, there may well be other occasions when TRIDENT submarines, operating on the surface, will enter Canadian waters for approved operational reasons and visits.

APPENDICE «END-5»

REPONSES AUX QUESTIONS POSEES DANS LE FASCICULE N° 5

Le 14 décembre 1977

Greffier du Comité permanent des affaires extérieures et de
la défense nationale

Réunion du Comité permanent des affaires extérieures et de la
défense nationale (CPAEDN) 5 décembre 1977

Trois questions qui n'ont pas reçu de réponse ont été posées lors de la réunion du CPAEDN le 5 décembre 1977, réunion au cours de laquelle le comité a étudié le budget supplémentaire du MDN. Ces questions, ainsi que leurs réponses respectives, figurent aux annexes A, B et C.

Veuillez soumettre le présent document à l'attention du président et des membres du comité afin que les mesures qui s'imposent soient prises.

C. R. Nixon

Défense Nationale

p.j.

ANNEXE A

Question posée par M. D. W. Munro
(Esquimalt-Saanich)

"Les HMCS Chaudière, Sainte-Croix, Saint-Laurent et Columbia sont-ils amarrés ou ont-ils été vendus?"

RÉPONSE

Les HMCS Chaudière et Columbia qui font partie de la réserve de catégorie "C" sont amarrés sur la côte ouest et le HMCS Sainte-Croix est amarré sur la côte est. La réserve de catégorie "C" comprend les navires qui peuvent être mis en service en 30 jours et plus.

Le HMCS Saint-Laurent a été dépouillé de toutes ses pièces de rechange utilisables et l'on s'apprête à rendre une décision au sujet de son sort futur.

ANNEXE B

Question posée par M. L. R. Crouse
(South Shore)

"Pourquoi note-t-on une diminution de 179 années-hommes de l'effectif de la marine pour 1977-1978 comparativement à l'année financière 1976-1977, étant donné surtout qu'il y a pénurie de main-d'oeuvre au commandement maritime?"

RÉPONSE

Malgré une diminution apparente du nombre d'années-hommes allouées à la marine dans le budget de 1977-1978, on note une augmentation réelle de 35 années-hommes pour ce qui est des "Opérations maritimes".

Cet écart s'explique par la réorganisation de l'ensemble des Forces canadiennes. Le budget de l'année financière 1976-1977 a été préparé en septembre et octobre 1975, mais un certain nombre de décisions ont été prises après cette date concernant la redistribution des ressources en années-hommes à la suite de la création de la division du commandement aérien.

Ces décisions se sont répercutées sur l'ensemble de la distribution des années-hommes permises, mais l'écart n'a pu être corrigé avant la rédaction du budget pour 1977-1978. Cette redistribution n'a touché que les diverses activités et n'a pas modifié le nombre total d'années-hommes permises pour le MDN, nombre qui est d'ailleurs passé de 78,033 en 1976-1977 à 78,443 en 1977-1978.

La ventilation des modifications apportées à la distribution des années-hommes dans le secteur militaire en 1977-1978 comparativement à 1976-1977 s'établit comme suit:

Prévisions du programme pour 1976-1977	14,027
Les modifications qui ont eu lieu après la préparation du budget se sont traduites par une augmentation du nombre d'années- hommes allouées à certaines activités.	
Transfert d'années-hommes n'ayant pas été distribuées à la marine.	-214
Années-hommes permises pour 1976-1977	13,813
Années-hommes permises pour 1977-1978	13,848
Augmentation en 1977-1978	+ 35

ANNEXE C

Question posée par M. L. Duclos (Montmorency)

"La Commission de la Fonction publique pourra-t-elle produire des statistiques plus rassurantes en 1977 que celles contenues dans son rapport de 1976 au sujet du nombre de postes supérieurs occupés par des civils au MDN?"

RÉPONSE

Les postes occupés par des civils au MDN ne peuvent pas être séparés des autres postes puisqu'il y a une intégration étroite entre les civils et les militaires dans les secteurs où l'on retrouve du personnel civil. Par conséquent, il convient d'évaluer la présence des francophones en fonction du nombre total de personnes travaillant au MDN. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la croissance actuelle et future du nombre de francophones au MDN.

NOMBRE D'OFFICIERS FRANCOPHONES AU SEIN DES FORCES CANADIENNES

GRADE	POURCENTAGE DE FRANCOPHONES		
	<u>1er Nov. 75</u>	<u>1er Nov. 76</u>	<u>1er Nov. 77</u>
LGeneral	14.3 (1)	14.3 (1)	12.5 (1)
MGénéral	12.0 (3)	16.0 (4)	20.8 (5)
Bgénéral	19.7 (14)	19.7 (14)	21.0 (16)
Colonel	10.3 (31)	11.1 (33)	11.3 (35)
LColonel	10.8 (97)	11.5 (104)	11.2 (103)
Major	13.0 (388)	13.2 (388)	14.8 (405)
Capitaine	12.4 (722)	15.6 (804)	14.8 (851)
Lieutenant	26.1 (656)	25.0 (627)	25.9 (639)
Cadets	36.9 (809)	37.8 (868)	36.4 (811)
Nombre total d'officiers francophones	18.4 (2707)	19.0 (2843)	19.2 (2866)

APPENDICE «END-6»

EXPLICATIONS SUR DES DÉCLARATIONS FAITES LE 24 MARS 1977 PAR
M. NIXON, SOUS-MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE, ET PAR LE
MAJOR-GÉNÉRAL MACKENZIE

M. Nixon, dans un témoignage porté devant le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a déclaré:

"Pour répondre à M. Anderson, nous tenons à confirmer que les sous-marins américains, nucléaires ou autres, à destination ou en provenance de Bangor, empruntent effectivement les eaux territoriales américaines, c'est-à-dire passent du côté américain du Détroit de Juan de Fuca."

Le major-général MacKenzie a également fait des déclarations semblables devant le Comité. M. Nixon a en outre signalé que cette question serait éclaircie par écrit plus tard et tel est l'objet du présent document.

On considère que normalement, les sous-marins américains TRIDENT qui doivent emprunter le Détroit de Juan de Fuca doivent suivre le côté américain de la frontière internationale, en partant de l'hypothèse selon laquelle ils sont submergés sur ce parcours.

Toutefois, on a fait observer que, lorsque les sous-marins américains naviguent en surface, ils empruntent normalement les mêmes routes que les navires ordinaires. Le système d'acheminement volontaire du Détroit de Juan de Fuca fait traverser les eaux canadiennes au trafic sortant, et du côté américain de la frontière internationale le trafic entrant. Si, pour une raison quelconque, le transit sortant de sous-marins TRIDENT s'effectuait en surface, les sous-marins en cause pourraient soit utiliser la voie de sortie du système de régulation du trafic, soit passer par les eaux américaines.

De plus, il peut arriver que des sous-marins TRIDENT naviguant en surface entrent dans les eaux canadiennes pour y effectuer des opérations et des visites approuvées.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister
(Materiel);
MGen J. B. Tucker, Chief Financial Services;
LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Adm R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense;
M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériels);
MGen J. B. Tucker, chef—services des finances;
LGen K. E. Lewis, sous-chef de l'état-major de la défense.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 7

Fascicule n° 7

Thursday, March 16, 1978

Le jeudi 16 mars 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79: under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

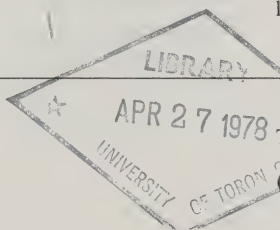
Budget principal 1978-1979: sous
la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Caccia	Dupras
Crouse	Forrestall
Darling	Francis
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Gauthier (<i>Ottawa-Vanier</i>)
	Guilbault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Haidasz	Macquarrie
Hamilton (<i>Swift Current- Maple Creek</i>)	McKenzie
Herbert	McKinnon
Lapointe	Nicholson (Miss)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Roche
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Wagner
	Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, March 15, 1978:

Mr. Macquarrie replaced Mr. Epp.

On Thursday, March 16, 1978:

Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) replaced Mr. Langlois;

Mr. Wenman replaced Mr. Ritchie.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 15 mars 1978:

M. Macquarrie remplace M. Epp.

Le jeudi 16 mars 1978:

M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) remplace M. Langlois;

M. Wenman remplace M. Ritchie.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 16, 1978

(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Duclos, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Haidasz, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Roche, Wagner and Wenman.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs; Mr. K. Goldschlag, Deputy Under-Secretary; and Mr. R. Johnstone, Deputy Under-Secretary.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Replies by the Under-Secretary of State for External Affairs to Questions Raised in Issue No. 2—(*See Appendix No. 7*).

—Letter from the Secretary of State for External Affairs to Mr. Lloyd Crouse, M.P.—(*See Appendix No. 8*).

The Under-Secretary of State for External Affairs made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 12:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 16 MARS 1978

(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Duclos, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Haidasz, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Roche, Wagner et Wenman.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; M. K. Goldschlag, sous-secrétaire d'État suppléant et M. R. Johnstone, sous-secrétaire d'État suppléant.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Le président met en délibération le crédit I sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Réponses du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures aux questions posées dans le fascicule n° 2—(*Voir appendice n° 7*).

—Lettre du secrétaire d'État aux Affaires extérieures à M. Lloyd Crouse, député—(*Voir appendice n° 8*).

Le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

A 12 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 16, 1978

[Text]

Le président: Messieurs, mademoiselle, ce matin, tel que décidé par le comité directeur, nous recevons des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures. Selon l'ordre de renvoi, nous étudierons les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45 des Affaires extérieures.

Nous discuterons ce matin de la question des Affaires extérieures, mais avant de ce faire . . .

If you have no objection, we have responses to questions raised at the previous meeting and distributed to members on February 1, 1978. I hope it is agreed that the documents be printed as an appendix to this day's *Minutes and Proceedings and Evidence*.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We also have replies by the Undersecretary of State for External Affairs to questions raised in Issue No. 5. You can see that in the appendix at the end, No. 7.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The Secretary of State for External Affairs has sent to the Chairman and the clerk of the Committee copies of his letter to Mr. Lloyd Crouse, M.P., in which he replies to questions raised at the meeting on November 29, 1977. Is it agreed that the letter be printed as an appendix to today's *Minutes of Proceedings and Evidence*?

Some hon. Members: Agreed.

Le président: Ce matin nous avons comme témoins, du ministère des Affaires extérieures, M. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures. I will ask the others to show, by raising their hands, who they are so that all members will be familiar with them. M. Goldschlag, sous-secrétaire d'État suppléant; M. R. Johnstone, sous-secrétaire d'État suppléant; M. de Gaumois, sous-secrétaire d'État suppléant; M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État suppléant; M. Capithorne, directeur général et conseiller juridique, bureau des affaires juridiques; M. Brunahan, directeur général, bureau des finances et des services de gestion; also the Acting Director-General of Bureau of Physical Resources, Mr. W. Graham; the Director of Passport Office; R. J. Sutherland; the Director-General of Bureau of Public Affairs, Mr. P. Reid; the Director of Consular Operations Division, Mr. D. Wilson, and the Senior Department Assistant, Mr. D. H. Burney.

• 1115

As is customary, and since the Minister is not here this morning for reasons you may ask me later, we will have a very short statement that will be distributed in both languages some time this morning. I will invite, first, the Under-Secretary of State for External Affairs, Mr. Gotlieb, to make a short statement. Then I will proceed, as is customary in this Committee.

Monsieur Gotlieb.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 16 mars 1978

[Translation]

The Chairman: Lady and gentlemen, this morning, as was agreed by the Steering Committee, we will be hearing from officials representing External Affairs Department. We shall be studying, under our order of reference, Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 of the Department of External Affairs.

We shall be considering matters relating to External Affairs this morning but, before proceeding to do so, . . .

Si vous êtes d'accord, nous allons déposer des réponses à des questions soulevées lors de la séance antérieure et qui avaient été distribuées aux membres le premier février 1978. J'espère qu'il est convenu de joindre ces documents en annexe aux procès-verbaux et témoignages de la séance d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

Le président: Nous avons également des réponses fournies par le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à des questions imprimées dans l'annexe numéro 7 du fascicule 5.

Des voix: D'accord.

Le président: Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a envoyé au président et au greffier du Comité des copies de sa lettre adressée à M. Lloyd Crouse, député, dans laquelle il répond à des questions posées lors de la séance du 29 novembre 1977. Est-il convenu que cette lettre soit imprimée en annexe aux procès-verbaux et témoignages de la séance d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

The Chairman: Our witnesses this morning, from the Department of External Affairs, are Mr. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs. Je vais demander aux autres de lever la main quand je mentionne leur nom pour s'identifier aux membres du Comité. Mr. Goldschlag, Deputy Under-Secretary; Mr. R. Johnstone, Deputy Under-Secretary; Mr. de Goumois, Deputy Under-Secretary; Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary; Mr. Copithorne, Director General and legal adviser, Bureau of Legal Affairs; Mr. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and Management Services. Également, le directeur général suppléant, Bureau des biens, M. W. Graham; le chef du Bureau des passeports, M. R. J. Sutherland; le directeur général, Bureau des affaires publiques, M. P. Reid; le directeur, Direction des opérations consulaires, M. D. Wilson; enfin, l'adjoint ministériel principal, M. D. H. Burney.

Comme il est d'usage, même si le ministre n'est pas là ce matin, pour des raisons que vous pourrez me demander d'expliquer plus tard, il y aura une brève déclaration d'ouverture qui sera distribuée dans les deux langues. J'invite donc le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Gotlieb, à prendre la parole. La procédure habituelle suivra.

Mr. Gotlieb.

[Texte]

M. A. E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président.

Le budget de 296.6 millions de dollars dont dispose le ministère des Affaires extérieures pour son programme des intérêts du Canada à l'étranger (1978-1979) se compose de dépenses en capital et de fonctionnement ainsi que de subventions et de contributions aux organisations nationales et internationales.

Il est supérieur de 32.5 millions de dollars ou 12.3% à celui de l'année dernière mais comprend 12 millions de dollars pour compenser la réévaluation du dollar canadien 5.7 millions de dollars transférés du ministère des Travaux publics pour la gestion des biens au Royaume-Uni. L'augmentation réelle par rapport à l'an passé est donc de 14.8 millions de dollars ou 5.6 p. 100.

The \$194 million requested for the operating expenses of the Department is to enable it to carry out its responsibilities for the management and the co-ordination of operations, both at home and abroad. Included under this category are expenditures for salaries, wages, personnel costs, rentals of properties abroad, travel and communications and a wide range of costs associated with the conduct of foreign operations.

Mr. Chairman, I think the statement can be circulated now—I am told it is ready—because it might be helpful to honourable members to have it.

Increases in operating expenditures in 1978-79 amount to \$22.9 million. This increase in the operational budget results from the following four categories: salary and allowance increases of \$6.4 million for 2,869 Canadian-engaged personnel serving at headquarters and abroad and 2,386 locally-engaged personnel abroad; (2) currency increases of \$4.9 million to offset the increased cost in Canadian dollars in relation to foreign currencies. Approximately \$77 million of the total \$194 million of our operating expenditures is paid in foreign currencies and has been subjected to an average 6.4 per cent decrease in purchasing power; (3) price increases for goods or services purchased both at home and abroad amounting to \$8.4 million; and (4) \$3.2 million representing the transfer of the responsibility for the administration of property management in the United Kingdom which was previously the responsibility of the Department of Public Works. Pour ce qui est des dépenses en capital, le budget d'équipement du Ministère est de 33.5 millions de dollars, dont 2.6 millions de dollars sont affectés à la gestion des biens au Royaume-Uni et 1.7 millions de dollars au rajustement de la réserve des devises.

• 1120

Les capitaux mis à notre disposition visent à assurer le remplacement régulier du matériel, des véhicules, de l'ameublement et l'acquisition ou la construction de biens immeubles à l'étranger ce qui permettra au Ministère d'effectuer, à long terme, des épargnes.

Du total de 33.5 millions de dollars pour l'année prochaine, 19.3 millions de dollars seront affectés à l'acquisition de chancelleries, de résidences officielles et de logements pour le personnel.

[Traduction]

Mr. A. E. Gotlieb (Under-Secretary of State for External Affairs, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

The Department of External Affairs, Canadian Interests Abroad Program Budget for 1978/79 of \$296.6 million consists of operating and capital expenditures and grants and contributions to national and international organizations.

While the \$296.6 million is \$32.5 million or 12.3% higher than last year it includes \$12 million to offset the effect of the revalued Canadian dollar and \$5.7 million transferred from the Department of Public Works for the administration of property management in the United Kingdom. The remaining increase over last year is therefore \$14.8 million or 5.6%.

Les 194 millions de dollars demandés au titre des dépenses de fonctionnement visent à permettre au Ministère d'assumer ses responsabilités de gestion et de coordination des activités au pays et à l'étranger. Sont compris dans cette catégorie les traitements, salaires et autres rémunérations des employés, les locations d'immeubles à l'étranger, les frais de transport et de communications et une vaste gamme de coûts liés à la conduite des relations étrangères.

Monsieur le président, je pense que la déclaration peut être distribuée maintenant. Les députés voudraient peut-être pouvoir suivre le texte.

Les augmentations des dépenses de fonctionnement pour 1978-1979 s'élèvent à 22.9 millions de dollars et sont ventilées comme suit: (1) hausses de traitements et d'indemnités de 6,4 millions de dollars consenties à 2,869 employés canadiens en service à l'Administration centrale et à l'étranger et à 2,386 employés recrutés sur place à l'étranger; (2) augmentation de 4,9 millions de dollars de la réserve de devises pour compenser le coût accru des transactions en devises étrangères (qui représentent quelque 77 des 194 millions de dollars de dépenses de fonctionnement, le pouvoir d'achat du dollar canadien ayant subi une perte moyenne de 6,4%); (30 hausses totales de 8,4 millions de dollars des prix des biens et services achetés au pays et à l'étranger; (4) 3,2 millions de dollars représentant le transfert de responsabilité pour la gestion des biens au Royaume-Uni, qui incombait auparavant au ministère des Travaux publics. As for capital expenditures, the overall capital budget of the Department is \$33.5 million of which \$2.6 million are for property management in the United Kingdom transferred from the Department of Public Works, and \$1.7 million for currency adjustments.

There is also provision for the regular replacement of equipment, vehicles and furniture and for the acquisition or construction of property abroad which is intended to permit the Department to affect long term savings.

Out of the total \$33.5 million for 1978/79 capital expenditures, \$19.3 million will be used to continue the approved program for the acquisition of chanceries, official residences and staff quarters.

[Text]

This is part of a long-range program to effect economies and improve the efficiency of our operations abroad. During the coming year, important projects under way include new chanceries as part of our compound in Tokyo, a new chancery under way or beginning in Washington, in Moscow, in Mexico and Belgrade, and there is an addition to the chancery in Paris to consolidate operations. These are long-term, continuing projects on which capital expenditures will be made during the course of the forthcoming year.

Other capital expenditures include the purchase of furniture and equipment, vehicles, and communications and security equipment. Also included is an amount of \$2.6 million for property management in the United Kingdom transferred from the Department of Public Works and \$1.7 million for currency adjustments.

Concerning grants and contributions, a large proportion of the total of \$61.5 million identified as grants and contributions are nondiscretionary payments and arise from Canada's membership in a number of international organizations. The increase of \$7.9 million in the department's grants and contributions expenditures results from \$2.5 million increase in Canada's assessed share of membership in international organizations, UN system primarily, and \$5.4 million for a fluctuations in rates of exchange.

With regard to man-years, Mr. Chairman, the ceiling for the Canadian Interests Abroad Program next year is 5,255 man-years. This includes 54 man-years transferred from Public Works to External Affairs for property management in Britain, resulting in a net increase of only three man-years over the 1977-78 level of 5198. The original estimates for the Passport Office for 1977-78 last year included 356 man-years based on an estimated volume of 647,000 passports. When it became evident that the volume would be 84,000 passports greater than our original forecast, an additional 31 man-years were approved last year, bringing the total for 1977-78 to 387 man-years for the Passport Office. The 1978-79 estimates increased that 387 level of last year by 19 or 5 per cent over the current year to provide for a projected or expected 8 per cent increase in passport volume to 786,000 passports. Merci monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Gotlieb.

Ce matin, le premier à poser des questions, selon notre coutume, sera la critique officiel de l'opposition en ce qui concerne les Affaires extérieures, à qui nous souhaitons la plus chaleureuse et cordiale bienvenue. Nous voulons lui dire que nous sommes très heureux de le revoir. Je cède donc la parole à M. Wagner, le député de Saint-Hyacinthe.

• 1125

M. Wagner: Je vous remercie, monsieur le président. Je vous remercie particulièrement pour votre bon accueil qui ne me surprend pas de votre part puisque je connais vos bons sentiments à mon égard. Je voudrais, en tout premier lieu exprimer au nom de mon équipe, mes remerciements à M. Gotlieb et à

[Translation]

Cela fait partie d'un programme à long terme pour nous permettre de faire des économies et d'améliorer l'efficacité de nos opérations à l'étranger. Au nombre des grands travaux d'équipements prévus pour l'année qui vient, nous incluons de nouvelles chancelleries à Tokyo, Washington, Moscou, Mexico et Belgrade et un agrandissement de notre chancellerie à Paris pour nous permettre de consolider nos opérations. Ce sont là des projets à long terme et permanents pour lesquels des dépenses de capital seront effectuées au cours de l'année.

D'autres dépenses en capital serviront à l'achat d'ameublement, de véhicules, de matériel de communications et de sécurité. 2,6 millions de dollars pour la gestion de nos biens immobiliers au Royaume-Uni ont été transférés du Ministère des Travaux publics, et 1,7 millions de dollars pour le rajustement de la réserve des devises.

En ce qui concerne les subventions et contributions, une part importante des 61.5 millions de dollars affectés aux subventions et contributions constitue des paiements non discrétionnaires et découle de l'adhésion du Canada à diverses organisations internationales. L'augmentation de 7.9 millions de dollars du budget du Ministère consacré aux Subventions et contributions résulte d'une hausse de 2.5 millions de dollars de la cotisation exigée du Canada par les organisations internationales et d'une fluctuation des taux de change de l'ordre de 5.4 million de dollars.

Pour ce qui est des années-personnes, au cours de l'année qui vient, le plafond approuvé au titre du Programme des intérêts du Canada à l'étranger est de 5,255 années-personnes. De ce total, 54 années-personnes proviennent du ministère des Travaux publics dans le cadre du transfert de responsabilité au titre de la gestion des biens immeubles au Royaume-Uni. Ceci augmente de 3 années-personnes seulement les effectifs de 5198 en 1977-1978. En ce qui concerne le Bureau des passeports, les prévisions initiales pour 1977-1978 comprenaient 356 années-personnes pour un volume de travail estimatif de 647,000 passeports. Lorsqu'il est devenu manifeste que le nombre des demandes dépasserait les premières prévisions de 84,000, 31 années-personnes supplémentaires ont été approuvées, portant le total à 387 pour l'année 1977-1978. Dans les prévisions pour 1978-1979, le nombre d'années-personnes augmente de 19, soit de 5%, par rapport à l'année en cours pour tenir compte d'une augmentation de 8% du nombre de passeports traités qui passera à 786,000. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Gotlieb.

This morning, the first speaker, as usual, will be the official critic of the Opposition for External Affairs. And by the way, we want to wish him a very warm and cordial return. We want him to know that we are very happy that he is back with us. So I now give the floor to Mr. Wagner, the member for Saint-Hyacinthe.

Mr. Wagner: Thank you, Mr. Chairman. In particular, I thank you for your fine words of welcome, which hardly surprised me since I am already aware of your high regard for me. First of all, on behalf of all the members of the committee, I would like to thank Mr. Gotlieb and his colleagues for having

[Texte]

ses collègues pour avoir bien voulu se prêter d'aussi bonne grâce à l'examen des crédits du ministère des Affaires extérieures et des services qui y sont rattachés.

Certains points que mes collègues et moi avons l'intention de soulever au cours des séances du Comité, relèvent à vrai dire, plus directement des autorités gouvernementales et des dirigeants politiques du pays. Et voilà pourquoi, et j'insiste, ces questions devraient évidemment être adressées au ministre lui-même; aussi, je ne voudrais pour rien au monde, que certaines de nos réserves soient interprétées comme l'expression de notre part, du moindre manque de confiance dans les excellents et compétents fonctionnaires qui œuvrent dans le champ de la diplomatie canadienne.

Avant de passer à quelques points précis, quitte à y revenir plus tard lorsque le ministre sera présent, j'aimerais aussi signaler le soin avec lequel le ministère a corrigé certaines déficiences que nous avons déjà signalées dans le passé, quant à l'administration de notre programme d'aide extérieure sous la direction de son nouveau président, M. Michel Dupuis, l'ACDI a entrepris un certain nombre de réformes structurelles et pris des initiatives d'ordre administratif dont nous tenons à le féliciter, et à féliciter tout le personnel du ministère. Sans vouloir nous en arroger le mérite, nous, de l'opposition, avons conscience d'avoir aidé, par nos critiques constructives, à provoquer bon nombre de nouvelles décisions dont, au moment opportun, les nouveaux dirigeants de l'ACDI auront l'occasion de nous faire part.

Generally, Mr. Chairman, we must admit that in world affairs Canada no longer plays the prominent role which was hers a generation ago. The relative reduction of our influence in the international community can be explained, first, by the emergence of new nations and groups of nations, and secondly, by the normal evolution of the international situation. New issues are raised, new crises develop, in which Canada cannot always usefully intervene. We must recognize that. For years, we in Canada had felt that we could, in any circumstances, play a pivotal role in trying to solve international problems. We had developed what I would qualify as a kind of "Suez complex", as if Canada could always be the proper and indispensable channel for peace efforts.

But even if in years to come our influence in international affairs will probably be somewhat diminished, there is no reason why we should not try to restore, in many areas, our traditional position as one of the leaders, if not the leader, of middle powers in the world community. In order to achieve this, and in spite of our internal difficulties, we must develop among Canadians a keener interest in some of the ominous problems facing mankind. We must take, at the diplomatic level, new initiatives in areas such as disarmament, fundamental rights, promotion of a better economic order, the fight against international terrorism, and, naturally, assistance to developing countries. As far as the ministry is concerned, we are still puzzled and mystified by certain Cabinet decisions which do not appear to commend themselves as being conducive to a better co-ordination of our international activities. I have in mind that sort of *ménage à trois* whereby some of the most important areas of our foreign policy have been placed under

[Traduction]

most graciously accepted to appear before us and answer our questions concerning the External Affairs votes and related matters.

Actually, some of the questions my colleagues and myself intend to ask in the course of these meetings are to be directed to the government and the political leaders of this country. It would be up to the Minister himself to answer such questions, and if I insist on this point, it is merely to make sure that our remarks will not be interpreted as the expression of our lack of confidence in the fine work done by our competent diplomats.

Before going any further, I would like to congratulate the Minister for the diligence with which he corrected certain shortcomings in the administration of our foreign aid program which we brought to its attention on previous occasions. This is a matter I shall come back to when the Minister himself is present. Under the guidance of Mr. Michel Dupuis, the new Chairman of CIDA, this organization has carried out a certain number of structural and administrative reforms for which we would like to congratulate both the organization and all departmental personnel. We of the Opposition do not want to take all the credit for instigating these changes through our constructive criticism, but we are aware of the role we played in bringing them about. The new directors of CIDA will be able to tell us more about what has been done in due course.

De façon générale, monsieur le président, nous devons avouer que le Canada ne joue plus le rôle préminent qu'il a joué il y a une génération. La naissance de nouvelles nations et de nouveaux groupements de nations, ainsi que l'évolution normale de la situation internationale, expliquent cette baisse relative de notre influence sur la scène mondiale. Il faut accepter le fait que le Canada ne peut pas toujours intervenir pour offrir les solutions aux nouvelles crises qui se produisent. Pendant des années, le Canada fut d'avis qu'il pouvait toujours jouer un rôle clé dans la solution des problèmes internationaux. Nous avions ce que j'appellerai une sorte de «complexe de Suez», comme si le Canada était l'instrument naturel pour l'établissement de la paix.

Mais même si notre influence sur la scène internationale sera moins grande dans les années à venir, rien ne nous empêche de redevenir un des leaders, sinon le chef, des puissances intermédiaires. Si nous voulons atteindre cet objectif en dépit de nos problèmes intérieurs, il faudrait cultiver parmi les Canadiens un plus grand intérêt pour les problèmes graves qui confrontent l'humanité. Au niveau diplomatique, nous devons prendre l'initiative dans la lutte pour le désarmement, les droits fondamentaux, l'établissement d'un nouvel ordre économique, et dans la lutte contre le terrorisme international, sans oublier notre devoir d'aider les pays en voie de développement. En ce qui concerne le ministère des Affaires extérieures lui-même, nous nous inquiétons et nous comprenons mal le sens de certaines décisions du Cabinet qui n'ont pas l'air d'encourager la coordination de nos activités au niveau international. Je fais allusion à ce *ménage à trois* dans lequel certaines parties importantes de notre politique étrangère deviennent le ressort

[Text]

the direct responsibility of ministers other than the one specifically in charge of our external affairs. I personally do not see, and I would like to be enlightened on this, how we can achieve a better co-ordination of our efforts toward improving the economic fate of developing nations in diverting from the Minister to the President of the Privy Council such vast areas of international involvement as those pertaining to the North-South Conference or the UNCTAD meetings.

• 1130

I do not see the logic either of putting the Minister of Supply and Services of all purposes in charge of our external aid to French-speaking African nations, although I recognize the exceptional talents of this Minister in many other fields. It appears to me that this latter initiative stems more from our domestic situation than from a genuine desire to improve our relations with those countries. Et en conséquence, monsieur le président, je me demande sincèrement comment cette dispersion de l'autorité sur des problèmes pourtant d'une importance capitale peut assurer une meilleure coordination de nos politiques, améliorer les relations entre le gouvernement et ses fonctionnaires et donner à la communauté internationale une meilleure perception de l'unité dont se nourrissent nos objectifs de politique étrangère.

Voilà certains des problèmes qui nous préoccupent présentement. D'autres seront également soulevés par mes collègues au fur et à mesure que nous progresserons dans l'examen des crédits qui nous sont soumis.

Je me demande, en terminant, si le sous-ministre, sans que cela ne l'embarrasse trop, pourrait nous donner les réactions à l'intérieur du ministère devant cette nouvelle version du ménage à trois.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Gotlieb.

M. Gotlieb: Merci, monsieur le président.

Comme l'honorable député l'a dit, je crois que ces commentaires sont vraiment adressés au gouvernement lui-même, parce que c'est au gouvernement de définir les responsabilités des ministres, ou plutôt au premier ministre. Cela veut dire que je ne peux pas faire de commentaires généraux sur la question que l'honorable député a soulevée.

Cependant, je peux certainement faire un ou deux petits commentaires pour clarifier la situation. Le ministre Goyer a été nommé, si je comprends bien, conseiller dans le secteur des affaires extérieures en ce qui concerne les questions francophones. Il n'a pas été nommé responsable de nos programmes de coopération mais plutôt conseiller de M. Jamieson. Une autre observation que je peux faire c'est que M. Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, est maintenant responsable du dialogue Nord-Sud et de les questions économiques associées à ce dialogue. Je crois qu'avant mon arrivée au ministère, certains arrangements traditionnels existaient entre le secrétaire d'État qui était là avant M. Jamieson, soit M. MacEachen, qui avait été élu président de la conférence spéciale pour les questions Nord-Sud. Il était très difficile et même impossible qu'il ne continue pas d'assumer ces respon-

[Translation]

de ministres autres que celui chargé des Affaires extérieures. Je vois mal comment nous puissions coordonner nos efforts pour encourager l'évolution économique des pays en voie de développement en accordant au président du Conseil privé la responsabilité de représenter le Canada aux Conférences nord-sud et aux réunions de la CNUCED.

Aussi, je vois mal pourquoi on a accordé au ministre des Approvisionnements et Services la direction de nos programmes d'aide aux pays francophones en Afrique, bien que je reconnaisse les talents exceptionnels de ce ministre dans beaucoup d'autres domaines. Il me semble que cette mesure résulte davantage de notre situation intérieure que d'un désir véritable d'améliorer nos rapports avec ces pays. Mr. Chairman, this is why I sincerely wonder if such a dispersal of authority will really lead to the more efficient co-ordination of our foreign policy activities, improve the working relationship between the government and its officials, and give the international community a better idea of the intent and purpose of our foreign policy.

These are but a few of the problems which are a sources of worry to us the moment. My colleagues will be bringing up other matters in the course of our study of these votes.

In closing, I wonder if I could ask the Deputy Minister, without putting him on the spot, to give us an idea of what people in his Department think of this *ménage à trois*.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gotlieb has the floor.

Mr. Gotlieb: Thank you, Mr. Chairman.

As the honourable member himself pointed out, it would be up to the government to answer his questions, since the responsibilities of Ministers of the Crown are decided upon by the government, or rather by the Prime Minister. For this reason, I am not in a position to respond to his questions.

I could however, make a few remarks in order to clarify this situation. If my understanding is correct, Minister Goyer was appointed Counsellor for francophone matters within the External Affairs Department. This means that he is an adviser to Mr. Jamieson, and not the Director of our Aid Programs. I would also like to point out that Mr. Jamieson, Secretary of State for External Affairs, is now responsible for the North-South dialogue and for economic matters connected with these exchanges. Before I started working for the Department of External Affairs, the previous Secretary of State, Mr. McEachen, had already been elected President of the North-South Conference. For this reason, it would have been difficult, if not impossible for his successor not to assume this responsibility. Even if the Conference does not continue to sit, the dialogue could continue in other forms, such as the UN, within NATO

[Texte]

sabilités très importantes sur le plan international. Même si la conférence ne continue pas ses travaux, le dialogue pourra se continuer dans certains autres forums, c'est-à-dire l'ONU, l'OTAN et certains autres au sein du Commonwealth. Pour toutes ces questions et ces discussions, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Jamieson, est le ministre responsable.

• 1135

J'attache beaucoup d'importance, de même que mes collègues, à la nécessité d'une grande coordination dans le monde des affaires étrangères. Je crois que le ministère des Affaires extérieures pendant la dernière année a été très efficace. Je pense que le gouvernement a reconnu l'importance de coordonner, comme l'a souligné M. Wagner, le grand nombre d'activités qui sont du domaine international.

M. Wagner: Merci bien.

Le président: Le prochain sur ma liste est M. Haidasz, député de Parkdale.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, last October the Belgrade review meeting of the Helsinki final act started out with a bang. Canada's opening statement was made, I believe, by Mr. Goldschlag, who is present with us this morning. Along with colleagues of the House of Commons and the Senate, I had the opportunity of attending some of these sessions in Belgrade and was really edified by the knowledge and courage of the performance of the Canadian delegation in Belgrade. Recently we learned of the concluding documents in Belgrade, and having observed the loud diplomacy of the U.S.A. on human rights at the beginning, we see their rather feeble conclusion at this conference; while Canada, having been criticized for its quiet diplomacy on human rights and dissidence, has come out strongly with the statement by the Minister responsible for multiculturalism, the Honourable Norman Cafik, at the concluding sessions of the Belgrade review meeting.

I would like to ask our witnesses, first, whether this conference was a success; secondly, is the statement of Mr. Cafik intimating a more aggressive stance on human rights by Canada a definite shift in Canadian foreign policy and human rights; and thirdly, what can we expect Canada's follow-up action to the concluding document of the Belgrade review meeting?

• 1140

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, perhaps I might make a few very short comments and perhaps my colleague, Mr. Goldschlag, might want to elaborate. I think it would be difficult in answer to Dr. Haidasz' first question to qualify the conference as a success. It was a very difficult conference and a number of expectations and hopes with regard to the area of human rights, which was one of the areas of the conference, were not entirely fulfilled and I think the word "success" would be not the right one to apply to it.

Nevertheless there was a very long dialogue and I think the western countries and other countries did not in any way lose ground in the emphasis we gave on the importance from a

[Traduction]

and within certain Commonwealth organizations. Mr. Jamieson, Secretary of State for External Affairs, is responsible for all these exchanges.

I and my colleagues realize how very important it is to co-ordinate our foreign affairs activities, and in this regard, I believe our department performed most efficiently last year. The government has also recognized the importance of co-ordinating our many activities at the international level, as Mr. Wagner pointed out in his opening remarks.

Mr. Wagner: Thank you very much.

The Chairman: The next speaker will be Mr. Haidasz, the hon. Member from Parkdale.

M. Haidasz: Monsieur le président, en octobre dernier, la séance d'étude de l'accord définitif d'Helsinki, qui a eu lieu à Belgrade, a commencé de façon dramatique. M. Goldschlag, qui est présent ce matin, a prononcé je crois, le discours d'ouverture du Canada. Avec certains collègues de la Chambre des communes et du Sénat, j'ai assisté à plusieurs de ces séances à Belgrade, et la position courageuse adoptée par la délégation canadienne m'a beaucoup édifié. Nous avons récemment pris connaissance des documents définitifs approuvés par les délégués à Belgrade, ce qui nous a permis de constater combien la position américaine s'était affaiblie, après ses débuts remarquables. Par contre, le Canada, qu'on a tant critiqué pour son attitude diplomatique plutôt modeste au sujet des droits de la personne et de la dissidence, a adopté une position ferme et courageuse, lors du discours prononcé par l'honorable Norman Cafik, «ministre du multiculturalisme», aux séances de clôture à Belgrade.

Je voudrais tout d'abord demander à nos témoins si cette conférence a été une réussite. Deuxièmement, le discours de M. Cafik, qui suggère l'adoption d'une position plus ferme de la part du Canada dans le domaine des droits de la personne, représentait-il un changement dans la politique officielle du Canada? Troisièmement, quelles mesures le Canada entend-t-il adopter maintenant, suite à la Conférence de Belgrade?

M. Gotlieb: Monsieur le président, je répondrai brièvement et laisserai M. Goldschlag compléter. On ne peut pas véritablement dire que la conférence ait été un succès. Ce fut difficile et l'on avait relativement aux droits de l'homme, un des objets de la conférence, beaucoup d'espoirs qui n'ont pu se concrétiser.

Néanmoins, fut entretenu un long dialogue et je crois que les pays de l'Ouest et les autres n'ont pas perdu de terrain et ont bien insisté sur l'importance qu'avait pour eux ce sujet à bien

[Text]

whole variety of viewpoints to the respect for human rights. I think the voice of the western countries and Canada was heard and it was heard clearly and in no way has the significance which we attach to these subjects and the role they play within our country in our foreign policy been diminished or weakened. On the contrary, I think the forum and the conference was helpful in allowing other countries to perceive that continuing importance that we attach, long-term continuing importance, which is not going to go away but which will continue to be a very, very fundamental part of our foreign policy. I do not see any shift. If I may say so, the Canadian representatives spoke firmly at the beginning—I followed this very closely—I think they spoke firmly at the beginning; I think they spoke firmly in the middle; and I think they spoke firmly at the end. I do not see any shift. Our policy has always been one of effectiveness which has led us to combine emphasis on diplomacy, on quiet effort as well as clear public indication of our concerns. The follow-up action will continue as it was before in terms of our humanitarian concerns. We will continue to pay the highest attention and give the highest priority to family reunification and to efforts to increase throughout the world respect for human rights.

Belgrade itself, there will be a follow-up; there will be another session in 1980 in Madrid but in the meantime I think there would be every reason to believe there would be a continuity of our policy in terms of putting a very high value and a very high priority on respect for human rights and on family reunification.

The Chairman: Mr. Goldschlag, do you want to add anything? You may add something, a short statement on that. You have been involved in it, so you may say a few words.

Mr. K. Goldschlag (Deputy Under-Secretary, Department of External Affairs): What I would like to say is this; although the Belgrade conference has to some extent been a disappointment, it has, I think, been a disappointment in some measure at least in relation to the expectations that were focussed on the conference and perhaps in retrospect some of these expectations could have been unreasonable. Unreasonable in this sense that as many of us suspected, and as we said in our opening statements, a mere two years had elapsed between the signing of the Helsinki Final Act and the holding of this first review conference. Given the immense slothfulness of administrative and bureaucratic procedures in many of the countries concerned, it seemed difficult to expect that within two years the promise of Helsinki would have been translated into full and effective performance.

• 1145

Nevertheless, the conference was not without its value and I would instance three factors. One is that in anticipation of the conference a number of things happened, particularly in the realm of family reunification, that would not have happened if there had not been the advent of the conference; if certain countries had not seen the value and the wisdom of averting criticism which, private before the conference, would be public at the conference. We encountered that in our relationships with some of the countries concerned.

[Translation]

des égards. La voix des pays occidentaux et du Canada a été entendue clairement et l'importance que nous portons à ces sujets ainsi que le rôle qu'ils jouent dans nos pays et dans notre politique étrangère n'a en aucune façon été diminuée. Au contraire, je crois que le forum et la conférence ont aidé d'autres pays à percevoir ce souci durable et fondamental pour nous qui continuera de jouer un rôle essentiel dans notre politique étrangère. Il n'y a pas eu de revirement. Les représentants canadiens ont parlé fermement au début, j'ai suivi cela de très près, ils n'ont laissé aucun doute; et il en fut de même au cours de la conférence et jusqu'à la fin. Rien n'est donc changé. Notre politique a toujours été une politique d'efficacité qui nous a conduits à insister sur la diplomatie, sur les initiatives silencieuses et sur un énoncé clair, public et précis de nos préoccupations. Le reste suivra comme auparavant. Nous continuerons d'apporter la plus haute attention et de donner priorité à la réunification des familles et aux efforts visant à faire respecter toujours davantage les droits de l'homme dans le monde entier.

Belgrade ne s'arrête pas là; il y aura une autre session en 1980, à Madrid, et je crois que d'ici là, nous maintiendrons notre politique en insistant sur l'importance et la priorité que nous attachons au respect des droits de l'homme et à la réunification des familles.

Le président: Monsieur Goldschlag, vouliez-vous ajouter quelque chose? Brièvement. Vous y étiez, et voudrez peut-être dire quelques mots.

M. Goldschlag (Sous-secrétaire d'État suppléant, ministère des Affaires extérieures): Oui, même si Belgrade a dans une certaine mesure semblé décevoir, je crois que c'est surtout par rapport aux espoirs que l'on avait fondés sur cette conférence et, avec le recul, peut-être que certains de ces espoirs étaient quelque peu déraisonnables, en ce sens que, comme nombre d'entre nous le soupçonnions, et l'avons dit dès le début, seulement deux ans s'étaient écoulés depuis la signature du pacte d'Helsinki. Étant donné l'indolence maladroite attachée aux procédures administratives et bureaucratiques de bien des pays, il était difficile d'espérer qu'en deux ans la promesse d'Helsinki serait traduite en résultats véritablement tangibles.

Néanmoins, la conférence ne fut pas inutile et je puis déjà vous donner trois raisons à cela. Tout d'abord, certaines choses se sont passées en prévision de la conférence, particulièrement dans le domaine de la réunification des familles, choses qui ne seraient pas arrivées si la conférence n'avait pas été tenue et si certains pays n'avaient pas vu l'utilité et la sagesse qu'il y avait à éviter la critique qui, silencieuse avant la conférence, serait devenue publique à cette occasion. Cela a marqué nos relations avec certains des pays concernés.

[Texte]

Secondly, we did have in Belgrade a full opportunity to bring our concerns before an international forum. Contrary to some expectations, we were able to express them without bringing about the breakup of the conference. It is now established international procedure that the governments that have signed the Helsinki Final Act will be open to challenge on the degree to which they perform on their international commitments, and that in itself is, we think, probably an advance.

It is true that the conference shifted gear half way; that while we had a good review of performance, we were not able to discuss intelligently the means of doing two things, the first being to deepen the commitment of participating states to the provisions of the Final Act, and the second, to illumine those areas of the Final Act where additional guidance seemed useful and necessary in order ultimately to achieve the purposes of the Final Act. That did not come about for the simple reason that the Soviet Union, in particular, was totally opposed to any proposals publicly recorded which even implied criticism of past performance. In the circumstances, rather than sign a document that would be largely political and anodyne in substance, we opted for the minimum factual document which would carry us from Belgrade to Madrid.

As far as followup is concerned, I think the Undersecretary has indicated that the fact that Belgrade has ended really has changed nothing in terms of the Canadian commitment to the purposes of the Helsinki Final Act, both as a performer and as one who will expect others to perform to the extent that the language of the final act is binding. At all it is morally binding, and it remains as morally binding after Belgrade as it was before. We shall certainly continue through bilateral channels to make the same representations and seek the same standard of performance that we sought before Belgrade, and we shall also, I think, pursue in other forums matters that could not be pursued at Belgrade. That relates, for example, to the whole matter of security for Europe and for the participating states more broadly.

• 1150

The Chairman: I have to be quite strict about time, because so many people would like to have at least a chance this morning, before we go back to the estimates and the Minister. I will now give the floor to the honourable member for New Westminster, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Gotlieb some questions in sequence then, perhaps, he could respond to them. Most of my questions will deal with the Southern African situation.

We had an announcement in December by the Minister of some changes in our relationship with South Africa. The announcement withdrew our commercial concillors from Johannesburg and Cape Town and eliminated Export Development Corporation loans to that area of the world. Would Mr. Gotlieb tell us, first of all, how far that announcement has been carried out, whether in fact we have withdrawn our commercially sponsored activities?

[Traduction]

Deuxièmement, Belgrade nous a permis de faire état de nos préoccupations devant un forum international. Contrairement à certaines attentes, nous avons pu les exprimer sans provoquer une rupture à la conférence. Il est maintenant généralement accepté au niveau international que les gouvernements qui ont signé le pacte d'Helsinki pourront voir critiquer la façon dont ils respectent leurs engagements internationaux et c'est déjà un progrès.

Il est vrai que la conférence a changé d'allure à mi-chemin; que même si l'examen des résultats se déroulait bien, nous ne réussissions pas à discuter intelligemment des moyens de parvenir à deux objectifs: tout d'abord approfondir l'engagement des États participants vis-à-vis des dispositions du pacte final et, deuxièmement, de préciser les parties de ce document nécessitant semble-t-il davantage de directives pour que l'on parvienne aux fins prévues. Cela ne fut pas possible tout simplement parce que l'Union Soviétique, en particulier, s'opposait complètement à toute proposition publique qui aurait pu être perçue comme une critique des attitudes passées. Dans les circonstances, plutôt que de signer un document très politique et anodin, nous avons choisi de nous limiter à un document très squelettique qui nous permettrait d'attendre Madrid.

Dans l'intervalle, je crois que le sous-secrétaire a dit que Belgrade terminée, rien ne changerait à l'engagement canadien vis-à-vis des objectifs du pacte d'Helsinki, tant dans nos initiatives que dans ce que nous attendons des autres pays signataires. Si ce pacte ne nous engage pas autrement, il le fait moralement, et ceci tout autant après qu'avant Belgrade. Nous continuerons certainement par des voies bilatérales à intervenir de la même façon et à chercher, tout comme avant Belgrade, à faire respecter ces principes. Nous poursuivrons également dans d'autres forums les questions que nous n'avons pu poursuivre à Belgrade. Par exemple, toute la question de la sécurité pour l'Europe et plus généralement pour les États participants.

Le président: Je devrai me montrer très strict ce matin pour ce qui est du temps réservé à chacun des députés. Il y en a beaucoup qui veulent avoir au moins un premier tour. Nous devons ensuite passer aux autres prévisions budgétaires et entendre le ministre. Pour l'instant, je cède la parole au député de New Westminster, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser plusieurs questions à la suite de M. Gotlieb. Il pourrait répondre après, s'il n'y voit pas d'inconvénient. La plupart des questions traitent de la situation en Afrique du Sud.

En décembre, le ministre annonçait certains changements à notre politique vis-à-vis l'Afrique du Sud. Nos conseillers commerciaux à Johannesburg et Cape Town devaient être retirés et les prêts de la Société pour l'expansion des exportations à cette partie du monde devaient cesser. M. Gotlieb peut-il indiquer, d'abord, si ces mesures ont été appliquées, si nous avons vraiment mis fin à nos activités commerciales à cet endroit?

[Text]

Secondly, I would like him to confirm that, in fact, there are no loan accounts, in any event, from the EDC to South Africa, that we have not lent them any money anyway so it was rather an empty gesture on the part of our government to say that we would withdraw loans that have never been given.

Thirdly, I would like him to advise us as to whether the repeated reports in the press to the effect that the RCMP have an ongoing instruction program with the police of South Africa, which has been reported many times—perhaps I could assist. The *Ottawa Citizen* reported this in March of last year and *The Star* reported it last July. I quote:

The Canadian government should terminate associations with South Africa through such areas as the National Research Council scholarships and Royal Canadian Mounted Police training.

It is passing strange to me, Mr. Chairman, that we would have this kind of intimate relationship with the Government of South Africa when we have come so four-square opposed really to one of the few nations in the world that continues, as a matter of policy, a racist approach to governing a particular part of the world.

The other question in the South Africa area dealt with the announcement the Minister made earlier, that a code of conduct and ethics for Canadian companies operating in South Africa would be announced as quickly as possible. I have not seen anything yet that indicates that that code of conduct has come out, and if I am in error I would be very happy to be corrected. If there has not been an announcement of a code of conduct for Canadian multinationals dealing in a South African area, I wonder whether Mr. Gotlieb would comment on what we should be doing in terms of a code of conduct for multinationals? Is he intending, for example, to tax at both ends and not allow tax credits to come back for South African tax that is paid in South Africa against the Canadian income tax? I understand that we still have agreements on that particular subject.

I would also like . . .

The Chairman: The Deputy Minister might not have time to answer all your questions.

Mr. Leggett: I appreciate that.

The Chairman: It is as you wish, you decide the way you want to question.

Mr. Leggett: The last question I wanted to deal with on this southern African situation is Rhodesia, and what our position is with regard to the use of Canadian forces in the event of a request for Canadian forces to participate in any peacekeeping activities in that particular part of the world, whether there is any change in our policy. As I understood it, we were willing, at one point, given the conditions being appropriate, to participate in peacekeeping activities in Rhodesia.

I will leave my questions to the Southern African area, but it does seem to me, Mr. Chairman, that we have been remark-

[Translation]

Deuxièmement, je voudrais savoir s'il peut confirmer le fait qu'il n'y avait pas de toute façon de prêts faits par la Société pour l'expansion des exportations à l'Afrique du Sud. Il semble en effet que nous n'ayons jamais fait de prêt à ce pays et que le gouvernement ait posé un geste tout à fait vide de sens lorsqu'il annonçait que nous allions cesser nos prêts.

Troisièmement, je voudrais qu'il indique si les nombreux articles de journaux à l'effet que la GRC a un programme de formation permanente de police de l'Afrique du Sud sont véridiques. Le fait a été signalé à plusieurs reprises. Je puis peut-être l'aider en signalant que le *Citizen* d'Ottawa en faisait état au mois de mars de cette année et le *Star* en juillet dernier. Je cite un des articles en question:

Le gouvernement canadien devrait mettre fin à son association avec l'Afrique du Sud dans des domaines comme les bourses du Conseil national de recherche et la formation de la Gendarmerie royale du Canada.

Il me semble assez étrange, monsieur le président, de maintenir nos rapports assez étroits avec le gouvernement de l'Afrique du Sud alors que nous déclarons être nettement opposés à ce pays, l'un des rares gouvernements au monde qui continue d'avoir comme politique une attitude raciste dans la marche de ses affaires.

Mon autre question concernant l'Afrique du Sud a trait à une autre annonce faite par le ministre à l'effet qu'un code de conduite et d'éthique destiné aux sociétés canadiennes menant des opérations en Afrique du Sud serait bientôt proposé. Je n'ai encore rien vu à ce sujet. S'il y a eu quelque chose, je serais heureux de l'apprendre. Et s'il n'est pas question d'un tel code de conduite pour les multinationales canadiennes faisant affaires en Afrique du Sud, je voudrais savoir ce que pense M. Gotlieb de cette possibilité. A-t-on l'intention aussi de percevoir l'impôt au nom des deux pays sans que les crédits d'impôt voulus soient remis à l'Afrique du Sud? Je crois savoir qu'il y aurait des ententes à ce sujet?

Également . . .

Le président: Le sous-ministre n'aura peut-être pas le temps de répondre à toutes vos questions.

M. Leggett: Je m'en doute bien.

Le président: C'est à vous de décider de la façon dont vous devez procéder.

M. Leggett: Ma dernière question a trait à la situation en Rhodesie, toujours dans la région du Sud de l'Afrique. Je voudrais savoir quelle est l'attitude du gouvernement face à la possibilité qu'on fasse appel aux forces canadiennes pour des activités du maintien de la paix dans cette région du monde. Je voudrais savoir s'il y a eu des changements dans cette politique. Si je comprends bien, nous étions prêts, à une certaine époque, à participer, sous certaines conditions, à des activités de maintien de la paix en Rhodesie.

Je m'en tiens simplement à la région du Sud de l'Afrique. Il me semble, monsieur le président, que notre politique soit remarquablement ambiguë à cet égard.

[Texte]

ably ambiguous about a consistent policy in regard to South Africa.

We have taken one very hesitant and tiny step which has had no impact whatsoever on South Africa's policies of apartheid. In fact, we have refused to do anything meaningful if it affects in any way Canada's trade relationship with that particular nation. Since most of our trade is done with Canadian multinationals, we have refused to impose any sanctions whatsoever on Canadian multinationals operating both in South Africa itself and in Namibia—and certainly the Namibian regime is an outlawed part of the world.

• 1155

The last question on the southern african question deals with the sales of arms into that area. As Mr. Gotlieb knows, we had a voluntary arms embargo. The United Nations passed a mandatory arms embargo on South Africa. Canada's policy continues to be not to sell arms but our arms are continuing to get there, by all reports, through sales from one part of the world into Africa. Reports have them coming in from the Channel Islands.

We continue to sell what would be dual-purpose goods such as motor vehicles, electronic equipment, et cetera, which is of military help to that particular part of the world. I know that is a fairly long list of questions, but I tried to restrict them to the southern Africa situation.

The Chairman: I do not promise that we will have time to answer them all within the timetable I have fixed this morning for members. Perhaps you could answer briefly as many as you can.

Mr. Gotlieb: I will try to answer very briefly.

The government announced on December 19 a certain number of steps which would result in not using certain instruments of government to promote trade with South Africa. Since that time the official date of withdrawal of trade commissioners and the closing of the Johannesburg Consulate is set for March 31, and the effective date will be shortly before that time. It will be closed in a couple of days. I could just add on that that South African government has also been informed about our institution of non-immigrant visa proposals. On the code of conduct, there have been consultations and the government announced its decision. It said that it would talk to the companies concerned and let them know and inform them in advance before publishing the formal code. There have been contacts with the companies. These have been going on. The code has been discussed with them, we have informed them of our intentions, and they have been meeting with officials.

Mr. Johnstone here has met with representatives of firms. There have been discussions scheduled with a task force on the churches and corporate responsibility; that for a couple of days ago.

The short answer is that we are proceeding directly to the promulgation of a code to implement the decision, but we are

[Traduction]

Nous avons fait une démarche hésitante et insignifiante qui n'a absolument eu aucun effet sur la politique d'apartheid de l'Afrique du Sud. Nous avons refusé de faire quoi que ce soit qui risque de mettre en danger nos relations commerciales avec ce pays. La plupart de notre commerce se faisant par l'intermédiaire des multinationales canadiennes, nous avons refusé de prendre quelque sanction que ce soit à leur égard, qu'elles fassent des affaires en Afrique du Sud même ou en Namibie, région illégalement occupée.

Il me vient à l'esprit encore une question au sujet de cette région du sud de l'Afrique. Elle a trait à la vente d'armes. M. Gotlieb n'ignore pas que nous avons un embargo volontaire sur la vente d'armes. Les Nations Unies pour leur part ont imposé un embargo obligatoire sur la vente d'armes à l'Afrique du Sud. Or, des armes canadiennes, selon les rapports, se retrouvent dans cette région de l'Afrique même si le Canada a comme politique de ne pas lui vendre d'armes. Les armes passeraient par les îles Anglo-normandes.

Et nous continuons de vendre des produits à double usage comme des moteurs de véhicules, du matériel électronique et le reste, produits qui peuvent servir à des fins militaires dans cette région. Je sais que c'est une longue liste de questions, mais j'ai essayé de m'en tenir à la situation dans le Sud de l'Afrique.

Le président: Je ne suis pas sûr que vous ayez le temps de répondre à toutes ces questions à l'intérieur de la période que j'ai fixée pour les députés ce matin. Vous pouvez peut-être essayer de répondre brièvement au plus grand nombre possible.

M. Gotlieb: Je vais essayer d'être bref.

Le 19 décembre, le gouvernement a annoncé un certain nombre de mesures qui avaient pour objet d'empêcher que certains programmes du gouvernement servent à encourager le commerce avec l'Afrique du Sud. Depuis ce temps, la date officielle du retrait des délégués commerciaux et de la fermeture du consulat de Johannesburg a été fixée au 31 mars, la date effective intervenant un peu plus tôt. En réalité, le consulat sera fermé d'ici quelques jours. J'ajoute que le gouvernement d'Afrique du Sud a été informé de nos propositions visant à instituer un visa de non immigrant. Pour ce qui est du code de conduite, il y a eu des consultations et le gouvernement a annoncé sa décision. Le gouvernement a indiqué qu'il désirait communiquer avec les sociétés concernées pour les informer d'avance de la publication d'un code officiel. Il y a eu des premiers contacts avec les sociétés. Ils se poursuivent toujours. Le code a été discuté avec les représentants des sociétés. Nous leur avons fait part de nos intentions.

M. Johnstone ici présent a participé aux discussions. Il y a eu des rencontres également, elles ont eu lieu il y a quelques jours, avec le groupe de travail sur les Églises et sur la responsabilité des sociétés.

En résumé, disons que nous nous dirigeons vers la promulgation d'un code en application de la décision gouvernementale

[Text]

in contact with the various people that could be affected to allow them to know what we are doing and to give them the opportunity for any comment. That is proceeding as expected.

Mr. Leggatt: You are not seeking agreement . . .

Mr. Gottlieb: No, we are not seeking agreement, no. We are consulting them to let them have an opportunity of knowing what we are doing and of making any comment to government. But the government's decision has been announced and they are proceeding.

As far as the EDC is concerned, the decision has been taken and is being respected, that there will be no financing from public accounts. The government did not announce that there would be no financing on corporate account, but that is being examined now. That is under examination, and the Cabinet and the government will be seized of that very shortly. It is being looked at by officials. It has already been discussed by the government and an analysis is taking place among officials.

On the tax credit situation, officials at the request of the government are examining the use of tax credits in Namibia and that discussion and analysis is continuing. The government will be seized of the report of officials very shortly.

• 1200

As far as the RCMP is concerned, I must say that I am not aware of any ongoing program of instruction or non-ongoing program of instruction between the RCMP and the South African police. That is all I can say.

Mr. Leggatt: I realize it might have been a more appropriate question to the commissioner himself.

Mr. Gottlieb: For what it is worth, I am not aware of it.

Mr. Leggatt: Yes.

Mr. Gottlieb: Nor are my colleagues.

With regard to the sale of arms to Rhodesia, certain allegations were made that Canadian arms were indirectly reaching Rhodesia. We have no evidence to believe that, but allegations have been made. They are being investigated and that investigation, I believe, is continuing. I have not seen the report as yet.

With regard to peacekeeping in Rhodesia, perhaps Mr. Goldschlag might, equally briefly, want to comment on Mr. Leggatt's question.

The Chairman: Briefly.

Mr. Goldschlag: Yes, very briefly. All I can say is that the provision of a peacekeeping force in Rhodesia was an element in the Anglo-American proposals, but these proposals have not been accepted by the parties concerned. In the agreement that was signed in Salisbury on March 3, there is no reference to a peacekeeping force at all. So for the moment that matter is entirely in suspense.

Mr. Leggatt: The South African arms question as well. The question dealt with arms into Rhodesia and South Africa. Is it the same answer there, that there is an ongoing study as to whether Canadian arms are winding up in South Africa?

[Translation]

mais que nous avons voulu auparavant entrer en communication avec les gens qui seront touchés pour les informer de façon à connaître leurs réactions. Tout se passe comme il avait été prévu.

M. Leggatt: Vous ne demandez par leur accord . . .

M. Gottlieb: Non, nous ne demandons pas leur accord. Nous menons des consultations pour leur faire connaître nos intentions et pour avoir leurs réactions. Il reste que la décision du gouvernement est annoncée et que le processus est en marche.

Pour ce qui est de la Société pour l'expansion des exportation, la décision a également été prise; il n'y aura pas de financement à partir des comptes publics. Le gouvernement n'a pas encore déterminé qu'il n'y aurait pas de prêts pour sociétés commerciales, mais il examine la situation. Le Cabinet et le gouvernement seront saisis de la question très bientôt. Pour l'instant, ce sont les hauts fonctionnaires qui l'examinent.

En ce qui concerne les crédits d'impôt, les hauts fonctionnaires, à la demande du gouvernement, se penchent sur la question, surtout en ce qui a trait aux crédits d'impôt en Namibie. Les discussions et les analyses se poursuivent. Un rapport sera bientôt remis au gouvernement.

Pour ce qui est de la G.R.C., je dois dire que je n'étais pas au courant d'un programme de formation, permanent ou non, en collaboration avec la police de l'Afrique du Sud. C'est tout ce que je puis dire à ce sujet.

M. Leggatt: Je sais que j'aurais plutôt dû poser ces questions au Commissaire.

M. Gottlieb: Personnellement, je ne suis au courant de rien.

M. Leggatt: Je comprends.

M. Gottlieb: Mes collègues non plus.

J'aborde maintenant la question des ventes d'armes en Rhodésie. D'aucun prétende que les armes canadiennes atteignent la Rhodésie indirectement. Il n'y a pas de preuve à l'appui de ces accusations. Cependant, je pense qu'il y a une enquête qui se poursuit à ce sujet. Je n'ai pas vu de rapport encore.

Quand à l'activité de maintien de la paix en Rhodésie, M. Goldschlag pourrait peut-être en parler brièvement lui aussi.

Le président: Oui, brièvement, s'il vous plaît.

M. Goldschlag: Je serai très bref. Tout ce que je puis dire, c'est que la contribution d'une force de maintien de la paix en Rhodésie était un élément des propositions anglo-américaines et que ces propositions n'ont pas été retenues par l'une ou l'autre des parties concernées. Dans l'accord signé à Salisbury le 3 mars, il n'est pas question de force de maintien de la paix. Donc, pour l'instant, du moins, la question reste en suspens.

M. Leggatt: Il y a également la question des armes fournies à l'Afrique du Sud. J'ai parlé des armes vendues à la Rhodésie et à l'Afrique du Sud. La réponse est-elle la même? Y a-t-il

[Texte]

Mr. Gottlieb: We do not sell arms to South Africa. I have not heard . . .

Mr. Leggett: It is a question of trans-shipment.

Mr. Gottlieb: Yes. I have heard of allegations of trans-shipments to Rhodesia. I have not heard of allegations of trans-shipments to South Africa. It is much easier for South Africa to get arms because a number of countries supply them. So I have not heard of that, but I will inquire.

Mr. Leggett: From the *Ottawa Citizen*, McGuire says:

Canadian aircraft and parts are shipped to South Africa from the Channel Islands and American arms go by way of West Germany.

I will be happy to give you whatever I have on it.

Mr. Gottlieb: Thank you. We will look into it.

The Chairman: Thank you very much. Next is the honourable member for Davenport, followed by the honourable member for Edmonton-Strathcona. And try, please—I do not want to call you to order—to limit . . . I am not talking to you personally but trying to accommodate as many members as possible.

Mr. Wenman: How late are we going to be, Mr. Chairman?

The Chairman: Usually we adjourn at 12.30 p.m. but I would like to have a first round for those who have indicated they would like to question. M. Caccia, please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. There are two questions that I would like to ask and they are fairly short. The first one is the following. What is approximately the amount in the proposed budget devoted by External Affairs to efforts in the world, and particularly in the United States and in Europe, in strengthening the confidence in the future of Canada as a united country, despite separatist threats, is the amount that is envisaged adequate considering the difficulty of the task, how we have been faring in the foreign press so far on this issue, what are we doing at the present time and what we plan to do in 1978?

The other question, Mr. Chairman, is the following. It has been said frequently that rarely in recent history have economic sanctions proved to achieve the objectives desired by those applying those sanctions. The question is: why have we now adopted an economic sanctions policy, and do we believe our action in South Africa will have any impact on the South African apartheid question?

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, I will again try to be brief. The honourable member's question is so wide-ranging it is difficult, perhaps, to provide too much insight in a short reply. I cannot cite a dollar figure for efforts to strengthen confidence in the future of Canada. It is a very important question, whether this

[Traduction]

une enquête pour vérifier si des armes canadiennes parviennent à l'Afrique du Sud?

M. Gottlieb: Nous ne vendons pas d'armes à l'Afrique du Sud. Je n'ai pas entendu non plus . . .

M. Leggett: Il y aurait transbordement.

M. Gottlieb: J'ai bien entendu les accusations à l'effet qu'il y aurait transfert d'armes pour la Rhodésie, mais non pas pour l'Afrique du Sud. L'Afrique du Sud a plus de facilité à se procurer des armes puisqu'un certain nombre de pays sont prêts à l'approvisionner. Je n'ai donc pas entendu ces accusations. Je vais vérifier.

M. Leggett: Je cite le *Citizen* d'Ottawa:

M. McGuire prétend que des appareils canadiens et des pièces en provenance du Canada sont expédiés en Afrique du Sud en passant par des îles Anglo-normandes de la Manche et que des armes américaines y parviennent également par l'intermédiaire de l'Allemagne de l'Ouest.

Je me ferai un plaisir de vous donner toute l'information que j'ai sur le sujet.

M. Gottlieb: Je vous en remercie. Je l'examinerai.

Le président: Merci. Le suivant à prendre la parole est le député de Davenport, suivi du député d'Edmonton-Strathcona. Et je vous demande une fois de plus d'être brefs. Je ne veux pas avoir à vous rappeler à l'ordre. Évidemment, je ne m'adresse pas ici à vous personnellement. Je voudrais donner la chance au plus grand nombre possible de députés.

M. Wenman: Nous allons siéger jusqu'à quelle heure, monsieur le président?

Le président: Nous levons habituellement la séance à 12 h 30. Je voudrais cependant accorder un premier tour à tous ceux qui ont signifié leur intention de poser des questions. M. Caccia.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je n'ai que deux questions à poser et elles sont assez brèves. Voici la première: quel est environ, dans le budget proposé pour les Affaires extérieures, le montant qui doit être consacré aux efforts faits dans le monde, surtout aux États-Unis et en Europe, en vue de renforcer la confiance en l'avenir du Canada en tant que pays uni, malgré les menaces du séparatisme? Et le montant prévu est-il suffisant vu la difficulté de la tâche? Quelles réactions avons-nous obtenues de la presse étrangère jusqu'à présent sur cette question? Que faisons-nous au juste actuellement et quels sont nos projets pour 1978?

Deuxièmement, il a été signalé à plusieurs reprises que dans l'histoire récente du monde, les sanctions économiques n'ont pas eu les résultats souhaités. Pourquoi avons-nous décidé d'adopter une politique prévoyant des sanctions économiques? Croyons-nous que notre action en Afrique du Sud aura des effets sur la politique d'apartheid de ce pays?

M. Gottlieb: Une fois de plus, je vais essayer d'être bref. La question du député est tellement vaste et complexe qu'il est bien difficile d'y répondre d'une façon satisfaisante en peu de temps. Je ne puis évidemment citer de montant pour ce qui est des efforts en vue de renforcer la confiance en l'avenir du

[Text]

money is adequate, but I think the money that we spend is diffused throughout our entire budget. We have a \$28.5-million program on "Information Activities and Cultural Relations" budgeted under that item. There is a \$46-million item budgeted under "Relations with Foreign Government and Intergovernmental Institutions." The difficulty in quantifying it is that so much of what we do in our normal diplomatic intercourse relates to strengthening confidence in Canada—to providing a better understanding of Canada and the nature of our problems, and thus to providing confidence in the future. That is a very key part of our activities. Many people ask questions about the future of Canada. Even if they did not, no higher priority could be attached to explaining Canada to other countries in order to arrive at better understanding and to increase their confidence in Canada.

• 1205

We think that is the way to build confidence in the future of Canada. It takes place through interviews with journalists. It takes place in diplomatic intercourse and discussion. It takes place in multilateral and bilateral discussions. It takes place in our cultural affairs program. It is diffused through our entire program.

In answer to your question, I myself feel, for what this is worth, that we have adequate funds. I would like to see more funds, but it is the way we deploy the funds which matters. With more funds certain specific projects could be undertaken in the area of public affairs and cultural affairs. But the entire budget available to the Department of External Affairs is the framework in which we have to operate and the primary concern, the primary challenge, is to be effective in these tasks, not necessarily to achieve significantly increased funding.

I do not know to what extent that answers the very good question by Mr. Cafik. I would like to assure him that this is very much at the heart of our responsibilities. We take them very seriously. Our ambassadors abroad are our chief spokesmen for Canada and our chief agents in providing a better understanding of Canada and in helping people to appreciate what Canada is and what our future will be. So it is spread right through, and the question is the quality of the performance, how well we do it and how we can do it better. In that respect we could use any number of suggestions and any amount of help, because it is a task the only limits placed on which are those of the creative imagination of the people doing it and of the government and of the Canadian community generally.

I would just like to refer for a moment to the last question about sanctions on South Africa. The government decision taken was in essence that because of policies on apartheid the government would not use the instrument of the state, the public instrumentalities, to promote or encourage trade with South Africa. "Sanctions" is a word that can be used very generally and very broadly, and I think that in fact that policy should be understood as an expression by the government that it did not want to see its official levers used to promote trade. But it did not say that it was going to stop trade and it did not say that Canadians in a free country are not allowed to trade.

[Translation]

Canada. La question de savoir si les fonds sont suffisants est très importante, mais il faut comprendre qu'ils sont répartis dans les articles du budget. Nous avons un montant de 28.5 millions de dollars pour un programme intitulé «Information et relations culturelles». Il y a également un montant de 46 millions de dollars à l'article «Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales». Le problème est que toutes nos interventions diplomatiques visent déjà à renforcer la confiance accordée au Canada, à mieux faire comprendre le Canada et la nature de ses problèmes, et à communiquer ainsi une confiance en l'avenir. C'est en effet là une part essentielle de nos activités car beaucoup s'interrogent sur l'avenir du Canada. Même si ce n'était pas le cas, on ne pourrait attacher une plus forte priorité à expliquer le Canada aux autres pays pour mieux se faire comprendre et accroître la confiance en notre pays.

C'est pour nous la façon d'y parvenir. Cela se fait par des interviews avec des journalistes, des discussions et des entretiens diplomatiques, des pourparlers bilatéraux et multilatéraux, des programmes d'affaires culturelles. Enfin, toutes nos activités concourent à cela.

Je crois que nous avons des fonds suffisants à cet effet. Bien sûr, on en voudrait toujours plus, mais l'important est de savoir comment les utiliser. Si on avait plus de fonds, certains projets précis pourraient être entrepris dans le domaine des affaires publiques et des affaires culturelles. Mais l'ensemble du budget imparti au ministère des Affaires extérieures est le cadre dans lequel il nous faut opérer et le premier défi à relever est de se montrer efficace à ces tâches, et pas nécessairement de parvenir à obtenir davantage de fonds.

Je ne sais pas si cela répond bien à la question de M. Cafik. Je dois l'assurer que c'est vraiment là l'essentiel de nos responsabilités. Nous les prenons très au sérieux. Nos ambassadeurs à l'étranger sont nos principaux porte-parole et ce sont eux qui aident à mieux faire comprendre et à apprécier le Canada et son avenir. Les responsabilités sont donc très étendues et ce qui importe, c'est la qualité des résultats, la façon dont nous nous acquitons de nos fonctions et dont nous pourrions le faire mieux. A ce sujet, nous sommes toujours ouverts aux suggestions et à toute assistance car les seules limites sont celles de notre imagination et de celle de l'ensemble des Canadiens.

Revenons brièvement à la dernière question à propos des sanctions contre l'Afrique du Sud. Le gouvernement a décidé qu'étant donné les politiques d'apartheid, il n'utiliserait pas l'État ou ses services, pour promouvoir ou encourager le commerce avec l'Afrique du Sud. Le mot «sanctions» peut être très général et je crois qu'il faut interpréter cette politique gouvernementale comme un refus de voir utiliser les «leviers» officiels pour promouvoir le commerce. Mais cela ne veut pas dire que celui-ci sera interdit et que les Canadiens qui vivent dans un pays libre n'ont pas le droit de faire du commerce avec ce pays. Parallèlement, d'autres mesures relevant directement

[Texte]

At the same time, certain other measures which are quite properly within the government's responsibility were taken to encourage Canadian companies to follow practices which were not compatible with apartheid and which put private Canadians, in any and every respect, outside any criticism that they were complying with apartheid or condoning it. But the essence of the policy was not to use the instrumentalities of the state to promote and encourage trade.

The Chairman: Next is the hon. member for Edmonton-Strathcona, Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask Mr. Gotlieb if he could report to the Committee on the extent of his investigations into what the Auditor General called questionable payments regarding lease arrangements by External Affairs in foreign countries, which last year amounted to some \$508,000, and I would like to ask him specifically if he can tell us the countries involved and how much money was involved over the 20-year period that this practice was employed.

• 1210

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, I believe at some stage the Public Accounts Committee will probably be seized of this. Would you want me to deal with it? I am at your disposal.

Mr. Roche: Well, I would like you to deal with it in terms of the answer that Mr. Andras has made on behalf of the External Affairs Minister in the House on December 2, 1977, when he indicated that an investigation and analysis of what had taken place over the 20-year period is under way.

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, with regard to Mr. Roche's questions, in his report the Auditor General did say that the Department of External Affairs had taken steps to discontinue certain questionable practices and I believe he said—I have not his comments before me, and this was before his report was published—that he was satisfied with the steps that the department was taking to discontinue. We have taken those steps and we have issued full and complete instructions that no new questionable leases are to be entered into. The Auditor General was aware of those. They were taken before his report was made. So there has been a discontinuation. Certain leases which he qualified or characterized as questionable antedate the date of the lease, going back over a number of years, and these are continuing leases, and they are being progressively removed.

With regard to the question about the names of the countries, I would find myself in a difficult position in revealing them. That is because the indication of who they are could cause some potential problems in our relations with the countries in which they take place, and accordingly I would have to state as best I can that I do not think their public disclosure would be in the best interests of our relations with those countries.

In respect of how much money was spent over a 20-year period, I do not have the figure with me. But they would cover every double lease that was authorized. Some of these go back close to the end of World War II. They go back to countries

[Traduction]

de la compétence gouvernementale ont été prises pour encourager les sociétés canadiennes à suivre des voies incompatibles avec l'apartheid. De ce fait également, les citoyens canadiens ne pourront en aucune façon être accusés d'approuver l'apartheid. Enfin, l'essentiel de la politique était de ne pas user des mécanismes de l'État pour promouvoir et encourager le commerce.

Le président: La parole est maintenant au député d'Edmonton-Strathcona, M. Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

M. Gotlieb pourrait-il nous parler de ses recherches sur ce que le Vérificateur général a qualifié de paiements douteux à propos des baux signés par les affaires extérieures dans les pays étrangers qui représentaient l'année dernière quelque \$508,000? Peut-il précisément nous dire les pays en question et combien d'argent cela a représenté au cours des 20 ans pendant lesquels ce système a été en vigueur?

M. Gotlieb: Monsieur le président, je crois que le Comité des comptes publics sera saisi de cette question. Voulez-vous toutefois que j'en traite? Je suis à votre disposition.

M. Roche: J'aimerais du moins que vous précisiez la réponse de M. Andras au nom du ministre des Affaires extérieures, le 2 décembre 1977, à la Chambre des communes. Il a alors dit qu'on avait entrepris une étude et une analyse de ce qui s'était passé pendant ces vingt ans.

M. Gotlieb: Monsieur le président, dans son rapport, le Vérificateur général a en effet déclaré que le ministère des Affaires extérieures avait pris des mesures visant à interrompre certaines pratiques douteuses; je n'ai pas le texte ici, mais je crois qu'il a dit que cela avait été entrepris avant la publication de son rapport et qu'il était satisfait des mesures prises par le ministère. Nous avons en effet ordonné précisément à tous de ne plus signer de baux contestables. Le Vérificateur général est au courant. Certains des baux qu'il avait jugé discutables remontent plusieurs années avant la date du bail et sont toujours en vigueur mais progressivement rompus.

Quant au nom des pays, je ne voudrais pas les révéler car cela risquerait de poser des problèmes dans nos relations avec les pays en question et je ne pense donc pas qu'il soit prudent de le faire.

Maintenant, les sommes dépensées au cours de cette période de 20 ans, je n'ai pas le chiffre ici, mais elles couvriraient tous les doubles baux autorisés. Certains remontent presque à la fin de la seconde guerre mondiale, car dans certains pays, il était

[Text]

where it was impossible to get accommodation except by using a lease of this sort. And the Canadian authorities at that time who were involved consciously decided that in order to operate in these countries where we had basic interests, consular interests, family immigration and other interests to protect Canadians, that it would be right or preferable to accept a lease of this sort than not to be able to operate within the country.

But this goes back a long way and it covers a fair number of leases, many of which have been expired and have been replaced by other kinds of leases, as housing in Europe became easier after the war, or in Asia or in other countries, and thus many of those leases were phased out and would be archival, if they are retained at all. There are leases that I mentioned that were long-term and some are still continuing, but I do not have the figure with me as to the total costs of all the leases that were signed probably since the period about 1950.

• 1215

Mr. Roche: Mr. Chairman, Mr. Andras, in answering questions in the House, made reference to his statement tabled in the House of Commons on December 16, 1976 entitled Guidelines for Crown Corporations in which it was specified that the External Affairs department was included in guidelines which prohibited Canada from rendering or accepting any bribe or other improper benefit.

It appears from the Auditor General's statements that an improper benefit was obtained by someone in the countries that are not yet specified and very strange manners of payments were made. The Auditor General specified that payments were made outside both within and out the host countries, so I am asking again for the names of the countries and the total amount of money involved in this improper practice. If the information is not available now, will Mr. Gotlieb undertake to provide the specific information I have asked for to the Committee?

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, the Auditor General did describe the nature of these leases which might have been a double lease and in which a benefit might have been paid to the landlord out of a country. These pieces, this type, were entered into over a number of years and by many, many countries. It was a general practice and the only way to obtain premises. Personally I do not think it would be correct for them to be seen as a kick-back or anything of that sort. They went to landlords because landlords wanted the leases in that way and they were in countries...

Mr. Roche: Just on a point of order, I did not use the word "kick-back". You have suggested that our relations with such countries might be affected by disclosure of the names. That is arguable, and I think I would just like to enter a note of insistence that I do not accept that as a reason for not naming the countries, especially since over a 20-year period the amount of money that was spent in an improper practice might be considerable.

[Translation]

impossible de trouver à se loger sinon en ayant recours à ce genre de bail. Des autorités canadiennes alors concernées avaient consciencieusement décidé que pour défendre convenablement nos intérêts fondamentaux dans ces pays, intérêts consulaires, immigration des familles et autres intérêts pour protéger les Canadiens, il serait bon ou préférable d'accepter un bail de ce genre plutôt que de ne pouvoir nous occuper de nos affaires dans le pays en question.

Mais cela remonte très loin et couvre d'assez nombreux baux, dont beaucoup ont expiré et ont été remplacés par d'autres genres de baux, au fur et à mesure que l'Europe se reconstruisait après la guerre, tout comme l'Asie et d'autres pays, si bien que nombre de ces baux sont venus à terme et sont dans les archives si on les a gardés. Certains de ces baux étaient à long terme et sont toujours en vigueur mais je n'ai pas ici le chiffre total des baux signés probablement depuis 1950 environ.

M. Roche: Monsieur le président, dans sa réponse à la Chambre des communes, M. Andras a renvoyé à sa déclaration déposée à la Chambre des communes le 16 décembre 1976 et intitulée: *Lignes directrices pour les sociétés de la Couronne* où il était précisé que le ministère des Affaires extérieures devait se conformer lui aussi aux directives interdisant au Canada d'offrir ou d'accepter tout pot-de-vin ou autre avantage malhonnête.

Les propos du Vérificateur général laissent entendre que dans les pays non précisés, certains auraient reçu des avantages tout à fait malhonnêtes et des formes de paiements très étranges auraient été utilisées. Le Vérificateur général précise que ces paiements ont été effectués tant dans le pays hôte qu'à l'extérieur et c'est pourquoi je demande à nouveau le nom des pays et les sommes totales ainsi versées. Si M. Gotlieb n'a pas les renseignements sous la main, aura-t-il l'amabilité de les soumettre plus tard au Comité?

M. Gotlieb: Monsieur le président, le Vérificateur général a en effet décrit ces baux qui étaient peut-être des baux doubles et qui ont peut-être donné lieu à certains paiements aux propriétaires impliqués à l'extérieur des pays en question. Ces baux ont été signés pendant un certain nombre d'années et par de très nombreux pays. C'était alors une pratique générale et la seule façon d'obtenir des locaux. Je ne pense pas personnellement que l'on puisse les qualifier de pots-de-vin ou d'autre chose du genre. Ils ont été payés aux propriétaires parce que ceux-ci voulaient des baux ainsi rédigés et qu'il s'agissait de pays...

M. Roche: J'invoque le Règlement, je n'ai jamais parlé de «pots-de-vin». Vous avez indiqué que nos relations avec ces pays pourraient souffrir de la divulgation de ces noms. C'est discutable et j'insisterai encore sur le fait que je ne juge pas cela un motif valable pour ne pas nous les communiquer, surtout que sur une période de 20 ans, les sommes ainsi dépensées risquent d'être considérables.

[Texte]

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, among the considerations that are involved, are the relations with the other countries concerned and the individuals who have dealt with Canadians for many years in good faith in these countries. I do not think that they could, for a variety of reasons, I do not know—There could be dangers created to them. Because of the circumstances and the nature of the country at the time there are factors and circumstances in different countries at different times which I think create a delicate situation for the individual and possibly for the government. As I say, if Canada alone were involved, I think this would still be true, but there are literally in many cases the whole variety of countries of all persuasions, Eastern, Western and unaligned. I think I would have to say in answer to the comment, if I may, that I think the potential for embarrassment would be very, very high, though I appreciate the reservation that the honourable member has placed on that comment. With regard to trying to total the entire cost of all the leases at various times that have been double leases or leases which could raise some question regarding the conduct of the individual in the foreign country concerned; whether he reported to his income tax authorities or what. We will be glad to try to see what we can do. The problem is that I am not competent to even come up with a very accurate figure because I do not know to what extent those leases are retained. They were all approved and duly approved over the years by all the authorities concerned, but I am not sure that all leases could be found, nor would I be sure that even the Auditor General would have characterized all of those as questionable because they might vary a great deal in form and structure. I can do my best to try to get some approximate idea of the leases that were entered into over the years that were of a double character.

• 1220

Mr. Roche: Mr. Chairman, I understand that Mr. Gotlieb is undertaking to provide the best kind of report he feels he can to this Committee. Before my time expires I would like to move to . . .

The Chairman: May I say that you are right on the fringe, so one more question.

Mr. Roche: I will try to be brief. Turning to the subject of human rights, I was a little disappointed that Mr. Gotlieb said a couple of times that there was not a shift of policy in respect of human rights because when Mr. Cafik made his statement at the conclusion of Belgrade, there was a moment of hope, there was a moment of hope for all those Canadians who expect that the Canadian government will take a stronger, more aggressive position on human rights. I say that relative to the statement that was made before our Committee a year ago in which it was indicated that quiet diplomacy would be a continuation of Canadian policy on human rights. I just ask the Under-Secretary if he might just clarify for us his remarks especially relative to Mr. Cafik's conclusion at Belgrade and then go on from that to indicate what the next step is in respect of Mr. Shcharansky and representations that the Canadian government may or may not make at his trial.

[Traduction]

M. Gotlieb: Monsieur le président, il s'agit des relations avec les autres pays et avec les individus qui traitent avec des Canadiens depuis de nombreuses années en toute bonne foi dans ces pays. Je pense que cela puisse créer des risques, mais je n'en sais rien, alors je préfère ne pas . . . Étant donné les circonstances et la nature des pays en question, les facteurs et circonstances varient selon les pays et les époques, ce qui crée à mon avis une situation délicate pour les individus responsables et peut-être leur gouvernement. Je répète que si le Canada seulement était en cause, mon argument tiendrait aussi mais dans bien des cas, il y a tout un éventail de pays de toutes allégeances, de l'Est, de l'Ouest et non-alignés. Je crois donc qu'il y a un très fort risque d'embarras mais je comprends les sentiments du député. Quant à calculer le total de tous ces baux signés à diverses époques qui peuvent être qualifiés de baux doubles ou qui peuvent poser quelques questions quant à la conduite de l'individu dans le pays étranger en cause, à savoir si cela a été, déclaré à l'impôt, nous essaierons de voir ce que nous pouvons faire. Le problème est que je ne puis personnellement préciser de montant, car je ne sais pas dans quelle mesure ces baux existent toujours. Ils ont tous été dûment approuvés au cours des années par toutes les autorités concernées mais je ne suis pas sûr qu'on puisse tous les retrouver ni même que le vérificateur général les jugerait tous discutables parce qu'ils doivent considérablement varier dans leur fond et leur forme. J'essaierai si vous le voulez de voir quels baux doubles ont été signés à cette époque.

M. Roche: Monsieur le président, je comprends bien que M. Gotlieb essaie de répondre du mieux qu'il peut au comité mais j'aimerais, avant que mon temps ne soit écoulé . . .

Le président: Vous y arrivez, une question seulement.

M. Roche: J'essaierai d'être bref. Je passe au sujet des droits de l'homme, j'ai été un peu déçu que M. Gotlieb dise à deux reprises que notre politique n'avait pas été modifiée car lorsque M. Cafik a fait sa déclaration à la conclusion de la Conférence de Belgrade, on a espéré, tous ces Canadiens qui attendent que leur gouvernement prenne une position plus ferme et plus vigoureuse dans le domaine des droits de l'homme ont eu quelque espoir. Je dis cela comparativement à la déclaration qui avait été faite à notre comité il y a un an et qui indiquait bien que la diplomatie silencieuse continuerait de caractériser la politique canadienne sur les droits de l'homme. Le sous-secrétaire pourrait-il simplement nous préciser exactement ce qu'il voulait dire quant à la déclaration de M. Cafik à Belgrade puis nous indiquer où l'on en est pour M. Shcharansky et quelles instances le gouvernement canadien a l'intention de faire à son procès.

[Text]

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, to be as brief as I can, why I said I do not think there has been any change was because I was going back to the statement made by the Secretary of State in this Committee on March 3 on the government's approach to human rights, which said basically that our policy is based on effectiveness. We want to help the people concerned. That means, in fact, that at all times the government will take the most effective approach, which means that sometimes it will be quiet diplomacy, maybe not so quiet in the discussion, but nonpublic. On other occasions it might be a direct approach in public and it might be a strong statement. It is a question of looking at the permutations and the problem of assessing the effectiveness of the various kinds of intervention in the kinds of countries we are looking at and talking about, wherever they may be, and it is a very very difficult assessment to know what kind of pressure, what kind of representation, what kind of demand, what kind of communication can lead to results. It may depend on the individual you are talking with at the time or who you can get at personally. It might depend on so many factors, other political factors at the same time might make a strong public statement very unfortunate, and at other times it might make it probably very desirable.

I think the fact that we, throughout Belgrade, and before and since, had in our armoury, so to speak, a mix of techniques, even during the conference, depending on expectations, does not mark any inconsistency, it is part of an approach of flexibility and of careful assessment of how to be as effective as possible. That does not say, if I may say so, that mistakes will not be made because this is a very very difficult thing to assess and looking back one might say, "Well, this was an occasion when Canada should have done it this way." Or looking back one would say, "Well, looking back we set about it in the right way." It is so judgmental. I do think the policy has remained the same, but the application of it might differ if, in fact, it does seem to Canadian advisers, members of Parliament and others that a consensus is forming or there is good reason to believe that a very strong public posture is desirable. And I think that will manifest itself. It is something that may give the appearance of inconsistency but I do not think there really is inconsistency. It is all a question of judgment in the various circumstances just how to be effective and that is a very difficult judgment to make as we all know.

• 1225

The Chairman: We will have many other chances, we have many days, and I would like the officials to come back. The Minister will not be here but the officials will come back.

Next is the honourable member for Montmorency, Mr. Duclos, followed by the member for South Shore, Mr. Crouse, followed by the member for Hillsborough, Mr. Macquarrie, followed by Mr. Wenman. So, we can go ahead. You may wish to adjourn at 12.30 or after Mr. Duclos is finished, but we will proceed now with Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci monsieur le président.

[Translation]

M. Gottlieb: Monsieur le président, très brièvement, en disant qu'à mon avis notre politique n'avait pas changé, je revenais à la déclaration du secrétaire d'Etat au comité le 3 mars où il a bien insisté sur notre politique d'efficacité. Nous voulons aider les gens concernés. Cela signifie, en fait, qu'à tout moment le gouvernement choisira la méthode la plus efficace, quelquefois une initiative diplomatique silencieuse, quelquefois moins silencieuse sans toutefois être publique. A d'autres occasions, il adoptera une méthode d'approche directe et publique et peut-être fera une déclaration vigoureuse. Il faut étudier les circonstances et évaluer l'efficacité des diverses possibilités d'intervention dans les pays en cause, car il est évidemment très difficile de savoir quel genre de pression, d'instance, d'exigence, de communication peut porter ses fruits. Cela peut dépendre de l'individu auquel on s'adresse personnellement. Tellement de facteurs, d'autres circonstances politiques, rendent impossible une déclaration publique violente alors qu'à d'autres occasions ce serait probablement tout à fait souhaitable.

Si tout au long de la Conférence de Belgrade, avant et depuis, nous avons eu recours à tout un éventail de techniques, selon les circonstances, ce n'est pas une preuve d'incohérence mais de souplesse et d'évaluation soignée de nos meilleures chances. Cela ne veut évidemment pas dire que nous ne pouvons commettre d'erreurs, car il est très difficile d'évaluer les situations et il est possible qu'un jour on juge que le Canada aurait dû agir d'une autre façon dans tel ou tel cas. C'est une question de jugement. Je crois que la politique est demeurée la même mais son application peut différer et il semble aux conseillers canadiens, aux députés et aux autres qu'il soit souhaitable de prendre bientôt à nouveau fermement position dans ce domaine. C'est une attitude qui deviendra de plus en plus évidente. Le manque d'uniformité qu'on pourrait peut-être y déceler n'est qu'une apparence. C'est une question de jugement, et tout dépend des circonstances. Vous savez tous combien il est difficile de trouver la solution la plus efficace.

Le président: Les fonctionnaires du ministère reviendront et les membres du Comité auront l'occasion de poser le reste de leurs questions au cours de nos séances ultérieures. Le ministre ne sera pas présent, mais les fonctionnaires reviendront.

Monsieur Duclos, député de Montmorency, sera le prochain orateur, et il sera suivi par M. Crouse, député de la River sud. Ensuite, M. Macquarrie, député de Hillsborough, pourra poser ses questions, et il sera suivi par M. Wenman. Nous pouvons donc procéder. Si vous voulez lever la séance à 12 h 30, ou tout de suite après M. Duclos, nous pourrions le faire. Monsieur Duclos, vous avez la parole.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

D'abord, j'adresserais une brève question à M. Gotlieb concernant l'établissement de ce lien contractuel, avec les pays de la Communauté économique européenne, dont on a fait amplement état au cours de la dernière année. Comme vous savez, monsieur Gotlieb, les résultats ne sont sans doute pas ceux qu'on espérait, particulièrement au plan commercial. Même si, en chiffres absolus, le commerce entre le Canada et les pays de la Communauté s'est accru, il reste, néanmoins, que la proportion du commerce canadien avec la Communauté a diminué. Est-ce que vous pourriez, brièvement, faire un bilan de cette première année du lien contractuel et essayer d'indiquer au Comité l'orientation de cette politique au cours des prochains mois, des prochaines années?

M. Gotlieb: Monsieur le président, je vais répondre en termes très généraux.

La seule chose que je peux peut-être dire c'est que, comme l'honorable député lui-même l'a souligné, les chiffres ne sont pas tellement impressionnants, si on regarde l'année dernière.

Mais quand même, je crois que ces progrès institutionnels créent un cadre dans lequel on peut espérer qu'un plus grand effort pourrait réussir. C'est vraiment une priorité du gouvernement fédéral. Parmi les provinces, il y a des consultations régulières afin d'essayer d'encourager l'industrie canadienne à chercher ces opportunités et à les utiliser à fond. A long terme, je crois qu'on est plutôt optimistes. L'année dernière était une année de récession, partout. Les circonstances, malheureusement, n'étaient pas favorables. Peut-être M. Johnstone voudrait-il ajouter quelques observations plus concrètes?

M. R. Johnstone (sous-secrétaire d'État suppléant, ministère des Affaires extérieures): Oui, très brièvement.

I think Mr. Gotlieb has covered the essentials, but the final point that he made is relevant. The world economy has been going through a relatively difficult time. It has not been the best the ideal moment to search for a flowering of new opportunities.

A second point: the contractual link, the arrangement, is a framework within which essentially the private sectors on the two sides get ahead and do their business. If one wants to build, as I am sure we will over the years, a growing and a flourishing relationship with parts of the world, with Europe and even with Japan, that takes time. It is not something that governments can do simply by talking to each other and agreeing that it ought to happen. The real actors in the private sector have to be found, have to get to know each other, have to find their own opportunities on which they can build strongly. And a lot has been happening in that area by way of visits back and forth, the very substantial mission of businessmen which Mr. Horner took not too long ago. So, I think one can look forward to a "fleshing out", to use the terminology of this business, of the contractual link.

M. Duclos: J'aurais, monsieur le président, une dernière question à poser à M. Gotlieb sur l'état des relations entre le Canada et l'Union soviétique au lendemain de l'expulsion des diplomates soviétiques du Canada.

[Traduction]

My first question is for Mr. Gotlieb and it deals with the contractual link with the European Economic Market of which so much was said last year. As you know, Mr. Gotlieb, the commercial success of this transaction was not as great as we had anticipated, even if our net trade with the EEC countries has increased though the proportion of Canadian exports has gone down. Could you describe to me briefly what has been accomplished at the end of the first year of trade under this program, and tell us what our future policies will be?

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, I shall give a very general answer.

As the hon. member himself has pointed out, the figures for last year's trade are not all that impressive.

Nonetheless, I think that the progress made helps create a framework in which more yet could be accomplished. This has become one of the priorities of the federal government. In the provinces, regular consultation takes place in an attempt to encourage Canadian industry to find and exploit new markets. I think there are grounds for optimism, from the longterm point of view. Last year was a year of recession everywhere in the world, and circumstances were unfortunately not on our side. But perhaps Mr. Johnstone could fill you in further.

Mr. R. Johnstone (Assistant Under Secretary of State, Department of External Affairs): Yes, I could fill you in briefly.

Je pense que M. Gotlieb a déjà fait ressortir l'essentiel. Sa dernière observation surtout est pertinente, puisque l'économie mondiale passe par une période difficile. Ce n'est pas aujourd'hui, dans une conjoncture pareille, que nos projets économiques vont réussir.

Deuxièmement, ce lien contractuel entre le Canada et les pays du marché commun sert de cadre pour un plus grand degré de coopération entre les secteurs privés de chaque côté de l'Atlantique. Il faudra du temps pour établir des liens fructueux et étroits entre le Canada et le marché commun, et même entre le Canada et le Japon. Les gouvernements ne peuvent pas le faire à force de discussions et de bonne volonté. Il faut que les secteurs privés de chaque côté se connaissent mieux afin d'encourager des échanges commerciaux bien fondés. La récente mission commerciale dont M. Horner était le chef est un exemple des échanges commerciaux entre les représentants de chaque côté qui se font aujourd'hui. Nous pouvons donc nous attendre à ce que ce lien contractuel devienne de plus en plus une réalité commerciale.

Mr. Duclos: My last question for Mr. Gotlieb deals with Canada-USSR relations following the expulsion of the Soviet diplomats from Canada.

[Text]

• 1230

J'ai toujours été frappé par l'importance numérique de la représentation diplomatique soviétique, ici à Ottawa; et je pense d'ailleurs que dans d'autres circonstances, on en a parlé ensemble. Quel est le nombre de Soviétiques qui sont sur la liste diplomatique, ici à Ottawa, et quel est le nombre de diplomates canadiens sur la liste diplomatique à Moscou? D'autre part, quels sont les critères qui président à la détermination du nombre de diplomates présents dans chacune des capitales? J'aimerais aussi savoir quelles sont les décisions que l'on va prendre à ce sujet-là, parce que j'imagine que les Soviétiques voudront remplacer les gens qui ont été expulsés? J'aimerais finalement savoir si, depuis ces incidents, l'Union soviétique a rendu la vie plus difficile à nos diplomates canadiens qui sont en poste à Moscou? Peut-on craindre au plan commercial, en particulier en ce qui a trait à la vente de blé, des représailles de la part de l'Union soviétique? Ou, au contraire, l'Union soviétique étant tellement dans le besoin, pourra-t-elle se permettre de telles représailles?

Merci.

M. Gottlieb: Monsieur le président, selon les chiffres que je possède, il y a un plafond, ici au Canada, en ce qui concerne l'ambassade de l'Union soviétique: il est de 64. Et cela inclut le consulat et la Chambre de commerce qui sont à Montréal. Le plafond est de 64. Je ne peux pas dire combien ils ont de fonctionnaires en ce moment. Évidemment, c'est moins que 64, à cause de ces expulsions. D'un autre côté, à Moscou, il y a un plafond, mais je ne me rappelle pas bien du nombre, je crois qu'il est de 40 ou 48 fonctionnaires...

Une voix: On peut fournir 48 fonctionnaires canadiens, à peu près.

M. Gottlieb: Évidemment, dans de telles circonstances, il faut toujours s'attendre à des espèces de représailles en ce qui concerne le nombre de fonctionnaires ou à des expulsions. Jusqu'à présent, je crois que cet incident a été plutôt isolé; ce mot est un peu trop fort sans doute. Il est exact de dire que cet incident n'a pas favorisé nos relations, mais quand même... the effect to some extent I think we can say has been contained. As my Minister and the Prime Minister pointed out, we have continuing relations with the Soviet Union, we have interests, we have concerns, and we want those relations to continue and we want them to be good. We do not expect, we really do not expect any negative implications in terms of our commercial, scientific and other dealings with them. We hope that that would not be the case. We do not expect it to be the case. We believe that our relations with them in so many different sectors can and will continue to be good.

Mr. Duclos: Thank you very much.

The Chairman: I just discovered that the Deputy Minister and I are going to the same place. The President of the International Red Cross is in Ottawa and we are supposed to meet him at 12.30. Having said that, I will still recognize the honourable member for South Shore, Mr. Crouse, followed by Mr. Macquarrie, followed by Mr. Wenman. Mr. Crouse.

[Translation]

I have always been struck by the great number of Soviet diplomats in Ottawa, which matter I believe we discussed on another occasion. How many Soviet diplomats are there in Ottawa, and how many Canadian diplomats are there in Moscow? What criteria are used to decide how many diplomats are to be sent to each of these two capital cities by the other country? What steps are now going to be taken, since I assume the Soviets will be replacing the men who were expelled by other diplomats? Have the Russian made life more difficult for Canadian diplomats in Moscow as a result of these expulsions? May we expect commercial reprisals from the Soviet Union, especially with respect to wheat sales? Or does Russia need our wheat so much that it could not indulge in such reprisals?

Thank you for your attention.

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, according to the figures I have, a limit of 64 Soviet diplomats may make up the Russian diplomatic team to Canada, which includes the Montreal consulate and commercial office. I do not know how many are in Canada at the moment. There are obviously fewer than 64, because of the expulsion. I believe our diplomatic team in Moscow is limited to 40 or 48 officials.

An hon. Member: We may send over 48 officials.

Mr. Gottlieb: Obviously, they might limit the number of diplomats allowed in Russia or even expel some already there, in reprisal for the expulsion of their diplomats. But it has thus far been an isolated incident with no immediate consequences. Of course, it has hardly improved our relations with Russia, but... l'incident n'a pas eu de répercussions néfastes. Comme le ministre et le premier-ministre l'ont déjà fait remarquer, nous partageons avec l'Union Soviétique des intérêts communs, et nous voulons continuer à avoir des bons rapports avec ce pays. Nous ne nous attendons pas à des répercussions néfastes dans le domaine de nos rapports scientifiques et commerciaux avec la Russie; du moins, nous espérons qu'il n'en sera rien. Nous sommes d'avis que nos rapports avec la Russie vont continuer à être aussi bons que par le passé.

M. Duclos: Merci beaucoup.

Le président: Je viens d'apprendre que j'ai le même rendez-vous à midi trente que le sous-ministre. Nous devons nous réunir avec le président de la Croix-Rouge internationale. Je donnerai néanmoins l'occasion à l'honorable de la Rive sud, M. Crouse, ainsi qu'à MM. Macquarrie et Wenman, l'occasion de parler. Monsieur Crouse a la parole.

[Texte]

• 1235

Mr. Crouse: Mr. Chairman, on Tuesday evening, as you are well aware, I tried to learn some facts from the Minister of National Defence and Admiral Falls, and I was informed that possibly my questions would be better directed to the officials of the Department of External Affairs rather than to the Department of National Defence. At that time I put on the record some quotes from a large full-page advertisement which was in *The Times* of London under the date of March 7 with the title "The Cuban Threat to Peace" and the subtitle: "Irrefutable evidence that the Western Nations are colluding in the application of double standards at Security Council table of the United Nations".

The Chairman: Mr. Crouse, this is the second time you have referred to that. I will do as I did the last time. I will distribute that document to the members of the Committee. Will you be kind enough to leave the document with us?

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I have already made it available to the Clerks and will do so again if she requires it. She has it.

The Chairman: I will add it, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Under the date of November 4, 1977, it reads:

The United States, Britain, France, West Germany and Canada joined the other 10 members of the Security Council in approving a mandatory embargo on the sale of arms to South Africa on the grounds that such acquisition by South Africa "constitutes a threat to the maintenance of international peace and security".

Then on November 17, 1977:

The United States Department spokesman, Rodding Carter, said that a new study by the US Administration had detected a major build-up of the Cuban presence in Africa to 27,000 Cuban military personnel and civilian advisers and that this was "A threat to peace in Africa".

I am not going to put it all on the record but it states:

Almost four months after the official United States Government declaration that the build-up of Cuban forces in Africa was a threat to peace, the Western Governments had still not brought the matter to the table of the Security Council. What is more, thousands of these Cuban mercenaries of the Soviets were arriving to engage openly in the war in the Horn of Africa where success for the Russians would put the oil routes of the West in peril.

At the beginning of February this year the US Secretary of State spoke of 3,000 Cuban combat troops in the war zone. A week later this figure had risen to "around 5,000". In the third week President Carter's national

[Traduction]

M. Crouse: Monsieur le président, j'ai essayé, comme vous le savez, mardi soir de tirer certaines données du ministre de la Défense nationale et de l'Amiral Falls. On m'a dit que je ferais peut-être mieux d'interroger les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures plutôt que ceux du ministère de la Défense nationale. Au cours de cette séance-là, j'ai lu pour le compte rendu certains extraits d'une publicité qui couvre toute une page du *Times* de Londres du 7 mars. Cette publicité était intitulée «The Cuban Threat to Peace» et voici quel est le sous-titre: «Nous avons des témoignages irréfutables selon lesquels les nations occidentales se sont mis d'accord pour appliquer deux poids et deux mesures dans le cadre du Conseil de sécurité des Nations Unies.»

Le président: Monsieur Crouse, c'est la deuxième fois que vous faites allusion à cet article. Je ferai ce que j'ai fait la dernière fois, je distribuerai ce document aux membres du Comité. Auriez-vous la bonté de nous prêter ce document?

M. Crouse: Monsieur le président, je l'ai déjà remis au greffier et je lui remettrai à nouveau si cela est nécessaire.

Le président: Je l'ajouterai, monsieur Crouse.

M. Crouse: Voilà ce que l'on peut dire à la date du 4 novembre 1977:

Les États-Unis, la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne de l'Ouest et le Canada se sont joints aux dix autres pays membres du Conseil de sécurité pour approuver un embargo obligatoire sur les ventes d'armes à l'Afrique du Sud, lorsqu'une telle acquisition par l'Afrique du Sud «constitue une menace pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales».

Le 17 novembre 1977, on peut lire:

Le porte-parole du Département d'État des États-Unis, Hodding Carter, a dit qu'une nouvelle étude effectuée par l'administration américaine avait révélé une intensification de la présence cubaine en Afrique: le personnel militaire cubain ainsi que les conseillers civils se chiffrent à 27,000 et cela constitue «une menace à la paix en Afrique».

Je n'ai pas l'intention de tout lire pour le compte rendu mais je voudrais ajouter ceci:

Presque quatre mois après que le gouvernement des États-Unis ait officiellement déclaré que l'intensification des forces cubaines en Afrique constituait une menace pour la paix, les gouvernements occidentaux n'ont pas encore soumis la question au Conseil de sécurité. Qui plus est, des milliers de mercenaires cubains à la solde des Soviétiques sont venus s'engager ouvertement dans la guerre de la Corne de l'Afrique, où toute victoire soviétique risque de mettre en péril les circuits pétroliers occidentaux.

Au début du mois de février de cette année, le Secrétaire d'État des États-Unis a mentionné la présence de 3,000 troupes cubaines de combat dans la zone de guerre. Une semaine plus tard, ce chiffre est passé à environ

[Text]

security adviser, Mr. Brzezinski, stated that the latest count was "between 10,000 and 11,000 Cuban troops".

As long ago as September last year the Club of Ten . . . They are a group of international businessmen formed to draw attention to world double standards.

. . . pointed out the dangers for the Western nations of looking the other way, and ignoring the slaughter of thousands of Africans in this battle of the north, while talking of so-called threats to peace in Southern Africa where Rhodesia's warring factions posed no such peril for the West.

And we read in the *Ottawa Journal* for Tuesday, March 14:

Canada told the United Nations Security Council on Monday that the so-called internal plan for the black majority rule in Rhodesia is inadequate and fails to provide for genuine transfer of power to the African country's 6,000,000 blacks.

And they go on with many other statements. William Bergins states:

Guerrilla forces of the militant patriotic front have been waging warfare for the last five years and therefore there cannot be a solution to this problem.

Mr. Chairman, those of us who try to study events on the world scene cannot help but be confused, as is stated by this Club of Ten, by what I construe as our double standards. We as Canadians are told that when we study the estimates of CIDA we are giving outright aid, grants, the Canadian taxpayers' money, to Cuba. I asked the Minister of National Defence and Admiral Falls whose side we are on. Are we on the side of the Cubans and the Soviets in making war in Africa where it is stated by all the experts that we are sitting on a time bomb and where the third world war could explode at any day? Are we on their side?

Whose side are we on? Why, for example, if this is correct, would the Western governments not bring this matter up to the table of the Security Council? I have never been to the United Nations so I cannot verify whether this is correct or incorrect, but there are some very serious allegations here. We are living in a very serious time, and I think Canadians should be alerted to where our government stands on this matter. I submit we are not being told the truth at the present time.

Mr. Gottlieb: Mr. Chairman, I have tried to respond as best I can and as briefly as I can. I would like to say that the Canadian government is and has been concerned about Cuban involvement in Africa, about the build-up of Cuban troops in various parts of Africa, whether as advisers or in what capacity, and I think this concern has been expressed to the Cuban

[Translation]

5,000. Au cours de la troisième semaine, le conseiller du président Carter pour les questions de sécurité nationale, M. Brzezinski, a déclaré qu'au dernier recensement, l'effectif des troupes cubaines représentait entre 10,000 et 11,000 hommes.

En septembre de l'année dernière, le Club des Dix . . . Il s'agit là d'un groupe international d'hommes d'affaires qui se penche sur les cas où le principe de deux poids et deux mesures est appliqué.

Le groupe des Dix a souligné qu'il était dangereux pour les nations occidentales de tourner la tête en ignorant le massacre de milliers d'Africains dans cette bataille du nord, tout en parlant de soi-disant menaces à la paix en Afrique du Sud où les factions guerrières de la Rhodésie ne représentent aucun danger comparable pour l'Occident.

Nous lisons dans le *Ottawa Journal* du mardi 14 mars:

Le Canada a dit lundi au Conseil de sécurité des Nations Unies que le soi-disant plan interne de gouvernement de la majorité noire en Rhodésie n'est pas satisfaisant et ne permettra pas un transfert réel de pouvoirs au six millions de Noirs de ce pays africain.

Et ce n'est pas tout. Williams Bergins déclare par ailleurs:

Les forces de guérilla du front patriotique militant sont en guerre depuis cinq ans et il n'y a donc pas de solution à ce problème.

Monsieur le président, ceux d'entre nous qui s'efforcent de se tenir informés de ce qui se passe sur la scène mondiale ne peuvent pas ne pas être aussi confus que le sont les membres du Club des Dix, par le principe de deux poids deux mesures que nous observons. Lorsque nous étudions le budget de l'ACDI, on nous dit que nous, Canadiens, accordons de l'aide, et des subventions, à Cuba grâce à l'argent des contribuables canadiens. J'aimerais que le ministère de la Défense nationale et l'amiral Falls m'indiquent de quel côté se trouve le Canada. Sommes-nous du côté des Cubains et des Soviétiques qui font la guerre en Afrique, alors que tous les experts nous disent que la situation est explosive dans cette région et que la Troisième guerre mondiale pourrait bien y éclater un de ces jours? Sommes-nous de leur côté?

De quel côté sommes-nous? Pourquoi par exemple, si tel est le cas, les gouvernements occidentaux ne soumettent-ils pas cette question au Conseil de sécurité? Je ne suis jamais allé aux Nations Unies et je ne peux pas donc vérifier si cela est correct ou non, mais certaines allégations très graves ont été faites en ce sens. La situation est grave et je pense que tous les Canadiens doivent savoir quelle est la position adoptée par leur gouvernement. Je prétends que l'on nous cache la vérité.

M. Gottlieb: Monsieur le président, je me suis efforcé de répondre de mon mieux, et le plus brièvement possible. J'aimerais dire que le gouvernement canadien se préoccupe de la participation cubaine en Afrique et de l'intensification de la présence cubaine dans diverses parties de l'Afrique, qu'il s'agisse de conseillers ou de soldats. Et je pense que le gouver-

[Texte]

government. There has been a grave concern about that and it has been expressed to the Cubans.

• 1240

Concerning the question of a Security Council action or a General Assembly action, the great problem of the United Nations is its own effectiveness and when it can be effective. I think a number of countries gave thought. There were discussions over some time about whether this situation in the horn of Africa, involving foreign involvement as it did, should be dealt with in the Security Council.

Because this involved a war in Africa, the members of the OAU themselves met and considered it. And the OAU, which is a regional organization associated with the United Nations as a regional organization and having the formal status of a regional organization, believed that the question should be dealt with in the OAU. As a result, the Security Council action would not have succeeded because the Africans themselves did not want to deal with it; they want to deal with it in their own regional organization.

Discussions did take place about whether the Security Council could help to provide a solution, to further the prospects of peace in the horn of Africa. The result of those deliberations and consultations was that it did not appear likely that the Security Council could make a contribution or could be effective in dealing with this particular war.

As it happened, the developments unfolded as they did. The Security Council did not, itself, intervene. But that was very much in the specific circumstances that I have outlined, that is, the wish of the African states themselves as to how that dispute should be settled.

The position was taken, of course, by Ethiopia that, as a sovereign state, it could invite whom it wanted into its territory to help defend itself. Of course, a great concern of countries like Canada and others was that this war could spread and it could be a threat to international peace. For that reason, we were constantly concerned about its implications and constantly concerned about foreign involvement, even at the invitation of the host government.

But as it happened, the judgment was made—and I think it was broadly understood in the international community—that because of the involvement of the regional organization, a Security Council deliberation would not have been a productive one.

Mr. Crouse: So you are telling the Committee then that the name Security Council is a misnomer because, when you look at what I am going to table with the secretary, "The Cuban Threat to Peace", you will see that the Cuban presence in Africa covers almost all of Africa today except South Africa and one or two other states. It is well marked. So when you speak of the Security Council and the protection of peace in the world, it is a misnomer because this is the most dangerous threat to world peace we have seen since the end of World War II. Obviously, the organisation set up is unable to cope.

[Traduction]

nement canadien a fait part de ses préoccupations au gouvernement cubain. Nous nous inquiétons de cette situation et nous l'avons dit aux Cubains.

Pour ce qui est des mesures que pourrait prendre le Conseil de sécurité ou l'Assemblée générale des Nations Unies, je crois que c'est l'efficacité de cet organisme lui-même qui est mise en question. Plusieurs y ont pensé: des discussions ont eu lieu récemment quant à la possibilité de saisir le Conseil de sécurité de la situation de la corne de l'Afrique, où plusieurs pays étrangers sont engagés.

Étant donné qu'il y a une guerre en Afrique, les membres de l'O.U.A. se sont réunis et ont étudié la question. L'O.U.A., organisme régional associé aux Nations Unies estime que la question doit être réglée au sein de l'O.U.A. Par conséquent, les efforts du Conseil de sécurité n'auraient pu réussir puisque les Africains eux-mêmes les refusaient; ils estiment que cette question concerne l'organisme régional.

Des discussions ont eu lieu pour savoir si le Conseil de sécurité pouvait permettre de trouver une solution, et améliorer les perspectives de paix dans la corne de l'Afrique. D'après ces délibérations et ces consultations, il semble que le Conseil de sécurité ne peut pas contribuer de façon efficace au règlement de la guerre dans cette région.

Et c'est ainsi que le Conseil de sécurité n'est pas lui-même intervenu. Mais cela s'est passé dans les circonstances que j'ai décrites, à savoir que les États africains eux-mêmes souhaitent que cette question soit réglée par leur organisme régional.

Cette position a été adoptée bien sûr par l'Éthiopie qui, en sa qualité d'État souverain, peut inviter n'importe quel pays à venir l'aider à défendre son territoire. Il est évident que le Canada et de nombreux autres pays craignent que cette guerre ne s'étende et menace la paix internationale. Pour cette raison, nous nous préoccupons constamment de ses implications et de la participation étrangère, à la demande du gouvernement du pays en cause.

En fait, on a jugé qu'une délibération du Conseil de sécurité serait inutile étant donné l'existence d'un organisme régional, et je pense que cela a été compris ainsi par la communauté internationale.

M. Crouse: Ce que vous dites en fait aux membres du Comité, c'est que le nom «Conseil de sécurité» n'est pas approprié, car, lorsque vous aurez lu le document que j'entends déposer auprès du secrétaire, *The Cuban Threat to Peace*, vous verrez que la présence cubaine en Afrique s'étend aujourd'hui à la quasi-totalité de l'Afrique à l'exception de l'Afrique du Sud et d'un ou deux autres pays. Les Cubains sont bien implantés partout. Lorsque vous parlez du Conseil de sécurité et de son rôle de protection de la paix dans le monde, je prétends que ce nom est mal approprié car nous avons affaire à la plus grave menace à la paix mondiale depuis la fin de la

[Text]

Now, Mr. Chairman, my time is limited. You said you had made representations to Cuba about their involvement. Have we cut off all aid to Cuba? Have we done as you have stated we are doing with South Africa? Have you applied economic sanctions to Cuba? These are questions that must be answered as long as Cuba involved in what could be the catalyst that starts World War III.

Now, Mr. Chairman in *The Globe and Mail* of Friday, March 3, there is an article entitled "Disinvestment in South Africa". Sanctions would be crippling to my people, says black leader. There are some pictures there of four black men and their statements. And I am going to put those on the record and that will take up my time, Mr. Chairman.

Speaking "as a Black man" Chief Gatsha Buthelezi, Chief Minister of the Zulu nation, declared in a speech at Soweto, near Johannesburg on January 29, 1978:

"Economic sanctions against South Africa would be useless. Calling for sanctions would be self destruction on the part of the blacks of this country. Sanctions would be crippling to blacks."

Saying that the United Nations had recently been told by Mr. Donald Woods that the "real" leaders of the African people wanted outside nations to disinvest in South Africa, Chief Buthelezi said: "In other words, people like myself who have not advocated this in the past are not the authentic or real leaders.

"I do not for one moment doubt the sincerity of people who urge disinvestment. But at the same time I am wary of adopting futile stances so that I can be popular in certain circles at the expense of my people, when I know that the people who will bear the brunt of it are first and foremost the African people."

He appealed to the 15,000 Africans attending the Soweto Political Rally for guidance. "I would like to know whether this (the Woods speech to the United Nations) represents your views and that we should advocate disinvestment so that there will be fewer jobs and that you are ready to lose more jobs and to suffer (shouts of "No" ... "No").

• 1245

Chief Buthelezi is not the only non-white leader to have spoken out strongly against economic sanctions.

Dr. William Bergins, a leader of the colored people of South Africa:

"Disinvestment is absolute nonsense... capital and expertise must come into the country. Of course I want change. Drastic change.

[Translation]

deuxième guerre mondiale. Il est évident que l'organisme constitué est incapable de faire face à la situation.

Monsieur le président, mon temps est limité. Vous dites que vous aviez présenté des instances au gouvernement cubain au sujet de la présence cubaine en Afrique. Avons-nous interrompu notre aide à Cuba? Avons-nous réellement fait ce que vous affirmez que nous faisons vis-à-vis de l'Afrique du Sud? Avez-vous appliqué des sanctions économiques à l'endroit de Cuba? Ce sont des questions auxquelles vous devez répondre tant que Cuba participe à une guerre qui risque de déclencher la troisième guerre mondiale.

Monsieur le président, le *Globe and Mail* du vendredi 3 mars contient un article intitulé «Disinvestment in South Africa». «De telles sanctions seront un désastre pour mon peuple», dit un chef africain. Les déclarations de quatre noirs sont accompagnées de leurs photos. J'aimerais inscrire ces déclarations au compte rendu et cela épuiserait le temps qu'il me reste, monsieur le président.

Parlant en sa qualité «d'homme noir» le chef Gatsha Buthelezi, ministre en chef de la nation Zoulou a déclaré dans un discours prononcé à Soweto, près de Johannesburg, le 29 janvier 1978:

«Il est inutile d'appliquer des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud. Pour la population noire de ce pays, demander de telles sanctions serait du suicide. De telles sanctions ne feraient que condamner les noirs.»

En parlant de M. Donald Woods qui a récemment affirmé aux Nations unies que les chefs «réels» du peuple africain souhaitaient le désengagement des puissances extérieures en Afrique du Sud, le chef Buthelezi a dit: «En d'autres termes, ceux qui comme moi-même n'ont pas préconisé le désengagement ne sont pas des chefs authentiques ou réels.

Loin de moi l'idée de mettre en doute la sincérité de ceux qui préconisent le désengagement. Mais en même temps, je fais attention de ne pas défendre des positions futiles afin de me rendre populaire dans certains cercles aux dépens de mon peuple, car je sais que c'est lui qui sera le premier à encaisser.»

Il a ensuite fait appel aux 15,000 Africains réunis à ce ralliement politique de Soweto pour demander des directives: «J'aimerais savoir si cela (le discours de Woods aux Nations Unies) est conforme à vos idées et si nous devrions préconiser une politique de désengagement qui aboutirait à diminuer les emplois et si vous êtes prêts à perdre d'autres emplois et à subir... On entend crier «non»... «non».

Le chef Buthelezi n'est pas le seul chef non blanc à s'élever violemment contre ces sanctions économiques.

M. William Bergins, un des dirigeants des gens de couleur en Afrique du Sud a aussi déclaré:

«Le désengagement est un non-sens total... il faut au contraire que le capital vienne dans notre pays. Naturellement, je suis en faveur de changements, de changements radicaux.

[Texte]

Here are the words, Mr. Chairman, that I want you to note very carefully. He says:

But, that change must be evolutionary, not revolutionary. Change must come to benefit South Africans, not *sic* to benefit outsiders with possibly ulterior motives.

Mr. J. N. Reddy, South African Indian Council Executive Committee Chairman, banker and businessman:

"The lot of the non-white people can only be improved by increasing the rate of investment. The greatest move forward by my people came from 1955 onwards when, because of boom conditions and the shortage of skilled white manpower, whole brackets of jobs previously reserved for whites were opened up to my people."

Mrs. Lucy Mvubelo, first black Deputy Vice-President of the Trade Union Council of South Africa:

"If overseas investment dries up it will traumatically lower the standard of living here with the Blacks the very first to suffer. I have opposed disinvestment in season and out. It can only serve to bring the greatest misery to my people."

Mr. Lennox Sebe, the elected Chief Minister of the Ciskei Homeland, expressed his opposition to the American Administration's attitude during a visit to Washington:

"It is easy for the armchair philosophers to talk of the necessity for American business withdrawal... they are not the ones who will suffer when the cake, instead of being shared in an equitable and decent sharing process, is broken and falls to the ground to be trampled into the dust and lost to all."

People who advocate withdrawal of foreign investments, refusal of bank loans, disruption of trade and economic pressure on South Africa do not have the interests of the black man at heart. They are knowingly or unknowingly propagating joblessness and revolutionary violence in South Africa.

My question to all of you, through you, Mr. Chairman, is this: is that the policy of the Canadian government today? Are we that much opposed to the black man and to seeing that he gets a chance?

The Chairman: I hope you said "through you, Mr. Chairman" and not "to you, Mr. Chairman".

Mr. Crouse: "Through you", Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gotlieb would like to answer.

Mr. Gotlieb: Mr. Chairman, the policy of the Canadian government is to enhance, to forward and favour, the freedom

[Traduction]

Voilà des paroles que je voudrais, monsieur le président, que vous preniez en considération. Il a déclaré:

Mais, ce changement doit être une évolution et non pas une révolution. Il faut que le changement bénéficie aux sud-Africains et non pas à des étrangers qui pourraient avoir des arrière-pensées.

M. J. N. Reddy, président du Comité directeur du South African Indian Council, banquier et homme d'affaires déclarait:

«Le sort des non-Blancs ne peut-être amélioré qu'en augmentant le taux d'investissement. C'est à partir de 1955 que mes gens ont profité le plus des améliorations lorsque, vu la prospérité et la rareté de la main-d'œuvre blanche ou spécialisée, toutes sortes d'emplois qui étaient auparavant réservés aux Blancs ont été offerts à mon peuple.»

M^{me} Lucy Mvubelo, première vice-présidente adjointe noire du conseil des syndicats d'Afrique du Sud déclarait ce qui suit:

«Si les investissements venant de l'étranger disparaissent, le niveau de vie baissera d'une façon dramatique et ce seront les Noirs qui en souffriront les premiers; je m'oppose au désinvestissement quel qu'en soit le moment car cette méthode ne peut que réduire mes gens à une plus grande misère.»

M. Lennox Sebe, ministre principal élu du Ciskei Homeland a indiqué sa désapprobation de l'attitude de l'administration américaine au cours d'une visite à Washington:

«Il est toujours facile pour des théoriciens de parler de la nécessité de retirer des entreprises américaines... ce ne sont pas eux qui vont souffrir lorsque le gâteau au lieu d'être partagé d'une façon équitable sera réduit en miettes et foulé aux pieds dans la poussière et perdu pour tous...»

Les gens qui préconisent le retrait des investissements étrangers, le refus des prêts bancaires, la cessation du commerce et des rapports économiques avec l'Afrique du Sud n'ont pas à cœur les intérêts des Noirs. Tout ce qu'ils font, c'est de propager consciemment ou inconsciemment un état de chômage et de violence et de révolution en Afrique du Sud.

La question que je vous pose à tous, par votre truchement, monsieur le président, est la suivante: quelle est la politique actuelle du gouvernement canadien? Est-ce que nous ne voulons pas que les Noirs puissent survivre?

Le président: J'espère que vous avez dit: «Par votre truchement, monsieur le président» et non pas «la question que je vous pose à vous, monsieur le président».

M. Crouse: J'ai dit: «par votre truchement» monsieur le président.

Le président: M. Gotlieb est prêt à répondre.

M. Gotlieb: Monsieur le président, le gouvernement canadien veut promouvoir la liberté et le bien-être économique de tous partout, y compris en Afrique.

[Text]

and the economic well-being and the political freedom and liberties of people all over, including Africa.

Mr. Crouse: By revolution or evolution, Mr. Chairman?

Mr. Gotlieb: To favour the well-being and the liberty of individuals where there are restrictions on their liberty, wherever they are; whether it is pleading for human rights or whether it is pleading for a transition to a democratic position.

Mr. Crouse: But that is not true, Mr. Chairman. That is incorrect. The Minister's own letter to me states that we have no interest. He does not state it in so many words but he wrote . . . you all have a copy of it—January 12. If time only permitted. But it will at the next meeting, Mr. Chairman.

The Chairman: It will indeed. We will have a long meeting after Easter.

Mr. Crouse: This is not correct. You had no respect for human rights. You did absolutely nothing for more than 10,000 Portuguese who sought and were denied help from Canada. Only South Africa came to their rescue. You did not do a thing to help those people, so where was your feeling for human rights when they were in need of food and clothing and shelter? That is 10,000 Portuguese. You did not come to their rescue.

The Chairman: I am sure you are addressing yourself to the government and not to Mr. Gotlieb directly.

I think you have put your question. I am sure the Deputy Minister would like to answer.

Mr. Gotlieb: I would be happy to make some more comments, but I will not.

The Chairman: I am sure you would be prepared to do so. You will have plenty of time. We are studying the estimates earlier than usual, so there will be many meetings.

Gentlemen, I have two more names and I hate to let them go.

Mr. Wenman: Could we carry the list on and start that way next time?

The Chairman: Yes, but I could still give you at least one question each, since you have been waiting so patiently. You will not lose your turn next time.

Mr. Wenman: I would just as soon start the next time around, or be higher on the list.

The Chairman: I assure you that you will, if that is your desire. Mr. Macquarrie, you will be the last to question.

Mr. Macquarrie: I would be delighted to leave things until the next meeting with my place reserved.

The Chairman: I will take that absolutely. You will be the first two among the many with questions when the Minister comes with his officials next week.

Thank you. The meeting is adjourned to the call of the chair.

[Translation]

M. Crouse: Par une révolution ou une évolution, monsieur le président?

M. Gotlieb: Favoriser le bien-être et la liberté des particuliers chaque fois que cette liberté est en péril. Le gouvernement canadien plaide pour les droits de l'homme ou pour un aboutissement à un État démocratique.

M. Crouse: Mais ce n'est pas exact, monsieur le président. La lettre que m'a envoyée monsieur le ministre, datée du 12 janvier, et vous en avez tous une copie, ne s'étend pas là-dessus mais il a écrit . . . si seulement le temps me le permettait mais je la présenterai à la prochaine réunion, monsieur le président.

Le président: Certainement, nous aurons une longue séance après Pâques.

M. Crouse: Ce n'est pas exact. Vous n'avez aucun respect pour les droits humains. Vous n'avez absolument rien fait pour les 10,000 Portugais et même plus qui avaient demandé l'aide du Canada; seule l'Afrique du Sud est venue à leur secours. Donc, quelle était votre idée des droits de l'homme alors que ces gens avaient besoin de nourriture, d'abris et de vêtements?

Le président: Je suis sûr que vous vous adressez au gouvernement et non pas à M. Gotlieb.

Je crois que vous avez posé la question et je suis sûr que le sous-ministre est prêt à répondre.

M. Gotlieb: Je pourrais faire d'autres remarques, mais je ne le ferai pas.

Le président: J'en suis sûr et je suis certain que vous en aurez plus tard tout le temps. Nous avons commencé l'étude du budget plus tôt que d'habitude, donc il y aura plus de séances.

Messieurs, j'ai deux autres noms sur ma liste et je ne voudrais pas qu'ils manquent leur tour.

M. Wenman: Pourrions-nous conserver leurs noms sur la liste et leur donner la parole à la prochaine séance?

Le président: Oui mais je vous accorde encore une question à chacun, car vous avez attendu avec beaucoup de patience. Et vous ne perdrez pas votre tour à la prochaine fois.

M. Wenman: Je préférerais commencer la prochaine fois ou me trouver plus haut sur la liste.

Le président: Certainement, si vous le voulez. Monsieur Macquarrie, vous êtes le dernier pour poser vos questions.

M. Macquarrie: Je préférerais laisser les choses où elles sont jusqu'à la prochaine séance où mon tour sera réservé.

Le président: J'en fais la promesse. Tous les deux, vous serez les premiers à poser vos questions lorsque le ministre comparaitra la semaine prochaine avec ses fonctionnaires.

Merci. Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "END-7"

Replies to Questions Raised in Issue No. 2

ANNEX "A"

QUESTION: Mr. Roche

"... There is some concern in my mind about the expansion of embassies abroad. I know that you will be under, if you are not already under, great pressure to expand our embassy in Jakarta and I am just wondering what priority is used to determine which of our chanceries and residences abroad will be expanded in Canada's growing relationships abroad?" (ref. proceedings pg. 2:8, 24-11-77)

ANSWER:

Canadian foreign policy objectives involve operations abroad at some 120 individual posts, in turn involving approximately 2,200 Canada-based staff and 2,800 locally engaged personnel.

To facilitate co-ordination, interdepartmental programming of administrative support services abroad has been integrated under External Affairs. In addition to providing all support staff, the Department of External Affairs is responsible for the identification, provision and management of accommodation and material assets (leased and owned) required to support operations abroad.

In 1974, the Treasury Board approved a Long Range Capital Program (LRCP) designed to achieve Crown ownership of a significant proportion of offices, official residences and staff accommodation with the primary goal, in the long term, of significantly reducing accommodation rental costs abroad. The program is intended to be funded in the order of \$20 million annually.

The Department's Senior Management Committee is responsible for reviewing the LRCP accommodation acquisition priorities which take into account economic and political considerations, rental costs and availability of suitable accommodation and other local factors. Substantial weight is given to economic factors such as forecast rental savings in determining priorities for purchase. However, in some countries, foreign ownership is not allowed and leasing is the only option available.

Expansion, construction or consolidation of office facilities is predicated on changing program requirements and in some instances the need to improve accommodation which is currently overcrowded or of inferior quality. In situations where rental accommodation is scarce, or rents are considered excessive, priority is automatically given to purchase or construction. Importance is accorded to design and construction in order to provide for more efficient use of space, adequate security and safety and other special features, such as display areas in support of trade and cultural activities. When adequate *in situ* accommodation exists at reasonable cost, and time is a factor, priority is given to purchase and renovation. The course of action is normally followed for the acquisition of official residences and staff quarters. It should be noted that

APPENDICE «END-7»

Réponses aux questions posées dans le fascicule n° 2

ANNEXE «A»

QUESTION: M. Roche

«... La question de l'expansion de nos ambassades à l'étranger me préoccupe. Je sais que vous subirez des pressions, si ce n'est déjà fait, pour agrandir notre ambassade à Djakarta et je me demande quels critères servent à déterminer laquelle de nos chancelleries ou de nos résidences à l'étranger sera agrandie, à mesure que le Canada augmente sa représentation à l'étranger.»

RÉPONSE:

En raison de la politique étrangère du Canada, des activités menées dans quelque 120 missions à l'étranger font appel à environ 2 200 employés canadiens et 2 800 employés recrutés sur place.

Pour faciliter la coordination, on a intégré aux Affaires extérieures l'organisation interministérielle des services de soutien administratif à l'étranger. Outre qu'il fournit tout le personnel de soutien, le ministère des Affaires extérieures est chargé des choix, de l'approvisionnement et de la gestion des locaux et du matériel (loués ou de propriété étatique) nécessaires aux activités à l'étranger.

En 1974, le Conseil du Trésor a approuvé un Programme d'acquisition à long terme de biens (PALTB) afin que l'État se porte acquéreur d'un pourcentage élevé de bureaux, de résidences officielles et de logements réservés au personnel, l'objectif premier étant de réduire sensiblement, à long terme, les frais de logement à l'étranger. Le financement prévu au titre de ce programme est de l'ordre de 20 millions de dollars par an.

Le Comité des cadres supérieures du Ministère est chargé d'examiner les priorités en matière d'acquisition, dans le cadre du PALTB, établies en fonction des considérations financières et politiques, des loyers, des possibilités de logement et d'autres facteurs locaux. L'établissement des priorités en matière d'achat se fonde, dans une large mesure, sur des facteurs financiers, comme l'épargne prévue au chapitre des frais de logement. Cependant, dans certains pays, un étranger ne peut devenir propriétaire, de sorte qu'il doit louer une maison.

L'expansion, la construction ou l'aménagement des bureaux dépend des besoins changeants des programmes et, dans certains cas, de la nécessité d'améliorer la condition des locaux. Lorsque les logements sont rares ou les loyers excessifs, la priorité va automatiquement à l'achat ou à la construction de résidences. Une certaine importance est également accordée à l'aménagement et à la construction des locaux afin de bénéficier d'une superficie fonctionnelle plus grande, de mesures de sûreté et de sécurité appropriées, ainsi que d'autres avantages particuliers, notamment des salles d'expositions illustrant des activités commerciales et culturelles. Lorsque des locaux convenables existent sur place à des frais raisonnables et que le temps constitue un facteur, la priorité est accordée aux projets d'achat et de rénovation. Cette ligne de conduite s'applique

each individual proposal to acquire accommodation abroad, either through purchase or through design and construction, must demonstrate a significant economic advantage before it is recommended for approval.

A number of office projects which will be completed during the next three to five years are currently underway in Tokyo, Washington, Moscow, Mexico, Belgrade and Lagos. Also, during fiscal year 1976/77 additional office accommodation was purchased in Paris which will allow for the consolidation of program activities currently situated in several different expensive rental locations. The feasibility of purchasing or building office accommodation in Tehran, Peking, Lusaka, Havana, Kinshasa and Ankara is currently under study.

Office facilities in Jakarta have recently been relocated from Crown-owned to leased accommodation as a result of an expropriation action by the Indonesian Government. The contract contains an option to lease additional space if required.

ANNEX "B"

QUESTION: Mr. Roche

"The question of the sum of money expended for new passport equipment and the discussion we have had about new chanceries raised the question of furniture. Would the Under-Secretary of State consider supplying to the Committee information on the appropriation of \$395,191 which the External Affairs Department has spent recently on office furniture, and tell us where that furniture is going to be placed?" (ref. proceedings pg. 2:35, 24-11-1977)

ANSWER:

As the question may have been referring to figures obtained from recent issues of Supply and Services Weekly Bulletin of Business Opportunities, it should be pointed out that the purchases referred to were for residential rather than office furniture. The amount of \$395,919 represents a number of furniture contracts which form part of a program to furnish various Crown-owned and Crown-leased staff accommodations abroad. During this fiscal year to date, the Department has also expended \$101,000 for replacement and additional office furniture at a number of posts abroad. The main furniture programs were at Bucharest, Sao Paulo, Rome, Jakarta, Bogota, Nairobi and Paris, although a number of other posts have also received similar amounts of office furniture.

normalement à l'achat de résidences officielles ou de logements à l'intention du personnel. A noter que chaque projet visant l'acquisition de locaux à l'étranger, en les achetant ou en les faisant construire, doit présenter manifestement des avantages financiers considérables avant que l'autorisation ne soit demandée.

Un certain nombre de travaux de construction de bureaux à Tokyo, à Washington, à Moscou, à Mexico, à Belgrade et à Lagos seront terminés au cours des trois ou cinq prochaines années. En outre, dans l'année financière 1976-1977, des bureaux supplémentaires ont été achetés pour la mission de Paris, ce qui permettra de consolider les activités du programme menées actuellement dans différentes villes où les loyers sont élevés. La possibilité d'acheter ou de construire des bureaux à Téhéran, à Lusaka, à La Havane, à Kinshasa et à Ankara fait actuellement l'objet d'une étude.

Les bureaux de Djakarta, appartenant jadis à la Couronne, sont maintenant loués par suite d'une ordonnance d'expropriation signifiée par le Gouvernement indonésien. Le contrat contient une clause permettant de louer des locaux supplémentaires au besoin.

ANNEXE «B»

QUESTION: M. Roche

«La question de la somme d'argent dépensée pour la nouvelle machine à passeport et la discussion que nous avons eue au sujet des nouvelles chancelleries m'amène à poser une question au sujet du mobilier. Le sous-secrétaire d'État accepterait-il de fournir au comité des renseignements sur les \$395,919 dépensés dernièrement par le ministère des Affaires extérieures pour l'ameublement de bureaux, et pourrait-il nous dire où ira ce mobilier?

RÉPONSE:

Comme la question faisait sans doute allusion aux chiffres publiés dans les récents numéros du Bulletin hebdomadaire des marchés publics du ministère des Approvisionnements et Services, il faut signaler qu'il s'agissait d'achat de meubles pour des résidences et non pour des bureaux. La somme de \$395,919 représente un certain nombre d'achats de meubles qui font partie d'un programme permettant de meubler à l'étranger divers logements du personnel appartenant ou loués à l'État. Au cours de la présente année financière, le Ministère a aussi dépensé \$101,000 pour remplacer l'ameublement de bureau usagé ou pour en acheter un nouveau, dans un certain nombre de missions à l'étranger. Ces achats intéressaient surtout Bucarest, Sao Paulo, Rome, Djakarta, Bogota, Nairobi et Paris, bien qu'un certain nombre d'autres missions aient reçu sensiblement la même valeur de meubles.

APPENDIX "END-8"

APPENDICE «END-8»

Letter from
The Secretary of State for External Affairs
To Mr. Lloyd Crouse, M.P.

La lettre du
secrétaire d'État aux Affaires extérieures à
M. Lloyd Crouse, député

OTTAWA, K1A 0G2

Ottawa, K1A 0G2

January 12, 1978

Le 12 janvier 1978

Dear Lloyd,

Monsieur le député,

I apologise for the delay in replying to your questions about Portuguese refugees in Namibia which you raised before the House Committee on External Affairs on November 29.

Je vous prie de m'excuser d'avoir tardé à répondre aux questions que vous avez soulevées devant le Comité des affaires extérieures de la Chambre des communes le 29 novembre au sujet des réfugiés portugais en Namibie.

When Angola became independent in November, 1975, there were approximately 400,000 Europeans in the country, the majority of whom left during the next several months. Because the civil war was in progress, the departure of civilians was not orderly and they left by a variety of routes, one of which was through Namibia. Many, of course, left directly from Angolan ports and airfields. We have no exact information on the numbers who took the Namibia route, and the picture is complicated by the fact that at the same time a large number of Ovambo tribesmen were also crossing into Namibia because of the disruptions caused by the war. Although Angola had been governed by Portugal, these tribesmen did not have Portuguese citizenship, and the migrations took place after independence.

Lorsque l'Angola a obtenu son indépendance, en novembre 1975, ce pays comptait environ 400,000 Européens qui, pour la plupart, ont quitté le pays au cours des quelques mois qui ont suivi. Vu les progrès de la guerre, le départ des civils s'est effectué de façon désordonnée, par divers itinéraires dont l'un traversait la Namibie. Beaucoup d'entre eux ont évidemment quitté l'Angola directement, à partir des ports et des aéroports. Nous ne connaissons pas le nombre exact de personnes qui ont emprunté la route de la Namibie car, au même moment, ce qui complique encore les choses, de nombreux Ovambos se rendaient également en Namibie en raison des ravages causés par la guerre. Bien que l'Angola ait été gouverné par le Portugal, ces Ovambos n'avaient pas la citoyenneté portugaise et les migrations se sont effectuées après l'indépendance.

The South Africans were not willing to admit the Ovambos into Namibia; most of them were contained in refugee camps inside Angola where they received some relief from South Africa. Again, figures are inexact but by February, 1976, they were substantially in excess of 13,000. The Europeans, on the other hand, who had crossed the border made their way to destinations outside Namibia.

Les Sud-Africains ne voulaient pas que les Ovambos entrent en Namibie; ces derniers ont, pour la plupart, été envoyés dans des camps de réfugiés à l'intérieur de l'Angola où ils recevaient une certaine aide de l'Afrique du Sud. Encore une fois, les données dont nous disposons sont inexactes mais, en février 1976, le nombre de ces personnes dépassait de loin 13,000. Par ailleurs, les Européens qui avaient traversé la frontière ne se sont pas arrêtés en Namibie.

I do not think one can assume that all refugees were fleeing in particular from invading Cuban forces. They were victims of a civil war and in the case of the tribesmen trying to escape the disruptions associated with military activities until they came to Namibia where they were refused entry by the South Africans. As for the Europeans, many might have chosen repatriation to Portugal after independence in a more orderly fashion had it not been for the war.

Je ne pense pas que l'on puisse affirmer que tous les réfugiés fuyaient en particulier pour éviter l'envahisseur cubain. Ils étaient les victimes d'une guerre civile et, dans le cas des Ovambos, essayaient d'y échapper lorsqu'ils arrivèrent en Namibie où les Sud-Africains leur ont refusé l'entrée. En ce qui concerne les Européens, n'eût été la guerre, nombre d'entre eux auraient peut-être choisi d'être rapatriés au Portugal d'une façon mieux organisée après l'indépendance.

The Canadian Government took no separate action on behalf of the refugees who left through Namibia, but did give emergency assistance for Angola through the International Red Cross and for Portuguese repatriates in general (\$501,000 to the former and \$250,000 to the latter in 1975). Commendation was not given the South Africans for any assistance they gave the refugees. As you know, we have declared that the occupation of Namibia by South Africa is illegal.

Le gouvernement canadien n'a pris aucune mesure particulière au nom des réfugiés qui sont passés par la Namibie, mais a fourni des secours d'urgence à l'Angola, par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale, et à l'ensemble des rapatriés portugais (\$501,000 dans le premier cas et \$250,000 dans le deuxième en 1975). Les Sud-Africains n'ont pas été félicités pour l'aide qu'ils ont accordée aux réfugiés. Comme vous le savez sans doute, nous avons déclaré illégale l'occupation de la Namibie par l'Afrique du Sud.

With regard to your reference to NATO, Angola was never considered to be part of the NATO area and the question would not have arisen of Canada or other members having obligations under the North Atlantic Treaty to assist the Portuguese in resisting armed attacks there, nor did Portugal

En ce qui concerne votre référence à l'OTAN, on n'a jamais considéré l'Angola comme faisant partie de la zone de l'OTAN et on n'aurait jamais soulevé la question voulant que le Canada ou d'autres pays membres soient obligés, en vertu du traité de l'Atlantique Nord, d'aider les Portugais à résister

ask for such assistance. Furthermore, the Portuguese Government made the decision to grant independence from November 11, 1975, and withdrew at that time. There was no suggestion that the Portuguese authorities were forced out of Luanda. We have no information that Portuguese civilians were forced out of Luanda by Cuban troops, though undoubtedly many did leave because of the fighting there before and immediately after independence.

The Portuguese took responsibility for repatriation of their nationals and the United Nations High Commission for Refugees assisted displaced and stateless persons (Canada contributed \$2 million last year through the UNHCR). As you can appreciate, the picture was a confused one and it has not been possible even at this date to find exact figures of how many people were involved. If they become available, I shall pass them on to you.

Yours sincerely,

Don Jamieson

cc: Mr. Marcel Prud'homme,

Chairman, Standing Committee
on External Affairs and National Defence.

Mrs. N. Lever,

Clerk, Standing Committee
on External Affairs and National Defence.

contre les attaques armées dans ce pays. D'ailleurs, le Portugal n'a jamais demandé une telle aide. En outre, le gouvernement portugais a décidé d'accorder l'indépendance à l'Angola à partir du 11 novembre 1975, date à laquelle il s'est retiré. On n'a jamais laissé entendre que les autorités portugaises ont été obligées de quitter Luanda. Nous n'avons reçu aucun renseignement indiquant que les troupes cubaines ont obligé les civils portugais à quitter Luanda, bien que, sans aucun doute, beaucoup d'entre eux l'ont fait en raison des combats qui s'y livraient avant et immédiatement après l'indépendance.

Les Portugais ont assumé la responsabilité de rapatrier leurs ressortissants et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés a aidé les personnes déplacées et apatrides (la contribution financière du Canada, par l'intermédiaire de l'UNHCR a été de 2 millions de dollars l'an dernier). Comme vous pouvez le constater, la situation était confuse et on ne connaît toujours pas, même à l'heure actuelle, le nombre exact de personnes concernées. Lorsque j'aurai obtenu des données précises, je vous les communiquerai.

Veuillez agréer, Monsieur le député, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Don Jamieson

cc: M. Marcel Prud'homme,

Président du Comité permanent
des affaires extérieures et de la défense nationale.

M^{me} N. Lever,

Greffier du Comité permanent
des affaires extérieures et de la défense nationale.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary of State for External Affairs;
Mr. K. Goldschlag, Deputy Under-Secretary;
Mr. R. Johnstone, Deputy Under-Secretary.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;
M. K. Goldschlag, sous-secrétaire d'État suppléant;
M. R. Johnstone, sous-secrétaire d'État suppléant.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, March 21, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mardi 21 mars 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

12-1
Publication

Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on

External Affairs and National Defence

Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Canada

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la
rubrique DEFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence.

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale.

WITNESSES:

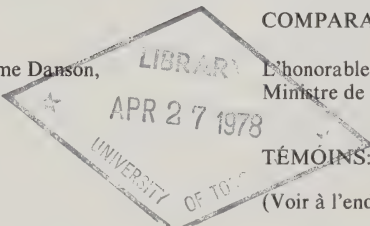
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Duclos
Brewin	Dupras
Caccia	Forrestall
Crouse	Francis
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Gauthier (<i>Ottawa-Vanier</i>)
Douglas	Guilbault
(<i>Bruce-Grey</i>)	Haidasz

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Hargrave	McKinnon
Herbert	Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)
Lapointe	Nicholson (Miss)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Roche
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Wagner
Macquarrie	Wenman
McKenzie	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On March 21, 1978:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Darling;

Mr. Hargrave replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 21 mars 1978:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Darling;

M. Hargrave remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple
Creek*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 21, 1978

(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Duclos, Forrester, Foster, Guilbault, Haidasz, Hargrave, Macquarrie, MacKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*) and Prud'homme.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant deputy Minister (Matériel); LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance) and MGen C. A. Lafrance, Director-General, Policy Planning.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

On Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman authorized that the document entitled—Brief on EOW Program for Civilian Women—be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix END-9*).

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 MARS 1978

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Duclos, Forrester, Foster, Guilbault, Haidasz, Hargrave, Macquarrie, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*) et Prud'homme.

Comparaît: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le lieutenant général K. E. Lewis, sous-chef de l'État-major de la défense; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel); le lieutenant général J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel); M. L. E. Davis, sous-ministre adjoint (Finances) et le major général C. A. Lafrance, directeur général, planification des politiques.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que le document intitulé—Mémoire sur le Programme de promotion de la femme (employées civiles)—soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice END-9*).

A 11 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 21, 1978

[Text]

• 0939

The Chairman: Gentlemen, this morning the Minister and the Chief of Staff have to leave at 10 o'clock to meet the Prime Minister, and accordingly they will not be able to stay longer. The Chief of Staff will be back after a short briefing, I think. So we will proceed right away. The Deputy Minister will be here all morning.

I think the Minister has a few words to add to the last meeting, and then we will proceed right away to questioning.

The Honourable B. J. Danson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, I believe there were some questions left unanswered at the last meeting, one with relation to the cash flow figures referring to also the tank, the Leopard I, and the AVGP and the costs. There were further questions, I think, Mr. MacDonald had regarding women in the forces and their role and numbers. The incident at Pontiac, the training incident where there was a dynamiting of the ice and the employment of U.S. dependants in Canada and Canadian dependants in the States, primarily relates to Colorado Springs and North Bay. They can be handled orally. The proper officials are here to answer. In so far as the costs on the tank and AVGP are concerned, Mr. Crutchlow, the Assistant Deputy Minister (Materiel), would you like to proceed with those?

The Chairman: Yes, or I will suspend that until your departure at 10 a.m., these four questions, unless you decide otherwise.

We will proceed then at 10 a.m. with the answers to these questions as long as members do not raise these questions until 10 a.m. If you see fit to raise them, well, we will answer them right away. Is it agreed that you will not raise these questions until 10 a.m. when, I am told, we will receive an extensive answer to these questions? Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So, Mr. Minister, maybe you would like to add one word or two; if not, we will proceed with questions.

Mr. Danson: I have no further statement, if you care to go to questioning.

The Chairman: So, our first questioner this morning, as is the usual practice, is the official critic of the Official Opposition, the honourable member for Victoria, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister.

The Chairman: Five minutes. We may have a round and you can come back, please.

Mr. McKinnon: Five minutes?

The Chairman: All your colleagues have asked to ask a question to the Minister.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 21 mars 1978

[Translation]

Le président: Messieurs, le ministre et son chef d'état-major doivent partir à 10 heures ce matin pour rencontrer le premier ministre, et ils ne pourront donc pas rester très longtemps. Le chef d'état-major sera de retour peu de temps après, donc nous pouvons commencer dès maintenant. Le sous-ministre, par contre, sera là pendant toute la séance.

Je crois que le ministre a quelques mots à ajouter à la discussion de la dernière séance et ensuite, nous passerons aux questions.

L'honorable B. J. Danson (Ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, plusieurs questions avaient été posées lors de la dernière séance, auxquelles nous devons apporter des réponses aujourd'hui, l'une concernant la marge brute d'auto-financement en ce qui concerne le char Léopard I et le véhicule blindé tout usage. D'autres questions avaient été posées par M. MacDonald, je crois, en ce qui concerne le rôle et le nombre de femmes dans les forces armées. Une question portait sur l'incident qui s'est produit à Pontiac, au cours d'une manœuvre de dynamitage de la glace, et une autre concernait l'emploi des personnes à charge américaines au Canada et des personnes à charge canadiennes aux États-Unis, surtout à Colorado Springs et à North Bay. Nous pouvons vous donner des réponses orales étant donné que les agents responsables sont ici. En ce qui concerne le coût du char et du véhicule blindé tout usage, M. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel), peut vous répondre. Voulez-vous que nous le fassions dès maintenant?

Le président: Je préférerais que nous remettons cela après 10 heures, une fois que vous serez partis.

Ainsi, le sous-ministre pourra répondre à ces questions à 10 heures, dans la mesure où les députés ne les posent pas d'ici là. Donc, êtes-vous d'accord pour ne pas poser ces questions d'ici 10 heures puisque, à cette heure-là, nous aurons des réponses détaillées? D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur le ministre, vous avez peut-être quelques mots à dire, sinon nous passerons immédiatement aux questions.

M. Danson: Je n'ai pas d'autres déclarations et nous pouvons passer aux questions sans plus tarder.

Le président: Je vais donc d'abord donner la parole, comme le veut l'usage, au critique officiel de l'opposition, soit le député de Victoria, M. McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le président: Vous avez cinq minutes. Si cela ne vous suffit pas, vous pourriez vous faire inscrire pour un second tour.

M. McKinnon: Cinq minutes?

Le président: Tous vos collègues ont manifesté le désir d'interroger le ministre.

[Texte]

Mr. McKinnon: Last week we heard from Major General Tucker, and the news he gave us was so startling that it rather pre-empted everything else, in my mind at least. I would like to get some of his remarks clarified today. I understand though General Tucker is not here his superior is and perhaps might be as well to have him here ready to answer and if he would come forward.

The Chairman: Mr. Davies.

Mr. McKinnon: We were talking about the inflation rate that was going to be considered for the estimates this year, these estimates that are now in front of us, and among other things Major General Tucker said that in the model what we are predicting for the upcoming year is 11 per cent inflation. I then asked him if it would not be unreasonable for one to expect that the last year's budget would have 11 per cent added to it and then the capital budget would have 11 per cent plus 12 per cent, is that right? General Tucker said, "That is correct, sir".

Now, that would add up to something very slightly over a 23 per cent increase in the capital budget which we did not get. We fell some 5 to 6 percentage points short in the capital figure for the estimates, that is. Now, Mr. Davies, the part that concerns me a little more is when General Tucker spoke about the inflation rate for the upcoming year being 11 per cent. I had the impression that the 11 per cent was added to the O and M and to other parts of the budget and then the 12 per cent was to be added to the capital budget. Is that correct?

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance) Department of National Defence): Yes, Mr. Chairman, that would normally be the way it would work, yes.

Mr. McKinnon: What percentage was added to O and M this year?

Mr. Davies: To the O and M this year, 10.3 per cent, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Is that the sum of Vote 1, on page 15-4?

Mr. Davies: It is not quite that easy, Mr. Chairman, to give an over-all rate for the estimates because there are certain categories of expenditures which do not go in with inflation; for example, the pensions and statutory amounts that are included in the votes are put in at actual amounts. These are negotiated with Treasury Board in determination of the amounts paid on the pension fund, the interest rates and all these things.

• 0945

I can give you a listing of items and the individual inflation rates that were used. For example, the personnel cost sections of the estimates were inflated at 7.3 per cent, operating costs of 10.3 per cent, which gives an over-all rate of the gross personnel operating and maintenance costs—which would equate to Vote 1—of 8.4 per cent. The inflation rate used for capital was 10.2 per cent, and the inflation rate on grants and contributions, excluding NATO, was 7.3 per cent, which gives a total defence services program, excluding pensions and NATO contributions of an inflation rate of 8.6 per cent.

[Traduction]

M. McKinnon: La semaine dernière, le général Tucker a fait des déclarations assez surprenantes et j'aimerais avoir à ce sujet quelques précisions aujourd'hui. Je sais qu'il n'est pas là, mais son supérieur pourra certainement répondre à sa place, s'il veut bien s'approcher de la table.

Le président: Monsieur Davies, je vous en prie.

M. McKinnon: Nous parlions du taux d'inflation du budget de cette année que nous étudions en ce moment, et le général Tucker avait déclaré à ce sujet qu'on envisageait un taux d'inflation de 11 p. 100 pour l'année 1978-1979. Je lui avais alors demandé s'il serait raisonnable d'en conclure que le budget de l'année dernière serait augmenté de 11 p. 100, et que le budget d'investissement enregistrerait une augmentation de 11 p. 100, à laquelle s'ajouteraient 12 p. 100. Le général Tucker avait alors répondu que c'était exact.

Dans ce cas, cela nous donne une augmentation de plus de 23 p. 100 pour le budget d'investissement, ce qui n'est pas le cas. En fait, il manque 5 ou 6 p. 100 pour parvenir à ce chiffre. Ce que je ne comprends pas, monsieur Davies, c'est que le général Tucker ait parlé d'un taux d'inflation de 11 p. 100 pour le budget de 1978-1979, et je croyais que cette augmentation de 11 p. 100 s'appliquait à l'exploitation et à l'entretien, ainsi qu'à d'autres postes du budget, et que l'augmentation de 12 p. 100 s'appliquait au budget d'investissement. C'est exact?

M. L. E. Davies (Sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Oui, c'est cela.

M. McKinnon: L'exploitation et l'entretien ont enregistré quelle augmentation cette année?

M. Davies: Une augmentation de 10.3 p. 100, monsieur le président.

M. McKinnon: Est-ce la somme qui est imputée au crédit 1, à la page 15-5?

M. Davies: Il n'est pas facile, monsieur le président, de donner un taux d'augmentation globale pour tout le budget étant donné que certaines catégories de dépenses ne tiennent pas compte de l'inflation; par exemple, les contributions au compte de pension qui sont incluses dans les crédits sont des chiffres absolus. Ces crédits sont négociés avec le Conseil du Trésor en fonction des contributions versées au compte de pensions, des taux d'intérêt, etc.

Je pourrais vous donner la liste des postes et des taux d'inflation correspondants. Par exemple, les dépenses pour le personnel ont enregistré une augmentation de 7.3 p. 100, les dépenses de fonctionnement, de 10.3 p. 100, ce qui donne un taux global d'augmentation des dépenses de fonctionnement et d'entretien, pour le personnel, de 8.4 p. 100. Le taux d'augmentation des dépenses d'investissement est de 10.2 p. 100, et celui des subventions et des contributions, à l'exception de l'OTAN, de 7.3 p. 100, ce qui donne un taux d'inflation global, pour le programme des services de défense, à l'exclusion des pensions et des contributions à l'OTAN, de 8.6 p. 100.

[Text]

Mr. McKinnon: Where did Gen. Tucker get the 11 per cent?

Mr. Davies: The 11 per cent was the rough figure for operating costs, operating and maintenance, I believe; the question was asked at that time.

Mr. McKinnon: Are you telling us now that the operation and maintenance rate is 11 per cent? Or is it 8.2 per cent?

Mr. Davies: The operating costs themselves, per se, are 10.3 per cent.

Mr. McKinnon: This \$60 million the Minister volunteered to have deferred; in next year's budget will the \$60 million be added before the inflation rate is applied and, in turn, before the 12 per cent is applied—if we are still living in that dream world of 12 per cent that we lived in so happily for the last year and one half?

Mr. Davies: The way we are handling that \$60 million is that for the current year, in the estimates that are coming into play on April 1, the inflation rate was added, the 10.3 per cent; then the 12 per cent at real growth was added; then the reduction in cash flow was taken off—the \$60 million. When we go back in the year, when it is decided that that money is required to meet the contingencies of the program as to when the cash has to be spent, that would be added to the base, inflated to bring it back into real-year dollars—maybe it is two years down the pipe—and then the 12 per cent real growth on top of that. That is the way we are considering the agreement to be.

Mr. McKinnon: then if we keep up this agreement we have, that having turned us down this year they will gladly give it to us in some later year or having accepted our kind offer not to use it this year—the Minister's offer, that is—they will in some future year give us a sum that will be a great deal larger than \$60 million by then. If you had the cumulative effect of that \$60 million each year it might add up to \$250 million, or something in that nature, four years from now, might it not?

Mr. Davies: When I put the financial figures together that was certainly the way I was looking at it, so that the over-all envelope would remain intact. The agreement originally given to the department, to the Minister, will remain intact and the department will be given the full dollars, as per the agreement, in the year in which they are spent.

Mr. McKinnon: If it ended up that all this extra money were needed in the final year of this plan, it could add up to \$250 million over and above that year's inflation rates plus 12 per cent, is that right?

Mr. Danson: Not if we are in power, Mr. Chairman. The inflation will not be that high.

Mr. McKinnon: Have you any reference we could believe that would indicate some support for that theory, anything in your past record? I believe the inflation rate is running at something around 9 per cent now and not going down.

Mr. Danson: It is down from last year, Mr. McKinnon. That is down from the year before, and that will be consistent in years to come.

[Translation]

Mr. McKinnon: D'où le général Tucker tient-il ces 11 p. 100, alors?

Mr. Davies: Il s'agissait d'un taux d'augmentation globale pour les dépenses de fonctionnement, d'exploitation et d'entretien; c'est la question qu'on lui avait posée.

Mr. McKinnon: En résumé, le taux d'augmentation des dépenses de fonctionnement et d'entretien est-il de 11 p. 100 ou de 8.2 p. 100?

Mr. Davies: Les dépenses de fonctionnement sont de 10.3 p. 100.

Mr. McKinnon: Le ministre a proposé de reporter ce montant de 60 millions de dollars; s'il est reporté au budget de l'année prochaine, appliquera-t-on à ce montant le taux d'inflation, en plus de celui de 12 p. 100, si, bien sûr, on assume toujours, par utopie, que 12 p. 100 suffisent?

Mr. Davies: Pour le budget de 1978-1979, qui entrera en vigueur le 1^{er} avril prochain, un taux d'inflation de 10.3 p. 100 sera appliqué à ce montant de 60 millions de dollars; on ajoutera ensuite 12 p. 100 de croissance réelle, après avoir soustrait la marge brute d'autofinancement du montant de 60 millions de dollars. Si nous décidons, à un moment ou à un autre, que cette somme est nécessaire pour faire face à certaines éventualités, ce taux d'augmentation sera ajouté au montant de base et le chiffre total sera augmenté de 12 p. 100, soit le taux de croissance réel, comme le veut l'accord conclu.

Mr. McKinnon: Selon l'accord qui a été signé, si vous ne dépensez pas ce montant de 60 millions de dollars cette année, puisque le ministre a clairement proposé de le reporter à une année ultérieure, on se retrouvera avec une somme bien supérieure à 60 millions. En effet, si l'on tient compte de l'effet cumulatif de l'inflation chaque année, ce montant de 60 millions de dollars pourrait atteindre 250 millions de dollars d'ici quatre ans.

Mr. Davies: L'accord prévoit que ce montant demeurera inchangé et que le ministère recevra la totalité de ce montant l'année où il désire le dépenser.

Mr. McKinnon: Certes, mais si cette somme supplémentaire est utilisée la dernière année prévue dans l'accord, elle pourrait s'élever à 250 millions de dollars si l'on tient compte du taux d'inflation annuel de plus de 12 p. 100?

Mr. Danson: Pas si nous sommes toujours au pouvoir, monsieur le président. Le taux d'inflation ne sera pas aussi élevé.

Mr. McKinnon: Avez-vous des preuves à l'appui de ce que vous venez de dire? A l'heure actuelle, le taux d'inflation est d'environ 9 p. 100, et il n'a pas l'air de vouloir diminuer.

Mr. Danson: Il a diminué par rapport à l'année dernière, et par rapport à l'année d'avant. Je pense que c'est une tendance très nette qui va continuer à se refléter pendant les années à venir.

[Texte]

Mr. McKinnon: Are you supporting the Minister of Finance, who said it will be 6 per cent over an average this year and then amended it to 6 per cent at the end of the year? Which of his two flat statements do you support, seeing the contradictions in them?

Mr. Danson: I will just have to leave that to the Minister of Finance, but I am sure it is on the way down.

• 0950

Mr. McKinnon: Yes, I would highly recommend that you do so. You would not want to both go down on the same issue, I am sure.

Could Mr. Davies tell us exactly how much the percentage increased, the real growth percentage increased, in the capital budget this year after you had deducted the \$60 million?

Mr. Davies: Mr. Chairman, I believe that worked out . . .

Mr. McKinnon: What did it leave?

Mr. Davies: . . . to 2.8 per cent.

Mr. McKinnon: I see. What a comedown from the 12 per cent that everybody expected. So it was actually the inflation rate plus 2.8 per cent.

Mr. Davies: That is the way it worked out, sir.

Mr. McKinnon: Thank you very much, Mr. Davies. It is nice to talk to an objective person.

I think I will pass now for the first round. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, can I add a bit? Mr. McKinnon said at the start that in the current fiscal year, that is 1977-78, we seem to be about 5 per cent short by . . .

Mr. McKinnon: Pardon?

Mr. Nixon: In the current fiscal year, that is 1977-78, I thought you said that we are about 5 per cent short of what we should be, in . . .

Mr. McKinnon: No, I do not recall that kind of statement.

Mr. Nixon: You accept that this year the current calculations that we have, with 11.7 per cent inflation plus 12 per cent growth, would have given us \$587 million, and you will notice in the estimate it was \$585 million. I think that probably . . .

Mr. McKinnon: Oh, yes. You were talking about this last week, that we have surrendered \$2 million or something at the end of the year that we did not use. Yes, I was aware of that but . . .

Mr. Danson: I think it is important to say, Mr. Chairman, though, that the capital programs themselves must not be impaired. That is the whole object of the exercise. These are rather major purchases and the specifications, the drawing of contracts, may take a little longer than was anticipated in the first place. Certainly we do not want that money used for other

[Traduction]

M. McKinnon: Êtes-vous d'accord avec le ministre des Finances pour dire que le taux d'inflation moyen de cette année ne sera que de 6 p. 100, lequel ministre s'est corrigé par la suite pour dire que ce taux serait de 6 p. 100 à la fin de l'année? Laquelle de ces deux déclarations vous paraît exacte, malgré leurs contradictions?

M. Danson: Vous devriez poser votre question au ministre des Finances, mais personnellement, je suis convaincu que l'inflation est en baisse.

M. McKinnon: Oui, je pense que vous ne voulez pas vous avancer tous les deux sur un terrain dangereux.

M. Davies pourrait-il nous indiquer le taux exact de croissance réelle du budget d'investissement de cette année, une fois déduit le montant de \$60 millions?

M. Davies: Monsieur le président, je crois que ce taux est de . . .

M. McKinnon: De combien?

M. Davies: . . . de 2.8 p. 100.

M. McKinnon: Bien. C'est beaucoup moins que les 12 p. 100 auxquels on s'attendait. Donc, l'augmentation réelle correspond au taux d'inflation, plus 2.8 p. 100.

M. Davies: C'est cela.

M. McKinnon: Merci beaucoup, monsieur Davies. Cela fait du bien de parler à quelqu'un d'objectif.

Je vais maintenant laisser la parole à un de mes collègues. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. C. R. Nixon (Sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques mots. M. McKinnon a dit au début que, pour l'exercice financier actuel, soit celui de 1977-1978, il nous manquait environ 5 p. 100 . . .

M. McKinnon: Pardon?

M. Nixon: Vous avez dit que pour l'exercice financier actuel, soit celui de 1977-1978, il nous manquait environ 5 p. 100 de ce que nous arions dû . . .

M. McKinnon: Je ne me souviens pas avoir dit cela.

M. Nixon: Vous reconnaissez cependant qu'un taux d'inflation de 11.7 p. 100 plus un taux de croissance réelle de 12 p. 100 auraient donné un budget de \$587 millions et que nous avons eu \$585 millions. Je pense que . . .

M. McKinnon: Vous en avez justement parlé la semaine dernière, et avez précisé que nous avions rendu \$2 millions de dollars environ à la fin de l'année que nous n'avions pas utilisés. Je savais cela mais . . .

M. Danson: A mon avis, monsieur le président, il importe de ne pas toucher aux programmes d'investissements en soi. C'est là tout l'objet de cet exercice. Il se peut que certains achats et contrats importants prennent plus de temps que prévu mais nous n'avons pas l'intention d'utiliser ces fonds à autre chose que ce qui était prévu dans le programme d'investissements.

[Text]

purposes than they are earmarked for, which are the capital programs.

Mr. McKinnon: Seeing the Minister has opened this subject, it leads me to a question. This program was announced with a great deal of fanfare two years and four months ago, and I was rather taken aback, let us say, by the Deputy Minister's statements last week when he dwelt at some length on the lack of time we had to prepare to get this thing to work out, to coincide with the amount of money available, to make the work fit the available funds. That is what happened this year. You did not have enough work on order and firm orders signed and right choices made, despite the fact that we had two years and four months warning to date that this money was going to be available.

I might ask the Deputy Minister how long it would take to get things organized, having been given this 12 per cent for certain, as we were told at the time.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I mentioned last meeting the problem that we have, which Mr. McKinnon has stated fairly well and which is that of specifying and doing all the engineering and preparing all the documentation. I think members are aware that, in the case of the new fighter aircraft, the request for proposals that was put out was a document about that high, in four volumes. Regardless of how many total resources of manpower that you have available, it takes some time to marshal them.

The more difficult thing we have is that the Cabinet said also, with that decision, that there is a manpower restraint, both military and civilian, on the Forces. It is within that manpower ceiling that we have to do all of this development, and all of that manpower is not necessarily the technical manpower that we need for this type of procurement.

So what we have to do, Mr. Chairman, is to try to optimize between maintaining readiness, maintaining the maintenance of the equipment we have, and freeing up enough engineers and enough senior operators to do the specifications. I have to admit and to accept Mr. McKinnon's point that we are not moving as fast as I would like to be moving, but we are moving as fast as I can move with prudence and responsibility with the forces that I have.

The Chairman: All right, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I will get back on the second round.

The Chairman: Yes. We will have time. L'honorable député de Montmorency, M. Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais ce matin vous soumettre une question à caractère plutôt local. J'ai plutôt l'habitude de m'intéresser à des questions qui ont un caractère international. Ce matin pourtant, j'aimerais discuter avec vous de la question du statut du 713^{ème} Escadron des communications, une unité qui a son siège au manège de Beauport dans ma circonscription électorale.

[Translation]

M. McKinnon: Étant donné que c'est le ministre lui-même qui a abordé ce sujet, j'aimerais lui poser une autre question. Ce programme a été annoncé à grand renfort de publicité il y a deux ans et quatre mois et j'ai été très étonné lorsque le sous-ministre, la semaine dernière, a insisté lourdement sur le fait que vous n'aviez pas eu assez de temps pour préparer ce programme, pour rassembler les fonds nécessaires, etc. Apparemment, vous n'aviez pas reçu assez de commandes fermes, en dépit du fait que ce programme avait été lancé il y a plus de deux ans.

J'aimerais maintenant demander au sous-ministre combien de temps il va lui falloir pour organiser tout cela, étant donné qu'il a obtenu pour son budget une augmentation de 12 p. 100.

M. Nixon: Monsieur le président, le problème auquel nous nous heurtons, et que j'ai déjà mentionné lors de la dernière séance, est un problème de recherches techniques et de préparations de toute la documentation. Vous n'ignorez pas que pour un programme comme celui de la fabrication de nouveaux avions chasseurs, beaucoup de propositions ont été faites, qui ont été réunies en quatre volumes. Quels que soient vos effectifs, il vous faut un certain temps pour tous les examiner.

De plus, le Cabinet a pris, à peu près à la même époque, la décision de restreindre les augmentations des effectifs des forces armées, à la fois pour le personnel civil et le personnel militaire. Nous avons donc dû face à la tâche avec le personnel disponible, compte tenu du fait que tout ce personnel n'a pas nécessairement l'expérience technique nécessaire pour ce genre de travail.

Il nous faut donc essayer d'optimiser les ressources dont nous disposons pour assurer l'entretien des équipements dont nous disposons et libérer des ingénieurs et des techniciens pour les tâches les plus techniques. Certes, comme l'a dit M. McKinnon, nous ne progressons pas aussi rapidement que nous l'aurions voulu mais nous essayons d'avancer aussi prudemment que nous le pouvons.

Le président: Merci, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Pouvez-vous m'inscrire pour un second tour.

Le président: Oui. Nous en aurons le temps. I will now give the floor to the honourable member for Montmorency, Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I would like, this morning, to touch upon a rather local subject. Usually, I am more interested in international topics. This morning, however, I would like to discuss the 713th Communications Squadron, a unit which is stationed at Beauport in my electoral riding.

[Texte]

• 0955

Cette unité a gagné le trophée de la meilleure unité des communications de la Réserve au Canada, l'an dernier, et ses officiers supérieurs ont demandé que son statut soit changé: d'escadron elle deviendrait régiment. D'ailleurs au cours des années 40, cette unité était effectivement un régiment. Ça fait environ 3 ans que des démarches ont été entreprises auprès des autorités du ministère et il semblerait que le dossier n'avance aucunement. Je voudrais vous faire remarquer qu'il n'existe pas, dans toutes les forces canadiennes, un régiment francophone dans le domaine des communications.

Dans le passé il y avait un régiment des communications de la réserve à Montréal; mais il a été démantelé il y a environ 10 ans. Aucun régiment dans le domaine des communications n'existe au Québec. Actuellement au sein du commandement des communications il existe trois régiments à travers le Canada. Il y en a un à Ottawa, dont les effectifs autorisés sont de 115 hommes, un à Toronto avec 113 hommes, et un à Charlottetown dont l'effectif est de 105 hommes. En Ontario on retrouve deux régiments et deux escadrons tandis qu'au Québec, toujours dans le domaine des communications, on a uniquement que trois escadrons.

Dans le cas du 713^{ième} escadron, au cours des 5 dernières années, cette unité a maintenu en moyenne un effectif de 117 hommes. Ce qui est au fond plus élevé que pour le plus important des régiments au Canada; et actuellement l'unité compte 136 personnes. C'est depuis 1974 que l'unité attend son accession au rang de régiment comme l'a recommandé, depuis longtemps d'ailleurs, le commandement des communications. Je cite ici la lettre du lieutenant-colonel honoraire Pierre G. Dorion, qui est un homme absolument remarquable et qui se dévoue corps et âme en faveur des jeunes appartenant à cette unité:

Il semble que ce retard soit entièrement dû au refus ou à la négligence du grand quartier général de la Défense d'accepter et d'approuver ce changement de statut d'escadron à régiment pour le 713^{ième} au Québec.

Et il termine en disant:

Je crois qu'il est bon de vous informer que l'unité possède toutes les infrastructures nécessaires pour devenir un régiment et qu'elle possède dans ses rangs des officiers et sous-officiers aptes à détenir des postes qu'un statut de régiment requiert.

Monsieur le ministre, je pense que toutes les conditions sont remplies, et je pense qu'il s'agirait tout simplement que vous et M. Nixon, le sous-ministre, interviennent personnellement dans ce dossier pour que ça se fasse. Parce que, personnellement, je suis très fier d'avoir ce groupe de jeunes militaires dans mon comté. Et soit dit en passant, ceux-là sont très bien disciplinés. Enfin ils font vraiment honneur à l'Armée canadienne, et si je pense que ce n'est pas toujours le cas, dans ce cas-ci on en est très fier. Je sais que vous êtes au courant et que vous en êtes aussi très fier. Je pense que c'est une chose qui peut se faire en quelques semaines. Il s'agit que quelqu'un s'en occupe. On en serait très heureux. L'Armée canadienne et

[Traduction]

Last year, it won the trophy for the best Communications Reserve Unit in Canada and its commissioned officers asked for its status to be changed from that of a squadron to that of a regiment. In fact, during the forties, it was a regiment. About three years ago, headquarters was approached and it seems that nothing has been done since. I would like to point out that there is, as yet, no Francophone communications regiment in the Canadian armed forces.

There was a communications reserve regiment in Montreal but it was dismantled about ten years ago. There are no other communications reserves in Quebec. There are currently three such commands in all of Canada. One in Ottawa with an authorized personnel of 115 men, one in Toronto, with 113 men, and one in Charlottetown, with 105 men. There are two regiments and three squadrons in Ontario, while in Quebec there are only three communications squadrons.

Over the past five years, the 713th has maintained an average personnel of 117 men. This is in fact higher than the largest regiment in Canada and the unit currently has 136 people on staff. Since 1974, the unit has been waiting for its promotion to the rank of regiment, which was recommended some time ago by communications headquarters. I would like to quote a letter from the honourable Lieutenant-Colonel Pierre G. Dorion, a remarkable man who has devoted body and soul to the young people of the unit:

"This delay seems to be entirely due to the refusal or negligence on the part of defence headquarters to accept and approve the 713th change of status from that of a squadron to that of a regiment."

He concludes by saying:

"I believe you should be informed that the unit possesses the infrastructures needed to become a regiment and has within its ranks officers and noncommissioned officers qualified to fill the positions required by this status."

Mr. Minister, I believe that all of these conditions have been met and that you or Mr. Nixon, the Deputy Minister, should personally intervene. I am personally very proud of having these young military officers in my riding. I would add, by the way, that they are very highly disciplined. They do credit to the Canadian army, which is not always the case, and we should be very proud of them. I know that you are aware of this and that you too are very proud of them. I do not think that it would take more than a couple of weeks. Someone has to take the necessary steps. They would be most pleased. Both the Canadian army and the unit would benefit. Thank you very much.

[Text]

l'unité canadienne en question profiteront de tout cela. Je vous remercie.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Duclos. I am interested in your representation. I think it is worth saying at the very beginning that the communications reserve is vital to the whole system. It is serving the forces extremely well. It is difficult and maybe unfair to make qualitative judgments but we consider . . .

Mr. Nixon: That is part of the judgment.

Mr. Danson: . . . that the communications reserve has been the most effective part of the whole reserve program.

I am interested in what you have to say. I cannot answer immediately in detail, but perhaps the CDS and myself can look into this and report back at the next meeting of the Committee. I think it is an interesting point you raise and one well worth pursuing.

• 1000

I am sorry, Mr. Chairman, I hope the Committee understands that we have a rather urgent meeting that requires our attention, but the Deputy Minister and the Deputy Chief of Defence Staff, General Lewis, will be here to answer questions, and we will probably hear him before the meeting is over.

Mr. McKinnon: We certainly understand, and, to that effect, he will be making a statement on Motions later in the day anyway.

Mr. Danson: If you do not, you may be sure we will be asked questions.

The Chairman: Mr. Duclos.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, may I just add one thing? There has been a letter on this subject, dated March 7, which I sent to the Minister.

Mr. Danson: I shall check that then.

The Chairman: It is my hope that there will be an answer to that at the next meeting of this Committee on Tuesday, April 4.

Mr. Duclos: And a positive one.

Mr. Danson: We looked at the mail last night and we will see if we can find that letter.

The Chairman: Yes.

Mr. Danson: Thank you.

Le président: Avez-vous fini, monsieur Duclos?

M. Duclos: Oui. Merci, monsieur le président.

Le président: Le prochain . . . The hon. member for Winnipeg South Centre, Mr. McKenzie.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, would you like to take those statements now or later?

Mr. McKenzie: I would like to ask the . . .

The Chairman: Which statements?

Mr. Nixon: From my officials in response to questions outstanding from last the meeting.

[Translation]

M. Danson: Merci, monsieur Duclos. Vos commentaires m'intéressent beaucoup. Soit dit en passant, la réserve de communication est essentielle au fonctionnement du système. Elle sert très bien les Forces armées canadiennes. Quoiqu'il serait difficile et peut-être injuste de juger de la qualité, nous croyons . . .

M. Nixon: Voilà ce qui constitue un jugement.

M. Danson: . . . que l'unité de communication est l'unité la plus essentielle de la réserve.

Vos commentaires m'intéressent énormément. Je ne peux pas vous répondre tout de suite, mais je pourrais faire des recherches et vous fournir la réponse à la prochaine séance. Votre question est très valable et mérite certainement une réponse.

Je regrette, monsieur le président, de devoir assister à une réunion urgente, mais le sous-ministre et le chef adjoint de l'État major, le général Lewis, seront présents pour répondre à vos questions. Nous espérons pouvoir l'entendre avant la fin de la réunion.

M. McKinnon: Nous comprenons très bien. De toute façon, je crois qu'il a l'intention de faire une déclaration plus tard dans la journée.

M. Danson: Sinon, il sera là pour répondre à vos questions.

Le président: Monsieur Duclos.

M. Duclos: Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose? J'ai adressé au ministre une lettre à ce sujet datée du 7 mars.

M. Danson: Je vais vérifier.

Le président: J'espère recevoir une réponse avant la prochaine séance, prévue pour le mardi 4 avril.

M. Duclos: Une réponse affirmative, j'espère.

M. Danson: Nous allons chercher votre lettre dans le courrier ouvert hier soir.

Le président: D'accord.

M. Danson: Merci.

The Chairman: Is that all, Mr. Duclos?

Mr. Duclos: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next . . . L'honorable député de Winnipeg-Sud-Centre, M. McKenzie.

M. Nixon: Monsieur le président, voulez-vous que les déclarations soient déposées maintenant ou plus tard?

M. McKenzie: J'aimerais demander . . .

Le président: Quelles déclarations?

M. Nixon: Les réponses aux questions posées à la dernière séance.

[Texte]

The Chairman: Yes. I think I said earlier that we would suspend the answers to four questions that were raised at the last meeting until 10 o'clock, and you shall be the first one after that.

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow has an explanation for the AVGP cost and the tank cost which Mr. McKinnon asked about.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister, Material, Department of National Defence): Mr. Chairman, Mr. Douglas asked for an explanation for the differential in the cost shown in the main estimates display for both the AVGP and the tank. I will deal first with the AVGP. The previously estimated cost was shown as \$152.200 million. The currently estimated cost is \$211.379 million. Now, the previously estimated cost of this project was approved by Treasury Board on December 30, 1976, and it included the first two years of ammunition stocks, and it was approved in 1975-76 dollars. To update the display, therefore, we have now escalated that amount to show a new figure of \$211,000, which is purely the escalation that has occurred in that period and . . .

Mr. McKinnon: Is it not \$211 million?

Mr. Crutchlow: Yes sir, \$211 million. Sorry.

However, in the display on instructions from Treasury Board we now have excluded ammunition to the extent of \$22 million, and that is shown separately on page 15—20 under Ammunition and Bombs identified on the line, Armoured Vehicle General Purpose—Ammunition. So the difference in cost is an escalation between 1975-76 dollars to the present, and escalated now to the projected escalation over the five years of the program less ammunition, which is now shown separately in the display.

On the tank program, again, this is the explanation between previously estimated costs and currently estimated costs, and there is a reduction. Again we find the display by taking out and showing separately \$970,000 for construction of two tank hangars in CFE which is shown on page 15—18. Again we have removed the stock of ammunition, \$1.5 million, and that is shown on page 15—20, and we have excluded also the cost of the loan of the tanks we are now using until we get our own, and that is shown as \$2.270 million. Those three items deducted from the \$187.140 million now brings us to the current program of \$182.400 million.

Mr. Chairman, I thought the Committee might be interested in seeing what the AVGP is going to look like and I have some photos with me, and, with your permission, I might just pass them around if the members would like to see them.

The Chairman: I would like to see them first.

An hon. Member: Give them to us. You do not have to see them first.

The Chairman: Surely it is my prerogative.

An hon. Member: Just wait in line.

Mr. Forrestall: I would like to see them first.

The Chairman: Do not take away the very few prerogatives that we have.

[Traduction]

Le président: Oui. Je crois avoir dit que vous répondriez aux questions soulevées à la dernière séance à 10h00; après quoi vous serez le premier sur la liste.

M. Nixon: M. Crutchlow a une explication de la rubrique véhicules blindés tout usage et le char d'assaut à propos desquels M. McKinnon a posé des questions.

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint, Matériel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, M. Douglas a demandé une explication des augmentations dans le cadre du programme de remplacement des chars et sous la rubrique véhicules blindés tout usage. Je vais parler d'abord des véhicules blindés tout usage. Le coût du programme était d'abord évalué à \$152,200,000. Il est évalué maintenant à \$211,379,000. Le coût initial du projet était autorisé par le Conseil du Trésor le 30 décembre 1976 et couvrait le coût des munitions pendant les deux premières années; le crédit était autorisé dans le budget de 1975-1976. Les \$211,000 ne représentaient que l'augmentation pour la période . . .

M. McKinnon: Ne s'agit-il pas de 211 millions de dollars?

M. Crutchlow: Oui, monsieur, 211 millions de dollars. Je m'excuse.

Cependant, à la demande du Conseil du Trésor, nous avons déduit les 22 millions de dollars prévus pour les munitions, montant qui paraît à la page 15-21, sous la rubrique Munitions et bombes, Véhicule blindé tout usage. Il s'agit donc de la différence entre le montant prévu en 1975-1976 et le crédit actuel, ainsi que l'augmentation projetée pour les cinq prochaines années dans le cadre du programme, moins le montant prévu pour les munitions, et qui paraît sous une autre rubrique dans le budget.

Quant au programme de remplacement des chars, il s'agit de l'augmentation du coût et d'une réduction. Encore une fois, il suffit de déduire séparément les \$970,000 prévus pour la construction de deux hangars pour chars, qui paraît à la page 15-19. Nous avons déduit la valeur de la réserve de munitions, soit 1.5 million de dollars, qui paraît à la page 15-21, et nous avons soustrait ce qu'il nous coûte pour prêter les chars d'assaut que nous utilisons maintenant en attendant de pouvoir en acheter, ce qui revient à \$2,270,000. Si vous déduisez ces articles des \$187,140,000, vous arrivez aux \$182,400,000 consacrés au programme.

Monsieur le président, au cas où les membres du Comité voudraient voir ce à quoi ressemble le véhicule blindé tout usage en question, j'ai apporté quelques photographies avec moi; si vous voulez bien, je vais les faire circuler.

Le président: J'aimerais d'abord les voir.

Une voix: Remettez-les. Vous n'avez pas besoin de les voir.

Le président: Si, c'est mon droit.

Une voix: Attendez votre tour.

M. Forrestall: J'aimerais être le premier à les voir.

Le président: Il ne faut pas m'enlever les quelques privilèges que j'ai.

[Text]

Mr. Forrestall: That is what you want to do.

Mr. Nixon: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Nixon: Mr. MacDonald asked quite a series of questions concerning the status of women. General Smith is prepared to answer, both regarding women in the forces as well as civilian women in the department.

• 1005

Gen. Smith, you were going to give this orally, but do you have a paper that you could leave with the Chairman besides, if you would rather have it that way? Which would you prefer?

The Chairman: I am sorry?

Mr. Nixon: We anticipated that Mr. MacDonald would be here, because he wanted it, but he is not . . .

The Chairman: Why do you not still give the answer? It would be on the record.

Lieutenant-General J. C. Smith (Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence): Mr. Chairman, I would like firstly to respond to the questions that were raised in respect of equal opportunity for civilian women in the Department of National Defence.

It is the policy of the department to provide career opportunities throughout the department that are equally available to women and to men to ensure that within a reasonable period of time representation of male and female employees in National Defence approximates the proportion of qualified and interested persons in both sexes available by occupational group and by level. The Department of National Defence has consistently given equal opportunities for civilian women a high priority.

However, the challenges of undertaking a program of this nature for civilian women in National Defence are enormous. The military-civilian mix; the diversity of occupational tasks performed—some 55 occupational groups and 60 collective agreements, more than twice that of the next largest department—the regional dispersion and the isolated location of many of our establishments from time to time hamper the best departmental efforts to operate this program designed to give equal opportunity to women. In addition, many of our women employees are wives of service personnel and their resulting mobility is a deterrent to their careers.

With approximately 33,000 civilians in the department and only 2,758 officer-level positions to aspire to, opportunities for career advancement for the more than 9,000 civilian women of the department are limited. The current distribution of women personnel is as follows: First, in the scientific and professional group there were, in January 1977, 73 women; in January 1978 there are 93 women. In the administrative and foreign service group, in January 1977, there were 195 women; in January 1978 there were 220 women. And this is the pattern of recent years, slow but continuous growth.

In spite of the difficulties encountered, improvements in the representation of civilian women in all occupational groups has

[Translation]

M. Forrestall: C'est vous qui vouliez le faire.

M. Nixon: Monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Nixon: M. MacDonald a posé une série de questions concernant le statut de la femme. Le général Smith est prêt à répondre à la fois aux questions concernant les femmes dans les forces armées et les civiles employées par le ministère.

Général Smith, vous aviez l'intention de répondre oralement, mais si vous avez un document qui pourrait être déposé, vous êtes parfaitement libre de le faire. Que préférez-vous?

Le président: Comment?

M. Nixon: Nous croyions que M. MacDonald serait présent, car c'est lui qui a posé la question, mais puisqu'il est absent . . .

Le président: Pourquoi ne pas répondre quand même? La réponse sera consignée au compte rendu.

Le lieutenant-général J. C. Smith (sous-ministre adjoint au personnel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, j'aimerais d'abord répondre à la question sur l'égalité des chances pour les femmes employées par le ministère de la Défense nationale.

Afin que le nombre de postes au sein du ministère occupés par chaque groupe corresponde au nombre d'hommes et de femmes de chaque catégorie et niveau qui s'occupent de remplir leurs fonctions, le ministère de la Défense nationale a toujours accordé la priorité à l'égalité des chances pour les femmes civiles.

Cependant, les difficultés de mettre en place un tel programme sont énormes. Étant donné le mélange de personnel civil et militaire, la diversité des fonctions remplies—quelque 55 catégories et une soixantaine de conventions collectives, soit deux fois plus que le deuxième plus grand ministère—les disparités régionales et l'isolement de certains des centres, il n'est pas toujours facile d'assurer l'égalité des chances. D'ailleurs, le fait que beaucoup de nos employés soient mariées à des militaires nuit à leur carrière.

Comme il n'y a que 2,758 postes d'officiers ouverts aux 33,000 civils employés par le ministère, les chances d'avancement des 9,000 femmes civiles à l'emploi du ministère sont limitées. La répartition de l'effectif féminin est la suivante: en janvier 1977, la catégorie scientifique et professionnelle comptait 73 femmes; en janvier 1978, elle en comptait 93. En janvier 1977, la catégorie en administration et service extérieur comptait 195 femmes; en janvier 1978, elle en comptait 220. Il s'agit donc, au cours des années récentes, d'une évolution lente mais soutenue.

Malgré les difficultés, les femmes civiles sont mieux représentées dans toutes les catégories depuis le début du pro-

[Texte]

been constant since the initiation of the concerted program in 1973. This has been accomplished primarily through high participation of women on various officer trainee groups, and this is identified by the department as the proper way to proceed to a long-term resolution of the problem of too few women in the positions of better opportunity in the department.

Starting in 1976, of the special officer development program—this is a special trainee program—60 per cent of the trainees were women. The plan for this year is that 80 per cent of that trainee group will be women. In the purchasing supply group, 15 per cent in 1976 were women and by 1977 22 per cent were women. We are currently recruiting for the current year and we are targeting for about 30 per cent. In the computer systems program there were no women: zero per cent in 1976, 33 per cent of the intake in 1977 were women and we are aiming for about 35 to 40 per cent for this year in the current recruit program.

In the administrative group there is a fairly large trainee group: 27 per cent were women in 1976...

• 1010

The Chairman: General Smith, if I may interrupt you, would you be kind enough to allow us to table that. I thought you would have very short answers but I see there are five pages.

LGen Smith: Yes.

The Chairman: If you would be kind enough to leave that with us, we will append it to the proceedings of this morning's meeting.

Mr. McKinnon: How many copies does General Smith have available?

The Chairman: I can have the copies made this morning.

Mr. McKinnon: I notice that there is considerable interest among the media on this.

The Chairman: Yes. That is what I was going to consider.

Mr. McKinnon: I wonder if we might be able to turn around and give it to them as well.

LGen Smith: Would it be possible to have copies made, Mr. Chairman? I do not have sufficient copies.

The Chairman: It will be done right away. I thank you very much.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, on women in the service, civilian women.

LGen Smith: I would not read it, but I would welcome the opportunity of making a few comments in respect of the opportunity for women in the Armed Forces as opposed to the civilian women in the department, if I have your permission, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

LGen Smith: First, I should say that we in the department are very proud of the progress that has been made in relatively

[Traduction]

gramme en 1973. Cette augmentation peut être attribuée à la participation des femmes au programme de formation des officiers, que nous considérons comme la solution à long terme au problème de l'avancement de la femme au sein du ministère.

Depuis 1976, 60 p. 100 des participants au programme spécial de formation d'officiers—il s'agit d'un programme spécial de formation—sont des femmes. On prévoit que 80 p. 100 des participants cette année seront des femmes. En 1976, la catégorie Achat et Approvisionnements comptait 15 p. 100 de femmes et, en 1977, 22 p. 100. Nous sommes en train de recruter pour l'année en cours et nous espérons atteindre notre objectif de 30 p. 100. Au programme des ordinateurs, il n'y avait pas de femmes en 1976, et il y en avait 33 p. 100 en 1977 et nous espérons en recruter de 35 à 40 p. 100 cette année.

Dans la catégorie du personnel administratif, le nombre des stagiaires est assez important: en 1976, il y avait 27 p. 100 de femmes...

Le président: Général Smith, permettez-moi de vous interrompre. Seriez-vous assez aimable pour nous permettre de déposer ce document? Je croyais que vous nous donneriez des réponses assez brèves mais je vois qu'il y en a pour cinq pages.

LGen Smith: En effet.

Le président: Si vous aviez l'amabilité de nous laisser ce document, nous l'annexerons au compte rendu de la séance de ce matin.

Mr. McKinnon: Combien de copies le général Smith a-t-il?

Le président: Nous pouvons faire faire des photocopies tout de suite.

Mr. McKinnon: Je remarque que la presse s'intéresse énormément à cela.

Le président: En effet. C'est ce que j'allais dire.

Mr. McKinnon: Je me demande si nous ne pourrions pas en donner également des copies aux journalistes.

LGen Smith: Serait-il possible de faire faire des photocopies, monsieur le président? Je n'en ai pas suffisamment avec moi.

Le président: Nous allons en faire faire immédiatement. Je vous remercie beaucoup.

Mr. Nixon: Monsieur le président, au sujet des femmes civiles dans le service...

LGen Smith: Je ne lirai pas cela, mais je serais heureux de pouvoir faire certaines observations au sujet des chances d'avancement des femmes des forces armées par rapport aux civiles qui travaillent pour le ministère, si vous êtes d'accord, monsieur le président.

Le président: Allez-y.

LGen Smith: D'abord, je dois dire que le ministère est fier des progrès qu'il a accomplis en quelques années à peine, pour

[Text]

few years insofar as opportunities for women in the Armed Forces are concerned. We have today, as a percentage of the strength of the regular force, more women in the Canadian Forces than any other country in the world. As of January this year the percentage of women in the regular force was 5.7 per cent, more than any other country. I think the United States are probably next at about 5.2 per cent, and I would like to see them for Russia and some of the Arab countries and so on.

Mr. McKinnon: Could I butt in with another question, Mr. Chairman? General Smith seems to know what other countries have in the way of percentages. I wonder if he could prepare a document for us showing what countries have what percentage. He is amazing me with the figures, and I would like to see them for Russia and some of the Arab countries and so on.

LGen Smith: I could indeed do that, but I could cite a couple of representative ones right now if they would be useful, Mr. Chairman: Australia, 5 per cent; Canada, as I said, 5.7; France, 1.7; Federal Republic of Germany, so low that it is not measurable; Israel, 5 per cent; Russia, less than 1 per cent; Britain, 4.3 per cent; the United States, 5.2 per cent.

In terms of opportunities for women within the forces, we have progressively opened trades and officer classifications to women. Beginning in 1972 we had only 14 officer classifications of some 27 classifications in the Forces open to women and 29 trades, enlisted trades, out of a total of 98. The following year we increased the officer classifications from 14 to 15 and we now have 18 of 27 classifications open to women. In the enlisted trades, 64 of 98 are open to women. The only exclusions are the operational trades and officer classifications.

In terms of promotion opportunities in those trades or classifications to which women are admissible, there are no artificial restrictions. The opportunities are equal for men and women.

• 1015

Mr. Chairman, if it would be useful to the Committee, I would be pleased at our next meeting to submit for the record a list of the trades that are open to women, of the officer classifications that are open to women and to similarly cite those that are closed by current policy. I think that might save a lot of the Committee's time.

The Chairman: I would appreciate if you would also table it in both official languages.

LGen Smith: Yes, Mr. Chairman.

Mr. Nixon: General Lewis has two short comments, one in answer to Mr. Darling's question regarding the employment of dependants of U.S. service people at North Bay, and the other one concerning Mr. Duclos' concern on the Pontiac incident, the dynamiting of the ice and the discussions with the officers involved.

LGen K. E. Lewis (Deputy Chief of Defence Staff): Mr. Chairman, we have looked again into the employment situation at North Bay and Colorado Springs vis-à-vis the possibili-

[Translation]

ce qui est des chances d'avancement des femmes militaires. Maintenant, le pourcentage de femmes dans l'effectif régulier est le plus élevé du monde. En janvier dernier, ce pourcentage était de 5.7 p. 100, les États-Unis venant probablement en second avec un pourcentage de 5.2 p. 100. Je dois admettre toutefois que leur projet d'expansion leur permettra de nous dépasser très rapidement.

M. McKinnon: Pourrais-je glisser une autre question, monsieur le président? Le général Smith semble connaître le pourcentage de femmes dans l'effectif des autres pays. Pourrait-il préparer une liste énumérant le pourcentage de chaque pays. Les chiffres m'étonnent et j'aimerais bien savoir quel est ce pourcentage en Russie et dans certains pays arabes.

LGen Smith: Je pourrais facilement le faire mais pour l'instant, je pourrais peut-être vous citer quelques pays représentatifs, ce qui pourrait vous être utile; en Australie, le pourcentage est de 5 p. 100, au Canada, 5.7, en France, 1.7, en République fédérale d'Allemagne, il y en a si peu que c'est incalculable, en Israël, 5 p. 100, en Russie, moins de 1 p. 100, en Grande-Bretagne, 4.3 p. 100, aux États-Unis, 5.2 p. 100.

Quant aux chances d'avancement des femmes militaires, nous avons graduellement rendu certaines occupations et certains grades d'officiers accessibles aux femmes. En 1972, seulement 14 grades d'officiers sur 27 étaient accessibles aux femmes et 29 occupations militaires sur 98. L'année suivante, nous avons augmenté le nombre de grades de 14 à 15 et il y en a maintenant 18 sur 27 qui sont accessibles aux femmes. Quant aux occupations, 64 sur 98 sont accessibles aux femmes. Les seules exceptions sont les opérations et les grades d'officiers.

Quant aux chances d'avancement, dans les métiers ou grades accessibles aux femmes, il n'y a aucune barrière artificielle. Les chances sont les mêmes pour les femmes que pour les hommes.

Monsieur le président, si le Comité le juge utile, je serais heureux de présenter, lors d'une séance ultérieure, une liste des métiers et des grades d'officiers qui sont accessibles aux femmes ainsi qu'une liste de ceux dont elles sont exclues. Je crois que cela vous ferait gagner beaucoup de temps.

Le président: Nous serions également heureux que vous présentiez ce document dans les deux langues officielles.

LGen Smith: Oui, monsieur le président.

M. Nixon: Le général Lewis aimerait faire deux courtes observations, l'une en réponse à une question de M. Darling au sujet du travail des personnes à charge des militaires américains à North Bay, et une autre en réponse à M. Duclos au sujet de l'incident de Pontiac où on a dynamité de la glace, et des discussions avec les officiers impliqués.

LGen K. E. Lewis (sous chef de l'État major): Monsieur le président, nous avons à nouveau étudié les possibilités pour les personnes à charge des militaires américains au Canada de

[Texte]

ty of dependants of American service personnel in Canada gaining employment here and similarly our own dependants in the United States gaining employment there.

In so far as the situation in Colorado Springs is concerned, while many dependants would like to be employed full-time, restrictions imposed by the Status of Forces Agreement between our two countries makes this virtually impossible. There have been, however, a few wives who have obtained State Department authority after having qualified for employment. At the present the State Department policy is to grant permission on request for employment in educational or cultural pursuits as well as in the nursing profession. Other employment opportunities will be assessed individually by the Department of State.

In the matter of dependant children working, there appears to be a tacit agreement to allow dependant children to hold part-time jobs, particularly in the tourist industry in the summer months. For example, currently there are a couple of dependant children who are full-time students working part-time.

In respect of the question of employment in general, and I made reference in reply to Mr. Darling's question last week, we did receive a copy of a letter from Mr. Cullen on this subject which he was kind enough to send me. We in DND have made further inquiries of Mr. Cullen's department and the information that we have is that the Minister is in the process of forwarding correspondence on this issue to the U.S. Ambassador to Canada and to Mr. Jamieson the Secretary of State for External Affairs. Specific contents are unknown. However, one could assume that there is some progress on this question.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in respect of the Pontiac item, while General Lewis is prepared, this item is still under some review and the Committee might want to wait until the next meeting at which time we could make a better statement than we can today.

The Chairman: That would be Tuesday, April 4.

This takes care of the four questions that we said would be answered by 10 o'clock. Now, Mr. McKenzie, the honourable member for Winnipeg South Centre.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Nixon, I would like to ask you some questions concerning the Katimavik youth program. On January 26 of this year Mr. Danson announced that the youth program would be continuing for one more year. In the past I have received a number of letters . . .

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this has nothing to do with the Department. We have no contact with it whatsoever except there is one liaison officer for that part of the program which concerns the military option, and that is all.

Mr. McKenzie: Is there no one here with your group today that has any knowledge?

[Traduction]

travailler à North Bay et la même chose pour les personnes à charge des militaires canadiens travaillant à Colorado Springs.

En ce qui concerne Colorado Springs, même si plusieurs personnes à charge aimeraient pouvoir travailler à temps plein, les restrictions qu'impose l'accord sur le statut des forces conclut par nos deux pays rend la chose pratiquement impossible. Toutefois, certaines épouses ont réussi à obtenir l'autorisation du département d'État après s'être trouvées un emploi. Pour l'instant, le département d'État accorde en général une autorisation sur demande pour les emplois dans l'enseignement ou dans certains domaines culturels, de même que pour les infirmières. Les autres types d'emplois doivent être étudiés lorsque le cas se présente par le département d'État.

Quant aux enfants à charge, il semble y avoir accord tacite permettant aux jeunes de travailler à temps partiel, surtout l'été dans l'industrie du tourisme. Ainsi, il y a en ce moment quelques jeunes à charge qui sont étudiants à temps plein et travaillent à temps partiel.

Au sujet de la question de l'emploi en général, et j'y ai fait allusion en répondant la semaine dernière à la question de M. Darling, nous avons reçu une copie de la lettre de M. Cullen à ce sujet puisqu'il a eu l'amabilité de m'en envoyer une. Le MDN a poussé plus loin ses recherches auprès du ministère de M. Cullen et il semblerait que le ministre soit sur le point d'envoyer une lettre à ce sujet à l'ambassadeur des États-Unis au Canada ainsi qu'à M. Jamieson, le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Le contenu de la lettre nous est inconnu. Toutefois, on pourrait croire qu'il y aura des changements.

M. Nixon: Au sujet de l'incident de Pontiac, même si le général Lewis pouvait en discuter, je dois dire que cela fait encore l'objet d'une enquête et peut-être le Comité devrait-il attendre la prochaine séance où nous pourrions donner un exposé plus complet qu'aujourd'hui.

Le président: La prochaine séance est prévue pour le mardi 4 avril.

Nous en avons maintenant terminé avec les quatre questions auxquelles on devait répondre avant 10 h 00. Je cède maintenant la parole à M. McKenzie, député de Winnipeg-Sud-Centre.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur Nixon, j'aimerais vous poser certaines questions au sujet du programme Katimavik pour les jeunes. Le 26 janvier dernier, M. Danson a annoncé que ce programme serait maintenu encore une année. J'ai déjà reçu plusieurs lettres . . .

M. Nixon: Monsieur le président, ce programme n'a rien à voir avec le ministère. Nous n'avons absolument aucun contact avec les responsables de ce programme si ce n'est pour un agent de liaison chargé de la partie militaire de ce programme, mais rien de plus.

M. McKenzie: Il n'y a pas un de vos fonctionnaires présents qui est au courant?

[Text]

Mr. Nixon: It is not in our estimates.

Mr. McKenzie: I beg your pardon?

Mr. Nixon: It is not in our estimates, it is in the estimates of the Treasury Board.

Mr. McKenzie: This is the same runaround that we get from the Treasury Board. Where can we get some answers on this program?

Mr. Nixon: I would suggest, Mr. Chairman . . .

Mr. McKenzie: Who is responsible for the way these people are being treated, shoved into houses that are condemned and ill-prepared for their arrival? Parents write to me that they cannot get medical attention that with this dollar a day that you give them. If they have to get medical attention out of province with their medical card, the medical people are demanding cash. They do not have cash, if you are paying them one dollar a day. So I think you people are going to have to come up with some answers. It is ridiculous, getting this run around in Treasury Board. And then this announcement is made by Mr. Danson. So how can you say you have nothing to do with it. He is the Minister of National Defence. He is making an announcement about the program and then you tell me you have nothing to do with it.

• 1020

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have nothing to do with it. If Mr. Danson were here I am sure he could answer.

Mr. Munro: It seems to be on National Defence stationery, the press release.

Mr. McKenzie: Well, it certainly is: the Honourable Barnett Danson, the Minister of National Defence. And I am getting letters from parents, the way these children are being treated. They are having difficulty getting medical attention. And some of the complaints! The conditions they are being put through are unbelievable. The parents are writing to the Minister and they are not getting any answers; there seems to be a discrepancy in regard to the allotment of funds. The original forecasts were that the program would cost \$10 million for the first year and we find that the funds were actually appropriated through the Treasury Board's supplementary estimates and the total amount was only \$6.5 million. Then we find out that for this year you are only asking for \$2.5 million. So, do you have any knowledge at all on the appropriation of the funds and these different discrepancies?

Mr. Nixon: Absolutely none, Mr. Chairman. It has nothing to do with the department whatsoever, except for the military option.

Mr. McKenzie: The military option.

Mr. Nixon: The military option in which some of the participants have elected to take some training. Instead of doing some of these other projects they have elected to spend the nine-month period with the military.

[Translation]

M. Nixon: Cela ne fait pas partie de nos prévisions budgétaires.

M. McKenzie: Je vous demande pardon?

M. Nixon: Cela ne fait pas partie de nos prévisions budgétaires, mais plutôt de celles du Conseil du Trésor.

M. McKenzie: Le Conseil du Trésor nous répond la même chose. Qui répond de ce programme?

M. Nixon: Je vous suggérerais, monsieur le président . . .

M. McKenzie: Qui est responsable de la façon dont ces gens sont traités, envoyés dans des maisons délabrées et pas du tout aménagées pour les accueillir? Des parents m'écrivent qu'il leur est impossible de recevoir des soins médicaux avec l'allocation d'un dollar par jour qu'on leur verse. Lorsque ces enfants ont besoin de soins médicaux à l'extérieur de la province pour laquelle ils ont une carte d'assurance-maladie, les médecins demandent à être payés comptant. Ces enfants n'ont pas de liquide puisque vous ne leur donnez qu'un dollar par jour. Il vous faudra trouver des réponses. C'est ridicule de se renvoyer ainsi la balle avec le Conseil du Trésor. Et puis après tout, c'est M. Danson qui a fait cette déclaration. Comment alors pouvez-vous dire que vous n'avez rien à voir avec ce programme? C'est bien lui le ministre de la Défense nationale. Il fait une déclaration au sujet d'un programme et ensuite vous me dites que vous n'avez rien à voir avec cela.

M. Nixon: Monsieur le président, nous n'avons rien à voir avec ce programme-là. Si M. Danson était ici, il pourrait certainement répondre.

M. Munro: Mais le communiqué de presse était rédigé sur du papier à entête du ministère de la Défense.

M. McKenzie: Certainement puisque l'honorable Barnett Danson est ministre de la Défense nationale. Je reçois des lettres des parents qui se plaignent de la façon dont les enfants sont traités. Ils ont du mal à recevoir des soins médicaux. Et vous devriez entendre certaines plaintes! Les conditions de vie auxquelles on soumet ces enfants sont incroyables. Les parents écrivent au ministre, mais on ne leur répond pas. Il y a quelque chose de louche dans la façon dont on alloue les fonds. Les prévisions originales pour ce programme étaient de 10 millions de dollars la première année, mais on se rend compte que les fonds ont en fait été demandés dans le budget supplémentaire du Conseil du Trésor et que la somme n'était que de 6.5 millions de dollars. Ensuite, on se rend compte que cette année, on ne demande que 2.5 millions. Pourriez-vous expliquer l'allocation des fonds de même que ces contradictions?

M. Nixon: Absolument pas, monsieur le président. Ce programme n'a absolument rien à voir avec le Ministère, si ce n'est pour les projets militaires.

M. McKenzie: Les projets militaires.

M. Nixon: Oui, puisque certains participants ont choisi de recevoir un certain entraînement militaire. Au lieu de participer à certains projets, ils ont choisi de passer neuf mois avec les forces armées.

[Texte]

Mr. McKenzie: Well, when one of the Katimavik volunteers, can he request military training?

Mr. Nixon: Yes, he can.

Mr. McKenzie: And then you take him over?

Mr. Nixon: Yes, we do.

Mr. McKenzie: Well, who do you deal with to make this transfer arrangement?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we provide services in many different areas, to other departments and agencies. Occasionally we transport matériel for them and this is just a service that we are providing to Katimavik.

Mr. McKenzie: I see. Well, Mr. Chairman, I think we are entitled to some answers and I find it very strange that in a program of this size you cannot get any information from the Treasury Board; the announcement of the program is made by the Minister of National Defence and then we find out that he and his department do not know anything about it. They have to be responsible to somebody. The funds are being handed over to them and we do not even know how the funds are being spent. Anything could happen if this group is not answerable to anybody. I find this a very strange situation, and I request that you, as the Chairman, obtain some information from the Minister of National Defence; see if he will come prepared for the next meeting to give us . . .

The Chairman: I am sure that at the next meeting the matter will be raised again. In the meantime I ask you to give me the press release so I will not forget to raise the issue.

Mr. McKenzie: Right.

The Chairman: No more questions?

Mr. McKenzie: That is fine for me, thank you.

The Chairman: Next is the honourable member for Medicine Hat, Mr. Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. I am sure most of you around this table know about my special interest in the Defence Committee and it relates to the one subject of Suffield. That should not surprise anybody around this table. I want to bring up rather briefly four different but related aspects perhaps relating to Suffield and to ask perhaps only one or two questions, through you, Mr. Chairman, of Mr. Nixon or his staff. While I regret that the Minister is not here, and I understand the situation, perhaps I would ask that Mr. Nixon be good enough to pass on the thrust of my comments to his Minister. I would appreciate that very much.

The first subject I want to raise is the decision that was reinforced by a public announcement in Alberta, perhaps less than 10 days ago, but was generally known about a year ago: that the Defence Research Establishment, Suffield, would indeed continue. I would be much less than truthful if I did not comment that the community of interest in southeastern Alberta, centred around Medicine Hat and Redcliff, is, shall we say, very, very pleased that this announcement has now been formalized. We, I think, assumed all along that perhaps

[Traduction]

M. McKenzie: Est-ce qu'un volontaire de Katimavik peut demander à recevoir un entraînement militaire?

M. Nixon: Oui.

M. McKenzie: Et alors vous le prenez en charge?

M. Nixon: En effet.

M. McKenzie: Alors comment se font les transferts?

M. Nixon: Voyez-vous, nous fournissons certains services à plusieurs ministères et organismes. Parfois, nous transportons des matériaux pour eux et ce projet Katimavik n'est qu'un service de plus.

M. McKenzie: Je comprends. Mais je crois, monsieur le président, que nous avons le droit d'obtenir certaines réponses et je trouve particulièrement bizarre que pour un programme de cette envergure, il soit impossible d'obtenir des renseignements du Conseil du Trésor. En outre, c'est le ministre de la Défense nationale qui a annoncé ce programme et ensuite, on se rend compte que son Ministère et lui n'en savent rien. On doit tout de même devoir en répondre à quelqu'un. On leur donne de l'argent, mais on n'arrive pas à savoir comment celui-ci a dépensé. Il pourrait arriver n'importe quoi si les responsables du programme ne sont comptables à personne. Je trouve cela des plus étrange et je vous demande, à titre de président du Comité, d'exiger des renseignements du ministre de la Défense nationale et de veiller à ce qu'il soit prêt à répondre lors de notre prochaine réunion.

Le président: Je suis certain que la question reviendra sur le tapis la prochaine fois. En attendant, je vous demanderais de me remettre le communiqué de presse afin que je n'oublie pas de poser la question.

M. McKenzie: Très bien.

Le président: D'autres questions?

M. McKenzie: Non, merci, c'est tout.

Le président: Le suivant est le député de Medicine Hat, M. Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. Je suis certain que la plupart des membres connaissent mon intérêt tout particulier au Comité de la défense et c'est Suffield. Personne ne doit s'en étonner. J'aimerais poser quatre questions différentes mais reliées entre elles au sujet de Suffield et poser en plus une ou deux questions à M. Nixon ou à ses fonctionnaires. Je regrette que le ministre ne soit plus ici, mais je comprends très bien et je demanderais à M. Nixon d'avoir l'amabilité de relayer l'esprit de mes observations à son ministre. Je lui en serais grandement reconnaissant.

Tout d'abord, j'aimerais parler de la décision de garder le Centre de recherche pour la Défense de Suffield; la décision a été annoncée publiquement en Alberta il y a moins de 10 jours, mais on en était au courant depuis presque un an. Je ne serais pas franc si je ne vous disais pas que les principaux intéressés dans le sud-est de l'Alberta, surtout dans la région de Medicine Hat et de Redcliff, étaient des plus heureux à cette annonce officielle. Nous avons toujours cru que vous ne seriez peut-être pas d'accord et il est donc rassurant de voir que ce

[Text]

you could not get along without that and it is rather reassuring that it is now official, and I pass on the appreciation of the members of my community—it is a rather large community—on that particular subject.

• 1025

The second item I want to raise very briefly—I will address a short question to the witness—relates to this ongoing question of the renewal of the contract with the British Tank Troop Training Program, and the British Ministry of Defence and our Minister of National Defence, and so on. I addressed a question to Mr. Danson, to the Minister, in the House not too long ago and he confirmed that the negotiations were almost final, that we were pretty well along the way and that all parties seemed to be in agreement that the 10-year contract would, indeed, be renewed effective 1981, I believe.

I would like to ask the witness if, indeed, that contract has been finalized.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that contract has not been finalized. It is still under ongoing negotiation leading to that. We see no reason to believe it will not be.

Mr. Hargrave: No reason that it will not be finalized.

Mr. Nixon: We have every reason to believe it will be finalized.

Mr. Hargrave: Again, very briefly on this same question, has there been, at least, a courtesy type of consultation with the Government of Alberta on this matter? I am not referring, of course, to the energy development, that considerable aspect of Suffield that is underway now, I am speaking specifically about the renewal of the contract with the British Ministry of Defence for the use of what I will describe quite properly as Alberta land under its special agreement with the Government of Canada for future development.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not believe we have actually carried out a formal consultation, but, Mr. Hargrave, in our ongoing deliberations with the Province of Alberta on the energy side and with their Department of Federal and Intergovernmental Affairs, they are well aware, but to answer you very directly, we have not written them a formal announcement saying that we have this thing under negotiation or this is our intent.

Mr. Hargrave: I have just a brief comment on that. I think it is only natural in future negotiations and the future long-range planning of that 1,100 square miles of area, the Government of Alberta should be definitely involved in some of the background long-range planning. I would hope, perhaps, that could indeed develop over the years. That is a comment, Mr. Nixon.

I want to come to the third aspect and that relates to the Suffield grazing pasture, which, of course, now is on a permanent basis, permanent in that PFRA, under Regional and Economic Expansion, who manage it I think, were finally able, after a long struggle, to convince the other necessary departments that they could not do a proper job of managing it unless it was on a reasonably permanent basis. Again, I want to add my note of appreciation that this development has,

[Translation]

soit maintenant officiel. Je vous transmet donc la gratitude des gens de ma région, qui est assez peuplée.

J'aurais maintenant une deuxième question, très courte, qui s'adresse au témoin et c'est au sujet du renouvellement du contrat passé entre le ministère de la Défense de Grande-Bretagne et notre ministère de la Défense nationale, pour le programme de formation des troupes de blindés britanniques. Il n'y a pas longtemps, j'ai posé une question au ministre, M. Danson, à la Chambre, et il avait confirmé que les négociations étaient presque terminées, que toutes les parties semblaient d'accord pour que le contrat de dix ans soit renouvelé en 1981.

J'aimerais que le témoin me dise si le contrat a finalement été conclu.

M. Nixon: Pas encore, monsieur le président. Les négociations se poursuivent pour y mettre la dernière main et nous ne voyons pas pourquoi nous n'y arriverions pas.

M. Hargrave: Il n'y a donc aucun empêchement.

M. Nixon: Tout nous porte à croire qu'il sera signé.

M. Hargrave: Toujours à ce propos, a-t-on consulté, au moins à titre courtois, le gouvernement de l'Alberta? Je ne fais pas allusion aux recherches en énergie, les projets les plus importants à Suffield en ce moment, mais uniquement au renouvellement du contrat avec le ministère de la Défense de la Grande-Bretagne, puisqu'on se servira des terrains de l'Alberta, grâce à un accord spécial avec le gouvernement du Canada.

M. Nixon: Monsieur le président, je ne crois pas qu'on ait officiellement consulté le gouvernement de l'Alberta, mais au cours de nos discussions avec celui-ci, c'est-à-dire avec son ministère de l'Énergie, de même qu'avec son ministère des Affaires fédérales et intergouvernementales, nous l'avons mis au courant et je vous dirai franchement que nous ne lui avons pas annoncé officiellement, par écrit, ce pourquoi nous négocions, ni quelle est notre intention.

M. Hargrave: J'aimerais faire une observation à ce propos. Il serait tout naturel qu'à l'avenir, lors de négociations ou d'une planification à long terme, pour ces 1,100 milles carrés, on fasse participer directement le gouvernement de l'Alberta. J'espère qu'on y arrivera au bout de quelques années. C'était une simple observation, monsieur Nixon.

J'en arrive maintenant à ma troisième question qui concerne le pâturage de Suffield. Ce pâturage est maintenant assujéti en permanence à la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, qui est administrée par le ministère de l'Expansion économique régionale. Je crois qu'après une longue lutte, le ministère a finalement réussi à convaincre les autres ministères intéressés qu'il lui était impossible de gérer efficacement ce pâturage, à moins qu'il n'en soit responsable plus ou moins en

[Texte]

indeed, occurred and we are entering into the first stage of that new administrative role of the PFRA in managing that pasture on behalf of the Suffield military reserve and so on. I do appreciate that change, I think it is highly significant. I want to add, sort of as a commentary on the local situation, that our moisture situation, which was exceedingly critical all through last year and several years before that, has improved considerably thanks to a very, very severe winter and lots of snow. So, we are going to have much better moisture conditions to start the grass in that pasture and, of course, all around it. I would say, too, that our grass, even buffalo grass, will recover and even in the middle of sand hills. I am sure Mr. Nixon knows the reference that I am making there. We did have a situation where some sectors of public opinion were rather critical of the way cattle were supposed to have been pretty tough on those middle sand hills and this year could very well be a year when we in the short-grass cattle country, and that is a big area out there, will be up to our grass in cattle but not buffaloes and, again, I am sure you know the reference. So does the Minister and I am sorry he was not here to hear me pass that on to him again.

• 1030

I ought to close, Mr. Chairman, by pointing out that the Minister is making perhaps an informal visit to Suffield but a more or less formal visit to my home centre of Medicine Hat on April 1 and I am very pleased that he is doing that. I understand it is his first either informal or formal visit to Suffield and the surrounding area and I want to say that there is nothing but good in this for everybody concerned especially the future of Suffield.

Although wars sometimes make strange bed-fellows it is also very obvious that in southeastern Alberta defence and Canada's needs for defence makes for strange but necessary neighbours, not the least of which are the businessmen in the Medicine Hat community, around Medicine Hat and Redcliff, who are vitally concerned about that area and the cattle producers in the whole of southeastern Alberta and I am delighted that the Minister is coming out. I am looking forward to being there when he is there. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you for your question and thank you for being there when the Minister is there. The next questioner is the hon. member for Parkdale, the hon. Dr. Stanley Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the main witness today to give us a progress report on the discussions in the mutual battle force reductions in Europe especially in the light of the confidence-building atmosphere of the Helsinki Final Act.

Mr. Nixon: General Lafrance, can you take this one, please?

Major-General C. A. Lafrance (Director General, Policy Planning, Department of National Defence): Mr. Chairman,

[Traduction]

permanence. A nouveau, je veux vous exprimer ma gratitude pour cette nouveauté. Nous en sommes maintenant au premier stade de ce nouveau rôle administratif de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, par laquelle on administrera le pâturage, au nom de la réserve militaire de Suffield. Je suis fort heureux de cette modification qui a énormément d'importance. J'aimerais ajouter, pour vous illustrer la situation locale, que le degré de sécheresse, qui était des plus critique toute l'année dernière et même plusieurs années auparavant, a considérablement diminué grâce à un hiver vraiment très rigoureux et à des chutes de neige abondantes. Le degré d'humidité facilitera donc la pousse de l'herbe dans ce pâturage, ainsi que dans les champs aux alentours. Je dirais que notre prairie, même dans les régions où il y a du sable, se rétablira. Je suis sûr que M. Nixon sait de quoi je veux parler ici. Il est arrivé que certains secteurs de l'opinion publique critiquent assez ouvertement la façon dont on avait fait paître le bétail dans ces régions sablonneuses. On était censé avoir abusé. Alors, cette année, dans la région où on fait paître le bétail, et c'est une région assez vaste, il se pourrait que l'herbe soit très abondante même si ce n'est pas le cas également de la sétuque scabre. Je sais que vous connaissez la différence. Le ministre aussi connaît la différence et je regrette qu'il ne soit pas là pour m'entendre parler de ce sujet une fois de plus.

Monsieur le président, je tiens à signaler en terminant que le ministre doit faire une visite non-officielle à Suffield ainsi qu'une visite plus ou moins officielle à Medicine Hat qui est mon centre d'opération. Il doit s'y rendre le 1^{er} avril. J'en suis fort heureux. Si je comprends bien, il s'agit là de sa première visite, officielle ou non, à Suffield et dans les environs. Cette visite ne peut qu'avoir des effets positifs chez tous les intéressés et en particulier sur l'avenir de Suffield.

Les guerres réunissent les gens de toute acabit. Ainsi, dans le sud-est de l'Alberta, les gens qui s'occupent de la défense et des besoins du Canada en défense sont appelés à côtoyer un grand nombre de personnes, dont les hommes d'affaires de Medicine Hat et de Redcliff, et les éleveurs de bétail de toute la région. Ces personnes s'intéressent à tout ce qui se passe dans la région. Je suis donc heureux que le ministre ait décidé d'effectuer cette visite. J'entends bien le rencontrer à cette occasion. Merci.

Le président: Je vous remercie de votre question. Je vous remercie également de profiter d'être dans votre région en même temps que le ministre. Le suivant à prendre la parole est l'honorable député de Parkdale, M. Stanley Haidasz.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président. Je voudrais que le témoin principal fasse rapport sur l'état de la question en ce qui concerne la réduction mutuelle des forces combattantes en Europe à la suite de l'atmosphère encourageante qui s'est dégagée de l'acte final d'Helsinki.

M. Nixon: Général Lafrance, vous voulez répondre à la question?

Major-Général C. A. Lafrance (directeur général, planification des politiques, ministère de la Défense nationale): Mon-

[Text]

these discussions about BFR have been going on for some time. The confidence-building measures are precisely as the term indicates a way by which each side can develop, acquire some confidence about what the other side is proposing and suggesting in announcing, for instance, how their forces are organized and what they do. The discussions focus on the maximum number of troops that are involved in an exercise before that exercise is declared to the others so there are no surprises.

We know, for instance, in advance from the Soviet Bloc the kind of exercises that they plan and how many troops approximately will be involved. By the same token we announce in advance what we are going to do. The confidence-building measures centre on observers' visits. Observers from NATO are sent to witness exercises with the Soviet Bloc and vice versa. Canadian observers are also a part of these visiting teams and also the exercises.

Mr. Haidasz: Could someone give us a report about the most recent negotiations in the reduction of forces between the NATO and Warsaw Pact countries in Europe in view of the talks at Geneva which I presume are still going on?

Mr. Nixon: They have been going on interminably.

Mr. Haidasz: No progress has been made, in other words.

Mr. Nixon: Do you want to follow on.

MGen Lafrance: No, there is no concrete result that we can describe that we can report on, Mr. Chairman. The confidence-building measures are an ongoing process. At the moment the discussions centre on whether, for example, the totals on each side should be segregated or integrated. Are we looking at, for example, what specific countries have in the way of forces or whether the whole East and West blocs will provide grand totals? I am afraid there is nothing any more concrete than this that I can report on.

• 1035

Mr. Haidasz: Can we find out the total cost to Canada of keeping a military presence in Europe, excluding Cyprus?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, yes, we can. Mr. Davies, can you give that right now, or will we have to do that next week? I believe we can do it right now.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the total cost of the activity which we refer to as the NATO collective defence measures is \$646.5 million.

Mr. Nixon: Please make sure, Mr. Davies, that there is no confusion. You say the NATO collective defence measures. Does that include the maritime or does it just include what we have in Europe?

Mr. Davies: No, that includes the maritime, the whole works, the whole ball of wax.

[Translation]

sieur le président, ces discussions sur la réduction des forces combattantes ont lieu depuis quelque temps déjà. Les mesures en vue de ramener la confiance sont destinées, comme on l'indique, à créer une meilleure atmosphère autour des propositions de chacune des parties. Par exemple, chaque partie peut annoncer comment ces forces sont constituées et quel est leur rôle. Les discussions portent sur le maximum de troupes qui peuvent être impliquées dans un exercice de sorte que lorsque l'exercice est déclenché il n'y a pas de surprise.

C'est ainsi que nous savons quels sont les exercices que projette le bloc soviétique et combien de troupes à peu près sont appelées à y participer. De la même façon, nous annonçons nos intentions. Les mesures destinées à ramener la confiance prennent surtout la forme de visites par des observateurs. Des observateurs de l'OTAN sont envoyés pour surveiller les exercices du bloc soviétique et vice-versa. Il y a des observateurs canadiens au sein de ces équipes. Il y a également des Canadiens qui participent aux exercices.

M. Haidasz: Quelqu'un peut-il faire rapport sur les négociations les plus récentes en vue de la réduction des forces au sein de l'OTAN et chez les pays du Pacte de Varsovie en Europe? Ces négociations se sont déroulées dans le cadre des entretiens de Genève, lesquelles se poursuivent toujours, je suppose.

M. Nixon: Les entretiens n'ont pas de fin.

M. Haidasz: En d'autres termes, il n'y a pas de progrès.

M. Nixon: Vous voulez ajouter quelque chose?

M. Lafrance: Il n'y a pas de résultat concret dont nous puissions faire état, monsieur le président. Les mesures destinées à ramener la confiance entrent dans ce processus. Je pourrais vous dire qu'actuellement, par exemple, les discussions portent sur la question de savoir si les totaux de chaque côté devraient être séparés ou intégrés. S'agit-il de déterminer ce que chaque pays en particulier a comme force ou ce que compte le bloc oriental et le bloc occidental au total? Je n'ai rien de plus concret à offrir.

M. Haidasz: Avons-nous un moyen de savoir ce qu'il en coûte au Canada pour maintenir une présence militaire en Europe, en excluant Chypre?

M. Nixon: Nous en avons un. Monsieur Davies, vous pouvez donner les renseignements maintenant ou vous préférez attendre à la semaine prochaine? Nous avons quelque chose.

M. Davies: Monsieur le président, le coût total de l'activité que nous désignons sous l'appellation «mesures de défense collective sous l'OTAN» est de \$646,500,000.

M. Nixon: Assurez-vous qu'il n'y ait pas de confusion, monsieur Davies. Vous parlez des mesures de défense collective sous l'OTAN. Incluez-vous le commandement maritime ou comptez-vous seulement les forces que nous avons en Europe?

M. Davies: J'inclus le commandement maritime. Tout est compris.

[*Texte*]

Mr. Nixon: So that really we cannot answer at this time Mr. Haidasz' question clearly and specifically in Europe alone.

Mr. Davies: Of the Canadian Forces in Europe alone?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Davies: Not at this time, no. We have that information but I do not have it with me.

Mr. Haidasz: Is it going to cost us more now that the value of the Canadian dollar has fallen and the German mark, for example, is stronger?

Mr. Davies: It certainly is costing us more, Mr. Chairman, every time the rate changes up or down.

Mr. Haidasz: There is no agreement with the Government of Germany to offset that.

Mr. Davies: No, there is not, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Could I have a supplementary on that, Mr. Chairman?

The Chairman: Have you finished?

Mr. Haidasz: No, but I will allow a supplementary. And I have one more question, Mr. Chairman.

The Chairman: Fine.

Mr. McKinnon: It was mentioned that every time the mark goes up or down we make adjustments. Is this done on a monthly basis or a quarterly basis? I am thinking of pay to the servicemen in Germany.

Mr. Davies: Well, that is a little out of my area, Mr. Chairman, but we do update on a quarterly basis, with the economic model, the over-all adjustments. But what the honourable member is referring to, Mr. Chairman, is the post index, which gets into the ADM personnel world and I would not want to comment.

Mr. Nixon: I think, Mr. McKinnon, you are asking whether the pay of the servicemen is adjusted with the variation of the mark. The answer is no. In respect of summary allowances the answer is yes. For example, we recently had to change travel allowances dramatically to accommodate not only the mark but the Belgian franc.

Mr. McKinnon: Servicemen must be having a very slim time of it over there. I thought their pay was adjusted on a regular basis, with the devaluation of the dollar.

Mr. Nixon: Gen. Smith may want to add to this, but the servicemen's salary, or an extremely high proportion of it, very high—when I say this I am talking in the order of 90 per cent—is spent on the base or in Canada through Canex. There is not that much spent on the local economy. Would you care to enlarge on this?

LGen Smith: Mr. Chairman, the rates of pay for our personnel in Europe are adjusted at regular intervals, approximately monthly, to take account of the change in the value of the mark.

[*Traduction*]

M. Nixon: Parce que nous ne pouvons pas répondre avec toutes les précisions voulues à la question de M. Haidasz qui porte sur les forces que nous avons en Europe seulement.

M. Davies: Il s'agit des forces canadiennes en Europe seulement?

M. Nixon: Oui.

M. Davies: Nous avons les chiffres, mais pas ici.

M. Haidasz: Ils vont coûter davantage maintenant que le dollar canadien a perdu et que le mark allemand a gagné sur les marchés?

M. Davies: Monsieur le président, il nous en coûte davantage chaque fois que le taux change d'une façon ou d'une autre.

M. Haidasz: Il n'y a pas d'entente avec le gouvernement allemand pour compenser les effets de ce changement.

M. Davies: Non.

M. McKinnon: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Vous en avez terminé avec vos questions?

M. Haidasz: Non, mais je suis prêt à permettre une question supplémentaire. Il me reste une question à poser, monsieur le président.

Le président: Très bien.

M. McKinnon: Le témoin a indiqué que chaque fois que le mark monte ou descend, il y a des rajustements à effectuer. Ces rajustements sont-ils faits mensuellement ou trimestriellement? Je veux parler ici de la solde des militaires qui se trouvent en Allemagne.

M. Davies: Monsieur le président, ce n'est pas tout à fait mon domaine, mais je puis vous dire que nous procédons trimestriellement pour effectuer ces rajustements selon le modèle économique. Je pense que le député veut parler de l'indexation de poste qui touche le personnel au niveau des sous-ministres adjoints et je ne suis pas en mesure d'en parler.

M. Nixon: Je pense, monsieur McKinnon, que vous voulez savoir si la solde des militaires est rajutée selon les variations du mark. La réponse est non. Pour ce qui est des indemnités, cependant, la réponse est oui. Par exemple, nous avons récemment modifié les indemnités de voyage, et ce, de façon radicale, pour tenir compte de la valeur du mark et du franc belge.

M. McKinnon: Les militaires qui se trouvent là doivent se serrer la ceinture. Je pensais que leur solde était rajutée sur une base régulière compte tenu de la dévaluation du dollar.

M. Nixon: Le général Smith voudra peut-être ajouter quelque chose à ce sujet, mais je puis dire que la solde des militaires, pour une très grande part, je dirais jusqu'à 90 p. 100, est dépensée aux bases ou au Canada par l'intermédiaire du système Canex. L'économie locale n'absorbe pas tellement de dépenses. Vous voulez préciser ce point davantage?

LGen Smith: Monsieur le président, les échelles de traitements pour le personnel en Europe sont rajustées à intervalles réguliers, à peu près tous les mois, de façon à tenir compte des changements dans la valeur du mark.

[Text]

Mr. Nixon: But that is the allowances?

LGen Smith: The allowances and the pay.

Mr. McKinnon: Well, I am very glad to hear that.

LGen Smith: It is part of the post index system.

The Chairman: Mr. Haidasz, you may proceed.

Mr. Haidasz: I would like to find out the mechanism for the seconding of military personnel to Canadian embassies either as guard security or military attachés. Who pays their salaries and who is responsible for them, External Affairs or National Defence?

• 1040

Mr. Nixon: General Smith, again you may have the opportunity to correct me. In the case of the attachés, they are responsible to the ambassador but we pay them, and they are not seconded in that respect. They are responsible for local authority and for their conduct within the country to the ambassador; for their military attaché duties they are responsible here. That also, I believe, applies to things like trade commissioners, immigration officers, et cetera. The head of post is responsible.

In respect of the guards, we are providing, at the request of the Department of External Affairs, guards in some embassies in some locales, and that is being done on a cost reimbursable basis. So they are paying us for that.

Mr. Haidasz: Do you have a guard in the Canadian Embassy in Moscow?

Mr. Nixon: I cannot answer. Do you know, General Smith?

LGen Smith: I could not answer that either.

Mr. Nixon: We will have to come back on that.

The Chairman: The Minister of External Affairs will be here April 6, I hope.

Mr. Haidasz: I read in an article by Worthington in *The Toronto Sun* that an NCO guard at the Moscow embassy did something improper. Do you have any information about that?

Mr. Nixon: No, we do not, Mr. Chairman.

Mr. Haidasz: Do you not read *The Toronto Sun*? I guess I will have to postpone that questioning.

Mr. Nixon: We will respond to that.

LGen Smith: Mr. Chairman, I would like the record to reflect, if you would agree, that I could confirm at our next meeting the arrangement for the adjustment of pay overseas. I have just been reminded that it is somewhat complex and it would be better to wait so as to give a precise answer.

The Chairman: An exact picture.

LGen Smith: I suspect, on reflection, that my deputy minister is probably correct.

The Chairman: On behalf of everybody, I would like you all to be here. That is the reason we bring you all, I suppose.

[Translation]

M. Nixon: Vous voulez parler des indemnités?

LGen Smith: Des indemnités et des traitements.

M. McKinnon: Je suis heureux de l'apprendre.

LGen Smith: Tout cela se fait selon le système de l'indexation de poste.

Le président: Poursuivez, je vous prie, monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Je voudrais savoir par quel mécanisme des militaires sont dépêchés aux ambassades canadiennes à titre de gardes ou d'attachés militaires. Qui paie leurs traitements et qui en assume la responsabilité, le ministère des Affaires extérieures ou le ministère de la Défense nationale?

M. Nixon: Mon général, je vais sans doute encore une fois vous fournir l'occasion de rectifier mes propos. C'est à l'ambassadeur que les attachés doivent rendre des comptes, mais c'est nous qui les payons et de ce point de vue, il ne s'agit donc pas d'un transfert. Ils doivent répondre de leur conduite à l'ambassadeur du pays où ils sont en poste. Cela s'applique également, je crois, aux attachés commerciaux, aux fonctionnaires de l'immigration et ainsi de suite. C'est le chef de poste qui est responsable.

A la demande du ministère des Affaires extérieures, nous envoyons des gardes dans certaines ambassades qui nous remboursent le coût de ce service de gardiennage. Les ambassades nous payent donc pour cela.

M. Haidasz: Y a-t-il des gardes à l'ambassade du Canada à Moscou?

M. Nixon: Je l'ignore. Le savez-vous, mon général?

LGen Smith: Je l'ignore également.

M. Nixon: Il faudra y revenir.

Le président: Le ministre des Affaires extérieures sera ici le 6 avril, du moins je l'espère.

M. Haidasz: J'ai appris par un article de Worthington publié dans le *Toronto Sun* qu'un sous-officier assurant la garde de notre ambassade à Moscou s'était mal conduit. Avez-vous des renseignements?

M. Nixon: Non, monsieur le président.

M. Haidasz: Ne lisez-vous pas le *Toronto Sun*? Je crois qu'il va falloir remettre ces questions à plus tard.

M. Nixon: Nous y répondrons.

LGen Smith: Avec votre autorisation, monsieur le président, je voudrais signaler que lors de notre prochaine réunion, je pourrai confirmer les mesures prises pour le rajustement des salaires versés à l'étranger. On vient de me rappeler que c'est assez complexe et qu'il serait préférable d'attendre de manière à vous donner une réponse précise.

Le président: Un tableau exact de la situation.

LGen Smith: Réflexion faite, je pense que le sous-ministre a probablement raison.

Le président: Comme tout le monde, je voudrais que vous soyez tous ici. C'est la raison pour laquelle vous êtes au complet, je suppose.

[Texte]

Mr. McKinnon: On behalf of the servicemen, we are willing to accept General Smith's version.

The Chairman: I suspect everything should be fine because we have not heard much complaint yet.

That is all, Dr. Haidasz?

Mr. Haidasz: That is all for today, Mr. Chairman.

The Chairman: Next, the honourable member for Esquimalt-Saanich, Mr. Munro, followed by your colleague. We will have time.

Mr. Munro: Thank you very much.

Mr. Hargrave: Am I not on your list?

The Chairman: You are on the list. You are always on our list.

Mr. Munro: About the adjustments in salaries, if I may pick up this supplementary before starting my mainline questions, are we to assume that any adjustments upwards, as they almost inevitably have to be, will appear in supplementaries? Or is there a pocket of elasticity somewhere here in the budget which will permit at least some recovery without supplementaries?

Mr. Davies: Mr. Chairman, we try our best, at the time we put the estimates together, to put the economic model of factors into play to anticipate the increases that may take place during the year. If the increases are higher than we have estimated, then of course we would have to come back for a supplementary estimate.

Mr. Munro: Would that be the model we were talking about at the beginning of the meeting which has an adjustment factor? What is the adjustment factor for, let us say, Germany? Is it 11 per cent, 10 per cent, or is it one of those complicated formulae that require a volume?

Mr. Davies: Mr. Chairman, it is all worked through the computer. We have to feed in the statistics on the different items that we buy in Germany—the foodstuffs, the petrol oil and lubricants, the salaries and the housing and the whole works—to come up with a composite index for those expenditures that are made in Germany in Deutschmarks.

Mr. Nixon: If I could, Mr. Chairman, I do not think, Mr. Munro, that was your question, was it? If I understood you correctly, you were talking primarily about salaries.

Mr. Munro: Salaries and allowances.

• 1045

Mr. Davies: Salaries and allowances then are considered. The relationship between a Canadian dollar and the Deutschmark—we try to estimate what the factor will be, whether it is going up or going down over the year, and we build that into the factor for the salaries that are to be paid in Germany.

Mr. Munro: Fine.

[Traduction]

M. McKinnon: Au nom des militaires, nous sommes prêts à accepter la version du général Smith.

Le président: Je suppose que tout va bien car nous n'avons pas reçu beaucoup de plaintes jusqu'à présent.

C'est tout, monsieur Haidasz?

M. Haidasz: C'est tout pour aujourd'hui, monsieur le président.

Le président: La parole est à M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich, et son intervention sera suivie de celle de son collègue. Nous avons suffisamment de temps.

M. Munro: Merci beaucoup.

M. Hargrave: Ne suis-je pas sur votre liste?

Le président: Vous êtes sur la liste. Vous êtes toujours sur notre liste.

M. Munro: Avant de passer aux questions essentielles, qu'il nous soit permis de poser une question complémentaire à propos des rajustements de salaires. Cela se traduira presque inévitablement par une hausse. Peut-on supposer que ces relèvements de salaires apparaîtront dans le budget supplémentaire ou bien qu'il existe une marge suffisante dans le budget principal pour ne pas être obligé de recourir à un budget supplémentaire?

M. Davies: Lorsque nous avons établi les prévisions budgétaires, monsieur le président, nous avons tenu compte de tous les facteurs économiques en jeu y compris les augmentations susceptibles d'intervenir au cours de l'année. Si ces augmentations dépassent nos prévisions, il nous faudra bien entendu soumettre un budget supplémentaire.

M. Munro: Avez-vous utilisé le modèle dont il a été question au début de la séance et qui prévoit un facteur de rajustement? Quel est ce facteur de rajustement pour l'Allemagne, par exemple? Est-il de 10 ou de 11 p. 100, ou bien doit-on le calculer à partir d'une de ces formules compliquées qui font intervenir le volume?

M. Davies: Tout cela est calculé par ordinateur. Nous devons réunir les statistiques concernant les différents articles que nous achetons en Allemagne—alimentation, carburant et lubrifiant, salaires et logement, etc.—pour aboutir à un indice composite des dépenses engagées en Allemagne, c'est-à-dire en marks.

M. Nixon: Permettez-moi d'intervenir, monsieur le président. Ce n'est pas ce que vous demandiez, monsieur Munro, n'est-ce pas? Si j'ai bien compris, votre question portait essentiellement sur les salaires.

M. Munro: Les salaires et les primes.

M. Davies: On examine alors les salaires et les primes. Compte tenu du taux de change entre le dollar canadien et le mark, nous cherchons à prévoir ce que fera ce facteur, c'est-à-dire s'il augmentera ou s'il diminuera au cours de l'année, et les salaires versés en Allemagne sont calculés en fonction de ce facteur.

M. Munro: Bien.

[Text]

My main line of questioning actually refers to transformation of enterprise, I suppose, within the Department of National Defence, and the gradual disappearance of a unit that used to be known as the Defence Research Board. I do not know whether it is still known as that or whether it has gone into another slight modification known as the Defence Research Establishment and, if so, what that really means. I understand, for example, that the Chairman of the Defence Research Board, Mr. L'Heureux, had sent his resignation to the Minister. Perhaps I could ask for the date, and I would like also to have the date of the acknowledgment. It might be possible even to have the exchange of correspondence between Mr. L'Heureux and the Minister on this subject. Because it is one of those matters that did not seem to create much of a stir in the press it passed virtually unnoticed, and yet I believe it has occurred. Could I have confirmation of that please?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Munro, would you just like me to address the issue of the resignation or do you want me to address the larger one you . . .

Mr. Munro: First the question of the resignation.

Mr. Nixon: The resignations, to my recollection, were made in the first part of December, and they were acknowledged about two weeks thereafter.

Mr. Munro: And was the resignation accepted?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro: And the replacement will take place when?

Mr. Nixon: Mr. Danson indicated at the meeting the other night that there will be no replacement.

Mr. Munro: That means the end of that unit, the Board?

Mr. Nixon: Parliament has recently passed the Science Re-organization Act, one section of which concerns the organization of the Defence Research Board within the Department of National Defence. The main change is that though the Board, under the current National Defence Act, is obligatory, under this re-organization act it is permitted. You may have a board with chairman and vice-chairman but it does not necessarily mean that they have to be separate from other occupations. In other words, it is conceivable that when we finish our appraisal of it we may do it with someone within the organization filling another position if it is decided that we need to have a board.

Mr. Munro: Is it being suggested that Mr. L'Heureux was not within the organization, as you say?

Mr. Nixon: Under the National Defence Act, as it at present exists, the Defence Research Board was separate from the department.

Mr. Munro: But its votes came under the department.

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Munro: And the . . .

Mr. Nixon: Sorry, Mr. Munro. I am talking about the reporting responsibilities. The Chief of the Defence Research Board reported directly to the Minister.

Mr. Munro: I see, and was being financed through a vote under the Department of National Defence?

[Translation]

Mes questions principales concernent la transformation qui s'opère au ministère de la Défense nationale et la disparition progressive d'un organisme autrefois connu sous le nom de Conseil de recherches pour la défense. J'ignore si c'est toujours le nom qu'on lui donne ou bien si ce nom a subi une légère modification, auquel cas l'organisme en question serait devenu le Centre de recherches pour la défense, mais je ne sais pas non plus ce que cela recouvre en réalité. Je sais, par exemple, que M. L'Heureux, président du Conseil de recherches pour la défense a présenté sa démission au ministre. J'aimerais savoir à quelle date et je voudrais également savoir quand cette démission a été acceptée. Il serait même possible d'obtenir la correspondance échangée à ce propos entre M. L'Heureux et le ministre. Cet événement, dont la presse n'a pas fait grand cas, est passé presque inaperçu, mais c'est pourtant vrai. Pourrais-je en avoir la confirmation, s'il vous plaît?

M. Nixon: Monsieur Munro, voulez-vous que je parle uniquement de cette démission ou bien voulez-vous que je parle de manière plus générale . . .

M. Munro: Parlez-moi d'abord de cette démission.

M. Nixon: Si mes souvenirs sont exacts, ces démissions ont été présentées au début du mois de décembre et elles ont été reçues une quinzaine de jours plus tard.

M. Munro: Les a-t-on acceptées?

M. Nixon: Oui.

M. Munro: Il y aura donc des remplacements?

M. Nixon: M. Danson a fait savoir à la séance qui s'est tenue l'autre soir qu'il n'y aurait pas de remplacements.

M. Munro: Cela signifie la disparition du Conseil?

M. Nixon: Le Parlement a récemment adopté la Loi sur la réorganisation du secteur scientifique dont un article concerne l'organisation du Conseil de recherches pour la défense au sein du ministère. Le principal changement tient au fait que le Conseil n'est plus une obligation comme l'exigeait la Loi sur la défense nationale et en vertu de cette loi sur la réorganisation, il est désormais possible que le président et le vice-président aient d'autres charges. Autrement dit, aux termes de notre étude et si l'existence du Conseil s'impose comme une nécessité, il est concevable que nous fassions appel à quelqu'un du ministère qui remplit déjà d'autres fonctions.

M. Munro: Insinue-t-on que M. L'Heureux ne fait pas partie du ministère, comme vous dites?

M. Nixon: Aux termes de la Loi sur la défense nationale, le Conseil de recherches pour la défense est indépendant du ministère.

M. Munro: Mais son budget fait partie de celui du ministère.

M. Nixon: Effectivement.

M. Munro: Et le . . .

M. Nixon: Excusez-moi, monsieur Munro. Je parle des responsabilités. Le directeur du Conseil de recherches pour la défense était directement responsable devant le ministre.

M. Munro: Je comprends, mais le Conseil était-il financé par les crédits du ministère de la Défense nationale?

[Texte]

Mr. Nixon: Perhaps I could ask Mr. Davies or Mr. Crutchlow if they can recall whether, prior to the integration of defence research establishments, DRB was a separate vote.

The Chairman: Mr. Davies?

Mr. Nixon: Well, I get the nod of the head. Prior to 1973 it was a separate vote so they were responsible for their own budget too.

Mr. Munro: A separate vote where?

Mr. Nixon: Within the National Defence estimates.

Mr. Munro: Oh, yes.

Mr. Nixon: But it was not integrated with the total department as it is now.

Mr. Munro: It has been disbursed within the department now under the establishment so that it cannot be found, is that what you are saying?

Mr. Nixon: It is not as identifiable in that respect as it was before. That is correct.

Mr. Munro: Yes.

• 1050

Mr. Nixon: However, the main thing, Mr. Chairman, is that, in 1973, the then Minister of National Defence felt that there was a kind of two solitudes, to an extent—perhaps I overstate it—between the research and development activities and the procurement and operational activities. He felt that we had problems and he asked Mr. Pennefather of the Management Review Group to do a study for him. This feeling was confirmed in the Management Review Group report, namely that research and development activities were not closely enough tied into the operational requirements of the forces themselves or into the procurement of equipment. So the decision was made. At the same time, you will recall, the government was and is still working on the policy of make or buy on research and development, primarily the policy was, put everything out to contract that you possibly can.

So the actual research and development functions that formerly were part of the Defence Research Board were transferred to the department and now come under Mr. Crutchlow, under his Chief of Research and Development. The Board, as such, with the two permanent appointed positions of the chairman and the vice-chairman, and a relatively small staff, were placed in an advisory position, and advised the Minister of National Defence. Now, we have had three years experience and we want to make sure that all the functions the Board has been fulfilling in the past three years are taken care of. The primary ones were maintaining contact with the universities and with the industrial sector. We believe we have mechanisms that are working very well in that regard already.

Mr. Munro: I understand that in Toronto, in July of this year, there is to be a meeting of Commonwealth Chiefs of Defence Research. As the host of that particular congress in Toronto, how is Canada going to perform in the absence of a chairman, Defence Research Board?

[Traduction]

M. Nixon: Je pourrais demander à M. Davies ou M. Crutchlow si, pour autant qu'il s'en souvienne, le CRB faisait l'objet d'un crédit distinct avant l'intégration des centres de recherches pour la défense.

Le président: Monsieur Davies?

M. Nixon: Je vois qu'on hoche la tête. Avant 1973, cela faisait l'objet d'un crédit distinct de sorte qu'ils étaient également responsables de leur propre budget.

M. Munro: Un crédit distinct, où cela?

M. Nixon: Dans le budget de la Défense nationale.

M. Munro: Ah, oui.

M. Nixon: Mais ce n'était pas intégré comme maintenant au budget global du ministère.

M. Munro: Les crédits lui sont désormais attribués par le ministère si bien qu'on ne peut pas les identifier, n'est-ce pas?

M. Nixon: Il n'est pas aussi facile de les repérer qu'avant. En effet.

M. Munro: Oui.

M. Nixon: Quoi qu'il en soit, l'essentiel est qu'en 1973, le ministre de la Défense nationale a jugé qu'on était en présence de deux solitudes—j'exagère peut-être on avait, d'une part, la recherche et le développement et de l'autre, les achats et les activités opérationnelles. Il a jugé que cela posait des difficultés et il a chargé M. Pennefather qui faisait partie du groupe d'étude sur l'administration de se pencher sur la question. Ce groupe d'étude a confirmé ce sentiment, à savoir que la recherche et le développement ne se rattachaient pas de manière suffisamment étroite aux exigences opérationnelles de l'armée ni à l'acquisition du matériel. La décision a donc été prise. Vous vous souviendrez qu'en même temps le gouvernement s'était proposé d'établir une politique, à laquelle il travaille encore d'ailleurs, et il s'agit en gros de recourir le plus possible à des contrats avec l'extérieur.

Les activités de recherche et de développement qui dépendaient auparavant du Conseil de recherche pour la Défense sont passées sous la tutelle du ministère et dépendent désormais de M. Crutchlow, de son chef de la recherche et du développement. Le conseil dont le président et le vice-président sont nommés à titre permanent et dont les effectifs sont relativement restreints, avait un rôle consultatif auprès du ministre de la Défense nationale. Or, voilà trois ans que cela dure et nous voulons être certain que toutes les fonctions assumées jusqu'ici par le Conseil soient maintenues. Son rôle essentiel était de rester en contact avec les universités et le secteur industriel. Nous avons déjà des mécanismes qui, à cet égard, fonctionnent déjà très bien.

M. Munro: Je crois que les responsables de la recherche en matière de défense dans les pays du Commonwealth se réuniront à Toronto en juillet prochain. Comment le Canada, qui accueillera ce congrès à Toronto, va-t-il agir en l'absence d'un président du conseil de recherche pour la Défense?

[Text]

Mr. Nixon: That is a question we have in front of us now. The fact that we have a meeting here this year is just adding more impetus to it, but it has been one of the primary concerns.

We do have, as I say, Mr. Crutchlow, and his Chief of Research and Development; he is completely responsible for the research and development we have going on . . .

Mr. Munro: And who is the Chief of Research and Development?

Mr. Nixon: Mr. Bobyn.

Mr. Munro: Would you spell that, please?

Mr. Nixon: B-o-b-y-n.

Mr. Munro: And he would, conceivably, be the host for this meeting in Toronto?

Mr. Nixon: He is one possibility.

Mr. Munro: And the others?

Mr. Nixon: We are looking into these at this time.

The Chairman: Mr. Munro, I hate to interrupt . . .

Mr. Munro: Do not!

The Chairman: . . . you may go on, but I still have on my list a supplementary by your colleague, Mr. Hargrave, and I have to recognize your colleague also, Mr. Forrestall. There are six minutes left. I am in your hands.

Mr. Munro: This is a yes or no question. The entry on page 15-14, line 4, "Scientific and Professional," manpower. Is that where one finds the costs of defence research establishments?

Mr. Nixon: No, that is 15 . . .

The Chairman: That is the answer. Mr. Hargrave, on a supplementary.

Mr. Hargrave: I have a very short supplementary, Mr. Chairman. Thank you very much.

At the time Dr. L'Heureux resigned as Chairman of the Defence Research Establishment, or whatever it was, there was another resignation, was there not, of the vice-chairman?

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Hargrave: Who was that person?

Mr. Nixon: Dr. Sheffer.

Mr. Hargrave: They both resigned at the same time?

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Hargrave: And who is the acting Chairman of that Defence Research Establishment?

Mr. Nixon: I have asked Mr. Reesor, who is the Chief of Plans on the Defence Research Board staff, to carry on the functions to make sure that what was being done is continuing to be done, that we do not have an interregnum.

• 1055

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, there is an obvious comment that this double resignation suggests definitely less emphasis on defence research from now on. I hope that is not the case, but I think that is obvious.

[Translation]

M. Nixon: C'est la question qui actuellement se pose à nous. La réunion qui se déroulera cette année va simplement nous aiguillonner mais c'est déjà une de nos préoccupations essentielles.

Je répète que nous avons M. Crutchlow et son chef de la recherche et du développement; celui-ci est entièrement responsable de la recherche et du développement en cours . . .

M. Munro: Et qui est le chef de la recherche et du développement?

M. Nixon: M. Bobyn.

M. Munro: Pourriez-vous épeler, s'il vous plaît?

M. Nixon: B-o-b-y-n.

M. Munro: Et il se peut qu'il soit l'hôte de cette réunion de Toronto?

M. Nixon: C'est une possibilité.

M. Munro: Qui d'autre?

M. Nixon: Nous nous en occupons actuellement.

Le président: Je suis désolé de vous interrompre, monsieur Munro . . .

M. Munro: Ne le faites pas!

Le président: . . . vous pouvez continuer mais j'ai encore sur ma liste le nom de votre collègue, M. Hargrave, pour une question complémentaire et je dois lui donner la parole; il y a aussi M. Forrestall. Il reste six minutes. Je m'en remets à vous.

M. Munro: C'est une question à laquelle il suffit de répondre par oui ou par non. A la quatrième ligne de la page 15-15, on voit «Sciences et professions». Est-ce là qu'on trouve les coûts des centres de recherche pour la Défense?

M. Nixon: Non, cela se trouve à la page 15 . . .

Le président: Cela suffit. Monsieur Hargrave, pour une question complémentaire.

M. Hargrave: Cette question est très brève, monsieur le président. Merci beaucoup.

Lorsque M. L'Heureux a remis sa démission du poste du président du Centre de recherche pour la Défense, ou quel que soit le nom, le vice-président n'a-t-il pas lui aussi démissionné?

M. Nixon: En effet.

M. Hargrave: Qui était-ce?

M. Nixon: M. Sheffer.

M. Hargrave: Ils ont démissionné en même temps?

M. Nixon: Effectivement.

M. Hargrave: Et qui assure la suppléance à la présidence de ce Centre de recherche pour la Défense?

M. Nixon: J'ai demandé à M. Reesor qui est responsable des plans au Conseil de recherche pour la Défense, d'assumer ces fonctions afin que le travail se poursuive et qu'il n'y ait pas d'interrègne.

M. Hargrave: Monsieur le président, une remarque s'impose devant cette double démission: on accorde désormais beaucoup moins d'importance à la recherche en matière de défense. J'espère qu'il n'en est rien mais telles sont les apparences.

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could, I feel that there are two or three things that have happened in the past two years which are very significant. One is the generation of a very complete research and development policy for the Department which was lacking prior thereto. The second is—and it was outlined here at the meeting the other night—the growth in the budget for research and development. Would you like to add anything more, Mr. Crutchlow?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, at the present time research and development is funded, except for personnel costs, out of our capital vote, and that is escalating at the present time at about 8 per cent in real growth. Most of that is going to be contracted out to the private sector, however, and we will not increase our in-house activity. Most of the growth will be contracted out in accordance with the government's policy.

Mr. Munro: All the top secret stuff?

Mr. Crutchlow: Indeed, sir, we are putting out quite a bit of classified work.

Mr. Nixon: That has always been the case, Mr. Munro.

Mr. Munro: A lot of in-house too, though.

Mr. Hargrave: A certain amount, yes.

The Chairman: Mr. Forrestall, the honourable member for Dartmouth-Halifax East.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. As we draw to the end of yet another Parliament, I cannot help but observe and regret the fact that this Committee has not travelled as much as it should during these past four years. Second, the style of examination of estimates leaves very much to be desired on the part of the members and I am sure the officials...

The Chairman: May I remind you that you are a member of this Committee.

Mr. Forrestall: I am and that is why I am complaining, Mr. Chairman. I am sure it is reflected as well in the depth into which the officials who appear in front of us on a regular basis are able to go in response to questions that require far better airing than we are able to do within our present structure and system. That was an observation and I let it stand at that.

I wonder, Mr. Chairman, whether I could direct a question or two to Mr. Nixon and perhaps the Director General of Civilian Personnel. Could we have a breakdown of the scheduled layoffs of civilian personnel coming up very shortly? How many and where will they be? What are their classifications in a general sense? What prospects has the present planning for their re-employment under other programs, and do any of these layoffs affect programs that are under way?

Mr. Nixon: Gen. Smith is Assistant Deputy Minister of Personnel and handles both the military and the civilians. To my knowledge we have no schedules, and if there are, they are very small. Do you know of any?

LGen Smith: Yes, the only area wherein there would be civilian personnel layoffs would be in the termination of

[Traduction]

M. Nixon: Monsieur le président, j'estime que deux ou trois choses très importantes se sont produites au cours des deux dernières années. La première est l'établissement d'une politique très complète dans le domaine de la recherche et du développement, politique qui faisait gravement défaut auparavant. La seconde, et l'on y a insisté à la séance qui s'est déroulée l'autre soir, c'est l'augmentation du budget consacré à la recherche et au développement. Avez-vous autre chose à ajouter, monsieur Crutchlow?

M. Crutchlow: Notre budget permet de financer entièrement la recherche et le développement, exception faite du personnel, et l'on constate une croissance réelle d'environ 8 p. 100. La plupart du travail sera néanmoins exécuté sous contrat par le secteur privé et nous n'intensifierons pas nos activités internes. La plupart du travail qui viendra s'ajouter sera exécuté à l'extérieur, sous contrat, conformément à la politique du gouvernement.

M. Munro: Même ce qui est ultra secret?

M. Crutchlow: Oui, monsieur, nous confions énormément de travail délicat à l'extérieur.

M. Nixon: Il en a toujours été ainsi, monsieur Munro.

M. Munro: Beaucoup de travail se fait aussi chez vous.

M. Hargrave: Une certaine quantité, oui.

Le président: Monsieur Forrestall, député de Dartmouth-Halifax Est.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président. Voici que s'achève une autre législature et force m'est de constater et de regretter que ce Comité ne s'est pas déplacé autant qu'il aurait dû au cours de ces quatre dernières années. De plus, l'examen du budget par les députés laisse beaucoup à désirer et je suis sûr que les fonctionnaires...

Le président: Permettez-moi de vous rappeler que vous appartenez à ce Comité.

M. Forrestall: Oui, et c'est pourquoi je me plains, monsieur le président. Je suis sûr que cela se ressent également dans les réponses que les fonctionnaires qui comparaissent ici régulièrement sont en mesure de nous donner à des questions qui exigent un approfondissement beaucoup plus grand que ne l'autorise la méthode actuelle. C'était une simple remarque.

Je voudrais adresser une ou deux questions à M. Nixon ainsi qu'au directeur général du personnel civil. Pourrions-nous savoir la répartition des licenciements qui doivent se produire sous peu parmi le personnel civil? Quel en est le nombre et où se produiront-ils? A quelles catégories appartiennent dans l'ensemble les postes touchés? Envisage-t-on de réengager le personnel licencié dans d'autres services? Ces licenciements vont-ils perturber certains programmes en cours?

M. Nixon: Le général Smith qui est sous-ministre adjoint responsable du personnel s'occupe à la fois des militaires et des civils. A ma connaissance, aucun licenciement n'est prévu et, dans le cas contraire, le nombre en sera très limité. Y en aura-t-il?

LGen Smith: Oui, mais on ne licenciera des civils que là où s'achèvent des travaux exécutés par du personnel temporaire

[Text]

projects that have been undertaken by casual day labour or projects that are being terminated that originated with the federal labour intensive program, the FLIP program funds. These funds were made available to various departments. Some \$52 million were made available to the Department of National Defence with certain ground rules in respect of the phasing of the expenditure. Two-thirds of the funds were initially to be expended by March 31 with the result that a significant number might well have been laid off after that date. There has been a provision whereby the requirement to expend two-thirds of the funds by the end of March has been removed, so there will be personnel temporarily employed terminating their casual employment with us throughout the summer months. We have not a fixed schedule for that. As the work is completed for which they were engaged, or as the money allocated to the various regions is expended, the personnel will be laid off. That particular project terminates in September of this year. There are no other significant areas of lay-off—one or two here and there but no foreseen change in the strength of the civilian personnel.

• 1100

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I appreciate that, but I wonder if we might not have something a little more specific at a later meeting. I raise the question particularly because of lay-offs coming at Shearwater which, if my information is accurate, involves people who had been employed for more than one year; in one or two instances, three, four and five years. As we go through this hiccuping at the end of every fiscal year, or at some point shortly afterwards when the various programs terminate . . . I see we are beyond our time.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have 35,000 civilians, and in any civilian occupation these days, even if you are getting about 8 per cent turnover, you are talking in the thousands. What I am saying is that these are people that are moving in and moving out, Mr. Forrestall. I still do not understand what you are asking?

Mr. Forrestall: Mr. Nixon, I do not need a lecture. I wanted simply the numbers, that is all.

Mr. Nixon: I would like some clarity as to what you would like.

Mr. Forrestall: I would like to know who is being laid off in Shearwater? How long they have worked there, specifically? What was their job? What programs they worked under? And what are the prospects of their re-employment? I thought my question was fairly straightforward, and if it was not, I apologize. I will try to write them out much clearer in the future. If it is happening at Shearwater, what other Canadian Armed Forces bases is it particularly happening at? What is the history of this type of program? Perhaps some observation or comment is required from the Minister at the next meeting, Mr. Chairman, on the sociological impact of playing with people lives with these types of ad hoc programs. Well, it is 11 o'clock.

[Translation]

ou encore des travaux réalisés à l'origine sur l'initiative du programme fédéral pour l'emploi intensif de main-d'œuvre dont les crédits ont été répartis entre plusieurs ministères. Pour sa part, le ministère de la Défense nationale a obtenu 52 millions de dollars mais ces crédits étaient assortis d'un certain nombre de conditions concernant l'étalement de la dépense. Il était prévu à l'origine que les deux tiers des crédits soient dépensés avant le 31 mars, ce qui, passé cette date, aurait entraîné de nombreux licenciements. On a donc supprimé cette condition qui exigeait que les deux tiers des crédits soient dépensés avant la fin du mois de mars; le renvoi du personnel temporaire s'échelonnera donc tout au long des mois d'été. Nous n'avons pas de calendrier fixe. Lorsque le travail est terminé ou lorsque les fonds qui ont été alloués aux diverses régions sont épuisés, le personnel est mis à pied. Ce projet doit être terminé en septembre de cette année. Il n'y a pas d'autres mises à pied importantes prévues, peut-être une ou deux. Le personnel civil doit rester à peu près stable.

M. Forrestall: Monsieur le président, j'apprécie ces renseignements, mais je me demande si je ne pourrais pas avoir quelque chose de plus précis lors d'une réunion ultérieure. J'aborde cette question parce que parmi les gens qui seront mis à pied à Shearwater il y en a qui, si mes renseignements sont exacts, ont travaillé là pendant plus d'un an; un ou deux ont même travaillé là pendant trois, quatre ou cinq ans. Chaque fois que nous avons le hoquet à la fin d'une année financière, ou un peu plus tard au moment où les programmes se terminent . . . je constate que nous avons dépassé l'heure.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons 35,000 civils à notre emploi. Et comme dans toute autre entreprise de taille, un facteur de roulement de 8 p. 100 signifie des départs et des arrivées par milliers. Il s'agit, dans ce cas, de gens qui arrivent et qui partent, monsieur Forrestall. Je ne comprends pas très bien le sens de votre question.

M. Forrestall: Je n'ai pas besoin d'un cours, monsieur Nixon. Je veux simplement les chiffres.

M. Nixon: J'aimerais que vous vous expliquiez davantage.

M. Forrestall: Quels sont les gens qui sont mis à pied à Shearwater? Combien de temps y ont-ils travaillé? Quel était leur emploi? Quels étaient les programmes en vertu desquels ils détenaient ces emplois? Ont-ils des chances d'être réembauchés? Je pensais que mes questions étaient assez claires. Si elles ne l'étaient pas, je m'en excuse. Je vais vous les poser par écrit à l'avenir. Je sais que c'est la situation à Shearwater, mais je voudrais savoir également si la même chose se produit aux autres bases des Forces armées canadiennes. Je voudrais savoir ce qu'il en est au sujet de ces programmes. Il faudrait peut-être que le ministre lui-même apporte les éclaircissements nécessaires lors de la prochaine réunion. Il faudrait qu'il indique quels sont les effets sociologiques de ces programmes sur les gens. Je constate qu'il est 23 h 00.

[Texte]

This is part of my comment and observation about the inadequacy of the system of questioning. I am perfectly aware of the programs that are being administered—I do not need a lecture about them—and I am aware of their usefulness to the bases. I do question, and I do question quite sincerely, the difficulties that this type of planning and programming place upon individuals who seek employment with the Department of National Defence. I would have asked, if I could have had my full 10 minutes, whether or not anybody has bothered to sit down within the department to take a look at this type of a question, this type of an approach to work requirements on our various bases within the defence structure that calls for civilian employees and personnel. If not, why have we not? Is it something that could be looked at?

I have a DREE thing that I have to go to so I can have another 10 minutes.

The Chairman: I am in no hurry to go. Agriculture is after us, and if they do not show up, you may take your full 10 minutes.

Mr. Forrestall: They are outside in the hallway now in droves.

The Chairman: They made us wait the last time, so they can wait a little.

That is all for this morning. The next meeting on National Defence will be on Tuesday, April 4, 1978. Thank you, gentlemen.

[Traduction]

Tout ceci ne sert qu'à démontrer l'inefficacité du système des questions. Je sais très bien quels sont les programmes mis de l'avant. Je n'ai pas besoin d'un cours sur ces programmes. Je sais qu'ils sont utiles aux bases. Ce sur quoi je mets le doigt, ce sont les difficultés que ce genre de planifications et ce genre de programmes créent pour les individus qui désirent travailler pour le ministère de la Défense nationale. J'aurais voulu savoir, si j'avais eu mes dix minutes complètes, si quelqu'un au ministère a pris le temps d'examiner cette question de l'attitude générale face aux besoins de main-d'œuvre civile sur les diverses bases de la Défense nationale. Et si personne ne s'en est préoccupé, pourquoi? Pourquoi ne pas se pencher sur ce problème?

J'ai une question à poser au sujet du ministère de l'Expansion économique régionale si je puis avoir encore 10 minutes.

Le président: Je ne suis pas pressé. Je sais que le comité de l'Agriculture attend après nous. Si les députés n'arrivent pas, vous pouvez avoir encore 10 minutes.

M. Forrestall: Il y a une foule dans le corridor.

Le président: Ils nous ont fait attendre la dernière fois. C'est à leur tour.

Bon, c'est tout pour ce matin. La prochaine réunion portant sur la Défense nationale doit avoir lieu le mardi 4 avril 1978. Merci.

APPENDIX "END-9"

BRIEF ON EOW PROGRAM FOR CIVILIAN WOMEN

POLICY

It is the policy of the Department of National Defence to provide career opportunities throughout the Department which are equally available to women and to men to ensure that within a reasonable period of time, representation of male and female employees in National Defence approximates the proportion of qualified and interested persons of both sexes available, by occupational group and by level.

BACKGROUND INFORMATION

The Department of National Defence has consistently given the Equal Opportunities for Civilian Women Program a high priority. However, the challenges of undertaking a program of this nature for civilian women in National Defence are enormous. The military/civilian mix, the diversity of occupational tasks performed (55 occupational groups, 60 collective agreements), the regional dispersion and isolated location of many establishments, from time to time hamper the best departmental efforts to operate the program. In addition, many of our women employees are service wives and their resulting mobility is a deterrent to their careers. With approximately 33,000 civilians in the department and only 2,758 officer level positions (Scientific and Professional, Administrative and Foreign Service) to aspire to, opportunities for career advancement for the over 9,000 civilian women in the department are limited. The current distribution is shown in the following table.

REPRESENTATION OF WOMEN
OFFICER LEVEL POSITIONS BY CATEGORY

<u>Occupational Category</u>	<u>JANUARY 77</u>		<u>JANUARY 78</u>	
	<u>M</u>	<u>F</u>	<u>M</u>	<u>F</u>
Scientific and Professional	1062	73	1170	93
Administrative and Foreign Service	<u>1214</u>	<u>195</u>	<u>1275</u>	<u>220</u>
Total	2276	268	2445	313

In spite of the difficulties encountered, improvements in the representation of civilian women in all occupational groups have been constant since the initiation of the program in 1973. This has been accomplished primarily through high participation of women on various officer trainee programs, in particular

	<u>% of Women</u>		
	1976	1977	1978
Special Officer's Development (SOD) Program	60	60	80
Purchasing and Supply (PG) Program	15	22	Presently being recruited
Computer Systems (CS) Program	0	33	Presently being recruited
Administrative Trainee (AT) Program	27	35	50

ACTION PLAN 1977-78

<u>Occupational Category</u>	<u>Objective</u>	<u>Degree of Accomplishment</u>
Executive	To nominate one woman from the Department for CAP or NDC.	The Merit Review Boards for all occupational groups in the Scientific and Professional and Administrative and Foreign Service categories identified and nominated nine men and one woman.

Scientific and Professional

To recruit women into the (EN) and (DS) Groups subject to their availability.

In addition, the department provided a Cap assignment for a woman from another department. During the year a need was identified to determine the number of qualified and interested women Engineers (both inside the Public Service and in the private sector) in order to set meaningful targets for the Five-year Plan. Statistics indicate that 5% of all Engineering graduates who are interested in employment with the Public Service are women, and that this represents candidates who are only eligible for junior level positions. Of the 318 Engineering positions in DND, only 32 are at the junior level. In an effort to provide a means of entry for women into the EN group, a target of ten training positions has been recommended.

The goal to recruit women into the Defence Science group has been achieved. As a result of a new recruitment brochure and participation by the EOW Co-ordinator in the recruitment campaign, six women were added to the Defence Science group, raising the total from 13 to 19 (31% increase).

No specific targets have been set but efforts are being made to recruit as many women as possible in the Scientific and Professional group.

Administrative and Foreign Service

To develop targets for each group as a result of annual Merit Review Boards.

Targets were achieved. The following table presents the numerical percentage goals for representation of women in each group by 1979.

Group	% Women Sep 76	% Women Sep 77	% Women Sep 78 Target
Administrative Services	15	17	20
Administrative Trainee	27.3	35	40
Computer Systems	13.2	13	13
Financial Administration	1.1	4	5
Information Services	42.9	41	41
Organization and Methods	3.8	3	3
Personnel Administration	20.4	19	25
Program Management	0	0	—
Purchasing and Supply	4.6	5	7
Welfare Programs	—	—	—
Commerce Officer	—	—	—

Technical	To establish the basis for a Career Management system for all employees.	Group profiles were prepared for some of the groups in the category and the career management system will be introduced for all employees in the Technical Inspection (TI) group and for all technical employees in the Maritime Engineering field. In order to recruit inexperienced technical school graduates to the department, trainee positions have been established.
Administrative Support	To establish a human resources inventory to identify training needs and assist staffing in more rapid completion of competitions.	A manual inventory was established in the Ottawa-Hull area. Information obtained was sufficient to plan activities for 1978/79 related to career development and training for support employees.
Operational	To determine the interest and availability of women to fill positions in this category.	In order to determine which groups women without trades training could enter, the EOW Co-ordinator studied the Selection Standards for the Operational Category to determine job requirements. A comparative salary table was prepared for 1976, illustrating the remuneration for these positions. This information was made available to women at Career Planning Seminars.

Within the limits imposed by the nature of the Department, significant progress has been achieved in careers in EOW to date and the Department has every expectation of achieving the objectives identified in the five year program.

APPENDICE «END-9»

MÉMOIRE SUR LE PROGRAMME DE PROMOTION DE LA FEMME (EMPLOYÉES CIVILES)

POLITIQUE

La politique du ministère de la Défense nationale est de fournir dans tout ce ministère des possibilités de carrières qui sont également accessibles aux femmes et aux hommes, afin d'avoir l'assurance que, dans un laps de temps raisonnable, la représentation des employés masculins et féminins dans ce ministère atteindra sensiblement la proportion des personnes compétentes et intéressées des deux sexes, en fonction des groupes d'occupation et des niveaux.

DOCUMENTATION DE BASE

Le ministère de la Défense nationale a uniformément accordé une priorité élevée au programme de promotion de la femme (employées civiles). Toutefois, les difficultés de mise sur pied d'un tel programme pour les employées civiles de la Défense nationale sont énormes. Le mélange de personnel militaire et civil, la diversité des tâches professionnelles accomplies (55 groupes professionnels, 60 conventions collectives), la dispersion régionale et l'isolement de nombreux établissements entravent de temps à autre les meilleurs efforts du ministère consacrés à la gestion du programme. En outre, bon nombre de notre personnel féminin est constitué par des femmes mariées à des militaires et la mobilité qui en résulte entrave leur carrière. Avec environ 33,000 civils dans le ministère et seulement 2,758 postes d'officiers (catégorie scientifique et professionnelle, administration et service extérieur) les possibilités d'avancement dans la carrière pour les quelques 9,000 employées civiles du ministère sont limitées. La répartition actuelle est indiquée au tableau suivant.

REPRÉSENTATION DES FEMMES

DANS DES POSTES D'AGENTS PAR CATÉGORIE

Catégorie	JANVIER 1977		JANVIER 1978	
	H	F	H	F
Scientifique et professionnelle	1062	73	1170	93
Administrative et du service extérieur	1214	195	1275	220
Total	2276	268	2445	313

Malgré les difficultés, les femmes civiles sont de mieux en mieux représentées dans tous les groupements professionnels depuis le lancement du programme en 1973. Ce résultat est essentiellement dû à la forte participation des femmes à divers programmes de formation de cadres, en particulier.

	% des femmes		
	1976	1977	1978
Programme spécial de formation d'agents (SOD)	60	60	80
Achat et approvisionnement (PG)	15	22	Recrutement en cours
Gestion des systèmes d'ordinateurs (CF)	0	33	Recrutement en cours
Stagiaires en administration (AT)	27	35	50

PLAN D'ACTION POUR 1977-1978

Catégorie	Objectif	Degré de connaissance
Direction	Désigner une femme du ministère pour le PAC ou le Collège de la Défense nationale.	Les comités d'étude de promotions au mérite pour tous les groupes professionnels dans les catégories scientifique et professionnelle et administrative et du service extérieur ont désigné neuf hommes et une femme.

Catégorie scientifique et professionnelle

Recruter des femmes pour les groupes (EN) et (DS) selon leur disponibilité.

De plus, la Défense nationale a assuré un poste PAC à une femme d'un autre ministère. Au cours de l'année, il s'est révélé nécessaire de déterminer le nombre des femmes *ingénieurs* qualifiées et intéressées (dans la Fonction publique et dans le secteur privé) afin d'établir des objectifs acceptables pour le plan quinquennal. D'après les données statistiques, 5% des ingénieurs diplômés qui désirent travailler dans la Fonction publique sont du sexe féminin et il s'agit de candidates qui ne peuvent que prétendre à des postes subalternes. Des 318 postes d'ingénieur à la M.D.N, il n'y en a que 32 au niveau subalterne. On a recommandé 10 postes de stagiaires pour permettre à des femmes d'entrer dans le groupe EN.

L'objectif qui consistait à recruter des femmes pour le *groupe scientifique pour la Défense* a été atteint. A la suite de la publication d'une nouvelle brochure sur le recrutement et de la participation du coordinateur du programme de promotion de la femme (employées civiles) à la campagne de recrutement, on a nommé six autres femmes au groupe scientifique pour la Défense, ce qui fait passer le chiffre total de 13 à 19, soit une augmentation de 31%.

Aucun objectif précis n'a été établi mais on s'efforce de recruter autant de femmes possible pour le groupe scientifique et professionnel.

Catégorie administrative et du service extérieur

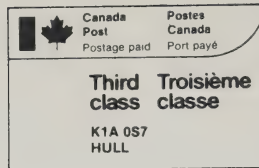
Fixer des objectifs à l'égard de chaque groupe suite aux décisions rendues par le Comité d'étude des promotions au mérite.

Les objectifs ont été atteints. Le tableau suivant présente les objectifs (pourcentage numérique) quant à la représentation des femmes au sein de chaque groupe d'ici 1979.

Groupe	% femmes sept. 1976	% femmes sept. 1977	% femmes sept. 1978 (Objectif)
Services administratifs	15	17	20
Stagiaire en administration	27.3	35	40
Systèmes d'ordinateurs	13.2	13	13
Gestion des finances	1.1	4	5
Services d'information	42.9	41	41
Organisation et méthodes	3.8	3	3
Gestion du personnel	20.4	19	25
Gestion de l'exécution	0	0	—
Achat et approvisionnement	4.6	5	7
Programmes de bien-être social	—	—	—
Commerce (agent)	—	—	—

Catégorie technique	Déterminer les jalons d'un système de gestion des carrières à l'intention de tous les employés.	Les profils de groupe ont été préparés à l'égard de certains des groupes de la catégorie et le Système de gestion des carrières sera introduit pour tous les employés du groupe d'inspection technique (TI) et pour tous les employés techniques du domaine du génie maritime. Afin de recruter pour le ministère des diplômées sans expérience des écoles techniques, des postes de stagiaires ont été créés.
Catégorie du soutien administratif.	Dresser un répertoire des ressources humaines afin d'identifier les besoins en formation et d'aider la dotation en terminant plus rapidement les concours.	Un répertoire sous forme de manuel a été créé dans la région d'Ottawa-Hull. Les renseignements obtenus ont suffi pour la prévision des activités de 1978-1979 se rapportant au déroulement des carrières ainsi qu'à la formation des employés de soutien.
Catégorie de l'exploitation	Déterminer l'intérêt et la disponibilité des femmes à remplir des postes dans cette catégorie.	Afin de déterminer de quels groupes pourraient faire partie les femmes sans formation, le coordonnateur du Programme de promotion de la femme (employées civiles) a étudié les normes de sélection relatives à la catégorie de l'exploitation afin de déterminer les exigences d'emploi. Un tableau comparatif des salaires a été préparé pour 1976, donnant un aperçu des salaires correspondant à ces postes. Ces renseignements ont été donnés aux femmes au cours de colloques sur le plan de déroulement de carrière.

Dans les limites qu'impose la nature du ministère, des progrès sensibles ont été marqués jusqu'à maintenant en ce qui concerne les carrières dans le Programme de promotion de la femme et le Ministère peut s'attendre à atteindre les objectifs fixés dans le programme quinquennal.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff;
Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Materiel);
LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel);
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
MGen C. A. Lafrance, Director-General, Policy Planning.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
LGen K. E. Lewis, sous-chef de l'État-major de la défense;
M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel);
LGen J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel);
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
MGen C. A. Lafrance, directeur général, planification des politiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, April 4, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le mardi 4 avril 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

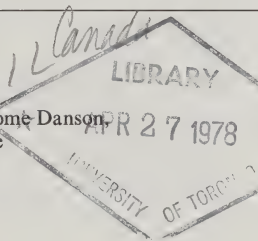
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Caccia	Dupras
Crouse	Forrestall
Darling	Francis
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Gauthier (<i>Ottawa-Vanier</i>)
	Guilbault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Haidasz	McKinnon
Herbert	Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)
Lapointe	Nicholson (Miss)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Roche
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Wagner
Macquarrie	Wenman
McKenzie	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, April 4, 1978:

Mr. Darling replaced Mr. Hargrave

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 4 avril 1978:

M. Darling remplace M. Hargrave

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 4, 1978
(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Darling, Duclos, Foster, Guilbault, Leggatt, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme and Roche.

Other Member present: Mr. Stewart (*Cochrane*).

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff and LGen R. Withers, Vice-Chief of the Defence Staff.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

The training incident in the Pontiac constituency—(*See Appendix "END-10"*)

The change in status of 713 Communications Squadron—(*See Appendix "END-11"*)

Adjustment of CF pay in Europe—(*See Appendix "END-12"*)

Cost to Canada for keeping a military presence in Europe—(*See Appendix "END-13"*)

The lay-off of civilian personnel at CFB Shearwater and Esquimalt, and the Ad Hoc programs associated with their employment—(*See Appendix "END-14"*)

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 AVRIL 1978
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 10 h 40 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Darling, Duclos, Foster, Guilbault, Leggatt, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Prud'homme et Roche.

Autre député présent: M. Stewart (*Cochrane*).

Comparait: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; Adm R. H. Falls, Chef de l'État-major de la défense et le LGén R. Withers, vice-chef de l'État-major de la défense.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, Fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Incident au cours de l'entraînement dans la circonscription de Pontiac—(*Voir Appendice "END-10"*)

Le changement dans le statut du 713^e escadron des Communications—(*Voir Appendice "END-11"*)

Rajustement des indemnités versées aux personnes en poste en Europe—(*Voir Appendice "END-12"*)

Coût d'une présence militaire canadienne en Europe—(*Voir Appendice "END-13"*)

La mise à pied du personnel civil aux BFC Esquimalt et Shearwater et les programmes spéciaux pertinents à leur emploi—(*Voir Appendice "END-14"*)

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 11 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 4, 1978

• 0940

[Text]

The Chairman: Gentlemen, order please. I think I have been given notice by the official critic of the Official Opposition that he might like to raise a point of order, and I think you could do it at this time. We might as well start with that.

Mr. McKinnon: Thank you, very much, Mr. Chairman.

My point of order is that I read something in one of the local newspapers—I believe this was the second last meeting we had, although it may have been the last one—and it ended up with a quotation from Admiral Falls concerning the deferred funds or shortfall or whatever it is, and the article says:

Admiral Robert Falls, chief of defence staff, added that it was his "fond hope" the Department would recover the money at the end of the current re-equipment program . . .

I read the minutes of that meeting, as I do all of the meetings, and I do not find that remark; I wonder what happened to it.

The Chairman: Well, that is a good point.

Mr. McKinnon: If it was ever made, why is it not in the *Minutes*?

The Chairman: Would you tell me which meeting you refer to?

Mr. McKinnon: I am referring to the meeting that was held on March 14. Perhaps Admiral Falls can clarify this matter or someone should.

Adm. R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Canadian Armed Forces): Mr. Chairman, all I can say is that I did not speak to anyone in the press in terms of saying something to them that I did not say here. In fact, I just have not spoken to the press on that matter.

Mr. McKinnon: It may have been a direct quote from something you said here, in which case it would be even more likely that it should be in the *Minutes*.

The Chairman: If they referred to it as coming from the *Minutes*, I would be surprised myself about its not being in there.

Mr. McKinnon: I wonder whether Admiral Falls has any recollection of having made this comment.

Adm. Falls: I recall making a comment about this in the meeting, something to the effect that—on the subject. I did not make an intervention. Yes, Mr. Chairman, I recall that. But . . .

The Chairman: All I can say is that I can assure the official critic of the Official Opposition that far from having the intention of even changing whatever had been said or done here, the only thing I might have done once in a while, and I have not done for quite some time, is to correct what I might have said just for grammatical errors, but I cannot recall anyone is allowed . . .

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 4 avril 1978

[Translation]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Le critique de l'opposition officielle m'a fait savoir qu'il souhaitait faire un rappel au Règlement. Je pense que nous pourrions lui donner la parole dès maintenant.

M. McKinnon: Merci beaucoup, monsieur le président.

Mon rappel au Règlement a trait au fait que j'ai lu un article dans l'un des journaux locaux, je pense que c'est à propos de notre avant-dernière réunion, ou peut-être bien la dernière, article qui se termine par une citation d'une déclaration de l'Amiral Falls à propos des fonds différés ou des moins-perçus. Il est dit dans l'article:

L'Amiral Robert Falls, chef de l'État-Major de la Défense, a déclaré qu'il «se berçait de l'espoir» que le Ministère recouvrerait les fonds à la fin du programme de rééquipement actuel . . .

J'ai lu les procès-verbaux de cette réunion, comme je le fais pour toutes les réunions et je n'ai pas trouvé la remarque à laquelle on fait allusion; je me demande ce qui s'est passé.

Le président: Voilà un point intéressant.

M. McKinnon: Si donc on a fait une telle déclaration, pourquoi ne se trouve-t-elle pas dans les procès-verbaux?

Le président: Voulez-vous bien me dire à quelle réunion vous faites allusion.

M. McKinnon: Je fais allusion à la réunion qui s'est tenue le 14 mars. Peut-être l'amiral Falls pourra-t-il donné des précisions ou bien quelqu'un d'autre devrait le faire.

Adm. R. H. Falls (chef de l'État-major de la Défense, Forces armées canadiennes): Monsieur le président, je n'ai rien déclaré à la presse que je n'ai pas dit ici même. En fait, je n'ai pas parlé à la presse à ce propos.

M. McKinnon: Si donc on cite une déclaration que vous avez faites ici même, selon toute probabilité, celle-ci devrait se trouver dans les procès-verbaux.

Le président: Si on dit que cette déclaration est tirée des procès-verbaux, je suis surpris qu'on ne l'y trouve pas.

M. McKinnon: Je voudrais savoir si l'amiral Falls se souvient avoir tenu de tels propos.

Adm. Falls: Je me souviens avoir fait une remarque à ce propos au cours de la réunion. Il ne s'agissait pas d'une déclaration. Oui, monsieur le président, je m'en souviens. Cependant . . .

Le président: Tout ce que je puis faire c'est assurer la critique de l'opposition officielle que je n'ai jamais eu l'intention de changer quoi que ce soit à ce qui a été dit ou fait ici. Peut-être parfois ai-je corrigé mes propos quand il y avait une erreur grammaticale, et voilà déjà quelques temps que je n'ai pas apporté ce genre de correction mais je ne me souviens pas que quiconque ait jamais été autorisé . . .

[Texte]

Mr. McKinnon: I take it then no one has any idea of how this thing would be dropped out of the *Minutes*. It was not done by amendments or anything else?

The Chairman: Absolutely not in any way shape or form; not to my recollection. We did not have a meeting to that effect, that it might have been dropped out by resolution of this Committee or by permission of the Chairman in no way.

Mr. McKinnon: I will now quote for you, Mr. Chairman, then from Issue 6, the electronic transcription of that meeting. It says:

ADM FALLS: Well, Mr. Chairman, I think it is as explained that it is my obviously fond hope, because we cannot guarantee that the \$60 million that was referred to is going to be voted in future years . . .

Now, I would like to know how that stands out in the *Minutes* without any mention of this fond hope which is an important enough phrase that one of the reporters, John Best, picked it up as being of some substance and importance in indicating Admiral Falls' feelings about this \$60 million. That came out in the *Minutes* as:

ADM FALLS: Mr. Chairman, as explained, we cannot guarantee the \$60 million . . .

The Chairman: Well . . .

Mr. McKinnon: Somebody is editing these minutes.

The Chairman: That is right, and before I say "somebody is editing", may I say that it could have been an error of the . . . *The Minutes* go directly for printing, so the Clerk and I will certainly look into that very . . . cette critique très justifiable . . . I do not know how to translate that but it is a very rightful way to put it to me. I will look into it personally as soon as the meeting is over . . .

Mr. McKinnon: I am sure Mr . . .

The Chairman: . . . to see first if it is an error in the printing because the printing—I have never known how they proceed. All I know is that we receive the *Minutes* of our meeting and they are supposed to be factual. The *Minutes* of the meeting are taken from the transcript of which you have a copy. So if they jump at a page—is that a full page that has been jumped? If that is a full page that has been jumped, I . . .

Mr. McKinnon: The only thing that has been dropped is where Admiral Falls said it was his fond hope that the \$60 million would be obtained later.

The Chairman: As your Chairman, may I say that I will look into it and I certainly will ask that every answer be given to me. It is a legitimate point that you have raised and I intend to give you an answer to it.

[Traduction]

M. McKinnon: Par conséquent, personne ne sait comment il se fait que cette déclaration ne se trouve pas aux procès-verbaux. Il n'y a pas eu de modification ou quoi que ce soit d'autre.

Le président: Pour autant que je me souviene, absolument pas. Nous ne nous sommes pas réunis afin de décider qu'une telle déclaration n'apparaîtrait pas dans les procès-verbaux en vertu d'une motion du Comité ou d'une autorisation de la présidence.

M. McKinnon: Monsieur le président, permettez-moi de citer un extrait de la transcription électronique de ladite réunion, il s'agit du fascicule numéro 6:

ADM FALLS: Monsieur le président, comme cela a été expliqué, il s'agit là de toute évidence d'un espoir dont je me berce parce que nous ne pouvons assurer que les 60 millions de dollars auxquels on a fait allusion seront votés à l'avenir . . .

J'aimerais savoir pourquoi dans les procès-verbaux on ne parle pas de cet «espoir dont on se berce». M. John Best, journaliste, a estimé cette déclaration suffisamment importante et indicatrice de ce que ressent l'amiral Falls à propos de ces 60 millions de dollars. Dans les procès-verbaux il est dit:

ADM FALLS: Comme on l'a expliqué, monsieur le président, nous ne pouvons garantir qu'on nous accordera les 60 millions de dollars . . .

Le président: Eh bien . . .

M. McKinnon: Quelqu'un se charge de la rédaction de ces procès-verbaux.

Le président: C'est exact, mais avant de dire que «quelqu'un se charge de la rédaction», permettez-moi de signaler qu'il s'agit peut-être d'une erreur de la part du . . . Les procès-verbaux sont envoyés directement à l'impression et le greffier et moi-même ne manquerons pas de nous pencher sur cette . . . quite justifiable criticism. Je ne sais pas comment traduire cela mais, à mon avis, c'est ainsi que les choses devraient être dites. Je me pencherai personnellement sur ce problème dès la fin de la séance . . .

M. McKinnon: Je suis certain, monsieur . . .

Le président: . . . afin de vérifier s'il s'agit d'une erreur qui a été commise à l'impression . . . parce que je n'ai jamais su quelle était la méthode qu'on utilisait. Tout ce que je sais c'est que nous recevons les procès-verbaux des réunions et que ceux-ci sont censés contenir tout ce qui a été dit. Les procès-verbaux des réunions sont établis à partir de la transcription dont vous avez des exemplaires. On a peut-être oublié une page . . . est-ce qu'on a oublié une page entière . . . si c'est le cas . . . je . . .

M. McKinnon: Tout ce que l'on a omis c'est une déclaration de l'amiral Falls disant qu'il se berçait de l'espoir d'obtenir à l'avenir les 60 millions de dollars.

Le président: En tant que votre président, permettez-moi de vous dire que je me pencherai sur la question et je demanderai à ce que l'on me donne toutes les réponses. Votre remarque est tout à fait fondée et j'ai l'intention de vous donner une réponse là-dessus.

[Text]

Mr. McKinnon: I would want it handled with some haste, Mr. Chairman. I believe these have the official status of being Journals of the House of Commons. I am sure you realize, because of the recent question of privilege raised by Mr. Symes about the alteration in *Hansard* in the last week or so, that the Speaker took a very, very, serious view of the matter. When it was clearly established that it had changed the meaning, possibly that it was Mr. Roberts who had altered *Hansard*, or who saw to it that it was altered, the Speaker said:

In examining the events which have taken place I have an initial indication that it was not accidental on the part of the editorial staff, and I have isolated the cause. It is an administrative matter, under my jurisdiction, which needs more attention. I simply wanted to report to hon. members that I have taken the matter that far, and I will need some time to give it further consideration as to what action might have to take place.

I do not think under any circumstances I would have anything more to say in terms of the minister's actions than I have already said. Respecting the person on the editorial staff who was involved, I will be having more to say and do about that, and I will report it to the House in due course.

I feel, in view of this, that I might well have cause to raise a question of privilege in the House and, as you are well aware, we have to do so at the first possible opportunity. Do you expect that by 2 o'clock this afternoon, or by 3 o'clock, you will be able to determine who was responsible for the omission of these words, which are of some importance in the context?

The Chairman: All I can say is that as soon as the meeting is over I will look into it. I do not know how long it will take to find out who prints . . .

Mr. McKinnon: You are rather hard pressed, because as soon as the meeting is over you probably have a meeting of the steering committee.

The Chairman: Yes, you know I have a steering committee and the steering committee meeting had been organized before you raised that question. So, I do not know, if you want to get an answer by 2 o'clock, I cannot say more than that I will do my utmost to give you an answer. But if I do not have the answer at 2 o'clock, you still have your recourse to raise the question. All I can assure you is that I will look into it at the first opportunity. The first opportunity will be, for me as soon as I finish with the steering committee, and with other appointments—which might be delayed due to the importance of the point you have raised.

Mr. McKinnon: All right.

The Chairman: Is that agreed? That I shall proceed that way?

[Translation]

M. McKinnon: Monsieur le président, j'aimerais que l'on ne tarde pas à résoudre ce problème. Je crois savoir que les procès-verbaux ont le statut de compte rendu officiel des délibérations de la Chambre des communes. Je suis certain que vous êtes conscient de l'importance du problème qui se pose d'autant plus que, récemment, M. Symes a posé la question de privilège à propos de l'altération du compte rendu officiel. C'était la semaine dernière, je crois, et l'Orateur n'a pas manqué de prendre cette question très, très au sérieux. Quand on a pu établir clairement que des modifications avaient été apportées, que M. Roberts avait altéré le compte rendu officiel ou avait demandé à ce qu'il soit altéré, l'Orateur a déclaré:

En faisant l'examen de ce qui s'est passé, il semblerait au premier abord que ce ne soit pas un accident de la part de la rédaction, et j'ai isolé la cause. C'est une question administrative de ma compétence; il me faudra lui accorder plus d'attention. Je voulais simplement mettre les députés au courant de l'état de la question et il me faudra encore décider quelle mesure prendre.

Je ne pense pas, quelles que soient les circonstances, avoir quelque chose à ajouter à ce que j'ai dit relativement à ce qu'a fait le ministre. Quant au rédacteur en cause, j'aurai d'autres mesures à prendre à ce sujet, et j'en informerai la Chambre en temps opportun.

Compte tenu de cela, j'estime que j'avais des raisons de poser la question de privilège en Chambre et, comme vous le savez fort bien, cela doit être fait aussitôt que possible. Pensez-vous que d'ici 14 heures ou 15 heures vous serez en mesure de déterminer qui est responsable de l'omission de ces mots qui ne sont pas sans importance dans ce contexte?

Le président: Tout ce que je puis dire c'est que je me pencherai sur la question dès la fin de la présente réunion. Je ne sais pas combien de temps il faudra pour déterminer qui imprime . . .

M. McKinnon: Je pense qu'il vous faudra faire vite parce que le comité directeur se réunit peut-être immédiatement après la présente séance.

Le président: C'est exact, vous savez que le comité directeur doit se réunir et cette réunion avait été prévue avant que vous fassiez votre rappel au Règlement. Vous aimeriez avoir une réponse avant 14 heures mais tout ce que je puis dire c'est que je ferai tout mon possible pour vous donner une réponse. Cependant, si je n'obtiens pas la réponse avant 14 heures, vous avez toujours la possibilité de poser la question. Tout ce que je puis faire c'est vous assurer que je me pencherai sur ce problème à la première occasion. Je veux dire par là dès que j'en aurai terminé avec la séance du comité directeur et avec divers engagements—qui devront peut-être être reportés compte tenu de l'importance du problème que vous avez soulevé.

M. McKinnon: Très bien.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que je procède de cette façon?

[Texte]

Mr. McKinnon: Unless there is anybody else here who could clarify the matter.

Mr. Guilbault: Mr. Chairman, on this point, of course, in view of the very short time and also because we know that it is not always easy to obtain information around here within 24 hours, if the member could agree, perhaps, to postpone his raising of the question in the House until tomorrow, I think a 24-hour period . . .

Mr. McKinnon: I can raise it in the House this afternoon and ask permission to maintain my rights to raise it in a day or so . . .

Mr. Guilbault: Right.

Mr. McKinnon: . . . when I have more information, which I will get from our esteemed Chairman.

Mr. Guilbault: Yes. My point in raising that, Mr. Chairman, is to try to avoid doubts' being cast on the organizations in these things in case there is nothing wrong, because that may become serious.

The Chairman: Gentlemen, we shall proceed with the meeting this morning. I think the Minister would, perhaps, like just to have some correction or some addition to his statement of last week, or his answers of last week, before we do proceed.

Hon. Barney Jerome Danson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, it is just that I believe there were some questions either during my presence or after I left that the Deputy Minister agreed to table, and I believe has tabled, relating to the training incident in the Pontiac constituency, raised by Mr. Duclos; the adjustment of Canadian Forces pay in Europe, raised by Mr. McKinnon and Dr. Haidasz; the cost to Canada for keeping a military presence in Europe, raised by Dr. Haidasz; and the lay off of civilian personnel at CFB Shearwater and Esquimalt, and the ad hoc programs associated with their employment, raised by Mr. Forrestall and Mr. Munro. I believe those have been tabled in both languages.

• 0950

With regard to the statement on the training incident in Pontiac, I know that the Chief of the Defence Staff, Admiral Falls, has ordered a board of inquiry into that incident so that all the facts will come out. I understand, Admiral Falls, that a full report, for presentation, of the findings will be available around the end of this month. Is that correct?

Adm Falls: Yes, sir.

Mr. Danson: I believe you had something to say with reference to the communications squadron that Mr. Crouse had raised. So Admiral Falls may wish to make a statement on that as well. When he is finished, I have something else that Mr. McKenzie raised that I would like to come back to.

The Chairman: Admiral Falls.

[Traduction]

M. McKinnon: A moins que quelqu'un d'autre puisse apporter des éclaircissements.

M. Guilbault: Monsieur le président, nous n'avons pas beaucoup de temps et nous savons tous qu'il n'est pas toujours facile ici d'obtenir des renseignements dans les 24 heures. Peut-être le député pourrait-il accepter de ne poser la question de privilège en Chambre que demain, je pense que 24 heures . . .

M. McKinnon: Je peux la poser en Chambre cet après-midi et demander la permission de maintenir mes droits de la poser d'ici 24 heures . . .

M. Guilbault: Très bien.

M. McKinnon: . . . ce qui me permettra d'obtenir de plus amples renseignements de la part de notre estimé président.

M. Guilbault: Oui. Monsieur le président, je voudrais faire en sorte que le doute ne règne pas sur tout cela au cas où il n'y aurait pas faute parce que les choses pourraient s'aggraver.

Le président: Messieurs, nous allons donc poursuivre la séance. Cependant, auparavant, peut-être le ministre voudrait-il apporter quelques corrections ou quelques compléments à sa déclaration de la semaine dernière et aux réponses qu'il a données à vos questions.

L'honorable Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, pendant que j'étais parmi vous ou peut-être après mon départ, on a posé des questions dont les réponses devaient être déposées par le sous-ministre. Je crois que cela a été fait. Il y avait une question de M. Duclos à propos d'un accident lors d'un entraînement qui s'est produit dans la circonscription de Pontiac; une question de MM. McKinnon et Haidasz à propos du rajustement de la solde des membres des forces armées canadiennes stationnés en Europe; une question de M. Haidasz à propos des coûts de la présence militaire canadienne en Europe et des questions de MM. Forrestall et Munro à propos du licenciement du personnel civil employé le jour à temps partiel aux bases des forces armées de Shearwater et d'Esquimalt et des programmes spéciaux ayant trait à leur emploi. Je crois savoir que les réponses à ces questions ont été déposées dans les deux langues officielles.

En ce qui concerne l'incident qui s'est produit lors d'un entraînement à Pontiac, je sais que l'admiral Falls, chef d'État major de la Défense, a ordonné la création d'une commission d'enquête qui permettra de tirer tous les faits au clair. Amiral Falls, je crois savoir qu'un rapport à ce propos sera disponible à la fin du mois. Est-ce exact?

Adm Falls: Oui, monsieur.

M. Danson: Je pense que vous aviez quelque chose à dire à propos d'une question que M. Crouse a soulevée à propos de l'escadron des communications. L'amiral Falls voudra peut-être faire une déclaration à ce propos également. Quand il en aura terminé, je reviendrai sur un point qu'a soulevé M. McKenzie.

Le président: Amiral Falls.

[Text]

Adm Falls: Mr. Chairman, Mr. Duclos raised the question of the change of 713 Communications Squadron to a regiment at the last meeting that I attended and I agreed to look into it. I would like to report that we have for some time now, in conjunction with our reserve revitalization program, been studying both communications and air primary reserve particularly in their structures and it was recognized that several units really need to be restructured. One of the squadrons which, as Mr. Duclos pointed out so well, was a very successful squadron, 713 Squadron, appeared to warrant regimental status along with two other squadrons.

This study is virtually complete and I expect to be able to submit it to the Minister in the very near future recommending, in effect, that these squadrons become regiments. Perhaps I should mention the other two squadrons in question are 735 Squadron in Winnipeg and 744 Squadron in Vancouver.

Mr. Danson: Thank you very much, Admiral Falls.

I believe Mr. McKenzie raised the question of Katimavik in my absence and I think that should be clarified. While I am the Minister responsible for Katimavik it is not a Department of National Defence program. It is funded by the Treasury Board and it will appear in the Treasury Board estimates. It is not run by the government; it is run by a private sector board of directors funded by the federal government, but as I am the Minister responsible and was also in my previous portfolio, I answer for it. I believe he was referring to an article in the Toronto *Star* and I have answers to all the questions. Unfortunately...

Mr. McKinnon: With respect to that, he will be here at the next meeting and he may even be here later in this meeting.

Mr. Danson: Yes. Well, I have answers to all the points raised. Unfortunately I cannot file it because Mr. Latour only sent it in English and I will have that translated. It was a totally inaccurate report and I am sure Mr. McKenzie would want an opportunity to see that clarified.

Mr. Munro: On a point of order.

The Chairman: Yes, if you like.

Mr. Munro: Yes may I suggest that the statements given to us this morning be appended to today's proceedings so that they will be available to all members of the Committee: the one on the expected layoffs of casual day labour; the explanation and the method of adjusting allowances paid in Germany; perhaps the statement that was just referred to now by the Minister which could be translated, of course, with the proceedings—it would go into today's proceedings and be translated and come out in both languages.

The Chairman: Which one was first?

[Translation]

Adm Falls: Monsieur le président, lors de la dernière séance, M. Duclos a posé une question à propos de l'escadron 713, escadron des communications, et à propos de son éventuel statut de régiment. J'avais accepté de me pencher sur la question. J'aimerais faire savoir que, depuis quelque temps maintenant, dans le cadre du programme de restructuration des réserves, nous avons étudié plusieurs secteurs, notamment les communications, et nous avons constaté que plusieurs unités nécessitaient une restructuration. Comme M. Duclos l'a très bien signalé, l'escadron 713, qui a obtenu des résultats tout à fait excellents, semble justifier le statut de régiment, ainsi d'ailleurs que deux autres escadrons.

Notre étude est presque achevée et je pense pouvoir en soumettre les résultats au ministre très bientôt; je recommanderai d'ailleurs que ces escadrons obtiennent le statut de régiment. Peut-être devrais-je signaler que les deux autres escadrons en question sont l'escadron 735 stationné à Winnipeg et l'escadron 744 stationné à Vancouver.

M. Danson: Merci beaucoup, amiral Falls.

Je n'étais pas présent je pense quand M. McKenzie a posé une question à propos de Katimavik. Je pense qu'il serait bon de donner des éclaircissements. Certes, je suis le ministre responsable de Katimavik mais il ne s'agit pas là d'un programme du ministère de la Défense nationale. C'est le Conseil du Trésor qui finance ce programme et les sommes apparaissent donc dans le budget du Conseil du Trésor. Quant à son application, elle n'est pas assurée par le gouvernement mais par un conseil d'administration du secteur privé financé par le gouvernement fédéral. Cependant, comme je suis le ministre responsable et que cette question relevait de mon précédent portefeuille, je suis prêt à répondre. Je pense que M. McKenzie faisait allusion à un article paru dans le *Star* de Toronto et j'ai les réponses à toutes les questions posées. Malheureusement...

Mr. McKinnon: En toute déférence, permettez-moi de signaler qu'il sera présent lors de la prochaine réunion et que peut-être il arrivera avant la fin de la présente séance.

M. Danson: Très bien. J'ai les réponses à tous les points qu'il a soulevés. Malheureusement, je ne puis les déposer parce que M. Latour ne les a communiqués qu'en anglais; je ferai en sorte qu'elles soient traduites. Il s'agissait d'un rapport tout à fait inexact et je suis certain que M. McKenzie voudra que la question soit éclaircie.

M. Munro: Permettez-moi de faire un rappel au règlement.

Le président: Oui, si vous le désirez.

M. Munro: Permettez-moi de proposer que les réponses données ce matin soient jointes en annexe au procès-verbaux de la présente séance afin que tous les membres du comité puissent en avoir connaissance: celle concernant les licenciements de travailleurs à temps partiel employés le jour; celle concernant les méthodes de rajustement des soldes payés en Allemagne; peut-être aussi la réponse à laquelle le ministre vient de faire allusion et qui, bien sûr, pourrait être traduite afin d'apparaître dans les procès-verbaux d'aujourd'hui dans les deux langues officielles.

Le président: Quelle était la première?

[Texte]

Mr. Munro: The first one is the one that was circulated on the expected layoffs of casual day labour at Esquimalt and Shearwater.

The Chairman: Yes, I have them in both languages. I will give you one copy in English.

Mr. Munro: I am suggesting that they be appended to today's proceedings.

The Chairman: Yes, yes.

Mr. Munro: And the explanation and method of adjusting allowances paid in Germany as well.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: Is there a piece of paper coming around on the statement Admiral Falls just made about the two squadrons?

Mr. Danson: No, there is not a document on that; Admiral Falls will be reporting to the Committee. In so far as the other documents are concerned, Mr. Chairman, I would rather as a matter of principle and practice table them when they are translated.

• 0955

Mr. McKinnon: Well, is it in order to discuss these documents first, or would I proceed with a line of questioning?

The Chairman: Well, the floor is yours for the next 10 minutes.

Mr. McKinnon: Well, that is not exactly the subject I had in mind discussing during my 10 minutes. Perhaps I will get to that on a second round.

I would like to discuss with the Minister the base development plans that you have for Esquimalt and Halifax. Could I get a short explanation as to why they are not moving ahead this year, or why they do not seem to be going ahead this year?

Mr. Danson: The Vice-Chief of the Defence Staff; LGen. Withers, will be able to answer that.

Mr. McKinnon: Yes, it is a good opportunity to welcome LGen. Withers. It has been some time since we saw you. Welcome to the headquarters and the funny farm here, and I hope that you will enjoy a long and rewarding service at headquarters.

LGen R. Withers (Vice-Chief of the Defence Staff): Mr. Chairman, may I start by thanking Mr. McKinnon for his kind remarks.

Dealing with the base development plan at Esquimalt, it is in fact proceeding as scheduled in the Defence Services Program, with the various items in the plan moving ahead. For example, in this particular year the department has projects in the DSP which it will be forwarding for Treasury Board's approval for the projects concerned with the jetties, with the hospital, with the Naden area and with three PPCLI at Work Point barracks.

Mr. McKinnon: When are you going to forward those to Treasury Board, and when will the work start?

[Traduction]

M. Munro: La première est celle qui a été distribuée et qui a trait aux licenciements prévus de travailleurs à temps partiel employés le jour à Esquimalt et à Shearwater.

Le président: Oui, je les ai dans les deux langues officielles. Je vous en donnerai un exemplaire en anglais.

M. Munro: Je propose qu'elles soient jointes en annexe au procès-verbaux de la séance d'aujourd'hui.

Le président: Oui, oui.

M. Munro: Et les explications concernant les méthodes de rajustement des soldes versés en Allemagne aussi.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Est-ce que nous aurons quelque chose à propos de la déclaration que l'amiral Falls vient de faire concernant les deux escadrons?

M. Danson: Non, il n'y a rien à ce propos; l'amiral Falls fera rapport au comité. Monsieur le président, pour une question de principe, je préférerais déposer les autres réponses une fois qu'elles auront été traduites.

M. McKinnon: Est-il possible de discuter de ces documents d'abord, ou dois-je passer immédiatement aux questions?

Le président: Vous avez la parole pour les dix prochaines minutes.

M. McKinnon: Ce n'est pas exactement ce dont je voulais discuter durant mes dix minutes. Peut-être en aurais-je la chance au second tour.

Je voudrais discuter avec le ministre des plans pour le développement des bases d'Esquimalt et de Halifax. Peut-on m'expliquer brièvement pourquoi on ne lance pas ces projets cette année, ou pourquoi ils ne seront pas commencés cette année?

M. Danson: Le Vice-chef de l'État major de la Défense, le général Withers, répondra.

M. McKinnon: Oui, c'est une occasion de souhaiter la bienvenue au général Withers. Il y a déjà longtemps qu'on vous a vu. Bienvenue aux quartiers généraux, et à notre «asile» d'Ottawa; j'espère que vous aurez une longue et satisfaisante carrière aux quartiers généraux.

LGen R. Withers (vice-chef de l'État major de la Défense): Monsieur le président, je voudrais d'abord remercier M. McKinnon de son accueil chaleureux.

Quant au plan de développement de la base d'Esquimalt, chaque partie du plan avance selon les échéances du Programme des services de la Défense. Par exemple, cette année, le ministère soumettra pour approbation du Conseil du Trésor, des projets du Programme des services de la Défense, concernant les projets d'aménagement des brise-lames, de l'hôpital, de la partie Naden de la base, et des casernes Work Point du 3^e Régiment des PPCLI.

M. McKinnon: Quand soumettez-vous ces projets au Conseil du Trésor, et quand le travail débutera-t-il?

[Text]

LGen Withers: Mr. Chairman, the spending on these projects is forecast both in this fiscal year and 1978-79.

Mr. McKinnon: I wonder then if you could point out where they are covered in the estimates?

LGen Withers: I have not the estimates in front of me, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Well, I have mine in front of me and I have not been able to find any work at Esquimalt being covered. I am looking at page 15-18. In here they have "Update Dependent Schools" and "Utility Meters for Married Quarter" at various sites, which I suppose could apply to Esquimalt, but it was not exactly what we were looking for.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. McKinnon, as I mentioned before, the items which are in the individual capital projects are items which have Treasury Board approval and LGen Withers has pointed out the specific individual projects in the base development plan for Esquimalt have not yet had Treasury Board approval. So they have not been listed in there.

Mr. McKinnon: Without being in the estimates, how can they proceed this year without any expenditure of money?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I did not say that they were not in the estimates. I said, as I have repeated before, that this list of major capital projects are those which are approved by Treasury Board, and that amount of money that we will be utilizing in this year is covered in Vote 5 in the "Capital expenditures" vote.

Mr. McKinnon: What page is that?

Mr. Nixon: This is on page 15-4 initially. That is the total.

Mr. McKinnon: Somewhere in that \$685 million you say there is work to be done at Esquimalt. Is that correct?

Mr. Nixon: That is right.

Mr. McKinnon: But it does not get qualified as a major capital project which would put it in page 15-18. Is that right?

Mr. Nixon: Once it has Treasury Board approval, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, in this case that is going to be after these estimates have been printed. Would there be a supplementary estimate to cover it this year?

Mr. Nixon: No, it will be taken out of that. We have estimated it within that.

Mr. McKinnon: I see. I am sorry that you have to repeat yourself so often, and it seems to bother you, but I would like to know how much is going to be spent there this year, the sums that are going to be spent. I thought one of the purposes of estimates was to tell you how much would be spent. In all these other camps it is pretty explicit. We have had two press

[Translation]

LGen Withers: Monsieur le président, on a prévu des dépenses en capitaux pour cette année fiscale et l'année fiscale 1978-1979.

Mr. McKinnon: Pourriez-vous m'indiquer où on retrouve ces projets dans les prévisions budgétaires?

LGen Withers: Je n'ai pas les prévisions budgétaires ici, monsieur le président.

Mr. McKinnon: Eh bien, moi, je les ai, et je n'ai pu rien trouver concernant la base d'Esquimalt. Je lis à la page 15-19 les rubriques «Rénovation des écoles des enfants à charge», et «Compteurs pour les services d'utilité publique pour les logements familiaux»; la rubrique «Emplacements divers», pourraient comprendre la base d'Esquimalt; mais ce n'est pas exactement ce que je cherche.

Mr. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur McKinnon, comme je le disais plus tôt, les postes inscrits dans la ventilation des grands travaux d'équipement ont déjà reçu l'approbation du Conseil du Trésor, et le général Withers a déjà fait remarquer que les projets particuliers pour le développement de la base d'Esquimalt n'ont pas encore été autorisés par le Conseil du Trésor. Donc, ils ne sont pas sur la liste.

Mr. McKinnon: S'ils ne sont pas compris dans les prévisions budgétaires, comment peut-on commencer ces projets cette année, sans dépenser des fonds?

Mr. Nixon: Monsieur le président, je n'ai pas dit qu'on ne les trouvait pas dans les prévisions budgétaires. Comme j'ai déjà dit, cette liste de grands travaux d'équipement est déjà approuvée par le Conseil du Trésor, et les sommes d'argent que nous dépensons cette année figurent au crédit 5, Dépenses en capital.

Mr. McKinnon: A quelle page retrouve-t-on cette rubrique?

Mr. Nixon: C'est à la page 15-5. Ce sont les dépenses totales en capital.

Mr. McKinnon: Donc, on retrouve les sommes destinées au développement de la base d'Esquimalt dans ces 685 millions de dollars. Est-ce juste?

Mr. Nixon: C'est juste.

Mr. McKinnon: Mais ce projet, avant son approbation, ne peut pas faire partie de la liste des grands travaux d'équipement qui figure à la page 15-18?

Mr. Nixon: Seulement après approbation du Conseil du Trésor, monsieur McKinnon.

Mr. McKinnon: Alors, cette approbation ne sera donnée qu'après la publication des prévisions budgétaires. Ces projets étaient-ils compris dans les prévisions budgétaires supplémentaires de cette année?

Mr. Nixon: Non, on les financera à même ces 685 millions de dollars.

Mr. McKinnon: Je vois. Je sais bien que je vous fais répéter, et que cela vous ennuie, mais je voudrais bien savoir combien des sommes allouées on dépensera cette année. Il me semble que le but des prévisions budgétaires est de nous dire combien on dépensera. Tous les postes sont bien explicites au sujet des autres bases. Nous avons tenu deux conférences de presse à

[Texte]

conferences in Victoria announcing plans for the base development there. Some of them have said that it is hoped they will proceed in 1978. It is a 10-year plan worth \$50 million, but I would like to know when Year One of the 10 years is.

• 1000

Mr. Munro: Election year, I suspect.

Mr. Danson: Well, there are plans and they are covered in total figures. They are not itemized until they receive Treasury Board approval, if I understand . . .

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. McKinnon: How much are you hoping to get through Treasury Board in this impending meeting?

LGen Withers: Mr. Chairman, I do not have a total in front of me for all the projects, but as a rough addition, over the next three fiscal years the planning would be in the order of \$10 million to \$12 million.

Mr. McKinnon: How much will it be for this fiscal year, 1978-79.

LGen Withers: This fiscal year, Mr. Chairman, it will be in the neighbourhood of about \$2 million.

Mr. McKinnon: In Esquimalt?

LGen Withers: That is correct.

Mr. McKinnon: What is that going to cover? Is it going to be on the hospital or is it going to be on plans or what?

LGen Withers: It covers a total of seven projects: first of all the minor care hospital; the modification of jetties A and B; the facilities in the Naden part of CFB Esquimalt; a project at Royal Roads and a project at Work Point Barracks for 3 PPCLI; a landfill project; and utilities project.

Mr. McKinnon: If this gets Treasury Board approval, there will be another press conference, I expect, and another announcement that the work is about to proceed.

LGen Withers: Mr. Chairman, I cannot answer that now. I do not know what plans would be . . .

Mr. Danson: I think that would be a decision which I would have to make, Mr. McKinnon. Announcements are not made, in the normal course of events, when Treasury Board approval is given. They are made when tenders are called or when the work is awarded. It depends on the circumstances at the time: if I happen to be out there . . .

Mr. McKinnon: The two previous press conferences were to announce that you would be dealing with plan to plan. Was that it?

Mr. Danson: Well, we would like to give out as much information as we can. People ask these questions, particularly in those areas, and we try not to hold back. All these of course, as we indicated, are subject to Treasury Board approval. As far as the jetty development is concerned, I have those documents on my desk now for Treasury Board. They cannot be

[Traduction]

Victoria pour annoncer les plans relatifs à l'aménagement de la base à cet endroit. Certains espèrent que le projet commencera en 1978. C'est un projet s'échelonnant sur dix ans qui coûtera quelque 50 millions de dollars, mais je voudrais savoir quand ce programme commencera.

Mr. Munro: Dans une année d'élection, sans doute.

M. Danson: Eh bien, il y a des travaux prévus qui et ils sont compris dans les sommes prévues. On ne pourra en donner de détails qu'après l'approbation du Conseil du Trésor, si j'ai bien compris . . .

M. Nixon: C'est juste.

M. McKinnon: Combien vous attendez-vous à recevoir du Conseil du Trésor à cette prochaine réunion?

LGen Withers: Monsieur le président, je n'ai pas devant moi les chiffres pour tous les projets, mais en général, au cours des trois prochaines années fiscales, la valeur de travaux prévus d'élève à quelque 10 à 12 millions de dollars.

M. McKinnon: Et combien avez-vous prévu pour la présente année fiscale?

LGen Withers: Monsieur le président, durant cette année fiscale, on dépensera quelque deux millions de dollars.

M. McKinnon: A Esquimalt?

LGen Withers: Oui.

M. McKinnon: Quel sont les travaux projetés? Dépenserez-vous ces sommes pour l'hôpital, ou s'agit-il de frais de planification, ou quoi?

LGen Withers: Il y a sept projets; d'abord, l'hôpital pour soins mineurs; la modification des brise-lames A et B; des installations dans la partie Naden de la base d'Esquimalt; un projet à Royal Roads, et un projet aux casernes Work Point pour le troisième régiment des PPCLI; un projet de terrassement, et un projet de services publics.

M. McKinnon: Si le Conseil du Trésor accorde son approbation, vous aurez sans doute une autre conférence de presse, pour annoncer quand le travail commencera.

LGen Withers: Monsieur le président, je ne peux répondre maintenant. Je ne peux pas dire quels seront les plans . . .

M. Danson: Ce sera sans doute à moi de prendre la décision, monsieur McKinnon. Normalement, les communiqués suivent l'approbation du Conseil du Trésor. Ils sont émis au moment de la demande de soumission, ou quand une demande a été acceptée. Cela dépend des circonstances: si je suis dans ce coin-là . . .

M. McKinnon: Les deux conférences de presse antérieures devaient signaler que vous travailleriez sur un plan à la fois, n'est-ce pas?

M. Danson: Eh bien nous aimons donner autant de renseignements que possible. Les gens ont des questions, surtout dans ces domaines, et nous essayons de répondre aussi complètement que possible. Évidemment, tous ces projets dépendent de l'approbation du Conseil du Trésor. Quant à l'aménagement des brise-lames, j'ai les documents sur mon bureau prêts

[Text]

certain until Treasury Board approval is given, but we have to do our planning.

I think you raised a good point on the estimates which I would like to look at a little more carefully. But the fact is that this is in our long-range planning. We have to do long-range planning and we like to indicate to people what can be expected even though it might be premature in so far as Treasury Board approval is concerned. We cannot be certain until that time.

Mr. McKinnon: The items that are in the estimates on 15-18 have all received Treasury Board approval, then. Is that correct?

Mr. Danson: Those which are included in the estimates, yes.

Mr. McKinnon: What time would be the final cut-off date? I am rather curious. I believe it was in December that you announced these plans for Esquimalt and the estimates came out in March. Treasury Board was too plugged up? I am curious. When you had money in the capital budget this year that you were not able to spend you were not able to push this plan that you had announced in the couple of months you had.

Mr. Danson: I think the same answer really applies, Mr. McKinnon. It is a matter of being able to do the proper administrative work, staff work, that is necessary before it becomes a Treasury Board submission. In so far as the other capital projects are concerned, we do not want to jeopardize that envelope for other programs. In other words, we do not want to take the money that is assigned for the capital programs, equipment programs, and use them elsewhere.

Mr. McKinnon: Is any of the \$2 million that has been mentioned going to go for the base development over-all plan at Esquimalt?

• 1005

LGen Withers: Mr. Chairman, I should first of all say that the base development plan is a departmental plan that, in the case of Esquimalt, does not go to the Treasury Board for approval. It is a long-term look at the needs of the particular location. Then each individual project requires a Treasury Board submission. So we must then proceed, after having an agreed base development plan, with the specifics of each one.

Mr. McKinnon: When you say "an agreed base development plan", who needs to agree to it?

LGen Withers: It is approved within the department.

Mr. McKinnon: I see. And that was long since prepared for Esquimalt, was it?

LGen Withers: It was completed quite late last year, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, I have been rather curious about that. I am reading *Defence '76* which came out, I think, about a year and a half ago. It says:

[Translation]

à envoyer au Conseil du Trésor. Rien n'est certain avant que le Conseil du Trésor ait donné son approbation, mais il faut quand même faire la planification.

Vous avez soulevé une question importante au sujet des prévisions, que j'approfondirai. Mais il s'agit ici d'une planification à long terme. Nous devons élaborer ces plans à long terme, et nous indiquons aussitôt que possible aux gens à qui ils peuvent s'attendre, avant même que le Conseil du Trésor ait donné son approbation. Mais nous ne sommes certains qu'à ce moment.

Mr. McKinnon: Les postes à la page 15-19 ont donc tous été approuvés par le Conseil du Trésor?

M. Danson: Ceux qui sont compris dans les prévisions budgétaires, oui.

M. McKinnon: Quelle est la date finale de soumission? Je suis curieux. Vous avez annoncé les plans concernant Esquimalt en décembre, mais les prévisions budgétaires ont été publiés en mars. Le Conseil du Trésor était-il trop chargé? Je suis curieux. Vous n'avez pas eu le temps de faire accepter ce plan dans les quelques mois qui vous restaient, pour vous servir des fonds en dépenses capitales qui restaient du budget de cette année.

M. Danson: C'est la même chose, monsieur McKinnon. Il s'agit de pouvoir assurer le travail administratif, le travail de planification nécessaires avant de présenter la soumission au Conseil du Trésor. Quant aux autres grands travaux d'équipement, on ne veut pas risquer les sommes qui leur sont consacrées à d'autres programmes. En d'autres termes, nous ne voulons pas utiliser ailleurs des fonds destinés aux grands travaux d'équipement, au programme d'achat d'équipement.

M. McKinnon: Sur ces deux millions de dollars prévus, y a-t-il des sommes destinées à assurer l'aménagement général de la base à Esquimalt?

LGen Withers: Monsieur le président, le plan d'aménagement d'Esquimalt est un plan ministériel, qui n'est pas soumis à l'approbation du Conseil du Trésor. C'est une étude à long terme des besoins d'un endroit particulier. Ensuite, il faut demander l'approbation du Conseil du Trésor pour chaque projet compris dans ce plan. Il faut donc, après l'approbation d'un plan d'ensemble pour la base, préparer les détails de chaque projet.

M. McKinnon: Qu'entendez-vous par «l'approbation d'un plan d'ensemble d'aménagement d'une base»?

LGen Withers: C'est un plan approuvé par le ministère.

M. McKinnon: Très bien. Et le plan d'Esquimalt est préparé depuis longtemps, n'est-ce pas?

LGen Withers: On l'a terminé très tard l'année dernière, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Bien, j'étais plutôt curieux à ce sujet. Je suis en train de lire le rapport «Défense 76», qui a été publié il y a environ un an et demi. On y lit:

[Texte]

Base development plans prepared by consultants were completed for Canadian Forces bases Esquimalt, Clearwater and Gagetown and for the Land Engineering Test Establishment at Ottawa.

I do not intend to be overly critical about this; I would like to be helpful about it. But as you seem to have money that you are unable to cope with on the cash-flow basis that you claim for the armament program, and it is in the capital budget, this year would have seemed to have been an appropriate year to go ahead with the base development. Now, you must have been thinking several years ahead for base development on a 10-year program, and five years down the road, the money that you are going to have to spend on the base development might be spent this year, and do the switch in time. I am curious as to whether this has ever entered your heads or whether there is some other unpassable stoppage to spending that money this year on base development which, as you mentioned the other might, is much more labour intensive than many of the other things that we have such as buying off-shore armaments.

Mr. Danson: Mr. Chairman, the long-range planning, of course, on the base development plan is more of a concept; it does not get into detail, as I understand, on the individual items there. As I mentioned, I have the jetty submission on my desk now. The others will be following, I presume, very shortly so we can get those into Treasury Board as quickly as possible and approved. It is a matter of how much the administrative and planning system can absorb at any one time because there are a lot of bases across the country and an awful lot of these submissions. As a matter of fact, I have quite a few of them on my desk and I would like to look at them too and be briefed on them.

General Withers, did you have something to add to that?

LGen Withers: Mr. Chairman, if it would be helpful just to clarify it for Mr. McKinnon and to amplify what the Minister has said, we, of course, have the construction program extending across all our bases, and we have a limited resource of people to do the planning and to do the preparation of specifications. Yearly, we have a committee which is known as the Construction Priorities Screening Committee that examines the needs, forces wide, and sets an order of priorities. It would not be possible to add more to what we are now doing. We are limited by the size of the staff.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. If you want me to go on, I want to continue with one question in another area, and this is the \$60 million of deferred money. The President of the Treasury Board certainly did not volunteer any information about it when I questioned him in the House, as Mr. Danson will no doubt recall.

My understanding of the Financial Administration Act is that it is not really possible to defer funds from one year to another. When I asked about the likelihood of your having something in writing on this, it was not that I particularly distrust Mr. Andras; it is just that I perhaps distrust governments as a whole. . . I thought the answer received in the House left some nagging doubts in my mind and that was that the answer that I received in the House from the Minister and

[Traduction]

Des plans de développement, mis au point par des experts conseils, ont été établis pour les bases des Forces canadiennes à Esquimalt, Clearwater et Gagetown et pour le Centre d'essais techniques (Terres) à Ottawa.

Je ne veux pas faire des critiques sévères à cet égard; je ne veux qu'aider. Mais, puisque vous semblez avoir des fonds que vous ne pouvez dépenser sur le programme d'armement, et qu'ils font partie des fonds pour les grands travaux d'équipement, il me semble que cette année eut été propice au lancement du développement de la base. Il y a sans doute déjà plusieurs années que vous élaborez le plan décennal de développement de la base, et l'argent que vous proposez dépenser dans 5 ans pour le développement de la base pourrait être dépensé cette année. Ces fonds pourraient être transférés plus tard. Je voudrais savoir si vous avez pensé à une telle solution, ou y avait-il un autre obstacle qui vous empêcherait de dépenser des capitaux cette année, pour le développement de base, qui, comme vous le disiez l'autre soir, demande beaucoup plus de main-d'œuvre que d'autres choses telles l'achat d'armement à l'étranger.

M. Danson: Monsieur le président, évidemment, le plan à long terme pour le développement d'une base est très général et il ne comprend aucun détail sur les projets particuliers. Comme je disais plus tôt, j'étudie présentement la soumission sur les modifications aux brise-lames. J'imagine que les autres projets seront prêts très bientôt, afin d'avoir l'approbation du Conseil du Trésor le plus tôt possible. Il est toujours question de la quantité de travail que peuvent entreprendre les directions de planification et d'administration, à un moment donné, car il y a plusieurs bases par tout le pays, et un grand nombre de soumissions. En fait, j'en ai plusieurs en main, que je voudrais étudier, et me faire expliquer.

Général Withers, avez-vous quelque chose à ajouter?

LGen Withers: Monsieur le président, peut-être devrais-je donner quelques détails à M. McKinnon, et compléter ce qu'a dit le ministre. Évidemment, le programme de construction couvre toutes les bases, mais nous avons des ressources limitées en personnel pour assurer la planification et la préparation des devis. Chaque année, un comité, qu'on appelle le Comité de révision des priorités pour la construction examine les besoins globaux des Forces armées, et établit les priorités. On ne pourrait pas ajouter au fardeau de travail actuel. Le personnel est limité.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. S'il me reste du temps, je voudrais passer à un autre poste, il s'agit des 60 millions de dollars reportés à une autre année. Le président du Conseil du Trésor n'a certainement donné aucune suite à ma question à la Chambre des communes, comme M. Danson se souvient sans doute.

Selon mes connaissances de la Loi sur l'administration financière, il n'est pas possible de reporter des fonds d'une année à l'autre. Quand je vous ai demandé de me donner une réponse écrite à cet égard, ce n'est pas que je manquais de confiance en M. Andras; c'est que je ne peux pas faire confiance aux gouvernements en général. . . La réponse que m'a donnée à la Chambre le ministre me laisse perplexe; celui-ci indiquait que ni lui, ni le président du Conseil du

[Text]

the President of the Treasury Board did not require written proof, their word was as good as their bond, et cetera.

• 1010

In view of the Financial Administration Act, I merely would like to know how you are going to have any assurance whatsoever that this \$60 million will in fact be available in another year.

Mr. Danson: No. I think you raise a valid point. It is a matter of a commitment of the government to these programs; I do not think there is any written guarantee anywhere about the 12-per-cent increase per year either. It is a commitment of this government and as we expect to be here quite beyond that period, I think the greatest confidence you can have is seeing that this government will still return and will keep those commitments.

Mr. McKinnon: I think there is a commitment about the 12 per cent. I am rather reminded again in view of what has happened to our *Minutes* here in the last few days, of the book 1984 where you will recall that Winston, the hero of the book, his job in life was to change the records and redo *London Times* to agree with what Big Brother had said today and he had to go back over all the previous copies to make sure they agreed. I am wondering if somebody is going to go through the *Minutes* of this Committee back for several years to delete "12 per cent" and substitute "2.8 per cent" every time it was mentioned. When the entire government, including the Prime Minister, committed themselves in the House of Commons and in *Hansard* that they were going to support the 12 per cent, that does constitute a commitment. I would have been much happier if the President of the Treasury Board had said in the House the other day that he would in fact see that you got that \$60 million next year or whenever you needed it, plus the accrued interest, plus the accrued inflation rate on it. And he was not apparently willing to say that.

Mr. Danson: Well, you may ask him that question again. He might not have had an opportunity to focus in on precisely what figures you were referring to there. It well may have been something that you and I would have understood; he may or may not have, with the wide range of questions he would get, been able to focus in on that particular aspect of it. But certainly it is the understanding we have that that will be protected. As a matter of fact, it is important that in planning these long-range programs, they would be very thoroughly planned, that they be good management as part of the responsibility of the President of the Treasury Board, to see that we maintain that good management and this is the manifestation of it.

The Chairman: Next, the honourable member from Esquimalt-Saanich, Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to come back to the Treasury Board approval problem which was raised by Mr. McKinnon and explore it a little bit, not using all my time in doing so, however.

[Translation]

Trésor n'ont à donner de preuves écrites, leur parole faisant foi, etc., etc.

Aux termes de la Loi sur l'administration financière, je voudrais savoir comment vous pouvez être certain que ces 60 millions de dollars seront disponibles dans une autre année.

M. Danson: La question que vous soulevez est très valable. Il est question de l'engagement du gouvernement dans ces programmes; vous ne trouverez non plus aucune garantie écrite au sujet de l'augmentation de 12 p. 100 par année. C'est un engagement que prend le gouvernement, et puisque nous nous attendons à former le gouvernement bien après cette période, la meilleure marque de confiance c'est d'assurer la réélection du gouvernement, pour qu'il puisse répondre à ses engagements.

M. McKinnon: Je crois que le gouvernement s'est engagé au sujet des 12 p. 100. Cela me rappelle, étant donné ce qui est arrivé aux procès-verbaux depuis quelques jours, le livre (1984) dont le héros, Winston, vous vous souviendrez, était employé à changer les dossiers, et à réécrire le *London Times* afin de le faire concorder avec ce qu'avait dit «Big Brother» ce jour-là, et ensuite de revoir tous les numéros antérieurs afin de s'assurer que tout était conforme. Quelqu'un devra-t-il revoir tous les procès-verbaux de ce Comité pour plusieurs afin de radier «12 p. 100» et le remplacer par «2.8 p. 100». Lorsque le gouvernement, y compris le premier ministre, s'est engagé à la Chambre des communes, et dans le *Hansard* à appuyer une hausse de 12 p. 100, cela constituait un engagement ferme. Cela eut été beaucoup plus heureux si le Conseil du Trésor avait dit à la Chambre l'autre jour, qu'en fait, il s'assurerait que vous ayez votre 60 millions de dollars l'année prochaine, ou au moment où vous en aurez besoin, plus l'intérêt accru, plus le taux d'inflation cumulatif. Mais il n'a pas voulu s'engager jusqu'à ce point.

M. Danson: Vous pourriez toujours lui poser la question. Peut-être n'a-t-il pas eu l'occasion d'étudier précisément les chiffres auxquels vous faites allusion. Peut-être est-ce quelque chose que vous et moi comprenons, mais que lui n'a pas compris, étant donné le grand nombre de questions qu'il doit traiter, et qu'il n'a pu étudier cet aspect particulier. Mais, bien sûr, nous attendons protéger cette hausse. En fait, dans l'élaboration d'un programme à long terme, il est important d'assurer une planification très détaillée, et une excellente administration, ce qui fait partie des responsabilités du président du Conseil du Trésor, et je crois qu'on en voit ici la manifestation.

Le président: Je cède maintenant la parole à l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

M. Munro: Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais en revenir à la question soulevée par M. McKinnon concernant les difficultés d'obtenir l'approbation du Conseil du Trésor, et étudier quelque peu cet aspect, sans, pour autant épuiser tout mon temps de parole.

[Texte]

There seems to be some suggestion in the comments by the Minister in his ability to make press announcements as and when he will, that the approval by Treasury Board is *pro forma*. Is it?

Mr. Danson: No, it is not *pro forma*. These are examined very carefully. Generally on these types of programs, though the budget is there, Treasury Board wants to make certain that proper practices have been followed but generally by the time our planning is that advanced that I make any comment on it, we are pretty confident. If there is something wrong, that is why it sometimes takes a little longer because we try not to make mistakes but we pick that up.

Mr. Munro: What does the Minister mean that proper practices are being followed or have been followed? Is that the paperwork has been properly prepared or that the concept is right, that the standards of engineering are proper, that the financial details are correct? What is it that Treasury Board examines? Are they all those things here in the estimates?

• 1015

Mr. Danson: All those things, plus that the specifications are correct, that every precaution has been taken to make certain that the most economic way has been used to approach it, and that it is not in contravention or inconsistent with other policies, and good spending practices within our budgetary limits are followed.

Mr. Munro: Is the Minister suggesting that there is an engineering survey of the submission by Treasury Board? Are there engineers in Treasury Board who are competent to examine the engineering specifications of a project whether it be a jetty, a hospital, or an extension to Royal Roads?

Mr. Danson: I do not say that they look at it in the same sense that we look at it, but they look at it as good managers. I do not think you need to be an engineer or a doctor to manage a hospital, for instance.

Mr. Munro: No. We are talking about building the hospital.

Mr. Danson: Yes, or a jetty for that matter.

Mr. Munro: We are talking about building a hospital.

Mr. Danson: They have a broad range of experience in Treasury Board and they are able to examine these. It is usually very much a co-operative arrangement where the whole question is discussed. If there are some questions they have, as anyone would have in dealing with a manager or someone with certain responsibilities, those are resolved in the Treasury Board process.

Mr. Munro: Will the Comptroller General have an after-view look at the management techniques of the expenditure of these funds under the new act?

Mr. Danson: I presume that he would, as he would any expenditures.

Mr. Munro: I would like to turn to another element, and that is the search and rescue aspect. I believe on page 15-20 there is provision for some \$37 million to enhance or to

[Traduction]

Dans ses commentaires, le ministre semble dire qu'il peut émettre des communiqués de presse quand et comme il veut, et que l'approbation du Conseil du Trésor est donnée pour la forme. Est-ce le cas?

M. Danson: Non, ce ne l'est pas. Ces soumissions sont étudiées attentivement. En général, pour ce genre de programme, quoique les fonds soient disponibles, le Conseil du Trésor veut s'assurer qu'on a suivi les pratiques appropriées; mais en général, à ce stade, notre planification est si avancée, que nous pouvons compter sur son approbation. S'il y a une erreur, cela peut prendre un peu plus de temps, mais nous cherchons à ne pas faire d'erreurs, quoique nous puissions faire des rajustements.

M. Munro: Que veut dire le ministre au sujet des pratiques appropriées qui sont ou ne sont pas suivies? S'agit-il de préparer la documentation correctement, ou d'assurer que la conception est correcte, que les normes d'ingénierie sont adéquates, ou que les détails sur le financement sont justes? Quelle vérification le Conseil du Trésor fait-il? Cela se fait-il pour tous les projets que l'on retrouve dans les prévisions budgétaires?

M. Danson: C'est bien cela; en plus il faut s'assurer que les devis sont exacts, que toutes les précautions sont prises pour assurer la méthode d'exécution la plus économique, que l'on ne va pas à l'encontre d'autres politiques et que les dépenses ne dépassent pas les limites budgétaires.

M. Munro: Le ministre veut-il dire que le Conseil du Trésor fait un relevé technique des soumissions? Y a-t-il des ingénieurs au Conseil du Trésor capables d'examiner les spécifications techniques d'un projet, que ce soit un brise-lame, un hôpital, ou une annexe au collège Royal Roads?

M. Danson: Je ne dis pas qu'ils étudient le projet comme nous le faisons, mais plutôt comme de bons gestionnaires. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'être un médecin ou un ingénieur pour administrer un hôpital, par exemple.

M. Munro: Non. Ici on parle de construire l'hôpital.

M. Danson: Oui, ou même un brise-lame.

M. Munro: Nous parlons de la construction d'un hôpital.

M. Danson: Et le Conseil du Trésor a une expérience assez vaste pour étudier ces plans d'une façon compétente. Il s'agit d'une entente de coopération au moment de discuter toute la question. Si le Conseil du Trésor a des questions, comme ce serait le cas pour tout autre administrateur ou toute autre personne responsable, les difficultés sont résolues durant le processus de vérification du Conseil du Trésor.

M. Munro: Aux termes de la nouvelle loi, le Contrôleur général pourra-t-il vérifier les techniques d'administration des dépenses de ces fonds?

M. Danson: J'imagine que oui, comme pour toute autre dépense.

M. Munro: Je voudrais passer à un autre domaine maintenant, le domaine de la recherche et du sauvetage. A la page 15-31, il y a un crédit de 37 millions de dollars pour améliorer

[Text]

upgrade the search and rescue capabilities in Canada. I was wondering whether the Minister or some of his staff would be able to say whether this is designed to increase the helicopter capacity or the search capacity, excluding the helicopters, the original find capacity, let us say, and if it is upgrading the locations of helicopters so that they will be sited in a way that they would be near the danger areas, or whether it has something to do with the upgrading and increasing of the equipment in either the search or the rescue aspects.

Mr. Danson: I think in so far as the estimates are concerned here we are referring particularly to the upgrading of the search and rescue helicopters. This is a physical upgrading, bringing them up to Labrador search and rescue standards, which is a long-range program that is under way. I believe General Lafrance is here and he is familiar with the details of that.

Mr. Munro: Could we have a comment?

Mr. Danson: yes, I am sure General Lafrance will come to the table.

Mr. Munro: For the helicopters themselves, either prolonging their life or increasing the degree of capability, their equipment, does this include night capability and all-weather capability?

MGen C. A. Lafrance (Director General, Policy Planning, Department of National Defence): Mr. Chairman, this is true. The upgrading program involves two types of helicopters. There is a helicopter which was already a specialized search and rescue helicopter that needed to be upgraded for marine search and rescue purposes.

Mr. Munro: Which one?

MGen Lafrance: This is the Labrador helicopter. And there is also a Voyageur helicopter which is of the same type but was not used for search and rescue, and needs to be upgraded to a larger extent to meet marine search and rescue, day and night, all-weather capabilities.

Mr. Munro: And with lift capabilities?

MGen Lafrance: Yes, indeed.

Mr. Munro: Did they not have them when they were bought? The lift capability?

MGen Lafrance: Yes, but it is needed for different purposes. In other words, you might have to lift people who are injured and who are not, for example, qualified troops. So it needs a different type of winching arrangement, through a different door of the aircraft.

Mr. Munro: Is there any increase in the number of helicopters available for search and rescue?

MGen Lafrance: Four of the helicopters being upgraded are taken out from storage. So there is an increase in that sense of the active fleet.

• 1020

Mr. Munro: Now, as to siting of helicopters, are there any improvements in the positioning of helicopter pads, if you like? One of the great problems, as I remember, on the West Coast of Canada was that the helicopter would have to leave Comox,

[Translation]

les capacités de recherche et de sauvetage au Canada. Le ministre ou quelque membre de son personnel pourrait-il nous dire s'il s'agit ici d'augmenter le nombre d'hélicoptères, ou la capacité des opérations de recherche, exception faite des hélicoptères, c'est-à-dire la capacité de repérage primaire; ou s'agit-il d'améliorer l'emplacement des hélicoptères, pour les situer plus près des endroits dangereux, ou d'augmenter ou de moderniser l'équipement servant soit à la recherche ou aux opérations de sauvetage.

M. Danson: Dans les prévisions budgétaires, il s'agit surtout de la modernisation des hélicoptères pour la recherche et le sauvetage. Il s'agit de les moderniser conformément aux normes de l'hélicoptère de recherche et de sauvetage Labrador, et c'est un programme à long terme. Le général Lafrance est ici, et il pourra donner plus de détails à cet égard.

M. Munro: Pourrions-nous l'entendre?

M. Danson: Oui, le général Lafrance va s'approcher de la table.

M. Munro: Quant aux hélicoptères même, s'agit-il de prolonger leur vie, ou d'augmenter leurs capacités, leur équipement, y compris leur capacité de travailler dans la nuit, et par tous les temps?

MGen C. A. Lafrance (directeur général, planification des politiques, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, c'est juste. Le programme de modernisation comprend deux types d'hélicoptères. Il y a d'abord l'hélicoptère spécialisé en recherche et sauvetage, qui devait être amélioré pour fins de recherche et sauvetage en mer.

M. Munro: Du quel parlez-vous?

MGen Lafrance: De l'hélicoptère Labrador. Il y a aussi l'hélicoptère Voyageur de même type, qui n'était pas utilisé pour la recherche et le sauvetage, et dont les capacités doivent être augmentées afin de satisfaire aux normes de recherche et sauvetage en mer, nuit et jour, par tous les temps.

M. Munro: Y compris les capacités de levage?

MGen Lafrance: Oui, en effet.

M. Munro: N'avaient-ils pas cette capacité de levage au moment de leur achat?

MGen Lafrance: Oui, mais ils étaient utilisés pour d'autres fins. En d'autres termes, on peut avoir à lever des personnes blessées, qui n'ont pas reçu de formation. Il faut donc un différent système de grue, et utiliser une différente porte de l'aéronef.

M. Munro: Y aura-t-il une augmentation du nombre d'hélicoptères disponibles pour la recherche et le sauvetage?

MGen Lafrance: Quatre des hélicoptères modernisés ont été sortis de la réserve. Il y a donc une augmentation de la flotte active.

M. Munro: Quant à l'emplacement des hélicoptères, doit-on améliorer l'emplacement des plateaux de decolage? Si je me souviens correctement, sur la Côte Ouest du Canada, un des problèmes importants était que l'hélicoptère en partant de

[Texte]

which was in a relatively protected inside-passage area, and would have to go over a spine of hills or mountains, depending on which way it was going, and then get out to sea. The suggestion was made, and I think it is a valid suggestion, that there ought to be pads from which it could take off on the West Coast itself, which would speed the rescue. Once the search is undertaken, the helicopters would go over there, refuel and be ready to take off to undertake the rescue.

MGen Lafrance: On the West Coast the search and rescue posture is modified depending on the requirements. For instance, during the herring roe fishery season helicopters are deployed. This is a relatively new role for the Canadian Forces, marine search and rescue. We have now just produced a second annual search and rescue plan and we are gaining from this experience. Before any moneys are spent on any particular locations, we want to make sure that they would be the best locations. At the moment, the present situation is certainly satisfactory with the helicopters as they are, because the upgrading program is going on. It is not going to be completed for several years.

Mr. Munro: May I ask whether there are new sites or sites being upgraded, with fueling, refueling and servicing capacities, and where they are on the West Coast, and on the East Coast?

MGen Lafrance: No, on the West Coast we are operating basically from Comox . . .

Mr. Munro: Not from Tofino?

MGen Lafrance: Not on a permanent basis, no.

Mr. Munro: But there is a landing capacity at Tofino?

MGen Lafrance: Yes.

Mr. Munro: Servicing capacity? Fueling?

MGen Lafrance: I am afraid I do not have specific answers about Tofino at this time, but I can look them up, certainly.

Mr. Munro: And on the East Coast is it Shearwater and Goose Bay, or . . .

MGen Lafrance: On the East Coast the helicopters are based at Summerside and Gander. Summerside is already a well established base that has all the facilities, and the facilities at Gander are in process of being built up at this time.

Mr. Munro: And no other alternate sites with servicing capacity and fueling capacity?

MGen Lafrance: Well, there would be many sites, the commercial airports, for example, in St. John's Newfoundland, and so on, depending on the requirements.

Mr. Danson: . . . as well during the herring roe season.

MGen Lafrance: Yes, indeed, sir. Actually the deployments during the herring roe season follow the herring roe fleet.

Mr. Munro: But does that include fueling?

MGen Lafrance: Oh, yes. Fueling capabilities are organized as required, making use of commercial outlets whenever possible.

[Traduction]

Comox, une base relativement bien protégée dans le détroit, devait passer une crête montagneuse, selon la direction qu'il devait prendre pour se rendre en mer. On aurait proposé, et la proposition est très valable, d'installer des plateaux sur la Côte Ouest même, pour accélérer le sauvetage. Une fois que la recherche est commencée, les hélicoptères pourraient se rendre à ce point, faire le plein et être prêts à entreprendre le sauvetage.

MGen Lafrance: Sur la Côte Ouest, les plans de recherche et de sauvetage sont modifiés selon les besoins. Par exemple, durant la pêche des œufs de hareng, les hélicoptères sont déployés. c'est un rôle assez récent pour l'équipe de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes. Nous avons justement élaborer un second plan annuel de recherche et de sauvetage, qui nous a appris beaucoup de choses. Avant de dépenser des fonds sur des sites particuliers, nous voulons nous assurer que ce sont les meilleurs sites. En ce moment, nous sommes satisfaits des emplacements des hélicoptères, mais le programme de modernisation doit continuer. Et il continuera pour encore plusieurs années.

M. Munro: Peut-on me dire si les nouveaux sites ou si les sites actuels seront modernisés, en y installant des points de ravitaillement en carburant et de réparation? Où se trouvent ces sites sur la Côte Ouest et sur la Côte Est?

MGen Lafrance: Sur la Côte Ouest, nous nous servons essentiellement de la base de Comox.

M. Munro: Est non pas de Tofino?

MGen Lafrance: Non, pas d'une façon permanente.

M. Munro: Mais il y a possibilité d'atterrir à Tofino?

MGen Lafrance: Oui.

M. Munro: Y a-t-il une possibilité de faire des réparations, et d'obtenir de l'essence?

MGen Lafrance: Je n'ai pas les réponses exactes concernant Tofino, mais je peux certainement vous donner ces renseignements plus tard.

M. Munro: Et sur la Côte Est, s'agit-il de Shearwater, et de Goose Bay, ou . . .

MGen Lafrance: Sur la Côte Est, les hélicoptères se trouvent à Summerside et à Gander. Summerside est une base bien complète qui a toutes les installations nécessaires, et on modernise actuellement les installations de Gander.

M. Munro: Et il n'y a aucun autre emplacement muni d'installations de réparation et de ravitaillement?

MGen Lafrance: Il y a beaucoup d'endroits, qui peuvent nous servir, tels les aéroports commerciaux, à Saint-Jean de Terre-Neuve, par exemple, etc., selon les besoins.

M. Danson: Et aussi, durant la pêche aux œufs de hareng.

MGen Lafrance: Oui, en effet. En fait, durant cette pêche, les hélicoptères suivent la flotte de pêche.

M. Munro: Y compris des installations de ravitaillement en essence?

MGen Lafrance: Oh oui. Ce ravitaillement est assuré en utilisant les débits commerciaux autant que possible.

[Text]

Mr. Munro: Does that suggest that the fuel that is used for fixed-wing aircraft is suitable for use in the helicopters?

MGen Lafrance: Turbo-jet fuels are, yes.

Mr. Munro: Turbo-jet fuels, right.

I would like to ask a few questions about the examination of the fighters, which I believe are being examined at the moment. There is some suggestion of a very secretive process and nobody wants to reveal anything. I suppose this is fair enough in a commercial operation. Is there anyone here who would be prepared to ...

Mr. Danson: I do not believe General Manson is here, but I think Mr. Killick, or General Lewis or a number of us could. It depends on the nature of the questions, Mr. Munro. But in response to your comment, yes, there is a degree of security about this. There are five people contending and they are ...

Mr. Munro: Five?

Mr. Danson: Yes, four American and one European. I think anything that would be disclosed at this time would be quite premature and unfair. The team has been operating most effectively and fairly, and I think that has to be maintained. By commenting on one or the other you might indicate bias ...

Mr. Munro: Well, I am not going to try to extract comparisons among them at this stage. It is some of the criteria that are being examined in order to decide which of the aircraft is the most feasible for the Canadian purpose, and of course that presupposes a definition of role. Am I correct in that?

• 1025

Mr. Danson: Obviously the role is part of the consideration.

Mr. Munro: And the role would be a support role for land troops, or would it have some other role?

Mr. Danson: There is the air-intercept role and the sovereignty role in North America under NORAD, and the ground-support role primarily in Europe.

Mr. Munro: It would have to be capable of adaptation to a multiple-purpose role.

Mr. Danson: We are looking for the greatest degree of flexibility within those roles as is possible.

Mr. Munro: Two or three for the price of one—if you can get it.

Mr. Danson: If you can get it.

Mr. Munro: What other considerations are taken into account when the matters are being decided? For example, is the accident record of the plane examined?

Mr. Danson: There is a whole range. Yes, obviously the safety of the aircraft, its performance, its versatility, its maintenance record; its life-cycle cost, fly-away cost, total program cost, which includes training and maintenance and spare parts and things of that nature. I must say that each aircraft is a

[Translation]

M. Munro: Voulez-vous dire que les combustibles utilisés par les avions peuvent aussi servir aux hélicoptères?

MGen Lafrance: Pour ce qui est du combustible des turbo-réacteurs, oui.

M. Munro: En effet, les combustibles à turbo-réacteurs.

Je voudrais discuter un peu de l'étude des chasseurs de combat, qui se fait en ce moment. Tout le processus semble ultra-secret, et personne ne veut rien dire. Cela me semblerait raisonnable dans une opération commerciale. Y a-t-il quelqu'un ici qui voudrait ...

M. Danson: Je ne crois pas que le général Manson soit ici, mais M. Killick ou le général Lewis ou même d'autre parmi nous peuvent répondre. Cela dépendra toujours des questions, monsieur Munro. Mais pour répondre à votre remarque, oui, il y a un certain secret qui entoure toute l'affaire. Il y a 5 concurrents ...

M. Munro: Cinq?

M. Danson: Oui, il s'agit de quatre sociétés américaines, et d'une société européenne. Je crois qu'il serait un peu prématuré et injuste de dire quoi que ce soit à cet égard, en ce moment. L'équipe fonctionne très efficacement, et d'une façon très juste, et il faut s'assurer que cela continue. En faisant des commentaires en faveur de l'un ou l'autre, on pourrait déclarer un préjugé ...

M. Munro: Oh, il ne s'agit pas de me donner les comparaisons parmi les concurrents à ce stade. Il serait plutôt question des critères qui permettront de décider quel avion répondra mieux aux objectifs canadiens; et cela suppose une définition de son rôle. Est-ce juste?

M. Danson: De toute évidence, ce rôle fait l'objet d'examen.

M. Munro: Il s'agirait d'un rôle d'appui de l'infanterie, ou bien d'autre chose?

M. Danson: Il y a un rôle d'interception aérienne, il y a la question de la protection de la souveraineté en Amérique du Nord dans le cadre du système NORAD et le rôle d'appui de l'infanterie en Europe surtout.

M. Munro: Il devrait pouvoir s'adapter à de multiples usages.

M. Danson: Nous cherchons à arriver à la plus grande souplesse possible entre ces divers rôles.

M. Munro: Deux ou trois pour le prix d'un ... si c'est possible.

M. Danson: Si c'est possible.

M. Munro: Quels sont les autres facteurs dont on tient compte avant de prendre une décision? Par exemple, est-ce que l'on tient compte des dossiers concernant les accidents?

M. Danson: On tient compte de toute une gamme de facteurs. Bien sûr, on tient compte de la sécurité de l'avion, de ses résultats, de sa souplesse d'utilisation, de ses dossiers d'entretien, de ses coûts pour toute sa période d'utilisation, des coûts en vol, de l'ensemble des coûts du programme, ce qui

[Texte]

first-rate aircraft, but one of the prime considerations must be price. You might get the type of aircraft that can do everything, including play Beethoven's Fifth Symphony and God Save the Queen, but they might be so expensive that you cannot afford enough of them. I think we have to make certain that we have an excellent aircraft, and all of them are that, and that we have enough of them.

Mr. Munro: Choosing accident record, which is one of the matters being examined, how accessible are the reports of previous accidents to the team?

Mr. Danson: Perhaps Admiral Falls would like to comment on that specifically.

Adm Falls: Mr. Chairman, the accident record will of course be taken into consideration, but the record itself has to be examined in terms of what caused the accident. You cannot apply accident records in the sense of numbers of aircraft lost over time. What we are obviously examining is the safety of the aircraft.

Mr. Munro: Yes, but I am asking if the reports of individual accidents of the aircraft are available to the team so they may determine in each case whether there is a pattern of nonmanoeuvrability, as an example, or of engine seizure as another example, or failures in STOL performance as possible causes for the accidents.

Adm Falls: Yes, Mr. Chairman. I think you would have to agree that it would be very unwise to purchase an aircraft without going into these in the very greatest of detail, and we are.

Mr. Munro: So you do get the reports from the countries where the accidents have occurred? Those are available to you?

Adm Falls: I presume they are. I do not actually know. All I am saying is that they do make information available to us because we demand it on which to base a decision. I am not sure of the exact degree—whether we get the complete accident reports. We are very obviously careful with the way we handle accident reports, but I am satisfied we are getting enough information on which to base a decision on the safety records of the aircraft.

Mr. Munro: One final question, if I may. Provision for the funding of the purchase will of course be made in the estimates. What provision is being made, or where would it be found, for the devaluation and inflation component of the cost?

Mr. Nixon: It will be found in the estimates in the year this comes in, Mr. Munro.

• 1030

Mr. Munro: Yes but is it in a safety fund or is it in part of the estimates for the purchase of that aircraft? Is it a bald figure of, say, devoting \$500 million this year to paying off that particular operation?

[Traduction]

recouvre la formation, l'entretien, les pièces détachées et ainsi de suite. Je dois dire que ces avions sont de premier ordre mais il faut avant tout tenir compte du facteur prix. On peut obtenir un avion avec lequel on peut faire tout, même jouer la Cinquième symphonie de Beethoven ou le *God Save the Queen*, mais ces avions seraient si coûteux qu'on ne pourrait se permettre de les acheter. Nous devons nous assurer que nous disposons d'un avion excellent et tous le sont, et que nous en avons suffisamment.

Mr. Munro: En ce qui concerne les dossiers d'accidents, quels sont les éléments que l'on étudie; est-il facile d'obtenir les rapports concernant les accidents?

Mr. Danson: Peut-être l'amiral Falls voudrait-il faire des remarques à ce propos.

Adm Falls: Monsieur le président, bien sûr, on tient compte des dossiers d'accidents mais il faut tenir compte des causes des accidents. On ne peut tenir compte que du nombre d'avions perdus sur une période de temps donné. Ce que nous étudions c'est surtout la sécurité de l'avion.

Mr. Munro: Oui, mais je voudrais savoir si l'équipe peut obtenir les rapports concernant chaque accident afin que l'on puisse déterminer si, par exemple, il y a des problèmes en matière de manœuvrabilité ou bien s'il y a grippure du moteur ou bien encore des insuffisances des systèmes de décollage et d'atterrissage courts.

Adm Falls: Oui, monsieur le président. Je pense qu'on est d'accord pour dire que ce serait faire preuve de bien peu de sagesse que d'acheter un avion sans se pencher sur toutes ces questions en détail, ce que d'ailleurs nous faisons.

Mr. Munro: Par conséquent, vous obtenez des rapports de la part des pays où il y a eu des accidents? Est-ce que vous pouvez les obtenir?

Adm Falls: Je suppose que oui. Je ne sais pas exactement. J'ai dit que l'on nous fournissait des renseignements parce que c'est ce que nous exigeons avant de prendre une décision. Cependant, je ne sais pas exactement si nous obtenons des rapports détaillés sur les accidents. Bien sûr, nous sommes très prudents à ce propos mais j'estime que nous obtenons suffisamment de renseignements, ce qui nous permet de fonder nos décisions en ce qui concerne la sécurité de l'avion.

Mr. Munro: Permettez-moi de poser une dernière question. Bien sûr, les fonds qui serviront au financement de ces achats apparaîtront dans le budget. A-t-on fait des prévisions pour dévaluation ou pour inflation; où ces prévisions apparaissent-elles?

Mr. Nixon: Monsieur Munro, ces prévisions figurent dans le budget de l'année correspondante.

Mr. Munro: Oui, mais s'agit-il d'un fonds de garantie ou cela fait-il partie du budget prévu pour l'achat dudit avion? S'agit-il de prévoir disons 500 millions de dollars cette année à ce propos?

[Text]

Mr. Danson: But you do not know what the inflation factor is until it escalates. That is the difficulty; we would have to follow.

Mr. Munro: So it is given in supplementaries.

Mr. Danson: In supplementaries next year.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if, as Mr. Davies has explained, the manning forecast of the inflation rate hit it right on then it will be.

Mr. Munro: The government has been very deficient in this up to now.

The Chairman: I am sorry, not because you said that, but I have been very generous but now I have more members who would like . . .

Mr. Munro: But they just came in, Mr. Chairman, and I was here at the beginning.

The Chairman: I know but it is everyone's privilege to come in and out when they want. I do not take account of the presence or the absence. You have passed your time by exactly six minutes. So, the next to question is Dr. Maurice Foster followed by the member from Hillsborough, Mr. Macquarrie, followed by Mr. Leggatt, followed by Mr. Duclos.

Mr. Foster: Thank you very much. I want to put a couple of questions to the Minister concerning Canada's participation in the peacekeeping force in Southern Lebanon. I am wondering if he can tell us how many forces we have in there now. Are they being drawn from other peacekeeping activities in the Middle East? What is their role going to be, has the exact role been established and do we have the parameters on what costs are going to be involved for Canada and so on?

Mr. Danson: Dr. Foster, the Canadian commitment so far has been to support—and this is what we have been requested to do—the vanguard, the advance troops that were to move in before the UNIFIL force itself was completely formed and in place. Initially this was to be Austrian and Swedish troops. It turned out to be Iranian and Swedish troops. The number of people that we would need to fulfil that role was not clearly defined until the role developed. There are, I understand, between 30 and 35 in that area now supporting in traffic movement, movement of personnel coming in through Beirut, I believe, and others who are in communications or signals units in Southern Lebanon near the Israeli border. They are fulfilling that role until the UNIFIL logistics force is in place. I do not have firm information just when that will be in place. Perhaps Admiral Falls might know more as of this morning. Our commitment is to support those initial units which were company size from the Swedes and Iranians for a period of four weeks. We put that limit on it because of the strain it puts on our present forces over there, between 1,000 and 1,100 logistics personnel operating in an area from about 500 miles from Cairo up to Damascus. They are pretty stretched and it is a strain on the forces that are there. But whatever was required in that role, we have been able to respond to.

[Translation]

M. Danson: On ne peut déterminer à l'avance quel sera le taux d'inflation. Telle est la difficulté.

M. Munro: Par conséquent cela apparaît au budget supplémentaire.

M. Danson: Dans celui de l'année prochaine.

M. Nixon: Monsieur le président, comme M. Davies l'a expliqué, certaines prévisions concernant le taux d'inflation sont tout à fait exactes.

M. Munro: Jusqu'à présent, le gouvernement n'a pas été à la hauteur en ce domaine.

Le président: Excusez-moi d'intervenir, non à propos de ce que vous venez de dire mais parce que j'ai été très généreux et que plusieurs membres souhaiteraient . . .

M. Munro: Mais, monsieur le président, ils viennent d'entrer; je suis ici depuis le début.

Le président: Je sais mais chacun a le privilège d'entrer et de sortir selon son bon plaisir. Je ne tiens pas compte des présences ou des absences. Vous avez dépassé le temps qui vous était imparti de six minutes exactement. Par conséquent, je vais maintenant donner la parole à M. Maurice Foster qui sera suivi du député de Hillsborough, M. Macquarrie, puis de M. Leggatt et ensuite de M. Duclos.

M. Foster: Je vous remercie beaucoup. Je voudrais poser quelques questions au ministre à propos de la participation canadienne à la force de maintien de la paix dans le sud Liban. J'aimerais qu'il nous dise quel est le nombre de soldats canadiens qui se trouvent là-bas à l'heure actuelle. Proviennent-ils d'autres unités canadiennes de maintien de la paix qui se trouvent actuellement au Moyen-Orient? Est-ce que leur rôle a été établi avec précision, savons-nous quels seront les coûts pour le Canada et ainsi de suite?

M. Danson: Monsieur Foster, jusqu'à présent, le Canada s'est engagé, et c'est là ce que l'on nous a demandé, à appuyer les premières troupes qui devaient s'installer avant que l'UNIFIL prenne définitivement position. Au début, il devait s'agir de troupes autrichiennes et suédoises. En fait, il s'est agi de troupes iraniennes et suédoises. Le nombre de soldats nécessaires n'a pas été clairement défini tant que l'on ne savait pas quel serait leur rôle. Je crois savoir qu'il y en a entre trente et trente-cinq dans la région à l'heure actuelle qui s'occupent de la circulation et du déplacement de troupes venant par Beyrouth je crois. Il y en a d'autres dans les unités de transmission stationnées dans le sud Liban près de la frontière israélienne. Ils assurent ce rôle en attendant la mise en place des forces logistiques de l'UNIFIL. On ne m'a pas dit avec précision quand elles seront en place. Peut-être l'amiral Falls a-t-il plus de précisions à ce propos. Nous nous sommes engagés à appuyer pendant une période de quatre semaines des unités suédoises et iraniennes de la taille de compagnies. Si nous avons mis cette limite, c'est en raison des pressions auxquelles nos troupes là-bas sont soumises actuellement. Il s'agit de 1,000 à 1,100 soldats des forces logistiques répartis sur une distance d'environ 500 milles allant du Caire à Damas. Ils sont répartis sur une distance très longue, ce qui pose des difficul-

[Texte]

Mr. Foster: So, at this stage there are about 35 logistics personnel who will be there for a month's period?

Mr. Danson: That is correct. That period is not precise but up to a month.

Mr. Foster: Yes. Then this role will be carried by the United Nations main force that has been assigned to the Lebanon peacekeeping operation?

Mr. Danson: Yes but what has not been determined yet is who will perform that logistics role, which countries will likely perform that. At the present time, under the existing arrangements, the Polish Logistics Group, POLOG, and ourselves carry that role largely. The Polish contingent is not involved. I do not think any Eastern European nations are involved or have accepted involvement there. There are limitations on the movement of the Polish Logistics Group because of their nonrecognition of Israel and they do not go into the Israeli part or portion.

• 1035

Mr. Foster: I want to turn now to the question of the Russian satellite which the Canadian forces are locating in the Northwest Territories. I read one report where the base camp was being dismantled and removed. How far along is this operation? Will it be an ongoing thing for several more months or will it be a case of completing their work in a matter of weeks, as far as the investigation goes? Also I would like to know how many people are involved in this, how much it is costing and what mechanism has been adopted to recover the cost from the Russians in this regard?

Mr. Danson: Well, insofar as the closing down of the Cosmos Lakes camp is concerned, they had done their job there. It was because of the distances that they had moved there, so that they could work more intensively. Some of that operation is based in Edmonton, some in Yellowknife.

They were in the process of determining the degree and level and length of the continuing search. The level at which the search has been conducted up to now, I understand, should be satisfactorily concluded by the middle of this month; then a decision has to be made. And there are recommendations coming forth from the people involved so that a decision can be made as to the intensity of the search, whether it should continue, and for how long.

The principal considerations are, I would not want to say the availability of resources to do it but a reasonable judgment that you have found everything that one can likely expect to find, aware at all times that perhaps you will never find everything but that the safety of the people in the area, the safety of the wildlife and of the ecology is reasonably secure. There is another phase after the breakup, which is about June 1 in that part of the country when the ice goes out and the muskeg is uncovered, when one has to take a second look in a different way to make certain that there is not something that

[Traduction]

tés. Quoi qu'il en soit, nous avons été en mesure de répondre aux besoins.

M. Foster: Par conséquent, à l'heure actuelle, trente-cinq soldats des forces logistiques vont rester stationnés dans cet endroit pendant un mois?

M. Danson: C'est exact. La période n'a pas été déterminée de façon précise mais elle peut aller jusqu'à un mois.

M. Foster: Oui. Ensuite, ce sont les forces des Nations unies chargées d'assurer le maintien de la paix au Liban qui prendront la relève?

M. Danson: Oui mais on n'a pas encore déterminé quel pays sera prêt à assurer le rôle logistique. En vertu des accords actuellement en vigueur, c'est le POLOG, le groupe logistique polonais, et nous-mêmes qui doivent assurer ce rôle. L'armée polonaise ne participe cependant pas à cet effort. Je ne pense pas qu'une nation de l'Europe de l'Est participe ou ait accepté de participer aux efforts déployés dans cette région. Les mouvements du groupe logistique polonais sont limités du fait que la Pologne ne reconnaît pas l'Israël et le groupe ne peut donc pas se rendre dans la portion israélienne du territoire en question.

M. Foster: J'aimerais maintenant passer à la question du satellite russe que les Forces canadiennes ont repéré dans les territoires du Nord-ouest. Selon un article, le camp de base va être démantelé. Où en est-on à ce propos? Va-t-on continuer à déployer des efforts pendant plusieurs mois ou bien va-t-on clore l'enquête d'ici quelques semaines? J'aimerais également savoir combien de personnes participent à ce travail, combien cela coûte et quels sont les mécanismes que l'on a adoptés pour recouvrer les coûts auprès des Russes.

M. Danson: En ce qui concerne la fermeture du camp de Cosmos Lakes, tous les efforts ont été faits. C'est en raison des distances qu'une base avait été établie à cet endroit afin de permettre un travail plus intense. On travaille également à partir d'Edmonton et de Yellowknife.

On était en train de déterminer dans quelle mesure il fallait poursuivre les recherches. Je pense que les efforts actuellement déployés vont se poursuivre jusqu'au milieu du présent mois; ensuite, il faudra prendre une décision. Les personnes qui participent à ces efforts vont formuler des recommandations qui serviront de base aux décisions concernant l'intensité des recherches, si celles-ci devraient se poursuivre et pendant combien de temps.

Le principal facteur dont nous tenons compte est, je ne voudrais pas dire la disponibilité des ressources pour effectuer ce genre de travail, mais le fait que l'on a trouvé tout ce qui pouvait être trouvé. On sait bien sûr que l'on ne pourra jamais tout récupérer mais on veut être certain que la sécurité des habitants de la région est raisonnablement assurée et que le milieu est suffisamment protégé. D'autre part, après la débâcle, c'est-à-dire aux environs du premier juin dans cette région du pays, quand les fondrières apparaissent, il faudra faire de nouvelles recherches, de façon différente, afin de s'assurer que

[Text]

has been uncovered that did not show up while the winter conditions existed.

Mr. Foster: Could you outline the mechanism that is being used to recover the costs? Also I am interested in knowing—and I am not sure whether this is National Defence or whether it is External Affairs—whether there is a mechanism being put in place through the UN to ensure that any country's satellite, first of all, does not come down; but that if it does come down, then the country which owns the satellite is responsible for the cleanup.

Mr. Danson: Well, the international regime of course is being tried for the first time. This is a precedent. The Soviet Union indicated their preparedness to co-operate and fulfil their obligations, and we are raising that at the United Nations.

The last figure I had for our cost of the search, which is the total cost of all our forces and equipment, was in excess of \$6 million. I understand that the Department of Energy, Mines and Resources' figure was around the one-million dollar mark. I have not got the figures for the RCMP, the Department of Health and Welfare and the other departments involved but those are being compiled. The important thing is that we are keeping a record and that is being taken up by the Department of External Affairs at the United Nations at this time.

Mr. Foster: Do you expect total cost to come to \$10 million, or what?

Mr. Danson: It is pretty hard to estimate it. It was running about \$100,000 a day a few weeks back. I think that is a reasonable ballpark total recovery figure to estimate by, but we do not know how long this will go on for and what other things may occur. I just do not want to prejudge because of the possibility of something turning up that might affect the search, because there has not been that much that has been found.

• 1040

Mr. Foster: Will the Department of External Affairs be sending a bill for this, or whatever you do, directly to the Soviet government, or is it a matter of having somebody...? You mentioned the U.N.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Foster: Really, in this case it is a question just between Canada and Russia.

Mr. Danson: The regime is adjudicated and set down within the United Nations. The precise procedure for that is what External Affairs is concerned with; we do the job and supply the figures. I forget the precise name of the committee at the U.N. that deals with this.

Mr. Duclos: The committee of the thirty-three.

[Translation]

certain éléments n'ont pas été recouverts par la neige ou les glaces.

M. Foster: Pourriez-vous nous préciser quels sont les mécanismes utilisés pour recouvrer les coûts? J'aimerais également savoir, et je ne sais pas si c'est au ministère de la Défense nationale ou bien au ministère des Affaires extérieures que je devrais m'adresser, si des mécanismes vont être mis en place par l'intermédiaire des Nations unies afin de s'assurer, en premier lieu, que des satellites, de quelque pays que ce soit, ne retombent pas sur terre et d'autre part, que si jamais ils retombent sur terre, que le pays propriétaire soit tenu responsable des efforts de nettoyage.

M. Danson: C'est la première fois que cette question se pose au niveau international. Il s'agit d'un précédent. L'Union soviétique a indiqué qu'elle était prête à collaborer et à remplir ses obligations et nous allons porter ces problèmes à l'attention des Nations unies.

Les derniers chiffres dont j'ai eu connaissance en ce qui concerne le coût des recherches que nous avons dû assumer et qui recouvre le coût d'utilisation de nos forces et de notre équipement dépassaient \$6 millions de dollars. Je crois savoir que, pour le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, il s'agit d'environ \$1 million de dollars. Je n'ai pas les chiffres en ce qui concerne la Gendarmerie royale, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et les autres ministères qui ont participé aux efforts mais ils sont en train d'être établis. L'important c'est que nous constituons un dossier et le ministère des Affaires extérieures va soulever cette question aux Nations unies.

M. Foster: Pensez-vous que le coût total atteindra \$10 millions de dollars ou bien de quel montant s'agira-t-il?

M. Danson: Il est très difficile de faire des estimations. Il y a quelques semaines, on dépensait \$100,000 par jour. Je pense que l'on peut se fonder sur ce genre de chiffres pour estimer le coût total des recherches mais nous ne savons pas pendant combien de temps on va poursuivre les efforts et un événement pourrait toujours intervenir. Je ne voudrais pas faire de jugement anticipé parce qu'il est toujours possible que des événements interviennent qui pourraient avoir une incidence sur les recherches; en effet, celles-ci n'ont pas encore été particulièrement fructueuses.

M. Foster: Le ministère des Affaires extérieures va-t-il, entre autres, envoyer une facture au gouvernement soviétique ou, allez-vous passer par quelqu'un d'autre... Vous avez mentionné les Nations unies.

M. Danson: Oui.

M. Foster: Parce que ceci ne regarde que le Canada et la Russie.

M. Danson: Le système est établi et doit faire l'objet d'arbitrage aux Nations Unies. Les Affaires extérieures ne se préoccupent que de la procédure elle-même, nous faisons le travail et nous fournissons les chiffres. J'ai oublié quel était le nom du comité aux Nations Unies qui s'en occupe.

M. Duclos: Le Comité des trente-trois.

[Texte]

Mr. Danson: Yes, but it is the scientific committee or something of that nature. In any event, that is where it is being addressed and External Affairs is pursuing the cost and certainly future procedures, I think, and an assessment of the practice. The date will be dealt with there.

Mr. Foster: Has there actually been any radioactive part, piece or material, or liquid or anything? Obviously, it has to be some kind of material if it came through the atmosphere, and it is probably either subjected to great heat or partially burnt up. Has there actually been anything found that constitutes a public health hazard if a person were to walk in the area or use the water from a lake or any place in the Northwest Territories?

Mr. Danson: Some. There were some small pieces picked up that were radioactive and if one were exposed to it for any period of time it would constitute a health hazard. We have picked up some of those pieces.

Mr. Foster: Are these pieces of metal?

Mr. Danson: Yes, they are pieces of metal, but not of the core itself, as you know. There were other pieces which were larger and which were not radioactive in one part but were radioactive in another. There have been some smaller particles located which have been described to me as pepper-green size—I believe that is the term used. I refer to bran flakes or all bran, actually, but they are quite small. These have been located and picked up in a number of instances. There is some indication that might have been from the burn-up of the core on re-entry. However, there is no indication of a significant part or the total core surviving re-entry. There is also no firm evidence of its burn-up either.

Mr. Foster: The total quantity, are we talking about a basketful or a bushel? How much radioactive material has been actually found? I am just trying to visualize in my own mind how big a problem this really constitutes.

Mr. Danson: Is it bigger than a loaf of bread or an orange? Perhaps Admiral Falls can answer that. Of those which I have seen there were some larger pieces which are non-radioactive and some with a small degree of radioactivity, which is more than a basketful. But if you take those smaller pieces that have a higher degree of radioactivity, I imagine you are talking something that will fit in a basket.

Adm Falls: I would think so, Mr. Chairman. I do not know the exact answer to that question, but some of the pieces are so small, and they are in the snow, that the only way you can recover them is to take the whole shovelfull of snow, put it in the container, take it away and let it melt. I expect, and I say this without knowledge, that the actual amount of radioactive material put together would be very small indeed.

Mr. Foster: Do your advisers say that it constitutes any public health hazard?

M. Danson: This varies. Some of it has a higher degree of radioactivity than others. Some, if you have been close to them

[Traduction]

M. Danson: Oui, mais je pensais au comité scientifique ou quelque chose du genre. De toute façon, c'est à ce comité que s'adresse le ministère des Affaires extérieures pour le recouvrement des coûts et certainement pour savoir quelle sera la procédure à l'avenir et l'évaluation d'une telle situation. La date sera établie aux Nations Unies.

M. Foster: Est-ce qu'on a vraiment trouvé de l'équipement, des pièces ou du matériel radioactif, du liquide ou quelque chose d'autre? Il est évident qu'il doit y avoir du matériel, si c'est venu de l'atmosphère, qui a dû probablement faire l'objet d'une chaleur intense ou qui a été en partie brûlé. Nous sommes-nous rendus compte que cela constitue un danger pour la santé publique; si une personne se promenait par exemple dans la région ou utilisait l'eau du lac ou d'un autre endroit dans les Territoires du Nord-Ouest?

M. Danson: En partie. De petites pièces radioactives ont été ramassées. Si quelqu'un y était exposé pendant un certain temps, cela pourrait être dangereux pour sa santé. Nous avons ramassé certaines de ces pièces.

M. Foster: Est-ce que ce sont des pièces de métal?

M. Danson: Oui, ce sont des pièces métalliques, mais pas la matière fissile elle-même, comme vous le savez. Il y a eu évidemment d'autres pièces plus importantes qui n'étaient pas radioactives à un endroit, mais qui l'étaient dans d'autres. Il y a eu également de plus petites particules qui m'ont été décrites comme étant de la taille du poivre vert, je crois que c'est comme cela qu'on me l'a décrit. J'ai parlé de flocons d'avoine ou de son, en fait ces particules étaient très petites. Elles ont été trouvées et ramassées à un certain nombre d'endroits. On prétend qu'elles proviennent de la matière fissile brûlée lors de la réentrée du satellite. Toutefois, il n'y a pas de preuve qu'une partie importante, ou même que la matière fissile complète ait survécu à cette réentrée. Il n'y a pas non plus de preuve ferme qu'elle ait été brûlée.

M. Foster: Pour ce qui est de la quantité totale, s'agit-il d'un plein panier, d'un boisseau? Combien de matériel radioactif a été trouvé? J'essaie de me faire une idée de l'importance du problème.

M. Danson: Est-ce plus gros qu'un pain ou qu'une orange? L'amiral Falls pourrait peut-être nous répondre. D'après ce que j'ai vu, certaines pièces plus importantes n'étaient pas radioactives, d'autres l'étaient légèrement, cela représente plus qu'un panier. Si vous prenez toutes ces petites pièces qui sont très radioactives, j'imagine qu'elles pourraient tenir dans un panier.

Adm Falls: Je le crois, monsieur le président. Je ne sais pas la réponse exacte à cette question, mais certaines pièces sont très petites, elles sont dans la neige, et la seule façon de les recouvrer c'est de prendre une pelleée de neige, de la placer dans un contenant et de la laisser fondre. Je crois, sans vraiment savoir toutefois, que la quantité de matériel radioactif ne serait pas très élevée.

M. Foster: Vos conseillers vous disent-ils que ce matériel est dangereux pour le public?

M. Danson: Cela varie. Certaines pièces sont beaucoup plus radioactives que d'autres. Si vous étiez placé près de certaines

[Text]

for five minutes, I think those pieces . . . I was present when one such piece . . . I think it was about nine or ten inches long and perhaps two inches at the widest part, that would have caused a health hazard if you had picked it up or stayed close to it. The others might have a lower degree, and if you put one in your pocket and carried it around for a month it could cause a burn. I think there is more scientific information. Mr. Nixon, I think, has some other information on this as well.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, where the problem rises is with this very fine particulate matter. If it lands in the complete wilderness or places where even wildlife is going to be very rare, then it does not matter, but if it lands on some little hamlet then you have a different situation. So, as the Minister said, the latest sweep, which we expect to be done by the middle of this month, is making sure that all the little hamlets, all the transportation routes and all the fishing camps, have been absolutely swept with the finest instruments they have.

• 1045

The difficulty, evidently, is that if you happen to come across one of these little pea-sized things and it happens to be a really hot one, the person who happens to have it . . . the probability is—you see, this is the problem of answering, does it pose a health hazard? I would imagine you could better define public health criteria than can I, but I have the appreciation that the probability is very low, but despite that—with that—they could have a problem.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, could I have a short supplementary? I will make it very very short. I understand that one of the questions about the hazard is whether the core was uranium oxide or uranium carbide, and this is one of the questions that, I presume, you would have asked the Soviet. I am sure it is one of the questions they would not answer.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is one of the questions they would not answer.

The Chairman: Next, the honourable member from Hillsborough, Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I am going to deal with just one area. Since I am one of the doves in this Committee, it will be on the peacekeeping operation. I would like to invite the Minister to dilate a bit on the general question, a little more than the number of Canadians involved or the amount of time they are likely to be there.

The more I look at this I see a situation of enormous complexity and I have not heard much explanation by the Canadian government to the Canadian people as to what our people militarily are involved in. I am interested in knowing what is the fiat and what is the scope of the force. Do they interpose themselves between the Israeli military forces and the Fedayeen? Do they also, conceivably, interpose themselves between the Lebanese authorities and the guerilla forces? Do they interpose themselves if, as is widely reported, the Israeli military authorities harass the Lebanese civilians? One reads

[Translation]

pendant cinq minutes—je pense à certaines que j'ai vues—j'étais présent lorsqu'une a été montrée—elle avait quelque neuf ou dix pouces de long et deux pouces dans sa partie la plus large, elle aurait pu être dangereuse si vous l'aviez ramassée et étiez demeuré près pendant un certain temps. Les autres pièces sont moins radioactives peut-être, et si vous en placez une dans votre poche et la conservez pendant un mois, elle pourrait vous brûler. Ce sont là des renseignements scientifiques, et peut-être que M. Nixon a quelque chose à ajouter.

M. Nixon: Monsieur le président, le problème se pose dans le cas des toutes petites particules. Si elles sont tombées dans des endroits très sauvages ou même dans des endroits où la faune est très rare, cela n'a pas d'importance, mais si elles sont tombées sur un petit hameau, c'est tout à fait différent. Comme le ministre l'a dit, nous nous attendons à terminer notre dernier ramassage vers le milieu du mois, et nous assurer ainsi que tous les petits hameaux, toutes les routes de transport et tous les camps de pêche ont été passés au peigne fin avec les meilleurs instruments dont nous disposons.

Ce qui est difficile, évidemment, c'est que si vous trouvez une de ces particules de la grosseur d'un pois, si elle est très radioactive par exemple, la personne qui l'a . . . La difficulté sera de déterminer si elle pose un danger à la santé. J'imagine que vous pouvez mieux définir que moi ce critère de santé publique, mais je crois que le risque de danger est très peu élevé, en dépit . . . mais même cela pourrait causer des problèmes.

Le président: Merci, monsieur Foster.

M. McKinnon: Monsieur le président, puis-je poser une courte question supplémentaire? Une des questions soulevées concernant le danger était de savoir si la matière fissile était composée d'oxide d'uranium ou de carbure d'uranium. C'est là une des questions auxquelles les Soviétiques devront répondre. Mais je suis certain qu'ils n'y répondront pas.

M. Nixon: Monsieur le président, c'est une des questions auxquelles ils ne répondront pas.

Le président: Le prochain à prendre la parole est le député de Hillsborough, M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président. Je vais aborder un sujet seulement. Étant donné que je suis une des colombes du Comité, je vais parler du maintien de la paix. J'inviterais le ministre à nous parler de cette activité en détail. Nous savons déjà qu'il y a des Canadiens impliqués et qu'ils y passeront un certain temps.

Plus je pense à cette situation, plus je vois que c'est une question complexe pour laquelle le gouvernement canadien n'a donné aucune explication au public quant à notre participation militaire. J'aimerais savoir quelle autorisation a été donnée et qu'elle est l'envergure du travail de cette force du maintien de la paix. Doit-elle s'interposer entre les forces militaires israéliennes et les fédâyins. Doit-elle également s'interposer entre l'autorité libanaise et les forces de guérilla? Doit-elle intervenir si, comme on dit généralement, les autorités militaires israéliennes harcèlent les civils libanais? Nous avons lu des rapports

[Texte]

of people wishing to return to the villages and being told by the Israelis that they cannot return.

I would like to know, too, what geographic area this force functions in. Does its eventual scope run to the border of Israel and Lebanon, or does it function down to the area where Israel retains its forces? And before it went in there, did anyone get an undertaking from the State of Israel that its troops would withdraw completely from Lebanon? If so, when?

I am wondering, too, how we have become suddenly so short of people that 35 men for 4 weeks is all that we can do. Are there not questions more pertinent than the number of personnel? I am recalling that the Minister himself suggested publicly that our people in Cyprus—to use that awful word of Mitchell Sharp's—were almost counterproductive and therefore supernumerary there. Surely there is something more to the four-weeks period mentioned than that which the Minister revealed.

I am trying, in a general way, Mr. Chairman, to give the Minister a chance to enlighten us, and the people of the country, on something which, I think is enormously difficult and tremendously important. I hope that we have asked all the questions that are necessary.

For instance, I hope that the Minister knows what the commander of this force heard from Comrade Arafat, because, from the reports that I have read, I am not even sure that the commander himself knows.

Mr. Danson: There are a lot of questions there, Mr. Macquarrie. If we start with the numbers and the Cyprus statement, I do not think any statement I have made on Cyprus has been that precise. It is simply that sometimes in a situation like that when you have been there for a number of years, you become entrenched as part of the problem. It is a difficult situation and there is not the same pressure on parties to get on with peacemaking and the peacekeeping then continue on for a great deal of time. We are in the fourteenth year in Cyprus now? The thirteenth year certainly—and we were going in on a temporary six-month mission. As a country that has contributed more than any other to peacekeeping, I think we have a better concept of what a peacekeeping operation is about; what one must do; what preconditions must be, terms of reference, and time frames. The number is small but when one considers that this is the logistics role which takes your most highly specialized people from your forces throughout the country and they have been there a number of years, it is an immense strain on the forces. As a matter of fact, the fact that UNIFIL has not at this time filled that logistics role indicates how important it is to the forces of all countries because it is usually a limited number of highly specialized people who can do this job. When they are away the work of the rest of their force suffers.

[Traduction]

comme quoi les personnes qui voulaient retourner dans leur village se sont fait dire par les Israélites qu'ils ne le pouvaient pas.

J'aimerais savoir également dans quelle région géographique les forces du maintien de la paix vont travailler. Est-ce qu'éventuellement elles se déploieront jusqu'à la frontière d'Israël et du Liban ou jusqu'à l'endroit où les Israélites conservent leurs forces armées? Avant que ce corps du maintien de la paix arrive, quelqu'un a-t-il obtenu de l'État d'Israël l'engagement que ses troupes se retireraient complètement du Liban? Dans l'affirmative, quand cela se fera-t-il?

Je me demande également comment il se fait que tout à coup nous soyons tellement à court d'hommes que nous n'ayons pu en trouver que 35 pour 4 semaines. N'y a-t-il pas des questions plus pertinentes qui se posent, mis à part le nombre de personnes? Je me souviens que le ministre lui-même avait proposé publiquement que nos hommes de Chypre—pour reprendre cette expression terrible de Mitchell Sharp—étaient presque surnuméraires parce qu'improductifs. Il y a certainement davantage à connaître que le fait de savoir que les forces doivent y demeurer quatre semaines comme le ministre l'a dit.

J'essaie surtout, monsieur le président, de donner au ministre l'occasion de nous éclairer, de même que tous les Canadiens, sur une situation qui est extrêmement difficile et extrêmement importante. J'espère avoir posé toutes les questions nécessaires.

J'espère, par exemple, que le ministre sait ce que le commandant de cette force du maintien de la paix a entendu du camarade Arafat, car d'après les rapports que j'ai lus, je ne suis même pas certain que le commandant lui-même le sache.

M. Danson: Vous avez posé beaucoup de questions, monsieur Macquarrie. Si nous commençons par le nombre de personnes et la déclaration de Chypre; je ne pense pas avoir fait de déclaration concernant Chypre qui soit aussi précise. Dans une situation comme celle-ci, lorsque vous en faites partie depuis un certain nombre d'années, vous arrivez à faire partie du problème. C'est une situation difficile, et la même pression ne s'exerce pas sur tous pour ce travail du maintien de la paix, qui peut se poursuivre pendant longtemps. Nous en sommes, je crois, à notre quatorzième année à Chypre, certainement la treizième. Et nous nous engageons dans cette mission temporaire de six mois. En tant que pays qui a contribué plus que tout autre au maintien de la paix, je pense que nous avons une meilleure idée de ce que c'est que l'activité du maintien de la paix, ce qu'il faut faire, quelles conditions préalables doivent exister, quel est le mandat et les structures temporelles. Nous envoyons peu de personnes, mais si nous considérons le rôle logistique que doit jouer notre personnel très spécialisé, comme il l'a fait au pays depuis un certain nombre d'années, nous nous privons grandement de leur appui dans les forces armées du pays. En réalité, le fait que le FINUL n'ait pas jusqu'à maintenant rempli ce rôle logistique indique bien l'importance que cela représente pour tous les autres pays, car habituellement il y a un nombre très limité de personnes très spécialisées qui peuvent faire ce travail. Lorsqu'elles sont absentes de leur travail, le reste des forces armées en souffre.

[Text]

• 1050

Indeed, a lot of our training operations suffer because we have so many of our highly trained people away on peacekeeping duties. They do not mind that; they are prepared to do those jobs; that is what the forces are for and in an emergency they go and they do it. The problem is that in a situation that goes on over many years, you have this continual drain on your forces, and you cannot conduct your full training because they are not replaced in their unit. In addition to that, you have these same people going back on the third and fourth tour, even with infantry units. I saw the PRINCESS PATRICIA—Mr. McKinnon's old regiment—off in Calgary the other day for Cyprus and spoke to them there. Several of them were going back for their third or fourth tour. With career service people, over a prolonged period of time this gets very difficult for family situations. In an emergency they are prepared to anything they are called upon to do, and that is the difficulty there. So we have these limitations on the number of people available. They are quite prepared to stretch themselves; we could even, if it were necessary, augment them for a short period of time, but the experience has been that unless there is a realistic time limit, you are there forever; we just could not do the job for the UN for a more extended period. Hopefully they will be able to get others to fulfil that role which we have been fulfilling. I just do not think that we need to feel badly about that as Canadians. We have fulfilled a large role for a long time at considerable strain but that is, I think, a job Canadians want done and are comfortable in doing, and it is important.

Insofar as the other areas of UNIFIL . . . are concerned, we have not been asked to supply units for the force, the combat troops. We do have combat troops; we have availability of them there. I presume the thinking within the United Nations is, again, that we have been carrying those roles to a greater extent than any others, and some others should assume some of these roles. I think the French are for the first time in a peacekeeping role; I think it is the first major one for the Norwegians with a commitment as large as they have; and they always wanted a geographical distribution of the forces from different parts of the world. At the present time, those troops are from Norway, France; Senegal still coming; Nepal has committed a force availability there. Has Mexico agreed? Now Mexico because a Latin-American country was wanted there. As there is Norway and France, which are Western European NATO allied nations, it would be a disproportion, perhaps to have still another nation involved in NATO in this force.

The terms of reference, of course, were in the UN resolution. They needed some clarification and I think this is taking place as the role develops, but if it were necessary to commit Canadian troops as a permanent part of that force, which we hope is a temporary force, then the same sort of clarification

[Translation]

Les activités de formation en souffriront car une bonne partie de notre personnel spécialisé fera partie de ces forces du maintien de la paix. Ce n'est pas que ces personnes aient des objections, elles sont disposées à faire ce travail. C'est pour cela que les forces armées existent, pour des situations urgentes où elles doivent se rendre. Mais la situation se prolonge souvent pendant de nombreuses années; cette absence devient permanente dans les forces armées et vous ne pouvez mener à bien la formation, faute de ne pouvoir remplacer l'unité. De plus, ces mêmes personnes retournent pour un troisième ou quatrième séjour, même parmi les unités de l'infanterie. J'ai vu le Princess Patricia, l'ancien régiment de M. McKinnon, partir de Calgary, l'autre jour, pour Chypre et j'ai parlé à ses membres. Plusieurs d'entre eux retournaient pour leur troisième ou quatrième séjour. Pour des gens de carrière, ces séjours prolongés sont souvent très difficiles pour les familles. Dans une situation urgente, les soldats sont disposés à faire tout ce qu'on leur demande, même si des problèmes se posent. Vous avez donc un nombre très restreint de personnes disponibles. Bien souvent elles veulent bien aller au-delà du possible, et nous pouvons, si nécessaire, en augmenter le nombre pendant un certain temps. D'après notre expérience, à moins d'avoir une limite de temps réaliste, nous nous engageons indéfiniment. Nous ne pouvons tout simplement pas faire ce travail pour les Nations Unies pour une période plus longue. Nous espérons que les Nations Unies pourront obtenir d'autres personnes pour remplir ce rôle que nous avons jusqu'à maintenant joué. Je ne pense pas qu'il faille se sentir coupables en tant que Canadiens. Nous nous sommes acquittés de rôles importants pendant longtemps, même si cela nous causait des problèmes. C'est un travail que les Canadiens voulaient faire, qu'ils ont bien fait; c'est important.

Pour ce qui est des autres domaines auxquels le FINUL s'intéresse, on ne nous a pas demandé de fournir des unités, des troupes de combat. Nous en avons de disponibles. Mais je suppose que les Nations Unies ont cru, de nouveau, que nous avions joué un rôle pendant beaucoup plus longtemps que d'autres et qu'il fallait maintenant laisser à ces derniers la possibilité de le faire. Je crois que les Français font partie pour la première fois des forces de maintien de la paix. C'est également la première fois pour les Norvégiens qui doivent envoyer un détachement important. Les Nations Unies ont toujours voulu une répartition géographique des forces venant de diverses parties du globe. Pour le moment, ces troupes viennent de Norvège, de France, du Sénégal qu'on attend toujours, du Népal, qui s'est engagé à rendre une unité disponible. Le Mexique a-t-il accepté? La participation du Mexique, pays de l'Amérique latine, était désirée. Étant donné qu'il y a la Norvège et la France qui sont des pays de l'OTAN, de l'Europe de l'Ouest, il y aurait eu déséquilibre peut-être si un autre pays de l'OTAN en avait fait partie.

Le mandat évidemment est contenu dans une résolution des Nations Unies. Il fallait plus de précision; je crois que cela viendra au fur et à mesure que le rôle sera mieux défini. Mais s'il devenait nécessaire d'engager des troupes canadiennes comme unité permanente de cette force du maintien de la paix,

[Texte]

which you have raised is the clarification we would want, to the extent that it was possible, because it is a fluid situation and one of the first precepts in peacekeeping is that the people must want you there and must agree to you being there; and that is not clear.

• 1055

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, is the Minister receiving information on events in the area that leads him and his Canadian colleagues to some degree of optimism?

And two very small questions. I would like to know (a) if we offered or were asked by the UN, and (b) what about the suggestion which one hears from very lofty places that the Canadian segment is doing what it is doing not just because of its expertise but because we are not viewed as being as sufficiently open-handed and objective in the Middle East as some of the countries which you have mentioned.

Mr. Danson: Yes, I have heard that suggestion made. I have certainly not heard it officially, but I have been asked that question. It must have been raised in someone's mind, because we are considered a country that is pro-Israel. Some people suggest that that is the reason why we have not been asked, but there has been no indication of that other than the indications I have given about the distribution of the force and our contribution. In so far as keeping abreast of the events is concerned, we are kept abreast. Perhaps Admiral Falls would like to comment about any further information, because it is coming in regularly, daily. However, some information has just come in this morning.

Adm Falls: I do not think I can add very much, Mr. Chairman. As the Minister has said, it is a vast-moving situation and it was just this morning I heard that Mexico for instance, had agreed. I also have some indication, informally, that the logistics arrangements for the Middle East have been completed, with the exception of communications, primarily by the Norwegians and the French. I do not think there is anything else I can add.

Mr. Macquarrie: I think the Minister and the Admiral for the reply and the indication. One thing we must remember is that the Arabs are very polite people.

The Chairman: Thank you, Mr. Macquarrie. Of what you have said, I have no doubt.

Next is the honourable member from New Westminster, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister to deal in some detail with his proposal for ship acquisition. If the right officials are not here, I can understand, it, because I did not give him any notice of this. But perhaps I could ask him some general questions about it and we will see how it goes.

You have announced a program of \$1.5 billion which would begin in 1981, as I understand it, for the acquisition, basically, of Canadian patrol frigates. In the news release announcing that program in December of 1977, the indications were

[Traduction]

et nous espérons qu'elle sera temporaire, il faudrait que cette même précision que vous avez soulignée soit apportée dans la mesure où la situation étant ce qu'elle est, très fluide, un des premiers préceptes du maintien de la paix, c'est que ceux qui y viennent doivent le désirer et accepter d'y être. Cette question n'est pas encore tellement claire.

M. Macquarrie: Monsieur le président, le ministre reçoit-il des renseignements à ce sujet qui le porte, de même que ses collègues, à être optimiste?

J'ai encore deux petites questions. J'aimerais savoir a) si les Nations Unies nous ont offert cette responsabilité ou nous l'ont demandée et b) ce qu'ils pensent de cette suggestion entendue dans les hautes sphères portant que les Canadiens font ce qu'ils font, non pas seulement à cause de leur expérience mais parce que nous sommes considérés comme n'étant pas aussi généreux et objectifs au Moyen-Orient que le sont certains pays que vous avez mentionnés.

M. Danson: Oui, j'ai entendu cela. Je ne l'ai certainement pas entendu officiellement, mais on m'a déjà posé la question. C'est une chose qui a dû surgir à un moment donné dans l'esprit de quelqu'un, car nous sommes considérés comme étant un pays pro-Israel. Certaines personnes disent que c'est la raison pour laquelle on ne nous a pas demandés, mais rien ne le prouve sauf les indications que je vous ai données au sujet du déploiement des troupes et notre contribution. Quant à nous tenir au courant de ce qui se passe, nous le faisons. Peut-être que l'amiral Falls peut ajouter quelque chose, car les renseignements nous arrivent régulièrement tous les jours; certains sont arrivés ce matin.

Adm Falls: J'ai peu de choses à ajouter, monsieur le président. Comme le ministre l'a dit, la situation évolue rapidement; ce matin même, j'ai entendu dire que le Mexique avait accepté. On m'a mentionné officieusement encore que les dispositions logistiques pour le Moyen-Orient avaient été terminées, surtout par les Norvégiens et les Français, sauf pour les communications. Je n'ai rien d'autre à dire.

M. Macquarrie: Je remercie le ministre et l'amiral de cette réponse et de ces renseignements. Il faut nous souvenir que les Arabes sont des gens très polis.

Le président: Merci, monsieur Macquarrie. Je n'ai aucun doute sur ce que vous avez dit.

Le prochain sur ma liste est le député de New Westminster, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. J'aimerais que le ministre nous parle en détail de sa proposition pour l'achat de navires. Si les hauts fonctionnaires intéressés ne sont pas ici, je comprends, car je ne lui ai pas donné avis de cette question. Je pourrais peut-être quand même lui poser des questions générales à ce sujet et nous verrons comment iront les choses.

Nous avons annoncé un programme de \$1.5 milliard commençant en 1981, si j'ai bien compris, pour l'achat surtout de frégates de surveillance canadiennes. Le communiqué annonçant ce programme en décembre 1977, mentionnait:

[Text]

The options include designing and building the ships in Canada...

And I am quoting from the news release

...or buying an off-shore design to modify and build in Canada.

The first two questions I would like to ask you, Mr. Minister, are one, is it guaranteed that all the six Canadian patrol frigates of the \$1.5 billion proposal will be constructed in Canada? I would like assurance that we will be building all of those ships in Canada.

My second question is, why is it necessary to leave the option open of using an off-shore design when obviously the more we can do in maintaining our own skills in ship-building, in maintaining Canadian expertise in Canada? Why was that option left open? Why should we go abroad for design and modification for building what is essentially a patrol vessel for the 200-mile zone?

Mr. Danson: Well, there are two questions there. One is on building in Canada, whether it is fully expected and the intention to build these ships in Canada. I do not think one can ignore the option that we may not be competitive. I mean it might be quite uneconomic. I do not say that they have to be precisely competitive. As a matter of fact we look at this as an opportunity to assist in the rationalization of the shipbuilding industry in Canada, and I am virtually certain that is the way it will work out.

• 1100

In so far as the ship design is concerned, we want to get the best design and the best value. We also want to maintain as much expertise as we can in this country and, if there is something to be gained by using or building on the work that has been done elsewhere, I do not think we should pass up that opportunity. In fact, if we look at the history of this, and I am sure Admiral Falls could comment on it more fully, trying to adapt another design is possible. But it generally is not any cheaper. In addition to that, as we want a very high proportion of Canadian content in these ships, the design has to be adjusted in each case to accommodate it. It might be something as simple as a light switch, a head or a sink, or something far more sophisticated. But each time you make a change to Canadianize that you go through a number of engineering changes. From the information I have, others who have tried that have found it a very costly proposition. If you want to go that route you can go down the whole route and just buy them off the shelf somewhere else, which is not our hope, I can assure you. But perhaps Admiral Falls, who has driven these things can add to that.

Adm Falls: Mr. Chairman, I would only like to say that the reason we left the option for a foreign design open is to give the consortia as much freedom as possible to produce the most competitive ship for the money. This program is dollar limited. We are trying to do a lot with the number of dollars that we

[Translation]

Les options comprennent la conception et la construction des navires au Canada...

et je cite à partir du communiqué:

...ou l'achat d'un modèle d'outre-mer à modifier et construire au Canada.

Ma première question, monsieur le ministre, est celle-ci: avons-nous une garantie que les six frégates de surveillance d'une valeur de \$1.5 milliard seront toutes construites au Canada? J'aimerais qu'on m'assure que nous les construirons ici.

Ma deuxième question: pourquoi est-ce nécessaire de laisser cette option ouverte, l'utilisation d'un modèle d'outre-mer alors qu'il est évident qu'il faut tout faire pour conserver nos compétences en construction navale, pour conserver nos experts canadiens? Pourquoi cette option a-t-elle été conservée? Pourquoi s'adresser à l'étranger pour la conception, la modification et la construction de ce qui est essentiellement un navire de surveillance pour la zone de 200 milles?

M. Danson: Il y a deux volets à cette question. Le premier concerne la construction au Canada, est-ce qu'on s'attend à ce qu'elle soit faite entièrement ici, et l'intention de construire ces navires au pays. Je ne pense pas qu'on puisse ignorer le fait que nous ne sommes peut-être pas concurrentiels. Il se pourrait que ce soit très peu économique. Je ne dis pas qu'ils doivent être rigoureusement concurrentiels. En réalité, nous voyons cela comme étant une occasion d'aider à rationaliser l'industrie de la construction navale au Canada et je suis presque certain que cela se passera ainsi.

Pour ce qui est de la conception du navire, nous voulons que ce soit la meilleure afin d'obtenir la meilleure valeur. Nous voulons également conserver le plus grand nombre d'experts au pays et, si nous avons quelque chose à gagner en utilisant ou en construisant d'après le travail qui a été fait ailleurs, je ne crois pas qu'il faille ignorer cette possibilité. Si nous voyons ce qui s'est déjà fait, et je suis certain que l'amiral Falls pourra nous en dire davantage, il est possible d'essayer d'adapter une autre conception. Mais, en général ce n'est pas moins cher. De plus, comme nous voulons que le contenu canadien soit très élevé dans ces navires, la conception doit être ajustée dans chaque cas pour la prévoir. C'est peut-être pour quelque chose d'aussi simple qu'un commutateur, une cuvette ou un évier ou quelque chose de bien plus complexe. Mais chaque fois que vous faites un changement pour canadianiser un article, cela suppose un certain nombre de changements technologiques. D'après mes renseignements, d'autres ont essayé et ont trouvé que c'était très coûteux. Si vous voulez adopter cette façon de faire, vous pouvez aller jusqu'au bout et tout acheter simplement sur les tablettes ailleurs, nous ne l'espérons pas, je vous l'assure. Nous pourrions peut-être entendre l'amiral Falls qui en connaît plus long sur le sujet.

Adm. Falls: Monsieur le président, nous avons conservé cette option d'une conception étrangère, pour donner aux consortiums autant de liberté que possible pour produire le navire le plus concurrentiel pour l'argent alloué. Les fonds disponibles sont limités et nous avons essayé de les utiliser aux mieux.

[Texte]

have and, while we expect that it is going to be unlikely, I think it is only fair to leave them the option, provided they can meet the rules for Canadian content, to come up with whatever proposal they can make to achieve our requirements.

I detected too, Mr. Chairman, that Mr. Leggett made the implication that the total money of \$1.5 billion would be spent in Canada. This is not necessarily so, because some of the equipment that we will be putting in those ships is not that which is or can be made in Canada and therefore would have to be purchased offshore. But I think it is certainly the Minister's intention, and I would not wish to speak for him, that these ships would be built in Canada. The hulls would be built and the ships would be assembled in Canada.

Mr. Danson: Yes. And if I may go a little further too, which is a good point regarding that which is purchased offshore, it should not be forgotten that we supply a lot of equipment to ships that are built for other navies with our expertise. There is an exchange of equipment and a balancing of it, for which Canada does very well.

I might say there are other factors, too, other than simply the hardware. I think in respect of some of the software, the systems and so forth that are used, that require an awful lot of knowhow expertise which at the moment Canada does not possess, in my opinion, to a sufficient extent, the vendors who will include the opportunity for Canadian expertise in such systems and software will have a distinctive advantage. That is an industrial benefit that has a tremendous amount of spinoff and adds to our higher technology or medium technology in many areas.

Mr. Leggett: Mr. Chairman, one of the reasons Canada does not possess sufficient expertise is because of past decisions which in fact did not guarantee that we would use our technology, that we would go abroad, and one of my criticisms of the program is that you will get the expertise if you insist on it being Canadian. But as long as you do not insist on it being Canadian, you are constantly going to be shopping abroad with regard to this.

In regard to whether we are competitive, I will have to tell you that, coming from British Columbia, we compete on a world market for pretty well all of the products we sell abroad, and people in British Columbia are getting a little tired of constantly being told that when it comes to producing services for the federal government we have to be competitive. Well, we are competitive. We sell our lumber abroad competitively. We sell all our products abroad competitively and we pay tariffs in order to import and protect Eastern industry constantly. Now we have a ship-building industry that is, up to 90 per cent from time to time, shut down. Surely when the government comes to a construction program, it can say that 100 per cent of this program will be built in Canada. At least we should be saying that we know what percentage of that \$1.5 billion will have to be spent in Canada.

[Traduction]

Même si nous ne croyons pas que ce sera le cas, il n'était que juste de laisser cette option ouverte, à la condition que les règlements concernant le contenu canadien soient respectés afin que des propositions puissent être faites pour réaliser nos exigences.

J'ai remarqué également, monsieur le président, que M. Leggett a laissé entendre que la somme totale de 1.5 milliard de dollars serait dépensée au Canada. Ce n'est pas nécessairement le cas, car une partie de l'équipement que nous utiliserons pour ces navires ne peut être fabriqué au Canada; il devra donc être acheté à l'étranger. Le ministre a certainement l'intention, je ne voudrais pas parler en son nom, de voir ces navires construits au Canada. Les coques seront construites ici et les navires assemblés au Canada.

M. Danson: Oui. J'irais même plus loin, c'est une bonne chose qu'il y ait des achats à l'étranger, car il ne faut pas oublier que nous fournissons beaucoup d'équipement pour les navires qui sont construits par d'autres marines se servant de nos techniques. Il y a donc échange d'équipement et un certain équilibre; dans ce sens le Canada s'en tire très bien.

Je dois dire qu'il y a d'autres facteurs également, en plus de l'aspect matériel. Pour ce qui est du logiciel, par exemple les systèmes qui sont utilisés nécessitent des connaissances très poussées que nous ne trouvons pas nécessairement au Canada pour le moment, pas à un degré suffisant; du moins les vendeurs, qui comprennent également des experts canadiens, dans ces systèmes et dans le logiciel auront certainement un avantage distinct. C'est donc un avantage sur le plan industriel qui nous apportera une technologie plus avancée laquelle s'ajoutera à ce que nous possédons déjà.

M. Leggett: Monsieur le président, une des raisons pour laquelle le Canada n'a pas suffisamment d'experts c'est que nos décisions passées ne les ont pas favorisés et n'ont pas garanti l'utilisation de notre technologie; nous nous sommes adressés à l'étranger. Et c'est là une de mes critiques. Nous obtiendrons les experts si nous insistons pour que cela demeure une entreprise canadienne. Mais tant que vous n'insisterez pas là-dessus, vous vous adresserez constamment à l'étranger.

Quant à savoir si nous sommes concurrentiels, je vous dirai ceci: en Colombie-Britannique, nous concurrençons un marché mondial pour la majeure partie de tous les produits que nous vendons à l'étranger. Les gens de la Colombie-Britannique sont fatigués d'entendre dire constamment que nous devons être compétitifs pour fournir des services au gouvernement fédéral. Nous le sommes. Nous sommes concurrentiels lorsque nous vendons notre bois d'œuvre à l'étranger. Nous le sommes également pour tous nos produits et nous payons des tarifs pour importer et protéger constamment l'industrie de l'Est. Nous avons une industrie navale qui, à certains moments, est fermée à 90 p. 100. Lorsque le gouvernement prévoit un programme de construction, il peut certainement dire que la construction sera en totalité faite au Canada. Nous pourrions dire au moins quel pourcentage de ce \$1.5 milliard sera dépensé ici.

[Text]

[Translation]

• 1105

You have left it open-ended, Mr. Minister. You may want to comment on that.

Mr. Danson: Yes, I would like to.

Mr. Leggatt: You have left it open-ended to the extent that we do not know how much of that hardware, or the \$1.5 billion, we are going to be going abroad for. Remember, most people have more experience in constructing naval vessels in this country.

Mr. Danson: Well, first of all, we are not always competitive, but certainly, when we are buy. As a matter of fact, the Canadian government buys British Columbia lumber. We buy it in our department. But for those parts of the ship for which we have a desire to acquire the technology and we have the facilities—and we want to expand that—there would be insistence. On the other hand, I do not think we should lose sight of the fact that the offsets or industrial benefits that we get from offshore, where we purchase other equipment, are substantial as well. I think we do well to continue to exploit our successes in those areas where we are good, where we are competitive, and add to our technology.

The other factor is that we want to make certain that we are expending taxpayers' dollars as wisely and getting the most ship we can, the most capability we can, for the money that is being spent. I think there has to be a degree of flexibility there as long as it is returned in industrial benefits. And the vendors or the contractors—the consortia in this case—know very well that they have to meet very rigorous standards either on Canadian content or Canadian offsets for other countries' production. That has worked out well.

I do not think Canadians are generally aware of that because one is inclined to look at a hull and think that that is the ship, or for an airplane, that that is the aircraft, when in fact, there is so much that goes into these.

The difference between the old destroyers and those we see today are like the differences between sail and steam. They are a highly sophisticated vessel and we participate pretty fully in industrial benefits and do dwell on that. I think we are better to make sure that we get our share of those things that we can sell—not just for that contract but, in the case of ships, ships that are built by other countries around the world, and this is one way of ensuring that.

Mr. Leggatt: Competition is a sort of strange . . .

The Chairman: Gentlemen, it is my sad duty to tell you we must adjourn. There is another committee coming in and we have already taken 10 minutes of their time. So, at the next meeting, Mr. Leggatt, you will be among the first ones.

But, may I say this before we leave concerning the point of order raised by Mr. McKinnon at the beginning. I am causing an investigation to be made in the Committee Reporting Services—it is already started. When the report is received, I will announce the findings to the Committee and it is obvious

Vous avez laissé ce programme ouvert, monsieur le ministre, peut-être voulez-vous nous en parler.

M. Danson: Oui, je le veux bien.

M. Leggatt: Vous le laissez ouvert au point où nous ne savons pas combien de matériel, ou quelle partie de cette somme de ce \$1.5 milliard sera dépensée à l'étranger. Souvenez-vous que nos gens ont beaucoup d'expérience dans la construction navale au pays.

M. Danson: Tout d'abord, nous ne sommes pas toujours concurrentiels, mais certainement lorsque nous le sommes, nous achetons. En fait, le gouvernement canadien achète du bois d'œuvre de la Colombie-Britannique. Nous l'achetons dans notre ministère. Pour ce qui est des autres parties du navire pour lesquelles nous désirons acheter des techniques, et pour lesquelles nous avons des installations que nous voulons agrandir, nous allons insister. Par ailleurs, je ne crois pas qu'il faille perdre de vue l'équilibre, les avantages industriels qui résultent de nos achats à l'étranger, de l'achat d'autres équipements. C'est avantageux pour nous de continuer à exploiter nos succès dans les domaines où nous avons des compétences, où nous sommes concurrentiels, afin d'améliorer nos techniques.

Il y a un autre facteur; nous voulons nous assurer que nous dépensons sagement l'argent des contribuables et que nous obtiendrons le plus possible pour les navires, tout ce qui nous est possible d'obtenir pour les fonds investis. Je pense que cela nous laisse quand même une souplesse, en autant que nous y trouvons des avantages industriels. Les vendeurs ou les entrepreneurs—les consortiums dans ce cas-ci—savent très bien qu'ils doivent respecter des normes très rigoureuses, soit sur le côté canadien ou sur les compensations que reçoit le Canada en achetant d'autres pays. Cela fonctionne très bien.

Je ne crois pas que les Canadiens soient au courant en général, car on est souvent tenté de regarder une coque et de penser que c'est le navire, ou un fuselage d'avion pensant que c'est l'avion, alors qu'en réalité il y a beaucoup plus que cela.

La différence qu'il y a entre les anciens destroyers et les nouveaux, est la même qu'entre les voiliers et les navires d'aujourd'hui. Il s'agit de navires très complexes et nous participons aux avantages industriels, tout en apprenant. Nous devons nous assurer d'obtenir notre part sur le produit que nous pouvons vendre,—non pas seulement pour ce contrat-ci, mais dans le cas des navires, des navires qui sont construits par d'autres pays. C'est une façon de nous en assurer.

M. Leggatt: La concurrence est assez étrange en quelque sorte . . .

Le président: Messieurs, j'ai le triste devoir de vous dire que nous devons lever la séance. Il y a un autre comité qui siège dans cette pièce, nous avons déjà dépassé notre temps de dix minutes. Par conséquent, à la prochaine réunion, monsieur Leggatt, vous serez parmi les premiers à prendre la parole.

Avant de nous quitter, je dois mentionner le rappel au Règlement qu'a soulevé M. McKinnon au début de la séance. J'ai demandé une enquête concernant les services de rapports des comités—elle est déjà commencée. Lorsque nous aurons reçu le rapport, je vous dirai quelles en sont les conclusions et

[*Texte*]

that the Committee has the option of reporting to the House a question of privilege, if found.

Mr. Munro: Mr. Chairman, on a short point of order.

The Chairman: I am sorry . . .

Mr. Munro: Is this table going to be published in today's *Proceedings*?

Mr. Danson: They will certainly be circulated.

Mr. Munro: All right.

Mr. McKinnon: Just one point. I wonder whether in addition to Mr. Leggatt's argument, for next week, could we get a return from the department showing what part of the DDH-280's was built in Canada. I am of the opinion that it was the hull, and almost only the hull. Thank you.

Mr. Danson: Well, with that we can show the other side of it—the industrial benefits we got as a result of it.

[*Traduction*]

il est évident que le comité a l'option de faire rapport à la Chambre sur une question de privilège, si cela se trouve.

M. Munro: Monsieur le président, j'ai un court rappel au Règlement.

Le président: Excusez-moi . . .

M. Munro: Ce tableau fera-t-il partie du compte rendu du jour?

M. Danson: Il sera certainement distribué.

M. Munro: Très bien.

M. McKinnon: Un autre point. A part l'argument de M. Leggatt, je me demande si la semaine prochaine on ne pourrait pas obtenir du ministère un rapport indiquant quelles parties du DDH-280 ont été construites au Canada. Je suis d'avis que c'était le fuselage, à peu près seulement le fuselage. Merci.

M. Danson: Nous pourrions également démontrer l'autre aspect—les avantages industriels que nous avons récoltés.

APPENDIX "END-10"

The Training incident in the Pontiac constituency

PONTIAC INCIDENT—Clarification of alleged statements to the press and Quebec forestry officials by Major Vernon, Captain Powers and Captain Jenkins.

At no time have staff members of Headquarters Special Service Force made statements to the press or Quebec forestry officials that implied that soldiers lacked discipline and have blown up dynamite for the fun of it.

Summary of information released to both press and Quebec forestry officials is as follows:

(a) Quebec forestry officials (including Mr. Gloutenay) contacted Canadian Forces Base Petawawa on 22 Jan 78 expressing concern over ice demolitions blown in the Pontiac area. Quebec forestry officials were informed all ice demolitions training (live) would cease immediately and that HQ SSF would investigate situation and advise them of results as soon as possible.

(b) Mr. Gloutenay was informed of investigation results on the same day (22 Jan 78). He was informed that soldiers were training for the upcoming exercise in Norway and that this training included demonstration on the use of explosives on ice. It was explained that these demonstrations, which may appear senseless to the non-military observer, were the means of teaching soldiers the method of halting enemy progress across bodies of frozen water. He was assured that no further ice demolition training (live) would occur.

(c) The Commander SSF and Deputy Commander SSF met with Mr. Monette, Area Conservation Officer Pontiac Region, and two other conservation officials on 9 Mar 78. During the discussions Mr. Monette indicated that Mr. Gloutenay misinterpreted HQ SSF explanations on 22 Jan 78, probably because he did not understand military training and military terms. As is now apparent, this misinterpretation was included in his initial report sent to Quebec City.

APPENDICE «END-10»

L'incident d'entraînement dans la Circonscription de Pontiac

INCIDENT DE PONTIAC—Clarification de déclarations que le major Vernon, le capitaine Powers et le capitaine Jenkins auraient faites à la presse et aux représentants des services des Forêts du Québec.

Aucun membre du Quartier général de la Force d'opérations spéciales (QG FOS) n'a fait, à quelque moment que ce soit, des déclarations à la presse ou à des représentants des services des Forêts du Québec, laissant à entendre que des soldats ont manqué de discipline et ont fait sauter de la dynamite pour le simple plaisir de le faire.

Le résumé des renseignements communiqués à la presse et aux représentants des services des Forêts du Québec se lit comme il suit:

a) Des représentants des services des Forêts du Québec (y compris M. Gloutenay) ont communiqué avec la BFC Petawawa le 22 janvier 1978 pour dire qu'ils s'inquiétaient de ce qu'on faisait sauter de la glace à la dynamite dans la région de Pontiac. On a informé les représentants des services des Forêts du Québec que tous les exercices de dynamitage de la glace (avec munitions réelles) cesseraient sur-le-champ, que le QG FOS lancerait une enquête et qu'il en ferait connaître les résultats dès que possible.

b) M. Gloutenay a reçu les résultats de l'enquête le même jour (22 janv. 1978). On l'a informé que des soldats s'entraînaient en vue des exercices devant avoir lieu en Norvège et qu'il fallait à cette fin leur montrer comment on se sert d'explosifs sur la glace. On lui a expliqué que ces démonstrations, qui peuvent paraître stupides à l'observateur non militaire, servaient à enseigner aux soldats comment entraver l'avance d'un ennemi tentant de franchir une surface d'eau gelée. On lui a assuré qu'aucun autre exercice de ce genre (avec munitions réelles) n'aurait lieu.

c) Le Commandant de la FOS et son adjoint se sont réunis avec M. Monette, agent de la conservation pour la région de Pontiac, et deux autres représentants s'occupant aussi de conservation, le 9 mars 1978. Pendant les discussions, M. Monette a mentionné que M. Gloutenay avait mal interprété les explications données par le QG FOS le 22 janvier 1978, sans doute parce qu'il ne comprenait pas les termes militaires ni l'objet de l'entraînement des soldats. Il semble maintenant apparent que cette mauvaise interprétation des faits a transpiré dans le premier rapport envoyé à Québec.

APPENDIX "END-11"

RESPONSE TO QUERY FROM MR. DUCLOS AT
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND NATIONAL DEFENCE REGARDING STATUS OF
713 COMMUNICATIONS SQUADRON

A detailed study of the Communications and Air Primary Reserves has recently been completed. Emanating from this study was the need to restructure several units and sub units. The upgrading of the very successful Communications Squadron in Beauport was certainly considered in this review. It is premature, however, to make an announcement of the study results until the entire restructuring submission is staffed. It is anticipated that an announcement on organizational changes to the Primary Reserve will be made in the near future.

APPENDICE «END-11»

RÉPONSE À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
PRÉSENTÉE PAR M. DUCLOS AU COMITÉ
PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE
LA DÉFENSE NATIONALE À PROPOS DU STATUT
DU 713^e ESCADRON DES COMMUNICATIONS

Une étude détaillée de la Première Réserve des Communications et de la Première Réserve aérienne vient de prendre fin. Il en découle qu'il faut restructurer plusieurs unités et sous-unités. De plus, le changement de statut de l'Escadron des communications à Beauport, lequel remplit très bien sa mission, y a été certainement pris en considération. Toutefois, il serait prématuré de dévoiler les conclusions de l'étude avant que la demande de restructuration au complet ne soit passée par les filières administratives pertinentes. On prévoit que les changements au niveau de l'organisation de la Première Réserve seront annoncés sous peu.

APPENDIX "END-12"

EXPLANATION OF THE METHOD OF ADJUSTING ALLOWANCES PAID IN GERMANY

The following information is provided in response to an inquiry raised at the hearing of SCEA & ND which was held on 21 March 78:

Public Service employees and military personnel serving outside Canada have their circumstances reviewed monthly and their allowance adjusted as necessary in order to provide them with the same buying power which they would have had they been serving in Ottawa during the same period. This monthly review of the circumstances is conducted routinely by Statistics Canada on behalf of all departments having personnel serving abroad. This review takes into account various factors, but the two main ones are the fluctuation in currency exchange rates and the rate of inflation at a foreign post in comparison with that in Ottawa during the current month. This relationship between these factors at the post and in Ottawa is calculated by Statistics Canada and published as a Post Index. This Post Index has a direct bearing on the level of allowances which will be paid during the following month.

Post Indexes are calculated and maintained to one decimal place, but changes are published only in multiples of five. An index has to move by five or more points since the last change in order for a further change to be published. Because of the comprehensive nature of the index, it is possible that a five-or-more point shift in the currency exchange rate will not result in a change to the index because it may be offset partially or entirely by the more rapid rate of inflation in Ottawa as compared with the rate of inflation at the post. This is the reason why the Post Index for Germany has not moved steadily upwards with the increase in the value of the German mark.

At present the Post Index for Lahr and Baden is 125 which means that the price levels in Germany in terms of the Canadian dollar are 25% higher than in Ottawa. This index applied to a member earning \$1,200 per month results in a tax-free adjustment to his allowances of \$180 per month. This means that if this member spends his normal disposable income and the \$180 at the post, he should be able to maintain the same standard of living that he could if he were serving in Ottawa.

The amount of adjustment called Salary Equalization Factor varies proportionately with the member's pay, therefore a member earning \$2,400 per month would receive an adjustment of \$360 per month if he were serving at a post where the index was 125. In addition to the Salary Equalization Factor, a member's rental subsidy in Germany, called the Living-Out Adjustment, is increased or decreased whenever the currency exchange rate moves by five or more percentage points since the last adjustment.

The above explanations illustrate the methods used for the routine review and adjustment of allowance for personnel serving outside Canada. These adjustments do not apply to personnel engaged in UN peacekeeping operations because under those circumstances, they are serving unaccompanied and provided with free rations and quarters.

APPENDICE «END-12»

EXPLICATION DE LA MÉTHODE DE RAJUSTEMENT DES INDEMNITÉS VERSÉES AUX PERSONNES EN POSTE EN ALLEMAGNE

Les renseignements suivants répondent à une question qui fut soulevée lors de l'audience du 21 mars dernier du Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

On revoit mensuellement les particularités des employés de la Fonction publique et des militaires en service à l'étranger; leurs indemnités sont rajustées, au besoin, de façon à leur accorder un pouvoir d'achat égal à celui qu'ils auraient s'ils étaient en service à Ottawa pendant la même période. Au nom de tous les ministères ayant des employés en service à l'étranger, Statistique Canada effectue cette révision mensuelle, qui tient compte de nombreux facteurs, dont les deux plus importants sont les fluctuations du taux de change et le taux d'inflation enregistré à l'étranger par rapport à celui que connaît Ottawa au cours du même mois. Statistique Canada étudie le rapport qui existe entre les facteurs propres au service à l'étranger et ceux d'Ottawa et le publie sous forme d'un indice de poste. L'indice de poste influe directement sur le montant des indemnités qui seront versées le mois suivant.

L'indice de poste est calculé jusqu'à la première décimale, mais les variations ne sont publiées que lorsqu'elles constituent des multiples de cinq. L'indice doit varier d'au moins cinq points depuis le dernier changement pour en justifier une nouvelle publication. Cet indice est très complexe; en effet, il est possible qu'une variation de cinq points ou plus du taux de change ne modifie pas l'indice si cette variation est compensée, en totalité ou en partie, par le taux d'inflation plus élevé que connaît Ottawa que celui du poste à l'étranger. C'est la raison pour laquelle l'indice de poste de l'Allemagne n'a pas augmenté proportionnellement à l'augmentation du mark allemand.

Actuellement, l'indice de poste pour Lahr et Baden s'élève à 125, ce qui signifie qu'en Allemagne, le niveau des prix en dollars canadiens est de 25 p. 100 supérieur à celui d'Ottawa. Si nous appliquons cet indice dans le cas d'un militaire touchant une solde mensuelle de \$1,200, le rajustement net d'impôts de ses indemnités sera de \$180 par mois. Cela signifie que, si ce militaire dépense son revenu net et les \$180 à l'étranger, il devrait pouvoir mener le même train de vie qu'à Ottawa.

Le montant de rajustement, appelé «facteur de péréquation du traitement», varie proportionnellement à la solde du militaire; par conséquent, un militaire qui touche \$2,400 par mois recevrait un rajustement mensuel de \$360 s'il était en service dans un poste où l'indice est de 125. Outre le facteur de péréquation du traitement, l'indemnité de loyer (appelée rajustement de loyer) d'un militaire en service en Allemagne est rajustée lorsque le taux de change a fluctué de cinq points ou plus depuis le dernier rajustement.

Ces explications décrivent les méthodes de révision courante et de rajustement des indemnités des militaires affectés à l'étranger. Ces rajustements ne sont pas applicables aux militaires qui participent aux opérations de maintien de la paix des Nations-Unies puisque les particularités de leur service diffèrent, en ce sens qu'ils ne sont pas accompagnés et qu'ils reçoivent gratuitement le vivre et le logement.

APPENDIX "END-13"

ANNEX A
TO: 1350-1 (D Cost S)
DATED: 30 Mar 78

Cost to Canada for keeping a military presence in Europe

CANADIAN FORCES PERSONNEL STATIONED IN EUROPE
PROGRAMMED MAN-YEARS AND ESTIMATED COSTS
(S000—FY 77/78)

	Military	Man-years Civilian	Total	Military Personnel Costs \$	Civilian Personnel Costs \$	Equipment Operating Costs \$	Facilities Operating Costs \$	Capital \$	Total \$
Lahr	3,547	963	4,510	69,722.0	23,501.6	15,417.1	9,393.5	4,932.0	122,966.2
Baden	1,676	105	1,781	30,629.6	3,170.8	23,190.5	1,560.3	Note (1)	58,551.2
Military Attachés	23	1	24	799.5	39.6	7.3	0	0	846.4
CFE Misc (Brussels, 4 ATAF etc.)	237	20	257	6,372.2	587.3	86.2	(52.0)	0	6,993.7
U.K.	117	11	128	2,602.7	127.6	237.6	131.0	0	3,098.9
	5,600	1,110	6,700	110,126.0	27,426.9	38,938.7	11,032.8	4,932.0	192,456.4

Note (1) Capital Costs, provided by DCEC, are displayed in the Lahr data however, these costs are a combined total for Major and Minor Construction at both Lahr and Baden.

Prepared by D Cost S
Dated: 30 Mar 78

APPENDICE «END-13»

ANNEXE A
A: 1350-1 (D Cost S)
EN DATE DU 30 mars 78

Le coût en gardant les Forces canadiennes en Europe

LE PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES POSTÉ EN EUROPE
ANNÉES-HOMMES PLANIFIÉES ET ESTIMÉ DES COÛTS
(\$000—A.F. 77/78)

	Militaires	Années-hommes Civiles	Totales	Coût Personnel militaire \$	Coût Personnel civil \$	Coût Opération de l'équipement \$	Coût de bâtiments \$	Capital \$	Total \$
Lahr	3,547	963	4,510	69,722.0	23,501.6	15,417.1	9,393.5	4,932.0	122,966.2
Baden	1,676	105	1,781	30,629.6	3,170.8	23,190.5	1,560.3	Note (1)	58,551.2
Attachés militaires	23	1	24	799.5	39.6	7.3	0	0	846.4
FCE Divers (Brussels, 4 ATAF etc.)	237	20	257	6,372.2	587.3	86.2	(52.0)	0	6,993.7
U.K.	117	11	128	2,602.7	127.6	237.6	131.0	0	3,098.9
	5,600	1,110	6,700	110,126.0	27,426.9	38,938.7	11,032.8	4,932.0	192,456.4

Note (1) Les coûts d'investissement capitaux fournis par DCGS sont appliqués contre Lahr. Toutefois ces coûts représentent la somme des dépenses en construction à Lahr et Baden.

Préparé par DSEC
Le 30 mars 78

APPENDIX "END-14"

APPENDICE «END-14»

STATEMENT FOR THE STANDING COMMITTEE ON
EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCEDÉCLARATION POUR LE COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALEPROSPECTIVE LAYOFFS OF CASUAL DAY LABOUR
AT CFB'S ESQUIMALT AND SHEARWATERMISES À PIED ÉVENTUELLES DE MAIN-D'ŒUVRE
OCCASIONNELLE DE JOUR AUX BFC ESQUIMALT
ET SHEARWATER

1. There are no layoffs of presently employed casual day labour scheduled at CFB Esquimalt.

2. At CFB Shearwater a total of 66 employees in the category of casual day labour are scheduled for lay-off on 30 April as a result of completion of projects. The affected employees include:

Trade	Over six months service	Less than six months service	Total
a. Painter	10	9	19
b. Labourer	17	—	17
c. Trades Helper	11	—	11
Other Construction			
d. Trades	10	9	19
e. TOTAL	48	18	66

3. No forecast can be given regarding the opportunities for re-employment for these specific employees. There are no NDHQ controlled programs which would alleviate the situation before 1979 when a number of major projects which have been approved by Treasury Board will commence and will generate a large number of employment opportunities in the Halifax area. In the interim the continuity of employment of casual day labour or the rehiring of those who may have been laid off is dependent on the approval of projects and the availability of funds at Command and Base level.

1. La BFC Esquimalt ne prévoit aucune mise à pied chez les employés occasionnels de jour qui y travaillent.

2. A la BFC de Shearwater, un total de 66 travailleurs occasionnels devront être mis en disponibilité au 30 avril prochain résultant des projets qui seront complétés. Les employés impliqués se classent comme suit:

Métiers	Plus de 6 mois de service	Moins de 6 mois de service	Total
a. Peintres	10	9	19
b. Journaliers	17	—	17
c. Aides (journaliers)	11	—	11
Autres métiers en d. construction	10	9	19
e. TOTAL	48	18	66

3. On ne peut prédire s'il sera possible de rengager les employés susmentionnés. Il n'existe aucun programme dirigé par le QGDN qui pourra corriger cette situation avant 1979, au moment où un certain nombre de programmes importants approuvés par le Conseil du Trésor commenceront à être mis sur pied et contribueront à créer un grand nombre d'emplois dans la région d'Halifax. Entretemps, la prolongation de l'emploi de la main-d'œuvre occasionnelle de jour ou le rengagement des employés occasionnels qui ont été mis à pied dépend de l'approbation de programmes et de la disponibilité de fonds au niveau du commandement et de la base.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
LGen R. Withers, Vice-Chief of the Defence Staff.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Adm R. H. Falls, chef de l'État-major de la défense;
LGén R. Withers, vice-chef de l'État-major de la défense.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, April 6, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le jeudi 6 avril 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

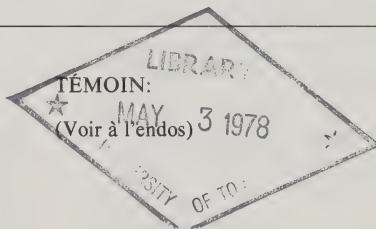
Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS relating to CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à
l'ACDI

WITNESS:

(See back cover)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Bussi�res	Dupras
Caccia	Forrestall
Crouse	Francis
Darling	Gauthier (<i>Ottawa-</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Vanier</i>)
<i>Miramichi</i>)	Guilbault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	Munro (<i>Esquimalt-</i>
Lapointe	<i>Saanich</i>)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Nicholson (Miss)
Leggatt	Parent
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Roche
Macquarrie	Wagner
McKenzie	Wenman—(30)
McKinnon	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, April 6, 1978:

Mr. Bussi res replaced Mr. Haidasz.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 6 avril 1978:

M. Bussi res remplace M. Haidasz.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 6, 1978
(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:45 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Dupras, Foster, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Roche and Wenman.

Other Member present: Mr. Johnston.

Witness: Mr. Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

The Chairman presented the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-Committee met on Tuesday, April 4, 1978 to consider its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 concerning Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979, and agreed to recommend:

1. That Mr. Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency be invited to appear on Thursday, April 6, 1978 at 3:30 p.m. and again on Thursday, April 13, 1978 at 11:00 a.m.
2. That the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, be invited to appear on Thursday, April 13, 1978 at 11:00 a.m. in relation to both External Affairs and CIDA.
3. That the Honourable Don Jamieson and/or officials be invited to appear on Thursday, April 20 at 3:30 p.m. in relation to the subject of Disarmament.
4. That the Honourable Don Jamieson and/or officials of the Department of External Affairs be invited to appear on Friday, April 21 in relation to the subjects of the Law of the Sea and bilateral negotiations with the United States.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 25, 30 and L35 under External Affairs relating to CIDA.

The President of the Canadian International Development Agency made a statement.

Mr. Roche made a statement.

The witness answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 AVRIL 1978
(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 45 sous la présidence de M. Prud'homme, (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Dupras, Foster, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Roche et Wenman.

Autre député présent: M. Johnston.

Témoin: M. Michel Dupuy, président de l'Agence canadienne de développement international.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Le président présente le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Votre sous-comité s'est réuni le mardi 4 avril 1978 pour étudier son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 et est convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que M. Michel Dupuy, président de l'Agence canadienne de développement international, soit invité à comparaître le jeudi 6 avril 1978, à 15 h 30 et de nouveau le jeudi 13 avril 1978, à 11 heures.
2. Que l'honorable Don Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, soit invité à comparaître le jeudi 13 avril 1978, à 11 heures, relativement aux Affaires extérieures et à l'ACDI.
3. Que l'honorable Don Jamieson ou des hauts fonctionnaires de son ministère soient invités à comparaître le jeudi 20 avril, à 15 h 30 relativement à la question du désarmement.
4. Que l'honorable Don Jamieson ou des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures soient invités à comparaître le vendredi 21 avril relativement aux sujets du Droit de la mer et des négociations bilatérales avec les États-Unis.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 25, 30 et L35 sous la rubrique Affaires extérieures portant sur l'ACDI.

Le président de l'Agence canadienne de développement international fait une déclaration.

M. Roche fait une déclaration.

Le témoin répond aux questions.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.
A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 6, 1978

• 1540

[Texte]

Le président: Messieurs, madame, si vous le voulez bien, nous commencerons d'abord par entendre un rapport du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure du comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Si vous le désirez, I shall let you know about a decision that we agreed to that M. Michel Dupuy le président de l'Agence canadienne de développement international soit invité à comparaître aujourd'hui et qu'il revienne de nouveau jeudi prochain le 13 avril à 11 h 00 alors que nous aurons aussi avec nous l'honorable Don Jamieson, secrétaire d'état aux Affaires extérieures, qui sera invité à traiter des questions se rapportant aux affaires extérieures et à l'Agence canadienne de développement international.

Que l'honorable Jamieson et ses représentants soient de nouveau invités à comparaître le jeudi 20 avril à 15 h 30 au sujet du désarmement.

Que l'honorable Don Jamieson et, ou, des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures soient invités à comparaître le vendredi 21 avril concernant le droit de la mer et les négociations bilatérales avec les États-Unis.

J'ai l'honneur de vous soumettre ce rapport Respectfully submitted to you. I think it is agreed that Mr. Dupuy is here today and will be back next week. The Minister of External Affairs also will be back. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: So by agreement it shall be done.

M. Leblanc: Monsieur le président, on ne peut pas évidemment adopter de motion pour accepter le rapport du sous-comité parce qu'on n'a pas le quorum.

Le président: Non, il s'agit simplement d'informer ceux qui sont ici présentement. Pour ce qui est des autres, qui ont d'autres préoccupations, ils seront mis au courant selon la manière habituelle.

Aujourd'hui, si vous le voulez, l'ordre du jour est que les crédits que vous connaissez vous soient référés. Aujourd'hui, nous mettons à l'étude, avec le consentement unanime, les crédits 25, 30 et L35 ayant trait à l'ACDI. The witnesses today are officials from the Canadian International Development Agency.

• 1545

Nous invitons M. Dupuy à faire une déclaration s'il le désire. Je vous remercie, monsieur Dupuy, d'avoir eu l'amabilité de nous faire parvenir cette déclaration.

Si vous me le permettez, j'aimerais signaler la présente exceptionnelle parmi nous aujourd'hui d'un excellent ami, son excellence l'ambassadeur du Sénégal, M. Falilou Kana qui vient aujourd'hui voir nos délibérations. Je lui souhaite en votre nom la plus cordiale bienvenue.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 6 avril 1978

[Traduction]

The Chairman: Ladies and gentlemen, with your permission, we will begin by hearing the Subcommittee Report on Agenda and Procedure of the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

If you wish, je vous ferai part d'une décision à laquelle nous avons convenu that Mr. Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency, be invited to appear today and again on Thursday, April 13, at 11 a.m. We will also hear the hon. Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, who will be invited to appear on Thursday, April 13, at 11 a.m. in relation to both External Affairs and CIDA.

That the hon. Don Jamieson and/or officials be invited to appear on Thursday, April 20 at 3.30 p.m. in relation to the subject of disarmament.

That the hon. Don Jamieson and/or officials of the Department of External Affairs be invited to appear on Friday, April 21, in relation to the subject of the Law of the Sea and bilateral negotiations with the United States.

I have the honour to submit you this report. Il vous est respectueusement soumis. Je crois que l'on est d'accord pour dire que M. Dupuy est là aujourd'hui et qu'il reviendra la semaine prochaine. Le ministre des Affaires extérieures reviendra également. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Alors, il est convenu que l'on procède ainsi.

Mr. Leblanc: Mr. Chairman, we can obviously not pass a motion to carry the subcommittee report as we do not have a quorum.

The Chairman: No, it was only for the information for those present. As far as the others are concerned, who have other business to attend to, they will be informed in the usual fashion.

Today, if you so wish, we will consider the votes which you know have been referred to us. Today, we will be considering, with unanimous consent, Votes 25, 30 and L35 for CIDA. Nos témoins aujourd'hui sont des fonctionnaires de l'Agence canadienne de développement international.

I should like to invite Mr. Dupuy to make a statement if he so wishes. I would like to thank you, Mr. Dupuy, for having been kind enough to send us this statement in advance.

With your permission, I should like to mention that we have a great friend with us today, His Excellency the Ambassador of Senegal, Mr. Falilou Kana, who has come to listen to our proceedings. I should like to welcome him most warmly on your behalf.

[Text]

Nous avons aussi parmi nous un étudiant diplômé d'Oxford, je pense, qui vient surveiller les travaux; c'est un invité personnel, M. Rossy.

Si vous le voulez bien, nous allons commencer, monsieur le président de l'ACDI.

Gentlemen, would you prefer that the President of CIDA repeat his statement . . . ?

An hon. Member: I have his statement. Is that the one that was circulated?

The Chairman: That is the one. He could give a précis of it or we could go right into discussion. Is that the wish of the committee?

Monsieur le président, vous pouvez faire une courte déclaration, si vous le désirez.

M. Michel Dupuy (président de l'Agence canadienne de développement international): Merci beaucoup, monsieur le président. Je n'éprouve pas le besoin de lire oralement les notes qui ont été distribuées, étant donné que si j'évite de le faire, nous aurons probablement plus de temps pour les questions et je serai enchanté de répondre à ces questions.

About a year has elapsed since I became President of CIDA. I am very happy to find myself again in this committee to report not only on what we have been trying to do in the course of the last year, but also to give an indication of what we hope to be able to achieve in the coming fiscal year.

My notes are mainly of a reporting nature and, therefore, the few comments I would like to make really relate to the future more than the past.

We are very anxious in CIDA to carry on the work of improving the efficiency of the agency. Some of the work that we have carried out over the past 12 months is reported. It is quite clear from that report that much remains to be done. I hope that we will be able to complete the installation of the various new elements that we have brought into CIDA, to complete the implementation of the corporate review, including the key features of resource mobilization and financial management.

I hope also that in the coming year we shall be bringing further progress to some of the policy reviews which have been initiated in-house. These policy reviews are essentially designed to assess the kinds of problems which are likely to confront the community of the donors and, naturally, the agency in the nineteen eighties.

The North-South world is in the process of continuing change. We feel strongly that we must learn from the lessons of the seventies, and there are many, so that in the eighties we have a program which continues to adapt to the requirements of the developing countries and, of course, to the Canadian ability to fit these requirements. I would, of course, mention as areas where we are going to carry out our work, the strategy, which is in the course of implementation, which has not been fundamentally changed, which remains a useful, indeed, an essential document for governing the current CIDA program with all of the entasis which can be found in the strategy. I have also in mind the multilateral sides of our house. We have and are continuing to carry out a review of all the multilateral institutions to which Canada contributes and we are going to

[Translation]

We would also like to welcome a graduate student from Oxford, I believe, who, upon personal invitation, has come to listen to our proceedings. He is Mr. Rossy.

With your permission, we will begin. The President of CIDA.

Messieurs, préféreriez-vous que le président de l'ACDI relise sa déclaration?

Une voix: J'ai sa déclaration ici. Est-ce celle qui a été distribuée?

Le président: C'est exact. Soit qu'il nous en donne un résumé, soit que nous passions directement aux délibérations. Est-ce le désir du comité?

Sir, you could make a brief statement, if you wish.

Mr. Michel Dupuy (President of the Canadian International Development Agency): Thank you very much, Mr. Chairman. I do not feel the need to read the notes that have been circulated, since, if I avoid doing so, it will probably permit more time for questions to which I would be more than happy to reply.

A peu près un an s'est écoulé depuis ma nomination à la présidence de l'ACDI. Je suis ravi de me retrouver parmi vous, non seulement pour faire part au comité des efforts que nous avons déployés au cours de l'année écoulée, mais également de nos réalisations éventuelles au cours de la prochaine année financière.

Mes notes prennent, dans une large mesure, la forme d'un rapport, donc les quelques commentaires que j'aimerais faire touchent plutôt l'avenir que le passé.

A l'ACDI, nous tenons à améliorer notre efficacité. Nous avons fait rapport d'une partie des travaux que nous avons effectués au cours des 12 derniers mois. D'après ce rapport, vous constaterez facilement qu'il nous reste encore beaucoup à faire. J'espère que nous pourrions terminer la mise en vigueur des divers éléments que nous avons introduits à l'ACDI et, également, la mise en application de la révision organisationnelle, y compris les éléments clés de la mobilisation des ressources et de la gestion financière.

J'espère, également, qu'au cours de l'année en cours, nous pourrions apporter des changements à certaines de ces révisions de politique par ce processus interne d'amélioration. Ces révisions de politique visent essentiellement à évaluer le genre de problèmes auxquels feront probablement face les donateurs et, évidemment, l'agence lors des années 80.

Les relations Nord-Sud sont en évolution constante. Nous croyons fermement que nous devrions faire attention aux leçons des années 70, qui sont assez nombreuses, pour que notre programme, dans les années 80, s'adapte toujours aux besoins des pays en voie de développement et, bien sûr, aux possibilités qu'a le Canada de les satisfaire. Parmi les domaines où nous allons aller de l'avant, je citerai la stratégie, qui est en train d'être appliquée, et qui n'a pas été changée de façon fondamentale; c'est de cette stratégie que s'inspire le programme actuel de l'ACDI. Quant à l'aspect multilatéral de nos activités, nous poursuivons l'étude de toutes les institutions multilatérales avec lesquelles le Canada collabore; nous allons nous efforcer de terminer cette étude le plus rapidement possible; il s'agit en effet d'une évaluation de l'efficacité de ces

[Texte]

continue to press it to its conclusion. It consists basically of an evaluation of their efficiency, effectiveness and relationship to Canadian interest of the programs of these institutions.

• 1550

We have virtually completed our food aids review. It has not reached the point where we can finalize a recommendation to ministers; however, in anticipation of a continuing vigorous food aid program we already created in CIDA a food aid unit which would have the task of ensuring a co-ordinated approach to food aid disbursements. The unit is not fully in place now but we have started the process of recruiting and making this food aid unit fully operational.

These are perhaps the major reviews in terms of policy that loom ahead. Perhaps I should also mention our continuing efforts to enhance the process of evaluation in CIDA. This is reported in the notes that are before you. It is far from being the final step. We intend to continue to increase our ability to evaluate both in terms of efficiency and of effectiveness the programs we now have and to the shape of the programs to come.

I would be pleased to report more fully on these matters in reply to questions.

May we also mention the importance we are attaching and continue to attach to the relationship with the Canadian public. We can never do enough. We have tried to do somewhat more. Here again we are going to take a number of initiatives in the coming fiscal year to improve the perception of the program by the Canadian public and I would be glad to return to the subject in reply to questions.

Let me also mention the growing interests of the provincial governments in our program. We have had the opportunity of holding some consultations with several provincial governments, bilateral consultations with CIDA officials and officials of these governments. We also have found great vitality in the program called VADA, the program of voluntary agricultural assistance which has provided a focal point for exchanges of views between the Canadian Development Agency and the provincial governments. It seems that this program, which was an experimental program until last year, is beginning to take off and to hold promise of significant enlargements. Looking to the future rather than the past, I would also flag, there are continuing very strong supports for the nongovernment sector. You will note in the estimates that we continue to provide strong financial assistance to that sector. Here again, we are in the course of looking at various techniques that would permit us to have a more thorough co-operation with that very vital group of people that are supporting the Canadian foreign assistance.

[Traduction]

organismes et de la valeur que leurs programmes peuvent avoir pour le Canada.

Nous avons pratiquement terminé notre étude sur l'aide alimentaire. Nous ne pouvons cependant pas à cet égard faire encore de recommandation au ministre; cependant, en prévision d'un programme d'aide alimentaire aussi vigoureux que par le passé, nous avons déjà créé au sein de l'ACDI une section de l'aide alimentaire dont la tâche sera de coordonner les versements de fonds en la matière. Cette section n'est pas tout à fait en place à l'heure actuelle, mais nous sommes en train de recruter le personnel afin d'avoir très bientôt un service complètement opérationnel.

Je viens de vous citer les études importantes pour la politique qui sera celle de l'ACDI au cours des quelques prochaines années. Je devrais peut-être également mentionner nos efforts constants en vue d'améliorer le processus d'évaluation de notre organisme. Les notes que vous avez devant vous en font état. Nous sommes loin d'avoir terminé nos travaux à cet égard. Nous avons l'intention de continuer à augmenter notre capacité d'évaluation, en ce qui concerne l'efficacité des programmes existants et aussi des programmes futurs.

Je me ferai un plaisir de vous donner plus de détails à cet égard en réponse à des questions que vous pourriez me poser.

Il faudra également mentionner l'importance que nous continuons à attacher au rapport avec le public canadien. Notre travail à cet égard n'est jamais suffisant. Dans ce domaine également nous prendrons de nouvelles initiatives au cours de la prochaine année fiscale afin d'améliorer l'idée que le public canadien se fait de notre programme, et à cet égard également je pourrai vous donner plus de détails en réponse à vos questions.

J'aimerais mentionner en outre l'intérêt croissant des gouvernements provinciaux pour notre travail. Nous avons eu des consultations avec plusieurs gouvernements provinciaux, consultations bilatérales entre des hauts fonctionnaires de l'ACDI et des hauts fonctionnaires de ces gouvernements. Le programme d'aide agricole volontaire a également donné d'excellents résultats et a été le point d'attraction des échanges de vues entre notre agence et les gouvernements provinciaux. Ce programme qui a été mis sur pied à titre expérimental et qu'il l'est resté jusqu'à l'année passée, semble avoir bien démarré et il pourra peut-être même être étendu. Si l'on considère maintenant les années à venir plutôt que le passé, il faut être fier de l'appui important que donne notre agence au secteur non gouvernemental. Vous noterez dans le budget que nous continuerons à fournir une aide financière importante à ce secteur. Dans ce domaine également, nous étudions la possibilité d'en arriver à une collaboration plus étroite avec ce secteur très important qui appuie l'aide extérieure du Canada.

[Text]

• 1555

Perhaps, Mr. Chairman, I should stop here. This is more a checklist than a thorough description of what we intend to do, but I would be very pleased to cover any of these points or others . . . si tel est votre désir.

Le président: Certainement. Merci, monsieur Dupuy.

Le premier à poser des questions aujourd'hui est le député d'Edmonton-Strathcona, Mr. Roche, you may start.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I will try, if I may, to adjourn in time, the usual time, and to divide the time among all those who have already indicated. So if you still wish to question, you should let me know so I may make sure I can divide the time equally and nobody will be left out. I will be a little bit more severe as to the time today, except for the three first speakers, the Conservative, the Liberal and the NDP. for the others I will allow a little bit more limited time. I think that is the best way to proceed so that everybody will have a chance to question. Mr. Roche, you may proceed.

Mr. Roche: Thank you. In the brief statement I am going to make I will try to do it in under 10 minutes, Mr. Chairman, so as not to take up time. You could distribute it, if you want, to members of the media.

I want to begin by congratulating Michel Dupuy who has in his first year as CIDA president improved the image of CIDA through the close attention he has paid to financial accountability within the organization. That is a major achievement.

The Deputy Auditor General reported to the Public Accounts Committee last summer that satisfactory financial control systems were being put into place. That internal improvements have been made despite the dislocation caused by the move to Hull is all the more notable.

The high quality and dedication of CIDA staff members should not go unnoticed by this Committee. I want to say to them that they should rightfully take pride in serving Canada and the world in the way they do.

The primary job of improving the administration of Canadian aid funds has, according to my understanding, been achieved but there remains the larger question of aid effectiveness that is still unanswered. In the first of two reports on Canada's relations with developing countries, issued during the Thirtieth Parliament by the Subcommittee on International Development, the subcommittee said:

The question of the effectiveness of Canadian aid programs is another matter requiring careful public examination. While the evidence suggests that CIDA has been among the more successful development agencies, there is always room for improvement. Moreover, it seems clear that there is fairly widespread public doubt about the

[Translation]

Je devrais peut-être m'arrêter ici, monsieur le président. En effet, je vous ai donné la liste des différentes activités de notre organisation plutôt qu'une description de ce que nous avons l'intention de réaliser au cours de la prochaine année financière. Je serai très heureux de répondre à toutes les questions que vous voudriez me poser . . . if you so wish.

The Chairman: But of course, thank you, Mr. Dupuy.

The first speaker on my list today is the hon. member from Edmonton-Strathcona, M. Roche. Monsieur Roche vous pouvez commencer.

M. Roche: Je vous remercie monsieur le président.

Le président: J'essaierai d'ajourner à l'heure et, par conséquent, de répartir le temps de parole entre les différents orateurs. Ainsi donc, si vous voulez poser des questions, vous devriez me le faire savoir pour que je puisse répartir le temps équitablement et que personne ne soit oublié. Je serai un peu plus sévère aujourd'hui sauf peut-être envers les trois premiers orateurs, les représentants du parti Conservateur, du parti Libéral et du NPD. Quant aux autres, je restreindrai quelque peu leur temps de parole, car je crois que c'est la meilleure façon de procéder pour donner à tout le monde la possibilité de poser des questions. Monsieur Roche, vous avez la parole.

M. Roche: Je vous remercie. Monsieur le président, je vais veiller à ce que ma courte déclaration ne prenne pas plus de 10 minutes. Vous pourriez peut-être la distribuer aux représentants de la presse si vous le désirez.

D'abord, j'aimerais féliciter M. Michel Dupuy, qui au cours de sa première année comme président de l'ACDI a amélioré l'image de cette organisation en portant une attention toute spéciale à la responsabilité financière de cette organisation. Il s'agit là d'une réalisation majeure.

Le sous-vérificateur général a noté au comité des Comptes publics l'été dernier que des systèmes de contrôle financiers satisfaisants étaient maintenant en place. Que ces améliorations internes aient été réalisées en dépit des bouleversements causés par le déménagement à Hull est d'autant plus remarquable.

La grande compétence et le dévouement des membres du personnel de l'ACDI devraient également être remarqués par le comité. Je veux leur dire qu'ils doivent se féliciter de servir le Canada et le monde de cette façon.

Le travail fondamental qui consistait à améliorer l'administration des fonds d'aide canadiens a été réalisé, mais l'on n'a pas encore répondu à la question plus générale qui est celle de l'efficacité de cette aide. Dans le premier des deux rapports sur les relations du Canada avec les pays en voie de développement, rapports rendus publics au cours de la trentième législature par le sous-comité du développement international, on pouvait lire ce qui suit:

La question de l'efficacité des programmes d'aide du Canada est un autre sujet qui exige un examen public attentif. Même si les faits suggèrent que l'ACDI peut être rangée parmi les agences de développement qui ont connu le plus grand succès, il est toujours possible de faire mieux. De plus, il semble clair que le public met en doute

[Texte]

efficacy of aid in general. It is important, perhaps especially now as we enter a new era of development co-operation, that the questions of the volume, conditions, criteria and evaluation of aid be studied and debated.

Resuming its work in the second session, the subcommittee agreed to undertake a two-part report, the first an examination of Canada's role in the North-South Conference, the second an examination of the effectiveness of Canada's aid programs from the perspective of the Government's policy paper *Strategy for International Development Cooperation 1975-1980*. Because of time limitations, only the first of these two studies was completed. Despite the stated desire of members of all parties to proceed, the government refused to renew the reference in this session for the subcommittee to continue its work. Consequently, there has been no study of aid effectiveness.

The question of aid effectiveness is important for three reasons:

1. Canada's aid budget has grown to \$1.210 billion, but all experts are agreed that the gap between the rich and the poor within the developing world is widening, raising questions about whether the bulk of aid is getting through to the poorest people.
2. The monitoring and evaluating of Canadian aid in the field is seriously inadequate. Field audits were done last year on only 2.4 per cent of CIDA's 2,000 projects; no audits or evaluations have been made available to this committee.
3. CIDA is increasingly being used by the government as an agency to export Canadian products, thus distorting the process of development which requires more health and education services in the developing countries rather than an infusion of capital goods, the first beneficiaries of which are the elite.

• 1600

It is disturbing to note how CIDA officials are attempting to build public support for aid on grounds that it is good for the Canadian economy. The statement by the president today ignores what has been the thrust of CIDA's communication with the public in the past year; namely, that CIDA strives to ensure that its activities maintain or generate employment and economic benefits in our own country. Is the Department of Industry, Trade and Commerce so bereft of ideas to promote the sale of Canadian goods abroad that the government must insist that CIDA, which was started as a humanitarian agency, now become a sales agency?

Tied aid is a controversial subject. The five-year strategy proposed moving away from tied aid, but nothing has been

[Traduction]

de façon assez générale l'efficacité de cette aide. Il est important, particulièrement maintenant que nous sommes au seuil d'une nouvelle ère de collaboration en matière de développement, il est important donc que les questions de volume, de conditions, de critères et d'évaluation de l'aide soient étudiées et débattues.

Reprenant son travail au cours de la seconde session, le sous-comité a accepté d'entreprendre un rapport en deux parties dont la première porterait sur le rôle du Canada à la conférence Nord-Sud et la deuxième sur l'efficacité des programmes d'aide canadiens, ceci en tenant compte du document de politique du gouvernement, *Stratégie pour la coopération en matière de développement international*, 1975 et 1980. Étant donné le peu de temps dont dispose le comité, seule la première de ces deux études a été terminée. Malgré le désir exprimé par les membres de tous les partis de poursuivre cette étude, le gouvernement a refusé de renouveler le mandat du sous-comité au cours de cette session, ce qui l'a empêché de continuer son travail. Par conséquent, aucune étude sur l'efficacité de l'aide n'a été faite.

Cette question est pourtant importante à trois titres:

1. Le budget canadien consacré à l'aide est passé à 1.210 milliard de dollars; cependant, tous les experts conviennent que le fossé entre les riches et les pauvres dans les pays en voie de développement s'agrandit constamment; cela permet de se poser la question de savoir si la plus grande partie de l'aide atteint véritablement la partie la plus pauvre dans ces pays en voie de développement.
2. La surveillance et l'évaluation de l'aide canadienne à l'étranger présente des lacunes sérieuses. Des vérifications sur place ont été faites l'année passée, qui visaient seulement 2.4 p. 100 des 2,000 projets de l'ACDI; le comité n'a pu obtenir aucune vérification ni évaluation.
3. Le gouvernement canadien se sert de plus en plus de l'ACDI comme d'un organisme d'exportation des produits canadiens, ce qui déforme l'aide puisque ce sont les services d'hygiène et d'éducation qui sont nécessaires dans les pays en voie de développement plutôt que les biens d'immobilisation qui bénéficient en premier lieu à l'élite du pays.

Il est troublant de remarquer que les représentants de l'ACDI s'efforcent d'obtenir le soutien du public en invoquant le bien de l'économie canadienne. La déclaration que nous a présentée aujourd'hui le président semble passer sous silence le fait qu'au cours de l'an passé l'ACDI a essayé de justifier ses activités en prétendant qu'elles donnaient de l'emploi et aidaient l'économie du Canada. Le ministère de l'Industrie et du Commerce est si à court d'idées pour promouvoir les ventes des produits canadiens à l'étranger qu'il lui faut se servir de l'ACDI, organisme initialement humanitaire, pour en faire un organisme de vente?

L'aide conditionnelle est quelque chose de controversée: la stratégie qui avait été proposée pour cinq ans était sensée

[Text]

done because of this new emphasis on aid as a stimulus to Canadian jobs. The first report of the North-South Institute criticized CIDA for failure to implement the untangling policy announced in the five-year strategy.

There is nothing inherently wrong with tied aid, provided that it promotes development. However, given such factors as the high technological content of much tied aid, there is increasing evidence, which I have seen with my own eyes, that it can promote underdevelopment instead.

The myth has grown up that tied aid is important to the Canadian economy. How can this possibly be true when tied aid represents only .23 per cent of our gross national product? If the government has evidence to the contrary, let it publish the evidence and stop operating CIDA in such secrecy that a confidential label is even put on its country reports.

To have the government now justifying CIDA on business grounds will, in fact, prevent CIDA from implementing the government's own strategy on international development that calls for increased emphasis on rural development of the poorest people. Indeed, the CBC "Fifth Estate" TV program on Tuesday night, which showed CIDA projects in several countries, left the impression that the need to tie aid determines the project, rather than vice versa.

The paradox, as I see it, is this: there is little direct commercial return to Canada in the development of health, education and marketing services in the villages where the greatest number of the poor live, and little benefit directly to people in developing countries through our emphasis on bilateral tied aid. True aid is an investment in the long-range development of people. If CIDA persists in explaining itself on grounds of immediate commercial return to Canada, when that return is insignificant anyway, it will seriously jeopardize that substantial body of public opinion that supports CIDA on the grounds that it is actually helping the poorest people.

It is not the quantity of money that Canada spends through CIDA that is important in helping people, it is the quality. That is why the measurement of the quality of aid is essential. Does aid really help the poorest people whom Canadians wish to help? That is the question that demands an objective study before the public can be asked to put its confidence in CIDA. It is true that CIDA is increasing slightly its funding of community development projects. The increased funding for NGOS, which the president mentioned just a moment ago, should be encouraged. But the largest proportion of CIDA funds is spent on bilateral aid with its high technology component.

Because of the failure of the government to allow a serious examination of aid effectiveness by the subcommittee, which operated in a bi-partisan spirit in producing its two reports, it is impossible for members of Parliament to offer responsible criticism of the CIDA estimates before us. The present way of handling estimates without any real knowledge of what hap-

[Translation]

s'écarter de ce principe, mais cela n'a pas été le cas, car on a voulu récemment stimuler la création d'emploi au Canada. Le premier rapport fait par l'Institut Nord-Sud a critiqué l'ACDI pour n'avoir pas appliqué cette politique annoncée dans son projet de stratégie sur cinq ans.

Il n'y a rien de mal d'ailleurs au principe de l'aide conditionnelle, pourvu qu'elle favorise le développement. Toutefois, compte tenu de la nature hautement technologique de cette aide, on se rend compte, de plus en plus, comme je l'ai constaté, qu'en fait, elle peut fort bien aboutir à promouvoir le sous-développement.

On a voulu faire croire que l'aide conditionnelle constituait un atout pour l'économie canadienne, or c'est impossible puisque cette aide ne constitue que 23 p. 100 de notre produit national brut? Si le gouvernement peut prouver le contraire, qu'il le publie et qu'il cesse de garder le secret que les opérations de l'ACDI particulièrement sur ses rapports par pays.

Vouloir justifier le travail de l'ACDI sur une base commerciale va à l'encontre même de la mise en œuvre de la stratégie préconisée par le gouvernement pour le développement international, stratégie qui est censée aider les gens les plus pauvres. En fait, le programme de télévision «Fifth Estate», diffusé mardi soir, qui montrait les projets de l'ACDI dans plusieurs pays, nous a donné l'impression que l'aide conditionnelle était en fait la raison même de ces projets.

Ce qui est paradoxal, à mon avis, c'est que le Canada profite très peu lui-même de cette aide bilatérale conditionnelle et ne semble pas beaucoup aider dans les domaines de la santé, de l'éducation et de la commercialisation dans les villages où se trouvent le plus grand nombre de pauvres. Une aide véritable ne peut résulter que d'un investissement à longue échéance en vue d'améliorer le sort des gens. Si l'ACDI continue à vouloir se justifier sur l'existence de bénéfices commerciaux immédiats pour le Canada, alors que ces avantages sont de toute façon insignifiants, elle va très certainement mettre en péril son existence même et perdre l'appui du peuple qui croit toujours que l'ACDI est censée aider les peuples les plus pauvres.

Dans les opérations de l'ACDI, ce n'est pas l'importance des sommes mais la qualité même de l'aide fournie. Il s'agit vraiment de savoir si l'on aide les gens les plus pauvres comme le désirent des Canadiens. Si l'on veut que les Canadiens continuent à mettre leur confiance dans cet organisme, il faudra répondre à cette question. Il faut reconnaître que l'ACDI a légèrement augmenté les fonds mis à la disposition pour les projets de développement communautaire et on doit très certainement encourager cette tendance d'accroissement au financement des organismes non gouvernementaux, dont le président a parlé il y a un instant. Mais la plus grande part des fonds de l'ACDI va à l'aide bilatérale qui comporte une grande part de technologie très avancée.

Comme le gouvernement n'a pas permis au sous-comité d'examiner de façon bien sérieuse l'efficacité de l'aide fournie, comme le comité a fait preuve d'esprit partisan en établissant deux rapports, les députés n'ont pas pu présenter de critiques constructives lorsque le budget de l'ACDI a été présenté. Le fait qu'on nous présente le budget sans que nous sachions

[Texte]

pens at the receiving end of the Canadian aid dollar undermines the integrity of Parliament. But the real loser is CIDA, because a serious examination of CIDA programs would increase public understanding of the limitations of aid, and the necessity for moving away from handouts to poor countries and moving towards those trade and monetary reforms wanted by the UN agencies as the only way to bring self-reliance to the developing world.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Your statement having been made, all your questions included in that.

Mr. Roche: One question for the end.

The Chairman: That was the intention, I suppose, of your statement. I will leave the president of CIDA to reply or not reply as he wishes, but I would hope with you that he will comment on your statement.

• 1605

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, this is a statement largely of policy, more than a question about the administration of a program and this is my difficulty in coming to grips with it. However, I will attempt to do so as though it had been formulated in the form of questions.

The Chairman: Members of this Committee have a long practice. I am sure as far as policy is concerned they are not expecting you to answer. The Minister will be here with you next week, but I am sure in the statement there are many questions . . .

Mr. Roche: Next week?

The Chairman: I would say next week, indeed, next Thursday at 11 a.m.

An hon. Member: Before Thursday afternoon . . .

The Chairman: We will still be here. Well, you shall take that back next week.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the two questions this statement implicitly contains are "Are the purposes of the aid program changed", and "To what extent is the current program reflected". There are new considerations which are not clearly stated in the strategy. I hope I am doing justice. I am not trying to interpret and I beg to be excused if I should correct my interpretation.

On the first question asked, basically whether the purposes of our aid program have changed, my answer would be a categorical no. The aid program that has been built over the years contained various thrusts which corresponded by and large to the instruments made at the disposal of the aid program, ways of responding to divergent needs or different needs of the recipient countries; these needs vary, of course, from the satisfaction of basic human needs, and I will return to that in a minute, to more sophisticated forms of economic development.

[Traduction]

exactement comment est utilisé l'argent canadien chez les bénéficiaires sape notre réputation d'intégrité parlementaire. Mais le vrai perdant dans ce cas, c'est l'ACDI elle-même, car si les programmes de l'ACDI pouvaient être scrutés avec sérieux, le public comprendrait mieux pourquoi elle veut, suivant l'esprit des organismes des Nations Unies, s'écarter de cette politique de dons aux pays pauvres pour se tourner plus dans ces pays vers des réformes commerciales et monétaires qui, seules, pourront rendre à ce monde en voie de développement la confiance dans ses possibilités.

Merci, monsieur le président.

Le président: Votre déclaration inclut toutes vos questions.

M. Roche: Une question pour terminer.

Le président: Je suppose que c'était l'idée présentée dans votre déclaration. Je vais laisser le président de l'ACDI répondre, s'il le désire, et j'espère avec vous qu'il présentera ses remarques sur votre déclaration.

M. Dupuy: Monsieur le président, il s'agit d'une déclaration qui porte principalement sur une question de politique et non pas tellement sur la gestion du programme, c'est pourquoi j'éprouve certaines difficultés à en discuter. Je vais m'efforcer de répondre comme si cette déclaration avait été formulée sous forme de question.

Le président: Les membres du comité sont bien au courant de ces questions de politique et ne s'attendent pas à ce que vous répondiez à leur sujet. Le ministre comparaitra avec vous la semaine prochaine ici, et je suis sûr que cette déclaration contient beaucoup de questions . . .

M. Roche: La semaine prochaine?

Le président: Je dirai jeudi prochain à 11 h 00 du matin.

Une voix: Avant jeudi après-midi . . .

Le président: Nous serons toujours là . . . aussi vous pouvez revenir là-dessus la semaine prochaine.

M. Dupuy: Cette déclaration, monsieur le président, contient deux questions. D'abord: «les objectifs de l'aide ont-ils été modifiés?» et ensuite: «jusqu'à quel point trouve-t-on dans la réalité le programme actuel». La stratégie préconisée implique certaines nouvelles considérations qui n'ont pas été très clairement exprimées et je ne chercherai pas réellement à les interpréter.

Quant à la première question, je dirai que fondamentalement les objectifs de notre programme d'aide n'ont pas été modifiés. Le programme d'aide élaboré au cours des années a suivi différentes voies qui correspondaient en gros aux moyens dont on disposait pour l'appliquer. Il s'agissait de répondre à différents besoins chez les pays bénéficiaires et il s'agissait aussi de répondre à différents besoins fondamentaux de l'homme. J'y reviendrai et parlerai aussi des formes plus élaborées de développement économique.

[Text]

The purpose of the aid program has not changed. It is development, it is only development, and I am glad to have this opportunity to repeat it. The shape of the program in the course of the past five years has been influenced by the strategy which is somewhat shifting the emphasis from the higher forms of development to the more fundamental forms of development. Various ways have been found to express this: aid to the poorest is one, and indeed aid to the poorest means both aid to the poorest countries and aid to the poorest populations in the developing countries. The expression "satisfaction of basic human needs" which I just used is another expression of it. Indeed, the Canadian aid program has begun shifting to a strategy of aid to the poorest before the other major programs of international aid began to put emphasis on satisfaction of basic human needs.

Therefore, if there is any evolution in the Canadian aid program, it is rather away from the more sophisticated range of economic development to the satisfaction of basic human needs.

This calls now, obviously, for an answer to the second basic question. Is it really what is happening if, indeed, the philosophy, the approach, the objectives, have not changed, and what about the relationship between the Canadian economy and the needs of the developing countries?

• 1610

I have to point out that before projects move from the stage of exploring the initial data, looking at what could be done, to the stage where the project is completed and on the ground, the time required, the lead time, may be as much as six or seven years. Perhaps, as a footnote, I should say that I find it too long. But it is, so far, a fact of life that the translation of thrusts, of policy choices, into actual achievements is a long process. Reference has been made to a recent television program. I would rather, in all humility, be at the receiving end of criticism than be a critic myself, because this is how I learn.

I am inclined to believe that what was presented as the shape of the Canadian aid program in effect is a selection of projects, which does not really do that. Out of personal curiosity, I had the dates checked on when these projects were conceived, and when the memorandum of understanding, the basic project agreement was signed. The most recent of them, which was the North Ghana water-supply project, was approved in 1972. If you consider a lead time of probably as much as two years before the memorandum of understanding was signed, this is a project—and this is the most recent of them—that was conceived, basically, in the sixties. All of the others antedate that. Some memos of understanding date back 10 years, and therefore reflect thinking as it existed something like 12 or 13 years ago. I am stating that because these are matters of fact, and it is not at all in a controversial spirit.

What I am trying to say is that it will take time to perceive in the field the effects of this evolution in the policy that has taken place in the mid-seventies, all the more so since the

[Translation]

L'objectif du programme d'aide n'a pas été modifié, et c'est toujours uniquement de favoriser le développement. Je suis heureux de pouvoir le répéter ici. La présentation du programme, au cours des cinq dernières années, a été influencée par une stratégie qui vise à diminuer des formes plus élaborées de développement en faveur de celles visant à satisfaire les besoins fondamentaux. On a voulu exprimer cette idée de différentes façons, et l'aide aux gens les plus pauvres constitue l'une de ces expressions, ce qui signifie aider les pays les plus pauvres et, dans les pays en voie de développement, aider les populations les plus pauvres. L'expression: «Satisfaction des besoins fondamentaux de l'homme» constitue une autre expression de cette aide. En fait, le programme d'aide canadien a été, parmi les programmes d'aide internationaux, le premier à insister sur la satisfaction des besoins fondamentaux de l'homme.

Par conséquent, si l'on peut constater une évolution dans le cadre de ce programme d'aide canadien, elle s'écarte de la tendance au développement économique plus évolué pour concentrer sur la satisfaction des besoins fondamentaux de l'homme.

Cela nous amène naturellement à répondre à la deuxième question fondamentale: «Est-ce ce qui se produit en fait?» Si, en fait, les principes, la façon d'aborder la question, les objectifs, n'ont pas été modifiés, alors dans cette optique que doit-on penser des rapports qui existent entre l'économie canadienne et les besoins des pays en voie de développement?

Je dois faire remarquer qu'avant que les projets passent de la phase exploratoire, où l'on envisage les diverses possibilités d'intervention, au stade de réalisation sur place, il peut se passer jusqu'à 6 ou 7 années. Je devrais peut-être mettre, sous forme de note marginale, disons, que je considère ce délai trop long; mais c'est un fait que la traduction de politiques, de lignes de conduite en réalisations est un processus de longue durée. On a mentionné ce programme récent de télévision, et je préférerais, en toute humilité, me trouver le sujet des critiques plutôt que de devoir me poser en critique, car c'est en étant critiqué qu'on apprend.

Je dirai que ce qu'on a présenté à la télévision comme le programme d'aide canadien constituait en fait une sélection de projets ne répondant pas réellement à cette définition. J'ai vérifié, par simple curiosité, les dates de conception de ces projets, les dates des signatures, des mémoires d'entente et j'ai constaté que le plus récent, par exemple, soit le projet se rapportant aux approvisionnements en eau du Ghana du Nord avait été approuvé en 1972. Si vous tenez compte d'un délai d'application d'au moins deux ans avant que le mémoire d'entente ne soit signé, ce projet—et c'est le plus récent—avait été conçu dans les années 60. Tous les autres projets lui sont antérieurs; certaines conventions datent d'il y a dix ans et, par conséquent, reflètent une pensée vieille de 12 à 13 ans. Je ne dis pas cela par esprit de contradiction.

Ce que je voudrais faire comprendre, c'est qu'il faut du temps pour constater le résultat de cette évolution de politique qui s'est produit au milieu des années 70 et qu'il en faut

[Texte]

kinds of projects that are now increasingly attractive to CIDA take a particularly long time to put on the ground. They are also not the large, highly visible projects, they are small ones. And obviously, for people who try to give a quick-snap picture of an aid program, they are not that easy to find. I am sure that those of you who have had the opportunity to travel have had, indeed, the chance to visit some of these modest projects, which are largely humanitarian inspired, and I must say, from a humanist point of view, rather than, I must admit, a scientific point of view, they are effective.

As some of the members may know, I am just back from a visit to Sri Lanka and to Kenya. In Sri Lanka I visited a number of these small projects, a few tens of thousands of dollars, of which I would be prepared to send more, but the projects bore no comparison with the more spectacular, concrete kinds of projects that can be photographed.

On the relationship between the Canadian economy and the foreign aid program, here again, I would hope that no misunderstanding would develop. The objective, as I have stated, of the aid program has not changed. What, indeed, is a theme that has emerged in some of the public statements that have been made by representatives of CIDA, myself included, has been that the developing countries do not need only Canadian money. They need Canadian technology, whenever we have appropriate technology. They need Canadian research ability, when we have research ability. They need some Canadian equipment and they need some Canadian food. We are fortunate in producing, in growing food, in having some technology and some research capability. And that is the fundamental point: the fundamental point is that by mobilizing Canadian capability which is not simply the taxpayers' money we serve these countries.

• 1615

I have said and perhaps I should apologize for saying it again in this respect, the interests of these countries and the interest of Canada are not divergent. They are convergent. I have also said, and perhaps I should mention it again, that in the longer term these countries and representatives of these countries have repeatedly told us that what they want is not aid but a mature economic relationship. I do not think we should feel apologetic in responding to what they seek. I would be, indeed, very distressed if this responsiveness and this largely disinterested character of Canadian aid were perceived for what they are not.

Now, this leaves—and I am sorry to take so much time, Mr. Chairman—it leaves the question of tied and untied aid, and I know this is a delicate and complex question. It was raised recently, publicly, through the program to which the reference has been made. The problem of tied aid relates basically to the best, most effective utilization of the taxpayers' money. Indeed, if the aid program, as has unfortunately been represented, happened to be a device for subsidizing ailing Canadian industries, I would be the first to recommend that it should not be used in that way. This is not the purpose of the program. It is not its intent, and it could be wasteful if the program were utilized in such a way. There may be other

[Traduction]

d'autant plus que les projets favorisés de plus en plus par l'ACDI prennent très longtemps avant leur application. Ces projets ne sont pas non plus des projets spectaculaires que l'on peut facilement photographier, et je suis sûr que ceux qui ont eu l'occasion de voyager et d'examiner ces projets modestes, principalement humanitaires, ont constaté qu'ils étaient efficaces de ce point de vue plutôt que, je dois l'admettre, du point de vue scientifique.

Certains députés savent que je reviens du Sri Lanka et du Kenya, et qu'au Sri Lanka j'ai inspecté certains de ces projets de quelques dizaines de milliers de dollars que j'aimerais voir se multiplier, mais qui, naturellement, ne sont pas spectaculaires.

Quant au rapport qui existe entre l'économie canadienne et le programme d'aide extérieure, j'aimerais que, dans ce domaine, on ne fasse pas d'erreur d'interprétation. Comme je l'ai indiqué, l'objectif du programme d'aide n'a pas été modifié, mais ce qui a été déclaré publiquement par les représentants de l'ACDI, y compris moi-même, c'est que les pays en voie de développement n'ont pas uniquement besoin d'argent canadien. Ces pays ont aussi besoin de la technologie canadienne appropriée; ils ont besoin de profiter des capacités de recherche dont nous disposons au Canada. Ils ont besoin de matériel et de certains produits alimentaires que nous avons la chance de savoir produire au Canada. Je veux insister sur un point essentiel: ces pays n'ont pas simplement besoin de l'argent du contribuable, mais ils ont besoin de profiter de nos capacités technologiques.

Je l'ai déjà déclaré, et je dois peut-être m'excuser de le redire, les intérêts de ces pays et les intérêts du Canada ne sont pas différents, mais convergents. Je devrais peut-être aussi répéter ici que ces pays et leurs représentants n'ont cessé de nous répéter que ce qu'ils voulaient obtenir, ce n'était pas de l'aide, mais l'établissement de relations économiques empreintes d'un esprit de maturité. Je ne pense pas que nous devions avoir honte de répondre à leur requête. Je serais fort peiné si l'on n'interprétait pas cette aide canadienne comme quelque chose d'avant tout désintéressé.

Je m'excuse de prendre tant de temps, monsieur le président, mais il reste à parler de l'aide conditionnelle ou inconditionnelle, question très délicate et compliquée. Ce point a été soulevé récemment, dans ce programme de télévision; un des problèmes que présente l'aide conditionnelle est surtout celui de l'utilisation la plus rentable de l'argent des contribuables. Si le programme d'aide, comme malheureusement on l'a présenté, servait simplement à subventionner l'industrie canadienne malade, je serais le premier à condamner cette façon d'agir. Or, tel n'est pas là l'objectif de ce programme et ce serait un gâchis si on l'utilisait cette façon, car il existe bien d'autres

[Text]

instruments to deal with this particular problem. So I think it is not giving a proper picture to say that the program is designed to produce that effect.

We should also bear in mind that the program is untied to an extent of about 45 per cent. It is untied, of course, in all of its multilateral aspects. It is untied in some of the food aid aspects, the transportation. It is totally untied inasmuch as the non-government organizations are concerned. Therefore one should look not only at the bilateral program, which is untied to the level of 20 per cent, in judging the extent to which untying is taking place.

Now, if we narrow down and focus on untying in the bilateral program, here again we should bear in mind that the untying authority is not an authority that has to be used project by project. Some projects can be totally untied. Others can be totally tied. And the flexibility in the use of this untying authority is a very important factor in using the Canadian dollar available to aid. It is clear that in a number of these grass-roots projects, in a number of projects which are directly related to the satisfaction of basic human needs, it would be unwise to have a heavy degree of tying. Local cost financing is a highly important factor.

But as I said earlier, there are other types of economic development that are requested and encouraged by the government of the country concerned. We have in the last analysis to receive the request of these countries. Of course we are the ultimate judge on whether we say yes or no to these requests, but we have in the past respected the priorities given by the foreign governments, the host governments, when they have put some requests to us. We have examined them very carefully and we have often come to the conclusion that their priorities, their economic plans, the way they conceive their prospects or their development, reflect a sound approach.

• 1620

Here again, let me express distress at the image which I have strongly condemned, that countries in the course of development which are struggling with immense problems, dramatic human problems, are callous and insensitive to the needs of their population. I am happy to say that, apart from perhaps one or two glaring exceptions, by and large this is not the case. So, I think we have to be mindful of their responsibility, of their priorities, and to respect them. In economic development, they have needs that are serious and those we do indeed try to meet on the basis of the Canadian technological and equipment base.

This will be my last comment because I am perhaps speaking too long. My last comment is that I think also we should be careful not to adopt without questioning, the concept that these countries only need shovels and ploughs. The process of their economic development is very complex and indeed some of these countries do need modern forms of technology. They may even need, and they do need, technologies which have not

[Translation]

instruments pour répondre aux difficultés de l'industrie canadienne.

N'oublions pas que le programme d'aide est, pour environ 45 p. 100, inconditionnel. L'aide est inconditionnelle naturellement dans tous ses aspects multilatéraux, chaque fois qu'il s'agit d'envoi de produits alimentaires et de transports. Dans le cas des opérations des organisations non-gouvernementales, l'aide est totalement inconditionnelle. Par conséquent, il ne faut pas seulement prendre en considération le cas du programme bilatéral qui n'est délié de toute contre-partie que dans une proportion de 20 p. 100, pour juger de l'ampleur de l'aide inconditionnelle.

Si nous voulons avoir une idée de cette aide non conditionnelle, en nous limitant à l'aspect programme bilatéral, il faut tenir compte ici à nouveau du fait que certains projets peuvent être entièrement inconditionnels, alors que d'autres peuvent être entièrement conditionnels. J'autorise qui a le pouvoir de décision, à ce sujet dispose d'une latitude importante dans ce domaine, et c'est un facteur très important dont il faut tenir compte dans l'utilisation de l'argent canadien disponible pour cette aide. Il est clair que dans un certain nombre de ces projets fondamentaux, qui visent à répondre à des besoins fondamentaux de l'homme, ils seraient mal venu de faire appel à des projets grandement conditionnels. Le financement sur place constitue un facteur très important de l'opération.

Comme je l'ai dit plus tôt, les gouvernements des pays bénéficiaires, intéressés, favorisent grandement d'autre genre de développement économique et, lorsqu'ils nous en font la requête, nous pouvons décider si nous dirons oui ou non. Cependant, par le passé, nous avons respecté ces priorités de requête présentées par ces gouvernements étrangers. Nous les avons examinées de très près et nous en sommes souvent venus à la conclusion que les priorités, les plans économiques présentés et la façon de concevoir l'avenir et le développement, avaient été bien pensés par ces gouvernements.

Encore une fois, permettez-moi de déplorer cette suggestion que les pays en voie de développement qui luttent contre les problèmes immenses, des problèmes humains dramatiques, se montrent sans pitié et insensibles aux besoins de leur population. Je suis content de vous annoncer que, dans une large mesure, à l'exception d'un ou deux cas flagrants, ce n'est pas le cas. Alors, je pense que nous devrions tenir compte de leurs responsabilités, de leurs priorités, et les respecter. Dans le domaine de l'évolution économique, ils ont des besoins assez profonds auxquels nous essayons de satisfaire grâce à la technologie canadienne.

Voilà mon dernier commentaire, car je parle peut-être depuis trop longtemps. Je crois aussi que nous devrions veiller à ne pas adopter, sans réserve, le concept que ces pays n'ont besoin que de pelles et de charrues. Leur évolution économique est très complexe et, en fait, dans quelques-uns de ces pays, il faut une technologie moderne. Il faut même une technologie qui n'a pas encore été élaborée. Alors, nous ne pouvons pas

[Texte]

even been invented. So, we cannot always turn to the primitive forms of technology as the answer to their requirements.

These are comments which I have addressed to the general issues, Mr. Chairman, and I will be pleased to pursue these lines in response to other questions.

Le président: Merci monsieur le président.

M. Bernard Parent, député de St. Catharines, Ontario, a la parole.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I wish I was Berny Parent. I would be making a lot more money.

The Chairman: That is the third time.

Mr. Parent: But, Mr. Dupuy, I am not as averse to you as you are to my honourable colleague about the tied aid with these countries. I do not see anything intrinsically wrong with Canada benefiting from this program in its own, shall I say, financial establishment. But you state, on page 2, de votre exposé, vous dites:

L'an dernier, cette direction a exercé son activité dans le cadre de 50 projets bilatéraux et projets d'ONG totalisant une valeur de plus de 300 millions de dollars.

J'ai vu l'autre jour, in *The Financial Post* that the figure we had for this type of venture was \$36 million. Could you clarify that for me? Which is the figure we are working with?

M. Dupuy: Je crois que la référence, si je comprends bien, aux 300 millions de dollars, s'applique à l'évaluation des activités.

M. Parent: Seulement à l'évaluation?

M. Dupuy: Seulement à l'évaluation. C'est-à-dire que nous avons entrepris, depuis un peu plus d'un an, d'augmenter considérablement l'évaluation que nous faisons de nos projets. Non seulement de nos projets bilatéraux, mais également des projets que nous finançons à travers le canal des organisations non gouvernementales.

Le nombre de projets que nous soumettions à l'étude, par le passé, était assez faible. Je n'ai pas le chiffre exact, mais il se chiffrait peut-être à une dizaine ou une douzaine de projets par année.

M. Parent: Maintenant, c'est 48 projets.

M. Dupuy: Nous avons augmenté considérablement ce nombre comme vous le voyez. Nous allons continuer à faire un effort pour continuer à l'augmenter avec, comme objectif ultime, si nous réussissons à trouver les ressources humaines, de soumettre absolument tous les projets de l'ACDI, particulièrement, bien sûr, ceux du bilatéral, à une évaluation approfondie, de façon à ce que l'on soit en mesure de tirer les conclusions de cette évaluation.

J'ajouterai même, et c'est peut-être un aspect qui ne ressort pas des notes que j'ai fait circuler, que l'élément essentiel d'une évaluation, là où l'évaluation vraiment s'accroche, c'est dans la planification. Si vous planifiez en fonction de l'évaluation ultime, vous avez une forme de planification qui va assurer dans l'évaluation les mesures, par rapport aux objectifs, qui sont indispensables à une évaluation sérieuse.

[Traduction]

toujours nous fier à la technologie primitive pour répondre à leurs besoins.

Telles sont mes remarques sur les grandes questions, monsieur le président, et je serai ravi de poursuivre en réponse à d'autres questions.

The Chairman: Thank, Mr. President.

Mr. Bernard Parent, member for St. Catharines, Ontario, has the floor.

M. Parent: Monsieur le président, je voudrais bien être Berny Parent. Je gagnerais beaucoup plus de chèques.

Le président: C'est la troisième fois que cela m'arrive.

M. Parent: Toutefois, monsieur Dupuy, je n'éprouve pas la même opposition que vous à l'égard de l'aide conditionnelle accordée à ces pays. Réellement, je ne vois pas de mal à ce que le Canada tire des profits de ce programme dans sa propre, comment dirais-je, structure financière. Vous dites, à la page 2, of your presentation,:

Last year, this Division took part in evaluation activities involving 50 bilateral and NGO projects with a total value of over \$300 million.

The other day I read dans le *Financial Post* que ce genre d'entreprise valait \$36 millions. Pourriez-vous m'apporter des précisions là-dessus? Quel est le chiffre exact?

Mr. Dupuy: I believe the reference to the \$300 million applies to activities evaluation.

Mr. Parent: Only to evaluation?

Mr. Dupuy: Only to evaluation. Well, for just over a year we have undertaken to substantially increase the amount of project evaluation. This does not apply only to bilateral projects, but also to those we finance through the nongovernmental organizations.

The number of projects assessed in the past was quite low. I do not have the exact figure with me, but it was in the order of 10 or 12 projects per year.

Mr. Parent: Now it is 48.

Mr. Dupuy: We have considerably increased this number, as you will have noticed. We will continue to try to increase this number with a view, ultimately, if we manage to find the necessary human resources, to submitting absolutely every CIDA project, especially, of course, the bilateral ones, to a detailed evaluation, thus permitting us to draw conclusions.

I would even add, and this is perhaps something which does not come out in the notes I circulated, that the essential element of evaluation, where an evaluation becomes really important, is at the planning stage. If you plan with the evaluation in mind, you will have a type of planning that ensures certain standards of evaluation, in relation to the objectives, which are indispensable to an efficient assessment.

[Text]

• 1625

Non seulement nous avons augmenté le nombre des évaluations grâce à une multiplication du personnel et à des méthodes plus sophistiquées d'évaluation, mais nous sommes en train d'orienter la planification des projets qui ne verront le jour que dans 3, 4, 5 ans et qui ne seront peut-être accomplis que d'ici une dizaine d'année.

Nous avons déjà, dans la planification, l'évaluation en tête. Cela représente un changement très sensible. Évaluation non seulement de projets, mais de programmes. Nous sommes en train de rédiger nos programmes par pays d'une façon qui va nous permettre éventuellement d'en faire l'évaluation. Ceci est la clé du *Effectiveness Evaluation*. C'est en autant que la planification est faite d'une façon qui permet une évaluation précise que nous nous serons donnés les instruments nécessaires pour mesurer cette *effectiveness* auquel on a souvent fait allusion.

Donc, plus précisément, ce chiffre que vous voyez n'est pas relié aux chiffres que vous avez pu voir dans différents articles de presse et qui s'adressaient plutôt à l'appui au secteur d'industrialisation.

Mr. Parent: With regard to the joint venture, you mentioned it was going to go from \$36 million to \$50 million, and one of the statements you made was, "You businessmen show me the deals and I will find the money." I like that kind of outlook, where you are going to discover that money, and I hope that you do, with all these deals.

Most of the money which goes into these projects with business, does it take place in Africa? What are we doing in South America, for example?

Mr. Dupuy: You are raising another very interesting area in which CIDA is in the process of exploring for the purpose of putting to the government some proposals. This is this area of industrial co-operation. We have to recognize the extent to which Canada wants to be involved in the development of some countries which are now of the first generation of development problems, which are now concerned with industrialization, if only to create jobs in the face of the massive problem of unemployment, and if we are interested in helping these countries some ways will have to be found to stimulate industrial co-operation between Canada and the developing countries.

Of course, the amounts involved are of a magnitude that range far beyond the ability of the Canadian official development assistance to cover. And the technology, the knowledge, the experience, the skills, are not in a bureaucracy; they are in Canadian business. So, in brief, industrial co-operation basically has to involve the Canadian private sector. What our program can do is to help the private sector in sharing the knowledge which we are accumulating over the years, have accumulated and are still accumulating, in terms of opportunities, difficulties, possible marriages, and possible joint ventures about development plans of these countries. There is a great deal that we have learned and that we can put at the disposal

[Translation]

Not only have we increased the number of evaluations thanks to the growth in our staff and to more sophisticated evaluation methods, but we have also started planning projects which will not start for another three, four or five years and which may not be completed before another ten.

We already have the evaluation in mind at the planning stage. This represents quite a considerable change. There is evaluation of programs as well as of projects. We are reformulating our programs by country in a way which will eventually guide us in making the evaluation. This is the key to Effectiveness Evaluation. It is as a function of the planning being done with the evaluation in mind that we will be given the necessary tools to measure this effectiveness of which we speak so often.

So, to get to the point, the figure you see here is not related to the figures you may have read in various newspaper articles, which dealt primarily with support to the industrial sector.

M. Parent: En ce qui concerne l'entreprise à capitaux mixtes, vous avez mentionné que sa valeur passerait de \$36 millions à \$50 millions; à ce sujet, vous avez dit: «Vous, les hommes d'affaires, montrez-moi où trouver les marchés et je vous trouverai les fonds.» Cette attitude me plaît et j'espère que vous le feriez lors de la conclusion de tous vos marchés.

Est-ce que la majeure partie des fonds qui sont investis, de concert avec les entreprises, dans ces projets est destinée à l'Afrique? Que faisons-nous en Amérique du Sud, par exemple?

M. Dupuy: Vous abordez, encore une fois, un domaine assez intéressant dans lequel l'ACDI entreprend des études afin de soumettre quelques propositions au gouvernement. Je parle de la coopération industrielle. Il faut tenir compte de la mesure dans laquelle le Canada veut s'impliquer dans le développement de quelques pays qui en sont à la première étape du développement et qui s'intéressent à l'industrialisation, même si cet intérêt n'est fondé que sur la création d'emplois face à ce problème énorme de chômage; si nous nous intéressons à aider ces pays, il va falloir trouver des moyens d'encourager la coopération industrielle entre le Canada et les pays en voie de développement.

Certes, les montants entraînés sont d'une importance qui dépasse de loin les limites de l'aide publique au développement offerte par le Canada. Et l'on ne trouve pas dans la bureaucratie la technologie, les connaissances, les expériences et la compétence nécessaires; elles se trouvent dans les entreprises canadiennes. Bref, la coopération industrielle doit comprendre le secteur privé canadien. Ce que nous pourrions faire en vertu de ce programme, c'est aider le secteur privé à partager les connaissances que nous accumulons depuis des années et que nous continuons d'accumuler sur les possibilités, les difficultés, les ententes et les risques éventuels d'entreprises à capitaux mixtes lors de l'élaboration des projets de développement de

[Texte]

of the Canadian private sector, to the extent that it wants to interest itself in the developing countries.

The succinct expression, "You find the prospects, I find the money," may be a bit journalistic. It refers to the eventual possibility, which does not exist now, that if there were financial problems, if there was a need for funds, we could look at this need. Perhaps I anticipate conclusions, but of work which is now proceeding in CIDA, the experience we have so far suggests that the major problem in developing a co-operative relationship between private industry in a country such as Canada—I could talk about Sweden, Germany, all the major donors—and the industrial sector in the developing countries is not financial, the major problem is one of knowledge, it is one of policy in the developing countries, it is one of information and identification of prospects.

• 1630

Mr. Parent: Can you tell me where this close to \$36 million that we invested went?

Mr. Dupuy: I am a little puzzled about that figure. I noticed that it was quoted. I think the figure probably comes from the sum of a small program that has been in existence in CIDA for the past seven or eight years, which is called a program for starter and feasibility studies.

We have a program under which firms can obtain some CIDA funds for exploration, basically exploratory trips in developing countries. The specific amounts available until last summer for this kind of exploration was \$2,500, which, after examination by Treasury Board, was regarded as being very low, bearing in mind the cost of international travel. This amount was doubled last summer, so \$5,000 is now available under that program for firms who want to send some representative on exploratory missions.

Mr. Parent: Do we have many people taking advantage of that?

Mr. Dupuy: The number is increasing. I would be quite happy, if you wish, to give you more information about that aspect of the program on a statistical basis.

The other aspect of the program is the prefeasibility study. Up to last summer \$25,000 could be obtained from CIDA in order to pursue a prospect. We have doubled the amount; \$50,000 can now be obtained from CIDA to pursue pre-feasibility studies in developing countries.

I had the whole program evaluated here again as part of our global effort at evaluation last fall since the inception of the program. The evaluation indicated that the approach is sound, but it confirmed that the amounts were too small to constitute significant assistance, let alone an incentive. The evaluation also suggested that the new amounts may prove to be more helpful, and since these new amounts only date back about eight months, they are not well known in the Canadian business community and we have to give this increased pro-

[Traduction]

ces pays. Nous pourrions mettre tout ce que nous avons appris à la disposition du secteur privé canadien, dans la mesure où il veut s'intéresser aux pays en voie de développement.

L'affirmation «trouvez les marchés et je trouverai les fonds» serait peut-être un peu journalistique. Elle a trait aux besoins éventuels de fonds, face aux problèmes d'ordre financier. Je préjuge peut-être de la situation, mais d'après ce qui se passe à l'heure actuelle à l'ACDI, il semble que le problème majeur qui se pose pour une collaboration entre le secteur privé d'un pays comme le Canada (et je pourrais parler de la Suède, de l'Allemagne et de tous les pays donateurs importants) et le secteur industriel des pays en voie de développement n'est pas d'ordre financier, mais touche la connaissance de la situation et l'identification des problèmes dans les pays en voie de développement eux-mêmes.

M. Parent: Pourriez-vous me dire à quoi ont servi ces 36 millions de dollars que nous avons investis?

M. Dupuy: Je suis un peu étonné de ce chiffre. Je remarque que c'est un chiffre qui a déjà été cité. Je suppose qu'il doit s'agir de la somme totale qui a été dépensée pour un programme mineur de l'ACDI au cours des 7 ou 8 dernières années, programme qui permettrait de faire des études de rentabilité avant de s'engager dans certains projets.

Aux termes de ce programme en effet, certaines compagnies peuvent obtenir des fonds de l'ACDI en vue de l'exploration des différentes possibilités; en fait, il s'agit principalement de voyages que ces firmes peuvent faire dans les pays en voie de développement. Les montants disponibles jusqu'à l'été passé pour ce genre d'étude étaient de \$2,500, montant qui a été considéré par le Conseil du Trésor trop peu important surtout si l'on tient compte du prix des voyages internationaux. Ce montant a été doublé l'été passé, et c'est la raison pour laquelle \$5,000 sont maintenant à la disposition des firmes qui désirent envoyer leur représentant sur les lieux.

M. Parent: Est-ce que beaucoup d'entreprises se prévalent de ce genre de programme?

M. Dupuy: Le nombre augmente. Je pourrais vous donner peut-être plus d'informations et de chiffres à cet égard par la suite.

L'autre aspect du problème est la question de l'étude de rentabilité. Jusqu'à l'été dernier, \$25,000 étaient mis à la disposition des entreprises pour cette étude de rentabilité. Nous avons maintenant doublé ce montant.

J'ai fait procéder à une réévaluation de ces programmes dans le cadre de notre évaluation générale qui a commencé l'automne dernier. Selon cette évaluation, la façon de procéder de l'ACDI est bonne, mais cette étude a confirmé que les montants étaient trop peu élevés pour constituer une aide véritable et, évidemment, on ne pourrait même pas se permettre de parler de stimulant dans ce contexte. Selon notre étude, les nouveaux montants maintenant à la disposition des entreprises pourraient se révéler beaucoup plus utiles, mais étant

[Text]

gram a little while before we can make another evaluation of the use that is being made of it.

Over the years—I would hate to give you the exact figure because it may have slipped my mind—but the amount of actual investment that has taken place and been successful, the amount of actual industrial co-operation that has taken place is not very large. But from recollection, I should think there is about two a year that have been achieved over the past few years. This amount is very small, as I said, but it shows that it can be done, and the evaluation indicated that it was indeed helpful to the firms to have this small program. We are going to give this program a chance as a result of the increased amount.

We are also, as I said a minute ago, looking at the possibility of enlarging it. The figure that was mentioned, I suspect, is the cumulative amounts that have been expended on industrial co-operation over the years, but I would be pleased to look into the exact nature of this figure if you so wish.

Mr. Parent: I would like this figure. I was wondering where our direction was with regard to this industrial development. Would it be more in Africa than it would be in South America? Give us a working breakdown.

• 1635

Mr. Dupuy: In the fall of 1976 CIDA had an experiment, and here I speak not from memory because this is before I joined CIDA. But CIDA carried out an experiment which became known as the EPIC program or the EPIC experiment, which consisted in mounting some missions in selected number of developing countries, middle-income countries, where the prospects for industrial co-operation seemed to be interesting. Among these countries, from recollection, you had Malaysia, the Philippines, Algeria, probably some countries in Latin America, and the intent of the experiment was precisely to discover whether there were some prospects that could interest Canadian business.

The mission did go to these countries after the ground had been prepared. The missions were composed mainly of representatives of the Canadian private sector. The complete evaluation of this exercise, the final evaluation, is not totally in hand.

I had a preliminary evaluation carried out and it showed that out of over a hundred prospects that were identified, some are still being pursued. We do not know to what extent this will eventually produce some co-operation between Canadian firms and specific firms in developing countries. Some of the prospects look quite good, but these are judgments which I do not feel I can pass.

In terms of concentration I should think that a program of this nature, and the program is not even in existence yet, but if we were going to develop a program of this nature, the targets would be countries in the middle-income range where the problems of industrialization are more lively, because these are

[Translation]

donné que cette augmentation ne remonte qu'à 8 mois, le secteur des affaires n'est pas encore au courant, et il faudra par conséquent attendre un peu avant de pouvoir se prononcer sur la situation.

Au cours des années, le montant d'investissements réels qui a porté des fruits, le montant de collaboration industrielle qui a eu lieu n'est pas très important. Je n'aimerais pas vous donner des chiffres à cet égard, car sur ce point ma mémoire n'est pas très fidèle. Cependant, si je me souviens bien, on pourrait peut-être parler de deux investissements par an, qui ont été faits au cours des quelques dernières années. Évidemment il s'agit là d'un montant assez peu élevé, comme je l'ai dit, mais cela nous montre que les choses sont possibles en ce domaine; notre étude indique d'ailleurs que ce programme de faible envergure a aidé les firmes en question.

Comme je l'ai dit il y a quelques instants, nous étudions également la possibilité d'élargir ce programme. Le chiffre qui a été mentionné représente je suppose les différentes sommes dépensées dans le domaine de la collaboration industrielle au cours des années; cependant, je serais heureux d'étudier cette question plus à fond si vous le désirez.

M. Parent: Oui. Dans quelles régions du monde ce développement industriel est-il le plus marqué? En Afrique ou en Amérique du Sud? J'aimerais avoir une répartition des fonds selon ces différentes régions.

M. Dupuy: A l'automne 1976,—ceci s'est passé avant mon entrée en fonction et je ne vous parle donc pas de mémoire—, à cette époque donc l'ACDI a lancé l'expérience ou le programme EPIC qui lui a permis de mettre sur pied certaines missions dans un certain nombre de pays en voie de développement, des pays au revenu moyen où les perspectives de collaboration industrielle semblaient intéressantes. Parmi ces pays, je vous cite de mémoire la Malaisie, les Philippines, l'Algérie, probablement certains pays d'Amérique latine. Le but de cette expérience était précisément de découvrir les possibilités qui pourraient intéresser les entreprises canadiennes dans ces pays.

La mission s'est rendue dans ces pays après que le terrain ait été déblayé. Elle se composait principalement de représentants du secteur privé canadien. L'évaluation complète de cette expérience n'est pas encore disponible.

J'ai personnellement fait procéder à une évaluation préliminaire qui a révélé que sur plus de 100 possibilités identifiées certaines font toujours l'objet d'un intérêt. Nous ne savons pas dans quelle mesure cela provoquera une collaboration entre les firmes canadiennes et des firmes des pays en voie de développement. Certaines possibilités semblent très bonnes; cependant, il ne me semble pas que je puisse juger en la matière.

Quant à la concentration de nos efforts, et je dois vous répéter que le programme n'existe pas encore, je suppose que nous devrions nous concentrer sur des pays ayant un revenu moyen et où les problèmes d'industrialisation sont plus aigus; en effet, il s'agit de pays qui présentent les besoins les plus

[Texte]

really the countries that have the most immediate needs to go a stage beyond the first stage of economic development. I do not mean by this that we would intend to exclude all the others, but I should think that if a program of this nature develops, it would be targeted to a group of middle-income countries to avoid total dispersal.

So all I can say is that there has been one experiment. We have a very small program, which is still pretty much an experimental program, although we have increased its size to see what kind of response we are going to get from the private sector. We are keeping these experiments under close evaluation all the time, and there is in-house some work being done to give some strength to a possible program of industrial co-operation. Obviously such a program would need to be put to the Canadian government because there are policy implications in this and we have not at this stage reached the point where such recommendations or evaluations can be put to ministers.

The Chairman: Thank you, Gilbert.

Mr. Parent: Thank you, Marcel.

The Chairman: To make sure I do not . . . I might have the elimination in mind once in a while.

Next is the member from New Westminster, Mr. Stuart Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow up with you, Mr. Dupuy, the point made by Mr. Roche, which I am in wholehearted agreement about. It deals with the subject of tied aid. And I have to say, sir, that I think your reply to him was a bit ambiguous as to where you stand on the question of tied aid.

Maybe I can remove some of that ambiguity by reading to you a statement you made in the CIDA Annual Review of 1976 to 1977. I am reading from the first page, and you said this:

• 1640

In the larger context CIDA has placed increased emphasis on using the country's material and technical resources as tools for development. For example, Canadian locomotives are riding the rails in Tanzania . . . water system . . . with Canadian expertise in the leeward and Windward Islands.

and etc., etc. At the beginning of that report it seems to me you made a very deliberate statement about the trend that CIDA was taking in the promotion of Canadian products. Now, when you are promoting Canadian products you are promoting something called "tied aid", something that is less and less desirable, certainly in United Nations terms and certainly in world terms, because of some of the disasters we have seen that have resulted from tied aid.

I want to point out a couple of those disasters to you. The Dar es Salaam Bakery was a tied-aid project. The result of that project destroyed all the small bakers in Dar es Salaam. Because of the use of Canadian technology we put that community into making good white bread instead of the good

[Traduction]

immédiats de développement économique de deuxième ordre. Cela ne signifie pas évidemment que nous voudrions exclure à tout prix tous les autres pays, mais je crois qu'un programme de cette nature devrait s'adresser plutôt aux pays à revenu moyen, afin que nous ne dispersions pas notre effort inutilement.

Ainsi donc, l'ACDI a eu cette expérience. Nous avons un programme de petite envergure, toujours au stade expérimental, même si nous en avons accru l'importance, et ceci afin de voir le genre de réaction que nous obtiendrions de la part du secteur privé. Nous étudions tout le temps ces expériences avec le plus grand soin et nous nous penchons également à l'ACDI sur la question de savoir comment établir sur des bases solides un programme éventuel de collaboration industrielle. Un tel programme devra évidemment être soumis au gouvernement canadien, étant donné ses implications politiques, et nous ne sommes pas encore prêts à soumettre nos recommandations au ministre.

Le président: Merci, Gilbert.

M. Parent: Merci, Marcel.

Le président: Il faut que je fasse bien attention . . .

Je donne maintenant la parole au député de New Westminster, monsieur Stuart Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre avec vous, monsieur Dupuy, la question soulevée par M. Roche avec lequel je suis tout à fait d'accord. Il s'agit de l'aide conditionnelle. Je dois vous dire qu'à mon avis votre réponse est un peu ambiguë. Je n'ai pas pu en déduire votre position en la matière.

Je pourrais peut-être rendre les choses moins ambiguës en vous lisant une déclaration que vous avez faites dans le rapport annuel de l'ACDI pour 1976-1977. A la première page, vous dites ce qui suit:

Dans un contexte plus étendu, l'ACDI a voulu de plus en plus se servir des ressources techniques et matérielles du pays pour en faire des instruments de développement. Par exemple, les locomotives canadiennes sillonnent les rails de la Tanzanie, nous sommes à l'origine de systèmes d'adduction d'eau, la compétence canadienne en matière technique est utilisée dans les îles Caraïbes, etc., etc . . .

Au début du rapport, vous semblez insister fortement sur la façon dont l'ACDI veut promouvoir les produits canadiens, or vous favorisez ce qui est dénommé: «l'aide conditionnelle», soit une façon de procéder de moins en moins souhaitable, dans l'optique des Nations Unies et très certainement du monde, car nous avons pu constater que cette aide conditionnelle pouvait aboutir à des désastres.

Je vais vous en donner des exemples: la boulangerie de Dar es Salaam était justement un projet résultant de cette aide conditionnelle, elle a eu pour effet de supprimer tous les petits boulangers de Dar es Salaam. Nous avons voulu remplacer le bon pain brun local par du bon pain blanc, et cette expérience

[Text]

brown bread they were making. Instead of being aid it was, I would suggest in the Dar es Salaam case, a reduction in the nutritional requirements of those people. I will give you one other example, which is Zaire. Zaire must be one of the poorest countries in the world, certainly in Africa, and we provided them under a tied-aid plan, a telecommunications system. Now, that is a country which is almost totally rural and health education surely and rural development are some of the most important things that are required in that country. The difficulty with tied-aid is that it is nice to sell at home but is it really doing the job.

There is one other thing I want to ask you about. You indicated in response to Mr. Roche, that at the moment about 45 per cent of our aid was untied. I would like you to explain what the 45 per cent means because I would like to point out to you that in the North-South Institute Report of 1977, Canada in the list of developed countries ranked eleventh in terms of tied aid and at that time it was indicating that some 40.3 per cent of our aid was untied. Your figure now would indicate 45 per cent is untied. In other words, we are moving in the other direction. We are tying more aid rather than less.

That seems to fly immediately in the face of the policy paper which Mr. MacEachen published which was toward the untying of Canadian aid. We are a country now that is one of the worst in the developed-aid-country world in terms of its tied aid.

The last thing I want you to respond to is the unusual position that we are in, and again this is referring to the very prestigious organization, the North-South Institute, and I am reading from their report.

The institute has requested and seen recent studies by the Treasury Board Secretariat of the potential impact of untying on the Canadian economy but, pending declassification of these studies, cannot make specific reference to them without clearance.

I want to know why those studies continue to be classified, why they cannot be released to members of Parliament and the public so we can actually see what the studies show. But I agree with Mr. Roche; I think if we go around this country selling the Canadian aid projects on the basis of tying it entirely to the Canadian economy, we are just going to repeat the Dar es Salaams and the Zaires and the other projects that this Committee found, I think a year or so ago, not merely wasteful—and I do congratulate you in terms of those areas where you are getting a handle on the money side of it—but the key question is, is that aid useful to those countries and is it getting to the people that need it?

I do not care what kind of system we have. If we are not doing that, we should get out of the aid business, if we are doing that, we should stay in it. Now, I know I have asked a number of questions. I perhaps could ask you to specifically respond to the classification question, as to why the Len Good study on untying aid. Has to continue to be classified. I think most members would like to see that study released so we could see what the facts are. And I would like you to also tell

[Translation]

a about à une réduction du niveau nutritif des aliments pour ce peuple. Je vous donnerai un autre exemple, celui du Zaïre, probablement l'un des pays les plus pauvres du monde, et très certainement de l'Afrique; or, nous avons fourni à ce pays de l'aide conditionnelle, sous forme de système de télécommunications. Voilà pourtant un pays qui est presque entièrement rural et qui a surtout besoin d'éducation en matière sanitaire et de développement en matière rurale. La difficulté de cette aide conditionnelle est qu'elle semble satisfaisante pour les Canadiens, mais il faudrait savoir si elle est efficace pour ceux qui la reçoivent.

J'aimerais aussi vous poser une autre question: en réponse à une question posé par M. Roche, vous avez indiqué que, pour l'instant, 45 p. 100 de notre aide était inconditionnelle, j'aimerais que vous précisiez votre pensée, car je vous ferai remarquer que, dans le rapport de l'Institut Nord-Sud pour 1977, le Canada se trouvait au onzième rang des pays industrialisés pour l'aide conditionnelle fournie, et qu'à l'époque on indiquait que quelque 40,3 p. 100 de notre aide était inconditionnelle. Maintenant vous nous dites qu'il y a 45 p. 100 d'aide inconditionnelle, c'est-à-dire que nous nous orientons à l'opposé.

Cela va directement à l'encontre de l'esprit du document de politique présenté par M. MacEachen indiquant qu'on s'orientait vers une aide canadienne non-conditionnelle. En fait, notre pays est l'un des plus mal placé au point de vue aide inconditionnelle.

J'aimerais, en dernier lieu, que vous m'expliquiez la situation curieuse où nous nous trouvons, si je puis dire, en vous citant le rapport d'un organisme prestigieux, l'Institut Nord-Sud:

L'Institut, sur sa requête, a pu examiner certaines études récentes faites par le secrétariat du Conseil du Trésor au sujet des répercussions éventuelles du développement de l'aide non-conditionnelle sur l'économie canadienne, mais, avant que le caractère confidentiel de ces études ne soit levé, nous n'avons par le droit de nous en servir.

Je me demande pourquoi ces études continuent à être classées secrètes et ne peuvent être dévoilées aux députés et au public. Je conviens cependant, avec M. Roche, que, si nous continuons à vanter nos programmes d'aide canadienne en les liant entièrement à l'économie canadienne, nous ne ferons que répéter les expériences de Dar Es Salaam, du Zaïre, et des autres projets dont le comité, avait pu constater, il y a un an, les résultats désastreux. Je vous félicite cependant de la façon dont vous avez traité la question de l'aide sans forme monétaire fournie à ces pays, mais il s'agit avant tout de savoir si l'aide que nous fournissons est utile dans ces pays, et si elle est fournie aux gens qui en ont réellement besoin?

Peu importe le système que nous utilisons, si notre aide ne va pas à ces gens, je crois que nous devrions abandonner toute cette affaire d'aide. Mais si notre aide est efficace, alors nous devrions continuer dans cette voie. Je vous ai posé là pas mal de questions. Je ferais peut-être bien de vous demander précisément de répondre à cette question du caractère confidentiel de ces rapports et aussi de vous demander pourquoi cette étude de Len Good sur l'aide inconditionnelle devrait continuer à

[Texte]

us why, instead of following the MacEachen directive which was in the direction of untying aid, we appear to be tying it up further and further.

• 1645

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. I am prepared to try to field all these subjects.

Perhaps my initial response would be to say that if we were concealing our aid programs, which eventually on the bilateral side flow into projects but in other things as well—because bilateral is not only projects, you have lines of credit, you have exchange of students, you have technology, you have Canadians providing assistance and who are themselves vehicles of technology. Let us make it clear that we are dealing with a rather narrow but very important sector, the projects. Obviously nobody will question that when we send a coöperant or a Canadian technician that he is Canadian. Obviously I am prepared to discuss whether he should be Chinese, Japanese or American, but so far it is true that when we have sent some technical assistants via Canadians they are Canadians. But I do not think this is really what we are talking about. I just make the point that we are dealing with projects and projects is by no means the whole bilateral picture, let alone the total picture.

If we were going to develop programs and projects merely on the basis of what certain Canadian industries can produce, and the implications which would be beneficial to these industries, there is no doubt in my mind that we would be very badly distorting our program. It would no longer fit the objectives, respond to the objectives which, as I said, remains the development of these countries.

In order to actually make quite sure that this does not happen we are rather approaching the development of programs in a totally different way. The development of our program, or programs, from country to country starts with an evaluation of their needs. In the last analysis it is they who will make the request to us and we will have to see ourselves how these requests fit into their over-all development picture.

So this is the very foundation of the way we are developing our programs. And perhaps I would take this opportunity, with your forbearance, Mr. Chairman, to make a point to which I personally attach very much importance. When CIDA was a very young agency—it is still very young but even younger—with very significant disbursement problems with which we are all familiar, there was a natural tendency to do what all young developing economic cooperation agencies attempted to do, that is to cast a net and bring back a lot of projects. I think if we are going to have projects that are effective, indeed, in terms of effectiveness for the development of these countries, if we are going to have projects that are targeted to go where we want our aid to go—and I have already said a few things on the subject today—then we have to have programming and we have to have planning, and indeed the choice of the eight targets. The economic analysis which we have increasingly to make about the validity of the development plan of these

[Traduction]

rester secrète. Je crois que la plupart des députés aimeraient voir cette étude, et je crois aussi qu'il serait bon que vous nous disiez pourquoi, au lieu de suivre les directives de M. MacEachen, recommandant de l'aide conditionnelle, vous faites le contraire.

M. Dupuy: Merci, monsieur le président. Je vais essayer de répondre à toutes ces questions.

Pour parler de ce fait qu'on a caché nos programmes d'aide, je dirai qu'en matière d'aide bilatérale ceux-ci se présentent sous forme de projets, et qu'il faut tenir compte du fait qu'il n'y a pas que des projets, mais des lignes de crédits accordées, des échanges d'étudiants, de la technologie, des envois de coöperants canadiens, etc. Naturellement, je suis prêt à discuter de la question de savoir si ces aides techniques envoyés devraient être chinoise, japonaise ou américaine, mais il n'en reste pas moins que nous avons, dans le cadre de l'aide canadienne, envoyé des Canadiens. Cependant, ce n'est pas cela dont nous parlons réellement. Je voulais simplement faire remarquer que, dans le cadre de l'aide bilatérale, il n'y a pas que des projets.

Si nous voulons établir des programmes et des projets basés en fonction de l'aide apportée à la production de certaines industries canadiennes alors je conviens parfaitement que nous faussons dangereusement l'orientation de nos programmes. L'objectif de notre programme doit, comme je l'ai dit, rester le développement de ces pays.

Pour répondre au développement de ces pays, nous devons évaluer leurs besoins, et, en dernière analyse, ce sont ces pays qui vont nous présenter des requêtes, et ce sera à nous d'évaluer si ces requêtes s'intègrent dans la perspective d'ensemble de leur développement.

Tel est donc l'aspect fondamental de notre façon de procéder dans ces programmes. Peut-être que je pourrais profiter de l'occasion et de votre patience, monsieur le président, pour insister sur un point que je considère comme très important. Lorsque l'ACDI à ses origines,—et elle reste jeune—faisait face à ces problèmes de dépenses importantes que nous connaissons tous, elle avait eu tendance naturellement, comme toute organisation de coopération économique nouvelle, à lancer toutes sortes de projets. Mais, si nous voulons que ces projets soient efficaces, c'est-à-dire servent au développement de ces pays, si nous voulons que notre aide réponde aux objectifs fixés, et j'en ai déjà parlé aujourd'hui, il nous faudra avoir à notre disposition des programmes, une planification, et nous avons le choix entre huit objectifs. Il est évident que nous devons analyser, au point de vue économique, d'une façon de plus en plus serrée, la valeur de ces plans de développement et qu'ainsi nous pourrions cerner la façon la plus efficace de prêter assistance au développement de ces pays.

[Text]

countries inevitably will point our choice where it is most helpful to the country concerned.

• 1650

Perhaps, I would say, so that I am not misinterpreted—and I hope I have been very clear on the way I see our program being managed—that in the past, not unnaturally, we have tended to get hold of these various project proposals to see whether they were technically viable, which was a delicate operation, and then turned around to see whether there happened to be in Canada or elsewhere for that purpose an ability to meet the needs. This is not, in my view, the best way of developing a program, if you do not know from what resource base you are operating—if you do not know your resource base, if you do not know what is really available to help.

It is a Canadian aid program, and unless there were profound changes in it, it will not be a Canadian financed, Japanese development program nor a Canadian financed, French or American development program. It is a Canadian program and it is, indeed, true that our first priority is to look at the resources Canada can make available. That is the context in which I see the problem of tying in on time and the question of a relationship between Canada and the aid program.

Mr. Leggett: The difficulty there is that warps your judgment. If you sell your program, as you have done, on a basis of what Canadian businessman can supply to the particular project, then, when you are assessing various project, then, when you are assessing various projects in terms of need, you are obviously going to come down in favour of those that help Canadian business, and be less interested in how much they develop, in those particular countries, the aid to the people who need it, and provide genuine help rather than simply additional sales for Canadian products.

It seems to me that you are still giving me a philosophy that has been rejected by the U.N. It has been rejected by almost all the donor countries in the world. They are trying to get out of tying in on . . .

Mr. Dupuy: Essentially what I am saying is, when you look at a variety of project proposals, the absolute criterion is whether it is effective in terms of developing the country. That is the criterion. I want to be absolutely crystal clear on this. That is the criterion. It is not what happens at the Canadian end.

Mr. Leggett: Fringe benefit, would you put it down . . . ?

Mr. Dupuy: From our experience when you are looking at the request you receive it is clear that we have a number of requests and a number of possibilities; some we have to reject on technical grounds; some we reject simply because they are not priorities—and they have to be priorities—but you may well find and, indeed, we do find, day in and day out, that there is a variety of projects that are equally valid, that are equally desirable by the developing country that fit their development plans.

[Translation]

Afin d'être bien compris—et j'espère avoir été clair lorsque j'ai expliqué comment je voyais l'administration de notre programme—je voudrais ajouter que par le passé, nous étudions les divers projets afin de voir s'ils étaient techniquement valables, ce qui était une opération délicate, puis nous cherchions, au Canada ou ailleurs, une société susceptible de répondre à nos besoins. A mon avis, ce n'est pas la meilleure façon de mettre un programme au point. Nous ne savions pas quelle base de ressources nous allions utiliser, nous ne savions même pas ce qui était disponible pour réaliser le programme.

C'est un programme d'aide canadien, et à moins qu'il n'y ait des changements importants, ce ne sera jamais un projet de développement japonais financé par le Canada ni un programme de développement français ou américain financé par le Canada. C'est un programme canadien, et il est vrai que nous étudions d'abord les ressources disponibles au Canada. C'est dans ce contexte que j'envisage le problème de l'aide conditionnelle et la question des rapports entre le Canada et le pays qui reçoit l'aide.

M. Leggett: Cela fausse cependant votre jugement. Si vous faites accepter votre programme, comme vous l'avez fait, en tenant compte de ce que les entreprises canadiennes peuvent fournir, vous allez tout naturellement choisir les projets qui peuvent aider les entreprises canadiennes, reléguant au second plan les possibilités de développement des pays concernés et l'aide que ces projets peuvent apporter aux personnes qui en ont besoin. Vous vous préoccupez moins de leur apporter une aide véritable, vous cherchez tout simplement à vendre plus de produits canadiens.

Il me semble que vous adoptez une attitude qui a été rejetée par les Nations Unies, et par presque tous les pays donateurs du monde. Ils essaient d'abandonner l'aide conditionnelle . . .

M. Dupuy: Ce que je veux dire en fait, c'est que nous étudions les divers projets en fonction d'un critère déterminant: l'efficacité en égard au développement du pays. Je veux que ce soit très clair. C'est le critère que nous appliquons et non la participation canadienne.

M. Leggett: Les avantages marginaux, pourriez-vous nous préciser . . . ?

M. Dupuy: Lorsque nous étudions les nombreux projets, nous devons en refuser pour des raisons techniques, d'autres tout simplement parce qu'il ne s'agit pas de priorités—et il faut que ce soit des priorités—mais il y en a également, et cela se produit tous les jours, qui sont tout aussi valables les uns que les autres et qui cadreraient tous dans les plans de développement de ces pays.

[Texte]

Indeed, we may even find that other donors, and this is a relevant factor, would see us undertake this project rather than another because they feel that their resource base is more adequate to meet others.

These factors come into play, but it would be unfortunate if we found that we were picking up projects and had enormous difficulties in marshalling the resources that went into those projects. That is the problem I am talking about.

Indeed, one of the reasons why what I have said may have carried this emphasis is that as I indicated, in the past we had not reached the degree of maturation in CIDA where we really were able to identify what was available competitively in Canada to support this kind of program. It requires a level of management which, by and large, was not available in CIDA in the past. This is one of the reasons, not the only reason, why in our new corporate structure we have created what we have called the resource branch under a vice-president. The resource branch is a branch that is able to let us know to a much greater extent than we have in the past what is available in Canada to match the requirements which we have identified.

• 1655

This is the background. I have not yet even answered the question of tied aid. This is the background, but I think it is important so that the approach is perceived. It is not putting the cart before the horse. The horse remains—and will remain—the needs of the developing country itself.

Mr. Leggatt: I just wanted to point out to you . . .

The Chairman: This will have to be very short, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Yes, very short. Norway, 91.5 per cent untied aid; Germany 79.7 per cent; Sweden 77 per cent. The North-South Institute says this:

Canada has been one of the most obdurate holdouts. This stance has become a source of intense diplomatic embarrassment, leaving Canada essentially outside the discussions of the donor community in this area.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, let me come to grips indeed with the tied and untied aid.

As I said, the totality of our multilateral aid is untied. The only aspect that is tied by all donors are the special funds in the multilateral banks, in the regional banks for consultancy services. But this is not the big figure; it is an exception to the rule which is adopted by all. The totality of our multilateral aid is untied.

Over the past couple of years the share of our multilateral contribution has been increasing, as may have been apparent in the figures that were reported over the past two years. The strategy established as a guideline, that is, 35 per cent of our total ODA minus food aids, should go to the multilateral sector. By exceeding the 35 per cent, that is, by increasing the share of multilateral at the detriment of bilateral, we have ipso facto increased untied.

[Traduction]

Il arrive même que d'autres pays donateurs préfèrent nous voir choisir un projet plutôt qu'un autre, parce qu'ils estiment pouvoir répondre plus efficacement aux besoins d'autres projets, et c'est également un facteur qui entre en ligne de compte.

Il serait regrettable que nous ne soyons pas capable de trouver les ressources nécessaires aux projets que nous choisissons. C'est le problème dont je parlais.

L'une des raisons pour lesquelles j'ai insisté là-dessus, c'est que, par le passé, l'ACDI n'était pas encore capable de trouver au Canada les ressources concurrentielles nécessaires à ce genre de programme. Il fallait pour cela disposer d'une organisation, qu'elle n'avait pas encore. C'est une des raisons, pour lesquelles nous avons créé une direction des ressources relevant d'un vice-président. La Direction des ressources nous permet de connaître avec beaucoup plus de précision que par le passé les ressources dont nous disposons au Canada pour répondre aux besoins que nous avons identifiés.

Voilà la situation. Je n'ai pas encore répondu à la question relative à l'aide conditionnelle. Il était important d'expliquer la situation afin de bien comprendre notre position. Je ne mets pas la charrie avant les bœufs. Les bœufs sont et resteront les besoins du pays en voie de développement lui-même.

Mr. Leggatt: Je voulais tout simplement souligner . . .

Le président: Il faudra que ce soit court, monsieur Leggatt.

Mr. Leggatt: Oui. En Norvège, 91,5 p. 100 d'aide inconditionnelle; en Allemagne, 79,7 p. 100; en Suède, 77 p. 100. L'Institut Nord-Sud a dit ceci:

La Canada est un de ceux qui ont montré le plus d'obstination. Cette position est devenue une source de grand embarras diplomatique, le Canada ne participant pas aux discussions des pays donateurs sur cette question.

Mr. Dupuy: Monsieur le président, j'aimerais en venir à la question de l'aide conditionnelle et de l'aide inconditionnelle.

Comme je l'ai dit, toute notre aide multilatérale est inconditionnelle. Les fonds spéciaux des banques multilatérales et des banques régionales aux fins de consultation, constituent l'unique forme d'aide conditionnelle offert par tous les pays donateurs. Cette aide n'est pas très importante, c'est l'exception qui confirme la règle. Toute notre aide multilatérale est inconditionnelle.

Ces dernières années, la part de notre contribution multilatérale a augmenté, comme le montrent les chiffres mentionnés ces deux dernières années. Nous avons établi comme ligne directrice une formule voulant que 35 p. 100 de notre APD totale, moins l'aide alimentaire, soient consacrés au secteur multilatéral. En dépassant la limite de 35 p. 100, c'est-à-dire en augmentant la part du secteur multilatéral au détriment du secteur bilatéral, nous avons par le fait même augmenté notre aide inconditionnelle.

[Text]

So I am a little puzzled by figures that suggest the reverse. Indeed, our multilateral aids two fiscal years ago accounted for well over 40 per cent of total ODA. So there was a considerable over-expenditure on the multilateral side vis-à-vis the normal guideline of 35 per cent.

In the past fiscal year you have had a reduction of this percentage. So, in terms of untying and tying, you may find that, depending on the volume of multilateral aid which itself is related to the cycle for financing the international financial institutions, a cycle which obviously Canada does not control—we participate—you have these fluctuations. But they are relevant in terms of tying and untying because of the untying of our multilateral aids.

I am also a bit puzzled because—as I said, our non-government organization program is totally untied and, as the figure revealed, it is rapidly increasing. So if only on these two grounds, the proportion of tied aid to untied aid is changing.

Mr. Leggatt: In the figures it is not clear.

Mr. Dupuy: Well, this is a relevant factor. Of course, it may be argued that this is a statistical exercise. Not quite, not quite—it has significance.

I come to the virtues of untying and the virtues of tying. There is no doubt that in terms of managing a program and getting the maximum amount of wealth out of the Canadian dollar, the best formula is to provide aid on the most competitive basis, and the most competitive basis should be untied aid. So let my position be quite clear on this. It is not that I am fighting for tied aid; I am fighting for the best use of the Canadian taxpayers' money. I have said, "if this worked, "but I think we have to give a good long look at what is happening in the world, untying is a rule, it is not necessarily what is happening. I do not want to sound too critical, but you may find it interesting that while the development assistance committee of the OECD publishes figures on the untied rule by various donors, they do not publish figures on actual procurement, and if you see the wide discrepancy between the rule and what actually happens in the world, you begin to have questions on your mind. Let me tell you, this is all I am saying, I have these questions on my mind and I have not yet found all the answers.

• 1700

But let me give you one other aspect of the sort of thing I have on my mind. I have been able to see, through a number of particular cases, that Canadian firms, which are highly competitive because they compete commercially in a number of markets under commercial terms, are debarred from entering the business of aid procurement because they are subsidiaries of foreign corporations. That, I think, is something we must think about. This has nothing to do with the effectiveness of aid and the best use of the Canadian dollar, it has to do with the structure of Canadian industry. But I, who seek the best use of the Canadian dollar, would regret it if a perfectly good Canadian firm, which is highly competitive and can give me

[Translation]

Je suis donc perplexe lorsque je vois des chiffres indiquant le contraire. Il y a deux années financières, notre aide multilatérale comptait pour plus de 40 p. 100 de l'APD totale. Il y a donc eu un excédent considérable si l'on tient compte de la proportion normale qui s'établit à 35 p. 100.

Au cours de l'année financière qui vient de se terminer, il y a eu réduction de ce pourcentage. Vous constaterez donc que l'aide conditionnelle et l'aide inconditionnelle fluctuent selon le volume de l'aide multilatérale qui, elle est fonction du cycle de financement des institutions financières internationales, cycle que le Canada ne contrôle pas, puisqu'il ne fait que contribuer. Ces fluctuations du financement international sont importantes parce qu'elles influent sur notre aide multilatérale qui est de l'aide inconditionnelle.

Je suis également perplexe parce que, comme je l'ai dit, tout le programme ONG offre de l'aide inconditionnelle et que cette aide augmente rapidement comme les chiffres le démontrent. Ne serait-ce que pour ces deux raisons, le rapport aide conditionnelle-aide inconditionnelle évolue constamment.

M. Leggatt: Ce n'est pas clair, d'après les chiffres.

M. Dupuy: C'est un facteur important. On pourrait évidemment dire que c'est un exercice de statistique. Pas tout à fait quand même, puisqu'il a son importance.

J'en viens aux mérites respectifs de l'aide inconditionnelle et de l'aide conditionnelle. Il ne fait aucun doute que pour tirer le maximum des sommes consacrées à un programme la meilleure formule est de fournir de l'aide sur une base aussi concurrentielle que possible, ce qui revient à dire de l'aide inconditionnelle. Je voudrais être très clair à cet égard. Je ne me fais pas le défenseur de l'aide conditionnelle, je veux simplement qu'on utilise au mieux l'argent du contribuable canadien. J'ai dit «si cela fonctionne», mais il faut étudier sérieusement ce qui se passe dans le monde. Si la règle est d'offrir de l'aide inconditionnelle, ce n'est pas nécessairement ce qui se passe. Je ne veux pas critiquer, mais vous trouverez peut-être intéressant d'apprendre que le Comité d'aide au développement de l'OCDE qui publie des statistiques sur la formule adoptée par les divers pays donateurs pour offrir de l'aide inconditionnelle, ne publie jamais les chiffres de ce qui est vraiment offert. On peut se poser des questions, lorsqu'on constate l'écart entre la théorie et la pratique. Laissez-moi vous dire que je me pose ces questions moi-même et que je n'ai pas encore trouvé de réponse.

Il y a un autre facteur qui entre en ligne de compte. J'ai pu constater, pour avoir eu connaissance d'un certain nombre de cas précis, qu'il y a, sur des marchés commerciaux, des sociétés canadiennes extrêmement concurrentielles qui ne peuvent participer au programme d'aide parce qu'elles sont des filiales de sociétés étrangères. C'est une question à laquelle il faut réfléchir. Elle n'a rien à voir avec l'efficacité de l'aide ou le meilleur usage qu'on peut faire du dollar canadien, elle découle de la structure de l'industrie canadienne. Nous cherchons à tirer le meilleur parti possible du dollar canadien. Je regretterais beaucoup d'avoir à donner notre clientèle à une société japonaise dont les prix seraient peut-être plus élevés,

[Texte]

the maximum service for my dollar, could not compete, and I had to give the business to a Japanese who will charge more. That is the reality of this world, and I have no definitive answer. I am just saying, before we accept everything that is publicly said about tying and untying, let us have a close look at reality.

I would add also, and I do not want to be indiscreet, that the questions I have on my mind are shared by donors such as Scandinavia and the Netherlands, who are not the host countries to major multinational corporations.

I do not want to pursue this any longer, but perhaps I should quickly deal with the problem of the Treasury Board report. I have had a look at this report. It is based on a study of disbursements in 1974 and 1975. My quick reading of the report is that it is out of date. I would not wish to base judgments on a report that reflects disbursements . . .

Mr. Leggatt: We just release it now, then, okay?

Mr. Dupuy: . . . the disbursements themselves reflecting a policy, because disbursements, profiles, relate to decisions that were usually taken three, four, five years ahead of the disbursement. I think it is a very narrow base. People may wonder why there is a classification mark. Let me tell you that, from the CIDA viewpoint, I would be prepared to table it today, provided I got ministerial sanction and the approval of Treasury Board for it. There is nothing in it that, from the CIDA viewpoint, needs to be protected. But, there is confidential commercial information in it and there are some subjective judgments about a number of Canadian firms. I would not wish to declassify material that could be injurious to a number of Canadian enterprises, material that is highly subjective, without making sure that no damage would be done. With respect to CIDA, I do not think any damage would be done. I think it would be a report that would be a contribution. But, let me tell you, as I see it this report is out of date and would not really do more than show people that there are a number of sides to this argument.

On the bakery in Zaïre, I can pass no judgment. Perhaps, as the only footnote, I would say that I did not have this project evaluated. I will bear . . .

Mr. Leggatt: Dar es Salaam, that is the area.

Mr. Dupuy: I will bear in mind the interest that seems to surround this project, and perhaps this may be a factor that we will bear in mind in terms of focusing our evaluations. Let me say, without implying criticism, that this project of course was requested by the government concerned, and if it was requested by the government concerned it is because at the time that government felt the local bakeries could not meet the demands and the prospect of expansion of the local bakeries was such that the demand could not be met. I can pass no judgment about these evaluations of the time. The only thing I can say is that we need probably to have a post mortem on it.

• 1705

Une voix: Merci.

Le président: Messieurs, il est 17 h 00 mais j'ai l'intention . . . It is my intention to proceed until the very end of those

[Traduction]

parce qu'une société canadienne hautement concurrentielle qui pourrait me fournir un très bon service ne serait pas autorisée à poser sa candidature. C'est la réalité dans laquelle nous vivons, et je n'ai pas de réponse à ce problème. Je voudrais tout simplement qu'on étudie sérieusement les faits avant d'accepter tout ce qu'on dit au sujet de l'aide liée.

Je ne veux pas faire d'indiscrétion, mais j'ajouterai que des pays donateurs comme la Scandinavie et les Pays-Bas partagent mes inquiétudes même s'ils n'ont pas de sociétés multinationales importantes.

Je ne veux pas m'éterniser, mais je devrais peut-être parler rapidement du rapport du Conseil du Trésor. J'y ai jeté un coup d'œil. Il est basé sur une étude des dépenses de 1974 et 1975. L'ayant lu, j'estime qu'il est dépassé. Je ne voudrais pas fonder mes jugements sur un rapport qui montre . . .

Mr. Leggatt: Publiions-le maintenant alors?

M. Dupuy: . . . que les dépenses reflètent une politique. Ces dépenses découlent de décisions qui ont été prises trois, quatre ou cinq ans à l'avance. On se demande peut-être pourquoi ce document a une cote de sécurité. S'il ne s'agissait que de l'ACDI, je serais disposé à le déposer aujourd'hui, avec l'approbation du ministère et du Conseil du Trésor. Il ne contient pas de renseignements que l'ACDI voudrait cacher. Cependant, il renferme des renseignements confidentiels de nature commerciale et des jugements subjectifs sur un certain nombre de sociétés canadiennes. Je ne voudrais pas rendre public un document qui pourrait porter préjudice à des entreprises canadiennes parce qu'il contient des renseignements très subjectifs. Je voudrais m'assurer que cela ne fera de tort à personne. Je ne pense pas que cela ferait du tort à l'ACDI. Il pourrait être utile mais, à mon avis, il est dépassé et ne servirait qu'à montrer à la population qu'il y a de nombreuses facettes à toute cette question.

Je ne peux pas vous donner d'opinion au sujet de la boulangerie du Zaïre. Je n'ai pas fait évaluer ce projet. Je . . .

Mr. Leggatt: Dar es Salaam, c'est dans cette région.

M. Dupuy: Je tiendrai compte de l'intérêt que semble susciter ce projet, et nous en tiendrons peut-être compte lorsque nous en viendrons à nos évaluations. Ce n'est pas une critique, mais je voudrais souligner que ce projet a été entrepris à la demande du gouvernement concerné qui, à l'époque, estimait que les boulangeries locales ne pouvaient répondre à la demande et ne pouvaient prendre assez d'expansion pour y répondre plus tard. Je ne peux pas juger les décisions prises à l'époque. Tout ce que je puis dire, c'est qu'il faudra probablement voir ce qui s'est passé.

An hon. Member: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, it is 17.00 o'clock, but I want to . . . je veux continuer jusqu'à ce que tous ceux qui ont dit

[Text]

who have indicated a desire to question Mr. Dupuy. I will ask that as much as possible questions be kept short, but also that answers might be a little shorter, even though I have not been called upon to bring the length of the answers to the attention of members or the witness. That shows the interest you all have in the answers. It is my intention to proceed, even though it goes beyond the time, until everyone is satisfied that they have had a chance to question the witness. I will go according to the list that was brought to my attention at the time we arrived. I will give you the list in order so that you will know where your turn will come: Mr. Crouse, the honourable member from South Shore, the honourable member from Algoma, Mr. Wenman, the honourable member from Fraser Valley West, and, if time permits, the parliamentary secretary.

May I say before we pass to Mr. Crouse that there is never really a chance for a chairman to put some questions. I will only make the comment that this question of aid and the tied-aid program raised by the member from New Westminster has been on our minds for many years, and I can assure the Committee that, if luck brings us all back here, one of the first requests I will make to the government of the day will be to have a study made on this question. A lot has been said about tied aid without being able to talk about the country where people procure it. Who is the benefactor? You raised that question and raised my interest again on it, and it is my intention at least to make a recommendation before I depart, whatever that time is, that this should be studied.

Having said that, Mr. Crouse, the honourable member from South Shore, has the floor.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to put a few questions to Mr. Dupuy. I am looking, for example, at page 48 of The Supplementary Estimates (B), 1977-78. Vote 31b states:

To forgive repayment of the total principal to become due and owing under all outstanding Canadian International Development Agency development loans to meet the Canadian Commitment under the Special Action Program of the Conference on International Economic Cooperation to the following least developed countries: Afghanistan, Bangladesh, Benin, Botswana, Laos, Malawi, Mali, Nepal, Niger, Tanzania, Uganda and Upper Volta . . .

Mr. Chairman, to Mr. Dupuy, in view of the human rights policies in Uganda and the excessive expenditure by Amin's regime on armaments, I would like to know the amount of the loan to Uganda, and I would like to know how CIDA can justify their action in cancelling that loan.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I do not have the specific amounts before me but I would be pleased to call for some help to give them to you. Let me say that with regard to Uganda there was a line of credit that was partly disbursed. The disbursements were suspended on this line of credit. The question, I suppose, is whether a decision should have been taken to remove Uganda from the UN list of least developed countries for the purpose of the debt-remission exercise.

[Translation]

vouloir poser des questions à M. Dupuy aient pu le faire. Je vous demanderai donc de poser des questions aussi brèves que possible et j'aimerais que les réponses soient également brèves même si jusqu'à maintenant je n'ai pas eu à demander aux membres du comité ou aux témoins d'abréger. Cela montre que vous voulez tous avoir des réponses. Même si nous dépassons le temps qui nous est alloué, j'ai l'intention de continuer jusqu'à ce que tout le monde soit satisfait et ait pu poser des questions aux témoins. Je vais suivre la liste qu'on m'a donnée lorsque nous sommes arrivés. Je vous l'énumère dans l'ordre afin que vous sachiez quand votre tour viendra: M. Crouse, député de South Shore, le député d'Algoma, M. Wenman, le député de Fraser Valley ouest et, si nous avons le temps, le secrétaire parlementaire.

Avant de donner la parole à M. Crouse, j'aimerais dire qu'un président n'a jamais vraiment la possibilité de poser des questions. Je remarque simplement que les questions relatives à l'aide conditionnelle et à l'aide inconditionnelle soulevées par le député de New Westminster nous préoccupent depuis de nombreuses années, et je peux assurer le comité que, si nous avons l'occasion de revenir ici, l'une des premières choses que je demanderai au gouvernement de l'heure sera d'étudier toute cette question. On a beaucoup parlé de l'aide conditionnelle sans parler vraiment des pays qui en bénéficient. Qui sont-ils? Vous avez soulevé la question et ravivé mon intérêt. J'ai l'intention, avant de partir, de recommander qu'on l'étudie.

Ceci dit, je donne la parole à M. Crouse, député de South Shore.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions à M. Dupuy. A la page 49 du budget supplémentaire B, 1977-1978, le crédit 31b est décrit comme suit:

Pour faire grâce du remboursement total du principal qui sera échu et exigible en vertu des accords de prêts de développement de l'Agence canadienne de développement international, afin de remplir les engagements pris par le Canada, aux termes du Programme d'action spécial de la Conférence sur la coopération économique internationale, envers les pays suivants qui font partie des pays les moins développés: Afghanistan, Bangladesh, Bénin, Botswana, Laos, Malawi, Mali, Népal, Niger, Tanzanie, Ouganda et Haute Volta . . .

Monsieur le président, monsieur Dupuy, étant donné la politique de l'Ouganda en matière des droits de l'homme et les excessives dépenses d'armements du régime Amin, j'aimerais connaître le montant du prêt consenti à l'Ouganda et les raisons pour lesquelles l'ACDI s'estime justifiée de lui faire grâce de ce prêt.

M. Dupuy: Monsieur le président, je n'ai pas de montant précis, mais je serai heureux de vous l'obtenir. L'Ouganda jouissait d'un crédit qui lui a été en partie remis. Les versements ont été arrêtés. Vous voulez sans doute savoir s'il aurait fallu rayer l'Ouganda de la liste des pays les moins développés de l'ONU qui sont visés par cette remise de dette. L'Ouganda n'a pas été rayé de la liste, et nous lui avons donc fait grâce de la partie du prêt qui lui avait été versée.

[Texte]

Uganda was not removed from that list, and therefore the spent portion of the loan has been forgiven.

• 1710

There is in addition, to be complete, an East African community loan outstanding to CIDA. The East African community has this out and there has been no settlement on the remission of the loan. So there is still some money that is owed by Uganda via the East African community to the Canadian Government in spite of the decision to remit the debt of the least developed countries.

Mr. Crouse: I thank the witness for that answer, but I still believe it would be helpful if we, as a Committee, had the information made available to us as to the total amounts of the capital loan which have been forgiven in each of the countries listed. I think we should also be told the reasons that you have for following this course.

Did the countries, for example, to which loans were made, request to be released from their obligations? And, if they did so, some reason should be given for this. And, secondly, in light of the excessive dictatorial actions taken by the Amin Regime—we are told by the International Press that some 250,000 black men have been put to death in that country in less than 12 months, without trial and without reason—I must question the validity and the justification for my government just automatically cancelling out a loan to a country like Uganda, where they have been making excessive expenditures on armaments. I agree with my colleagues that you have done a commendable job in making some improvements in the programs of CIDA but, if this type of action is to persist, I submit that it is unjustifiable. It is unjustifiable because of Mr. Amin's human rights policies, and it is literally an insult to Canadians who must bear the burden of your actions. And I think you should give some indication as to why you followed that course.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have been provided with the exact information. There is outstanding Uganda debts by the Uganda Development Corporation of \$1.263 million and debts for dairy developments of \$1.054 million. The policy issue is related to what happened at the North-South Conference. In that conference, not only did the least developed countries, the list being drawn by the United Nations according to objective criteria, seek the cancellation of all the debts but all the other developing countries endorsed that claim, that request. So this was not an individual move by these countries, nor a gesture volunteered by Canada. It was a response to a request from the developing countries in the North-South Conference in Paris.

I can only take notes of the comments and of their political significance. A political decision was taken in May, 1977 by the government, and I can see no other thing but that this has been implemented through the Supplementary (B) last year. It is a policy decision which was taken on political grounds in May of last year.

[Traduction]

Enfin, il faut citer le prêt à l'Afrique orientale qui est toujours en suspens. Il n'y a eu aucun règlement concernant la remise de ce prêt. L'Ouganda doit également au gouvernement canadien, par l'entremise de l'Afrique orientale, ceci sans tenir compte de la décision d'accorder une remise de dette aux pays les moins développés.

M. Crouse: Je remercie le témoin de cette réponse, mais je crois que quand même qu'il serait utile que le comité ait les renseignements concernant le montant total des prêts qui ont fait l'objet d'une remise dans chacun des pays indiqués sur la liste. Je crois que l'on devrait également nous dire quelles sont vos raisons pour procéder de cette façon.

Les pays auxquels des prêts ont été faits, ont-ils demandé de se dégager de leurs obligations? Si tel est le cas, nous devrions en connaître les raisons. Deuxièmement, étant donné la nature excessivement dictatoriale du régime Amin—la presse internationale fait état de 250,000 noirs mis à mort dans ce pays en moins de douze mois, et ceci sans jugement et sans raison—étant donné la nature de ce régime, je mets en question la validité et les raisons pour lesquelles mon gouvernement annule automatiquement le remboursement d'un prêt qu'il a consenti à un pays comme l'Ouganda qui a fait des dépenses excessives en matière d'armement. Je conviens avec mes collègues que vous avez fait un travail remarquable et que vous avez amélioré les programmes de l'ACDI; cependant, si cette façon de procéder persiste, je trouve cela injustifiable. C'est injustifiable, étant donné la politique du régime Amin en matière de droits de l'homme, et c'est une insulte envers les Canadiens qui doivent supporter le fardeau de ces dépenses. Je crois que vous avez pris ces décisions.

M. Dupuy: Monsieur le président, on vient de me donner les renseignements exacts. La Corporation de développement de l'Ouganda a contracté des dettes qu'elle n'a pas remboursées pour un montant de \$1,263,000 ainsi que des dettes pour le développement de son industrie laitière de l'ordre de \$1,054,000. La politique que le Canada a suivie fait suite aux décisions prises à la Conférence Nord-Sud. A cette conférence, les pays les moins développés (et la liste de ceux-ci a été établie par les Nations Unies conformément à des critères objectifs), ces pays donc ont essayé d'obtenir la remise de toutes les dettes, ce qui a d'ailleurs été approuvé par tous les autres pays en voie de développement. C'est donc par une initiative prise uniquement par certains de ces pays, il ne s'agissait pas non plus d'une initiative de la part du Canada. Cette politique a été adoptée en réponse à une demande de la part des pays en voie de développement à la Conférence Nord-Sud de Paris.

Je puis simplement tenir compte de ces commentaires et de leur application politique. Une décision d'ordre politique a été prise en mai 1977 par le gouvernement et a fait l'objet d'un vote de crédits supplémentaires l'année passée, dans le cadre du Budget supplémentaire (B). Il s'agit donc d'une décision

[Text]

• 1715

Mr. Crouse: In other words, this is something that only the Secretary of State for External Affairs could adequately answer, is this right?,

Mr. Dupuy: I have no way of providing an answer to this question.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

In the few minutes remaining to me I would like to put on the record just a few quotes that come from the *Christian Science Monitor* of March 20 which carries the title *The African Expedition*:

Cuban Army Fortifies Castro Third World Role

Cuban Premier President Fidel Castro's star is rising in the third world—thanks to his nation's increasing African role.

In fact, Cuba itself is emerging as one of the foremost leaders of the third world. More and more, in Africa and Asia, there is a looking to Havana.

I continue on three or four paragraphs later:

Dr. Castro, is telling his nation how deeply it was involved in the fighting in Ethiopia, boasted recently that his "internationalist fighters" have proved to the world that they have the ability to "march to . . . a far-off place, (Ethiopia) and fight there as if they had been fighting in their own country.

And they will do it again, he said, when and where needed.

At the moment, there is evidence of the presence of thousands upon thousands of Cuban soldiers in at least 14 African nations—with the majority in Angola and Ethiopia. There are probably 23,000 in Angola, 12,000 in Ethiopia, and another 5,000 elsewhere.

To be sure, these forces are backstopped with Soviet equipment—modern weapons, including tanks and aircraft—but the perception here is that Cuba fully intends to play a major role in the developing countries of Africa and Asia and would be there even without Soviet aid.

Moreover, evidence of Cuba's third world role is seen in the fact that Cuba is the host nation of the upcoming nonaligned countries' session—and that neighbouring Jamaica, whose Prime Minister Michael Manley is a Castro friend and ally, will host the meeting of the Group of 77 whose members are part of the developing world.

I will make this available to the developing world. But based on that I would like to ask one or two questions.

In light of Cuba's new role as an international mercenary, how much money did we give Cuba in one form or another through CIDA or External Affairs or Fisheries Aid, or any

[Translation]

politique prise pour des raisons politiques en mai de l'année passée.

M. Crouse: En d'autres termes, il s'agit d'une question à laquelle seul le secrétaire d'État aux Affaires extérieures pourrait donner une réponse satisfaisante?

M. Dupuy: Je ne suis pas en état de vous donner de réponse à cette question.

M. Crouse: Je vous remercie, monsieur le président.

Au cours des dernières minutes qui me restent, j'aimerais faire quelques citations du *Christian Science Monitor* du 20 mars dans son article *The African Expedition*:

L'armée cubaine renforce le rôle de Castro dans le Tiers monde.

L'étoile du premier ministre de Cuba, le président Fidel Castro semble briller de plus en plus dans le Tiers monde à la suite du rôle de plus en plus important que joue son pays sur le continent africain.

En fait, Cuba est en train de jouer un rôle de plus en plus prépondérant dans le Tiers monde. De plus en plus, en Afrique et en Asie, les regards se tournent vers la Havane.

Trois ou quatre paragraphes plus loin on peut lire:

Fidel Castro a expliqué à son pays jusqu'à quel point il a été impliqué dans la lutte en Éthiopie, il s'est vanté récemment de ce que ses guerriers internationaux ont montré au monde qu'ils étaient capables de se rendre dans des endroits très éloignés comme l'Éthiopie pour y combattre comme dans leur propre pays.

Il a dit que ses troupes feraient la même chose partout et chaque fois que ce serait nécessaire.

À l'heure actuelle, il est certain que des milliers et des milliers de soldats cubains se trouvent au moins dans 14 pays africains, dont la majorité en Angola et en Éthiopie. Il y a probablement 23,000 soldats cubains en Angola, 12,000 en Éthiopie et 5,000 dans les autres pays d'Afrique.

Il est certain que ces forces reçoivent l'aide d'équipements soviétiques, d'armes modernes comme des tanks et des avions, mais on remarque de plus en plus que Cuba a l'intention de jouer un rôle important dans les pays en voie de développement d'Afrique et d'Asie et que ce pays s'y trouverait même sans l'aide soviétique.

De plus, le rôle de Cuba dans le Tiers monde est évident du fait que ce pays sera l'hôte de la prochaine réunion des pays non-alignés et que la Jamaïque, dont le premier ministre Michael Manley est un ami allié de Cuba, sera l'hôte de la réunion du groupe des 77 dont les membres sont des pays en voie de développement.

Je vais donner cet article au greffier. J'aimerais à cet égard poser une ou deux questions.

Étant donné le nouveau rôle qu'assume Cuba en tant que mercenaire international, j'aimerais savoir l'importance des fonds que nous avons donné à Cuba sous une forme ou sous

[Texte]

other department, within the past three years? I raise this question because of your comment on page 3 of your statement, Mr. Dupuy, where you say:

There has been a considerable volume of exchanges between CIDA and other government departments, to take account in a systematic way of their particular interests in development.

And so I hope this information can be made available.

And since we have, for example, adopted restrictions against South Africa because of its human rights policies, I would like to know what restrictions we are applying, if any, to any of these departments that you have discovered in your study, and against Cuba because of its obvious program and stated plan by its leader to incite revolution and provoke war in foreign countries where there are now thousands of Cuban troops which are causing an almost constant state of war in South-west Africa, where they are required to maintain South African troops in order to protect it from a takeover by Communist forces which are in neighbouring Angola.

What yardstick are we using in CIDA when determining that aid should be provided? Are the political views of a country taken into consideration? These are things that torment me. I am a very concerned Canadian, Mr. Chairman, because I hear that you wipe out a debt to Uganda where there is absolutely no consideration for human rights; you apply restrictions as a country—not you, sir, but our government—against South Africa because they have not carried out human rights policies which are approved entirely by other countries.

I wonder where we are going, what yardstick we are using—how long we can live with this type of double standard? I know there are a lot of questions there but I put them on the record because I see Cuba as a catalyst, with its armies in Africa—14 African nations—and its Premier's indication that they will do it again. And I am quoting again from this *Christian Science Monitor* of recent date, that they will go wherever and whenever they are needed.

This to me is the real problem, and it may be improper for me to address these concerns to you, but you are as good a man as any on whose doorstep I should lay them; and I hope that since you have stated that you are doing a systematic review of aid provided to other countries, you can either tell me today or send me particulars of the amount of aid we have given to Cuba within the last three or four years; and why we should do so in light of what they are doing.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Dupuy.

[Traduction]

une autre, que ce soit par l'entremise de l'ACDI, des Affaires extérieures, de l'aide aux pêches ou de tout autre ministère du gouvernement au cours des trois dernières années? Si je pose cette question, monsieur Dupuy, c'est que vous dites à la page 3 de votre déclaration ce qui suit:

Nous avons par ailleurs réalisé un nombre considérable d'échanges avec les autres ministères en vue de déterminer de façon systématique leurs intérêts particuliers en matière de développement.

J'espère par conséquent que ces renseignements pourront nous être fournis.

Puisque le Canada a adopté des mesures restrictives contre l'Afrique du Sud à cause de sa politique dans le domaine des droits de l'homme, j'aimerais savoir quelles mesures restrictives le Canada a adoptées contre Cuba, en effet, le dirigeant de ce pays a pour but déclaré d'inciter à la révolution et de provoquer la guerre dans les pays étrangers où se trouvent à l'heure actuelle des milliers de ses militaires; en effet, ce pays maintient un état de guerre presque permanent dans les pays du sud-ouest africain qui ont demandé l'aide des troupes sud-africaines afin de se protéger contre une mainmise des forces communistes qui se trouvent dans l'État voisin, l'Angola.

Sur quels critères l'ACDI se base-t-elle pour déterminer l'aide qui devrait être fournie à des pays? Tient-elle compte de leur politique des pays? Ces questions me préoccupent au plus haut point. En effet, je remarque que vous procédez à la remise d'une dette de l'Angola, pays qui ne se préoccupe pas du tout des droits de l'homme; vous prenez des mesures restrictives contre l'Afrique du Sud parce qu'elle contrevient à la politique des droits de l'homme, alors que des actions semblables sont approuvées entièrement dans d'autres pays.

J'aimerais savoir où nous allons, quels critères nous utilisons, combien de temps nous pouvons continuer à avoir deux poids deux mesures dans toutes ces questions? Je sais que je viens de poser beaucoup de questions, mais je voulais le faire officiellement, car à mon avis Cuba est un catalyseur dans les pays africains; ce pays possède des troupes en Afrique, dans 14 pays africains, et le premier ministre de Cuba laisse clairement entendre qu'il est prêt à recommencer. Je vous rappelle à nouveau cet article du *Christian Science Monitor* citant Castro et expliquant que ses troupes se rendront partout où l'on aura besoin d'elles et chaque fois qu'on aura besoin d'elles.

Voilà le véritable problème. Ce n'est peut-être pas à vous qu'il faudrait adresser toutes ces questions, mais je suppose que vous êtes la personne tout aussi indiquée que n'importe qui d'autres. Puisque vous avez déclaré que vous faisiez une étude systématique de l'aide fournie aux autres pays, vous pourriez peut-être me dire aujourd'hui ou me faire connaître ultérieurement ce qu'il en est concernant ces fonds d'aide que nous avons donnés à Cuba au cours des trois ou quatre dernières années. Expliquez-moi également la raison pour laquelle nous devrions aider ce pays dans les circonstances actuelles.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Dupuy.

[Text]

• 1720

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I will be very pleased to provide detailed information on disbursement in Cuba related to the Cuban aid program. These figures are not figures I have readily available but I will make sure that they are made available.

The Chairman: May I ask that they be made available before the next meeting of next week, next Thursday? You will have them then?

Mr. Dupuy: On questions of fact, an extension of the Canadian aid activities in Cuba occurred in 1975. What has happened in terms of disbursement will be contained in the figures to be provided. We expect our activities to be completed in the course of this current calendar year, 1978, and since CIDA will run out of authority, any further activity in that country would have to flow from a decision by the Canadian government.

Mr. Crouse: But are you telling the Committee, in light of the overt Cuban activities, that you cannot automatically or cannot in any way turn off this aid? Why should we become part and parcel of making war against Africa, indirectly? If we provide them with five cents, we automatically assist them, because we are giving them aid in one field. If it is food aid, that releases their money to make war in Africa and to assist the Soviets in this communist expansionist program which obviously they are bent upon and which could be the catalyst that starts a third world war. This is a grave concern, I am sure, among any people who are reading international papers. And I question whether we as Canadians want to be a part of this type of action. Surely, sir, their own actions should indicate that somewhere, somehow, there should be a stop put to any aid we are providing to Cuba at the present time until they cease and desist this march and a takeover in Africa. Is this not possible?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the implication of what I have said is that our activities there are coming to an end . . .

Mr. Crouse: They should be at an end now, though, do you not agree?

Mr. Dupuy: . . . unless, by political decision, they are extended.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Le prochain député à prendre la parole est . . .
The hon. member from Fraser Valley West, Mr. Wenman.

Mr. Wenman: As a member of the Opposition, to take my responsibility seriously is very difficult. The natural instinct to attack is severely blunted by the demonstrated confidence of our witness during the past year.

The Chairman: You may attack the institution.

Mr. Wenman: Well, I think, as a matter of fact, this particular administration requires support at this time when he is under attack for objectives that I personally agree with. He has been so successful I cannot understand how the government continues to allow him to proceed.

[Translation]

M. Dupuy: Monsieur le président, je serai très heureux de fournir des détails sur le montant de l'aide accordée à Cuba. Je n'ai pas ces chiffres avec moi, mais je veillerai à ce qu'ils vous soient communiqués.

Le président: Pourriez-vous nous les communiquer avant la prochaine réunion, jeudi prochain? Pourriez-vous nous donner ces chiffres à ce moment-là?

M. Dupuy: En fait, les programmes canadiens d'aide à Cuba se sont intensifiés en 1975. Nous vous fournirons les détails des sommes déboursées. Nous pensons que ces activités prendront fin au cours de l'année 1978 puisque l'ACDI ne sera plus l'instance compétente, et que tout programme supplémentaire d'aide devra être approuvé par le gouvernement canadien.

M. Crouse: Voulez-vous dire que vous ne pouvez pas, que ce soit de façon automatique ou autrement, mettre un terme à ces programmes d'aide? Pourquoi devrions-nous indirectement continuer à faire la guerre à l'Afrique? Lorsque nous donnons 5c. aux Cubains dans quel domaine que ce soit, nous les aidons automatique. Même s'il s'agit d'aide alimentaire, cet argent leur sert à faire la guerre en Afrique et à favoriser l'expansion du programme communiste des Soviétiques, ce qui risque de provoquer une troisième guerre mondiale. Tous ceux qui lisent les journaux internationaux savent que c'est une question très grave. J'aimerais savoir si les Canadiens veulent réellement participer à une telle conflagration. J'estime que nous devrions mettre un terme au programme d'aide que nous fournissons à Cuba, tant que ce pays ne renonce pas à sa démarche et à son emprise en Afrique. Cela n'est-il pas possible?

M. Dupuy: Monsieur le président, j'ai dit que les programmes offerts à Cuba tiraient à leur fin . . .

M. Crouse: Ils devraient déjà être terminés, ne croyez-vous pas?

M. Dupuy: . . . à moins que, par le biais d'une décision politique, ils ne soient prolongés.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

The Chairman: The next member will be . . .

L'honorable député de Fraser Valley-Ouest, M. Wenman.

M. Wenman: En ma qualité de membre de l'opposition, j'ai de la difficulté à prendre au sérieux ma responsabilité. Mon instinct naturel à attaquer a été gravement émoussé par la confiance dont a fait preuve notre témoin au cours de l'année écoulée.

Le président: Vous pouvez vous en prendre à l'institution.

M. Wenman: En réalité, je crois qu'il est nécessaire d'appuyer cette administration à l'heure où on lui reproche certains de ses objectifs, objectifs que pour ma part j'approuve. Notre témoin a remporté tellement de succès que je n'arrive pas à comprendre pourquoi le gouvernement lui permet de continuer dans le même sens.

[Texte]

The Chairman: You do not expect an answer from him, I hope?

Mr. Wenman: I do not know whether it was just his own personal view that happened to coincide with the will of the Committee, but the fact that he has answered in such detail the Auditor General's criticisms, that he has established an evaluation process, that he has established federal-provincial co-operation and an attempt to avoid overlapping and duplication, that he has developed an education program—this is rather an astounding record for one year's service.

I would perhaps have expected that you would have taken the first year to find out what it was all about. But instead you have found out what it is all about and you have literally put the house in order. The next year is the real test of what you will do, what directions you will take regarding the larger, more important, questions. And some of these perhaps have been addressed today in the area of tied aid. I had considerable questions regarding the same report as the member from New Westminster. I thank you for your very complete answers. I will follow that through in a minute.

But I do want to say that, when I hear you make statements like: "Good for the Canadian economy", you have my support. When I hear you make statements or talk of programs that meet the mutual benefit of both the giver and the receiver, one of the other members from the other side said that that was not wrong. I say he is right, not only is it not wrong, it is very right, it is very correct, and subject, of course, to the restraints as outlined by you and with the assurance of competitiveness involved. So I want to support you for that and I feel very confident that the majority of the members of the House of Commons, a cross-section, would give you that kind of support as well as the Canadian people were a Gallup Poll to be taken.

• 1725

I think there are many opportunities to link what Canada can do best, our capacity to produce, whether it is technology or whatever it is. The world is a world of such great need that we should take the strength that we have and link those with the weaknesses of some of these other nations without casting this broad net, as you suggested, and do something effective with our aid program.

I commend you for the directions that you have taken today and I offer support. I have a specific question. Many of the questions that I have, in view of the time and the fact that I have to catch a plane in 40 minutes, I will put to you in writing.

The Chairman: I want you to know you can take all the time you want.

Mr. Wenman: I will put those questions to you specifically in writing and I feel confident from what you have said today that you will give me an adequate response.

From your report to us, one of the points that interested me was your statement:

[Traduction]

Le président: Vous ne vous attendez pas à ce qu'il vous réponde, je suppose?

M. Wenman: Je ne sais pas si c'est le hasard qui veut que ses opinions personnelles coïncident avec les vœux du comité, mais le fait qu'il ait répondu de façon si détaillée aux critiques du vérificateur général, qu'il ait mis en place un processus l'évaluation, qu'il ait établi la coopération fédérale-provinciale, qu'il se soit efforcé d'éviter les chevauchements administratifs et les doubles emplois, et qu'il ait élaboré un programme d'éducation, tout cela me semble une performance extraordinaire pour une seule année de service.

Je pensais que vous auriez peut-être consacré la première année de votre mandat à vous informer. Au lieu de cela, vous avez compris immédiatement de quoi il retournait et vous avez littéralement mis de l'ordre dans la maison. L'épreuve réelle aura lieu l'année prochaine lorsqu'il vous faudra prendre des décisions sur les questions les plus importantes. Nous avons déjà abordé certaines de ces questions aujourd'hui, dont l'aide conditionnelle en particulier. J'ai de très nombreuses questions à vous poser au sujet du rapport qu'a mentionné le député de New Westminster. Je vous remercie de nous avoir répondu de façon si complète. Je reviendrai là-dessus dans un minute.

Je voudrais vous dire que lorsque je vous entends déclarer que telle chose est: «bonne pour l'économie canadienne», vous avez mon appui inconditionnel. Vous avez parlé des programmes d'aide qui bénéficient à la fois aux dispensateurs et aux bénéficiaires. Un des députés a dit que cela n'était pas une mauvaise chose, j'irai plus loin et je dirai que c'est une très bonne chose, compte tenu bien sûr des restrictions que vous avez soulignées, et de la situation de la concurrence. Vous avez donc mon appui, et je suis certain que, si un sondage était effectué, la majorité des députés de la Chambre des communes, quel que soit leur parti, ainsi que la majorité de la population canadienne, vous accorderaient leur appui.

Je crois que les occasions d'améliorer la capacité de production, technologique ou autre du Canada, ne manquent pas. Nous vivons dans un monde rempli de besoins et nous devrions concentrer nos forces dans les secteurs où d'autres nations sont faibles, sans pour cela les prendre dans un vaste filet, comme vous le dites. Je crois que nous pourrions améliorer l'efficacité de nos programmes d'aide.

Je vous félicite pour la position que vous avez défendue aujourd'hui, et vous bénéficiez de mon appui. J'ai cependant une question précise à vous poser. Étant donné que je dois prendre un avion dans 40 minutes et que j'ai un grand nombre de questions, je vous les soumettrai par écrit.

Le président: Je voudrais vous rappeler que vous disposez de tout le temps dont vous avez besoin.

M. Wenman: Je vous soumettrai ces questions par écrit, et d'après ce que vous avez dit aujourd'hui, je suis certain que vous me fournirez une réponse satisfaisante.

Certains points de votre rapport m'intéressent particulièrement, et en particulier votre déclaration:

[Text]

... the Prime Minister when he entrusted me with responsibility for CIDA.

I found this an interesting statement, that it should not have read perhaps the Minister, the Secretary of State for External Affairs or perhaps the Parliament or the Government, but particularly the Prime Minister.

Are you responsible and accountable to the Secretary of State for External Affairs?

Mr. Dupuy: Yes, I am. Perhaps the reason why I used that expression is that the press release that came out at the time of my appointment came from the Prime Minister's Office and contains a mandate. This is why I formulated it the way I did. My appointment is by Order in Council and I am responsible to the Secretary of State for External Affairs.

Mr. Wenman: You are perhaps responsible and accountable also to the Prime Minister, as well as to all members of Parliament.

Mr. Dupuy: As a civil servant I am in the hands of the Canadian Government and, of course, at the disposal of Parliament.

Mr. Wenman: Does the Secretary of State for External Affairs have full access to all the files of CIDA?

Mr. Dupuy: He indeed does.

Mr. Wenman: He indeed does. I want you to know that I have posed the same question to two other people appointed by Order in Council, the head of the Canada Council and the head of the CBC, and they have answered no to each of those questions. I commend you for your answer and for your response, and your acceptance of responsibility for what goes on in your department and the openness.

In view of the fact that you are under difference strictures than these other two appointments, would you say that that has allowed for, because of your accountability and responsibility to the Minister, because of that structure you have felt undue political pressure in making decisions about who will or who will not get grants?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, it is the function of the civil servants to make recommendations. Ministers take decisions. I have had experience of that role in a previous job and I continue to make recommendations. I regard all policy decisions to be for the Canadian Government to take, not for the President of CIDA.

Mr. Wenman: I wish you all kinds of success this year and I look forward to proceeding with my questions in the next session. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Wenman.

• 1730

This concludes the meeting with the Chairman of CIDA. La semaine prochaine nous nous reverrons pour ce qui reste... Mardi prochain, je veux que vous sachiez que je rendrai ma décision sur la question de privilège soulevée par M. McKinnon.

Merci.

[Translation]

Le premier ministre, lorsqu'il m'a confié la responsabilité de l'ACDI...

Ce que je trouve intéressant, c'est qu'il ne s'agisse pas du ministre, du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ou peut-être du Parlement ou du gouvernement, mais plus précisément du premier ministre.

Êtes-vous responsable et comptable devant le secrétaire d'État aux Affaires extérieures?

M. Dupuy: Si. J'ai employé cette expression, car le bureau du premier ministre a émis un communiqué de presse qui contient un mandat au moment de ma nomination. C'est la raison pour laquelle j'ai employé cette formule. J'ai été nommé par un décret du conseil et je suis responsable devant le secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

M. Wenman: Vous êtes peut-être également responsable et comptable devant le premier ministre, ainsi que devant tous les députés.

M. Dupuy: En ma qualité de fonctionnaire, je suis à la disposition du gouvernement canadien, et bien sûr du Parlement.

M. Wenman: Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a-t-il pleinement accès à tous les dossiers de l'ACDI?

M. Dupuy: Absolument.

M. Wenman: Absolument. Je voudrais vous dire que j'ai posé la même question à deux autres personnes nommées par décret du conseil, le président du Conseil économique et le président de Radio-Canada: ils ont tous les deux répondu négativement à la même question. Je suis très satisfait de votre réponse et je vous félicite d'endosser la responsabilité de tout ce qui se passe dans votre ministère.

Étant donné que vous êtes l'objet de critiques d'une nature autre que les deux personnes dont je viens de parler, diriez-vous qu'en raison de votre responsabilité devant le ministre, vous avez fait l'objet de pressions politiques indues, visant à vous influencer quand au choix des bénéficiaires des subventions?

M. Dupuy: Monsieur le président, il incombe aux fonctionnaires de faire des recommandations. Ce sont les ministres qui prennent les décisions. Mes fonctions précédentes m'ont déjà amené à jouer ce rôle et je continue donc à faire des recommandations. Je considère qu'il appartient au gouvernement et non au président de l'ACDI de prendre toute décision de nature politique.

M. Wenman: Je vous souhaite le plus grand succès pour cette année et je serai très heureux de vous interroger de nouveau au cours de la prochaine session.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Wenman.

Cela met fin à notre séance avec le président de l'ACDI. Next week, we will deal with the rest. Next Tuesday, I would like you to know that I will render my decision about the question of privilege that Mr. McKinnon has raised.

Thank you.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Canadian International Development Agency:
Mr. Michel Dupuy, President

De l'Agence canadienne de développement international:
M. Michel Dupuy, président.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 11

Fascicule n° 11

Tuesday, April 11, 1978

Le mardi 11 avril 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

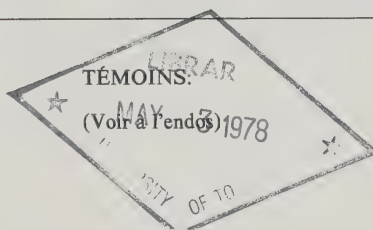
CONCERNANT:

Main Estimates 1978-79 under NATIONAL
DEFENCE

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Brewin

Bussi res

Caccia

Crouse

Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)

Duclos

Dupras

Forrestall

Francis

Gauthier

(*Ottawa-Vanier*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Guilbault

Herbert

Lapointe

Leblanc (*Laurier*)

Leggatt

MacDonald (*Egmont*)

Macquarrie

McKenzie

McKinnon

Munro (*Esquimalt-Saanich*)

Nicholson (Miss)

Parent

Roche

Wagner

Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 11, 1978
(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:05 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Guilbault, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent and Prud'homme.

Other Members present: Flynn and Patterson.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister (Materiel); Mr. J. R. Killick, Chief—Supply, and MGen G. C. E. Thériault, Chief of Air Doctrine and Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under National Defence

The witnesses answered questions.

At 9:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 AVRIL 1978
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Guilbault, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent et Prud'homme.

Autres députés présents: MM. Flynn et Patterson.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; LGen J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel); M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé (Matériels); M. J. R. Killick, Chef—Approvisionnement et MGen G. C. E. Thériault, chef—Doctrines et Opérations aériennes.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique Défense nationale

Les témoins répondent aux questions.

A 21 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 11, 1978

[Text]

The Chairman: Gentlemen and Madam, before we move to the business at hand this evening, I would like to call the attention of members of the committee to the point of order raised by the honourable member from Victoria, Mr. McKinnon, at the meeting last Tuesday, April 4, 1978.

At that time, the honourable member referred to the evidence taken at the meeting of the committee on March 14, 1978 and printed in Issue No. 6. Mr. McKinnon pointed out that Admiral R. H. Falls, Chief of the Defence Staff, was quoted by one of the local newspapers as saying that it was his "fond hope" the department would recover the money at the end of the current re-equipment program. Referring to the unedited transcript of the evidence of that meeting, Mr. McKinnon noted that Admiral Falls had indeed used the words "it is obviously my fond hope..." but that the same language did not appear in the final printed version of the testimony.

As honourable members are aware, and as Mr. McKinnon has correctly stated, it is important that the evidence which is recorded during committee hearings be transcribed as accurately as possible. A matter such as this is fundamental to our practices and procedures both in committee and in the House of Commons itself. All members know, too, that the production of an accurate text is not at all a simple matter. The spoken words frequently require punctuation and other assistance of a grammatical nature to make the account intelligible. But there is an obligation upon all individuals involved not to permit that kind of editing to go beyond the original intention.

As recently as March 20 of this year Mr. Speaker spoke of the principles which guide the editing of the debates in Parliament. He said:

... there are often cases where words spoken, when reported, do not at all convey their meaning. Therefore, there has been some liberty in attempting to punctuate and add grammatical changes.

On the one hand I think it is well understood by all honourable members that it would be too difficult a stricture to produce the text without any of that kind of assistance.

On the other hand, it has always been understood that the purpose of this procedure is not in any way to change the substance of the words which have been used by any member in debate. It has always been exercised in such a way both on behalf of members of the House and on behalf of the Debates reporting Staff, that it is accepted to clarify the expression that was intended, but not in any way to change the substance of the phrases spoken.

When Mr. McKinnon explained his point of order at the meeting on April 4, he drew my attention to the question of privilege raised in the House on Friday, March 17, by the honourable member from Sault Ste. Marie, Mr. Symes. In my remarks this evening I have been referring to Mr. Speaker's serious consideration of that question. In that case, Mr. Speaker found that there had been an addition of words; the change

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 11 avril 1978

[Translation]

Le président: Madame, messieurs, avant de passer à l'ordre du jour de ce soir, j'aimerais attirer l'attention des membres du comité sur le rappel au Règlement qui a été soulevé par l'honorable député de Victoria, M. McKinnon, lors de la séance du mardi 4 avril 1978.

L'honorable député se référait aux procès-verbaux du comité du 14 mars dernier, fascicule n° 6. M. McKinnon a fait remarquer que l'amiral R. H. Falls, chef de l'état-major, avait déclaré à l'un des journaux locaux qu'il «espérait de tout cœur» que le ministère récupérerait l'argent dès la fin de l'actuel programme de rééquipement. Se rapportant à la transcription non révisée des procès-verbaux de cette séance, M. McKinnon a remarqué que l'amiral Falls avait effectivement utilisé l'expression «j'espère évidemment de tout cœur...», mais qu'elle ne figurait pas dans la version publiée.

Comme les députés le savent, et comme l'a si justement exprimé M. McKinnon, il est de la plus haute importance que les procès-verbaux enregistrés au cours des séances du comité soient transcrits aussi précisément que possible. Tous les députés savent également que la transcription exacte d'un texte n'est pas chose facile. Les propos tenus oralement nécessitent fréquemment des signes de ponctuation et d'autres éléments de nature grammaticale afin de rendre le texte intelligible. Mais tous les individus concernés ont l'obligation d'interdire toute modification altérant le sens de ces propos.

Le 20 mars de cette année, M. l'Orateur énonçait les principes qui régissent sur la rédaction des débats du Parlement. Voici ce qu'il a dit:

... parfois, une fois transcrites, les paroles prononcées n'ont plus du tout le même sens. On a donc pris la liberté de rectifier la ponctuation et de faire quelques accommodements grammaticaux.

Tous les députés ont bien compris, je pense, qu'il serait trop difficile de transcrire le texte sans lui apporter ce genre de corrections.

D'un autre côté, il est bien entendu qu'il ne s'agit nullement de modifier le sens des mots utilisés par un député. Les députés et le personnel affectés à la transcription des débats ont toujours exercé ce privilège de façon à clarifier le sens que l'on voulait donner à certains propos, mais sans changer le fond des propos énoncés.

Lorsque M. McKinnon a fait son rappel au Règlement lors de la séance du 4 avril, il a attiré mon attention sur la question de privilège soulevée à la Chambre le vendredi 17 mars par l'honorable député de Sault Ste-Marie, M. Symes. Dans mes remarques de ce soir, j'ai fait allusion à l'étude sérieuse qu'a faite l'Orateur de cette question. Dans ce cas-là, il avait constaté qu'il y avait adjonction de mots; la modification

[Texte]

was more than simply grammatical, and he indicated that he expected the editorial staff to reject attempts by members to effect changes of such a nature. In this case, however, I have found that no one either inside or outside of Parliament suggested a change. Let me recount to you as briefly as possible the events which have taken place since I first became aware of this matter.

As soon as the point of order was raised by the honourable member from Victoria I pledged to members of the committee that I would immediately set into motion an inquiry, and would report the findings at the next meeting regarding National Defence; that is, today. Consequently, I directed the Clerk to begin the investigation even before that meeting concluded so that I might as soon as possible become acquainted with all the relevant facts.

Through the Clerk, and directly with officials of the House of Commons, namely, Mr. R. E. Thomas, Director of Legislative Services and Mr. K. Shaw, Chief of the Committee Reporting Service, I have undertaken to examine the circumstances in order to determine what in fact occurred. After considering the reports, I am convinced that there was no attempt made by any person, either from within or outside Parliament, to effect a change.

May I quote to you a portion of the report from the Chief of the Committee Reporting Service, in which he says:

I have determined that the two lines containing the words "fond hope" were deleted at the editing stage. The editor considered that what appeared to be an incomplete statement was a "false start", that is, an occasion where the witness started to express a thought, stopped, and rephrased it in a different way.

I am satisfied that no Member of the Committee, including the Chairman, and no witness nor his staff were involved; the error was committed during the editing process. Moreover, I am satisfied that the editorial error was made inadvertently.

I appreciate the point of order which was brought to my attention by the Honourable Member for Victoria. It gives us an occasion to re-emphasize the fundamental need for an accurate record and to bring to the attention of the legislative services the importance of being extremely careful.

However, I am convinced that no further action is required, and I trust that my report to you at this time brings the question to a satisfactory conclusion.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. In response I would accept, of course, your words on this matter. I see little reason for the investigation to go further. I accept your word that it was a clerical error, but it was an error.

The Chairman: It was indeed. Admitted very strongly.

Mr. McKinnon: The explanation offered by whoever did it simply pointed out that error, not in what was said, but in his judgment in deleting some of what was said. The Speaker was

[Traduction]

n'était pas simplement de nature grammaticale, et il avait indiqué qu'il s'entendait à ce que le personnel de la rédaction rejette toute tentative de la part de députés qui voudraient effectuer des changements de cette nature. Dans ce cas-ci, cependant, j'ai constaté que personne, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Parlement, n'a proposé de modifications. Permettez-moi de vous rappeler aussi brièvement que possible les événements qui ont eu lieu depuis que cette affaire m'a été soumise.

Dès que le rappel au Règlement a été soulevé par l'honorable député de Victoria, j'ai promis aux membres du Comité d'ouvrir immédiatement une enquête à ce sujet et que je leur en soumettrais les résultats lors de la prochaine séance du comité, c'est-à-dire aujourd'hui. En conséquence, j'ai demandé au greffier de commencer l'enquête avant même que la séance ne fut levée, pour que je puisse prendre connaissance des faits dès que possible.

J'ai entrepris, par l'intermédiaire du greffier et avec les fonctionnaires de la Chambre des communes, M. R. E. Thomas, directeur des services législatifs, et M. K. Shaw, chef de la direction des comptes rendus des comités, d'examiner les circonstances afin de savoir ce qui s'était réellement passé. Après avoir étudié les différents rapports, je suis convaincu que personne, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Parlement, n'a tenté d'effectuer de modifications.

J'aimerais vous citer la partie suivante du rapport du chef de la direction des comptes rendus des comités:

Je suis arrivé à la conclusion que les deux lignes renfermant les termes «j'espérais de tout cœur» ont été supprimées à l'étape de la rédaction du texte. L'éditeur a estimé que ce qui semblait être une déclaration incomplète était un «départ raté», c'est-à-dire une occasion où le témoin a commencé à exprimer une pensée, s'est arrêté et l'a exprimée de nouveau d'une façon différente.

Je suis convaincu qu'aucun membre du Comité, y compris le président, ni qu'aucun témoin ou collaborateur ne sont impliqués; l'erreur a été commise au cours de la correction du texte. En outre, je suis persuadé qu'elle a été commise par inadvertance.

J'apprécie le rappel au Règlement, qu'a soulevé l'honorable député de Victoria. Il nous donne l'occasion de réaffirmer qu'il est essentiel que les procès-verbaux soient transcrits de façon exacte, et d'attirer l'attention des services législatifs sur l'importance qu'il y a d'y apporter le plus grand soin.

Cependant, je suis convaincu qu'aucune autre mesure n'est nécessaire et j'espère que le rapport que je vous soumetts aujourd'hui permettra de clore cette affaire à la satisfaction de tous.

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. En réponse, évidemment j'accepte votre parole quant à cette affaire. Je ne vois pas pourquoi l'enquête devrait être poursuivie. J'accepte votre parole quand vous dites qu'il s'agissait d'une erreur d'écriture, mais qu'il s'agissait bien d'une erreur.

Le président: C'est bien le cas. On l'a clairement admis.

M. McKinnon: L'explication fournie par le responsable soulignait simplement cette erreur, non pas dans ce qui avait été dit, mais l'erreur de jugement entraînant l'élimination de

[Text]

upset because additional words had been added to the minister's statement in March. That was the cause of some debate in the House. There is little difference between adding and subtracting words from spoken words. The reason he did it was certainly an error in judgment on his part. The transcript shows that Adm. Falls said,

Well, Mr. Chairman, I think it is as explained that it is my obviously fond hope, because we cannot guarantee that the \$60 million that was referred to is going to be voted in future years, . . .

Now, I do not see that as a false start. I see it probably as a start that he maybe afterwards wished he had not made. But I think it is clearly established in the record now that Adm. Falls did say that it was his obviously fond hope that they would get the \$60 million at some later date.

I trust that no further action will be taken against the editor responsible for this and that it will be marked down as a mistake, a human error on his part. And, having said that, I hope it will not happen again and that we can go on trusting our *Minutes*, as we have in the past.

Incidentally, I would like to say, about your very earliest remarks, that it is quite true, and quite a remarkable job is done of editing these *Minutes* to bring out the real meaning and to delete a lot of the things that people say in their "doublespeak" fashion. With interruptions going on, it is a wonder that anybody can make any sense out of it at all. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McKinnon.

Ce soir, nous continuons l'étude des crédits sous la rubrique Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Budgétaire

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter . . . —2,926,913,000.

Nos principaux témoins sont M. Nixon, sous-ministre et le lieutenant-général Smith sous-ministre adjoint. The first, in the customary way, will be the official spokesman for the Official Opposition, the honourable member from Victoria, M. McKinnon, followed by Mr. Leggatt.

But first, with your permission, Mr. Nixon would like to answer a couple of questions that had been raised by members at the last meeting.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, National Defence): Mr. Chairman, at the last meeting Mr. McKinnon asked a specific question with respect to the Canadian content in the DDH's. The hulls system integration and major components were manufactured by Canadian companies. The direct costs for the construction of the four ships was approximately \$246 million,

[Translation]

certain mots utilisés. L'Orateur était ennuyé parce que des mots supplémentaires avaient été ajoutés à la déclaration du ministre en mars. Cela avait suscité certaines discussions à la Chambre. Il y a très peu de différence entre l'addition et l'élimination de certains mots qui ont été prononcés. Il s'agissait donc certainement d'une erreur de jugement de la part de l'éditeur. La transcription indique que l'amiral Falls a dit ce qui suit:

Eh bien, monsieur le président, je crois que, comme je l'ai expliqué, c'est évidemment ce que j'espère de tout cœur, car nous ne pouvons assurer que la somme de \$60 millions dont on a parlé sera accordée au cours des prochaines années . . .

Je ne crois pas que cela soit un «faux départ». C'est probablement un départ que, par après, il aurait peut-être souhaité ne pas avoir fait. Mais je pense qu'il a été clairement établi au procès-verbal maintenant que l'amiral Falls a bien affirmé qu'il espérait évidemment de tout cœur qu'ils obtiendraient cette somme de \$60 millions à une date ultérieure.

J'espère qu'aucune autre mesure ne sera prise contre l'éditeur responsable de cette erreur et qu'on considérera cela comme une erreur, une erreur humaine de sa part. Ceci dit, j'espère que cela ne se reproduira plus et que nous pouvons toujours nous fier à notre procès-verbal, comme nous l'avons fait dans le passé.

De fait, j'aimerais dire que vos premières remarques sont bien vraies et qu'un travail remarquable est effectué dans la rédaction de ces procès-verbaux afin de faire ressortir le véritable sens, en éliminant bien des choses que les gens disent quand ils parlent tous à la fois. Avec toutes ces interruptions, c'est vraiment merveilleux que quelqu'un puisse tirer un sens de tout ce magma. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McKinnon.

Tonight, we resume the study of Votes under the heading National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Budgetary

Vote 1—Defence Services—Operating Expenditures and authority for total commitments—\$2,926,913,000.

Our main witnesses are Mr. Nixon, Deputy Minister, and Lieutenant-General Smith, Assistant Deputy Minister. Comme à l'habitude, le premier orateur sera le porte-parole officiel de l'Opposition officielle, l'honorable député de Victoria, M. McKinnon, suivi de M. Leggatt.

Mais avant, si vous le permettez, M. McKinnon voudrait répondre à quelques questions qui avaient été soulevées par les députés lors de la dernière réunion.

M. C. R. Nixon (Sous-ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, lors de la dernière réunion, M. McKinnon avait posé une question précise relativement à la participation canadienne dans la construction des DDH. Les systèmes intégrés de la coque et les principales pièces ont été fabriqués par des compagnies canadiennes. Le coût direct de la construc-

[Texte]

of which approximately \$191 million was paid to Canadian contractors for goods and services that were primarily Canadian. Direct government procurement of major systems and equipment offshore amounted to \$55 million.

Mr. Chairman, Mr. Leggatt also raised a more general question with respect to the planning that is going on for the Canadian patrol frigates and, if I could follow: For the forthcoming Canadian Patrol Frigate program a major emphasis will be laid on Canadian content and the preliminary objective is to obtain a substantially greater percentage of the required material, equipment and services in Canada and in a manner which will have residual benefits for national industry. For example, the decision to have project definition conducted by industry rather than by DND will benefit a number of Canadian firms, not only in terms of immediate work, but hopefully, will also lead to the creation of a lasting capability in the industry to meet subsequent other DND and possibly foreign requirements.

The precise Canadian content of the Canadian Patrol Frigate cannot, of course, be determined until the response from the various consortia are received. In any event, however, it is intended, as in the case of the Leopard tanks and LRPA, that the cost of material which cannot reasonably be obtained in Canada will be offset by other Canadian sales to the foreign nations from which it may be necessary to make purchases.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: That was worth a campaign contribution, I will bet you a buck.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Perhaps I could have a supplementary question to that answer. I would ask the Deputy Minister if, in the DDH program, the engines of the DDH's, the guns on the DDH's, the helicopters on the DDH's or the missiles on the DDH's are considered major components and, if so, how many of them were made in Canada?

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow, can you help me on this one?

Mr. J. R. Killick (Chief Supply, Department of National Defence): John Killick, Chief of Supply.

Mr. Chairman, the guns were manufactured in Italy and were imported. The helicopters were manufactured by United Aircraft in Montreal, with many of the electronics coming from places like Ottawa, Montreal and Toronto. The engines were partly imported from the United States and assembled in Montreal with very elaborate gear boxes and suspension systems, so it is difficult to separate them without going through a separate parts list. The ceasefire missile system was designed and manufactured in Canada.

Mr. McKinnon: Thank you very much.

[Traduction]

tion des quatre navires s'est élevé à environ \$246 millions, dont à peu près \$191 millions ont été versés à des entrepreneurs canadiens pour des biens et des services qui étaient surtout canadiens. Les principaux systèmes et équipements que le gouvernement a achetés directement à l'étranger ont coûté \$55 millions.

Monsieur le président, M. Leggatt avait également soulevé une question d'ordre plus général relativement à la planification en cours pour les frégates canadiennes de patrouille, et je poursuis: en ce qui concerne le programme de la frégate canadienne de patrouille, on insistera beaucoup sur la part de l'industrie canadienne; un des objectifs préliminaires consiste à obtenir au Canada un pourcentage sensiblement plus élevé de matériel, d'équipement et de services, de telle sorte que l'industrie nationale en retire des avantages. Par exemple, la décision de confier la définition du projet à l'industrie plutôt qu'au MDN profitera à de nombreuses sociétés canadiennes non seulement pour ce qui est des emplois immédiats, mais aussi, espère-t-on, parce qu'on rendra ainsi l'industrie capable pour longtemps de répondre à d'autres besoins du MDN, voire à des besoins de pays étrangers.

Bien sûr, on ne peut définir précisément quelle sera la part du Canada dans le programme de la frégate, tant que les divers consortia n'auront pas fait connaître leur réponse. De toute façon, comme dans le cas du char Léopard et de l'APGA, on a l'intention de faire en sorte que le coût du matériel qu'on ne pourrait se procurer à prix raisonnable au Canada soit compensé par la vente de produits canadiens aux pays étrangers de qui il nous faudrait obtenir ledit matériel.

Merci, monsieur le président.

M. Forrestall: Cela valait bien une contribution à la campagne, je vous parie un dollar.

Le président: Merci, monsieur Nixon. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Peut-être pourrais-je poser une question supplémentaire, suite à cette réponse. J'aimerais demander au sous-ministre si, dans le programme DDH, les moteurs, les canons, les hélicoptères ou les missiles de ces navires DDH sont considérés comme étant des composantes importantes, et dans l'affirmative, combien d'entre elles ont été fabriquées au Canada.

M. Nixon: Monsieur Crutchlow, pouvez-vous m'aider à répondre à cette question?

M. J. R. Killick (chef, approvisionnements, ministère de la Défense nationale): John Killick, chef des approvisionnements.

Monsieur le président, les canons ont été manufacturés en Italie et importés. Les hélicoptères ont été fabriqués par la United Aircraft à Montréal, plusieurs des composantes électroniques provenant d'endroits comme Ottawa, Montréal et Toronto. Les moteurs ont été importés en partie des États-Unis et montés à Montréal, avec des systèmes très perfectionnés de suspension et d'engrenage. Il est donc difficile d'indiquer leur provenance sans avoir une liste séparée de pièces. Le système de missile de cesser-le-feu a été conçu et fabriqué au Canada.

M. McKinnon: Merci beaucoup.

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could add, the helicopter is not part of the ship program, so it is not included, Mr. McKinnon, in that \$246 million.

Mr. McKinnon: I would like to go on to a new question. Last night in the budget speech, if I heard correctly, and I have not checked this out too thoroughly, some of the billion dollar switch is going to be made out of a change in these estimates of \$350 million that the President of the Treasury Board has agreed that he would bring \$350 million out of these estimates, for all departments, but some of which we are examining now in the Department of National Defence. Have they had any advance warning or notice that any of it is going to come out of the defence budget?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have not had any notice.

Mr. McKinnon: It is in the budget speech that the \$350 million axe is going to fall somewhere, I suppose.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have had no indication as yet that it is going to fall on National Defence.

Mr. McKinnon: Thank you.

I am a little curious about a question that I asked a while back. Does DREE provide money for the maintenance of any Canadian Armed Forces bases throughout Canada? Does DREE provide any money, and do any other departments provide money as a kind of hand-over payment for the benefit that that area or region might be deriving from a military base?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, no. The only payments that we receive from other departments are when we provide them for some service. For example, part of the fisheries patrol is recovered from the Department of Fisheries, and when we provide transport for, say, a minister travelling on a world tour or something and the best way to do it is with military aircraft. But there is no case that I know of where we have any income from other departments of the nature you mentioned, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I have heard rumours that at Summerside air base in Prince Edward Island the Department of National Defence gets some kind of payment to keep that base open or to assist in keeping it open.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I wish that that were true. It is not.

Mr. McKinnon: It is not true at all?

Mr. Nixon: There are no transfers at all. Mr. McKinnon, in the estimates, the receipts there, the major ones that are not of the nature I have mentioned would be from the UN.

Mr. McKinnon: I am curious again as to why this question has been on the order paper since October 18 without being answered.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. McKinnon. My apologies. I missed your question.

[Translation]

M. Nixon: Monsieur le président, si vous le permettez, comme l'hélicoptère n'est pas inscrit au programme du bâtiment, il n'est pas compté dans cette somme de 246 millions de dollars, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'aimerais aborder une nouvelle question. Je n'ai pas fait de vérification détaillée, mais hier soir dans l'exposé budgétaire, si j'ai bien compris, le président du Conseil du Trésor a convenu de modifier les prévisions budgétaires et d'en retrancher une somme de 350 millions, dans tous les ministères; nous étudions actuellement une partie de ce budget sous la rubrique Défense nationale. Ce ministère a-t-il été prévenu d'avance ou a-t-il été avisé que des réductions seraient effectuées dans le budget de la défense?

M. Nixon: Monsieur le président, nous n'avons reçu aucun avis.

M. McKinnon: Je présume que ces réductions de 350 millions doivent se trouver dans l'exposé.

M. Nixon: Monsieur le président, nous n'avons encore reçu aucune indication laissant croire que ces réductions seront faites à la Défense nationale.

M. McKinnon: Merci.

Je suis quelque peu intrigué par une question que j'ai soulevée il y a quelque temps déjà. Le MEER fournit-il des fonds pour l'entretien de bases des forces armées canadiennes au Canada? Le MEER fournit-il des sommes, et est-ce que d'autres ministères le font, à titre de ristourne pour les avantages que pourraient retirer certaines régions de la présence d'une base militaire?

M. Nixon: Non, monsieur le président. Les seules sommes que nous versent d'autres ministères le sont pour des services que nous leur rendons. Par exemple, nous effectuons une partie de la patrouille de pêche pour le ministère des Pêches, et nous assurons, disons, le transport des ministres qui voyageraient autour du monde, alors que le meilleur moyen de faire est d'utiliser un avion militaire. Mais je ne connais aucun cas où nous recevions d'autres ministères un revenu quelconque de la nature exposée, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'ai entendu des rumeurs voulant qu'à la base aérienne de Summerside dans l'Île du Prince-Édouard, le ministère de la Défense nationale reçoive une forme quelconque de versements afin de garder cette base ouverte ou pour aider à la maintenir ouverte.

M. Nixon: Monsieur le président, je voudrais bien que cela soit vrai. Mais ce ne l'est pas.

M. McKinnon: Ce n'est pas vrai du tout?

M. Nixon: Il n'existe aucun transfert. Dans le budget, monsieur McKinnon, les principales sommes reçues et qui ne sont pas de la nature que j'ai exposée nous proviennent des Nations unies.

M. McKinnon: Ce qui m'intrigue, c'est de savoir pourquoi cette question se trouve au *Feuilleton* depuis le 18 octobre sans obtenir de réponse.

M. Nixon: Je suis désolé, monsieur McKinnon. Je m'excuse, je n'ai pas entendu votre question.

[Texte]

Mr. McKinnon: I put a written question on the order paper on October 19 asking just what I have asked you and I have had no answer so far and I am wondering why. Seeing you appeared to have all the information tonight, why have I not had an answer in all these months?

The Vice-Chairman: Is that to the effect that DREE pays part of the cost of the operation at Summerside?

Mr. McKinnon: Yes, I asked if DREE or any other department pays part of the maintenance costs at bases.

• 2020

Mr. Nixon: Mr. McKinnon, was that a composite, or was it directed just at National Defence? If it is a composite, it may still be being compiled in the central organization.

Mr. McKinnon: I would have thought it would be answered by Defence, because it should be that Defence knows who is paying, if anyone is, to maintain bases. Strictly from tonight, I would think the answer would be no, and that would be the end of it.

Mr. Nixon: Mr. Davies, have you anything to add? Mr. Davies is the Assistant Deputy Minister, Finance.

The Vice-Chairman: Resident expert on Summerside. Mr. Davies.

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, I do not know whether I will clear this up or muddy the waters. About five or eight years ago, to my understanding, there was discussion, similar to what went through a couple of years ago, on the restructuring of the Department of National Defence. At that time, one of the bases under consideration was Summerside. The government of the day decided that Summerside would be kept open. There was some discussion, and there were some letters or something passed back and forth that it was felt that perhaps it might be better in the nature of a DREE cost. But it was decided that in the base of National Defence of about eight years ago—that is, the base financing—a certain portion would be added to the Department of National Defence estimates for Summerside. That is the sort of genesis of the question you are asking, but that was a one-time addition to the base of National Defence, which has been maintained over the years. There is no money each year from DREE, or from any other department, for the maintenance of any bases.

Mr. McKinnon: Have you not been—if you do not mind, I will address my question to him—have you not been in a position to apply for and receive Canada Manpower grants to get work done on some bases and provide summer employment? I do not mean training programs, I mean work programs of the LIP-grant type that are done on some military bases?

[Traduction]

M. McKinnon: Le 19 octobre, j'ai inscrit une question au *Feuilleton* demandant la même chose que je viens tout juste de demander; je n'ai eu aucune réponse jusqu'à maintenant et j'aimerais bien savoir pourquoi. Puisque vous sembliez avoir tous les renseignements voulus ce soir, pourquoi n'ai-je pas eu de réponse au cours de ces longs mois?

Le vice-président: A savoir si le MEER défraie une partie des coûts d'opération de Summerside?

M. McKinnon: Oui, j'ai demandé si le MEER ou tout autre ministère couvre une partie des frais d'entretien des bases.

M. Nixon: Monsieur McKinnon, cette question s'adressait-elle à plusieurs ministères ou uniquement à la Défense nationale? Si elle s'adressait à plusieurs ministères, elle pourrait bien en être encore à l'étape de la compilation dans l'organisation centrale.

M. McKinnon: Je pensais devoir obtenir une réponse du ministère de la Défense, car c'est la Défense qui devrait savoir qui paie, si c'est le cas, pour entretenir les bases. Si je m'en tiens à ce que vous avez dit ce soir, je pense que la réponse serait négative et telle serait la réponse à ma question.

M. Nixon: Monsieur Davies, avez-vous quelque chose à ajouter? M. Davies est sous-ministre adjoint, Finances.

Le vice-président: Notre expert-maison sur Summerside. Monsieur Davies.

M. L. E. Davies (Sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne sais pas si je pourrai apporter des précisions ou si je brouillerai l'affaire. A ma connaissance, il y a cinq ou huit ans, il y avait eu des discussions semblables à celles s'étant déroulées il y a quelques années, à propos de la restructuration du ministère de la Défense nationale. A cette époque, l'une des bases à l'étude était Summerside. Le gouvernement du jour avait décidé de maintenir ouverte la base de Summerside. Il y a eu des discussions, des échanges de lettres, ou des renseignements qui sont passés d'un côté à l'autre, indiquant qu'il serait peut-être préférable d'inscrire ces coûts au poste budgétaire de MEER. Mais on a finalement décidé qu'une somme supplémentaire serait ajoutée pour Summerside au financement de base du ministère de la Défense nationale dans les prévisions budgétaires d'il y a huit ans. Voilà ce qui a suscité votre question; mais il s'agissait là d'un supplément unique au financement de base de la Défense nationale, formule qui a été maintenue au cours des ans. Aucune somme n'est versée chaque année par le MEER ou tout autre ministère pour l'entretien d'une base quelconque.

M. McKinnon: N'avez-vous pas été... Si vous le permettez, je lui poserai ma question... N'avez-vous pas été admissible à faire une demande et à recevoir des subventions de Main-d'œuvre Canada pour faire accomplir des travaux et créer des emplois d'été dans certaines bases? Je ne parle pas ici de programmes de formation, mais plutôt de programmes de création d'emplois du type PIL qui auraient été organisés dans certaines bases militaires.

[Text]

Mr. Davies: Mr. Chairman, that is more in the line of ADM personnel. We are eligible for FLIP, not for LIP.

Mr. McKinnon: So that would come from some other department, would it not?

Mr. Nixon: That is right. I am sorry, in the context of your question, Mr. McKinnon, I did not take that as supporting a particular base, because that is the same type of interdepartmental transfer that occurs with all departments with the FLIP program. The funds initially are in the estimates of Manpower, but they are transferred to those departments that actually spend them. I believe . . .

Mr. McKinnon: Maybe this is why it takes so long to answer the question, maybe I never should have started it. Let us leave it and I will probably get an answer to that question fairly soon now, I expect. Will I?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Forrestall: Do not hold your breath.

The Vice-Chairman: This will be your last question.

Mr. McKinnon: One other question. I phoned to your parliamentary replies people today and gave notice that I wanted to ask a question about the costs of search and rescue on the two coasts. I received an answer to a written question showing that on the West Coast the department spent \$1,818,150; on the East Coast, \$3,522,352; and, in addition, there was a capital expenditure of \$1,832,774 at Gander. I would like to ask a little further: Have we the comparative figures for marine traffic on the two coasts, air traffic on the two coasts, the amount of coastline to patrol, and the size of the rescue staff and facilities on both coasts? If the notice I gave this morning was not sufficient to provide answers to that tonight, I would be willing to wait for a written answer from your officials, but I would like to have it.

Mr. Nixon: Gen. Thériault, are you prepared to reply to that tonight, or would you rather take it as a written question?

Major-General G. C. E. Thériault (Chief of Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): No, sir, I could provide only a small part of it.

Mr. Nixon: That is right.

With regard to outstanding questions, I have just been advised that our department, Mr. Forrestall, has no outstanding questions from the department. They have been put into the central operations.

The Vice-Chairman: Thank you. Our next questioner . . .

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I raised no question about outstanding questions whatsoever.

[Translation]

M. Davies: Monsieur le président, cette question serait mieux orientée vers le sous-ministre adjoint, personnel. Nous sommes admissibles au PFIMO, mais non pas au PIL.

M. McKinnon: Alors ces sommes viendraient d'autres ministères, n'est-ce pas?

M. Nixon: C'est exact. Je suis désolé. Dans le contexte de votre question, monsieur McKinnon, je ne pensais pas que cela s'appliquait à une base particulière, car c'est exactement le même type de transfert interministériel qui se produit dans tous les ministères en vertu du programme PFIMO. Ces sommes sont d'abord inscrites sous la rubrique main-d'œuvre, mais elles sont transférées aux ministères qui dépensent réellement ces fonds. Je crois que . . .

M. McKinnon: Peut-être est-ce pourquoi il faut tant de temps pour répondre à la question. Peut-être n'aurais-je jamais dû la poser. Restons-en là, et j'obtiendrai probablement une réponse à cette question bientôt, je l'espère. N'est-ce pas?

M. Nixon: Oui.

M. Forrestall: Ne retenez pas votre souffle.

Le vice-président: C'est votre dernière question.

M. McKinnon: Une autre question. Aujourd'hui, j'ai téléphoné aux employés chez vous qui sont responsables de répondre aux questions des parlementaires pour les prévenir que je voulais poser une question à propos des coûts de la recherche et du sauvetage sur les deux côtes. J'ai reçu une réponse à une question écrite indiquant que sur la côte ouest, le ministère a dépensé \$1,818,150; sur la côte est la somme est de \$3,522,352; de plus, il y a eu une immobilisation de capital de l'ordre de \$1,832,774 à Gander. J'aimerais en savoir un peu plus: disposons-nous des chiffres comparatifs sur le trafic maritime et aérien sur les deux côtes, sur les sommes dépensées par la patrouille côtière et sur l'importance du personnel de sauvetage, de même que sur les installations des deux côtes? Si l'avis donné ce matin n'était pas suffisant pour qu'on puisse me répondre ce soir, je suis disposé à attendre une réponse écrite de vos fonctionnaires, mais j'aimerais bien l'avoir.

M. Nixon: Général Thériault, êtes-vous en mesure de répondre à cette question ce soir, ou préférez-vous prendre note de cette question par écrit?

Major-général G. C. E. Thériault (Chef, Doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Non, monsieur, je ne pourrais répondre qu'à une petite partie de la question.

M. Nixon: C'est exact.

Pour ce qui est des questions pendantes, on vient tout juste de me dire que notre service, monsieur Forrestall, n'a aucune question en suspens en provenance du ministère. Elles ont été posées au Centre des opérations.

Le vice-président: Merci. Le prochain orateur . . .

M. Forrestall: Monsieur le président, je n'ai rien demandé à propos des questions en suspens.

• 2025

The Vice-Chairman: Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Forrestall: About the question of who in the hell was paying for Summerside, it is the subtlety that bothers me, it is the way you piddle around with the armed forces that I do not like.

The Vice-Chairman: Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to preface my questions because this is really a matter of government policy and I can appreciate that our witness tonight may be reluctant to comment on it.

In the 1975-76 fiscal year we spent \$2.9 billion on defence—I would be happy to have the witness correct my figures—and we are going to spend \$4.1 billion this year on defence. In terms of fiscal restraint, it seems like we are restraining everywhere in the budget except when it comes to the purchase of military hardware and armament. I appreciate that is a policy matter but I would not mind being advised whether my figures are in the right area, that in fact we have had that big a leap in our defence budget and we have just had a general budget last night which found that there was not much they could do with the economy except play around with provincial sales tax. That is the kind of corner we are in and yet we seem to be into a military spending program which is the largest peacetime spending program in our history. And I can quote the Minister on this. I know that is a policy matter and I was hoping the Minister would be here. Perhaps he will be here later. If my reading of the estimates is incorrect I would be happy to be corrected, but this looks like a massive leap in spending into military hardware and into the military at a time of growing economic crisis in Canada.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will ask Mr. Davies to confirm the actual figures. While he is preparing that, it has been stated in the government statement on this that the personnel, operations and maintenance costs have not changed in real terms in four years. With indexing to allow for inflation, yes. The capital expenditure in 1976-77 was \$470 million. It increased 12 per cent in real terms last year, and this year except for the \$60 million which we have spoken of as having been deducted this year in the current estimates.

Mr. Davies, would you confirm the total figures.

Mr. Davies: Mr. Chairman, I can only confirm the figures that were mentioned: \$2.9 billion in 1975-76 is correct; 1976-77, \$3.3 billion; 1977-78, last year, \$3.7 billion; and the current year, \$4.1 billion. As the Deputy Minister has said, there has been nothing really in there except the inflation and the 12 per cent growth on capital last year and 2.8 per cent this current year.

Mr. Leggatt: That 12 per cent growth on capital is something of the key, is it not? We are talking a billion dollars a year in terms of purchasing military hardware. We are in that kind of area. So I wanted to ask you a few more questions about why we go about purchasing our military hardware the way we do. I presume we have not made a decision on the

[Traduction]

M. Forrestall: Quant à savoir qui payait Summerside, c'est la subtilité de la façon dont vous agissiez avec les forces armées qui me déplaît.

Le vice-président: Monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. Étant donné qu'il s'agit en fait d'une question de politique gouvernementale, je comprends que notre témoin de ce soir hésite à nous donner son opinion, mais je vais essayer de replacer les choses dans leur contexte.

Au cours de l'année financière 1975-1976, nous avons dépensé 2.9 milliards de dollars à la défense, et que le témoin me corrige si je fais erreur, alors que cette année nous y consacrerons 4.1 milliards de dollars. Pour ce qui est des restrictions, il semble que nous en mettions partout sauf dans l'achat de matériel militaire et d'armements. Je sais qu'il s'agit d'une question de politique, mais j'aimerais que l'on m'indique si mes chiffres portent bien sur ce secteur, si nous avons bien eu ce bond formidable dans notre budget de la défense, alors que dans le budget général d'hier soir le gouvernement indiquait qu'il ne pouvait pas faire grand-chose pour l'économie et qu'il devait se contenter de s'amuser avec les taxes de vente provinciales. Voilà où nous en sommes rendus et, pourtant, nous avons un programme de dépenses militaires comme nous n'en avons jamais eu en temps de paix. Je puis, à ce sujet, citer le Ministre. Comme je sais que c'est une question de politique, j'espère que le Ministre serait présent, mais peut-être viendra-t-il plus tard. Si je me trompe à la lecture du budget, je serais ravi que l'on me corrige, mais j'ai l'impression qu'il y a là une augmentation énorme des dépenses en matériel militaire alors que la crise économique est de plus en plus sévère au Canada.

M. Nixon: Monsieur le président, je demanderai à M. Davies de vérifier les chiffres. Pendant qu'il s'y prépare, le gouvernement a déclaré à ce sujet que le personnel, les coûts d'opération et d'entretien demeurent les mêmes depuis quatre ans; évidemment ils ont dû être indexés en fonction de l'inflation. Les dépenses d'investissement en 1976-1977, s'élevaient à 470 millions de dollars. Il y a eu une augmentation réelle de 12 p. 100 l'année dernière, et cette année, sauf pour les 60 millions de dollars dont nous avons parlé et qui ont été déduits cette année au budget actuel. . .

Monsieur Davies, pourriez-vous confirmer les chiffres totaux?

M. Davies: Monsieur le président, je puis simplement confirmer les chiffres mentionnés: 2.9 milliards de dollars en 1975-1976; 1976-1977, 3.3 milliards de dollars; 1977-1978, soit l'année dernière, 3.7 milliards de dollars; et pour cette année, 4.1 milliards de dollars. Comme l'a dit le sous-ministre, il s'agit simplement de l'inflation et de l'augmentation de 12 p. 100 du capital l'année dernière et de 2.8 p. 100 cette année.

M. Leggatt: Cette majoration de 12 p. 100 est probablement l'explication, n'est-ce pas? Il s'agit d'achat de matériel militaire de l'ordre de 1 milliard de dollars par an. C'est le genre de situation. Je voulais donc vous poser quelques questions supplémentaires sur nos méthodes d'achat de matériel militaire. Je suppose que nous n'avons pas pris de décision quant à

[Text]

fighter. I take it that will be coming in the near future with three alternatives.

But I would like to quote a statement to the witness. Lieutenant-General Carr has mentioned several times, in his conventional wisdom, that "this purchase would contribute significantly to the stimulation of Canadian technology and employment." I put that in quotation marks because that has been the conventional wisdom of the witness's Minister and it is the conventional wisdom of the government. But in fact, U.S. economist, Bruce Russett, points out that increased military spending such as that required to meet Canada's current procurement plan diverts capital investment away from other sectors of the economy, particularly durable goods, nondurable goods, residential and nonresidential construction. In fact, it is not a good kind of expenditure in a time of economic depression. I am not arguing in terms of maybe long range needs. I am wondering about the timing—being rather strange.

In terms of the second matter I would like the witness to respond to, and that is the technological spinoff. We keep getting advised that when we buy this equipment we are going to have technological spinoff in Canada, but, you see, the Swedes understand technical spinoff, they make their own military hardware, the SOB aircraft; the French make the *Mirage*; there is a whole series of military weaponry that is made in England and yet Canada does not have, as far as I know—there may be some items and I would be happy to be corrected if there are—military hardware that Canadian technology, inventiveness and skill are producing. Every time we buy a piece of equipment we are either getting it off the shelf from some other country or we are making some tradeoff deal where they are giving us the technology and we are putting some of our unemployed aircraft plants to work.

My question is basically this. Has the military considered, in terms of Canadian needs and our own military needs, whether we should be in the business of producing some of our military needs here in Canada rather than totally integrating our military services with the U.S. military establishment and with the European military establishment? Why have we not been able to produce a jet fighter aircraft in Canada? Why have we not been able to produce a Canadian tank, an armoured personnel carrier, a Canadian rifle? I am not *au courant* in terms of some piece of military hardware that we have invented or developed, but I would like to hear about it if we have, and perhaps the witness would be able to tell us. Do we sell anything to the rest of the western world besides green berets, in terms of military technology? Surely, it is the duty of the military to contribute something in terms of Canadian employment, technology and keeping our skilled and talented people here in Canada, particularly those who are skilled in these areas. That was a very broad brush with which I painted, Mr. Chairman, and I know I have touched on a number of subjects, but I would appreciate a response, particularly on the technology question which concerns me very much.

[Translation]

l'appareil de combat. Cela devrait pourtant venir très bientôt et il y a trois possibilités.

Le lieutenant-général Carr a dit à plusieurs reprises dans sa sagesse conventionnelle que «cet achat contribuerait significativement à stimuler la technologie et l'emploi au Canada». Je mets cela entre guillemets car c'est la sagesse bien connue du Ministre de notre témoin et du gouvernement en général. En fait, l'économiste américain, Bruce Russett, signale des dépenses militaires accrues comme celles que doit engager le Canada pour réaliser son plan d'achat retire à d'autres secteurs de l'économie ce capital d'investissement, et particulièrement pour les marchandises durables ou non, la construction résidentielle et non résidentielle. En fait, que ce n'est pas le genre de dépenses à préconiser en période de dépression économique. Peut-être avons-nous des besoins à long terme, je n'en discute pas. Je trouve simplement que le moment est étrangement choisi.

Je voudrais maintenant que le témoin m'explique comment il entrevoit cet effet de boule de neige au niveau technologique. On nous conseille toujours que quand nous achetons ces équipements, nous allons produire des industries technologiques secondaires au Canada, mais vous savez, les Suédois comprennent les industries technologiques secondaires, ils construisent eux-mêmes leur matériel militaire, l'avion SOB; les Français produisent le *Mirage*; il y a toute une série d'armements militaires qui sont produits en Angleterre, et pourtant le Canada n'a pas, à ma connaissance—il est possible qu'il produise certaines choses, et j'aimerais qu'on me corrige si c'est le cas—du matériel militaire produit par la technologie, l'inspiration, et les compétences canadiennes. Chaque fois que nous achetons de l'équipement, nous l'achetons ou bien tout fait par un autre pays, ou nous faisons un échange par lequel ils nous donnent la technologie et nous donnons du travail à nos usines d'avions qui sont sans travail.

Ma question est la suivante. Est-ce que les militaires ont considéré, en ce qui concerne les besoins canadiens et nos propres besoins militaires, si nous ne devrions pas nous mettre à produire certains de nos besoins militaires ici plutôt que d'intégrer entièrement nos services militaires avec l'établissement militaire des États-Unis, ainsi qu'avec l'établissement militaire de l'Europe? Pourquoi n'avons-nous pas été capables de produire un chasseur à réaction au Canada? Pourquoi n'avons-nous pas pu produire un char d'assaut canadien? Un véhicule de transport blindé, un fusil canadien? Je ne suis pas au courant du matériel militaire que nous avons inventé ou mis au point, mais j'aimerais le connaître s'il en existe, et le témoin pourra peut-être nous en parler. Avons-nous vendu autre chose au reste du monde occidental, à part des bérets verts, en ce qui concerne la technologie militaire? C'est sûrement le devoir de l'armée de contribuer quelque chose en termes d'emplois et de technologie canadienne, et de garder nos gens spécialisés et doués ici au Canada, en particulier ceux qui sont spécialistes dans ces domaines. Monsieur le président, je sais que j'ai touché à beaucoup de sujets différents, mais j'aimerais recevoir une réponse, surtout sur la question de la technologie qui me préoccupe beaucoup.

[Texte]

The Vice-Chairman: Mr. Nixon, if your response is going to take a couple of minutes, this will have been your last question, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: O.K.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it will be relatively short. I would like to go back to the start of Mr. Leggatt's statement and point out that in 1976-77 the capital budget was \$470 million; in 1977-78 it was \$587 million, and in 1978-79 it is \$685 million in these estimates. In other words, we are still a long way from a billion dollars, Mr. Leggatt.

With regard to the technology, the alternative you have is to decide whether you are going to build the whole thing or to try to build some parts which you can perhaps do better and from which perhaps gain some sales.

Mr. Leggatt: I hate to remind everybody here of the Avro Arrow, it probably was a painful experience for many of those around the table.

Mr. Nixon: Mr. Leggatt, you can go beyond the Avro Arrow, you can go to the Bobcat and you can go to some others where...

Mr. Leggatt: Yes.

Mr. Nixon: ... the thing is a bit too big. However, you can take the Sonar 505 which is being built in Canada and is being sold offshore. You can take the Beartrap, the device which pulls down the helicopters, and I guess the initial development in Canada is now about 10, 12 years old, and no one has come near it. You can take the Data Control System and the CCS 280. We are the only navy in the world with that type of equipment in that size ship. You can take infrared work being done by Baringer, which is outstanding. You can take anomaly detection equipment by CAE which is also outstanding. You can take communications equipment by Marconi which is being sold worldwide, developed in Canada. You can take the flight instrumentation also by Marconi. You can take the global positioning system also being developed by Marconi and you can take some ammunition developments made by Gerry Bull's organization and also Carde. So, it is with this collection of things where you can have employment, technology and plants' working year after year, not just working for a short spurt for building and then having nothing. We are trying to do our best to keep it so that the firms that are in it, can be in it well.

The Vice-Chairman: Mr. Duclos.

M. Duclos: Merci monsieur le président.

Monsieur le sous-ministre, j'aimerais vous poser une question concernant la politique du ministère de la Défense nationale concernant les subventions aux groupes de cadets.

J'ai ici une lettre du ministre, en date du 23 mars, et qui fait suite à des représentations que j'ai faites au nom du 630^e escadron de Montmorency. Et j'ai aussi un autre groupe qui s'est adressé à moi au sujet d'une situation identique. On me dit dans cette lettre que le ministère a un budget approximatif de 30 millions de dollars pour les groupes de cadets. Et ceci

[Traduction]

Le vice-président: Monsieur Nixon, si votre réponse prend quelques minutes, ce sera votre dernière question, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: D'accord.

M. Nixon: Monsieur le président, ma réponse sera assez courte. J'aimerais revenir au début de la déclaration de M. Leggatt pour souligner qu'en 1976-1977, le budget d'établissement était de 470 millions de dollars; en 1977-1978, c'était de 587 millions de dollars, et en 1978-1979, ce sera de 685 millions de dollars d'après ce budget. En d'autres termes, nous sommes encore loin d'un milliard de dollars, monsieur Leggatt.

Quant à la technologie, ce qu'il faut décider, c'est si on va construire le tout ou essayer de construire des pièces, qu'on pourra peut-être faire mieux et qui produiront peut-être des ventes.

M. Leggatt: Il me répugne de rappeler à tout le monde le Avro Arrow. Ce fut sûrement une expérience pénible pour beaucoup de ceux qui sont présents.

M. Nixon: Monsieur Leggatt, vous pouvez aller plus loin parler du Bobcat et plus loin d'autres...

M. Leggatt: Oui.

M. Nixon: ... où le tout était trop grand. Pourtant, on peut parler du Sonar 505 qui est construit au Canada et qui se vend à l'étranger. On peut parler du Beartrap, un appareil qui descend des hélicoptères, et dont le développement initial au Canada date maintenant de 10 ou de 12 années sans qu'aucun autre pays ne l'approche. On peut parler du système de contrôle de données et du CCS 280. Notre marine est seule dans le monde avec ce genre d'équipement sur des navires de cette ampleur. On peut parler du travail infrarouge fait par Baringer, qui est extraordinaire. On peut parler de l'équipement de découvertes d'anomalies par le CAE qui, également, est extraordinaire. On peut parler de l'équipement de transmission développé au Canada par Marconi qui se vend à travers le monde. On peut parler des instruments de vol, aussi développés par Marconi. On peut parler du système de positionnement global qui est aussi en développement par Marconi, et vous pouvez parler du développement en munitions par l'organisme de Gerry Bull et de Carde. Donc, avec tout cela, vous avez de l'emploi, de la technologie, et des usines qui travaillent chaque année, non seulement pour une courte période de construction suivie de rien. Nous faisons de notre mieux pour maintenir cette production afin que les établissements qui travaillent dans ce domaine puissent prospérer.

Le vice-président: Monsieur Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Deputy Minister, I would like to ask you a question regarding the Department of National Defence policy concerning grants to cadet groups.

I have before me a letter from the Minister dated March 23, following up on the representations I made in the name of the 630th Squadron of Montmorency. Another group has come to me with an identical situation. In this letter it says that the department has a budget of approximately \$30 million for cadet groups. And this does not include capital costs. I also

[Text]

n'inclut pas les dépenses d'immobilisation. Par ailleurs je sais qu'il y a des subventions directes, per capita, qui sont versées par le ministère aux groupes de cadets; je pense que c'est quelque chose comme 7 ou 10 dollars per capita. Il y a aussi une subvention spéciale additionnelle dans le cas des groupes de cadets qui ont ce qu'on appelle des fanfares. Il semblerait que ces subventions sont nettement insuffisantes pour faire face à des situations spéciales comme par exemple... lorsqu'un groupe de cadets doit acheter de nouveaux instruments de musique ou renouveler des instruments de musique qui sont dans un état désuet.

J'aimerais savoir pourquoi le ministère qui profite quand même sur une période plus ou moins longue de l'existence et du développement de ces groupes de cadets, parce que je pense que cela représente quand même un investissement qui éventuellement rapportera des résultats ne serait-ce qu'au plan du recrutement, plus tard, pourquoi le ministère dis-je est-il si parcimonieux dans sa politique de subvention? On semble s'en remettre à ce qu'on appelle les comités répondants, ou encore on semble s'en remettre aux municipalités où existent les groupes de cadets. J'ai des demandes ici, et je pense que dans la mesure où cela mérite d'être fait, d'encourager ces gens-là, eh bien qu'on aille jusqu'au bout! Autrement dit, ce qui mérite d'être fait, mérite d'être bien fait. Il me semble qu'il y a un peu d'incohérence en ce sens qu'on leur en donne un tout petit peu juste pour exister, vivoter; mais par ailleurs on ne leur permet pas de remplir leur rôle d'une façon adéquate.

J'aimerais d'abord savoir: ce budget de 30 millions, à quoi sert-il? J'aimerais aussi savoir quelles sont les dépenses prévues par province dans le cadre de ce budget? Merci.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman...

Mr. Leggatt: Start with B.C.

Mr. Nixon: Do we have the provincial breakdowns, General Smith? While you are looking for that I will address the question.

Mr. Duclos, the nature of the cadet movement is one which is based on the local support and the local sponsorship in the individual areas, and we attempt to assist that. As you pointed out quite correctly, we value the cadet movement very highly, first and foremost for its contribution to citizenship and for an appreciation of the military; and second, only with the idea of a source of recruits. At the same time I have to admit that when you look at the ratio of our recruits compared with the ones from the cadets, we do get a substantial number. But I would imagine that this is only to be expected, because they are interested.

As to being rather stingy, it is not that we want to be; it is that we have so many different competing demands on our funds and we are living within this fixed budget, so we have not got that much flexibility. In other words, if we put it into the cadets, then we have to take the funds from some other place.

General Smith, would you like to add to that? Or General Thériault?

[Translation]

know that there are direct per capita grants paid out by the department to cadet groups; I think it amounts to \$7 or \$10 per capita. There is also an additional special grant for cadet groups who have bands. It seems to me that these grants are entirely insufficient to deal with special situations such as... when a cadet group has to buy new musical instruments or refurbish out-of-date instruments.

I would like to know why the department which does profit in the long term through the existence and the development of these cadet groups, for I do think they represent an investment which does pay off later, be it only in recruiting, as I said, why is the department so stingy in its grant policy? It seems they must rely on what are known as respondent committees, or that they must rely on the municipalities where the cadet groups exist. I have requests here, and I think that as long as it is worthwhile to encourage these people, then we should go all the way! In other words, what is worth doing, is worth doing well. It seems to me that there is a lack of coherence in that we give them just enough to exist, just enough to get by; but on the other hand we do not allow them to fulfill their adequate way.

First, I would like to know: what is this \$30 million budget for? I would also like to have a provincial breakdown of the expenditures in this budget. Thank you.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président...

M. Leggatt: Commencez par la Colombie-Britannique.

M. Nixon: Avons-nous ces dépenses par province, général Smith? Pendant que vous les cherchez, je répondrai la question.

Monsieur Duclos, par nature, le mouvement des cadets est fondé sur le soutien régional, ainsi que le parrainage régional dans les régions, et nous essayons de l'aider. Comme vous l'avez si bien dit nous attachons une grande valeur au mouvement des cadets, premièrement pour sa contribution à la citoyenneté et pour sa compréhension de l'armée, et seulement en deuxième lieu comme source de recrues. Je dois dire toutefois qu'en étudiant le nombre de nos recrues en comparaison des recrues venant des cadets, on voit qu'un nombre important vient de cette source. Mais il me semble qu'on devrait s'attendre à cela, parce que des gens s'y intéressent.

Quant à notre parcimonie, ce n'est pas que nous voulons l'être. C'est plutôt que nous avons tant de demandes de financement différentes, et nous devons respecter ce budget fixé, si bien que nous n'avons pas beaucoup de souplesse. Autrement dit, si nous donnons de l'argent aux cadets, il faudrait qu'on enlève ces fonds d'un autre endroit.

Général Smith, est-ce que vous avez quelque chose à ajouter? Ou le général Thériault?

[Texte]

Lieutenant-General J. C. Smith (Assistant Deputy Minister, (Personnel), Department of National Defence): No, I have no precise numbers as to the distribution of the spending of the \$30 million. That could be assembled and provided, but I do not have that type of detail with me.

• 2040

Mr. Duclos: It is pointed out in the Minister's letter that you have a budget in the amount of \$30 million for that purpose. What kind of expenditures? At \$3 per man, what is the nature of the expenditures? This does not include capital expenditures. It is mentioned in the letter.

Mr. Davies: Mr. Chairman, I do have some breakdown, not of the total \$30 million because I believe that \$30 million figure included the direct contribution plus the cost of the regular force infrastructure that supports the cadets. But there are two basic items.

There is, first a \$235,500 contribution to the various cadet leagues. And then, in the actual dollar cost of running the cadet operation, there is \$11.5 million as paid for cadet instructors; \$871,000 as training bonuses for the cadets; \$96,000 as unemployment insurance contributions; \$2.6 million civilian pay; roughly \$5 million in other O and M, coming to a grand total of direct cost that is paid out to these organizations of \$20.5 million. The balance of the \$10 million is the use of the regular force vehicles and equipment and facilities—summer camps, this sort of thing.

Now, information by provinces. General Smith has said we could provide that but I do not have it with me.

Mr. Duclos: I would like to have these. Thank you.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I may, Mr. Duclos, as you see, the per capita allotment to the individual corps is a very small percentage. It is the running of the camps in the summer and the provision of all the services to the cadets that take the majority of that \$30 million.

M. Duclos: Monsieur le président, dans le cas, par exemple, des groupes de cadets qui ont une fanfare, il y a une subvention annuelle de \$3 par cadet jusqu'à concurrence de 27 cadets, ce qui veut dire \$81 annuellement. Moi, je pense qu'on est mieux de ne rien faire plutôt que de donner des pitances comme ça. Je veux dire: on le fait ou on ne le fait pas! Merci monsieur le président.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Duclos.

I will go on now to Mr. Forrestall, Dartmouth-Halifax.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wonder if I could move the Deputy Minister along to the question of—and the title is your own—the improved deep-diving tender, east coast, and ask a question on this item, and the item involving, of course, the conversion of the Italian purchase, the stern trawler.

The improved deep-diving tender appeared first in the estimates in 1975-76 at \$6.6 million. In 1976-77 this increased to \$8.2 million. For 1977-78 the sum remained unchanged, but for 1978-79 there is an increase again. The currently estimated total cost is now \$11.75 million or about \$5.150 million more

[Traduction]

Le Lieutenant-général J. C. Smith (sous-ministre adjoint (personnel), ministère de la Défense nationale): Non, je n'ai pas de chiffres précis quant à la distribution des dépenses pour ces \$30 millions. On pourrait vous fournir ces renseignements, mais je n'ai pas ce genre de détail sous les yeux.

M. Duclos: Dans la lettre du ministre, on lit que vous y consacrez un budget de 30 millions de dollars. De quel genre de dépenses s'agit-il? Après tout, cela vous coûte \$3 par personne, ce qui ne comprend pas les dépenses en capital.

M. Davies: Monsieur le président, j'ai une ventilation partielle de ces 30 millions puisque le budget comprend la contribution directe ainsi que le coût des installations nécessaires pour la formation des cadets. Il y a cependant deux articles de dépenses principaux.

Il y a tout d'abord une contribution de \$235,500 qu'on fait aux diverses ligues de cadets. Il y a aussi le coût de ces services de formation comme tels, comme les 11.5 millions de dollars en salaires versés aux instructeurs; les \$871,000 payés en primes aux cadets; les \$96,000 en contributions au régime d'assurance-chômage; les 2.6 millions de dollars payés en salaires au personnel civil; et les 5 millions de dollars absorbés par les autres aspects du commandement opérationnel et service de gestion, pour un total de 20.5 millions de dollars. Le solde de 10 millions de dollars représente le coût des véhicules et des installations, sans oublier les camps d'été.

Nous avons une ventilation des coûts par province, si vous voulez. Le général Smith a dit que nous pouvions vous donner les renseignements, mais je ne les ai pas sur moi.

M. Duclos: Ou, j'aimerais avoir ces renseignements.

M. Nixon: Comme vous voyez, monsieur Duclos, l'argent consacré à chaque homme ne représente pas un pourcentage très élevé du total. Ce sont les camps d'été et les services que nous mettons à la disposition des cadets qui absorbent la plus grande partie de ces 30 millions de dollars.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, groups of cadets with a fanfare receive an annual grant of \$3 per cadet up to a total of 27 cadets, which comes to \$81 a year. I think it would be better to do nothing at all than to give them such a pittance. You either do something or you do not. Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Merci, monsieur Duclos.

Passons maintenant à M. Forrestall de Dartmouth-Halifax.

M. Forrestall: Monsieur le président, j'ai une question au sujet du bâtiment-base de plongée améliorée dont il est question sur la côte est. La transformation proposée du chalutier à rampe arrière qu'on a acheté de l'Italie m'intéresse également.

Le bâtiment-base de plongée améliorée a figuré au budget de 1975-1976 pour la première fois, et le coût projeté du projet était de 6.6 millions de dollars. En 1976-1977, le coût de projet a monté à 8.2 millions et n'a pas changé au cours de l'année financière suivante. Mais voilà qu'il y a une augmentation

[Text]

than when the project was first announced. In 1975, of course, the department acquired the Italian stern trawler for conversion because I assume we felt that it was a suitable vehicle for conversion for the type of activity that would be required by maritime command as a support vehicle. It was to be equipped with a launch and recovery system, diver lock-out complex, a very useful force in terms of submersibles. As well, we had, if I recall correctly, a decompression unit. What I want to know, Mr. Chairman, is why there has been such a very large increase in the costs of this tender from the approximately \$6.6 million to today's \$11.7 million.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, perhaps Mr. Crutchlow or Mr. Killick could answer.

Mr. Forrestall: While Mr. Crutchlow is coming up, Mr. Chairman, is the vessel operational now? If not, perhaps Mr. Crutchlow or the Deputy Minister could indicate to us when it will be operational and turned over.

Mr. L. G. Crutchlow (Associate Assistant Deputy Minister, Materiel, Department of National Defence): The increase, Mr. Chairman, of this program was due primarily to our underestimation of the complexity of the job. When we went to competitive tenders to the shipbuilding industry, we found, particularly after we had surveyed the ship, that the conversion was going to cost more than we had anticipated. That is why we have now revised the total cost of the program upwards to \$11.7 million.

Mr. Munro: Where is it being converted, Mr. Crutchlow?

Mr. Crutchlow: It is presently into conversion at Davie Shipbuilding Limited, and it is scheduled to complete in September of this year.

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow, was that initial one in 1974 dollars, and what are we talking about now?

Mr. Crutchlow: We are talking, I believe, budget dollars in the \$11.7 million.

Mr. Forrestall: What is that in terms of 1974 dollars? I would like the Deputy Minister's question to reflect more what I wanted to get at.

Mr. Crutchlow: I would have to confirm that, but I suspect it is one of the estimates that has caused it to go up. There was quite a long delay in getting the ships into refit.

Mr. Forrestall: I would like to ask the costs or the cause of this delay, but because we have such a short time I am pleased it is en route, and I would assume, from Mr. Crutchlow's response, that it is on schedule, although there was an inordinate delay in getting on with the repair work. It is a very much needed addition to Maritime Command's capacity to function within the assignments given them.

Mr. Chairman, it is customary for at least one of us to touch on a particular area that I have in mind at least once a year. I will accept the Deputy Minister's discretion as to whether or not he wants to get into it, but we attempt to, or at least I do, because I am very concerned about it. Could the Deputy Minister or one of his officials with us this evening give us some indication of the current assessment by Command, or generally perhaps the assessment of the CDS or his deputy, of

[Translation]

pour l'année financière 1978-1979. Le coût projeté du projet à l'heure actuelle serait de 11.75 millions de dollars, soit 5.150 millions de dollars de plus que le coût du projet original. En 1975, le ministère a acheté un chalutier à rampe arrière de l'Italie afin de transformer ce navire en véhicule de soutien pour le Commandement maritime. On était censé l'équiper d'un sas de plongeur, ce qui serait très utile dans un sous-marin, ainsi que d'un appareil de compression, si ma mémoire est bonne. Pourquoi le coût de ce projet est-il passé de 6.6 millions à 11.7 millions?

M. Nixon: Monsieur le président, avec votre permission, M. Crutchlow ou M. Killick répondra à la question.

M. Forrestall: En attendant que M. Crutchlow s'installe, puis-je vous demander si ce bâtiment est opérationnel? S'il ne l'est pas, M. Crutchlow ou le sous-ministre pourrait peut-être nous dire quand le bâtiment le sera.

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint, Matériel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, nous avions sous-estimé la complexité de la tâche, et c'est pour cela que le projet coûte plus cher. Après avoir étudié la construction de ce bâtiment, et une fois qu'on a fait un appel d'offres aux entreprises de construction navale, nous avons découvert que le coût des travaux de transformation serait plus élevé que nous l'avions pensé. C'est pour cela que le coût actuel du programme atteint les 11.7 millions.

M. Munro: Où ces travaux de transformation seront-ils faits, monsieur Crutchlow?

M. Crutchlow: Les travaux se font actuellement par la Davie Shipbuilding Limited et devront être terminés au mois de septembre.

M. Nixon: Le coût total du projet, l'a-t-on calculé en dollars de 1974?

M. Crutchlow: Le coût total du projet sera de 11.7 millions.

M. Forrestall: En dollars de 1974? Je voudrais avoir une réponse plus précise du sous-ministre adjoint.

M. Crutchlow: Il faudrait vérifier, mais il me semble que c'est une des raisons de la hausse. Nous avons dû attendre quelque temps avant de faire entrer ces bâtiments en radoub.

M. Forrestall: Je voudrais vous poser toutes les questions au sujet du coût et les causes de ce retard, mais je dispose de très peu de temps et je suis content de savoir que les travaux se font. Si je comprends bien, le travail se fait suivant l'horaire prévu, malgré le retard initial. Le Commandement maritime a très besoin de ce bâtiment pour faire face à ses responsabilités.

Monsieur le président, selon la coutume, au moins un membre du Comité soulève une fois par an la question dont je vais parler maintenant. Le sous-ministre adjoint exercera toute sa discrétion en répondant à ma question, mais j'aimerais qu'il essaie du moins de me donner une réponse. Pourrions-nous savoir, de la part du sous-ministre adjoint ou un de ses fonctionnaires, combien de membres des forces armées abusent de l'alcool ou prennent de la drogue? Comment la direction, le

[Texte]

the incidence of the use of drugs and alcohol in the force. Perhaps it would be useful if any response could be made in a relative sense. Is it stable? Is it, in the last year, on the increase, or is there a downgrading of it? Are we in fairly good shape? How is our program of help for our personnel? Is it working well and are we satisfied with it?

LGen Smith: I will not try to cite precise figures in respect of the situation at the present time. I have had occasion to review it very recently, and over the last two years the situation has remained stable in respect of incidence of hard drug usage. It is not regarded as a problem. The incidents are few and far between, and no increase in the rate of incidence. There continues to be some increase in the detected use of marijuana and forms of that substance.

Mr. Forrestall: Does it show up higher in one element than in others?

LGen Smith: No, there are not things of that nature, but I think you will appreciate, Mr. Chairman, that often when an incident is detected we find there is usually a group of young people associated with the particular activity. We might find quite a number of cases in that particular area, and once that is resolved then there might be an outbreak of it somewhere else. But there tends to be a correlation between the very new recruits just out of high school and the incidence of use of marijuana. To answer your question specifically, there is a slight increase, a persistent, slight increase in the use of marijuana.

To answer the other part of your question, what assistance are we providing in order to address the problem, we go to some considerable length at the recruit units to counsel people on the attitude of the Armed Forces in respect of the use of that type of drug, and indeed drugs generally, stressing that the Armed Forces' attitude in respect of it, and punishments that might be levied, are significantly different from those they may have experienced or learned of in high school and as civilians.

We do try to continue this drug education program at units. Indeed, whenever there is a first case of a young man or young woman using the soft drugs, we invariably put them on a counselling program to try to help them control the situation, and only in the event of persistent use or in the event of evidence of trafficking do we take stern action.

Mr. Forrestall: The same attitude prevails with regard to alcohol, and perhaps you might touch on alcohol. Also, perhaps, General, you or the deputy minister would indicate whether or not we are satisfied that our programs of counselling and help are adequate. Also, in terms of the bottom line, are they effective and are they working?

LGen Smith: We are indeed concerned about the use of alcohol among our forces' members. Clearly, alcohol consumption and related problems are a more serious problem in the Armed Forces than the use of soft drugs. The subject continues to receive a good deal of attention and there are rehabilitation activities on a number of bases across the country.

Mr. Forrestall: Not into the families as well?

[Traduction]

chef d'État Major de la défense ou son adjoint voit-il la situation? Est-elle stable? Y a-t-il eu une augmentation ou un nombre de cas moins élevé? Où en sommes-nous avec notre programme d'aide? A-t-il réussi, et en êtes-vous content?

LGen Smith: Je ne vais pas vous donner des chiffres exacts. J'ai eu l'occasion de repasser le renseignement à ce sujet, et je puis vous dire que le nombre de cas d'abus de drogues n'a pas augmenté au cours des deux dernières années. Ce n'est pas un problème puisqu'il y a très peu de cas de ce genre et le nombre de cas n'augmente pas. Il y a cependant une augmentation dans l'incidence de l'utilisation de la marijuana et des autres formes de cette drogue.

M. Forrestall: Peut-on y déceler des tendances?

LGen Smith: Non ce ne sont pas des activités de ce genre, mais vous savez d'habitude alors qu'il y a un incident on peut trouver un groupe de jeunes impliqués. Il peut se produire un certain nombre d'incidents dans ce secteur puis une affaire éclate quelque part d'autre. Mais on peut établir une corrélation entre les nouvelles recrues qui viennent d'arriver de l'école secondaire et l'utilisation de la marijuana. Je dirais qu'il y a une augmentation légère mais continue de l'utilisation de la marijuana.

Pour répondre à l'autre part de votre question, c'est-à-dire ce que nous faisons pour améliorer la situation, je dirais que nous nous efforçons de conseiller les nouvelles recrues, dans les bureaux de recrutement et d'indiquer quelle est la position adoptée par les Forces armées dans le cas des drogues, ainsi que les punitions éventuellement infligées, qui peuvent être très différentes de celles qu'ils ont connues à l'école secondaire ou à titre de civils.

Nous nous efforçons de continuer ce programme d'éducation au sein des unités et lorsque nous apprenons que pour la première fois une recrue s'adonne aux drogues légères, nous lui faisons suivre un programme d'orientation, pour essayer d'enrayer le mal et ce n'est qu'en cas de preuve de trafic de drogues que nous prenons des mesures très sévères.

M. Forrestall: Vous adoptez la même attitude au sujet de l'alcool et peut-être que vous ou votre sous-ministre, pourrait nous dire si vous pensez que nos programmes d'orientation et d'aide sont suffisants, sont efficaces.

LGen Smith: Très certainement nous nous inquiétons du problème de l'alcool au sein des Forces armées, car le problème est certainement plus grave que celui des drogues peu fortes. Dans un certain nombre de bases du pays, nous nous occupons de résoudre ce problème et nous avons prévu des opérations de réhabilitation.

M. Forrestall: Pas au sein des familles?

[Text]

LGen Smith: In some cases including the family wherever possible. I do not mean to suggest that we have such facilities at all bases; we have not, and not nearly as many as we would like.

We are giving consideration to other means of treating the problem. We expend a good deal of time and effort trying to keep abreast of activities in the United States and elsewhere in terms of the treatment of alcohol, and they are trying to apply some of these methods and techniques in our rehabilitation centres. But it is a matter of some concern and we are continuing to devote time and effort to try to alleviate it.

Mr. Forrestall: I appreciate the response, Mr. Chairman. I think it is the type of question it is best to review from time to time. I must say I am pleased with the very positive response from the General. Might I go down for a second round so that I can get into some more?

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Forrestall. Our next questioner is Mr. McKenzie, Member of Parliament for Winnipeg South Centre.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. It was interesting to listen to the member of the New Democratic Party tonight comment on his concern over the increased expenditures for defence when we have almost daily reports on the Russian buildup and the concern of NATO. Also, over the past couple of years other colleagues in the NDP have been opposed to NATO and NORAD, and here we find them tonight concerned about increased defence expenditures in Canada. It is a very interesting observation. It is unfortunate the member has left.

Mr. Nixon, do we have to wait until Mr. Danson appears before we can get any more information on Katimavik?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I regret that is the case.

• 2055

Mr. McKenzie: I would like to ask some questions in regard to the LRPA. Is some of the work being allotted across Canada in each province to manufacture parts for the LRPA, and is Canadair in Montreal manufacturing some parts for the LRPA?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is not a question of allocating. Lockheed have undertaken to find a certain number of offsets and they have gone to Canadian manufacturers, I think generally on a competitive tender process. Whether this ends up with a rational distribution across Canada, I would doubt it.

As to Canadair, yes. One of the points I neglected to say when Mr. Leggett was here was that the tooling for the LRPA was moved from Burbank, California, to Montreal. I think there are something like 315 pieces of tooling.

Mr. Crutchlow: Yes.

Mr. Nixon: Many of these are quite advanced tools and they are not duplicated now in the United States. So it is not a

[Translation]

LGen Smith: Dans certains cas, ces programmes visent aussi des familles, je crois que c'est possible. Je ne dirai pas que nous avons des installations de cette sorte dans toutes les bases; en fait nous n'en avons pas autant que nous aimerions en avoir.

Nous songeons aussi à utiliser d'autres moyens pour résoudre ce problème. Nous essayons de suivre ce qui se passe aux États-Unis et ailleurs et nous cherchons à appliquer certaines de ces méthodes et techniques dans nos centres de réhabilitation. Nous allons continuer à y consacrer du temps et des efforts.

M. Forrestall: J'apprécie votre réponse car cette question a besoin d'être reposée de temps à autre. Peut-on me mettre pour la deuxième série de questions?

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Forrestall. La prochaine personne sur ma liste est M. McKenzie, député de Winnipeg-Sud-Centre.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. J'ai aimé entendre ce soir le député du Nouveau parti démocratique apporter ses remarques sur l'accroissement des dépenses de défense, compte tenu du fait que quotidiennement nous apprenons que du côté de la Russie on augmente l'armement et que l'OTAN s'inquiète de plus en plus. Au cours des années précédentes, d'autres collègues du Nouveau parti démocratique se sont objectés aux activités de l'OTAN et du NORAD et ce soir, les voilà qui s'inquiètent de l'accroissement des dépenses de défense au Canada. C'est là une observation intéressante à présenter et c'est malheureux que le député en question ne soit plus là.

Monsieur Nixon, est-ce que nous allons devoir attendre que M. Danson comparaisse avant de pouvoir obtenir plus de renseignements sur Katimavik?

M. Nixon: Je regrette qu'il en soit ainsi.

M. McKenzie: Je voudrais poser des questions au sujet de l'avion patrouilleur à long rayon d'action. Est-ce qu'on a prévu de faire construire les pièces composantes de cet avion à différents endroits au Canada et est-ce que Canadair à Montréal participera à la construction de cet appareil?

M. Nixon: Ce n'est pas une question d'accorder la permission de construire en différents endroits du Canada mais la maison Lockheed je crois a présenté des appels d'offres à des constructeurs canadiens. Je ne sais pas si cela aboutira à une répartition logique de la construction au Canada, j'en doute.

Quant à l'usine Canadair, très certainement, elle participera et c'est un des points que j'ai négligé d'indiquer lorsque M. Leggett était ici, soit que les machines servant à la construction de cet appareil ont été démenagées de Burbank, en Californie, pour les mettre à Montréal. Je crois qu'il y avait environ 315 pièces servant à l'usinage.

M. Crutchlow: Oui.

M. Nixon: Il s'agit dans la plupart des cas d'outils extrêmement perfectionnés qui n'existent pas en double pour l'instant

[Texte]

matter of just being hewers of wood and drawers of water. That is a case where we have some advanced technology and are doing some advanced aircraft fabrication because of that program.

Mr. McKenzie: So certain sections of Canada are now manufacturing parts for the new LRPA.

Mr. Nixon: Yes, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: What is Manitoba doing right now? Does Bristol have some, or any other firm?

Mr. Nixon: I cannot specifically answer that. Perhaps Mr. Crutchlow can.

The Vice-Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Lockheed has claimed in the first three calendar quarters of 1977, \$1.3 million for Manitoba, mainly in production out of Bristol Aerospace. The value credited is by IT and C who are the adjudicators on industrial benefits when it truly can be credited to the program. They have given a credit of \$300,000. That is in the first three calendar quarters.

Mr. McKenzie: What about Canadair? Are they being allotted some work in regard to manufacturing parts?

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman. Canadair is making about 30 shipsets. It is not only the parts for our own program but all future versions of that airplane made by Lockheed. Canadair will be making a lot of the fuselage parts. In the same period, the first three quarters of calendar 1977, Quebec was credited with \$19 million worth of offset production.

Mr. McKenzie: If Canadair is awarded a contract to manufacture the parts that you mentioned, can they subcontract to another province? Can they do that on their own, or are they just to manufacture the part right at their main plant in Montreal?

Mr. Crutchlow: They are free to have the part manufactured as they see fit. Of course, while they probably do the main assembly themselves, they do subcontract out a lot of supply.

Mr. McKenzie: Are you aware of them subcontracting out of their main plant?

Mr. Crutchlow: I am afraid I do not have that detail.

Mr. McKenzie: Do you have any detail on that, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: No, I do not, Mr. Chairman. We would have to have IT and C get that from Canadair themselves because as I said, Mr. Chairman, the contractual arrangements are a strictly competitive or contractual arrangement between Lockheed and the Canadian supplier. The Canadian supplier has to demonstrate, as Mr. Crutchlow indicated, to IT and C what constitutes an adjudicated Canadian value added, because it is quite conceivable that in a product manufactured in Canada, for example at Canadair, certain parts may actually have been purchased in the United States, and IT and C would disallow that for this purpose.

[Traduction]

aux États-Unis. Ce ne sont donc plus des outils primitifs mais dans ce cas nous disposons au Canada d'une technologie tout à fait de pointe et par conséquent nous travaillerons à une fabrication aéronautique perfectionnée grâce à ce programme.

Mr. McKenzie: Donc, dans certaines parties du Canada on fabriquera les pièces pour cet appareil.

Mr. Nixon: Oui, monsieur le président.

Mr. McKenzie: Quelle est la situation au Manitoba? Est-ce que Bristol ou d'autres entreprises travailleront à la construction de cet appareil?

Mr. Nixon: Je ne puis donner une réponse précise mais peut-être que M. Crutchlow pourra vous répondre.

Le vice-président: Monsieur Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Lockheed a demandé au cours des trois premiers trimestres de 1977, \$1.3 million pour le Manitoba, particulièrement pour la maison Bristol Aerospace. Le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui joue le rôle d'adjudicateur pour ces avantages industriels qui résultent réellement de ce programme, accorde dans ce cas, rien que pour ces trois trimestres, un crédit de \$300,000.

Mr. McKenzie: Et pour Canadair? Est-ce qu'on leur attribue un rôle dans la construction des pièces de cet appareil?

Mr. Crutchlow: Oui, monsieur le président. Canadair doit fabriquer environ 30 unités, mais ce n'est pas seulement dans le cadre de notre programme mais aussi en rapport avec les versions futures de cet appareil fait par Lockheed. Canadair fabriquera beaucoup de pièces pour le fuselage d'appareils. Dans cette même période, c'est-à-dire pour les trois premiers trimestres de l'année 1977, le Québec a été crédité pour \$19 millions dans le cadre de la fabrication de cet appareil.

Mr. McKenzie: Si Canadair obtient le contrat de fabrication des pièces dont vous parlez, est-ce que cette maison a le droit de sous-traiter avec une autre province? Ou bien alors sera-t-elle obligée de fabriquer ces pièces dans son usine principal à Montréal?

Mr. Crutchlow: Canadair est libre de choisir comment elle veut procéder. Il est probable que l'assemblage principal sera fait dans son usine mais qu'elle donnera à son tour des contrats pour beaucoup d'approvisionnements.

Mr. McKenzie: Avez-vous connaissance que cette maison ait l'habitude de sous-traiter à partir de son usine principale?

Mr. Crutchlow: Je regrette de ne pouvoir le dire.

Mr. McKenzie: Avez-vous des détails à ce sujet, monsieur Nixon?

Mr. Nixon: Non, monsieur le président. Il faudrait que le ministère du Commerce et de l'Industrie obtienne ces renseignements auprès de Canadair car ces accords contractuels se font strictement sur un plan concurrentiel ou se font entre Lockheed et les fournisseurs canadiens. Les fournisseurs canadiens doivent prouver, comme M. Crutchlow l'a indiqué, au ministère de l'Industrie et du Commerce que la procédure ajoutera quelque chose pour le Canada car autrement on pourrait fort bien concevoir par exemple que certaines pièces soient achetées aux États-Unis ce que le ministère réproouve.

[Text]

Mr. McKenzie: Right. What I am trying to get at is this. Can Canadair on their own subcontract to another province? Do they have to go to Industry, Trade and Commerce, or can they just do it on their own?

Mr. Nixon: They are completely free.

Mr. McKenzie: I understand political pressure is being placed on Mr. Fred Kearns, the president of Canadair Limited, to allot some of their work to Manitoba prior to the next federal election. This is an old political football, this business with the air base and all the air base work in Manitoba. Do you have any knowledge of any political pressure being placed on Mr. Kearns to allot some work to Manitoba before the next federal election?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we are not aware of any at all.

Mr. McKenzie: I want to make this perfectly clear. If they want to subcontract, Canadair Limited, they do not have to have permission of Industry, Trade and Commerce or National Defence. They can send some of their workmen.

Mr. Nixon: No, absolutely not.

Mr. McKenzie: In the estimates, quite apart from the effects of devaluation, one would have expected to see some other figures reflected in the LRPA program costs. In particular, I refer to the \$400,000 for aircraft which the Minister of Supply and Services has arranged to pay to the U.S. government for non-recurring costs on the P3C and the S3A. In reply to written questions on May 31, 1977 and November 28, 1977, he said he had arranged to pay these costs outside the contracts. However, presumably they would form part of the total program cost and one would therefore expect to see the estimated total program cost increased by \$7.2 million, which is \$400,000 times 18 planes. Is this figure of \$7.2 million going to be charged to DND and, if so, when will it appear in the estimates as an increase in the total program cost?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I stand to be corrected by my staff here or when we get back and take a further look at it, but these are research and development recovery costs for the P3C and for the E3S. We knew at the time that the project was entered into, but those are not paid through Lockheed, those are paid directly, so I would anticipate—in fact, I would need to have it explained why that is not included already in the prices quoted in our estimates.

Have you any enlargement on that?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, it is certainly included in the program costs that we show in the estimates. It is all included.

Mr. Nixon: It is not a new cost, Mr. Chairman. It is a cost which we have known right from the time the project was entered into.

Mr. McKenzie: It is just that it is not itemized. It is included in the overall cost, is that it?

Mr. Crutchlow: It is included in the total cost of the program, but it is not a part of the Lockheed contract. It is not

[Translation]

Mr. McKenzie: D'accord. Ce que je voulais savoir c'était si Canadair pouvait sous-traiter avec une autre province? Ou alors si elle devait passer par le ministère de l'Industrie et du Commerce?

Mr. Nixon: Cette maison est entièrement libre de procéder comme elle veut.

Mr. McKenzie: Il paraît qu'on exercerait des pressions sur M. Fred Kearns, président de Canadair Limited, pour qu'il donne une partie de son travail au Manitoba avant les prochaines élections fédérales. Ceci est une vieille rengaine politique. Êtes-vous au courant des pressions politiques qu'on ferait subir à M. Kearns afin de l'obliger à attribuer du travail au Manitoba avant les prochaines élections fédérales?

Mr. Nixon: Je ne suis pas du tout au courant.

Mr. McKenzie: Pour faire du travail en sous-traitant, Canadair Limited n'a pas à obtenir la permission du ministère de l'Industrie et du Commerce, ni de celui de la Défense nationale. Ils peuvent d'ailleurs envoyer leurs propres employés.

Mr. Nixon: Absolument.

Mr. McKenzie: Même si on ne tient pas compte de la dévaluation, les coûts du programme des patrouilleurs à long rayon d'action auraient normalement dû comporter d'autres chiffres. Je pense plus particulièrement aux \$400,000 pour des appareils, montant qui aurait dû être payé par le ministère des Approvisionnements et Services au gouvernement américain pour des travaux sur les P3C et les S3A. En réponse à des questions écrites datées du 31 mai et du 28 novembre 1977, il avait répondu que des dispositions avaient été prises pour payer ces travaux en dehors du contrat. Ils font néanmoins partie du coût global du programme si bien que le coût global du programme aurait dû être majoré de 7.2 millions de dollars, soit \$400,000 multipliés par 18, c'est-à-dire le nombre d'appareils. Ce montant de 7.2 millions de dollars sera-t-il facturé au ministère de la Défense nationale et dans l'affirmative figurera-t-il dans le budget sous forme de majoration au coût global du programme?

Mr. Nixon: A moins que je ne me trompe, il s'agit du recouvrement de frais de recherches et de développement pour les P3C et les E3S. Comme ces montants sont payés directement non pas par l'entremise de Lockheed, je vais devoir vérifier pourquoi il n'a pas été inclus dans les montants figurant dans nos prévisions.

Avez-vous quelque chose à ajouter à ce propos?

Mr. Crutchlow: Ce montant fut inclus dans les frais du programme figurant au Budget des dépenses.

Mr. Nixon: Il ne s'agit pas d'une dépense nouvelle, vu que celle-ci était connue dès le début.

Mr. McKenzie: Il n'y a pas de ventilation détaillée. Est-ce que ce montant est inclus sous les frais globaux?

Mr. Crutchlow: Il figure sous la rubrique des frais globaux du programme mais il ne fait pas partie du contrat Lockheed,

[Texte]

paid to Lockheed, it is paid directly to the United States government.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could, for two seconds . . . If I recall the figures correctly, the contract as signed was for about \$650 million at a time when the total project cost was \$1.015 billion. The difference in those two was in things which were not right inside the Lockheed contract, such as this research and development, such as some of the facilities we have had to build at Greenwood and at Comox. But the figures you have in the estimates are for the total.

Mr. McKenzie: I see. That is fine. Thank you.

The Vice-Chairman: I believe Mr. McKinnon wanted a brief supplementary on your time. Go ahead, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you very kindly.

When Mr. Richardson was Minister of National Defence and the LRPA was being discussed quite frequently at these meetings, he passed around a paper which had been prepared by Lockheed showing where they might have offset work and where they might have contract work. I took rather careful note of that which they said they might get out of British Columbia. I received a return from the Department of Supply and Services the other day showing something over \$200 million in the contract and offset work has been accounted for, and British Columbia's share so far is one-tenth of one per cent. That is one-twentieth of what was implied by Mr. Richardson when he passed out those sheets showing what Lockheed might do. I wonder if you could give us any answer as to this bias in the allocation of contracts and offset?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is a free market arrangement between Lockheed and their suppliers and they are going to whatever suppliers they can get it from at the best prices they can. So no provincial or any other type of a schedule has been imposed. As Mr. Crutchlow indicated, they have to satisfy IT and C that it is Canadian value that they are getting.

Mr. McKinnon: Where there was a regional amount set out it would clearly imply that they intended to do it on a regional basis, and it has not happened.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think I recall the paper to which Mr. McKinnon refers and, as he indicated, that was prepared by Lockheed. I think, and I would have said this at that time, this was just their indication of different places where they thought they might be able to get things, without any idea of whether that will actually be where they will end up getting them.

Mr. McKinnon: They put price tags on every province.

The Vice-Chairman: Thank you very much.

Mr. Munro, member of Parliament for Esquimalt-Saanich.

Mr. Munro: Thank you. I would like to come back to a series of questions I was leading up to in a previous meeting, relating to the fighter aircraft. I remember that there were five being considered. Is it possible at this particular time to say that it is one or two aircraft that are being considered, in view of the differing roles, or whether it is going to be a combina-

[Traduction]

étant versé directement au gouvernement américain et non pas à la Société Lockheed.

M. Nixon: Le contrat avait été signé pour un montant de 650 millions de dollars, le coût global du programme s'élevant à 1.015 milliard de dollars. L'écart entre ces deux montants étant dû à des postes ne faisant pas partie du contrat Lockheed, tels la recherche et le développement ou les installations que nous avons dû construire à Greenwood et à Comox. Mais les chiffres figurant au Budget des dépenses représentent le coût global.

M. McKenzie: Très bien. Je vous remercie.

Le vice-président: M. McKinnon voulait une question supplémentaire. Allez-y, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je vous remercie, monsieur le président.

Lorsque M. Richardson avait le portefeuille de la Défense nationale, on avait discuté à plusieurs reprises des patrouilleurs à long rayon d'action, discussions au cours desquelles il avait fait distribuer un document rédigé par Lockheed exposant les différents modes de travail. J'avais notamment pris bonne note des chiffres mentionnés pour la Colombie-Britannique. Du présent document que j'ai reçu l'autre jour du ministère des Approvisionnements et des Services, 200 millions de dollars ont été affectés à ces différents types de contrats, dont un dixième d'un pour cent serait allé à la Colombie-Britannique. Or, ceci représente un vingtième à peine de ce que M. Richardson avait mentionné lorsqu'il nous avait fait distribuer le document concernant le travail à effectuer par Lockheed. Comment se fait-il que les travaux aient été répartis de la sorte?

M. Nixon: Lockheed est libre de s'adresser aux fournisseurs qui leur font les meilleures offres. Aucune restriction, provinciale ou autre, n'a été imposée. Ainsi que M. Crutchlow l'a expliqué, ils doivent prouver au ministère de l'Industrie et du Commerce qu'ils s'adressent à des fournisseurs canadiens.

M. McKinnon: D'après ce document, la répartition se serait faite sur une base régionale, ce qui n'a pas été le cas.

M. Nixon: Le document invoqué par M. McKinnon avait été rédigé par Lockheed. J'aurais pu vous dire à l'époque qu'il s'agissait d'une simple liste à titre indicatif de fournisseurs éventuels.

M. McKinnon: Mais ils étaient allés jusqu'à prévoir des montants par province.

Le vice-président: Je vous remercie.

La parole est à M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich.

M. Munro: Je vous remercie. Je voudrais reprendre mes questions concernant les avions de combat, dont cinq étaient à l'étude. Est-ce que vous comptez commander un seul ou deux types d'avion destiné à deux types de missions bien distinctes? Avez-vous abandonné l'idée de deux types d'avion différents?

[Text]

tion knitted into one aircraft? Is the two-aircraft concept discarded?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it will not be discarded until we can see that the cost of it would outweigh the merit of it. I do not think there can be any question, when you start off, that if you are going to have two aircraft, which include two entire sets of test equipment, ground support equipment, and two sets of training, the cost for the same number of aircraft will be probably greater, unless the per unit cost of the aircraft is quite different. For example, if you were talking about one of them that, for the sake of this discussion, may be something like \$15 million, and another one that, just for the sake of discussion, may happen to be \$6 million, then you might do it. But until we get all of this analysis done, Mr. Chairman, we cannot really answer that.

Mr. Munro: On the assumption that one of the aircraft would be ground support and the other one would be integratable into the NORAD defence and therefore there would be two aircraft, would the second aircraft—whichever was the first—be chosen from amongst the five now selected, or would one go possibly outside the five to look for a sixth as capable of fitting the role?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, when the selection was made, the six aircraft from which we sought proposals were from a larger list of about 14, with the intent of the rejections being both on the case of performance and technology but particularly so as to ensure that, within those six, we could get a choice, if it appeared that two was the thing to do.

Mr. Munro: Does that include the Harrier, the six?

Mr. Nixon: No.

Mr. Munro: Then it was the . . .

Mr. Nixon: It was the five you have plus the Dassault.

Mr. Munro: The Dassault.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Munro: I see.

I would like to turn to another aspect of the thing. I have dealt with this before and I have met woollen walls each time, or perhaps polyester walls, I am not quite sure. It is the cadet uniforms. Is there anyone that can tell me whether the cadet uniform supplies have now been provided?

The Vice-Chairman: Who is the uniform supplier here?

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow. He is also our uniform supplier.

The Vice-Chairman: Mr. Crutchlow, could you give us the details on the materiel for . . .

Mr. Munro: On the material, not materiel. This is material, just plain, ordinary material.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I would have to take time to look that up but I am pretty sure that we pretty well supplied everything except for the raincoats. Would you just give me a few moments here? Our program is about \$9 million . . .

[Translation]

M. Nixon: Cette option ne sera pas abandonnée tant qu'il n'aura pas été établi que ces avantages ne justifient pas les frais. Il est évident que deux types d'appareils différents comportant des équipements d'essai différents ainsi que de l'équipement au sol diffèrent des méthodes de formation distinctes coûteront davantage à moins que le prix unitaire ne soit sensiblement inférieur. Si par exemple un type d'avion revenait à 15 millions de dollars et l'autre à 6 millions de dollars, ce serait une chose possible. Mais je ne peux répondre à votre question tant que les analyses n'auront pas été terminées.

M. Munro: Si on optait pour deux types d'avion, un de soutien au sol et l'autre susceptible d'être intégré au système de défense NORAD, le deuxième type d'appareil serait-il sélectionné parmi les cinq modèles actuellement à l'étude ou bien envisagerait-on une sixième option.

M. Nixon: Au moment de la sélection, nous avons pris six appareils sur une liste de 14, les modèles écartés l'ayant été pour des raisons de performance ou de technologie, de façon à ce que si l'on décidait d'acheter deux types d'avion différents on puisse les sélectionner parmi six modèles éventuels.

M. Munro: Est-ce que ces six comprennent le Harrier?

M. Nixon: Non.

M. Munro: Dans ce cas . . .

M. Nixon: Il s'agit des cinq qu'on vous avait remis, plus le Dassault.

M. Munro: Le Dassault.

M. Nixon: Oui.

M. Munro: Je vois.

Je voudrais maintenant passer à un autre aspect du problème. Chaque fois que par le passé j'ai essayé de soulever cette question, je n'ai pas réussi à obtenir une réponse. Il s'agit notamment des uniformes des cadets. Quelqu'un pourrait-il me dire si les commandes d'uniformes de cadets ont été fournies?

Le vice-président: Qui est-ce qui s'occupe de cette question?

M. Nixon: C'est M. Crutchlow.

Le vice-président: Pourriez-vous répondre à cette question, monsieur Crutchlow.

M. Munro: Je voudrais simplement avoir une réponse concernant les uniformes.

M. Crutchlow: Je devrais vérifier mais je crois bien que tout a été fourni à l'exception des imperméables. Vous permettez quelques instants? Notre programme s'élève à 9 millions de dollars.

Mr. Munro: How much?

M. Munro: Combien dites-vous?

[Texte]

Mr. Crutchlow: It is \$9 million for clothing for cadets. There are 84,000 basic kits; 24,000 summer camp supplements. This is not only clothing; this is other equipment as well. I think we are just about complete except for the raincoats, my Chief of Supply tells me.

Mr. Munro: Would it be possible to break down the uniforms, the dungarees—Jantzen's dungares, I think they are called—and find out the number ordered and supplied for the three—what do they call it, environments or forces?—Environment: Ground, air and maritime and whether they have been supplied. On evidence produced for me about a month ago I have reason to believe that there have been hitches in the supply. I would like the numbers for each of the environments and the costs for each environment.

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow, Mr. Killick seems to have an answer that may beat yours.

The Vice-Chairman: Mr. Killick.

Mr. Killick: Mr. Chairman, at this Committee hearing last year we presented the Committee with a status report of every item: the supplier and the unit cost of all these. It would be very easy to take the information we tabled with this Committee, update it and present it when we reassemble next week.

Mr. Munro: So much would go to the land environment, so much to the air and so much to the maritime . . .

Mr. Killick: Right.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Munro, maybe General Thériault can help me out on this thing. It is my understanding that, as you indicate, that which has been manufactured and delivered—I think there have been some snags in the actual distribution to the individual cadet leagues, or the cadet units.

Mr. Killick: We cannot make the whole securement and distribution situations.

Mr. Nixon: All right. We will look into that and make you a full report on it.

Mr. Munro: And let us just assume that it was one third, one third, one third. What did I hear—\$9 million. No. That was for field equipment, as well.

Mr. Crutchlow: The authorized program forecast is \$9.4 million. The basic kit is common to all three services. I might just go through this quickly, if you wish. The basic kit consists of beret, trouser slacks, jackets, raincoat, boots, green sweater, green T-shirt, socks—wool, gloves, belt—for the males only; badges and insignia. Now, in addition to this they have distinguishing items for each service. For instance—land, they have a special green shirt and they have a special tie. In the sea cadets, they have a seaman cap that is special, a tally cap that is special, a white gun shirt, a white sweater, a white lanyard. Now, for the air, they have a special green shirt, special tie, a blue T-shirt, a blue sweater and a wedge cap.

In so far as the issue of basic kits—the ones I first read out, less badges—that has been completed now to the land and air cadets, and is in progress to the sea cadets. The issues of additional service distinguishing items—that is those special ones I read out—are scheduled for the period of April to June this year, for the summer camps. That is for females. For the

[Traduction]

M. Crutchlow: Les uniformes des cadets reviennent à 9 millions de dollars. Nous avons fourni 84,000 uniformes de base et 24,000 suppléments pour les camps d'été. Ceci comporte non seulement les habits mais également d'autre équipement. Le chef des approvisionnements me signale que tout a été fourni à l'exception des imperméables.

M. Munro: Pourriez-vous me dire combien de treillis Jantzen ont été commandés et fournis pour les trois armes, air, mer et terre? D'après ce qu'on m'a dit il y a un mois, les fournitures n'auraient pas été faites comme prévu. Je voudrais savoir combien ont été fournies à chaque arme et pour quel montant.

M. Nixon: M. Killick pourra vous répondre.

Le vice-président: Monsieur Killick.

M. Killick: Lors de la réunion du même Comité l'an dernier, nous avions soumis un rapport détaillé pour chaque article comportant le fournisseur et les prix unitaires. Nous pourrions donc mettre ces renseignements à jour et vous les soumettre pour la réunion de la semaine prochaine.

M. Munro: Je voudrais savoir les chiffres pour les trois armes.

M. Killick: Très bien.

M. Nixon: Le général Thériault pourra peut-être m'aider. Je crois savoir en effet que la distribution des treillis aux unités de cadets a soulevé quelques difficultés.

M. Killick: Je n'ai pas toutes les données sur cette question.

M. Nixon: Nous allons vérifier et vous remettrons les renseignements.

M. Munro: Je suppose qu'ils ont été répartis également entre les trois armes. Vous avez dit 9 millions de dollars? Donc cela comportait l'équipement de campagne.

M. Crutchlow: Les prévisions s'élèvent à 9.4 millions de dollars. L'uniforme de base est le même pour les trois armes. Cet uniforme comprend un béret, des pantalons, un blouson, un imperméable, des bottillons, un pull-over, une chemisette verte, des chaussettes en laine, des bas, une ceinture pour les hommes, et enfin les différents insignes et marques. En plus, chaque arme a des articles qui les distinguent. Ainsi, les cadets de terre ont une chemise verte spéciale et une cravate verte. Les cadets de la marine ont un béret spécial, une marinnière blanche, un tricot blanc et une aiguillette blanche. Les cadets de l'air ont une chemise verte spéciale, une cravate spéciale, une chemisette bleue, un tricot bleu et un calot.

Or, l'uniforme complet, insignes non compris, a été distribué aux cadets de terre et de l'aviation et il est en voie de distribution aux cadets de la marine. Les articles distinctifs spéciaux seront distribués de juin à avril pour les camps d'été, ceci pour les femmes. Pour les hommes, la distribution des uniformes de base et des articles distinctifs devraient être

[Text]

males, the issue of a basic kit and service distinguishing items, special items less a green shirt, where there has been a hitch, is scheduled for between March and June of this year to land and air cadets; we will complete the sea cadets once we have completed the army and the air cadets. That is about the basic status of the issues, at the present time.

Mr. Munro: Would some round figure be provided for me, for the cost of supplying the sea cadets with their uniforms?

Mr. Crutchlow: We could certainly break that out, Mr. Chairman, yes.

Mr. Munro: Would it be in the order of \$3 million, or \$1 million, or \$500,000?

Mr. Crutchlow: I would hesitate to make a guess, because I just do not know until I have had it researched.

Mr. Munro: I would just like to put on the record the estimates made by someone who is in the know about these things, that it would have cost \$10,000—no more—to have supplied the cadets, and kept them happy, and restored their confidence, with the traditional uniform, because their supplies and stocks are sufficient now to keep them going for a number of years—\$10,000. And now we are hearing about millions to take away from them the uniforms that they have wanted and that they have wanted for such a long time and which the administration, so far as I can make out, persuaded Mr. Danson to backtract, having said on January 13, 1977:

One of my first steps as Minister will be to temper unification a little. We need to encourage greater service identification and greater unit identification. If a man joins up to be a sailor he wants to be identified as a sailor.

He said that in June. And now we find that in the reports of the meetings that the Navy League had with Mr. Danson, he somehow or other could not hear what was being said to them but he said:

The decision has been made. We are now going into a uniform uniform.

And it is costing millions where it might have cost only thousands.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, may I have a comment?

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Nixon: There are 12,000 sea cadets so I find it very difficult to equate 12,000 sea cadets with solving a problem with \$10,000.

Mr. Munro: We still have a fairly good supply of the existing seamen uniforms.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we would have to go back to find out just exactly. Mr. Killick says this is what really precipitated the problem we had, having to move so fast, because we were in fact running out.

Mr. Munro: But you are not moving fast. You have stumbled and the stuff has not been supplied.

The Vice-Chairman: Your time really has run out, Mr. Munro. I will go on now to Mr. Dionne, member of Parliament for Northumberland-Miramichi.

[Translation]

distribués entre mars et juin aux cadets de terre et de l'aviation. Les uniformes des cadets de la marine seront distribués par la suite. Voilà l'état actuel de la situation.

M. Munro: A combien, grosso modo, s'est élevé le coût des uniformes des cadets de la marine?

M. Crutchlow: Nous pourrions vous fournir ce renseignement.

M. Munro: Quel est le montant approximatif, un demi-million 1 million ou 3 millions?

M. Crutchlow: Je ne puis rien vous dire tant que je n'aurai pas vérifié.

M. Munro: D'après quelqu'un qui est au courant des choses, il aurait suffi de \$10,000 pour assurer le nécessaire aux cadets de la marine de façon à ce qu'ils soient contents et sûrs d'eux-mêmes, le stock étant suffisant pour plusieurs années. Or maintenant il est question de millions de dollars pour leur enlever les uniformes qu'ils attendent depuis si longtemps, l'administration ayant convaincu M. Danson de faire marche arrière, alors qu'il avait dit ce qui suit le 13 janvier 1977:

Une de mes premières actions en tant que ministre de la Défense sera de freiner l'uniformité. Nous devons en effet encourager une meilleure identification selon le service et les unités. Ainsi les marins tiennent à être reconnu comme marin.

Il l'a encore répété au mois de juin. Or d'après les rapports de la réunion entre la Ligue de la marine et M. Danson, il aurait dit ce qui suit:

La décision a été prise d'adopter des uniformes pareils pour tous.

Ceci nous coûterait quelques millions alors que quelques milliers de dollars auraient suffi.

M. Nixon: Vous permettez que je réponde, monsieur le président?

Le vice-président: Oui.

M. Nixon: Je ne vois pas comment \$10,000 suffiraient pour fournir des uniformes à 12,000 cadets de la marine.

M. Munro: Le stock d'uniformes de la marine est encore considérable.

M. Nixon: Je vais vérifier monsieur le président. D'après M. Killick, la difficulté serait due au fait que nous étions obligés d'agir très rapidement.

M. Munro: Mais vous n'avez pas agi rapidement. Les uniformes ne sont toujours pas distribués.

Le vice-président: Votre temps de parole est épuisé, monsieur Munro. La parole est maintenant à M. Dionne, député de Northumberland-Miramichi.

[Texte]

Mr. Munro: They are very unsatisfactory answers.

Mr. Dionne: Let us just pursue that for a minute, Mr. Chairman. I would like to hear Mr. Nixon complete his answer because my understanding was that in fact the supply of uniforms was, to all intents and purposes, exhausted for the cadets. That was one of the reasons why the decision was taken at the time it was, to move to the new uniform and to get the product manufactured and issued as quickly as possible.

Mr. Munro: On a point of order. I do not know where this information comes from, "the supply was exhausted".

Mr. Dionne: That is part of my question. It is information that I have. I do not know where your information came from either so . . .

The Vice-Chairman: Any member can ask any question he wants.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I may have to ask for Mr. Killick's help again on the availability. What I was attempting to say was that because the stocks and the variety of sizes was becoming so limited and we were having such difficulty in getting a decision because—I am just stating fact; there is no intent to be critical or make judgments—between the Cadet League, the Minister and ourselves, the situation became very protracted so that when the decision was made we had an urgent crisis on our hands. That is why we have a problem right now of people not being supplied. From the time the orders were made until the time the material has been supplied, is relatively short. The problem was that it took us so long to get the orders made.

Mr. Dionne: Thank you, Mr. Chairman. I want to move briefly to the components for the LRPA. I would like to make a brief comment with regard to the comments made by the representative of the NDP earlier tonight. Without being too critical, it would seem to me, and I would like to be corrected if I am wrong, that it would be rather silly for a country like Canada that is buying 18 long-range-patrol aircraft to try to set up to manufacture on its own that kind of sophisticated and costly equipment without any prospect of offshore sales. With regard to the components that are manufactured in Canada I believe Enamel and Heating Products Limited in Amherst, Nova Scotia, is one of the Canadian firms that is manufacturing components for the LRPA. If I am not mistaken it is the part of the tail assembly. Can any of the officials give us at least an approximate figure of the value of the contract to Enamel and Heating Products Limited?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not know whether Mr. Crutchlow has it in that little book of his what the Enamel and Heating, Products Limited. I do know that the Enamel and Heating Products Limited contract was the first one that Lockheed finalized, and it was also the first one that was delivered. It has also been measuring up very well in quality control, although I think there was a bit of a problem in the initial instance. As I mentioned earlier, and Mr. Crutchlow reinforced it, the fact that the tooling is now present in Canada, and I am not sure whether Enamel and Heating Products Limited or not, means that any future P3C's, or that air frame sold by Lockheed will be made in Canada—sorry, those portions for which the tooling is here.

[Traduction]

M. Munro: Les réponses ne sont pas du tout satisfaisantes.

M. Dionne: J'aimerais poursuivre cette question, monsieur le président. M. Nixon pourrait-il terminer sa réponse vu que d'après mes renseignements, les stocks d'uniformes de cadets seraient épuisés. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle on avait décidé d'adopter de nouveaux uniformes et de les faire fabriquer et distribuer le plus rapidement possible.

M. Munro: J'invoque le Règlement. J'ignore d'où vient ce renseignement selon lequel le stock serait épuisé.

M. Dionne: Cela fait partie de ma question. Ce sont des renseignements que j'ai obtenus. Je ne sais d'ailleurs pas d'où viennent les autres.

Le vice-président: Les députés sont libres de poser les questions de leur choix.

M. Nixon: Tout ce que je voulais dire c'est que les stocks s'épuisaient et nous ne disposions plus de toutes les tailles alors que la ligue des cadets, le ministre et nous-mêmes, n'arrivions pas à dégager une solution; je dis ceci sans chercher à critiquer qui que ce soit; tout ceci a provoqué des retards et lorsque une décision fut enfin prise, nous avions à faire face à une crise. C'est la raison pour laquelle certains cadets n'ont pas reçu leur uniforme. Ce n'est pas que les commandes n'aient pas été fournies assez vite mais qu'il a fallu tellement de temps avant de passer les commandes.

M. Dionne: Je vous remercie monsieur le président. Je voudrais maintenant poser quelques questions concernant les pièces de rechange des patrouilleurs à long rayon d'action. Je voudrais aussi dire quelques mots concernant la remarque du député NPD de tantôt. Il me semble que ce serait peu pratique pour un pays comme le nôtre qui a besoin en tout de 18 patrouilleurs à long rayon d'action que d'essayer de fabriquer des avions aussi coûteux et complexe sans être assuré de pouvoir les vendre à l'étranger. Je crois que la société Enamel and Heating Products Limited de Amherst en Nouvelle-Écosse est une des firmes canadiennes chargée de la fabrication de la queue des patrouilleurs à long rayon d'action. Un des témoins pourrait-il nous donner le montant approximatif des contrats accordés à la société Enamel and Heating Products Limited?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne sais pas si le petit livre de M. Crutchlow indique ce qu'est la société Enamel and Heating Products Limited. Je sais par contre que le contrat passé avec cette société est le premier que Lockheed ait signé et respecté. Les produits livrés étaient également de très bonne qualité, même s'il y avait eu certains problèmes au départ. Comme je le disais tout à l'heure, le fait que Canadair dispose maintenant d'un service d'outillage, signifie peut-être que les futurs P3C vendus par Lockheed seront fabriqués au Canada.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, that is quite. The Deputy Minister mentioned two contracts; they have some cable assemblies and they have some fuselage parts. I do not know the precise parts that are involved and I do not know the value of their contract, but I can certainly provide that information, Mr. Chairman. I might add also that there is some unique Canadian designed and built equipment in this airplane, for instance, the Omega navigation system, the Doppler navigation system, the Inertial navigation system, the Magnetic Anomaly Detection equipment, the underwater detection equipment, MAD compensators and others. These were designed and built in Canada and will go into all our airplanes.

Mr. Dionne: Pursuing then, for just a moment, Mr. Chairman, the suggestion made tonight that we should be manufacturing our own heavy military hardware, and the mention that was made of the Avro Arrow, I really do not see much point in resurrecting that particular issue. I do not think there is any doubt that the Avro Arrow was a very sophisticated aircraft, but I do not think there is any doubt either that offshore sales, again, were almost an impossibility. I think it is probably due to the fact that most other nations have a far greater and more effective military lobby putting pressure on their legislators to buy, or should I say not to buy, that kind of equipment that is manufactured in other countries. The development and testing of the hydrofoil in Canada, I think, is another example where the same NIH factor was at work.

With regard to the new fighter aircraft, however, I would like to ask the Deputy Minister whether any final—I might preface that, Mr. Chairman, by saying the he may not know the answer to this, because this is basically a military question. Has any final decision been made with regard to the deployment of those aircraft when they are delivered?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there is no final decision, because it will hinge on which aircraft—that will be even within Canada, depending on the type. These aircraft have substantially different ranges, so that may effect how they will have to be deployed.

The Vice-Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to ask any of the witnesses whether they could give me an up-to-date report on my favourite piece of military hardware, the \$52-million *Bras d'Or*, which at the last time I visited Halifax stood with its bow pointed towards Barrington Street doing what it could to protect our province's capital, and the 200-mile limit. I wonder whether any decision has been reached with regard to the disposal of this ship along the lines that I had suggested, namely that we give it to a museum, hopefully the museum in Baddeck where the concept of the hydrofoil was perfected by Alexander Graham Bell.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have had correspondence but no reply as yet from the Department of Indian Affairs and Northern Development, under which Parks Canada comes and that includes the Museum, I believe, at Baddeck. We have also had correspondence with the Secretary of State, which is responsible for Museums Canada and, as of the weekend, I

[Translation]

Le vice-président: Monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Monsieur le président, c'est exact. Le sous-ministre a parlé de deux contrats, l'un concerne l'assemblage des câbles et l'autre des pièces du fuselage. Je ne sais pas de quelles pièces il s'agit précisément, pas plus que je ne connais la valeur du contrat, mais je pourrais toutefois vous fournir ces informations. J'aimerais également ajouter que certaines parties de l'équipement de cet avion sont de conception canadienne, notamment les systèmes de navigation Omega, Doppler et Inertial, le dispositif de détection des anomalies magnétiques, le dispositif de détection sous l'eau, les compensateurs MAD et bien d'autres. Toutes ces pièces ont été conçues et fabriquées au Canada et équiperont donc tous nos appareils.

M. Dionne: On a suggéré, tout à l'heure, de fabriquer tout notre matériel militaire lourd au Canada; on a parlé de l'appareil Avro «Arrow», mais je pense qu'il est inutile de faire resurgir cette affaire. Certes, il ne fait aucun doute que cet appareil était extrêmement perfectionné, mais, par ailleurs, il n'avait pratiquement aucune chance d'être vendu à l'étranger. Cela est sans doute dû au fait que les gouvernements des autres pays sont généralement très influencés par les milieux militaires qui insistent auprès de leurs législateurs pour qu'ils achètent, ou plutôt qu'ils n'achètent pas ce genre d'appareils fabriqués à l'étranger. La mise au point et l'expérimentation de l'hydroglisseur au Canada est un autre exemple.

En ce qui concerne le nouvel avion chasseur, j'aimerais poser une question au sous-ministre, même si je crains qu'il n'en connaisse pas la réponse, étant donné que c'est une question essentiellement militaire. A-t-on pris une décision définitive en ce qui concerne le déploiement de ces appareils lorsqu'ils seront livrés?

M. Nixon: Monsieur le président, aucune décision définitive n'a encore été prise, étant donné que cela dépend du type de l'appareil, même au Canada. En effet, les rayons d'action varient considérablement d'un appareil à l'autre, et cela affectera certainement la façon dont ils seront déployés.

Le vice-président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser une question aux témoins au sujet de ma pièce favorite de tout l'arsenal militaire, à savoir le «Bras d'or» de 52 millions de dollars qui, la dernière fois que je suis allé à Halifax, avait l'avant tourné vers la rue Barrington afin de protéger du mieux qu'il pourrait la capitale de notre province et le territoire des 200 milles. J'aimerais savoir si on a pris des décisions au sujet de ce bateau, puisque j'avais suggéré qu'on le donne à un musée, celui de Baddeck de préférence, puisque c'est là que le principe de l'hydroglisseur a été mis au point par Alexander Graham Bell.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons consulté le ministère des Affaires indiennes et du Nord à ce sujet, mais nous n'avons pas encore reçu de réponse; en effet, c'est Parcs Canada qui est responsable du Musée de Baddeck. Nous avons également consulté le Secrétariat d'État qui, lui, est responsable des musées du Canada et justement, le weekend dernier,

[Texte]

was spoken to by my opposite number, the Deputy Minister of Education of the Province of Nova Scotia, with respect to the Maritime Museum, which part of the Canadian Museums complex that will be in Halifax.

Mr. Crouse: And as yet no decision has been reached about its final disposal? Thank you.

Coming back to the defence requirements, there is no doubt in my mind that economic nationalism plays a strong point in determining those units that will be purchased or built by various countries and used as part of their contribution to NATO. However, I believe I am correct in stating that, even though we might have ship for ship and plane for plane and be in a position to match the Warsaw countries, we would still find ourselves outclassed because the Communist countries, as I understand it, have combined their force to make certain that all their ships, or the bulk of their ships and their planes and their guns are all interchangeable, while we in the NATO countries have warships with guns that require one size of ammunition, we have troops with rifles that require one size of ammunition while troops fighting alongside them from Canada might use another type of ammunition, with very little of it interchangeable.

I would like to know whether any discussions have been held recently among NATO countries with regard to defence requirements that would help consolidate the division or the purchase and building of various equipment, letting Canada do that which it does best and letting other countries buy from us that piece of equipment while we purchase from other countries the material they do best. Just how far along the road are we towards reaching a consolidation and a unification of our total war machine?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Crutchlow to answer that in detail, because he is our member on the Conference of National Armaments Directors. But before he starts I would just like to say one thing, Mr. Crouse, one short little thing.

Your point about the Warsaw Pact is extremely valid. In fact, in my view it is worse, because not only do they have the one type that goes through the total forces, but their method of development is much more an evolutive type, where you do not get a complete new generation. For instance, their evolution of tanks is not that the next tank is a complete breakthrough from the previous one. It is an evolution. This is particularly the case in the aircraft . . .

Mr. Crouse: Parts are interchangeable.

Mr. Nixon: That is right, so that when it comes to training the men you are not training with a completely new thing.

With regard to your points, there are two of them. One is what we have been talking about, interoperability, and the other one is standardization. We would like to see as much standardization, eventually, mainly for the economic reasons and for, I would say, the best use of total resources. But the most important thing in the field is interoperability, so that you can fit the same fueling hose on different ships of different

[Traduction]

j'ai discuté avec le sous-ministre de l'éducation de la province de la Nouvelle-Écosse au sujet de ce musée maritime qui sera construit à Halifax et constituera l'un de nos musées canadiens.

M. Crouse: Aucune décision n'a donc été prise? Merci.

Pour en revenir aux exigences en matière de Défense, il est certain que le nationalisme économique joue un rôle important dans la détermination de ce qui sera acheté ou construit dans les différents pays et utilisé dans le cadre de la contribution à l'OTAN. Cependant, je ne crois pas me tromper, même si nous avons autant d'avions et de bateaux que les pays du Pacte de Varsovie, nous sommes quand même dépassés par ceux-ci qui, si je comprends bien, ont combiné leurs forces afin de s'assurer que tous les bateaux et les avions, bref que presque tout le matériel soit interchangeable, ce qui n'est pas le cas pour les pays de l'OTAN.

J'aimerais savoir si des discussions ont eu lieu récemment parmi les pays de l'OTAN en ce qui concerne les exigences en matière de défense qui permettraient une bonne répartition en matière d'achats et de construction d'équipement? Le Canada pourrait ainsi produire certaines pièces d'équipement que pourraient acheter d'autres pays et inversement. Il faudrait que chaque pays puisse construire ce qu'il construit le mieux. Où en sommes-nous en la matière?

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Crutchlow de répondre à cette question en détail car il représente le Canada à la conférence des directeurs des armements nationaux. Cependant, auparavant, j'aimerais préciser un détail.

Ce que vous dites au sujet des pays du Pacte de Varsovie est extrêmement valable. Cependant, à mon avis, la situation pour ces pays est pire parce que toutes leurs forces sont équipées de matériel standard et que la façon dont ils procèdent pour le remplacement n'est pas un remplacement par un autre équipement radicalement différent mais bien par un modèle un peu amélioré. Je pourrais vous citer l'exemple des tanks. Également celui des avions.

M. Crouse: Oui, mais les différents éléments sont interchangeables.

M. Nixon: C'est exact, et donc au moment de la formation de l'effectif, il ne s'agit pas d'un entraînement qui se fait avec un équipement totalement nouveau.

Vous avez en fait posé deux questions. D'abord une question portant sur l'interchangeabilité et l'autre sur la normalisation. Nous aimerions une normalisation de plus en plus grande surtout pour des raisons économiques et en vue d'une meilleure utilisation des ressources totales. Cependant, la chose la plus importante sur le terrain est l'interchangeabilité, ce qui permet d'adopter des tuyaux de ravitaillement sur les différents navi-

[Text]

nations, so that you can use the same ammunition, et cetera. Mr. Crutchlow may be able to go on and be more complete.

The Vice-Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Yes, Mr. Chairman. There is increasing dialogue now and greater emphasis being placed on all members of the alliance on this whole question of trying to get reduced duplication, both in R and D and in the procurement of duplicate weapons that cannot be interserviced, or cross-serviced, if you like.

The Europeans have gathered together into what we call the Independent European Program Group. We and the United States, too, are talking together and there is a two-way dialogue going now—I think you have probably heard the phrase—attempts to rationalize our program, particularly trying to rationalize our R and D program to cut out a lot of the duplicative R and D that has been going on, particularly in the large countries.

What we hope to do in Canada, because we are specialized and we cannot hope to cover the spectrum in development, is have recognized our special expertise in such things as avionics, such as some of the instruments I mentioned that are going on Aurora, and develop here a spectrum of product lines that our allies can purchase from us in exchange for what we purchase from them in the way of heavy weapons systems, tanks and the like, which we have no interest in developing or producing in Canada.

There is a twice-yearly meeting now in Brussels. Also, it is taking the interest now of the ministers at the Defence Planning Committee. Some considerable progress is being made in inter-operability and standardization. Interoperability is going along fairly well. We have common standards for communications and things like that being developed. We are getting standard on fuel so that any airplane can land at any base and have the proper fuel for its engines available to it. Ammunition is being standardized. It will take some time. We have all agreed that a new family of small arms weapons will be adopted by everybody, whatever that may be, and in addition to many of those things, some of our developments, such as a new command and control for small ships to fit on our existing destroyers, have now been declared NATO standard. Most of the new small nations that need a new command and control system for their ships will hopefully buy from us. By that means we hope to balance the trade in military equipment between the members of the Alliance.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. That word “dialogue” is a good word, and I am glad you added that there has been some progress made. Are we also going as far as to reach a point where we not only build that which we build best, say, in Canada, and purchase that which we require, but is there any process being set up whereby we have counterbalancing accounts, so that if we purchase from West Germany, for example, a tank, and owe them \$50 million, we set that aside as a credit so that they in turn will buy from Canada? Is any progress being made along these lines for an interchange of accounts so that we can keep the record straight while standardizing our defence equipment?

[Translation]

res de différents pays, le même genre de munitions, etc. M. Crutchlow pourrait peut-être vous donner d'autres détails.

Le vice-président: Monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Oui, monsieur le président. Il y a à l'heure actuelle un dialogue de plus en plus grand entre les différents pays de l'OTAN et l'accent est mis davantage sur les efforts à faire en vue de réduire le double emploi à la fois dans la recherche et dans le développement, à l'interchangeabilité, etc.

Les Européens se sont réunis pour former le groupe du programme indépendant européen. Les Nations Unies et le Canada ont des consultations et il existe un dialogue à l'heure actuelle. Nous essayons de rationaliser notre programme, particulièrement le programme de recherche et de développement afin d'éliminer, surtout dans les grands pays, le double emploi.

Le Canada, qui est spécialisé dans certains domaines et qui ne peut s'attaquer à tout le spectre en matière de développement, espère faire reconnaître sa compétence particulière dans certains domaines tels que l'aviation, les instruments mis à bord de l'Aurora par exemple. Nous espérons mettre au point toute une gamme de produits que nos alliés pourraient nous acheter en échange de ce que nous pourrions leur acheter en matière d'armements lourds, comme les tanks par exemple, que nous ne voulons pas commencer à construire au Canada.

Il y a des réunions bi-annuelles à Bruxelles et les ministres participent à la Commission de planification de la défense. Des progrès considérables sont faits en matière d'interchangeabilité et de normalisation et dans ce premier domaine surtout les progrès sont assez bons. Nous sommes en train d'élaborer des normes communes de communication. Nous en arrivons à une uniformisation du combustible, de sorte que tout avion puisse atterrir à n'importe quelle base et trouver le combustible qui convient à son moteur. Les munitions sont en train d'être uniformisées. Cela prendra un certain temps. Nous sommes tous convenus d'adopter une nouvelle série de petites armes et, outre cela, certains de nos concepts, tel qu'un nouvel appareil de commande et de contrôle des petits navires qui s'adapte à nos contre-torpilleurs actuels, ont maintenant été déclarés comme faisant partie des normes de l'OTAN. Il est à espérer que la plupart des nouveaux petits pays qui ont besoin d'un système de commande et de contrôle de leurs navires, l'achèteront de nous. Nous espérons ainsi équilibrer le commerce de matériel militaire entre les membres de l'Alliance.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Le mot «dialogue», est un bon mot, et je suis heureux que vous ayez ajouté que certains progrès ont été réalisés. En sommes-nous jusqu'à arrivés au point où non seulement le Canada construit ce qu'il sait le mieux construire, et achète ce dont il a besoin, mais également où nous établissons des comptes de compensation, de sorte que si nous achetons, par exemple, un blindé de l'Allemagne de l'Ouest, et que nous leur devons 50 millions de dollars, il nous soit permis de considérer cela comme un crédit qui pousse les Allemands, à leur tour, à acheter des produits canadiens? Est-on en train d'en arriver ainsi à un échange de

[Texte]

Mr. Crutchlow: Indeed there is, Mr. Chairman. With each member of the Alliance now, we have what we call, "a bilateral agreement for RD and P" in which we seek, for instance, co-operative programs for research and development, where we may do part of a system and they do the rest. In all these, much like the production-sharing agreement which we have with the United States, which was the first one, we are now keeping book on how we exchange or how the balance is going in trade. In our major programs, of course, we attempt to get some direct-related offsets with those large programs, such as ships and airplanes and the like. These offsets can be in the form of production or related to the program itself or even unrelated, where industry to industry gives our industry some work in exchange for what we procure from them. Overall, on the umbrella, we try to balance up over the long term in direct procurements from one another, and we are keeping a record of all those exchanges.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, in October, 1977 the Minister visited Norway because he had doubts about the viability of the Canadian military contribution to our northern flank role. After his return he is reported to have said that Canada would keep this role which he had found was militarily defensible. Could we have some further explanation—I say further because there was quite a glowing account of the Minister's visit in the recent edition of the *Reader's Digest*—of what the Minister's visit to Norway was all about? What doubts about our role did he have before he went to Norway? What did he see when he was there that made him change his mind? Have any new arrangements been made between Canada and Norway or between Canada and our other NATO allies in respect of our northern flank commitment and, if so, what are they?

The Vice-Chairman: That was your last question.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, because of the nature of the question and the fact that the Minister was quoted in it, I think I would be out of place to try to answer that. I think it would be more appropriate to ask the Minister, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, very much, Mr. Nixon. I think there was an understanding that we would try to complete by 9.30 o'clock. I understand there may be a vote this evening.

Our next meeting is scheduled for April 13, that is Thursday morning, at 11 o'clock in Room 308 in the West Block with External Affairs and CIDA, Mr. Jamieson and Mr. Dupuy.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, on a point of order, there are still a few questions we could ask, and I wonder why we are quitting before the bell. As I understand it, the bell will not ring until a quarter to 10, so we still have another 10 minutes which we could well utilize. We do not always have the

[Traduction]

comptes qui nous permette d'équilibrer notre commerce, tout en uniformisant notre matériel de défense?

M. Crutchlow: C'est bien ce qui se passe, monsieur le président. Nous avons actuellement, avec chaque membre de l'Alliance, ce que nous appelons «un accord bilatéral de recherche, de développement et de productions». Il s'agit de programmes coopératifs de recherche et de développement pour lesquels nous nous occupons d'une partie du système alors qu'ils s'occupent du reste. Dans tous ces accords, comme pour l'accord de partage de la production que nous avons avec les États-Unis, premier accord de ce genre, nous tenons maintenant des livres qui nous indiquent quelle est notre balance commerciale. Pour nos grands problèmes qui portent sur des produits tels que des navires, des avions etc., nous essayons d'obtenir des contreparties directes. Ces contreparties peuvent s'exprimer sous forme de production, peuvent être ou ne pas être liées au programme même, et permettre, par exemple, d'accorder certains travaux à notre industrie en échange de ce que nous produisons. En général, à long terme, nous essayons de maintenir un certain équilibre des produits échangés et nous tenons compte de tous les échanges effectués.

M. Crouse: Monsieur le président, en octobre 1977, le ministre s'est rendu en Norvège, parce qu'il avait des doutes quant à la validité de la contribution militaire canadienne au front nord de l'OTAN. Il semble avoir déclaré aux media, à son retour, que le Canada maintiendrait son poste dans ce pays, poste qu'il avait jugé militairement défendable. Pourrions-nous avoir une explication plus poussée—je dis plus poussée parce qu'un numéro récent du *Reader's Digest* donnait un compte rendu plutôt admiratif de la visite du ministre—de ce en quoi a consisté la visite du ministre en Norvège? Quels étaient les soupçons qui l'assaillaient quant à notre rôle en Norvège, avant sa visite? Quelles sont les choses qu'il a vues et qui l'ont fait changer d'avis? Y a-t-il eu de nouvelles dispositions prises par le Canada et la Norvège ou par le Canada et d'autres membres de l'OTAN, quant à nos engagements au front nord et, dans l'affirmative, quelles sont-elles?

Le vice-président: C'était votre dernière question.

M. Nixon: Monsieur le président, vu la nature de la question et le fait que l'on y a cité les propos du ministre, je pense qu'il serait déplacé d'essayer d'y répondre. Je pense qu'il conviendrait mieux de poser la question au ministre, monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Nixon. Je pense qu'il était entendu que nous finirions à 21 h 30. Je crois comprendre qu'il y aura peut-être un vote ce soir.

Notre réunion suivante est prévue pour le 13 avril, c'est-à-dire jeudi matin, à 11 h 00, dans la salle 308 de l'Édifice de l'ouest. Nos témoins seront des représentants du ministère des Affaires extérieures et de l'ACDI, M. Jamieson et M. Dupuy.

M. Crouse: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Nous pourrions encore poser quelques questions et je me demande pourquoi nous interrompons nos travaux avant la cloche. Je crois comprendre que la cloche ne sonnera pas avant 21 h 45, nous avons encore dix minutes que nous pourrions

[Text]

opportunity to have such excellent witnesses appear before us, and I think we should utilize the time until the bell rings. At least that is my suggestion, if it is agreeable to the rest of the Committee.

The Vice-Chairman: Is it the consensus of the Committee? I understood there was an agreement or an understanding that we would finish at 9.30 o'clock. What is the wish of the Committee in this regard?

Mr. McKinnon: I believe I am the next speaker, so I am very much in favour of it.

Mr. Guilbault: Let us go on, Mr. Chairman, I do not think there is any objection to that.

The Vice-Chairman: Okay.

Mr. Forrestall: We are not going anywhere anyway.

The Vice-Chairman: Okay, then we will go on to Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you. I would like you to cast your mind back to 1975, May 1 that year, when Mr. Richardson, the then Minister of National Defence, did something that he did fairly frequently—he used to use these meetings as a kind of press conference whenever he had anything to announce. That day he nounced the realignment of NORAD boundaries in Canada, which would result in Canadian air space being controlled within Canada. He said:

Under the new arrangement there will be two NORAD regions in Canada of approximately equal size. A new control centre, at an estimated cost, including equipment, of \$25 million, will be established in Alberta near Edmonton.

And he said:

It is planned that construction of the Edmonton control centre and selection of equipment for the North Bay and Edmonton centres will start next year.

That was in 1976. A few days later, Mr. Kirkwood replied to me that these expenses would appear as an item in next year's i.e. 1976-77, estimates. I asked when the regional operations control centre would be completed. General Carr said that it would be 1979 to 1980. Further on, Mr. Nixon, in reply to a question from me, concluded his remarks to say:

"Mr. Chairman, this is being done in two steps; the first step being the design and the second step will be the procurement. Assuming this design does well, Mr. Chairman, the other item will appear there next year, but it has not got a full basis on which to enter into contract for that yet."

Now since the only item which appears this year is the same as that which appeared last year, namely \$5.5 million for design costs, presumably the design did not do well, to use your

[Translation]

bien utiliser. Nous n'avons pas toujours l'occasion de pouvoir poser des questions à des témoins aussi compétents, et je pense que nous devrions en profiter en attendant que la cloche sonne. C'est du moins ce que je propose, si le reste du comité y consent.

Le vice-président: Le comité y consent-il? J'ai cru comprendre qu'il était entendu que nous finirions à 21 h 30. Que souhaite le comité à cet égard?

M. McKinnon: Je pense être le suivant sur la liste; je suis donc tout à fait d'accord.

M. Guilbault: Poursuivons, monsieur le président. Je ne pense pas que qui ce soit s'y oppose.

Le vice-président: Très bien.

M. Forrestall: De toute façon, nous n'allons nulle part.

Le vice-président: Très bien; nous passons donc à M. McKinnon.

M. McKinnon: Merci. J'aimerais que vous vous reportiez au 1^{er} mai 1975, date à laquelle M. Richardson, ministre de la Défense nationale de l'époque, avait fait une chose qu'il faisait assez fréquemment—il transformait certaines réunions en conférences de presse chaque fois qu'il avait quelque chose à annoncer. Donc, ce jour-là, il annonce la réorganisation des frontières de NORAD au Canada, ce qui est censé se traduire par un contrôle canadien des espaces aériens du Canada. Il déclare:

Aux termes du nouvel accord, il y aura au Canada deux régions de NORAD de dimension à peu près égale. Un nouveau centre de contrôle dont le prix prévu, y compris le matériel, est de 25 millions de dollars, sera établi en Alberta, près d'Edmonton.

Et il ajoute:

Il est prévu que la construction du centre de contrôle d'Edmonton et que le choix du matériel des centres de North Bay et d'Edmonton commenceront l'année prochaine.

C'était en 1976. Quelques jours plus tard, M. Kirkwood me répond que ces dépenses figuraient aux prévisions budgétaires de l'année suivante, c'est-à-dire de l'année financière 1976-1977. J'ai alors demandé quand le centre régional de contrôle des opérations serait terminé. Le général Carr m'a répondu qu'il serait terminé en 1979 ou 1980. Un peu plus tard, en réponse à une question que je lui avais posée, M. Nixon conclut:

«Monsieur le président, cela s'effectue en deux étapes, la première étant la conception et la deuxième étant l'achat. En supposant que cette conception soit bien reçue, monsieur le président, l'autre prévision budgétaire figurera au budget de l'année prochaine, mais nous ne disposons pas encore d'une base qui nous permette de conclure un contrat pour l'instant.»

Étant donné que le seul poste qui figure au budget cette année est le même que celui qui figurait l'an dernier, à savoir 5.5 millions de dollars pour les frais de conception, on peut

[Texte]

remarks, Mr. Deputy Minister. What is causing the delay in the planning and construction of the Edmonton ROCC?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in this realignment of NORAD boundaries and the regional operational control centres, there are seven in total; five American and two Canadian. We are having a pro-ration share of the design costs of the main centre. I do not know if Mr. Crutchlow or General Thériault can tell us the reason why the Americans are having difficulty moving ahead with it, because the controlling element is the Americans, not ourselves. Mr. Crutchlow or General Thériault, can you enlarge on that?

MGen Thériault: It is correct, Mr. Chairman, that the ROCC is falling a little bit behind schedule. However, only very slightly so. We are presently engaged in a design-verification phase, the conclusion of which is due only for the spring of 1979. The delays of which we are aware of as of now amount of approximately some three months. There is therefore no substantial delay of which I am aware in the implementation of the ROCC for Edmonton.

Mr. McKinnon: Has any construction taken place in Edmonton to the present time?

MGen Thériault: Not as of yet, Mr. Chairman, no.

Mr. McKinnon: I can hardly understand that when Mr. Richardson said on May 1, 1975 that construction of the control centre would start next year, which would be 1976, and that is two years ago, you tell me that we are just 30, 40 days or something behind time.

Mr. Nixon: I think General Thériault and I may be talking slightly differently. Mr. McKinnon, I know your questions are referring to the time schedule which existed at that time. General Thériault is speaking of the schedule as of the time that the contract for the design was let by the Americans. So there was quite a . . . I will use the word "hiatus" for some time there. As you point out, this was in 1975 when we were speaking.

Mr. McKinnon: Time flies, does it not?

Mr. Nixon: It sure does. But as I pointed out a moment ago, Mr. Chairman, the controlling element of this is in the hands of the U.S. Air Force.

Mr. McKinnon: Then do I understand correctly that this great declaration of independence we had from NORAD really is depending on them designing our new independence headquarters, the digital centre that we are going to have to show that we are going to control our own air space, which I believe were the headlines that day.

Mr. Nixon: We are speaking of a very sophisticated information processing and display system. And again, as Mr. Crutchlow pointed out a moment ago and has been pointed out previously this evening, to design two of them, the engineering costs would be just absolutely astronomical as compared to using the same design, because it has to work integrally with

[Traduction]

supposer que la conception n'a pas été bien reçue, pour se servir de votre formule, monsieur le sous-ministre. Qu'est-ce qui retarde la planification et la construction du Centre régional de contrôle des opérations d'Edmonton?

M. Nixon: Monsieur le président, cette réorganisation des frontières de NORAD porte en tout sur sept centres régionaux de contrôle des opérations: cinq centres américains et deux centres canadiens. Nous devons assumer un prorata des frais de conception du centre principal. J'ignore si M. Crutchlow ou le général Thériault peuvent nous dire pourquoi les Américains ont des difficultés à poursuivre les travaux, puisque ce sont des Américains et non nous-même qui détiennent le contrôle des travaux. Monsieur Crutchlow, général Thériault, pouvez-vous fournir de plus amples renseignements?

MGen Thériault: Il est exact, monsieur le président, que le CRCO accuse un peu de retard. Toutefois, il s'agit d'un très léger retard. Nous traversons actuellement une étape de vérification des plans censée se terminer uniquement au printemps 1979. Les retards actuels, pour autant que nous sachions, se chiffrent environ à trois mois. Il n'y a donc pas de retard considérable dont je sois au courant quant aux travaux relatifs au CRCO d'Edmonton.

Mr. McKinnon: A ce jour, la construction a-t-elle commencé à Edmonton?

MGen Thériault: Pas encore, monsieur le président.

Mr. McKinnon: Je comprends difficilement, alors que M. Richardson avait déclaré le 1er mai 1975 que la construction du centre de contrôle commencerait l'année suivante, c'est-à-dire en 1976, donc depuis deux ans, que vous me disiez que nous n'avons que 30 ou 40 jours de retard.

M. Nixon: Je pense que le général Thériault et moi-même nous nous exprimons de manière légèrement différente. Monsieur McKinnon, je sais que vos questions portent sur le calendrier établi à l'époque. Le général Thériault parle du calendrier établi au moment où le contrat relatif aux plans a été conclu par les Américains. Il y a donc là un . . . mettons un «hiatus» pour ainsi dire. Comme vous le signalez, c'est en 1975 que nous disions cela.

Mr. McKinnon: Le temps passe vite, vous ne trouvez pas?

M. Nixon: En effet. Toutefois, comme je l'ai signalé il y a quelques instants, monsieur le président, le contrôle de ces travaux est entre les mains des forces aériennes américaines.

Mr. McKinnon: Dois-je donc comprendre, malgré cette grande déclaration d'indépendance en ce qui a trait à NORAD, qu'en fait nous dépendons d'eux pour la conception de notre quartier maître indépendant, notre centre de télécommande qui est censé prouver que nous contrôlons notre propre territoire aérien; c'est du moins ce qu'affirmaient les manchets à cette époque.

M. Nixon: Nous parlons là d'un système très raffiné de traitement et de présentation des renseignements. Je le répète, comme le disait M. Crutchlow, il y a quelques instants, et comme on l'a dit précédemment ce soir, pour la conception de deux systèmes différents, les coûts d'ingénierie seraient absolument astronomiques, en comparaison des coûts si l'on utilise

[Text]

the other five which the Americans will be manufacturing or installing.

• 2140

In this program I believe, Mr. Crutchlow, this is being done in an offset manner too. The whole seven installations will all be made in parts and pieces by... Seven of unit A will be made by one manufacturer, who may be an American, and seven of unit B will be made by another manufacturer, who may be a Canadian.

Mr. McKinnon: In 1975 the estimated cost of the ROCC was \$25 million. Can you tell me what it is now?

Mr. Nixon: Mr. Crutchlow, do you have that?

Mr. Crutchlow: I am sorry, Mr. McKinnon, I did not hear that question.

Mr. McKinnon: In 1975 we were told the estimated cost of that operation centre would be \$25 million, which was to be spent in Edmonton. What is the estimated cost now?

Mr. Crutchlow: The implementation phase, the money you see included in the estimate, is for design verification. Implementation phase is now estimated at \$79.471 million, which includes \$9.337 million for construction.

Mr. McKinnon: That is for the two of them.

Mr. Crutchlow: That is for the two of them.

Mr. McKinnon: What was the \$25 million the Minister of National Defence was talking about four years ago? It does not seem to bear any relation to what you are talking about now.

Mr. Crutchlow: Well, Mr. Chairman, this program has gone through quite a number of innovative processes in the United States. As the Deputy Minister pointed out, the United States is the design authority for the program. We have people down there in the program management office and the cost, the American-estimated cost of the program, has escalated somewhat. But a lot of that is accounted for by the fact that we are speaking in budget dollars.

Mr. McKinnon: All right. The final question I would like to ask is when are we, then, going to assume control of our own airspace and when will this building be completed and operating? You might tell me what year it is going to start being built, first of all.

Mr. Crutchlow: Do you have that, Mr. Theriault?

MGen Thériault: My understanding is that the completion dates are for the spring of 1981, and the fall of 1981 for the second arrow which you see, Mr. Chairman. Both of them should come into existence by late 1981.

The Vice-Chairman: Gentlemen, we are being called in for the vote, so I think we will adjourn this meeting. Thank you very much, the officials who have been with us this evening.

[Translation]

les mêmes plans, car de toute façon ces centres doivent fonctionner en collaboration avec les cinq autres que les Américains produiront ou installeront.

Monsieur Crutchlow, je crois que dans ce programme, on procède également par voie de compensation. Les sept installations seront toutes fabriquées de pièces... sept exemplaires de l'unité A seront fabriqués par un manufacturier qui pourrait être Américain, et sept exemplaires de l'unité B pourrait être fabriqués par un autre manufacturier qui pourrait être Canadien.

M. McKinnon: En 1975, le coût prévu du Centre de contrôle opérationnel régional (CCOR) était de 25 millions de dollars. Pouvez-vous nous dire quels sont ces chiffres maintenant?

M. Nixon: Monsieur Crutchlow, avez-vous ces chiffres?

M. Crutchlow: Désolé, monsieur McKinnon, je n'ai pas entendu cette question.

M. McKinnon: En 1975, on nous a dit que la dépense prévue pour ce centre opérationnel serait de 25 millions de dollars, centre qui devait être construit à Edmonton. Quel est le budget prévu maintenant?

M. Crutchlow: L'étape d'application, correspondant aux sommes inscrites aux prévisions budgétaires, prévoit la vérification de la conception. La phase d'application est maintenant évaluée à \$79,471,000, ce qui comprend \$9,337,000 pour la construction.

M. McKinnon: Ce chiffre vaut pour les deux centres.

M. Crutchlow: En effet.

M. McKinnon: Quelle était cette somme de 25 millions de dollars dont parlait le ministre de la Défense nationale il y a quatre ans environ? Cela me semble n'avoir aucune relation avec ce dont vous parlez maintenant.

M. Crutchlow: Eh bien, monsieur le président, ce programme a connu un nombre assez considérable d'innovations aux États-Unis. Comme le soulignait le sous-ministre, les États-Unis sont responsables de la conception du programme. Nous avons des gens qui travaillent là-bas au bureau de gestion du programme et le coût prévu par les Américains pour ce programme a connu une certaine augmentation. Mais une bonne part de cette augmentation s'explique par le fait que nous parlons ici de dollars budgétaires.

M. McKinnon: D'accord. Ma dernière question est la suivante. Quand, alors, allons-nous prendre le contrôle de notre propre espace aérien et quand cet édifice sera-t-il terminé et utilisé? Vous pourriez peut-être aussi me dire en quelle année la construction sera entreprise.

M. Crutchlow: Avez-vous ces données, monsieur Thériault?

MGen Thériault: Si je ne m'abuse, on a prévu terminer la construction au printemps 1981, et à l'automne 1981 pour la deuxième flèche que vous voyez, monsieur le président. Les deux centres devraient être terminés à la fin de 1981.

Le vice-président: Messieurs, on nous appelle au vote, alors je crois que nous allons lever la séance. Je remercie beaucoup les fonctionnaires qui ont comparu avec nous ce soir.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
LGen J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel);
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister
(Materiel);
Mr. J. R. Killick, Chief—Supply;
MGen G. C. E. Thériault, Chief of Air Doctrine and
Operations.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
LGen J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel);
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé
(Matériels);
M. J. R. Killick, chef—Approvisionnement;
MGen G. C. E. Thériault, Chef—Doctrines et Opérations
aériennes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Thursday, April 13, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le jeudi 13 avril 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

LIBRARY

MAY 17 1978

UNIVERSITY OF TORONTO

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS and CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES et ACDI

APPEARING:

The Honourable Don Jamieson,
Secretary of State for External
Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Don Jamieson,
Secrétaire d'État aux Affaires
extérieures

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas
Brewin	(Bruce-Grey)
Bussières	Duclos
Caccia	Dupras
Crouse	Forrestall
Darling	Francis
Dionne (Northumberland- Miramichi)	Gauthier (Ottawa- Vanier)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	Nicholson (Miss)
Lapointe	Parent
Leblanc (Laurier)	Patterson
Leggatt	Philbrook
Macquarrie	Roche
McKenzie	Wagner
McKinnon	Wenman
Munro (Esquimalt- Saanich)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, April 13, 1978:

Mr. Philbrook replaced Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*);

Mr. Patterson replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) replaced Mr. Guilbault.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 13 avril 1978:

M. Philbrook remplace M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*);

M. Patterson remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) remplace M. Guilbault.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 13, 1978
(13)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:05 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Duclos, Dupras, Foster, Francis, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Philbrook, Prud'homme, Roche and Wenman.

Appearing: The Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

The Minister made a statement and answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—CIDA's Industrial Cooperation Programs: Response to questions raised by Mr. Parent in Issue No. 10—(*See Appendix "END-15"*)

—CIDA's Aid Program in Cuba: Response to questions raised by Mr. Crouse in Issue No. 10—(*See Appendix "END-16"*)

—Statement by the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs—(*See Appendix "END-17"*)

—UNGA Special Session on Disarmament—(*See Appendix "END-18"*)

—Law of the Sea Conference—(*See Appendix "END-19"*)

—Canada/USA Maritime Boundaries and Fisheries Negotiations—(*See Appendix "END-20"*)

—Message from Secretary General Waldheim to Prime Minister Trudeau, April 11, 1978—(*See Appendix "END-21"*)

—Message from Prime Minister Pierre Elliott Trudeau to the Secretary General of the United Nations, Mr. Waldheim, April 13, 1978—(*See Appendix "END-22"*)

At 1:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 13 AVRIL 1978
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 05 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Duclos, Dupras, Foster, Francis, Gauthier (*Ottawa-Vanier*), Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Macquarrie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson, Philbrook, Prud'homme, Roche et Wenman.

Comparait: L'honorable Don Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour.

—Le progrès de coopération industrielle de l'ACDI: réponses aux questions posées par M. Parent dans le Fascicule n° 10—(*Voir Appendice "END-15"*).

—Le programme d'aide en faveur de Cuba: réponses aux questions posées par M. Crouse dans le Fascicule n° 10—(*Voir Appendice "END-16"*).

—Déclaration de l'honorable Don Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(*Voir Appendice "END-17"*).

—Session extraordinaire de l'AGNU consacrée au désarmement—(*Voir Appendice "END-18"*).

—Conférence sur le droit de la mer—(*Voir Appendice "END-19"*).

—Négociations canado-américaines sur les frontières maritimes et les pêches—(*Voir Appendice "END-20"*).

—Message du secrétaire-général Waldheim au premier ministre Trudeau, le 11 avril 1978—(*Voir Appendice "END-21"*).

—Message du premier ministre Pierre Elliott Trudeau au secrétaire général des Nations Unies M. Waldheim le 13 avril 1978—(*Voir Appendice "END-22"*).

A 13 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 13 avril 1978

[Text]

Le président: Madame, messieurs. Ce matin nous continuons l'étude des crédits sous la rubrique Affaires extérieures et relatifs à l'ACDI. Je vous fais grâce d'énumérer ces crédits. Nous mettons en délibération ce matin le crédit numéro 1.

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Budgétaire

Crédit 1—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement—\$194,068,000

The President of CIDA last week promised to provide and is providing this morning copies of his letter to Mr. Parent and Mr. Crouse, in which he replies to questions raised at the meeting on Thursday, April 6, 1978.

I am sure it is agreed that these letters be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. Agreed?

Ce matin, témoigne devant nous l'honorable Don Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, qui je pense voudrait faire une déclaration concernant la participation canadienne à FINUL. Et, si vous le voulez bien, sans autre introduction, je lui demanderai de faire sa déclaration qui ne sera pas nécessairement limitative... The Minister can add to this statement any other statement that he may wish, and then we will proceed maybe slightly differently this morning. I have just been informed, and I will accept the information I received, that there will be a slight change in the questioning this morning. I will start with the Minister and we will see, after he makes his statement, how we will proceed. Monsieur Jamieson.

Hon. Donald Campbell Jamieson (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. Good morning, gentlemen.

In line with the usually, I think it is fair to say, co-operative attitude that has prevailed in this Committee when we have been discussing foreign affairs matters, I was very pleased yesterday to have consulted with Mr. McKinnon, and we mutually agreed that rather than occupy the House this afternoon with a statement on motions relating to Lebanon this was a good forum in which I might indicate our intentions and provide an opportunity for members to question. In this way I hope members would agree that I would discharge my responsibility to consult and to advise members what was proposed.

I have provided for at least the two spokesmen on this issue in the parties a copy but there are others in the event that they are needed. I am at the Committee's disposal, Mr. Chairman, as to whether or not, having provided the written text, there is any necessity for me to go over it in precisely this form or whether you would wish me to immediately be open to questions, whichever is the most useful process. I can read it into

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 13, 1978

[Translation]

The Chairman: Ladies and gentlemen, we shall resume this morning consideration of votes under External Affairs and concerning CIDA. I will not list those votes and will call Vote 1.

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

Budgetary

Vote 1—Canadian Interests Abroad—Operation expenditures—\$194,068,000

La semaine dernière, le président de l'ACDI nous avait promis de nous fournir ce matin des exemplaires de la lettre qu'il avait adressée à M. Parent et à M. Crouse, et dans laquelle il répondait aux questions qu'ils lui avaient posées le 6 avril 1978.

Je suis sûr que vous êtes tous d'accord pour que ces lettres soient annexées au procès-verbal d'aujourd'hui. D'accord?

This morning we have as witnesses the Honourable Don Jamieson, the Secretary of State for External Affairs, and I think he has an opening statement concerning the Canadian participation to UNIFIL. With your permission, and without delay, I will ask him to make his opening statement which will not be necessarily limitative... Le ministre pourra ajouter à sa déclaration les autres remarques qu'il jugera bon de faire, et nous pourrions ensuite procéder de façon légèrement différente ce matin. En effet, notre procédure sera légèrement différente en ce qui concerne les questions, mais je vais laisser sans plus tarder la parole au ministre.

L'honorable Donald Campbell Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président. Bonjour, messieurs.

Le comité a toujours fait preuve d'une grande collaboration en ce qui concerne les questions relatives aux affaires extérieures et, dans cet esprit, j'ai été très heureux, hier, de m'entretenir avec M. McKinnon et de convenir avec lui, plutôt que d'accaparer la Chambre cet après-midi avec des motions sur la situation au Liban, de vous indiquer ce matin, au comité, les mesures que nous avions l'intention de prendre. Ainsi, vous serez informé de la situation.

J'ai fourni à au moins deux porte-parole de l'opposition, un exemplaire de ma déclaration ainsi que d'autres documents, au cas où cela leur serait nécessaire. Monsieur le président, étant donné que j'ai déjà fait distribuer le texte de ma déclaration, il est peut-être inutile que je le lise; toutefois, c'est aux membres du comité d'en décider. Donc, je peux soit la lire soit la consigner au dossier, comme vous voulez.

[Texte]

the record or we can have it put into the record, whichever you wish.

The Chairman: I would prefer that you read it because it is a short statement, only two and three quarter pages, and I think that would be best for the press and everybody in this room.

Mr. Jamieson: Fine.

The Chairman: And I will have it distributed now.

Mr. Jamieson: Perhaps while it is being distributed I might advise the Committee, Mr. Chairman, that once again my approach to this appearance has been to permit the members of the Committee to decide where they wish to put their priorities, in terms of information and questioning. And in the interests of saving time, with long statements on my part, we have prepared a sort of general over-all very brief summary paper, which also can be distributed, as well as specific short papers on the special session on disarmament, on the Canada-United States maritime boundaries and fisheries negotiations, on the Law of the Sea Conference, and various background papers on Africa and Rhodesia. I am sorry, I do not have those particular ones, but on the topics that I mentioned there are papers. So if you wish me to distribute those as a basis for questioning, we might then save some time in terms of the original opening statement by me. If that is agreeable, I shall proceed with a reading of the statement regarding Lebanon.

Mr. Chairman and gentlemen, late last week the Prime Minister received by telephone an urgent request from the Secretary-General of the United Nations asking Canada to provide a contingent of signallers for the United Nations interim force in Lebanon.

• 1115

Following careful consideration by the government, the Prime Minister telephoned Mr. Waldheim on Tuesday, April 11 and informed him that we agreed to respond positively to this request once certain conditions were clarified.

Yesterday I went to New York and met with Undersecretary-General, Brian Urquhart and several UN officials to gain an assessment of the current situation and the prospects for UNIFIL and to discuss in detail the nature of the task expected of Canada.

As a result of this meeting the government is satisfied that this is a task we can and will accommodate. We will set up a communications network for UNIFIL similar to those we operate in other peacekeeping units in the Middle East, namely, UNEF and UNDOF. The fact that we are already engaged in this activity in the area means that not only do we have the capability and the experience but also we are able to use less manpower than would otherwise be required.

From the beginning of the UNIFIL operation, our position has been clear and consistent. Initially we deployed 35 of our forces already in the area to facilitate the arrival and establishment of the force. We said that we were prepared to consider sympathetically a request for participation in UNIFIL provided we had the capacity to perform the role requested and

[Traduction]

Le président: Je préférerais que vous la lisiez, étant donné qu'elle ne fait que deux ou trois pages. Cela serait certainement bénéfique aux journalistes et aux auditeurs.

M. Jamieson: Bien.

Le président: Je vais la faire distribuer maintenant.

M. Jamieson: Pendant ce temps, j'aimerais vous dire, monsieur le président, que j'ai décidé de comparaître devant le comité ce matin afin de permettre à ses membres de déterminer leurs priorités en ce qui concerne les informations ou les questions qu'ils veulent m'adresser. Afin de gagner du temps, en évitant de longues déclarations de ma part, nous avons préparé toute une série de documents relativement brefs et qui peuvent également être distribués, sur la session spéciale sur le désarmement, les négociations entre le Canada et les États-Unis sur les frontières maritimes, la conférence sur le droit de la mer, la situation dans certains pays d'Afrique, comme la Rhodésie et la Namibie, etc. Je suis désolé, je n'ai pas ici les documents relatifs à ces deux derniers pays, mais tous les autres pourront vous être distribués. Donc, si vous voulez que je distribue ces documents pour vous aider à poser vos questions, on pourrait peut-être gagner du temps en ce qui concerne la déclaration que j'ai à faire. Par contre, si vous le préférez, je lirai la déclaration concernant la situation au Liban.

La semaine dernière, le Premier ministre a reçu un appel téléphonique du Secrétaire général des Nations Unies lui demandant de fournir de façon urgente un contingent de signaleurs pour la Force intérimaire des Nations Unies au Liban.

Après un examen sérieux de cette demande par le Gouvernement, le Premier ministre a rappelé M. Waldheim le mardi 11 avril pour lui signifier l'intention du Canada d'acquiescer à la requête après clarification de certaines conditions.

Je suis donc allé à New York hier pour rencontrer le sous-secrétaire général, M. Brian Urquhart, et d'autres fonctionnaires des Nations Unies afin de me renseigner sur la situation actuelle et sur les perspectives de la FINUL, et pour discuter dans le détail de la tâche qui devait nous incomber.

Les renseignements obtenus nous ont convaincus que nous sommes en mesure de nous en acquitter. Nous établirions pour la FINUL un réseau de communications semblable à celui que nous opérons dans d'autres contingents de maintien de la paix au Moyen-Orient, plus précisément la FUNU et la FNUOD. La présence de nos signaleurs dans cette région signifie non seulement que nous avons la capacité et l'expérience voulues, mais également que nous pouvons envoyer au Liban un effectif réduit.

Depuis l'entrée en opération de la FINUL, notre position a été claire et conséquente. Au départ, nous avons redéployé 35 de nos militaires déjà dans la région afin de faciliter l'arrivée et l'implantation de la Force. Nous avons déclaré que nous étions disposés à examiner positivement toute demande de participation à la FINUL, à la condition que nous ayons la

[Text]

were satisfied that the conditions were such that our performance would be effective.

We do have the capacity, albeit limited, and while there are risks, as there always will be in exercises of this kind, I am convinced that the mandate and operations of the force are such that we are needed. In fact, as I was told yesterday in New York, the signallers are the lifeline of the force.

Canada supported the resolution adopted by the Security Council which established UNIFIL. The force consists of contingents from France and Norway with temporary support from Iran, Sweden and Canada.

I was informed yesterday that further contingents from Senegal, Nepal and Nigeria are expected to arrive soon. We have agreed to send approximately 80 signallers to establish a communications network. Recognizing the extent of our existing logistics operation in the Middle East, the Secretary-General has asked us to provide this service only until October 1, 1978. We have agreed to do so.

I am hopeful that all parties in the Middle East will adhere to the resolution adopted by the Security Council and will co-operate fully with UNIFIL so that the UN force can fulfill the essential elements of its mandate, which are to confirm the withdrawal of Israeli forces, restore international peace and security, and assist the government of Lebanon in ensuring the return of its effective authority in the area.

I am sure Canadians recognize the importance of the contribution we are already making to peacekeeping. It is a field in which Canadian forces have a proud tradition. We have been pioneers and have seen peacekeeping as one of the most effective operations of the United Nations. I know that Canadians as a whole share my pride in the roles we have already undertaken. I know too that Canadians recognize and support our willingness to respond to an urgent request from the Secretary-General in the manner we have. We attach the highest importance to the success of UN peacekeeping activities.

With this decision to participate temporarily in UNIFIL, the Canadian government is determined to do its part in ensuring the success of one of the most difficult peacekeeping ventures the UN has undertaken. It is a challenge we can and should accept.

Mr. Chairman, with the permission of the Committee, I should like to table the text of a message received on April 11 from Secretary-General Waldheim to the Prime Minister and the text of the Prime Minister's reply sent today. I should add, parenthetically, that I am not too sure of the procedures, but if it is wished to have me do so in the House of Commons itself, I can do so this afternoon on Orders of the Day, if that is necessary, but it may have been covered in the process here.

The Chairman: I am sure it will be agreed by the Committee that you should table these documents that will be added as an appendix to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of this morning.

[Translation]

capacité voulue pour remplir la tâche qui nous était demandée et que nous soyons convaincus que les conditions nous permettent d'être efficaces.

Nous avons effectivement la capacité voulue, bien qu'elle soit limitée, et s'il existe des risques, comme toujours dans les opérations de ce genre, je reste convaincu que le mandat et les activités de la Force nous commandent d'y participer. De fait, comme on me l'a dit à New York hier, les signaleurs sont «le cordon ombilical» de la Force.

Le Canada a appuyé la résolution du Conseil de sécurité constituant la FINUL. La Force est composée de contingents de la France et de la Norvège, appuyés provisoirement par des effectifs de l'Iran, de la Suède et du Canada.

J'ai appris hier que des contingents du Sénégal, du Népal et du Nigeria doivent arriver au Liban bientôt. Nous avons accepté d'envoyer environ 80 signaleurs pour y établir un réseau de télécommunications. Reconnaisant l'importance de nos activités logistiques actuelles dans la région, le Secrétaire général nous a priés d'assurer ce service jusqu'au 1^{er} octobre 1978 seulement. Nous avons acquiescé à sa demande.

J'espère que toutes les parties en présence au Moyen-Orient se conformeront à la résolution adoptée par le Conseil de sécurité et collaboreront avec la FINUL afin que celle-ci puisse remplir la partie essentielle de son mandat, à savoir «confirmer le retrait des forces israéliennes, rétablir la paix et la sécurité internationales et aider le Gouvernement libanais à assurer la restauration de son autorité effective dans la région».

Je suis convaincu que les Canadiens sont conscients de l'importance de la contribution que nous apportons déjà au maintien de la paix. Les forces canadiennes peuvent d'ailleurs être fières du rôle qu'elles ont joué dans ce domaine où nous avons été des pionniers et que nous considérons comme l'un des secteurs d'intervention les plus efficaces des Nations Unies. Je sais que l'ensemble des Canadiens partagent la fierté que je tire des tâches que nous avons déjà entreprises comme je sais qu'ils reconnaissent et appuient la réponse positive que nous avons donnée à cette requête urgente du Secrétaire général. Nous attachons la plus haute importance au succès des activités du maintien de la paix de l'ONU.

En décidant de participer provisoirement aux opérations de la FINUL, le Gouvernement du Canada entend faire sa part pour assurer le succès de l'une des opérations de maintien de la paix les plus difficiles que l'ONU ait entreprise. C'est un défi que nous pouvons et devons relever.

Monsieur le président, avec la permission du comité, j'aimerais déposer le texte d'un message reçu le 11 avril du secrétaire général, M. Waldheim, au premier ministre, ainsi que la réponse de ce dernier envoyée aujourd'hui. J'aimerais ajouter, entre parenthèses, que je ne sais pas exactement quelle procédure je dois suivre, mais, si vous préférez que je dépose ces documents à la Chambre des communes, je serais heureux de le faire cet après-midi.

Le président: Je suis sûr que le comité est d'accord pour que vous déposiez ces documents ce matin, documents qui seront annexés à notre procès-verbal.

[Texte]

Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

[Traduction]

Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

• 1120

The Chairman: Maybe the Minister, since he is coming for the estimates of 1978-79, would like to have another statement on another matter...

Mr. Jamieson: If it is your wish.

The Chairman: ... since this is a very special and then we will proceed as it has been agreed between the Minister and others.

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, I do not need to take a lot of the Committee's time, but I mentioned a moment ago that in preparation for this appearance I have prepared a number of papers and they have been distributed.

I might just make some reference to the various headings as an indication of the priorities at the moment as we see them, and then indicate my willingness to be as thorough in my response to questions as honourable members wish.

There are the problems of the international economic situation, Canada-U.S. relations in general, emphasis on the European Community and Japan and our activities in those fields over recent months, the North-South challenge, security, and disarmament in east-west relations, as well as the matter I just touched on a few moments ago, the regional tensions in the Middle East. There also there are the difficulties in southern Africa, the problems with regard to nuclear proliferation and the role which Canada has been playing in that particularly important area, as I believe it to be, and, of course, human rights, which continue to be of great concern, not only to parliamentarians but to Canadians. There is the matter of the Law of the Sea and the continuing task of reflecting the national identity of Canada abroad.

You have already had rather detailed discussions on CIDA, but I am prepared to discuss policy questions in that regard as well. I emphasize that I will, either as statements or in questions, answer. That is a general range of the activities in which we have been engaged in recent months and since my last appearance before the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Exceptionnellement ce matin, j'aurais reconnu le critique aux Affaires extérieures, mais semble-t-il qu'il y a eu accord et, en conséquence, je reconnaitrai l'honorable député de Victoria, M. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the Minister for the advance copy of his statement which I received on time this morning, and for its brevity and clarity. We are considering this here today, as the Minister stated, by agreement, and I hope this agreement will not be taken as a precedent of the way that those things should be done in the future. We all realize, I believe, that this Parliament is existing on an hour-by-hour basis, and this seemed to be the most expeditious way to handle the subject at this particular time.

Le président: Étant donné que le Ministre comparaît au sujet du budget de 1978-1979, il a peut-être quelques remarques à ajouter à ce sujet...

M. Jamieson: Si vous le désirez...

Le président: ... étant donné qu'il s'agit d'une séance assez spéciale... ensuite, nous procéderons comme il en a été convenu entre le Ministre et d'autres députés.

M. Jamieson: Monsieur le président, je ne voudrais pas accaparer le temps du comité, mais, comme je vous le disais tout à l'heure, nous avons préparé pour ce matin un certain nombre de documents sur différents sujets, documents qui ont été distribués aux membres du comité.

J'aimerais simplement mentionner les grandes priorités que nous nous sommes fixées pour cette année, et, ensuite, je serai ravi de répondre aux questions que les députés voudront bien me poser.

Les grands problèmes qui nous préoccupent à l'heure actuelle sont la situation économique internationale, les relations Canada-U.S.A. en général, nos relations avec le Marché commun et le Japon, la Conférence Nord-Sud, la sécurité, le désarmement et les relations est-ouest; bien sûr il y a un autre problème que j'ai mentionné tout à l'heure, à savoir la tension au Moyen-Orient et dans le sud de l'Afrique. De nombreux problèmes se posent également en ce qui concerne la prolifération nucléaire et le rôle que le Canada joue dans ce domaine particulièrement important; citons également la question des droits de l'homme, qui demeure une priorité importante, non seulement pour les parlementaires mais pour tous les Canadiens. Je mentionnerai pour terminer la Conférence sur le droit de la mer et le problème de l'identité du Canada à l'étranger.

Vous avez sans doute déjà eu des exposés détaillés en ce qui concerne les activités de l'ACDI, mais je suis prêt à répondre à des questions de politiques la concernant. Voilà, monsieur le président, les différentes activités que mon ministère a poursuivies depuis la dernière fois que j'ai comparu devant le comité.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Under exceptional circumstances this morning, I will recognize the honourable member for Victoria, Mr. McKinnon, since there has been some agreement not to give the floor, first, to the opposition critic for External Affairs.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord remercier le Ministre de nous avoir donné à l'avance un exemplaire de sa déclaration qui, d'ailleurs, était très brève et très claire. Ainsi que le Ministre l'a mentionné, nous avons convenu de discuter de cette question ce matin, mais j'espère que cela ne servira pas de précédent pour nos délibérations futures. Nous savons tous que les activités du Parlement sont organisées au jour le jour, et il nous a semblé que c'était la façon la plus rapide de traiter de ce sujet particulier.

[Text]

I might also say that in the five years that I have been on the Committee for External Affairs and National Defence, today is the first time I saw any particular sense in having them in one committee. But I certainly do today. It is quite clearly a matter that is very interwoven between External Affairs and National Defence. I am slightly disappointed that we cannot have the benefit of the Minister of National Defence's presence here, seeing that this involves a commitment of troops to what is not an ordinary peacekeeping task by any means. I do not think in all the peacekeeping ventures that Canada has got into there has been one as complex or as difficult as this one.

For a start, Resolution 425, 1978, passed by the United Nations was not accepted by the U.S.S.R. They abstained from the vote, and this will give them reason, as if they needed further reasons, as if they wanted further reasons, to convince their Eastern-bloc countries not to support this peacekeeping force financially, and I understand we are already having difficulties with financial backing for the peacekeeping force in the Middle East.

Looking at Resolution 425, it seems to me that in no way does it meet the eight requirements that were set out by Mitchell Sharp several years ago, before we would indulge in peacekeeping. As you look at the eight requirements that Mr. Sharp spelled out, one and three are met; there is a threat to international peace and security that requires the establishment of a peacekeeping force. And number three, the peacekeeping force should be responsible to a political authority, preferably the United Nations. These two criteria are obviously met.

The fourth one, the sponsoring authority should receive reports and have adequate powers to supervise the mandate of the force, I would consider that at least partially met. But many of the other resolutions are not met at all.

Number two, the peacekeeping endeavour should be linked to an agreement for a political settlement or at least a reasonable expectation of a negotiated settlement, and I do not think the most optimistic among us could agree that that condition is being met.

Number five, the parties to the conflict must accept the peacekeeping force. One of the parties to the conflict has in no way accepted the peacekeeping force and apparently does not intend to.

Number six, Canadian participation in the force must be acceptable to all concerned. Certainly there are some doubts among some of those concerned, and there are many different groups and organizations and nations concerned. Some of them are not that keen on having Canadians about.

Number seven, the peacekeeping force must have a clear mandate including provision for freedom of movement. If there was ever an unclear mandate published by the United Nations or mandated by them, it was this one. And I will get to that in a moment or so.

Finally, there must be an agreed and equitable method of financing the operation. I have no indication whatsoever, in

[Translation]

J'aimerais également ajouter que, depuis cinq ans que je suis membre du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, c'est la première fois aujourd'hui que je comprends pourquoi ces deux ministères sont réunis en un seul comité. En effet, ce problème des troupes de maintien de la paix concernant autant le ministère des Affaires extérieures que celui de la Défense nationale. Je regrette un peu que le ministre de la Défense nationale ne nous ait pas fait l'honneur d'être présent, étant donné qu'il s'agit d'envoyer des troupes dont le rôle du maintien de la paix est assez spécial. En effet, je ne pense pas que le Canada ait participé à une mission de maintien de la paix aussi complexe et aussi difficile que celle-ci.

La Résolution 425, de 1978, adoptée par les Nations Unies, n'a pas été ratifiée par l'Union soviétique. Ce pays s'est abstenu de voter, et je crains que la situation actuelle ne lui fournisse d'autres raisons pour convaincre ses partenaires du Bloc communiste de ne pas contribuer financièrement au maintien de ces troupes au Moyen-Orient; j'ai entendu dire, par ailleurs que nous connaissons déjà des difficultés d'ordre financier en ce qui concerne le stationnement de cette troupe de maintien de la paix dans le Moyen-Orient.

A mon avis, la Résolution 425 ne répond absolument pas aux huit critères énoncés par Mitchell Sharp il y a plusieurs années. En en ce qui concerne le maintien de la paix. Le critère numéro 1 et 3 sont observés puisque la menace qui plane sur la paix et la sécurité internationale exige l'établissement d'une force de maintien de la paix. Selon le critère numéro 3, ces troupes de maintien de la paix devraient être responsables devant une autorité politique, de préférence les Nations Unies. Ces deux critères sont donc appliqués.

Selon le quatrième, l'autorité responsable devrait recevoir des rapports réguliers et être habilitée à superviser le mandat de la force; il est donc appliqué, au moins partiellement. Toutefois, beaucoup d'autres critères ne le sont pas du tout.

Selon le critère numéro 2, la mission de maintien de la paix devrait être accompagnée d'un accord de règlement politique ou, tout au moins, de la possibilité réelle d'un tel accord. Je ne pense pas que l'on puisse être aussi optimiste et prétendre que ce soit le cas ici.

Selon le critère numéro 5, les parties belligérantes doivent accepter la force de maintien de la paix. Or, l'une de ces parties ne l'a pas encore acceptée et ne semble pas avoir l'intention de le faire.

Selon le critère numéro 6, la participation canadienne à cette force de maintien de la paix doit être acceptable à toutes les parties intéressées, qu'il s'agisse de groupes, d'organismes ou de pays. Or, certains d'entre eux ne tiennent pas tellement à ce que le Canada participe.

Selon le critère numéro 7, la force de maintien de la paix doit avoir un mandat clair et disposer notamment de la liberté de mouvement. Or, j'estime que le mandat défini par les Nations Unies pour la force intérimaire au Liban est le plus vague que j'aie jamais vu, mais j'y reviendrai dans un instant.

Selon le dernier critère, les parties intéressées doivent avoir convenu d'une méthode équitable de financement de l'opéra-

[Texte]

fact I have pointed out the likelihood of the U.S.S.R. not being willing to assist or co-operate in the financing of this, or any other Communist countries.

The second part of the mandate is a problem. In Resolution 425, in paragraph 3, is what concerns me, the second part of it, where it says the force will also "assist the Government of Lebanon in ensuring the return of its effective authority in the area."

It seems to me that this is asking the peacekeeping force to do something that has not been in effect there since long before the Israeli incursion into Lebanon. The peacekeeping force is supposed to rectify some situation that has existed there for over a year, that the Lebanese Government does not have authority south of the river. How we can accept this mandate, considering the eight criteria that have dictated whether we do or do not participate in these, is beyond me. I see no way that we can guarantee that the Government of Lebanon will return to effective authority in that area. The PLO are in that area, and where are they to go? Who is going to see that the weak Government of Lebanon is able to exert its authority while the PLO has decided that that is the safest place for them to be?

I would like to say a few words about the Minister's statement now, and perhaps ask a few questions on it. In paragraph 2, Mr. Jamieson, you said that the Prime Minister telephoned Mr. Waldheim Tuesday and informed him that we agreed to respond positively to this request once certain conditions were clarified. I wonder what conditions were clarified. I have itemized about six that certainly would not be clarified to my satisfaction so far. What conditions were clarified?

Mr. Jamieson: Do you wish me to respond just on that particular issue?

Mr. McKinnon: I think so, if we could have short responses. I have three or four questions and then my time limit will be up.

Mr. Jamieson: Yes. The most important one in the tactical sense was the length of the commitment that we would be obliged to make. For instance, the military—after lengthy discussions with them here in Ottawa before proceeding to New York, and I had two generals with me, General Withers and General Weishman—had indicated that we could in fact take care of this limited commitment for a period of six months, and that it would be very difficult to go on beyond that point because that would involve rotation. I think the figure quoted was something like two and a half men at home for every one in the field in order to provide a rotational pattern. Therefore the most important consideration from that point of view, setting aside the political ones at the moment, was that we would want to make it very clear that we were only being expected to do this for this period to October 1—over six months, approximately.

[Traduction]

tion. Je n'ai pas l'impression que ce soit le cas, et j'ai déjà parlé tout à l'heure de la possibilité que l'URSS refuse de participer financièrement à cette opération, ainsi que les autres pays communistes.

La seconde partie du mandat pose également un problème. Au paragraphe 3 de la résolution 425, il est dit que la force «doit aider le gouvernement du Liban à réinstaurer son autorité dans la région».

Je crains que l'on ne demande par là à la force de maintien de la paix de réinstaurer une situation qui n'existait plus bien avant l'incursion israélienne au Liban. En conséquence, cette force de maintien de la paix est censée rectifier une situation qui prévalait depuis plus d'un an, à savoir que le gouvernement libanais n'a plus aucune autorité au sud du fleuve. Je me demande comment on peut accepter ce mandat, étant donné que les huit critères que je viens d'énoncer ne sont même pas observés. A mon avis, rien ne nous permet de garantir que le gouvernement du Liban réinstaurera son autorité dans cette région, étant donné que l'OLP s'y trouve; où voulez-vous que les Palestiniens aillent? Comment allez-vous faire pour que ce faible gouvernement libanais puisse exercer son autorité dans cette région, alors que l'OLP a décidé que c'était là l'endroit le plus sûr pour le peuple palestinien?

J'aimerais ajouter quelques mots en ce qui concerne la déclaration du ministre et lui poser quelques questions à ce sujet. Au paragraphe 2, monsieur Jamieson, vous dites que le premier ministre a rappelé M. Waldheim, le mardi 11 avril, pour lui signifier l'intention du Canada d'acquiescer à la requête, après clarification de certaines conditions. J'aimerais avoir quelques précisions sur la nature de ces conditions. J'ai déjà énuméré six critères qui, à mon avis, n'ont absolument pas été observés. Quelles conditions ont été clarifiées?

M. Jamieson: Voulez-vous que je réponde directement à cette question?

M. McKinnon: Oui, et j'aimerais que vos réponses soient brèves, dans la mesure du possible. En effet, j'ai trois ou quatre autres questions à vous poser, et mon temps est limité.

M. Jamieson: Bien sûr. Le facteur le plus important, sur le plan tactique, était la durée de l'engagement qu'il nous faudrait respecter. Ainsi, au cours de longues discussions que j'ai eues avec les responsables des forces armées avant d'aller à New York, où je me suis fait accompagner du général Withers et du général Weisman, ils m'ont indiqué que notre engagement devait se limiter à une période de six mois, sinon, il faudrait prévoir un roulement de personnel. Le taux de roulement prévu était de 2,5 hommes à domicile pour un homme sur le terrain. Le point le plus important, abstraction faite pour l'instant de toute considération politique, était de bien faire comprendre que nous ne nous engageons que jusqu'au premier octobre—soit pour un peu plus de six mois.

[Text]

• 1130

The other conditions had to do with such things as, for example, the interface between this Unifil group and the communicators that would be provided and, as my statement indicates, the people we already have in communications in the other two sectors. It would be only through an integration of this on a theatre-wide basis, as I said in the House, I believe, in answer to a question from you some three weeks ago, that we would be able to do it. We wanted to ensure that these new, additional people who will be going into Lebanon would have the appropriate linkages with the base camps in Ismailia and on the Golan. This was also assured.

There are some other, more detailed questions with regard to the operational side of things. There are, I think it is fair to say, some concerns on the part of the Canadian military experts on the siting of the headquarters camp. There is a view that it ought to be located in a more central region of the actual activities, as opposed to being, as I understand the geography, a bit off to the side, now.

These matters were also discussed in a satisfactory manner by the generals who were with me. There were others, of course, on the political side. I will be glad perhaps to reserve my answer on that until you have completed.

Mr. McKinnon: Thank you. The conditions you have spoken of were not purely military as we both realize. I would like to switch over slightly to the other problem, which is also covered in one of the criteria, and quote to you from *The Economist* of April 1.

The Palestinians regard UNIFIL less as something to be manipulated than as a highly suspect phenomenon. General Erskin, UNIFIL'S Ghanaian commander, tried to get Mr. Yasser Arafat to agree to a cease-fire, but the Palestinians seem to have offered them nothing more than their co-operation in securing an Israeli withdrawal, reiterating that they would go on firing until that was achieved.

Now, *The Economist* editorializes by saying "parties"; then:

As is all too usual at the start of a U.N. operation, these proposals do not suit either of the immediate "parties" (who in real terms of course are not Israel and Lebanon but Israel and the Palestinian Guerrillas).

Now, given the fact that in southern Lebanon we have the Christian irregulars, who have fought with Israel, we have the Israelis, we have the Syrians just north of the Litani River, and we have up to eight different PLO organizations operating, it is absolutely naive to think we are going into an operation there with the good chance of success we usually insist upon having before we will commit our troops to it. This is a much more dangerous situation we are getting involved in than any other I can recall, although the Congo degenerated quite a bit too.

[Translation]

Les autres conditions portaient, par exemple, sur les échanges entre ce groupe FINUL et les services de communication que nous devions assurer, et, comme je l'ai dit dans ma déclaration, les services de communication qui sont déjà en place dans les deux autres secteurs. En effet, nous pensons que c'est seulement par une intégration de tous les services du théâtre des opérations que nous pourrions jouer notre rôle, je crois d'ailleurs l'avoir dit à la Chambre en réponse à une question que vous aviez posée il y a environ trois semaines. Nous avons donc voulu nous assurer que ce personnel supplémentaire qui devait être envoyé au Liban disposerait de communications suffisantes avec les camps d'Ismailia et le camp du Golan. Cela a été fait.

D'autres questions plus détaillées ont joué également et relèvent de l'aspect opérationnel. Reconnaisant que les experts militaires canadiens ont certaines préoccupations comme la situation du quartier général. Certains pensaient qu'il devrait être situé dans une région plus centrale des activités, et non pas en retrait, comme il l'est actuellement, si j'ai bien compris.

Les généraux qui m'accompagnaient ont également discuté de ces questions et se sont déclarés satisfaits. D'autres considérations politiques ont joué également, mais je me réserve de vous en parler lorsque vous aurez terminé.

M. McKinnon: Merci. Les conditions dont vous avez parlé n'étaient pas purement militaires, comme nous le savons tous deux. J'aimerais maintenant passer à l'autre problème dont il est question dans l'un des critères et je cite ce que vous avez déclaré dans la revue *The Economist* du premier avril:

Les Palestiniens considèrent FINUL moins comme une force susceptible d'être manipulée que comme un élément hautement suspect. Le général Erskin, commandant de FINUL pour le Ghana, a essayé d'obtenir de M. Yasser Arafat qu'il accepte le cessez-le-feu, mais les Palestiniens semblent s'être contentés d'offrir leur coopération pour obtenir le retrait d'Israël, répétant qu'ils continueraient à tirer tant que cela ne serait pas acquis.

«*The Economist*» fait ensuite un commentaire sur l'expression «parties»:

Comme c'est trop souvent le cas au début d'une opération des Nations Unies, ces propositions ne conviennent ni à l'une ni à l'autre des «parties» (qui en réalité ne sont évidemment pas Israël et le Liban mais Israël et les guerrilleros palestiniens).

Maintenant, étant donné que dans le sud du Liban, nous avons les irréguliers chrétiens qui ont combattu avec Israël, étant donné que nous avons les Israéliens, les Syriens juste au nord de la rivière Litani, et jusqu'à huit différents organismes OLP en activité, il serait naïf de croire que nos opérations dans le secteur ont de bonnes chances d'être couronnées de succès, assurance que d'habitude nous insistons toujours d'avoir avant d'engager nos troupes. C'est peut-être la situation la plus dangereuse dans laquelle nous soyons jamais intervenus, bien qu'au Congo les choses aient également pas mal dégénéré.

[Texte]

I wonder if you could comment on the position of the PLO. You will notice the resolution does not mention them at all. They are the most critical factor and a resolution that does not mention them seems to me to be evading a vital point.

Mr. Jamieson: May I begin by saying that I do not quarrel with that and in fact I compliment you on the succinct manner in which you have delineated the various problems that exist. I do not think I could fault the presentation at all in that regard, which means that I agree with you that this is an operation fraught with many problems.

The thing one has to do, I think, however, in looking at the overall situation, is to ask what the alternative would have been. In other words, had the effort at the United Nations been more prolonged in order to try to be more specific in all of these areas to which you have referred, then of course there would not have been any inducement for the Israelis to withdraw or anything else that would have brought about a rapid cessation of hostilities. I think on that count, despite the difficulties, the U.N. showed itself to be a valuable instrument even though in the process, as with all operations of the U.N., we did not wind up with a very precise and tidy situation at the beginning.

• 1135

I think I might skip over the last two or three weeks, which were reflected in the article you read, to give you an update, as of yesterday morning, in New York. The Under Secretary, Mr. Urquhart, is now considerably more confident than he was, and than was the general world observation, if you like, through the media a few weeks ago.

First of all, he has the view, and it is shared by me, among others who have participated in the talks, that the matter will settle down if it is clear that the Israelis are committed to withdrawal. I think this is a *sine qua non* for a successful commitment of this kind by the United Nations. In the last couple of days there has been evidence that Israel's bona fides are acceptable in this regard. There may be, and undoubtedly will be, problems but they have started a withdrawal from what would be the northeastern corner of the territory and there is some disengagement in the vicinity of Tyre, which is the most complex of the lot.

Mr. Urquhart said to me yesterday that he believes, and here I come to your questions about the PLO, they are indicating their willingness to co-operate as well. But it is extremely difficult to achieve any stability as long as the United Nations' forces and the Israeli forces are seen in the same kinds of groupings. In other words, the Israelis have not withdrawn, the United Nations have moved in, therefore, there is not a clear delineation. This is why he kept coming back yesterday, and I completely agreed with him, to the point that the United Nations must continue to apply maximum leverage and pressure on Israel to follow through on its commitment to withdraw.

I would like to say a word about the PLO and the other elements, which, again, you have identified.

[Traduction]

Que pouvez-vous nous dire de la position de l'OLP? Vous constaterez que la résolution ne les mentionne pas du tout. Ils constituent pourtant le facteur le plus critique, et une résolution qui n'en tient pas compte me semble éviter un point vital.

M. Jamieson: Pour commencer, je n'ai rien contre la façon succincte dont vous avez énuméré les différents problèmes, je vous en félicite même. Je ne vois pas ce que je pourrais trouver à y redire et je suis d'accord avec vous lorsque vous dites qu'il s'agit là d'une opération semée d'embûches.

Je pense que la seule chose à faire dans ce cas, c'est de nous demander ce que nous aurions pu faire d'autre. Autrement dit, si les efforts aux Nations Unies s'étaient poursuivis plus longtemps pour obtenir des précisions dans tous les domaines que vous avez mentionnés, évidemment, cela n'aurait pas encouragé Israël à se retirer, cela n'aurait pas servi à obtenir une cessation plus rapide des hostilités. À cet égard, en dépit des difficultés, les Nations Unies ont prouvé qu'elles étaient un instrument valable, bien que contrairement aux autres opérations des Nations Unies, nous n'ayons pas réussi à exposer la situation de façon claire et précise dès le début.

Je passe sur les deux ou trois dernières semaines sur lesquelles portaient l'article que vous venez de lire pour vous mettre au courant de la situation hier matin à New York. Le sous-secrétaire, M. Urquhart, est aujourd'hui beaucoup plus confiant qu'il ne l'était, que ce n'était l'opinion publique telle qu'elle se manifeste dans la presse il y a quelques semaines.

Pour commencer, il pense, et c'est un point de vue partagé par beaucoup de gens qui ont participé aux pourparlers et dont je fais partie, que la situation évoluera de façon satisfaisante, s'il est évident qu'Israël s'engage à un retrait. À mon sens, c'est une condition *sine qua non* pour le succès d'un engagement des Nations unies de ce genre. Depuis un ou deux jours, il semble qu'Israël soit sincère à cet égard. Des problèmes peuvent se poser, ce sera certainement le cas, mais les Israéliens ont commencé à se retirer de l'extrémité Nord-Est du territoire, et il semble qu'on assiste à un désengagement dans le voisinage de Tyr, c'est le secteur où la situation est la plus complexe.

M. Urquhart m'a dit hier qu'il pense, et j'en viens à votre question sur l'OLP, que ses membres sont également disposés à coopérer. Mais il semble difficile de parvenir à une stabilité quelconque tant que les forces des Nations unies et les forces israéliennes se tiendront dans les mêmes secteurs. Autrement dit, les Israéliens ne se sont pas retirés, les Nations unies sont arrivées, la situation n'est donc pas très claire. C'est la raison pour laquelle il n'a cessé d'insister hier, et je suis entièrement d'accord avec lui, pour que les Nations unies continuent à exercer toutes les pressions possibles sur Israël pour ce pays respecte ses engagements de retrait.

Maintenant, j'aimerais dire un mot de l'OLP et des autres éléments que vous avez cités.

[Text]

The PLO, in the judgment of people on the ground, are disposed to abide by and to respect the cease-fire and the mandate. I think the people who have most recently come back from there, and who have talked to them, have concluded that it is clearly in the PLO's interest, given the broader negotiations that are under way, not to do anything further that would inflame the situation and that would be, therefore, to their disadvantage. Of course, as you have properly said, the PLO is not a unitary organization and therefore there is always the risk that there may be dissident groups, or radical groups, or small minorities, who will not be prepared fully to accept Mr. Arafat's dictum.

But, once again, there was a tendency to feel, during our very comprehensive discussions yesterday, that probably a more difficult problem for the force is going to be with the Christian Labanese elements in the south, where there is no cohesion that one can clearly identify and where there are, as you know, a number of groups who are autonomous and who do not appear to subscribe—with any precision, at least—to the commitments of the leadership of Lebanon.

But having put all these admittedly difficult problems in play, Mr. Urquhart made the compelling case to me that the alternative is, of course, not one that one can accept with any degree of confidence at all, and that it is important that the United Nations do its best in these circumstances. Gen. Erskine feels that, once the disengagement comes about, with the presence there of this force—which, by the way, may have to go beyond the 4,000 originally contemplated—they can get reasonable stability.

Forgive me for having taken so long, but let me just add one other point, that this is clearly of an interim nature and the solution lies elsewhere. The answer must be in progress on the broader area of negotiations between Israel and the Arab countries, whether that be bilaterally with Egypt, in the first instance, or in some other way. But until there is movement there, and until Israel, in this particular case, withdraws and leaves that danger point quiescent for a time, there is a feeling that larger negotiations cannot make much progress. Therefore, I regard this as being crucial and it really is the main reason why in the last analysis we concluded that Canada had no option. Having voted for the resolution, having supported the mandate and being a member of the Security Council, we had no option but to do our very best to be of assistance.

• 1140

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Very briefly, Mr. McKinnon. I am sure every question is good, otherwise you would not be asking.

Mr. McKinnon: I have a point to make, that the six months that is mentioned has a familiar ring. We went into Cyprus for six months twelve years ago and we seem as far from extricating ourselves from there as we have ever been.

I am not worried about the first part of the mandate, it is the second part that really puzzles me. I do not know how

[Translation]

L'OLP, de l'avis des gens qui sont sur place, est disposé à respecter le cessez-le-feu et le mandat. Les gens qui reviennent du secteur et qui ont parlé avec des représentants de l'OLP, ont conclu qu'il était clairement de l'intérêt de l'OLP, étant donné les négociations élargies en cours, de ne rien faire pour aggraver la situation, ce qui serait à leur désavantage. Évidemment, comme vous l'avez fort bien dit, L'OLP n'est pas une organisation unique et il est toujours possible que des groupes dissidents, des groupes radicaux ou de petites minorités refusent d'accepter entièrement les décisions de M. Arafat.

Mais une fois de plus, il est apparu au cours des discussions approfondies que nous avons eues hier, que les troupes des Nations unies connaîtront probablement leurs plus graves difficultés à cause des éléments chrétiens du Sud du Liban, qui n'ont pas de cohésion clairement identifiable, qui se répartissent, comme vous le savez, en groupes autonomes ne semblant pas—du moins pas clairement—respecter les engagements des chefs du Liban.

Mais ayant fait entrer en ligne de compte tous ces problèmes difficiles, M. Urquhart m'a convaincu que l'alternative n'était pas raisonnablement acceptable et qu'il était important pour les Nations unies de faire leur possible dans les circonstances. Le général Erskine estime possible de parvenir à une stabilité suffisante lorsque le désengagement aura commencé, et ce à cause de la présence de ces troupes qui, soit dit en passant, devront peut-être dépasser les 4,000 soldats auxquels on a d'abord pensé.

Pardonnez-moi d'avoir parlé si longtemps, mais permettez-moi d'ajouter une dernière chose: cette solution est évidemment temporaire et il faut chercher la solution véritable ailleurs. Il faut la rechercher dans un élargissement des négociations entre Israël et les pays Arabes, que ce soit par des négociations bilatérales avec l'Égypte, dans le premier cas ou, sous une autre forme. Mais tant qu'il n'y aura pas d'initiatives dans ce domaine, tant qu'Israël ne se sera pas retiré et n'aura pas laissé se calmer ce secteur dangereux, on pense généralement que des négociations élargies n'ont pas beaucoup de chances de progrès. C'est pourquoi je considère ceci comme étant critique, et, en réalité, c'est la raison essentielle qui nous a amené à conclure que le Canada n'avait pas le choix. Nous avons voté pour la résolution, nous avons appuyé le mandat et nous appartenons au Conseil de sécurité; nous n'avions donc pas d'autre solution que d'offrir toute notre aide.

M. McKinnon: Merci, monsieur le ministre.

Le président: Soyez très bref, monsieur McKinnon. Je suis sûr que toutes vos questions sont pertinentes, autrement vous ne les poseriez pas.

M. McKinnon: Les six mois dont on parle me rappellent quelque chose. Nous sommes restés à Chypre pendant six mois il y a douze ans, et il me semble que jamais nous n'avons été aussi loin d'en sortir.

La première partie du mandat me n'inquiète pas; c'est la deuxième partie que je ne comprends pas. Je ne sais pas

[Texte]

long, perhaps the Minister could tell us, the Israeli withdrawal will take. What worries me is the second part of the mandate, that we are going to have a commitment to assist the government of Lebanon to restore its authority and this might be just inviting ourselves into the middle of a civil war. The Syrians have been firing at the Christians this morning.

Mr. Jamieson: The situation is so complex that one has to separate what is happening around Beirut, which involves the Syrians, from what is happening on the Litani line and below. To try to answer you briefly, and admittedly inadequately, the concept that Mr. Urquhart has and which the United Nations is seeking to put into place is first of all, I repeat, that the Israeli withdrawal is crucial to the whole operation. As the Israelis withdraw, as the United Nations establish some degree of stability in the region, it is anticipated that the Lebanese gendarmes will start to move south. I do not know whether you can visualize it, you probably cannot, but the Lebanese police, in effect, would start to move into the southern region and very gradually, no one has any illusions about the speed with which this can be achieved, they would seek to try to reassert their authority. The matter is further complicated by the feelings on the part of the Lebanese Christians that the Israelis are supportive of them and therefore they are reluctant, even within their own country, to see the Israeli withdrawal. It is a very delicate kind of exercise in both diplomacy and military tactics.

Could I just talk for a second about the six months. Of course, no one, including the large contingents that are there, is committed for more than six months because the mandate must be renewed by that time in any event. But I can assure members that from the Canadian point of view there is no illusion on anybody's part that it is going to be possible for us to assist beyond that time frame, that is, to keep this particular group in Lebanon beyond that time frame, for the rotational reasons I have mentioned.

The United Nations appear to be satisfied with this on the ground that this gives them some time to look for alternatives and replacements. That was again one of the conditions which I discussed yesterday.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Duclos, the honourable member from Montmorency.

M. Duclos: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais que vous jetiez un peu de lumière sur ce qui s'est vraiment passé au moment de la formation des troupes qui voient au maintien de la paix au Sud du Liban, plus particulièrement en ce qui a trait à la nature et au degré de participation du Canada.

D'une part, le 20 mars à la Chambre vous avez dit que le gouvernement avait donné son accord de principe à une participation possible, à la condition évidemment qu'on en fasse la demande, mais que le gouvernement désirait des garanties plus solides quant à la sécurité et à l'efficacité de cette force et surtout quant au désir d'Israël d'observer le cessez-le-feu.

M. Danson, le ministre de la Défense nationale, a par la suite affirmé que le Canada allait attendre qu'une demande lui

[Traduction]

combien de temps durera le retrait israélien; le ministre pourra sans doute nous le dire. Ce qui m'inquiète, c'est la deuxième partie du mandat, dans la mesure où nous devrons nous engager à aider le gouvernement du Liban à rétablir sa souveraineté; nous risquons d'entrer de plain-pied dans une guerre civile. Les Syriens ont tiré sur les chrétiens ce matin.

M. Jamieson: La situation est tellement complexe qu'on doit établir une distinction entre ce qui se passe autour de Beyrouth avec les Syriens, et ce qui se passe à la frontière que constitue le Litani et au sud. Pour vous répondre brièvement, mais je l'avoue, de façon inadéquate, l'idée que M. Urquhart a, et que les Nations unies cherchent à mettre en pratique, est premièrement, je le répète, que le retrait israélien est primordial pour toute l'opération. Au fur et à mesure que les Israéliens se retireront et que les Nations unies établiront une certaine stabilité dans la région, on prévoit que la Police libanaise descendra vers le sud. Je ne sais pas si vous pouvez le concevoir, probablement pas, mais la police libanaise, effectivement, descendrait très lentement dans la région sud; personne ne se fait d'illusions quant à la rapidité avec laquelle cela se ferait mais ils essaieraient de réaffirmer leur autorité. La question se complique d'autant plus que les chrétiens libanais ont l'appui des Israéliens; ils sont donc réticents, même à l'intérieur de leur propre pays, à l'idée du retrait israélien. C'est une situation très délicate du point de vue diplomatique ainsi que militaire.

Puis-je vous parler pendant quelques instants des six mois? Il est sûr que personne, y compris les grands contingents qui s'y trouvent, n'est engagé pour plus de six mois, car le mandat doit de toute façon être renouvelé à ce moment-là. Mais je peux rassurer les députés en leur disant que personne ne se fait d'illusions quant au prolongement éventuel de l'aide canadienne au-delà de cette période. Autrement dit il est peu probable que ce groupe soit retenu au Liban au-delà de cette période, pour les raisons de rotation que j'ai mentionnées.

Cela paraît convenir aux Nations unies qui ont ainsi le temps de trouver d'autres solutions et des remplaçants. C'est une des conditions dont j'ai discuté hier.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Merci. M. Duclos, député de Montmorency.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I would like you to throw a little light on what actually happened when the peacekeeping forces for Southern Lebanon were being chosen, especially as far as the nature and the extent of Canada's participation is concerned?

On the one hand, you said in the House on March 20 that the government had agreed in principle to possible participation, on the obvious condition that participation is requested, that the government wanted better guarantees regarding the safety and the efficiency of this force and especially regarding Israel's intention to observe the cease fire.

Mr. Danson, the Minister of National Defence, then confirmed that Canada would wait for a request to be made before

[Text]

soit faite avant de déterminer s'il pourrait remplir ce mandat. Le premier ministre par ailleurs a rencontré M. Waldheim à New York, et selon les rapports de presse, ce qui cependant n'a jamais été confirmé, le premier ministre lui-même aurait offert au secrétaire général une participation canadienne au maintien de la paix au Sud du Liban. Par ailleurs, M. Barton, notre ambassadeur auprès des Nations Unies, a dit que le secrétaire général voulait obtenir la participation de pays autres que les pays de l'OTAN. Vous savez que le Canada a une longue histoire dans la participation aux opérations de maintien de la paix, et par ailleurs, il fait partie de l'OTAN depuis sa fondation. Jamais cette contrainte n'a été prise en considération et soudainement on nous dit: le Canada fait partie de l'OTAN, c'est pourquoi il ne pourrait pas accepter des responsabilités entières au sein de troupes veillant au maintien de la paix au sud du Liban.

• 1145

Je voudrais savoir, finalement, si ce n'est peut-être pas un peu la baisse de notre crédibilité auprès des parties en cause qui pourrait expliquer que le Canada a finalement été réduit à un rôle logistique? Pour être plus clair, je me demande si notre bienveillance à l'égard d'Israël ne nous a pas aliéné l'autre partie? Ne serait-ce pas ce qui expliquerait que le Canada n'a pu, cette fois-ci, jouer le rôle qu'il jouait traditionnellement dans le cadre des opérations du maintien de la paix au Moyen-Orient?

Mr. Jamieson: No, Mr. Chairman. In trying to give a truncated answer, I may leave out some important elements, but I will do my best. In the first place, going back to the creation of this particular force, it was concluded, and as it turns out the forecast was on the low side by the United Nations officials, that a minimum of at least 4,000 people would be needed. For the first time, certainly in recent years, because of the size and make-up of the force, there was not included in the resolution an exclusion of the permanent members of the Security Council, the so-called major powers. Consequently, once France agreed to participate with a battalion—and of course there are other NATO countries in as well, including Norway, with a battalion—the geographical balance of the force, which is also required in terms of all of the members of the United Nations wishing to see balance between developed and developing countries and all of the other equations which must be taken into account, it became evident that there was really no necessity for Canada to have a battalion or, I am not sure what the military word is, but what I might describe as “normal soldiers” in this particular grouping.

My statement indicates that Nigeria, for example, and some other African countries have agreed to participate; so therefore, even in exceeding the 4,000 or so which were originally anticipated, the United Nations do not anticipate any serious problem in filling out the total force in terms of actual foot soldiers; I am not sure again, if there are such things in this modern day, but in any event conventional soldiers.

The problem they encountered, however, in supporting those people, was that only a relatively limited number of countries

[Translation]

deciding if she could fulfil this mandate. Meanwhile the Prime Minister met with Mr. Waldheim in New York, and according to press reports, although these have never been confirmed, the Prime Minister himself was said to have offered the Secretary General Canadian participation in peacekeeping in Southern Lebanon. Meanwhile our Ambassador to the United Nations, Mr. Barton, said that the Secretary General wanted participation from countries not belonging to NATO. As you know, Canada has a long history of participation in peacekeeping operations, and at the same time, she has belonged to NATO since its foundation. This factor was never taken into consideration, and suddenly we are told: Canada belongs to NATO, therefore she cannot take on full responsibilities in the peacekeeping forces in southern Lebanon.

Finally, I would like to know if it is not to some extent a loss of our credibility with the parties involved which might explain why Canada was reduced to a logistical role. To be more clear, I am wondering if our goodwill towards Israel did not alienate the other party. Would that not explain why Canada was not able this time to take on her traditional role in the framework of peacekeeping operations in the Middle East?

M. Jamieson: Non, monsieur le président. En essayant de répondre brièvement, il est possible que j'omette certains éléments importants, mais je ferai mon possible. En premier lieu, si on revient à la création de cette force, les Nations-Unies ont décidé—et nous voyons maintenant que cette prévision est insuffisante—qu'il faudrait au minimum 4,000 hommes. Pour la première fois, et compte tenu de l'ampleur et de la constitution de cette force, la résolution n'a pas exclu les membres permanents du Conseil de sécurité, c'est-à-dire les grandes puissances. En conséquence, une fois que la France a accepté d'envoyer un bataillon,—et il y a bien sûr d'autres pays de l'OTAN qui y participent, y compris la Norvège avec un bataillon,—une fois établi l'équilibre géographique de la force, exigé par tous les membres des Nations-Unies qui veulent aussi une juste répartition entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement une fois réglés tous les autres facteurs qu'on devait prendre en compte, il était inutile que le Canada propose un bataillon ou des soldats ordinaires si je puis m'exprimer ainsi, car figure le terme militaire.

Vous lirez dans ma déclaration que le Nigeria ainsi que d'autres pays africains ont offert leur concours; ainsi, même avec plus des 4,000 soldats prévus à l'origine, l'ONU ne pense pas avoir beaucoup de mal à regrouper l'ensemble des troupes d'infanterie; encore une fois, j'ignore si de tels soldats existent de nos jours, mais de toute façon, des soldats ordinaires.

On s'est pourtant heurté au problème que pose le nombre limité des pays équipés pour fournir le soutien logistique,

[*Texte*]

have the highly specialized capability to provide logistical and related types of support. In the case of this operation this is compounded somewhat by the fact that there is some need for a bilingual capability, given the fact that Lebanese are French speaking, and that there is a French battalion in the field. For all those reasons, as the force began to emerge, the original view in the United Nations that Canada would not be required to participate, changed as they discovered the other countries that were contributing and the nature of the logistic support that was required. Therefore as of last week, the request came to us to provide the communications network which, as I say in my statement is in fact the lifeline of the operation. In so far as any conclusion being drawn from either the original mandate or from the failure to ask Canada for conventional troops is concerned, I think that would be a misrepresentation. The Arab countries as well as Israel have indicated their pleasure and satisfaction at the fact that Canada is carrying out this role and to the best of my knowledge I do not think anything should be read into it other than just the facts of this particular situation.

• 1150

M. Duclos: Monsieur le ministre, concernant le financement des opérations de maintien de la paix, on sait que l'Union soviétique et la Chine ont indiqué qu'ils n'allaient pas participer au financement des coûts encourus par cette opération au sud du Liban, prétendant qu'Israël étant selon eux l'agresseur, il appartiendrait à ce pays d'en défrayer les coûts.

Actuellement, l'Union soviétique doit au-delà de 100 millions de dollars au chapitre des opérations de maintien de la paix, à l'Organisation des Nations unies, et la Chine doit 37 millions. Il y a un problème qui s'est déjà posé dans les années 60, si je me souviens bien c'est en 1964, alors que la dette de l'Union soviétique, au chapitre des opérations de maintien de la paix, avait atteint un tel niveau que les États-Unis avaient voulu se prévaloir des dispositions de l'article 19 de la charte des Nations unies pour priver l'Union soviétique de son droit de vote à l'Assemblée générale des Nations unies.

Est-ce qu'actuellement, ce total de 100 millions ferait en sorte que l'Union soviétique se rapproche du montant qui la rendrait passible d'une telle sanction en vertu de l'article 19? Je pense que c'est le cas dans la mesure où la dette d'un pays équivaut à sa contribution régulière de deux années ou quelque chose du genre. Je voudrais aussi savoir quelles sont les solutions envisagées quant à la situation financière des Nations unies, qui seront sans doute dans une situation encore plus difficile si de telles dettes s'accumulent au compte d'un certain nombre de pays?

Mr. Jamieson: There are several elements of course to that question, and as with all of these I would be very happy to go into them in detail and indeed welcome any suggestions or proposals that members may have on them.

As for the Soviet Union's attitude and indeed that of the People's Republic of China to this particular operation, it is of course, I think one would say, consistent with their attitude toward peacekeeping in general. It is not an aberration to have a failure of the Soviet Union to support, quite the contrary. So

[*Traduction*]

notamment. Le problème est d'autant plus complexe que les Libanais sont francophones, et qu'il y a un bataillon français sur place ce qui nécessite un certain degré de bilinguisme. Pour toutes ces raisons, au fur et à mesure que la Force se constituait, les Nations Unies ont changé d'avis sur la participation canadienne, jugée inutile au départ quand elles ont appris quels autres pays prêtaient leurs concours et la nature du soutien logistique nécessaire. La semaine dernière on nous a demandé de fournir le réseau de communications, qui est effectivement, comme je l'ai dit, le cordon ombilical de l'opération. Pour ce qui est de tirer des conclusions du mandat original ou du fait qu'on n'a pas demandé au Canada de fournir des troupes conventionnelles, je pense que ce serait une mauvaise interprétation de ce qui s'est passé. Les pays arabes, tout comme Israël, ont manifesté leur désir et leur satisfaction de voir le Canada remplir ce rôle et, pour autant que je sache, il ne faut pas y chercher autre chose que les simples faits relatifs à cette situation.

Mr. Duclos: Mr. Minister, concerning the financing of peace-keeping operations, we know that the Soviet Union and China have indicated that they will not pay their share of the costs incurred by that operation in South Lebanon pretending that since Israel is the aggressor, according to them, that country should be the one to pay the bill.

At the moment the Soviet Union owes more than \$100 million to the United Nations Organization for peace-keeping operations, while China's debt is \$37 million. A problem arose in the sixties, and if my memory serves me well, it was in 1964, when the Soviet Union's debt for peace-keeping operations had reached such a level that the United States tried to use the provisions of Article 19 in the United Nations Charter, to deprive the Soviet Union of its right to vote at the General Assembly of the United Nations.

Right now, does that total of \$100 bring the Soviet Union near the amount that would make that country liable to such a penalty under Article 19? I think that it is the case when a country's debt equals its regular contribution for two years or something like that. I would also like to know what solutions are being considered regarding the financial situation of the United Nations, because their situation will soon be a lot more difficult if such debts are accumulated by a certain number of countries?

M. Jamieson: Cette question comporte bien sûr plusieurs éléments, mais je me ferai un plaisir d'y répondre en détail et je ferai bon accueil à toute suggestion ou proposition formulée par des membres du Comité.

En ce qui concerne l'attitude de l'Union soviétique et celle de la République populaire de Chine vis-à-vis de cette opération, je pense qu'elle est conforme à leur position vis-à-vis de toute opération de maintien de la paix. Il n'est pas étonnant de voir l'Union soviétique ne pas accorder son appui, tout au

[Text]

in that sense the Lebanese resolution was on all fours with many that have been dealt with in the past.

The broader question of peacekeeping is of course one that I have made a number of speeches on at the United Nations and elsewhere, namely, that it is essential in my opinion that the United Nations come to grips with the whole strategy for peacekeeping and how it is to be dealt with. Invariably when one of these things arises it is always, as certainly it was in this case, a last-minute, urgent development which, as was mentioned by Mr. McKinnon earlier, results in an unsatisfactory situation of necessity.

What we have been saying is that the United Nations should have a policy with regard to peacekeeping, how it is going to be financed, the members that are going to be called upon, so that we will not have this canvassing all over the world whenever trouble arises to try to find contributions here, there and the other place, both of materials, of men, and of finance.

On the Lebanese situation directly, there is a discussion of the General Assembly beginning, I think, next week on the financing of UNIFIL and we will be taking advantage of that debate to put these broader questions to which I have made reference.

The other opportunity that will arise is in various other discussions which will be certainly front and centre at the UN shortly, and I have in mind Namibia where there is an overhanging prospect of the United Nations having to become involved if the transition in Namibia is to be achieved in a peaceful manner. And, of course, there has been for the last two years the prospect of Rhodesia and if I could just add to that the possibility also, perhaps less real, of something in the Horn of Africa.

• 1155

But the point that is important to recognize here is that, despite the cynicism that is sometimes expressed, the United Nations' value is obvious in these cases and peacekeeping, far from becoming a sort of outmoded concept, has actually enjoyed, if that is the right word, a revival in the strategy that the countries are developing for dealing with troublesome situations.

I would hope that we can arrange to have the Soviet Union and other countries, including the People's Republic of China, become more committed to the concept of peacekeeping. I have no illusions about that being an easy task but it is certainly something we must work toward.

M. Duclos: J'aimerais quand même faire compléter cette réponse, parce qu'il y a une partie de la question à laquelle le ministre n'a pas répondu.

Le président: Vous avez une minute . . .

M. Duclos: Je comprends qu'on ne vit plus à l'époque de la guerre froide, mais je pense que tous les pays membres des Nations unies devraient se conformer à la charte. Ne devrait-

[Translation]

contraire. La résolution relative au Liban a donc été prise à peu près de la même manière que d'autres du même genre dans le passé.

J'ai, bien sûr, fait un certain nombre de discours aux Nations Unies et ailleurs au sujet des opérations de maintien de la paix et partout j'ai dit il est essentiel, selon moi, que les Nations Unies déterminent une fois pour toutes la stratégie globale relative au maintien de la paix et la façon dont on doit régler ces questions; j'ai ajouté que lorsqu'une telle situation se présente, c'est invariablement une situation d'urgence, et c'est certainement le cas cette fois-ci; comme l'a mentionné plus tôt M. McKinnon, il en résulte une nécessité absolue, ce qui n'est pas une situation satisfaisante.

Nous avons dit que les Nations Unies devraient avoir une politique relative aux opérations de maintien de la paix, c'est-à-dire quant à leur financement et à leurs participants, afin qu'en cas de troubles dans un pays, nous n'ayons pas à nous lancer dans une campagne à travers le monde afin de recueillir des contributions ici et là, du matériel, des hommes et l'argent nécessaire.

En ce qui concerne la question du Liban plus précisément, un débat commencera la semaine prochaine, je pense, à l'Assemblée générale, au sujet du financement des opérations au Liban, appelées UNIFIL et nous profiterons de ce débat pour aborder ces questions plus générales auxquelles j'ai fait allusion.

Une autre occasion se présentera dans divers autres débats qui ne manqueront pas d'avoir lieu sous peu aux Nations Unies, et je songe en particulier à la Namibie, où il semble possible que les Nations Unies doivent intervenir pour assurer la transition d'une manière pacifique. Il y a bien sûr la question de la Rhodésie qui est en suspens depuis deux ans et je pourrais sans doute ajouter qu'il est possible, dans une moins grande mesure peut-être, que nous ayons également à intervenir dans la Corne d'Afrique.

Mais l'important est de reconnaître qu'en dépit du cynisme qu'on affiche parfois, la valeur des Nations Unies est évidente dans ces cas-là; les opérations de maintien de la paix, loin d'être terminées, ont véritablement connu une renaissance, si l'on peut dire, dans la stratégie des pays en voie de développement qui y ont recours pour régler des conflits.

J'espère que nous pourrons obtenir que l'Union soviétique et d'autres pays comme la République populaire de Chine, endossent davantage le concept des opérations de maintien de la paix. Je ne prétend pas que ce sera facile, mais c'est certainement un objectif auquel nous devons travailler.

Mr. Duclos: But I would like the Minister to complete his answer, because he did not answer part of my question.

The Chairman: You have one minute . . .

Mr. Duclos: I understand that we are no longer living in the cold war era, but I think that all the United Nations member countries should abide by the charter. Should we not indicate

[Texte]

on pas indiquer très clairement à l'Union soviétique qu'elle a des engagements et qu'en vertu de l'article 19, elle pourrait éventuellement se voir priver de certains droits à l'Assemblée générale si elle ne partage pas avec les autres pays membres certaines obligations financières?

Mr. Jamieson: I do not think anyone could argue with the fact that in the context that you have posed the question not only the Soviet Union but some other countries—by the way, including some Western countries—are not, in fact, abiding by the letter of the regulations or the operational mandate of the United Nations. It is difficult to find a way in which you could impose the kind of constraints or restrictions that you are suggesting.

I am not at all certain that it would be in the best interests of peace and security in the world even to attempt to expel some super power or, indeed, some influential power in a region on the grounds that they were not in proper order in their commitments to the United Nations, financially or otherwise. I do not see, frankly, that there is much to be gained by the big-stick approach to this.

My effort and, indeed, as you were with me in China I believe you are aware of the fact that we have been pressing, certainly the government of the People's Republic, to come on board, as it were, with this concept of peacekeeping. I think that is the route that we must follow.

But I emphasize as well that this is not an East-West division and some of our strongest allies have, on occasion, decided to refrain from financial support in Cyprus, for instance. Therefore, it is not something that is ideologically rooted. It generally becomes a matter of what is the particular perceived interest of a country at a given moment in time and in a given circumstance.

M. Duclos: Merci beaucoup.

The Chairman: The honourable member from Edmonton-Strathcona, Mr. Roche. Do you want to talk?

An hon. Member: Yes.

The Chairman: After Mr. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Leggett: On a point of order, Mr. Chairman. Normally the spokesmen for each of the parties take the first round but I understand an exception was made in this case because Mr. McKinnon wished to leave.

The Chairman: Right.

Mr. Leggett: Is that correct?

The Chairman: It is no . . .

Mr. Leggett: That is fine. Just to protect the general procedure . . .

The Chairman: Oh yes.

Mr. Leggett: . . . and the position of our poor struggling . . .

The Chairman: The Chairman has always been very fair to all parties.

Mr. Leggett: All right.

[Traduction]

very clearly to the Soviet Union that it does have some commitments and under Article 19, it could eventually be deprived of certain rights at the General Assembly, should it not share with all the other member countries some financial obligations?

M. Jamieson: Personne ne nierait, je pense, que dans le contexte où vous avez posé la question, non seulement l'Union soviétique, mais d'autres pays . . . je vous fais remarquer que cela comprend certains pays occidentaux . . . ne se conforment pas à la lettre des règlements ou du mandat opérationnel des Nations Unies. Il est difficile d'imposer les contraintes ou les restrictions que vous suggérez.

Je doute qu'on contribuerait vraiment à la paix et à la sécurité mondiale si l'on essayait d'expulser certaines super-puissances, ou même des puissances influentes dans une région donnée, simplement parce qu'elles ne se conforment pas exactement à leurs engagements vis-à-vis des Nations Unies, sur le plan financier ou autre. Je ne vois franchement pas ce qu'il y aurait à gagner en utilisant la manière forte.

Comme vous m'avez accompagné en Chine, vous savez que nous avons poussé le gouvernement de la République de Chine à endosser, si vous voulez, ce concept du maintien de la paix. Je pense que c'est la voie que nous devons suivre.

Je tiens cependant à souligner qu'il ne s'agit pas simplement d'une division est-ouest et que certains de nos principaux alliés ont décidé dans certains cas de ne pas accorder leur appui financier, comme pour Chypre par exemple. Par conséquent, il ne s'agit pas d'une idée profondément enracinée. Tout dépend généralement de la façon dont un pays perçoit ses intérêts à un moment donné et dans une situation donnée.

Mr. Duclos: Thank you very much.

Le président: L'honorable député d'Edmonton-Strathcona, monsieur Roche. Voulez-vous prendre la parole?

Une voix: Oui.

Le président: Vous aurez la parole après M. Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

M. Leggett: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Ordinairement, les porte-parole de chacun des partis interviennent au premier tour, mais je crois qu'on a fait une exception ici parce que M. McKinnon devait nous quitter.

Le président: En effet.

M. Leggett: C'est vrai?

Le président: Ce n'est pas . . .

M. Leggett: Ça va; je voulais simplement m'assurer qu'on suivait la procédure habituelle . . .

Le président: Certainement.

M. Leggett: . . . et je voulais protéger ces pauvres . . .

Le président: Le président s'est toujours montré très juste envers tous les partis.

M. Leggett: Très bien.

[Text]

The Chairman: But you had not shown your interest at that time so I thought you might like to pass. But . . .

Mr. Leggatt: Oh no.

The Chairman: . . . I will have you right after because I have already recognized Mr. Roche. But you shall be the next one. Do not fight over who is going to do it because I will take the third one . . .

Mr. Leggatt: Oh no. It is an *Alphonse* and *Gaston* situation. Go right ahead, Doug.

Mr. Roche: I will be very brief . . .

The Chairman: . . . then, Mr. Macquarrie will have the floor.

Mr. Roche: I will be very brief, Mr. Chairman, because there are many who want to ask questions.

The Chairman: Yes. May I inform you, not because of you, but it is my intention to go at least until 12.45 p.m. if not 1.00 p.m., maybe 1.00 p.m., because there is great interest and I want to be fair to ever member. So I will be very limiting from now on. No more than ten minutes, questions and answers.

So, Mr. Minister and gentlemen, try to abide by that so that as many members as possible can ask questions this morning. Mr. Roche, please.

• 1200

Mr. Roche: I have one question on this subject. I think the problem, Mr. Jamieson, does not revolve around the principle of Canada's, supporting the UN action, the resolution and the commitment to peacekeeping, we are clear on that, the problem revolves around what I would call the nebulous character of the mandate and resolution 425, particularly the third section of it which implies that the Government of Lebanon is in control of the situation south of the Litany River which, of course, has proved not to be the case.

In the light of your comments this morning, would you consider having Canada at the Security Council press for a redrafting of 425 in order to make more explicit the call of the United Nations? Incidentally, I was very happy to note your own use of the words, in this instance, "the UN has showed itself to be a valuable instrument". I think that was a very appropriate comment on your part, sir, which I applaud, but on the specifics of 425 which was drafted in quite a hurry, as we know, and perhaps has helped to at least begin the process of stabilizing the situation, would you be in favour of tightening 425 in order to have the situation clarified as to the conditions the Canadian troops would be entering into in order that the eight criteria which were established by your predecessor a couple of times removed that really built the climate of support in Canada for peacekeeping when those eight criteria were fulfilled?

Mr. Jamieson: Yes. It is always difficult when appearing before the Committee to strike an appropriate balance between candour and the necessity for some degree of confiden-

[Translation]

Le président: Mais vous n'aviez pas manifesté votre intention d'intervenir à ce moment-là; aussi ai-je pensé que vous vouliez passer votre tour. Mais . . .

M. Leggatt: Oh, non.

Le président: . . . je vous permettrai donc d'intervenir immédiatement après M. Roche, car je lui ai déjà accordé la parole. Vous serez le suivant. Mais il n'y aura pas de chicane au sujet de celui qui prendra la parole après vous, car ce sera moi . . .

M. Leggatt: Oh, non. Nous en sommes rendus aux prénoms; allez-y, Doug.

M. Roche: Je serai très bref . . .

Le président: . . . ensuite, M. Macquarrie aura la parole.

M. Roche: Je serai très bref, monsieur le président, car il y en a plusieurs qui veulent poser des questions.

Le président: En effet. Je ne fais pas la remarque uniquement pour vous, mais j'aimerais vous informer que j'ai l'intention de poursuivre au moins jusqu'à 12:45, sinon jusqu'à 13 h 00, car on a manifesté beaucoup d'intérêt ici et je tiens à être juste envers tous les membres du Comité. Je serai donc très strict dorénavant. On ne devra pas dépasser dix minutes, réponses comprises.

Ainsi donc, monsieur le ministre, messieurs, je vous prie de vous en tenir à cela, afin que le plus grand nombre de députés possible puissent poser des questions ce matin. Je vous en prie, monsieur Roche.

M. Roche: Je voudrais poser une question à ce sujet: je ne crois pas, monsieur Jamieson, que le problème qui se pose ici soit celui du principe de l'aide apportée par le Canada aux Nations Unies, ou de la résolution et de l'engagement destiné à faire respecter la paix; il s'agit plutôt du caractère nébuleux du mandat et de la résolution 425 dont la troisième partie, en particulier, prévoit que le gouvernement du Liban contrôle la situation au sud du Litani, ce qui n'est pas le cas.

Lors de la réunion du Conseil de sécurité, le Canada a-t-il insisté pour qu'on modifie la résolution 425 et qu'on précise quand on doit faire appel aux Nations Unies? Entre parenthèses, c'est avec plaisir que je vous ai entendu dire: «Les Nations Unies ont constitué un instrument utile». Je crois que c'était très pertinent et j'applaudis mais en ce qui concerne la résolution 425 qui a été rédigée assez précipitamment comme nous le savons, et qui a peut-être aidé à stabiliser la situation, est-ce que vous seriez en faveur de la rendre plus stricte? Il le faudrait pour que la situation des troupes canadiennes soit plus claire et aussi pour répondre aux huit critères que votre prédécesseur avait établis dans le cas de l'aide du Canada aux Forces de maintien de la paix?

M. Jamieson: Certainement. Il est toujours difficile, lorsqu'on se présente devant un comité, d'être tout à fait franc sans trahir le caractère confidentiel des affaires. Je suppose

[Texte]

tiality. In fact, I suppose at some stage it might be useful to consider an in camera discussion of this Committee once in a while for that reason.

On the matter of the mandate itself, having set the difficulties that I face here, I think it is, however, pretty obvious to everyone that the mandate reflects the best that the Security Council was able to get at that moment in time, taking into account the innumerable pressures that were on it. Having said that, however, in my discussions yesterday I feel reasonably satisfied that the mandate in its present form is sufficiently flexible that it can meet most of the requirements that you, Mr. Roche, have set down. In other words, in the actual day-to-day operations, there is, in the general view of those who are on the ground and their leadership at the UN, the capability within that form of words of doing it.

On your specific question, I would not have any objection to assessing with our own delegation and with other countries what the prospects might be for more precision in the mandate, but I also yesterday queried whether there was some likelihood of another Security Council meeting on this matter and while, as of now, there is no disposition for a formal meeting, I think within the next week, if there has not been a significant Israeli withdrawal, we will see an insistence on a public forum in the Security Council at which time it is possible that either Canada or some other country or countries acting in concert might look for a different kind of wording to the mandate and more precision. In other words, what I am saying here is that we will have over this next week or 10 days or whatever a better awareness of how the ceasefire is holding and whether the parties are, in fact, behaving as they have said they will behave. At that stage we can then assess in the light of a new public meeting of the Security Council what further steps may be necessary.

Mr. Roche: Thank you. There is no question that the UN must come to grips with reassessing the whole issue of peacekeeping so that there is a more standardized formula. I think it has proved itself to be a positive instrument in the various places where peacekeeping has been under the auspices of the United Nations. I think rather than the ad hoc kind of situation which we have to respond to each time, it is time that the United Nations took a step in this direction, and I would hope that Canada would exert its strength in this regard.

• 1205

I think the special session on disarmament opening in May in connected to this subject, because what the special session on disarmament is really going to be discussing is arms control and ways in which the world can be made just perhaps a bit safer place than it is now.

I wonder if you might indicate to us what kind of initiative Canada will be taking at this special session, bearing in mind that the preparatory committee has already published a draft program of action, even before the committee has started, which says that a serious worldwide disarmament strategy must be accompanied by a greater effort to eliminate the sources of tension and injustice in the world, to uphold the international rule of law, and promote the political, civil, social

[Traduction]

que le Comité pourrait se réunir à l'occasion à huis clos pour en discuter.

Quant au mandat lui-même, j'ai indiqué quelles étaient mes difficultés, d'ailleurs très évidentes; c'est tout ce que le Conseil de sécurité pouvait établir comme mandat, compte tenu des innombrables pressions. Cela dit, après mes entretiens d'hier, je suis convaincu que ce mandat est suffisamment souple et qu'il peut répondre à la plupart de vos exigences, monsieur Roche. En d'autres termes, le texte de ce mandat semble satisfaire ceux qui sont sur place et ceux de qui viennent les initiatives aux Nations Unies.

Quant à votre question, je suis prêt à consulter notre délégation et d'autres pays pour qu'on s'efforce de préciser ce mandat. Cependant, hier, il m'a semblé probable que le Conseil de sécurité se réunisse à Nouveau à propos de cette question; pour l'instant, rien ne permet de penser qu'une réunion officielle puisse avoir lieu au cours de la semaine prochaine. Si Israël ne retire pas ses troupes, on insistera pour que le Conseil de sécurité se réunisse la séance publique, auquel cas il est possible que le Canada ou un autre pays agissant de concert avec lui, envisage de préciser ce mandat. Je crois que c'est ce qui va se produire au cours de la semaine prochaine ou des dix jours à venir; cela dépendra du cessez-le-feu et de la façon dont les parties en cause honoreront leurs engagements. A l'occasion d'une nouvelle réunion publique du Conseil de sécurité, nous pourrions alors voir quelles sont les mesures à prendre.

M. Roche: Merci. Les Nations Unies doivent incontestablement réexaminer le problème du maintien de la paix afin d'établir une formule plus uniforme. Je crois que jusqu'ici cela s'est avéré un moyen positif partout où le maintien de la paix a été réalisé sous les auspices des Nations Unies. Je crois qu'au lieu de prendre des mesures ad hoc, les Nations unies devraient adopter une politique globale et j'espère voir le Canada exercer des pressions en ce sens.

Je crois que la séance spéciale sur le désarmement prévu pour le mois de mai sera très importante, car elle portera sur le contrôle des armes et la sécurité.

Pourriez-vous parler de la participation du Canada à la séance spéciale, étant donné que le comité préparatoire a déjà publié un programme provisoire comprenant une stratégie globale de désarmement fondée sur l'élimination de la tension et des injustices existantes, l'application du droit international et le respect des droits politiques, civils, sociaux et économiques de l'homme? Voilà le but de la séance spéciale des

[Text]

and economic rights of man. That is where the UN is going in this special session and I would be interested in knowing in what way Canada will be participating.

Mr. Jamieson: In the paper which has been distributed to honourable members it will be seen that we have, I believe, addressed ourselves to this with considerable urgency and thoroughness. In that connection, I might perhaps anticipate a question of yours by saying that I would hope that members of Parliament can be on the delegation and can have an input as to how the presentation might be made and how the deliberations go.

I suppose one has to begin here by talking about SALT because the détente process and all related questions are at the heart of whether we are going to have greater peace and security in the world. I will not go into the neutron bomb issue and so on, unless members wish, but you know what the situation is there.

Mr. Vance, my colleague from the United States, is going to the Soviet Union this week. It will be, I would expect, a pretty crucial series of discussions to determine how far the Soviets are prepared to go. Then, of course, as you come down the list which is included here there is the matter of nuclear proliferation. Our Canadian position is well known on that as, indeed, it is on the necessity, in our view, to ban all further nuclear testing in whatever environment it takes place. Then we are, in a sense, at the other leg of the stool and that is conventional disarmament, if some of the horrendous conventional weapons can any longer qualify for that description. Of course, the considered view of many is that not much is going to happen on the conventional side if there is not movement on the strategic arms limitation talks. But we have views which are more particularly related to regional sorts of disarmament initiatives, the sorts of things which would create, in a way, sanitized zones where there is clear potential for major eruptions. I have in mind parts of Africa, for instance. And the degree to which we can influence this process is not one that I can state with any precision at the moment because I do not want to overstate the prospects for Canada to have a leadership role in this. I think probably our best hope lies in recruiting a good deal of support in countries of comparable size and in the developing world. If we can develop a kind of strong consensus and express it with vigor, then the major powers will not be disposed to ignore that large grouping of countries.

Another pre-conference effort we are undertaking, and I hope that I was successful in this, is to encourage the people's Republic of China to participate. When I discussed it with them first they had virtually decided to pass it up. Now I believe they are going to become involved. So this is the nature of the initiatives. The papers, I think, are in your hands or can be put in your hands, on preliminary work, and I repeat that we will be glad to hear any constructive advice or proposals that members may wish to put forward.

Mr. Roche: Thank you. Finally, in the two-day debate we held on foreign affairs in the House in December, if there was a common theme to all the speeches by all members on all sides of the House it was that this committee should be used

[Translation]

Nations Unies; j'aimerais maintenant que vous parliez du rôle que jouera le Canada.

M. Jamieson: Dans le document mis à la disposition des députés, nous avons formulé une réponse assez complète à cette question. Et pour répondre à une autre question que vous allez sans doute poser, j'espère que la délégation comprendra des députés et que ceux-ci auront des conseils à offrir sur l'orientation des délibérations.

Il faudrait peut-être commencer par les pourparlers SALT, car c'est la réponse à la question de la détente qui déterminera si nous vivrons en paix. Je ne parlerai pas de la bombe à neutron, à moins que les députés ne le veuillent, mais vous êtes au courant de la situation.

Mon homologue américain, M. Vance, part cette semaine pour l'Union soviétique où il participera à des négociations dont les résultats seront d'une importance capitale. Il y a également la question de la prolifération nucléaire. La position canadienne est parfaitement connue; nous sommes convaincus que les expériences nucléaires devraient être interdites. Nous voudrions également voir interdire les armes ordinaires, si l'on peut qualifier d'ordinaires les instruments atroces dont on se sert actuellement. Beaucoup croient qu'on ne peut limiter les armes ordinaires qu'en limitant les armes stratégiques, mais nous croyons au désarmement de certaines régions afin de créer des zones nettes, pour ainsi dire, là où il y a danger d'un conflit généralisé. Je pense, par exemple, à certaines régions d'Afrique, bien que figure dans quelle mesure nous pouvons y avoir une influence, car je ne veux pas surestimer notre capacité de leadership dans ce domaine. Nous ferions mieux, je crois, de solliciter la collaboration de pays industrialisés ayant une force de frappe semblable à la nôtre. Nous pourrions faire front commun et, les super-puissances seraient obligées de tenir compte des demandes d'un regroupement aussi nombreux de puissances moyennes.

Nous espérons également convaincre la République populaire de Chine de participer à la conférence. Au début, le représentant n'avait pas l'intention de le faire. Je crois maintenant qu'ils vont participer. Voilà le genre d'initiatives que nous avons prises. Les mesures préalables sont énumérées dans le document que vous avez sous la main et je vous assure, encore une fois, que nous serions heureux d'entendre vos propositions.

M. Roche: Merci. Lors du débat sur les Affaires extérieures qui s'est déroulé à la Chambre au mois de décembre, et qui a duré deux jours, le monde s'est accordé pour dire que les questions de ce genre devraient être plus souvent confiées au

[Texte]

more extensively to discuss these very serious issues. Obviously, in two or three minutes, how can we hold a discussion on disarmament?

• 1210

I think this Committee has operated in a bipartisan spirit during the life of this Parliament. It has produced two reports from the Subcommittee on International Development on debt financing and on the common fund, which I think were probably a help to the Canadian government in going into the international fora. So I just feel that we have missed an opportunity, Mr. Minister, not to have had a subcommittee on the whole disarmament question, to which members of Parliament might have addressed themselves very seriously indeed in order to help develop that consensus and express it with vigour. As you speak out in the international community, so we might have been able to do that for Canada too. As we look ahead, I think we ought to consider the use of this Committee in a more meaningful way.

Finally, I hope that your associate, Mr. Gotlieb, will respond to my previous request for information, which he agreed he would provide to me, in general terms on the question of the Auditor General's comments concerning lease arrangements.

I know you were not able to be present at the last meeting we held on CIDA when I addressed comments on the question of aid effectiveness to Mr. Dupuy. He responded quite properly that the comments I was making had to do with policy. I would hope very much that you personally would take under advisement my statement made last week to this Committee.

Mr. Jamieson: Yes, I can deal briefly with all the points that you raise without encroaching too much on the Committee's time.

First of all I am told—I presume, depending on events—that there is indeed to be a meeting of this Committee on disarmament, and that is a very good thing. I have never argued against it. In fact, I support your proposition in that regard.

On the matter of the leases and the Auditor General, we are preparing a response to you. I think hon. members will appreciate that there are some difficulties regarding specifics, but in a general way, I think we can satisfy everyone that this is an extremely awkward and difficult problem but that we are now cutting our way through difficulties. These, by the way, are not Canadian problems; they are in the countries where the problem arose.

I already have had talks with Mr. Dupuy and will be taking a personal interest in getting the kinds of responses that would satisfy you.

Mr. Roche: Thank you.

The Chairman: Next, the hon. member for New Westminster, Mr. Leggett.

Mr. Leggett: Thank you, Mr. Chairman. I would like to change the subject, and deal with the Canada-U.S. boundary negotiations. I am sure the Minister would like to bring us up to date. I see we have had a paper presented to us.

[Traduction]

présent comité. On ne peut régler la question du désarmement en deux ou trois minutes.

Je crois que les membres du Comité se sont montrés très partisans pendant le débat. Ce Comité sur le développement international a publié deux rapports sur le financement de la dette et le fonds commun qui faciliteront l'entrée du gouvernement canadien sur la scène internationale. Je crois, monsieur le ministre, que nous avons manqué l'occasion de former un sous-comité sur le désarmement afin de permettre aux députés d'étudier la question, de tirer des conclusions et de les faire valoir. Nous aurions pu, tout comme vous, faire entendre la voix du Canada. Je crois qu'à l'avenir, le Comité devrait prendre de l'importance.

J'espère que votre collaborateur, M. Gotlieb, répondra à ma question relative aux commentaires du Vérificateur général sur les conditions de location.

Je sais que vous n'avez pas pu assister à la dernière séance consacrée à l'ACDI, où j'ai posé à M. Dupuy des questions sur l'efficacité de l'aide aux pays en voie de développement. M. Dupuy m'a signalé que mes questions relevaient de la politique. J'espère que vous prendrez connaissance des remarques que j'ai adressées au Comité la semaine dernière.

M. Jamieson: Oui, pour répondre assez rapidement aux questions que vous avez soulevées.

D'abord, on me dit, et j'imagine que cela dépend des circonstances, que le Comité étudiera bel et bien la question du désarmement, et c'est très souhaitable. Je ne m'y suis jamais opposé. Au contraire, je suis tout à fait en faveur.

En ce qui concerne la location et le Vérificateur général, nous sommes en train de rédiger une réponse à votre intention. Les députés savent très bien qu'il est difficile de formuler une réponse précise, mais je crois que nous sommes sur le point de résoudre le problème. Je vous signale, en passant, que ce n'est pas le Canada qui a des problèmes, mais d'autres pays.

J'en ai déjà parlé à M. Dupuy et je me chargerai de trouver des réponses qui vous conviennent.

M. Roche: Merci.

Le président: Nous avons ensuite l'honorable député de New Westminster, M. Leggett.

M. Leggett: Merci, monsieur le président. Je voudrais changer de sujet et parler de négociations frontalières entre le Canada et les États-Unis. Je suis certain que le Ministre pourra nous mettre au courant. Je constate qu'il nous a déjà remis un document.

[Text]

But before asking the first question, I wanted to point out that there was evidence given previously in Committee that in the event Canada goes to binding arbitration on its boundary, the delimited boundary that Canada has published in terms of its own extension would clearly be an exhibit to those proceedings. Since that boundary would be an exhibit to those proceedings, of course, we have tried to protect our position, as I understand it, trying to make that, in the event of arbitration if it is necessary, a without-prejudice situation. But the reason I raise the boundary question is because the Province of British Columbia and the Premier of British Columbia have consistently complained about Canada's position in terms of West Coast boundary.

Now I want to read into the record some of that brief, and I am now going to quote from some of the items:

Because the Province of British Columbia finds the position taken by the Government of Canada on these boundaries in many respects unsatisfactory and prejudicial to the interests of this Province, it is important that the views of the Province be placed before the Government of Canada.

They go on to point out in this particular brief:

The equidistance-line principle is unacceptable. The Province does not consider that a simple equidistance line is either appropriate or required by international law for the maritime boundaries of the west coast of Canada, either in respect of mineral and petroleum resources or in respect of fisheries jurisdiction. The Province finds the position currently taken by the Government of Canada in respect of maritime boundaries of the coast of British Columbia to be unacceptable.

Again, it is repeated. Now, the key contention between the Province of British Columbia—and I might say that that position seems to be shared by a wide group of people in British Columbia and most of the political parties in British Columbia—is the strange position this government has taken over the Juan de Fuca canyon. This particular brief, submitted by the Premier of British Columbia, points out the natural division between the continental shelves of Canada and the U.S. is in the Juan de Fuca area, is the Juan de Fuca canyon. The canyon is the submarine extension of the Strait of Juan de Fuca.

• 1215

The brief goes on to point out the major fishing resources, major continental resources. I will not detail them but I know the Minister has details at his disposal in the value of the area that Canada would obtain in the event an arbitration or in the event a negotiation gave us the Juan de Fuca canyon.

My question is this, therefore. As we have not been able by negotiation to resolve any of the boundaries between the U.S. and Canada to date and as we now appear to be headed on a collision course—it is entirely possible—and we will seek some form of international arbitration, is it still the Minister's position that he will cling to the equidistance principle and

[Translation]

Avant de poser ma première question, je voudrais signaler que, d'après l'un de nos témoins, si le Canada a recours à l'arbitrage pour établir ses frontières, la ligne de démarcation fixée par le Canada constituerait une preuve en cas d'arbitrage. Puisque la ligne de démarcation constitue une preuve, nous devons essayer de nous protéger en stipulant que la publication de la ligne de démarcation ne porterait pas préjudice à notre cause, le cas échéant. Si je soulève la question des frontières, c'est que la Colombie-Britannique et son premier ministre se sont plaints à plusieurs reprises de la position prise par le Canada au cours des négociations sur la frontière de la côte ouest.

Je voudrais citer le mémoire déposé:

Comme la Colombie-Britannique considère que la position prise par le gouvernement du Canada relative aux frontières en question est peu satisfaisante et porte préjudice aux intérêts de la province, il était essentiel que la position de celle-ci soit portée à l'attention du gouvernement du Canada.

Plus loin, le mémoire stipule que:

Le principe de l'équidistance est inacceptable. La province ne considère pas le principe de l'équidistance comme valable ou conforme aux lois internationales pour la démarcation des frontières occidentales du Canada, la répartition des ressources minérales et pétrolières et l'établissement de la juridiction en matière de pêche. La province considère comme inacceptable la position actuelle du gouvernement du Canada relative aux frontières maritimes de la Colombie-Britannique.

Et on le répète. Or, ce que conteste la Colombie-Britannique, et je signale qu'un grand nombre de citoyens et la plupart des partis politiques de la province partagent cet avis—c'est la position bizarre du gouvernement à propos du canyon de Juan de Fuca. Le mémoire en question, déposé par le premier ministre de la Colombie-Britannique, signale que le canyon Juan de Fuca constitue une ligne de démarcation naturelle entre les plateaux continentaux du Canada et des États-Unis dans la région de Juan de Fuca. Ce canyon est un prolongement sous-marin du détroit Juan de Fuca.

Le mémoire énumère également les principales ressources continentales maritimes. Je ne veux pas entrer dans les détails, car je sais que le ministre est conscient de la valeur des ressources que le Canada gagnerait si le canyon Juan de Fuca nous était accordé à la suite des négociations.

Ma question est donc la suivante: Comme les négociations ne nous ont pas permis de déterminer les frontières canado-américaines, et qu'une confrontation semble inévitable, il est tout à fait possible qu'il soit nécessaire d'avoir recours à l'arbitrage; le ministre a-t-il toujours l'intention de défendre le principe du point équidistant au lieu d'adopter la meilleure position possible pour les fins de négociations?

[Texte]

that he will not now move into our best position on our boundary claims?

Before answering, I want to quote to the Minister a position paper that was presented to this Committee at its last meeting which characterizes the U.S. position to date as follows, and I quote:

For its part, the United States has adopted something of a functional approach, accepting equidistance when it was to American advantage but refusing to recognize this approach as applicable to the Gulf of Maine, where it would work to its detriment.

An hon. Member: It was a Fisheries Committee.

Mr. Leggett: I am sorry. Thank you for the correction. It was a Fisheries Committee hearing.

My question is basically this. As we are likely on a collision course and as we may be going to arbitration, why does not Canada take its legal maximum position on the boundaries? Why are we sticking to the equidistance principle and running a very real risk of prejudicing the resources that are off the coast of British Columbia?

Mr. Jamieson: Let me begin by saying that, of course, I do not accept—indeed, there was some qualification made in your own observations—that we are on a collision course. I believe there is a genuine disposition on the part of both countries, certainly on the part of both governments, to reach an amicable, equally mutually satisfactory solution through the negotiating process. If this were not so, then I think we would have gone to some form of, whether one calls it “arbitration” or whatever the word would be in international law, we would have done it long ago.

I would like to recall that many have never believed we would get, in fact, as far as we have. I think these last months of negotiation reflect a great deal of credit on Mr. Cadieux, and I am sure on Mr. Cutler as well, and on the wisdom of the decision to give this an opportunity for settlement in the negotiations. Having said that, let me also take on board the second point that you made with regard to British Columbia and its objections. I am not sure what the date was in which they made the comments reflected in those excerpts that you read.

Mr. Leggett: April 18, 1977 was the date of the initial brief but the position was reinforced at the First Ministers' Conference by the representative for British Columbia.

Mr. Jamieson: Yes. I think, however, in fact there was considerable meeting of the minds between Mr. Cadieux and those people in British Columbia with whom he was speaking and after that particular statement was made I believe—certainly that is the impression that was conveyed to me by Mr. Cadieux—we were carrying the British Columbia position effectively or seeking to do so in the negotiations. But there is an interesting difficulty here for the federal government in international negotiations which complicates matters obviously because any province is not obliged to do the actual negotiating. In other words, it is quite possible for them to lay down the most extreme position, the most desirable one from their

[Traduction]

Avant d'entendre la réponse, j'aimerais citer un document déposé à la dernière séance du comité, qui fait état de la position américaine:

Pour leur part, les États-Unis ont adopté une approche assez fonctionnelle: Ils ont accepté l'équidistance lorsque cela était à leur avantage, mais l'ont refusée dans le cas du golfe du Maine, parce qu'elle nuirait à leurs intérêts.

Une voix: Il s'agissait du comité des Pêches.

M. Leggett: Je m'excuse. Je vous remercie de la rectification. Il s'agissait d'une séance du comité des Pêches.

Ma question était la suivante: Comme une confrontation semble inévitable et que nous allons peut-être avoir recours à l'arbitrage, pourquoi le Canada n'adopte-t-il pas la position la plus avantageuse possible? Pourquoi défendre le principe de l'équidistance et risquer de perdre les ressources sur les côtes de la Colombie-Britannique?

M. Jamieson: Pour commencer, je ne crois pas qu'une confrontation soit inévitable. Je crois que les deux pays, et certainement les deux gouvernements, négocient une entente équitable qui conviendrait à tout le monde. Si ce n'était pas le cas, nous aurions déjà eu recours il y a longtemps à une forme d'arbitrage internationale.

Je vous rappelle d'ailleurs que nous avons fait des progrès considérables, beaucoup plus que certains en attendaient. Les progrès réalisés depuis quelques mois font honneur à M. Cadieux et à M. Cutler et confirment le bien-fondé du principe du règlement par voie de négociation. Ceci dit, j'aimerais m'adresser à votre deuxième question relative aux objections formulées par la Colombie-Britannique. Je ne sais pas quand le mémoire que vous avez cité a été déposé.

M. Leggett: Le mémoire original a été publié le 18 avril 1977, et la position a été renforcée par les représentants de la Colombie-Britannique lors de la conférence des premiers ministres.

M. Jamieson: Oui. Je crois, cependant, qu'il y a eu des compromis entre M. Cadieux et les représentants de la Colombie-Britannique après la publication du document en question et je crois—c'est du moins ce que M. Cadieux m'a laissé entendre—que nous représentions assez bien la position de la Colombie-Britannique au cours des négociations. Mais les négociations internationales comprennent certaines difficultés auxquelles les provinces ne doivent pas faire face, parce qu'elles ne participent pas aux séances elles-mêmes. Autrement dit, il leur est facile d'adopter la position la plus avantageuse et confier les négociations aux représentants fédéraux. Il est donc très difficile, quand les négociateurs doivent faire la navette

[Text]

point of view, and then simply to say to the federal negotiators: "Well, that is what you are to get for us." Therefore, it is very difficult, because the negotiator has to keep going to Washington or having meetings here in Ottawa, then proceeding back to provincial capitals, in order to see how he can bring all the parties on-side.

• 1220

Mr. Leggatt: That is the U.S. position.

Mr. Jamieson: I was about to add, the Americans are in a comparable position because of the regional groupings they have established, particularly as that relates to fisheries matters. So in my recollection there has never been anything more complex than this in terms of Canada-U.S. relations.

Now, I hope you will appreciate when I say to you that I do not intend at this time to say definitively what we would do in the event of arbitration. In the first place, to start talking in very specific terms would be to suggest we are not confident negotiations are going to be successful. There is no point in sending negotiators into the session against some kind of a declaration on my part that we do not really think they are going to succeed. Tactically, apart from everything else, that is not a wise position to take.

But I am told—and I am not a lawyer; I have disadvantage over you in that regard—that in the event the negotiations do break off, then, to use a common phrase, all bets are off; and that, in fact, we are completely free and we have not, under any circumstances, prejudiced any claim we might wish to make. But as the record shows—I am not sure how much of it is in the public domain—we have made a number of representations on positions different from those at play in the negotiations, with a view to preserving our total ability to argue, if the arbitration process comes into being.

That, I think, is about as far as I ought to go at the moment. But I hope it would be reassuring to you for me to say that . . . By the way, Mr. Cutler will be very glad, I am sure, to discuss this matter with his people on his side and I am sure Mr. Cadieux will with you here, if you wish. But there is no limitation by anything that has gone on in the negotiations on any claim we may wish to file in the event of a compulsory arbitration.

Mr. Leggatt: Just one more specific question, then. Have our Canadian negotiators indicated to the U.S. that our fall-back position is not the equidistance principle but the canyon principle on the Pacific and the trench on the Atlantic? Or are we still using the fall-back position as being the equidistance line and that will be the argument we make before an arbitrator?

Mr. Jamieson: I once again would not wish to be very specific in that regard. But I can say in a very general way that, having been the one who has, by virtue of his position, had to send the various notes and representations, I satisfied myself that there was no limitation on our filed position if the negotiations do not succeed and we must go to arbitration.

[Translation]

entre Washington, Ottawa et les capitales provinciales afin de réconcilier les différentes parties.

M. Leggatt: C'est ce que les Américains doivent faire.

M. Jamieson: J'allais justement ajouter que la position des Américains est semblable à la nôtre, à cause des regroupements régionaux qui se sont formés, surtout dans le domaine des pêches. Si ma mémoire est fidèle, les négociations canado-américaines n'ont jamais été si complexes.

J'espère vous faire comprendre que je n'ai pas l'intention de dire quelle position nous adopterions s'il fallait avoir recours à l'arbitrage. Cela laisserait entendre que nous ne croyons pas au succès des négociations. Ce n'est pas la peine d'envoyer des négociateurs si le ministre a dit s'attendre à un échec. Ce n'est pas une bonne stratégie.

On me dit—et j'ai le désavantage de ne pas être avocat—que s'il y a rupture des négociations, si chacun s'en va chez soi, rien ne portera préjudice à nos revendications ultérieures. Mais dans le passé, et je ne sais pas si ces données ont été rendues publiques, nous avons pris de nombreuses positions différentes de notre position actuelle en vue de protéger nos intérêts au moment de l'arbitrage.

C'est tout ce que je peux dire pour le moment. Mais j'aimerais pouvoir vous assurer—en passant, je suis certain que M. Cutler parlera à ses collègues et que M. Cadieux discutera de la question avec vous. La position prise au cours des négociations actuelles ne portera pas préjudice aux revendications que nous pourrions formuler si l'arbitrage s'avérait nécessaire.

M. Leggatt: Je voudrais donc encore poser une question. Les négociateurs canadiens ont-ils signalé aux Américains que notre position, en dernière ressource, dans le Pacifique et l'Atlantique n'est pas fondée sur le principe du point équidistant, mais sur le principe du canyon? Ou défendrons-nous toujours le principe de l'équidistance, même à l'arbitrage?

M. Jamieson: Encore une fois, je ne peux vous donner une réponse précise. Mais je vous assure, en tant que ministre qui a dû rédiger des avis et formuler notre position, que notre position ne fera l'objet d'aucune restriction, s'il faut avoir recours à l'arbitrage.

[Texte]

Mr. Leggatt: Well, there is a general public perception that we have not been tough in those negotiations. It seems to me a settlement is going to arise . . .

Mr. Jamieson: Well, I think . . .

Mr. Leggatt: . . . when we start to show toughness in those negotiations.

Mr. Jamieson: Well, with the greatest . . .

Mr. Leggatt: And one way, surely, is to reach back . . .

Mr. Jamieson: With the greatest respect . . .

Mr. Leggatt: . . . reach back to those positions which are supported by the Province of British Columbia.

Mr. Jamieson: Well, I re-emphasize the fact that the option is open to us to support any kind of a position. But not only in the interests of Canada's reputation in general but also in fairness to a superb negotiator, Mr. Cadieux, a negotiator of enormous experience and great respect, anybody who suggests that we have not been tough in these negotiations I do not think has been present at the talks or has been privy to all that has been going on. And this is part of the problem, that if you have an interest group or a province which does not have to take into account the representations of the other side, they can always hang tough on a particular position. And that has been a very tough thing for Mr. Cadieux to deal with. But I can assure you, to use his expression, I think, he has not sold the store and he is not about to do so.

Mr. Leggatt: I am not saying he has sold the store, but I am saying that the U.S. has taken the maximum position and we have not. And the pressures that you are talking about . . . The U.S. has, in fact, looked at its regional areas, allowed its states to have more input in terms of the position it has taken, and therefore . . .

Mr. Jamieson: Well, I would have to . . .

Mr. Leggatt: . . . it is coming forward with a stronger position than we are.

Mr. Jamieson: I would have to disagree, in the light of the confrontation which I have had personally with, for instance, American fishermen.

Indeed, you could quote your statement, delete the word "Canada" and put in the "the United States", and they are taking exactly the same view. This is the nature of the dilemma and the hardness of the problem. All the interests on both sides feel that their negotiators are not carrying the can with sufficient vigour for them. If you look at the number of representations and public statements that have been made by the regional groupings in the United States, you must surely conclude that what I have said is accurate.

• 1225

Mr. Leggatt: I will let our position speak for itself. Thank you.

The Chairman: Thank you. The next is Dr. Foster, the member from Algoma, followed by Mr. Wenman, followed by Mr. Macquarrie, followed by Mr. Crouse and Mr. Munro.

[Traduction]

M. Leggatt: Le public semble croire que nous n'avons pas été assez exigeants. Si nous espérons conclure un accord . . .

M. Jamieson: Eh bien, je crois . . .

M. Leggatt: . . . il va falloir défendre notre position.

M. Jamieson: Eh bien, avec tout le . . .

M. Leggatt: Et pour ce faire, il va certainement falloir revenir . . .

M. Jamieson: Avec tout le respect . . .

M. Leggatt: . . . revenir à la position de la Colombie-Britannique.

M. Jamieson: Je répète que nous sommes libres d'adopter la position que nous voulons. Mais pour être juste envers le Canada et envers M. Cadieux, un négociateur excellent et expérimenté qui commande notre respect, quiconque prétend que nous n'avons pas fait valoir notre position n'a sûrement pas assisté aux négociations et n'était pas au courant de la façon dont elles se sont déroulées. Il est très facile pour un groupe ou une province, qui n'est pas obligé de participer aux négociations, d'adopter une position extrême. Il n'a pas été facile pour M. Cadieux de défendre nos intérêts. Mais je vous assure qu'il n'en a pas fait cadeau aux Américains et qu'il n'a pas l'intention de le faire.

M. Leggatt: Je n'ai pas dit qu'il en faisait cadeau, mais que les Américains ont adopté la position la plus avantageuse possible, tandis que nous nous ne l'avons pas fait. En ce qui concerne les pressions que vous avez mentionnées, les États-Unis ont accordé beaucoup plus d'importance aux positions des divers États, de sorte que . . .

M. Jamieson: Eh bien, il faudrait que je . . .

M. Leggatt: . . . leur position est mieux définie que la nôtre.

M. Jamieson: Je ne suis pas d'accord, car j'en ai parlé, par exemple, aux pêcheurs américains.

Prenez votre constatation, remplacez le mot «Canada» par «États-Unis», et vous vous rendrez compte que les pêcheurs américains disent la même chose. Voilà pourquoi c'est un problème. Des deux côtés, on pense que les négociateurs ne travaillent pas avec assez de vigueur. Si vous examinez le nombre d'instances et de déclarations publiques qui ont été présentées par des groupes régionaux aux États-Unis, vous en conclurez très certainement que ce que j'ai dit est exact.

M. Leggatt: Je laisserai les choses parler pour nous. Merci.

Le président: Merci. Nous avons ensuite sur la liste M. Foster, député d'Algoma, puis c'est M. Wenman, puis M. Macquarrie, suivi de M. Crouse et M. Munro.

[Text]

Mr. Foster: Mr. Chairman, through you to the Minister, I want to ask a few questions about the nuclear safeguards arrangements. First of all, I want to express appreciation on the very excellent work you did last year in getting the agreements resolved with West Germany and with Japan, so that the uranium sales, many of which come from the Algoma riding and Elliot Lake, the uranium capital of the world, were help up most of 1977. I want to compliment you on that work and on working out something that is acceptable in terms of commercial aspects as well as the safety features.

I want to know if those agreements are now complete and whether sales can go forward? Are any other agreements outstanding on safeguards for other sales of uranium to any other country? I would be interested to know, for instance, if the United States markets will be open by the time that sales are ready to be made to the U.S., or at least deliveries.

I will just list several items because our time is getting late. I would like to know whether there has been any change in the situation between India and Canada. I recall that the Prime Minister at the Heads of Government meeting in London last June had discussions with the Prime Minister of India. I wonder whether there has been any change in the status of that situation as to their accepting our safeguards arrangements in order that nuclear co-operation could be resumed there.

At a meeting of the National Resources and Public Works Committee some months ago, the President of Atomic Energy of Canada read out a list of countries with whom they were negotiating for the sale of nuclear reactors, including Mexico, Italy, Japan, and several others in Europe. I just wonder whether nuclear safeguards agreements with any of those countries are holding up any sales of the CANDU reactor.

I would also like to know—I guess this is really a triple-barrelled question—what progress is being made in the international fuel cycle evaluation study? Is it moving along? Are we likely to have a decision on the questions of reprocessing? What kind of world structure would provide the parameters under which that would take place if that was the decision? As I recall when that was set up at the economic summit meeting last spring, it was to last, I believe, for a two- or three-year period. Is it on schedule? Are Canadians participating actively in that with the Americans and other countries?

I think I will leave it at those two or three questions, Mr. Chairman, to start.

Mr. Jamieson: To answer you adequately, I would have to make a speech on the whole question of nuclear energy and all related matters, but I will try to deal with it one by one.

With the European Community and Japan, the agreements are in place and there are no longer any impediments to shipments; so far as I am aware they have resumed and matters are normal.

[Translation]

M. Foster: Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions au Ministre sur les mesures qui ont été prises pour garantir la sécurité dans le domaine nucléaire. Tout d'abord, je veux le féliciter pour l'excellent travail accompli l'an passé, c'est-à-dire pour l'obtention de ces accords avec l'Allemagne de l'ouest et le Japon qui ont permis de maintenir, dans la plus grande partie de l'année 1977, les ventes d'uranium, dont une bonne partie vient de la circonscription d'Algoma et d'Elliot Lake, capitale mondiale de l'uranium. Par conséquent, je vous félicite pour avoir obtenu ces avantages commerciaux et ces mesures de sécurité.

J'aimerais savoir si ces accords ont été complétés et si les ventes peuvent se poursuivre. Est-ce qu'il existe encore des accords en suspens, en raison de l'insuffisance des garanties de sécurité? J'aimerais savoir par exemple si le marché des États-Unis va être ouvert lorsque nous serons en mesure de faire des livraisons à ce pays.

Je voudrais simplement énumérer plusieurs questions car nous manquons de temps. J'aimerais savoir si la situation reste la même entre le Canada et les Indes; si je me souviens bien, le premier ministre, lors de la réunion des chefs de gouvernement à Londres, en juin dernier, avait eu des pourparlers avec le premier ministre de l'Inde. Je me demande par conséquent si l'Inde accepte maintenant nos mesures de sécurité afin que nous puissions reprendre notre collaboration avec ce pays dans le domaine nucléaire.

Lors d'une séance du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics, il y a quelques mois, le président de l'Énergie atomique du Canada a énuméré les pays avec lesquels des négociations étaient en cours pour la vente de réacteurs nucléaires, et ces pays comprenaient le Mexique, l'Italie, le Japon et plusieurs pays d'Europe. Et je me demande si ces accords en faveur des sauvegardes dans le domaine nucléaire empêchent actuellement les ventes du réacteur CANDU.

J'aimerais aussi savoir, et je suppose que cette question a un triple aspect, quels sont les progrès qui ont été accomplis dans le cadre de l'étude d'évaluation du cycle du combustible sur le plan international? Est-ce que nous avançons? Est-ce que nous sommes près d'obtenir une décision sur ces questions de retraitement? Si telle était la décision, quelle serait la structure mondiale qui fournirait les paramètres nécessaires? Tel que je me souviens, lors du sommet économique au printemps dernier, on avait prévu, je crois, une période de deux ou trois ans; les travaux progressent-ils au rythme prévu? Est-ce que les Canadiens participent activement avec les Américains et d'autres pays à la solution de ce problème?

Je crois que je vais m'arrêter là, monsieur le président.

M. Jamieson: Pour vous répondre d'une façon satisfaisante, il me faudrait faire tout un discours sur la question de l'énergie nucléaire et sur les questions connexes mais je vais essayer de prendre un sujet après l'autre.

Dans ce cas de la Communauté européenne et du Japon, des accords ont été passés et il n'y a plus de raisons qui s'opposent aux expéditions; autant que je sache, tout a repris son cours normal.

[Texte]

In terms of India, the situation remains as it has been ever since the explosion was undertaken some years ago. The new government in India has not seen fit as yet to formalize its agreement to nonproliferation or to full-scope safeguards. There has been an assurance that India will not in the foreseeable future undertake any further nuclear explosions, but until such time as that commitment is translated into international terms by India, then co-operation between us in that field will not continue.

• 1230

INFCEP, which is the fuel-cycle study, is on track. Canada is active and has the chairmanship of one of the committees, which has to do with the thorium cycle and utilization of heavy water, various things in which we are known to have a particular competence.

There is the larger question as to the general attitude toward nuclear proliferation. The situation in the United States remains unclear until such time as existing proposals before the Congress are translated into law. Once that occurs, then there will be difficulties between the United States and some of its customers and these are now being talked about between them. I think I can just conclude by recalling for you that the United States agreed to resume shipments of enriched uranium on the basis of existing contracts but made it clear that when the proposed legislation was enacted that these contracts would be in some jeopardy.

The Europeans are continuing to insist that those contracts must be honoured and this will undoubtedly cause considerable negotiation and perhaps even some tension between the United States and some of its customers.

In so far as we are concerned, we continue to have by all assessments a position that is out in front of virtually all nuclear supplying countries and on the matter of sales there is nowhere we are now negotiating where our conditions have not been met, so that, specifically, potential sales are not being jeopardized. There may be one modest qualification I should enter in there and that is, if Argentina was one of the countries listed, they have not as of this moment in any event met the qualifications although they have indicated clearly that they are prepared to do so but the formalization of that situation is not complete.

I might add just briefly that of course what is sought in Latin America and particularly in the southern part of the country, Argentina, Brazil and their neighbours, is a nuclear-free zone which would be founded upon a treaty of a number of years ago which has not yet been ratified, but there has been some hope expressed that Brazil and Argentina would accept the basics of that situation and then we would have, for all practical purposes, the equivalent of nonproliferation treaties in place there for full-scope safeguards.

Mr. Foster: Are there Candu reactor sales, which are imminent, to be approved in the next few weeks or months?

[Traduction]

Quant aux Indes, la situation reste la même qu'au moment de l'explosion il y a quelques années. Le nouveau gouvernement aux Indes n'a pas jugé bon de signer l'accord de non-prolifération ou n'a pas accepté officiellement toutes les mesures de sécurité préconisées. On ne prévoit pas que l'Inde fera sauter d'autres engins nucléaires, mais jusqu'à ce que cet engagement soit pris officiellement par l'Inde sur la scène internationale, nous ne coopérerons plus avec ce pays.

Le programme international d'évaluation du cycle du combustible est en marche. Le Canada y participe activement et préside l'un des comités qui étudie le cycle du thorium et l'utilisation d'eau lourde, domaines dans lesquels on nous reconnaît une compétence particulière.

Il y a la question plus large de l'attitude générale concernant la prolifération nucléaire et la situation aux États-Unis restera confuse jusqu'à ce que les différentes propositions dont est saisi le Congrès se traduisent par des lois. Dès ce moment, cependant, il y aura des difficultés entre les États-Unis et certains de ses clients, difficultés dont les intéressés discutent à l'heure actuelle. Je crois pouvoir conclure en vous rappelant que les États-Unis ont décidé de reprendre les expéditions d'uranium enrichi conformément aux contrats déjà existants, mais ce pays a fait clairement comprendre que dès l'adoption des nouvelles lois proposées, la validité de ces contrats pourrait être mise en doute.

Les européens exigent que l'on honore ces contrats et cela mènera à d'importantes négociations et peut-être même à certaines tensions entre les États-Unis et certains de ces clients.

En ce qui nous concerne, il semble que nous sommes en meilleure position que presque tous les pays fournisseurs de matière nucléaire et, en ce qui a trait aux ventes, personne n'a encore refusé d'accepter nos conditions pendant les négociations, ce qui signifie plus précisément que nos ventes futures ne sont pas en danger. Une petite mise au point: si l'Argentine était portée sur la liste, je devrais préciser que ce pays n'a pas encore accepté nos conditions, même s'il a clairement laissé entendre qu'il est prêt à le faire, mais ce n'est pas encore fait de façon officielle.

Permettez-moi d'ajouter que l'on cherche à obtenir en Amérique latine, et surtout dans la partie sud de cette région, c'est-à-dire l'Argentine, le Brésil et les pays avoisinants, une zone libre de toute présence nucléaire dont l'existence serait fondée sur un traité proposé il y a quelques années déjà, mais qui n'a pas encore été ratifié, quoi qu'on espère que le Brésil et l'Argentine accepteraient le principe de base, ce qui signifie que nous y aurions alors, à toute fins pratiques, l'équivalent de traité de non-prolifération, c'est-à-dire toute assurance de sécurité.

M. Foster: Y a-t-il des ventes de réacteurs Candu qui doivent être approuvées d'ici quelques semaines ou quelques mois?

[Text]

Mr. Jamieson: I am not aware of any that are so close that they are going to be finalized in the immediate future. The prospects in Japan look very encouraging. Romania is another country where considerable progress is being made. I expect that there has been some delay because of the economic situation in Japan and the unwillingness perhaps at this time to move decisively on such a large commitment.

I have just been advised by the officials that in fact the U.S. act is now law and it was passed on March 10 so that the negotiations obviously with Europe over this contentious question are underway now.

Mr. Foster: Just one short question, Mr. Chairman. If that law had been in place last year in the U.S., would they have been able to send the nuclear system—I am not sure whether it was heavy water or enriched uranium—to India?

Mr. Jamieson: From memory—and I have not seen the details of the act—I am not sure that it would apply. I think that may be under a different piece of legislation. Their motivation in the case of India was that it was a sort of experimental reactor, as I understand it, and I think the United States felt that by continuing to supply them this was a better means through which to continue to get their co-operation on nonproliferation. We could find out for you just exactly where the Indian co-operation with the U.S. would apply, but I suspect that it is in a different category; I am not certain.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster. Next the hon. member from Fraser Valley West, Mr. Wenman.

• 1235

Mr. Wenman: I am pleased with the Minister's positive response to Mr. Waldheim's request. I am somewhat concerned that Canada was not more successful in negotiating a more specific mandate in its position in the Security Council, as was suggested by my colleagues earlier, and a little bit concerned that once again we find Canada in a responsive role rather than in an innovative role. Again I recognize the necessity of a crisis response but I sometimes wonder about Canada's leadership role, particularly as it relates to the Middle East. It would seem that there are obviously immediate goals that must be looked at regarding the peace-keeping mission. Of course, first of all we have to be concerned about making the peace-keeping force work. Logistically we have no concerns because we know of the competence of our forces in this area. So, we just do not have to worry about that because we know they will be successful in that sense. We have to be assured also, though, that they are successful in the political sense, in the broader question of the role of a peace-keeping force in the Middle East, and in particular, in this sensitive area of the Middle East.

I have heard the Minister make his speeches; I have not heard him personally but I know of his speeches that he has made. He has made a number of speeches in the United Nations. In those speeches he has also stated that he has condemned others who have spoken without practical innova-

[Translation]

M. Jamieson: Je ne crois pas que ces projets de vente se règlent aussi vite. Les choses semblent très encourageantes au Japon. Nous faisons aussi de grand progrès en Roumanie. Je crois qu'il y a eu certains retards à cause de la situation économique au Japon ce qui entraîne une certaine hésitation face à des engagements aussi importants.

Mes fonctionnaires me signalent que la loi vient d'être adoptée le 10 mars aux États-Unis ce qui veut dire que les négociations avec l'Europe à ce sujet vont bon train.

M. Foster: Une brève question, monsieur le président. Si cette loi avait déjà existé l'an dernier aux États-Unis, ce pays aurait-il pu vendre le système nucléaire (je ne me souviens plus s'il s'agissait d'eau lourde ou d'uranium enrichi) à l'Inde?

M. Jamieson: Sans connaître tous les détails de cette loi, je suis d'avis qu'elle ne s'appliquait pas dans ce cas précis. Je crois que la vente a été faite en vertu d'une autre loi. Il s'agissait d'un réacteur expérimental, me semble-t-il, et je crois que les États-Unis pensaient qu'il était préférable de fournir ces matériaux à l'Inde pour obtenir sa collaboration sur la non-prolifération. Nous pourrions obtenir davantage de renseignements pour vous dire exactement quelle collaboration il y a entre l'Inde et les États-Unis, mais il me semble que c'est dans un domaine différent; je n'en suis pas sûr.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Mercier, monsieur Foster. Je cède la parole à l'honorable député de Fraser Valley West, M. Wenman.

M. Wenman: Je suis bien content que notre ministre ait répondu de façon positive à la demande de M. Waldheim. Je suis un peu préoccupé de ce que le Canada n'ait pas réussi à négocier un mandat plus précis concernant le conseil de sécurité, comme l'ont dit mes collègues tout à l'heure, et de ce qu'encre une fois le Canada réponde à un besoin plutôt que d'innover dans le domaine. Encore une fois, je reconnais qu'il est nécessaire de répondre à un appel lancé en cas de crise, mais je me demande ce qu'il advient du sens de l'initiative du Canada, surtout en ce qui concerne le Moyen-Orient. Évidemment, il y a certains objectifs immédiats à atteindre pendant une mission de maintien de la paix. D'abord et avant tout, nous devons veiller à ce que les forces de maintien de la paix atteignent leur objectif. En matière de logistique, pas de problème, parce que nous connaissons la compétence de nos hommes en ce domaine. Pas d'inquiétude à ce niveau, donc, car nous savons qu'ils connaîtront le succès. Cependant, nous devons aussi pouvoir nous assurer que cela réussira politiquement, surtout en ce qui concerne la question plus vaste du rôle des forces de maintien de la paix au Moyen-Orient, région où toute cette question est fort délicate.

J'ai entendu certains discours du ministre; enfin, je ne les ai pas tous entendus personnellement, mais je me suis renseigné. Il a prononcé un certain nombre de discours aux Nations unies, dans lesquels il a déclaré qu'il condamnait ceux qui parlaient sans rien apporter de neuf ou sans faire preuve

[Texte]

tions and initiative in those speeches. So, I am asking him what practical innovation and initiative this Minister is proposing, on the political side rather than the logistic side and the money side that we have been talking about, that will assure that the mandate will be a success. What further initiatives are you planning in the Security Council?

Mr. Jamieson: Once again I recall for the honourable member the constraint of Canada versus confidentiality. I can, however, say that immediately following this unfortunate development in Lebanon, for example, in addition to what we said at the United Nations, which was a paraphrase in large measure of what I had said earlier in the House of Commons, I had the ambassadors of all of the Arab countries in for consultation and conveyed to them our expectation that they would in fact use their good offices with, for example, the PLO, in order to persuade the PLO to co-operate. We have done the same thing on an ongoing basis with Israel, as the honourable members will know. Statements such as I have made here today will be dutifully reported, I have no doubt, and they are that we would hope that the Israelis will move very fast to get out of Lebanon. No question about that.

I mentioned earlier the possibility of some improvement in the mandate in the Security Council, as Mr. Roche proposed, and it is a worthwhile undertaking. However, he knows how difficult that is going to be because of the elements that are in place there. But we will try.

The experience that we have had in this regard is of course that unfortunately a resolution usually has to come down to what is in a sense the lowest common denominator on which you can get unanimity, or at the very least, that you can get a decision not to participate by, for instance, the Soviet Union. If you go too far, you wind up with the veto being exercised or some other action by the Soviet Union or some other country which will negate the whole exercise.

On the broader question of peace-keeping in general, when I was at the General Assembly in September or October, I took the initiative of convening a meeting of all the countries either involved in peace-keeping or likely to be involved in peace-keeping—Norway, Ghana, Sweden are just a few that come to mind—and we have in Canada taken the lead in co-ordinating the position of these countries for all the undertakings in the United Nations, such as the General Assembly debate on financing and on regularizing the peace-keeping approach of the U.N. These are just a few of the things.

• 1240

On the matter of leadership, of course, I think it is fair to say that over a great many years, starting with the first operation, Canada is not only on the record as having been an innovator but, in fact, is perceived in that way. We, in this particular case, wanted to be very sure that, first of all, the burden was shared as equally as possible among countries and also that we were not putting our troops into an unreasonably hazardous position. I repeat, it was an awfully hard and difficult decision to make.

[Traduction]

d'initiative. Je lui demande donc, à ce ministre, ce qu'il propose de neuf ou de quelle initiative il entend faire preuve dans le domaine du pratique sur le plan politique plutôt que sur les plans logistiques et pécuriaires dont nous avons parlé, innovations et initiatives qui nous assureront la réussite du mandat confié. Quelles autres initiatives allez-vous proposer au conseil de sécurité?

M. Jamieson: Encore une fois, je me permets de rappeler à l'honorable député que le Canada est lié par le secret. Cependant, je puis vous dire qu'immédiatement après ce regrettable incident au Liban, par exemple, en plus de ce que nous avons au Nations unies, ce qui paraphrasait en grande partie ce que j'avais dit plus tôt à la Chambre des communes, j'ai invité les ambassadeurs de tous les pays arabes à une conférence de consultation et leur ai fait comprendre que nous espérons qu'ils useraient de leur influence, par exemple, auprès de l'OLP pour persuader cet organisme de coopérer. Nous avons agi de la même façon avec Israël, comme le savent les députés. Mes propos d'aujourd'hui seront fidèlement rapportés, je n'en doute pas, et nous espérons que les Israéliens se retireront du Liban le plus tôt possible. C'est très clair.

J'ai dit plus tôt qu'il serait peut-être possible d'améliorer le mandat du Conseil de sécurité comme l'a proposé M. Roche et c'est un projet qui en vaut la peine. Cependant, il sait combien ce sera difficile à cause des éléments déjà en place. Cependant, nous ferons de notre mieux.

Évidemment, notre expérience jusqu'ici c'est qu'une résolution est habituellement plafonnée au plus petit commun dénominateur qui puisse faire l'unanimité, c'est-à-dire qu'on réussit au moins à obtenir de l'Union soviétique qu'elle ne participera pas. Si l'on essaye d'aller trop loin, l'Union soviétique ou quelque autre pays exerce son droit de veto ou adopte d'autres mesures pour mettre des bâtons dans les roues.

Quant au maintien de la paix en général, lorsque j'étais à l'assemblée générale au mois de septembre ou d'octobre, j'ai pris sur moi de convoquer une réunion de tous les pays qui s'occupent de maintien de la paix ou qui pourraient s'en occuper, la Norvège, la Ghana, la Suède, voilà quelques noms qui me viennent à l'esprit, et le Canada a pris l'initiative de coordonner les actions de tous ces pays pour tout ce qui a trait aux Nations unies, comme dans le cas du débat de l'assemblée générale portant sur le financement et la régularisation des entreprises de maintien de la paix des Nations unies. Ce sont là quelques-unes de nos réalisations.

En ce qui concerne le leadership, on peut dire que le Canada, depuis la première opération de ce genre, s'est montré un innovateur dans ce domaine, et en a d'ailleurs la réputation. Dans le cas qui nous préoccupe aujourd'hui, nous voulions nous assurer que le fardeau serait assumé également par les différents pays participants et que nos troupes ne se retrouveraient pas dans une situation anormalement dangereuse. J'ai dit, et je le répète, que cette décision était extrêmement difficile à prendre.

[Text]

Mr. Wenman: I agree with you that Canada has, in fact, established an international reputation for being an initiator and an innovator and it was under the innovation of Canada that this force was established. But that is what I am decrying also today, the fact that we are in a responsive role, responding to rather than aggressively suggesting initiatives in the Security Council. You have suggested that you will take up Mr. Roche's position in the Security Council. I hope you will take this position and every other position to use every lever you can to move towards peace initiatives in the Middle East—in your statement, your other statement that you have handed out to us, you say that Canada strongly supports all positive forces in a search for reconciliation and lasting peace.

On the broader question: we have the immediate question of peacekeeping, making it politically successful, but also we have the larger question of the Middle East. What is Canada's position on the Middle East? Canada seems to vote one way this time, while another time this way. We get a statement now from the Minister. I would like to see a definitive statement on what is the Minister's policy on the Middle East and what initiatives and innovative ideas does he have towards moving us back on that road towards peace in the Middle East. Where are you on that subject? Would you, for example, today give me a commitment to make a written policy statement in response to me of where you stand on matters in the Middle East, and what initiatives you have taken and will take at this time in the United Nations to move those back on that road towards peace?

Mr. Jamieson: Yes. I, first of all, would be more than happy to provide you with a chronological record of our actions with regard to the Middle East, and I think the facts will make it clear to you that there has been a consistency to the approach we have taken. One has to recall also that in this extremely difficult area, of course, not all the initiatives are public and, in fact, one of the things I have said repeatedly is that there has been altogether too much by way of public initiatives on the Middle East and a lot of posturing by a lot of countries and a lot of individuals in other places that have not been particularly helpful. But having said that, I think when you ask what is our position, I will give you the dotted line—to use the vernacular—and that is that Canada is not going to resolve the situation in the Middle East. We can play a helpful and a constructive role, but we should be very careful not to overstate or to feel that we have a decisive role.

Mr. Wenman: What specific and practical innovations and initiatives do you, as Minister representing Canada, have to suggest?

Mr. Jamieson: Many. I do not want to absorb all the time of the Committee by going into too much detail. I think one of the important things we have done is the peacekeeping and the consistency of our approach in that regard. The result of that has been to get us, generally speaking, a good receptive year, both in Israel and in at least most of the Arab countries. Consequently, it is possible for us, in a quite constructive and

[Translation]

M. Wenman: Je suis d'accord avec vous pour dire que le Canada s'est taillé une réputation de pionnier, sur la scène internationale, puisque c'est sur l'initiative de ce pays que cette Force a été mise sur pied. Toutefois, je critique le fait que nous nous contentions, aujourd'hui, de répondre à des demandes de la part du Conseil de sécurité, plutôt que d'avoir un rôle plus dynamique en proposant des initiatives. Vous avez dit que vous adopteriez l'attitude recommandée par M. Roche au Conseil de sécurité. J'espère que vous le ferez et que vous utiliserez d'ailleurs tous les moyens nécessaires pour rétablir la paix au Moyen-Orient. Dans l'un des documents que vous nous avez distribués, vous dites que le Canada appuie fermement toutes les troupes envoyées dans un pays pour réconcilier les parties belligères et y établir une paix durable.

Dans ce contexte, nous devons donc nous assurer que cette force réussira à maintenir la paix sur le plan politique; toutefois, il nous faut également nous préoccuper du problème beaucoup plus large que constitue le Moyen-Orient. Quelle est la position du Canada à cet égard? J'ai l'impression que les votes de la délégation canadienne n'ont pas toujours été très cohérents. Nous avons entendu aujourd'hui une déclaration du ministre et j'aimerais avoir un exposé définitif sur la politique du ministre en ce qui concerne le Moyen-Orient. Quelles initiatives avons-nous prises pour faciliter le rétablissement de la paix au Moyen-Orient? Par exemple, êtes-vous prêts, aujourd'hui, à me donner l'assurance que la politique canadienne à l'égard du Moyen-Orient sera énoncée officiellement, indiquant clairement la position du Canada et les initiatives qu'il a prises et qu'il a l'intention de prendre aux Nations unies afin de favoriser le rétablissement de la paix dans cette région du monde?

M. Jamieson: Tout d'abord, je serai ravi de vous fournir un dossier chronologique complet de toutes les mesures que nous avons prises à l'égard du Moyen-Orient, ce qui vous prouvera que notre position à cet égard a toujours été parfaitement cohérente. N'oubliez pas toutefois que, dans une situation aussi délicate, les initiatives ne sont pas toutes publiques; en fait, et je l'ai déjà dit à maintes reprises, beaucoup trop d'initiatives relatives au Moyen-Orient sont affichées publiquement, et cela ne facilite pas le règlement de la situation. Cela dit, vous m'avez demandé quelle était la position du Canada à l'égard du Moyen-Orient. En termes très simples, ce n'est pas le Canada qui va résoudre le problème du Moyen-Orient. Certes, nous pouvons jouer un rôle constructif mais nous devons nous garder d'exagérer ce rôle et de prétendre qu'il s'agit d'un rôle décisif.

M. Wenman: Quelles initiatives précises et concrètes avez-vous l'intention de proposer en tant que représentant du Canada?

M. Jamieson: Beaucoup. Je ne voudrais pas accaparer le temps du Comité en vous donnant trop de détails mais j'aimerais réaffirmer que nos initiatives dans le domaine du maintien de la paix ont toujours été très cohérentes. C'est une des raisons d'ailleurs pour lesquelles on nous prête une oreille attentive aussi bien en Israël que dans la plupart des pays arabes, ce qui nous permet de faire des démarches constructi-

[Texte]

useful way, to make representations to these governments, I could, indeed, look to a dozen or more opportunities that we have employed in that regard.

Mr. Wenman: I am more concerned about what you intend to do as of today. Given the position we are now in, in the world, the place we are in, in the world, what more initiatives could you, in fact, employ?

Mr. Jamieson: Let me put it this way: to come back to what I said a few moments ago, the best initiative we can employ in the Middle East as of this moment is to do nothing, no more than is being done right now. In other words, what I am saying is that except for private consultations, and the like, with the parties where we think we have some kind of contribution to make, it is far better for us at this time to refrain from introducing new elements into the situation that will complicate it still further. The basic new thrust occurred, and it was a profoundly important move, when President Sadate went to Jerusalem. Certain elements were put in play at that point in time. There are clearly identified major players in terms of advancing those, and Canada is not one of them. And I think as part of foreign policy it is as important to recognize when it is advisable not to act as it is when to act.

I think that is the short answer to your question.

• 1245

Mr. Wenman: I have one final question.

The Chairman: Very short, please.

Mr. Wenman: Yes.

What is Canada's position, what would our response be, what is the condition of our mandate in this new peacekeeping force, should further hostilities break out in the area? What happens at that point?

Mr. Jamieson: Well, I am sure you will recognize of course that, by the very nature of the question, it is hypothetical in one sense of the word and therefore cannot be answered precisely. But I did go over with Mr. Urquhart yesterday as to what was the responsive authority of the United Nations force and it was made perfectly clear to me that the UN troops are in a position to fire or to engage in—I am not sure what the military word is but you know what I mean—to take action...

Mr. Wenman: Defensive action.

Mr. Jamieson: ... in the event that they are threatened, or in any situation where they feel that their mandate is being violated, or whatever the case might be.

Now in these cases it is far better to avoid the kind of precision that a very specific answer would provide, and therefore I think I would prefer to leave it at that. And that is the way it should be, that if it is going to be a matter of giving the responsibility to the commanders in the field then you must do it against a rather broad generalized kind of authorization that I have mentioned.

Mr. Wenman: Thank you.

The Chairman: Thank you very much. I hope that members will not be upset if I take a minute to say that I am very

[Traduction]

ves auprès de ces gouvernements. Je pourrais vous citer une douzaine d'initiatives que nous avons prises à cet égard.

M. Wenman: Je préférerais que vous me disiez ce que vous avez l'intention de faire à partir d'aujourd'hui. Étant donné la place que nous occupons sur la scène internationale, quelles initiatives avez-vous l'intention de prendre?

M. Jamieson: Pour revenir à ce que je disais tout à l'heure, j'estime que la meilleure initiative que nous puissions prendre à l'égard du Moyen-Orient, pour le moment, consiste à ne rien faire, tout au moins pas davantage que ce que nous faisons actuellement. En d'autres termes, j'estime que, à part les consultations en privé que nous menons avec les parties intéressées, il est préférable que le Canada évite de présenter de nouveaux éléments qui ne feront que compliquer la situation. Un grand pas a déjà été fait par le président Sadate lorsqu'il s'est rendu à Jérusalem. Avec l'initiative du président égyptien, la situation s'est précisée et il est devenu évident que le Canada ne comptait pas parmi les principaux intervenants. En diplomatie, il est très important de savoir quand il est préférable de ne rien faire et quand il vaut mieux prendre des mesures.

Je pense que cela répond brièvement à votre question.

M. Wenman: J'aimerais en poser une dernière.

Le président: Soyez bref, je vous en prie.

M. Wenman: D'accord.

Que ferait le Canada au cas où d'autres hostilités seraient déclenchées dans cette région?

M. Jamieson: Vous admettez avec moi que votre question est très hypothétique et que, par conséquent, il m'est impossible d'y répondre de façon précise. Toutefois, j'ai brièvement discuté avec M. Urquhart hier, de ce que ferait la Force des Nations unies dans une telle situation et on m'a répondu, sans ambages, que les troupes des Nations unies avaient le pouvoir de tirer ou de participer—je ne connais pas exactement les termes militaires appropriés mais, en résumé, cette force est habilitée à prendre des mesures.

M. Wenman: Des mesures défensives.

M. Jamieson: ... si elle est menacée ou si elle estime que son mandat est violé.

Toutefois, dans ce genre de situation hypothétique, il vaut beaucoup mieux éviter d'entrer dans les détails. J'en resterai donc là. Je pense d'ailleurs que c'est la meilleure procédure à suivre car si vous devez donner des responsabilités aux commandants de ces troupes, il faut mieux leur donner des responsabilités générales, comme je vous l'ai expliqué tout à l'heure.

M. Wenman: Merci.

Le président: Merci beaucoup. Je suis maintenant très heureux de laisser la parole à un député qui assiste à sa

[Text]

pleased to recognize at this time a member who I think will be attending his last meeting of the Committee on External Affairs, and I refer to the hon. member from Hillsborough, Mr. Heath Macquarrie.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: The Committee will go on sitting until next autumn but I think it is his last meeting.

As a member of Parliament and as a member of this Committee for many years, Mr. Macquarrie has worked very diligently and faithfully to express his concerns regarding Canada's relations in the international field. His contribution has been highly appreciated by members of all parties and his departure and his expertise will be sorely missed in the next Parliament.

We all extend to him our very best wishes in his future endeavours, and at this time I would like to ask him to put any questions he may have.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman, for your all too generous comments which, nevertheless, I heartily appreciate. If I were in the United States Congress I would be called the ranking member of the Committee and it would mean something, but I have no illusions as to my importance under the Canadian system.

I have watched for 21 years the Minister come before the Committee, with a galaxy of the bright people in the department, the faces change but there is one thing that does not change and I sort of wonder aloud, are there no smart women in the Department of External Affairs and, if there are, why are they not sitting in the seats of the mighty?

But I am prompted to ask a question rather than to wonder out loud. I am a little unhappy with the Minister's statement—and I am usually pretty pleased with his statements—that the best initiative is to do nothing. That pains me quite a bit.

Mr. Jamieson: Publicly. I should have added the word "publicly", if I did not do that.

Mr. Macquarrie: Perhaps I deleted it.

The Chairman: Yes, but now it is added in the record.

Mr. Macquarrie: I wish that we could have heard a little more in the replies given to my colleague, Mr. Wenman. I do not think we are a bit-player in the Middle East. The State of Israel is a UN creation, we are a charter member of the UN, we are the greatest peacekeepers in the world. I think your basic answer this morning to Mr. McKinnon is one that I cannot escape either, that what is the alternative? I wonder, and I am troubled, if we are not getting into another Cyprus if we say there is nothing to be done on the political side. I am not sure that I would like to see down the road Canadian personnel assisting UN people in maintaining a permanent buffer zone next to a country which has shown outrageous selfishness in seizing the territory of its neighbours for its security. This is the thing I would not hope to contemplate.

[Translation]

dernière séance du comité des Affaires extérieures; je veux parler du député de Hillsborough, M. Heath Macquarrie.

Des voix: Bravo!

Le président: Le Comité va siéger jusqu'à l'automne mais c'est aujourd'hui la dernière séance à laquelle assiste M. Macquarrie.

Député et membre de ce comité depuis de nombreuses années, M. Macquarrie a toujours fait preuve de diligence et de sincérité dans ses interventions relatives internationales du Canada. Les membres de tous les partis ont pu apprécier sa contribution à ce comité et je suis sûr que beaucoup le regretteront.

Nous lui souhaitons tous bonne chance et, sans plus tarder, je vais lui permettre de poser ses questions.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président, de vos commentaires beaucoup trop généreux à mon égard mais que, néanmoins, j'apprécie très sincèrement. Si j'étais membre du Congrès américain, je serais sans doute appelé le doyen du comité et cela voudrait dire quelque chose; toutefois, je ne me fais aucune illusion quant à l'importance du rôle que j'ai joué dans le système parlementaire canadien.

Depuis 21 ans, j'ai vu beaucoup de ministres comparaître devant ce comité, ainsi que toute une pléiade de fonctionnaires brillants; les visages changent mais il y a une chose qui ne change pas, c'est que l'on ne voit jamais de jolies femmes au ministère des Affaires extérieures; s'il y en a, pourquoi ne sont-elles pas aux côtés du tout-puissant?

Plutôt que de penser tout haut, je vais maintenant vous poser une question. Je suis généralement très satisfait des commentaires du ministre, mais aujourd'hui, je trouve regrettable qu'il ait dit que la meilleure chose à faire était de ne rien faire. Cela me déçoit beaucoup.

M. Jamieson: Publiquement. J'aurais dû ajouter le mot «publiquement».

M. Macquarrie: Je ne l'ai peut-être pas entendu.

Le président: De toute façon, il est maintenant consigné au dossier.

M. Macquarrie: J'aurais aimé que vos réponses à mon collègue, M. Wenman, soient un peu plus détaillées. Je ne pense pas que nous ayons un rôle négligeable à jouer en ce qui concerne la crise au Moyen-Orient. L'État d'Israël a été créé par l'ONU; nous sommes l'un des membres fondateurs de cette organisation et nous avons une réputation internationale excellente en ce qui concerne la maintien de la paix dans le monde. En réponse à une question de M. McKinnon, vous disiez «que peut-on faire d'autre?» Je crains que, en ne faisant rien sur le plan politique, on ne se retrouve avec un autre Chypre. Il se peut, que, dans quelques années, je désapprouve le fait que le Canada aide l'ONU à maintenir un état tampon permanent le long de la frontière d'un pays qui a fait preuve d'un égoïsme monstrueux en envahissant le territoire de ses

[Texte]

What are we doing about President Sadat's initiative? Are we supporting him? Does the State of Israel know that its friend, Canada, has a certain view and it is the same view as President Carter has about 242 of the Security Council resolution and the suggestion seemingly that it might be unilaterally altered in its interpretation by the Prime Minister of Israel? Are we doing anything, Mr. Minister, to find some way to talk to the Palestinians? Do our people in New York ever converse with the people in the legitimately authorized observer group? Surely we must all realize that the fact of life there is the determination of the Palestinians to be a state. Are we doing anything to speak to these people? I am convinced that those people who are given, as you call them, conventional roles in the peacekeeping force, and if you look at their government, their attitude toward the Middle East, you will find an extremely interesting correlation. I would like to have a little more of the things Mr. Wenman was after.

Mr. Jamieson: I would be very glad to, and for as long as any members wish. But I, like the Chairman, do not want to let the opportunity pass without wishing you good luck in the future and, at the same time, thanking you for your unflinching courtesy and your sense of real dedication to foreign affairs and to Canada's role in the world. I have greatly appreciated it and have a great respect for it.

It is for that reason also that I want to hasten to add that I do not believe, having talked to you privately, that there is really any difference in terms of your perception and mine of the comment I made a few moments ago with regard to doing nothing. What I meant by that was that at this particular time there is no real advantage, in my judgment, in making public declarations which depart to any significant degree from the fundamental course which I believe has been set and which was, I emphasized, given great impetus by President Sadat's visit to Jerusalem. I simply feel that at this time, for instance, it is not wise to continue to resurrect in various fora long standing contentious resolutions, one way or the other on individual aspects of the problem. But that is a matter of judgment and we have to deal with each one of them as they come up.

As to what we are doing, I hope there will be no doubt—certainly I have made the statement often enough and I am pleased to have the opportunity to repeat it now in answer to your question—that we are fully supportive of the initiative which President Sadat undertook last November and, incidentally, of the various events which were a prelude to that dramatic visit of his. I have, and I will try to do this in a few words, made it clear that if there is to be a permanent advancement in the Middle East, then there must be respect for 242 and 338 and, particularly, for 242. I am referring of course to the United Nations resolution. That means that there must be an Israeli withdrawal from occupied territories. There is no question in my mind on that score.

I have equally said, and with at least the same frequency, that there must be a territorial foundation for the resolution of

[Traduction]

voisins pour sa propre sécurité. J'espère que je n'aurai pas à y penser.

• 1250

Qu'avons-nous fait à la suite de l'initiative du président Sadate? L'avons-nous appuyée? Le gouvernement d'Israël connaît-il l'opinion de son ami, le Canada, opinion qui est la même que celle du président Carter qui craint que la résolution 242 du conseil de sécurité ne soit interprétée différemment et unilatéralement par le premier ministre d'Israël? Avons-nous pris des initiatives, monsieur le ministre, pour engager un certain dialogue avec les Palestiniens? Les délégués canadiens, à New York, se sont-ils déjà entretenus avec les représentants légitimes de ce peuple? Il est important que nous nous rendions compte de la détermination des Palestiniens à avoir leur propre pays. Qu'avons-nous fait à leur égard? Les pays qui se sont vu confier un rôle conventionnel au sein de cette force de maintien de la paix ont des gouvernements dont l'attitude à l'égard du Moyen-Orient présente une corrélation extrêmement intéressante. J'aimerais que vous précisiez davantage les réponses que vous avez données à M. Wenman.

M. Jamieson: Je suis ravi de le faire, si vous me le demandez, mais auparavant, j'aimerais, à l'instar du président, profiter de cette occasion pour vous souhaiter bonne chance et, en même temps, vous remercier de votre extrême courtoisie et de votre dévouement sincère à l'égard du rôle du Canada sur la scène internationale. Je vous en sais gré.

Je m'empresse d'ajouter, ayant déjà eu l'occasion d'en discuter en privé avec vous, que je ne pense pas qu'il y ait de véritables divergences d'opinions entre vous et moi, surtout à propos de ce que j'ai dit tout à l'heure, à savoir qu'il valait mieux ne rien faire. Je voulais dire par là que l'on ne gagnerait rien, à mon avis, à faire des déclarations publiques qui s'écarteraient du processus engagé par l'importante initiative qu'a prise le président Sadate en se rendant à Jérusalem. J'estime simplement que, étant donné la situation actuelle, il serait imprudent de ranimer, dans diverses tribunes, de vieilles querelles, d'anciennes résolutions qui, d'une façon ou d'une autre, ne feraient qu'aggraver le problème. Toutefois, c'est une question d'opinion personnelle, et nous devons nous adapter aux rebondissements de la situation.

En ce qui concerne notre politique à l'égard du Moyen-Orient, je l'ai déjà exposée maintes et maintes fois, mais je me ferai un plaisir de la répéter encore une fois, nous appuyons à 100 p. 100 l'initiative prise par le président Sadate en novembre dernier, ainsi que les événements qui ont conduit à cette visite spectaculaire. J'ai dit, et je répète, que tout progrès vers un règlement au Moyen-Orient nécessite le respect des résolutions 242 et 238 des Nations Unies, et surtout de la résolution 242 qui prévoit un retrait obligatoire des armées israéliennes des territoires occupés. A mon avis, une telle résolution est absolument primordiale.

J'ai également affirmé que le problème palestinien ne saurait être réglé qu'en donnant un territoire à ce peuple. Ce

[Text]

the Palestinian problem. There are people who have been deprived and who are, in every sense of the word, aggrieved as a result of the events of not only the last 30 years but of centuries of conflict in that area. If we accept therefore, on humanitarian grounds if nothing else, that these people must be given some kind of security and the like, then there must be a territorial foundation for that security. I chose those words on the first occasion when I used them, and I was assisted in the drafting of them by my officials, with great care because in the final analysis it seems to me that it is up to the countries and the regions to determine how the future, specifically of the West Bank, which is the most contentious, is going to be settled. The precondition for that is Israeli withdrawal and then some form of negotiation, which I think Mr. Sadat offered and which potentially is there in a resumed Geneva or in some other way through which the various parties can reach a resolution. Again, to reinforce my argument about not introducing new initiatives at this time, I do not think it would serve any purpose for us to try to construct our own scenario for how the west bank is going to be resolved; whether it be an independent Palestinian state or one with affiliation, or that it will have some links to Jordan. These are questions that, it seems to me, ought to be left for the kind of forum that would be constructed among the parties concerned.

• 1255

In very rough terms, that is the situation. As for talking to the PLO, to the best of my knowledge our people in New York are accessible to and seek access to the PLO representative, and I have no personal knowledge of any lack of communication at that level. I should just re-emphasize what I said a few moments ago about the fact that when this Lebanese situation emerged, it was regrettable on all sides. I have to make that point. Not only the terrorist actions that occurred but the incursions into Lebanon were both, in my opinion, detrimental to the cause of a permanent peace in the area. We have said that and I will continue to repeat it, and I do not want to see a repetition of it.

Mr. Macquarrie: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Macquarrie. Next, Mr. Crouse, please.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. To the Minister, in light of the forgiveness of the total principal to become due in CIDA estimates owing on outstanding loans, I note that Uganda is one of the countries that is listed in a total amount of something in excess of \$200 million. My first question is, in light of the excessive expenditures by Idi Amin's régime on armaments and the reported slaughter of some 250,000 black people within the last year, I would like to know how the Minister or his officials can justify the forgiveness of the total principal of this loan to Uganda, which certainly could not be justified under human rights.

Mr. Jamieson: Mr. Crouse, I certainly want to give you as frank an answer as I can. When the decision was taken by Canada with regard to the forgiveness of debt, a number of criteria were examined to see what the basis would be on which this would be done. We settled upon a certain definition

[Translation]

peuple a en effet été constamment privé de ses droits et a souffert, au sens propre du terme, de tous les événements qui ont marqué non seulement les 30 dernières années, mais des siècles de conflits. Si nous reconnaissons, ne serait-ce que pour des motifs humanitaires, que ce peuple a droit à une certaine sécurité, il faut alors absolument lui donner un territoire. J'ai choisi ces termes avec une grande prudence puisque, en dernière analyse, ce sera aux régions et aux pays concernés de déterminer l'avenir de la rive ouest et de parvenir à un règlement. Un tel règlement nécessite avant tout le retrait des forces israéliennes des territoires occupés, retrait qui serait suivi d'une négociation que M. Sadate a proposée et qui pourrait être éventuellement reprise à Genève, ou ailleurs, afin de permettre aux différentes parties en présence de trouver une solution. Je suis convaincu qu'il est préférable que nous évitions de proposer de nouvelles initiatives pour l'instant, car il serait inutile que le Canada essaie de jouer sa propre partie sur l'avenir de la rive ouest, que cette région devienne un État palestinien indépendant ou relié à la Jordanie. A mon avis, c'est là le genre de questions qui devraient être réglées par négociations entre les parties intéressées.

Grosso modo, la situation est celle que je viens de vous décrire. En ce qui concerne nos contacts avec l'OLP, nos représentants à New York ont établi des relations avec les représentants palestiniens, et je ne pense pas qu'il y ait des problèmes de ce côté-là. Comme je le disais tout à l'heure, l'explosion de cette crise libanaise a eu des conséquences regrettables pour toutes les parties. Les actions terroristes qui s'en sont suivies et les incursions israéliennes au Liban sont à mon avis des actes qui compromettent gravement le rétablissement d'une paix durable dans cette région. Je l'ai dit et je le répète, je ne veux pas que ce genre de situation réapparaisse.

Mr. Macquarrie: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Macquarrie. Monsieur Crouse.

Mr. Crouse: Merci, monsieur le président. Au chapitre de la dette due à l'ACDI sur des emprunts non remboursés, je constate que l'Ouganda est l'un des pays concernés puisque sa dette à l'égard de l'ACDI dépasse 200 millions de dollars. Étant donné les dépenses excessives consacrées par le régime d'Idi Amin à l'armement et le massacre de 250,000 Noirs l'année dernière, dans ce pays, j'aimerais savoir comment le ministre ou ses fonctionnaires peuvent justifier la radiation de cette dette, radiation qu'on ne peut certainement pas justifier par le respect des droits de l'homme.

Mr. Jamieson: Je vais essayer de vous répondre aussi franchement que je le peux. Lorsque le Canada a décidé de radier les dettes, un certain nombre de critères ont été envisagés. Nous avons convenu d'une définition tenant compte de la capacité de gain du pays et de la pauvreté de son économie et

[Texte]

with regard to the earning capacity of the country, the general poor state of its economy and that of its people, and by any of those judgments Uganda was in the grouping. It would have been, given those circumstances, difficult to make a specific exception and still retain the statement we had made that we were doing it without any ideological or political overtones.

Those were, in a sense, the practical considerations, but there is another one, I suppose, that one could add to that; that is, the fact, as I have mentioned in this Committee many times, that from a humanitarian point of view there is always this dilemma as to whether or not you withdraw all assistance from a country because the government of that country is reprehensible, and therefore in the long run affect the poorest people, in many respects, in that particular country. It was not an easy decision, and I take, by the way, the responsibility for having made it. But on those grounds I concluded that, since we had said that the pattern was of that nature, if we got into trying to figure out "We are going to do it for you because you commend yourself to us, and you because you do not", or started to introduce other elements into the formula, I think we would have had more difficulty. Let me go on to say, however, that we regard the situation, and I personally regard it, as deplorable in Uganda, and can only hope that some events will occur that will correct the situation. I suppose also, in a purely practical sense—I am not sure. I might as well say it publicly, I suppose. The prospects of being paid by Uganda were remote in any event. So that was not a consideration but it is one of the realities of it.

• 1300

Mr. Crouse: Thank you. There are so many issues that have been raised this morning, Mr. Chairman, that it is unfortunate we do not have more time. But I read here, under human rights, item eight tabled by the Minister, a statement:

A deep concern for human rights animates our policies on many issues, whether at the Belgrade meeting, in supporting progress on human rights through the United Nations or the Commonwealth, or in our dealings with southern Africa. The special abhorrence Canada feels with regard to apartheid led to the measures I noted above and to our support in the UN Security Council for a mandatory arms embargo against South Africa.

That leaves me, as a member of the Committee and as one who has endeavoured to study some of the world problems and those leading up to what I fear may well be the third world war, very confused. You state, for example, that you have a mandatory arms embargo against South Africa, and according to information that you tabled here this morning we are providing millions of dollars to Cuba, a country which at the moment is reported as having 23,000 troops in Angola, 12,000 in Ethiopia, and 1,000 more in 14 other African nations. So obviously we, as Canadians—the reason for it escapes me—are now supporting with our tax dollars the wars of aggression

[Traduction]

de ses habitants; l'Ouganda faisait partie des pays qui répondaient à ces critères. Dans ces circonstances, il aurait été difficile de faire une exception qui aurait été contraire à la déclaration que nous avions faite, à savoir que la radiation de la dette n'aurait aucune connotation idéologique ou politique.

Telles ont été les considérations d'ordre pratique; toutefois, j'aimerais ajouter, comme je l'ai déjà dit plusieurs fois devant le comité, que, sur le plan humanitaire, la question est de savoir si l'on doit retirer son aide à un pays dont le gouvernement est répréhensible; à la longue, cela ne ferait qu'aggraver le sort des habitants les plus pauvres de ce pays. Ce ne fut pas une décision facile à prendre, et j'en assume la responsabilité. Pour toutes les raisons que je viens de vous mentionner, je pense qu'il était impossible que le Canada, après avoir énoncé ses critères pour la radiation de la dette, revienne sur sa parole et introduise d'autres éléments dans la formule, simplement parce que tel ou tel gouvernement ne nous plaisait pas. Tout comme vous, je trouve la situation en Ouganda tout à fait regrettable et j'espère simplement qu'elle s'améliorera. Et du point de vue purement pratique... je ne sais pas si je devrais, enfin, j'imagine que je peux le dire en public: les chances de nous faire payer par l'Ouganda n'étaient de toute façon pas très grandes. Cela n'est pas entré en considération, mais c'est tout de même un état de fait.

M. Crouse: Merci. Monsieur le président, on a soulevé ce matin tellement de questions intéressantes qu'il est dommage de ne pas disposer de plus de temps. Mais je lis ici au point huit du document déposé par le ministre sous le titre «Droits de la personne»:

Une vive préoccupation pour les droits de la personne anime nos politiques sur nombre de questions, comme en témoignent notre position à la Conférence de Belgrade, notre appui à la cause des droits de la personne au sein des Nations-Unies ou du Commonwealth et nos rapports avec l'Afrique australe. L'aversion toute particulière que le Canada éprouve à l'égard de l'apartheid l'a incité à prendre les mesures susmentionnées et à accepter, au sein du Conseil de sécurité, l'imposition d'un embargo obligatoire sur les livraisons d'armes à l'Afrique du Sud.

Moi qui suis membre du comité, moi qui ai essayé d'étudier dans une certaine mesure les problèmes mondiaux et les problèmes qui, je le crains, risquent de nous conduire à une troisième guerre mondiale, je ne sais vraiment plus quoi penser. Vous parlez, par exemple, d'un embargo obligatoire sur les livraisons d'armes en Afrique du Sud et, pendant ce temps, d'après ce que vous nous avez dit ce matin, nous envoyons des millions de dollars à Cuba, pays qui, nous dit-on, a envoyé 23,000 soldats en Angola, 12,000 en Éthiopie et 1,000 de plus dans 14 autres pays africains. De toute évidence, nous Canadiens, pour une raison qui m'échappe, subvention-

[Text]

being undertaken by Communist-dominated Cuba, supported by the Soviet Union.

It is my understanding that two South African Cabinet Ministers warned the West on March 24, 1978, that the presence of Cuban troops poses a threat to Southwest Africa as well as South Africa, possibly to Zambia as well as Rhodesia, and that South Africa would not withdraw its troops from Southwest Africa while Communist-inspired terrorists committed murder and brought chaos to the territory.

My questions—I will list them all now because of the time. I would like to know when and by whose decision our foreign policy was changed. When did we decide to aid the Cuban aggressors in Africa rather than seek solutions to Africa's problems through consultation with those who are living there and who must deal with them on a daily basis? Have we asked the Cubans to withdraw from Angola in the interests of retaining world peace? I think that is a very important question. And in view of the recent assassination of Mr. Clemens Kapuuo, a voice of reason and moderation in South West Africa, and a statement on March 6, 1978, by Mr. Sam Nujoma that SWAPO is determined to resolve this issue by force, what is the current state of negotiations to which the five Western powers are a party? And what proposals has Canada put forth to help in resolving the current stalemate?

An hon. Member: Will you order lunch, Mr. Chairman?

Mr. Jamieson: I was just looking at the clock because, to do justice to the question, may I just simply say that I will do a once-over lightly and we will provide you with written responses.

The Chairman: Would you mind providing that to the Committee, sir?

Mr. Jamieson: Of course, yes.

Mr. Crouse: Good. No objections.

Mr. Jamieson: The position with regard to Cuba is that, as far as the foreign aid element is concerned, as I believe Mr. Dupuy has either said or written, most of the undertakings predated the incursions by the Cubans into Africa. There are no new initiatives at the moment with Cuba and we are, for all practical purposes at the moment, simply concluding various commitments of various kinds that were made.

If there were time, it would be interesting also to go into what I know is Mr. Roche's strong suit, namely the question of tied funds and the Canadian content of some of these matters because that has been in many instances a consideration.

Having said all of that, and emphasizing that we are not now engaged in any large-scale assistance programs in Cuba, in answering another question of yours I want to say yes, we have as recently as last week, and by my personal intervention, indicated to the Cubans our great concern about their activities overseas anywhere. That of course is particularly in Africa, not exclusively in Angola but also in the Horn of

[Translation]

nous grâce à nos impôts, les guerres d'agression d'un pays communiste soutenu par l'Union Soviétique, de Cuba.

D'autre part, on me dit que deux ministres sud-africains ont averti les pays de l'Ouest le 24 mars 1978 que la présence de troupes cubaines constitue une menace pour le Sud-Ouest africain et pour l'Afrique du Sud, peut-être pour la Zambie et également la Rhodésie; l'Afrique du Sud ne retirera pas ses troupes du Sud-Ouest africain tant que des terroristes d'appartenance communiste continueront à commettre des crimes et à créer le chaos dans tout ce territoire.

Et maintenant, je vais vous poser une série de question parce que le temps nous manque. J'aimerais savoir quand et par qui cette décision de politique étrangère a été modifiée. Quand avons-nous décidé d'aider des agresseurs cubains en Afrique au lieu d'essayer de trouver des solutions aux problèmes africains par des consultations avec les gens qui vivent là-bas, et qui doivent y faire face chaque jour? Avons-nous demandé aux Cubains de se retirer de l'Angola dans l'intérêt de la paix mondiale? Je pense que c'est une question très importante. Et étant donné l'assassinat récent de M. Clemens Kapuuo, défenseur de la raison et de la modération dans le Sud-Ouest africain, et compte tenu d'une déclaration du 6 mars 1978 et de M. Sam Nujoma, déclaration selon laquelle le SWAPO est déterminé à résoudre le problème par la force, où en sont les négociations auxquelles participent les cinq puissances occidentales? Quelles propositions ont été faites par le Canada pour sortir de cette impasse?

Une voix: Monsieur le président, allez-vous commander le déjeuner?

M. Jamieson: Je regardais justement la pendule, car pour faire justice à votre question, je vais vous demander la permission d'y répondre très rapidement et de vous envoyer ensuite des réponses écrites.

Le président: Vous voulez bien les communiquer au comité?

M. Jamieson: Bien sûr, évidemment.

M. Crouse: Parfait, je n'ai pas d'objections.

M. Jamieson: Vous nous parlez de Cuba et de l'aide que nous donnons à l'étranger; comme M. Dupuy l'a déjà dit ou écrit, je pense, la plupart de nos engagements envers Cuba sont antérieurs aux incursions cubaines en Afrique. Nous n'avons pas pris de nouveaux engagements envers Cuba et, à toutes fins utiles, pour l'instant nous finissons d'honorer divers engagements que nous avons pris.

Si j'avais le temps, il serait intéressant d'aborder un domaine que je sais être le point fort de M. Roche, la question des fonds réservés du contenu Canadien. En effet, très souvent cela a constitué une considération dans les décisions que nous avons prises.

Ceci dit, et j'insiste, nous ne sommes engagés pour l'instant dans aucun programme d'aide à Cuba sur une grande échelle. Pour répondre à une autre de vos questions, effectivement, la semaine dernière, grâce à mon initiative personnelle, nous avons indiqué aux Cubains que nous nous préoccupons gravement de leurs activités à l'étranger, où que ce soit. Évidemment, il s'agissait particulièrement de l'Afrique, mais pas exclusive-

[Texte]

Africa too. It is my view, and I have stated it unequivocally to the Cubans, that they should withdraw and should withdraw as quickly as possible from these kinds of overseas adventures; that they are unquestionably serving to continue to maintain tensions in these parts of the world and to contribute to the destabilization. So in those regards the Government of Cuba is very well aware of my views, and incidentally they have been expressed by the Prime Minister as well. So that is the brief answer to that question.

• 1305

On the matter of Namibia, it is not possible in a few words to tell you, other than the fact that I met with Njomo and with Mr. Botha both during meetings in New York in February. The five permanent members of the Security Council from the West, of which Canada is one, have put proposals to the parties. There has been a remarkable degree of accommodation on both sides, not enough yet to say that we have a solution, but a good deal of concessions, if that is the appropriate word. South Africa has agreed to troop withdrawals and SWAPO has also changed its position considerably. I would consider myself reasonably optimistic about getting a settlement in Namibia.

Now we can give you in detail and in writing for the Committee the background papers and the proposals to the extent that they have been made possible, but that is the situation.

Mr. Crouse: To your request to the Cubans that they withdraw from Africa, an area which I consider to be even more dangerous to world peace than the situation in the Middle East at the present time in light of the tremendous forces being put to work there by the Cubans as well as the Soviet Union, what response did you get, if any, from the Cubans?

Mr. Jamieson: I would not want to give any impression that it was a positive response. I think without going into details, the Cubans take the position that in the case of Angola they were invited to participate by what they regard as the legitimate government of Angola. In the case of the Horn of Africa they regard it as having been an invasion by Somalia into the territory of Ethiopia and they justify their intervention, and of course that of the Soviet Union, on that count. At least they know where we stand and they are aware that it is not helping at all to maintain good relations with their country. I have made that very clear to them.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Last, and briefly, the honourable member from Esquimalt-Saanich, Mr. Munro.

Mr. Munro: Yes, I would just like to ask four questions, and in view of the hour I would ask that the replies be provided to the Committee and to me.

The first one may not be important at the moment, but I think it might be important in October to know, and this is in the context of the peacekeeping force, who is was who put the

[Traduction]

ment, de l'Angola, de l'Afrique Australe également. J'estime, et je l'ai dit très clairement aux Cubains, qu'ils doivent se retirer, et se retirer le plus rapidement possible de ces engagements à l'étranger. Il ne fait aucun doute qu'ils contribuent à maintenir les tensions dans ces régions du monde et qu'ils constituent un facteur d'instabilité. Dans tous ces domaines, le gouvernement de Cuba connaît fort bien mon opinion et, soit dit en passant, ils l'ont entendue également de la part du premier ministre. C'était donc une réponse très rapide à cette question.

Quant à la Namibie, il n'est pas possible en quelques mots de vous exposer la situation; je veux seulement vous dire que j'ai rencontré Njomo et M. Botha, tous deux au cours de réunions à New York en février. Les cinq membres permanents occidentaux du conseil de sécurité, dont le Canada fait partie, ont fait des propositions aux parties. Des concessions considérables ont été faites de part et d'autre, pas suffisamment pour pouvoir dire que nous sommes parvenus à une solution, mais des concessions importantes tout de même, si c'est toutefois le mot juste. L'Afrique du sud a accepté de retirer ses troupes et SWAPO a déjà modifié sa position considérablement. Personnellement, je pense qu'on peut raisonnablement s'attendre à avoir un règlement de la situation en Namibie.

Maintenant, nous pouvons vous envoyer à vous-même et au comité tous les documents et les propositions qui ont été faites, mais en attendant, telle est la situation.

M. Crouse: Vous avez demandé aux Cubains de retirer leurs troupes d'Afrique, d'un secteur que je considère comme étant encore plus dangereux pour la paix mondiale que le Moyen Orient à l'heure actuelle, étant donné les forces considérables qui agissent dans ce secteur et dont sont responsables les Cubains et l'Union soviétique; que vous ont répondu les Cubains, si toutefois ils vous ont répondu?

M. Jamieson: Je ne voudrais pas vous donner l'impression que leur réaction a été positive. Sans entrer dans les détails, je peux vous dire que les Cubains estiment qu'ils ont été invités à intervenir par ce qu'ils considèrent comme étant le gouvernement légitime de l'Angola. Dans le cas de l'Afrique australe, ils considèrent que la Somalie a envahi un territoire appartenant à l'Éthiopie et justifient leur intervention de cette façon-là, tout comme l'Union soviétique. En tout cas, ils connaissent notre position et savent que toute cette affaire ne risque pas de promouvoir la bonne entente entre nos deux pays. Je leur ai dit cela clairement.

M. Crouse: Merci, monsieur le ministre.

Le président: Enfin, et très rapidement, l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

M. Munro: Oui, je n'ai que quatre questions à poser, et étant donné l'heure, je voudrais que les réponses soient envoyées par écrit au comité et à moi-même.

La première n'est peut-être pas importante à l'heure actuelle, mais elle risque de le devenir en octobre et je reviens aux forces de maintien de la paix et à cette condition d'octobre

[Text]

condition of October. There is some confusion between the Minister's statement and Mr. Waldheim's telegram, each saying that it would not go beyond October. Now the Minister's statement had something to do with that as long as we could do it one term abroad, that would be it, whereas Mr. Waldheim... Perhaps because of some prompting before the telegram was sent the October 1 date was put in there; I think it should be quite clear to the Committee and to Canada where the October notion occurred.

Other points: They may not be important at the moment either, but I notice that on the first page of the Minister's statement, in the third paragraph, there is the comment:

As a result of this meeting, the government is satisfied that this is a task we can and will accommodate.

The final sentence of the Minister's statement said:

... is a challenge we can and should accept.

There is a slight distinction there. It may be drafting. I think that ought to be cleared up.

The third question relates to the terms of the mandate to assist the Government of Lebanon in ensuring the return of its effective authority in the area.

• 1310

To what extent is the force, including the Canadian force, which is not entering in a combative role but still will be part of the force expected in the event of interdemonstrational conflict amongst Lebanese to assist in the establishment of legitimate power of the Government of Lebanon in that area, a very difficult role, I know. There are the Shi'ites and the Druses and the Christians and not just two but many, and the PLO as well, of course. Finally, there has been a controversy develop in this city which has no direct bearing on the government, I know, but still it may be fed by other causes, and that is the unfortunate resignation of the Chairman of an institute at Carleton University as a result of a visit to South Africa. Dr. Uren was invited to South Africa by the South African government, and in pursuit of his academic desires and interests he accepted the invitation and when he came back he found that there was a cabal established to ensure that he no longer became director and he has resigned. But at the conference which had been arranged in his absence, there were invited to that conference representatives from Africa paid for by the Canadian government. The parallel is almost identical. Now, I would like to know the countries from which those guests came to this conference, because I believe it was financed, at least partially, by the Government of Canada; the countries from which they came and the amounts that were expended in their coming and their return to their countries. Those four questions. Thank you very much.

Mr. Jamieson: I will be glad to get you written answers to those. Thank you very much.

The Chairman: Gentlemen, thank you. Next meeting, National Defence next Tuesday. Thank you.

[Translation]

qui a été exigée. Il y a une certaine confusion entre la déclaration du ministre et le télégramme de M. Waldheim. Chacun d'entre eux dit que l'opération ne se prolongera pas au-delà d'octobre, mais le ministre dit que cela a quelque chose à voir avec nos possibilités... Pour sa part, M. Waldheim... Peut-être à cause de quelque chose qui s'est produit avant que le télégramme ne soit envoyé, la date du premier octobre a été arrêtée; il faut que le comité et le Canada sachent clairement d'où vient cette notion d'octobre.

Autre chose: dans ce cas encore, ce n'est peut-être pas important pour l'instant, mais je constate qu'à la première page de la déclaration du ministre, au troisième paragraphe, il est dit:

À la suite de cette réunion, le gouvernement est convaincu que c'est une tâche que nous pouvons assumer et que nous assumons.

Or, la dernière phrase de la déclaration du ministre se lit comme suit:

... constitue un défi que nous pouvons et devons accepter.

Il y a une légère distinction. C'est peut-être une question de rédaction. Je pense que cela doit être éclairci.

Ma troisième question porte sur les termes du mandat destiné à aider le gouvernement du Liban à rétablir son autorité dans la région.

Dans quelle mesure les troupes, y compris les troupes canadiennes qui ne doivent pas jouer un rôle actif mais qui seront quand même sur place, devront-ils aider au rétablissement d'un pouvoir légitime du gouvernement du Liban dans le cas d'un conflit religieux dans cette région, rôle particulièrement difficile, je le sais. Il y a les Shicites et les Druses, les chrétiens et également de multiples organismes de l'OLP, évidemment. Enfin, on assiste en ce moment à Ottawa à une controverse qui n'intéresse pas directement le gouvernement, je le sais, et dont l'origine peut fort bien être ailleurs, il s'agit de la démission malheureuse du président d'un institut de l'Université Carleton à la suite d'une visite qu'il a faite en Afrique du Sud. M. Uren a été invité en Afrique du Sud par le gouvernement sud-africain et, dans le cadre de ses activités et de ses intérêts universitaires, il a accepté l'invitation; lorsqu'il est revenu, il s'est heurté à une cabale destinée à lui faire quitter son poste de directeur et il a donné sa démission. Mais à la conférence qui avait été convoquée en son absence, les représentants d'Afrique dont le voyage était payé par le gouvernement canadien avaient été invités. La situation est presque identique. Maintenant, j'aimerais savoir de quels pays étaient ces invités à la conférence, car je crois que leur voyage a été financé, du moins en partie, par le gouvernement du Canada. J'aimerais savoir d'où ils venaient et ce qui a été dépensé pour leurs frais de déplacement. Voilà pour mes quatre questions. Je vous remercie beaucoup.

M. Jamieson: Je me ferai un plaisir de vous faire parvenir des réponses écrites à ces questions. Merci beaucoup.

Le président: Messieurs, merci. Prochaine séance, Défense nationale, mardi prochain. Merci.

APPENDIX "END-15"

CIDA's Industrial Cooperation Programs

April 12, 1978

Mr. Gilbert Parent, M.P.
Room 311 Centre Block
House of Commons
Ottawa K1A 0A6

Your file Votre référence

Our file Notre référence

Dear Mr. Parent:

When I appeared as a witness before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Thursday, April 6, 1978, you asked me to provide detailed information on CIDA's Industrial Cooperation Programs. In particular, you asked for a breakdown of CIDA's contribution toward starter and feasibility studies.

I am pleased to provide you with this information as follows:

1. Starter Study (S/S) and Feasibility Study (F/S)

<u>Continent</u>	<u>No of S/S</u>	<u>Amount spent</u>	<u>No of F/S</u>	<u>Amount</u>
Asia	42	\$ 88,517	8	\$ 80,307
Caribbean	38	58,687	8	64,579
Commonwealth Africa	26	44,023	7	56,680
Francophone Africa	27	52,935	6	122,334
Latin America	45	76,384	6	78,280
Middle East	1	2,500	2	31,777
	<u>179</u>	<u>\$ 323,046</u>	<u>37</u>	<u>\$ 433,957</u>

2. Investment Statistics

<u>Continent</u>	<u>No of investments</u>	<u>Projected investment</u>	<u>Jobs created</u>
Asia	4	\$ 5,523,000	1,563
Caribbean	5	4,085,000	900
Latin America	3	765,000	342
Commonwealth Africa	1	312,000	60
Middle East	1	5,830,000	180
	<u>14</u>	<u>\$ 16,515,000</u>	<u>3,045</u>

3. Experimental Program in Industrial Co-operation (EPIC)

EPIC's aim was to make a concentrated effort in selected LDC's to identify projects that would be beneficial to the host country, were viable but facing difficulties, and required inputs of skills and money, in sectors related to Canadian specialties and experience. In addition, the obstacles to industrial development were identified, and recommendations made in order to alleviate these problems.

The program was carried out in 9 countries by consulting firms engaged by CIDA. Several firms conducted follow-up trips to the respective countries, accompanying Canadian joint venture partners who had been matched with opportunities identified in the initial phase of the study.

The amount spent on EPIC is shown below:

<u>Continent</u>	<u>Total amount</u>
Asia (3 countries)	\$ 325,000
Francophone Africa (2)	274,230
Caribbean (2)	159,497
Latin America (2)	213,100
	<u>\$ 971,827</u>

4. Pre-Investment Incentive Program

The Pre-Investment Incentives Program is intended to encourage the growth of the industrial private sector in developing countries through the creation of joint ventures between developing country firms and corresponding firms in the Canadian private sector. Joint venture explorations are particularly encouraged as a joint venture investment represents the continuing involvement of the Canadian company in the technical, managerial, financial and marketing aspects of the project.

The program provides financial support to Canadian companies to undertake starter and feasibility studies and also general information about developing countries. More information concerning the starter and the feasibility study programs is shown in the attached brochure "Pre-Investment Incentive Program".

I trust that you will find this information useful and I will be pleased to provide more information on this subject if you should require it.

Yours sincerely,

Michel Dupuy

cc: Mrs. Nora Lever, Clerk
Standing Committee on External
Affairs and National Defence

Attach.

JACK SHEA/7-6565
Parl. Rel.
Communications

APPENDIX "END-16"

CIDA's Aid Program in Cuba

April 12, 1978

Mr. Lloyd Crouse, M.P.
Room 558-D
House of Commons
Ottawa K1A 0A6

Dear Mr. Crouse:

When I appeared before the Standing Committee on External Affairs and National Defence on Thursday, April 6, you raised certain questions regarding CIDA's aid program in Cuba. Specifically, you requested detailed information on Canada's disbursements in Cuba related to the Cuban aid program. I promised at that time to provide you with this information.

I am pleased to send you attached a detailed breakdown of Canada's disbursements from 1972 to the present in connection with the Cuban program. I trust that this information will provide answers to your questions.

Yours sincerely,

Michel Dupuy

Attach.

JACK SHEA/7-6565
Parl. Rel.
Communications

APPENDIX "END-17"

Statement by

The Hon. Don Jamieson

Secretary of State for External Affairs

to the House of Commons Committee

on External Affairs and National Defence

April 13, 1978

CURRENT ISSUES IN CANADIAN FOREIGN POLICY

I will briefly set out some foreign policy issues that preoccupied my Department during the last year or so and which promise to test our resources during 1978.

1. International Economic Problems

The economic problems that have troubled the world system over the past few years have strengthened the need for coordination of economic policy at the political and technical level among the major industrialized countries of the West and Japan. Canada is a member of the Western Summit Group (Canada, France, Germany, Italy, Japan, UK and USA), the OECD and other key organizations that integrate and promote the development of the economies of the West and of the global community. Of special importance for Canada, and the world trading system upon which our welfare depends, is a satisfactory outcome to the Multilateral Trade Negotiations now taking place in Geneva. Fundamental economic questions, including global growth with progress in reducing inflation, energy, trade, international monetary matters, and cooperation between industrial and developing countries, will be discussed at the Bonn Economic Summit this July. Canada will take an active part in this important meeting.

2. Canada-USA Relations

Canada's most important international relationship is the broad and mutually beneficial range of ties with the USA. The proper handling of this relationship is the Department's highest bilateral priority. Agreements have been successfully concluded on a northern gas pipeline, on Seaway tolls and on peaceful nuclear exchanges. Discussions continue on maritime boundaries and trans-boundary environmental questions. These achievements underline the current vitality and complexity of Canada-USA relations. A warm and open personal rapport has been established with the Carter administration.

3. Emphasis on the European Community and Japan

Despite the generally unfavourable economic climate, efforts continue to expand and diversify our economic and political relations through building better ties with the European Community and its member countries -- and Japan. We must ensure that Canada is taken into account by an increasingly integrated European collectivity, and we must promote a balanced economic exchange and closer political relations with Japan. Ways are being sought to give further substance to the important formal agreements that have been reached with Europe and Japan. Nuclear cooperation with Europe and Japan has been resumed as a result of agreements that reflect the full requirements of Canadian policy.

4. The North-South Challenge

Canadian support for a net transfer of resources to the developing countries through a generous development assistance programme remains a fundamental component of our foreign policy. Our aid programme continues to expand, and our commitment has been reaffirmed to work towards 0.7% of GNP in development assistance. Increasing attention is being paid to the place of an effective and humane aid programme within the broad framework of Canadian foreign policy and our national interests.

Canada also works in many institutions to achieve harmony in relations between the developing countries and the advanced industrial societies. Our privileged access to the councils and countries of the Commonwealth and Francophonie, and our undiminished commitment to the United Nations system, have been helpful in this regard. Negotiations on the Common Fund, commodity agreements, the debt problems of developing countries, and other complex questions carry on the work of last year's Conference on International Economic Cooperation in Paris.

5. Security, Disarmament and East-West Relations

Canada continues to support multilateral efforts aimed at reducing East-West tensions and promoting disarmament through participation in the Conference of the Committee on Disarmament, in the Mutual and Balanced Forces Reduction Talks, and in activities flowing from the Conference on Security and Cooperation in Europe. We intend to play our full part in the upcoming UN Special Session on Disarmament, and interested Canadians are being consulted on the most effective way of generating fresh initiatives. We closely monitor the Strategic Arms Limitation Talks. We make a significant and credible contribution to Western collective security through NATO and NORAD. A NATO Summit is planned for the end of May to review prospects for East-West relations and to consider defence priorities for the 1980's.

The CSCE meeting at Belgrade did not achieve all the results we had hoped for. Nevertheless, it provided an important opportunity for reviewing such progress as has been made in promoting security and cooperation in Europe in the two year period since Helsinki. Canada and other Western countries left no doubt in the minds of anyone about how we think the provisions of the Helsinki Final Act must be implemented if the CSCE, and indeed détente, are to be viable processes. We emphasized the role played by respect for human rights and human contacts in sustaining public support for détente. That is a positive achievement of Belgrade, and will be pursued at the next review meeting in Madrid in 1980.

Canada remains firmly committed to the principle of détente. Despite vicissitudes, we pursue normal and businesslike relations with the Soviet Union and its Warsaw Pact allies, and continue in our bilateral relations to seek satisfaction for the interests of Canadians in such matters as expanded trade, cultural and scientific exchanges, and family reunification.

6. Regional Tensions in the Middle East and Southern Africa

Canada strongly supports all positive forces in the search for reconciliation and lasting peace in the Middle East, including President Sadat's bold initiative. We participate in various efforts to achieve peaceful transition to black majority rule in Southern Africa. We already provide peacekeeping forces in the Middle East and are taking a leading part -- as a member of the UN Security Council for 1977 and 1978 -- in international efforts aimed at achieving peaceful solutions to the question of Namibia and at mitigating racial discrimination in South Africa. As announced in the House in December, we are withdrawing government assistance from various aspects of our economic relations with South Africa. Our relationships with the remainder of Africa continue largely to be conducted in the context of the Commonwealth and Francophonic and with a view to supporting the development efforts of these countries.

7. Limiting Nuclear Proliferation

Canada has been in the lead, as an important exporter of uranium and nuclear technology, in unilateral and multilateral efforts to check the spread of nuclear weapons to countries that do not now possess them. The dilemma remains how to make nuclear technology available in an energy-short world while minimizing the risk of proliferation of nuclear weapons. Canada has been a firm supporter of the Non-Proliferation Treaty, a founding member of the Nuclear Suppliers Group, whose guidelines have now been published, and is contributing to the International Nuclear Fuel Cycle Evaluation Programme to find ways of limiting the proliferation risk inherent in current and alternative fuel cycles. Canada has virtually completed the cycle of renegotiating existing bilateral safeguards agreements, in accordance with the Government's policy announcements of December, 1974, as extended by the announcement of December, 1976. Canada's strict nuclear standards are showing signs of positively influencing other countries in their attitudes towards this critical question.

8. Human Rights

A deep concern for human rights animates our policies on many issues, whether at the Belgrade meeting, in supporting progress on human rights through the United Nations or the Commonwealth, or in our dealings with Southern Africa. The special abhorrence Canada feels with regard to apartheid led to the measures I noted above and to our support in the UN Security Council for a mandatory arms embargo against South Africa. In general, Canada emphasizes results rather than rhetoric in dealing with matters of human rights but, when necessary and effective, we do not hesitate to speak out on these matters. Canada's position and statements at the recently concluded Conference on Security and Cooperation in Europe make this clear.

9. Law of the Sea

Satisfactory resolution of the complex set of jurisdictional and economic problems being addressed at the United Nations Law of the Sea Conference is of special importance to Canada. We pursue vital Canadian interests arising from our extensive coastline, concern for the marine environment, seabed resource exploitation, fisheries management and proper use of deep seabed resources as the common heritage of mankind. In broad historical terms, the Conference has achieved considerable success. Canada has grounds for some satisfaction with the concrete results so far, particularly with respect to fisheries and environmental issues. It would be unfortunate if, after making so much progress, the Conference should falter over the remaining unresolved issues. In parallel high priority negotiations, five bilateral agreements arising from Canada's extension of fisheries jurisdiction to 200 miles were concluded in the past 12 months.

10. Reflecting the National Identity Abroad

The Department has been active in ensuring that Canadian foreign policy fully reflects Canada as a bilingual and multicultural society. A healthy balance now exists in our relations with the English- and French-speaking countries of the world. The facilitation of human contacts, pressed in conformity with the provisions of the Helsinki Final Act, is of major interest to ethnic communities in Canada. Coordination of the international interests of provincial governments reflects the continuing concern of the Government to express the national interest on the international plane.

11. CIDA

I have noted with interest the discussions that took place last week, and the particular issues raised by members when the President of the Canadian International Development Agency appeared before you on Thursday. Along with various members, I wish to express appreciation to Mr. Dupuy for his efforts during the past year toward ensuring that CIDA is an effective and well-administered instrument of Canada's policy in the field of international cooperation. I also wish to endorse Mr. Dupuy's assurance that CIDA has not lost sight of its prime goal and essential purpose, which is to make Canada's help available to the world's poorest countries and people as they struggle to build better lives for themselves, and thus a better world for all of us.

Mr. Dupuy's explanation of the various changes made or now being carried out within CIDA has, I trust, clarified the Committee's understanding of how the program is being administered, and how it will be handled in the months and years ahead. We would welcome any further questions members might wish to raise in this area, or regarding broader issues of policy, so that the Committee can properly play its full role in both examining and interpreting Canada's response to the urgent needs of the developing world.

The above is by no means an exhaustive account of our policies and programmes. But it should serve to illuminate the opportunities and constraints which we face in advancing Canadian interests and in making a positive contribution to peace, justice and economic cooperation in the global community.

I would add that I and my officials are at the disposal of the Committee should members, severally or individually, wish more detailed briefing on specific issues.

APPENDIX "END-18"

UNGA Special Session on Disarmament

Canada attaches a high priority to its efforts to foster greater progress in the achievement of effective and balanced arms control and disarmament measures by the international community. Canada was among those nations which cosponsored the UN resolution providing for the Special Session of the UN General Assembly devoted to Disarmament, which is due to meet in New York starting on May 23, 1978. Our objective is to do all we can to make the Special Session as productive and constructive as possible.

To this end, during the current, preparatory phase Canada has been active in putting forward a number of action-oriented proposals, either on our own initiative or together with like-minded Western countries. On April 27, 1977 Canada submitted to the Secretary General of the United Nations a comprehensive outline of the possible substantive contents and recommendations of the final document which the Special Session is expected to produce. Similarly, in December 1977 and February 1978 Canada cosponsored the tabling of three working papers on, respectively, a declaration on disarmament, a programme of action, and the international machinery for disarmament. Canada is the chairman of the caucus of the Western Group of UN members, many of which cosponsored these documents along with us, and Canada played a prominent role in the preparation of these major contributions to the Special Session.

These documents are lengthy and comprehensive and it is difficult to do justice to them in a brief summary. Copies can be made available for interested members of the House of Commons so that they can examine them in detail. The following summary, however, of the main emphasis of these proposals may be helpful.

One of the principal Canadian goals at the Special Session will be a broad measure of consensus on a programme of action identifying major arms control and disarmament measures on which negotiations should be vigorously pursued in the next few years. Top priority objectives in the Canadian view include:

- (1) the achievement through the Strategic Arms Limitation Talks (SALT) between the USA and the USSR of measures to curb and to reduce the nuclear confrontation between the two major nuclear powers in both its quantitative and qualitative dimensions;
- (2) the banning of nuclear tests in all environments;
- (3) the strengthening of the international non-proliferation system;
- (4) measures for reporting and verifying military expenditures to permit agreements on effective and balanced reductions in such expenditures to free resources for other social and economic purposes without adversely affecting security; and
- (5) measures on a regional basis to curtail the conventional arms races taking place in many parts of the world, including as soon as possible agreed restraints on transfers of weapons starting with those of the most destabilizing nature.

The Department of External has under intensive study further concrete proposals and initiatives that could be put forward in the main Canadian statement to the Special Session on May 25, 1978 in keeping with the Government's objective of doing all it can at the Session to inject a new spirit of dynamism into international arms control and disarmament efforts.

APPENDIX "END-19"

Law of the Sea Conference

The Seventh Session of the Law of the Sea Conference convened in Geneva on March 28. It is scheduled to continue through 8 weeks until May 19.

- The procedural dispute over the presidency has had a damaging effect on the conference. The first two weeks of the present session were largely taken up by procedural skirmishings over the question of whether Mr. Amerasinghe of Sri Lanka could continue as President even though he was obliged by his Government to retire last month from his position as Ambassador to the U.N. The issue was finally put to a vote confirming majority support for the continuation of Amerasinghe /75 for (USA, Asians and Africans), 18 against (Latins), 13 abstentions (Scandinavians) and 21 not participating (Canada, U.K., France, FRG)/.

- This dispute has created deep and acrimonious divisions. Some Latin Americans, who walked out as an expression of protest when Amerasinghe resumed the chair, are resolved not to recognize him as the legally constituted president. Amerasinghe will be severely handicapped in attempting to exercise a much needed leadership role at this crucial stage of the conference. It is difficult to see how the solidarity of the coastal state group can ever be fully restored.

- Under the shadow of this dispute Canada and other delegations have attempted to maintain some momentum in informal consultations on the major unresolved substantive issues. These include issues of major importance to Canada, such as:

- nickel production ceiling on seabed mining, in order to protect land-based nickel producers from disruptive effects on the world market (the depressed nickel market and layoffs at Sudbury have underlined these concerns for Canada);
- definition of outer edge of the continental margin and the related matter of revenue sharing in respect of seabed resources between the 200 mile limit and the edge of the margin (which extends to 450 miles in areas off the east coast of Canada, under Canada's contention);
- regime for prevention of marine pollution within the 12 mile territorial sea and the 200 mile economic zone (the recent Amoco Cadiz oil spill on the coast of Brittany may reinforce efforts by Canada and other delegations including France and USA to strengthen coastal state rights in these waters).

APPENDIX "END-20"

Canada/USA Maritime Boundaries and Fisheries Negotiations

On March 28, the Government released the Joint Report of Special Negotiators Marcel Cadieux and Lloyd Cutler. The Negotiators reported that although significant progress had been made toward an overall agreement, some admittedly difficult problems remain to be resolved, and that additional reflection and consultation would be required in each country. The Negotiators were of the view that a comprehensive settlement could be reached in 1978 and, accordingly, both Governments instructed the Negotiators to continue their efforts with this objective in mind.

1978 Interim Reciprocal Fisheries Agreement

2. The Governments also accepted the Negotiators' recommendation to enter into an interim fisheries agreement for 1978, and an Exchange of Notes to this end was concluded on April 11. In the United States, legislative action will be required to bring the interim agreement into force, and the terms of the agreement will be implemented on a provisional basis pending such action.
3. The purpose of the Interim Agreement is to allow fishermen of the two countries to maintain existing patterns of fishing in disputed areas and in waters under the jurisdiction of the other country pending the conclusion of a permanent boundaries and fisheries settlement. (Notes on differences between 1977 and 1978 Interim Agreement are attached).

Negotiations on Long-Term Agreement

4. Formal negotiations on a long-term agreement are scheduled to resume at the Chief Negotiator level at the beginning of July. In the meantime, officials of the two Governments are continuing discussions on technical and legal issues.
5. The purpose of the long-term agreement will be to establish permanent continental shelf and fisheries zone boundaries between the two countries, and also to provide an institutional framework for the effective management and equitable allocation of fishery resources, and to implement a system for the sharing of hydrocarbon resources in the boundary areas.
6. One of the basis principles underlying these arrangements is that, in general, fishermen of the two countries will be able to continue the traditional fisheries which they have pursued off the coast of the other country prior to the extension of jurisdiction to 200 miles.

While it would not be appropriate for me to go into details at this time as to what particular issues remain unresolved, I can say that reaching agreement on the boundaries in the Georges Bank and Dixon Entrance areas is proving to be particularly difficult. However, even on these questions, substantial progress has been made in narrowing the differences between the claims of the two sides. In addition, there remain differences as to the allocation of shares between the two countries in a number of fish stocks. For its part, the Canadian Government remains committed to securing a comprehensive agreement which will fully protect Canadian maritime interests and, at the same time, provide for effective and rational management of the marine resources in the boundary areas.

1978 Interim Fisheries Agreement

The main changes from the 1977 Interim Agreement are as follows:

- the new Agreement can be terminated by either party on 45 days' notice;
- if a dispute arising from a regulatory change is not resolved through consultation, the party which objects can take reciprocal action to redress the balance of interests between the two countries;
- bilateral consultative committees will be set up on each coast, and matters not settled at that level will be referred to the Special Negotiators;
- Canadian salmon trollers will be allowed to fish further south along the coast of Washington State between 3 to 12 miles.

APPENDIX "END-21"

Message from Secretary General Waldheim to Prime
Minister Trudeau, April 11, 1978

His Excellency Mr. Pierre Elliott Trudeau
Prime Minister of Canada
Ottawa, Canada 00000

CONFIRMING MY ORAL REQUEST, I HAVE THE HONOUR TO ASK
THE CANADIAN GOVERNMENT TO MAKE AVAILABLE TO THE UNITED NATIONS A
COMMUNICATIONS UNIT FOR SERVICE WITH THE UNITED NATIONS INTERIM
FORCE IN LEBANON FOR A PERIOD NOT TO EXTEND BEYOND 1 OCT. 1978.
FOR REASONS I HAVE EXPLAINED' THE PROVISION OF SUCH A UNIT WILL
HELP THE INTERIM FORCE GET OVER THE PRESENT EMERGENCY PERIOD. IN
HOPING THAT THE CANADIAN GOVERNMENT WILL AGREE TO THIS REQUEST,
I WISH TO EXPRESS ONCE AGAIN MY DEEP APPRECIATION FOR THE SUPPORT
AND COOPERATION CANADA HAS UNSWERVINGLY GIVEN TO THE UNITED
NATIONS IN ITS PEACE-KEEPING ACTIVITIES. HIGHEST CONSIDERATION
(KURT WALDHEIM SECRETARY-GENERAL)

APPENDIX "END-22"

MESSAGE FROM PRIME MINISTER PIERRE ELLIOTT TRUDEAU TO THE
SECRETARY GENERAL OF THE UNITED NATIONS MR. WALDHEIM,
APRIL 13, 1978

HIS EXCELLENCY,
MR. KURT WALDHEIM,
SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS
UNITED NATIONS HEADQUARTERS,
NEW YORK, N.Y. 10017

MAY I ACKNOWLEDGE YOUR MESSAGE OF APRIL 11, 1978,
REQUESTING CANADA TO MAKE AVAILABLE A COMMUNICATIONS UNIT FOR
THE UNITED NATIONS INTERIM FORCE IN LEBANON FOR A PERIOD NOT
TO EXTEND BEYOND 1 OCTOBER, 1978. MY COLLEAGUES AND I HAVE
GIVEN CAREFUL CONSIDERATION TO YOUR REQUEST. CANADIANS HAVE
ALWAYS ATTACHED THE HIGHEST IMPORTANCE TO THE SUCCESS OF
UNITED NATIONS PEACEKEEPING ACTIVITIES AS THE PRESENCE OF
CANADIAN CONTINGENTS IN THE EXISTING UN FORCES IN THE MIDDLE
EAST AND IN CYPRUS DEMONSTRATES. IN VIEW OF YOUR APPEAL
AND THE URGENT NEED FOR A COMMUNICATIONS UNIT FOR UNIFIL
DURING THE PRESENT EMERGENCY, THE CANADIAN GOVERNMENT
AGREES TO PROVIDE TEMPORARY ASSISTANCE BY SENDING A
COMMUNICATIONS UNIT FROM CANADA FOR THE PERIOD YOU HAVE
REQUESTED.

THE CANADIAN GOVERNMENT AND PEOPLE HOPE IN THIS WAY
TO DO THEIR PART IN ENSURING THE SUCCESS OF ONE OF THE MOST
DIFFICULT PEACEKEEPING VENTURES THE UNITED NATIONS HAS UNDERTAKEN.

PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

APPENDICE «END-15»

Les programmes de coopération industrielle de l'ACDI

Canadian International
Development Agency

Agence canadienne de
développement international

President

Président

Le 12 avril 1978

Monsieur Gilbert Parent, député
Pièce 311, Edifice central
Chambre des communes
Ottawa K1A 0A6

Monsieur Parent,

Lorsque j'ai comparu devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le jeudi 6 avril 1978, vous m'avez demandé de fournir des renseignements détaillés sur les programmes de coopération industrielle de l'ACDI. Vous avez demandé en particulier une ventilation de la contribution de l'ACDI en faveur des études exploratoires et de faisabilité.

Je suis donc heureux de vous fournir les informations suivantes:

1. Etudes exploratoires (EE) et études de faisabilité (EF)

<u>Continent</u>	<u>N. d'EE</u>	<u>Montant dépensé</u>	<u>N. d'EF</u>	<u>Montant</u>
Asie	42	\$ 88,517	8	\$ 80,307
Antilles	38	58,687	8	64,579
Afrique du Commonwealth	26	44,023	7	56,680
Afrique francophone	27	52,935	6	122,334
Amérique latine	45	76,384	6	78,280
Moyen-Orient	1	2,500	2	31,777
	179	\$323,046	37	\$433,957

2. Statistiques concernant les investissements

<u>Continent</u>	<u>N. d'inves- tissements</u>	<u>Investissements prévus</u>	<u>Emplois créés</u>
Asie	4	\$ 5,523,000	1,563
Antilles	5	4,085,000	900
Amérique latine	3	765,000	342
Afrique du Commonwealth	1	312,000	60
Moyen-Orient	<u>1</u>	<u>5,830,000</u>	<u>180</u>
	<u>14</u>	<u>\$16,515,000</u>	<u>3,045</u>

3. Programme expérimental de coopération industrielle (EPIC)

L'EPIC avait pour objectif de fournir un effort particulier dans certains PMD en vue d'identifier, dans les secteurs d'expérience et de spécialisation du Canada, des projets qui seraient avantageux pour le pays bénéficiaire, qui étaient viables mais faisaient face à des difficultés, et qui nécessitaient des apports de compétences et de fonds. Par la même occasion, on identifiait les obstacles au développement industriel et présentait des recommandations en vue de les éliminer.

Le programme a été réalisé dans 9 pays par des sociétés de consultants recrutées par l'ACDI. Plusieurs d'entre elles ont effectué par la suite des voyages dans les pays en question, accompagnant les partenaires canadiens des entreprises en coparticipation dont on avait identifié la possibilité au cours de la phase initiale de l'étude.

Voici une ventilation des sommes affectées au programme EPIC:

<u>Continent</u>	<u>Montant total</u>
Asie (3 pays)	\$325,000
Afrique francophone (2)	274,230
Antilles (2)	159,497
Amérique latine (2)	213,100
	<u>\$971,827</u>

4. Programme d'incitation aux pré-investissements

Le programme d'incitation aux pré-investissements a pour but d'encourager la croissance du secteur industriel privé dans les pays en développement grâce à la création d'entreprises en coparticipation réunissant des sociétés de ces pays et des firmes du secteur privé canadien. Les recherches en vue de découvrir des possibilités d'entreprises en coparticipation reçoivent un encouragement particulier, car les investissements de ce type supposent une participation continue de la firme canadienne aux aspects technique, gestionnel, financier et commercial du projet.

Le programme fournit un appui financier aux sociétés canadiennes qui veulent entreprendre des études exploratoires et de faisabilité, ainsi que des renseignements généraux au sujet des pays en développement. La brochure ci-jointe, "Incitation aux pré-investissements", fournit de plus amples informations concernant les programmes d'études exploratoires et de faisabilité.

J'espère que vous trouverez utiles les informations qui précèdent et je demeure tout disposé à vous en fournir davantage si besoin est.

Veuillez agréer, Monsieur Parent, l'expression de mes sentiments distingués.

Michel Dupuy

cc: Madame Nora Lever, Secrétaire
Comité permanent des Affaires
extérieures et de la Défense nationale

APPENDICE «END-16»

Le programme d'aide en faveur de CubaCanadian International
Development AgencyAgence canadienne de
développement international

President

Président

Le 12 avril 1978

Monsieur Lloyd Crouse, député
Pièce 558-D
Chambre des communes
Ottawa K1A 0A6

Monsieur Crouse,

Lorsque j'ai comparu devant le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, le jeudi 6 avril, vous avez soulevé certaines questions à propos du programme d'aide en faveur de Cuba. Plus précisément, vous avez demandé des informations détaillées sur les déboursés du Canada à Cuba dans le cadre du programme d'aide pour ce pays. Je vous ai alors promis de vous fournir ces informations.

Vous trouverez donc ci-joint une ventilation détaillée des déboursés du Canada, depuis 1972, dans le cadre du programme en question. J'espère que ces informations sauront répondre à vos questions.

Veuillez agréer, Monsieur Crouse, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Michel Dupuy

JACK SHEA/7-6565
Parl. Rel.
Communications

RENSEIGNEMENTS SUR LES DEBOURSEES A CUBA
SOLLICITES PAR M. LLOYD CROUSE A LA REUNION DU COMITE PERMANENT
le 6 avril 1978

SUBVENTIONS	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	Total	Fonds non décaissés 1978-79
(en milliers de dollars)								
CU JAE HAVANA -	47	420	361	97	227	-	1,152	10
Création d'une faculté de génie à l'Université de La Havane								
Santé animale -								
Bagasse - Utilisation industrielle de la tige de canne à sucre			15	37	38	33	123	31
Agrumes			2	20	93	116	231	69
Pêche industrielle -			27	61	257	160	505	10
Equipement médical -				172	432	709	1,313	162
Autres (moins de \$5,000) -	5	3	10	14	65	314	393	59
Fonds administrés par la mission -	2	3	20	22	38	67	145	-
				44	165	-	234	-
	54	426	435	467	1,315	1,399	4,096	341
PRETS								
(en milliers de dollars)								
Ligne de crédit								
				3,214	2,942	3,123	9,279	721
TOTAL	54	426	435	3,681	4,257	4,522	13,375	1,062*

* Ce montant représente le montant des factures à recevoir pour les activités menées durant la dernière année financière. Aucune activité n'est prévue pour la présente année financière - le programme a pris fin.

APPENDICE «END-17»

Déclaration de
l'honorable Don Jamieson
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
au Comité des Affaires extérieures et
de la Défense nationale
de la Chambre des communes
le 13 avril 1978

Tour d'horizon de la politique étrangère du Canada

Permettez-moi d'exposer brièvement certaines questions de politique étrangère qui ont retenu l'attention du Ministère en 1977 et qui mettront vraisemblablement nos ressources à l'épreuve en 1978.

1. Problèmes économiques internationaux

Les problèmes économiques qu'affronte la communauté mondiale depuis quelques années ont renforcé le besoin de coordination politique et technique des économies du Japon et des principaux pays industrialisés de l'Occident. Le Canada est membre du Groupe des Sommets occidentaux (avec la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, le Royaume-Uni et les Etats-Unis), de l'OCDE et d'autres grands organismes qui oeuvrent pour l'intégration et la promotion du développement des économies occidentales et de la communauté mondiale. Le succès des Négociations commerciales multilatérales qui se tiennent actuellement à Genève est d'une importance particulière pour le Canada et le système commercial mondial sur lequel repose notre bien-être. Au Sommet économique de Bonn en juillet prochain, on étudiera certaines grandes questions économiques, dont la croissance mondiale et la lutte contre l'inflation, l'énergie, le commerce, les questions monétaires internationales et la coopération entre pays industrialisés et en développement. Le Canada participera activement à cette importante réunion.

2. Relations canado-américaines

Nos relations internationales les plus importantes résident dans le lien complexe et mutuellement avantageux que nous entretenons avec les Etats-Unis. Le déroulement harmonieux de ces relations est la première priorité bilatérale du Ministère. Nous avons conclu des accords concernant le pipeline du Nord, les droits de péage de la Voie maritime et la coopération nucléaire à des fins pacifiques. Les discussions se poursuivent sur les frontières maritimes et les questions écologiques transfrontières. Ces réalisations mettent en relief la vitalité et la complexité de nos relations avec les Etats-Unis qui sont bien servies par les rapports francs et cordiaux établis avec l'Administration Carter.

3. Accent sur la Communauté européenne et le Japon

En dépit d'une conjoncture économique généralement défavorable, nos efforts se poursuivent pour diversifier et consolider nos relations économiques et politiques avec la Communauté européenne - et ses Etats membres - ainsi qu'avec le Japon. Nous devons nous assurer que le Canada est présent à l'esprit d'une collectivité européenne toujours plus intégrée, et favoriser des relations économiques équilibrées ainsi que des liens politiques plus étroits avec le Japon. Nous cherchons actuellement des moyens d'étoffer davantage les importants accords formels qui ont été conclus avec l'Europe et le Japon. Notre coopération nucléaire avec l'Europe et le Japon a été reprise à la suite d'accords qui respectent pleinement les exigences de la politique canadienne.

4. Le défi Nord-Sud

Le soutien que le Canada apporte au transfert net de ressources vers les pays pauvres par le biais d'un généreux programme d'aide au développement reste un des éléments essentiels de sa politique étrangère. Notre programme d'aide continue de croître et nous avons réaffirmé notre détermination d'atteindre l'objectif de 0,7 pour cent de notre PNB au titre de l'aide au développement. Nous nous penchons davantage sur le rôle que doit jouer un programme d'aide efficace et humain dans le cadre général de nos intérêts nationaux et de notre politique étrangère.

Le Canada s'efforce également, au sein de nombreux organismes, d'harmoniser les relations entre pays en développement et sociétés industrialisées. Nos liens privilégiés avec les organismes et les pays du Commonwealth et de la Francophonie ont été utiles à cet égard, tout comme notre présence active au sein du système des Nations Unies. Les négociations sur le Fonds commun, les accords sur les produits de base, les problèmes d'endettement du Tiers monde et autres questions complexes s'inscrivent dans le prolongement de la Conférence sur la coopération économique internationale qui s'est terminée l'an dernier à Paris.

5. Sécurité, désarmement et relations Est-Ouest

Le Canada maintient son appui aux efforts multilatéraux destinés à réduire les tensions Est-Ouest et à favoriser le désarmement en participant à la Conférence du Comité du désarmement, aux Pourparlers sur une réduction mutuelle et équilibrée des forces ainsi qu'aux activités découlant de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Nous jouerons un rôle actif à la prochaine session extraordinaire de l'ONU consacrée au désarmement, et les Canadiens intéressés sont actuellement consultés sur la façon la plus efficace de susciter de nouvelles initiatives. Nous suivons de près les Pourparlers sur la limitation des armes stratégiques et apportons une contribution importante à la sécurité collective de l'Occident par l'intermédiaire de l'OTAN et de NORAD. Le Sommet de l'OTAN qui se tiendra à la fin de mai passera en revue les relations Est-Ouest et étudiera les priorités de défense pour les années 80.

La réunion de Belgrade n'a pas atteint tous les résultats escomptés. Toutefois, elle a permis d'évaluer les progrès réalisés au titre de la promotion de la sécurité et de la coopération en Europe au cours des deux années qui se sont écoulées depuis Helsinki. A l'instar des autres pays occidentaux, le Canada n'a pas manqué de faire savoir clairement comment les dispositions de l'Acte final d'Helsinki devaient être appliquées pour que la CSCE, et la détente, soient viables. Nous avons souligné l'incidence du respect des droits de la personne et des contacts humains sur le soutien que le public apporte à la détente. Ce résultat positif obtenu à Belgrade sera poursuivi à la prochaine conférence de rappel, à Madrid en 1980.

Le Canada maintient son ferme engagement à la cause de la détente. Malgré maintes difficultés, nous poursuivons des relations normales et mutuellement avantageuses avec l'Union Soviétique et

ses alliés du Pacte de Varsovie, et cherchons à ce que nos relations bilatérales servent les intérêts des Canadiens dans des domaines comme la réunion des familles et l'élargissement des échanges commerciaux, culturels et scientifiques.

6. Tensions régionales au Moyen-Orient et en Afrique australe

Le Canada supporte activement tous les efforts positifs de réconciliation et de paix durable au Moyen-Orient et notamment l'initiative hardie du Président Sadate. Nous participons à divers efforts visant une transition pacifique au gouvernement par la majorité noire en Afrique australe. Nous fournissons déjà des forces de maintien de la paix au Moyen-Orient et - en tant que membre du Conseil de sécurité pour 1977 et 1978 - nous participons activement aux efforts internationaux visant à trouver des solutions pacifiques au problème de la Namibie et à combattre la discrimination raciale en Afrique du Sud. Tel qu'annoncé à la Chambre en décembre, le gouvernement retire l'aide qu'il accordait à divers aspects de nos relations économiques avec l'Afrique du Sud. Nos relations avec les autres pays d'Afrique s'inscrivent toujours pour la plupart dans le contexte du Commonwealth et de la Francophonie et visent à appuyer les efforts de développement de ces pays.

7. Limitation de la prolifération nucléaire

En tant que grand exportateur d'uranium et de technologie nucléaire, le Canada a été à l'avant-garde des efforts tant unilatéraux que multilatéraux pour empêcher que la prolifération des armements nucléaires ne s'étende aux pays qui n'en sont pas dotés à l'heure actuelle. Il reste à savoir comment, dans un monde affamé d'énergie, on peut mettre la technologie à la portée des intéressés tout en minimisant le risque de prolifération. Le Canada a activement soutenu le Traité sur la non-prolifération, il est l'un des membres fondateurs du Groupe des fournisseurs nucléaires dont les directives ont maintenant été publiées, et il contribue au Programme international d'évaluation du cycle du combustible en vue de trouver des moyens de limiter les risques de prolifération inhérents à l'utilisation des cycles actuels ou de rechange. Le Canada a presque terminé la renégociation de ses accords bilatéraux de garantie, conformément à la politique annoncée par le gouvernement en décembre 1974 et amplifiée en décembre 1976. Il semble que les normes strictes du Canada influencent positivement l'attitude des autres pays au report de cette question cruciale.

8. Droits de la personne

Une vive préoccupation pour les droits de la personne anime nos politiques sur nombre de questions, comme en témoignent notre position à la Conférence de Belgrade, notre appui à la cause des droits de la personne au sein des Nations Unies ou du Commonwealth, et nos rapports avec l'Afrique australe. L'aversion toute particulière que le Canada éprouve à l'égard de l'apartheid l'a incité à prendre les mesures susmentionnées et à accepter, au sein du Conseil de sécurité, l'imposition d'un embargo obligatoire sur les livraisons d'armes à l'Afrique du Sud. En ce qui concerne les droits de la personne, le

Canada attache généralement plus d'importance aux résultats qu'aux paroles, mais il ne craint pas, au besoin, de se prononcer sur ces questions. On en a la preuve dans les prises de position et les déclarations du Canada à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe qui s'est terminée récemment.

9. Droit de la mer

Le Canada attache une importance particulière à une résolution satisfaisante des problèmes juridictionnels et économiques complexes dont est actuellement saisie la Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer. Nous défendons nos intérêts vitaux qui découlent de l'étendue de nos régions côtières, de l'intérêt que nous portons au milieu marin, de l'exploitation des ressources des fonds marins, de la gestion des pêches et de l'utilisation rationnelle des ressources des grands fonds, qui composent le patrimoine de l'humanité. La Conférence a atteint des résultats appréciables et continue de progresser vers la solution des questions litigieuses. Le Canada a lieu de se réjouir des résultats concrets obtenus à date, notamment en ce qui concerne les pêches et l'écologie. Il serait malheureux si, après avoir parcouru tant de chemin, la Conférence devait achopper sur les quelques questions toujours en litige. Parallèlement à ces négociations très importantes, le Canada a conclu au cours des 12 derniers mois cinq accords bilatéraux qui s'inscrivent dans le prolongement de sa décision de porter à 200 milles sa juridiction sur les pêches.

10. Reflète de l'identité canadienne à l'étranger

Le Ministère oeuvre activement depuis des années pour que notre politique étrangère représente pleinement le Canada comme une société bilingue et multiculturelle. Il existe maintenant un sain équilibre dans nos relations avec les pays anglophones et francophones du monde. La facilitation des contacts humains, poursuivie conformément aux dispositions de l'Acte final d'Helsinki, est d'un intérêt majeur pour les communautés ethniques du Canada. La coordination des intérêts internationaux des gouvernements provinciaux exprime le désir constant du gouvernement de refléter l'intérêt national sur le plan international.

11. ACDI

C'est avec intérêt que j'ai pris connaissance des entretiens de la semaine dernière et des points précis soulevés lors de votre rencontre avec le Président de l'ACDI jeudi dernier. Comme d'autres membres l'ont fait, je voudrais à mon tour exprimer à Monsieur Dupuy mon appréciation pour les efforts qu'il a déployés cette dernière année afin de conserver à l'ACDI son rôle d'instrument efficace et bien administré de la politique canadienne de coopération internationale. Je suis d'accord avec Monsieur Dupuy lorsqu'il nous assure que l'ACDI n'a pas perdu de vue son objectif essentiel qui est d'offrir une aide canadienne aux pays et aux peuples les plus démunis qui luttent pour améliorer leurs conditions de vie et, partant, créer un monde meilleur pour nous tous.

L'explication donnée par Monsieur Dupuy des divers changements effectués au sein de l'ACDI a, je pense, mieux fait comprendre au Comité les méthodes d'administration du programme et la façon dont il sera mené dans les mois et les années à venir. Nous nous ferons un plaisir de répondre à toute autre question concernant le sujet ou des points de politique générale, de sorte que le Comité puisse jouer adéquatement et pleinement son rôle en scrutant et en interprétant l'attitude du Canada face aux besoins pressants des pays en développement.

Cette présentation n'est pas un résumé exhaustif de nos politiques ni de nos programmes. Elle peut quand même servir à illustrer les difficultés et les possibilités qui se présentent lorsque nous favorisons nos intérêts nationaux et que nous apportons une contribution positive à la cause de la paix, de la justice et de la coopération économique internationales.

Permettez-moi d'ajouter que mes fonctionnaires et moi sommes à la disposition du Comité si l'un ou plusieurs de ses membres voulaient de plus amples informations sur des points précis.

APPENDICE «END-18»

Session extraordinaire de l'AGNU consacrée au désarmement

Le Canada attache beaucoup d'importance à ses efforts pour inciter la communauté internationale à adopter des mesures efficaces et équilibrées pour la limitation des armements et pour le désarmement. Il a d'ailleurs coparrainé la résolution de l'ONU prévoyant la convocation d'une session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies consacrée au désarmement pour le 23 mai 1978, à New York. Notre objectif est de tout faire en notre pouvoir pour que cette session soit aussi productive et constructive que possible.

De sa propre initiative ou de concert avec des pays occidentaux qui partagent ses vues, le Canada a préparé à cette fin un certain nombre de propositions concrètes. Le 27 avril 1977, le Canada a remis au Secrétaire général des Nations Unies un aperçu du contenu et des recommandations du document final que devrait adopter la session extraordinaire. De même, en décembre 1977 et en février 1978, le Canada a coparrainé le dépôt de trois documents de travail concernant respectivement une déclaration sur le désarmement, un programme d'action et les mécanismes internationaux de désarmement. Le Canada préside aux travaux du Groupe des pays occidentaux, dont nombre d'entre eux ont coparrainé ces documents et ajouté un rôle de premier plan dans la préparation de ces contributions importantes à la session extraordinaire.

Ces documents sont longs et détaillés et il serait difficile de leur faire justice dans un bref résumé. Des exemplaires de ces documents seront disponibles pour les députés intéressés à les examiner plus en profondeur. Toutefois, il serait peut-être utile de résumer ici l'objectif principal de ces propositions.

A cette session, le Canada cherchera principalement à obtenir un consensus global sur un programme d'action qui cernerait les principales mesures pour la limitation des armements et pour le désarmement devant faire l'objet de négociations actives au cours des prochaines années. Du point de vue canadien, les grands objectifs sont notamment:

1. l'adoption, par le biais des pourparlers américano-soviétiques sur la limitation des armes stratégiques, de mesures pour freiner et réduire le danger d'un affrontement nucléaire entre ces deux grandes puissances, et ce sur les plans quantitatif et qualitatif;
2. la cessation de tous les essais nucléaires;
3. le renforcement du système international de non-prolifération;
4. l'adoption des mesures relatives à la déclaration et à la vérification des dépenses militaires afin de permettre des accords de réduction efficace et équilibrée de telles dépenses pour libérer des ressources à d'autres fins sociales et économiques sans nuire à la sécurité; et
5. l'adoption des mesures régionales pour limiter la course aux armes classiques dans de nombreuses parties du monde, y compris l'imposition de limites convenues sur les transferts d'armes, à commencer par les plus destabilisatrices.

Le ministère des Affaires extérieures étudie attentivement d'autres propositions et initiatives concrètes qui pourraient être intégrées à la déclaration canadienne à l'ouverture de la session extraordinaire le 25 mai 1978, et ce conformément à l'objectif du Gouvernement de tout faire en son pouvoir pour injecter un nouvel esprit de dynamisme dans les efforts internationaux pour la limitation des armements et pour le désarmement.

APPENDICE «END-19»

Conférence sur le droit de la mer

La 7^e Session de la Conférence sur le droit de la mer s'est ouverte à Genève le 28 mars. Elle doit durer 8 semaines et se terminer le 19 mai.

Le différend de procédure concernant la présidence a nui à la conférence. Les deux premières semaines de la présente session ont été largement consacrées à des querelles de procédure pour savoir si M. Amerasinghe du Sri Lanka pouvait continuer d'assumer le poste de président même si son gouvernement l'a forcé, le mois dernier, à abandonner son poste d'ambassadeur auprès des Nations Unies. La question a finalement été l'objet d'un vote qui a confirmé le soutien de la majorité en faveur de M. Amerasinghe ((75 pour (Etats-Unis, Asiatiques et Africains), 18 contre (Latino-américains), 13 abstentions (Scandinaves) et 21 non-votant (Canada, Royaume-Uni, France et RF)).

Ce différend a créé de profondes et acrimonieuses divisions. A un extrême, les Latino-américains, qui ont quitté la conférence en protestation contre le retour d'Amerasinghe, sont décidés à ne pas le reconnaître comme président légitime. Amerasinghe aura beaucoup de difficulté à exercer un rôle essentiel de leadership au cours de cette étape cruciale de la conférence. Il est difficile de prévoir comment la solidarité du groupe des Etats côtiers pourra jamais être complètement refaite.

Pendant ce temps, le Canada et d'autres délégations se sont efforcés de poursuivre les consultations officieuses sur les principales questions litigieuses. Ces questions englobent des problèmes d'une grande importance pour le Canada, notamment:

- l'établissement d'un plafond d'extraction du nickel sous-marin afin que les exploitants de gisements terrestres de nickel soient protégés des perturbations des cours mondiaux (la chute du cours du nickel

- et les mises à pied à Sudbury ont rappelé ces préoccupations au Canada);
- la définition de la limite au large de la marge continentale et la question connexe du partage des recettes d'exploitation des ressources marines entre la limite des 200 milles et le rebord de la marge (qui s'étend à 450 milles au large de la côte atlantique du Canada, aux termes des revendications canadiennes);
 - un régime pour la prévention de la pollution marine à l'intérieur de la mer territoriale de 12 milles et de la zone économique de 200 milles (l'échouement récent de l'Amoco Cadiz sur la côte de la Bretagne renforcera peut-être les efforts déployés par le Canada et d'autres délégations, y compris la France et les Etats-Unis, pour renforcer les droits des Etats côtiers sur ces eaux).

APPENDICE «END-20»

Négociations canado-américaines sur les frontières maritimes et les pêches

Le 28 mars, le Gouvernement publiait le Rapport commun des négociateurs spéciaux, M. Marcel Cadieux et Lloyd Cutler. En dépit des progrès importants réalisés en vue de la conclusion d'un accord global, les négociateurs notaient qu'il restait de sérieuses difficultés à surmonter et qu'il faudrait de nouveau se pencher sur le problème et procéder à d'autres consultations dans chacun des pays. Les négociateurs étant d'avis que l'on pouvait parvenir à un règlement général en 1978, les deux Gouvernements ont demandé aux négociateurs de poursuivre leurs efforts dans le sens de cet objectif.

Accord provisoire régissant les activités de pêche réciproque en 1978

2. Les Gouvernements ont également accepté la recommandation des négociateurs portant sur la signature d'un accord provisoire régissant les activités de pêche en 1978, et un échange de notes est intervenu à cette fin le 11 avril. Aux États-Unis, il faudra adopter des mesures législatives pour mettre en vigueur l'accord provisoire; entre temps, les modalités de l'accord devront être appliquées de façon temporaire.

3. L'accord provisoire vise à permettre aux pêcheurs des deux pays de poursuivre leurs pratiques de pêche dans les régions disputées et dans les eaux soumises à la juridiction de l'autre pays, en attendant la conclusion d'un arrangement permanent au regard des frontières et des pêches. (Voir les notes annexées sur les différences entre les accords provisoires pour 1977 et 1978).

Négociation d'un accord à long terme

4. Les négociations officielles portant sur un accord à long terme devraient reprendre au début de juillet au niveau des négociateurs spéciaux. Entre temps, des représentants des deux Gouvernements poursuivront les discussions sur ses aspects techniques et juridiques.

5. L'accord à long terme aura pour objectif de définir de façon permanente les limites du plateau continental et des zones de pêche entre les deux pays, de fournir un cadre institutionnel pour la gestion efficace et la répartition équitable des stocks de poissons, et de mettre sur pied un système de partage des ressources en hydrocarbures dans les régions frontalières.

6. Un des principes essentiels de ces arrangements est que les pêcheurs des deux pays pourront généralement poursuivre les pêches traditionnellement menées au large des côtes de l'autre pays avant l'extension de la juridiction à 200 milles.

Bien qu'il ne m'appartienne pas de préciser à ce moment-ci les questions particulières qu'il reste à résoudre, je peux dire qu'il sera particulièrement difficile de conclure un accord sur les frontières dans les régions du Banc de Georges et de l'entrée Dixon. Toutefois, même sur ces questions, d'importants progrès ont réduit les différences entre les revendications des deux parties. En outre, il reste certaines divergences quant à la répartition d'un certain nombre de stocks de poissons entre les deux pays. Pour sa part, le Gouvernement canadien est toujours décidé à obtenir un accord global qui protégera pleinement les intérêts maritimes du Canada tout en permettant une gestion efficace et rationnelle des ressources marines dans les régions frontalières.

Accord provisoire sur la pêche de 1978

Voici les principales modifications par rapport à l'Accord provisoire de 1977:

- l'une ou l'autre Partie peut dénoncer le nouvel accord sur préavis de 45 jours;
- si un différend survenu par suite d'une modification à la réglementation n'est pas réglé par la consultation, l'appelant peut, en contrepartie, prendre les mesures destinées à rétablir l'équilibre des intérêts entre les deux pays;
- les questions non résolues devant chacun des comités consultatifs qui seront créés sur la côte Est et sur la côte Ouest seront renvoyées aux négociateurs spéciaux;
- les bateaux de pêche à la traîne pour le saumon seront autorisés à opérer plus au sud en bordure de la côte de l'Etat de Washington, entre trois et douze milles.

APPENDICE «END-21»

Message du secrétaire-général Waldheim au Premier ministre
Trudeau le 11 avril 1978

Son Excellence M. Pierre Elliott Trudeau
Premier ministre du Canada
Ottawa, Canada

Pour confirmer ma demande orale, j'ai l'honneur de demander au Gouvernement canadien de mettre à la disposition des Nations Unies un service de communications pour la Force intérimaire des Nations Unies au Liban pour une période ne dépassant pas le 1^{er} octobre 1978. Pour les raisons que je vous ai expliquées, ce service aidera la Force à remédier à l'actuelle situation d'urgence. Dans l'espoir que le Gouvernement canadien acquiescera à cette demande, je désire exprimer une fois de plus ma profonde reconnaissance pour l'aide et la coopération que le Canada a toujours apportées aux Nations Unies pour le maintien de la paix.

Sincères remerciements.

(Kurt Waldheim, secrétaire-général)

APPENDICE «END-22»

MESSAGE DU PREMIER MINISTRE PIERRE ELLIOTT TRUDEAU AU
SECRETAIRE-GENERAL DES NATIONS UNIES M. WALDHEIM LE
13 AVRIL 1978.

SON EXCELLENCE
MONSIEUR KURT WALDHEIM
SECRETAIRE-GENERAL DES NATIONS UNIES
SIEGE SOCIAL DE L'ONU
NEW YORK, N.Y. 10017

JE DESIRE PAR LA PRESENTE ACCUSER RECEPTION DE VOTRE
MESSAGE DU 11 AVRIL 1978, DANS LEQUEL VOUS DEMANDIEZ QUE
LE CANADA METTE UN SERVICE DE COMMUNICATIONS A LA
DISPOSITION DE LA FORCE INTERIMAIRE DES NATIONS UNIES
AU LIBAN POUR UNE PERIODE NE DEVANT PAS S'ETENDRE AU-DELA
DU 1er OCTOBRE 1978. MES COLLEGUES ET MOI-MEME AVONS
ACCORDE UNE ATTENTION MINUTIEUSE A VOTRE DEMANDE. LES
CANADIENS ONT TOUJOURS ATTACHE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE AU
SUCCES DES ACTIVITES DE MAINTIEN DE LA PAIX COMME EN
FONT FOI LES CONTINGENTS CANADIENS QUI PARTICIPENT AUX
FORCES DE L'ONU AU MOYEN-ORIENT ET A CHYPRE. EU REGARD
A VOTRE DEMANDE ET AU BESOIN URGENT D'UN SERVICE DE
COMMUNICATIONS POUR LA FINUL DANS LA SITUATION ACTUELLE,
LE GOUVERNEMENT CANADIEN CONSENT A FOURNIR UNE AIDE
TEMPORAIRE EN ENVOYANT UN SERVICE DE COMMUNICATIONS DU
CANADA POUR LA PERIODE REQUISE.

LE GOUVERNEMENT ET TOUT LE PEUPLE CANADIENS ESPERENT
AINSI PARTICIPER A LA REUSSITE D'UNE ENTREPRISE DE MAINTIEN
DE LA PAIX DES PLUS DIFFICILES QUE LES NATIONS UNIES AIENT
JAMAIS CONNUE.

PIERRE ELLIOTT TRUDEAU



Canada
Post
Postage paid

Postes
Canada
Port payé

**Third Third
class classe**

**K1A 0S7
HULL**

If undelivered, return COVER ONLY to:

Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, April 18, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 18 avril 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

**External Affairs
and
National Defence**

**Affaires extérieures
et de la
Défense nationale**

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Brewin

Bussières

Caccia

Crouse

Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)

Duclos

Dupras

Forrestall

Francis

Gauthier

(*Ottawa-Vanier*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert

Lapointe

Leblanc (*Laurier*)

Leggatt

Macquarrie

McKenzie

McKinnon

Munro (*Esquimalt-Saanich*)

Nicholson (Miss)

Parent

Patterson

Philbrook

Roche

Wagner

Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 18, 1978
(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Duclos, Foster, Francis, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson and Mr. Prud'homme.

Other Member present: Mr. Guilbault.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; LGen R. M. Withers, Vice-Chief of Defence Staff; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Matériel); and Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Search and Rescue: Question raised by Mr. McKinnon (*Victoria*) at the SCEAND meeting on April 11, 1978—(*See Appendix "END-23"*);

—Industrial Benefits received from Lockheed for the CP 140 Aircraft—(*See Appendix "END-24"*);

—Department of National Defence Expenditures in Support of Cadet Activities—(*See Appendix "END-25"*).

At 11:25 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 18 AVRIL 1978
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Duclos, Foster, Francis, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson et M. Prud'homme.

Autre député présent: M. Guilbault.

Comparait: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; LGen R. M. Withers, vice-chef de l'état-major de la défense; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel) et M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances).

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Recherches et sauvetage: Question soulevée par M. McKinnon (*Victoria*) à la réunion tenue le 11 avril 1978 par le CPAEDN—(*Voir Appendice «END-23»*);

—Avantages industriels reçus de Lockheed pour l'avion CP 140—(*Voir Appendice «END-24»*);

—Dépenses effectuées par le ministère de la Défense nationale pour le soutien des activités des cadets—(*Voir Appendice «END-25»*).

A 11 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 18, 1978

• 0937

[Text]

Le président: Monsieur le ministre, messieurs et madame, ce matin, nous continuons l'étude des crédits de la Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. We have many answers, I believe, to questions that were asked last week, so without any further delay I will ask both the Minister and Mr. Nixon whether they have a word or two to say about these questions, if they would like to elaborate. Then we will proceed in the usual fashion with the official critic of the Official Opposition and according to the names that I will be receiving. *Monsieur le Ministre.*

Hon. Barnett J. Danson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. I believe Mr. Nixon has a statement relating to questions that were asked last week when I was absent.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, at the last meeting of this Committee a number of questions were not fully answered. Mr. McKinnon, referring to an answer to a question on the Order Paper, asked for comparative figures for marine and air traffic on the two coasts, the amount of coast under patrol and the size of the rescue staff and facilities on both coasts. The answer to the question has been given to the Clerk of the Committee for further disposition as directed.

Mr. Duclos asked for details pertaining to cadet expenditures by provinces. This data has also been given to the Clerk of the Committee for further disposition.

Mr. Dionne asked for detail pertaining to a contract for the LRPA with Enamel and Heating Products of Amherst, Nova Scotia. This data has also been given to the Clerk.

Mr. Munro asked for details in regard to the cadet uniforms and in particular the sea cadet uniform. Due to the length of the answer we have not been able to have it completed in time for this meeting, but it will be ready for the next meeting.

Mr. McKinnon: Could these be attached . . .

The Chairman: Yes. That was what I was going to ask.

• 0940

Has it been decided that this will be added as an appendix to the *Minutes* of the deliberations of this morning?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Gentlemen, is that all?

Mr. Nixon: That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: The honourable member from Victoria, Mr. Allan B. McKinnon.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 18 avril 1978

[Translation]

The Chairman: Mr. Minister, ladies and gentlemen, we are resuming this morning the study of votes under National Defence for the fiscal year ending March 31, 1979. Je crois que nous avons de nombreuses réponses à des questions qui ont été posées la semaine dernière, et sans plus tarder, je vais demander au ministre et à M. Nixon s'ils ont quelques mots à dire au sujet de ces questions, et s'ils voudraient les commenter. Nous suivrons ensuite la procédure normale et donnerons la parole au critique officiel de l'opposition officielle, pour enchaîner avec les noms qu'on me donnera. Monsieur le ministre.

L'honorable Barnett J. Danson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je crois que M. Nixon a une déclaration à faire au sujet des questions qui ont été posées la semaine dernière alors que j'étais absent.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, à la dernière réunion du Comité, nous n'avons pas fourni de réponse complète à un certain nombre de questions. M. McKinnon, parlant d'une réponse donnée à une question qui figurait au Feuilleton, a demandé des chiffres comparatifs pour la circulation maritime et aérienne sur les deux côtes, la longueur des côtes qu'il nous faut patrouiller et l'importance numérique des équipes et des services de sauvetage assurés sur les deux côtes. La réponse à cette question a été remise au greffier du Comité, afin qu'il en dispose selon les directives.

M. Duclos avait demandé des détails sur les dépenses effectuées pour le soutien des activités des cadets par les provinces. Ces données ont également été remises au greffier du Comité.

M. Dionne avait demandé des détails sur un contrat accordé à la société Enamel and Heating Products, d'Amherst, en Nouvelle-Écosse, contrat qui avait trait à l'avion patrouilleur à longue autonomie. Ces renseignements ont également été remis au greffier.

M. Munro avait demandé des détails sur les uniformes des cadets, et en particulier celui des cadets de la marine. Étant donné la longueur de la réponse, nous n'avons pu la terminer pour cette réunion, mais elle sera prête pour la prochaine.

Mr. McKinnon: Ces réponses pourraient-elles être jointes . . .

Le président: Oui. C'est ce que j'allais demander.

Est-ce le désir du Comité d'annexer ces documents au procès-verbal?

Des voix: D'accord.

Le président: Messieurs, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Nixon: Non, monsieur le président. Merci.

Le président: M. Allan B. McKinnon, député de Victoria, a la parole.

[Texte]

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would like to talk about the AVGP price for a while today and I think Mr. Crutchlow, if he is here, might as well come forward at the present time.

At another meeting of the Committee, Mr. Crutchlow explained that the original AVGP price of \$152.2 million considered the first two years of ammunition stocks. In this year's estimates ammunition is shown separately at \$22 million. Could you tell us if this \$22 million is for the first two years of ammunition stocks or is it for more ammunition? If so, how many more years are being provided for?

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Matériel), Department of National Defence): Mr. Chairman, I think the answer to Mr. McKinnon's question is that it is just the first initial war stock of ammunition because usually that is all we charge to the capital program. Further ammunition supplies are provisioned against our capital budget under the ammunition item. That usually takes care of training, wastage and things of that nature.

Mr. McKinnon: I understand then that this is for the two years only that you have made allowance for now.

Mr. Crutchlow: If I may, Mr. Chairman, I would just like to confirm that. That is correct, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: If it is for two years, then the figures we are comparing are \$152.2 million and \$234 million, is that right, an increase of 54 per cent?

Mr. Crutchlow: I would have to get my papers, Mr. Chairman, if I could be permitted to do that.

The Chairman: Certainly. All of them.

Mr. Crutchlow: In the currently estimated costs, Mr. Chairman, if I can answer Mr. McKinnon this way, we have \$211.379 million. In addition to that there was separate ammunition for the program at \$22.942 million broken out of the program and shown under a separate item on page 15 for a total cost of the program of \$234.321 million.

Mr. McKinnon: I worked out that increase to be 37 per cent. Does this mean that is what DND's own economic module predicts will be the inflation rate between 1975-76 and the end of the contract and, if not, could you tell me what inflation prediction DND is making?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I am afraid I just cannot answer that question right off the spot. I would have to research it then and find out just how that figure was arrived at.

The Chairman: We would appreciate if you could do that and table it next week.

Mr. McKinnon: I wonder whether Mr. Crutchlow could tell us if there is any allowance for devaluation in the revised currently estimated total cost for the AVGP and, if so, how much?

Mr. Crutchlow: A revised allowance, Mr. Chairman?

Mr. McKinnon: The currently estimated total cost for the AVGP.

[Traduction]

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Je voudrais discuter ce matin du coût du véhicule blindé tout usage. Si M. Crutchlow est présent, il pourrait s'asseoir à la table.

Lors d'une séance antérieure, M. Crutchlow nous a dit que le coût original du véhicule blindé tout usage était 152.2 millions de dollars, ce qui comprenait un stock de munitions de remplacement qui devait durer 2 ans. Or, le budget des dépenses pour cette année indique que 22 millions seront dépensés pour des munitions aux fins du véhicule blindé. S'agit-il des munitions de remplacement qui seront nécessaires au cours des deux premières années, ou est-ce une nouvelle commande? Si c'est une commande supplémentaire, pendant combien d'années ce nouveau stock vous suffira-t-il?

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): Cette commande de munitions fait partie du premier stock de munitions, puisque nous n'imputons pas davantage aux grands travaux d'équipement. Les nouveaux approvisionnements sont fournis en vertu de notre budget de dépenses en capital, lesquelles figurent sous la rubrique «Munitions», qui comprend la formation et le remplacement du matériel.

M. McKinnon: Si je comprends bien, vous avez assez de munitions pour deux années seulement.

M. Crutchlow: C'est exact, monsieur le président.

M. McKinnon: Dois-je comprendre que l'écart entre les montants de 152.2 et 234 millions représente une augmentation de 54 p. 100?

M. Crutchlow: Si vous permettez, monsieur le président, je vais vérifier. Je vais prendre mes documents.

Le président: Bien sûr. Tous.

M. Crutchlow: Selon les prévisions actuelles, ce véhicule blindé nous coûtera 211.379 millions de dollars. En plus, les munitions coûteront 22.942 millions, montant que nous avons mis à part, à la page 15, ce qui nous donne un total de 234.321 millions.

M. McKinnon: Cela nous donne une augmentation de 37 p. 100. Cela veut-il dire que les spécialistes en économie du ministère de la Défense tiennent compte du taux d'inflation entre 1975-1976 et la fin du contrat? Si tel n'est pas le cas, pourriez-vous me dire quelles prévisions ont été faites par le ministère au sujet de la spirale inflationniste?

M. Crutchlow: Monsieur le président, je ne peux pas donner une réponse immédiate à cette question. Il faudrait que je vérifie, afin de voir comment on a fait ces calculs.

Le président: Entendu. Vous pourriez nous envoyer ces renseignements la semaine prochaine.

M. McKinnon: Jusqu'à quel point tient-on compte de la dévaluation du dollar en calculant le coût révisé de ce projet? M. Crutchlow peut-il nous le dire?

M. Crutchlow: Qu'entendez-vous par «coût révisé»?

M. McKinnon: Je parle du coût total estimatif courant du véhicule blindé tout usage.

[Text]

Mr. Crutchlow: As far as I know, we are not anticipating a program increase, it only anticipates certain inflation as the production program proceeds. It is the economic module inflation applied to the total program costs when it began.

Mr. McKinnon: Could you tell me that once more, please?

Mr. Crutchlow: I believe the figures we have shown in the estimates include only a provision for inflation from the beginning of the program.

Mr. McKinnon: Does this not contradict what you told us on March 14 that devaluation would be incorporated only after all the contingencies had been exhausted?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, the way we run the program is that if the inflation is greater than our contingencies, then we do ask Treasury Board for an increase in our program cost and in this case, presumably we are anticipating that we will have to ask for an increase in the program cost due to inflation in that our contingencies are not enough to take care of fluctuations because of either exchange or inflation of the program.

• 0945

Mr. McKinnon: Well, are you not then putting some contingencies into the AVGP program that seem to be entirely missing from the Blue Book as far as the LRPA and the tank purchase are concerned?

Mr. Crutchlow: Well, I am not aware of it, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: What I am saying is the AVG price has gone away up and the tank price has not and the LRPA has not, according to the Blue Book.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, we really are anticipating an increase on the LRPA. As you know, the inflation or the exchange rate with the United States' program is now already costing us in the neighbourhood of about \$90 million in the program. So the next presentation of the program in the read-out major project will probably include an escalated figure for that program, and likewise with the tank. I think I reported at a previous meeting that the mark exchange had already cost us an unexpected \$50 million additional money on that program.

Mr. McKinnon: Yes, but why do you not show that in the currently estimated total cost for the tank?

Mr. Crutchlow: Well, Mr. Chairman, these figures were prepared quite a long time ago, as you know, and they would not have had time to be reflected in our estimates. Some of these exchange problems we have had have only occurred over the last six months, and some of those estimates were prepared before that time. So they would appear in the first capital update and the first supplementary of those estimates.

Mr. McKinnon: But the point I am trying to make is that you treat some projects differently than others. The LRPA program has been going on for quite some time, longer than any of the others, I suppose, and the AVGP is the one that is singled out to have these anticipated extra costs put into the estimates. And I wonder why you have singled it out. Do you

[Translation]

M. Crutchlow: Que je sache, nous ne prévoyons pas une augmentation du coût du programme. Nous tenons compte seulement d'un certain taux d'inflation d'ici la fin du projet. Nous avons appliqué au coût total du projet un facteur de croissance d'inflation.

M. McKinnon: Voulez-vous bien répéter?

M. Crutchlow: Les chiffres qui figurent au budget tiennent compte seulement des effets de l'inflation depuis le début du programme.

M. McKinnon: Ne vous contredisez-vous pas? Le 14 mars, vous nous avez dit qu'en faisant vos calculs, tous les autres imprévus seraient considérés avant la dévaluation.

M. Crutchlow: Si le taux d'inflation dépasse nos autres dépenses imprévues, nous demanderons au Conseil du trésor une augmentation de notre budget; dans les circonstances actuelles, nous prévoyons une augmentation du coût du programme à cause de l'inflation, puisque nos imprévus ne peuvent pas absorber les fluctuations qui résultent de l'inflation ou du taux de change.

M. McKinnon: N'avez-vous pas tenu compte, dans le cas des véhicules blindés tout usage, des facteurs imprévus dont vous ne semblez tenir aucun compte pour ce qui est de l'avion patrouilleur à longue autonomie et des chars?

M. Crutchlow: Je ne crois pas, monsieur le président.

M. McKinnon: Selon le Livre bleu, le prix des véhicules blindés a fortement augmenté, tandis que celui du char et de l'avion patrouilleur n'a pas augmenté.

M. Crutchlow: Monsieur le président, nous prévoyons une augmentation des coûts de l'avion patrouilleur. Comme vous le savez, l'inflation et le taux de change avec les États-Unis nous coûtent déjà quelque 90 millions de dollars. Lorsque nous présenterons notre programme la prochaine fois, il comprendra probablement une augmentation pour l'avion patrouilleur et pour le char. Je crois avoir dit à une réunion précédente que le taux de change avec le mark nous avait déjà coûté 50 millions de dollars additionnels et non prévus.

M. McKinnon: Oui; mais pourquoi ne l'incluez-vous pas dans le coût total estimatif courant du char?

M. Crutchlow: Monsieur le président, ces chiffres ont été préparés il y a bien longtemps, comme vous le savez, et l'augmentation n'a donc pas pu être incluse dans nos prévisions. Certains des problèmes que nous cause le change ne se sont posés qu'au cours des six derniers mois, et certaines de ces prévisions ont été préparées bien avant cela. Les augmentations figureront donc dans la première mise à jour et dans le premier budget supplémentaire.

M. McKinnon: Ce que je veux dire, c'est que vous n'accordez pas le même traitement à tous les projets. Le programme de l'avion patrouilleur existe depuis quelque temps déjà, plus longtemps que tous les autres, je suppose, et vous n'avez inclus les coûts supplémentaires qu'au titre du véhicule blindé tout usage. Je me demande pourquoi vous ne l'avez fait que pour

[Texte]

not have a date, say, December 1, and you take the value of the dollar on that day and that is the value that applies throughout the estimates? We have the case here where your anticipated total cost of the AVGP has been correctly increased. It seems to me it must be an error of omission not to increase the anticipated cost of the LRPA and the tank at the same time.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I would really have to look at how we arrived at this. It depends on what our contingency was at the time, how much of our contingency was left in the program, and whether we would need to go for an increased program at the time we prepared our estimates. I can only suspect right now that we were already aware that we did not have enough in the AUGP program and therefore escalated the program ceiling, whereas in the other two we had not exhausted our contingency as yet. But I am sure, with the kind of exchange rates we are running into now, that we will have to escalate those programs.

The Chairman: Mr. Nixon would like to comment.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I take Mr. McKinnon's point very well that we apparently have some inconsistency.

Mr. McKinnon: It looks that way.

Mr. Nixon: We are not treating these three, looking just *prima facie* at the estimates. Mr. Davies, can you help us at all on this? The actual compilation of the final estimates is done by the ADM (Finance).

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance)): Yes, Mr. Chairman. In the list of Major Capital Projects, on page 15-18, the AVGP is really, as far as I know, the only exception where the Previously Estimated Total Cost was inserted with no inflation. And this stemmed back to the method of approval of that particular project, where it was approved I believe in 1975 dollars by Treasury Board and it was printed as such in the \$152 million. The other projects . . .

Mr. McKinnon: Could I interrupt for a minute? You said the Previously Estimated Total Cost column. I do not think that is the column that is in dispute. Surely it represents exactly what last year's estimates said was going to be the currently estimated total cost. I am worried about what is under Currently Estimated Total Cost this year and why the AVGP program obviously has built in inflation in the exchange rate and the other two major projects have not.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the others do have it built in but it is actually in both columns. It is in the first column, the Previously Estimated Total Cost and the Currently Estimated Total Cost. The only exception, to my knowledge, is that AVGP in the first column, the Previously Estimated Total Cost, does not contain inflation, and the second column, the Currently Estimated Total Cost, does to bring it up to date. But it was put in the first time in the estimates with no inflation.

[Traduction]

cet équipement. Est-ce que vous ne choisissez pas la valeur du dollar à une date donnée, disons le 1er décembre, pour calculer toutes vos prévisions? Nous avons ici un exemple où le coût total prévu a été indexé. Il me semble qu'il a dû avoir une erreur ou une omission, puisqu'on n'a pas augmenté le coût prévu de l'avion patrouilleur et du char.

M. Crutchlow: Monsieur le président, il faudra que j'étudie la façon dont nous avons calculé ces chiffres. Cela dépend des fonds qui restaient dans notre fonds de prévoyance à l'époque, et il fallait également savoir si nous devions augmenter notre programme au moment où nous avons préparé nos prévisions. Tout ce que je puis dire maintenant, c'est que nous savions déjà que nous n'avions pas assez d'argent pour le programme du véhicule blindé, et nous avons donc augmenté le plafond de ce programme; d'autre part, nous n'avions pas épuisé notre fonds de prévoyance en ce qui concerne les deux autres programmes. Je suis certain qu'avec les taux de change actuels, il nous faudra augmenter les coûts de ces programmes.

Le président: M. Nixon aimerait faire des commentaires.

M. Nixon: Monsieur le président, je comprends ce que M. McKinnon veut dire lorsqu'il dit qu'il semble y avoir une certaine inconséquence.

M. McKinnon: ça en a tout l'air.

M. Nixon: A première vue, nous ne traitons pas ces trois programmes de la même façon. Monsieur Davies, pouvez-vous nous aider? La compilation des prévisions finales est effectuée par le SMA (Finances).

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint (Finances)): Oui, monsieur le président. Dans la liste des grands travaux d'équipement, à la page 15-19, le véhicule blindé tout usage est le seul équipement pour lequel le coût total estimatif précédent ne tient pas compte de l'inflation. Cette situation découle de la façon dont ce projet a été approuvé. Il a été approuvé en dollars de 1975 par le Conseil du trésor, ce qui nous donne les 150 millions de dollars imprimés dans le budget. Les autres projets . . .

M. McKinnon: Puis-je vous interrompre un instant? Vous parlez de la colonne du coût total estimatif précédent. Je ne pense pas que ce soit de cette colonne qu'il s'agit. Ce chiffre doit être celui qui figurait dans le budget de l'année dernière, sous la rubrique «coût total estimatif courant». Je m'inquiète plutôt du chiffre qui figure sous la rubrique «coût total estimatif courant» cette année, et je voudrais savoir pourquoi on a tenu compte de l'inflation et du taux de change dans le cadre de ce programme et pas pour les deux autres.

M. Davies: Monsieur le président, on a tenu compte de ces facteurs dans les chiffres concernant les deux autres programmes, mais ces facteurs sont inclus dans les deux colonnes. On en a tenu compte dans la première colonne, le coût total estimatif précédent, est dans la deuxième, le coût total estimatif courant. A ma connaissance, la seule exception est le véhicule blindé tout usage, dont le coût total estimatif précédent n'inclut pas l'inflation, mais dont on a tenu compte dans la deuxième colonne, le coût total estimatif courant. Lorsqu'on

[Text]

[Translation]

a inclus cette donnée dans le budget pour la première fois, nous n'avons pas tenu compte de l'inflation.

• 0950

Mr. McKinnon: Are we to take from this then that you believe that the inflation has been going along at the anticipated rate—the rate that you anticipated when you first put that figure into the estimates—and that your forecast has been borne out? Certainly what has happened in the country does not bear out the estimates that, for instance, the Prime Minister had when he invoked wage and price controls and said the inflation would be 4 per cent in 1978. Now, we all know it is not 4 per cent in 1978; it is 8.8 per cent or something like that. Are you satisfied with what you have as a currently estimated total cost of the LRPA and the tank?

Mr. Davies: Mr. Chairman, with what we know and with what our model is producing, the economic model—we are certainly not satisfied with what we are showing because of the rising inflation—we are satisfied that we are close enough with the up and down of the economic model, the inflation, the deflation of the dollar, the inflation of the dollar. There are other compensating factors in that the economic model is showing a decrease in normal capital expenditures of something like one and a half percentage points in total, which are tending to compensate for the increase in the foreign purchases. It is tending to maybe level out and what looks like a problem, because of conversion problems with the dollar, are being offset, to some measure, by the lowering of cost for the parts that are going into the equipment.

The Chairman: Mr. McKinnon, Mr. Nixon has something to add.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this discussion is bringing out the very difficult transitional thing which we have been going through with the Treasury Board and I believe other departments also and that is how to deal with inflation when you put forward projects for approval and also when you put them forward and publish them in the Blue Book. As Mr. Davies has said, the AVGP when it was approved, had a target on it at that time of \$152 million in, I believe, 1975 dollars. It stayed in the estimates here and we or the Treasury Board did not get around to amending that into current year dollars. In the case of the other programs, we have been doing this and now we are on a standard basis with the Treasury Board, that when we put an item forward for approval we put it forward for approval in that year's dollars and then we say in it, the allowance that we anticipate from the economic model that we will have for inflation in the forthcoming years. So, as Mr. Davies said, what we have here is a bookkeeping correction as far as the AVGP is concerned. In the case of the other two cases, the LRPA and the tank, it was already done.

Mr. McKinnon: What was the inflation rate you picked for the year covered by these estimates, 1978-79?

Mr. Davies: The inflation rate, if I recall, I do not have the figure with me here, was 11.5 per cent, 11 or 11.2 for capital in total, but this does not equate to each project; each project has to have its own calculation because it depends on the types of the resource codes, to put it clearly, that go into each

M. McKinnon: Devons-nous en conclure que selon vous, l'inflation a suivi le taux prévu—le taux que vous aviez prévu lorsque vous avez inclus ces données dans le budget pour la première fois—et que vos prévisions se sont vérifiées? La situation actuelle ne correspond pas du tout aux prévisions qu'a faites le premier ministre, lorsqu'il a parlé des contrôles des salaires et des prix et qu'il a dit que l'inflation se situerait à 4 p. 100 en 1978. Nous savons tous qu'elle ne se situe pas à 4 p. 100; c'est plutôt 8.8 p. 100, ou quelque chose comme ça. Le coût total estimatif courant de l'avion patrouilleur et du char vous satisfait-il?

M. Davies: Monsieur le président, nous ne sommes pas satisfaits de ces chiffres à cause de l'inflation croissante, mais selon nos renseignements et compte tenu du modèle économique que nous suivons, nous croyons que nous suivons d'assez près les hauts et les bas de l'économie, l'inflation, la déflation. Il y a d'autres facteurs compensatoires, en ce sens que le modèle économique indique qu'il y a une diminution des dépenses normales de capital, de l'ordre de 1.5 p. 100 au total, ce qui compense l'augmentation des achats à l'étranger. Cela s'équilibre, et ce qui a l'air d'être un problème, étant donné les problèmes de change du dollar, est compensé dans une certaine mesure par la diminution du coût des pièces d'équipement.

Le président: Monsieur McKinnon, M. Nixon a quelque chose à ajouter.

M. Nixon: Monsieur le président, cette discussion souligne les difficultés que nous avons en ce moment avec le Conseil du trésor, et je crois que d'autres ministères en ont également, parce qu'il nous faut tenir compte de l'inflation lorsqu'on soumet des projets pour approbation et pour inclusion dans le Livre bleu. Comme M. Davies l'a dit, lorsque le véhicule blindé tout usage a été approuvé, nous avions prévu à l'époque, je crois que c'était en 1975, un coût de 152 millions de dollars. Ce chiffre est resté dans le budget et ni le Conseil du trésor ni notre ministère n'ont pensé à le calculer en dollars courants. Nous l'avons fait pour les autres programmes et nous avons maintenant avec le Conseil du trésor une entente voulant que les projets soumis pour approbation soient calculés en dollars de l'année et tiennent compte de l'inflation prévue pour les années suivantes. Comme M. Davies l'a dit, les chiffres du véhicule blindé tout usage font l'objet d'une correction comparable. Cette rectification avait déjà été effectuée en ce qui concerne les deux autres programmes, l'avion patrouilleur et le char.

M. McKinnon: Quel était le taux d'inflation prévu pour le budget 1978-1979?

Mr. Davies: Si je me souviens bien—je n'ai pas les chiffres ici—le taux d'inflation était fixé à 11.5 p. 100, 11 ou 11.2 p. 100 pour les dépenses en capital au total, mais ce pourcentage ne vaut pas pour tous les projets. Il faut calculer séparément tous les projets, parce que les coûts dépendent du type de code

[Texte]

particular mix and also the country of purchase. There are any number of factors, so you cannot, if the over-all rate is 11 per cent, apply 11 per cent, say, to the LRPA or 11 per cent to the tank. It may be 20 per cent for the tank and 5 per cent for some other project.

Mr. McKinnon: Mr. Goyer foresaw us needing for the LRPA, if our exchange rate stayed at a 90 cent dollar, \$71 million and that I take it is not as yet indicated in the estimates.

Mr. Davies: No. Mr. Chairman, I would have to do an update with the latest edition of the model, which, as you know, we update quarterly, and have the LRPA priced-out at the current rates as shown by the model to substantiate, or otherwise, the \$71 million.

Mr. McKinnon: Okay. I have one final question if I might, Mr. Chairman. I would like to get into something probably not as complex, although I thank the officials for the openness of their answers. In the AVGP contract, of course, of which I have a copy, you have an option to buy, if my memory serves me correctly, 150 to an extra 407, somewhere in between that, and let us not get into why it was an extra 407, but has the department exercised that option or any part of it, or is it your intention to exercise that option?

• 0955

Mr. Danson: There has been no decision made. The option has not been exercised and there is no decision on that intention.

Mr. McKinnon: The option has a limit on it; it must be exercised by a certain date. Do you anticipate making a decision before that date if you are still in a decision-making role?

Mr. Danson: We would have to make the decision before that date obviously. Do you have the date precisely, Mr. Crutchlow?

Mr. Crutchlow: It is June, Mr. Chairman.

Mr. Danson: This coming June. As soon as we get back after the election we will be looking after that.

Mr. McKinnon: You are having an early election I take it, are you?

The Chairman: There will not be an early election.

Have you finished?

Mr. McKinnon: One moment. June is a very early date, and it seems to me that a decision must be in its final stages now. You mean that, despite the fact that you have to make that decision by the end of June, you have made no move toward the process of making this decision?

Mr. Danson: There is no intention to . . .

Mr. McKinnon: Other than the Chief of the Defence Staff's saying we were going to buy the extra 350 a couple of years ago?

[Traduction]

de ressources, et du pays où nous effectuons l'achat. De nombreux facteurs entrent en jeu, et nous ne pouvons appliquer le taux global de 11 p. 100 au programme de l'avion patrouilleur ou à celui du char. Le taux peut être de 20 p. 100 pour le char et de 5 p. 100 pour un autre projet.

M. McKinnon: Monsieur Goyer prévoyait que, si le taux de change demeurait à 90 c. le dollar, nous aurions besoin de 71 millions de dollars pour l'avion patrouilleur. Cela ne figure pas encore dans le budget.

M. Davies: Non. Monsieur le président, il faudra que je mette ces données à jour en me servant de la dernière édition du modèle, que nous mettons à jour tous les trimestres, afin d'obtenir les coûts actuels de l'avion patrouilleur et de confirmer ou d'infirmer la prévision de 71 millions de dollars.

M. McKinnon: Très bien. J'ai une dernière question à poser, si vous me le permettez, monsieur le président. J'aimerais passer à un domaine moins complexe, mais je veux remercier les témoins de leur franchise. J'ai un exemplaire du contrat pour le véhicule blindé, qui vous laisse la possibilité d'acheter, si ma mémoire est bonne, de 150 à 407 unités supplémentaires, et je ne vous demande pas pourquoi il y en a 407 de plus. Le ministère s'est-il prévalu de cette possibilité, ou a-t-il l'intention de le faire?

M. Danson: Aucune décision n'a été prise. On ne s'est pas prévalu de cette option et aucune décision n'a été prise quant à cette intention.

M. McKinnon: Il y a une limite à cette option; on doit s'en prévaloir avant une certaine date. Pensez-vous prendre une décision avant cette date ou en êtes-vous toujours à l'étape de la prise de décision?

M. Danson: De toute évidence, il nous faudrait prendre cette décision avant cette date. Connaissez-vous la date précise, monsieur Crutchlow?

M. Crutchlow: En juin, monsieur le président.

M. Danson: En juin de cette année. Sitôt que nous reviendrons après les élections, nous nous occuperons de cette affaire.

M. McKinnon: J'en conclus qu'il y aura une élection bientôt, n'est-ce pas?

Le président: Il n'y aura pas d'élection bientôt.

Avez-vous terminé?

M. McKinnon: Un instant. Le mois de juin, c'est très bientôt, et il me semble qu'on doit en être rendu aux dernières étapes de la prise de décision, maintenant. Vous voulez dire que, malgré que vous devrez prendre cette décision d'ici la fin de juin, vous ne vous êtes pas encore engagés dans le processus de prise de décision?

M. Danson: Nous n'avons pas l'intention de . . .

M. McKinnon: Sinon l'affirmation du chef de l'état-major de la Défense disant il y a deux ou trois ans, que nous achèterions les 350 autres?

[Text]

Mr. Danson: It left that option open. That is why the contract was written that way. There is no intention at this time.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Thank you. Next, Dr. Maurice Foster from Algoma, followed by Mr. Crouse from South Shore.

Mr. Foster: A few weeks ago, Mr. Minister, you mentioned at St. Jean, Quebec, I think it was, that you were intending to change the nature of the Canadian military colleges to permit women to attend these colleges. Was that related just to St. Jean, or was it to RMC and Royal Roads Military College and the entire scope of colleges?

Mr. Danson: Mr. Foster, that would relate to the decision of the advisory council to the Canadian military colleges, which advises me on policy. I asked them last year to look at the policy with reference to women in the military colleges. They recommended this year at their annual meeting in St. Jean, which I attended, that women be allowed in the military colleges. It would have to follow from another basic decision on women in combat. Seventy-five per cent of the people at the military colleges are in combat roles. That would leave twenty-five per cent !for which you could consider women in positions in all of the military colleges.

We are looking at the basic question of women in combat. I would not want to prejudge what is likely to happen until I have the report on that, which is also due in June. It is not a decision that, frankly, I would make alone. First of all, I want to get the feeling of Canadian people generally. I have consulted the president, Dr. Lorna Marsden, of the Council on the Status of Women for their views, and I would like to know what Canadians feel about this generally. When that report is ready and that information is together, I would take that to Cabinet; I think that would be a government decision rather than my own decision.

In the meantime, there is an opportunity for women, as for men, who are receiving assistance to take their course at universities, not on the campuses. We should be able to move quickly on those people in these various programs who could do their academic training at the military colleges. They have so many initials for these programs. UTPM and UTPO are the ones on the campuses. The ROTP are largely on the campuses; they live in and engage in the full activities of the military colleges. I have been advised on the principle by the advisory council of the military colleges. The implementation and the final decision is yet to be made. As I say, the more easily accomplished first step would be those who do not live on campus, who attend, normally, civilian universities but could attend the military colleges for their academic subjects where those academic subjects are taught at the military colleges; and if women are to enter the military colleges on the present basis, it would only be in those noncombat areas, which are only 25 per cent of the billets, and they would have to compete for their places—for those 25 per cent.

[Translation]

M. Danson: Nous nous réservons ainsi cette option. C'est pourquoi le contrat a été rédigé ainsi. Pour l'instant, nous n'avons aucune intention.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Merci. Maintenant, M. Maurice Foster, d'Algoma, suivi de M. Crouse, de South Shore.

M. Foster: Monsieur le ministre, il y a quelques semaines, à Saint-Jean, Québec, je crois, vous disiez avoir l'intention de modifier la nature des collèges militaires canadiens, afin de permettre aux femmes de s'y inscrire. Parlez-vous alors uniquement de Saint-Jean ou du CRM, du Royal Roads Military College et de tout l'ensemble des collèges militaires?

M. Danson: Monsieur Foster, cela découle de la décision du conseil consultatif des collèges militaires canadiens, qui me sert de conseiller en matière de politique. L'an dernier, j'ai demandé à ces gens d'étudier la politique relative à l'inscription des femmes dans les collèges militaires. Lors de leur dernière réunion annuelle, tenue à Saint-Jean, et où j'étais présent, ils ont recommandé que les femmes soient admissibles dans les collèges militaires. Cela devait découler d'une autre décision prise à propos des femmes au combat. Soixante-quinze p. 100 des personnes inscrites dans les collèges militaires participent au combat. Il reste donc 25 p. 100 des postes qui pourraient être ouverts aux femmes dans les collèges militaires.

Nous devons étudier la question essentielle, à savoir si les femmes devraient participer au combat. Je ne voudrais pas préjuger de ce qui se produira avant d'avoir reçu le rapport à ce sujet, attendu également au mois de juin. Franchement, ce n'est pas une décision que je voudrais prendre seul. D'abord, j'aimerais savoir ce qu'en pense le public canadien dans l'ensemble. J'ai consulté le président du Conseil du statut de la femme, Mme Lorna Marsden, pour savoir ce qu'en pense cet organisme, et j'aimerais savoir ce que les Canadiens en pensent, dans l'ensemble. Quand le rapport sera prêt et que tous les renseignements auront été recueillis, j'en discuterai avec le Cabinet; à mon avis, il s'agira d'une décision du gouvernement et non pas de notre ministère.

En attendant, ces possibilités sont offertes aux femmes comme aux hommes qui reçoivent de l'aide pour suivre leurs cours universitaires, hors campus. Grâce à ces divers programmes, nous pourrions communiquer rapidement avec les gens qui pourraient recevoir leur formation scolaire dans les collèges militaires. Il y a tellement d'acronymes pour ces programmes. Le PFUPNO et le PFUO sont en vigueur dans les campus. Le PIFOR est concentré principalement sur les campus; ces gens vivent dans les collèges militaires et participent à toutes les activités. J'ai reçu des conseils quant au principe du conseil consultatif sur les collèges militaires. La mise en application et la décision finale sont à venir. Comme je le disais, ce serait plus facile à accomplir d'abord dans le cas des étudiants qui n'habitent pas au collège, ceux qui fréquentent normalement des universités civiles et qui pourraient suivre leurs cours dans les collèges militaires, là où ces cours sont enseignés; si des femmes devaient être admises au collège militaire à l'heure actuelle, elles ne le seraient que dans des domaines n'ayant pas trait au combat, c'est-à-dire environ 25

[Texte]

If, indeed, there were a decision to allow women in combat roles, that, of course, would open the whole spectrum. But that decision has not been made.

Mr. Foster: So, if the decision on women in combat roles is a negative one, this would effectively limit women's participating, or filling up the spaces in military colleges, to 25 per cent.

Mr. Danson: To compete for those 25 per cent of the positions with men. I do not think they want any special privileges in this way, but to be able to compete for those billets.

Mr. Foster: What is our stance on women's taking part in combat roles, compared with other countries? You see film clips of the Israeli forces, for instance, where I think women have quite an active combat role. How does the Canadian position compare with those of other Western countries?

Mr. Danson: I should start off by saying that, according to the most recent figures I have, as a percentage of our forces we have more women than any other force in the world—in our regular force. So far as combat positions are concerned, it is my understanding that the Israeli's do not any longer have women in combat. I believe at one time they did, but that is not the case today. I do not know of any other forces that really have them engage in the actual hand-to-hand combat roles. There is some talk in the American forces of their serving in combat roles, but these are the combat roles that are on ships that are more support-type ships, on transport aircraft. We, with the size of our forces, do not divide our people up that way. Everybody is available for combat; every pilot is trained for combat and our ships are designed to go into combat.

Perhaps Gen. Withers would like to amplify this, from his experience. He would be very much closer to it in relationship to the study that is being done, and which will be reported to me in June, when we come back after the election.

Lieutenant-General R. M. Withers (Vice-Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, I have actually very little to add, just to confirm that the Israeli's, in fact, do not have any women in combat roles at all. They did in 1947. Equally, another nation that had a great deal of experience with women in action in the Second World War was Germany, and it is the firm German policy greatly to restrict women in the Bundeswehr. Indeed, there are only, to my knowledge, four women in the whole of the Bundeswehr and the four are doctors who will be employed at the base hospital. But it is their very firm experience and recommendation that it is not appropriate.

[Traduction]

p. 100 des places seulement, et elles devraient entrer en concurrence avec les candidats masculins pour ces places... pour ces 25 p. 100.

• 1000

Cependant, si l'on devait décider de permettre aux femmes d'occuper des rôles de combattantes, bien sûr, tout l'éventail des cours leur serait offert. Mais cette décision n'a pas encore été prise.

M. Foster: Par conséquent, si l'on décidait de ne pas permettre aux femmes d'occuper des rôles de combattantes, leur participation, ou leur possibilité d'être admises dans des collèges militaires, serait en réalité limitée à ces 25 p. 100.

M. Danson: Elles devraient faire concurrence aux candidats masculins pour gagner certaines places parmi ces 25 p. 100. Je ne pense pas qu'elles veuillent obtenir des privilèges particuliers, elles préfèrent plutôt gagner normalement ces places.

M. Foster: Quelle est notre position vis-à-vis de la participation des femmes dans des rôles de combattantes par rapport à celle des autres pays? On voit par exemple des séquences de film sur les forces israéliennes où beaucoup de femmes sont des combattantes actives, je pense. Quelle est la position du Canada à ce sujet, par rapport à celle d'autres pays occidentaux?

M. Danson: J'aimerais tout d'abord dire que d'après les statistiques les plus récentes, nous avons proportionnellement plus de femmes dans les forces armées que partout ailleurs au monde... c'est-à-dire dans nos forces régulières. En ce qui concerne les postes de combattant, je crois qu'on y emploie plus de femmes en Israël. Je pense qu'on l'a fait à un certain moment, mais ce n'est plus le cas de nos jours. Je ne connais pas d'autres forces armées qui emploient vraiment des femmes dans le combat réel. Il est question que les forces armées américaines utilisent des femmes dans des rôles de combat, mais il s'agit de postes sur des navires qui sont davantage des navires de soutien, ou encore des avions de transport. Étant donné nos effectifs, nous ne divisons pas ainsi notre personnel. Tout le monde est prêt au combat, chaque pilote est formé en vue du combat et nos navires sont destinés à aller au combat.

Le général Withers aimerait peut-être vous donner de plus amples explications, à partir de son expérience. Il est beaucoup plus au courant de l'étude qui est actuellement en cours et dont on me fera rapport en juin, lorsque nous reviendrons après les élections.

Le lieutenant-général R. M. Whithers (vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, en fait, j'ai très peu à ajouter; je voudrais simplement confirmer que les Israéliens n'emploient plus du tout de femmes dans des rôles de combat. Ils l'ont fait en 1947. De même, un autre pays qui a employé beaucoup de femmes sur le théâtre des opérations au cours de la Seconde Guerre mondiale, c'est l'Allemagne, et ce pays a actuellement comme politique ferme de restreindre considérablement le nombre de femmes dans la «Bundeswehr». En effet, pour autant que je sache, il n'y a actuellement que quatre femmes dans toutes les forces armées allemandes, les quatre étant des médecins qui travailleront à l'hôpital militaire. Mais d'après

[Text]

Mr. Foster: So this question of the woman who wanted to take pilot training was as a direct result of this policy of women's not being involved in combat roles, is that right?

Mr. Danson: Yes. This young lady applied, I think, when she was 15, now she is 16—of course, she is still too young, but that is not really the point. The point is that she has raised the issue of women in combat pilot roles. We do not have anything other than combat pilots, as I said. To make the decision on, I think Julia Walsh was her name, alone, would be unfair, unreasonable, because once you make that decision you obviously have to make it for all people, and I do not think it is one that a country goes into lightly. It does not mean that we are afraid of innovation, we are highly innovative, but we want to think it out thoroughly. The principle is one I do not have difficulty with; it is the practice, and the implementation, and the policy, and the will of the people. In my experience, there is no question that women are capable of doing any of those roles that men can perform. It is a new departure and one we want to look at thoroughly, as we look at any others. We have looked over the trades. I think they are eligible for some 63 out of some 98 trades. A very high proportion of them are officer classes. We have not been able to come to grips with just one particular category, and that is women RC padres.

• 1005

Mr. Foster: A few weeks ago you made an announcement in the House about a new general service medal. Is that for duty? Could you spell out just what that is for?

Mr. Danson: Yes. We are awaiting the return of the Chief of Staff to work out the specific criteria. But there has been a request for a NATO medal which has come up a number of times. That brings up the question of a NORAD medal and also raises the question of people who serve in NATO roles in Canada, such as in our long-range patrol aircraft and those who service them on the ground and those who might serve on the same base beside them but do not service those aircraft. This gets into an area of discrimination and definition, which is very difficult indeed.

On the other hand, recognizing service men and women for accomplishment and for service and for training is an area where it is felt they do deserve recognition. The general approach is that medals should be respected. They should not be too freely given, but they should be of sufficient number so that one's service can be recognized. The general intention here is to provide a general service medal for a period of say

[Translation]

leur expérience, les Allemands sont convaincus que ce n'est pas approprié.

M. Foster: Ainsi donc, le cas de la femme qui voulait suivre le cours de pilote a été décidé directement en fonction de cette politique de ne pas faire participer les femmes à des rôles de combat, n'est-ce pas?

M. Danson: Oui. La jeune dame n'avait que 15 ans, je crois, lorsqu'elle a présenté sa demande, et elle a maintenant 16 ans... bien sûr, elle est encore trop jeune, mais là n'est pas vraiment la question. Le fait est qu'elle a soulevé la question de la participation des femmes à des rôles de pilote de combat. Nous n'avons pas autre chose que des pilotes de combat, comme je l'ai dit. Il ne serait pas juste ni raisonnable de prendre la décision uniquement dans le cas de Julia Walsh—c'était son nom, je crois—car lorsqu'on prend une telle décision, il faut évidemment la prendre pour tous, et je ne pense pas qu'un pays puisse prendre une telle décision à la légère. Cela ne veut pas dire que nous avons peur d'innover; en fait, nous sommes très innovateurs, mais nous voulons y réfléchir davantage. Le principe, comme tel, ne me cause pas trop de difficulté, c'est plutôt le côté pratique, la politique et les désirs de la population qui me préoccupent. D'après mon expérience, il est indubitable que les femmes sont capables de remplir exactement les mêmes rôles que les hommes. C'est une nouvelle orientation, et nous voulons étudier la question soigneusement, comme nous le faisons pour d'autres questions. Nous avons examiné tous les métiers, et nous avons constaté qu'environ 63 sont accessibles aux femmes sur 98. Une très grande partie d'entre eux appartiennent aux catégories des officiers. Il y a une seule de ces catégories que nous ne sommes pas arrivés à rendre accessibles aux femmes, et il s'agit de celle des aumôniers catholiques.

M. Foster: Il y a quelques semaines, vous avez annoncé à la Chambre la création d'une nouvelle médaille de service général. Est-ce pour le service dans les forces? Pourriez-vous nous expliquer exactement de quoi il s'agit?

M. Danson: Certainement. Nous attendons le retour du chef de l'état-major pour en déterminer les critères précis. On a demandé à plusieurs reprises la création d'une médaille de service au sein de l'OTAN. Dans ce cas, il faudrait songer aussi à une médaille pour le service à NORAD, et également pour les militaires en service au Canada dans le cadre de l'OTAN, comme ceux qui servent dans nos avions patrouilleurs à longue autonomie et ceux qui en font l'entretien au sol, ainsi que ceux qui pourraient accomplir le même genre de service à leur côté, mais sans travailler à l'entretien de ces appareils. On est alors aux prises avec des problèmes de discrimination et de définition qui sont très difficiles à résoudre.

D'autre part, il faut bien reconnaître les services rendus par des hommes et des femmes dans l'accomplissement de leurs fonctions, pendant leur formation, et ainsi de suite, dans les cas où l'on croit qu'une telle reconnaissance est méritée. Il faut que les médailles soient respectées. Elles ne devraient pas être données librement, mais il devrait y en avoir suffisamment pour nous permettre de reconnaître les services rendus. Nous

[Texte]

three or five years. That has not been decided, but after three years you have pretty much a trained soldier, sailor or airman. They have taken their training. They have made a commitment to service, and could be entitled to a general service medal at that time.

Then for the special work, such as service with NATO or with NORAD or some special operations who do not have a medal of their own, they could be recognized by a bar to that medal, shown by a bar on the ribbon or a rosette on the ribbon when medals are not worn. We are recognizing the service people who, in that period of time have undergone thorough training and in most cases they have served in operational roles of one sort or another, effective roles. Normally they have to wait for twelve years for their Conference of Defence Associations and we feel that it is appropriate that they should be recognized before that time.

Mr. Foster: Mr. Danson, you have indicated that you are going to have a new policy on militia to be announced later this year. I do not know whether it would be after the election. Mr. McKinnon was talking about it before. Will this provide for new subunits and units of militia across the country? Are we talking about increased training or improved equipment?

I ask this because, as you know, for several years now I have been trying to get a special subunit for the Irish Regiment to be located in the Elliot Lake area, my constituency, which is a rapidly expanding area, where these dedicated militia people have to travel almost a hundred miles to take training in Sudbury. It just seems to me where you have people dedicated and determined to take training, especially in a community like this where it is rapidly growing and there are many young people, often single young men who want to take training, I think there is a great value, not only from the military point of view and the militia point of view, but from the view of training for young people.

I am wondering if this policy on the militia or review of the program will provide for special cases like this where a lot of initiatives have been taken, either by the Legion or the militia unit itself or subunit to provide for new units in areas like this across the country. I would be interested in having that spelled out. What are the parameters of the new militia policy?

Mr. Danson: I announced the policy in January at the Conference of Defence Associations, but we are now working on the implementation policy which is to be completed and reported in June. The emphasis in the first phase will be on increasing the quality and the capability of those units which do exist as they are, to make certain they are up to strength, that the people are available for training, available for duty and have the proper clothing and uniforms, equipment and trainers.

[Traduction]

voulons créer une médaille de service général pour une période, par exemple, de trois ou cinq ans. Les détails n'en sont pas encore fixés, mais après trois ans, on a un soldat, un marin ou un aviateur assez bien formé. Ils ont suivi leurs cours de formation, ils se sont engagés à servir et devraient avoir droit à une médaille de service général à ce moment-là.

Ensuite, pour le service spécial, comme auprès de l'OTAN, de NORAD, ou à certaines opérations spéciales où le service n'est pas couronné par une médaille particulière, on pourrait reconnaître ce genre de service en ajoutant une barre à cette médaille, ou au ruban, ou encore une rosette au ruban lorsque la médaille n'est pas portée. Nous reconnaissons ainsi les services rendus par les militaires qui ont subi la période de formation et, dans la plupart des cas, ils ont participé à des tâches opérationnelles quelconques, ils ont rempli des rôles effectifs. Ils doivent normalement attendre douze ans pour obtenir leur décoration des forces canadiennes (CD), et nous pensons qu'il convient de reconnaître leurs services avant cela.

M. Foster: Vous avez dit, monsieur Danson, que vous alliez annoncer plus tard cette année une nouvelle politique relative à la milice. Je ne sais pas si ce sera après les élections. M. McKinnon en a parlé un peut plus tôt. Cette nouvelle politique permettra-t-elle de créer de nouvelles sous-unités et unités de milice à travers le pays? S'agit-il d'accroître la formation ou l'équipement?

Je pose cette question parce que, depuis plusieurs années maintenant, comme vous le savez, j'essaie d'obtenir une sous-unité spéciale du régiment irlandais dans la région d'Elliot Lake, dans ma circonscription, car c'est une région qui progresse rapidement, et où les miliciens enthousiastes doivent parcourir près de 100 milles pour suivre leurs cours de formation à Sudbury. Il me semble que lorsqu'il y a des personnes aussi intéressées et aussi déterminées à suivre les cours, surtout dans une localité comme celle-là, qui croît rapidement et où il y a beaucoup de jeunes, des jeunes gens célibataires qui veulent suivre les cours de formation, je pense que c'est un atout formidable non seulement du point de vue militaire et du point de vue de la milice, mais aussi du point de vue de la formation des jeunes gens.

Je me demande si cette politique relative à la milice ou cette révision du programme permettra la création de nouvelles unités dans diverses régions du pays pour tenir compte des cas spéciaux comme celui-ci, où la Légion, ou encore l'unité ou la sous-unité de milice, ont pris bien des initiatives jusqu'ici. J'aimerais bien que ce soit précisé. Quels sont les paramètres de la nouvelle politique relative à la milice?

M. Danson: C'est en janvier, à la Conférence des associations de défense, que j'ai annoncé cette politique, mais nous sommes en train d'en élaborer les détails pratiques, ce qui sera terminé en juin, alors qu'un rapport sera présenté. Pendant la première étape, on mettra l'accent sur l'accroissement de la qualité et de la capacité des unités qui existent actuellement, afin de nous assurer que les effectifs sont complets, qu'ils sont disponibles pour suivre les cours et accomplir du service, qu'ils disposent de l'habillement et de l'équipement voulus, et enfin que des instructeurs sont disponibles.

[Text]

• 1010

The the next thing, and I am sort of anticipating a report to some extent because I do not know quite what we will say in this regard, is that I am very conscious of the wish for these units in some of these smaller communities, and certainly that is something which will have to be addressed.

As you know, I was in Elliot Lake on Saturday. Many people in Elliot Lake serve with the Irish regiment and have gone into Sudbury for their training; conversely, a lot of people from Sudbury came out to Elliot Lake for the inspection. There is a great deal of interest in these smaller communities. I think they enrich the communities. As you say, they are good for the reserves, they are good for the young people who participate in them. I would like to see the day, and I hope that we will get to that as quickly as we can, those communities that can have viable militia operations and reserve operations, be they air or naval reserve, will be able to have them. There has to be a viable nucleus that has to be cost effective, but I believe every young person should have this opportunity. But to have to drive 100 to 200 miles makes it extremely difficult.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Danson: I can assure you, as I said, that when the policy comes forth, for implementation a community like Elliot Lake would have a very high priority.

The Chairman: The next questioner is the hon. member for South Shore, Mr. Lloyd Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. On Tuesday, April 11, I addressed a question to Mr. Nixon and he suggested that since it concerned the minister I should raise it again when the minister was before the Committee. The question is reported as follows:

... in October, 1977 the Minister visited Norway because he had doubts about the viability of the Canadian military contribution to our northern flank role. After his return he is reported to have said that Canada would keep this role which he had found was militarily defensible.

Could we have some further explanation. I say further because there was quite a glowing account of the minister's visit in the recent edition of the *Reader's Digest* as to what the minister's visit to Norway was all about. What doubts about our role did he have before he went to Norway? What did he see when he was there that made him change his mind? Have any new arrangements been made between Canada and Norway, or between Canada and our other NATO allies in respect of our northern flank commitment, and if so, what are they?

Mr. Danson: Mr. Crouse, that is a very good question. It is an important role to which Canada was assigned by SACEUR some time ago. When I first came into the portfolio and was briefed on the various roles, I was interested to see how thoroughly prepared and capable we were of meeting those commitments. I do not think Canadians want to accept com-

[Translation]

Ensuite, et j'anticipe un peu sur le rapport, car je ne sais pas exactement ce qu'il dira à ce sujet... mais je sais très bien à quel point on désire ces unités dans certaines de ces petites localités, et nous nous occuperons certainement de cette question.

Comme vous le savez, je suis allé à Elliot Lake samedi. Plusieurs résidents d'Elliot Lake font partie du régiment irlandais et doivent se rendre à Sudbury pour suivre leurs cours, alors qu'au contraire, beaucoup de personnes sont venues de Sudbury à Elliot Lake pour effectuer une inspection. On manifeste beaucoup d'intérêt dans ces petites localités, et je pense que c'est tout à leur avantage. Comme vous le savez, c'est bon pour les réserves, et c'est bon pour les jeunes qui y participent. J'aimerais qu'un jour—et j'espère que ce sera le plus tôt possible—on puisse avoir dans ces localités des opérations de milice et de réserve rentables, qu'il s'agisse de réserves aériennes ou navales. Il faut un noyau rentable par rapport à ce qu'il en coûte, mais je crois que tous les jeunes devraient avoir cette possibilité. Mais c'est extrêmement difficile lorsqu'il faut parcourir 100 ou 200 milles.

Le président: Je vous remercie, monsieur Foster.

Mr. Danson: Comme je l'ai dit, je puis vous assurer qu'au moment où la nouvelle politique sera énoncée, son application dans une localité comme Elliot Lake aura une très haute priorité.

Le président: L'honorable député de South Shore, M. Lloyd Crouse, a maintenant la parole.

M. Crouse: Je vous remercie, monsieur le président. Le mardi 11 avril j'ai posé une question à M. Nixon, qui m'a suggéré de la poser lorsque le ministre comparaitrait devant le Comité, puisqu'elle le concerne. La question était la suivante:

... en octobre 1977, le ministre s'est rendu en Norvège, parce qu'il avait des doutes quant à la validité de la contribution militaire canadienne au front nord de l'OTAN. Il semble avoir déclaré aux médias, à son retour, que le Canada maintiendrait son poste dans ce pays, poste qu'il avait jugé militairement défendable.

Pourrions-nous avoir une explication plus poussée—je dis plus poussée parce qu'un numéro récent du *Reader's Digest* donnait un compte rendu plutôt admiratif de la visite du ministre—de ce en quoi a consisté la visite du ministre en Norvège? Quels étaient les soupçons qui l'assaillaient quant à notre rôle en Norvège, avant sa visite? Quelles sont les choses qu'il a vues et qui l'ont fait changer d'avis? Y a-t-il eu de nouvelles dispositions prises par le Canada et la Norvège ou par le Canada et d'autres membres de l'OTAN, quant à nos engagements au front nord et, dans l'affirmative, quelles sont-elles?

M. Danson: C'est une très bonne question, monsieur Crouse. Il s'agit d'une tâche importante que le Canada s'est vu assigner par le commandement suprême des forces alliées en Europe (SACEUR), il y a quelque temps. Lorsque j'ai accédé à mon poste, on m'a renseigné sur les divers rôles qui nous sont confiés, et j'ai voulu savoir dans quelle mesure nous étions

[Texte]

mitments that they cannot meet, or take on commitments they are not prepared for where the planning has been done and the staff work has been done as thoroughly as it can be. In an operational situation, of course, anything can happen and change at the last minute. But I like to work from the basis that if you do the best planning you can, you have a base from which you can move.

Not having been in Northern Norway, I was told on that visit—I did not know the terrain, though I knew it was in the Arctic—that our troops are well trained in their various trades, and also in Arctic warfare. I was anxious to see the terrain, the plans that were made, the thoroughness of the staff work, the ability for our troops to get in, to deploy, to be reinforced, to be supplied, who they were working with, what facilities there were and, if necessary, to get out. That staff work has been going on for some time prior to my visit. It is still going on to refine this role. The name of the game is deterrence.

As you know, this area in northern Norway and the Finnmark region faces the Kola Peninsula where we are seeing one of the great military build-ups in the world today. If we show determination, capability and political will, we can be an effective deterrent. We do not have to go over there to win any wars. The object of this exercise is to prevent them. Any potential aggressor who knows there is a well thought-out plan, a cohesive plan, with troops that know what they are doing and have the equipment to do it, will be very hesitant to make any such move. I work on the basis that any potential aggressor knows almost as much about our plans as we know about theirs. Unless plans are credible to oneself, they cannot be credible to a potential opponent.

• 1015

In visiting Norway, I saw that their Arctic is quite different from ours. It is warmed by the Gulf Stream. It is quite survivable. There are viable communities there—farms—some quite large cities such as Tromsø. It is very important if you have troops over there in a period of tension for any period of time that they have a place where they can go out and relax and not just sit in their tents.

I was very impressed with the staff work done by the Norwegians, the preparations they have made for defence—the topography is such that I think I would certainly much rather defend it than attack it—and the co-operative work between the Norwegians, ourselves and our other allies, because the prime consideration is the NFL role which are forces from several NATO allies, to show the cohesiveness and the determination of the Alliance—that work was going on very well; our people were integrating well into it. There is room for improvement. That improvement is ongoing.

[Traduction]

prêts et capables de faire face à nos engagements. Je ne crois pas que les Canadiens veuillent accepter des engagements qu'ils ne peuvent pas respecter, ou prendre des engagements pour lesquels ils ne sont pas préparés par une planification et un travail d'état-major aussi poussé que possible. Dans une situation opérationnelle, bien sûr, tout peut arriver et changer à la dernière minute. Mais j'aime partir du principe qu'avec la meilleure planification, on a toujours une bonne plateforme de départ.

N'étant jamais allé dans le Nord de la Norvège, je n'en connaissais pas la géographie, je savais seulement que c'était dans l'Arctique, et l'on m'a dit, lors de cette visite, que nos troupes avaient la formation voulue dans leurs divers métiers, de même que dans la guerre arctique. Je tenais à voir l'endroit, les plans préparés, l'exactitude du travail effectué par l'état-major, la capacité de nos troupes de s'y rendre, de s'y déployer, d'y recevoir des renforts et des approvisionnements, tout en voyant avec qui elles devraient travailler, quelles installations étaient disponibles et comment ces troupes pourraient en repartir, au besoin. Les travaux de l'état-major avaient commencé quelque temps avant ma visite. On y travaille encore à raffiner notre rôle. L'idée est d'offrir une force de dissuasion.

Comme vous le savez, ce secteur du Nord de la Norvège et de la région Finnmark fait face à la Péninsule de Kola, où nous voyons l'une des plus grandes installations militaires dans le monde aujourd'hui. Si nous faisons preuve de détermination, ainsi que de volonté politique, nous pouvons donner une force de dissuasion efficace. Il ne s'agit pas de gagner la guerre, mais de l'empêcher; tout agresseur potentiel hésitera à attaquer s'il sait à l'avance qu'un bon plan a été mis au point, appuyé par des troupes aguerries et bien équipées. C'est à partir du postulat que tout agresseur potentiel connaît nos plans presque aussi bien que nous connaissons les siens; les plans pour être crédibles doivent l'être tout autant pour l'ennemi potentiel.

Lorsque je me suis rendu en Norvège, j'ai pu constater que leur région arctique diffère très sensiblement de la nôtre. Chez eux, l'Arctique est réchauffé par le Gulf Stream, si bien qu'il y a un moyen d'y vivre. On y trouve des collectivités agricoles et même des villes, telle Tromsø. Alors, il est important pour des troupes stationnées pendant une période de temps, en cas de tension, de pouvoir se rendre à un endroit pour se détendre, et non pas d'être obligées de passer tout leur temps libre sous la tente.

Le travail d'état-major des Norvégiens m'a beaucoup impressionné, ainsi que les préparatifs de défense. Or, les conditions topographiques sont telles que la région est plus facile à défendre qu'à attaquer. Le travail se fait de concert entre les Norvégiens, nous-mêmes et les autres alliés, notre rôle essentiel étant de démontrer la détermination et la cohésion de l'OTAN. Nos hommes s'intègrent très bien dans ce cadre, et nous continuons à y apporter des améliorations.

[Text]

We have training exercises over there on a quite regular basis both for our land forces, and air who are also involved or could also be involved. So I am much more satisfied now that that is a viable role, that some of those things, in my mind at least, which were not as well defined as they might have been are being well defined. The Norwegians are grateful for this indication of interest so that we are in a position where we can, when all the work is completed, take on a role with effectiveness and with the degree—never of certainty because there is always an element of risk—that a lot of the vague areas have been refined. I never want to be in a position of going to Cabinet to ask for permission to deploy Canadian troops in a position which is not well defined.

Mr. Crouse: You mentioned, and I stand to be corrected if I am misquoting you, that you saw while you were there a tremendous build-up of forces. I presume these are Soviet forces. Are they naval forces—submarines, ships—or was this by way of airplanes, tanks and armies?

Mr. Danson: I personally did not foresee these. I was only on Norwegian territory but we are aware of the large build-up in Murmansk, Archangel, in naval forces and also the deployment of land forces and air forces that are dedicated to that region.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I will pass on now to another area of concern.

We read, for example, in the *Christian Science Monitor* of March 22 that at the moment there is evidence of the presence of thousands and thousands of Cuban soldiers in at least 14 African nations with the majority in Angola and Ethiopia. There are probably 23,000 in Angola, 12,000 in Ethiopia and another 5,000 elsewhere.

Now, in response to a question I put before the Committee I received a reply that we have been aiding Cuba with various amounts of money going back as far as 1972, and we are still providing aid to Cuba as of this year. In fact, CIDA's annual report of 1976 shows that we have given a \$10 million loan at 3 per cent to Cuba, and since the Canadian government is paying close to 9 per cent for its money then it is a very favourable loan: the Canadian public is paying at the rate of 5 per cent for this gift in the form of a loan. We have also given them outright a \$2.6 or \$2.7 million grant for agriculture, fisheries and public health programs.

• 1020

I have laid this background for the Minister to understand my concern, because we have a report also tabled for the benefit of members of this Committee entitled *UNGA Special Session on Disarmament*, which reads:

“Canada attaches a high priority to its efforts to foster greater progress in the achievement of effective and balanced arms control and disarmament measures by the international community. Canada was among those nations which cosponsored the UN resolution providing for the Special Session of the UN General Assembly devoted to Disarmament, which is due to meet in New

[Translation]

Nos armées de terre et de mer participent périodiquement à des exercices. Je suis donc convaincu que notre rôle est tout à fait valable et que ce qui était resté flou a maintenant été précisé. Les Norvégiens sont reconnaissants de notre intérêt, et lorsque ce travail sera terminé, nous pourrions assumer ce rôle parfaitement, du moins avec un degré suffisant d'efficacité. Je ne voudrais surtout pas être obligé un jour de demander au Cabinet l'autorisation de déployer des troupes canadiennes dans une position mal définie.

M. Crouse: Vous avez dit qu'au cours de votre séjour, vous avez constaté un extraordinaire renforcement des effectifs soviétiques, je présume. S'agit-il de la marine, et notamment de sous-marins, ou bien d'avions, de chars, de l'armée de terre?

M. Danson: J'ai été uniquement en territoire norvégien, et je n'ai donc pas pu constater ces choses de mes yeux, mais nous savons que les Soviétiques ont renforcé leurs effectifs à Mourmansk et à Arkhangelsk, tant en ce qui concerne la marine que l'aviation et l'armée de terre.

M. Crouse: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais maintenant passer à une autre question.

Le journal *Christian Science Monitor* du 22 mars dernier fait état de la présence de milliers de soldats cubains dans 14 pays africains au moins, la majorité se trouvant en Angola et en Éthiopie. Il y en aurait 23,000 en Angola, 12,000 en Éthiopie, et 5,000 dans d'autres pays.

Suite à une question que j'ai posée durant une réunion du Comité, on m'a répondu que nous avons fourni de l'aide financière à Cuba depuis 1972, et que cette aide se poursuit à l'heure actuelle. D'après le rapport annuel de l'ACDI pour 1976, nous avons accordé à Cuba un prêt de 10 millions de dollars à un taux d'intérêt de 3 p. 100; or, le gouvernement canadien a payé près de 9 p. 100 pour ses emprunts; ceci est un prêt extrêmement favorable, et revient en fait à faire payer par les Canadiens la différence de 5 p. 100. De plus, nous leur avons accordé des subventions directes de 2.6 millions de dollars, ou 2.7 millions de dollars, pour différents programmes dans les domaines de l'agriculture, de la pêche et de la santé publique.

De plus, nous avons été saisis d'un rapport intitulé *Session spéciale sur le désarmement de l'Assemblée générale des Nations unies*:

Le Canada attache la plus haute importance à une mise en place plus rapide à l'échelon international de mesures de désarmement et de contrôle des armes. Le Canada a été un des pays à parrainer la résolution de l'O.N.U. consacrant une session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'O.N.U. au désarmement, session qui doit débiter à New York le 23 mai 1978. Nous ferons tout ce

[Texte]

York starting on May 23, 1978. Our objective is to do all we can to make these Special Session as productive and constructive as possible."

And I share that objective.

It goes on to state:

"...in December 1977 and February 1978 Canada cosponsored the tabling of three working papers on, respectively, a declaration on disarmament, a programme of action, and the international machinery for disarmament. Canada is the chairman of the caucus of the Western Group of UN members, many of which cosponsored these documents along with us, and Canada played a prominent role in the preparation of these major contributions through the Special Session."

Mr. Chairman, in view of these statements and the information given to us about the aid provided to Cuba, the ongoing aid, the aid which we are still providing as of now, I would like to ask—since international observers believe that the third world war will not start in the Middle East where we have agreed to send forces but that it will start on the continent of Africa—I would like to ask: what steps are we taking to help restore peace in Africa? Or is it really this government's policy to continue to assist the Cubans in provoking a major war on the African continent?

For how can we deduce anything else? One of the members of the Committee says, "We hope not", and certainly I hope not. But I wonder, in light of the conflicting evidence that has been given this Committee, just where we stand.

How do you explain your position? You are trying to bring about détente and a resolution of these problems, but how do you really justify what is taking place at the present time? And are you taking any steps to get Cuba out of Africa? Because as long as they are there, then the predictions of observers that the third world war will start in Africa, and may start sooner than we think, could well become a reality which would be disastrous for all of us.

An finally, if this should happen, how will we get the oil we need for our ships and our armies, our tanks and our planes, since our supply lines around the Cape would be cut off if the Soviet Union and its satellite, namely Cuba, gained control of that area?

Mr. Danson: Well, you are getting into some pretty broad areas, and I think most of them would be more properly addressed to the Secretary of State for External Affairs.

It is very difficult to take our aid programs and our foreign policy in precise phase. Obviously, it is disturbing to see any increase of tension in any part of the world, and the Horn of Africa is one which has high strategic value. This must be of concern, and this is a concern, I am sure, which Mr. Jamieson will express himself or through his officials at the United Nations and in any other forum. From a military viewpoint, stability there and availability of sea lanes is important.

[Traduction]

qui est en notre pouvoir afin que cette session extraordinaire soit aussi productive et constructive que possible.

C'est également mon objectif.

Le rapport se poursuit comme suit:

... en décembre 1977 et février 1978, le Canada a parrainé avec d'autres pays trois documents de travail relatifs à une déclaration de désarmement, un programme d'action et des mécanismes internationaux de désarmement. Le Canada assume la présidence du caucus du groupe de l'Ouest des pays membres de l'O.N.U. dont un nombre important ont parrainé ces documents en même temps que le Canada; de plus, le Canada a joué un rôle éminent dans l'élaboration du programme de la session extraordinaire.

Si l'on tient compte de cette citation et des renseignements concernant l'aide que nous continuons à fournir à Cuba,—et vu que, d'après les observateurs internationaux, la troisième guerre mondiale n'éclatera sans doute pas au Moyen-Orient, où nous avons accepté d'envoyer des troupes, mais plutôt en Afrique,—je voudrais savoir quelles mesures nous allons prendre pour rétablir la paix dans ce continent, ou bien, est-ce la politique du gouvernement de continuer à aider Cuba à provoquer une vaste conflagration sur le continent africain?

Comment peut-on arriver à une autre conclusion? Un des membres du Comité a dit qu'il espère bien que non, mais étant donné les témoignages contradictoires qui nous parviennent, je ne sais vraiment pas où nous en sommes.

Comment faites-vous pour expliquer votre position? Vous affirmez que vous cherchez à promouvoir la détente et que vous cherchez des solutions à différents problèmes qui se posent, mais comment pouvez-vous justifier ce qui se passe à l'heure actuelle? Avez-vous pris des mesures pour obliger Cuba à se retirer de l'Afrique? Car, d'après les spécialistes, tant que les Cubains se trouvent en Afrique, la troisième guerre mondiale risque de se déclencher sur ce continent, et plus tôt que nous le pensons, ce qui serait une catastrophe pour le monde entier.

Si cela arrivait, comment ferons-nous pour assurer notre approvisionnement en pétrole dont nous avons besoin pour nos bateaux de guerre autant que pour nos avions, car la route normale autour du Cap serait, bien entendu, interdite si l'Union Soviétique et Cuba venaient à contrôler cette région.

M. Danson: La plupart de ces questions devraient être posées au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Il est très difficile de faire coïncider exactement nos programmes d'aide et notre politique étrangère. Une tension accrue, où que ce soit dans le monde, et en particulier dans la Corne d'Afrique, très importante du point de vue stratégique, est préoccupante. Ces questions seront certainement évoquées par M. Jamieson et ses adjoints lors de leur comparution aux Nations unies. Du point de vue militaire, la stabilité de la région et la navigation sans entrave dans ces eaux sont très importantes.

[Text]

But to say that we are subsidizing—which is the implication of your question — the use of Cubans in that area, I think is inaccurate and unfair, though I am not even sure you meant it in that way. We do have aid programs with—

• 1025

Mr. Crouse: The information is here, Mr. Chairman, provided to this very Committee by officials.

Mr. Danson: But we, of course, are giving assistance to Cuba in our aid programs as we do to many countries.

Mr. Crouse: Why? Mr. Chairman, is the Minister implying that Cuba, which is capable of fielding 23,000 in Angola, 12,000 in Ethiopia and another 5,000 in 14 countries or more, requires aid from Canada? Surely the Minister is making a jest and does not mean that.

Mr. Danson: Well, you know, the aid, more likely the military aid, is not provided by Canada, I can assure you. Aid to countries generally is not necessarily tied to the regime in which it takes place. We have tried to do this on the basis of human need as opposed to political orientation.

On the other hand, I do not think one can be oblivious to this, that we have concerns where we have tremendous aid programs and had in India when a nuclear device was exploded. This causes a change in a nation's attitude towards another. They do not work quite in phase. You might be working on a fairly satisfactory arrangement in aid and there is a change in foreign policy which should not really affect the humanitarian areas of aid which we are trying to provide. But when you see distorted priorities in that country, then you might want to look at your aid programs differently because if a nation has a—well, for non-productive purposes, when it needs them most for national development, I think you have to take another look at it. But that is an area I think you should discuss with Mr. Jamieson when he is before the Committee again.

Mr. Crouse: When we speak, Mr. Chairman, of aid, when we read that this government has decided to forgive some millions of dollars to Uganda, whose humanitarian role has been most questionable, where they have literally murdered some 250,000 black men in the last year, according to the press, I am beginning to wonder about the government's priorities and its attitude towards these other countries.

Mr. Danson: As long as that aid has been effective . . .

Mr. Crouse: Neatly, he has evaded the question I asked him, which is what steps we are taking as Canadians to help restore peace in Africa. He never even responded to that question, Mr. Chairman.

Mr. Danson: In the military sense, Mr. Crouse, we have to implement the policy . . .

Mr. Crouse: That is it.

Mr. Danson: . . . of the government. In so far as the situation in Africa is concerned, which is good at the present time

[Translation]

Mais il serait inexact et injuste de dire, comme vous semblez le faire, que nous sommes en train de subventionner les menées cubaines en Afrique. Nous avons effectivement des programmes d'aide . . .

M. Crouse: Nous avons le renseignement, monsieur le président, les hauts fonctionnaires nous l'ont fourni.

M. Danson: Nous accordons évidemment de l'aide à Cuba dans le cadre de nos programmes d'aide, comme nous le faisons pour bien des pays.

M. Crouse: Pourquoi? Monsieur le président, prétend-il que Cuba, qui peut fournir 23,000 hommes à l'Angola, 12,000 à l'Éthiopie et un autre 5,000 dans quatorze pays ou plus, a besoin de l'aide du Canada? Le ministre blague sûrement, ce n'est pas ce qu'il veut dire.

M. Danson: Je peux vous assurer que le Canada ne fournit pas d'aide militaire. L'aide accordée aux pays, en général, n'est pas reliée nécessairement au régime en place. Nous avons essayé d'accorder cette aide en nous fondant sur les besoins humains, par opposition à l'orientation politique.

Par ailleurs, je ne crois pas qu'il faille oublier ceci: nous avons des inquiétudes là où nous avons des programmes d'aide importants, comme en Inde, où un essai nucléaire a eu lieu. Cela peut changer l'attitude d'une nation envers une autre. Les deux pays ne travaillent pas vraiment sur le même plan. Il se peut que vous ayez un arrangement tout à fait satisfaisant du point de vue aide, et qu'il y ait un changement dans la politique étrangère qui ne devrait pas vraiment toucher le côté humain de l'aide que nous essayons d'offrir. Lorsque vous voyez des distorsions de priorités dans un pays, vous voudrez peut-être examiner vos programmes d'aide sous un angle différent, car si une nation les utilise à des fins non productives, alors qu'elle en a grandement besoin pour son développement, je pense qu'il faut revoir la question. C'est sous cet aspect qu'il vous faudrait peut-être interroger M. Jamieson lorsqu'il comparaitra devant le Comité de nouveau.

M. Crouse: Lorsque nous parlons d'aide, monsieur le président, lorsque nous disons que notre gouvernement a décidé d'oublier les quelques millions de dollars prêtés à l'Ouganda, dont le rôle humanitaire a été remis en question, où on a littéralement assassiné quelque 250,000 Noirs au cours de l'an passé, selon la presse, je me pose des questions sur les priorités du gouvernement et son attitude envers ces pays.

M. Danson: Pour autant que cette aide a été efficace-ment . . .

M. Crouse: Le ministre a très bien évité la question que je lui posais, c'est-à-dire quelles mesures prenons-nous en tant que Canadiens pour aider à la restauration de la paix en Afrique. Il n'a jamais répondu à cette question, monsieur le président.

M. Danson: Du point de vue militaire, monsieur Crouse, nous devons mettre en application la politique . . .

M. Crouse: C'est cela.

M. Danson: . . . du gouvernement. Pour ce qui est de la situation en Afrique, qui est bonne à ce moment-ci, et qui l'a

[Texte]

and in fact has been so for some time, there is not a position that requires military action on Canada's part, certainly in Africa at this time.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, that response invokes at least one more question. Mr. Chairman, is the Minister implying that the forces in Angola, as I mentioned a moment ago, reportedly at 23,000, do not constitute a threat to Southwest Africa and to South Africa and to Rhodesia and to Zambia? The governments of these countries have all reported to the West that they are threatened by the Cuban forces in Angola, and we state on the one hand that we are concerned with disarmament and the preservation of peace, and that is an objective that I share, but yet on the other hand you have the audacity to tell this Committee that those troops, sponsored indirectly by our tax dollars, as I said, 5 per cent of the interest forgiven and an outright grant so that when you aid them in fisheries and agriculture you enable them to free their people to make war in Angola, are not a major war effort assisted by us and that we have no responsibility in this area? Surely, sir, you cannot mean that.

Mr. Danson: I think the irresponsibility is in the nature of your question, Mr. Crouse. You know that I was not implying anything of the sort. Of course we have an interest in the stability in Africa and peace in Africa. I am saying the Canadian Armed Forces are not involved in that area now. This is a matter of the Department of External Affairs, their deep concerns in this area as well, and of course we covered the area of aid. I do not think you can make that direct relationship at all.

• 1030

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: May I have a supplementary to the first part of Mr. Crouse's question about Norway?

Mr. Crouse: For continuity.

The Chairman: For continuity. Could we come back right after Mr. Francis? I will give you a supplementary immediately Mr. Francis is through.

Mr. Lloyd Francis from Ottawa West, followed by Mr. McKenzie and Mr. Munro, with a supplementary by Mr. McKinnon before Mr. McKenzie.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I attended a meeting of the Interparliamentary Union recently, and there was a major Soviet offensive concerning the neutron bomb. I noted, Mr. Minister, that you made a statement and some proposals with regard to this. We did have a briefing on the matter, and the first question I would like to ask is, does the Minister believe this weapon has been exaggerated in the concept of the Soviet world in terms of its scale and its effect? They were talking as though this were a major escalation of nuclear armaments and a tremendous thing to countenance. "Escalation" was the word

[Traduction]

été en fait depuis quelque temps, elle n'exige pas une action militaire de la part du Canada, certainement pas en Afrique, à ce moment-ci.

M. Crouse: Monsieur le président, cette réponse me porte à poser encore au moins une question. Le ministre veut-il dire par là que les forces armées en Angola qui, comme je l'ai mentionné il y a un moment, se situent à 23,000 hommes ne constituent pas une menace pour le Sud-Ouest de l'Afrique, le Sud de l'Afrique, la Rhodesie et la Zambie? Les gouvernements de ces pays ont tous déclaré à l'Ouest qu'ils étaient menacés par les forces cubaines en Angola, et nous disons d'une part que nous nous intéressons au désarmement et à la préservation de la paix,—c'est un objectif que je partage,—mais d'autre part, vous avez l'audace de nous dire que ces troupes, financées indirectement par nos contributions fiscales,—je le répète, les 5 p. 100 d'intérêt ont été effacés; il s'agit d'une subvention inconditionnelle; par conséquent, si vous les aidez dans leur pêche et leur agriculture, vous leur permettez de libérer leurs gens pour aller faire la guerre à Angola,—ne représentent pas un effort de guerre important que nous finançons, et que nous n'avons aucune responsabilité à cet égard? Vous ne voulez certainement pas dire cela, monsieur.

M. Danson: Je crois que les responsabilités se trouvent dans la nature même de la question de M. Crouse. Vous savez que je ne voulais rien prétendre de la sorte. Il est évident que nous avons intérêt à ce que l'Afrique demeure stable et paisible. Je déclare que les forces armées canadiennes ne sont pas engagées dans cette région actuellement. Cette question relève du ministère des Affaires extérieures, qui s'intéresse sérieusement à cette région également et, évidemment, nous nous occupons du domaine de l'aide. Je ne pense pas du tout que vous puissiez établir ce rapport direct.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

M. McKinnon: Puis-je poser une question supplémentaire concernant la première partie de la question de M. Crouse au sujet de la Norvège?

M. Crouse: Pour assurer la continuité.

Le président: Oui. Pouvez-vous la poser après l'intervention de M. Francis? Je vous donnerai immédiatement la parole pour cette question supplémentaire, dès que M. Francis aura terminé.

Mr. Lloyd Francis, d'Ottawa-Ouest, a d'abord la parole; il sera suivi de M. McKenzie, puis de M. Munro. La question supplémentaire de M. McKinnon sera posée avant que M. McKenzie prenne la parole.

M. Francis: Monsieur le président, j'ai assisté à une réunion de l'Union parlementaire récemment, et il y a eu une offensive soviétique importante concernant la bombe au neutron. J'ai remarqué, monsieur le ministre, que vous aviez fait une déclaration et certaines propositions à cet effet. Nous avons eu une séance d'information sur la question, et la première question que je voudrais vous poser est celle-ci: croyez-vous qu'on a exagéré l'importance et les effets de cette arme du côté soviétique? Ils ont parlé d'une escalade majeure dans les armes nucléaires, une décision énorme à sanctionner. Le terme «esca-

[Text]

all the time. Our briefing indicated that this bomb is in the range of 1 to 10 kilotons, as against the megaton bombs and the Soviet atomic warheads. The Soviet spokesman and all the satellite spokesmen—Bulgaria, Romania, Czechoslovakia, Poland—are echoing the line that this is a tremendous escalation of military technology. Is it an escalation, in your opinion?

Mr. Danson: It is an escalation, in the sense that it is an effective battlefield weapon. I can understand their concern, but I also see through the absolute hypocrisy involved in this propaganda campaign that is being waged in countries where you can wage this sort of campaigns. In countries such as ours, where you have a free press, where people can lobby, they can state their positions; unfortunately, in those countries nobody can get up in pressure groups and have rallies about SS-20 missiles, which is a real escalation.

We are talking about, if I can use the term, conventional nuclear weapons. A mobile rocket that ranges 1,500 to 5,000 kilometres can cover the whole theatre. This to me is a major escalation. But they do not mention that; they do not mention that at all. Yet we know and they know that this is a major destabilizing factor. The reduced blast weapon or, if you want to use a dirty word, enhanced radiation weapon; or the dirty-word neutron bomb. I do not think it matters now. People are beginning to understand what the weapon is.

Mr. Francis: Could we put some basic facts on the record concerning the type of energy that comes out of this kind of a blast in comparison with conventional atomic weapons? For example, when I suggested that it was not more than 10 kilotons, they laughed at me and said I did not know what I was talking about. When I suggested that there was no permanent radiation, this was alleged to be a monstrous distortion. Is there anyone on the military side here who is prepared to make some statements publicly on the record concerning the power of the weapon and how long its effects last?

Mr. Danson: I would ask Gen. Withers to answer in more specific terms, but if I could just complete the first part, Mr. Francis, it could be considered stabilizing because it is basically an antitank weapon; it is basically a defensive weapon. There is a buildup of Warsaw Pact armour in the range of 3 to 1, as opposed to NATO armour. If one believes in deterrents and believes in the Alliance as a credible deterrent, one way of doing that is to increase your armour to those levels. But we are a defensive alliance. It is much prudent in manpower and cost to increase your antitank capacity. That is what this does while replacing really dirty conventional nuclear weapons, again if I can use that term, that would be devastating to civilian populations in whole areas.

[Translation]

lade» a été employé à tout propos. Nous avons appris lors de la séance d'information que la bombe se situe dans la catégorie de un à dix kilotonnes, contrairement aux bombes mégatonnes et aux cônes de charges atomiques soviétiques. Le porte-parole soviétique et tous les porte-parole des pays satellites, comme la Bulgarie, la Roumanie, la Tchécoslovaquie, la Pologne, disaient également qu'il s'agit d'une escalade énorme de la technique militaire. Est-ce le cas, à votre avis?

Mr. Danson: C'est une escalade, en ce sens qu'il s'agit d'une arme de guerre efficace. Je peux très bien comprendre leur inquiétude, mais je vois également l'hypocrisie absolue qui gouverne cette campagne de propagande lancée dans des pays où ce genre de campagne a cours. Dans des pays comme le nôtre, où la presse est libre, où la population peut présenter des instances, les gens peuvent déclarer leur position; malheureusement, dans ces pays, personne ne peut créer de groupes de pression, tenir des rassemblements au sujet des missiles SS-20, qui représentent une véritable escalade.

Nous parlons, pour utiliser ce terme, d'armes nucléaires classiques, de missiles transportables dont le rayon d'action est de 1,500 à 5,000 kilomètres. A mon sens, cela représente une escalade importante. Les Soviétiques ne le mentionnent pas du tout. Pourtant, nous savons, et ils le savent également, que c'est là un facteur important de déséquilibre. L'arme a éclatement réduit, ou si vous voulez employer un mauvais mot, l'arme à radiation enrichie, ou encore, la bombe au neutron,—mais cela n'a pas d'importance maintenant,—les gens commencent à se rendre compte de quoi il s'agit.

Mr. Francis: Pouvons-nous consigner au compte rendu des données concernant le genre d'énergie que produirait l'éclatement de cette bombe, comparativement aux armes atomiques classiques? Par exemple, lorsque j'ai mentionné qu'elle ne dépassait pas dix kilotonnes, on a ri de moi et on m'a dit que je ne savais pas de quoi je parlais. Lorsque j'ai dit qu'il n'y avait pas de radiations permanentes, on a dit qu'il s'agissait là d'une distorsion énorme des faits. Y a-t-il quelqu'un du côté militaire, ici, qui pourrait nous dire publiquement quelle est la puissance de cette arme et combien de temps durent ses effets?

Mr. Danson: Je vais demander au général Withers de répondre à cette question, mais je voudrais d'abord répondre à la première partie, Monsieur Francis. On pourrait considérer cette arme comme étant un facteur d'équilibre, car elle est surtout dirigée contre les chars d'assaut; c'est une arme défensive surtout. Si vous comparez les blindages du Pacte de Varsovie à ceux de l'OTAN, le rapport est de trois à un. Si vous croyez aux moyens de dissuasion et croyez que l'Alliance en est un véritable, une façon de faire serait d'augmenter votre blindage à ces niveaux. Mais notre alliance est de nature défensive. Ce serait beaucoup plus prudent, en main-d'œuvre et en coût, d'augmenter nos défenses antichars. C'est cela qu'on ferait en remplaçant les armes nucléaires classiques vraiment meurtrières, de nouveau je me sers de ce terme, qui seraient dévastatrices pour les populations civiles dans toutes ces régions.

[Texte]

• 1035

One has then to make the decision of which is the greatest deterrent; the fear of the great, big, dirty nuclear weapons, the intercontinental ballistic missiles, the other tactical nuclear weapons or something that puts battles back on the battlefield. In so far as its devastating effects, the propaganda to which you have become aware is directed at, perhaps General Withers could give a more precise military appreciation of the effectiveness of that weapon and its operation.

Mr. McKinnon: I should certainly hope so.

LGen Withers: Mr. Chairman, as has been brought out, it is a battlefield weapon not a strategic weapon. It uses enhanced radiation; it uses a greater radiation level to be able to strike at people in armour.

Mr. McKinnon: It is a dirtier bomb, in other words.

LGen Withers: I do not think it is a dirtier bomb, Mr. Chairman.

Mr. Danson: It is not even a bomb.

LGen Withers: As a matter of fact, the dirty ones, I would say, would be the ones that would cause radiation.

Mr. McKinnon: There is more radiation with nuclear, is there not, as it is graded?

LGen Withers: I do not think so.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I wonder if the witness could answer some questions because I intend to put some very precise questions and Mr. McKinnon, I do believe, had an opportunity with the Committee.

LGen Withers: But essentially, Mr. Chairman, it is a weapon which counters the very large conventional forces of armour possessed by the Warsaw Pact and counters it in a way that the West can accomplish. Because of the limitations that we have on manpower and the limitations we have on what we can spend, we must seek all possible means of countering in the most effective and economic way what the Warsaw Pact is putting on the battlefield in the central region. This weapon, which is a very small device—and I think Mr. Francis' description in the 10—kiloton range is a most accurate one—will achieve that.

Mr. Francis: The 10-kiloton range means that the amount of energy dispersed in the bomb has the three effects: blast, heat and radiation. It means that the total amount of energy dispersed is a very small fraction of what would go into a megaton bomb. Could the General give us some indication of the radiation that follows such a blast and the period in which it endures and when would it be safe for troops to enter an area in which such a device had been exploded? How long would they have to wait for the radiation to be dissipated to safe levels?

[Traduction]

Il faudrait ensuite prendre la décision afin de savoir ce qui serait le moyen de dissuasion le plus grand: la peur des armes nucléaires, grosses, meurtrières, les missiles balistiques intercontinentaux, les autres armes nucléaires tactiques, ou quelque chose qui ramènerait les luttes sur les champs de bataille. Pour ce qui est des effets dévastateurs, la propagande que vous connaissez est dirigée—peut-être que le général Withers pourrait vous donner une réponse plus précise du point de vue efficacité de l'arme, et de son fonctionnement.

M. McKinnon: Je l'espère certainement.

LGen Withers: Monsieur le président, comme on l'a déjà souligné, il s'agit d'une arme pour les champs de bataille, et non pas d'une arme stratégique. Elle utilise une radiation enrichie, un niveau de radiation plus élevé, afin d'atteindre les personnes derrière le blindage.

M. McKinnon: Autrement dit, c'est une bombe plus meurtrière.

LGen Withers: Je ne crois pas, monsieur le président.

M. Danson: Ce n'est même pas une bombe.

LGen Withers: En réalité, les bombes meurtrières, si je peux m'exprimer ainsi, seraient celles qui émettraient des radiations.

M. McKinnon: Les armes nucléaires émettent plus de radiations, n'est-ce pas?

LGen Withers: Je ne le crois pas.

M. Francis: Monsieur le président, je me demande si le témoin pourrait répondre à certaines questions, car j'ai l'intention de poser des questions très précises, et M. McKinnon a déjà eu, je crois, l'occasion d'en poser.

LGen Withers: Essentiellement, monsieur le président, il s'agit d'une arme pour contrer les forces blindées classiques importantes du Pacte de Varsovie, et les contrer d'une façon permettant à l'Ouest d'y arriver. Étant donné nos restrictions de main-d'œuvre et d'argent, nous devons chercher tous les moyens possibles pour tâcher de contrer, de la façon la plus efficace et économique, ce que le Pacte de Varsovie utilise sur les champs de bataille, dans la région centrale. Cette arme, qui est une très petite arme—et je pense que la description de M. Francis concernant sa puissance de 10 kilotonnes est exacte—nous permettra de le réaliser.

M. Francis: La puissance de 10 kilotonnes signifie que la somme d'énergie dispersée par la bombe a trois effets: l'éclatement, la chaleur et les radiations. Cela signifie que la somme totale d'énergie dispersée est une très petite portion de ce qu'elle serait dans une bombe d'une mégatonne. Le général peut-il nous donner une idée de ce que seraient les radiations à la suite de l'explosion, de leur durée. Quand les troupes pourraient-elles entrer en toute sécurité dans une région où un tel engin aurait explosé? Pendant combien de temps devraient-ils attendre que les radiations se soient dissipées et soient à un niveau sécuritaire?

[Text]

LGen Withers: Mr. Chairman, I do not have any details on the exact size or the effects of the proposed weapon. It is a proposal and I have not seen it myself.

Mr. Francis: The weapon does not exist yet?

LGen Withers: I cannot answer that. I am not sure if it exists or not. It probably does exist in the test stage or the prototype stage but I am not aware of its existence right now nor of its characteristics. But generally the radiation would be a pulse lasting, I do not know, a second or two seconds.

Mr. Francis: We were given a briefing indicating that troops could enter such an area two hours after the explosion with safety. But the period of the explosion would have the effect of knocking out all the tank crews within the area of something like a square kilometre. That would be its chief use. It could be used, of course, against ships, too, at sea; it could be used against limited targets like this. If this information is correct, then it lends a totally different perspective to the campaign being mounted against the neutron bomb. It is, as you say, an anti-tank weapon that neutralizes the tremendous Soviet tank superiority, just like that.

• 1040

LGen Withers: I imagine, Mr. Chairman, this is the reason for the very great Soviet Campaign against the weapon. They see in it a threat to what is now their conventional advantage.

Mr. Francis: I would like to ask the Minister, what is the Canadian position? If I read the summaries of the Minister's statement correctly, he appeared to be suggesting a common pool of technology in this area, with the Soviet bloc and the Western bloc. Is that correct?

Mr. Danson: No. That was taken from a broadcast of the Patrick Watson show. We were talking about innovation and opening up new areas of thinking. It covers a wide number of areas, where you look at a way-out idea and then work it back...

Mr. Munro: Right out.

Mr. Francis: It is about equal to your Roman Catholic padre famales this morning, Mr. Minister, in your...

Mr. Munro: No comment from the Minister.

Mr. Danson: ... to look at new approaches in which you should not discount anything, and to show the extremes to which you could go in that thinking.

Mr. Francis: ... Mr. Minister, if that is the context in which that suggestion has been made, I can understand it accordingly.

Have we taken any formal position in regard to the development of this weapon, or have we any position on the record in regard to it? I know, for example, the Federal Republic of Germany has very strongly supported the development of this weapon. Has Canada said anything, or do we have any position?

Mr. Danson: We have not taken a public position. We have engaged in discussions through NATO and the Nuclear Plan-

[Translation]

LGen Withers: Monsieur le président, je n'ai pas de détails quant à la taille exacte ou aux effets de cette arme. Il s'agit d'un projet et je ne l'ai pas encore vu moi-même.

M. Francis: L'arme n'existe pas encore?

LGen Withers: Je ne puis répondre. Je ne suis pas certain si elle existe ou non sur le banc d'essai, comme prototype, mais je n'en connais pas l'existence actuellement, ni les caractéristiques. En général, l'onde des radiations durerait, je ne sais pas, une ou deux secondes.

M. Francis: Au cours de notre séance d'information, on nous a dit que les troupes pourraient entrer en toute sécurité dans cette région deux heures après l'explosion. Mais l'explosion aurait pour effet de frapper tous les équipages de char dans un rayon d'un kilomètre carré. Ce serait là son utilisation principale. L'arme pourrait être utilisée évidemment contre les navires également, en mer, contre des cibles restreintes de ce genre. Si cette information est exacte, elle donne alors une coloration tout à fait différente à la campagne lancée contre la bombe au neutron. Il s'agit, comme vous le dites, d'une arme anti char qui neutralise l'incroyable supériorité en blindés des Soviétiques, d'un seul coup.

LGen Withers: Je pense, monsieur le président, que telle est la raison de la très vigoureuse campagne soviétique contre cette arme. Ils la considèrent comme une menace à leur supériorité actuelle en armes classiques.

M. Francis: J'aimerais demander au ministre quelle est la position du Canada. Si j'ai bien lu les résumés de la déclaration du ministre, il semble avoir suggéré une mise en commun de connaissances technologiques dans ce secteur, par le bloc soviétique et le bloc occidental. Est-ce exact?

M. Danson: Non. Il s'agit là d'un extrait de l'émission de Patrick Watson. Nous parlions d'innovation et d'ouverture à de nouvelles idées. Il s'agissait d'une vaste gamme de secteurs, où l'on explore des idées extrêmes et tente ensuite de les appliquer...

M. Munro: Tout à fait extrêmes.

M. Francis: C'est un peu comme vos femmes prêtres catholiques de ce matin, monsieur le ministre, dans votre...

M. Munro: Aucun commentaire du ministre.

M. Danson: ... afin d'examiner de nouvelles orientations où rien ne doit être refusé, et de montrer jusqu'à quels extrêmes de telles idées peuvent aller.

M. Francis: Monsieur le ministre, si cette suggestion a été faite dans un tel contexte, je peux ainsi la comprendre.

Avons-nous adopté une position officielle quant au développement de cette arme; avons-nous officiellement pris position à cet égard? Je sais que la République fédérale d'Allemagne, par exemple, s'est déclarée très vigoureusement en faveur du développement de cette arme. Le Canada s'est-il prononcé, ou avons-nous exprimé une position?

M. Danson: Nous n'avons pas pris publiquement position. Nous avons participé à des discussions au sein de l'OTAN et

[Texte]

ning Group. But first of all there are two areas to keep in mind. One is that we do not have nuclear weapons. If that weapon went into manufacture, it would not be deployed with our forces or by Canadians, nor would it be deployed on our soil. It would seem to me to be somewhat self-righteous on Canada's part, although we have an interest, a very genuine interest, to determine what those countries who have to use it, the country that owns it—that would make it—and those countries which would have it deployed on their soil, would think. They have not all made their positions clear yet, either. There is some divergence of opinion within NATO countries at this time. I believe Holland and Norway have indicated an opposition to it. The Federal Republic of Germany I believe has indicated it is in favour of it, as has Great Britain. But other countries have not.

I would like, along with my colleague Mr. Jamieson, to pursue this discussion further within the NATO alliance before we arrive at a firm position. I think President Carter's recent statement on deferment is a most interesting one, because in this time there is a need for public opinion to get a real concept of what this is about. The wrong time to make that decision is when there is this propaganda campaign going on—with some effect. But I think discussions such as we are having today, in spite of the remarks of others, help develop the thinking, so that you can make a rational decision on what actually exists and what it is and what it is not.

Mr. Francis: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Francis. As I said, a short supplementary by the official critic of the Official Opposition, Mr. McKinnon, followed by Mr. McKenzie.

Mr. McKinnon: It is very difficult to get my mind off this one-sided discussion that has been going on here by two people. Has the Minister ever thought about exercises with troops to see if we could, in fact, fulfil our commitments in Europe if international tension got much greater? It seems to me that, in isolation, we might be able to go into Norway, or, in isolation, we might be able to go into Germany; but all these things are going to happen at the same time. I know that exercise WINTEX goes on every couple of years and it is usually very interesting, but have we any thought of doing an exercise with troops to determine if we can fulfil our commitments?

Mr. Danson: To deploy the entire force at one time I think would not prove any more than we know through the deployment of forces for training to familiarize them with their roles and the exercises we do through WINTEX and command post exercises and others. Obviously, as you point out, Mr. McKinnon, there is a difficulty when you split your forces, particularly forces the size of ours. Those have to be taken into consideration. The question of shipping, of getting the people there, of getting the equipment there by the time they are there and maintaining them there, does create additional problems. This is the staff work that is going on now to make certain that we do not have commitments that we cannot meet and sustain.

[Traduction]

du groupe de planification nucléaire. Toutefois, il ne faut pas oublier deux choses. D'une part, nous n'avons pas d'armes nucléaires. Si cette arme est fabriquée, elle ne sera pas déployée au sein de nos forces, ni par des Canadiens; elle ne sera pas non plus déployée sur notre territoire. Il me semblerait quelque peu pharisaïque de la part du Canada, même si nous avons un intérêt très réel à la question, d'oser nous prononcer sur l'attitude que devraient avoir les pays qui devront s'en servir, qui la posséderont, qui la fabriqueraient, qui la déploieraient sur leur territoire. Par ailleurs, ces pays n'ont pas tous, non plus, pris clairement position. Il existe actuellement certaines divergences d'opinions au sein des pays membres de l'OTAN. Je pense que les Pays-Bas et la Norvège ont indiqué leur opposition. Je crois que la République fédérale d'Allemagne a indiqué son appui, de même que la Grande-Bretagne. Toutefois, d'autres pays ne sont pas prononcés.

Je préférerais, de concert avec mon collègue, M. Jamieson, poursuivre de nouvelles discussions au sein de l'OTAN avant que nous prenions une position ferme. Je trouve très intéressante la récente déclaration du président Carter sur un report de la décision, car il est nécessaire, à ce moment-ci, que l'opinion publique soit véritablement sensibilisée à la situation. Le moment est mal choisi de prendre une décision alors qu'une campagne de propagande est en cours, avec certains résultats. J'estime toutefois que les discussions, comme celle que nous avons aujourd'hui, en dépit des remarques de certains, aident à préciser les idées, de façon à ce qu'une décision rationnelle puisse survenir en fonction de ce qui existe actuellement, de ce qu'est et de ce que n'est pas l'arme.

M. Francis: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Francis. Je le répète: une brève question supplémentaire par le critique officiel de l'opposition officielle, M. McKinnon, suivi de M. McKenzie.

M. McKinnon: Il m'est très difficile de penser à autre chose que cette discussion à sens unique observée entre ces deux personnes. Le ministre a-t-il déjà envisagé un exercice des troupes, de façon à établir si nous pouvons effectivement respecter nos engagements en Europe, dans l'éventualité où les tensions internationales s'aggravaient? Il me semble que, de façon isolée, nous pourrions nous rendre en Norvège, ou, pareillement, nous rendre en Allemagne, mais tout cela se produira en même temps. Je sais que nous avons un exercice WINTEX à peu près tous les deux ans, que c'est habituellement très intéressant, mais avez-vous déjà envisagé un exercice afin d'établir si nous pouvons respecter nos engagements?

M. Danson: A mon avis, le déploiement de toutes nos forces au cours d'une même période ne nous apporterait guère plus de renseignements que ceux obtenus par le déploiement des forces aux fins de formation et de familiarisation à leurs rôles via des exercices comme celui de WINTEX, les exercices de postes de commandement, et d'autres. Il est évident, comme vous le soulignez, monsieur McKinnon, que le partage de nos forces, surtout compte tenu de leur importance, crée des difficultés. Il faut en tenir compte. Les arrangements pour assurer le transport des gens sur place, le transport du matériel en même temps que les militaires, le maintien des services sur place, tout cela crée des problèmes additionnels. Des études sont en cours

[Text]

• 1045

Mr. McKinnon: I take it the answer is no, and I am willing to pass on to the next one.

The Chairman: Next, the honourable member from Winnipeg South Centre, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Just to continue with the points that Mr. Crouse raised, I first raised this Cuban affair in 1975. We found out at that time that loans to Cuba were trying to be concealed and they did not want the press to know. We found out they were also trying to give no-interest loans to Cuba and after some objections somebody said that, well, we had better charge them 3 per cent. So all Canada's dealings with Cuba have been very suspicious, and we got all this information from internal documents that were supplied to me at the time.

Also, it is absolutely ridiculous that Canada says it is attaching a high priority to its efforts to foster greater progress in the achievement of effective and balanced arms control, and we are supplying low-interest loans to a country that is involved in wars. It costs a lot of money to be involved in a war. When you are sending troops around the world, that costs a lot of money, and we could be assisting indirectly. I do not understand why this government does not have a policy of having, if they are giving any kind of aid to a country, something in the agreement that the country cannot become involved in wars. It costs a lot of money to become involved in wars, and if they have all kinds of money to be involved in wars, then Canada should not be sending a red cent over there.

I find it very strange that obviously this government and the Prime Minister support these actions and he supports Mr. Castro. He goes over there, has a gay time with him, calling out "Viva Castro." I would tell Castro where to go in short order, and I would not be viva-ing him.

Mr. Danson: Well, you would not get the opportunity.

Mr. McKenzie: Also, you do not have the support of the Canadian people in loans to these countries like Uganda and Cuba that are engaged in murdering and wars and what have you. I am certainly going to be bringing this up in the election campaign at every opportunity to tell the Canadian people just what is going on with their tax dollars. They would sure like to get some of these 3 per cent loans so they could get into a home and elsewhere. Sixty per cent of Canadians are never going to get into a home. They could get into a home if they could get a 3 per cent loan instead of sending millions of dollars down to Cuba, and that is what I will be telling them on the campaign.

Mr. Danson: You will be suggesting that we do not engage in aid programs and that those programs sometimes are at low interest rates or without interest?

[Translation]

à l'état-major, de façon à nous assurer que nous pouvons respecter tous nos engagements.

M. McKinnon: J'en conclus que la réponse est: non. Je suis disposé à céder la parole au prochain député.

Le président: Et maintenant, l'honorable député de Winnipeg-Sud-Centre, M. McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je reviendrai à la question soulevée par M. Crouse. J'ai abordé pour la première fois la question de Cuba en 1975. A l'époque, nous avons découvert que l'on tentait de dissimuler des prêts à Cuba et que l'on ne voulait pas que la presse soit au courant. Nous avons également découvert que l'on tentait d'accorder des prêts sans intérêt à Cuba. Suite aux objections de certains, on a décidé de leur imposer un intérêt de 3 p. 100. C'est ainsi que toutes les tractions du Canada à Cuba ont fait l'objet de fortes suspicions. Nous avons obtenu tous ces renseignements de documents internes qui m'avaient été fournis à l'époque.

En outre, il est tout à fait ridicule que le Canada affirme qu'il attache une forte priorité à ses efforts pour favoriser une nette progression vers l'objectif d'un contrôle réel et équilibré des armes militaires, alors que nous accordons des prêts à faible taux d'intérêt à un pays qui participe à des guerres. La participation à une guerre coûte beaucoup d'argent. Envoyer des troupes à l'autre bout du monde coûte beaucoup d'argent et nous pouvons fournir une aide indirecte. Je ne comprends pas pourquoi notre gouvernement n'a pas adopté une politique suivant laquelle, si on accorde une aide quelconque à un pays, il est précisé dans l'accord que ce pays ne peut participer à des guerres. Participer à des guerres coûte beaucoup d'argent et si les pays ont suffisamment d'argent pour participer à des guerres, le Canada ne devrait pas alors leur donner un seul sou noir . . .

Je trouve tout à fait étrange que notre gouvernement, et le premier ministre, appuient de toute évidence ces mesures, et M. Castro. Il est allé là-bas, s'est beaucoup amusé avec lui et a crié: «Viva Castro». Je dirais très vite à Castro où il peut aller et je ne lui ferais pas de «viva».

M. Danson: Eh bien, vous n'en auriez pas l'occasion.

M. McKenzie: En outre, vous n'avez pas l'appui de la population canadienne pour ces prêts à des pays comme l'Ouganda et Cuba, qui pratiquent le meurtre, les guerres, et ainsi de suite. Je vais certainement soulever cette question chaque fois que j'en aurai l'occasion pendant la campagne, afin de dire à la population canadienne ce qu'on fait de ses impôts. Les Canadiens aimeraient obtenir certains de ces prêts à 3 p. 100, de façon à s'acheter une maison, ou faire autre chose. Soixante pour cent des Canadiens ne posséderont jamais une maison. Ils pourraient le faire s'ils obtenaient des prêts à 3 p. 100, au lieu d'envoyer des millions de dollars à Cuba. C'est ce que je vais leur dire durant la campagne.

M. Danson: Allez-vous suggérer que nous n'entreprenions aucun programme d'aide, et que ces programmes comportent parfois des prêts à faible intérêt, ou sans intérêts?

[Texte]

Mr. McKenzie: Not to countries like that. Also, in this *Christian Science Monitor* article it says that:

Beyond the military outreach, Cuba has major diplomatic programs in Africa and Asia.

They have no business sticking their nose into Africa's business. They should stay at home if they have a lot of underprivileged people there. They are impoverished. It is supposed to be a Third World country. He should be looking after his people there, not engaged in a war over in Africa and being semisubsidized with Canadian taxpayers' dollars. I find it very strange that this government is not speaking out against this.

Mr. Danson: Well, I think the people of Winnipeg will be able to make their judgments.

Mr. McKenzie: They made their judgment in 1975. I received enough mail, and they had an open-line show in regard to what they thought about these loans to Cuba and there was not a single person phoned in supporting them. I am well aware of the feelings of the people of Manitoba on this issue.

The Chairman: I would hate to bring back everybody to National Defence. I think we have been going around. As always, we have a Committee that proceeds very intelligently, but as much as possible I would like to bring back everybody, and that includes the member from New Westminster, to National Defence.

• 1050

Mr. McKenzie: I was speaking for the people. That is all.

A couple of committee meetings ago, Mr. Danson, I raised a question about Katimavik and I read a couple of letters of protest into the *Minutes*. I sent you copies of these letters last fall. I have never received an answer yet in regard to the complaints from parents and participants in the program. The concerns of one doctor who had a son in your Katimavik Program—in a letter to me he said:

It appears that some of these camps have questionable proper hygiene and medical attention is complicated by the fact that the children are drawn from across Canada, and therefore their provincial medical coverage may be difficult to apply on an emergency basis.

His son had difficulty obtaining medical attention at the camp he was at. The father also goes on to point out:

I believe that this youth program would not stand up to the inspection required for most youth camps with regard to health facilities, hygiene and sanitation.

It seems paradoxical that a camp should be run by the government that brought us universal Medicare.

[Traduction]

M. McKenzie: Pas à des pays comme ceux-là. En outre, il est également dit dans cet article du *Christian Science Monitor*:

En plus de ses interventions militaires, Cuba a d'importantes activités diplomatiques en Afrique et en Asie.

Ils n'ont pas raison de se mettre le nez dans les affaires africaines. Ils devraient rester chez eux, où ils ont beaucoup de gens défavorisés. Ces gens sont pauvres. Il s'agit supposément d'un pays du Tiers monde. Il devrait s'occuper de ses gens et ne pas s'impliquer dans une guerre en Afrique, alors qu'il est en partie subventionné avec l'argent de l'impôt des Canadiens. Je trouve très étrange que notre gouvernement ne se prononce pas contre un tel geste.

M. Danson: Eh bien, j'estime que la population de Winnipeg pourra juger elle-même des faits.

M. McKenzie: Ils ont rendu leur jugement en 1975. J'ai reçu beaucoup de courrier et il y a eu une émission de ligne ouverte sur ce que pensaient les gens des prêts à Cuba; personne n'a téléphoné pour déclarer son appui. Je connais fort bien l'opinion des gens du Manitoba sur cette question.

Le président: Je répugne à ramener tout le monde à la Défense nationale. Je pense que nous nous écartons. Comme toujours, nous avons un comité qui procède de façon très intelligente, mais j'aimerais autant que possible ramener tout le monde,—et j'inclus le député de New Westminster,—à la question de la Défense nationale.

M. McKenzie: Je parlais au nom du peuple. C'est tout.

Il y a de cela quelques réunions, monsieur Danson, j'ai soulevé la question de Katimavik et j'ai lu au compte rendu quelques lettres de protestation. Je vous ai adressé copies de ces lettres, l'automne dernier. Je n'ai jamais reçu de réponse quant aux plaintes des parents et des participants au programme. Un médecin préoccupé par la question, et dont un fils a participé à votre programme Katimavik, m'a écrit une lettre où il disait:

Il semblerait que les conditions d'hygiène soient douteuses dans certains camps et que les services médicaux soient compliqués par le fait que les enfants viennent de toutes les régions du Canada; c'est ainsi qu'il est parfois difficile d'appliquer, en cas d'urgence, un régime provincial d'assurance-maladie.

Son fils a eu du mal à obtenir des soins médicaux dans le camp où il était. Le père souligne en outre:

Je crois que ce programme pour les jeunes ne pourrait satisfaire aux normes d'inspection exigées de la plupart des camps de jeunesse en ce qui concerne les services de santé, les conditions d'hygiène et les services sanitaires.

Cela semble un paradoxe qu'un camp soit administré par le gouvernement qui nous a donné l'assurance-maladie universelle.

[Text]

I would like to ask you if you have investigated these complaints and if there have been any improvements made since I sent you these letters last fall.

Mr. Danson: Yes, Mr. McKenzie. First of all, I have a document, because I was under the impression that your intervention was made on a newspaper article that appeared in *The Toronto Star* as well as those letters. Because it made some allegations, I asked Op-Can, which is the private sector organization that runs Katimavik, for specific answers to those allegations. I had those and filed them with the Clerk as well as the statement I made on Katimavik last Friday that deals with some of these areas generally that I thought the Committee would find useful.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): What kind of a "Can" did you call it?

Mr. Danson: Op-Can. It is an abbreviation for Operation Canada. It is not a National Defence program. It is not even a government program. It is a government-funded program as I am the Minister responsible. I was when I was Minister of Urban Affairs and continued as Minister of National Defence, but it does not come under the Defence estimates.

There have been some organizational difficulties in some of the projects. There are 30 projects stretched right across the country in remote areas. I became aware of some of the difficulties in occasional projects where medical care was not readily available. That has been rectified, particularly in those areas where we had the problem because it was in very isolated areas. The program itself has been an excellent one for young men and women between the ages of 17 and 22 from all parts of Canada, from all income groups, from both language groups. It is really a demographic reflection of the population of Canada in those age groups.

The young men and women have been quite remarkable. In starting a program of this nature you do have organizational problems at the beginning. It is highly innovative. It is extremely challenging. The only complaint I get from the people engaged in the program is when the work is not tough enough, when they have not got enough to do. We are hardening it up for the second year. We know where there have been areas that are in need of improvement, a better liaison with the communities in which we work. They are usually smaller communities. I think you will find, if you speak to people in those communities and receive the sort of letters I receive from the communities and from the parents and from the kids themselves, a great enthusiasm for the program, not without criticism of specific implementation measures, but never questioning the integrity or purpose and value of the program itself. Obviously we can improve it in some areas, and those improvements are taking place.

Mr. McKenzie: All right. Do you plan to expand the program this year? I believe you had a target of 10,000 participants a year.

[Translation]

J'aimerais vous demander si vous avez fait enquête sur ces plaintes et si des améliorations ont été apportées depuis que je vous ai envoyé ces lettres, l'automne dernier.

M. Danson: Oui, monsieur McKenzie. D'une part, j'ai un document, car j'avais l'impression que votre intervention faisait suite à un article de journal publié dans le «Toronto Star», en plus de vos lettres. Suite à certaines allégations, j'ai demandé à OPCAN, l'organisation du secteur privé qui dirige Katimavik, de fournir des réponses précises à ces allégations. Je les ai, et je les ai remises au greffier, en plus de la déclaration que j'ai faite vendredi dernier à l'égard de Katimavik, pour traiter de façon générale de certaines questions qui, à mon avis, seraient utiles au Comité.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): De quelle sorte de «can» avez-vous parlé?

M. Danson: OPCAN. C'est une abréviation pour Opération Canada. Ce n'est pas un programme de la Défense nationale. Ce n'est même pas un programme du gouvernement. C'est un programme financé par le gouvernement, et dont je suis le ministre responsable. Je l'étais lorsque j'étais ministre des Affaires urbaines et je le suis demeuré comme ministre de la Défense nationale, mais cela ne relève pas du budget de la Défense.

Certains projets ont connu quelques difficultés d'organisation. Il y a quelque 30 projets répartis dans des régions éloignées, dans l'ensemble du pays. J'ai été informé de certaines difficultés dans divers projets, où l'on ne pouvait facilement fournir des soins médicaux. La situation a été corrigée, surtout dans les régions où le problème était attribué à un très grand isolement. Le programme, en soi, s'est révélé excellent pour les jeunes hommes et jeunes femmes âgés de 17 à 22 ans, de toutes les régions du Canada, de tous les groupes de revenu, des deux groupes linguistiques. Il s'agit en fait d'une image démographique de la population du Canada au niveau de ces groupes d'âge.

Ces jeunes hommes et jeunes femmes ont été tout à fait remarquable. Lorsqu'on lance un programme de ce genre, il y a toujours des problèmes d'organisation au début. C'est très innovateur. C'est un grand défi. La seule plainte que j'ai reçue des gens qui ont participé au programme portait sur le fait que le travail n'était pas assez dur, qu'ils n'avaient pas assez de choses à faire. Nous allons renforcer ce secteur pour la deuxième année. Nous savons qu'il y a des choses à améliorer, qu'il faut assurer de meilleurs contacts avec les communautés où nous travaillons. Il s'agit d'habitude de petites communautés. Si vous parliez aux gens de ces communautés et si vous receviez le genre de lettres que j'ai reçues des communautés, des parents, des jeunes eux-mêmes, vous auriez pu constater un très grand enthousiasme pour le programme. Cela ne veut pas dire qu'on ne critique pas certaines mesures particulières, mais on n'a jamais mis en doute la valeur, ni l'objectif du programme. Il est évident que des améliorations sont possibles dans certains secteurs, et ces améliorations sont en cours.

M. McKenzie: D'accord. Avez-vous l'intention d'augmenter le programme cette année? Je pense que vous aviez un objectif de 10,000 participants l'an dernier.

[Texte]

Mr. Danson: No. There were 1,000 in the first year; there will be 1,200 in the second year, with the same budget because we are able to effect savings as each year goes on. Some of the front-end cost are eliminated or reduced through efficiency and more efficient operation. I would like to see it grow to the stage where every young man and woman in Canada has an opportunity to participate in this program, but I do not want to see it grow any faster or larger than it can to maintain its integrity. If we try to grow too fast I think we will compound some of the inherent difficulties that you have to work your way through. It demands high qualities of leadership. It has been proven that the young people of today are up to any challenge we can provide them with. I think their difficulty has been that they have not had the challenges, the channelling and the structures to be able to give vent to their intelligence and their dedication, their very great idealism and ability to take on tough work in demanding jobs that Katimavik does provide and for which they get paid \$1 a day.

• 1055

If they can complete the whole program they receive \$1,000 for further education or trades training, or even to start a small business as some of them are, one group going into farming and others going into other areas, and this gives them a start in life. I think if we had more people in this program, as I hope we will as the years go by, we would be doing our young people a great service and that in turn does the country a great service.

Mr. McKenzie: Last year you made some comment about compulsory military training. Is this the first step towards it? Is this part of your plan, the Katimavik project?

Mr. Danson: No, it has nothing to do with the Department of National Defence. I was expressing at that time my view that national service of one type or another is good for young people. This is voluntary and it is non-military, although there is a military option. Some 68, I believe, served in the military option this past year and found it very fulfilling.

The difficulty with that was that after they finished their basic training and got in their trades training and worked with operational units, they lost their group identity with Katimavik, which was a very important part of the program. So it is proposed for this year that the military option be broadened to more people, but be only for a period of three months where they take their basic training. They learn their drill, how to handle arms safely, physical training, map reading, winter and summer survival, and the types of operation that will train them for life but also for other parts of the program.

Mr. McKenzie: What department do the estimates fall under, and what kind of examination is there of this \$6.5

[Traduction]

M. Danson: Non. Il y avait 1,000 participants la première année; il y en aura 1,200 la deuxième année, mais avec le même budget, car nous avons pu réaliser certaines économies avec le temps. Certains coûts initiaux sont éliminés ou réduits par une augmentation de l'efficacité de nos opérations. J'espère que ce programme se développera jusqu'à ce que tous les jeunes hommes et femmes du Canada aient l'occasion de participer au programme, mais je ne veux pas que le rythme d'accélération et de croissance soit trop rapide et nuise à la valeur du programme. Si nous essayons de croître trop vite, à mon avis, nous regrouperons certaines des difficultés inhérentes auxquelles vous devez faire face. Il faut de grandes qualités de leadership. On a prouvé que les jeunes d'aujourd'hui sont en mesure de faire face à tous les défis qu'on peut leur lancer. À mon avis, leur problème, c'est qu'il n'y a pas eu de défi, d'orientation et de structure permettant de mettre à l'épreuve leur intelligence et leur volonté, leur grand idéalisme et leur aptitude à accomplir un travail difficile dans les postes exigeants qui leur sont offerts par Katimavik et qui leur rapportent \$1 par jour.

S'ils peuvent aller jusqu'au bout du programme, ils reçoivent \$1,000 pour poursuivre leurs études ou leur formation dans un métier, ou même pour lancer une petite entreprise; certains d'entre eux, un groupe en particulier, se lancent dans l'agriculture, alors que d'autres se consacrent à d'autres domaines, ce qui leur donne un départ dans la vie. À mon avis, si plus de gens participaient à ce programme, ce que j'espère pour les années à venir, nous rendrions un grand service aux jeunes, et au pays, du même coup.

M. McKenzie: L'an dernier, vous avez fait quelques remarques à propos de la formation militaire obligatoire. Ce programme en constitue-t-il la première étape? Le projet Katimavik fait-il partie de votre plan?

M. Danson: Non, cela n'a rien à voir avec le ministère de la Défense nationale. À cette époque, j'affirmais que le service national, sous une forme ou une autre, était bon pour les jeunes. Il s'agit ici d'un programme volontaire et non militaire, quoi qu'il y ait une option militaire. Soixante-huit candidats, si je ne m'abuse, ont accepté l'option militaire au cours de la dernière année, et ont trouvé l'expérience très enrichissante.

La difficulté dans cette affaire, c'est qu'après avoir terminé la formation de base, après s'être lancés dans l'apprentissage de leur métier et avoir travaillé dans des unités opérationnelles, ils ont perdu leur identité de groupe avec Katimavik, ce qui constituait une partie très importante du programme. Alors, pour cette année, on a proposé que l'option militaire soit offerte à plus de gens, mais seulement pour une période de trois mois pendant la formation de base. Ils apprennent leurs exercices, comment manier les armes sans danger, la formation physique, la lecture des cartes, la survie en hiver et en été, de même que le type d'opérations qui leur seront profitables pour toute la vie, mais également pour d'autres parties du programme.

M. McKenzie: La dépense est inscrite au budget de quel ministère et quel genre d'examen fait-on de cette dépense de

[Text]

million expenditure? There is \$3.5 million that we are not sure where this amount is listed in the estimates.

Mr. Danson: There was a total of \$10 million for 1976-77, and in 1977-78 it is \$10.5 million. For 1978-79 it will come under the estimates of the President of the Treasury Board.

Mr. McKenzie: Under the Treasury Board.

Mr. Danson: Yes, because it is not funded through National Defence. It is a grant to this group which has a private sector board of directors. There are two co-chairmen, Mr. Jacques Hébert, who was head of Canada World Youth, and Dr. Howard Nixon of the University of Saskatchewan, and a board that represents all parts of Canada, people who have experience in these fields, and some young people who have shown an interest in it as well.

That grant is provided through the President of the Treasury Board and it would have to be answered in his estimates. It is a sort of administrative flip because I am the Minister responsible. Simply because I initiated it in government the Prime Minister gave me that responsibility, but to find a place in the estimates it was necessary to put it through the Treasury Board estimates.

Mr. McKenzie: We are having difficulty getting any firm answers when we question the President of the Treasury Board.

Mr. Danson: I am pleased to give as many answers as I can here without taking up the time of the Committee on non-defence matters, but I would also be happy to appear with the President of the Treasury Board if that is his wish when those estimates come up to Committee.

Mr. McKenzie: All right. Thank you.

Mr. Danson: Certainly there is nothing to hide, and a lot to be proud of.

The Chairman: Mr. Munro has been very patient since 11 o'clock, the member from Esquimalt-Saanich. He will be followed by Mr. Leggett, the member from New Westminster. We will go beyond 11 o'clock, but not later than 11:15 if possible.

Mr. Danson: I can go until 11:15.

The Chairman: The Minister has a Cabinet meeting, but he can stay until 11:15. Let us not have a debate and lose our time.

Mr. McKinnon: I must raise a point of order on this paper that has been passed out in copious quantities. I hope it is not the intention of the Minister or of you, Mr. Chairman, to have this appended to the Minutes.

• 1100

The Chairman: It is not my intention: you are right.

Mr. McKinnon: Thank you very much.

An hon. Member: No propaganda.

[Translation]

6.5 millions de dollars? Nous ne pouvons affirmer avec certitude où une certaine somme de 3.5 millions de dollars est inscrite au budget.

M. Danson: Pour 1976-1977, la dépense totale a été de 10 millions de dollars, et en 1977-1978, elle est de 10.5 millions de dollars. Pour 1978-1979, la dépense sera inscrite sous la rubrique «Président du Conseil du trésor».

M. McKenzie: Au Conseil du trésor.

M. Danson: Oui; parce que le financement ne vient pas de la Défense nationale. Il s'agit d'une subvention accordée à ce groupe, dont le conseil d'administration est formé de gens de l'extérieur. Il y a deux coprésidents, M. Jacques Hébert, qui était directeur de Jeunesse Canada-Monde, et M. Howard Nixon, de l'Université de la Saskatchewan, de même qu'un conseil qui représente toutes les régions du Canada, des gens ayant de l'expérience dans ces domaines et certains jeunes qui ont également démontré leur intérêt dans l'affaire.

Cette subvention est accordée sous la rubrique «Président du Conseil du trésor», et on devrait poser des questions quand on étudiera ce budget. C'est un genre de petit service administratif, car je suis le ministre responsable. Simplement parce que j'ai lancé l'idée au gouvernement, le premier ministre m'en a donné la responsabilité; mais pour trouver une place au budget, il a été nécessaire de l'inscrire sous la rubrique Conseil du trésor.

M. McKenzie: Nous avons beaucoup de difficulté à obtenir une réponse ferme quand nous posons des questions au président du Conseil du trésor.

M. Danson: Je suis heureux de vous donner toutes les réponses possibles sans prendre le temps du Comité pour des questions qui ne relèvent pas de la Défense. Mais je serais également heureux de comparaître en compagnie du président du Conseil du trésor, s'il le souhaite, quand ce budget sera étudié au Comité.

M. McKenzie: D'accord. Merci.

M. Danson: Il n'y a certainement rien à cacher et nous pouvons être bien fiers de ce programme.

Le président: M. Munro a été très patient depuis 11 heures; le député d'Esquimalt-Saanich. Il sera suivi de M. Leggett, député de New Westminster. Nous dépasserons la limite de 11 heures, mais pas plus loin que 11 h 15, si possible.

M. Danson: Je peux rester jusqu'à 11 h 15.

Le président: Ne nous lançons pas dans une discussion et ne perdons pas notre temps.

M. McKinnon: Je dois invoquer le Règlement à propos de ce document qui a été distribué en nombre impressionnant. J'espère que le ministre, ou vous, monsieur le président, n'avez pas l'intention de le faire annexer au procès-verbal.

Le président: Vous avez raison, ce n'était pas mon intention.

M. McKinnon: Je vous remercie.

Une voix: Pas de propagande.

[Texte]

The Chairman: It is not my intention to table that document.

Mr. McKinnon: ... letting the Minister answer questions that he has not been asked.

Mr. Danson: Well, I suggest that, as we are an open government with information, I wanted to give you as much as necessary.

Mr. Munro: Oh, come off it.

The Chairman: I repeat, I will not table this document, called: Remarks by the Honourable Barney Danson, Minister of National Defence. I want this to be very clearly understood. I would imagine that it would be of interest to table just the letter of Katimavik by Mr. Latour.

Mr. McKinnon: It certainly is not going to get my consent, and I will insist on a vote on it. Here is a letter ...

The Chairman: Well, we cannot vote on it so far.

Mr. McKinnon: ... about an article and the article is not included. Let us have a balanced discussion reflected in the minutes.

The Chairman: Well, I will see to it. But there cannot be a vote because there is no quorum. Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you I think after that recent comment, and some of the other needless comments by the Minister, I feel constrained to back up a little bit to one of the things he said; that all they were doing, of course, was implementing government policy with respect to Cuba and Africa, something along those lines. Are merely just implementing government policy.

Mr. Danson: No, I did not say that. I said we do implement government policy, when called upon. We are not involved militarily in any operations in Africa today.

Mr. Munro: The inference was, of course, that the Minister had no influence whatever on government policy with respect to the use of funds going to Cuba. However, that thing can go by the way, I have some short questions.

The Chairman: Please.

Mr. Munro: They are, yes, no, how many and drawn from what areas, types of answers. Commonwealth Games, security arrangements, are there any?

Mr. Danson: Security is just support arrangements ...

Mr. Munro: Yes or no.

Mr. Danson: General Withers, have you details on those?

Mr. Munro: Yes or no is the answer.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Munro: There are arrangements?

Mr. Danson: Yes.

Mr. Munro: Good. How many personnel are involved?

Mr. Danson: The security, incidentally, in the Commonwealth Games, is handled by the local and provincial RCMP in that case; they are police forces.

[Traduction]

Le président: Je n'ai pas l'intention de déposer ce document.

M. McKinnon: Le ministre n'a pas à répondre à des questions qui n'ont pas été posées.

M. Danson: Je tenais simplement à vous donner un maximum de renseignements.

M. Munro: Vous plaisantez.

Le président: Je répète que je n'ai nullement l'intention de déposer ce document intitulé: Remarques prononcées par l'honorable Barney Danson, ministre de la Défense nationale. Je tiens à ce que ce soit parfaitement clair. On pourrait toutefois déposer la lettre Katimavik de M. Latour.

M. McKinnon: Je ne suis pas d'accord, et j'insiste pour qu'on mette la chose aux voix. Voilà une lettre ...

Le président: Pour le moment, nous ne pouvons pas voter.

M. McKinnon: ... concernant un article, qui ne sera pas inclus. Il faut que le compte rendu fasse état de la totalité de la discussion.

Le président: Nous ne pouvons pas voter en l'absence d'un quorum. Monsieur Munro.

M. Munro: Merci. Après ce qui vient d'être dit, y compris les remarques superflues du ministre, je me sens obligé de revenir sur sa phrase selon laquelle il s'agit simplement de mettre en œuvre la politique du gouvernement relative à Cuba et à l'Afrique.

M. Danson: Je n'ai jamais dit cela. J'ai dit que nous mettons effectivement en œuvre la politique du gouvernement, mais nous ne participons à aucune opération militaire en Afrique à l'heure actuelle.

M. Munro: Ce qui laisserait entendre que le ministre n'a aucune influence en ce qui concerne la politique du gouvernement relative à l'aide financière accordée à Cuba. Je voudrais maintenant poser quelques brèves questions.

Le président: Allez-y.

M. Munro: Des dispositions en matière de sécurité ont-elles été prises pour les Jeux du Commonwealth?

M. Danson: La sécurité consiste simplement en des arrangements de soutien ...

M. Munro: Répondez-moi par oui ou non.

M. Danson: Général Withers, avez-vous des détails sur ce sujet?

M. Munro: J'ai demandé simplement une réponse par oui ou par non.

M. Danson: Oui.

M. Munro: Les arrangements sont en place?

M. Danson: Oui.

M. Munro: Très bien. Quelle est l'importance des effectifs?

M. Danson: La sécurité aux Jeux du Commonwealth est assurée par des détachements de la Gendarmerie royale du Canada au niveau local et provincial.

[Text]

Mr. Munro: How many troops are involved?

Mr. Danson: In security there are none.

Mr. Munro: None.

Mr. Danson: None, except what we would normally have in the military police in any operation or any areas of the country.

Mr. Munro: I see. Another small question, about the Silver Jubilee medal. I was wondering whether there is a large distribution of the Silver Jubilee medals to members of the armed forces?

Mr. Danson: 7,000 to the Canadian Forces.

Mr. Munro: I see. And, they have been supplied with the regular size and the miniatures?

Mr. Danson: Well, they are supplied with the regular size. I think everybody provides his own miniatures.

Mr. Munro: And the miniatures are available to them?

Mr. Danson: At the present time, do we have the Canadian miniatures yet? Yes, they are now ready.

Mr. Munro: They are available?

Mr. Danson: Yes.

Mr. Munro: They are available to the service but they are not available to the civilian population.

Mr. Danson: Oh, they should be available through normal commercial channels.

Mr. Munro: They are not.

An hon. Member: They are not.

The Chairman: Yes, they are.

Mr. Danson: I think the military outfitters would normally have them.

Mr. Danson: No commercials.

An hon. Member: No charge for the commercials.

An hon. Member: It is worth knowing.

An hon. Member: I wear mine.

Mr. Munro: DRB. I have been trying to find out what the fate, future and present status of Defence Research Board is, since they lost their chairman. There is still a defence research establishment certainly in Esquimalt; there is probably one out in Halifax; there are probably defence research establishments elsewhere and they were all drawn from Defence Research Board. Now, what has happened to the Board itself?

Mr. Danson: Well, of course, you know the establishments are now in the Department under the CRAD which comes under Mr. Crutchlow, ADM (Mat). The Board itself is in the process of being phased out. The Board itself will not exist.

Mr. Munro: Well, without a head it practically does not exist.

Mr. Danson: What the administrative status of that is at the moment, I am not certain, but there is no longer an effective board at all. It is all now under the co-ordinator of Research and Development, under Mr. Crutchlow?

Mr. Munro: And they report to Mr. Crutchlow?

Mr. Danson: That is correct.

[Translation]

M. Munro: Combien d'hommes y participeront?

M. Danson: Personne pour la sécurité.

M. Munro: Personne.

M. Danson: Et d'habitude, on fait venir des détachements de la police militaire.

M. Munro: Je vois. Je voudrais maintenant poser une question concernant la médaille frappée pour les 25 ans du règne de la reine. Ces médailles ont-elles été attribuées en grand nombre parmi les membres des forces armées?

M. Danson: Sept mille.

M. Munro: Les titulaires ont reçu la médaille format standard, ainsi que la miniature?

M. Danson: Nous leur attribuons le format standard, et c'est aux titulaires d'obtenir la miniature.

M. Munro: Est-ce que ces miniatures sont disponibles actuellement?

M. Danson: Oui, elles le sont.

M. Munro: Elles sont disponibles?

M. Danson: Oui.

M. Munro: Les membres des forces armées peuvent se les procurer, mais non pas les citoyens ordinaires.

M. Danson: On devrait pouvoir les acheter.

M. Munro: Non, il n'y a pas moyen de les obtenir.

Une voix: C'est tout à fait exact.

Le président: Il y a moyen de les obtenir.

M. Danson: On devrait pouvoir les trouver chez les fournisseurs militaires.

M. Danson: Il n'y a pas de publicité.

Une voix: La publicité ne coûte rien.

Une voix: Voilà qui est bon à savoir.

Une voix: Moi, je porte la mienne.

M. Munro: Le Conseil de recherches pour la défense ayant perdu son président, j'aimerais savoir ce que le présent et l'avenir lui réservent. Il existe un institut de recherches militaires à Esquimalt, et un autre à Halifax; il doit en exister ailleurs. Ils dépendent tous du Conseil de recherches pour la défense. Qu'est-il arrivé de ce Conseil?

M. Danson: Les instituts de recherches militaires relèvent maintenant du ministère de la Défense, et sont de la compétence de M. Crutchlow, sous-ministre adjoint. Quand au Conseil, il cessera de fonctionner.

M. Munro: Sans président, c'est pratiquement chose faite.

M. Danson: J'ignore les détails administratifs actuels, mais je sais que le Conseil ne fonctionne plus, à proprement parler. Toutes ces questions relèvent maintenant de M. Crutchlow, coordonnateur de la recherche et du développement.

M. Munro: Ils relèvent donc de M. Crutchlow?

M. Danson: C'est exact.

[Texte]

Mr. Munro: All the research that is done reaches Mr. Crutchlow for distribution to the various arms of the service that require that research or that ask for research to be done?

Mr. Danson: Yes. He is basically responsible; this has been the case for some four years.

Mr. Munro: What about strategic planning? I suppose it is staff work in a way—but there are also theoretical strategic models being created and the work along those lines was once done by the Defence Research Board I believe.

• 1105

Mr. Danson: Strategic planning, assessment and information is under ADM Policy, Mr. Black, who I do not believe is with us this morning, but Major General Lafrance from Policy is here.

Mr. Munro: Is that a completely uniformed branch?

Mr. Danson: A completely uniformed . . .

Mr. Munro: Is there a civilian component in there?

Mr. Danson: Yes, very much so. Mr. Black is a civilian, on second amendment from External Affairs. Mr. Lindsay is in that area as well.

Mr. Munro: I will jump to another place because I do not have too much time, deep-diving arrangements.

Mr. Danson: This is called the Research Analysis Establishment under ADM Policy.

Mr. Munro: That was with reference to my last question, not the deep diving?

Mr. Danson: Yes.

Mr. Munro: There is some money set aside for deep-diving research, I suppose. I am wondering where it is being done—yes, \$11.75 million, I believe, for improved deep diving tender. Is this tender to develop a design or what exactly is involved here?

Mr. Danson: This is a ship which we purchased—I do not believe from the Italian government—from Italy, in any event, and it is being converted as a diving tender.

Mr. Munro: What was she when she was bought?

Mr. Danson: A fishing boat with a stern trawler, I believe you call it.

Mr. Munro: I am sure Mr. Crouse would be interested in knowing that we bought a stern trawler from the Italians to convert into something else.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Munro: Do we not build seiners in Canada?

Mr. Danson: We did not buy a new one. We were able to buy a used one for that need off the shelf.

Mr. Munro: With a buy-up program on the West Coast taking ships out of service, and seiners included, I wonder why there was no attempt made to get a Canadian vessel.

[Traduction]

M. Munro: Tous les travaux de recherche passent donc par M. Crutchlow, qui les répartit entre les différents services qui en font la demande.

M. Danson: C'est exact. C'est lui qui est chargé de ce problème, depuis 4 ans déjà.

M. Munro: Qui est responsable de la planification stratégique? Je suppose que, d'une certaine façon, c'est là le travail du personnel. On crée également des prototypes stratégiques, ce que faisait autrefois le Conseil de recherches pour la défense.

M. Danson: La planification stratégique, l'évaluation et les renseignements relèvent du sous-ministre adjoint aux politiques, M. Black, qui n'est pas ici ce matin. Par contre, le major général Lafrance, de cette division, est là.

M. Munro: Y a-t-il seulement des uniformes dans cette division?

M. Danson: Des uniformes . . .

M. Munro: Y a-t-il des civils?

M. Danson: Certainement. M. Black est un civil détaché par les Affaires extérieures. M. Lindsay également.

M. Munro: Je vais passer à autre chose, car je n'ai pas assez de temps; la plongée.

M. Danson: On l'appelle le Centre d'analyse et de recherche opérationnelle, et il relève du sous-ministre adjoint à la politique.

M. Munro: Cela a rapport avec ma dernière question, et non pas avec la plongée?

M. Danson: En effet.

M. Munro: Je suppose qu'on réserve certains montants à la recherche sous-marine. Je me demande ce qu'on fait . . . Oui, 11.75 millions de dollars, je crois, pour un bâtiment-base de plongée améliorée. Cet argent servira à améliorer le dessin, ou quoi?

M. Danson: Il s'agit d'un navire que nous avons acheté au gouvernement italien, je crois, et qu'on veut convertir en bâtiment de plongée.

M. Munro: De quel genre de bateau s'agit-il?

M. Danson: C'était un chalutier à pêche arrière.

M. Munro: M. Crouse serait certainement très heureux de savoir que nous avons acheté un chalutier à pêche arrière aux Italiens pour le transformer en autre chose.

M. Danson: Peut-être.

M. Munro: Ne construit-on pas des chalutiers du genre au Canada?

M. Danson: Nous n'en avons pas acheté un neuf. Nous avons pu acheter un chalutier d'occasion pour le transformer.

M. Munro: Comme il y a un programme de rachat des chalutiers désuets sur la côte ouest, je me demande pourquoi on n'a pas essayé d'acheter un bateau canadien.

[Text]

Mr. Danson: I understand the availability of this and the availability of the type of vessel we needed did not match, but perhaps Mr. Nixon can speak more specifically on that.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, for the purpose, and this is to work with one of the submersibles, you have to have a particular . . .

Mr. Munro: Is it a submersible vessel?

Mr. Nixon: No, the diving tender itself is not, it is a surface vessel, but it is to work with and be able to accommodate the PISCES or one of the submersibles and needs a particular configuration. When we went out for the various designs and various alternative ways of providing this it turned out that by far the most economical way was to pick up one of these two, I believe, Mr. Crutchlow, that were available in Italy . . .

Mr. Munro: Two of them?

Mr. Nixon: No, we only bought one, but there were two available at a very, very low price.

Mr. Munro: What length is she?

Mr. Nixon: I cannot answer that precisely, Mr. Munro. Perhaps Mr. Killick or Mr. Crutchlow can.

Mr. Munro: What tonnage is she then?

Mr. Danson: We can get that information for you, unless Mr. Crutchlow or Mr. Killick has it.

Mr. Munro: Is it 100 tons? You must have gone into the specifications of that.

Mr. Danson: Yes, I have investigated it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do know that at the time the decision was made we certainly looked through the availability of all of the ships in Canada.

Mr. Munro: I hope it is not crewed by a Japanese crew like the trawler out on the West Coast that the Department of Fisheries has taken on as a new trawler.

Mr. Danson: It is possible that there could be Japanese Canadians in the Department of National Defence.

Mr. Munro: That is right. I am talking about Japanese nationalists. Do not give me any of that nonsense.

Mr. Danson: Let us return to some other nonsense.

The Chairman: Mr. Munro, I hate to interrupt, but the Minister will have to leave and I only have . . .

Mr. Munro: I am asking him questions.

The Chairman: No, I am just asking your co-operation. I would like to recognize Mr. Leggatt for a few moments. The meeting has already been adjourned for 10 minutes officially. The Minister is staying until 11.15 a.m.

Mr. Munro: On a point of order, it was not adjourned at 11 o'clock.

The Chairman: No, I know. I am just asking for your co-operation for a few minutes to give Mr. Leggatt . . .

[Translation]

M. Danson: Je sais qu'on peut acheter des bateaux de ce genre, mais c'était d'un autre type de bateau dont nous avions besoin. M. Nixon pourrait peut-être vous donner plus de détails.

M. Nixon: Pour faire des sous-marins, il faut certains . . .

M. Munro: S'agit-il d'un sous-marin?

M. Nixon: Non, le bâtiment de plongée n'en est pas un; c'est un bateau de surface, mais on s'en servira pour accommoder le PISCES, ou un autre des sous-marins; il nous fallait donc un bateau d'un dessin précis. Nous avons donc examiné les divers navires, et même cherché d'autres façons de procéder, mais on en est venu à la conclusion que la méthode la plus économique était d'acheter l'un des deux bateaux mis en vente par l'Italie.

M. Munro: Deux?

M. Nixon: Mais nous n'en avons acheté qu'un seul; deux toutefois étaient en vente à un prix vraiment très bas.

M. Munro: Quelle en est la longueur?

M. Nixon: Je ne peux vous donner de réponse précise, monsieur Munro. Peut-être que M. Killick, ou M. Crutchlow, le pourrait.

M. Munro: Quelle est sa jauge?

M. Danson: Nous pouvons vous faire parvenir ces renseignements plus tard si M. Crutchlow ou M. Killick ne les connaissent pas.

M. Munro: Est-ce un bateau de 100 tonnes? Vous devez quand même avoir une idée de ce genre de détail.

M. Danson: Oui, je me suis renseigné.

M. Nixon: Je sais qu'au moment où on a décidé d'acheter ce bateau, on en avait cherché au Canada.

M. Munro: J'espère que l'équipage n'est pas japonais, comme celui du chalutier dont a pris possession le ministère des Pêches sur la côte ouest.

M. Danson: Il est possible qu'il y ait des Canadiens japonais au ministère de la Défense nationale.

M. Munro: C'est très bien. Je parle des ressortissants japonais. Cessez de rigoler.

M. Danson: Rigolons autrement.

Le président: Monsieur Munro, je suis désolé de vous interrompre, mais le ministre doit partir et il ne reste que . . .

M. Munro: Je lui pose des questions.

Le président: Je vous demande simplement de faire preuve de bonne volonté. J'aimerais céder la parole à M. Leggatt pendant quelques minutes. La séance est déjà officiellement terminée depuis une dizaine de minutes. Le ministre reste jusqu'à 11 h 15.

M. Munro: J'invoque le Règlement. Nous n'avons pas levé la séance à 11 heures.

Le président: Je sais, mais je vous demande de faire preuve de bonne volonté et de céder la parole quelques minutes à M. Leggatt.

[Texte]

Mr. Munro: All right. Mr. Leggatt can have his time. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro.

• 1110

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Danson, I had addressed questions at the previous meeting to Mr. Nixon, who is the Deputy—I hope I have got your title correct—concerning the problems of technological spin-off from the capital arms purchases that we are engaged in, you have pointed out several times that we are now in the largest peacetime acquisition of military hardware in our history. We have a budget that has gone from \$2.9 billion in 1975-76, and this year we are going to spend \$4.1 billion. And I think we would all have to agree that is a very substantial increase in military spending for this country.

My question concerns the failure of the Department of Defence, the failure of the country to develop technology around its own armaments industry. We continue to seem to buy off the shelf, buy the Lockheed. We are about to buy a fighter where the technological input from Canada is pretty close to zero on any of the fighter aircraft that we are proposing to buy. My question is this: has your department done a study on the impact on the balance of payments since we are running a dollar that is cruising at 87.5 cents today, I think? What is the impact on our dollar going to be with these massive purchases of foreign military hardware? And I would like to be not too general on this if I could. If you have any studies, if your department has done any studies, I would like to know what they are and what is the actual result of those studies.

Mr. Danson: Well, first of all, the increase is one that was committed of 12 per cent increase per year plus the escalating factor on capital equipment. The technological spin-off is very considerable. In the balance of payments, I do not know, Mr. Nixon, if you have had an opportunity to give that information last week on our arms sharing agreement with the United States and those dealings we have with other countries. We come out favourably in those arrangements. And in each one we have an industrial benefits program, or an offset program, so that a portion is built in Canada. And we are putting a greater emphasis on those areas which have peacetime or civilian spin-off, so that the result in our economy is that we gain the advantages of technology in areas where we as Canadians are competitive and good: in areas of communications, electronics, of some computer work, software, sonar, which other nations buy from us as well. So it balances out pretty well. It is never precise; it is a fluid thing. But over the long haul we see that there is that sort of spin-off and give that emphasis to those.

We are not a major arms producing nation and never had any great desire to be, for that matter. In some things we do well. I would like to continue in those areas and particularly

[Traduction]

M. Munro: Très bien. M. Leggatt a la parole. Merci.

Le président: Merci, monsieur Munro.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. Monsieur Danson, lors de la dernière séance j'ai posé des questions à M. Nixon, le sous-ministre—j'espère que c'est son titre exact—au sujet des problèmes posés par les répercussions technologiques des achats d'armes dans lesquels nous nous sommes lancés. Vous avez rappelé à plusieurs reprises que c'est la première fois dans notre histoire que nous faisons des achats de matériel militaire aussi considérable en temps de paix. Nous avons un budget qui est passé de 2.9 milliards en 1975-1976 à 4.1 milliards cette année. Il faut reconnaître que c'est une augmentation considérable de nos dépenses militaires.

Je voudrais parler du fait que le ministère de la Défense, le pays en fait, a échoué lorsqu'il s'est agi de mettre sur pied une technologie des armements qui lui soit propre. Nous continuons à acheter des produits de série à l'étranger, les Lockheed par exemple. Nous sommes sur le point d'acheter un certain nombre d'appareils de combat auxquels le Canada n'a pratiquement rien contribué du point de vue technologique. Et je vous pose la question suivante: votre ministère a-t-il fait une étude sur les répercussions de ces achats sur notre balance des paiements puisque notre dollar a adopté aujourd'hui une vitesse de croisière de 87.5c? Quels seront les effets sur notre dollar de ces achats massifs de matériel militaire étranger? Et j'aimerais que vous évitiez de me répondre par des généralités. Si des études ont été faites, si votre ministère a des données à ce sujet, j'aimerais les connaître et connaître les résultats de ces études.

M. Danson: Pour commencer, l'augmentation avait été prévue, il s'agissait de 12 p. 100 par année, plus un facteur d'inflation sur les équipements. Du point de vue technologique, les répercussions sont considérables. Pour ce qui est de la balance des paiements, je ne sais pas, monsieur Nixon, si vous avez pu nous parler la semaine dernière de nos accords de partage des armes avec les États-Unis et des accords que nous avons signés avec d'autres pays. Nous tirons un avantage certain de ces accords. Et dans chacun de ces cas, nous avons prévu un programme d'avantages industriels, un programme de compensation aux termes duquel une partie du matériel est construit au Canada. Nous nous intéressons tout particulièrement aux secteurs qui ont des effets sur les activités de temps de paix ou activités civiles, si bien que pour notre économie cela constitue un avantage technologique dans des secteurs où les Canadiens occupent une position concurrentielle: les communications, l'électronique, certains aspects du secteur des ordinateurs, le logiciel, le sonar, que d'autres nations nous achètent également. Donc, les choses s'équilibrent assez bien. Ce n'est jamais tout à fait précis, cela reste assez souple. Mais à long terme, nous nous assurons que nous en tirerons ces avantages et nous donnons la priorité à ces secteurs-là.

Nous ne sommes pas un important pays producteur d'armes, nous n'avons jamais souhaité le devenir, d'ailleurs. Dans certains secteurs, nous nous débrouillons bien. J'aimerais que

[Text]

those areas that find their way into the economy. We want to make the best military decision we can. Sometimes in the past we have chosen perhaps good aircraft, for instance, but not the right one for the job at the specific time because it was made in Canada. I would like to be able to make the best military decision on that type of equipment and make certain that we get industrial benefits equal or better that would be better for the Canadian economy.

Mr. Leggatt: The industrial benefits, Mr. Minister—first of all, we are a branch-plant defence economy as we are a branch-plant economy in almost every other way, and the policy of your department has simply been to confirm that branch-plant atmosphere. There is not a major piece of military hardware that we are now selling. I realize Mr. Nixon has listed items that Canadians have designed and developed, but they are really pretty minor in the question of how we contribute to the western alliance. And if we are going to be stuck with being in NATO, surely we should be contributing more, if we are in there, in terms of Canadian jobs, in terms of Canadian technology, than we now are. We have abandoned the whole question of moving into our own military needs and developing them in a native Canadian way with native Canadian talent.

The Lockheed *Orion*—how much of our engineering skill went into the design of that particular aircraft? Any of the fighter aircraft we are talking about, how much actual Canadian engineering design research, etc., went into any of those particular aircraft? I suggest to you, Mr. Minister, it is minuscule. It is almost infinitesimal in terms of developing our bright, our intelligent people in the technological field.

• 1115

Mr. Danson: But, Mr. Leggatt, you are suggesting that we get into the armament hardware as opposed to the high-technology ends which we do get in the offsets to increase our competence in high-technology areas that have many other applications, other than just military hardware. I think there is a contradiction in what you are saying.

Mr. Leggatt: No, I am suggesting that what Canada should have been doing all along was playing its proper role in the sovereignty role in developing its own technology to support that particular role instead of buying off-the-shelf equipment from around the Western Alliance. Sweden does not have this problem. They have developed a pretty good-looking aircraft called the SOB. The French have the Mirage. They have developed a sense of their own nationhood around some of their attitudes to defence. Ours has been a continuing role of being a powder monkey in the western world, instead of developing the kind of military hardware that we need to support the growing nationhood of this country, Mr. Minister.

Mr. Danson: With the volume that we purchase, even if it is a substantial amount of money, and modern weaponry is

[Translation]

nous poursuivions cette tâche, et en particulier dans les secteurs qui ont une influence directe sur l'économie. Du point de vue militaire, nous essayons de prendre les meilleures décisions possible. Il nous est arrivé de choisir un bon avion, par exemple, mais peut-être pas tout à fait adapté à l'usage qu'on voulait en faire à un moment donné, et cela, parce qu'il était construit au Canada. J'aimerais être certain de prendre les meilleures décisions possible du point de vue militaire lorsqu'il s'agit de ce genre de matériel, m'assurer que nous en tirons des avantages industriels égaux ou supérieurs aux déboursés.

Mr. Leggatt: Les avantages industriels monsieur le ministre, ... pour commencer, notre économie de la défense est une économie de succursale, tout comme pratiquement tout le reste de notre économie. Or, la politique de votre ministère confirme, semble-t-il, cette atmosphère de succursale. A l'heure actuelle, nous ne vendons pas un seul appareil militaire important. Je sais que M. Nixon nous a donné la liste de produits que les Canadiens ont conçus et mis au point, mais si l'on considère l'ensemble de l'Alliance occidentale, ce sont des biens assez mineurs. Si nous devons rester au sein de l'OTAN, notre contribution doit absolument augmenter, augmenter en termes d'emploi, en termes de technologie canadienne, etc., par rapport à la situation actuelle. Nous avons abandonné toute idée de satisfaire nous-mêmes à nos besoins militaires, de concevoir du matériel canadien avec nos talents canadiens.

Par exemple, dans quelle mesure avons-nous participé à la conception de l'appareil *Orion* de Lockheed? Dans quelle mesure les Canadiens ont-ils participé à la conception, à la recherche qui ont précédé la production des avions de combat dont nous avons parlé? Je pense, monsieur le ministre, que notre participation a été minime, presque infinitésimale si l'on veut bien tenir compte de l'intelligence et de la compétence de nos experts technologiques.

Mr. Danson: Mais, monsieur Leggatt, vous voulez dire que nous devons nous lancer dans la fabrication des armes, c'est-à-dire à l'opposé de l'aspect hautement technologique de cette production; or, c'est ce second aspect qui représente des avantages considérables, qui nous permet d'améliorer notre compétence dans le domaine de la technologie avancée et qui nous ouvre un grand nombre d'autres applications hors du secteur militaire. Je pense que c'est une contradiction.

Mr. Leggatt: Non, je veux dire que dès le départ le Canada aurait dû jouer le rôle qui lui revenait, mettre sur pied sa propre technologie pour pouvoir assumer ce rôle au lieu d'acheter des produits finis de tous les pays de l'Alliance occidentale. Les Suédois n'ont pas ce problème. Ils ont mis au point un très joli avion qui s'appelle le SOB. Les Français ont le Mirage. En même temps, cela leur a donné le sentiment d'être une nation, sentiment qui s'est cristallisé autour des activités de défense. Pour notre part, nous n'avons cessé de jouer le rôle d'un laquais dans le monde occidental, au lieu de mettre au point le matériel militaire dont nous avons besoin pour défendre le sentiment national croissant de ce pays, monsieur le ministre.

Mr. Danson: Étant donné l'importance de nos achats, même si cela représente des sommes considérables— et les armes

[Texte]

extremely expensive, are you suggesting that we get into the position of the French, and to maintain those industries we then have to be arms pedlars around the world, as are some other nations? I do not think that that is a role that Canada wants to play.

Mr. Leggett: Look at another country in Canada's position, if you want to play the sovereignty role in terms of surveillance of the 200-mile zone, for example. If Canada was on the ball, it could perhaps have developed the aircraft that the rest of the world wanted to buy. Instead of going through Lockheed, developing our own surveillance aircraft for the very special roles this country has could have changed a great deal the number of jobs we would have in this country and the development of our own industry in this country. I realize that we are getting into a debate, we are not getting into questions and answers, but I submit, Mr. Minister, that his has been the real weakness in the defence posture we have had since your ministry started.

Mr. Danson: Well, I think it is our strength. First of all, you mentioned Sweden which, as with many neutral countries, spent a great deal more on armament than we or most NATO countries, if you put it on a per capita basis. If you are suggesting something like the Lockheed Aurora, which is really a Canadian Lockheed Aurora because there is a great deal of Canadian technology going into that—and I do not know if the figures have been given before the Committee recently on the industrial benefits we are getting there—for us to design an aircraft for that purpose, for 18 aircraft, would have been the height of irresponsibility. We do have in the de Havilland Dash-7 a version that they are proposing for patrol. It will not serve the same role as the long-range patrol aircraft, but that is the type of industry I would like to see encouraged, which we can use militarily if it suits our role. It also has much greater spin-off than that.

If you are going to get into the armaments business you would have to get into it in a very economic way, which I would not think you would suggest, or you have to have a sufficiently large domestic market to ensure your production costs or have certain assurance of purchasing from other allies. This is extremely difficult when you are trying to standardize within NATO, but we are standardizing and many of the NATO requirements include highly sophisticated Canadian researched, developed and manufactured systems and parts.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Munro: On a point of order.

The Chairman: Mr. Munro, I was starting to ask you a question. As you know, two meetings will be held this week, one on disarmament on Thursday afternoon and one on Friday morning. You remember the meeting we had on the law of the sea and bilateral negotiations with the United States. I would like to make sure that this meeting will be held unless I am advised otherwise by the members. So if you can talk with me

[Traduction]

modernes sont extrêmement coûteuses—voulez-vous dire que nous devons, comme les Français, pour conserver ces industries, faire du porte à porte dans le monde entier avec nos armes, comme certains autres pays le font? Je ne pense pas que le Canada souhaite jouer ce rôle.

M. Leggett: Regardez ce qui se passe dans un autre pays qui se trouve dans la même position que le Canada; pensez à la nécessité de surveiller la zone de souveraineté des 200 milles, par exemple. Si le Canada était à la hauteur, il aurait pu concevoir un appareil que le reste du monde désirerait aujourd'hui acheter au lieu d'être obligé de passer par Lockheed pour obtenir un appareil de surveillance vraiment adapté aux conditions particulières de notre pays; cela aurait pu influencer considérablement le nombre d'emplois dans ce pays, cela nous aurait permis de développer notre propre industrie. Je sais bien que nous sommes en train de nous lancer dans un débat, qu'il ne s'agit plus de questions et de réponses, mais monsieur le ministre, j'estime que c'est la principale faiblesse de notre défense depuis la création de votre ministère.

M. Danson: Personnellement, Je pense que c'est notre force. Pour commencer, vous avez parlé de la Suède qui, comme beaucoup d'autres pays neutres, dépense beaucoup plus en armements que nous-mêmes ou la plupart des pays de l'OTAN—je parle des dépenses par habitant. Si vous voulez parler de l'Aurora de Lockheed, qui en réalité est un appareil canadien de Lockheed car la technologie qui a servi à sa conception est en grande partie canadienne... je ne sais pas si on a donné récemment au comité les chiffres sur les avantages industriels que nous tirons de ces entreprises? Si nous avions conçu un appareil dans ce but, un appareil devant être construit en 18 exemplaires, nous aurions fait preuve de la plus totale irresponsabilité. D'autre part, nous avons le Dash-7 de de Havilland, une version qu'on pense utiliser pour les missions de surveillance. Il ne jouera pas le même rôle que les appareils de surveillance à long rayon d'action, mais c'est un secteur de l'industrie que j'aimerais voir prendre de l'importance et qui, le cas échéant, pourra être utilisé à des fins militaires. Les avantages vont d'ailleurs bien au-delà.

Pour se lancer dans la production d'armes, il faut le faire en tenant compte de toutes les considérations économiques, et je ne pense pas que ce soit là ce que vous souhaitez, ou bien avoir un marché intérieur suffisant pour absorber les coûts de production ou bien encore être certain de pouvoir vendre à ses alliés. Tout cela est extrêmement difficile dans le cadre de l'entreprise de normalisation de l'OTAN, mais nous normalisons et un grand nombre d'exigences de l'OTAN comprennent des systèmes hautement complexes qui ont été testés, conçus et fabriqués au Canada.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

M. Munro: J'invoque le règlement.

Le président: Monsieur Munro, j'allais vous poser une question. Comme vous le savez, nous avons prévu deux séances pour cette semaine, l'une sur le désarmement jeudi après-midi et une autre vendredi matin. Vous vous souviendrez que nous avons eu une séance sur le droit de la mer et les négociations bilatérales avec les États-Unis. J'aimerais m'assurer que tous les députés sont bien d'accord pour tenir cette séance. J'aime-

[Text]

after the meeting, as to that meeting on Friday morning, I want to proceed with the agenda but I want to make sure there will be enough members present. But if there are members who have other obligations, and we are understanding of that, we could postpone that meeting to the following week. I am talking about the Friday morning meeting on law of the sea and bilateral negotiations with the United States.

Mr. Munro: I think it would be better to postpone it, but we will talk about it afterwards.

The Chairman: Okay.

Mr. Munro: I have a point of order.

The Chairman: Mr. Munro first raised a point of order. Then there is a second point of order raised by Mr. McKinnon.

Mr. Munro: Just in case there is anyone reading the *Proceedings* of this meeting and feeling that they are going to be able to get miniatures of the Silver Jubilee in Ottawa, the answer is that there are none available in Ottawa. I just checked. I do not know where the service people bought the miniatures in Ottawa but there are none available; I just checked with the normal supplier.

• 1120

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I respond?

The Chairman: Yes, you may. Briefly, please.

Mr. Nixon: These miniatures certainly are not being procured through National Defence per se. They may be being procured through people who are acting on a small business basis themselves.

Mr. Munro: They are not being brought from outside the country?

Mr. Nixon: I have no idea, Mr. Chairman, where they are being brought from but they are not being handled through the Department of National Defence as such.

The Chairman: Thank you, gentlemen. Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: I picked up my miniatures at G. L. Myles Limited about two weeks ago. It cost me \$43 for the miniatures and the large metals and to have the latest metal installed in the middle of them, and that is a fact.

Now, my point of order. We have here something that appears to be a letter to the editor by someone who has never appeared as a witness in front of this committee and I gather from your remarks you were thinking of appending this to our committee proceedings.

The Chairman: After your point of order, I am thinking that probably we will think according to your . . .

Mr. McKinnon: I think we are entitled to a decision here, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: It would be had enough if we indulged in this argument that is going on between this somebody and the *Toronto Star* without showing the *Star's* side of it which is not being appended . . .

[Translation]

rais donc, après la séance, que vous veniez me dire ce que vous pensez de cette séance de vendredi matin; elle figure dans notre calendrier, mais je veux être certain que nous serons suffisamment nombreux. D'autre part, si certains d'entre vous ont d'autres obligations et si nous le savons, nous pouvons remettre cette séance à la semaine suivante. Je parle de la séance de vendredi matin qui sera consacrée au droit de la mer et aux négociations bilatérales avec les États-Unis.

M. Munro: Je pense qu'il vaudrait mieux la remettre à plus tard, mais nous pourrions en parler tout à l'heure.

Le président: Okay.

M. Munro: J'invoque le règlement.

Le président: M. Munro a le premier invoqué le règlement. M. McKinnon invoque également le règlement.

M. Munro: Au cas où quelqu'un lirait le compte rendu de cette séance et en déduirait qu'il pourra trouver à Ottawa des miniatures du Jubilé d'argent, je précise qu'il n'y en a pas à Ottawa. Je viens de vérifier. Je ne sais pas où les miniatures dont il a été question ont été achetées, mais il n'y en a pas de disponibles. Je viens de vérifier auprès des fournisseurs habituels.

M. Nixon: Monsieur le président, vous permettez?

Le président: Oui, mais rapidement, s'il vous plaît.

M. Nixon: Ces miniatures ne sont certainement pas fournies directement par le ministère de la Défense nationale. Elles peuvent être obtenues auprès de petits manufacturiers privés.

M. Munro: Elles ne viennent pas de l'étranger?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne sais absolument pas d'où elles proviennent mais ce n'est pas le ministère de la Défense nationale qui s'en occupe.

Le président: Merci, messieurs. Monsieur McKinnon, je vous en prie.

M. McKinnon: J'ai trouvé des miniatures il y a environ deux semaines chez G. L. Myles Limited. J'ai dû payer \$43 pour les miniatures et les gros médaillons et pour faire installer la dernière médaille au milieu, et c'est la vérité.

Maintenant, à propos du règlement, nous avons ici une lettre qui semble avoir été adressée à l'éditeur par une personne qui n'a jamais comparu devant ce Comité et que, si je vous ai bien compris, vous aviez l'intention d'annexer au compte rendu de notre Comité.

Le président: Lorsque vous aurez terminé, je pense que très probablement nous ferons comme votre . . .

M. McKinnon: Monsieur le président, je pense que nous devons prendre une décision.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Il serait vraiment déplorable de nous lancer dans cette discussion entre cette personne et le «*Toronto Star*» qui ne sera pas annexée . . .

[Texte]

The Chairman: But they were just distributed for the members' information.

Mr. McKinnon: If the Minister wants to read it into the record and field questions on this letter then I would say it could be attached but not . . .

Mr. Danson: I have no strong feelings about it; it was in order to respond to questions that Mr. McKenzie raised.

The Chairman: We will reflect on that at the next meeting of National Defence next week, Tuesday night, 8 o'clock. In the meantime, we have a meeting this week with External Affairs on disarmament and I would hope that members will be able to attend this important meeting this Thursday. As for the meeting of Friday morning, we will look into the advisability of postponing it to next week at the request of some members.

Gentlemen, the meeting is adjourned.

[Traduction]

Le président: Mais ce document a été distribué uniquement à l'intention des membres du Comité.

M. McKinnon: Si le ministre désire le lire pour qu'il soit imprimé et répondre à des questions au sujet de cette lettre, à ce moment-là, elle pourrait effectivement être annexée mais . . .

M. Danson: Cela ne m'inquiète pas tellement, je l'ai fait seulement pour répondre aux questions posées par M. McKinnon.

Le président: Nous y réfléchirons à la prochaine séance consacrée à la Défense nationale, la semaine prochaine, mardi soir, à 20 heures. En attendant, nous avons cette semaine une séance consacrée aux Affaires extérieures et au désarmement et j'espère que vous serez en mesure d'assister à la séance importante qui est prévue pour jeudi. Quant à la séance de vendredi matin, nous envisagerons de la remettre à la semaine suivante à la demande de certains d'entre nous.

Messieurs, la séance est levée.

APPENDIX "END-23"

SEARCH AND RESCUE

QUESTION RAISED BY MR. MCKINNON (VICTORIA) AT THE SCEAND MEETING
ON 11 APR 78:

Have we the comparative figures for marine traffic on the two coasts, air traffic on the two coasts, the amount of coastline to patrol and the size of the rescue staff and facilities on both coasts?

ANSWER:

MARINE AND AIR TRAFFIC.

1. While statistics on aircraft and surface vessel movements are not available, the craft population within the coastal regions is known to a reasonable degree of accuracy. The following is an estimate of the craft population in the Victoria and Halifax search and rescue regions respectively.

a. Marine craft by type.

<u>TYPE</u>	<u>VICTORIA REGION</u>	<u>HALIFAX REGION</u>
Commercial vessels	400	250
Fishing vessels	6,500	43,000
Pleasure craft	200,000	8,000

b. Aircraft.

<u>VICTORIA REGION</u>	<u>HALIFAX REGION</u>
3,795	1,525

EXTENT OF COASTLINE.

2. The topography of the coastal SAR regions is as follows:
- a. Victoria Region - This region encompasses all of the province of British Columbia, the Yukon, the Northwest Territories west of the MacKenzie River and a triangular shaped portion of the Pacific. A total of 690,000 square miles of land area, 310,000 square miles of sea area and more than 16,000 linear miles of coast line.
 - b. Halifax Region - The Halifax region encompasses 1,850,000 square miles and includes all of the Maritime Provinces, Sable Island, Labrador, the Eastern part of Quebec and half of Baffin Island. 1,200,000 square miles of the region is ocean. Excluding Baffin Island, the region has upward of 23,000 linear miles of coast line.

SAR FACILITIES AND STAFF

3. Dedicated SAR facilities are provided by DND and DOT/Coast Guard. However, DF&E also provide surface vessels, when required, through a multi-tasking arrangement. A listing of DND and DOT SAR facilities and numbers of personnel involved in SAR follows:

a. DND.

	<u>VICTORIA REGION</u>	<u>HALIFAX REGION</u>
Facilities	RCC Victoria.	RCC Halifax.
	442 Sqn:	103 RU - 3 CH113
	- 3 Buffalo	Helicopters.
	aircraft.	413 Sqn - 3 Buffalo
	- 3 CH113	aircraft.
	Helicopters.	- 3 CH113A
		Helicopters.
Personnel	145	220

b. DOT/CCG.

	<u>VICTORIA REGION</u>	<u>HALIFAX REGION</u>
Facilities	2 Hovercraft	3 cutters (95 - 234')
	3 Cutters (95')	11 Life-boats (44')
	2 crash boats (40')	2 launches (40')
	3 life boats (44')	1 IRB
	1 launch (40')	
	■ 6 IRBs (15')	
	■ IRB: Inshore Rescue Boat.	
Personnel	154	181

APPENDIX "END-24"

ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITEDP.O. BOX 9AMHERST, NOVA SCOTIAINDUSTRIAL BENEFITS RECEIVED FROM LOCKHEED FOR THE CP140 AIRCRAFT

ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED OF AMHERST, NOVA SCOTIA, HAVE RECEIVED CONTRACTS TO THE VALUE OF \$2 MILLION FOR CERTAIN MECHANICAL COMPONENTS COMPRISING OF RUDDERS, ELEVATORS, AND DOORS THAT WILL BE INSTALLED ON THE CP140 AIRCRAFT. AS LOCKHEED RECEIVES FURTHER EXPORT ORDERS FOR THESE AIRCRAFT IT IS EXPECTED THAT THE COMPANY WILL RECEIVE ADDITIONAL CONTRACTS WHICH COULD INCREASE THE PRESENT \$2 MILLION LEVEL TO \$10 MILLION OVER THE NEXT FEW YEARS.

APPENDIX "END-25"

Department of National Defence Expenditures
in Support of Cadet Activities

1. Cadet activities are organized on a Regional basis with support, funding and administration being provided through the normal Defence Services Command structure. In addition, special camps organized for cadet training cannot be precisely identified with provincial participation. Therefore, expenditures data reported through the Departmental management information systems do not always have a direct relationship to provincial Cadet activities. However, within these limitations, Defence Services expenditures in support of Cadet Activities for Fiscal Year 1976-77 by Province are:

DEFENCE SERVICES PROGRAM
CADET EXPENDITURES FY 1976-77

Cost Category	Atlantic Provinces	Quebec	Ontario	Prairie Provinces	BC	Northern Territories	Other Note (1)	Total
Permanent Support Staff	554	551	664	533	311	48	241	2,902
Cadet Camps	1,145	1,785	1,815	1,458	1,842	284	-	8,329
Cadet Instructors (excluding Cadet Camps)	626	1,090	839	684	452	40	-	3,731
Training Bonus	97	145	95	57	94	8	-	496
Band Grants	5	6	6	2	3	-	-	22
Physical Fitness Grants	1	3	2	2	1	-	-	9
Travel and transportation Expenses	516	386	358	523	494	184	36	2,497
UTC Contributions	1	25	14	14	19	1	-	74
Training, Logistic and Base Support (Note 2)	1,773	2,749	2,583	2,024	2,512	472	161	12,274 (Note 3)
Total	4,718	6,740	6,376	5,297	5,728	1,037	438	30,334

Note (1) Headquarters cost not assigned to regional activities

(2) Approximately \$8 million in general support costs have been arbitrarily assigned to Provinces in proportion to other activity costs. A detailed examination of a large volume of expenditure records would be required to provide more precise data.

(3) Includes approximately \$1½ million of DND and rented ground and air transportation.

APPENDICE «END-23»

RECHERCHES ET SAUVETAGE

QUESTION SOULEVÉE PAR M. MCKINNON (VICTORIA), À LA RÉUNION TENUE LE
11 AVRIL 1978 PAR LE CPAEDN:

Possède-t-on des chiffres comparatifs concernant la circulation maritime sur les deux côtes, la circulation aérienne au-dessus des deux côtes, la longueur des côtes qu'il nous faut patrouiller, et l'importance numérique des équipes et des services de sauvetage assurés sur les deux côtes?

RÉPONSE:

CIRCULATION MARITIME ET AÉRIENNE.

1. Il n'existe pas de statistiques sur les mouvements des aéronefs et des navires de surface, mais on connaît jusqu'à un certain point le nombre d'embarcations et d'avions évoluant dans les régions côtières. Le tableau suivant donne une idée de ce nombre pour ce qui est des régions de recherche et de sauvetage de Victoria et de Halifax respectivement.

a) Embarcations, par catégorie.

<u>CATÉGORIE</u>	<u>RÉGION DE VICTORIA</u>	<u>RÉGION DE HALIFAX</u>
Navires de commerce	400	250
Navires de pêche	6 500	43 000
Navires de plaisance	200 000	8 000

b) Aéronefs.

<u>RÉGION DE VICTORIA</u>	<u>RÉGION DE HALIFAX</u>
3 795	1 525

LONGUEUR DES CÔTES

2. La topographie des régions côtières, où des services de recherche et de sauvetage sont assurés, est la suivante:

- a) Région de Victoria - Cette région comprend toute la Colombie-Britannique, le Yukon, la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'ouest du MacKenzie, et un secteur triangulaire du Pacifique. Au total, cette région couvre 690 000 milles carrés de continent et 310 000 milles carrés d'océan, tandis que la côte s'étend sur plus de 16 000 milles linéaires.
- b) Région de Halifax - Cette région couvre 1 850 000 milles carrés et comprend toutes les provinces Maritimes, l'île de Sable, le Labrador, l'Est du Québec et la moitié de l'île Baffin. 1 200 000 milles carrés de cette région sont en mer. Si l'on exclut l'île Baffin, la région comprend plus de 23 000 milles linéaires de côtes.

ÉQUIPES ET SERVICES DE SAUVETAGE.

3. Des services spécialisés de recherche et de sauvetage sont assurés par le MDN et le ministère des Transports (Garde côtière). Cependant, grâce à un accord d'assignations multiples, le ministère des Pêches et de l'Environnement fournit aussi des navires de surface au besoin. On trouvera ci-après une liste indiquant les services et le nombre de personnes que le MDN et le MDT affectent à la recherche et au sauvetage:

a) MDN.

	<u>RÉGION DE VICTORIA</u>	<u>RÉGION DE HALIFAX</u>
Services	*CCOS de Victoria. 442 ^e Esc: - 3 avions <u>Buffalo</u> - 3 hélicoptères <u>CH 113</u>	CCOS de Halifax. 103 ^e Unité de sauvetage - 3 hélicoptères <u>CH 113</u> 413 ^e Esc. - 3 avions <u>Buffalo</u> <u>CH 113A</u>
Personnel	145	220

* CCOS: Centre de coordination des opérations
de sauvetage

b) MDT/Garde côtière.

	<u>RÉGION DE VICTORIA</u>	<u>RÉGION DE HALIFAX</u>
Services	2 hydroglisseurs 3 patrouilleurs (95 pi) 2 embarcations de secours (40 pi) 3 vedettes de sauvetage (44 pi) 1 chaloupe (40 pi) 6 vedettes côtières de sauvetage (15 pi)	3 patrouilleurs (95 pi à 234 pi) 11 vedettes de sauvetage (44 pi) 2 chaloupes (40 pi) 1 vedette côtière de sauvetage
Personnel	154	181

APPENDICE «END-24»

ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITEDCASE POSTALE 9AMHERST (NOUVELLE-ÉCOSSE)AVANTAGES INDUSTRIELS REÇUS DE LOCKHEED, POUR L'AVION CP140

LA SOCIÉTÉ ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED, D'AMHERST (NOUVELLE-ÉCOSSE),

A REÇU DES CONTRATS D'UNE VALEUR DE 2 MILLIONS DE DOLLARS POUR FABRIQUER DES

PIÈCES MÉCANIQUES, NOTAMMENT DES GOUVERNAILS DE DIRECTION ET DE PROFONDEUR

AINSI QUE DES PORTES, QUI SERONT INSTALLÉES SUR L'AVION CP140. À MESURE QUE

LA SOCIÉTÉ LOCKHEED RECEVRA D'AUTRES COMMANDES À L'EXPORTATION POUR CES APPA-

REILS, ON PRÉVOIT QUE L'ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED RECEVRA D'AUTRES

CONTRATS QUI POURRAIENT PORTER LA VALEUR SUSMENTIONNÉE À 10 MILLIONS DE DOLLARS

AU COURS DES PROCHAINES ANNÉES.

APPENDICE «END-25»

Dépenses effectuées par le ministère de la Défense nationale
pour le soutien des activités des cadets

1. Les activités des cadets sont organisées par région, et le soutien, le financement et l'administration sont assurés grâce à la structure des services de défense (commandements). De plus, les camps spéciaux organisés pour l'instruction des cadets ne peuvent pas être liés précisément à une participation provinciale. Par conséquent, les données sur les dépenses obtenues au moyen des systèmes intégrés de gestion du Ministère ne sont pas toujours directement liées aux activités des cadets, par province. Toutefois, compte tenu de ces restrictions, les dépenses des services de défense pour le soutien des activités des cadets, au cours de l'année financière 1976-1977, sont les suivantes:

PROGRAMME DES SERVICES DE DÉFENSE
ACTIVITÉS DES CADETS - AF 1976-1977

Catégorie de coûts	Provinces de l'A- tlantique	Québec	Ontario	Province des Prairies	C.-B.	Territoi- res du Nord-Ouest	Autre Nota 1	Total
Personnel permanent de soutien	554	551	664	533	311	48	241	2 902
Camp des cadets	1 145	1 785	1 815	1 458	1 842	284	-	8 329
Instructeurs des cadets (sauf pour les camps de cadets)	626	1 090	839	684	452	40	-	3 731
Prime d'entraînement	97	145	95	57	94	8	-	486
Subventions pour les fanfares	5	6	6	2	3	-	-	22
Subvention pour la condition physique	1	3	2	2	1	-	-	9
Dépenses pour le transport et les voyages	516	386	358	523	494	184	36	2 497
Cotisations - CAC	1	25	14	14	19	1	-	74
Soutien de la base, instruction, logis- tique (Nota 2)	1 773	2 749	2 583	2 024	2 512	472	161	12 274
Total	4 718	6 740	6 376	5 297	5 728	1 037	438	30 334

(Nota 3)

Nota (1) Les coûts subis par le QG ne sont pas attribués aux activités régionales.

(2) Environ 8 millions de dollars ont été attribués arbitrairement aux provinces, dans le cadre des coûts de soutien général, proportionnellement aux coûts d'autres activités. Il faudrait étudier en détail de nombreux dossiers de dépenses pour obtenir des données plus précises.

(3) Ce montant comprend environ \$1 750 000 en dépenses de transport aérien ou terrestre assuré par le MDN ou par des entreprises dont on a loué les services.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
LGen R. M. Withers, Vice Chief of Defence Staff;

Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister (Materiel);
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance).

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
LGen R. M. Withers, vice-chef de l'État-major de la
défense;

M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint (Matériel);
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Thursday, April 20, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le jeudi 20 avril 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Brewin

Bussières

Caccia

Crouse

Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)

Duclos

Dupras

Forrestall

Francis

Gauthier (*Ottawa-Vanier*)

Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe

Leblanc (*Laurier*)

Leggatt

Macquarrie

McKenzie

McKinnon

Munro (*Esquimalt-
Sa nich*)

Nicholson (Miss)

Parent

Patterson

Philbrook

Roche

Wagner

Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 20, 1978
(15)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:37 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Foster, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Foster, Francis, Herbert, Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson and Philbrook.

Other Members present: Messrs. Guilbault and Lawrence.

Witnesses: Cpt. (N) Toogood, Director, Arms Control Policy, Department of National Defence. *From the Department of External Affairs:* Mr. K. B. Williamson, Co-ordinator for the U.N. Special Session on Disarmament; Mr. T. C. Hammond, Director, Arms Control and Disarmament Division; and Mr. G. C. Cook, Head, MBFR/SALT Section, Arms Control and Disarmament Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

The witnesses answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Draft Program of Action—(*See Appendix END-26*);

—International Machinery for Disarmament—(*See Appendix END-27*);

—Working document containing a draft declaration on disarmament—(*See Appendix END-28*).

At 5:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 AVRIL 1978
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 37 sous la présidence de M. Foster (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Foster, Francis, Herbert, Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson et Philbrook.

Autres députés présents: MM. Guilbault et Lawrence.

Témoins: Cpt. (N) Toogood, directeur, Politique du contrôle des armements, ministère de la Défense nationale. *Du ministère des Affaires extérieures:* M. K. B. Williamson, coordonnateur pour la session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement; M. T. C. Hammond, directeur, Direction du désarmement et du contrôle des armements et M. G. C. Cook, directeur adjoint et chef, MBFR/SALT, Direction du désarmement et du contrôle des armements.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

Les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Projet de programme d'action—(*Voir appendice END-26*);

—Mécanismes internationaux de désarmement—(*Voir appendice END-27*);

—Document de travail—Projet de déclaration sur le désarmement—(*Voir appendice END-28*).

A 17 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 20, 1978

• 1535

[Text]

The Vice-Chairman: I will call the meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence to order.

For some reason, we do not have a very large group with us this afternoon, but we have enough members here, I believe, to carry on with the consideration of our topic for today, which is disarmament.

Two documents have been distributed to members; first, the statement by the Minister of External Affairs to the House of Commons, April 13, 1978; then, the special document on the United Nations General Assembly.

Our three witnesses this afternoon are Mr. K. B. Williamson, Co-ordinator for the United Nations Special Session on Disarmament, who is sitting next to me; adjacent to him, is Mr. T. C. Hammond, Director, Arms Control and Disarmament Division; and next to him is Mr. G. C. Cook, Head of the MBFRA Salt Section, Arms Control and Disarmament Division.

I might say, just as a technical point for the Committee, that the meeting previously scheduled for tomorrow morning on Law of the Sea has been postponed until Thursday, April 27, at 11.00 a.m.

Perhaps we could call on Mr. Williamson to make a couple of opening comments, although we are not scheduled for you to make a long statement, Mr. Williamson. However, if you want to make a couple of opening comments regarding the papers that have been distributed, that might be useful. Then I will go on with the questioning.

Mr. Munro: On a point of order, just before we start: MBFRA, would you sort that out for us?

Mr. G. C. Cook (Head, MBFR/SALT Section, Arms Control and Disarmament Division, Department of External Affairs): I think it is just a typographical error. The A is not relevant, it is just MBFR—Mutual and Boundary Force Reductions.

The Vice-Chairman: I am sorry.

Mr. Munro: For all those reading the *Minutes* at least, we should have it cleared up.

The Vice-Chairman: I am sorry, I just misread it. Mr. Williamson.

Mr. K. B. Williamson (Co-ordinator for the UN Special Session on Disarmament, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman, and members of the Committee. We thought, since our Minister had commented last week and had tabled a short general review of how matters stand with regard to the Special Session on Disarmament, we would be available primarily to respond to your questions.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 20 avril 1978

[Translation]

Le vice-président: J'ouvre la séance du comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Pour certaines raisons nous ne sommes pas très nombreux cet après-midi, mais je pense que nous avons suffisamment de députés pour passer à l'étude du sujet à l'ordre du jour, c'est-à-dire le désarmement.

Deux documents ont été distribués aux membres du comité; premièrement, la déclaration faite par le ministre des Affaires extérieures à la Chambre des communes le 13 avril 1978 et deuxièmement le document spécial sur l'Assemblée générale des Nations Unies.

Nos trois témoins cet après-midi sont M. K. B. Williamson, coordonnateur pour la session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement; à ses côtés, M. T. C. Hammond, directeur, Direction du désarmement et du contrôle des armements, et à côté de lui, M. G. C. Cook, directeur adjoint et chef de la section MBFR/SALT, Direction du désarmement et du contrôle des armements.

J'aimerais faire remarquer aux membres du comité que la réunion prévue pour demain matin au sujet du droit de la mer a été remise au jeudi 27 avril à 11 heures.

Nous pourrions peut-être inviter M. Williamson à faire quelques remarques préliminaires, bien que vous ne soyez pas censé faire une longue déclaration, monsieur Williamson. Cependant, vous pourriez peut-être nous aider par quelques remarques préliminaires au sujet des documents distribués. Nous passerons ensuite aux questions.

M. Munro: J'invoque le Règlement. Avant de commencer, pourriez-vous nous dire ce que représente le sigle MBFRA?

M. G. C. Cook (chef, section du MBFR/SALT, Direction du désarmement et du contrôle des armements, ministères des Affaires extérieures): Je crois que c'est une erreur typographique. Il n'y a pas de a, c'est simplement MBFR... Réduction mutuelle et équilibrée des forces.

Le vice-président: Je suis désolé.

M. Munro: Ce sera clarifié du moins pour ceux qui liront le compte rendu de la séance.

Le vice-président: Je suis désolé, c'est moi qui ait fait l'erreur. Monsieur Williamson.

M. K. B. Williamson (coordonnateur pour la session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement, ministère des Affaires extérieures): Je vous remercie, monsieur le président et messieurs les membres du comité. Puisque le ministre a formulé des commentaires la semaine dernière et a déposé un texte donnant un bref tour d'horizon de la situation en ce qui concerne la session extraordinaire consacrée au désarmement, nous avons pensé que nous nous mettrions surtout à votre disposition pour répondre aux questions que vous voudriez poser.

[Texte]

It may, however, be of some help to you if I comment on what has been happening in recent months and draw your attention, as the Minister did, to certain United Nations' documents, which are working papers or working proposals put forward by Canada and other countries at the meetings of the preparatory committee for the special session in New York.

For some time, starting last year, there have been meetings of this preparatory committee, at which the members—representing, I think, 54 nations of the total membership of the United Nations—have started the long and difficult task of spelling out declarations of principles, programs of action, ideas about the mechanisms and institutions that, in the end, could form part of a final act at the special session, that is, a final act embodying what we all hope will be a consensus about measures for arms control, arms reduction, and disarmament, which could take place in the immediate future—that is, perhaps in the next three to five years.

It was at these meetings of the preparatory committee that Canada, joining primarily with members of the Western group, has put forward ideas for specific actions, has underlined particular principles of importance, as perceived by members of this group, and has also expressed points of view about whether changes are desirable in the institutional framework of the UN or the Conference of the Committee on Disarmament in Geneva.

I might highlight the fact that the emphasis in what we have been calling the western program of action—that is, the draft working paper put forward by the western group of countries, including Canada—has been on immediate measures, in other words, measures in the short term, three or five years, rather than on declaring what would have to be done to solve all problems of arms races and achieve anything that you could call total disarmament.

• 1540

The program put forward is definitely comprehensive in the sense that it covers nuclear and conventional arms. It concerns itself not only with what people in the business call vertical proliferation—that is, the escalation of possession of strategic nuclear weapons—but also with the possibility of horizontal proliferation—that is, acquisition by other countries of nuclear weapons. It concerns itself also with ancillary measures to strengthen confidence in the international community, with studies the Secretary General should undertake to clarify some difficult questions that the members feel have to be clarified before there can be any decision about action. The hope of the Western group and of others is that the special session will proceed by consensus; that is, not by having resolutions put forward for approval by a majority regardless of the views of others, but by having, finally, an agreement on what is generally a common approach across all the ideological differences of the different groups in the United Nations.

So this has been what you might call a collective initiative; that is, an initiative towards special measures to be achieved by consensus, in the short term, by about 12 or 14 countries, of which Canada is one. Within that collective initiative, how-

[Traduction]

Cependant, il serait peut-être utile que je vous fasse part des événements des derniers mois et que j'attire votre attention, comme l'a fait le ministre, sur certains documents de travail des Nations Unies, des projets de propositions formulées par le Canada et d'autres pays lors de réunions du comité préparatoire à la session extraordinaire qui aura lieu à New York.

Ce comité préparatoire a commencé à ses réunions l'an dernier et ses membres représentent, je pense, quelque 54 pays membres des Nations Unies... Au cours de diverses réunions ils ont entrepris la longue et difficile tâche de rédiger des déclarations de principes, des programmes d'action, des idées quant aux mécanismes et aux institutions qui pourraient finalement faire partie de la déclaration définitive issue de la session extraordinaire. Ce document traduira, nous l'espérons, un consensus au sujet de mesures de contrôle des armements, de réduction des armements et du désarmement qui pourraient avoir lieu dans un avenir immédiat... c'est-à-dire, peut-être d'ici trois à cinq ans.

C'est au cours de ces réunions du comité préparatoire que le Canada, de concert avec des pays occidentaux surtout, a proposé des mesures concrètes, a souligné des principes d'une importance particulière, dans l'optique des membres de ce groupe. Il a également exprimé son opinion quant aux modifications qu'il juge souhaitable d'apporter à la structure des institutions des Nations Unies ou de la conférence du Comité sur le désarmement à Genève.

Je pourrais faire remarquer en passant que dans ce que nous appelons le programme occidental d'action... c'est-à-dire le projet de document de travail proposé par le groupe de pays occidentaux, dont le Canada... on a mis l'accent sur des mesures immédiates, autrement dit des mesures à court terme, soit pour trois ou cinq ans, plutôt que de faire une déclaration sur ce qu'il faudrait faire pour résoudre tous les problèmes relatifs à la course aux armements et pour arriver un jour à une situation qu'on pourrait qualifier de désarmement total.

Le programme proposé est définitivement complet en ce sens qu'il traite à la fois des armes nucléaires et des armes classiques. Il ne se confine pas en ce que les initiés appellent la prolifération verticale... c'est-à-dire l'acquisition sans cesse croissante d'armes nucléaires stratégiques... mais il traite également de la possibilité d'une prolifération horizontale, c'est-à-dire l'acquisition d'armes nucléaires par d'autres pays. Il offre également des mesures auxiliaires visant à renforcer la confiance dans la collectivité internationale, il mentionne également des études que le secrétaire général devrait entreprendre pour clarifier certaines questions complexes que les membres jugent nécessaires de clarifier avant de pouvoir prendre une décision concrète. Le groupe occidental et les autres espèrent que la session extraordinaire demandera le consensus, c'est-à-dire que les résolutions ne seront pas proposées à l'approbation de la majorité quelle que soit l'opinion des autres, mais plutôt qu'on cherchera à en venir à une entente sur des principes généraux communs, au-delà de toute divergence idéologique des différents groupes des Nations Unies.

C'est donc ce que l'on pourrait appeler une initiative collective, c'est-à-dire une initiative en vue de décider par consensus de mesures spéciales à court terme, entre 12 ou 14 pays, dont le Canada. Dans le cadre de cette initiative collective, cepen-

[Text]

ever, the Canadian representatives attending these meetings in New York have underlined particular problems or particular areas where we think to in the papers progress is possible, and those have been built into the program of action. Some are referred you have, but I might simply note that, in keeping with our general concern about nonproliferation, there is along, fairly detailed paragraph in this Western program of action about that aspect of the interests of the international community. We also propose that there should be a reference to the need for nuclear weapon states, those states possessing nuclear weapons, to give assurances to the non-nuclear weapon states that nuclear weapons would not be used except in defence. We did not propose a specific formula. We could do so later perhaps, but we wanted to be sure that this was flagged as an important area for action. This is not a new question, but it is one in which it has not been possible to reach agreement in previous conferences.

There is also an emphasis on beginning to do something about the very serious arms races in conventional arms in all parts of the world. There are, therefore, references in the program of action to ideas about having a register of arms transfers, of reporting military budgets, and of beginning, perhaps essentially on a regional basis, to have the nations acquiring these arms agree on measures for stability and security, and the limitation of arms within regions in co-operation with the nations that are the major suppliers. These are all areas in which there has been a very definite Canadian emphasis in the meetings of the Western group, which is chaired by our Ambassador to the United Nations, Mr. Barton. So we have had, in addition to membership and contribution of ideas, a steering role, which has enabled us to keep this group moving toward the kind of negotiation that is now going on with the other major groups—that is, the nonaligned and the Eastern group—in an attempt to achieve the consensus that I mentioned.

The three of us here from External Affairs are all concerned with these questions, and if you care to direct questions to us, if we can respond fairly flexibly depending on who has an answer most readily available, we will be glad to do so. I have been dealing particularly with the co-ordination of certain special aspects of arrangements for the special session. Mr. Hammond has been the Director of the Arms Control and Disarmament Division for several years, and Mr. Cook is the Deputy Director of that division. The three of us will try to cope with any questions you would like to put forward.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Williamson. That is a useful introduction for our members.

I will call on Mr. Darling to lead off the questioning.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. I am not sure which one of these gentlemen I can direct a question to. I had the privilege of attending the Interparliamentary

[Translation]

dant, les représentants canadiens qui ont participé à ces réunions à New York ont souligné des problèmes ou des secteurs particuliers dans lesquels nous pensons qu'il est possible de progresser, et l'on a inclus le tout dans le programme d'action. Certains de ces points sont mentionnés dans les documents que vous avez en main mais je pourrais simplement faire remarquer qu'en conformité de notre préoccupation générale au sujet de la non-prolifération, un long paragraphe détaillé de ce programme d'action des pays occidentaux traite de cet aspect des intérêts de la collectivité internationale. Nous proposons également de mentionner que les pays possédant des armes nucléaires soient obligés de donner des assurances aux pays non détenteurs d'armes nucléaires que l'on aurait recours à ces armes nucléaires qu'en cas de légitime défense. Nous n'avons pas proposé de formule précise. Nous pourrions le faire plus tard peut-être, mais nous voulions nous assurer qu'on accorde l'importance à cette question dans le programme d'action. Le sujet n'est pas nouveau, mais il n'a pas été possible d'en venir à un accord à ce propos au cours de conférences précédentes.

Nous avons également souligné qu'il faut commencer à réagir devant la gravité des courses aux armements classiques dans toutes les parties du monde. Nous avons donc mentionné dans le programme d'action qu'il faudrait peut-être instituer un registre des transferts d'armements, où l'on pourrait également publier les budgets militaires des pays et nous avons mentionné également qu'il faudrait peut-être commencer, sur une base régionale d'abord à faire accepter aux nations qui achètent ces armes des mesures de stabilité et de sécurité, en même temps qu'une limitation des armements à l'intérieur de certaines régions, de concert avec les nations qui sont les principaux fournisseurs. Ce sont là tous les points sur lesquels les représentants canadiens ont mis l'accent, aux réunions du groupe occidental, précédé par notre ambassadeur aux Nations Unies, M. Barton. Ainsi donc, en plus d'être membre de ce groupe et d'y apporter notre contribution sur le plan des idées, nous avons agi en chef de file de manière à orienter ce groupe vers le genre de négociations qui se déroulent actuellement chez les autres groupes importants... c'est-à-dire le groupe des pays de l'Est et celui des pays non décidés... en vue d'arriver au consensus dont j'ai déjà parlé.

Nous trois des Affaires extérieures nous préoccupons beaucoup de ces questions, et si vous êtes d'accord, chacun d'entre nous répondra à certaines des questions que vous voudrez bien nous poser. Personnellement, je me suis occupé surtout de la coordination de certains aspects particuliers des dispositions relatives à la session extraordinaire. M. Hammond est directeur de la direction du désarmement et du contrôle des armements depuis plusieurs années et M. Cook est directeur adjoint de cette direction. Nous essayerons donc tous trois de répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Williamson. Voilà une introduction qui sera très utile aux membres du comité.

Je donne d'abord la parole à M. Darling.

M. Darling: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Je ne suis pas certain auquel de ces messieurs je dois poser ma question. J'ai eu l'honneur de participer à la confé-

[Texte]

Union and sat on the disarmament committee. I am probably not the proper one to sit on it because I am still not of the opinion that we are ready for complete disarmament, or for disarmament of any kind.

• 1545

I certainly had my eyes opened there. It was just like two armed camps, the Warsaw Pact against the Western group, one saying it was black, the other saying it was white. Of course, there was a great deal of talk about the neutron bomb, and we are all aware of statements made by the Minister of National Defence, but I am interested in what Canada's position is going to be. I was under the impression, Mr. Chairman, that a week or so ago it said all defence ministers of NATO countries were meeting in Europe to discuss the neutron bomb. I am not sure, but I do not think our Minister was in attendance because I think he was in the House when that went on. Could I have your comments on that? I will admit you are External Affairs. What representation, then, was there from Canada?

The Vice-Chairman: Mr. Hammond, could you comment on that?

Mr. T. C. Hammond (Director, Arms Control and Disarmament Division, Department of External Affairs): With regard to the particular meeting, that was a meeting of permanent representatives. Of course, we have one there, but that particular meeting was, as I understand it, cancelled because it was overtaken by President Carter's decision to suspend a decision on the production of the so-called neutron device. So that meeting did not take place. It was not planned to be a meeting of ministers, though there was, I believe, some discussion of it at the technical level at the meeting of the nuclear planning group, but Canada does not happen to be a member of that group at the present time.

Mr. Darling: Thank you. Now, every country or every representative there certainly was most vocal in condemning nuclear arms, there is no question about that, just as vocal as they were in the other committee in condemning terrorism. But it was pretty difficult, when you get down to hard cases, as to what they meant on the thing. The Russian delegation brought this resolution before the Inter-Parliamentary Union to ban the neutron bomb, and those of us on the other side of the fence were able to incorporate in that ban the neutron bomb and SS-20. They kicked like a steer, but that did go through. Now, the Russians presented a motion, and this is what disturbed me, their motion to ban the neutron bomb was, I believe, tied 20-20, with four or five abstentions, and of course it lost because it was tied. So, again, I am just wondering whether you are aware of what the situation is with the, what is it, 16 or 17, NATO countries?

[Traduction]

rence de l'Union interparlementaire et de siéger au comité sur le désarmement. Je n'étais peut-être pas le candidat idéal, car je ne suis toujours pas d'avis que nous soyons prêt à un désarmement complet, ou même à un désarmement quel qu'il soit.

Mes yeux se sont certainement dessillés. C'était comme voir deux camps armés: d'un côté le groupe du Pacte de Varsovie et de l'autre le groupe occidental, l'un disant noir quand l'autre disait blanc. Il a été bien sûr beaucoup question de la bombe à neutrons et nous savons tous ce qu'en a dit le ministre de la Défense nationale, mais j'aimerais savoir quelle position le Canada adoptera à ce propos. J'avais l'impression, monsieur le président, qu'il y a une semaine environ tous les ministres de la défense des pays de l'OTAN se réunissaient en Europe pour discuter de la bombe à neutrons. Je n'en suis pas certain, mais je ne crois pas que notre ministre y ait assisté, car je pense qu'il était à la Chambre à ce moment-là. Pourriez-vous me donner votre avis? Je reconnais que vous êtes du ministère des Affaires extérieures, mais qui représentait le Canada là-bas?

Le vice-président: Pourriez-vous faire un commentaire, monsieur Hammond?

M. T. C. Hammond (directeur, Direction du désarmement et du contrôle des armements, ministère des Affaires extérieures): En ce qui concerne cette réunion dont vous parlez, il s'agissait d'une réunion des représentants permanents. Nous avons bien sûr un tel représentant là-bas mais si j'ai bien compris, la réunion a été annulée parce qu'elle avait perdu sa raison d'être à la suite de la décision du président Carter de reporter sa décision quant à la production de la fameuse invention à neutrons. La réunion n'a donc pas eu lieu. Il ne s'agissait pas de toute manière d'une réunion des ministres, bien qu'à la réunion du groupe de planification nucléaire il en ait été question, je crois, sur le plan technique, mais le Canada n'est pas membre de ce groupe à l'heure actuelle.

M. Darling: Je vous remercie. Chaque pays ou chaque représentant n'a certainement pas manqué de condamner bruyamment les armements nucléaires, tout comme on a été aussi bruyant dans l'autre comité pour condamner le terrorisme. Mais quand on en arrivait à des cas précis, c'était assez difficile de déterminer ce qu'ils entendaient. La délégation soviétique a proposé une résolution devant l'union interparlementaire visant à bannir la bombe à neutrons, et nous tous, de l'autre côté de la clôture, avons pu ajouter à cette interdiction de la bombe à neutrons celle du SS-20. Ils ont protesté violemment mais notre proposition a quand même été incluse. J'ai été assez inquiet de constater que le résultat du vote sur la motion présentée par les Russes en vue d'interdire la bombe à neutrons a été de 20 contre 20, avec quatre ou cinq abstentions, je pense, et la motion a donc été rejetée parce qu'il y a eu égalité. Je me demande donc si vous êtes au courant de la situation, c'est-à-dire de la position des pays de l'OTAN, qui sont 16 ou 17?

Mr. Williamson: Fifteen.

M. Williamson: Il y en a 15.

[Text]

Mr. Darling: Fifteen. Would you care to comment as to how their stand is, percentage-wise? Would the majority of them be in favour of the neutron bomb, or opposed?

Mr. Williamson: I do not think I could go beyond what one does read in the press about positions taken by particular NATO governments. Some have taken public positions and some have not and I think it might only create some difficulty if we tried to tabulate where we understand countries . . .

Mr. Darling: I apologize, then. That is probably a delicate question.

We in the Canadian delegation entertained members of the executive at a luncheon and among them was the head of the Russian delegation, a Mr. Rubins. I certainly had an education from Mr. Rubins, via an interpreter, hearing that Russia had always been hard put on, was never an aggressor in any way at all, their expenditures for armaments were minimal compared with the United States. I certainly questioned this, on the basis of the American expenditures, which are open to the public. Again, Mr. Chairman, that was one of the things they said, "Open your books."

• 1550

This is fine for those of us in purely democratic countries. As we all know the books are open, period, even though some of us might be saying something about it in this House of Commons. The American expenditure, give or take—and you would be aware of this, sir—is around \$100 billion for defence. Is that correct? So I naturally assumed and asked Mr. Rubins that I would assume the Russian expenditure was that, and he denied it most vociferously and said it was considerably less. I took some exception to this, so I am just wondering. Again, their books are not open. What is the best estimate of this?

I went on. I said, Mr. Rubins, you have the largest army in the world; you have the largest navy in the world. Are you going to tell me your expenditures are considerably less? I said, I am not talking about new equipment, and I said, what about the maintenance? Then he did bring up a casual question. Oh, he said, as far as the pay and everything, we do not pay anybody in the armed forces. So that does involve a considerable saving. What are the estimates that the Western World put to Russian expenditures for defence purposes?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, there are many different sets of figures I have seen, and my colleagues can contribute others. The figure I recall is that in terms of percentage of GNP, with regard to the NATO countries the range is something between 6 per cent and 7 per cent at the upper level, and that is the United States, down to in our own case about 2 per cent. Using the same standard with the information available, I believe the figure is something like 12 per cent to 14 per cent in the case of the Soviet Union, but I am sure others might argue about this.

[Translation]

M. Darling: Quinze. Pourriez-vous nous dire quelle est leur position? Est-ce que la majorité d'entre eux serait en faveur de la bombe à neutrons ou est-ce qu'ils y seraient opposés?

M. Williamson: Je ne crois pas pouvoir vous en dire davantage que ce que vous pouvez lire dans les journaux au sujet de la position adoptée par les divers gouvernements des pays de l'OTAN. Certains ont formulé leur position publiquement tandis que d'autres ne l'ont pas fait et je crois que nous pourrions créer des difficultés en essayant de calculer combien de pays . . .

M. Darling: Je m'excuse de vous avoir posé une telle question, car elle est probablement assez délicate.

Les membres de la délégation canadienne ont reçu certains membres de l'exécutif à déjeuner et parmi eux se trouvait le chef de la délégation russe, M. Rubins. Par l'entremise d'un interprète, M. Rubins m'a fait savoir que la Russie avait toujours été provoquée, qu'elle n'avait jamais agi en agresseur, que ses dépenses en armements étaient minimales en comparaison de celles des États-Unis. J'ai bien sûr protesté, étant donné que les dépenses des États-Unis sont rendues publiques. C'est encore l'une des choses qu'on dit monsieur le président: «Ouvrez vos livres».

C'est parfait pour ceux d'entre nous qui vivons dans des pays tout à fait démocratiques. Comme nous le savons tous, les livres sont ouverts, un point c'est tout, même si certains ont quelque chose à redire à ce sujet à la Chambre des communes. Les dépenses américaines—et vous le savez probablement déjà, monsieur—sont d'environ 100 milliards de dollars pour la défense. Est-ce exact? Donc, naturellement j'ai présumé et j'ai dit à M. Rubins que je présumais que les dépenses russes étaient du même ordre, ce qu'il a nié très énergiquement en m'assurant qu'elles étaient beaucoup moindres. J'en fus choqué, et c'est pourquoi je me pose la question. Encore une fois, leurs livres ne sont pas ouverts. Quelle serait la meilleure estimation?

J'ai continué. J'ai dit, monsieur Rubins, vous avez la plus grande armée au monde; vous avez la plus grande marine au monde. Et vous tentez de me faire croire que vos dépenses sont beaucoup moindres? Je ne parle pas de nouvel équipement mais que vous en coûte-t-il pour l'entretien? Il m'a alors fait une remarque en passant. Vous savez, m'a-t-il dit, pour ce qui est de la solde et de tout le reste, nous n'en versons pas aux membres des forces armées. Cela représente bien sûr une grande économie. A combien le monde occidental évalue-t-il les dépenses russes pour la défense?

M. Williamson: Monsieur le président, j'ai vu beaucoup de chiffres différents et mes collègues pourraient vous en donner d'autres. Le chiffre dont je me souviens, c'est que le pourcentage du produit national brut dans le cas des pays de l'OTAN varie entre 6 et 7 p. 100 au maximum, dans le cas des États-Unis et baisse, dans notre propre cas, à 2 p. 100. Si l'on utilise la même norme, en tenant compte des données disponibles, je crois que dans le cas de l'Union soviétique, les dépenses pour la défense sont évaluées de 12 à 14 p. 100, mais je suis convaincu que certains me contrediraient.

[Texte]

Mr. Darling: But what would be a ball-park figure in dollars, in comparison to the United States? That is what I am trying to find. I think it would be considerably more.

Mr. Williamson: I think a percentage of GNP is a more accurate indication of relative weight on the economy, and those are the percentages that I recall. If my colleagues have any...

The Vice-Chairman: Mr. Cook, do you have figures on that, or estimates?

Mr. Cook: This is a rather difficult question on which to be precise because there are a number of different ways of estimating the Soviet military budget. I have here some figures taken from the international Institute for Strategic Studies estimate, which is generally regarded as one of the best public sources. They give the 1976 estimate of total Soviet military expenditure to be approximately \$128 billion.

Mr. Darling: Thank you. One other thing, those of us again on the one side of the fence are speaking of the neutron bomb on the basis that the U.S.S.R. did not want it because they did not have it. I asked a pointed question and someone—I do not know where it was. It was in a news item here in the last week or so, that it would take the Soviet Union ten years to develop the neutron bomb to where the States have it.

Mr. Rubin said—I said, all right, you do not want the neutron bomb because you have not got it. I said, all right, you have the technology there. How soon do you think you could get it? His answer was that he thought they could have the neutron bomb developed and available within a year through their scientists. Have you any comments on that?

Mr. Williamson: I do not have any comment on that, no.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Darling.

Are there any comments from any of the other members of our panel?

Mr. Cook: Again, it is not possible to be precise, but it took the United States far more than a year to develop the technology of the neutron weapon. This involves very highly sophisticated technical miniaturization of the equipment involved. In this area the United States has always been believed to have a substantial edge over the Soviet technology. It is a question of sophisticated engineering and miniaturization. I would suggest that it would take the Soviet Union somewhat longer than a year to produce such a weapon.

Mr. Darling: That is comforting news.

• 1555

Mr. Chairman, my time is up. Would you put me down for a second round?

The Vice-Chairman: I wonder if I could just bootleg in a question as Chairman of the committee. Concerning the reports of the French exploding a neutron bomb, does our

[Traduction]

M. Darling: Mais quel serait le chiffre approximatif, en dollars, si l'on compare aux États-Unis? C'est ce que j'essaie de découvrir. J'imagine que le montant serait beaucoup plus élevé.

M. Williamson: Je crois que le pourcentage du produit national brut donne une idée beaucoup plus précise des forces exercées sur l'économie et ce sont les pourcentages dont je me souviens. Si mes collègues ici ont quelques...

Le vice-président: Monsieur Cook, avez-vous des chiffres à ce sujet ou des estimations?

M. Cook: Il est assez difficile de répondre à cette question avec précision, puisqu'il y a plusieurs façons différentes d'évaluer le budget militaire soviétique. J'ai ici quelques chiffres—des prévisions préparées par l'Institut international d'études stratégiques qu'on estime généralement être l'une des meilleures sources publiques. On y évalue pour l'année 1976 l'ensemble des dépenses militaires soviétiques à environ 128 milliards de dollars.

M. Darling: Merci. Une autre chose, encore une fois certains d'entre nous croyons que l'URSS ne veut pas de la bombe à neutrons parce qu'elle ne l'a pas. J'ai posé une question directe et quelqu'un—je ne sais plus où c'était. C'était dans un article paru ici la semaine dernière où l'on disait qu'il faudrait 10 ans à l'Union soviétique pour créer une bombe à neutrons et rejoindre les États-Unis.

M. Rubins m'a dit—j'ai dit, très bien, vous ne voulez pas la bombe à neutrons parce que vous ne l'avez pas. J'ai dit, très bien, vous avez chez vous la technologie. Combien de temps vous faudrait-il pour l'avoir? Il m'a répondu qu'il croyait que grâce à leurs savants, les Soviétiques pourraient en fabriquer une en moins d'un an. Avez-vous des remarques à ce sujet.

M. Williamson: Je n'ai aucune remarque, non.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Darling.

Les autres témoins aimeraient-ils répondre?

M. Cook: Là encore, il est impossible d'être précis, mais il fallut aux États-Unis beaucoup plus qu'un an pour concevoir la technologie nécessaire à la construction d'une arme à neutrons. En effet, il faut pouvoir réduire l'échelle de l'équipement nécessaire par des moyens techniques extrêmement perfectionnés. Dans ce domaine, on a toujours pensé que les États-Unis avaient une avance importante sur la technologie soviétique. C'est une question de génie et de réduction d'échelle perfectionnés. A mon avis, il faudrait beaucoup plus longtemps qu'une année à l'Union soviétique pour produire une telle arme.

M. Darling: C'est rassurant.

Monsieur le président, mon temps est écoulé. Voulez-vous m'inscrire au deuxième tour?

Le vice-président: Je me demande si je ne pourrais pas glisser une question ici, en ma qualité de président du comité. Au sujet des rapports qui nous parviennent de l'explosion d'une

[Text]

Department of External Affairs believe they have, in fact, tested a neutron bomb device in the last few days?

Mr. Cook: We have seen these press reports but we have not received, as yet, any official confirmation that this has taken place, so we are not able to offer any comment on this development.

The Vice-Chairman: Mr. Williamson, you started to answer. Was your answer the same as Mr. Cook's.

Mr. Williamson: It is negative, or the same as Mr. Cook's.

The Vice-Chairman: I will not abuse my privilege of being chairman any more then; I will go on to Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you.

I would like to ask about some of the machinery for control. Before I do that, these three working papers which were prepared on December, 1977 and February, 1978, I gather, were gathered from that volume. They are not all that voluminous. In view of the interest in the country in this particular matter, and the difficulty of tracing many of the documents that do appear at the United Nations, for the general public, at least, I believe it would be of interest to have those documents appended to the Proceedings of our present session so they will be available to those who read the Proceedings. I think we would probably have enough here to vote.

The Vice-Chairman: Is it agreed that we would append these to the Proceedings of the meeting?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Agreed. Then I so order.

Mr. Munro: It is a matter of monitoring any agreements that are reached. It has always been a great worry to me about whether people are going to live up to the undertakings they have made. They may make them with their tongues in their cheeks or they may make them with the best will in the world. I think there are two ways of coming to an agreement; it depends on which side of the fence you are on whether you do it with your tongue in your cheek or with the best will in the world.

The proof of whether one is living up to one's undertaking will rest, to a considerable extent, on the method of monitoring the reliability of the monitoring devices. When you come to say in the second of the objectives that as far as Canada is concerned it is the banning of nuclear tests in all environments, I do not think it is just seismic shock devices that would be the monitoring device. There must be others with the new technologies that are available, that could be used for monitoring.

How reliable are they and of what sorts are they that can be revealed? I suppose satellite, radar, fall-out count—that sort of thing. Will we, for example, find out more about the reputed French explosion through fall-out, or is there no measurable fall-out in this particular device? Could I have comments on this business of monitoring?

[Translation]

bombe à neutrons par le gouvernement français, le ministère des Affaires extérieures croit-il que les Français ont, en fait, mis à l'essai une bombe à neutrons au cours des derniers jours?

M. Cook: Nous avons vu ces communiqués de presse, mais nous n'avons pas encore reçu de confirmation officielle que l'explosion aurait eu lieu et donc, nous ne sommes pas en mesure de commenter l'événement.

Le vice-président: Monsieur Williamson, vous aviez commencé à répondre. Votre réponse était-elle la même que celle de M. Cook?

M. Williamson: J'allais répondre par la négative, c'est-à-dire comme l'a fait M. Cook.

Le vice-président: Je ne vais pas abuser du privilège de président; je vais maintenant céder la parole à M. Munro.

M. Munro: Merci.

J'aimerais poser des questions sur certains des mécanismes de contrôle. Auparavant cependant, les trois documents de travail que voici ont été préparés au mois de décembre 1977 et au mois de février 1978, à partir, je suppose, de ce livre. Ils ne sont pas très volumineux. Vu l'intérêt qui se manifeste dans tout le pays pour ce sujet, et la difficulté de trouver nombre des documents qui se trouvent aux Nations Unies pour le grand public, je crois qu'il serait utile d'annexer ces documents au procès-verbal de notre réunion de façon à ce que ceux qui lisent les *délibérations* puissent en prendre connaissance. Je crois que nous sommes probablement assez nombreux pour voter.

Le vice-président: Est-il convenu d'annexer ces documents aux *délibérations* de la réunion?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: D'accord. Il en est ainsi ordonné.

M. Munro: Il s'agirait de surveiller l'application de toute entente conclue. Je me suis toujours inquiété de savoir si les gens vont respecter leurs engagements. En effet, certains peuvent prendre des engagements pour la forme alors que d'autres les prennent avec les meilleures intentions du monde. Je crois qu'il y a deux façons d'en venir à une entente; cela dépend du parti que l'on prend, à savoir si l'on prend l'engagement à la légère ou avec les meilleures intentions du monde.

Pour savoir si quelqu'un respecte ses engagements, il faudra dépendre dans une grande mesure de la méthode de s'assurer que les mécanismes de surveillance sont valables. Lorsque vous dites dans le deuxième objectif que le but du Canada est d'interdire les essais nucléaires dans tous les environnements, je ne crois pas qu'il est question de sismographes comme dispositifs de surveillance. Il doit exister d'autres moyens, quand on pense aux nouvelles techniques disponibles, qui pourraient servir à exercer une surveillance.

Jusqu'à quel point peut-on s'y fier et de quel genre de dispositif s'agit-il dont vous puissiez nous parler? Je suppose qu'il s'agit de satellite, de radar, du taux de retombée nucléaire, ce genre de choses. Par exemple, en apprendrons-nous plus long au sujet de l'explosion française dont il est question en mesurant les retombées, peut-être n'y a-t-il pas de

[Texte]

Mr. Williamson: I could start, and I could ask Mr. Hammond and Mr. Cook to continue.

I might say, first of all, that Canadian representatives have continued to stress the great importance of verification provisions. We have done so on other occasions and we continue to do so.

I might read to you the language of a short paragraph on the Western Program of Action about a comprehensive test-ban treaty. This calls for:

... the earliest conclusion of a comprehensive test-ban treaty banning all nuclear explosions in all environments, which should be adhered to as soon as possible by all States, particularly all nuclear-weapon States, and should contain verification provisions giving maximum confidence that no party would conduct clandestine tests.

There has been a working group operating under the control of the Conference of the Committee on Disarmament in Geneva for some time, working on technical questions of how best there might be verification. This is a committee to which we have belonged, along with Sweden and, I think, some others.

• 1600

At the moment, of course, it is the three countries engaged in bilateral negotiations on a test ban, the Americans, the British and the Russians, who are concerned with working out the verification provisions which would give those three confidence about going ahead with the text of the treaty. In the SALT context, of course, the same questions could come up about war heads and various weapons systems, and there, we understand, there is progress in reaching some agreement. But what that will depend on I am not sure we can say much about at the moment.

Would you care to carry on, Mr. Hammond?

The Chairman: Mr. Hammond.

Mr. Hammond: Mr. Chairman, I would agree with Mr. Munro's observation that monitoring or verification is a fundamental factor in arms control and disarmament, and in the last analysis you can limit, reduce, and control only those aspects of a military confrontation which are observable and even countable. This is why, for example, in the Strategic Arms Limitation Talks between the United States, in the talks and in the agreements that have been reached so far, the SALT I, and SALT II agreement which is under discussion now, the limits and ceilings they are negotiating are ceilings on launchers; that is to say, the ICBM, the intercontinental ballistic missile, or the missile tubes of the submarines or the bombers. These are really technically deemed to be launchers and the launchers are observable and countable within certain broad

[Traduction]

retombées mesurables qui proviennent d'un tel engin? Que pensez-vous de cette affaire de surveillance?

M. Williamson: Je peux peut-être commencer la réponse et ensuite céder la parole à M. Hammond et à M. Cook pour qu'ils complètent.

Je dirai, tout d'abord, que les représentants canadiens continueront à mettre l'accent sur la grande importance des dispositions de vérification. Nous l'avons fait à d'autres occasions et nous continuerons à le faire.

Je pourrais peut-être vous lire un court paragraphe qui se trouve dans le programme d'action des pays de l'Ouest et qui porte sur un traité global interdisant les essais nucléaires. On y prône:

... la ratification le plus tôt possible d'un traité global interdisant les essais nucléaires, interdisant toute explosion nucléaire quel que soit l'environnement et auquel adhèreraient, le plus tôt possible, tous les États, particulièrement les États nucléaires, et qui contiendrait des dispositions de vérification afin de s'assurer qu'aucune partie à l'entente ne fasse d'essais clandestins.

Il existe déjà depuis quelque temps un groupe de travail qui relève de la Conférence du comité sur le désarmement à Genève et qui se penche sur les questions techniques qui concernent la meilleure façon d'exercer une vérification. Il s'agit d'un comité dont nous avons fait partie, avec la Suède et je crois certains autres pays.

A l'heure actuelle, évidemment, ce sont les trois pays qui participent aux négociations trilatérales concernant la condamnation des essais nucléaires, les Américains, les Britanniques et les Soviétiques qui mettent au point les dispositions en matière de vérification qui leur donneraient suffisamment confiance qui leur permettraient de rédiger le texte du traité. Dans le contexte du SALT les mêmes questions pourraient survenir en ce qui concerne les missiles et autres systèmes d'armement et nous croyons comprendre qu'au cours de ces discussions les progrès sont réalisés qui permettent d'en arriver à une certaine entente. Cependant, nous pourrions être sûrs des résultats à l'heure actuelle.

Voudriez-vous faire certains commentaires, monsieur Hammond.

Le président: Monsieur Hammond.

M. Hammond: Monsieur le président, je suis d'accord avec les observations de M. Munro, la surveillance ou la vérification est un facteur fondamental dans le contrôle de l'armement et le désarmement, en dernière analyse on peut limiter, réduire et contrôler seulement les aspects d'une confrontation militaire qui sont observables et que l'on peut évaluer. Ainsi, au cours des entretiens du SALT et dans l'entente de SALT I qui a été conclue et également dans l'entente de SALT 2 qui est en voie d'élaboration, les limites, les plafonds que l'on négocie sont ceux qui s'appliquent aux fusées de lancement; c'est-à-dire les missiles ballistiques intercontinentaux et les missiles des sous-marins ou des bombardiers. Il s'agit en fait bien de fusées de lancement au point de vue technique et celles-ci sont observables et dénombrables dans une certaine mesure grâce à la

[Text]

limits by satellite reconnaissance, which is the basic monitoring mechanism for SALT agreements.

It is precisely because of the importance of verification that we must view with great caution and scepticism all sorts of proposals; for example, a freeze on the development of certain weapons. In so far as the development of a weapon takes place in the weapons laboratories and there is no non-intrusive means of monitoring what is going on in another country's weapons development laboratories, it is extremely difficult, if not impossible, really to have an effective freeze on research and development in the nuclear weapons field, which is one of the most dynamic areas in the nuclear weapons field. The real arms race does tend to take place in the weapons laboratories, where new devices are designed and developed.

Sometimes you can get a hold on the qualitative development process if the testing stage is observable. This is the basic reason why we, over the years, have put such a large emphasis on a test ban: here the testing phase is relatively more observable. There are problems, because the basic means for detecting an underground nuclear weapons test . . . It is much easier to detect tests in the atmosphere and in outer space and that is why it was possible for them to be banned effectively in the Moscow treaty of 1963;—they were detectable.

Underground nuclear weapon test explosions are more difficult, but not impossible, at least not down to reasonably low yield levels. At the lower yield levels one does encounter problems and the system would not be perfect. Therefore, one has to have a combination of this monitoring over long distances by seismological equipment and the provision that in cases of doubt one could invoke what is called a "challenge mechanism"; that is, demand that the country supply the information to resolve the doubts and, in the ultimate case, agree to permit an on-site inspection to resolve the doubts that could not be resolved by this long-distance system.

But in general I would agree that the effectiveness of verification is an important limiting factor in what you can achieve in arms control and disarmament. It is another reason why we have great difficulties with, say, the Soviet proposal on non-use or non-first use of nuclear weapons. There you are not talking about capabilities at all. You are talking about intentions when you ask a country to give a pledge that it would never use nuclear weapons or not be the first to use nuclear weapons. You are not limiting capabilities, you are calling for pledges of intent, and pledges of intent are, in principle, not verifiable; they need only to be violated once.

• 1605

Mr. Munro: If I may just go on, to what extent have there been authorizations for onsite inspections when there are suspicions aroused as to developments in one area or the other? Have there been any instances of onsite inspection? I am not thinking of Canada, but instances amongst the three or four major nuclear powers of allowing inspections in one area or the other?

[Translation]

reconnaissance par satellite qui est le mécanisme fondamental de surveillance prévu dans le cadre des ententes du SALT.

C'est précisément à cause de l'importance de la vérification que nous devons envisager avec une extrême prudence et avec scepticisme toutes les propositions, notamment à un gel du développement de certaines armes. En ce qui concerne le développement de ces armes, il a lieu dans les laboratoires de recherche et sans pénétrer dans les laboratoires d'un autre pays, il est impossible de savoir où en est celui-ci. Par conséquent il est extrêmement difficile sinon impossible d'imposer un gel réel en matière de recherche et de développement dans le domaine des armes nucléaires, un des domaines les plus dynamiques dans le domaine nucléaire à l'heure actuelle. La véritable course aux armements a bien lieu dans les laboratoires de recherche ou tout est conçu et mis sur pied.

Parfois, lorsque les tests sont observables, il est possible d'avoir une idée de l'évolution qualitative de la recherche et c'est une des raisons pour lesquelles au cours des années nous avons attaché une importance si grande à l'arrêt des essais nucléaires; ces essais sont assez observables en effet. Les tests dans l'atmosphère sont beaucoup plus facilement détectables que les essais souterrains et c'est la raison pour laquelle il a été possible dans le Traité de Moscou de 1963 d'interdire véritablement ceci.

Quant aux explosions nucléaires souterraines, il est plus difficile bien qu'il ne soit pas impossible de les détecter à moins qu'elles ne soient vraiment de très faible amplitude, ce qui causerait des problèmes et montrerait les lacunes du système. Ainsi donc la surveillance consiste en détection sismologique sur longue distance ainsi qu'un «mécanisme de défi»; ce dernier permet en effet d'exiger du pays envers lequel on entretient certains doutes de fournir les renseignements voulus pour apaiser ces doutes et dans les cas extrêmes de permettre une inspection sur les lieux.

En général, l'efficacité de la vérification est un facteur qui limite de façon importante la possibilité de réaliser de véritable progrès dans le contrôle des armements et dans le désarmement. C'est pour cette raison que nous avons des difficultés en ce qui concerne l'acceptation de la proposition soviétique de non utilisation des armes nucléaires ou en tout cas de non utilisation agressive. Dans ce cas là il n'est pas question de capacité nucléaire, mais bien d'intention lorsqu'on demande à un pays de s'engager à ne pas utiliser les armes nucléaires ou à ne pas être le premier à les utiliser. Dans ce cas, on ne limite pas les capacités, on demande une déclaration d'intentions dont il est impossible de vérifier la véracité. En effet, il suffit que le pays viole une fois sa parole pour que la situation devienne extrêmement grave.

M. Munro: Y a-t-il déjà eu des cas où un pays a obtenu l'autorisation de procéder à une inspection dans un autre pays, suite à certains doutes? Je ne pense pas particulièrement au Canada, mais aux trois ou quatre grandes puissances nucléaires.

[Texte]

Mr. Hammond: The short answer is no. In fact, there have been no agreements achieved yet on such a mechanism. As you know, the Soviet Union has a built-in resistance to onsite inspection, even on this challenge basis. They did modify their position about a year ago on the question of onsite inspection for a test ban, and stated that they would accept it on a voluntary basis; that is, one could issue the challenge and ask for the onsite inspection to take place, and they either would or would not consent to the challenge. Of course, it is implicit in that situation that if they refused the challenge and it was a serious one, the treaty would probably collapse.

Mr. Munro: My next question . . .

The Chairman: Your last question.

Mr. Munro: My last question. It may be a very difficult one to answer; I do not know whether the witnesses today would care even to speculate on it.

Are the disarmament discussions proceeding in response to the fears of mankind that things are going to go haywire, or is there an honest, down-to-earth belief that, in the present state of relations between the East and the West, there is even the vaguest possibility of reaching agreement on disarmament?

The Chairman: Mr. Williamson.

Mr. Williamson: Do you mean agreement on total disarmament or a significant reversal of the trend?

Mr. Munro: Is it cosmetic or is there really a belief that we are going to get somewhere?

Mr. Williamson: This is a very broad question to attempt to answer. I think the two super powers are probably proceeding on the assumption that important reductions could be achieved. At least, the United States' government did propose very substantial reductions one year ago. That did not meet with any immediate Soviet response, but now that the SALT negotiations are proceeding again, the essence of them is really not simply to stop with putting on a ceiling but to proceed to actual reductions. I think both countries, and all the other countries which have a very great interest in this, believe reductions are significant in reversing a trend, and in providing evidence in a central area of the relationship that détente . . .

Mr. Munro: The talks?

Mr. Williamson: Pardon?

Mr. Munro: The talks are significant as a dampener?

Mr. Williamson: Yes, significant as a dampener and as a test of the meaning of détente in a central area of relations between the Soviet Union and the United States. Canadian representatives at the Belgrade conference on the European security and co-operation have emphasized that while Belgrade and Helsinki were not the places to negotiate disarmament, nevertheless it had to be said there that, unless you began to reverse the trend in the arms races and produce evidence that reductions were possible and safer conditions

[Traduction]

M. Hammond: La réponse en bref est non. En fait, aucune entente n'a été conclue qui porte sur un mécanisme de ce genre. Comme vous le savez, l'Union soviétique a toujours refusé des inspections sur son territoire. Ils ont cependant modifié leur position il y a un an environ dans le cas de condamnation des effets nucléaires en déclarant qu'ils accepteraient une inspection sur leur territoire mais ceux sur une base volontaire; cela signifie qu'un pays pourrait les mettre au défi de prouver qu'aucun effet nucléaire n'est réalisé sur leur territoire, demander de procéder à l'inspection sur les lieux, et l'Union Soviétique aurait la possibilité d'accorder cette inspection ou de la refuser. Ceci signifie évidemment qu'au cas où ce pays refuserait d'accepter le défi, les choses seraient sérieuses, et le traité deviendrait probablement caduc.

M. Munro: Ma question suivante est celle-ci: . . .

Le président: Votre dernière question.

M. Munro: Oui. Il sera peut-être difficile de répondre à cette question, et je me demande si les témoins d'aujourd'hui voudront même nous donner quelques pronostics à ce sujet.

Les discussions en matière de désarmement font-elles suite aux craintes de voir l'humanité se détruire, ou bien croit-on qu'il est possible dans l'état actuel des relations entre l'Est et l'Ouest, d'en arriver à une entente concernant le désarmement?

Le président: Monsieur Williamson.

M. Williamson: Vous voulez parler d'une entente sur le désarmement total, ou d'un changement important d'attitude?

M. Munro: S'agit-il de quelque chose de superficiel ou pense-t-on vraiment que l'on pourra en arriver à quelque chose?

M. Williamson: Il s'agit là d'une question fort vaste, trop vaste pour essayer d'y répondre. Je crois que les deux super puissances prennent pour acquis que l'on pourrait en arriver à des réductions importantes. Les États-Unis, en tous cas, ont proposé des réductions très importantes, il y a un an. Ils n'ont pas eu de réaction immédiate de la part des Soviétiques; cependant, avec la reprise des entretiens du SALT, le but n'est pas le désarmement purement et simplement mais de véritables réductions des forces. A mon avis, ces deux pays ainsi que les autres pays qui s'intéressent énormément à cette question estiment que les réductions ont une grande importance en ce sens qu'elles permettent de revenir en arrière, qu'elles permettent d'en arriver peut-être à la détente . . .

M. Munro: Vous parlez des entretiens?

M. Williamson: Pardon?

M. Munro: Les entretiens du SALT ont un effet modérateur?

M. Williamson: Oui, et permettent de mieux faire comprendre en quoi consiste la détente dans ce domaine crucial des relations soviéto-américaines. Les représentants canadiens à la conférence de Belgrade sur la sécurité et la coopération européenne ont bien précisé que si ces deux conférences n'ont pas servi à négocier le désarmement, elles ont permis de renverser une certaine tendance dans la course aux armements, elles ont permis de prouver que des réductions étaient possibles et que

[Text]

could be achieved, it would be rather hard to believe there was much future for all the other processes that we sum up as détente. In that sense, I think there is a reality about it that goes beyond the specifics of the negotiations.

• 1610

The Vice-Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, it is my understanding, as I read history going back over the years, that nations arm not necessarily for the purpose of aggression but primarily from the fears of aggression from other nations and it follows, therefore, that people will not get rid of their arms until they get rid of their fears.

Now, when you tell me, as a member of this Committee, that the 1976 expenditures of the Soviet Union—correct me if I am wrong—represented in our money something like \$128 billion, I have to ask myself rhetorical question. Does that type of expenditure lead me to get rid of my fears? And the answer comes back loud and clear: no way; no way, Mr. Chairman.

Now, the Minister of External Affairs in the House, according to the papers tabled today, on April 13 stated, and I am going to quote just a few of his words, on page 3, item 6:

Canada strongly supports all positive forces in the search for reconciliation and lasting peace in the Middle East, including President Sadat's bold initiative. We participate in various efforts to achieve peaceful transition to black majority rule in Southern Africa. We already provide peace keeping forces in the Middle East and are taking a leading part—as a member of the UN Security Council for 1977 and 1978—in international efforts aimed at achieving peaceful solutions to the question of Namibia and at mitigating racial discrimination in South Africa. As announced in the House in December, we are withdrawing government assistance from various aspects of our economic relations with South Africa. Our relationships with the remainder of Africa continue largely to be conducted in the context of the Commonwealth and Francophonie and with a view to supporting the development efforts of these countries.

I submit if you read that—and I have read it a number of times—the one statement seems to be in direct contradiction to the other, because the Minister has stated that in international efforts they aim at peaceful solutions in Africa, and then they turn right around and withdraw government assistance from various aspects of economic relations with South Africa.

This brings me around to something I read in *The Ottawa Journal* on Tuesday, March 14 where, at the UN:

Canada told the UN Security Council on Monday that the so-called internal plan for black majority rule in Rhodesia is inadequate and fails to provide for genuine transfer of power to the African country's six million blacks.

[Translation]

des conditions plus sûres étaient réalisables. Dans ce sens, ces discussions ont dépassé le simple cadre des négociations.

Le vice-président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, lorsque je me penche sur l'histoire, je comprends que les nations ne s'arment pas nécessairement dans le but d'agresser d'autres nations mais parce qu'elles ont peur d'une agression de la part de celles-ci. Il me semble logique donc de conclure qu'il est impossible de procéder à un désarmement si l'on ne se débarrasse pas auparavant de ces craintes.

Lorsque vous me dites que les dépenses de l'Union soviétique pour 1976 en matière d'armement et corrigez-moi si je me trompe représentent environ 128 milliards de dollars canadiens, je me pose la question suivante: des dépenses de cette envergure me permettent-elles de me débarrasser de mes craintes vis-à-vis de ce pays? La réponse évidente est non.

Le ministre des Affaires extérieures a déclaré ce qui suit à la Chambre le 13 avril et je veux vous lire un extrait de son discours qui se trouve à la page 3 du paragraphe 6:

Le Canada supporte activement tous les efforts positifs de réconciliation et de paix durable au Moyen-Orient et notamment une initiative hardie du président Sadat. Nous participons à divers efforts visant une transition pacifique au gouvernement par la majorité noire en Afrique australe. Nous fournissons déjà des forces de maintien de la paix au Moyen-Orient et—en tant que membre du Conseil de sécurité pour 1977-1978—nous participons activement aux efforts internationaux visant à trouver des solutions pacifiques aux problèmes de Namibie et à combattre la discrimination raciale en Afrique du Sud. Tel qu'annoncé à la Chambre en décembre, le gouvernement retire l'aide qu'il accordait à divers aspects de nos relations économiques avec l'Afrique du Sud. Nos relations avec les autres pays d'Afrique s'inscrivent toujours pour la plupart dans le contexte du Commonwealth et de la Francophonie et visent à appuyer les efforts de développement de ce pays.

J'ai lu cette déclaration plusieurs fois et une des parties me semble être en contradiction flagrante avec une autre. En effet, le ministre déclare rechercher les solutions pacifiques en Afrique alors qu'il déclare également que le Canada a retiré son aide qu'il accordait à divers aspects des relations économiques avec l'Afrique du Sud.

A cet égard, j'aimerais vous lire un extrait de l'*Ottawa Journal* du mardi 14 mars où l'on peut lire ce qui suit:

Le Canada a déclaré au Conseil de sécurité des Nations Unies lundi que le plan soi-disant interne en vue d'un gouvernement par la majorité noire en Rhodesie est insatisfaisant et ne prévoit pas un transfert véritable du pouvoir aux 6 millions de Noirs de ce pays.

[Texte]

Canadian Ambassador William Barton said it is clear that the agreement signed by Rhodesian Prime Minister Ian Smith and three moderate black leaders in Salisbury March 3 "does not provide for the full transfer of the instruments of authority to the black majority". Under the Salisbury agreement, Barton noted, the white minority of 268,000 still will be able to retain control of the judiciary, the military, the police and the civil service for at least 10 years.

And then finally, he stated:

It cannot command the support necessary for a lasting solution in the breakaway British colony, where guerrilla forces of the militant Patriotic Front have been waging warfare for the last five years.

"There appears to be no prospect of the agreement leading to the cessation of the armed conflict and the lifting of sanctions," Barton said.

Now, I would like to ask is it not possible that the moderate blacks in Rhodesia, when looking at the situation in Angola, which is not very far from them, prefer the gradual, Mr. Chairman, rather than the immediate transfer of power from black to white? And, since this appears to be the case, have we in Canada, as a nation, taken any positive steps to help Rhodesia to help solve its problems through evolution rather than trying to solve them, as we seem to be, by supporting revolution, for we have been informed at meetings prior to the ones in which the witnesses came here that we have an ongoing aid program to Cuba which is really the catalyst that is staging the ongoing war in Africa—and the Cuban threat to peace, as I tabled from *The Times of London* on March 17, 1978, which shows that the Cubans are in 14 or more countries in Africa and continue to stir up unrest and create revolution?

• 1615

What is our stand to be or is this a policy that you cannot answer?

The Vice-Chairman: I think we are dealing with perhaps policy but also a field a little bit away from our disarmament question which we are dealing with this afternoon. If you want to comment on it, be my guest.

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I would prefer not to comment on the specific situation that you are referring to because we were asked rather to deal with questions coming up at the special session on disarmament. But perhaps I might respond very briefly to the point you made at the beginning about the fears of countries leading them to acquire arms.

One constant theme in what Canadian representatives have been saying at meetings of the preparatory committee is that you can have reduction of arms only under conditions which do not increase fear. In other words, you cannot have a sudden disarmament or sudden reduction of arms that might cause greater tension because it leads some countries to think they

[Traduction]

L'ambassadeur du Canada William Barton a déclaré qu'il est évident que l'entente signée par le premier ministre rhodésien Ian Smith et trois chefs noirs modérés à Salisbury le 3 mars «ne prévoit pas un transfert total des instruments du pouvoir à la majorité noire de ce pays». Aux termes de cette entente, déclare Barton, la minorité blanche composée de 268,000 personnes continuera à détenir des pouvoirs judiciaires militaires et à contrôler la police et la Fonction publique pendant 10 ans au moins.

Il déclare finalement ce qui suit:

Une telle entente ne rallie pas l'appui de tous les habitants de façon à permettre une solution durable pour cette ancienne colonie britannique où les forces de guérilla du Front patriotique se livrent à des activités de guérilla depuis 5 ans.

Il ne semble pas probable que cette entente permette une cessation du conflit armé et la suspension des sanctions.

Ne peut-on supposer que les Noirs modérés de la Rhodésie, lorsqu'ils envisagent la situation en Angola, pays qui n'est pas très loin du leur, préfèrent un transfert graduel et non immédiat des pouvoirs des Blancs aux Noirs? Puisque tel semble être le cas, le Canada a-t-il pris des dispositions afin d'aider la Rhodésie à solutionner ses problèmes en favorisant une évolution progressive plutôt qu'en appuyant, comme cela semble être le cas, la révolution. En effet, au cours des réunions précédentes, des témoins ont déclaré que le Canada possédait un programme d'aide permanent envers Cuba, pays qui est véritablement le catalyseur dans toutes ces activités militaires en Afrique. Les Cubains menacent la paix. J'ai déposé un exemplaire du *Times* de Londres en mars 1978 qui publie un article selon lequel les Cubains se trouvent dans 14 pays d'Afrique ou quel et fromentent des troubles et créent la révolution.

Quelle attitude entendez-vous adopter? Estimez-vous plutôt qu'il s'agit là d'une question de politique à laquelle vous ne pouvez répondre?

Le vice-président: Il s'agit peut-être d'une question de politique, mais également d'une question qui s'éloigne quelque peu du sujet que nous devons débattre cet après-midi, celui du désarmement. Si vous acceptez d'y répondre, cependant, je suis bien prêt à vous entendre.

M. Williamson: Monsieur le président, je préférerais ne pas avoir à m'appesantir sur le sujet que vous avez évoqué. Nous sommes censés cet après-midi répondre aux questions touchant la session spéciale sur le désarmement. Je puis cependant revenir brièvement sur le point qui a été mentionné au début de l'intervention relativement aux craintes qu'éprouvent les pays et qui les amènent à s'armer.

Un thème sur lequel sont revenus constamment les représentants canadiens est qu'il est impossible de réduire les armements dans des conditions qui engendrent la crainte. En d'autres termes, un désarmement soudain ou une réduction soudaine des armements est inconcevable si elle crée des tensions accrues puisque certains pays peuvent se croire plus

[Text]

are more exposed than they were before. So we have said that security in terms of self defence must go in hand and not be destructive with a reduction in the total level of arms. We said in the introduction to this western working paper that the goal of ultimate disarmament requires an increase in international confidence and security. In other words, we have not rested what we are saying simply on an approach to levels of weapons, we have said that it is the basic questions of lack of confidence, buildup of tension leading to arms, that we have to tackle.

So this requires an increase in international confidence and security to remove the incentive for states to acquire weapons and to encourage them to reduce these from present levels. We see this problem as, not only existing at the obvious super-power level and creating new relationships of understanding at that level, but we see it very much at the level of other countries in conventional arms where particular regional situations are causing a tremendous buildup of tension and therefore the acquisition of arms and therefore concern among other countries that something must be done.

So, the two sides are recognized. The disarmament session is certainly not concerned so far as Canadian and western countries believe it—only with means of cutting down inventories of arms, of preventing the production of new weapons. They are very much concerned with why there has been a buildup and how those conditions can be tackled.

Mr. Crouse: Well, we come back then to the Minister's statement, Mr. Chairman, where he said:

... in international efforts aimed at achieving peaceful solutions, to the question of Namibia ...

Now Namibia is a name that is not exactly favoured by the people who live in Southwest Africa because it is a name that comes from the Namdi tribe and the Namdi tribe represent only about 35,000 people out of 800,000. They live in what is actually one of the most desolate desert areas in all of Africa. The people who live in Southwest Africa simply ask those people who are in far off UN ivory towers why they would want to put the name Namibia, which represents the most desolate part of the country, on the entire land, some parts of which are relatively beautiful.

Now, when you state that you are interested in trying to solve this problem in Namibia, your actions are not suited to your words, sir. Your actions are not suited to your words because we are assisting the Cubans indirectly by providing them with aid, aid which I submit before this Committee should be cut off. I have said it again, and I suppose I will have to keep saying it until my party forms the government and we cut it off then internationally. Every penny that is being given to Cuba today should be cut off.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, on a point of order.

[Translation]

exposés qu'auparavant. Nous avons donc soutenu que la sécurité, pour ce qui est de l'autodéfense, doit aller de pair avec une réduction de l'armement total, ne doit pas prendre un caractère destructif. Nous avons dit, dans la présentation de ce document de travail des nations occidentales, que l'objectif ultime du désarmement suppose un meilleur climat de confiance et une meilleure sécurité à l'échelon international. En d'autres termes, notre attitude ne consiste pas seulement à nous fier à certains niveaux d'armements. Nous avons fait valoir que les questions fondamentales comme le manque de confiance, l'accroissement des tensions amenant les pays à s'armer doivent être réglées.

Il faut donc un climat de confiance amélioré et une meilleure sécurité à l'échelon international de façon à ce que les États ne soient pas encouragés à s'armer, qu'ils soient plutôt incités à réduire le niveau de leur armement. Et selon nous, le problème n'existe pas seulement à l'échelon des super-puissances; il ne s'agit pas seulement d'amener une meilleure compréhension chez elles. Nous croyons qu'il existe également chez les pays dotés d'armement classique où des situations régionales particulières causent des tensions considérables. Chez les autres pays, donc, il doit y avoir ce souci de faire quelque chose face au problème de l'acquisition d'armes.

On tient compte des deux côtés de la médaille. La session sur le désarmement n'envisage certainement pas, du moins pour le Canada et les pays occidentaux, simplement de réduire les stocks d'armes, d'empêcher la production de nouvelles armes. On se préoccupe aussi de savoir pourquoi il y a un accroissement de l'armement et comment cette situation peut être réglée.

M. Crouse: Revenons à la déclaration du ministre, monsieur le président. Il indique ce qui suit:

... dans le contexte de l'effort international en vue d'en arriver à une solution pacifique de la question de la Namibie ...

Namibie n'est pas un nom qu'affectionnent particulièrement les gens qui habitent l'Afrique du Sud-Ouest puisqu'il est dérivé de la tribu Namdi et que cette tribu Namdi compte pour seulement 35,000 des 800,000 habitants. Et cette tribu vit en réalité dans une des régions désertiques les plus reculées de toute l'Afrique. Les gens de l'Afrique du Sud-Ouest se demandent simplement pourquoi les diplomates travaillant dans cette lointaine tour d'ivoire des Nations unies tiennent à ce nom de Namibie qui pour eux évoque la partie la plus reculée du pays qui comprend par ailleurs des régions assez belles.

Lorsque vous dites que vous êtes intéressé à régler le problème qui se pose en Namibie, permettez-moi de vous signaler que vous ne joignez pas l'acte à la parole. Vous ne le faites pas puisque vous aidez indirectement les Cubains, puisque vous leur fournissez une aide. Et cette aide, permettez-moi de vous le dire devant le Comité, devrait être cessée. Je l'ai déjà dit. Je continuerai de l'affirmer jusqu'à ce que mon parti forme le gouvernement et que cette aide internationale soit cessée. Chaque cent d'aide qui est accordé actuellement à Cuba devrait être coupé.

M. Duclos: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

[Texte]

Mr. Crouse: I have the floor, Mr. Chairman. I am not finished . . .

Mr. Duclos: Point of order, Mr. Chairman.

Mr. Crouse: The point I want to make Mr. Chairman, is this.

He can have his time in his own good time; he can defend his government and its policy in his own good time.

Mr. Duclos: Well, I think that . . .

Mr. Crouse: The point I want to make is this . . . at the moment . . .

The Vice-Chairman: I will recognize you, Mr. Duclos, on a point of order.

Mr. Crouse: At the moment, Mr. Chairman, we have 23,000 Cuban troops in Angola and the South Africans have informed the West, and I presume your department people, that as long as that threat of 23,000 troops exists in Angola, there is no way that the South Africans can unilaterally withdraw their forces from Southwest Africa because the Cuban troops in Angola provide a threat to Southwest Africa, to South Africa, to Zambia and to Rhodesia.

• 1620

So my question is: how can you justify asking countries to disarm, voluntarily when these threats to peace exist all around them?

The Vice-Chairman: Do you have any comments? I think that is beyond the scope of our . . .

Mr. Williamson: It is beyond the scope of our . . .

The Vice-Chairman: I recognize Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Thank you very much, Mr. Chairman. To the witnesses, I presume you are aware of the Canadian Peace Research Institute in Oakville headed by Dr. Norman Alcock. I have to confess first of all that that is my town. Dr. Alcock is a good friend of mine and I am not just putting his name on to get him on the record. I know that he is planning to speak to the UN on disarmament in New York in June. First of all, I was wondering if your department is working with him or with his organization.

Mr. Williamson: We have had two meetings of consultation with people from outside government on the general issues of the special session on disarmament. Dr. Alcock attended the one in January; he would have attended the second one but had another commitment in the West. He did express views at the first meeting about peacekeeping, about reporting of military budgets as one means of ensuring that pledges made by countries to reduce the scale of expenditure could be checked. This is another aspect of verification but of a completely different type; this is budgetary verification. So the answer is yes, we are in close touch with him. I have visited his institute about six weeks ago, met his staff and learned of his research.

[Traduction]

M. Crouse: J'ai la parole, monsieur le président. Je n'ai pas terminé . . .

M. Duclos: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

M. Crouse: Je tiens à signaler ce point, monsieur le président.

Le député aura son tour. Il pourra défendre le gouvernement et sa politique au moment opportun.

M. Duclos: Eh bien, je pense . . .

M. Crouse: Ce que je veux dire, c'est ceci . . .

Le vice-président: Je vous céderai la parole pour votre rappel au Règlement, monsieur Duclos.

M. Crouse: Monsieur le président, il y a actuellement 23,000 soldats cubains en Angola et l'Afrique du Sud a informé le bloc occidental, y compris les gens de votre ministère, je suppose, que tant et aussi longtemps que ces 23,000 soldats se trouvent en Angola, il n'est aucunement question qu'elle, l'Afrique du Sud, retire unilatéralement ses troupes de l'Afrique du Sud-Ouest. Les soldats cubains en Angola constituent une menace pour l'Afrique du Sud-Ouest, l'Afrique du Sud, la Zambie et la Rhodésie.

Ma question est celle-ci: Comment pouvez-vous demander aux pays de réduire leur armement volontairement avec toutes ces menaces à la paix qui les entourent?

Le vice-président: Vous voulez répondre à la question? Je pense qu'elle dépasse la portée . . .

M. Williamson: En effet, elle dépasse . . .

Le vice-président: Monsieur Philbrook.

M. Philbrook: Merci, monsieur le président. Messieurs les témoins, je pense que vous connaissez l'Institut canadien de recherche sur la paix à Oakville, institut qui est dirigé par M. Norman Alcock. Je dois vous dire que c'est ma ville. M. Alcock est un de mes amis, mais si je mentionne son nom ici, ce n'est pas seulement pour qu'il soit porté au compte rendu. Je sais qu'il s'attend de prendre la parole devant les Nations unies à New York en juin sur la question du désarmement. Je voudrais d'abord savoir si votre ministère travaille en collaboration avec lui ou avec l'organisme qu'il représente.

M. Williamson: Nous avons tenu deux séances de consultation avec les gens de l'extérieur du gouvernement sur les questions d'ordre général en vue de la session spéciale sur le désarmement. M. Alcock a assisté à l'une de ces séances au mois de janvier; il aurait été présent à l'autre s'il n'avait eu un autre engagement dans l'Ouest. Lors de la première séance, il a fait part de certaines de ses vues sur le maintien de la paix, sur la publication des budgets militaires comme moyen de s'assurer que les engagements pris par les divers pays de réduire leurs dépenses sont respectés. Il s'agit là d'un autre aspect de la vérification, d'un genre complètement différent, la vérification budgétaire. Donc, la réponse à la question est oui. Nous travaillons en étroite collaboration avec lui. J'ai eu l'occasion de visiter son Institut il y a environ six semaines. J'y ai rencontré son personnel et me suis familiarisé avec les recherches qu'il effectue.

[Text]

Mr. Philbrook: I think you said that there were two organizations with which you had had consultation in preparation for this special session.

Mr. Williamson: No, we had two meetings, one in January and one in March, with individuals such as Dr. Alcock and others who have the particular knowledge or experience in this field.

Mr. Philbrook: Are there any other organizations in Canada like his organization, the Canadian Peace Research Institute? Are there any other such organizations, or very similar?

Mr. Williamson: There is another peace research institute not very far away in Dundas, which you might describe as an offshoot of Dr. Alcock's; I am not quite certain. The director of that is Dr. Alan Newcombe and he also has worked with Dr. Alcock. I believe the two institutes co-operate but they are separate. The one in Dundas does research on questions such as how do you detect levels of tension building up; how do you measure the real impact of a defence budget on a nation's economy; this is a particular study that has been done there. It is similar in orientation to the institute which was founded by Dr. Alcock.

Mr. Philbrook: Are they in liaison with other such organizations in other countries?

Mr. Williamson: Internationally?

Mr. Philbrook: Internationally.

Mr. Williamson: My understanding is that they visit the institute in Stockholm fairly often and have exchange of publications with them. I know that both Alcock and Newcombe are certainly connected with people at meetings internationally operating in the same field, either academic researchers or people that are representing organizations concerned with peace and disarmament.

Mr. Philbrook: I guess this is a rather difficult question but do you find their approach helpful or useful to your work? Does it supplement it or does it run counter to it?

Mr. Williamson: I would say it supplements our work. They are operating on the basis of research into what you might call universal problems of tension, of arms, rather than with particular policy problems that we would have to consider in the Department of External Affairs. However, it is helpful for us to see what impressions they develop from their line of attack by reading, by speaking, by having contacts with other institutes.

I would describe the role as far as we are concerned as supplementary in giving us an indication of how they judge the basic universal dilemmas of conflict and tension and weapons with which we are dealing, in terms of the actual negotiations with governments or discussions in conferences.

• 1625

Mr. Philbrook: Is it possible to measure whether such an approach has had any material results yet in terms of disarmament? The NGO approach, I suppose.

[Translation]

M. Philbrook: Vous avez dit, je pense, qu'il y avait deux organismes que vous aviez consultés en préparation de cette session spéciale.

M. Williamson: Non, nous avons plutôt tenu deux séances, l'une en janvier et l'autre en mars, avec des personnes comme M. Alcock et d'autres qui sont compétentes en cette matière.

M. Philbrook: Y a-t-il au Canada d'autres organismes comme l'Institut canadien des recherches sur la paix? Y a-t-il des organismes semblables?

M. Williamson: Il y a un autre institut de recherche sur la paix pas très loin, à Dundas. Je pense que c'est plus ou moins une filiale de l'institut de M. Alcock. Je n'en suis pas certain. Le directeur à cet endroit est M. Alan Newcombe. Il a travaillé avec M. Alcock. Si je comprends bien, les deux instituts travaillent en collaboration, mais sont distincts. L'institut de Dundas fait une recherche sur des questions comme les façons de détecter les niveaux de tension à la hausse dans le monde, la façon de mesurer l'impact réel d'un budget des dépenses sur l'économie d'un pays et le reste. L'orientation est à peu près la même que celle de l'institut fondé par M. Alcock.

M. Philbrook: Ces instituts sont-ils en communication avec les organismes similaires d'autres pays?

M. Williamson: Vous voulez parler de ce qu'ils font sur le plan international?

M. Philbrook: Oui.

M. Williamson: Je pense que des représentants de ces instituts visitent celui de Stockholm assez souvent. Il y a un échange de publications. Je sais que MM. Alcock et Newcombe connaissent les gens qui fréquentent les réunions internationales sur cette question, qu'il s'agisse de chercheurs dans une université ou de personnes représentant les organismes qui s'intéressent à la question de la paix et du désarmement.

M. Philbrook: Je sais que la question n'est pas facile, mais pouvez-vous indiquer si leur démarche vous est utile dans votre travail? Va-t-elle dans le même sens ou dans le sens contraire?

M. Williamson: Je dirais que leurs recherches s'ajoutent à la nôtre. Ils s'intéressent à ce que l'on pourrait appeler les problèmes de tensions, d'armement, à l'échelle universelle, plutôt qu'à des questions précises de politique comme celles auxquelles nous avons à faire face au ministère des Affaires extérieures. Il nous est utile quand même de savoir quelles impressions ils dégagent de leurs démarches particulières qui consistent à lire les diverses publications, à parler avec les autres experts et à se tenir en communication avec les autres instituts.

Je dirais qu'ils jouent un rôle d'appoint, en ce qu'ils nous permettent de nous faire une idée des problèmes fondamentaux à l'échelle universelle, des tensions et des systèmes d'armement que nous sommes appelés à discuter dans le cadre de négociations avec d'autres gouvernements ou de conférences.

M. Philbrook: Est-il possible de savoir qu'une telle approche a donné des résultats tangibles pour ce qui est du désarmement? Je suppose qu'il s'agit là de l'approche des ONG.

[Texte]

Mr. Williamson: I would answer it this way, and I would have to say that I am answering personally; this is a subject on which I do not think I could quote a minister or state a government position. Perhaps my colleagues would say what they think.

I believe the contributions of organizations such as that—and I am broadening it to private institutes, nongovernmental organizations in a number of countries; I am not speaking only about the two Canadian ones—tend to create a greater sophistication in the discussions about arms control and disarmament. They create a dialogue at the level of private organizations and citizens' groups which can be different from that going on behind the scenes among government specialists or military specialists, and I think this does lead, in the long run, to a greater public understanding of what is involved. So I do not think their efforts run contrary. They may reach different conclusions in the short term; this is quite possible. But I think they contribute to a sensitization of people in a number of countries about the problems of arms races and the different ways now being thought of to oppose controls.

Mr. Philbrook: What you are saying is that they offer an educational approach.

Mr. Williamson: They have an educational approach. Certainly, if you consider what is available in the way of completely reliable, factual information from the Stockholm International Peace Research Institute, from the International Institute for Strategic Studies in London, you must give these organizations credit for making a lot of information available in very convenient term, and, beyond that, for opening up questions for debate in governmental circles as well as in private circles.

Mr. Philbrook: It would be difficult to say though that there was any precise event where they persuaded a country to reduce its arms or not to go ahead increasing arms. Something in a quantitative way.

Mr. Williamson: I do not think you could expect that of what they do; no.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Is that it?

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Philbrook: A second round, Mr. Chairman, if there is one?

The Vice-Chairman: Yes, all right.

Mr. Leggatt:

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow with just one question; one that Mr. Philbrook asked about Dr. Alcock's organization. Have you received any request for funding from that organization? Has your department received any requests?

Mr. Williamson: I am not aware of any request in the relatively short time that I have been doing this work. Perhaps

[Traduction]

M. Williamson: Je vais répondre à titre personnel. Il s'agit d'un sujet au sujet duquel je ne pourrais pas exposer la position des ministres ou d'un gouvernement. Mes collègues voudront peut-être dire ce qu'ils en pensent.

J'estime que l'apport de telles organisations—et j'englobe également les instituts privés, les organisations non gouvernementales dans un certain nombre de pays, non seulement les organisations canadiennes—a tendance à amener un peu plus de subtilité dans les discussions relatives aux armes, à leur contrôle et au désarmement. Ces organismes créent des échanges au niveau des organismes privés et des groupes de citoyens, échanges qui peuvent être différents de ce qui se passe en coulisse entre les spécialistes du gouvernement ou les spécialistes militaires; je crois, qu'à la longue, cela facilitera chez le public une meilleure compréhension de ce qui se passe dans ce domaine. Je ne crois donc pas que leurs efforts aillent dans le sens contraire. Il se peut qu'à court terme ils en arrivent à des conclusions différentes; c'est très possible, mais j'estime qu'ils contribuent à sensibiliser les citoyens de bon nombre de pays au sujet des problèmes que constitue la course aux armements et des divers moyens envisagés pour s'opposer au contrôle des armes.

M. Philbrook: Vous affirmez, en fait, que ces organismes offrent de faire l'éducation du public.

M. Williamson: Oui. Il est certain, si on tient compte des renseignements sûrs fournis par l'Institut international de recherche pour la paix de Stockholm, par l'*International Institute for Strategic Studies in London*, on doit savoir gré à ces organisations d'avoir communiqué beaucoup de données sous des formes très utiles, et au-delà de cela, d'avoir ouvert le débat dans les cercles gouvernementaux aussi bien que dans les groupes privés.

M. Philbrook: Il serait toutefois difficile d'affirmer que, lors d'un événement précis, ces gens ont réussi à persuader un pays à réduire le nombre de ses armes ou à ne plus intensifier son armement, enfin, à obtenir une modification quantitative quelconque.

M. Williamson: Je ne crois pas qu'on peut attendre cela de leur action; non.

Le vice-président: Merci, monsieur Philbrook.

M. Philbrook: C'est tout?

Le vice-président: Oui.

M. Philbrook: Un second tour, monsieur le président, si c'est possible?

Le vice-président: Oui, très bien.

Monsieur Leggatt:

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre en posant une question que M. Philbrook a déjà posée à propos de l'organisation du Dr Alcock. Vous a-t-elle déjà fait parvenir des demandes de subventions? Votre ministère a-t-il jamais reçu des demandes?

M. Williamson: Je n'en ai pas eu connaissance, depuis que je fais ce travail, c'est-à-dire il y a relativement peu de temps.

[Text]

Mr. Hammond is aware of one in recent years. We have, I believe, entered into some contract research arrangements with his institute, and with the other institute I mentioned in Dundas, to do specific tasks. I understand also that we have made a grant for a summer program carried on by the institute in Dundas on peace research. This is a summer program at Carleton University but organized by the institute in Dundas.

Mr. Leggatt: By the Alcock institute?

Mr. Williamson: Sorry, this is the other one, I believe; the Newcome Institute. As to whether there has been a request for a general grant from Dr. Alcock's institute, I am not aware of one. Tom, do you know?

Mr. Hammond: No, I am not aware of a request.

Mr. Leggatt: The reason I raise it is that the counterpart group in Sweden, the Stockholm International Peace Research Institute, has in fact received fairly substantial government assistance to keep themselves viable as a research organization. I do not know whether you would want to comment on that, but my information is that the Canadian Peace Research Institute has never received public funding from the government in spite of a very substantial defence budget. It seems to me unusual that we could not find something for a group that is this worthwhile. In fact, it is not proselytizing any particular position that I can find; they are actually doing research into an area that seems to be very worthwhile.

I do not know whether you would want to comment on that, but it seems to me that, given the \$4.1 billion we are going to spend this year on our defence budget, \$100,000 or so would not be amiss to this particular organization who is going to look at the other side of the equation. If you do not want to comment on it, I can understand it. It is a question I should probably put to the Minister.

• 1630

Mr. Williamson: It would be the Minister's decision whether help could be given. I could just add as a footnote though that ideas like this have been expressed to us in recent months by non-governmental groups concerned with disarmament, a number of proposals for assistance to be given for educational work or support of research. I can say these are under study.

Mr. Leggatt: I can get you to go this far; that you find the material that you have seen from that particular group is worthwhile and useful. I take it that you find . . .

Mr. Williamson: I am prepared to say, having visited both institutes about six weeks ago, that I think both are doing worthwhile work and that they are contributing to public understanding in Canada of the issues in a way which I think is helpful.

Mr. Leggatt: I would like to get back to the question at hand which is the disarmament conference. We have an image, I submit, that is developing abroad as no longer being a kind of

[Translation]

M. Hammond sait peut-être s'il y a eu une telle demande ces dernières années. Nous avons, je crois, établi des arrangements relatifs à la recherche, par voie de contrat, avec son institut et avec l'autre institut déjà mentionné qui se trouve à Dundas, et ce pour effectuer des tâches précises. Je crois également savoir que nous avons accordé une subvention à un programme d'été établi par l'Institut de Dundas et portant sur la recherche sur la paix. Il s'agit d'un programme d'été donné à l'Université Carleton mais organisé par l'Institut de Dundas.

M. Leggatt: Par l'Institut Alcock?

M. Williamson: Pardon, je crois qu'il s'agit de l'autre; l'Institut Newcombe. Pour ce qui est de savoir si l'Institut du Dr Alcock nous a demandé une subvention globale, je n'en ai pas entendu parler. Tom, êtes-vous au courant?

M. Hammond: Non.

M. Leggatt: Si je salue cette question, c'est que le groupe correspondant qui se trouve en Suède, l'Institut international de recherche de la paix de Stockholm, a bénéficié d'une aide substantielle de la part du gouvernement afin de survivre en tant qu'organisme de recherche. Je ne sais pas si vous voulez faire une observation là-dessus, mais pour autant que je le sache, le *Canadian Peace Research Institute* n'a jamais reçu de fonds publics, en dépit d'un budget de défense considérable. Il me semble bizarre que nous ne puissions rien faire pour un groupe dont la cause mérite l'appui. Il ne s'agit pas de se faire l'avocat de n'importe quelle position; ces organisations effectuent de la recherche dans un domaine qui semble mériter qu'on y prête beaucoup d'attention.

J'ignore si vous avez une remarque à faire là-dessus, mais il me semble, étant donné les 4.1 milliards de dollars que nous allons affecter au budget de la défense cette année, qu'il conviendrait de verser une subvention d'environ \$100,000 à cet organisme. Qui se donne la peine d'examiner l'autre côté de la médaille. Je comprendrai si vous ne désirez pas faire d'observations. C'est une question que je devrais probablement poser au Ministre.

M. Williamson: C'est au Ministre de décider si une telle aide peut être accordée. Je dois préciser, toutefois, que des idées semblables nous ont été présentées ces derniers mois par des groupes non gouvernementaux préoccupés par le désarmement. Je suis en mesure d'affirmer qu'on étudie en ce moment certaines propositions relatives à l'appui financier qu'on peut accorder au travail éducatif ou aux projets de recherche.

M. Leggatt: Je peux au moins vous faire affirmer la chose suivante; que d'après vous les documents provenant de ce groupe vous semblent avoir une valeur certaine. Sauf erreur, vous estimez que . . .

M. Williamson: Ayant visité les deux instituts il y a environ six semaines, je suis prêt à affirmer que d'après moi le travail effectué est sérieux et mérite attention et que tous les deux contribuent à faire connaître cette question au public d'une façon utile.

M. Leggatt: J'aimerais revenir au sujet qui nous occupe, c'est-à-dire la Conférence sur le désarmement. Je suis d'avis qu'on commence à se faire une autre idée du Canada dans le

[Texte]

broker as we used to have in the Pearson days. Now this is argumentative but, I submit, there has been a change in the kind of stance that Canada is seen to hold by other countries.

One of the reasons I submit there may be a change is that we are about to go to that disarmament conference, when our own arms sales abroad, we are not one of the major suppliers of arms but we are right up there, we are something like eighth in the world in the figures that I have seen; our arms sales were \$336.1 million. Mr. Crouse mentions the problems with Cubans being in Africa, and I agree with him that that is a problem but it is also a problem that we continue to supply arms to Africa; Canada continues to supply arms to Africa.

The two countries I can mention which have been receiving Canadian arms—if I can find them—I will have to supply it to you. I have it in the material but I cannot put my finger on it. One country I think is Kenya but I do not want to mention the country until I have the thing traced back in this material I have been given. In any event, we are in the position of being a fairly substantial seller of arms, and although it is a stated policy of your department that we do not make arms sales into areas of conflict—and I presume we would see certainly the African situation as a potential one for an area of conflict and when I can find the name of this country I can provide you with it—we have been supplying either directly or indirectly small arms into Africa.

How do you go about monitoring the sales of arms by Canadians? Those arms are usually under the Department of Industry, Trade and Commerce, not your department. Do you have jurisdiction to issue permits for arms exports? How do you go about making sure that those arms go to the actual people that purchase them?

Mr. Williamson: I can confirm the first part of what you have said. We do have the responsibility to advise the Minister on the issuance of export permits. It is the stated policy, as you know, of the government not to permit exports where they could increase tension in a particular area. The Department of External Affairs is in a position to make judgments about conditions in a particular area and those are reported to the Minister for decision.

As to the question of how we can be sure that arms are going to the place for which they were intended, I have not been involved enough in this type of monitoring or policy work to know exactly how that is done. I think the documentation given to the Department of Industry, Trade and Commerce probably is the major means of knowing what happens but perhaps my colleagues could comment on that.

Mr. Hammond: Yes. On the basic question of Canada's image, if I could just say a word about that first, the question is a little argumentative and it is difficult to reply to it without

[Traduction]

monde, c'est-à-dire qu'on ne nous voit plus comme une espèce de médiateur comme c'était le cas à l'époque de M. Pearson. Cela peut paraître hypothétique, mais d'après moi, les autres pays commencent à changer d'avis au sujet du rôle joué par le Canada.

L'une des raisons que je vois à cela vient du fait que nous allons nous rendre à la Conférence sur le désarmement alors que nous vendons des armes à l'étranger; nous ne sommes pas l'un des grands fournisseurs d'armes au monde, mais nous occupons je crois le huitième rang d'après les chiffres que j'ai vus; nos ventes d'armes ont en effet totalisé 336.1 millions de dollars. M. Crouse a mentionné le danger que représente la présence des Cubains en Afrique et, bien que je puisse être d'accord avec cette affirmation, je crois que le fait que nous continuions à fournir des armes en Afrique est également problématique, car le Canada continue à fournir des armes à l'Afrique.

Je vous fournirai les noms des deux pays dont je puis affirmer qu'ils ont reçu des armes canadiennes, si je peux trouver ces noms. Ils figurent dans mes documents, mais je n'arrive pas à mettre le doigt dessus. Je crois que l'un de ces pays est le Kenya, mais je ne veux rien affirmer avant d'avoir retracé ces renseignements dans les documents qu'on m'a transmis. De toute façon, nous sommes un important vendeur d'armes, et bien que la politique officielle de votre Ministère affirme que nous ne vendons pas d'armes dans les régions où se déroulent des conflits, et je crois qu'on peut affirmer que la situation africaine est une région de conflit potentiel, nous devons accordé, soit de façon directe ou indirecte des armes légères à l'Afrique, et quant je retrouverai les noms de ces pays, je vous les fournirai.

Comment fait-on pour surveiller la vente d'armes canadiennes? Cette question est habituellement du ressort du ministère de l'Industrie et du Commerce et non du vôtre. Avez-vous la compétence sur la délivrance de permis d'exportation d'armes? Comment vous assurez-vous que les armes vendues sont acheminées vers les gens qui les ont achetées?

M. Williamson: Je suis en mesure de confirmer la première partie de ce que vous avez dit. C'est à nous qu'il incombe de conseiller le Ministre au sujet de la délivrance de permis. Vous n'ignorez pas que la politique officielle du gouvernement ne permet pas l'exportation d'armes lorsque celles-ci peuvent accroître la tension dans une région donnée. Le ministère des Affaires extérieures est en mesure de porter des jugements sur les conditions régnant dans une région précise et ces jugements sont soumis au Ministre afin qu'il prenne sa décision.

Pour ce qui est de nous assurer que les armes vendues seront acheminées vers leur destination prévue, je n'ai pas participé d'assez près à ce genre d'activité de surveillance ou d'élaboration de politiques pour savoir ce qui se fait exactement. Je crois que la documentation fournie par le ministère de l'Industrie et du Commerce constitue probablement la principale source de connaissances là-dessus, mais mes collègues auront peut-être des observations à faire.

M. Hammond: Oui. J'aimerais d'abord aborder la question de l'idée qu'on se fait du Canada, si je le puis. Il s'agit d'une question prêtent à discussion et il est assez difficile d'y répon-

[Text]

being argumentative. Mr. Leggatt mentioned the figure of \$361 million.

Mr. Leggatt: It is \$336.1 million; it is the 1976 figure.

• 1635

Mr. Hammond: That is \$336.1 million for 1976. You can also, in some of the lead tables for certain years, make us come out in sixth or seventh or eighth place. But what this ignores, of course, is the tremendous gap between those who are at the top of the list in real terms. Approximately, between 75 and 80 per cent of the international traffic in arms is accounted for by the United States and the Soviet Union, in that order, with France and the United Kingdom accounting for the next 10 per cent, again in that order. That accounts for somewhere between 85 and 90 per cent of the total arms traffic in the world. The remaining 10 per cent is divided among some dozen or so countries, with Canada pretty far down that list. It is for individual Canadians to decide on the image of Canada, but I can tell you that abroad, and in the United Nations, Canada most certainly would not be seen as a major exporter of military equipment. We are not even a major producer of military equipment.

I am not aware of any Canadian export in the military field in recent years to South Africa. There have been some to countries within the continent of Africa, yes, indeed, but all of these are within the general restriction that export licences are not granted for an export to a country that is perceived to be in a state of tension.

Mr. Leggatt: Are you willing to admit that you do not have any control over subsequent sales from the purchasers?

Mr. Hammond: You cannot have absolutely certain control. You can attempt to have it, but there are possibilities for evasion. That is a practical reality.

Mr. Leggatt: Could I fill out then, the point, I initially made...

The Acting Chairman (Mr. Munro): This is your last question, Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: ... and why I raise this? I am not taking the position that in the real world there are not going to be transshipments of arms, and that sometimes we cannot control where those arms are going to wind up. There is some evidence that they are winding up in Africa. The reason why I raise this question is that if we go to the U.N. disarmament conference with nothing on our plate, no proposals in terms of Canada's conduct in the world—Canada, which has been merrily selling Candus abroad, I submit not particularly encouraging to other countries in terms of world peace, merrily selling arms abroad, and we may not be the top but we are in the top range of arms sellers, without any money's being spent for peace research in this country of any significant kind—surely a unilateral proposal by this country to the U.N. disarmament conference could have more impact than simply wringing our hands and saying, "What a terrible world we live in folks, let us sit down and see if we can have an agreement."

[Translation]

dre sans à son tour verser dans la discussion. M. Leggatt a mentionné le chiffre de 361 millions de dollars.

M. Leggatt: Il s'agit de 336.1 millions de dollars; ce sont les chiffres de 1976.

M. Hammond: Ce chiffre est de \$336.1 millions pour 1976. Par ailleurs, si vous utilisez certains tableaux, vous pouvez nous faire arriver à la septième ou à la huitième place, mais ces chiffres ignorent complètement le fossé considérable qui sépare ceux qui sont en tête de la liste. En effet, 75 à 80 p. 100 environ du commerce international des armes est assuré par les États-Unis et l'Union soviétique, dans cet ordre, la France et le Royaume-Uni ne représentant que les 10 p. 100 restant. Cela correspond donc à environ 90 p. 100 de tout le commerce mondial en armement. Les 10 p. 100 restants sont répartis parmi une douzaine de pays, le Canada étant placé à la fin de la liste. C'est bien sûr aux Canadiens de décider quelle sera l'image du Canada à l'étranger, mais je peux vous dire qu'aux États-Unis, par exemple, notre pays est loin d'être considéré comme un important exportateur de matériel militaire, nous n'en sommes même pas un producteur important.

Je ne pense pas que le Canada ait exporté du matériel militaire en Afrique du Sud récemment. Il l'a fait dans plusieurs pays africains, à condition que ceux-ci ne soient pas sujets à certaines tensions.

M. Leggatt: Reconnaissez-vous que vous n'avez aucun contrôle sur ce que vos acheteurs d'armement peuvent en faire, et à qui ils peuvent les vendre?

M. Hammond: Cela est impossible. On peut essayer d'exercer un certain contrôle, mais il y a toutes sortes de possibilités d'y échapper. Telle est la réalité.

M. Leggatt: J'aimerais donc revenir à mon argument initial...

Le président suppléant (M. Munro): Ça sera votre dernière question, monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Je reconnais qu'il est évident que, dans le monde actuel, les armes qui sont exportées risquent d'être revendues et qu'il est difficile de savoir exactement à quel pays elles le sont qu'elles finissent souvent par aboutir en Afrique. Toutefois, je soulevais cette question parce que si nous nous rendons à la conférence de l'ONU sur le désarmement sans rien à proposer, on ne nous prendra guère au sérieux lorsque nous parlerons du maintien de la paix dans le monde puisque nous avons allégrement vendu des réacteurs Candu à l'étranger et que, même si nous ne sommes pas en tête de liste, nous figurons quand même sur celle des exportateurs d'armes, sans pour autant avoir un budget conséquent en matière de recherches pour le maintien de la paix. Je pense qu'il vaudrait donc mieux que le Canada ait une proposition concrète à faire lors de cette conférence sur le désarmement, et que cela aurait plus d'impact sur l'issue de cette conférence, plutôt que de se lamenter sur la triste réalité du monde dans lequel nous vivons.

[Texte]

Let me just tell you why I take that position. The President of the United States, Richard Nixon took that position on bacteriological warfare, and as a direct result of his unilateral action, we got a treaty on bacteriological warfare, in fact, the Soviet Union subsequently got out of the business when the U.S. got out of the business. I realize that this is very argumentative; I am suggesting a proposal that has not received the kind of serious study by your Deputy Minister or your Minister that it merits, but I would appreciate your comments on what you see wrong with at least a limited unilateral proposal—even if it were for a moratorium of one year—that would not contribute to the success of that particular conference.

The Acting Chairman (Mr. Munro): I have had, maybe, a comment, but I think that is false.

Mr. Williamson: I would say we note your recommendation for government policy, but I am not prepared to comment on that.

Mr. Leggatt: Fine. I appreciate that. It should be a question for the Minister.

Mr. Hammond: I could make a factual observation. Any unilateral declaration by Canada of, say, an embargo on the sale of—you mentioned the CANDU reactor—or a moratorium, or a prohibition on any sales of defence-related equipment to any country, would be seen, in the forum of the United Nations, as an attempt by Canada to impose a sort of unilateral monopoly on these things.

• 1640

These countries know that we have the Candu reactor for ourselves. They know that we have a certain amount of military equipment to guarantee our own security, and they would see us as denying them what we have for ourselves.

I can state, as a matter of prediction, in fact...

Mr. Leggatt: I can argue with that.

Mr. Hammond: ... it would be seen by those countries as a very selfish act.

The Acting Chairman (Mr. Munro): The hon. member for Fraser Valley West, Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman.

In proceeding to pose just one question, I want to call attention to item 7 in the statement of the Minister as presented on April 13. He states that:

Canada has been in the lead... in unilateral and multilateral efforts to check the spread of nuclear weapons to countries that do not now possess them. Canada has been a firm supporter of the Non-Proliferation Treaty, a founding member of the Nuclear Suppliers Group... and is contributing to the International Nuclear Fuel Cycle Evaluation Programme... Canada has virtually completed the cycle of renegotiating existing bilateral safeguards agreements...

[Traduction]

Laissez-moi vous expliquer pourquoi j'adopte cette position. Lorsqu'il était président des États-Unis, Richard Nixon avait adopté une certaine position à l'égard de la guerre bactériologique et, à la suite d'une mesure unilatérale des États-Unis, nous avons eu un traité sur la guerre bactériologique qui a abouti, en fait, au renoncement de la part de l'Union soviétique et des États-Unis à ce type d'arme. Je sais que c'est un point de vue très personnel que je suis en train de vous exposer, mais j'aimerais savoir pourquoi le sous-ministre ou le ministre estime qu'une proposition unilatérale de la part du Canada, ne serait-ce que pour un moratoire d'un an, ne contribuerait pas au succès de cette conférence.

Le président suppléant (M. Munro): Je voulais faire un commentaire, mais je pense qu'il est inopportun.

M. Williamson: Je prends note de votre recommandation, monsieur Leggatt, mais je ne suis pas en mesure de vous dire ce que j'en pense.

M. Leggatt: Bien. J'apprécie quand même. Je devrais plutôt, en effet, m'adresser au ministre.

M. Hammond: Je pourrais toutefois faire une remarque factuelle en vous disant que toute déclaration unilatérale par le Canada consistant à mettre l'embargo sur la vente des réacteurs Candu, ou l'établissement d'un moratoire interdisant à n'importe quel pays de vendre du matériel de défense, serait considérée, dans cette tribune que sont les Nations-Unies, comme une tentative par le Canada d'imposer une sorte de monopole unilatéral sur ce domaine.

Ces pays savent en effet que nous disposons du réacteur CANDU et d'un certain arsenal militaire pour notre propre sécurité; ils en concluraient alors que nous cherchons à les priver de ce que nous avons déjà nous.

En fait, il est facile de prévoir...

M. Leggatt: Je ne suis pas tout à fait d'accord.

M. Hammond: Je suis sûr que la majorité de ces pays considéreraient cette déclaration comme très égoïste.

Le président suppléant (M. Munro): Je vais maintenant donner la parole au député de Fraser Valley West, M. Patterson.

M. Patterson: Merci, monsieur le président.

J'aimerais attirer votre attention sur l'article 7 de la déclaration qu'a faite le ministre, le 13 avril dernier. Il dit, et je cite:

Le Canada a été à l'avant-garde... des efforts tant unilatéraux que multilatéraux pour empêcher que la prolifération des armements nucléaires ne s'étende aux pays qui n'en sont pas dotés à l'heure actuelle. Le Canada a activement soutenu le traité sur la non-prolifération, il est l'un des membres fondateurs du groupe des fournisseurs nucléaires... et il contribue aux programmes internationaux des évaluations du cycle du combustible... Le Canada a presque terminé la renégociation de ses accords bilatéraux de garanties...

[Text]

Now, that is a very interesting series of statements, but the last sentence is this:

Canada's strict nuclear standards are showing signs of positively influencing other countries in their attitudes towards this critical question.

Now, my question is this: Just what concrete illustrations can be given to support the assertion that it is influencing positively other countries in their attitudes towards this critical question?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I believe there are various areas in which one can see our stand having an effect. The first one that comes to mind is, of course, in relation to the program that we have sponsored with others, or the special session. This has a detailed paragraph on nonproliferation.

The Canadian members of this group in New York played a particular role in ensuring that a number of these points were made. There was reluctance on the part of some other members of the western group, who have not always agreed with us in the past, to having the emphasis we wanted. But, in the end, they accepted it, and I think this is considered to be one of the most definite statements made by this group of countries.

In the quite different context of the London nuclear suppliers group, which recently issued a quite comprehensive statement of its guidelines, of its controls, we have also, we feel, had an impact on the thinking of others about the types of safeguards that are required. Now, I would not say that in all parts of the world, that of all countries that would like to acquire reactors, we have yet been able to persuade them of the necessity of the safeguards. But I think one could produce evidence—and I think evidence is available—that we have made progress in convincing others that this is extremely important, and that our emphasis on safeguards is not in any way a selfish one; it is the reverse—that it may impose some limits on our commercial interests but it is essential for nonproliferation reasons.

Perhaps Mr. Hammond can think of other instances in which we have made some progress.

Mr. Hammond: I could just add, Mr. Chairman, that in the progress made in the London suppliers group, in which we were making an effort to persuade other suppliers to bring their conditions of supply up to the standard of ours, we did achieve considerable success, though not as much as we would have wished because there is still a gap between the Canadian export requirements and those of the other suppliers. But we have had an influence.

The Canadian policy announced by the Minister in December 1976 was very influential in terms of the Australian standards, which are, in many respects, a duplication of ours. They were, indeed, in their evolution, influenced by ours, and were based on a close study of ours. Similarly, Sweden has introduced nuclear export requirements and safeguards requirements which are essentially the same as ours. Indeed, I think it can be argued that at least we showed the way in

[Translation]

Tout cela est très intéressant, mais la dernière phrase l'est encore plus:

Il semble que les normes strictes du Canada influencent positivement l'attitude des autres pays par rapport à cette question cruciale.

Quels exemples concrets pouvez-vous me donner pour illustrer cette affirmation selon laquelle le Canada influence positivement l'attitude des autres pays par rapport à cette question cruciale?

M. Williamson: Monsieur le président, notre position a des répercussions dans plusieurs domaines. Le premier concerne, bien sûr, le programme que nous avons organisé avec d'autres pays lors de la session spéciale, et un paragraphe détaillé porte sur la non-prolifération.

Les membres canadiens de ce groupe, qui s'est réuni à New York, se sont particulièrement attachés à faire valoir un certain nombre de points. En effet, d'autres membres du bloc de l'ouest, qui n'ont toujours été d'accord avec nous dans le passé, avaient quelque réticence à accepter notre point de vue. Finalement, cependant, ils s'y sont rangés, et je pense qu'il s'agit là d'une des déclarations les plus catégoriques qui aient été faites par ce groupe de pays.

Passons à un contexte tout à fait différent, soit celui du groupe des fournisseurs nucléaires de Londres, groupe qui a récemment publié un exposé détaillé de ses directives et de ses contrôles, et nous pensons que, là encore, nous avons exercé une certaine influence sur les autres pays en ce qui concerne le type de garanties qui étaient nécessaires. Je n'irais pas jusqu'à dire que nous avons réussi à convaincre tous les pays du monde qui veulent acheter des réacteurs du bien fondé de la nécessité de ces garanties. Toutefois, je pense qu'il est possible de prouver que le Canada a réussi à en convaincre un certain nombre qu'il s'agissait là d'une question extrêmement importante et que l'exigence de garanties, de notre part, ne résultait pas de motifs égoïstes; bien au contraire, de telles exigences risquent de limiter nos intérêts commerciaux, mais je pense qu'elles sont absolument essentielles à la non-prolifération.

M. Hammond pourrait peut-être vous citer d'autres cas où nous avons eu une influence positive auprès des autres pays.

M. Hammond: J'aimerais simplement ajouter, monsieur le président, qu'il est exact que nous avons fait beaucoup de progrès, lors de la réunion du groupe des fournisseurs nucléaires à Londres, pour convaincre les autres fournisseurs de respecter nos normes d'approvisionnement; toutefois, nous n'avons pas obtenu tout ce que nous voulions étant donné qu'un fossé sépare encore les exigences canadiennes à l'exportation et celles des autres fournisseurs. Toutefois, nous avons exercé une influence certaine.

La politique canadienne annoncée par le ministre en décembre 1976 a eu beaucoup d'influence sur les normes australiennes, qui correspondent désormais pratiquement aux nôtres. Ainsi, la Suède a maintenant des exigences essentiellement semblables aux nôtres en ce qui a trait aux exportations dans le domaine nucléaire, y compris la sécurité. J'irais même jusqu'à dire que nous avons montré la voie à suivre si l'on tient compte de la loi récemment adoptée aux États-Unis. Encore

[Texte]

terms of the recent legislation of the United States. Here again, in my personal view, the U.S. legislation does not measure up to ours but at least they are following a route which is similar. We have gone farther down that road and in some respects the U.S. regulations that have just been passed by Congress, are somewhat more permissive, I suppose one could say, than the Canadian standards. So I think it is true to say the example we have set has had some influence among other suppliers.

• 1645

Mr. Patterson: I understand by the statement on the special session on disarmament that a number of concrete proposals and initiatives are to be put forward by Canada. I suppose it would be presumptuous of me even to suggest that we might get any opportunity of hearing those proposals being advised of them prior to their presentation at that session. Is that right? Or are there some details that can be released to the Committee?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, Canadian government views about what should be done are, of course, embodied in the U.N. documents I have mentioned. Other ideas that are being examined in the department are ones on which we would hesitate to comment at the moment, because these are matters which we would have to report to the Minister and it would be at his discretion whether he wished to discuss them with others or mention them publicly before the special session. I think if you examine the documents which will, I understand, be appended to the record of this meeting, you will note how comprehensive they are. You may then wish to ask us for further elucidation within the department, but I cannot say what the Minister might intend to do about further comments on the questions that will come up before the special session. There will be a statement on the Canadian government position on May 25, in the opening phase of the special session.

Mr. Patterson: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Munro): Do I understand then, Mr. Williamson, that the proposals that are going to be put forward by the Canadian delegation will be made public on May 25, and would be available, possibly through a press release, certainly in the press . . .

Mr. Williamson: This will be a major speech in the general debate.

The Acting Chairman (Mr. Munro): Thank you. Mr. Darling, then, the honourable member for Parry Sound-Muskoka.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to continue in the same vein as before, with respect to the neutron bomb and the weapon the Russians have which the Western countries view with almost as much serious alarm, the SS-20, I believe it is. I mentioned before that I had the privilege—and I am delighted to see the Chairman of the delegation here, Mr. Lloyd Francis, and hope that he will be able to comment before we finish.

Mr. Rubins of the Russian delegation, when we pointed out to him that he did not like the neutron bomb because he did not have it and that the SS-20 could be just as serious because

[Traduction]

une fois, je crois que la Loi américaine n'est pas aussi bonne que la nôtre, mais la voie suivie est semblable. Nous sommes allés plus loin que les États-Unis, surtout si l'on tient compte de certains des règlements adoptés par leur Congrès, et qui sont un peu plus larges pourrait-on dire, que les nôtres. On pourrait dire que l'exemple que nous avons donné nous a gagné des disciples chez les autres fournisseurs.

M. Patterson: D'après la déclaration portant sur la séance spéciale sur le désarmement, il semble que le Canada soit prêt à proposer certaines politiques nouvelles et concrètes. Je crois bien qu'il serait présomptueux de ma part d'avancer l'idée qu'on pourrait nous donner l'occasion d'entendre ces propositions ou d'en être saisis avant qu'elles ne soient présentées à cette séance. Ai-je raison? Ou peut-on révéler certains détails à notre comité?

M. Williamson: Monsieur le président, les idées du Canada à ce sujet reprennent ce qui se trouve dans les documents des Nations Unies dont j'ai déjà parlé. Le ministère étudie d'autres idées que nous hésitons à dévoiler à l'heure actuelle, car nous devons en faire rapport au ministre qui, à sa discrétion, décidera s'il veut en parler à d'autres ou les dévoiler publiquement avant le début de la séance spéciale. Si vous étudiez les documents qui, me semble-t-il, seront annexés aux comptes rendus de la présente séance, vous verrez que tout y est exposé en détail. Vous voudriez peut-être que notre ministère vous fournisse certains autres éclaircissements, mais je ne puis vous dire quelles sont les intentions du ministre, ni s'il entend parler des questions qui seront soulevées pendant la séance spéciale. Le gouvernement canadien fera une déclaration à ce sujet le 25 mai, à l'ouverture de la séance spéciale.

M. Patterson: Merci.

Le président suppléant (M. Munro): Dois-je alors conclure, monsieur Williamson, que les propositions de la délégation canadienne seront dévoilées au grand public le 25 mai et qu'il y aurait peut-être un communiqué de presse . . .

M. Williamson: Le Canada fera un discours d'importance lors du débat général.

Le président suppléant (M. Munro): Merci. Monsieur Darling, suivi du député de Parry Sound-Muskoka.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. Mes questions porteront sur la bombe à neutrons et sur l'arme russe tout aussi inquiétante pour les pays occidentaux, le SS-20, je crois. J'ai déjà dit que j'ai eu le privilège . . . je suis heureux de voir que le président de la délégation, M. Lloyd Francis, est avec nous, et j'espère qu'il pourra nous en parler avant la fin de la séance.

Mr. Rubins de la délégation russe, quand nous lui avons souligné qu'il désirait que nous nous débarrassions de la bombe à neutrons parce qu'il n'en avait pas, lui, et que son SS-20

[Text]

it could be armed with nuclear warheads, pooh-poohed that and said it could be armed with, I think it was chocolate sauce, and human beings as well. He seemed to think this SS-20 was not in the same ball park at all. Again, you are not defence experts. I see a member of the Armed Forces here. Would he be in a position to comment on its being a very serious nuclear weapon or having nuclear possibilities almost in the same league as the neutron bomb.

• 1650

Mr. Williamson: Mr. Chairman, my understanding as a layman in these matters is that the SS-20 is indeed an intermediate-range ballistic missile designed for use with a nuclear warhead. I would be glad if our colleague from National Defence would correct me if that is not the case.

The Acting Chairman (Mr. Munro): Would the Colonel come forward to a microphone where he could be heard, microphone No. 8, and introduce yourself, please.

Captain J. D. Toogood (Director, Arms Control Policy, Department of National Defence): My name is Captain Toogood. I am director of Arms Control Policy in DND.

I would not attempt any sort of expert description of the characteristics of the SS-20 but I would say in broad and general terms that it is indeed a nuclear weapon of considerable seriousness which unlike the neutron bomb relies not only on radiation but also on the blast and shock effects as other nuclear weapons do and is a very significant threat in Europe.

Mr. Darling: Thank you very much. This was what I wanted to get on the record, that the neutron bomb which we have heard is the real estate people's dream, does little or no damage to real estate. I believe this is not as correct, and I am ...

Mr. Philbrook: There are no buyers left.

Mr. Darling: ... wondering if the Captain could comment on the neutron bomb's effect after being fired or discharged or whatever; it does damage property.

Capt Toogood: Yes but it is a reduced blast effect from what one might call the traditional.

Mr. Darling: In other words, the SS-20 could be armed in such a way that it might be even more devastating.

Capt Toogood: Oh, indeed it would be.

Mr. Darling: This is the record I am trying to get across. Mr. Chairman, I presume the three gentlemen here will be the heavy artillery for External Affairs at the disarmament conference?

Mr. Williamson: ... the Minister.

Mr. Darling: Well, I would assume ...

The Vice-Chairman: ... yourself an ICBM, would you?

Mr. Darling: Speaking for External Affairs, Mr. Chairman and Mr. Williamson, you will concede that there have been

[Translation]

représentait une menace aussi redoutable, parce qu'on pouvait l'armer d'ogives nucléaires, a tourné tout cela en ridicule en nous disant que ce missile serait plutôt armé de sauce au chocolat et d'êtres humains. Il semblait croire que son SS-20 était une autre paire de manches. Encore une fois, vous n'êtes pas experts en matière de défense. Cependant, je vois qu'il y a là un membre des forces armées. Peut-être pourra-t-il nous confirmer qu'il s'agit là d'une arme nucléaire, ou d'une arme offrant un potentiel nucléaire, tout aussi redoutable que la bombe à neutrons.

M. Williamson: Monsieur le président, je suis un profane en ces matières, mais il me semble que le SS-20 est un missile balistique à moyenne portée, armé, le cas échéant, d'une ogive nucléaire. Si je me suis trompé, notre collègue de la Défense nationale nous le dira.

Le président suppléant (M. Munro): Je prie le colonel de bien vouloir s'avancer jusqu'au micro n° 8 et de se présenter.

Le capitaine J. D. Toogood (directeur, Politique de contrôle des armes, ministère de la Défense nationale): Je suis le capitaine Toogood. Je suis directeur de la politique de contrôle des armes au ministère de la Défense nationale.

Sans vous donner tous les détails techniques concernant le SS-20, il s'agit en fait d'une arme nucléaire très dévastatrice dont les effets, contrairement à la bombe à neutrons, ne dépendent pas que de la radiation, mais aussi de la force de l'explosion et du choc ainsi créé comme c'est le cas pour toutes les armes nucléaires traditionnelles et c'est une véritable menace pour l'Europe.

M. Darling: Merci beaucoup. C'est ce dont je voulais m'assurer, c'est-à-dire que la bombe à neutrons, l'arme rêvée pour les agents immobiliers selon certains n'endommage presque pas les bâtiments. Il me semble que ce n'est pas tout à fait exact et je me ...

M. Philbrook: Le problème, c'est que tous les candidats acheteurs sont morts.

M. Darling: ... demande si le capitaine pourrait nous décrire la scène après l'explosion de la bombe à neutrons; les immeubles subissent quand même certains dommages.

Le capitaine Toogood: Oui, mais moins importants que si l'on utilisait la bombe dite traditionnelle.

M. Darling: En d'autres termes, on peut armer le SS-20 de façon à ce que ses effets soient encore plus dévastateurs.

Le capitaine Toogood: Certainement.

M. Darling: C'est ce que je voulais faire comprendre. Monsieur le président, je crois bien que les trois messieurs ici présents joueront le rôle d'artillerie lourde pour le ministère des Affaires extérieures lors de la conférence sur le désarmement?

M. Williamson: ... le ministre.

M. Darling: Enfin, je crois ...

Le vice-président: ... et vous un ICBM, pas vrai?

M. Darling: Monsieur le président, M. Williamson doit bien concéder, au nom du ministère des Affaires extérieures, qu'il y

[Texte]

disarmament conferences and high-sounding and sanctimonious conferences in the past that did not generate too much positive effects. Could I have your comments on that? I do not see how you can say anything else but yes. I should not put words in your mouth.

The Vice-Chairman: That is a rhetorical question.

Mr. Darling: But is there something concrete that we could expect where something could come out of this conference in the latter part of May?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I would comment on that in this way: one should not think only of the special session and look for it either to produce a breakthrough toward disarmament or to fail. I think one should look first of all at the very numerous meetings that have gone on now for . . . I would date it really back to the early nineteen sixties in the field of arms control. And if you consider the various agreements that have been reached, if you consider the significance of the beginning of the SALT talks in the early seventies, then you might conclude that there is slow but perceptible progress being made in a number of different areas of negotiation. This is what encourages me to think in spite of all the obvious difficulties about getting a universal consensus at the special session so that possibly the momentum generated by the countries that are actually engaged in these other areas of negotiation could create a realistic consensus at the special session as to what should be aimed at, that is intermediate-range goals for the next few years. That is the area in which I see some hope. But I have to concede that so far universal conferences intended to solve a great range of basic problems have not been able to do that. But I do not think that eliminates the hope for progress in the actual expectations embodied in this Western scheme.

• 1655

Mr. Darling: Thank you very much. Mr. Chairman, the figure provided to members of our delegation before we left was that in the decade from 1966 to 1976 the staggering amount of \$5.5 trillion had been spent on armaments. That is a figure you cannot even visualize. And I believe the current expenditures on armaments and national defence are about \$400 billion a year now.

Now, if we can only zero in on some way. There is no use being absolutely stupid and going down and saying they are going to disarm. I mean, I am certainly . . . ; well, I suppose I could be classed as reasonably hawkish and realistic in this world we are living in now, where some people would say at times you cannot trust your neighbour, let alone some of these secretive countries that are communistic, and one not democratic in any respect. But if we could only get it across to them that if they would cut their defence budgets even by 10 per cent you would save on that \$40 billion a year. Where that money could be spent in a positive way is just fantastic. Correct?

[Traduction]

a eu par le passé des conférences sur le désarmement et toutes sortes d'autres conférences affublées de beaux titres humanitaires et clinquants, qui n'ont pas donné de résultats trop concrets. Puis-je savoir ce que vous en pensez? Je ne conçois pas que vous puissiez le nier. Enfin, je ne voudrais pas vous faire dire ce que vous n'avez pas dit.

Le vice-président: Ce n'est pas une question, c'est une entrée en matière.

M. Darling: Mais peut-on vraiment s'attendre à ce que cette conférence nous propose des solutions concrètes vers la fin de mai?

M. Williamson: Monsieur le président, voici ce que j'en pense: on ne doit pas s'attendre de cette session spéciale qu'elle soit un succès éclatant ou un échec retentissant. Il faut tout d'abord regarder les nombreuses réunions ou rencontres antérieures . . . Il faudrait retourner au début de la précédente décennie dans le domaine du contrôle des armements. Si l'on tient compte des différents accords conclus, si l'on tient compte des pourparlers SALT du début de la présente décennie, on pourrait peut-être en conclure qu'il y a eu des progrès lents mais perceptibles dans de nombreux domaines de négociation. Voilà qui m'encourage à croire que malgré toutes les difficultés apparentes qu'il peut y avoir avant d'en arriver à une entente lors de cette séance spéciale, de façon à ce que peut-être l'élan créé par les pays qui discutent à l'heure actuelle dans ces autres domaines de négociations, puissent en arriver à un accord réaliste à la session spéciale sur d'éventuels objectifs, c'est-à-dire les objectifs à moyen terme pour les quelques prochaines années. Voilà où il me semble y avoir un certain espoir. Cependant, je dois avouer que jusqu'ici les conférences universelles convoquées pour résoudre toute une gamme de problèmes fondamentaux, n'ont pas eu les résultats souhaités. Enfin, je ne crois pas que cela élimine tout espoir de ce progrès proposé par le clan occidental actuel.

M. Darling: Merci beaucoup. Monsieur le président, avant le départ de notre délégation, on nous a dit que, dans le monde entier, le montant incroyable de \$5,5 trillions avait été consacré aux armements entre 1966 et 1976. C'est un chiffre astronomique qu'on a de la peine à le concevoir. Si je comprends bien, tous les pays du monde dépensent environ \$400 milliards par an pour la défense, pour fabriquer et acheter des armes.

Il s'agit donc de trouver une solution pratique. Il serait bête de penser que toutes les nations du monde vont se désarmer. Je suis plutôt réaliste et même un peu du côté des faucons, puisque nous habitons un monde dans lequel on se méfie même de son voisin, sans aller aussi loin que de se fier aux pays qui ont un régime communiste ou dictatorial. Si nous pouvions seulement leur faire comprendre qu'une réduction de 10 p. 100 dans le budget mondial consacré à la défense nous permettrait de réaliser des économies de \$40 milliards. On pourrait faire énormément de bien dans le monde avec cet argent, ne pensez-vous pas?

[Text]

Mr. Williamson: Well, Mr. Chairman, I think if you consider the figures you quote, you could get pretty pessimistic.

Mr. Darling: Are those figures not within a reasonable . . . ? Are they not just about right?

Mr. Williamson: I think so, yes.

Mr. Darling: Well, then . . .

Mr. Williamson: But they do not persuade me that what I said a few minutes ago about a greater concern about these matters, a greater willingness to launch negotiations, I think a more sophisticated understanding of how to impose controls . . . I see this as progress, in spite of the fact that if one looks at the accumulation of weapons or the expenditure of money, you might have the opposite impression. There is a certain contrast in appearances, I agree, but it does not eliminate my hope that you can still make some progress.

Mr. Darling: Now, one question on our budget. Our defence budget is, it was mentioned by Mr. Leggett, \$4.1 billion. I think a good many people in Canada think that probably could be increased, with our armed forces now at 80,000 instead of 100,000 as they were 10 years ago.

But there is another defence budget in there in certain ways, and that is your budget—I should say your minister's budget—with all this Third-World help that some of us take a dim view of. In other words, some of these countries which are very low down in the economic scale have a tremendously high percentage of their budget or gross national product or whatever you call it channelled to defence. And here we are sending them money. Sure, we are probably not sending them all arms, as Mr. Leggett pointed out, but we are sending them money for things enabling them to build up their arms and so on. And a lot of us take a dim view of this. I am wondering what your comments are on that.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Darling.

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I would say the aid we give the countries in the Third World is most certainly not intended to increase defence capability at all. At the same time, we have to recognize what I think you pointed out, or Mr. Crouse, that if countries perceive threats, if they are worried about their situation in their own region, they have what they consider a valid incentive to acquire defensive military equipment. But I would comment also that our aid program is intended on a global scale to try to reduce some of the tensions, reduce the apprehensions of countries about not being able to be viable economically, to satisfy the needs of their own people.

So I see it as an investment in peace. But that does not mean that just because you provide the aid all problems of security and tension in that area are immediately thereby solved. But I do not think it means you stop doing it, either, because it seems to me particularly important. I cannot imagine our own aid program going for long into a country which was deliberately using it only for defence purposes.

[Translation]

M. Williamson: Je conçois comment on puisse devenir pessimiste, compte tenu des montants énormes dépensés pour la défense.

M. Darling: Les chiffres que je viens de citer ne sont-ils pas plus ou moins exacts?

M. Williamson: Je pense que si.

M. Darling: Eh bien . . .

M. Williamson: Mais ces chiffres ne changent pas ma façon de penser. Nous cherchons toujours à négocier et à établir des contrôles efficaces. Malgré les budgets de défense énormes et l'accumulation d'armes, nous réalisons des progrès. Malgré tout ce qui se passe et malgré les apparences, on essaie toujours de faire quelque chose.

M. Darling: J'ai une question au sujet de notre budget de défense, qui se chiffre à \$4,1 milliards, comme M. Leggett nous a fait remarquer. Il y a 10 ans, nous avions 100,000 personnes dans nos forces armées, et aujourd'hui nous en avons seulement 80,000. Pour cette raison, beaucoup de Canadiens, à mon avis, aimeraient consacrer davantage à la défense du pays.

Mais il existe un autre budget, à savoir celui de votre ministère. Je fais allusion à toute l'aide que nous offrons au pays du tiers monde. Plusieurs d'entre nous ne sont pas en faveur de ces programmes d'aide, puisque certains pays moins développés consacrent une bonne partie de leur budget national ou de leur produit national brut à la défense. Nous leur envoyons néanmoins de l'aide. Certes, comme M. Leggett nous le fait remarquer, nous ne faisons pas le trafic d'armes, mais l'aide que nous leur donnons permet à ces pays d'en acheter. Vous savez déjà que beaucoup d'entre nous ne sont guère en faveur de ce genre d'aide. Qu'en pensez-vous?

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Darling.

M. Williamson: En cherchant à aider les pays du tiers monde, nous n'aspirons pas à les armer. En même temps, comme M. Crouse nous l'a dit, si un pays s'inquiète à cause de son voisin, il a le droit de faire face à ces menaces en achetant des armes. Mais de façon générale, notre programme d'aide internationale cherche à dissiper les tensions qui existent entre nations afin d'encourager les pays qui ne sont pas encore très développés.

Nous investissons donc dans la paix. Mais le fait même qu'un pays reçoit de l'aide ne signifie pas pour autant que toutes les tensions vont disparaître aussitôt. Nous ne pouvons pas abandonner un programme aussi important. Cependant, si nous nous apercevons qu'un pays donné se sert de notre aide pour acheter des armes, nous serions tentés de ne plus leur donner d'argent.

[Texte]

• 1700

[Traduction]

Mr. Darling: No, I did not mean it that way . . .

Mr. Williamson: We have to admit the right of other countries to make their own decisions.

Mr. Darling: No, I did not mean it that way.

The Vice-Chairman: Mr. Francis, you are next in line.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I do not intend to ask a long series of questions. I was concerned about Mr. Leggett's remarks a few minutes ago; the suggestion that Canada should unilaterally declare an arms embargo. First, it seems to me the materials we ship are very limited and very conventional, not powerful in any sense. It seems to me they are more in the nature of machine guns, this kind of thing. He lumped also nuclear reactors in the same package, which bothered me a great deal. I have attended international conferences and I have heard Third World delegates say "Well, you are fat cats, you people in Canada; you have got it made. You have the technology; you have the resources, and with the increase in the price of petroleum, the only way we can really get power is to get it through nuclear technology, and on very soft terms, preferably a gift if we can. Are you going to deny this to us, are you going to deny us the opportunity to get over that threshold and break through to a better life?"

I would like to comment. It seems to me that, first of all, there is a tremendous interest by most of the Third World nations in acquiring nuclear technology, and that interest is in no way related to armaments. Is that a fair statement?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I think that is. I could not ever refer to export of nuclear reactors as defence-related equipment. The whole point of our safeguards program is to say that . . .

Mr. Francis: I believe my colleague on the other side did earlier in that same context.

Mr. Williamson: I think they are two quite different fields. The essence of government policy, as I understand it and as has been put on record, is that any export in the nuclear field is ipso facto an export for peaceful purposes.

With regard to the defence-related equipment, my understanding is that, for the most part, it consists of material such as signals equipment, types of electronic production that our companies are . . .

Mr. Francis: Vehicles?

Mr. Williamson: Vehicles, transport aircraft, in other words equipment that in some cases could be used for civilian purposes as well as military purposes, but not major weapon systems at all, and as Mr. Hammond, I think, pointed out earlier, we have found at the United Nations that there is a disinclination on the part of the nonaligned countries to want even to discuss controls over transfers of conventional arms because they would consider that a means of our preventing them from acquiring industrial goods which they cannot produce themselves.

M. Darling: Je ne voulais pas dire cela.

M. Williamson: Après tout, un pays a le droit de prendre les décisions qu'il veut.

M. Darling: Ce n'est pas ce que je voulais dire.

Le vice-président: Monsieur Francis, vous avez la parole.

M. Francis: Monsieur le président, je n'ai pas l'intention de poser un tas de questions. La remarque faite par M. Leggett il y a quelques instants m'inquiète. Il a proposé que le Canada impose unilatéralement un embargo sur le trafic d'armes. Tout d'abord, j'ai l'impression que nos exportations dans ce domaine ne sont pas d'une très grande importance militaire. Nous exportons surtout des mitrailleuses et des armes légers. Mais il aimerait que les réacteurs nucléaires fassent également l'objet d'un tel embargo, c'est surtout cela qui m'a inquiété. J'ai participé aux conférences internationales auxquelles les délégués du Tiers-Monde nous ont fait le reproche de tenir le haut du pavé. Ils nous disent que nous avons à la fois les ressources et la technologie, et que les pays du Tiers-Monde doivent maintenant acquérir une technologie nucléaire afin de résoudre leurs problèmes énergétiques, à cause du prix très élevé du pétrole. Ils ne peuvent pas payer beaucoup pour obtenir cette technologie, et aimeraient même l'obtenir gratuitement. Allons-nous donc les empêcher d'atteindre un niveau de vie plus élevé?

Serait-il juste de dire que le grand intérêt que les pays du Tiers-Monde manifestent au sujet de la technologie nucléaire n'a aucun rapport avec le désir d'acquérir des armes?

M. Williamson: Votre affirmation est exacte. Les réacteurs nucléaires ne peuvent pas être classés comme du matériel militaire. Notre programme de sauvegarde vise à . . .

M. Francis: Mon collègue de l'autre côté de la table n'est pas de cet avis.

M. Williamson: Il s'agit de deux choses bien différentes. Si je comprends bien la politique du gouvernement, les réacteurs nucléaires que nous exportons ne tombent pas dans la catégorie du matériel militaire.

Le matériel militaire que nous exportons consiste surtout en appareils de signalisation et d'appareils électroniques . . .

M. Francis: Exportons-nous également des véhicules?

M. Williamson: Oui, nous exportons des véhicules et des avions de transport. En d'autres mots, ce matériel peut être utilisé à des fins civiles ou par les forces armées des pays importateurs. Mais nous n'exportons pas d'armes lourdes, et comme M. Hammond nous l'a déjà signalé, notre expérience aux Nations Unies nous a appris que les pays du Tiers-Monde ne veulent même pas discuter la possibilité d'imposer des contrôles au trafic d'armes. Ils verraient une telle mesure comme un moyen de les empêcher d'obtenir des produits finis qu'ils ne peuvent pas fabriquer eux-mêmes.

[Text]

Mr. Francis: The last question I want to ask, Mr. Chairman—is it not true that some countries of Western Europe, and I am thinking of France and the Federal Republic of Germany, have major programs of export to Africa and considerably beyond the kind of things that Canada exports?

Mr. Williamson: With regard to conventional weapons?

Mr. Francis: Yes, and more powerful conventional weapon systems.

Mr. Williamson: Yes, I believe that is correct.

Mr. Francis: And Israel, I am sure.

The Vice-Chairman: Mr. Philbrook.

Mr. Philbrook: Just a couple of quick questions before we...

The Vice-Chairman: It is past our hour.

Mr. Philbrook: One; just as we have this Special Session coming up, President Carter has shelved his plans for the neutron bomb. I believe that, apparently, the French are now actively testing in the South Pacific. Now, what does this do to the conference? What is our particular stand on it?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, this question did arise at the very beginning of this meeting...

Mr. Philbrook: Oh, I am sorry, I...

Mr. Williamson: ... and we reported that we were not able to comment; we did not know whether these newspaper reports were correct or not. With regard to the effect on debates at the Special Session, of either the United States' decision to defer a decision on production or the possibility that France is acquiring the same capability, this is very hard to know. The position of the Soviet Union has been put on record and this subject may, therefore, come up at the Special Session. However, the neutron weapon is neither a strategic weapon; that is, it is not in any formal sense part of the negotiation in SALT; nor—I think this is correct—does it fit very readily into the negotiations on neutron balance force reduction as a theatre nuclear weapon; that is, a tactical nuclear weapon for battlefield use in Europe.

• 1705

So where there could be a debate on it in the special session context, or beyond in the MBFR context, I am not too certain. It is only one weapon among many, many weapons in the nuclear field for strategic or tactical purposes. Therefore, it is very difficult indeed to know why some people insist on saying so much about this one weapon system and not about the basic problem that is tackled in relation to the special session in the paper I have referred to: in the broadest sense, the halting and reversal of the nuclear arms race in its quantitative and qualitative dimensions. This is the problem; it is the general one. It is not the problem of any one weapon.

[Translation]

M. Francis: J'ai une dernière question à poser, monsieur le président. N'est-il pas exact que certains pays de l'Europe occidentale, notamment la France et la République fédérale de l'Allemagne, exportent aux pays africains beaucoup plus de matériel militaire que le Canada?

M. Williamson: Parlez-vous d'armes conventionnelles?

M. Francis: Oui, et surtout les armes lourdes.

M. Williamson: Vous avez raison, à ce qu'il me semble.

M. Francis: Et il en est de même pour Israël, j'en suis persuadé.

Le vice-président: M. Philbrook a la parole.

M. Philbrook: J'ai quelques petites questions à poser avant que vous ne leviez la séance.

Le vice-président: De fait, nous avons déjà dépassé l'heure.

M. Philbrook: Tout d'abord, vous savez bien que le président Carter a décidé de retarder le perfectionnement de la bombe à neutrons, au moment même où cette session spéciale est censée avoir lieu. Or, les Français sont en train d'en faire autant dans le Pacifique du Sud. Quelles répercussions ces deux événements peuvent-ils avoir sur la conférence? Quelle est la position du Canada?

M. Williamson: Monsieur le président, on a posé cette question au début de la séance d'aujourd'hui...

M. Philbrook: Je suis désolé, je...

M. Williamson: ... et nous avons dit que nous ne pouvions ni affirmer ni rejeter ces affirmations. Il est très difficile de savoir quelles seraient les répercussions sur la conférence de la décision du président Carter et de la politique française. Nous savons déjà quelle est la position de l'Union soviétique, et il se peut fort bien qu'on discute de la question à la conférence. Cependant, la bombe à neutrons n'est pas une arme stratégique. Officiellement, elle ne peut pas être discutée aux négociations SALT, et on ne saurait la discuter au cours de nos négociations au sujet de la réduction de notre force nucléaire stratégique. La bombe à neutrons est une arme nucléaire tactique destinée aux champs de bataille en Europe.

Alors, je ne sais pas exactement à quel point on envisagerait une discussion dans le contexte d'une session spéciale, ou à l'extérieur du contexte de réduction mutuelle et équilibrée des forces. Il ne s'agit là que d'une arme parmi bien d'autres dans le domaine nucléaire, pour les fins stratégiques ou tactiques. Donc, il est très difficile de savoir pourquoi certains insistent tellement sur ce système d'armes et non pas sur le problème fondamental qui est traité en fonction de la réunion spéciale dans le document auquel j'ai fait allusion: c'est-à-dire dans le sens le plus large, de mettre fin et même de faire marche arrière dans la course aux armements nucléaires aussi bien du point de vue quantité que qualité. Voilà le problème. Il est de nature assez générale. Il ne s'agit pas simplement d'une seule arme.

[Texte]

Mr. Philbrook: It was not so much the specific interest over this type of weapon, but the process by which our country now begins to follow this development. We have a new development in a country's beginning to test a new weapon for the first time—the neutron bomb. What do we do as a country? How do we keep informed? What do we do for followup?

Mr. Williamson: Do you mean if it is being developed in another country within the alliance?

Mr. Philbrook: Do we inquire directly from France what they are doing or do we talk to some of our other allies?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, in respect of the development by the United States of the neutron bomb, this, as part of the general United States defence research program and planning for the future, has certainly been discussed frequently within NATO. It is part of the normal exchange of information, of planning ahead a decade or so, of considering what the defence requirements are in light of the actual capabilities of the Warsaw Pact. That is where we would normally be aware of the development of weapon systems by our allies; how they could fit into a defence system in Europe or elsewhere; whether we would be involved, and in this case we would not, since we do not handle any nuclear weapons. That is the area within the alliance in which we would be informed and would make comments.

Mr. Philbrook: Do we try to find out right away? Do we let time slide and wait until we hear something, or do we actually go after the information about what is going on?

Mr. Williamson: Mr. Chairman, I would describe the process as our keeping fully in touch by asking questions on anything relevant to our commitments in NATO or to our own defence. We certainly would not wait and depend only on newspaper reports.

Mr. Philbrook: Do I have time for one more question?

The Vice-Chairman: A short one.

Mr. Philbrook: What is the significance of Canada's being the chairman of the western caucus, and what influence do we really have? If it is possible to answer that in a few short words.

Mr. Williamson: I am not sure I could analyse it in terms of the significance. My understanding is that several years ago, on a fairly pragmatic basis in New York, the countries of what has been described as a basically Western orientation politically—this includes Japan, of course, so it is not Western geographically—found it convenient to meet together informally to debate among themselves what might be done about specific issues that were coming up in the United Nations. This was in light of the fact that increasingly there was not only an Eastern group that moved together, but, as the UN expanded, a growing number of newly independent countries that also tended to develop common approaches. This made it necessary

[Traduction]

Mr. Philbrook: Je ne m'intéresse pas tellement à ce type d'arme, mais plutôt au processus par lequel notre pays commence à suivre cette évolution. Un nouveau fait se produit lorsqu'un pays commence à mettre une nouvelle arme à l'épreuve pour la première fois: la bombe à neutrons. Que faisons-nous en tant que pays? Comment nous tenons-nous au courant? Comment y faisons-nous suite?

Mr. Williamson: Parlez-vous d'une arme que l'on produit dans un autre pays qui fait partie de l'Alliance?

Mr. Philbrook: Demandons-nous directement à la France ce qu'elle fait ou faut-il d'abord en parler à nos alliés?

Mr. Williamson: Monsieur le président, en ce qui concerne la mise au point de la bombe à neutrons par les États-Unis, on en a certainement beaucoup discuté au sein de l'OTAN comme partie du programme de recherche pour la défense des États-Unis et de la planification générale pour l'avenir. Cela fait partie de l'échange normal de renseignements qui servent à la planification des projets pour la décennie à venir et à étudier les besoins en matière de défense à la lumière de la puissance militaire actuelle des pays assujettis au Traité de Warsaw. Ce serait dans ce contexte-là que nous serions normalement mis au courant de l'élaboration des systèmes d'armes par nos alliés, comment elle cadrerait avec le système de défense en Europe ou ailleurs. Nous saurions alors si nous sommes impliqués, et dans le cas actuel, nous ne le saurions pas puisque nous ne produisons pas d'armes nucléaires. Voilà le contexte dans lequel l'Alliance serait mise au courant et ferait valoir son point de vue.

Mr. Philbrook: Essayons-nous de nous mettre au courant tout de suite? Laissons-nous le temps écouler en attendant des nouvelles, ou est-ce que nous cherchons activement les derniers renseignements?

Mr. Williamson: Monsieur le président, je dirais que nous restons en relations étroites en posant des questions sur tout sujet ayant trait à nos engagements à l'OTAN ou à notre propre défense. Nous ne nous fierions certainement pas à des articles de journaux.

Mr. Philbrook: Est-ce que j'ai le temps de poser une dernière question?

Le vice-président: Une toute petite.

Mr. Philbrook: Quelle est l'importance du fait que le Canada occupe la présidence du caucus de l'Ouest et quelle influence avons-nous véritablement? Si possible, j'aimerais que vous répondiez en quelques mots.

Mr. Williamson: Je ne suis pas certain de pouvoir l'analyser du point de vue d'importance. J'ai compris qu'il y a quelques années, les pays dits d'orientation fondamentalement occidentale—y compris le Japon, bien sûr, et alors il ne s'agit pas uniquement de l'Ouest en termes géographiques,—ont trouvé bon de se consulter officiellement afin de discuter ce qu'il y aurait lieu de faire face aux questions particulières qui seraient soulevées aux Nations-Unies. Cette initiative a été prise parce que les pays de l'Est se concentraient; de plus, au fur et à mesure que l'ONU prenait de l'expansion, un nombre croissant de pays ayant récemment reçu leur indépendance, avaient tendance à se solidariser. C'est ce qui a obligé les pays de

[Text]

for the Western group, in an informal way, to get together to discuss it. In the early stage the Canadian delegation, I understand, offered its offices and has continued to serve in this way, but certainly not by any formal choice that I am aware of.

The Vice-Chairman: Mr. Munro, I think you had one short question.

Mr. Munro: Yes. I had wanted, while I was sitting in the chair, to bootleg a question but, I will bootleg it in now. It is in relation to the amount of assistance that is being accorded by the department or other parts of the government to such institutions as the one in Oakville and the one in Dundas. Is any support, financial or otherwise, being given to Professor Epstein, who, at various universities in the West, is a great nuclear disarmament leader of the anti-nuclear crusade? He was at one time, I believe, on the disarmament committee of the UN.

• 1710

Mr. Williamson: He was on the staff of the secretariat as the director of the disarmament division of the United Nations. The answer to your question is, no, I am not aware of anything you could call assistance.

Mr. Munro: Travel or anything?

Mr. Williamson: Pardon?

Mr. Munro: Travel expenses or anything of that sort?

Mr. Williamson: Yes, but only in this sense, that we paid the expenses of all the people we invited to join with us in these two meetings of consultation, which I referred to earlier, in January and in March, and he was one of them. Since we invited them to come to Ottawa—we would normally do this for any meeting we were sponsoring—we paid the actual costs but not anything else. I am not aware of any grant or that he has done any research work for the department.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Munro. I want, on behalf of our committee, to express our appreciation to Mr. Williamson, Mr. Hammond and Mr. Cook. I think you will have realized how much interest you have sparked in the committee members just by the intensive questioning that has been going on this afternoon.

As I look at this subject it seems so vast and so broad that it is hard for us to get to grips with it totally in a short period of time like this but it is, at the same time, so all-important to our whole culture and survival that we are very pleased that you came here this afternoon so that we could catch, at least, a glimpse of what is going on in the planning and preparation for this special session as well as the ongoing talks. So, we thank you very much for being here today.

Mr. Williamson: Thank you.

The Vice-Chairman: The meeting stands adjourned. We will meet again on Tuesday at 8 p.m. on National Defence.

Mr. Munro: With the Minister.

The Vice-Chairman: With the Minister.

[Translation]

l'Ouest à se concerter pour en discuter. Lors des premières étapes, la délégation canadienne a offert ses bons offices et n'a pas cessé de les offrir depuis, mais pour autant que je sache, cela n'a rien d'officiel.

Le vice-président: Monsieur Munro, je crois que vous aviez une petite question.

M. Munro: Oui. Lorsque j'occupais le fauteuil, j'aurais voulu resquiller une question, mais j'ai préféré attendre jusqu'à maintenant. Elle a trait à l'aide qui est accordée par le Ministère ou par d'autres organismes du gouvernement aux institutions comme celles d'Oakville et celle de Dundas. Est-ce que le professeur Epstein, qui est à l'avant plan dans les milieux universitaires de l'Ouest qui favorisent le désarmement et la croisade anti-nucléaire, reçoit de l'aide financière ou autre? A un moment donné il était membre du Comité de désarmement des Nations-Unies, si je ne me trompe.

M. Williamson: Il faisait partie du personnel du secrétariat à titre de directeur de la Division de désarmement des Nations-Unies. La réponse à votre question est non, je ne suis pas au courant d'un appui quelconque.

M. Munro: Pour les voyages ou autre chose?

M. Williamson: Pardon?

M. Munro: Pour les dépenses de voyage ou quelque chose du genre?

M. Williamson: Oui, mais dans le contexte suivant: nous remboursons les frais de toute personne que nous avons invitée à se joindre à nous lors de ces deux réunions de consultation en janvier et en mars, et il en était un. Puisque nous les avons invités à Ottawa—nous le ferions dans le cas de toute réunion qui a lieu sous notre égide—nous avons payé les frais réels, mais rien de plus. J'ignore s'il a reçu une subvention ou s'il a fait des recherches pour le ministère.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Munro. Au nom du Comité, je remercie MM. Williamson, Hammond et Cook. Je crois que vous aurez constaté l'intérêt que vous avez suscité chez les membres du Comité d'après l'interrogation soutenue qui a eu lieu aujourd'hui.

Cette question me semble tellement vaste qu'il nous est difficile de l'approfondir comme il se doit en si peu de temps; pourtant elle est d'une importance primordiale pour notre culture et notre avenir. Nous sommes très heureux que vous soyez venus cet après-midi pour que nous puissions saisir au moins une miette de la situation actuelle en matière de planification et préparation pour cette session spéciale, ainsi que des pourparlers en cours. Aussi, nous tenons à vous remercier chaleureusement d'être venus ici aujourd'hui.

M. Williamson: Merci.

Le vice-président: La séance est levée. La prochaine réunion aura lieu mardi prochain à 20 heures. Sujet: la défense nationale.

M. Munro: Le ministre sera présent?

Le vice-président: Oui, le ministre viendra.

APPENDIX END-26

APPENDICE END-26

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Distr. GENERAL

A/AC.187/96

1 February 1978

ORIGINAL: ENGLISH

Distr. GÉNÉRALE

A/AC.187/96

1^{er} février 1978

FRANÇAIS

ORIGINAL: ANGLAIS

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL
SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO DISARMAMENTCOMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION
EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE CONSACRÉE AU
DÉSARMEMENT

Draft programme of action

Projet de programme d'action

Australia, Belgium, Canada, Denmark, Federal Republic of Germany, Italy, Japan, Netherlands, Norway and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: working paper

Allemagne, République fédérale d', Australie, Belgique, Canada, Danemark, Italie, Japon, Norvège, Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord: document de travail

I. GENERAL

I. GÉNÉRALITÉS

The States Members of the United Nations at the eighth special session of the General Assembly solemnly affirm that their ultimate goal is general and complete disarmament under strict and effective international control. They recognize that this goal requires an increase in international confidence and security to remove the incentive for States to acquire weapons and to encourage them to reduce these from present levels. The States Members therefore believe that a serious worldwide disarmament strategy must be accompanied by a greater and sustained effort to eliminate the sources of tension and injustice in the world and to increase the effectiveness of international machinery in the United Nations and elsewhere for the peaceful settlement of disputes; to uphold the international rule of law; and to promote the political, civil, social and economic rights of man. This strategy should take into account not only the quantitative but also the qualitative aspect of disarmament, and should result in the release of resources for the satisfaction of the economic and social needs of humanity particularly in the developing countries.

A la huitième session extraordinaire de l'Assemblée générale, les États Membres de l'Organisation des Nations Unies affirment solennellement que leur objectif final est le désarmement général et complet sous un contrôle international rigoureux et efficace. Ils reconnaissent qu'il est indispensable pour atteindre cet objectif de renforcer la confiance et la sécurité internationales pour éviter tout ce qui pourrait inciter les États à acquérir des armes et pour les encourager à abaisser le niveau de leurs présents armements. Les États membres estiment par conséquent qu'une stratégie mondiale du désarmement doit, pour être valable, s'accompagner d'une action plus intense et soutenue en vue d'éliminer les sources de tension et d'injustice dans le monde et d'accroître l'efficacité des mécanismes internationaux prévus, dans le cadre et en dehors de l'Organisation des Nations Unies, pour le règlement pacifique des différends, en vue d'assurer internationalement le règne du droit et de promouvoir les droits politiques, civils, sociaux et économiques de l'homme. Il faut que cette stratégie tienne compte de l'aspect non seulement quantitatif mais également qualitatif du désarmement et se traduise par la libération de ressources qui serviront à satisfaire les besoins économiques et sociaux de l'humanité, en particulier dans les pays en développement.

This programme of action sets out in chapter II priority negotiations for completion over the next few years. In addition it proposes concurrent measures and studies to prepare the way for future negotiations and for progress towards general and complete disarmament. It gives practical effect to the principles set down in the Declaration on Disarmament. A prerequisite for a successful disarmament strategy is the adherence of all States to existing arms control and disarmament agreements.

Au chapitre II de ce Programme d'action, sont énumérés des domaines prioritaires eu égard auxquels les négociations devront être menées à terme dans les années qui viennent. Y figurent en outre des propositions concernant les mesures et études à entreprendre simultanément pour ouvrir la voie à d'ultérieures négociations et rapprocher du désarmement général et complet. Les principes posés dans la Déclaration sur le désarmement trouvent là leur application pratique. Une stratégie du désarmement ne saurait être couronnée de succès que si tous les États adhèrent au préalable aux accords relatifs au contrôle des armements et au désarmement en vigueur.

II. IMMEDIATE MEASURES OF ARMS CONTROL AND DISARMAMENT

1. In the nuclear field, in which the nuclear-weapon States have a particular responsibility, the realization of the central objectives of preventing both horizontal and vertical proliferation by:

The halting and the reversal of the nuclear-arms race in its quantitative and qualitative dimensions; especially by a second strategic arms limitation agreement between the United States and the Soviet Union, to be followed urgently by further strategic arms negotiations with the objective of reducing and eventually eliminating nuclear weapons;

The earliest conclusion of a comprehensive test-ban treaty banning all nuclear explosions in all environments, which should be adhered to as soon as possible by all States, particularly all nuclear-weapon States and should contain verification provisions giving maximum confidence that no party would conduct clandestine tests;

Further measures to develop an international consensus on the strengthening and consolidation of the nuclear-non-proliferation régime, based primarily on adherence of all States to the NPT and on the system of safeguards of the IAEA. Measures to be pursued should include assistance to the IAEA in its attempts to strengthen its safeguards system; the application of IAEA safeguards on all source and special fissionable material in all peaceful nuclear activities; agreement on adequate standards for the physical protection of nuclear materials; study and possible development of alternative and more proliferation-resistant nuclear technologies; an examination of the possibility of giving a suitable international character to appropriate nuclear-fuel-cycle operations, and to effective measures for the control of plutonium in civil nuclear programmes; and support for the work currently being undertaken in the International Nuclear Fuel Cycle Evaluation. These measures should be designed to facilitate international access to the use of nuclear technology for peaceful purposes and take account of the particular needs of the developing countries in this area, as well as to prevent the proliferation of nuclear weapons;

The establishment of additional nuclear-weapon-free zones suitable to specific conditions in the regions concerned through agreement between all the States in the region and with effective co-operation from nuclear-weapon States.

2. Assurances, as appropriate, by nuclear-weapon States designed to increase the confidence of non-nuclear-weapon States in their own security from nuclear attack.

II. MESURES À PRENDRE IMMÉDIATEMENT EN VUE D'ASSURER LE CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET LE DÉSARMEMENT

1. Dans le domaine nucléaire, dans lequel les États dotés d'armes nucléaires ont une responsabilité particulière, la réalisation des objectifs essentiels qui consistent à empêcher la prolifération aussi bien horizontale que verticale impose de:

Mettre un frein à la course aux armes nucléaires tant en ce qui concerne la quantité que la qualité des armements et d'amorcer le processus de désescalade; notamment au moyen d'un deuxième accord sur la limitation des armes stratégiques entre les États-Unis et l'Union soviétique, accord qui devrait être suivi dans les plus brefs délais de négociations ultérieures portant sur cette catégorie d'armes en vue de réduire le nombre des armes nucléaires pour aboutir enfin à leur élimination;

Conclure au plus tôt un Traité sur l'interdiction complète et générale des essais, interdisant toutes les explosions nucléaires dans quelque milieu que ce soit, auquel devraient adhérer aussitôt que possible tous les États, en particulier ceux qui sont dotés d'armes nucléaires, et qui contiendrait des dispositions prévoyant des moyens de contrôle de telle sorte que les parties aient toutes les assurances qu'aucune d'entre elles ne procèdera à des essais clandestins;

Prendre de nouvelles mesures en vue de réaliser un consensus international sur le renforcement et la consolidation du système de non-prolifération nucléaire, fondées essentiellement sur l'adhésion de tous les États au Traité sur la non-prolifération et sur le système des garanties de l'AIEA. Les mesures en question devraient consister notamment à aider l'AIEA à renforcer comme elle s'y emploie le système des garanties; à appliquer ces garanties à toutes les sources d'énergie nucléaire et à toutes les matières fissiles spéciales utilisées dans toutes les activités nucléaires pacifiques; à conclure un accord sur les normes appropriées en vue d'assurer la protection physique des matières nucléaires; à étudier et développer, le cas échéant, d'autres techniques nucléaires se prêtant moins à la prolifération; à envisager de conférer le caractère international approprié à certaines activités liées au cycle du combustible nucléaire et aux mesures efficaces de contrôle du plutonium dans les programmes nucléaires à des fins non militaires; et à appuyer les travaux en cours dans le cadre de l'évaluation internationale du cycle du combustible nucléaire. Ces mesures devraient être de nature à faciliter l'accès de tous les pays aux techniques nucléaires à des fins pacifiques, en tenant compte des besoins particuliers aux pays en développement dans ce domaine, et à empêcher la prolifération des armes nucléaires.

Créer de nouvelles zones exemptes d'armes nucléaires en fonction de la situation régnant dans chacune des régions concernées, par voie d'accord entre tous les États de la région et grâce à la coopération efficace des États dotés d'armes nucléaires.

2. Les États dotés d'armes nucléaires devraient, s'il y a lieu, donner aux autres États des assurances pour les rassurer en

3. Other weapons of mass destruction:

A convention prohibiting the development, production and stockpiling of chemical weapons and regulating their destruction;

A convention prohibiting the development, production, stockpiling and use of radiological weapons;

Continuing review of the question of new weapons of mass destruction based on new scientific principles with a view to consideration of agreements on the prohibition of any new weapons which may be identified.

4. Conventional weapons and armed forces:

Agreements or other measures on a bilateral, regional and multilateral basis for placing restrictions on the production, transfer and acquisition of conventional weapons;

Conventions prohibiting or limiting the future use in armed conflict of certain conventional weapons which may be indiscriminate in their effects or may cause unnecessary suffering;

Agreements or other measures on a regional basis, aiming at strengthening peace and security, in particular urgent efforts to contribute to a more stable military relationship in Europe.

5. The measures listed above should form part of a balanced programme of disarmament and provide for adequate verification including, if appropriate, the possibility of on-site inspection. Verification provisions should be so designed as to ensure the effectiveness of agreements and to enhance mutual confidence.

leur garantissant qu'ils ne feront pas l'objet d'attaques nucléaires.

3. En ce qui concerne les autres armes de destruction massive, il conviendrait d'adopter:

Une convention interdisant la mise au point, la production et le stockage d'armes chimiques et réglementant leur destruction;

Une convention interdisant la mise au point, la production, le stockage et l'utilisation d'armes «radiologiques»;

De suivre régulièrement la question des nouvelles armes de destruction massive fondées sur de nouveaux principes scientifiques, en vue d'accords éventuels sur l'interdiction de toutes nouvelles armes dont on pourrait avoir connaissance.

4. En ce qui concerne les armes et forces armées de type classique:

Des accords ou autres mesures sur les plans bilatéral, régional et multilatéral pour restreindre la production, le transfert et l'acquisition d'armes de ce type:

Des conventions interdisant ou limitant à l'avenir l'usage en cas de conflits armés de certaines armes classiques pouvant frapper aveuglément ou causer des souffrances inutiles;

Des accords ou autres mesures, sur le plan régional, visant à renforcer la paix et la sécurité, en s'efforçant en particulier immédiatement de stabiliser les relations militaires en Europe.

5. Il faudrait que les mesures énoncées ci-dessus s'inscrivent dans le cadre d'un programme équilibré de désarmement et qu'il soit prévu des moyens de surveillance adéquats, notamment, le cas échéant, la possibilité d'inspecter sur place. Ces moyens devraient être conçus de façon à assurer que les accords soient bien appliqués et à renforcer la confiance mutuelle.

III. THE FURTHER STRENGTHENING OF INTERNATIONAL SECURITY AND CONFIDENCE

In addition to undertaking the specific arms control and disarmament tasks described above, the States Members of the United Nations, in order to strengthen international confidence and deepen the dialogue between those involved in defence matters in different countries, should:

1. Support the Secretary-General in his efforts further to strengthen the expertise and capability of the United Nations to play its essential role as a catalyst in the disarmament process;

2. Encourage the further discussion and development by the CCD of a comprehensive programme for disarmament;

3. Publish detailed information about their armed forces, and the total value of their arms production and of their transfers of arms to other countries;

4. Supply full information on military budgets using the method shortly to be finalized through a pilot study by the

III. RENFORCEMENT DE LA SÉCURITÉ ET DE LA CONFIANCE INTERNATIONALES

Outre les mesures susmentionnées concernant spécialement le contrôle des armements et le désarmement, les États Membres de l'Organisation des Nations Unies devraient, afin de renforcer la confiance internationale et d'approfondir le dialogue entre les responsables des questions de défense dans différents pays:

1. Appuyer l'action du Secrétaire général tendant à renforcer encore les compétences techniques et les moyens dont dispose l'Organisation des Nations Unies pour lui permettre de jouer le rôle décisif de catalyseur qui doit être le sien dans le processus du désarmement;

2. Encourager la Conférence du Comité du désarmement à poursuivre ses travaux relatifs au Programme global de désarmement;

3. Publier des renseignements détaillés sur leurs forces armées et sur la valeur totale de leur production d'armements, ainsi que sur les armes qu'ils procurent à d'autres pays;

4. Fournir des renseignements complets sur leur budget militaire; ce pourquoi ils pourront utiliser la méthode qui sera

Secretary-General for the standardized reporting of such budgets as a step toward verified and balanced reductions in military expenditure;

5. Assess the possible implications of military research and development for existing agreements as well as for further efforts in the field of arms control and disarmament;

6. Seek to restrain the world-wide build-up of conventional weapons, utilizing all means which could lead to bilateral, regional, and multilateral measures of control, limitation and balanced reduction of such armaments;

7. Accept adequate provisions of international control as appropriate to facilitate the conclusion and effectiveness of disarmament agreements;

8. Stimulate public awareness of disarmament issues by:

Publicizing the final documents of the special session, in particular through non-governmental organizations, mass media and educational systems,

Facilitating public access to information on disarmament questions,

Improving mechanisms for the dissemination of relevant United Nations publications, and

Encouraging study and research on disarmament;

9. Take the following actions to increase confidence between States bilaterally, regionally or world-wide:

To inform States, on a regional basis, and in accordance with regionally established criteria, 21 days or more in advance about their intention to carry out major military movements or manoeuvres;

To invite observers from States on a regional basis to manoeuvres and encourage military visits and exchanges of all kinds on a reciprocal basis;

To improve communications between Governments, particularly in areas of tension, by the establishment of "hot lines" and other methods of reducing the risk of conflict due to misunderstanding or miscalculation.

IV. STUDIES TO FACILITATE FURTHER MEASURES

In order to facilitate further steps in disarmament and parallel measures to promote international peace and security, the Secretary-General is requested to carry out studies relating to:

1. The strengthening of the security role of the United Nations in peace-keeping and the peaceful settlement of disputes to enable it to anticipate and resolve international crises;

prochainement mise au point à la suite d'une étude spéciale établie par le Secrétaire général en vue de normaliser la présentation des budgets en question, qui marquera une étape vers la réduction contrôlée et équilibrée des dépenses militaires;

5. Évaluer les incidences éventuelles des travaux de recherche-développement à des fins militaires sur les accords déjà conclus et sur la suite des événements en ce qui concerne le contrôle des armements et le désarmement;

6. S'efforcer de limiter l'accroissement mondial des arsenaux d'armes de type classique, en recourant à tous les moyens qui permettraient de contrôler, bilatéralement, régionalement et multilatéralement et de limiter et de réduire, de manière équilibrée, les armements en question;

7. Accepter les mesures appropriées de contrôle international qui faciliteraient la conclusion d'accords en matière de désarmement et contribueraient à en assurer l'application;

8. Sensibiliser le public aux problèmes de désarmement:

En publiant la documentation finale de la session extraordinaire, notamment par l'intermédiaire d'organisations non gouvernementales, des moyens d'information, d'établissements scolaires, etc.;

En facilitant au public l'accès aux renseignements relatifs aux problèmes de désarmement;

En améliorant les mécanismes de diffusion des publications pertinentes de l'ONU;

En encourageant les études et la recherche sur le désarmement.

9. Prendre les mesures ci-après pour renforcer la confiance entre les États aux niveaux bilatéral, régional ou mondial:

Informers les États, sur une base régionale et conformément aux critères établis à l'échelon de la région, au minimum 21 jours à l'avance, de leur intention de procéder à des mouvements de troupes ou à des manœuvres militaires importantes;

Inviter des observateurs d'États voisins de la région à y assister et encourager les visites et les échanges militaires de toutes sortes sur une base réciproque;

Améliorer les communications entre les gouvernements, notamment dans les domaines où il existe des tensions, grâce au système du «téléphone rouge» et autres moyens propres à réduire les risques de conflit dû à des malentendus ou à de faux calculs.

IV. ÉTUDES VISANT À FACILITER L'ADOPTION DE MESURES SUPPLÉMENTAIRES

Pour faciliter l'adoption de mesures de désarmement supplémentaires et autres mesures visant parallèlement à promouvoir la paix et la sécurité internationales, le Secrétaire général est prié de réaliser des études concernant:

1. Le renforcement du rôle de l'Organisation des Nations Unies eu égard au maintien de la paix et au règlement pacifique des différends pour lui permettre de prévoir et de résoudre les crises internationales:

2. Ways of limiting the build-up of conventional weapons, regionally and throughout the world, taking into account all relevant aspects, *inter alia*:

The international transfer of conventional weapons;

The possibility of reciprocal limitation of the level and types of conventional weapons;

The proposal for a United Nations register of weapons transfers;

3. The relationship between disarmament and development to be initiated as soon as possible after the special session. The terms of reference of this study should be on the basis of the report of the *ad hoc* group of governmental experts;

4. All regional aspects of disarmament, including further measures designed to increase confidence and stability as well as means of promoting disarmament on a regional basis;

5. The possible contribution to confidence-building among States of technical measures such as demilitarized zones, zones of limited forces and surveillance and early warning systems which could be used as appropriate in areas of tension; and on the use of some of these measures in the verification of arms control agreements.

V. IMPLEMENTATION

All States undertake to work toward the fulfilment of this programme, and to respect agreed measures relating to it. The General Assembly should examine its implementation, as appropriate, taking account of the recommendations on disarmament machinery made later in the final document.

2. Les moyens de limiter la constitution de stocks d'armes classiques, à l'échelon régional et dans le monde entier, en tenant compte de tous les éléments pertinents, notamment:

Le transfert international d'armes classiques;

La possibilité de limiter les armes classiques quantitative-ment et qualitativement, sur une base réciproque;

La proposition tendant à ce que l'Organisation des Nations Unies constitue un dossier sur les transferts d'armes.

3. Le rapport existant entre désarmement et développement. Cette étude devrait être entreprise dès que possible après la session extraordinaire, compte tenu des conclusions contenues dans le rapport du Groupe spécial d'experts gouvernementaux.

4. Tous les aspects régionaux du désarmement, y compris de nouvelles mesures propres à renforcer la confiance et la stabilité et les moyens d'encourager le désarmement sur une base régionale;

5. La manière dont certaines mesures techniques—démilitarisées, zones où l'effectif des forces armées serait limité et systèmes de surveillance et d'alerte anticipée pouvant être utilisés, le cas échéant, dans les zones de tension—pourraient contribuer à renforcer la confiance entre les États; et le recours à certaines de ces mesures pour le contrôle de l'application des accords sur la limitation des armements.

V. EXÉCUTION DU PROGRAMME

Tous les États s'engagent à œuvrer à la réalisation de ce programme et à respecter les mesures convenues à ce propos. L'Assemblée générale devra veiller à son exécution, selon qu'il conviendra, en tenant compte des recommandations concernant le mécanisme de désarmement qui seront formulées par la suite dans le document final.

APPENDIX "END-27"

APPENDICE «END-27»

UNITED NATIONS
GENERAL ASSEMBLYNATIONS UNIES
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Distr. GENERAL
A/AC.187/103
15 February 1978

Distr. GÉNÉRALE
A/AC.187/103
15 février 1978
FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

ORIGINAL: ENGLISH

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL
SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO DISARMAMENT

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION
EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE CONSACRÉE AU
DÉSARMEMENT

International machinery for disarmament

Mécanismes internationaux de désarmement

Working document: Australia, Canada, Denmark, Germany,
Federal Republic of, New Zealand, Norway and United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

*Allemagne, République fédérale d', Australie, Canada,
Danemark, Nouvelle-Zélande, Norvège et Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord: document de travail*

I. Introduction

I. Introduction

A large number of countries have expressed themselves in favour of greater involvement by the United Nations in the work on disarmament. Although the nuclear-weapon states and other militarily significant States have a special responsibility in regard to the disarmament process, all other countries also have a responsibility and a role to play. The United Nations special session on disarmament is in part a response to this sentiment, since it provides all States with an opportunity to participate in establishing guidelines, priorities and goals for further progress in the field of disarmament and arms control, including the presentation of views on the international negotiating machinery on disarmament questions.

Un grand nombre de pays se sont déclarés favorables à une plus grande participation de l'Organisation des Nations Unies aux travaux sur le désarmement. Bien que les États dotés d'armes nucléaires et les autres États disposant d'une puissance militaire importante aient une responsabilité particulière en ce qui concerne le processus de désarmement, tous les autres pays ont aussi une responsabilité à assumer et un rôle à jouer. La session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement répond en partie à ce sentiment puisqu'elle permet à tous les États de participer à l'établissement de directives, de priorités et d'objectifs afin que de nouveaux progrès soient accomplis dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements, et aussi de présenter leurs vues sur les mécanismes internationaux de négociation en matière de désarmement.

The special session devoted to disarmament will establish a programme of action for disarmament over the next few years. International machinery will need to be strengthened to enable implementation of this programme and permit the United Nations to fulfil its role to the satisfaction of all Member States.

La session extraordinaire consacrée au désarmement établira pour les prochaines années un programme d'action pour le désarmement. Les mécanismes internationaux devront être renforcés afin que ce programme puisse être appliqué et que l'Organisation des Nations Unies soit à même de remplir son rôle conformément au désir de tous les États Membres.

There is a need for a single multilateral negotiating forum for disarmament questions. However, owing to the very nature of the international society and the uneven distribution of power among its members, some problems are not easily solved through multilateral negotiating processes. Some important questions can better be handled on a bilateral or regional basis.

Il n'est besoin que d'une instance unique de négociations multilatérales sur les problèmes de désarmement. Cependant, en raison de la nature même de la communauté internationale et des disparités existant entre ses membres, certains problèmes ne peuvent être résolus aisément par des négociations multilatérales. Des questions importantes gagnent à être étudiées dans des réunions bilatérales ou régionales.

The following guidelines are therefore proposed:

Les directives suivantes sont donc proposées:

II. General Assembly machinery

II. Mécanismes de l'Assemblée générale

1. A deliberative body comprising all United Nations Members and meeting annually is necessary to consider the principles governing disarmament and the regulation of armaments.

1. Un organe de délibération composé de tous les États Membres et se réunissant chaque année devrait être créé afin d'étudier les principes du désarmement et du contrôle des armements.

2. The First Committee should in future deal exclusively with disarmament and related questions.

3. The recommendations of the Ad Hoc Committee on the Review of the Role of the United Nations in the field of disarmament should be promptly implemented.

4. To follow up the programme of action, a new item entitled "Review and implementation of the programme of action adopted at the eighth special session" should be placed on the agenda of the thirty-third and subsequent sessions of the General Assembly and, in addition, the General Assembly at its thirty-fifth session should consider the question of convening a further special session devoted to disarmament.

5. Ad hoc committees of the General Assembly to consider specific disarmament proposals should continue to be established as necessary.

III. *Negotiating machinery*

The CCD should continue to exercise its full functions as the principal multilateral negotiating body under the auspices of and reporting to the United Nations. Its consensus procedures should remain unchanged. The CCD's structure, procedures and functions, should be improved by providing for such measures as:

1. The participation of all nuclear-weapon States;
2. Further participation of other States Members of the United Nations in its work by considering:

(i) A limited increase in its size, bearing in mind the need for the negotiating body to remain suitably small;

(ii) Arrangements for non-CCD member States to observe plenary meetings, and to participate fully in other meetings when their particular concerns are under discussion or when they have submitted proposals or working documents;

(iii) Other arrangements for interested non-CCD member States to participate.

3. Strengthening of the link between CCD and the United Nations by *inter alia* granting the Secretary-General's representative authority to bring relevant matters to the attention of CCD;

4. Improved opportunities for the public to follow CCD's work.

IV. *Role of the United Nations Secretariat*

The Disarmament Centre should be so strengthened and reorganized that it can carry out the tasks allocated to it under the programme of action.

The Disarmament Centre should also be provided with sufficient capacity to enable it to carry out *inter alia*, the following tasks:

1. To prepare reports and expert studies in accordance with the programme of action;
2. To produce information and material related to continuing negotiations and topical disarmament questions;
3. To increase contacts with the member countries, non-governmental organizations and research institutions.

2. A l'avenir, la Première Commission devrait s'occuper exclusivement du désarmement et des questions connexes.

3. Les recommandations du Comité spécial pour l'étude du rôle de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine du désarmement doivent être appliquées rapidement.

4. Afin de compléter le Programme d'action, un nouveau point intitulé «Réexamen et application du programme d'action adopté à la huitième session extraordinaire» devrait être inscrit à l'ordre du jour de la trente-troisième session de l'Assemblée générale et des sessions suivantes; en outre, l'Assemblée générale, à sa trente-cinquième session, devrait envisager de convoquer une nouvelle session extraordinaire consacrée au désarmement.

5. Des comités spéciaux de l'Assemblée générale chargés d'étudier des propositions précises en matière de désarmement devraient être créés si nécessaire.

III. *Mécanismes de négociation*

La Conférence du Comité du désarmement doit continuer à exercer pleinement ses fonctions en tant qu'organe principal de négociations multilatérales sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies et à relever de celle-ci. Sa pratique basée sur le consensus ne doit pas être modifiée. Sa structure, ses procédures et ses fonctions doivent être modifiées comme suit:

1. Participation de tous les États dotés d'armes nucléaires;
2. Participation d'autres États Membres à ses futurs travaux, grâce à:

(i) Une augmentation limitée du nombre de ses membres, compte tenu de la nécessité de ne pas donner à un organe, qui est chargé de négociation, une taille excessive;

(ii) Des dispositions afin que des États non membres puissent assister en tant qu'observateurs aux séances plénières et participer à part entière aux autres séances lorsque leurs intérêts particuliers sont en jeu ou lorsqu'ils ont présenté des propositions ou des documents de travail;

(iii) D'autres dispositions afin que des États non membres intéressés puissent également participer aux séances;

3. Renforcement des liens existant entre la Conférence et l'Organisation des Nations Unies, notamment en autorisant le représentant du Secrétaire général à porter à l'attention de la Conférence les questions pertinentes;

4. Plus grande publicité des travaux de la Conférence.

IV. *Rôle du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

Le Centre des Nations Unies pour le désarmement devrait être renforcé et réorganisé afin qu'il puisse s'acquitter des tâches qui lui incombent conformément au Programme d'action.

Le Centre pour le désarmement devrait être doté de pouvoirs lui permettant de s'acquitter, entre autres, des tâches suivantes:

1. Établir des rapports et des études d'experts conformément au Programme d'action;
2. Publier des informations et des documents relatifs aux négociations et aux problèmes de désarmement;
3. Multiplier les contacts avec les États Membres, les organisations non gouvernementales et les instituts de recherche.

APPENDIX "END-28"

UNITED NATIONS
GENERAL ASSEMBLY

Distr. GENERAL
A/AC.187/87
13 December 1977

ORIGINAL: ENGLISH

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL
SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO DISARMAMENT

Working document containing a draft declaration on disarmament: Australia, Canada, Belgium, Denmark, Germany, Federal Republic of Italy, Japan, Netherlands, Norway, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

DRAFT DECLARATION ON DISARMAMENT
WORKING DOCUMENT

I

INTRODUCTION

The States Members of the United Nations who met in New York from 23 May to 28 June 1978 to attend the United Nations special session on disarmament,

1. Recalling their solemn obligation enshrined in the Charter of the United Nations to refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State;

2. Considering the devastation visited on mankind by wars and the urgent need to make every effort to remove the scourge of war and to take measures to safeguard the security of all peoples;

3. Considering the importance of the adherence by all States to existing multilateral treaties on arms control and disarmament;

4. Bearing in mind the complexity and importance of the problems of disarmament which affect the vital security interests and the territorial integrity of all States;

5. Recognizing that all States must be concerned with the maintenance and strengthening of international security and with the essential part to be played in its enhancement by arms control and disarmament measures in the field of both nuclear and conventional weapons;

6. Noting that enormous expenditures on a world-wide scale for arms and military forces absorb material and human resources from the peaceful economic and social development of all countries;

7. Convinced therefore that arms limitation and disarmament can make a major contribution to furthering internation-

APPENDICE «END-28»

NATIONS UNIES
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Distr. GÉNÉRALE
A/AC.187/87
13 décembre 1977
FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION
EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE CONSACRÉE AU DÉSARMEMENT

Document de travail—Projet de déclaration sur le désarmement: Allemagne, République fédérale d', Australie, Belgique, Canada, Danemark, Italie, Japon, Norvège, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Turquie

PROJET DE DÉCLARATION SUR LE DÉSARMEMENT
DOCUMENT DE TRAVAIL

I

INTRODUCTION

LES ÉTATS MEMBRES de l'Organisation des Nations Unies, réunis à New York du 23 mai au 28 juin 1978 pour participer à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement,

1. Rappelant l'obligation sacrée, inscrite dans la Charte des Nations Unies, qu'ils ont de s'abstenir, dans leurs relations internationales, de recourir à la menace ou à l'emploi de la force contre l'intégrité territoriale ou l'indépendance politique du tout État,

2. Constatant les dévastations infligées à l'humanité par les guerres et l'urgente nécessité de mettre tout en œuvre pour écarter le fléau de la guerre et de prendre des mesures pour garantir la sécurité de tous les peuples,

3. Reconnaisant l'importance de l'adhésion de tous les États aux traités multilatéraux existants sur la limitation des armements et le désarmement,

4. Ayant présentes à l'esprit la complexité et l'importance des problèmes de désarmement, qui affectent les intérêts vitaux de tous les États en matière de sécurité et leur intégrité territoriale,

5. Reconnaisant que tous les États doivent se préoccuper du maintien et du renforcement de la sécurité internationale et du rôle essentiel que les mesures de limitation des armements et de désarmement dans le domaine des armes nucléaires et classiques sont appelées à jouer dans sa consolidation,

6. Notant que les dépenses énormes consacrées dans le monde entier aux armements et aux forces militaires détournent des ressources matérielles et humaines du développement social et économique pacifique de tous les pays,

7. Convaincus par conséquent que la limitation des armements et le désarmement peuvent contribuer grandement au

al peace and security and to the economic and social advances of mankind;

Declare as follows:

II

GENERAL OBJECTIVES

1. The ultimate goal of disarmament negotiations is to ensure the survival of mankind and the elimination of the possibility of war through the strengthening of international peace, security and stability.

2. To this end agreement should be reached on a comprehensive and integrated programme of action designed to ensure that:

(a) Disarmament is general and complete under strict and effective international control;

(b) Such disarmament is accompanied by the establishment of reliable procedures for the peaceful settlement of disputes and that effective arrangements are undertaken for the maintenance of peace and security in accordance with the principle of the United Nations Charter.

General and complete disarmament shall permit States to have at their disposal only those non-nuclear forces, armaments, facilities and establishments as are agreed to be necessary to maintain internal order and protect the personal security of citizens and in order that States shall support and provide agreed manpower for a United Nations peace force.

3. A further goal is to release resources in order to facilitate efforts to attain a more just world order which will eliminate present inequalities in the world community and to ensure that a significant portion of the resources freed by disarmament are devoted to the satisfaction of the economic and social needs of humanity, particularly in developing countries.

III

MAJOR PRINCIPLES GOVERNING RELATIONS AMONG STATES

1. States Members of the United Nations reaffirm their commitment to the principles of the Charter of the United Nations. Of particular relevance in this context are those principles relating to their obligations concerning international collective security, peaceful means of settlement of disputes and non-intervention in the internal affairs of other States.

2. States Members of the United Nations affirm their commitment to undertake confidence building measures for the purposes of relaxing international tensions.

IV

PRINCIPLES GOVERNING DISARMAMENT NEGOTIATIONS

1. In order to promote disarmament efforts, it is important to secure the active participation and support of all States and

renforcement de la paix et de la sécurité internationales et au progrès économique et social de l'humanité.

DÉCLARENT:

II

OBJECTIFS GÉNÉRAUX

1. L'objectif ultime des négociations sur le désarmement est d'assurer la survie de l'humanité et d'écarter les risques de guerre en renforçant la paix, la sécurité et la stabilité internationales,

2. A cette fin, il faudrait convenir d'un programme d'action complet et cohérent qui garantisse que

a) Le désarmement est général et complet, sous un contrôle international strict et efficace;

b) Ce désarmement s'accompagne de l'institution de procédures fiables en vue du règlement pacifique des différends et que des dispositions efficaces sont prises pour le maintien de la paix et de la sécurité conformément aux principes de la Charte des Nations Unies.

Dans le cadre d'un désarmement général et complet, les États ne pourront disposer que des forces, armements, installations et établissements non nucléaires reconnus nécessaires pour assurer l'ordre public et la sécurité des personnes et permettre aux États d'appuyer une force de paix des Nations Unies et de lui fournir des effectifs convenus.

3. Un autre objectif est de libérer des ressources afin d'appuyer les efforts déployés pour instaurer un ordre mondial plus juste qui supprimera les inégalités actuelles dans la communauté mondiale, et d'affecter une proportion appréciable des ressources libérées par le désarmement à la satisfaction des besoins économiques et sociaux de l'humanité, en particulier de la population des pays en développement.

III

GRANDS PRINCIPES RÉGISSANT LES RELATIONS ENTRE LES ÉTATS

1. Les États Membres de l'Organisation des Nations Unies réaffirment leur attachement aux principes de la Charte. Dans le contexte du désarmement, ils reconnaissent la signification particulière des principes portant sur leurs obligations en matière de sécurité collective internationale, de règlement des différends par des moyens pacifiques et de non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États.

2. Les États Membres de l'Organisation des Nations Unies affirment qu'ils sont résolus à prendre des mesures propres à créer un climat de confiance, afin de relâcher les tensions internationales.

IV

PRINCIPES RÉGISSANT LES NÉGOCIATIONS SUR LE DÉSARMEMENT

1. Afin de favoriser les efforts en vue du désarmement, il importe que les négociations bénéficient de la participation et

particularly the nuclear-weapon States, and of other militarily significant States, for disarmament negotiations.

2. Arms control and disarmament measures will be most effective when it is apparent to all States concerned that the measures are in their interests and represent concrete progress towards the goal of enhanced security and peace. To ensure that all parties are convinced that their vital interests have been sufficiently protected it is important that negotiations should be conducted on the basis of a consensus about the objectives of the measures and, wherever possible, the terms of any agreements eventually adopted.

3. All measures of disarmament should be balanced to ensure that the security of all States is safeguarded and that no State or group of States can gain military advantage at any stage. The goal is undiminished security at a lower level of armaments and military forces.

4. This implies the graduated reduction of manpower and armaments to agreed levels, coupled with other necessary measures to ensure that an over-all balance is achieved which is judged by all parties to be satisfactory for their own security.

5. Progress in the arms control and disarmament field is dependent upon agreement on effective methods of verification. A combination of several methods of verification should be employed, including, as appropriate, international inspection and control in order to achieve the necessary assurances that a certain arms control or disarmament measure is observed by all parties.

6. Negotiations on limited measures of disarmament should not preclude negotiations on a treaty of general and complete disarmament.

V

GENERAL MEASURES OF DISARMAMENT AND PRIORITIES

1. Multilateral disarmament measures dealing with specific issues including those on a regional basis, should be undertaken as soon as possible as a contribution to progress, step by step, towards the ultimate objective of achieving general and complete disarmament:

(a) Nuclear weapons and non-proliferation

No State can regard itself as immune from the tragic consequences of a global war fought with nuclear weapons and other weapons of mass destruction. The common vulnerability of States makes it essential that they should plan an effective role in the achievement of international peace and security and share in the responsibility for the achievement of effective arms control and disarmament measures. Nuclear-weapon Powers and other militarily significant States have particular responsibilities in this regard.

Eventual elimination of all nuclear weapons in the context of general and complete disarmament is the most important challenge of our time since the dangers of nuclear warfare remain a grave threat to the survival of mankind. Partial agreements on nuclear arms control and, in particular, univer-

de l'appui actifs de tous les États et, en particulier, des États dotés d'armes nucléaires et des autres États militairement importants.

2. La limitation des armements et les mesures de désarmement produiront les meilleurs résultats lorsque tous les États concernés se rendront compte que ces mesures servent leurs intérêts et constituent un progrès tangible vers l'objectif du renforcement de la sécurité et de la paix. Pour que toutes les parties soient convaincues que leurs intérêts vitaux sont suffisamment protégés, il importe que l'unanimité se fasse sur les objectifs des mesures envisagées au cours des négociations et, dans la mesure du possible, sur les conditions de tout accord conclu ultérieurement.

3. Toutes les mesures de désarmement doivent être équilibrées, de façon que la sécurité de tous les États soit garantie et qu'aucun État ou groupe d'États ne puisse à aucun moment retirer un avantage militaire quelconque. L'objectif est de ramener les armements et les forces militaires à un niveau inférieur, sans porter atteinte à la sécurité.

4. Cela suppose la réduction progressive des effectifs et des armements jusqu'à des niveaux convenus, accompagnée des autres mesures requises pour réaliser un équilibre général que toutes les parties jugent satisfaisant pour leur propre sécurité.

5. Les progrès sur la voie de la limitation des armements et du désarmement dépendent de l'adoption de méthodes de contrôle efficaces. Il faudrait avoir recours à une combinaison de plusieurs méthodes, y compris, le cas échéant, des inspections et vérifications internationales permettant de s'assurer que telle ou telle mesure de limitation des armements ou de désarmement est respectée par toutes les parties.

6. Des négociations sur des mesures de désarmement limitées ne doivent pas empêcher les États d'entamer des pourparlers sur un traité de désarmement général et complet.

V

MESURES GÉNÉRALES DE DÉSARMEMENT ET PRIORITÉS

1. Il faudrait prendre dès que possible des mesures concrètes de désarmement multilatéral, notamment au niveau de la région, afin d'atteindre progressivement l'objectif final du désarmement général et complet

a) Armes nucléaires et non-prolifération

Aucun État ne peut se croire à l'abri des conséquences tragiques d'une guerre mondiale au cours de laquelle il serait fait usage d'armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive. Cette vulnérabilité commune à tous les États fait qu'il est essentiel qu'ils contribuent véritablement à instaurer la paix et la sécurité internationales et assument leur part de responsabilité dans la prise de mesures efficaces de limitation des armements et de désarmement. Les puissances dotées d'armes nucléaires et les autres États militairement importants ont une responsabilité particulière à cet égard.

La nécessité d'éliminer toutes les armes nucléaires dans le cadre d'un désarmement général et complet constitue le défi majeur que nous lance notre époque, car les risques de conflit nucléaire demeurent une grave menace pour la survie de l'humanité. Des accords partiels sur la limitation des arme-

sal adherence to the Non-Proliferation Treaty can make a vital contribution to progress towards this goal. Efforts to curb and reverse the nuclear arms race must include measures to prevent both horizontal and vertical proliferation. There must be progress in both areas in order to enhance international security.

The establishment under appropriate conditions of nuclear-weapon-free zones could contribute to strengthening the security of all members of such zones and to the prevention of proliferation of nuclear weapons.

While recognizing the inalienable right of all States to develop research, production and the use of nuclear energy for peaceful purposes and to enjoy the benefits thereof, as well as the importance of strengthening international co-operation in that field, it is also essential to ensure through the application of appropriate international safeguards, in particular, these of the International Atomic Energy Agency, that the peaceful application of nuclear energy will not lead to further proliferation of nuclear weapons or other nuclear explosives devices.

States must ensure that the régime of non-proliferation is strengthened, as a minimum, by the application of internationally agreed controls to international transfers of nuclear material, equipment and technology.

(b) Chemical weapons

The effective prohibition and elimination of weapons of mass destruction other than nuclear weapons, and in particular chemical weapons, and of any future weapons based on new scientific principles which have characteristics comparable in destructive effects, are of great importance.

(c) Conventional weapons

Most of the world's military expenditure is being devoted to the acquisition and maintenance of conventional military power. This absorbs essential material and human resources. All States should make all possible efforts parallel to those in the field of nuclear disarmament to halt this diversion of resources and to achieve concrete measures for their reallocation from military to civilian purposes. To this end it will be necessary to intensify research on how best to achieve this goal.

The increasing build-up of conventional arms in many parts of the world involves a potential risk of heightening military tension and endangering international peace and security. The unabated international transfer of conventional arms should be brought under control.

Reduction of military budgets in all countries on an assured basis could provide undiminished security at a lower level of armaments, help to reduce international tensions and also lead eventually to the release of resources both nationally and internationally for economic and social development.

These objectives and principles are hereby declared to constitute the guidelines for the Programme of Action on Disarmament.

ments nucléaires et, en particulier, l'adhésion universelle au Traité de non-prolifération peuvent constituer un progrès essentiel vers cet objectif. Les efforts déployés pour ralentir et arrêter la course aux armements nucléaires doivent comporter des mesures visant à empêcher la prolifération horizontale et verticale. Il est nécessaire d'accomplir des progrès dans ces deux directions pour consolider la sécurité internationale.

La création de zones exemptes d'armes nucléaires suivant des modalités bien conçues pourrait contribuer à renforcer la sécurité de tous les pays qui en font partie et à empêcher la prolifération des armes nucléaires.

Tout en reconnaissant le droit inaliénable de tous les États d'entreprendre des recherches sur l'énergie nucléaire, d'en produire et de l'utiliser à des fins pacifiques, et de bénéficier de ses avantages, et sans perdre de vue l'importance du renforcement de la coopération internationale dans ce domaine, il est également essentiel de veiller, grâce à l'application de garanties internationales appropriées, en particulier celles de l'AIEA, à ce que l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire ne provoque pas une prolifération accrue des armes nucléaires ou des autres engins explosifs nucléaires.

Les États doivent pour le moins renforcer le régime de non-prolifération, en appliquant les restrictions internationalement convenues des transferts internationaux de matières, de matériel et de technologie nucléaires.

b) Armes chimiques

Il est très important d'interdire et d'éliminer effectivement les armes de destruction massive autres que les armes nucléaires, en particulier les armes chimiques, ainsi que toutes les armes dotées d'un pouvoir destructif comparable que des principes scientifiques nouveaux permettraient de mettre au point à l'avenir.

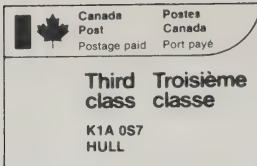
c) Armes classiques

La plupart des dépenses militaires mondiales sont consacrées à l'acquisition et au maintien d'une puissance militaire classique. Cela absorbe des ressources matérielles et humaines considérables. Tous les États devraient faire tout leur possible, parallèlement aux efforts déployés dans le domaine du désarmement nucléaire, pour mettre un terme à ce gaspillage des ressources et prendre des mesures concrètes pour les réaffecter à des fins civiles. A cette fin, il sera nécessaire d'intensifier les recherches, pour déterminer les meilleurs moyens d'atteindre cet objectif.

L'accumulation croissante d'armes classiques dans de nombreuses régions du monde risque d'accroître les tensions militaires et met en danger la paix et la sécurité internationales. L'incessant transfert international des armes classiques devrait être limité.

La réduction contrôlée des budgets militaires de tous les pays pourrait garantir une sécurité identique à un niveau d'armement inférieur, contribuer à relâcher les tensions internationales et, en fin de compte, libérer des ressources nationales et internationales qui seraient affectées au développement économique et social.

Ces objectifs et principes constituent les idées directrices du Programme d'action pour le désarmement.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à l'Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. K. B. Williamson, Co-ordinator for the U.N. Special Session on Disarmament;

Mr. T. C. Hammond, Director, Arms Control and Disarmament Division;

Mr. G. C. Cook, Head, MBFR/SALT Section, Arms Control and Disarmament Division.

From the Department of National Defence:

Capt (N) Toogood, Director, Arms Control Policy.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. K. B. Williamson, coordonnateur pour la Session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement;

M. T. C. Hammond, directeur, Direction du désarmement et du contrôle des armements;

M. G. C. Cook, directeur adjoint et chef, MBFR/SALT, Direction du désarmement et du contrôle des armements.

Du ministère de la Défense nationale:

Capt (N) Toogood, directeur, Politique du contrôle des armements.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 15

Fascicule n° 15

Tuesday, April 25, 1978

Le mardi 25 avril 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

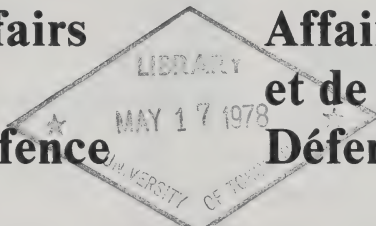
Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale



RESPECTING:

CONCERNANT:

Main Estimates 1978-79 under NATIONAL
DEFENCE

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence.

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale.

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Bussières	Dupras
Caccia	Forrestall
Crouse	Francis
Darling	Hamilton (<i>Swift-Current- Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Patterson
Macquarrie	Philbrook
Maine	Roche
McKenzie	Wenman
McKinnon	
Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, April 24, 1978:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr.
Wagner

On Tuesday, April 25, 1978:

Mr. Maine replaced Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 24 avril 1978:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M.
Wagner

Le mardi 25 avril 1978:

M. Maine remplace M. Gauthier (*Ottawa-Vanier*)

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 25, 1978

(16)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Crouse, Leblanc (*Laurier*), Maine, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson and Prud'homme.

Other Member present: Mr. Guilbault.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Adm. R. H. Falls, Chief of the Defence Staff; LGen. K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister (Policy); and Mr. J. R. Killick, Chief Supply.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

The minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Fleet Diving Support Ship—(*See Appendix END-29*)

—Cadet Uniform Program—(*See Appendix END-30*).

At 9:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 25 AVRIL 1978

(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Crouse, Leblanc (*Laurier*), Maine, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson et Prud'homme.

Autre député présent: M. Guilbault.

Comparent: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; M. R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense; LGen K. E. Lewis, sous-chef de l'état-major de la défense; M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); M. E. P. Black, sous-ministre adjoint (Politique); et M. J. R. Killick, chef—Approvisionnement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédit 1 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Navire-support de bâtiment de plongée—(*Voir appendice «END-29»*)

—Programme concernant l'uniforme des cadets—(*Voir appendice END-30*).

A 21 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 25, 1978

[Text]

Le président: Messieurs, madame, nous continuons ce soir, l'étude des crédits tels qu'énumérés à l'ordre du jour. Nous commençons avec le crédit 1, sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

DÉFENSE NATIONALE

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter—\$2,926,913,000. Tonight the Minister, Mr. Danson, is still appearing, and accompanying him are M. C. R. Nixon, sous-ministre, et l'amiral R. H. Falls, chef d'État major de la Défense, ainsi que plusieurs hauts militaires et fonctionnaires du ministère de la Défense nationale. Mr. Minister, do you have any comments before I proceed in the usual way?

Hon. Barnett Jerome Danson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, I have no statement. It was my intention, if it is the wish of the Committee, at future meetings perhaps not to be present, but if the Committee wants me for any particular reason I would be happy to attend.

The Chairman: Yes, my intention, Mr. Minister, is to have a steering committee tomorrow to discuss that and also to discuss the future meetings of this Committee until the end of May. At that steering committee meeting we will take note of your availability and see to it that you are not called to every meeting, if at all possible. As I say, the steering committee will decide that tomorrow. By the way, the time of that meeting is at 3.15 p.m. tomorrow, at which time we will decide not only the future meetings of National Defence but also the committee on External Affairs and CIDA and other matters.

Mr. Danson: I am always at your disposal, Mr. Chairman.

The Chairman: We know that, and we appreciate it very much. I do not think there is anything else to add.

Mr. Danson: I think Mr. Nixon wanted to say something.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, there are some questions outstanding. There is one which unfortunately we have not been able to complete in time and this is the one Mr. McKinnon asked on the estimates in respect of the armoured vehicle, general purpose, but that will be available very shortly.

On the one Mr. Munro asked two meetings ago on the uniforms, there is a statement with the Clerk for circulation. Then there is another one on the deep diving tenders, which has also been left with the Clerk for circulation.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 25 avril 1978

[Translation]

The Chairman: Gentlemen and madam, we resume this evening consideration of the Votes listed in the Orders of the Day. We shall start with Vote 1 under *National Defences*.

NATIONAL DEFENCE

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments... \$2,926,913,000. Nous avons encore ce soir comme témoin le ministre, M. Danson, accompagné de Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister, Admiral R. H. Falls, Chief of the Defence Staff, as well as several military and civilian officials from the Department of National Defence. Monsieur le ministre, avez-vous des commentaires à faire avant que nous passions aux questions?

L'hon. Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, je n'ai pas d'exposé à donner. Si les membres du Comité sont d'accord, je n'assisterai pas aux prochaines séances, mais si ma présence est requise pour une raison donnée, je me ferai un plaisir de venir.

Le président: Oui, j'ai l'intention de tenir une réunion du comité directeur demain, monsieur le ministre, afin de discuter de cette question et de parler également des réunions du Comité d'ici la fin de mai. Lors de cette réunion du comité directeur, nous tiendrons compte des dates où vous êtes disponible et nous ferons en sorte que vous ne soyez pas convoqué à chaque réunion, si possible. Comme je l'ai dit, le comité directeur en décidera demain. Je rappelle en passant que cette réunion aura lieu à 15 h 15 demain et que nous y prendrons une décision au sujet des prochaines réunions du Comité portant non seulement sur la Défense nationale, mais aussi sur les Affaires extérieures, sur l'ACDI et sur d'autres sujets.

M. Danson: Je suis à votre entière disposition, monsieur le président.

Le président: Nous ne l'ignorons pas et nous vous en savons gré. Je ne crois pas avoir autre chose à ajouter.

M. Danson: Je crois que M. Nixon veut dire un mot.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, des questions étaient restées en suspens et je n'ai malheureusement pas eu le temps de terminer la réponse à l'une d'entre elles, qui avait été posée par M. McKinnon au sujet du budget relatif au véhicule blindé tout usage, mais je pourrai fournir cette réponse sous peu.

En ce qui concerne la question posée par M. Munro il y a quelques jours au sujet des uniformes, nous avons remis une réponse écrite au greffier pour qu'il la fasse distribuer. Nous avons également remis au greffier la réponse à une question posée sur les soumissions pour le bâtiment de plongée, et elle vous sera distribuée.

[Texte]

• 2010

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon. The answers to the question given will be added to the proceedings of today. The first questioner is the critic of the Official Opposition, the honourable Member from Victoria, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would like to go back to something that happened on April 18 concerning our peacekeeping force in Lebanon. The Minister will recall that I was querying the Prime Minister and then the Minister about whether they were satisfied with the criteria, to send forces under the eight criteria that had been established some years ago, in 1972 I believe, by Mitchell Sharp before we would participate. It seemed to me that five of the criteria were not being fulfilled.

Just to refresh the Minister's mind on this, I would like to quote briefly from *Hansard* for April 18, page 4603:

Mr. McKinnon: One of the criteria upon which Canada has always insisted is that the peacekeeping endeavour—I am quoting now—should be linked to a political settlement or at least to a reasonable expectation of a negotiated settlement. Is the honourable gentleman satisfied that such a condition exists in that area?

The “honourable gentleman” being the Minister of National Defence, and the “area” being southern Lebanon. Mr. Danson replied:

Mr. Speaker, they are certainly moving toward such an agreement of understanding.

I do not want to point out that you are unlucky, Mr. Danson, but within the week the government had fallen and the Prime Minister had resigned in that area. I am curious as to how you thought that was moving toward a reasonable expectation of a negotiated settlement.

Mr. Danson: Mr. McKinnon, I think it is a very important point, and points out some of the special nature of this particular peacekeeping operation. The intention is, of course, ultimately to turn the area back to the Government of Lebanon, which is the legitimate government of that territory. The situation at the present time is not that clear.

The basic precondition you want for a peacekeeping operation is the type of political settlement to which you referred, to which both sides agree, and in which the peacekeeping force is there to make certain that both sides maintain their part of the agreement. Such a formalized agreement is not in place in that area at this time. But there seems to be a willingness on the part of all parties—and I do not say both sides because there are several parties—to see some relaxation of tension there, to normalize the area in southern Lebanon south of the Litani River, which in effect becomes in my view a buffer zone.

So far the various parties involved appear to be observing or respecting the UN force and this can lead hopefully to some relaxation of tension, the withdrawal of the Israeli forces, the neutralization—that is perhaps not the right word; I wish I

[Traduction]

Le président: Je vous remercie, monsieur Nixon. Les réponses données aux questions seront annexées au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui. Le premier député à poser des questions est M. McKinnon, critique de l'Opposition officielle et député de Victoia.

M. McKinnon: Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais revenir à un événement qui s'est produit le 18 avril et qui concerne notre force de maintien de la paix au Liban. Le ministre se souviendra que j'ai demandé au Premier ministre et au ministre lui-même s'ils étaient convaincus que cette situation remplissait les huit critères établis vers 1972 par M. Mitchell Sharp, je crois, avant que nous acceptions de participer à des forces de maintien de la paix. Il me semble que cinq de ces critères ne sont pas remplis.

Si vous le permettez, j'aimerais rappeler au ministre ce qui s'est passé en lui citant brièvement un extrait du *hansard* du 18 avril, à la page 4603:

M. McKinnon: Entres autres critères, le Canada a toujours insisté pour que l'envoi de troupes pour assurer le maintien de la paix—et je cite—fasse suite à un règlement politique, ou du moins un espoir raisonnable de règlement négocié. L'honorable représentant est-il convaincu qu'une telle condition existe dans cette région?

Par «L'honorable représentant», je voulais parler du ministre de la Défense nationale, et par «région», j'entendais le sud Liban. M. Danson a répondu:

Monsieur l'Orateur, on est certes sur la voie d'un tel règlement.

Je ne veux pas faire remarquer que vous êtes malchanceux, monsieur Danson, mais moins d'une semaine plus tard le gouvernement de ce pays est tombé et le Premier ministre a dû démissionner. J'aimerais bien savoir comment vous pouviez raisonnablement penser qu'on était sur la voie d'un tel règlement.

M. Danson: Je crois que c'est un argument très important, monsieur McKinnon, et il montre certains aspects particuliers à cette opération de maintien de la paix. Nous avons certainement bien sûr l'intention de remettre le pays entre les mains du gouvernement du Liban, qui est le gouvernement légitime de ce territoire. La situation n'est pas aussi claire à l'heure actuelle.

La condition fondamentale préalable à l'envoi de troupes de maintien de la paix est le genre de règlement politique auquel vous avez fait allusion, c'est-à-dire un règlement accepté par les deux parties en cause, et où la tâche des forces de maintien de la paix est de s'assurer que les deux côtés respectent l'accord. Une telle entente n'est pas encore formulée pour cette région à l'heure actuelle; mais il semble que toutes les parties intéressées... et je ne dis pas les deux côtés, car il y a plusieurs parties intéressées... soient disposées à relâcher un peu la tension là-bas, à normaliser la situation dans la partie sud du Liban, au sud de la rivière Litani, qui devient en fait une zone tampon à mon avis.

Jusqu'ici, les diverses parties en cause semblent observer ou respecter la présence des forces des Nations Unies et cela peut amener, on l'espère, une diminution de la tension, un retrait des forces israéliennes, la neutralisation... je n'ai peut-être

[Text]

could think of a better one—but the lack of action on the part of the various Palestinian groups, so that the area is at least safe, there is no military action taking place in that area, in that zone, and the UN forces are there to assist in maintaining that semi-peaceful situation, the return by the refugees to their homes, the withdrawal of different forces.

Mr. McKinnon: I think it would be a lot more realistic and a lot shorter to say that Lebanon itself is in a shambles these days, and can hardly qualify as being linked to a political settlement or at least a reasonable expectation of a negotiated settlement.

However, I would like to move on. I have been jumping around in the estimates a bit tonight as I worry once again that it could be our last meeting. I would like to talk about the figures in the estimates. Perhaps the Assistant Deputy Minister for finance could come forward if he is the right one. I will not address the question to you, Mr. Danson—I want somebody who is likely to be here next year.

• 2015

Mr. Danson: No, I will not be Prime Minister next year, Mr. McKinnon, we have a very good one right now.

An hon. Member: Yes, we have.

Mr. McKinnon: On page 15-2 of the estimates, capital expenditures are listed as \$685,207,000. We heard this story of a shattered dream the other day, when it turned out that the forces are not going to get 12 per cent added to their capital budget this year, and we were told that \$60 million was being deferred, and that this would be added on some time later.

Next year, capital expenditures should be \$685,207,000. According to my feelings about this, it should then have added to it \$60 million, which the Minister likes to refer to as deferred funds, for a total of \$745,207,000, to which amount will be added the inflation index, and to that sum will be added 12 per cent. Would that be a correct assumption of what we should be looking at next year? Could you put the light on over there, please?

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, that would be a correct assumption, if it were decided by the department that this was the best way to handle the cash flow for the capital program.

Mr. McKinnon: So, as far as you know, there is nothing set out, so far, so that we are going to catch up in the manner I have just described?

Mr. Davies: Mr. Chairman, as we stated at previous meetings, that is certainly the intention, but whether that will be the plan for the following year I could not really say at this time.

Mr. McKinnon: As far as you know, there is no set-out plan, then, of how we are going to catch up with that \$60 million. If

[Translation]

pas choisi le bon mot, mais je dois l'utiliser faute de mieux... Je veux parler de l'absence de combat de la part des divers groupes palestiniens, de sorte que la région soit sûre au moins, qu'il n'y ait pas de mouvement militaire dans cette zone et que les forces des Nations Unies soient là pour aider à maintenir cette situation de paix partielle, pendant laquelle les réfugiés peuvent rentrer dans leurs foyers et les différentes forces armées peuvent se retirer.

M. McKinnon: Je pense qu'il serait beaucoup plus réaliste et beaucoup plus rapide de dire qu'il y a un véritable carnage au Liban actuellement, et que l'on peut difficilement dire qu'il y a eu un règlement politique ou du moins qu'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'un règlement soit négocié.

Cependant, j'aimerais passer à un autre sujet. J'ai passé d'un point à l'autre du budget ce soir, car je crains encore une fois que ce soit notre dernière réunion. J'aimerais parler de certains chiffres qui figurent au budget. Le sous-ministre adjoint aux Finances pourrait peut-être s'approcher, si c'est lui qui a les réponses. Je ne poserais pas la question à M. Danson. Je préfère m'adresser à quelqu'un qui sera probablement encore ici l'an prochain.

M. Danson: Non, je ne serai pas premier ministre l'an prochain, monsieur McKinnon, notre premier ministre actuel est excellent.

Une voix: Oui, c'est vrai.

M. McKinnon: A la page 15-3 du Budget, un montant de \$685,207,000 est mentionné sous la rubrique Dépenses en capital. L'autre jour, nous avons entendu parler d'un rêve qui ne s'est pas réalisé, c'est-à-dire que les Forces armées ont appris que leur budget en capital n'augmenterait pas de 12 p. 100 cette année, et l'on nous a dit qu'un montant de 60 millions de dollars était reporté et ne serait donc ajouté que plus tard.

L'an prochain, les dépenses en capital devraient être de \$685,207,000. D'après moi, on aurait dû y ajouter 60 millions de dollars, que le ministre aime qualifier de fonds différés, ce qui aurait donné un total de \$745,207,000, auquel montant il faut ajouter un indice d'inflation, après quoi on ajoutera les 12 p. 100. Serait-ce une assez bonne estimation des dépenses pour l'an prochain? Pourriez-vous ouvrir le micro, s'il vous plaît?

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint aux Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, ce serait une estimation exacte si le ministère décidait que c'était la meilleure manière de traiter les liquidités du programme de dépenses en capital.

M. McKinnon: A votre connaissance, rien n'a encore été décidé jusqu'ici en vue d'un rattrapage comme je viens de décrire?

M. Davies: Monsieur le président, comme nous l'avons déjà dit à d'autres réunions, c'est certainement l'intention du ministère, mais je ne pourrais vraiment pas vous dire aujourd'hui si ce sera le plan adopté pour l'année qui suivra.

M. McKinnon: Que vous sachiez, aucun plan n'est encore défini quant à la manière dont nous rattraperons ces 60

[Texte]

it were to happen the following year, I would expect that somebody would be keeping books as to what would have happened to the capital budget had we kept the \$60 million in this year, and somewhere along the way, would be demanding that amount. Is that correct?

Mr. Davies: Yes, that is right, Mr. Chairman. We are certainly keeping book on it, and we are certainly going to put in our bid for the exact amount of dollars called for under the formula to have a 12-per cent growth over the period for the capital program.

Mr. McKinnon: But you do not know whether you are going to do that next year?

Mr. Davies: Mr. Chairman, I cannot say that, because, as I indicated, it all depends on the cash flow required for the approved program as the years stage out.

The Acting Chairman (Mr. Leblanc): I think Mr. Nixon would like to intervene at this time.

Mr. Danson: Yes, I think if he would interject; I think it is important that Mr. McKinnon gets this, because he might be here as a journalist next year and he would want to keep the consistency of the question.

The Acting Chairman (Mr. Leblanc): Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, with regard to the \$60 million to which Mr. McKinnon refers, the plan is to reintroduce that when it best suits our cash flow requirements. To be more specific, we are doing the last stages of the evaluation of the fighter program right now, and that, as you recall, if you look in the request for proposal, did indicate the type of cash flow we had in mind at that time. During the course of the evaluation and during the course of subsequent negotiations, it might turn out that our position would be very much enhanced if we had another \$60 million in next year, or it might be better to have \$30 million next year and \$30 million the following year.

One thing I can assure you of, Mr. Chairman—at least amongst the officials of the department, and I am sure it will be the case with the Minister too—regardless of who the Minister might be, he will be after that \$60 million.

Mr. McKinnon: It will not be \$60 million, it is going to be quite considerably more, because it has to be compounded every year at a fantastic rate. It is as though you had compound interest at nearly 25 per cent per annum.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that certainly is our intention, too, yes.

Mr. McKinnon: If you are going to wait two, three or four years before that \$60 million is picked up, you are going to be asking for a quarter of a billion dollars, or in that neighbourhood. Thank you very much.

I would like to ask . . .

[Traduction]

millions de dollars. Si cela devait se produire l'année prochaine, quelqu'un tiendrait probablement des comptes sur ce qui arriverait au budget en capital si nous avions gardé ces 60 millions de dollars cette année, et quelqu'un demanderait ce montant à un montant donné. Est-ce bien cela?

M. Davies: Oui, c'est exact, monsieur le président. Nous tenons des comptes et nous allons sûrement présenter une demande pour la somme exacte prévue aux termes de la formule en vertu de laquelle le programme de dépenses en capital doit augmenter de 12 p. 100 pendant cette période.

M. McKinnon: Mais vous ignorez si cela se produira l'année prochaine?

M. Davies: Je ne peux pas dire cela, monsieur le président, car comme je l'ai dit tout dépend des liquidités dont on aura besoin pour payer le coût du programme approuvé à mesure que les années s'écoulent.

Le président suppléant (M. Leblanc): Je crois que M. Nixon aimerait ajouter un mot.

M. Danson: Oui, je pense qu'il est important que M. McKinnon entende cette intervention, car il sera peut-être ici en tant que journaliste l'an prochain et il est important qu'il soit au courant de cette question.

Le président suppléant (M. Leblanc): Monsieur Nixon.

M. Nixon: En ce qui concerne les 60 millions de dollars auxquels M. McKinnon fait allusion, monsieur le président, nous prévoyons réintroduire cet élément lorsque ce sera préférable pour nos besoins de trésorerie. Pour être précis, nous sommes actuellement sur le point de terminer l'évaluation du programme de chasseurs, et si vous regardez la demande formulée, vous verrez qu'on y indique le montant approximatif auquel nous songions à ce moment-là. Par suite de l'évaluation et des négociations qui suivront, il se pourrait que notre situation puisse être grandement améliorée si nous disposons d'un montant supplémentaire de 60 millions de dollars l'an prochain, ou encore il serait peut-être préférable d'avoir 30 millions de dollars l'an prochain et 30 millions de dollars l'année suivante.

Je puis vous assurer d'une chose, monsieur le président . . . que les hauts fonctionnaires du ministère du moins, et le ministre également, quel qu'il soit, réclament ces 60 millions de dollars.

M. McKinnon: Il ne s'agira pas de 60 millions de dollars, ce sera beaucoup plus car un tel montant doit être composé chaque année à un taux formidable. C'est comparable à un intérêt composé de près de 25 p. 100 par année.

M. Nixon: Monsieur le président, c'est certainement notre intention également, en effet.

M. McKinnon: Si vous attendez encore deux, trois ou même quatre ans avant de prendre ces 60 millions de dollars, vous allez être obligés de demander un quart de milliard de dollars, ou du moins un montant de cet ordre. Je vous remercie beaucoup.

J'aimerais demander . . .

[Text]

• 2020

The Acting Chairman (Mr. Leblanc): This will be your last question.

Mr. McKinnon: I did not get started until 8.15.

The Acting Chairman (Mr. Leblanc): I am advised here that you started at 8.13.

Mr. McKinnon: How many men will be employed in the Regional Operational Control Centre in Edmonton when it starts up, and when will it start up?

Mr. Danson: As you might know, General Lewis will be Deputy Commander of NORAD and is moving there this summer and, of course, he will be particularly involved in the ROCC's.

Lieutenant-General K. E. Lewis (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, there is no precise figure determined as far as manning is concerned. The program is still in the design and application phase, and the quantities of equipment and so on that are to go into the ROCC have yet to be determined. That in turn, of course, will determine the manning level. But I would estimate it would be between 200 and 400. That is about as finite as I can be.

Mr. McKinnon: When do you expect you will have it fully manned?

LGen Lewis: The activation of the ROCC's will be conducted jointly with the United States, and again, that program has yet to be determined or finalized, that is, which ROCC's will open and at which time. But at the moment, again, the anticipation would be between 1981 to 1983, with the possibility of some in advance.

Mr. McKinnon: I was watching a television program in which the hon. member for Renfrew North-Nipissing East, Mr. Hopkins, said that Edmonton should not worry about losing the airborne regiment; they were going to be replaced by the regional operational control centre, and that was going to happen in 1980. I guess you pay your money and take your choice on whom to believe in this, and Mr. Hopkins has not been on the Committee for a year or so.

I would like to talk about the neutron bomb for a moment.

The Chairman: Mr. McKinnon, I do not like to overrule my colleague who took the Chair for a moment. If you have no objection, I will return to you. We will have time.

Mr. McKinnon: That is all right, if there is a second round.

The Chairman: There will be a second round. You will be the first one. Thank you.

Dr. Frank Maine, Wellington, followed by Mr. Crouse, Mr. Leblanc, Mr. Patterson, and then Mr. McKinnon.

Please.

Mr. Maine: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

Le président suppléant (M. Leblanc): Ce sera votre dernière question.

M. McKinnon: Il était 20 h 15 quand j'ai commencé.

Le président suppléant (M. Leblanc): On me dit que vous avez commencé à 20 h 13.

M. McKinnon: Combien d'employés travailleront au Centre régional de contrôle opérationnel à Edmonton et quand ce centre commencera-t-il à fonctionner?

M. Danson: Comme vous le savez peut-être, le général Lewis nous quittera cet été pour devenir commandant adjoint de NORAD, et les centres régionaux de contrôle opérationnel le concerneront donc particulièrement.

LGen K. E. Lewis (Sous-chef de l'État-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, aucun chiffre exact n'a encore été fixé pour l'effectif de ce centre. Le programme est encore au stade de la planification et l'on n'a pas encore déterminé la quantité de matériel et autres éléments du centre régional de contrôle opérationnel. Une fois ces points déterminés, on pourra fixer le niveau de l'effectif. J'estime cependant qu'il sera de l'ordre de 200 à 400. Je ne peux pas être plus précis.

M. McKinnon: Quand prévoyez-vous que le centre aura son plein effectif?

LGen Lewis: Les centres régionaux de contrôle opérationnel seront dirigés conjointement avec les États-Unis et le programme n'est pas encore définitivement fixé, c'est-à-dire qu'on n'a pas encore décidé quels centres seront ouverts en premier et à quel moment. Pour l'instant, on prévoit que ces centres ouvriront entre 1981 et 1983, mais il est possible que certains ouvrent plus tôt.

M. McKinnon: J'ai vu une émission de télévision où l'honorable député de Renfrew-Nord-Nipissing-Est, M. Hopkins, disait qu'Edmonton ne devrait pas s'inquiéter de la perte du régiment aéroporté, car il serait remplacé par le Centre régional de contrôle opérationnel en 1980. Je suppose qu'on doit choisir soi-même qui croire, et M. Hopkins n'a pas siégé au Comité depuis environ un an.

J'aimerais maintenant parler un instant de la bombe à neutron.

Le président: Je n'aime pas annuler une décision prise par mon collègue qui a bien voulu présider à ma place pendant quelques minutes, monsieur McKinnon, mais si vous n'y voyez aucune objection, je vous redonnerai la parole plus tard. Nous aurons le temps.

M. McKinnon: Je suis d'accord, s'il y a un second tour de questions.

Le président: Il y aura un second tour. Vous serez le premier sur la liste. Je vous remercie.

Je donne maintenant la parole à M. Frank Maine, député de Wellington, qui sera suivi de M. Crouse, M. Leblanc, M. Patterson et enfin M. McKinnon.

Je vous en prie.

M. Maine: Je vous remercie, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Chairman, my questions relate to research and development in the Department of National Defence. I speak from some personal experience of having worked for what was then DRB 13 years ago, and I left them because of the lack of any defined policy at that time. I am glad to see that, over the ensuing 13 years, things have improved somewhat, though it is only somewhat recently that they have.

I refer to the Science Policy Senate committee and their June 1977 report, Issue No. 9, which contains the brief sent to them by DND dated January 1976. At that time they still say that the department has no formally approved science policy.

Well, I am glad to see that in February of 1977 DND did come out with an NDHQ policy directive P-22 which does state the DND research and development policy. And I would like to quote from that policy statement where it says

That resources allocated to R and D capital expenditures will not normally exceed 5 per cent of the capital budget of the department, and personnel and operating expenditures for scientific and related activities will not normally exceed 2 per cent of the non capital portion of the DND budget.

My first question is, what is the current percentage of DND funds devoted to R and D, both in capital and personnel and operating expenditures?

Mr. Danson: Mr. Nixon will respond to that. Mr. Crutchlow, the ADM, Materiel, who is specifically responsible there, is in Europe, I believe, with NATO, so Mr. Nixon will respond.

• 2025

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I cannot answer those figures precisely, Dr. Maine, but it is my impression that we are slightly more than the 5 per cent on the R and D and even slightly more on the 2 per cent; and the two reasons for that particular clause being in there was that, one, I felt that it was essential that the R and D effort be kept somewhat relative to the actual procurement—major equipment procurement—and two, that at that time, when this was done, the size of the research and development budget was, relatively speaking, larger than the capital equipment one. The capital budget at the time this was being worked out was only about \$380 million and what we were spending on research and development was, I think, somewhere in the order of about \$60 million which is very large. There was about \$20 million outside and about 40 million inside.

[Traduction]

Mes questions portent sur la recherche et le développement au ministère de la Défense nationale, monsieur le président. J'ai une certaine expérience personnelle dans ce domaine puisque j'ai travaillé au Conseil de recherches pour la défense il y a 13 ans et j'en suis parti à cause de l'absence d'une politique définie à ce moment-là. Je suis heureux de voir qu'au cours de 13 années qui ont suivi les choses se sont améliorées quelque peu, bien que cette amélioration ne soit survenue que tout récemment.

Je veux parler du rapport du Comité du Sénat sur la politique scientifique, paru dans la fascicule numéro 9 en juin 1977, qui contient le mémoire envoyé au Comité par le ministère de la Défense nationale en janvier 1976. A ce moment-là, on disait que le ministère n'avait pas encore de politique scientifique approuvée.

Je suis heureux de voir qu'en février 1977, le ministère de la Défense nationale a publié la directive P-22 du QGDN qui énonce la politique du ministère de la Défense nationale en ce qui concerne la recherche et le développement. J'aimerais citer un extrait de cet exposé de principe où l'on dit:

Les ressources consacrées aux dépenses en capital pour la recherche et le développement ne dépasseront pas normalement 5 p. 100 du budget en capital du ministère, et les dépenses relatives au personnel et au fonctionnement des activités scientifiques et connexes ne dépasseront pas normalement 2 p. 100 de la partie des dépenses autres qu'en capital du budget du ministère de la Défense nationale.

J'aimerais d'abord savoir quel pourcentage du budget du MDN est actuellement consacré à la recherche et au développement, dans le secteur des dépenses en capital ainsi que dans celui des dépenses pour le personnel et le fonctionnement?

M. Dawson: M. Nixon va vous donner une réponse. C'est M. Crutchlow, sous-ministre adjoint au matériel, qui est chargé plus précisément de cette question, mais il se trouve en Europe, je crois, pour une visite dans le cadre de l'OTAN. M. Nixon répondra donc à votre question.

M. Nixon: Monsieur le président, je ne peux pas répondre précisément à ces chiffres, monsieur Maine, mais j'ai l'impression que nous dépassons légèrement le 5 p. 100 pour ce qui est de la recherche et du développement, et aussi les 2 p. 100 pr ce qui est des autres dépenses; la présence de cet article s'explique d'une part par le fait que nous avons jugé essentiel que l'effort en matière de recherches et de développement reste proportionnel à notre approvisionnement réel—approvisionnement en équipement—et d'autre part, au moment où nous avons pris cette mesure, le budget de la recherche et du développement était, relativement parlant, plus important que celui de l'équipement. Nous avons calculé que le budget en capital n'est que d'environ 380 millions de dollars, alors que nous consacrons à la recherche et au développement la somme d'environ 60 millions de dollars, ce qui est beaucoup. Cette somme se répartit en 20 millions de dollars à l'extérieur et environ 40 millions à l'intérieur.

[Text]

Mr. Maine: In a recent *Financial Post* article of last April 15, the comment was made that the effect of this 5 per cent of R and D on capital and 2 per cent on personal and operating expenditures gives an over-all effect of 2.7 per cent of our DND budget related to defence R and D. This compares to roughly 10 per cent in other countries, and the question is raised as to why our portion is so low in comparison with that of our allies?

Mr. Nixon: The main thing, Mr. Chairman, here is that when you are very much strapped and your resources for capital procurement are low, it is difficult enough just buying what you need without having your funds tied in research and development, because we did not feel that it made too much sense to be spending an awful lot of money on research and development if you then could not carry through the development to an actual procurement.

Mr. Maine: Part of the advantages of an R and D policy is that we will encourage and reinforce the industrial sector of our economy which translates science and technology into gross national product, and I see in the policy statement that this is one of the objectives, to encourage and increase a strong industrial defence sector.

I am concerned that we have not been very active in that, as far as our procurement is concerned, and I go back to the LRPA program whereby we had the acoustic-sensing equipment being worked on in Canada by Computing Devices of Canada and then their not being able to compete in the final contract at all, to the detriment of that company with the possibility of that whole R and D effort being wiped out.

Are we now adjusting our procurement policy so as to encourage not only R and D in industry in this country in the defence sector but also the manufacturing? I think our record has not been spotless in this in the past.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I wonder if I could take several different aspects of that.

With regard to the LRPA program, the Doppler navigator, the magnetic anomaly detection, the cockpit lighting, and the total systems integration is of Canadian nature. Every one of our labs, I believe without exception, Dr. Maine, was involved in some way or other in coming to the decisions for the LRPA. It is our, probably I think, well-supported view—and we get the support even of the USN—that our human engineering done in Toronto at DCIEM is outstanding.

But to come more to the particular point that you are covering, with respect to the analysis equipment produced by Computing Devices of Canada, that was put through an

[Translation]

M. Maine: D'après un article du *Financial Post* du 15 avril dernier, il semble que si l'on ajoute les 5 p. 100 affectés à la recherche et au développement, les 2 p. 100 affectés au personnel et au fonctionnement, on aboutit à la conclusion que 2.7 p. 100 du budget total de la défense est affecté à la recherche et au développement en matière de défense. Dans d'autres pays, ce pourcentage est d'environ 10 p. 100 et nous pouvons nous demander pourquoi notre participation à l'effort de recherche est minime en proportion de celle de certains de nos alliés?

M. Nixon: Monsieur le président, il ne faut pas oublier qu'en période de restriction, les ressources affectées à l'approvisionnement sont peu élevées et il est déjà suffisamment difficile d'acheter ce dont on a besoin, sans qu'en plus une partie du budget soit automatiquement affectée à la recherche et au développement. Nous pensons qu'il serait absurde de consacrer des sommes énormes à la recherche et au développement, si elles n'ont pas par la suite aucun rapport avec l'approvisionnement réel.

M. Maine: Une politique axée sur la recherche et le développement a l'avantage d'encourager et de renforcer le secteur industriel de notre économie, c'est-à-dire à intégrer les sciences et la technologie au produit national brut. D'après l'énoncé de politique, j'avais cru comprendre que l'un de ces objectifs consistait à encourager et à intensifier le secteur industriel de la défense.

Je sais que nous n'avons pas été très actifs en ce qui concerne nos approvisionnements, et je voudrais revenir au programme des avions patrouilleurs à longue autonomie: en effet, la Société *Computing Devices of Canada* a été chargée de mettre au point au Canada l'équipement de détection acoustique, mais elle n'a pu conserver sa position concurrentielle jusqu'au dernier contrat, à son détriment et au risque d'anéantir tous les efforts réalisés en matière de recherche et de développement.

Pouvez-vous nous dire si le Canada est en train d'ajuster sa politique d'approvisionnement afin d'encourager non seulement la recherche et le développement au sein de l'industrie canadienne de la défense mais aussi la fabrication d'équipement? A cet égard, notre dossier passé est loin d'être irréprochable.

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais aborder cette question sous différents angles.

Pour ce qui est du programme des avions patrouilleurs à longue autonomie, le navigateur Doppler, le détecteur magnétique d'anomalies, les installations d'éclairage de la cabine de pilotage ainsi que le système d'intégration sont de fabrication canadienne. Je crois, monsieur Maine, que tous les laboratoires canadiens sans exception ont participé d'une façon ou d'une autre aux décisions relatives au programme des avions patrouilleurs à longue autonomie. Nous pensons, et je crois que la marine américaine est également de cet avis, que toutes les pièces d'équipement réalisées manuellement au DCIEM de Toronto sont remarquables.

Mais pour en arriver au point précis que vous avez soulevé, et aux équipements électrique fabriqués par *Computing Devices of Canada*, nous avons mené une analyse opération-

[Texte]

operational effectiveness and it was our judgment that that did not do, cost benefit-wise, nearly the job of the one that we had selected. The one that we had selected was part of another integrated system, whereas that was, relatively speaking, a stand-alone item.

I realize that the Australians are into that one with CDC, as are the British, but we did take a very strong look at that, Dr. Maine.

Mr. Maine: Well, the thing that concerns me is that if we do not have our Canadian companies selling to Canada, then they are at a serious disadvantage when they try to sell abroad.

• 2030

If we want to increase high-technology manufactured goods in our exports, as is a stated government policy, certainly we have to show a lesson by buying at home first of all, and with our defence procurement being of such a large nature, surely to goodness this is one of the areas where we should be demonstrating the example. I certainly hope that in our next procurement, such as the Frigate program, we are going to set a better example than we did with the LRP program.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in the case of the particular development that Dr. Main is speaking of from Computing Devices, that was not funded by National Defence; that was funded partially by the company and partially by other companies. One that we are doing with Computing Devices, which does have a very high export potential, is an automatic data system for small ships. It is a unique Canadian development. We developed it, CDC has a major part of it, and we believe and are optimistic that we will get this very substantially procured in several other navies. The particular sonobuoy developments that we have in Canada are being bought. The 505 sonar, parts of which are produced by a variety of Canadian firms, was developed by DRB some years ago and has been bought by the Dutch. It is about ten years since we finished that development, and there is nothing on the market that comes anywhere near it.

I think, Dr. Maine, we are using our development money well, and we are buying what we develop. That has been one of our real problems—to make sure we can afford to buy what we develop.

Mr. Maine: One other area I would like to touch on quickly here is my concern for the whole position of research and development in the DND organization with the changing of the previous structure; the dismantling of DRB, as it was in those days, and the creation of the organization within DND under the Chief of Research and Development, with the acronym CRAD. I notice from the organization chart that he reports to an ADM, rather than, as it is in Agriculture, having an ADM for research. What worries me about this downgrading of research and development in DND is that the Chief of Research and Development is on the same line as the Chief of

[Traduction]

nelle et nous avons conclu que nous n'atteindrions pas les résultats escomptés compte tenu du coût. Nous avions sélectionné un système qui fait partie d'un autre système intégré, alors que celui dont nous parlons était relativement unique en son genre.

Je crois que les Australiens et les Britanniques étudient de près cette question, mais nous ne sommes pas encore vraiment penchés là-dessus, monsieur Maine.

M. Maine: Si les sociétés canadiennes ne vendent pas au Canada, elles seront désavantagées lorsqu'elles voudront vendre à l'étranger.

Si nous voulons accroître nos exportations de produits manufacturés très perfectionnés sur le plan technologique, et je crois que le gouvernement a annoncé cette politique, nous devons donner l'exemple et acheter d'abord des produits canadiens. Étant donné l'importance de nos approvisionnements dans le domaine de la défense, il s'agit assurément d'un secteur où nous devons donner l'exemple. J'espère que lors de notre prochain programme d'approvisionnement, pour le programme Frigate, par exemple, nous agirons de façon beaucoup plus constructive que nous ne l'avons fait avec le programme des A.P.L.A.

M. Nixon: Monsieur le président, en ce qui concerne la fabrication des appareils électroniques par *Computing Devices* dont a parlé M. Maine, ce programme n'a pas été financé par la Défense nationale, il a été financé partiellement par la société et partiellement par d'autres firmes. Nous avons demandé à la firme *Computing Devices of Canada*, qui a un potentiel d'exportation très élevé, de mettre en place un système de traitement des données automatique à l'intention des petits navires. C'est là un projet canadien unique en son genre. Nous l'avons conçu, la C.D.C. y a grandement participé. Nous sommes optimistes et nous croyons que nous pourrions fournir cet équipement à d'autres forces navales étrangères. Les radio-bouées fabriquées au Canada se vendent bien à l'étranger. Le sonar 505 a été conçu par le C.R.D. il y a quelques années et les pièces sont construites par plusieurs firmes canadiennes. Nous avons vendu ce sonar aux Pays-Bas. Cela fait dix ans que nous fabriquons ce produit et aucun autre produit sur le marché n'a pu encore le concurrencer.

Je crois, monsieur Maine, que nous utilisons de façon satisfaisante les fonds qui sont affectés au développement, et nous achetons les produits que nous avons réalisés. Nous nous sommes efforcés d'acheter ce que nous fabriquons.

M. Maine: Je voudrais maintenant vous interroger sur la situation de la recherche et du développement au sein de la défense nationale, compte tenu des modifications organisationnelles de la structure en place: démantèlement du C.R.D., et création au sein de la défense nationale d'un nouvel organisme relevant du chef de la recherche et du développement, organisme désigné par le sigle C.R.A.D. D'après l'organigramme, le chef de la recherche et du développement est comptable devant un sous-ministre adjoint: ce n'est donc pas comme pour Agriculture Canada, où un sous-ministre adjoint est spécifiquement responsable de la recherche. Ce qui m'inquiète, c'est

[Text]

Supply and the Chief of Engineering and Maintenance, which puts him in the situation of having to compete for funds with other chiefs. If you had a tank breakdown and needed spare parts, and obviously it would be a priority to keep your equipment going, R and D funds would not be able to compete successfully in that kind of a competition. I am very concerned that R and D is not being given the prominence and importance it should have, as is being done in Agriculture.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, to compare the two departments I do not think is a completely valid comparison, because the research done in Agriculture is primarily not for the use of the department, it is for the use of the Canadian farmer and the Canadian agricultural industry. That is a service that the department provides for the industry. Energy, Mines and Resources does the same thing in metallurgy. Health and Welfare does the same thing for the health of Canadians, whereas what we are doing here is research and development primarily . . .

Mr. Maine: Surely it is for the defence of Canadians.

Mr. Nixon: It is, Dr. Maine and Mr. Chairman. You will notice that the first thing in the policy document is:

DND will maintain a Research and Development Program in which each activity is demonstratively related to or has potential relation to existing or possible operational capabilities of the Canadian Forces, where the expenditure can be justified in terms of the anticipated benefits and where the requirements cannot suitably be met from other sources.

This is very much, Dr. Maine, an operations or applications-type research and development. It is primarily development; research is there to provide the nucleus of knowledge that the labs can use to assist them in the development, and also in assessing what is going on elsewhere.

Mr. Maine: I would maintain that it is the same in Agriculture and in Energy, Mines and Resources.

Mr. Nixon: If they were producing it for their own use. In other words, here it is an adjunct to the services, both in the short run and in the long run.

I think the comparison of the Chief of Research and Development and the comparison of the Chief of Supply and the Chief of Engineering and Maintenance is not a bad one. As far as the competition for resources, when it comes to the actual contracting for research and development this is a part of our total program control, and that is one reason why it is written in here: to make quite sure, Mr. Chairman, that the funds are safeguarded. We do have this programmed over the years. We

[Translation]

que le chef de la recherche et du développement se trouve au même niveau que le chef des approvisionnements et que le chef de l'ingénierie et de l'entretien: Il se peut que ces trois chefs doivent se faire concurrence pour obtenir des fonds. Si vous avez besoin de certaines pièces détachées pour réparer un char d'assaut, ce qui est une priorité essentielle au bon fonctionnement de votre équipement, les fonds affectés à la recherche et au développement passeront au second plan. Je crains que nous n'accordions pas suffisamment d'importance et de priorité à la recherche et au développement en matière de défense, alors que nous le faisons pour ce qui est de l'agriculture.

M. Nixon: Monsieur le président, je ne pense pas que l'on puisse comparer ces deux ministères. En effet, les résultats des recherches effectuées au sein d'Agriculture Canada n'intéressent pas spécifiquement le ministère mais plutôt les agriculteurs canadiens et l'industrie agricole canadienne. Il s'agit d'un service que le ministre fournit à l'industrie. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources agit de la même façon pour ce qui est de la métallurgie. Le ministère de la Santé s'efforce quant à lui d'améliorer la santé des Canadiens. Tout ce que nous faisons en matière de recherche et de développement . . .

M. Maine: Je suis certain que c'est pour la défense des Canadiens!

M. Nixon: Bien sûr, monsieur Maine. Monsieur le président, vous remarquerez que la première affirmation que contient l'énoncé des politiques, est la suivante:

Le M.D.N. poursuivra un programme de recherche et de développement qui insiste sur le lien qui existe entre chaque activité et les capacités opérationnelles existantes ou éventuelles des forces armées canadiennes. Toutes les dépenses effectuées au titre de ce programme devront être justifiées par les profits escomptés et par le fait qu'il n'existe aucun autre moyen de répondre de façon satisfaisante aux besoins.

Monsieur Maine, notre effort de recherche et de développement est essentiellement orienté vers les applications pratiques. Il s'agit surtout de développement; la recherche permet de fournir le noyau de connaissances dont les laboratoires ont besoin pour assurer le développement de tel ou tel équipement, ou pour évaluer les progrès réalisés ailleurs.

M. Maine: Je maintiens qu'on peut comparer cette situation avec ce qui se passe au sein du ministère de l'Agriculture ou du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Nixon: S'ils utilisaient pour leur usage personnel les résultats de leurs recherches. En d'autres termes, les activités de recherche viennent s'ajouter aux services existants, et ce à court terme comme à long terme.

Je crois que la comparaison entre le chef de la recherche et du développement, le chef des approvisionnements et le chef de l'ingénierie et de l'entretien peut se défendre. En ce qui concerne leur rivalité pour obtenir des fonds, c'est nous qui contrôlons les contrats conclus en matière de recherche et de développement; c'est une des raisons d'être de cet article. Nous voulons être certains, monsieur le président, que les fonds sont garantis. Tout cela est prévu. Tout comme le chef de la

[Texte]

know and the Chief of Research Development knows approximately three years ahead what his budget is going to be, and that is practically sacrosanct, provided we do not have any more of our more difficult slippages.

• 2035

So in some respects, Mr. Chairman, I could argue that there is now greater recognition given to research and development as part of the equipping of the Canadian Forces than there was in prior days when there was such a division between the procurement function and the engineering function, the research and development function, that it almost had a life of its own. That was the reason why the management review group, under Mr. Pennefather, took a really good look at this and decided that it was in the best interest of the Canadian Forces and the Government of Canada to bring the research development function in as part of the engineering and procurement function.

The Chairman: Thank you. The next questioner is the hon. member for South Shore, Mr. Lloyd Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to preface my questions with a brief comment from an article as reported in *The Citizen* of Ottawa on Monday, April 24. It is entitled *World's most exclusive club meets*:

Princeton, N.J.—One hundred of the West's most powerful men met here behind closed doors during the weekend...

That would be April 22 and 23.

... to assess the state of Western defence and world trade.

The secretive Bilderberg conference, which brings together leading politicians, bankers and technocrats, was particularly concerned about a significant buildup of Soviet conventional forces, said the conference chairman, former British prime minister Lord Home.

He told a news conference after the two-and-a-half-day meeting that the participants believe NATO should bolster its forces to remove the temptation of a Soviet military "adventure". He said Warsaw pact forces now have a three-to-one advantage over NATO on some fronts.

The Bilderberg conference, which has been described as the most exclusive club in the world, held its 26th annual meeting amid tight police security at a secluded conference centre.

The participants, who are sworn to secrecy, included former U.S. state secretary Henry Kissinger, President Carter's assistant for national security affairs... and Icelandic Prime Minister...

Others included Gen. Alexander Haig, NATO's supreme commander, NATO Secretary-General Joseph Luns, and Gen. Emile van Lennep, secretary of the

[Traduction]

recherche et du développement, nous connaissons environ trois ans d'avance le budget dont nous disposerons, et cela est pratiquement sacro-saint, à condition que des accidents ne se produisent pas.

Ainsi, à certains égards, monsieur le président, on peut dire que la recherche et le développement ont aujourd'hui une plus grande importance pour l'équipement des forces canadiennes qu'au cours des années antérieures, lorsque les services d'achat et les services de génie étaient distincts, lorsque les services de recherche et de développement vivaient pratiquement leur vie à part. C'est la raison pour laquelle le groupe de révision de la gestion, dirigé par M. Pennefather, a étudié de façon approfondie cet aspect de la question et décidé que la meilleure solution pour les forces armées canadiennes et pour le gouvernement du Canada, était de regrouper les services de recherche et de développement, les services de génie et les services d'achat.

Le président: Merci. Maintenant, je donne la parole à l'honorable député de South Shore, M. Lloyd Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Pour commencer, je voudrais vous citer un article qui a paru dans le *Citizen* d'Ottawa le lundi 24 avril. Il s'intitule: «le club le plus exclusif du monde se réunit»:

Princeton, N. J.—Cent personnalités parmi les plus puissantes du monde occidental, se sont réunies ici derrière des portes closes pendant la fin de semaine...

C'est-à-dire le 22 et le 23 avril.

... pour réfléchir sur l'état de la défense occidentale et du commerce mondial.

La Conférence secrète Bilderberg, qui réunit des hommes politiques importants, des banquiers et des technocrates, s'est particulièrement inquiétée de l'expansion considérable des forces conventionnelles soviétiques, a déclaré le président de la Conférence, l'ancien premier ministre britannique, Lord Home.

Il a déclaré à une conférence de presse après deux jours et demi de séances que les participants ont conclu qu'il fallait que l'OTAN agrandisse ses forces armées pour supprimer la tentation d'une «aventure» militaire soviétique. Il a déclaré que les forces du pacte de Varsovie étaient aujourd'hui trois fois plus importantes que celles de l'OTAN dans certains secteurs.

La Conférence Bilderberg, que l'on a parfois appelée le club le plus exclusif du monde, s'est réunie en une 26^e annuelle, dans un centre de conférences isolé et les mesures de sécurité assurées par la police étaient très sévères.

Les participants, qui ont juré le secret, comprenaient l'ancien secrétaire d'État américain Henry Kissinger, assistant du président Carter pour les affaires de sécurité nationale... et le premier ministre islandais...

Il y avait également le général Alexander Haig, commandant suprême de l'OTAN, le secrétaire général de l'OTAN, Joseph Luns, et le général Émile van Lennep,

[Text]

Organization for Economic Co-operation and Development.

Lord Home said that... participants were uniformly concerned about the increasing conventional Soviet forces buildup and influence in Africa.

He said 20,000 Cuban troops were in Angola and 20,000 more were apparently in Ethiopia. He said the conference considered a Soviet arms and equipment buildup in Somalia and Ethiopia and an apparent move of Soviet arms at present into Mozambique."

Now, unfortunately, Mr. Chairman, I do not notice in this article any reference to Canada. I would like to know if Canada participated in what is obviously a very important conference. If we did not, why were we not invited? Was it because we are indirectly, as I have said many times in this Committee, aiding Cuba? And finally, would the minister care to comment on this statement in regard to Canada's involvement in NATO and the perceived Soviet buildup in armaments?

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think we are going solely by a newspaper report. I do not know who was invited there. Obviously, a lot of the NATO countries were not represented there. If I recall the names read out, it would be the United States and Mr. Home from the U.K., who is not in government, and General Haig from NATO, although an American. We were not involved in that conference that I know of, although I have been involved in similar sorts of conferences where people come from various countries on an informal basis to some retreat. But I could not speculate on who was invited there—the status of the conference.

Mr. Crouse: No, Mr. Chairman, you misunderstood. I was simply asking if Canada was invited or did we participate. I have listed those reported as participating, and one of those listed is the Icelandic Prime Minister. You can correct the writer of the article, it is listed as «Geir Hallgrímsson», Iceland's Prime Minister.

• 2040

The Point I am making is were we there at what obviously was a very important conference? The first line reads:

One hundred of the West's most powerful men met...

And since it is so close to Ottawa I was concerned as to whether we were there for a discussion on this very important problem.

Mr. Danson: I do not know if any other Canadians were there and as a nonofficial status conference there may have been Canadians there that I am not aware of.

Mr. Crouse: Would you care to comment then on the statement that we are "outgunned", to put it in my language, three to one?

[Translation]

secrétaire de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

Lord Home a déclaré que... tous les participants s'inquiétaient de l'expansion des forces militaires conventionnelles de l'Union soviétique et de leur influence en Afrique.

Il a dit que 20,000 soldats cubains se trouvaient en Angola et 20,000 autres, apparemment, en Éthiopie. Il a déclaré que la Conférence considérerait l'envoi de forces armées soviétiques et de matériel en Somalie et en Éthiopie comme un mouvement apparent de forces soviétiques vers le Mozambique.»

Malheureusement, monsieur le président, je ne vois pas dans cet article qu'on parle du Canada. J'aimerais savoir si le Canada a participé à cette conférence, qui de toute évidence est fort importante. Si nous ne l'avons pas fait, pourquoi n'avons-nous pas été invités? Parce que, indirectement, comme je l'ai répété souvent à ce comité, nous aidons Cuba? Enfin, j'aimerais que le ministre nous dise ce qu'il pense de cette déclaration, de la participation du Canada à l'OTAN et des opérations soviétiques d'armement?

M. Danson: Monsieur le président, tout ce que nous avons, c'est un article de journal. Je ne sais pas qui a été invité là-bas. Il semble qu'un grand nombre de pays de l'OTAN n'aient pas été représentés. Si je me souviens bien des noms que vous avez lus, les États-Unis étaient représentés, il y avait M. Home du Royaume Uni qui ne fait plus partie d'un gouvernement et le général Haig de l'OTAN, bien qu'il soit américain. Nous n'avons pas participé à cette conférence que je sache, mais je sais que j'ai déjà participé à des conférences non officielles de ce genre, où assistaient des représentants d'un certain nombre de pays. Je ne saurais vous dire qui a été invité ni vous parler de l'importance donnée officiellement à cette conférence.

M. Crouse: Non, monsieur le président, vous m'avez mal compris. Je vous demandais seulement si le Canada avait été invité, si nous avions participé. Je vous ai cité la liste des gens qui ont participé et, parmi ceux-ci, je vois le nom du premier ministre de l'Islande. Vous pouvez reprendre l'auteur de l'article, mais on parle ici de «Geir Hallgrímsson», premier ministre de l'Islande.

Ce que je vous demande, c'est si nous avons été invités à cette conférence dont l'importance semble évidente? Je relis la première ligne:

Cent personnalités parmi les plus puissantes du monde occidental se sont réunies...

Et puisque c'est tellement près d'Ottawa, je me demandais si nous avions assisté à la discussion de ce grave problème.

M. Danson: Je ne sais pas si d'autres Canadiens ont participé à titre non officiel, puisqu'il ne s'agissait pas d'une conférence officielle, il est possible que des Canadiens y aient assisté sans que je le sache.

M. Crouse: Dans ce cas, pouvez-vous nous dire ce que vous pensez de cette déclaration selon laquelle l'adversaire a trois longueurs de fusils d'avance sur nous?

[Texte]

Mr. Danson: That is a pretty fair assessment, an assessment that has been made many times and an observation that has been made many times. It is not original from that conference. Certainly it states the concerns that we have expressed here in Committee, in the House and elsewhere.

Mr. Crouse: All right. I will carry on to my next questions, Mr. Chairman. The basket clause no. 1 adopted as part of the Helsinki Final Act at the Conference on Security and Co-operation in Europe calls for confidence-building measures in the form of advanced notification of military manoeuvres. Is the Minister aware of any instances when this part of the Helsinki final act may have been implemented?

Mr. Danson: Perhaps the CDS could answer that better than I and could be more specific.

Admiral R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Yes, Mr. Chairman. I cannot recall specifically the exercises. I think there is a limit on that. It has exercises in excess of, I believe, 25,000 participants. Both the NATO nations and the Warsaw Pact nations have honoured this in the sense of inviting observers to witness these large-scale exercises from the opposite side within the meaning of that clause.

Mr. Crouse: All right. My next question, Mr. Chairman. Under the Supplementary Estimates (B) 1977-78, National Defence, there is a reference to a grant of \$54,000 for the building for the world-renowned and highly respected International Institute for Strategic Studies. I would like to have just a little more information on this item either tonight or by letter, if I may. Where is the building to be built? What kind of liaison exists between the Institute and the Department of National Defence?

Mr. Danson: Perhaps we can ask the Assistant Deputy Minister of Policy, Mr. Pat Black, to respond, as it is within his direct responsibility.

Mr. Crouse: I hope he can be short because I have a couple of other rather quick questions, Mr. Chairman.

Mr. Danson: He can certainly be knowledgeable. I can assure you of that.

Mr. E. P. Black (Assistant Deputy Minister, Policy, Department of National Defence): I am Mr. Black, Assistant Deputy Minister of Policy. I will be very short, Mr. Crouse, or brief, I should say.

This Institute has been in existence now since 1958 and a great many distinguished Canadians have been members of it for quite a considerable time. There are also corporate members which include the Department of National Defence and the Department of External Affairs. It has a wide study program and the Department of National Defence has sent and indeed has there at the moment a member of my staff, who is a research fellow at the Institute for Strategic Studies.

Mr. Crouse: And you say it is to be built where?

Mr. Black: It is in London.

Mr. Crouse: It is in London.

[Traduction]

M. Danson: C'est probablement assez exact, ce n'est pas la première fois que cela se dit, cette observation a déjà souvent été faite. Nous avons d'ailleurs à ce sujet des préoccupations que nous avons exprimées ici en comité et à la Chambre.

M. Crouse: Très bien. Je passe à ma question suivante, monsieur le président. L'article global numéro 1 adopté dans le cadre de l'accord final d'Helsinki à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe impose des mesures destinées à promouvoir la conscience et exige que chaque pays donne un préavis de ses manoeuvres militaires. Le ministre sait-il si cette disposition de l'accord final d'Helsinki a déjà été appliquée quelque part?

M. Danson: Le chef de l'état-major de la défense pourra peut-être répondre mieux que moi à cette question.

L'amiral R. H. Falls (chef de l'état-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Oui, monsieur le président. Je ne me souviens pas d'exemples précis. Je pense qu'il y a une limite, cela ne concerne que les manoeuvres dépassant 25,000 participants. Les pays de l'Otan et les pays du Pacte de Varsovie ont honoré cette disposition, c'est-à-dire qu'ils ont invité des observateurs à assister à ces manoeuvres sur une grande échelle conformément à cette disposition.

M. Crouse: Très bien. Monsieur le président, le Budget supplémentaire (B) de la Défense nationale pour 1977-1978 contenait une référence à une subvention de \$54,000 pour la construction d'un institut de renommée mondiale, d'une institution hautement respectée, l'Institut international d'études stratégiques. J'aimerais en savoir un peu plus à ce sujet, soit ce soir, soit plus tard par écrit. Où cet édifice doit-il être construit? Quel genre de liens existent entre l'Institut et le ministère de la Défense nationale?

M. Danson: Je vais demander au sous-ministre adjoint à la politique, M. Pat Black, de vous répondre, cela relève directement de lui.

M. Crouse: J'espère qu'il sera court car j'ai encore deux autres questions à poser, monsieur le président.

M. Danson: En tout cas, il est compétent, je peux vous en assurer.

M. E. P. Black (sous-ministre adjoint à la politique, ministère de la Défense nationale): Je suis M. Black, sous-ministre adjoint à la politique et je serais très court, monsieur Crouse, ou plutôt bref, si vous préférez.

Cet institut existe maintenant depuis 1958 et un grand nombre de Canadiens distingués en ont fait partie pendant de longues périodes de temps. Il y a également des membres corporatifs, qui comprennent le ministère de la Défense nationale et le ministère des Affaires extérieures. Ce programme d'études est très vaste et le ministère de la Défense nationale a envoyé un membre de mon personnel qui est toujours là, un chercheur qui travaille à cet Institut des études stratégiques.

M. Crouse: Et vous dites qu'il doit être construit à tel endroit?

M. Black: A Londres.

M. Crouse: A Londres.

[Text]

Mr. Black: That is right.

Mr. Crouse: Thank you. I pass on now, Mr. Chairman, to the shipbuilding program. I was doing as we say in Lunenburg some "sailorizing" the other day and I came across a—a year ago this came out—*Canadian Shipping and Marine Engineering*. It shows a very good picture of Admiral Falls and some other gentlemen here, and there is a very fine picture of the Minister here and the headline:

Adm Falls: I would look younger if . . .

Mr. Crouse: Oh, yes, much younger. It says:

I Will Even Ask The Allies To Buy Our Warships,
Says Danson.

Defense Minister Barney Danson is a candid charmer with a compelling desire to get things done. He has a reputation in the federal Cabinet of being a man of action.

And it goes on with many more "slurs" against this man.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Crouse: But I want to turn now to the new shipbuilding program, the Defence White Paper, *Defence in the 70s* published in 1971. It said that the degree of emphasis of anti-submarine warfare in the Maritime forces would be reduced in favour of other Maritime roles and that these forces would be re-oriented with the long-term objective of providing a more versatile general purpose capability. Versatility and general purpose capability would govern both the acquisition of new equipment for the Maritime forces and where applicable modifications to existing equipment. Mr. Chairman, apart from the new name, patrol frigate, how do these new frigates comply with this declared intention to acquire a more versatile, general-purpose capability? In other words, how precisely will these frigates differ from our existing destroyers in the roles that they will be able to fulfil? What are the roles they will not fulfil as well as the existing destroyers; in what ways will they have a more versatile general purpose capability, and to what extent will the emphasis on the anti-submarine warfare role be reduced? I know that is a mouthful, but perhaps you would answer some of them.

• 2045

Adm Falls: Mr. Chairman, I will have a crack at that if you like.

First of all, the question is, in a sense, still hypothetical because the characteristics of the ship are just now being defined, so that we can go out to industry and get a proper response in term of the capabilities of building the ships. We are finding that we have to be reasonably precise in order to give them a fair chance at a response. So we are still in this process of trying to define the type of ship that we can ask for within the price limit.

I think what was intended in that general purpose originally was to ensure that the sovereignty aspects of the Maritime patrol frigate would be met. I think we have managed to convince everyone, provided we can contribute to the general war-fighting capability of SAGLANT within the NATO con-

[Translation]

M. Black: Exactement.

M. Crouse: Merci. Maintenant, monsieur le président, je passe au programme de construction de navires. Je faisais l'autre jour, comme nous disons à Lunenburg, de la «navigation de salon» et je suis tombé sur un article du *Canadian Shipping and Marine Engineering* qui date d'il y a un an. J'y ai trouvé une excellente photographie de l'amiral Falls et de certaines autres personnes, y compris une très bonne photographie du ministre ainsi que le titre . . .

M. Falls: J'aurais l'air plus jeune si . . .

M. Crouse: Oh, oui, beaucoup plus jeune. Je lis:

J'irais même jusqu'à demander aux alliés d'acheter nos bateaux de guerre, déclare Danson.

Le ministre de la Défense Barney Danson est un homme charmant qui tient à faire ce qui doit être fait. Au Cabinet fédéral, il a la réputation d'un homme d'action.

Et l'article continue avec beaucoup d'autres calomnies.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Crouse: Mais venons-en au programme de construction de navires, le Livre blanc de la Défense publié en 1971 et intitulé «La Défense dans les années 1970» déclarait que le matériel de guerre anti sous-marin des Forces maritimes céderait le pas à d'autres activités maritimes et que ces forces seraient réorientées vers des rôles qui seraient à long terme plus polyvalents. Cette polyvalence s'entendait à la fois de l'acquisition de matériel nouveau pour les Forces maritimes et, le cas échéant, de la modification du matériel existant. Monsieur le président, à part le nom, qui est nouveau, frégate de patrouille, dans quelle mesure ces nouvelles frégates sont-elles compatibles avec cette intention d'assurer un rôle plus polyvalent, plus général? Autrement dit, dans quelle mesure ces frégates différeront-elles de nos destroyers actuels par les tâches qui leur seront confiées? Quels sont les rôles qu'elles ne rempliront pas aussi bien que les destroyers actuels; dans quelle mesure pourra-t-on les utiliser à des fins plus diverses et dans quelle mesure réduira-t-on l'accent sur la lutte contre les sous-marins? Certes, voilà beaucoup de questions, mais peut-être pourriez-vous répondre à quelques-unes d'entre elles.

M. Falls: Monsieur le président, je vais essayer de répondre à tout cela.

Tout d'abord, la question est assez hypothétique parce que l'on est en train de définir les caractéristiques du navire que nous allons transmettre aux chantiers navals intéressés qu'ils nous disent s'ils sont en mesure de le construire. Il nous faut être assez précis à ce propos pour obtenir une réponse. Nous sommes donc en train de définir le genre de navire que nous pouvons demander, compte tenu des limites en matière de prix.

A l'origine, on voulait s'assurer que les frégates de patrouille du commandement maritime pourraient veiller au respect de la souveraineté. Nous avons convaincu tout le monde, dans la mesure où nous pouvons contribuer aux efforts du SACLANT, au sein de l'OTAN, que nos besoins en matière de souveraineté

[Texte]

text, that our sovereignty requirements will, in fact, and can be met, i.e. if you design a sovereignty ship it may not be of use for anything else, but if you design a war-fighting capability, then it will automatically look after sovereignty requirements.

In the terms of general purpose it is a question of how much you wish to have in addition to an ASW capability. Obviously that would mean an air defence capability and a surface-to-surface capability and that is what we are looking at now to determine, without degradation to the ASW capability, how much of the other two primary capabilities can be managed within the funds, observing that whatever we want to have, a fairly sophisticated command and control system will be required primarily for the ASW capability. The more add-ons you have the more sophisticated that will be.

Mr. Crouse: Thank you. I have one brief question.

The Chairman: Make this your last question, please.

Mr. Crouse: Yes. At a meeting of this Committee on March 14, Mr. Chairman, 78 questions were asked of what seemed to be the very high cost for the new frigates when compared with the costs of the DDH-280 program, and Admiral Falls said:

We did a calculation for my own edification on the cost of a DDH-280 if it were built today, and I think the cost in today's dollars would either be equal to or greater than the amount we are trying to build these ships for. On an equivalent basis, taking either program costs or sail-away costs, if you take the dollar value that existed when those ships were built and inflate it, you would find that it is approximately the same.

I would like to ask the Admiral, Mr. Chairman, if this calculation could be made available to members of this Committee and, if we cannot have the entire calculation, could someone provide some figures which would, at least, illustrate the point to our satisfaction.

Adm Falls: Mr. Chairman, I think I can provide such figures which I hope would be satisfactory to you. The reason I hedge a little bit is that the *breakout* of the previous contract of the DDH-280 will be difficult in the sense of how and what we know we are going to apply to the sail-away cost of the current ships. I think what I said to you before can be illustrated with a reasonable amount of effort in terms of breakout or recapitulation, if you like, of the costs of the DDH-280. That is going to be the difficulty, but I am sure we can produce those figures for you and demonstrate, in fact the validity of my previous statement.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: If the Committee wishes, I will make a copy of this available for the record.

[Traduction]

pourront et en fait peuvent être satisfaits. C'est-à-dire qu'un navire destiné à faire assurer le respect de la souveraineté ne sera pas utilisé à d'autres fins alors qu'un navire de guerre pourra automatiquement être utilisé en matière de respect de la souveraineté.

Il s'agit de savoir quels genres d'efforts on veut déployer en plus des efforts de lutte contre les sous-marins. Il faudrait de toute évidence disposer de moyens de défense aérienne ainsi que de systèmes sol-sol et, sans porter atteinte aux efforts en matière de lutte contre les sous-marins, nous sommes en train d'essayer de déterminer dans quelle mesure les fonds nous permettraient de financer les efforts dans les deux autres domaines. Dans tous les cas, pour assurer la lutte contre les sous-marins, il faudra disposer d'un commandement assez complexe et d'un système de contrôle. Plus on ajoute d'éléments, plus les choses deviennent complexes.

M. Crouse: Merci. J'aimerais poser une brève question.

Le président: Faites en sortes que ce soit la dernière, s'il vous plaît.

M. Crouse: Oui. Monsieur le président, lors de la réunion du 14 mars, on a posé 78 questions à propos du coût des nouvelles frégates, qui semblent être élevé, quand on le compare aux coûts du programme DDH-280. A ce propos, l'amiral Falls a déclaré:

Nous avons fait un calcul, pour ma propre gouverne, sur ce qu'il en coûterait si l'on construisait un DDH-280 aujourd'hui. En dollars d'aujourd'hui, le coût était ou bien égal ou plus élevé que la somme avec laquelle nous tentons de construire ces navires. En faisant les équivalences, qu'on regarde les coûts du programme ou les coûts d'affrètement, si vous regardez la valeur du dollar en dehors de la construction de ces navires, et si vous l'augmentez, vous constaterez que les coûts sont à peu près les mêmes.

Monsieur le président, j'aimerais demander à l'amiral s'il est possible que ces calculs soient communiqués aux membres du Comité et, s'il n'est pas possible de les avoir tous, si on peut obtenir certains chiffres qui serviraient d'illustration.

M. Falls: Monsieur le président, je pense pouvoir vous fournir ces chiffres, et j'espère qu'ils vous satisferont. Si je ne réponds pas directement, c'est qu'il sera difficile d'échapper aux contrats précédents concernant le DDH-280, en ce qui concerne l'application du coût d'affrètement à propos des navires actuels. Ce que je vous ai dit auparavant pourra être illustré en repassant en revue les coûts du DDH-280. Cela sera difficile, mais je suis certain que nous pourrions vous fournir ces chiffres et vous montrer que ce que j'ai dit auparavant était fondé.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Crouse.

M. Crouse: Si les membres du Comité le souhaitent, je ferai en sorte que cela soit consigné aux comptes rendus.

[Text]

• 2050

Le président: Le prochaine député est l'honorable député de Laurier, M. Fernand Leblanc.

M. Leblanc: Merci monsieur le président.

Dans le livre du budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, à la page 15-8 du texte anglais, et 15-9, concernant la défense nationale, je vois qu'un des sous-objectifs est:

aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre, et de fournir les services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays.

J'ai essayé, dans les pages subséquentes, de trouver le budget concernant ce programme. Malheureusement, il semble que mes connaissances soient limitées, car je ne le trouve nulle part. Est-ce qu'il y a un endroit où on peut trouver le budget concernant ces programmes? S'ils ne sont pas énumérés dans le livre, est-ce qu'on pourrait tout de même avoir une idée du budget?

Mr. Nixon: How do I answer? We are dealing with capital equipment, we are dealing with manpower and on some of these we are able, as is indicated on pages, 15-16, to break them into the different forces, Maritime Forces, Land Forces and such, but very seldom can we apply them to specific areas—for the specific question—to supplement and support civilian authorities. This is like last year when we had a severe snow storm in Quebec as well as in London and we had to use our armoured personnel carriers which happen to be extremely good over-snow vehicles. We have had to use some of our boats in times of floods. When we have a riot in a prison or we are called out to assist prison authorities, there are always people on the ready, on the alert at the various bases and they can answer. They did answer, as you recall, sir, about three years ago when there was a strike of prison guards. Two days later there were 2,400 military personnel that moved into 15 prisons across Canada. So you cannot break it out because you are dealing with something which is a contingency force, something which is there when something is required. The only thing that falls in this line, that we do on a continuing basis, is search and rescue. We have that, but it is not broken out here.

Mr. Davies, do you have that search and rescue? We do have a figure for that, but that is the only one, is it not, Mr. Davies, that would fall into this category?

M. Leblanc: Je présume, monsieur Nixon, que votre système de comptabilité ne peut pas vous fournir les données que je vous demande à l'heure actuelle. Peut-être pourriez-vous, à l'occasion, demander à quelqu'un d'examiner ce problème et de nous fournir un budget approximatif des dépenses concernant ce programme? Je pense que c'est bien important, pour le pays, qu'on sache combien coûte aux Canadiens l'aide que vous fournissez quand il y a des situations d'urgence. Vous pourriez peut-être ajouter des informations au sujet du personnel qui y est affecté, le genre d'équipement que vous employez et le nombre de cas qui surviennent tous les ans. Vous pourriez peut-être bâtir quelque chose en ce sens?

[Translation]

The Chairman: The next questioner is the hon. Member from Laurier, Mr. Fernand Leblanc.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Chairman.

In the Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1979, on page 15-8 of the English text and page 15-9 in the French text, on National Defence, I see that one of the sub-objectives is:

To assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development.

In the following pages, I tried to find the budget of that program. Unfortunately, it looks as if my capabilities are limited because I cannot find it anywhere. Where can we find the budget for these programs? If they are not in the Blue Book, is it possible to have some idea about it?

M. Nixon: Comment dois-je répondre? Il s'agit de matériel, il s'agit de personnel et, dans certains cas, comme à la page 15-16, on peut faire une ventilation entre les différentes forces, les forces maritimes, les forces terrestres et ainsi de suite, mais il est très rare que l'on puisse aider les autorités civiles. L'année dernière, il y a eu une importante tempête de neige au Québec ainsi d'ailleurs qu'à London et, à cette occasion, nous avons dû utiliser nos véhicules blindés de transport de troupes qui sont excellents sur la neige. Lors d'inondations, nous avons dû utiliser certains de nos navires. Quand il y a des émeutes dans une prison et que les autorités de la prison nous appellent à l'aide, nous avons toujours des personnes qui sont prêtes, dans diverses bases et qui peuvent répondre aux appels. Peut-être vous souvenez-vous monsieur que, il y a trois ans, on avait pu résoudre le problème que posait une grève des gardiens de prison. Deux jours plus tard, 2,400 militaires avaient pris place dans 15 prisons dans tout le Canada. On ne peut donc faire de ventilation parce qu'il s'agit-là d'une force d'intervention en cas d'urgence, d'une force à laquelle on peut faire appel en cas de besoin. Cependant, nous participons d'une façon permanente aux efforts de recherche et de sauvetage. Cependant, cela n'est pas indiqué ici.

Monsieur Davies, avez-vous des précisions à propos des activités de recherche et de sauvetage? Nous avons des chiffres à propos, ce sont les seuls d'ailleurs, n'est-ce pas, monsieur Davies, qui entreraient dans cette catégorie?

Mr. Leblanc: Mr. Nixon, I suppose that your accounting system cannot give you the data which I am presently asking. Perhaps you could ask somebody to study that problem and to give us an approximation of the expenses for that program? I think it is very important to know how much the assistance you gave in emergency situations cost to Canadians. Maybe you could add some information about the personnel of that program, the equipment you used and the number of cases each year. Could you give us something in that sense?

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we will put a paper of that nature together. But it is always after the fact. What we charge—we do charge the departments and we do charge the Canadian Penitentiary Service—is what we call incremental costs. That is, for those out-of-pocket costs we do a recovery, say, for an exercise involving snow or prison riot. Where the exercise or the work is of sufficient value to the forces as a training aid, we actually do not charge anything. The Minister has the discretion on that. But we will put together a report for the last two years.

Mr. Leblanc: I suppose whatever you charge, it is easy to strike it from your figures. I mean, there is no problem there.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Leblanc: The problem may be on those cases where you had been helping, where you did not charge anything. So for those times perhaps you can work out the actual costs.

• 2055

Mr. Nixon: Oh, we work them out, sir, Mr. Chairman, . . .

Mr. Leblanc: Oh, you do.

Mr. Nixon: Oh, yes, we have them not only for record purposes but so that the Minister will be able to answer questions like this if we have the material here.

Mr. Leblanc: So it is only a matter of putting all the facts, all the figures together.

Mr. Nixon: Exactly.

Mr. Leblanc: I am sorry if I interrupted your witness.

Mr. Nixon: Well, he could tell you what we have for search and rescue, which is the only item in here which is a regular budgeted operation.

Mr. Davies: Yes, Mr. Chairman, we can provide some figures now, if you like, or if you want to wait until the response is tabled.

Mr. Leblanc: Well, I would like rather a short answer because I would like to ask questions on other aspects of your department.

Mr. Davies: Well, Mr. Chairman, in Vote 1 of the Defence Services estimates that you are considering, there are \$28 million for the ongoing Search and Rescue activity. Five search and rescue squadrons are located at Summerside, Trenton, Gander, Edmonton and Comox. Six Buffalo aircraft, six Labrador and four Voyageur helicopters are so utilized in the search and rescue role. As Mr. Nixon said, the statistics are a year behind, but for 1977 there was a reported total of 7,684 incidents of which 2,191 were air incidents; 4,576 marine, 819 humanitarian and 118 of a civil aid nature—all of which accounted for 11,760 flying hours. In Search and Rescue marine we have in the Operating Vote 1, 4,006,000, with 122 man-years now increasing over the years to a higher amount.

[Traduction]

M. Nixon: Monsieur le président, nous établirons un document à ce propos. Cependant, tout se passe toujours après coup. Nous demandons aux ministères et au Service canadien des pénitenciers de nous verser un certain montant, ce que nous appelons les coûts supplémentaires. C'est ce que nous recevons lorsque nous sommes appelés en cas de tempête de neige ou d'émeutes dans une prison. Nous ne demandons rien quand les efforts que nous fournissons pour répondre à un appel correspondent en fait à un entraînement pour nos hommes de troupe. Le ministre a toute discrétion à ce propos. Cependant, nous établirons un rapport pour les deux dernières années.

M. Leblanc: Quel que soit le montant que vous demandez, je pense qu'il est facile de le retirer de vos chiffres. Je veux dire qu'il n'y a pas de problèmes à ce propos.

M. Nixon: C'est exact.

M. Leblanc: Les problèmes se posent quand vous avez fourni une aide et que vous n'avez rien demandé en échange. Dans ces cas, peut-être pouvez-vous établir les coûts réels.

M. Nixon: Oh, nous arrivons à résoudre cette difficulté, monsieur, monsieur le président . . .

M. Leblanc: Vous réussissez vraiment à faire cela.

M. Nixon: Oui, nous conservons ces chiffres non seulement pour qu'ils figurent aux dossiers mais afin que le ministre soit en mesure de répondre à ce genre de question si nous avons ce genre de données avec nous.

M. Leblanc: Donc, cela se ramène à réunir tous les faits, toutes les données.

M. Nixon: Exactement.

M. Leblanc: Je m'excuse d'avoir interrompu votre témoin.

M. Nixon: Eh bien, il pourrait vous dire ce qui figure sous recherche et sauvetage, qui est le seul poste ici qui soit une activité régulière du budget.

M. Davies: Oui, monsieur le président, nous sommes en mesure de fournir des données maintenant, si vous le désirez, à moins que vous ne vouliez attendre que la réponse soit déposée.

M. Leblanc: Eh bien, je préférerais recevoir une réponse brève, étant donné que j'aimerais vous poser des questions au sujet d'autres activités de votre ministère.

M. Davies: Eh bien, monsieur le président, sous le crédit 1 du Budget des services de défense que nous étudions en ce moment, figurent 28 millions de dollars affectés aux activités permanentes de recherche et de sauvetage. Cinq escadrons de recherche et de sauvetage sont situés à Summerside, Trenton, Gander, Edmonton et Comox. Six appareils Buffalo, six Labrador et quatre hélicoptères Voyageur sont utilisés dans ces activités. Comme l'a déjà dit M. Nixon, les statistiques ont une année de retard mais, pour 1977, on a rapporté un total de 7,684 incidents dont 2,191 étaient aériens, 4,576 maritimes, 819 de nature humanitaire et 118 étaient des missions d'aide aux civils—et tout cela correspondait à 11,760 heures de vol. Au crédit 1, sous recherche et sauvetage maritimes, on remar-

[Text]

Mr. Danson: Mr. Chairman, if Mr. Leblanc would like to get into the actual operations' aspect of search and rescue, I am sure we can arrange for Gen. La France to be here at the next meeting. I think this is an interesting part of the armed forces operations which the Committee may be interested in. I found particularly interesting that there was an indication the Korean airline might have been over our airspace; the major air disaster response plan goes into operation almost immediately. Within minutes, certainly hours the whole system was ready to respond. The Committee may be interested in getting into that. I suggest that perhaps Gen. La France might be here if the Committee so wishes.

Mr. Leblanc: I think that part of your program is not too well known to Canadians. It would be interesting for Canadians to know exactly what they are getting from your department on that particular program. I do not believe that your department has made a lot of publicity regarding those matters apart from the questions from the opposition parties in the House.

Mr. Danson: Well, it is actually a major part of the operations in which there are incidents almost daily, some of a minor nature, some of which are looked after so quickly that they do not escalate; others which become major searches. They are capable of responding to pretty major situations. Some 150 occur per week on an average. Some of them are given attention by the opposition, by ourselves, by the media; others are not, and it is very important in a country as large and thinly populated as ours. If I may be allowed, Mr. Chairman, just the other day, it was a Thursday evening, there was an indication, misinformation as it happened fortunately, that there might have been a major air disaster in our North. Within a very short period of time the whole system was cranked up so that the search was under way virtually automatically. I think there are a lot of very competent people in charge. I find the response rather gratifying, something that Canadians, I think, would be comforted to know exists, and works.

Mr. Leblanc: Thank you, Mr. Minister.

Dans un autre domaine, soit les activités du maintien de la paix, je me souviens, alors que je représentais le Canada aux Nations Unies, avoir fait un discours concernant nos forces pour le maintien de la paix. Depuis ce temps, je suppose que nos forces ont peut-être changé. Sommes-nous à l'heure actuelle à des endroits où nous n'étions pas dans le temps? Dans quels pays sommes-nous à l'heure actuelle pour le maintien de la paix avec nos forces, évidemment il s'agit de notre participation avec les autres forces, sous l'égide des Nations Unies?

[Translation]

que 4,006,000 ainsi que 122 années-hommes, à la hausse depuis quelques années.

M. Danson: Monsieur le président, si M. Leblanc désire vraiment connaître l'aspect concret des activités de recherche et de sauvetage, je suis certain que nous pouvons faire en sorte que le général La France assiste à la prochaine réunion. Le Comité s'intéresse peut-être à cet aspect intéressant du travail des forces armées. J'ai trouvé particulièrement intéressant le fait qu'on ait mentionné que l'aéronef coréen ait pu se trouver dans notre espace aérien; notre plan en cas de grand désastre aérien était prêt à se déclencher presque immédiatement, c'est-à-dire qu'en quelques heures ou même minutes, le système entier était prêt à réagir. Le Comité s'intéressera peut-être à l'étude de cette question. Je suggère donc qu'on fasse venir le général La France si le Comité le désire.

M. Leblanc: Je crois que cet aspect de votre programme n'est pas très bien connu des Canadiens. Il serait donc intéressant pour eux de savoir exactement ce qu'ils obtiennent de votre ministère à ce chapitre. Je ne crois pas que vos fonctionnaires aient fait beaucoup de publicité au sujet de ces questions, si l'on excepte les questions posées par les partis de l'opposition en Chambre.

M. Danson: Eh bien, elles constituent une part importante des opérations car il se produit des incidents presque à chaque jour, certains sans gravité, d'autres dont on s'occupe assez rapidement pour empêcher qu'ils ne deviennent plus graves, d'autres enfin qui entraînent des recherches très poussées. Des spécialistes de ce domaine sont en mesure de répondre à des situations assez sérieuses. Il se produit environ 150 incidents par semaine, en moyenne. L'Opposition, nous-mêmes et les média se penchent sur certains d'entre eux; dans d'autres cas, c'est le contraire mais mes activités sont très importantes dans un pays aussi vaste et aussi peu peuplé que le nôtre. Si vous le permettez, monsieur le président, je vous donnerai un exemple; dernièrement, c'était un jeudi soir, à cause d'un mauvais renseignement, heureusement, on a cru qu'il s'était peut-être produit un important désastre aérien dans le Nord. En peu de temps, le système entier était mis en état d'alerte afin qu'on puisse entreprendre de façon automatique les activités de recherche. J'estime que ces activités de recherche sont dirigées par des gens très compétents et je trouve que leur réponse est plutôt encourageante. Les Canadiens, je crois, seront réconfortés de savoir que ces services existent et fonctionnent bien.

M. Leblanc: Merci, monsieur le ministre.

In another field now, the peacekeeping activities, I remember being Canada's representative at the United Nations and having made a speech concerning our peacekeeping forces. Since then, I suppose that our forces have perhaps changed. Are we now stationed in places where we were not formerly? In what countries are our peacekeeping forces now stationed? Of course, I am speaking here of our participation with other forces, under the banner of the United Nations.

[Texte]

• 2100

Mr. Danson: Well, the principal one, of course, and largest, would be in the Middle East, which is in Egypt, Israel, and Syria, and now with the UNIFIL in Lebanon, and Cyprus, where we have been for a number of years. In addition to that, I believe we still have some in Korea and Pakistan, where there are very small detachments. We have half a dozen in Pakistan and one in Korea.

M. Leblanc: Nous avons eu certaines difficultés concernant les dépenses du Canada pour nos forces armées. Il est apparu que certains pays ne payaient pas, malgré leurs promesses, leur part de dépenses occasionnées pour le maintien de la paix dans certains pays, sous l'égide des Nations-Unies. Est-ce que la situation a changé? Est-ce que ces pays paient maintenant leur quote-part tel que c'était entendu, ou est-ce que nous continuons à avoir à peu près tout le fardeau des dépenses?

Mr. Danson: In the totality of peace-keeping operations I do not think there is any country that has contributed proportionately or even in absolute terms in the same way as has Canada, and consistently in virtually all peace-keeping operations. Other nations, of course, have contributed, and new ones who had not previously contributed are contributing in the present situation in southern Lebanon and in UNIFIL. The Eastern Bloc nations are not participating in that UNIFIL operation, although the Polish logistics unit shares the logistics role with us in the Middle East. There are others, such as—I cannot be sure, but I do not think Senegal has participated before, or Nepal or France. Norway may have, but they are there on a larger scale than ever before.

So there are other nations coming in who have not participated before, but we have carried a larger share of that burden because it is a role we serve well and we are acceptable in most situations and we are good.

M. Leblanc: Monsieur le président, est-ce que mon temps de parole est terminé?

Le président: Votre temps de parole est terminé, en effet.

M. Leblanc: Merci.

Le président: Merci. Next on my list is the honourable member from Fraser Valley East, Mr. Alex Patterson.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask two or three questions based on a new problem that has faced the world in the last several years. After the West German anti-terrorist squad successfully secured the release of the Lufthansa plane being held in Somalia last fall, the Minister of National Defence announced that he was considering the creation of an anti-terrorist squad in Canada. My colleague, Mr. Crouse, asked questions on this back in December of last year and he was told by Lieutenant General Withers and I quote:

... we are examining what is required to develop such a capability... what we are doing is investigating what is required in such a force at this time.

My colleague also asked whether a report had gone to Cabinet already or when such a report would go, and the reply

[Traduction]

M. Danson: Un des plus forts contingents se trouve actuellement au Moyen-Orient, en Égypte. En Israël et en Syrie, il y en a également avec les FINUL au Liban, ainsi qu'à Chypre depuis nombre d'années. Il ne faudrait pas oublier les petits détachements qui se trouvent en Corée et au Pakistan. Il y en a une demi-douzaine au Pakistan et en Corée.

Mr. Leblanc: We have had some difficulties over the years with the expenses incurred by Canada and its armed forces. It seems that some countries did not pay, despite their promises, their share of expenses incurred in peacekeeping activities organized by the United Nations. Has the situation changed? Are these countries now paying their share as has been intended or do we continue to bear the brunt of these expenditures?

M. Danson: Pour l'ensemble de l'activité de maintien de la paix, je ne vois pas d'autres pays qui aient contribué proportionnellement ou en termes absolus autant et aussi souvent que le Canada. Il y a également d'autres pays qui ont apporté quelque chose. Il y en a de nouveaux qui jouent un rôle actuellement dans le sud du Liban, et au sein des FINUL. Les pays du bloc oriental ne participent pas à ces FINUL, même si une unité de logistique polonaise partage le rôle de logistique avec nous au Moyen-Orient. Il y en a d'autres encore... je ne suis pas sûr, mais je ne pense pas que le Sénégal, le Népal ou la France aient participé à cette activité auparavant. Il se peut que la Norvège ait déjà joué un rôle. De toute façon, le rôle de ces pays s'est maintenant accru.

Il y a donc de nouveaux pays qui participent à cette activité. Il reste que nous avons assumé une large part de ce fardeau, parce que nous avons toujours fait de l'excellent travail et que nous sommes bien acceptés dans ce genre de situation.

Mr. Leblanc: Has my time run out, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, your time is up.

Mr. Leblanc: Thank you.

The Chairman: Thank you. Le suivant sur ma liste est l'honorable député de Fraser-Valley-Est, M. Alex Patterson.

M. Patterson: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser deux ou trois questions au sujet d'un problème qui s'est manifesté dans le monde au cours des dernières années. Après qu'un escadron anti-terroriste ouest-allemand ait réussi à obtenir la libération d'un appareil de la Lufthansa retenu en Somalie l'automne dernier, le ministre de la Défense nationale a annoncé qu'il envisageait la possibilité de créer un tel escadron anti-terroriste au Canada. Mon collègue, M. Crouse, a posé quelques questions à ce sujet, en décembre de l'année dernière. Le lieutenant-général Withers lui a répondu ce qui suit, et je cite:

... nous tentons de déterminer quels sont les besoins en vue de la mise sur pied d'une telle capacité... nous menons une enquête afin de déterminer quels pourraient être les besoins d'une telle force.

Mon collègue a également cherché à savoir s'il y avait eu un rapport au Cabinet à ce sujet ou s'il devait y avoir un rapport.

[Text]

by Lieutenant General Withers was that he could not give an accurate estimate of when it would go to Cabinet. Then Mr. Nixon added:

Mr. Chairman, because of the seriousness of the thing it is not one that you want to treat lightly and put to Cabinet prematurely. So, we are, as the Vice said, looking at it very seriously and looking at all implications before we even put it to Cabinet.

Now, I would like to ask a question. I suppose it would be directed to the Honourable Minister. Has the department completed this investigation into Canadian requirements for an anti-terrorist squad?

Mr. Danson: Mr. Chairman, we have conducted rather extensive investigations in this area. It is one I do not care to elaborate on, not that I would not share the information with Mr. Patterson or members of the Committee. But I think it is important it be known that a capability and a determination exists, and the scale and the nature of it. It just goes . . . , incidentally. The Germans are rather open with their information on it and other countries are not. You have a capability, but you do not talk about what that capability is or where it is. Nor has the government made a decision whether that should be open information or not. Until it is decided it should be open it will remain rather restricted.

• 2105

The sophistication level of the force, I think, is the important thing. We have always maintained emergency response teams. We have had a degree of capability, but not to the same degree of skill or equipment or sophistication as the German Border Police or the British SIS. That is something we are examining, with considerable seriousness, in depth, with other countries at this time; indeed, a great deal of that work has been completed.

The mandate for it, of course, does not come under the Department of National Defence necessarily. In internal matters, domestic matters, it comes under the Solicitor General. Actually in the case of terrorist action, hijacking or kidnapping, it is the local police who are in control. They then call on different levels as they need additional resources. It could be the provincial police or the RCMP in the provinces and through the Solicitor General, where control and the mandate would rest in the federal government.

In external matters, if there were, for instance, a hijacking that took an aircraft outside of Canada, then the Department of External Affairs would likely be involved. The force, about which you are talking, of course, would be available if it were established in the Department of National Defence or if National Defence were called upon to respond, where the normal police forces were not adequate.

There would be a great deal of interdepartmental co-ordination and intergovernmental co-ordination and there could be international as well. One could postulate various scenarios

[Translation]

Le lieutenant-général Withers a répondu qu'il ne pouvait indiquer quand un tel rapport pourrait être présenté au Cabinet. M. Nixon a alors ajouté ce qui suit:

Monsieur le président, la gravité de la situation commande qu'un tel rapport ne soit pas présenté au Cabinet prématurément. Comme le vice-chef de l'État major l'indique, nous examinons cette possibilité et cherchons à déterminer quelles peuvent en être toutes les répercussions avant d'aller devant le Cabinet.

Ce qui m'amène à poser une question. Je suppose qu'elle s'adresse à l'honorable ministre. Le ministère a-t-il terminé son examen des besoins en vue de la création d'un escadron anti-terroriste?

M. Danson: Nous avons mené une enquête assez minutieuse à ce sujet, monsieur le président. Je voudrais éviter de m'avancer plus avant sur ce terrain cependant. Ce n'est pas que je refuse de partager mon information avec M. Patterson ou les autres membres du Comité, mais il suffit de savoir que la capacité et la détermination existent. La portée et la nature en sont arrêtées. Soit dit en passant, les Allemands se montrent assez ouverts à cet égard, contrairement à d'autres pays. Ailleurs, il existe cette capacité, mais on n'en parle pas. On ne dit pas où elle se trouve. Le gouvernement n'a pas déterminé encore si ce genre d'information doit être donné. D'ici à ce qu'une décision soit prise, toute cette question doit avoir une diffusion restreinte.

Le degré de perfectionnement de la force est l'aspect le plus important. Nous avons toujours eu des équipes pour répondre aux urgences. Nous avons toujours eu une certaine capacité, mais nous n'avons jamais atteint, que ce soit au niveau du personnel ou du matériel, le degré de perfectionnement de la police frontalière allemande ou de la SIS britannique. C'est une question que nous examinons avec le plus grand sérieux, de concert avec d'autres pays. En réalité, une bonne partie de l'examen est déjà terminée.

Un tel mandat ne relève pas nécessairement du ministère de la Défense nationale. Pour les affaires intérieures, il relève du Solliciteur général. Et lorsque des terroristes font un détournement ou une prise d'otage, c'est la police locale qui contrôle les opérations. Si elle a besoin de plus grandes ressources, elle fait appel aux divers paliers du gouvernement. Il peut s'agir de la police provinciale ou de la GRC dans certaines provinces. Et là où le gouvernement a un rôle, il faut passer par le Solliciteur général.

Dans les affaires extérieures, lorsqu'un appareil est détourné hors du Canada, par exemple, c'est le ministère des Affaires extérieures qui est appelé à jouer un rôle. La force dont vous parlez serait évidemment disponible, si elle existait à l'intérieur du ministère de la Défense nationale et si la Défense nationale était appelée à agir, afin d'appuyer les forces policières normales.

Il faudrait une grande collaboration entre les ministères et entre les gouvernements. Ce serait la même chose sur le plan international. On pourrait songer à un grand nombre de

[Texte]

that could exist where Canadian and/or Canadian aircraft are involved in the country or outside of the country.

I think it is fair to say that the fundamental decision as to what level of sophistication to go to has not been made.

Mr. Patterson: I understand, then, that they would not be under the jurisdiction of the Department of National Defence at all times, it would depend on what situation they would be reacting to as to what minister would be responsible for it.

Mr. Danson: The Minister of National Defence would be always responsible for the Canadian Armed Forces involved but the policy direction may well come from the Solicitor General or the Secretary of State for External Affairs, but that would be in very close liaison.

Mr. Patterson: Would such an organization be reserved entirely and solely for that purpose? Would they be involved in the regular military activities, or would they be reserved just for the one specific service?

Mr. Danson: It would depend on the level or sophistication you would go to. Normally forces of this type are very highly skilled, very specially trained and dedicated to these roles.

Mr. Patterson: Therefore, I understand from your answers, this has not been submitted for final decision by the Cabinet, whether or not you would like to go that far.

Mr. Danson: The ultimate decision on the level of sophistication has not been determined yet.

Mr. Patterson: On more of a local level, I have a Canada Forces base, Chilliwack, in my constituency and I had the opportunity of taking a tour through it just the other day and I was very impressed with the developments that have taken place there. I would like to state that there is a great deal of satisfaction in the community over the fact that there is a splendid spirit of co-operation between the personnel at Canada Forces Base Chilliwack and the surrounding community and they certainly appreciate that co-operation.

Could I ask the Minister if any final disposition has been made, or any decision made, regarding the properties that were taken over and purchased in the Columbia Valley area?

Mr. Danson: Are you referring to the training areas or those areas that were involved with the native people, the Indian groups?

Mr. Patterson: They were to be taken over for training purposes, I believe. They did purchase some of the properties in the Columbia Valley area and I understand expropriation proceedings went ahead in some of the sections. But then there was a decision to relocate or take over a property in another area, in the Slesse Park area. I was just wondering if the department is going to retain the properties they bought in the Columbia Valley.

[Traduction]

situations qui pourraient impliquer des Canadiens ou des appareils canadiens, au pays ou à l'extérieur du pays.

Il est juste de dire, je pense, que la décision essentielle quant au degré de perfectionnement d'une telle force n'a pas été prise encore.

Mr. Patterson: Si je comprends bien, une telle force ne relèverait pas en tout temps du ministère de la Défense nationale. Le ministre responsable ne serait pas nécessairement le même selon le genre de situation.

Mr. Danson: Le ministre de la Défense nationale aurait toujours à répondre des Forces armées canadiennes et de leur participation mais la politique à suivre pourrait être établie par le Solliciteur général ou le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Il est évident que la collaboration serait étroite.

Mr. Patterson: Une telle force aurait-elle seulement ce rôle? Participerait-elle à l'activité militaire normale ou serait-elle appelée à intervenir seulement dans certaines situations?

Mr. Danson: Tout dépendrait du degré de perfectionnement et de spécialisation, si vous voulez. Habituellement, une telle force est très spécialisée, a reçu une formation spéciale en vue de jouer un rôle bien précis.

Mr. Patterson: Donc, si je comprends bien, un rapport n'a pas encore été présenté au Cabinet pour sa décision finale. Je ne sais pas si vous voulez vous avancer aussi loin.

Mr. Danson: La décision finale quant au degré de perfectionnement n'a pas encore été prise.

Mr. Patterson: J'aborde un sujet d'intérêt local maintenant. La base des forces canadiennes de Chilliwack se trouve dans ma circonscription. J'ai eu l'occasion de la visiter l'autre jour et j'ai été très impressionné par ce que j'ai vu. Je dois dire que les gens des environs tirent une grande satisfaction du fait qu'il existe entre eux et le personnel de la base des forces canadiennes de Chilliwack une magnifique collaboration. Ils en sont certainement très fiers.

Puis-je demander au ministre si une décision finale ou une décision quelconque a été prise dans le cas des propriétés qui ont été prises en charge ou achetées dans la vallée du Columbia?

Mr. Danson: Vous voulez parler des secteurs qui doivent servir aux exercices ou des secteurs qui intéressent les autochtones, les groupes indiens?

Mr. Patterson: Je pense que ces secteurs doivent servir aux exercices. Certains terrains de la vallée du Columbia ont été achetés et je crois que des mesures d'expropriation ont été prises dans certains secteurs. Ensuite, il semble qu'on ait changé d'idée ou qu'on ait décidé d'acheter un terrain dans le parc Slesse. Le ministère va-t-il conserver les terrains qu'il a achetés dans la vallée du Columbia?

[Text]

• 2110

Mr. Danson: Perhaps Mr. Nixon can answer that precisely. I know there are a couple of situations there, but Mr. Nixon would know precisely.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not think there are any properties actually expropriated; we did buy some but we did not get to the expropriation stage. We did not go through with it because in discussions with the B.C. government and with the concern for arable land it looked like the best interest of everyone was not to take over the arable land put to move, as you say, Mr. Patterson, out to the other area. I cannot answer because, as I say, I have no officials here who are familiar with that, but I do know we have it under action and we will bring the answer back to the next meeting.

Mr. Patterson: I was also wondering if the department has completed its program of land acquisition at the present time, or if there are still some properties that they require or some way in which they can expand their situation there.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, to the best of my awareness at the moment, I believe at Chilliwack we have it all sorted out as to what we want with the B.C. government and with the municipalities involved, so we are now okay there. But what I cannot answer at this moment, Mr. Patterson, is the disposition of the lands that we had acquired.

Mr. Patterson: I see. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Patterson. On the second round I now have on my list Mr. McKinnon, the official critic for the Official Opposition.

Mr. McKinnon: Thank you. I would like to ask a question about some evidence that was given by the witness a few minutes ago, that we are supporting the International Institute of Strategic Studies to the extent of some \$54,000. I believe that was the figure, or something in that area. Can you tell me if we are supporting a Canadian Institute for Strategic Studies, and if so, to what degree?

Mr. Danson: Incidentally, I think the \$54,000 referred to is a capital contribution for the one time. There are also annual payments, but also to the Canadian Institute of Strategic Studies. Mr. Black.

Mr. E. P. Black (Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence): You are quite right, sir, this is a one-time contribution along with a variety of other countries all around the world that participate in the work of the International Institute of Strategic Studies in order to enable them to have a definite headquarters in London. This is only a one-time payment. We do not make any contribution on an annual basis to the international Institute of Strategic Studies.

Mr. McKinnon: I have no objections at all. Now could I get an answer to the other half of the question?

Mr. Black: At this time there is no National Defence contribution to the Canadian Institute of Strategic Studies. In fact, I do not believe that they have asked for such contribution.

[Translation]

M. Danson: M. Nixon pourrait peut-être répondre à cette question. J'en ai une vague idée, mais M. Nixon pourrait vous donner des précisions.

M. Nixon: Monsieur le président, je pense qu'aucun terrain n'a été exproprié, nous en avons seulement acheté certains. Il n'y a pas eu d'expropriation parce qu'à la suite de discussions avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, nous avons estimé qu'il valait mieux ne pas utiliser de terres arables et nous installer dans une autre région comme vous l'avez dit. Je ne puis vous donner de réponse précise parce que les fonctionnaires responsables ne sont pas ici, mais je sais que de telles mesures ont été prises et je pourrais vous répondre à la prochaine réunion.

M. Patterson: Je me demandais aussi si le ministère avait terminé son programme d'acquisition de terrains ou s'il a l'intention d'acheter d'autres terrains.

M. Nixon: Monsieur le président, à ma connaissance, nous avons établi tous nos besoins à la base Chilliwack en consultation avec le gouvernement de la Colombie-Britannique et les municipalités. Mais je ne puis vous dire à quoi serviront les terrains que nous avons déjà acquis.

M. Patterson: Je vois. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Patterson. Pour le deuxième tour, j'ai sur la liste le nom de M. McKinnon, critique officiel de l'Opposition.

M. McKinnon: Merci. J'aimerais poser une question au sujet de ce qu'a dit le témoin plus tôt, à savoir que nous accordons une subvention d'environ \$54,000 à l'Institut international de recherches stratégiques. Pouvez-vous me dire si nous accordons une subvention à un institut canadien de recherches stratégiques et, dans l'affirmative, de quel ordre?

M. Danson: Soit dit en passant, le montant de \$54,000 que vous mentionnez est une contribution unique. Nous faisons aussi des versements annuels à l'Institut canadien de recherches stratégiques. Monsieur Black?

M. E. P. Black (sous-ministre adjoint (politique) ministère de la Défense nationale): Vous avez tout à fait raison, nous faisons cette contribution unique comme les autres pays accordant des subventions à l'Institut international de recherches stratégiques afin de lui permettre d'établir son siège social à Londres. Il n'y aura pas d'autres contributions de ce genre. Nous n'accordons pas annuellement de subvention à l'Institut international de recherches stratégiques.

M. McKinnon: Je n'y vois aucun inconvénient. Pourriez-vous répondre à la deuxième partie de ma question?

M. Black: Pour l'instant, le ministère de la Défense nationale ne prévoit aucune contribution à l'Institut canadien de recherches stratégiques. En fait, je ne crois pas qu'il ait demandé de contribution.

[Texte]

Mr. Nixon: Could I add, Mr. Chairman?

The Chairman: You may have the floor, Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, on page 15-22, Mr. McKinnon, you will see at the bottom "Military and United Services Institutes"—we have a regular grant to those and to the Canadian universities where we do have support shares in military studies, and this year it will be \$398,500. If you would care, Mr. McKinnon, Mr. Black can discuss that for you.

Mr. McKinnon: I know the questions I am asking, thank you. I was asking if we were supporting the CISS, and it has already been answered. Thank you.

The next one. Am I correct in assuming that de Havilland plant is in your constituency, Mr. Minister?

Mr. Danson: No, it is not, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I wondered about the DASH-7 and its sudden acceptability into the forces by this purchase of the two planes for Europe. I was wandering, in view of the deputy minister's remarks of not very long ago in response to Mr. Kaplan. Mr. Nixon said:

Mr. Chairman, I cannot conceive of a military role for the DASH-7 in an operational set-up; it might, in about 1989, replace the Tracker.

Mr. Danson: Well, those that were purchased are to replace and augment the Cosmopolitan in Europe, in CFB Lahr. They will have many roles there, including communications, personnel that have to be moved around and cargo. The intention is to have a flexible aircraft that can handle cargo and troops, which can land in many of the areas in which the Canadian forces operate and in which they have contacts where they could not normally land otherwise.

• 2115

Mr. McKinnon: In the context in which the question was asked in December, Mr. Kaplan said:

... what efforts did you make to win an assignment for Canada in NATO that would permit you to use the DASH-7.

That is when Mr. Nixon said he could not conceive of a military role for it. Mr. Nixon surely was aware that Cosmopolitans were ready to be replaced by then. I am surprised that he did not think of it at the time.

Mr. Danson: He said in an operational context, I believe, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: You would have to consider it in context here when Mr. Kaplan said—a long discussion went on there with Mr. Kaplan wanting the forces to change their roles so they could use the DASH-7, it would appear, and Mr. Nixon said:

Mr. Chairman, if we are talking about the DASH-7 in the long-range patrol aircraft context: first, it has not got the range; second, it cannot carry the equipment; third, it

[Traduction]

M. Nixon: Me permettez-vous d'ajouter quelque chose, monsieur le président?

Le président: Vous avez la parole, monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, comme vous pouvez le voir au bas de la page 15-23, nous accordons régulièrement une subvention aux instituts militaires et des services unis ainsi qu'aux universités canadiennes où nous participons aux recherches militaires. Ces subventions s'élèveront cette année à \$398,500. Si vous le voulez, monsieur McKinnon, M. Black peut vous donner de plus amples renseignements.

M. McKinnon: Je sais de quoi je parle, merci. J'ai demandé si nous subventionnions l'Institut canadien de recherches stratégiques et on m'a répondu. Merci.

Passons maintenant à une autre question. Est-il vrai que l'usine de Havilland se trouve dans votre circonscription, monsieur le ministre?

M. Danson: Non, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je me demandais pourquoi les Forces armées ont soudainement décidé d'acheter deux Dash-7 pour l'Europe. Je me posais cette question à cause de la réponse donnée par le sous-ministre à M. Kaplan il n'y a pas tellement longtemps:

Monsieur le président, je ne puis concevoir un rôle opérationnel pour le Dash-7 dans les Forces armées. Il pourrait peut-être remplacer le Tracker en 1989.

M. Danson: Les appareils que nous avons achetés remplaceront les appareils Cosmopolitan dont se sert la base de Lahr en Europe. Ils rempliront de nombreux rôles, notamment les communications, le transport du personnel et des marchandises. On a choisi un appareil capable de transporter des marchandises et des groupes, d'atterrir dans bien des régions intéressantes les Forces armées canadiennes où elles ne pourraient autrement atterrir.

M. McKinnon: Pour mieux vous situer, M. Kaplan a posé une question en décembre dernier:

Quels efforts avez-vous déployés pour que l'OTAN confie au Canada une mission lui permettant de se servir du DASH-7?

M. Nixon a alors répondu qu'il ne pouvait concevoir un rôle pour cet appareil du point de vue militaire. M. Nixon savait certainement qu'on était prêt à remplacer les Cosmopolitains. Je m'étonne qu'il n'y ait pas pensé.

M. Danson: Il s'agissait d'un rôle opérationnel, je crois, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: On ne peut parler hors contexte, il y a eu une longue discussion à cette réunion parce que M. Kaplan voulait que les Forces armées modifient leur rôle afin de pouvoir se servir du DASH-7 et M. Nixon a répondu:

Monsieur le président, si vous voulez dire que le Dash-7 pourrait être utilisé comme avion patrouilleur à longue autonomie, je dois dire tout d'abord qu'il n'a pas une

[Text]

does not go very fast; fourth, it is a STOL aircraft which is not designed for that purpose.

I agree entirely with Mr. Nixon in that almost unique situation.

Mr. Kaplan then said:

Yes, but what efforts did you make to win an assignment for Canada in NATO that would permit you to use the DASH-7.

and then Mr. Nixon said

Mr. Chairman, I cannot conceive of a military role for the DASH-7 in an operational set-up.

I suppose this is a question of semantics, whether it is now in a military role or not. It is ferrying troops around, which I would have thought is a military role in an operational set-up.

Mr. Danson: We are not carrying troops around in a troop-carrying capacity in the normal sense one would move units or subunits around. It is personnel in a more or less in-the-air movement type of operation, and communications, where officers and men have to be moved to other areas to meet with others and communicate with others. Operational role, I would have thought, would be more in line with the type of questioning where it relates to long-range patrol aircraft. That is a different type of operation, as you well realize.

Mr. McKinnon: I would like to talk a minute or so about the neutron bomb. I was asking about it quite some time ago in the House of Commons. On July 15 I put a question to the Minister about the neutron bomb and whether consultations about it had occurred in the Ottawa meeting of the nuclear planning group. The Minister replied that consultations had not taken place. He then added:

I think the honourable member knows as much from the newspapers as I do about the neutron bomb per se

But this past Thursday on the External Affairs Committee on estimates, officials from the Department of External Affairs were asked how Canada kept itself informed of new weapons developments and what sort of follow-up existed, particularly with reference to the neutron bomb, and Mr. Williamson, who is a co-ordinator for the UN Special Session on Disarmament, said that the developments of new weapon systems by member countries were discussed within the alliance as part of the normal exchange of information. He added:

I would describe the process as our keeping fully in touch by asking questions on anything relevant to our commitments in NATO or our own defence. We certainly would not wait and depend only on newspaper reports.

In view of his remarks I am inclined to believe what Mr. Williamson describes as a normal exchange of information would include more hard technical information than appears in newspaper stories. But we do have the Minister's statement that he is no better informed on the neutron bomb than anyone who reads the papers. Perhaps the Minister is better informed now than he was last July. There is still a suggestion here that the Department of External Affairs knows more about new

[Translation]

assez grande autonomie, deuxièmement, qu'il ne peut transporter le matériel, troisièmement, qu'il n'est pas assez rapide et quatrièmement qu'il s'agit d'un ADAC conçu pour d'autres fins.

Je suis entièrement d'accord avec M. Nixon à cet égard.

Ensuite M. Kaplan a déclaré:

Oui, mais quels efforts avez-vous déployés afin que l'OTAN confie au Canada une mission lui permettant de servir du DASH-7

Alors M. Nixon a répondu:

Monsieur le président, je ne puis concevoir de rôle militaire pour le DASH-7 du point de vue opérationnel.

Je suppose que c'est une question sémantique, vous dites qu'il sert au transport des troupes, j'aurais cru qu'il s'agit là d'un rôle militaire du point de vue opérationnel.

M. Danson: Il ne s'agit pas vraiment d'un transport de troupes à des fins militaires comme si nous transportions des unités ou des sous-unités. Il s'agit plus ou moins d'activités de communication par lesquelles les officiers et les militaires doivent être transportés à d'autres endroits pour rencontrer et communiquer avec d'autres militaires. Il me semble qu'un rôle opérationnel ressemblerait plutôt à celui d'un avion patrouilleur à longue autonomie. Il s'agit là d'activités tout à fait différentes, vous en conviendrez.

M. McKinnon: J'aimerais maintenant parler brièvement de la bombe à neutron. Le 15 juillet dernier, j'ai posé une question à ce sujet au ministre à la Chambre. J'ai demandé s'il y avait eu des consultations à ce sujet lors de la réunion du groupe de planification de l'énergie nucléaire à Ottawa. Le ministre a répondu qu'il n'y avait pas eu de consultation. Il a ensuite ajouté:

Je crois que le député en a appris autant que moi sur la bombe à neutron en lisant les journaux.

Toutefois jeudi dernier, lors de la réunion du Comité des affaires extérieures sur le budget, on a demandé aux fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures comment le Canada se tenait au courant de toutes les découvertes en matière d'armements, surtout à l'égard de la bombe à neutron, et M. Williamson, le coordonnateur de la session spéciale de l'ONU sur le désarmement, a répondu qu'on avait discuté de la mise au point de nouvelles armes par les pays membres au cours des délibérations. Il a ensuite ajouté:

Nous nous tenons au courant en posant des questions sur tout aspect ayant trait à nos responsabilités au sein de l'OTAN ou à notre propre défense. Nous ne nous contentons certainement pas de lire les journaux.

Je dois donc conclure que ces délibérations que mentionne M. Williamson comportent un échange de renseignements beaucoup plus techniques que ceux paraissant dans les journaux. Mais voilà que le ministre avoue ne pas être mieux informé au sujet de la bombe à neutron que toute personne lisant les journaux. Peut-être que le ministre est maintenant mieux informé qu'il ne l'était en juillet dernier. On laisse encore une fois entendre que le ministère des Affaires extérieu-

[Texte]

weapon developments than does the Department, or at least the Minister, of National Defence. I wonder whether he would care to comment?

Mr. Danson: Only that it is not an accurate statement. I think we were dealing in the House with the present state of play in the newspaper commentary that was going on at that time. In so far as the state of weaponry, its tactical use, sometimes its technical capabilities, is concerned, that is a matter of constant discussion at the military level and sometimes at the political level. In that particular case, it was not an agenda item at that particular meeting. Obviously, it is a matter of some interest to the Alliance in a tactical sense, a technical and a political sense.

• 2120

Mr. McKinnon: My final question. I think as this could be our last meeting, at least for a little while, perhaps longer than one week . . .

Mr. Danson: Yes, it might be for you, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I will be here at the next meeting all right. I would like to get, either now or as a return from the officials, some of the critical dates for the re-equipment program. It would be a good idea if you could spell out the answers to about half a dozen questions. Maybe we can do it just as I go along. When is a decision going to be made on the new fighter aircraft as to what company gets it? Is it going to be in June or is it going to be in September?

Mr. Danson: We are looking for a decision by the end of the year. We hope to make a recommendation to Cabinet in the fall after the election.

An hon. Member: In the fall!

Mr. Danson: Or if the election is called before then, and the process of analysis that is going on now is quite a complex process.

Mr. McKinnon: I was hoping to talk about the schedule you had rather than the fantasies.

Mr. Danson: It is not fantasy at all, actually.

Mr. McKinnon: Have we not got a schedule in the Department of National Defence of when this decision is going to be made? If we have it and you do not know it . . .

Mr. Danson: I was just telling you the schedule. It is to bring the recommendation to Cabinet in the fall, with a decision to be made shortly thereafter, hopefully with contracts written by the end of the year or the very early part of 1979. But hopefully by the end of 1978.

Mr. McKinnon: By the end of 1978. When would you hope to have the first aircraft delivered to the forces?

Mr. Danson: In 1981, I believe, is their first delivery.

Mr. McKinnon: And the final delivery?

[Traduction]

res est mieux informé des découvertes en matière d'armements que le ministère ou du moins le ministre de la Défense nationale. Pourrait-il répondre à cette question?

M. Danson: Je tiens à dire que vos propos ne sont pas très justes. Lorsque vous m'avez posé cette question à la Chambre, nous parlions des articles publiés à ce moment-là dans les journaux. Pour ce qui est des découvertes en matière d'armements, de leur emploi tactique et de leurs particularités techniques cela fait l'objet de discussions constantes entre militaires et parfois entre hommes politiques. Le sujet qui nous occupe ne paraissait pas à l'ordre du jour de cette réunion. Évidemment, c'est un sujet qui intéresse l'Alliance du point de vue tactique, technique et politique.

M. McKinnon: Une dernière question. Il est possible que ce soit notre dernière séance, du moins pour un moment, peut-être pour plus d'une semaine . . .

M. Danson: Effectivement, c'est bien possible pour vous, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Ne vous inquiétez pas, je serai là la prochaine fois. J'aimerais que vous me donniez, ou que vos collègues m'envoient plus tard, les dates critiques du programme de ré-équipement. J'aimerais que vous me donniez la liste des réponses à environ une demi-douzaine de questions. Peut-être pouvons-nous le faire au fur et à mesure. Quand a-t-on l'intention de prendre une décision sur le nouvel avion de combat, quand va-t-on décider quelle compagnie aura le contrat? En juin, ou bien en septembre?

M. Danson: Nous pensons prendre la décision d'ici la fin de l'année. Nous espérons pouvoir faire une recommandation au Cabinet à l'automne après les élections.

Une voix: A l'automne!

M. Danson: Ou bien, si les élections sont annoncées avant cela . . . l'exercice d'analyse auquel nous nous livrons actuellement est particulièrement complexe.

M. McKinnon: J'espérais que vous me donneriez un calendrier et que vous ne laisseriez pas parler votre imagination.

M. Danson: Mon imagination n'a rien à voir là-dedans.

M. McKinnon: Le ministère de la Défense nationale a-t-il un calendrier, sait-il quand cette décision doit être prise? Si c'est le cas et que vous ne le sachiez pas . . .

M. Danson: Mais je vous expliquais justement quel était ce calendrier. Nous avons l'intention de soumettre une recommandation au Cabinet à l'automne, une décision devant être prise peu de temps après, ce qui devrait nous permettre de rédiger les contrats d'ici la fin de l'année, ou tout au début de l'année 1979. Toutefois, nous espérons que cela sera fait d'ici la fin de 1978.

M. McKinnon: D'ici la fin de 1978. Et à quel moment le premier appareil sera-t-il livré?

M. Danson: En 1981, je crois, c'est la date de la première livraison.

M. McKinnon: Et la dernière?

[Text]

Mr. Danson: I think we are looking at five years, from 1981 to 1986.

Mr. McKinnon: You are going to go along pretty slowly. I remember commenting on this once before and there is no objection to that.

Now, on the LRPA, when will the first LRPA be delivered? I understand some of the equipment is there already. I would not think it would be very far away before they start working on them.

Mr. Nixon: I think the first roll-out, Mr. McKinnon, is next spring.

Mr. McKinnon: About a year from now.

Mr. Nixon: That is when it rolls out of the plant. The first aircraft should arrive at Greenwood in May 1980. Everything is right on time on that program.

Mr. McKinnon: And when does that contract end?

Adm Falls: March 1981.

Mr. McKinnon: March 1981. So, in one year we will get all of that.

The tanks are supposed to start arriving in September this year and finish in some eight or nine months. Is that right?

Adm Falls: Completed—I am sorry I do not have that, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, the final question will be on the ships.

Mr. Danson: Would Mr. Killick have that specific information?

Mr. J. R. Killick (Chief Supply, Department of National Defence): Mr. Chairman, the first Canadian tank is in final test now with the latest configuration, and the final one is about 12 months to 15 months for the whole production line.

Mr. McKinnon: It will take about 15 months.

Mr. Killick: Yes.

Mr. McKinnon: And when is the first one to be in our hands?

Mr. Killick: September, though the program is a little ahead at the present moment.

Mr. McKinnon: Now on the ships. The frigates, 1983 to 1989. Are those the start and finish dates?

Mr. Danson: It is 1985.

Mr. McKinnon: Which is 1985, the start or the finish?

Mr. Danson: The start.

Mr. Nixon: For the first delivery.

Mr. McKinnon: Is the last delivery 1989?

Mr. Danson: Yes.

Mr. McKinnon: Are you expecting to deliver the six ships in four years, then?

Mr. Danson: That is the intention.

Mr. McKinnon: And presumably pay for them in the same length of time.

[Translation]

M. Danson: Je pense qu'elles sont échelonnées sur cinq ans, de 1981 à 1986.

M. McKinnon: Vous n'avez pas l'intention d'avancer très vite. Je me souviens d'en avoir déjà parlé et je n'ai d'ailleurs pas d'objections.

Maintenant, passons aux avions patrouilleurs à longue autonomie; quand le premier sera-t-il livré? Je crois qu'une partie du matériel est déjà là. J'imagine qu'il ne faudra plus attendre tellement longtemps.

M. Nixon: Je crois que les premiers appareils doivent sortir au printemps prochain, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Dans environ un an.

M. Nixon: C'est la date de la sortie d'usine. Le premier appareil devrait arriver à Greenwood en mai 1980. Pour ce programme-là, nous sommes tout à fait à temps.

M. McKinnon: Et quand ce contrat doit-il prendre fin?

Adm Falls: En mars 1981.

M. McKinnon: En mars 1981. Donc, nous devons les recevoir tous en l'espace d'un an.

Les chars doivent commencer à arriver en septembre de cette année, les dernières livraisons étant prévues pour huit ou neuf mois plus tard, n'est-ce pas?

Adm Falls: Les dernières... je suis désolé, je n'ai pas ce chiffre, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Une dernière question à propos des navires.

M. Danson: Peut-être M. Killick aurait-il cette information?

M. J. R. Killick (chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, le premier char canadien du dernier modèle, subit actuellement ses tests finals et les derniers tests sur le dernier tank devraient prendre fin d'ici 12 ou 15 mois.

M. McKinnon: Cela prendra environ 15 mois.

M. Killick: Oui.

M. McKinnon: Et quand recevrez-vous le premier?

M. Killick: En principe, en septembre, mais pour l'instant, nous sommes plutôt en avance.

M. McKinnon: Passons maintenant aux navires. Les frégates de 1983 à 1989. Ce sont bien les dates des premières et des dernières livraisons?

M. Danson: 1985.

M. McKinnon: 1985, c'est les premières ou pour les dernières livraisons?

M. Danson: Les premières.

M. Nixon: Pour les premières livraisons.

M. McKinnon: La dernière est prévue pour 1989?

M. Danson: Oui.

M. McKinnon: Vous pensez donc recevoir les six navires en l'espace de 4 ans?

M. Danson: C'est ce que nous voulons.

M. McKinnon: Et les payer dans le même temps, j'imagine.

[Texte]

Mr. Nixon: No. Probably pay for them over the allowable period of time, over seven years. We start to pay for them as soon as we start to build them, Mr. McKinnon, in 1981.

Mr. McKinnon: I see. Thank you. That is all I have.

• 2125

The Chairman: Thank you very much. Two more speakers on the second round and we will then adjourn. Next is Dr. Maine, followed by Mr. Crouse.

Mr. Maine: Thank you, Mr. Chairman. It will be very short.

The Chairman: Thank you.

Mr. Maine: I would like to return to the area of research and development, the Defence Research Board, which changed substantially its setup in the reorganization back in 1974 and now has just an advisory function to the Minister. What I am curious about and would like to ask, Mr. Chairman, is, what is the current status of the Defence Research Board in its advisory role?

Mr. Danson: The directors there I believe are on retirement leave at the present time. I think there are five or six personnel from the Defence Research Board who are being reassigned to new tasks within the department, but they have not yet been defined. So it is not serving that advisory function now; that function on research and development is all under Chief of Research and Development.

Mr. Maine: I had heard that the gentleman who was my boss during my sojourn at DRB, Dr. L'Heureux, Chairman of the Defence Research Board until very recently, has resigned. The comment I heard was that it was because of policy or lack of policy regarding DRB. Is there any truth to that suggestion, and what is happening to the people who are involved in this section?

Mr. Danson: I think Mr. Nixon will be able to answer in detail, but I believe a lot was answered in the previous response: that it was necessary and advised by those who studied it. Incidentally, I checked afterwards with the Minister of State for Science and Technology to make certain that we were being consistent with government policy on the best return on research and development, which is more in the area of applied research and which is relevant to Canadian Armed Forces requirements, rather than some that might have been less related.

Mr. Nixon might want to elaborate.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, since the reorganization of the actual research and the development of the laboratories' coming into the department, the board itself has been or was primarily concerned with contact with the scientific community abroad, with providing a centre of focus on the scientific personnel within the department, and with providing advice to the Minister and to myself. What we have been finding is that the advice side was really coming more from the labs than from elsewhere. So we are in the process of making sure that we maintain our concern for the scientific personnel and a centre of focus for that, and a centre of contact with the universities and with industry. That will be part of the thing

[Traduction]

M. Nixon: Non, nous les payerons probablement sur la période autorisée, c'est-à-dire sur 7 ans. Nous commençons les paiements dès que la construction commence, monsieur McKinnon, en 1981.

M. McKinnon: Je vois. Merci. C'est tout.

Le président: Merci beaucoup. Il reste deux personnes au second tour, puis nous leverons la séance. Je donne maintenant la parole à M. Maine, qui sera suivi de M. Crouse.

M. Maine: Merci, monsieur le président. Je serai très bref.

Le président: Merci.

M. Maine: Je voudrais en revenir à la question de la recherche et du développement. Je voudrais parler du Conseil de recherches pour la défense qui a été réorganisé considérablement en 1974 et qui ne joue plus aujourd'hui qu'un rôle consultatif auprès du Ministre. Je suis curieux de savoir, monsieur le président, quel est le statut actuel du Conseil de recherches pour la défense dont le rôle est consultatif?

M. Danson: Je pense que les directeurs sont actuellement en congé de retraite. D'autre part, cinq ou six membres du personnel du Conseil de recherches pour la défense doivent occuper de nouveaux postes au sein du Ministère, mais ces postes n'ont pas encore été définis. Le Conseil n'assume donc plus aujourd'hui ce rôle consultatif qui relève maintenant du chef de la recherche et du développement.

M. Maine: On m'a dit que mon ancien patron pendant mon séjour au Conseil de recherches pour défense, M. L'Heureux, président du Conseil de recherches pour la défense jusqu'à tout récemment, avait donné sa démission. Il semble qu'il n'ait pas été d'accord avec la politique, ou plutôt le manque de politique au sein du Conseil. Est-ce que cela est exact, et qu'advient-il des employés de ce service?

M. Danson: M. Nixon pourra probablement vous donner des détails, mais je crois vous avoir répondu pour l'essentiel: ce changement a été jugé nécessaire par ceux qui avaient été chargés de l'étudier. Soit dit en passant, j'ai vérifié plus tard auprès du ministre d'État à la Science et à la Technologie et je me suis assuré que tout cela était bien conforme à la politique du gouvernement concernant les méthodes les plus économiques en matière de recherche et de développement; il s'agit en effet de recherches appliquées et les travaux sont régis par les exigences des forces armées.

M. Nixon aura peut-être quelque chose à ajouter.

M. Nixon: Monsieur le président, depuis la réorganisation du service des recherches et depuis que les laboratoires ont été regroupés sous l'égide du Ministère, le Conseil s'est surtout occupé d'entretenir les contacts avec la communauté scientifique à l'étranger et de regrouper les idées du personnel scientifique du Ministère; il a également joué un rôle consultatif auprès du Ministre et de moi-même. Or, nous nous sommes aperçus que les conseils que nous recevions venaient en grande partie des laboratoires. Pour l'instant, nous cherchons à nous assurer que nous continuons à défendre les intérêts du personnel scientifique, que nous leur offrons un forum pour leurs idées, un centre de contact avec les universités et avec l'indus-

[Text]

we are looking at now that Dr. L'Heureux and Dr. Sheffer have resigned.

Mr. Maine: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Maine. The last questioner is Mr. Crouse, please.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I suppose it is my Lunenburg background that causes me to have a continued interest in ships, whether they be the Bluenose or the Bras d'Or.

I would like to give the witnesses just a little bit of background before I pose my question. In last year's blue book 1977-78, there appeared, under the heading "Scientific, Engineering and Supply Services", an item listed simply as ships. The currently estimated total cost for this item was \$27.6 million. Though the item was listed, no expenditures were planned for 1977-78, nor had any occurred previously; so the cost for future years' requirements was also given as \$27.6 million.

One of my colleagues, Mr. Munro from Esquimalt-Saanich, inquired about the purpose of this item at a meeting of the Committee on March 24, 1977, and an answer was appended to the *Minutes* of the meeting held on May 17, 1977. According to the reply from DND, the item fell into the category of:

Projects approved in principle by the Department for planning and programming purposes that could be activated during the course of the fiscal year. The project proposes replacement of a Research Ship built in 1943 which has exceeded its normal life span and is operating under restrictions until 1978. Therefore, the project could be activated later in the fiscal year since acoustic research is a priority requirement in support of the surveillance role set out in the 1977 White Paper on Defence.

• 2130

Far from being activated, it has disappeared entirely from the estimates for 1978-79. So I have a few questions which the witness may like to put down. I will read them slowly and perhaps if we cannot get all the answers tonight, they could be provided later.

Why was this item dropped from the estimates for 1978-79? Was Treasury Board approval sought some time in 1977-78 for replacement of the research ship? If Treasury Board approved, why has not the plan gone forward? If Treasury Board did not approve the replacement, what reasons did it give? has the operating life of the existing research ship been extended into 1978 and, if so, until when? What are the restrictions under which a ship of this age is presently operating?

Finally, if the ship is no longer operating, how is the department conducting its acoustic research and is it still the department's intention to replace the research ship and, if so, when?

[Translation]

trie. Voilà ce que nous avons l'intention d'étudier maintenant que M. L'Heureux et M. Sheffer ont donné leur démission.

M. Maine: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Maine. Le dernier intervenant est M. Crouse; je vous en prie.

M. Crouse: Merci beaucoup, monsieur le président. J'imagine que c'est mon passé à Lunenburg qui fait que je m'intéresse tellement aux navires, qu'il s'agisse du Blue Nose ou du Bras d'Or.

Je voudrais remettre les choses dans leur contexte avant de poser une question aux témoins. Dans le Livre bleu de l'année dernière, celui qui portait sur 1977-1978, on pouvait lire, sous le titre «Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement», un poste qui figurait sous le simple nom de «Navires». Le coût total estimatif courant pour ce poste était de 27.6 millions de dollars. Bien que ce poste figurait dans le budget, on ne prévoyait pas de dépenses pour l'année 1977-1978, et il n'y en avait pas eu non plus antérieurement; le coût pour les années à venir est donc également de 27.6 millions de dollars.

L'un de mes collègues, M. Munro, d'Esquimalt-Saanich, posait une question à propos de ce poste lors d'une séance du Comité le 24 mars 1977; on lui envoya une réponse qui est annexée au compte rendu de la séance du 17 mai 1977. D'après la réponse du ministère de la Défense nationale, ce poste relevait de la catégorie de:

Projets approuvés en principe par le Ministère à des fins de planification et de programmation et qui pourraient être mis en œuvre dans le courant de l'année financière. Le projet envisage le remplacement d'un navire de recherche construit en 1943 qui a dépassé sa durée de vie normale et que fonctionnera jusqu'en 1978 à certaines conditions. En conséquence, ce projet pourrait être activé plus tard au cours de l'année financière puisque la recherche en acoustique est une priorité dans le cadre du rôle de surveillance établi par le Livre blanc de 1978 sur la défense.

Or, au lieu d'être activé, il a totalement disparu du budget de 1978-1979. J'ai donc plusieurs questions quelle témoin voudra sans doute prendre en note. Je les lirai lentement et vous pourrez nous communiquer ultérieurement les réponses que vous ne seriez pas en mesure de nous fournir ce soir.

Pourquoi ce poste budgétaire ne figure-t-il pas dans le Budget de 1978-1979? En 1977-1978, a-t-on sollicité l'accord du Conseil du Trésor pour remplacer le navire de recherche? Si le conseil du Trésor a donné son accord, pourquoi le projet ne s'est-il pas concrétisé? Si le Conseil du Trésor n'a pas approuvé le remplacement, quelle raison a-t-il donnée? La durée de service du navire de recherche qui existe actuellement a-t-elle été prolongée jusqu'en 1978 et, dans l'affirmative, jusqu'à quelle date? A quelles conditions un navire de cet âge peut-il continuer à fonctionner?

Enfin, si ce navire n'est plus en service, comment le ministère procède-t-il à ses recherches acoustiques et a-t-il toujours l'intention de remplacer le navire de recherche; dans l'affirmative, à quelle date?

[Texte]

Mr. Nixon: We can take a stab at those, Mr. Crouse, but I think it would be better, if we go back and give you good solid answers to them. For example, I know that Treasury Board approval was not sought last year. We are looking at how we are going to do all of our water acoustic research and testing to see whether we need the number of vessels we had previously. But I cannot tell you exactly how that has been resolved at the moment. I believe that is why that item is no longer in the estimates.

Mr. Crouse: I asked the question in the light of the tremendous buildup that we have been informed exists within the Soviet fleet of submarines. You surely would need new research and every modern development in an acoustic system.

Otherwise we are in a very vulnerable position. My final list of questions, Mr. Chairman, deals with the airborne warning and control systems. As long ago as December 1976 the Minister of National Defence told the House that the NATO defence ministers were agreed on the need for AWACS in Europe but there was no agreement on how the system would be paid for, nor could the Minister state what the position of the Canadian government was on AWACS, whether in Europe or North America. Unfortunately things appear to have changed very little, with NATO still unable or perhaps unwilling to make a decision.

I wonder if we could have this saga updated a bit. Do our NATO allies still believe in the need for AWACS in Europe despite the fact that Britain has decided to proceed with a Nimrod airborne warning system? In light of the fact that Britain has opted for Nimrod, how many Boeing AWACS are now considered necessary and/or desirable? What is the latest estimated total program cost for AWACS in Europe?

Mr. Danson: As you have pointed out, Mr. Crouse, the introduction of Nimrod has changed the total numbers and the need to determine how the systems are best integrated to give the maximum capability. I believe it reduces from 24 to 18 AWACS aircraft. The discussion is still going on within NATO. Agreement has not been reached. I think there is a general consensus of the value of the airborne warning and control system, but there is still discussion going on about the sharing of costs, the actual level, and the industrial benefits involved. That has not been resolved, but it is still a matter of active discussion.

Mr. Crouse: Out of the Minister's response I have one last question, Mr. Chairman. Have the French made a decision yet on participation in AWACS? As part of this, has NATO made any decision on whether it would use the French CFM 56 engine on the Boeing AWACS?

[Traduction]

M. Nixon: Nous pouvons vous donner un commencement de réponse, monsieur Crouse, mais je crois qu'il serait préférable de vous communiquer ultérieurement des réponses complètes. Ainsi, je sais qu'on n'a pas sollicité l'approbation du conseil du Trésor l'an dernier. Nous sommes en train d'étudier comment nous allons effectuer toutes les expériences et toutes les recherches acoustiques en mer pour savoir s'il nous faut le même nombre de bateaux qu'auparavant. Mais je ne saurais vous dire au juste comment ce problème a été résolu pour l'instant. C'est la raison pour laquelle, je crois, cette rubrique ne figure plus dans le Budget.

M. Crouse: Je vous pose cette question dans la mesure où nous avons été informés d'une expansion considérable des sous-marins soviétiques. Il vous faut certainement doter vos systèmes acoustiques de toutes les techniques modernes. Sinon, nous sommes dans une situation très vulnérable.

Ma dernière liste de questions porte sur les systèmes aéroportés d'alerte et de contrôle. En décembre 1976, le ministre de la Défense nationale a déclaré à la Chambre que les ministres de la Défense des pays de l'OTAN avaient convenu de la nécessité d'un système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe mais qu'ils ne s'étaient mis d'accord sur le financement de ce système; le ministre n'avait pas pu exposer non plus quelle était la position du gouvernement canadien face au système aéroporté d'alerte et de contrôle, que ce soit en Europe ou en Amérique du Nord. Malheureusement, il semble que les choses aient peu changé puisque l'OTAN n'est toujours pas en mesure de prendre une décision, ou peut-être s'y refuse-t-elle.

Pourriez-vous nous mettre au courant de l'évolution de la situation. Nos alliés de l'OTAN croient-ils toujours en la nécessité d'un système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe en dépit de fait que la Grande-Bretagne a décidé de se doter d'un système d'alerte et de contrôle de type Nimrod? Étant donné que la Grande-Bretagne a opté pour le Nimrod, combien de systèmes aéroportés d'alerte et de contrôle de type Boeing sont désormais jugés nécessaires ou souhaitables? A combien s'élèvent les dernières prévisions se rattachant au coût du système aéroporté d'alerte et de contrôle en Europe?

M. Danson: Comme vous l'avez fait remarquer, monsieur Crouse, le chiffre total ainsi que la nécessité de déterminer quelle est la meilleure intégration des systèmes pour obtenir une capacité maximum, se sont trouvés modifiés par l'introduction du Nimrod. Le nombre des appareils munis du SAAC passe ainsi de 24 à 18. Les discussions se poursuivent avec l'OTAN. On n'est pas encore parvenu à un accord. Je crois qu'il existe un consensus général quant à la nécessité d'un système aéroporté d'alerte et de contrôle mais on discute encore de la présence prise en charge des coûts, de leur montant et des avantages industriels qu'on peut en retirer. Ce n'est pas encore réglé et les discussions se poursuivent toujours activement.

M. Crouse: Monsieur le président, j'ai une dernière question qui découle de la réponse du ministre. Les Français ont-ils pris une décision quant à leur participation au SAAC? L'OTAN a-t-elle décidé d'utiliser le moteur français SCM 56 sur le SAAC de Boeing?

[Text]

Mr. Danson: No. There was some indication that the French were interested earlier in the discussions. I have not heard that currently and I do not think there is any consideration of the French aircraft in the NATO-wide system. Mr. Black might be able to amplify that as he is involved very closely with the current state of play.

The Chairman: Name, please?

Mr. Black: Mr. Black, ADM Policy. It is quite correct. France has not indicated any interest at this stage in the AWACS program, and its is not a question of whether there would be a French aircraft, it is a question of a French engine, and there again there has been no decision and no request by the French government, as far as we are aware, to participate in the program.

• 2135

Mr. Crouse: Is there any reason for their indecision in this important matter?

Mr. Black: There is still indecision in the NATO alliance, so I assume that the French government is waiting to see whether there is going to be a decision on the program itself before it indicates whether it wishes to participate.

Mr. Crouse: But this does leave a hole in the NATO defence system then, does it not?

Mr. Black: Well, if the program does not go ahead, it certainly will leave a hole. If the program does go ahead, well, I assume the French government at that time would have to assess whether it wished to participate, given that there was coverage throughout the rest of Europe by AWACS aircraft and/or Nimrod aircraft.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Patterson: Could I ask one question, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, you may. I was going to give the floor for our last question to Mr. McKinnon, but you may proceed.

Mr. Patterson: I understood the answer to Mr. Munro's question was going to be appended to the Minutes. Is that correct?

The Chairman: Yes, indeed.

Mr. Patterson: I have a question in respect of de Havilland. Out in Abbotsford, British Columbia, we have the International Air Show which attracts about 135,000 or 145,000 persons a year in a three-day show. They not only have the show itself, they also have a static display—I believe that is the terminology—and I am advised that Boeing and Lockheed, and I do not know how many others, are always very happy to participate in this, but de Havilland completely turns thumbs down on it.

It would seem to me that if they were interested in promoting their industry then they would take advantage of this like this, particularly in view of the fact that these major plane factories do so. Could I have some indication as to why de Havilland will not take part in a display like that?

Mr. Danson: Mr. Patterson, that would be a corporate decision of de Havilland. I am sure they have their own

[Translation]

M. Danson: Non, il semble que les Français aient manifesté un intérêt au début des discussions. Récemment, je n'en ai pas entendu parler et je ne crois pas qu'on envisage d'utiliser l'appareil français dans le système de l'OTAN. M. Black pourrait sans doute vous donner des précisions puisqu'il connaît très bien l'état actuel de la situation.

Le président: Votre nom, s'il vous plaît.

M. Black: M. Black, sous-ministre adjoint responsable des politiques. C'est juste. A ce stade, la France n'a manifesté aucun intérêt pour le programme du SAAC. Il est question non pas d'un appareil français mais d'un moteur français, et là encore, le gouvernement français n'a pris aucune décision et, pour autant que nous sachions, il n'a pas demandé à prendre part au programme.

M. Crouse: A quoi tient cette indécision face à ce problème important?

M. Black: Il y a encore une hésitation au sein de l'OTAN et je suppose que le gouvernement français attend qu'une décision soit prise sur le programme lui-même avant de manifester le désir d'y participer.

M. Crouse: Mais cela laisse une brèche dans le système de défense de l'OTAN; n'est-ce pas?

M. Black: Si le programme ne se concrétise pas, cela laissera certainement une brèche. Si le programme se concrétise, je suppose que le gouvernement français voudra peser le pour et le contre de sa participation étant donné que des SAAC ou des Nimrod couvriront tout le reste de l'Europe.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

M. Patterson: Puis-je poser une question, monsieur le président?

Le président: Oui. J'allais donner la parole à M. McKinnon pour une dernière question, mais je vous en prie.

M. Patterson: Je croyais que la réponse à la question de M. Munro allait être annexée au compte rendu, n'est-ce pas?

Le président: En effet.

M. Patterson: J'ai une question concernant de Havilland. A Abbotsford, en Colombie-Britannique, nous avons le Salon international de l'aéronautique qui, chaque année, attire entre 135,000 et 145,000 personnes pendant trois jours. Il y a non seulement les démonstrations aériennes mais aussi l'exposition au sol. On m'indique que Boeing et Lockheed, ainsi que bien d'autres encore dont j'ignore le nom, se font un plaisir d'y participer alors que de Havilland lui tourne complètement le dos.

Il me semble que si cette société cherchait vraiment à promouvoir son industrie, elle profiterait d'une occasion comme celle-ci, d'autant plus que les principaux constructeurs aéronautiques le font. Pourrait-on me dire pourquoi de Havilland ne participe pas à une exposition comme celle-là?

M. Danson: Monsieur Patterson, la décision relève de la société de Havilland. Je suis sûr qu'elle a ses raisons au plan de

[Texte]

marketing reasons, and they probably have their range of priorities for this type of show. As it operates independently of the government, I would really think that question would be best addressed either to de Havilland itself or to the Minister of Industry, Trade and Commerce, to whom they are responsible.

The Chairman: Maybe we could send them the *Minutes of the Proceedings* of tonight's meeting.

The last question, by the official critic of the Official Opposition, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I just have a point of order, Mr. Chairman. This might be our last meeting for some time and I thought I might say to the people who have turned out so faithfully and answered our questions so well this session that I do appreciate what they have done, and I am sure all the members of the Committee do.

While I think the government has made at least one horrible mistake in the last few months concerning defence, certainly I have no complaint about the team that is gathered here to provide information to the politicians. There has been a big improvement in the last year, in fact, in the speediness and quality of answers that we have been getting, and I do appreciate it. Maybe we will see you next week, or next year.

The Chairman: Thank you very much for those kind words to them, and I hope this will reflect on the Chair.

Thank you very much.

(Insert Appendix)

[Traduction]

la commercialisation et qu'elle a des priorités pour ce genre de manifestation. Dans la mesure où ces activités sont indépendantes de l'État, il serait préférable d'interroger de Havilland ou le ministre de l'Industrie et du Commerce envers qui la société est responsable.

Le président: Nous pourrions peut-être leur faire parvenir le compte rendu de la séance de ce soir.

Dernière question du critique de l'Opposition officielle, M. McKinnon.

M. McKinnon: Un simple rappel au Règlement, monsieur le président. Ce sera peut-être notre dernière réunion avant longtemps et je dois dire aux gens qui ont été si assidus et qui ont si bien répondu à nos questions durant cette session combien j'apprécie leur travail de même que tous les autres membres du Comité, j'en suis sûr.

Je crois que le gouvernement a commis au moins une erreur terrible au cours des quelques derniers mois en ce qui concerne la défense, mais, quoi qu'il en soit, je n'ai aucune plainte à formuler contre l'équipe ici réunie pour informer les politiciens. La rapidité et la qualité des réponses se sont nettement améliorées par rapport à l'an dernier et je vous en remercie. Peut-être allons-nous vous revoir la semaine prochaine, ou l'an prochain.

Le président: Merci beaucoup de ces propos aimables dont je me fais l'écho.

Merci beaucoup.

(Insert Appendice)

APPENDIX "END-29"

FLEET DIVING SUPPORT SHIPH.M.C.S. CORMORANT

1.	Cost to purchase vessel		\$ 1.82 Million
2.	Cost to modify ship		\$ 6.727M
3.	<u>Special Mission Equipment</u>		
	a. SDL-1 Launch and Recovery System for submersible	\$455K	
	b. Underwater Tracking System	\$135K	
	c. 3 Ton Crane	\$ 56K	
	d. Divers H.P. Air Compressors	\$ 59K	
	e. Emergency Diesel Generator	\$ 70K	
	f. Fire Detection and Suppression System	\$ 68K	
		TOTAL	\$843K
			<u>\$.843M</u>
	g. Miscellaneous, Training/ Spares published, sales tax		9.390M
			2.360M
		TOTAL	\$11.750M

Conversion Schedule

Commenced: 7 Dec 77 Davie Shipbuilding Ltd.

Schedule Completion: 8 Sep 78

4. Total amount shown in 1978/79 Estimates Page 15-18 = \$11.750M

Principal Particulars

The principal particulars of the converted vessel are given below.

a. length overall	245'-1"
b. length-load waterline	233'-7"
c. breadth	39'-4"
d. draft	18'-4"
e. displacement	2350 tons
f. design speed	14 knots
g. propulsion - diesel electric	1720 hp
h. electrical power	440 volts, 60 hertz
j. fuel capacity	450 tons
k. range and endurance	10,000 n.miles at 10 knots with 60 days on station and a 15% reserve
m. accommodation capacity	13 officers 2 CWO's 6 MWO's 6 WO's 13Sgts 39 Crew Total 79
n. mission duration	90 days

APPENDIX "END-30"

Cadet Uniform Program

Mr. Munro asked for information regarding the Cadet Uniform program and in particular the Sea Cadet Uniform program. The reply was partially given in Committee. However, in order to provide a comprehensive response the entire Cadet Uniform program is given in attached Annex A.

Cadet Uniform Program

Program Approval: \$11 Million 75/76 dollars

Program Cost: \$9.4 Million (Forecasted to completion)

The objective of the program is to provide a new cadet uniform in the Land, Sea and Air environment since stocks of traditional Army, Navy and Air Force uniforms were rapidly being exhausted and were expensive to replace. And what was very important, there were no female cadet uniforms.

The above cost covers the entire cadet uniforms program for both males and females in all three environments; Sea, Land and Air. Delivery of uniform items is virtually complete and issue of basic kits and service distinguishing items is on the following schedule.

	<u>Issue of Basic Kit</u>	<u>Issue of Dis- tinguishing Items</u>
Females	Complete for Land & Air Cadets and available for issue to Sea Cadets	To be issued in April/June 1978
Males	Issue for Land, Air & Sea Cadets commenced in March 1978 and will be completed in September 1978	Will be issued throughout the months of the summer of 1978

The composition of the basic kit for both males and females and the service distinguishing items are contained in attached Appendix I. The cost for each of these kits for both males and females which include the service distinguishing items is listed in Table I below. For comparison purposes the cost for kits of the old style uniform has been included and it should be noted that the old style kit was not available for females.

TABLE I
COST COMPARISON
CADET BASIC CLOTHING SCALE ITEMS

<u>Environment</u>	<u>New Style</u>		<u>Old Style (Males Only)</u>
	<u>Male</u>	<u>Female</u>	<u>Males</u>
Sea	112.65	110.71	175.20
Land	113.33	111.39	191.67
Air	113.81	111.87	200.13

Note: Comparison made in 76/77 dollars.

The number of cadets males and females in each of the environment is listed in Table II below.

TABLE II
CADET STRENGTHS AS AT 31 DEC 1977

<u>Environment</u>	<u>Male</u>	<u>Female</u>	<u>Totals</u>
Sea	7,372	4,345	11,717
Land	17,448	7,050	24,498
Air	<u>18,516</u>	<u>7,619</u>	<u>26,135</u>
	43,336	19,014	62,350

The following Table III lists the DND holding of old style Sea Cadet garments and it should be noted that not only are present stocks completely inadequate there are none for female Sea Cadets.

TABLE III
DND HOLDINGS OF OLD STYLE SEA CADET GARMENTS

<u>AS OF 10 APRIL 78</u>			
<u>Item</u>	<u>Quantity</u>	<u>No. of Sizes in Scale</u>	<u>No. of Sizes in Stock</u>
Raincoat Man's Viscose Rayon	2049	9	9
Overcoat Man's Wool Melton	4007	29	16
Jumper Wool Seaman	6469	32	23
Trousers Worsted Seaman	4323	32	20
Belt Web Blue	45	3	2
Scarf Rayon Blue	350	1	1

Note: Combination of adult and youth sizes with adult sizes predominating.

In response to the specific question concerning the cost for the new Sea Cadet uniform the data is as follows:

7,372 Male Cadets at \$112.65 = \$ 830,455

4,345 Female Cadets at \$110.71 = \$ 481,034

Total \$1,311,489

The list of the companies who produced the various items is attached as Appendix II.

APPENDIX I

Basic Kit (Male and Female)

Beret (Land only)
Trousers/Slacks
Jackets
Topcoat
Boots
Green Sweater (Land only)
Green T-Shirt (Land only)
Socks wool
Gloves
Belt (male only)
Badges and Insignia

Service Distinguishing Items

<u>Land</u>	Shirt Green Tie
<u>Sea</u>	Cap Seaman Cap Tally White Gun Shirt White Sweater White Lanyard
<u>Air</u>	Shirt Green Tie Blue T-Shirt Blue Sweater Wedge Cap

Common to all three Leagues

(For bands and guards only)
Belts White
Anklets White

CONTRACT STATUS REPORT
CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Cloth Gabardine Wool for Overcoat, Topcoat, (Shell)	213,000 yds	2515363	1,323,505	Montrose-Worsted Mills Montreal, Que	100%	
Cloth Twill Rayon Black, for Overcoat, Topcoat (Lining)	168,000 yds	2515364	131,550	H. Landau & Co. Philadelphia, PA	100%	
Cloth Twill Polyester Black for Overcoat, Topcoat (Pocketing)	28,000 yds	2515365	26,100	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Cloth Gabardine Poly/Rayon for Jacket, Trousers and Slacks (Shell)	386,000 yds	2515366	714,678	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Cloth Twill 50% Poly. for Gym Shorts & Badge backing	90,000 yds	2515367	120,150	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Cloth Drill Cotton for Shirt White (Sea Cadets)	16,500 yds	2517428	19,272	Dominion Textile Montreal, Que.	100%	
Jacket Yarn's CF Cadet	6,967	2516032	186,183	Frontenac Overall Ltd La Guadeloupe, Que.	100%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Jacket Man's CF Cadet	4,300	2517006	49,966	Joseph Freed Clothing Winnipeg Manitoba	100%	
	4,300	2517006	49,966	Lantry Sportswear Winnipeg Manitoba	99%	
	4,300	2517006	49,966	Lantry Sportswear Winnipeg Manitoba	99%	
Jacket Man's CF Cadet	8,000	2517017	57,656	Adams Knitting Toronto, Ontario	100%	
	42,000	2517017	308,826	Mid West Garments Ltd Winnipeg Manitoba	21%	
Trousers Man's CF Cadet	73,800	2516034	222,876	Western Glove Works Ltd, Winnipeg, Manitoba	100%	
Overcoat, Topcoat, Man's CF Cadet	5,000	2515086	114,750	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Overcoat, Topcoat Man's CF Cadet	720	2516100	13,123	Lantry Sportswear Winnipeg, Manitoba	100%	
	14,400	2516100	263,500	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Overcoat, Topcoat, Man's CF Cadet	40,000	2516100	1,107,200	Scott Uniform Ltd Longueuil, Quebec	5%	
	1,800	2517157	49,824	Scott Uniform Ltd Longueuil, Quebec	100%	
Shoes Gym Man's	21,000	2515442	186,757	Acton Rubber Ltd, Acton Vale, Quebec	100%	
Belt, Black	48,000	2515446	85,224	J.E. Lortie Ltd Montreal, Que	100%	
Jacket Woman's CF Cadet	24,000	2515083	141,526	Federal Pants Inc. St Evariste, Quebec	100%	
Slacks Woman's CF Cadet	33,000	2515082	85,323	La Confection Frontenac St Ephrem, Que	100%	
Overcoat, Topcoat, Woman's CF Cadet	24,000	2515086	612,970	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Shoes Gym Female	9,000	2515443	57,541	Acton Rubber Ltd Acton Vale, Que	100%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Beret, Green CF	70,000	2515072	273,359	Dorothea Knitting Mills Toronto, Ont	100%	
Gloves, Cadets	9,000	2515446	38,160	Glove Knitters Inc. Montreal, Que	100%	
Shirt Utility, Green for Army Cadets	114,000	2515081	285,190	Regent Knitting Mills Montreal, Que. Jaquar Knitting Mills Ltd Toronto, Ontario	100% 100%	
Shirt Utility, Light Blue for Air Cadets	52,000	2517043	128,830	Sunburst Fashions London, Ont	0%	
Shirt White square neck for Sea Cadets	12,100	2517031	28,947	Adams Knitting Toronto, Ont	100%	
Shorts, Male & Female	60,000	2516030	37,788	Adams Knitting Co. Toronto, Ontario	100%	
Boots, ankle	25,000	2515440	502,489	H.H. Brown Shoe Co. Richmond, Que.	100%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Socks, Wool/Nylon Grey	68,000	2515446	64,045	Duval & Raymond Knitting Inc. Princeville, Que	100%	
Sweater, Lt Green for Army Cadets	78,600	2516028	356,058	Glove Knitters Inc. Montreal, Que.	100%	
Sweater, Lt Blue for Air Cadets	52,000	2517042	210,000	Glove Knitters Montreal, Que.	66%	
Sweater, White for Sea Cadets	20,000	2517042	105,000	Glove Knitters Montreal, Que	95%	
Cap, Seaman's	7,980	2517032	50,676	Principal Cap & Sportswear Inc. Montreal, Que.	0%	
Wedge Cap, Green	40,000	2517072	88,232	William Scully Ltd Montreal, Que EA 23,000 Park Town Hat & Cap Toronto, Ont EA 17,000	68% 0%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Shirt, Short Sleeve for Army & Air Cadets (Male)	60,000	2517126	180,000 (Enc).			No Contract
Shirt, Short Sleeve for Army & Air Cadets (Female)	23,040	2517133	75,000 (Enc)			No Contract
Tie, CF	31,200	2517416	30,600	Benart Neckwear Ltd Montreal, Que.	100%	
Cap Tally for Sea Cadets	16,500	2517034	13,815	J.R. Gaunt & Son Canada Ltd 594 Trans-Canada Place Longueuil, Quebec	41%	
Badges and Insignia Sea	164,150	2515077	14,843	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	92%	
Badges and Insignia Air Cadet	291,100	2515078	41,842	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	100%	
Badges and Insignia Army Cadet	686,550	2515079	81,232	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	100%	

CADET UNIFORM PROGRAM

DESCRIPTION	QTY	C.D. NO.	CONTRACT VALUE	CONTRACTOR	% COMPLETE	REMARKS
Insignia Shoulder Title <u>AIR</u>	207,100	2516045	95,764	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	1%	
Insignia Shoulder Title <u>NAVY</u>	125,000	2516044	39,216	B&S Embem Thornhill, Ontario	5%	
Insignia Shoulder Title <u>ARMY</u>	315,200	2516041	86,973	B&S Embem Thornhill, Ontario	4%	
Lanyard White	24,500	2517377	8,330	Malden Ltd London, England	0%	
Anklets White	30,000	2517416	135,547	JE Lortie Montreal, Que	0%	
Buckles & Keepers for White Belt	30,000 Buckles 60,000 Keepers	2517423	91,450 144,299 52,847	Buckles Prest Metals Vancouver, B.C. Keepers Breadner Co. Hull, Que	0% 0% 0%	
Paper Patterns		2516044	11,200	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Technical Assistance		2516091	40,800	Mr Rostrom (DCGEM)		

APPENDICE «END-29»

NAVIRE-SUPPORT DE BÂTIMENT DE PLONGÉELE CORMORANT

1.	Coût d'achat du navire	1.82 million
2.	Coût des modifications	6.727 millions
3.	<u>Équipement pour missions spéciales</u>	
	a) Système de lancement et de récupération du SDL-1	\$455 000
	b) Système de repérage sous-marin	135 000
	c) Treuil de 3 tonnes	56 000
	d) Groupes compresseurs à haute pression pour plongeurs	59 000
	e) Génératrice diesel d'urgence	70 000
	f) Détecteur d'incendie et système de lutte contre le feu	<u>68 000</u>
	TOTAL	843 000 <u>.843 million</u>
		9.390 millions
	g) Articles divers, instruction/pièces, taxe de vente	2.360 millions
	TOTAL	11.750 millions

Calendrier des modifications

Début des travaux: le 7 décembre 1977 Davie Shipbuilding Ltd.

Fin prévue des travaux: le 8 septembre 1978

4. Montant total figurant à la page 15-19 du Budget des dépenses 1978-1979 = 11.750 millions de dollars.

Principales caractéristiques

3. Les principales caractéristiques du navire modifié sont données ci-dessous.

a) longueur hors tout	245 pi 1 po
b) longueur à la ligne de flottaison	233 pi 7 po
c) largeur	39 pi 4 po
d) tirant d'eau	18 pi 4 po
e) déplacement	2 350 tonnes
f) vitesse prévue	14 noeuds
g) propulsion - groupe électrique diesel	1 720 hp
h) puissance électrique	440 vols, 60 hertz
j) réservoirs de mazout	450 tonnes
k) rayon d'action et autonomie	10 000 milles marins à 10 noeuds, 60 jours sur les lieux de la mission, et une réserve de 15 %
m) logement	13 officiers
	2 adjuc
	6 adjum
	6 adj
	13 sergents
	39 hommes d'équipage
	Total 79
n) durée des missions	90 jours.

APPENDICE «END-30»

Programme concernant l'uniforme des cadets

Munro a demandé des renseignements sur le programme concernant l'uniforme des cadets, notamment celui des cadets de la Marine. La réponse a été donnée en partie à la réunion du Comité. Pour fournir des explications complètes sur le Programme général concernant l'uniforme des cadets on donne l'annexe A ci-après.

ANNEXE A

Programme concernant l'uniforme des cadets

Approbation du programme: 11 millions de dollars 1975/1976

Coût du programme: 9.4 millions (Prévisions jusqu'à l'achèvement du programme)

Le programme vise à fournir un nouvel uniforme pour les cadets des éléments Terre, Mer et Air parce que les stocks d'uniformes classiques de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation se sont rapidement épuisés et qu'il en coûtait cher pour les remplacer. Et, fait important à souligner, il n'y avait pas d'uniformes prévus pour les cadettes.

Le coût précité englobe le programme complet concernant l'uniforme des cadets (hommes et femmes) des trois éléments. Les uniformes ont pratiquement tous été livrés; la remise du fourniment de base et des articles distinctifs se fera suivant le calendrier indiqué ci-dessous:

	<u>Fourniment de base</u>	<u>Articles distinctifs</u>
Femmes:	Les uniformes des cadets de l'Armée et de l'Air leur ont été remis; ceux des cadets de la Marine sont prêts à leur être remis.	Seront remis pendant la période d'avril-juin 1978
Hommes:	La remise des uniformes des cadets des trois armes a commencé en mars 1978 et elle sera terminée en septembre 1978.	Seront remis au cours de l'été 1978

La composition du fourniment de base (hommes et femmes) et la liste des articles distinctifs figurent à l'appendice 1. Le coût du fourniment (hommes et femmes), y compris les articles distinctifs, est donné au tableau 1 ci-dessous. Aux fins de comparaison, le coût du fourniment qui accompagnait les anciens uniformes a été inclus, et il est à noter qu'il n'y en avait pas pour les femmes.

TABLEAU ICOMPARAISON DES COÛTSARTICLES D'HABILLEMENT DES CADETS - FOURNIMENT DE BASE

<u>Elément</u>	<u>Nouvelle mode</u>		<u>Ancien modèle (hommes seulement)</u>
	<u>Hommes</u>	<u>Femmes</u>	<u>Hommes</u>
Mer	112.65	110.71	175.20
Terre	113.33	111.39	191.67
Air	113.81	111.87	200.13

Nota: La comparaison est établie en dollars de 1976/1977.

Le nombre de cadets et de cadettes pour chaque élément figure au tableau II ci-dessous:

TABLEAU IIEFFECTIF DES CADETS AU 31 DEC. 1977

<u>Elément</u>	<u>Hommes</u>	<u>Femmes</u>	<u>Totaux</u>
Mer	7 372	4 345	11 717
Terre	17 448	7 050	24 498
Air	<u>18 516</u>	<u>7 619</u>	<u>26 135</u>
	43 336	19 014	62 350

Les stocks (MDN) d'anciens uniformes des cadets de la Marine sont indiqués au tableau III. Il faut signaler que non seulement l'approvisionnement actuel est tout à fait insuffisant, mais qu'il n'y a rien de prévu pour les femmes.

TABLEAU IIISTOCK (MDN) D'ANCIENS UNIFORMES DES CADETS DE LA MARINEAU 10 AVRIL 1978

<u>Article</u>	<u>Quantité</u>	<u>Nombre de tailles dans le barème</u>	<u>Nombre de tailles en stock</u>
Imperméable en viscose-rayonne pour homme	2 049	9	9
Paletot Melton en laine pour hommes	4 007	29	16
Vareuse en laine (marine)	6 469	32	23
Pantalon de laine (marine)	4 323	32	20
Ceinture bleue en toile	45	3	2
Foulard bleu de rayonne	350	1	1

Nota: Les combinaisons des tailles pour adultes et jeunes gens; les tailles pour adultes sont plus nombreuses.

En ce qui concerne la question particulière relative au coût du nouvel uniforme des cadets de la Marine, les données sont les suivantes:

7 372 pour les hommes, à \$112.65 chacun \$ 830 455

4 345 pour les femmes, à \$110.71 chacun \$ 481 034

Total \$1 311 489

La liste des fabricants des différents articles figure à l'appendice

II.

Fourniment de base (hommes et femmes)

Bérets (Armée seulement)
Pantalons habillés/de sport
Vestes
Paletots demi-saison
Bottes
Chandails verts (Armée seulement)
T-Shirts verts (Armée seulement)
Chaussettes de laine
Gants
Ceinture (pour hommes seulement)
Écussons et insignes

Articles distinctifs de chaque élément

<u>Terre</u>	Chemise verte Cravate
<u>Mer</u>	Calots de marin Bande distinctive du service Maillot blanc Chandail blanc Cordon blanc
<u>Air</u>	Chemise verte Cravate T-Shirt bleu Chandail bleu Calot

Articles communs aux trois lignes

(Pour les fanfares et la garde seulement)
Ceintures blanches
Socquettes blanches

1e 14 avril 1978

RAPPORT PROVISoire SUR LES CONTRATSPROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTÉ	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Gabardine de laine pour pardessus d'hiver et de demi-saison	213,000 yds	2515363	1,323,505	Montrose-Worsted Mills Montreal, Que	100%	
Tissu serré de rayonne noire pour la doublure des pardessus d'hiver et de demi-saison	168,000 yds	2515364	131,580	H. Landau & Co. Philadelphia, PA	100%	
Tissu serré de polyester noir pour la confection des poches des pardessus d'hiver et de demi-saison	28,000 yds	2515365	26,100	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Gabardine poly-rayonne pour la confection des vestes, pantalons de toilette ou de sport	386,000 yds	2515366	714,678	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Croisé 50 % poly. pour culottes courtes de sport et écusson brodé de même tissu	90,000 yds	2515367	120,150	Dominion Textile, Montreal, Que.	100%	
Coutil pour chemises blanches (cadets de la marine)	16,500 yds	2517428	19,272	Dominion Textile Montreal, Que.	100%	
Vestes - Cadets des Forces canadiennes	6,967	2516032	186,183	Frontenac Overall Ltd. La Guadeloupe, Que.	100%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTE	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Vestes, cadets des FC	4,300	2517006	49,966	Joseph Freed Clothing Winnipeg Manitoba	100%	
	4,300	2517006	49,966	Lantry Sportswear Winnipeg Manitoba	99%	
	4,300	2517006	49,966	Lantry Sportswear Winnipeg Manitoba	99%	
Vestes, cadets des FC	8,000	2517017	57,656	Adams Knitting Toronto, Ontario	100%	
	42,000	2517017	308,826	Mid West Garments Ltd Winnipeg Manitoba	21%	
Pantalons, cadets des FC	73,800	2516034	222,876	Western Glove Works Ltd, Winnipeg, Manitoba	100%	
Pardessus d'hiver et de demi-saison, cadets des FC	5,000	2515086	114,750	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Pardessus d'hiver et de demi-saison, cadets des FC	720	2516100	13,123	Lantry Sportswear Winnipeg, Manitoba	100%	
	14,400	2516100	263,500	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTÉ	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Par-dessus d'hiver et de demi-saison, cadets des FC	40,000	2516100	1,107,200	Scott Uniform Ltd Longueuil, Quebec	5%	
	1,800	2517157	49,324	Scott Uniform Ltd Longueuil, Quebec	100%	
Chaussures de sport pour hommes	21,000	2515442	186,757	Acton Rubber Ltd, Acton Vale, Quebec	100%	
Ceintures (noires)	48,000	2515446	85,224	J.E. Lortie Ltd Montreal, Que	100%	
Vestes, cadettes des FC	24,000	2515083	141,526	Federal Pants Inc. St Evariste, Quebec	100%	
Pantalons de sport, cadettes des FC	33,000	2515082	85,323	La Confection Frontenac St Ephem, Que	100%	
Paletot d'hiver et de demi-saison, cadettes des FC	24,000	2515086	612,970	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Chaussures de sport pour dames	9,000	2515443	57,541	Acton Rubber Ltd Acton Vale, Que	100%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTE	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Bérets verts, FC	70,000	2515072	273,359	Dorothea Knitting Mills Toronto, Ont	100%	
Gants, cadets	9,000	2515446	38,160	Glove Knitters Inc. Montreal, Que	100%	
Chemises vertes de service pour les cadets de l'Armée	114,000	2515081	285,190	Regent Knitting Mills Montreal, Que. Jaquar Knitting Mills Ltd Toronto, Ontario	100% 100%	
Chemises de service, bleu pâle, pour les cadets de l'Air	52,000	2517043	128,830	Sunburst Fashions London, Ont	0%	
Chemises à encolure carrée pour les cadets de la Marine	12,100	2517031	28,947	Adams Knitting Toronto, Ont	100%	
Shorts pour hommes et dames	60,000	2516030	37,788	Adams Knitting Co. Toronto, Ontario	100%	
Bottes courtes	25,000	2515440	502,489	H.H. Brown Shoe Co. Richmond, Que.	100%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

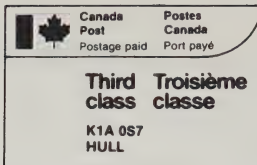
DESCRIPTION	QTE	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Mi-chaussettes grises, laine/nylon	68,000	2515446	64,045	Duval & Raymond Knitting Inc. Princeville, Que	100%	
Chandails vert pâle pour les cadets de l'Armée	78,600	2516028	356,058	Glove Kitters Inc. Montreal, Que.	100%	
Chandails bleu pâle pour les cadets de l'Air	52,000	2517042	210,000	Glove Knitters Montreal, Que.	66%	
Chandails blancs pour les cadets de la Marine	20,000	2517042	105,000	Glove Knitters Montreal, Que	95%	
Calots de marins	7,980	2517032	50,676	Principal Cap & Sportswear Inc. Montreal, Que.	0%	
Calots verts	40,000	2517072	88,232	William Scully Ltd Montreal, Que EA 23,000 Park Town Hat & Cap Toronto, Ont EA 17,000	68% 0%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTÉ	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Chemises à manches courtes pour les cadets de l'Armée et de l'Air	60,000	2517126	180,000 (Enc.)	-	-	No Contract
Chemises à manches courtes pour les cadettes de l'Armée et de l'Air	23,040	2517133	75,000 (Enc.)	-	-	No Contract
Cravates, EC	31,200	2517416	30,600	Benart Neckwear Ltd Montreal, Que.	100%	
Bandes d'identification pour les calots des cadets de la Marine	16,500	2517034	13,815	J.R. Gaunt & Son Canada Ltd 594 Trans-Canada Place Longueuil, Quebec	41%	
Écussons et insignes de la Marine	164,150	2515077	14,843	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	92%	
Écussons et insignes des cadets de l'Air	291,100	2515078	41,842	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	100%	
Écussons et insignes des cadets de l'Armée	686,550	2515079	81,262	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	100%	

PROGRAMME DES UNIFORMES DES CADETS

DESCRIPTION	QTE	N° DU CONTRAT	MONTANT DU CONTRAT	FOURNISSEUR	AVANCEMENT DU TRAVAIL (%)	OBSERVATIONS
Insignes de l'Aviation, à l'épaule	207,100	2516045	95,734	De Luxe Embroidery Montreal, P.Q.	1%	
Insignes de la Marine, à l'épaule	125,000	2516044	39,216	B&S Embem Thornhill, Ontario	5%	
Insignes de l'Armée, à l'épaule	315,200	2516041	86,973	B&S Embem Thornhill, Ontario	4%	
Cordon blanc	24,500	2517377	8,330	Malden Ltd London, England	0%	
Socquettes blanches	30,000	2517416	135,547	JE Lortie Montreal, Que	0%	
Boucles et coulisses pour ceinture blanche	30,000 boucles	2517423	91,450 144,299	Buckles Prest Metals Vancouver, B.C.	0%	
	60,000 coulisses		52,847	Keepers Breadner Co. Hull, Que	0%	
Patrons en papier		2515044	11,200	Joseph Freed Clothing Winnipeg, Manitoba	100%	
Assistance technique		2515091	40,800	Mr/Rostrom (DCCEN)		



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
LGen K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff;
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister (Policy);
Mr. J. R. Killick, Chief Supply.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Adm R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense;
LGen K. E. Lewis, sous-chef de l'état-major de la défense;
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
M. E. P. Black, sous-ministre adjoint (Politique);
M. J. R. Killick, chef-Approvisionnement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Thursday, April 27, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le jeudi 27 avril 1978

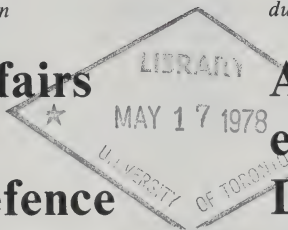
Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale



RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under
EXTERNAL AFFAIRS.

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Brewin	Duclos
Bussi�res	Dupras
Caccia	Forrestall
Crouse	Francis
Darling	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Dionne (<i>Northumberland-</i>	<i>Maple Creek</i>)
<i>Miramichi</i>)	Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe	Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Nicholson (Miss)
Leggatt	Parent
Macquarrie	Patterson
Maine	Philbrook
McKenzie	Roche
McKinnon	Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 27, 1978

(17)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Foster, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Brewin, Caccia, Crouse, Dupras, Foster, Francis, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson and Roche.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. Eric Wang, Director, Legal Operations Division; Mr. Lorne Clark, General Coordinator, Office of the Negotiator for Maritime Boundaries (Canada/USA); and Mr. George Léger, Environment and Fisheries, Law Section, Legal Operations Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

On Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

Mr. Wang and Mr. Clark made statements and, with Mr. Léger, answered questions.

At 12:30 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 27 AVRIL 1978

(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10, sous la présidence de M. Foster (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Brewin, Caccia, Crouse, Dupras, Foster, Francis, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Patterson et Roche.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. Eric Wang, directeur, Direction des opérations juridiques; M. Lorne Clark, coordonnateur général, Bureau du négociateur des frontières maritimes canado-américaines et M. George Léger, Droit de l'environnement et des pêches, Direction des opérations juridiques.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

M. Wang et M. Clark font des déclarations puis, avec M. Léger, répondent aux questions.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 27, 1978

• 1108

[Text]

The Vice-Chairman: I would like to call the meeting to order. Our topics this morning are Law of the Sea and bilateral negotiations with the United States.

We have with us Mr. Eric Wang, Director, Legal Operations Division, the Department of External Affairs. Next to him is Mr. Lorne Clark, General Co-ordinator, Office of the Negotiator for Maritime Boundaries, Canada-U.S.; and Mr. George Leger, Environment and Fisheries, Legal Operations Division. There was a general understanding that we might try to complete our discussions this morning by 12.15.

Perhaps I can just report that the subcommittee met yesterday and designated the following meeting times: that there be a meeting regarding National Defence with the Minister invited to appear on Tuesday, May 30 at 9.30 a.m.; That Tuesdays on the schedule be reserved for meetings regarding National Defence, if necessary; that the four Thursdays on the schedule be reserved for meetings regarding External Affairs and CIDA; that the Committee not hold meetings on Fridays; that a steering committee meeting be held during the week of May 1 to plan further meetings regarding External Affairs and CIDA.

We do not have a quorum but I would like to report that.

Mr. Munro: Is this suggesting there are to be no meetings aside from a steering committee meeting before May 30?

Mr. Crouse: On National Defence.

Mr. Munro: That is a long way off.

The Vice-Chairman: No, it says that the Minister would be invited at that time, that the Tuesdays on the schedule of meetings be reserved for meetings of National Defence, if the steering committee chose to . . .

Mr. Munro: Who was at the steering committee meeting?

The Vice-Chairman: I was not able to attend but the Chairman was there. Messrs. Beaudoin, Dupras, Guilbault and Prud'homme were the members who were at the steering committee meeting.

It is suggested here that there be another steering committee meeting next week, which is the week of May 1.

Mr. Munro: We have to review that one, I am afraid.

• 1110

The Vice-Chairman: I think what the steering committee was trying to do was set a definite time for the Minister to be there, to reserve Tuesday for meetings on national defence and so that the four Thursdays on the schedule would be reserved for meetings regarding external affairs and CIDA.

So, we will call on Mr. Wang to make his presentation. He has a short presentation. Mr. Clark does as well, and perhaps we could have them both and then proceed with the questioning.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 27 avril 1978

[Translation]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Ce matin, nous allons parler de la Conférence sur le droit de la mer et des négociations bilatérales avec les États-Unis.

Nous avons avec nous M. Eric Wang, directeur des Affaires juridiques, ministère des Affaires extérieures. A sa droite se trouve M. Lorne Clark, coordonnateur général, Bureau du négociateur pour les frontières maritimes, Canada-États-Unis; et M. Georges Léger, Division du Droit de l'environnement et des pêcheries. Nous nous sommes entendus pour tenter de terminer la réunion de ce matin vers midi quinze.

Je devrais peut-être vous dire que le sous-comité s'est réuni hier et a fixé le calendrier suivant: Il y aura une réunion sur la défense nationale, à laquelle nous inviterons le ministre, le mardi 30 mai à 9 h 30; les mardis sont réservés aux réunions concernant la défense nationale, si nécessaires; les quatre jeudis prévus au calendrier sont réservés aux réunions portant sur les Affaires extérieures et l'ACDI; le Comité ne tiendra aucune réunion les vendredis; le comité directeur se réunira au cours de la semaine commençant le premier mai pour planifier d'autres réunions qui porteraient sur les Affaires extérieures et l'ACDI.

Nous n'avons pas le quorum, mais je voulais vous en faire rapport.

M. Munro: Est-il proposé de ne tenir aucune réunion, sauf une réunion du comité directeur d'ici le 30 mai?

M. Crouse: Sur la défense nationale.

M. Munro: C'est loin.

Le vice-président: Non, il est dit que le ministre sera convoqué à ce moment-là, mais que les mardis seront réservés à la défense nationale, si le comité directeur en décide ainsi . . .

M. Munro: Qui a assisté à la réunion du comité directeur?

Le vice-président: Je n'ai pu y assister moi-même, mais le président y était. Messieurs Beaudoin, Dupras, Guilbault et Prud'homme y ont assisté.

Il a été proposé que nous tenions une autre réunion du comité directeur la semaine prochaine, c'est-à-dire la semaine du premier mai.

M. Munro: Il faudra réexaminer la question, je le crains.

Le vice-président: Je crois que le comité directeur essayait de fixer une date définitive pour la visite du ministre, de réserver les réunions du mardi à la défense nationale et les quatre jeudis prévus aux réunions portant sur les affaires extérieures et l'ACDI.

Maintenant, je vais demander à M. Wang de nous faire sa déclaration. Il a une courte déclaration. M. Clark également; nous pourrions peut-être les entendre tous les deux avant de passer aux questions.

[Texte]

Mr. Crouse: Are there copies, Mr. Chairman, before they proceed? Could copies be made available to the Committee?

The Vice-Chairman: Mr. Clark has copies of his statement. Are there copies for both? I will ask the Clerk to distribute them.

Mr. Wang.

Mr. Erik Wang (Director, Legal Operations Division, Department of External Affairs): Thank you.

I have been asked by the Chairman to make a progress report on the Law of the Sea Conference which is currently in session in Geneva. Some observers would argue that what is really needed is a lack-of-progress report. It is true that after five years of intensive efforts, including a total of 44 weeks of formal conference meetings, a number of delegates to the Conference have expressed private and even public misgivings about the prospect for a successful outcome. Taking into account the work of the preparatory committees which met before the Conference was formally inaugurated in 1973, one can look upon 1978 as the tenth anniversary of current efforts to develop a comprehensive new legal régime for the oceans. A sense of impatience and frustration over this protracted process has been heightened by the procedural skirmishing which has taken up the first three weeks of the present eight-week session of the Conference. The current (7th) session of the Conference has only three weeks remaining to it. The outcome is far from clear. A number of important issues remain to be resolved, including issues such as deep seabed mining, which have created deep divisions within the Conference. In fact, the Conference has now identified seven so-called "hard-core" issues on which it is agreed priority attention should be devoted during the time remaining at the current session. These are issues on which the success or failure of the Conference may depend. They are (1) the system of exploration and exploitation, and resource policy for deep seabed mining beyond the limits of national jurisdiction; (2) financial arrangements; (3) organs of the International Seabed Authority, their composition, powers and functions; (4) right of access of the land-locked, geographically disadvantaged states to living resources of the Exclusive Economic Zone; (5) question of settlement of disputes relating to the exercise of sovereign rights of coastal states in the Exclusive Economic Zone; (6) definition of the outer limits of the continental shelf and the question of revenue sharing; (7) delimitation of maritime boundaries between adjacent and opposite states and settlement of disputes thereon.

Mr. Munro: Could you give (5) again?

Mr. Wang: Number (5) is question of settlement of disputes relating to the exercise of sovereign rights of coastal states in the Exclusive Economic Zone.

In addition to these "hard-core" issues a number of other problem areas or deficiencies in the negotiating text have been identified by delegations. It is clear that another session will be required to deal with substantive issues either later this year or next year. In the meantime there is very real uncertainty as to whether impatient governments will persist in their efforts to

[Traduction]

M. Crouse: Y a-t-il des copies, monsieur le président, avant que nous ne commençons? Y aurait-il moyen de mettre des copies du texte à la disposition des membres du comité?

Le vice-président: M. Clark a des copies de sa déclaration. Y a-t-il des copies des deux textes? Je vais demander au greffier de les distribuer.

Monsieur Wang.

M. Erik Wang (directeur, direction des opérations juridiques, ministère des Affaires extérieures): Merci.

Le président de votre comité m'a demandé de vous mettre au courant des progrès réalisés à la Conférence sur le droit de la mer qui se tient actuellement à Genève. Certains observateurs prétendraient qu'un rapport sur le manque de progrès serait plus approprié. Il est vrai qu'après cinq années d'efforts intensifs, y compris un total de 44 semaines de réunions officielles, nombre de délégués à la Conférence ont exprimé en privé et même en public leur manque de foi en l'aboutissement heureux de la Conférence. Compte tenu du travail des comités préparatoires qui se sont réunis avant l'instauration officielle en 1973 de la Conférence, on peut dire que 1978 marque le dixième anniversaire des efforts actuels pour élaborer un nouveau régime juridique global concernant les océans. Le sentiment d'impatience et de frustration devant ce long processus s'est trouvé accentué par les chinoïseries sur la procédure qui ont mangé les trois premières semaines de la présente session de huit semaines. Il ne reste à la session actuelle—(la septième) de la Conférence—que trois semaines. Le résultat est loin d'être clair. Il reste à résoudre nombre de questions importantes, y compris la question de l'exploitation minière du fond marin, qui ont créé des divisions profondes au sein de la Conférence. En fait, la Conférence a maintenant relevé sept questions qu'on pourrait appeler «primordiales» auxquelles il a été convenu d'accorder la priorité pendant le reste de la session actuelle. Il s'agit de questions sur lesquelles pourrait reposer la réussite ou la faillite de la Conférence. Il s'agit (1) des moyens d'exploration, d'exploitation, et de la politique des ressources minières des fonds marins à l'extérieur des frontières de juridiction nationale; (2) des dispositions financières; (3) des instruments de l'autorité internationale du fond marin, de leur composition, de leur pouvoirs et de leurs fonctions; (4) du droit d'accès des États désavantagés géographiquement, entourés de terre, aux ressources vivantes de la zone économique exclusive; (5) de la question du règlement des litiges relatifs à l'exercice des droits souverains des États côtiers dans la zone économique exclusive; (6) de la définition des limites externes du plateau continental et de la question du partage des revenus; (7) de la délimitation des frontières maritimes entre les États voisins et opposés et du règlement des litiges s'y rapportant.

M. Munro: Pourriez-vous répéter la question n° (5)?

M. Wang: Le n° (5) concerne la question du règlement des litiges relatifs à l'exercice des droits souverains des États côtiers dans la zone économique exclusive.

Outre ces questions primordiales, les délégations ont relevé nombre d'autres problèmes ou lacunes dans le texte de négociation. Il est clair qu'il faudra tenir une autre session plus tard cette année ou l'an prochain pour traiter des questions de substance. Entre-temps, il existe une incertitude très réelle quant à savoir si les gouvernements impatients persisteront

[Text]

seek global solutions to the issues under negotiation. Some are already considering alternative courses of action including unilateral action. A process of "creeping jurisdiction" or claims of coastal states progressively extended to seaward could become in effect "galloping jurisdiction" without the balance and restraint of a negotiated international régime. Friction and controversy could, it is feared, grow out of competing claims.

• 1115

This is the bad news. It is important, however, to keep in perspective the good news, the significant progress which the conference has already made in restructuring basic principles of the law of the sea and in developing new concepts of ocean management.

Mr. Munro: On a point of order. I understand that it is available in English. The Chairman is following it and I think we could all have a copy.

The Vice-Chairman: I thought it was distributed.

Mr. Wang: I only had a few copies but if you have reproduction facilities I would be quite happy to circulate it.

Mr. Munro: There are some detailed things that would be easier to refer to if we had copies in front of us.

The Vice-Chairman: Is it agreed to get copies made and distribute it only in English? We do not have a translation. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Could we get copies?

Mr. Munro: I am sorry I did not mention this beforehand.

Mr. Wang: I apologize. I only brought over two copies and they have gone.

The Vice-Chairman: We will get copies made and distribute what we do have in English. Do you want to go ahead now?

Mr. Wang: In the range of issues under negotiation and the complexity and importance of those issues, the Third Law of the Sea Conference has been described as one of the most ambitious conferences ever convened under UN auspices. Some observers have commented that it is not really a conference in the traditional sense but rather a law-reform movement which has already had a profound impact on state practice and on the customary law-making process. For example, the 12-mile territorial sea limit is now a fact of life along with an acceptable régime for international straits and by the latest count more than 50 countries have adopted a 200-mile zone for purposes of fisheries jurisdiction.

The conference process and the pressure-cooker effect of intensive international negotiation have contributed to a remarkable transformation of traditional and outmoded rules of international law. The trend towards functional coastal state jurisdiction over the management of marine resources is irreversible regardless of the outcome of the conference. Canadi-

[Translation]

dans leurs efforts pour chercher des solutions globales aux questions actuellement négociées. En effet, certains étudient déjà d'autres mesures y compris le recours à des actions unilatérales. La «juridiction grandissante», c'est-à-dire la revendication progressive des États côtiers vers la mer pourrait en fait devenir une «juridiction galopante» sans le contrepoids et les restrictions d'un régime international négocié. On craint, bien sûr, que des revendications opposées donnent naissance à des frictions et à des controverses.

Et voilà pour les mauvaises nouvelles. Il est important cependant de ne pas perdre de vue les bonnes nouvelles, à savoir le progrès marqué que la conférence a déjà réalisé dans la restructuration des principes fondamentaux du droit de la mer et dans l'élaboration de nouveaux concepts de gestion des océans.

M. Munro: J'invoque le règlement. Si j'ai bien compris, le texte est disponible en anglais. Le président suit la déclaration, et je crois que nous devrions tous avoir copie du texte.

Le vice-président: Je croyais qu'il avait été distribué.

M. Wang: Je n'avais que quelques exemplaires, mais si vous avez un équipement de reproduction, je serais très heureux de le distribuer.

M. Munro: Il y a certaines explications détaillées qu'il serait plus facile de suivre si nous avions le texte devant nous.

Le vice-président: Sommes-nous d'accord pour faire des copies et les distribuer en anglais uniquement? Nous n'avons pas de traduction. Est-ce entendu?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Pourrions-nous faire faire des copies?

M. Munro: Je regrette de ne pas l'avoir mentionné plus tôt.

M. Wang: Excusez-moi. Je n'ai apporté que deux exemplaires et je ne les ai plus.

Le vice-président: Nous allons faire faire des copies et distribuer ce que nous avons en anglais. Voulez-vous poursuivre maintenant?

M. Wang: Vu l'éventail de questions négociées, la complexité et l'importance de ces questions, la Troisième Conférence sur le droit de la mer a été décrite comme l'une des plus ambitieuses jamais convoquée sous les auspices des Nations Unies. Certains observateurs ont fait remarquer qu'il ne s'agit pas en réalité d'une conférence au sens habituel du terme, mais plutôt d'un mouvement de réforme du droit dont on voit déjà la répercussion profonde sur les pratiques des États et sur le processus habituel législatif. Par exemple, la limite territoriale de 12 milles est maintenant un fait admis ainsi qu'un régime acceptable dans le cas des détroits internationaux, ou au dernier relevé, plus de 50 pays ont promulgués une zone de 200 milles aux fins d'exercer une compétence sur la pêche.

L'atmosphère de la conférence et l'effet du bain de vapeur de négociations internationales intensives ont déjà contribué à transformer de façon remarquable les règles historiques et démodées du droit international. La tendance vers la juridiction fonctionnelle des États côtiers en matière de gestion des ressources marines est irréversible, quel que soit l'aboutisse-

[Texte]

ans have every reason to be conscious of the orderly nature of this transformation. When we acted to extend our fisheries jurisdiction to 200 miles last year, we acted with the concurrence of other states principally affected, on the basis of legal concepts developed within the Law of the Sea Conference to conserve fisheries resources which were being depleted at an alarming rate.

The session at Geneva has now settled into an intensive round of negotiations on the unresolved issues. according to latest reports, there are encouraging signs of willingness on the part of delegations to make up for lost time during the earlier weeks. A good deal of the work of the conference is taking place within informal negotiating groups meeting concurrently on a range of issues. The aim is to develop revised articles on the unresolved issues which could command the broadest possible support within the conference and which could be incorporated in a further revision of the negotiating text. The "informal composite negotiating text", or ICNT, which emerged from the last session of the conference in New York last July, not only has the appearance of a draft treaty, it is now being treated within the conference as if it is a draft treaty. For example, a decision was taken by the conference earlier this week to refer the ICNT to the drafting committee chaired by Ambassador Beesley of Canada for detailed legal polishing of those provisions that are already accepted and that cause no problems.

• 1120

The most contentious issue before the conference is one of major importance to Canada. this is the issue of a régime for deep seabed mining, where the divisions have tended to form largely, although not exclusively, along north south, or developed developing, lines. The issue here is that of the terms and conditions of access to the mineral resources of the deep seabed, taking into account the decision of the UN General Assembly that these resources must be considered "the common heritage of mankind". The ICNT already goes some way towards setting out an international framework for deep seabed mining, and negotiating groups are now focusing on details of the system of exploitation, on financial matters such as the revenue-gathering powers of the proposed international seabed authority, and on the structure and powers of the authority.

One aspect of importance to Canada, amongst others, is a provision in the ICNT providing for a nickel production ceiling on seabed mining in order to protect land-based nickel producers from potentially disruptive effects on the world market. The concerns of Canada, as the world's largest nickel producer, are shared by a number of other countries, and we are hopeful that workable incentives and safeguards can be agreed upon. Within Canada these concerns have, of course, been heightened by the currently depressed world nickel market and the resultant lay-offs at Sudbury.

[Traduction]

ment de la conférence. Les Canadiens ont toutes les raisons de prendre conscience de cette transformation ordonnée. Lorsque nous avons agi pour étendre à 200 milles notre juridiction sur la pêche l'an dernier, nous avons agi avec l'approbation des autres États principalement intéressés, en nous fondant sur des concepts juridiques élaborés au sein de la Conférence sur le droit de la mer qui vise la conservation des ressources aquatiques en diminution alarmante.

La session de Genève s'est maintenant lancée dans une ronde intensive de négociations sur les questions toujours en suspens. Selon les derniers rapports, il y a des signes encourageants que les délégations veulent reprendre le temps perdu au cours des premières semaines. Une bonne partie du travail de la conférence se fait au cours de réunions officielles de groupes de négociation qui se réunissent pour étudier un éventail de questions. L'objectif est d'élaborer sur les questions toujours en suspens des articles révisés qui pourront recueillir le plus grand appui possible au sein de la conférence et que l'on pourra incorporer dans la prochaine révision du texte de négociation. Le «texte officieux composé de négociations» ou TOCN qui est sorti de la dernière session de la conférence à New York, au mois de juillet dernier, n'a pas seulement l'apparence d'une ébauche de traité, mais il est maintenant considéré comme tel à la conférence. Par exemple, la conférence a pris la décision plus tôt cette semaine de renvoyer le TOCN au comité de rédaction présidé par l'ambassadeur Beesley du Canada pour qu'on y mette la dernière main aux dispositions qui ont déjà été acceptées et qui ne soulèvent aucun problème.

La question la plus litigieuse dont est saisie la conférence est d'une importance primordiale pour le Canada. Il s'agit de la question d'un régime pour l'exploitation minière du fond marin au sujet duquel les divisions ont apparu surtout—bien que pas exclusivement—entre le Nord et le Sud, entre les pays industrialisés et ceux en voie de développement. Il s'agit bien sûr des conditions d'accès aux ressources minérales du fond marin, compte tenu de la décision de l'Assemblée générale des NU voulant que ces ressources soient considérées comme «l'héritage commun de l'humanité». Le TOCN définit déjà quelque peu le cadre international de l'exploitation minière du fond marin, et des groupes de négociations portent maintenant leur attention sur les moyens précis d'exploitation, sur les questions financières telles que les pouvoirs d'une autorité internationale du fond marin de percevoir des revenus, et sur la structure et les pouvoirs d'une telle autorité.

Un aspect d'importance pour le Canada, entre autres, est une disposition du TOCN qui prévoit le plafonnement de la production du nickel tiré de l'exploitation du fond marin afin de protéger les producteurs terrestres de nickel et des effets éventuellement néfastes d'une telle production sur le marché mondial. Les préoccupations du Canada en sa qualité de plus grand producteur mondial du nickel sont partagées par nombre d'autres pays, et nous espérons qu'il sera possible de s'entendre sur des encouragements et des sauvegardes applicables. Au Canada même, ces préoccupations se sont trouvées accentuées par la situation du marché mondial du nickel

[Text]

Another issue of special interest to Canada is marine pollution. Canada has expressed concern that, in some respects, the formulations to be found in the ICNT fall short of an adequate régime for the prevention of marine pollution. Certain articles represent, in our view, a significant erosion of sovereign rights that coastal states have traditionally exercised within their territorial sea under existing international law. The recent Amoco Cadiz oil spill off the coast of Brittany has served to underline international concern about this issue, and has led a number of delegations to reassess their positions. We hope current negotiations will result in improvements in the text so as to strengthen coastal state rights to take the necessary measures for pollution control within the 12-miles territorial sea and within the 200-mile economic zone.

On these issues and on each of the other unresolved issues, one can discern the outline of an accommodation of interests within an over-all treaty package. No single state will achieve all the objectives that it set for itself at the outset of the negotiations. We are, however, convinced that a successful outcome is within the grasp of the international community, an outcome which embodies a reconciliation of divergent and sometimes conflicting interests of states, but which, at the same time, preserves and promotes the vital interests of all. Having come this distance and having made so much progress on a full range of Law of the Sea issues, it would be unfortunate if the conference should falter on any of the remaining unresolved issues.

• 1125

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Wang. I think the procedure we will follow will be to call on Mr. Clark to give his statement as well on Canada-U.S. maritime boundary negotiations, and then we will open the meeting for questioning.

Mr. Crouse: I wonder, on a brief point of order, Mr. Chairman, in light of the time factor—it is almost 11:30 and I think there has been a request from the Chair that we endeavour to adjourn shortly after 12—if Mr. Clark perhaps could read his statement a little more quickly than we had it read by Mr. Wang so that we will have some time for questioning on this very important aspect.

The Vice-Chairman: Go ahead.

Mr. Lorne Clark (General Co-ordinator, Office of the Negotiator for Maritime Boundaries (Canada/USA)): Thank you, Mr. Chairman. I will try to be brief and rapid at the same time.

With the extension of Canadian fisheries jurisdiction to 200 miles on January 1 of last year and the parallel move by the United States some two months later, the question of working out the precise maritime boundaries with the United States in the Gulf of Maine/Georges Bank area, off the Strait of Juan

[Translation]

actuellement en baisse et sur les mises à pied que cette situation a entraînées à Sudbury.

Une autre question qui intéresse particulièrement le Canada est la pollution marine. Le Canada a exprimé l'inquiétude qu'à certains égards, les formules qui se trouvent dans le TOCN ne constituent pas tout à fait un régime adéquat pour prévenir la pollution marine. Certains articles représentent, à notre avis, une érosion sérieuse des droits souverains que les États côtiers ont traditionnellement exercés sur leur mer territoriale en vertu du droit international actuel. Le déversement récent de pétrole par le Amoco Cadiz sur la côte de Bretagne n'a fait que souligner les inquiétudes internationales sur cette question et a poussé un nombre de délégations à réévaluer leurs positions. Nous espérons que les négociations actuelles permettront d'améliorer le texte de façon à renforcer les droits d'un État côtier et à lui permettre de prendre les mesures nécessaires au contrôle de la population à l'intérieur de la limite territoriale de 12 milles ainsi qu'à l'intérieur de la zone économique de 200 milles.

En ce qui concerne ces questions et toutes les autres questions non résolues, on peut discerner un mouvement cherchant à concilier les divers intérêts dans le cadre d'un traité général. Aucun État ne peut réaliser tous les objectifs qu'il s'est fixé au début des négociations. Nous sommes toutefois persuadés que la réussite est à la portée de la communauté internationale, une réussite qui symbolise la réconciliation des intérêts divergents et parfois contradictoires des États, mais qui, par la même occasion, préservera et défendra les intérêts vitaux de tous. Après en être arrivé jusque là et avoir tant fait progresser le droit de la mer, il serait malheureux que la Conférence achoppe sur l'un des derniers problèmes à régler.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Wang. Maintenant, je vais demander à M. Clark de nous présenter son exposé qui porte également sur les négociations canado-américaines sur les frontières maritimes, et ensuite nous passerons aux questions.

M. Crouse: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Comme il est déjà presque 11 h 30 et que la présidence nous a demandé d'ajourner, si possible, le plus tôt possible après 12 h 00, peut-être M. Clark pourrait-il lire son exposé plus rapidement que ne l'a fait M. Wang afin que nous ayons le temps de poser des questions sur cet important sujet.

Le vice-président: Allez-y.

M. Lorne Clark (Coordonnateur général, Bureau du négociateur des frontières maritimes canado-américaines): Merci, monsieur le président. Je vais tenter d'être le plus succinct possible.

Lorsque le Canada a décidé le 1^{er} janvier 1977 d'étendre à 200 milles sa juridiction sur les pêches et que le Gouvernement américain a fait de même le 1^{er} mars 1977, la question de la délimitation de frontières maritimes précises avec les États-Unis dans le golfe du Maine, au large du détroit Juan de Fuca,

[Texte]

de Fuca, and in the Dixon Entrance area in British Columbia, and in the Beaufort Sea in the Arctic, became a matter of some importance. Accordingly the Prime Minister and the President of the United States appointed special negotiators on August 1 of last year to conduct intensive efforts to try to reach a comprehensive settlement of the bilateral boundaries and related resource—which means fisheries and hydrocarbons—issues.

Ambassador Marcel Cadieux for Canada and Ambassador Lloyd Cutler for the United States were appointed and instructed to report to the governments in October of last year on the principles of a settlement and to try to develop the substance of an ad referendum agreement for submission to governments, if possible, before the end of 1977.

By October the two special negotiators had succeeded in agreeing on a set of principles encompassing the fisheries and hydrocarbon resource arrangements and an interim joint report was submitted to governments at that time.

Since then the two negotiators and their officials and advisors have continued to meet regularly in both countries, consulting closely with their respective provincial, state and industry interests. In particular they have reviewed in detail proposals for the allocation of management responsibilities and assignment of agreed fishing shares for each country in fish stocks of common interest on both coasts; secondly, specific arrangements for the development and sharing of hydrocarbon resources in the boundary areas; and thirdly, delimitation of the four unresolved boundaries between the two countries.

By the end of last month a number of key differences had still not been resolved, in particular the actual line in the Gulf of Maine/Georges Bank area and several important fisheries questions on both coasts. However, the negotiators were of the considered view that significant progress and had been achieved toward reaching an over-all agreement and they recommended formally to their governments that they continue their efforts to resolve the outstanding problems.

Because of the need to regulate the bilateral fisheries relationship however, they proceeded to negotiate an interim reciprocal fisheries agreement which would continue reciprocal fishing along existing patterns but with new mechanisms for consultation and settlement of disputes, and to help ensure that existing fishing patterns were maintained. These arrangements, if approved by the United States Congress and after tabling in Parliament, are to continue in force through this year unless superseded by an over-all agreement or terminated by either government on 45 days notice. Pending such approval by the Congress and tabling in Parliament, the agreement is currently being given provisional effect by both sides, but there are certain difficulties involved in this process.

We will be circulating—I believe they have already been circulated—four maps indicating the original published claims

[Traduction]

dans la région de l'entrée de Dixon en Colombie-Britannique et dans la mer de Beaufort a revêtu une certaine importance. En conséquence, le 1^{er} août 1977, le Premier ministre et le Président des États-Unis ont nommé des négociateurs spéciaux auxquels ils ont demandé de faire tout leur possible pour tenter de parvenir à un règlement global concernant les frontières maritimes canado-américaines et les ressources connexes.

Les Ambassadeurs Marcel Cadieux (Canada) et Lloyd N. Cutler (États-Unis) ont reçu pour mandat de faire rapport aux gouvernements en octobre 1977 sur les principes d'un règlement et d'essayer d'élaborer le contenu d'un accord *ad referendum* qui devrait être présenté aux Gouvernements, si possible avant la fin de 1977.

Les deux négociateurs spéciaux ont convenu d'un ensemble de principes englobant des arrangements au titre des pêches et des ressources en hydrocarbures; un rapport commun provisoire a été présenté aux gouvernements le 14 octobre 1977.

Depuis lors, les négociateurs ainsi que leurs fonctionnaires et conseillers ont continué de se rencontrer régulièrement dans les deux pays. Ils ont fréquemment consulté leurs représentants respectifs des provinces, des États et de l'industrie. Entre autres, ils ont procédé à une étude détaillée de propositions sur, d'abord la répartition des responsabilités de gestion et l'attribution de quotas de pêche convenus pour chaque pays en ce qui concerne les stocks de poissons d'intérêt commun sur les deux côtes, ensuite les dispositions précises relatives à la mise en valeur et au partage des ressources en hydrocarbures dans les régions frontalières et enfin la délimitation entre les deux pays des quatre frontières maritimes non encore définies.

A la fin du mois dernier, il n'y avait toujours pas eu d'accord sur un certain nombre de grandes questions, dont la ligne de délimitation dans le golfe du Maine/banc de Georges et plusieurs questions importantes relatives aux pêches sur les côtes est et ouest. Toutefois, les négociateurs estimaient que des progrès importants avaient été réalisés en vue d'un accord global et ils ont recommandé à leur Gouvernement de les autoriser à poursuivre leurs efforts pour résoudre les questions litigieuses d'une manière acceptable pour le Canada et les États-Unis.

Compte tenu de la nécessité de réglementer la relation bilatérale dans le domaine des pêches, les négociateurs ont négocié un accord provisoire de pêche réciproque qui maintiendra les modalités adoptées à ce titre en vertu de l'accord antérieur, comportera de nouveaux mécanismes de consultation et de règlement des différends et contribuera au maintien des pratiques de pêche en usage. S'ils sont approuvés par le Congrès américain, ces arrangements, une fois qu'ils auront été déposés devant le Parlement, resteront en vigueur tout au cours de 1978, à moins qu'ils ne soient remplacés par une entente globale ou abrogés par l'un ou l'autre Gouvernement sur préavis de quarante-cinq (45) jours. Entre-temps les deux parties appliquent provisoirement les dispositions de cet accord, mais le processus comporte certaines difficultés juridiques.

Nous fournirons aux membres du Comité, si ce n'est déjà fait, quatre cartes indiquant les prétentions initiales du

[Text]

of both Canada and the U.S. in the areas in question. In examining these claims we would point out that Canada has generally sought recognition of the equidistance principle while the United States seems prepared to accept equidistance only when it is to their advantage, as on the West coast.

The negotiations, however, have proceeded on the basis that strict legal principles should not necessarily stand in the way of an effort to seek a balanced, fair and equitable resolution on the lines to be drawn. Now, the current situation therefore very briefly is that in the Gulf of Maine, Canada is standing on the equidistance line principle and prepared to make only absolutely minimal concessions there while at the same time promoting and protecting important Canadian concerns on fisheries and hydrocarbons.

• 1130

In the Alaska-B.C. boundary area, Canada has been asked by the United States to consider accommodating American interests inside Dixon Entrance by moving the A-B line a few miles southward in return for a granting by the United States of a line outside Dixon Entrance which would run north of the equidistance line that is the Canadian published line.

Off Juan de Fuca, Canada seeks a line that would dip somewhat south of the published equidistance line in order to protect significant Canadian fisheries, principally salmon.

In the Arctic, that is the Beaufort Sea, the Canadian position has been quite flexible provided that balanced USA concessions are forthcoming elsewhere. On fisheries there is general agreement on the management and conservation regimes for both coasts but significant differences remain with respect to certain stocks. We have also circulated copies of the two special negotiators' reports and the relevant press releases. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Clark.

We are distributing the maps now. I do not know if there are enough copies. If not we will get more copies made.

Mr. Munro.

Mr. Munro: To begin with I would like to address my questions, Mr. Chairman, to Mr. Wang. On page 5 of his statement he mentioned, in the second paragraph, that there were certain articles in the marine pollution aspects:

Certain articles represent, in our view, a significant erosion of sovereign rights which coastal states have traditionally exercised within their territorial sea under existing international law.

I was wondering whether it would be possible to specify which of those rights could be eroded if the ICNT were to be accepted in its present form.

[Translation]

Canada et des États-Unis dans les régions en cause. En examinant ces prétentions, il faut se rappeler que le Canada a généralement cherché à faire reconnaître par les États-Unis le principe de l'équidistance comme la norme internationalement reconnue pour le règlement des différends relatifs aux frontières maritimes. Pour leur part, les États-Unis sont disposés à accepter le principe de l'équidistance lorsqu'il sert leurs intérêts, comme dans le cas de la côte ouest.

Toutefois les négociateurs se sont entendus sur le fait que les principes juridiques rigides ne devaient pas entraver la recherche d'une solution équilibrée, juste et équitable concernant la délimitation des frontières. La situation est donc actuellement la suivante: dans le golfe du Maine, le Canada ne fera que des concessions minimales sur la ligne d'équidistance, tout en favorisant et en protégeant les vastes intérêts canadiens en matière de pêches et de ressources en hydrocarbures au large de la côte atlantique.

Dans la région de la frontière entre l'Alaska et la Colombie-Britannique, le Canada a été prié d'envisager d'accommoder les intérêts américains dans l'entrée de Dixon en déplaçant la ligne A-B de quelques milles au sud contre la concession, par les États-Unis, d'une ligne passant au nord de l'équidistance à l'extérieur de l'entrée de Dixon.

Au large de Juan de Fuca, le Canada demande une ligne passant légèrement au sud de l'équidistance afin d'y protéger d'importants intérêts canadiens en matière de pêches, principalement le saumon.

Dans la mer de Beaufort, le Canada adopte une position souple, à la condition que les États-Unis acceptent par ailleurs des concessions équilibrées dans le cadre d'un «ensemble» global acceptable. En matière de pêche, on s'entend généralement sur des régimes de gestion et de conservation pour les deux côtes; mais il reste des divergences importantes en ce qui concerne certains stocks qui s'y trouvent. On peut se procurer des exemplaires des rapports communs présentés par les négociateurs spéciaux ainsi que des communiqués connexes. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, monsieur Clark.

Nous sommes en train de distribuer les cartes. Je ne sais pas s'il y en a suffisamment, sinon, nous en ferons tirer d'autres copies.

Monsieur Munro.

M. Munro: J'aimerais adresser mes premières questions à M. Wang. À la page 5 de son exposé, il dit, dans le deuxième paragraphe, que certains articles traitent de la pollution marine, à savoir:

Certains articles constituent d'après nous une érosion nette des droits souverains que les États côtiers ont toujours pu exercer sur leur territoire marin, conformément au droit international.

Je me demande si vous ne pourriez pas nous préciser quels sont ces droits qui seront érodés si on accepte le libellé actuel du TOCN.

[Texte]

Mr. Wang: Mr. Munro, the most significant problem here is an article which in effect rolls back the existing rights which coastal states have, to set standards and enforce standards in relation to design construction, manning and equipment of vessels passing through the 12-mile territorial sea. The rule that has been drafted into the ICNT provides that the coastal state may enforce these standards only to the extent of internationally agreed levels, which in practice means levels of construction and manning set by an international organization such as IMCO, the Intergovernmental Maritime Consultative Organization.

This is a matter of very real concern to us because we know that the IMCO response over the years to problems of marine pollution has been a somewhat sluggish one. The record has been improving under the impact of oil spills but there still is a significant time lag in response of international agency of this kind, and we would like to reserve to ourselves, to the coastal state, the right to make our own judgment as to what standards were necessary within the 12-mile zone.

Mr. Munro: That is only within the 12-mile zone.

Mr. Wang: That is right.

Mr. Munro: Under the terms of this particular treaty, if it became a treaty in its present form, there could be no regulation by the coastal state now under the terms of this particular treaty, if it were to become the treaty in its present form, there could be no regulation by the coastal state beyond the 12-mile into that zone where, presumably, the coastal state might wish to have some jurisdiction over pollution.

• 1135

Mr. Wang: The powers of the coastal state beyond 12 miles are more circumscribed, but there are certain powers to take action under various articles and there is an important innovation, namely, port-state jurisdiction. So that a vessel inward bound that violated, for example, a discharge rule at 198 miles from our coast could be subject to prosecution when it gets into our ports. This is an advance over the existing international law.

Mr. Munro: Yes, but there would be no control over ship-building standards, and crewing standards, beyond the 12-mile limit by the coastal state.

Mr. Wang: The coastal state would have powers in respect of internationally agreed standards, but it could not impose purely national standards beyond the 12-mile zone.

Mr. Munro: I was also suggesting that it is conceivable that there might be a bilateral agreement between Canada and the United States. Because we have such a broad extent of waters, through which there is a great deal of commerce, it is conceivable that Canada and the United States might conclude an agreement on a vast range of things dealing with traffic management and pollution control; and that would not be applicable? That could be considered as contravening the terms of this draft treaty if it..?

[Traduction]

M. Wang: Monsieur Munro, l'article qui nous déplaît le plus est celui qui fait disparaître les droits qu'ont présentement les États côtiers d'établir certaines normes de conception, de construction, d'équipage et d'outillage des navires qui traversent leur zone de 12 milles. Cette clause du traité international stipule qu'un État côtier peut faire respecter certaines normes, mais uniquement si elles sont reconnues dans le monde entier, par exemple, les qualités de construction et d'équipage exigées par un organisme international comme l'IMCO, l'organisme consultatif intergouvernemental sur la mer.

Cela nous inquiète vraiment, car nous savons que l'IMCO n'a jamais eu les réflexes bien rapides lorsqu'il fallait régler certains cas de pollution maritime. Ses réactions sont un peu plus vives depuis que se sont produits plusieurs déversements de pétrole successifs, mais les organismes internationaux réagissent toujours après un délai assez long. Nous aimerions donc que l'État côtier — c'est-à-dire nous-mêmes — puisse juger lui-même des normes à appliquer en deçà de la limite de 12 milles.

M. Munro: Dans la zone de 12 milles.

M. Wang: C'est bien cela.

M. Munro: D'après les modalités de ce traité, si jamais il était adopté, les États côtiers n'auraient plus de pouvoirs de réglementation. Au moins, pas au delà de la limite de 12 milles où les États côtiers pourraient tout de même désirer un certain contrôle en matière de pollution.

M. Wang: Les pouvoirs des États côtiers, au delà des 12 milles, seront beaucoup plus limités mais ceux-ci ont tout de même certains recours en vertu de quelques articles; il y a une nouveauté importante, la création d'une juridiction des États portuaires. Si par exemple un bateau naviguant vers les côtes violait un des règlements sur les vidanges à 198 milles de notre côte, on pourrait intenter des poursuites contre lui après qu'il ait accosté. C'est là un progrès par rapport à la législation internationale présentement en vigueur.

M. Munro: Peut-être, mais les États côtiers, au delà des 12 milles, n'auraient aucun contrôle sur les normes de construction et d'équipage.

M. Wang: Les États côtiers pourraient toujours faire respecter les normes internationales, mais ne pourraient imposer de normes purement nationales au delà de 12 milles.

M. Munro: Le Canada pourrait aussi très bien conclure une entente bilatérale avec les États-Unis. Car nous avons de vastes étendues d'eau servant au commerce, et il se pourrait que le Canada et les États-Unis concluent une entente régissant la gestion de la circulation et le contrôle de la pollution. À ce moment-là, est-ce que ce sera applicable? Pourrait-on concevoir cela comme une violation du traité international si...

[Text]

Mr. Wang: No, we would consider bilateral or regional arrangements to be possible within the over-all framework of the ICNT. In fact, within the last few weeks in Geneva there have been informal discussions on the possibility of adding a more specific reference in the ICNT to the possibility of regional arrangements with precisely this kind of situation in mind.

Mr. Munro: To what extent is IMCO recognized under the treaty—implicitly or explicitly?

Mr. Wang: The drafters of the negotiating text have usually referred to the “competent international organization,” instead of naming IMCO as such, but it is generally understood that in maritime matters that is IMCO.

Mr. Munro: At the very bottom of the page—and this is not unrelated to my previous questions—is a reference, of course, to the 12-mile territorial sea and the 200-mile economic zone. When Canada proclaimed the extension of its maritime boundaries for fisheries purposes out to 200 miles on January 1, 1977, it was in terms of a fisheries—management jurisdiction. There was no explicit legal claim, at that time, to extend them for economic purposes. Am I correct in that?

Mr. Wang: That is correct. The extension of jurisdiction was for fisheries purposes. However, there is a link between that extension of jurisdiction and certain provisions of the Canada Shipping Act, which, when implemented, could give Canadian enforcement authorities powers to take enforcement action under the Canada Shipping Act within the new 200-mile zones.

Mr. Munro: For pollution-control purposes?

Mr. Wang: For pollution-control purposes.

Mr. Munro: This would include navigation management, but not necessarily ship construction and crewing standards?

Mr. Wang: It could relate to ship construction standards as well.

Mr. Munro: Out to 200 miles?

Mr. Wang: Out to 200 miles. The enabling powers are there, so to speak. The government has however not exercised these powers beyond the 12 mile limit . . .

• 1140

Mr. Munro: Up to now.

Mr. Wang: . . . pending the outcome of the Law of the Sea Conference.

The Vice-Chairman: Mr. Munro, you have reached your time now.

Mr. Munro: I will allow others to—I have a great many more questions.

The Vice-Chairman: Mr. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Wang whether he can bring us up to date a little more specifically on the negotiations on the deep sea mining question. First of all, could he advise if there is now a union representative associated with the Canadian delegation at the Law of the Sea Conference, on a consultative basis; whether,

[Translation]

M. Wang: Non, dans le cadre du TOCN, on peut très bien avoir des ententes bilatérales ou régionales. De fait, depuis quelques semaines, à Genève, on a vaguement discuté de la possibilité d'ajouter au traité international une clause expresse au sujet des ententes régionales en prévision de telles situations.

M. Munro: Est-ce que le traité reconnaît l'IMCO explicitement ou implicitement?

M. Wang: Les rédacteurs du texte servant aux négociations font plutôt allusion à l'«organisme international compétent» au lieu de désigner l'IMCO, mais on sait que pour les questions maritimes, c'est l'IMCO qui est responsable.

M. Munro: Tout au bas de la page, et cela n'a rien à voir avec ma question précédente, on parle d'une mer territoriale de 12 milles et d'une zone économique de 200 milles. Lorsque le Canada a proclamé qu'il étendait jusqu'à 200 milles des côtes ses frontières maritimes pour la pêche, le 1^{er} janvier 1977, on savait qu'il était question du contrôle des pêches. Il n'y a eu aucune revendication juridique comme telle à des fins économiques, n'est-ce pas?

M. Wang: Vous avez raison. On a étendu la juridiction uniquement pour les pêches. Toutefois, il y a un lien entre l'étendue de la zone de juridiction et certaines dispositions de la Loi sur la marine marchande du Canada qui, lorsqu'elle entrera en vigueur, accordera au gouvernement canadien le pouvoir de prendre certaines mesures afin d'appliquer la loi dans la nouvelle zone de 200 milles.

M. Munro: Pour la pollution?

M. Wang: En effet.

M. Munro: Cela comprendrait probablement la gestion de la navigation, mais pas nécessairement les normes de construction et d'équipage.

M. Wang: Ce pourrait être également pour les normes de construction.

M. Munro: Jusqu'à 200 milles des côtes?

M. Wang: Eh oui. Du moins on en aurait le pouvoir. Toutefois, le gouvernement ne s'est jamais prévalu de ces pouvoirs au-delà de la limite de 12 milles . . .

M. Munro: Jusqu'à maintenant.

M. Wang: . . . en attendant l'aboutissement de la Conférence sur le droit de la mer.

Le vice-président: Monsieur Munro, votre temps est écoulé.

M. Munro: Je vais laisser la place aux autres, bien que j'aie encore beaucoup de questions à poser.

Le vice-président: Monsieur Leggatt.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président. Je me demande si M. Wang ne pourrait pas nous faire un compte rendu à jour des négociations sur l'exploitation minière marine. Tout d'abord, pourrait-il nous dire si un représentant syndical fait partie de la délégation canadienne à la Conférence sur le droit de la mer. Il aurait dû y en avoir un à titre consultatif, cela

[Texte]

that which I thought was a lack previously, has now been corrected and the people who work in the mines, particularly in the Sudbury area, now have some representation on the delegation?

The second thing I would like to ask is where we are, in terms of the figures that are batted about regarding controls on production levels in the event of the authority's proceeding with deep sea mining.

The Vice-Chairman: Mr. Wang.

Mr. Wang: The answer to your first question, Mr. Leggett, is yes. The union representatives have been asked to participate on the delegation. Perhaps Mr. Leger knows whether a union representative is actually in Geneva at this time, but the invitation has been extended and that added dimension is there.

On the question of production controls, the figures seem to vary from week to week and almost from day to day, in the course of negotiations. Basically we start with the provisions in the ICNT, which would permit seabed mining activities to produce up to 40 per cent of the cumulative growth segment of the world nickel market; the other 60 per cent would be allocated, so to speak, to traditional land-based producers of the growth segment. There are other formulas that have been under discussion; a 50-50 split has been recommended and some delegations are urging that the seabed mining portion be increased to take up 100 per cent of the growth segment of the nickel market.

Mr. Leggett: Just to clarify this, the 60-40 split is Canada's position at the Conference at the present time? Is that what we are seeking to attain?

Mr. Wang: We are hoping to improve on that. At an earlier stage we have tabled a 50-50 proposal. Whether we could live with a 40-60 split in the last analysis would depend on a number of related features in the over-all package. One area which concerns us is the question of the possible subsidization of deep seabed mining, directly or indirectly. What we are saying to the Conference, in effect, is that we are not so much worried by a free play at market forces. If deep seabed mining proves to be economical, we are confident in our ability as a land producer to compete on the basis of open market force, but in a new activity of this kind requiring enormous capital and technology, we are concerned that governments will choose to subsidize the seabed mining, either directly or indirectly through quotas or non-tariff measures, and this would skew the production in a way that would be unfavourable and potentially disruptive to land-based producers.

• 1145

Mr. Leggett: In terms of the U.S. position, what is the present state of the legislation in the U.S. which threatens to move the U.S. unilaterally into the deep seabed? My recollection is that it is something like a sword of Damocles hanging over that conference; that in fact the U.S. has been seeking to put pressure on all the delegations to come to some agreement. The threat is that they will move unilaterally and thereby could have the effect of destroying the concept of the interna-

[Traduction]

manquait. Je crois qu'on a maintenant comblé cette lacune et que les travailleurs miniers, surtout ceux de la région de Sudbury, ont maintenant un représentant dans la délégation.

Ensuite, j'aimerais savoir où nous en sommes dans le calcul des limites de production au cas où les autorités décideraient de commencer l'exploitation minière sous-marine.

Le vice-président: Monsieur Wang.

M. Wang: La réponse à votre première question est affirmative. Des représentants syndicaux ont été invités à faire partie de la délégation. Peut-être M. Léger sait-il s'il y en a un actuellement à Genève mais je peux vous assurer que les syndicats ont été invités.

Quant au contrôle de la production, les chiffres varient d'une semaine à l'autre et presque d'une journée à l'autre pendant les négociations. On commence avec les dispositions du traité international qui autoriseraient un taux de production minière, sous-marine, jusqu'à concurrence de 40 p. 100 de la croissance cumulative du marché international du nickel. Les 60 autres p. 100 seraient réservés aux mines traditionnelles, sous terre. On a également discuté d'autres formules comme une répartition moitié-moitié, et certaines délégations ont même recommandé que l'exploitation minière sous-marine accapare toute la croissance du marché du nickel.

M. Leggett: Pour l'instant, le Canada demande une proportion 60-40 à la Conférence; est-ce là son objectif?

M. Wang: Nous espérons faire mieux. Au début, nous avons recommandé une répartition moitié-moitié. Nous accepterons peut-être cette proportion 40-60, cela dépendra des autres conditions de l'entente. Nous avons un souci, c'est que l'exploitation minière sous-marine soit peut-être indirectement ou directement subventionnée. Ce que nous disons à la Conférence, c'est que le libre jeu des forces du marché ne nous inquiète pas tellement. Si l'exploitation minière sous-marine se révèle économique, nous sommes conscients dans notre attitude en tant que producteurs terriens de concurrencer selon les forces du libre marché, mais dans une nouvelle activité de ce genre demandant un capital et une technologie uniforme, nous croyons que les gouvernements pourront décider de subventionner l'exploitation minière sous-marine, soit directement ou indirectement par l'intermédiaire de quotas ou de mesures non tarifaires et cela nuirait à la production et la détruirait peut-être pour les producteurs terriens.

M. Leggett: Relativement à la position américaine, quelles sont les lois américaines actuelles qui permettent aux États-Unis de s'installer unilatéralement sur les fonds pélagiques? Il me semble que c'est comme une épée de Damoclès suspendue sur la tête de la conférence et que les États-Unis ont exercé des pressions sur toutes les délégations pour en arriver à une entente quelconque. Il y a la menace qu'ils agissent unilatéralement, ce qui aurait comme effet de détruire le concept de

[Text]

tional authority on the deep sea. Could you bring us up to date as to the U.S. position now, and what is the state of the U.S. legislation that may potentially have an adverse effect on the conference?

Mr. Wang: That draft legislation is certainly seen by a number of delegates as a sword of Damocles. The latest reports we have from the Canadian Embassy in Washington indicate that the bill is going through a process of reconciliation. There are several versions and alternate proposals that have been made in Congress and in the Senate, and the expectation now is that a reconciled, I think is the expression, bill is not expected to be ready for possible adoption before later this spring or early summer after the current session of the Law of the Sea Conference is over.

It has one important feature that I should mention. I think it is generally expected in Washington that, whatever version of the bill emerges, it will have a provision whereby the rights and obligations that would be placed on seabed miners would be subject to review in the light of any new legal regime and any new rights and obligations that would emerge in the Law of the Sea Conference. So there is an attempt, on the part of the U.S. administration, to orient this legislation in the direction of a conference solution, if there is a conference solution; but what it represents is really an attempt to set out, on a unilateral basis, a legal régime within which entrepreneurs, mining companies, U.S. nationals, can proceed to exploration and exploitation of deep seabed resources.

Mr. Leggett: Just to clarify that last point, Mr. Wang, is there a provision in the bill that says the U.S. will submit itself to a seabed authority in the event the conference finally comes to some agreement on the make-up of that authority? Have they gone that far in the legislation, or is it simply a case of saying we will see what happens?

Mr. Wang: There is no firm commitment to a conference solution sight unseen. I think there is qualifying language in there to convey the idea that this legislation would be subject to review in the light of an acceptable international régime.

Mr. Leggett: And the growth factor that we are estimating: what is our delegation saying in terms of their anticipated growth? This 60-40 proposal projects what kind of growth in the market? Is there a figure they have looked at in terms of how much of that market is going to grow?

Mr. Wang: I do not have the detailed projections with me. There are certain assumptions built into our proposal. One is a view that with a 50-50 split, it will be possible for private entrepreneurs or state-owned entrepreneurs to proceed to exploration and exploitation on an economic basis. In other words, we believe, even with that constraint, there are and will be adequate incentives to get international deep seabed mining activities under way. We have kept in close touch with Inco and Noranda in developing our proposals and I think it is fair to say that they share our view that the regime we have proposed is one of constraint, but it is not one which is going to unduly inhibit deep seabed mining activities.

[Translation]

l'autorité internationale en haute mer. Pourriez-vous nous mettre à jour sur la position actuelle des États-Unis et sur l'état actuel de la loi américaine pouvant possiblement avoir un effet néfaste sur la conférence?

M. Wang: Le projet de loi est certainement perçu par beaucoup de délégués comme une épée de Damoclès. Les derniers rapports provenant de l'Ambassade canadienne à Washington indiquent que le bill passe par un processus de conciliation. Il y a plusieurs versions et différentes propositions qui ont été faites au congrès et au sénat et on s'attend à ce que le bill «concilié», je crois que c'est l'expression, ne sera pas prêt pour adoption avant plus tard ce printemps ou tôt cet été après la session actuelle de la conférence sur le Droit de la mer.

Il y a une caractéristique importante que je devrais mentionner. De façon générale, on s'attend à Washington que, quelle que soit la version du bill qui en découle, il contiendra une disposition aux termes de laquelle les droits et obligations des exploitants du fond marin seraient sujets à être révisés à la lumière de tout nouveau régime légal et de tout nouveau droit et obligation qui émergeraient de la conférence sur le Droit de la mer. Il y a donc une tentative de la part de l'administration américaine d'orienter cette loi vers une solution provenant de la conférence, le cas échéant; cela représente réellement une tentative d'élaborer, de façon unilatérale, un régime légal aux termes duquel les entrepreneurs, les compagnies minières, les ressortissants américains, pourront procéder à l'exportation et à l'exploitation des ressources des fonds pélagiques.

M. Leggett: Afin d'éclaircir ce dernier point, M. Wang, y a-t-il une disposition dans le bill à l'effet que les Américains se soumettront à une autorité sur le fond marin au cas où la conférence arrive à une entente sur la création de cette autorité? Vont-ils jusque là dans la loi, ou est-ce qu'ils disent simplement «nous verrons ce qui arrivera»?

M. Wang: On n'y voit aucun engagement envers une solution découlant de la conférence. Je crois que le libellé transmet l'idée que cette loi serait sujette à être réexaminée à la lumière d'un régime international acceptable.

M. Leggett: Et quant au facteur de croissance, que dit notre déclaration au sujet de la croissance prévue? Quelle est la croissance dans le marché prévue dans le cadre de cette proposition de partage 60-40? Ont-ils déterminé un chiffre pour ce qui est de la croissance de ce marché?

M. Wang: Je n'ai pas avec moi les projections détaillées. Nos propositions comprennent certaines suppositions. L'une est l'opinion qu'avec un partage 50-50, il sera possible pour les entrepreneurs privés ou gouvernementaux de procéder à l'exploration et à l'exploitation sur une base économique. Autrement dit, nous croyons, même avec cette contrainte, qu'il y a et qu'il y aura suffisamment de motivations pour mettre en marche l'exploitation minière des fonds pélagiques internationaux. Nous avons été en relations étroites avec Inco et Noranda dans l'élaboration de nos propositions et je crois qu'il est juste de dire qu'ils partagent notre opinion que le régime

[Texte]

Mr. Leggart: Is there not a conflict between the position of the union and the position of Inco and Falconbridge since these companies have, as I understand it, some interest in deep sea consortiums that are being proposed whereas the people who are working in those mines, of course, have no interest whatsoever in deep sea mining, they are only interested in projecting their own security on the job. Have you noticed any difference in position between the two groups now that you have a consultant to the delegation from each side? Are they taking the same position or are they rationalizing their position, in other words?

Mr. Wang: I do not have the feel of that since I have not been a member of the delegation in Geneva. It would not surprise me, however, if the union tended to put the priorities on the concern about continued land-based production. The companies certainly see their interests in both dimensions. They want to protect the level of activity and the future expansion of land-based mining, but at the same time, they are concerned that when seabed mining gets under way, they want to have access to the resources under fair and equitable terms. As you know, Inco and Noranda are both participants in major international consortia that are now engaging in preliminary testing of the technology.

The Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow along briefly on the issue initially raised by my colleagues, Mr. Munro. As indicated on page 5, another issue of special interest to Canada is marine pollution. As Mr. Wang has stated, the Canada Shipping Act does enable Canada, if it wants to, to exercise pollution control in its fishing zone. However, what happens if the Law of the Sea Conference draws up only very weak regulations regarding pollution? Canada can unilaterally through the Canada Shipping Act, as I understand it, enact tougher regulations, but what happens if other countries refuse to abide by these tougher Canadian standards? What action could we take, what action would we take to enforce compliance?

Mr. Wang: It is certainly true that the option of unilateral action is one that is open to the government. The government will have to review its policies in the light of the outcome of the Conference and decide to what extent is the new international regime adequate to meet our needs and the risks that we see. One problem, though, with the purely unilateral route is the problem of enforcement. If you do not have compliance or acquiescence of the major maritime powers that control the shipping through our 200-mile zones, one is faced with the prospect of controversy and possibly even conflict on the high seas in situations where the maritime powers may well attach great importance to the principles of freedom of navigation.

[Traduction]

que nous proposons est un régime qui va nuire excessivement à l'exploitation minière des fonds sous-marins.

M. Leggart: N'y a-t-il pas un conflit entre la position du syndicat et la position de l'Inco et de Falconbridge puisque ces compagnies ont, si je comprends bien, des intérêts dans des consortiums d'exploitation des fonds pélagiques qui sont proposés alors que les gens travaillant dans ces mines ne sont pas du tout intéressés bien sûr par l'exploitation minière sous-marine, ils sont simplement intéressés par la sécurité de leur emploi dans l'avenir. Avez-vous remarqué une position différente entre les deux groupes maintenant que vous avez un consultant de chacun dans la délégation? Autrement dit, est-ce qu'ils adoptent la même position ou est-ce qu'ils essaient de justifier leur position?

M. Wang: Je n'en sais rien puisque je ne fais pas partie de la délégation de Genève. Toutefois, cela ne me surprendrait pas que le syndicat ait tendance à mettre ses priorités dans la continuité de la production sur terre. Les compagnies voient certainement leur intérêt des deux côtés. Elles veulent protéger leur niveau d'activités et l'expansion future des exploitations minières sur terre, mais au même moment, elles veulent, lorsque l'exploitation minière sous-marine se mettra en marche, avoir accès à cette ressource dans des conditions justes et équitables. Comme vous le savez, Inco et Noranda font toutes deux partie d'un consortium international important engagé dans des essais préliminaires de cette technologie.

Le président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais poursuivre brièvement dans la même ligne que mon collègue, M. Munro. Comme on le dit à la page 5, une autre question d'intérêt spécial au Canada est la pollution marine. Comme l'a mentionné M. Wang, la Loi sur la marine marchande du Canada permet au Canada s'il le désire, d'exercer un contrôle de la pollution dans ses zones de pêche. Toutefois, qu'arriverait-il si la Conférence sur les droits de la mer élabore seulement des règlements très faibles sur la pollution? Si je comprends bien, le Canada peut unilatéralement, selon la Loi canadienne sur la marine marchande, adopter des règlements plus sévères, mais qu'arriverait-il si d'autres pays refusent de se soumettre à ces normes canadiennes plus strictes? Quelle mesure pourrions-nous prendre, quelle mesure prendrions-nous pour faire respecter ces règlements?

M. Wang: Il est vrai que la possibilité d'une action unilatérale existe pour le gouvernement. Le gouvernement devra étudier ses politiques à la lumière des résultats de la conférence et décider jusqu'à quel point le nouveau régime international répond à nos besoins et aux risques que nous entrevoyons. Un problème, toutefois, avec la voie unilatérale, c'est son application. Si les grandes puissances maritimes ne se conforment pas ou n'acceptent pas notre contrôle de navigation dans notre zone de 200 milles, nous faisons face à la possibilité de controverses et même de conflit en haute mer si les grandes puissances maritimes peuvent attacher beaucoup d'importance au principe de la liberté de la navigation.

[Text]

• 1155

Mr. Crouse: I will follow on, then, from that point, Mr. Chairman, with a related question. What is the status now, for example, of the Arctic Waters Pollution Prevention Act? Does the international community accept our claim to the 100-mile zone?

Mr. Wang: There has been, in my view, a remarkable change in attitudes of governments on our Arctic waters legislation. You will recall, Mr. Crouse, that when Canada brought in this legislation in 1970, it was a matter of acute controversy. One of my colleagues has a drawer full of protests which came in from governments at that time, including many of our closest friends such as the United States and the United Kingdom.

In the eight years since 1970, thanks partly to the process of consciousness-raising which has been going on in the conference, that opposition has become very muted, to a point where I think it is fair to say that there is a very high level of acquiescence in the Arctic Waters Pollution Prevention Act, acquiescence on two levels. First of all, on the practical level, we have, as a matter of enforcement, not had any difficulties with a large number of ships that annually go into the Canadian Arctic.

Mr. Crouse: So you would say . . .

Mr. Wang: They do comply.

Mr. Crouse: I have a lot of questions. You would say they do comply. Even if it may not be totally accepted internationally they are complying. Is this . . .

Mr. Wang: They do in fact comply, and there is an article in the ICNT which recognizes the right of coastal states to take special pollution control measures in ice-covered areas.

Mr. Crouse: All right.

Mr. Wang: So we feel that is almost an explicit endorsement of the approach we took in 1970.

Mr. Crouse: My next question is where is the NP-22, I think they call it, the Soviet ice island, now located, and where is T-3, the American ice island, now located?

Mr. Wang: I do not know where T-3 is. The last report I had was that NP-22, the Soviet ice island, drifted out of the Canadian 200-mile zone within the last couple of weeks. It is following a clockwise gyre, I think that is the technical expression, and it is now heading in a westerly direction.

Mr. Crouse: So you are not entirely sure of its present location. This leads me to my next question. What is the status in international law of ice islands when they drift into, for example, territorial waters, such as within 12 miles? Whose laws apply to them, those of the coastal state or the occupying or owner state? Which laws apply to these islands?

Mr. Wang: I do not think there are any easy answers, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: I did not think that would be an easy one.

[Translation]

M. Crouse: Monsieur le président, je vais donc poursuivre par une question. Quel est, par exemple, le statut actuel de la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques? La communauté internationale accepte-t-elle notre réclamation pour la zone de 100 milles?

M. Wang: Selon moi, ça été un changement d'attitude remarquable des gouvernements face à notre loi sur les eaux arctiques. Vous vous souviendrez, monsieur Crouse, que lorsque le Canada a adopté cette loi en 1977, ce fût le sujet d'une controverse aiguë. Un de mes collègues a un dossier plein de protestations que nous avons reçues à ce moment-là de gouvernements étrangers, y compris certains de nos plus proches amis comme les États-Unis et le Royaume-Uni.

Dans les huit années qui se sont écoulées depuis 1970, grâce en partie au processus de conscientisation qui a eu lieu à la conférence, cette opposition est devenue très muette, jusqu'à un point qu'il est juste de dire que l'on accepte vraiment la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques, qu'on l'accepte à deux niveaux. D'abord, au niveau pratique, pour n'avons eu aucune difficulté à faire respecter cette loi par un très grand nombre de navires qui passent annuellement dans ces eaux arctiques.

M. Crouse: Donc vous diriez . . .

M. Wang: Ils s'y conforment.

M. Crouse: J'ai beaucoup de questions. Vous dites qu'ils s'y conforment. Même si ce n'est pas totalement accepté au niveau international, ils s'y conforment. Est-ce . . .

M. Wang: Ils s'y conforment en effet, il y a un article de l'ICNT qui reconnaît le droit des pays côtiers à prendre des mesures spéciales pour contrôler la pollution dans les régions des eaux recouvertes de glace.

M. Crouse: Très bien.

M. Wang: Nous croyons donc que cela appuie presque explicitement l'approche que nous avons prise en 1970.

M. Crouse: Ma prochaine question est: où est situé le N.P.-22, comme on l'appelle, l'Île de glace des soviétiques ou le T-3, celle des américains?

M. Wang: Je ne sais pas où est le T-3. Le dernier rapport que j'ai reçu indiquait que le NP-22, l'île de glace des soviétiques, a dérivé à l'extérieur de la zone canadienne de 200 milles au cours des dernières semaines. Elle suit une courbe dans le sens de aiguilles de la montre et elle se dirige vers l'ouest.

M. Crouse: Donc vous ne savez pas exactement où il se trouve actuellement? Cela m'amène à poser ma prochaine question. Quel est le statut, en droit international, de ces îles de glace lorsqu'elles dérivent par exemple dans des eaux territoriales, comme à l'intérieur des limites de 12 milles? Quelles sont les lois qui s'appliquent, celles des états côtiers ou du pays propriétaire ou occupant? Quelle loi s'applique à ces îles?

M. Wang: Monsieur Crouse, je ne crois pas qu'il y ait de réponse facile.

M. Crouse: Je ne pensais pas que ça serait une réponse facile.

[Texte]

Mr. Wang: The ICNT does not, as such, address itself to ice islands. I would think it would be reasonable to assume from the new regime which is developing under the ICNT that ice islands which drift into economic zones would be subject to the functional jurisdictions which belong to the coastal states within those zones, for example, fisheries control, pollution control within the limits and constraints set out in the new regime . . .

• 1200

Mr. Crouse: I have one question left, Mr. Chairman, which I would like to get in because of time. I note from Mr. Wang's statement that they have identified at the Law of the Sea Conference some seven items that are of special importance. Having read them all, as listed on page 2, I can agree that they are of very great importance, especially in Atlantic Canada. We could occupy the rest of today and perhaps tomorrow trying to learn more about the status of what is going on over there. I will refer to Item 6 at the moment, not because it is any more important than all the rest, but because it deals with the definition of the outer limits of the continental shelf and the question of revenue sharing.

At the present time, Mr. Chairman, there are reports of uncontrolled harvesting of stocks in the southeastern and southern edges of the Grand Banks. Of course, this is just beyond the fringe, as one local car dealership advertises its services. It is just beyond the fringe of the 200-mile limit. This uncontrolled harvesting is literally destroying, in the opinion of many of my fishermen, the efforts we are trying to make to conserve the stocks within the 200-mile zone. This is due to the fact that we still have this enormous area of the Grand Banks which lies beyond the 200-mile limit. It of course is a most important breeding ground.

I wonder if Mr. Wang—I know the answer but I would like it on the record—would indicate the name of the organization that has been set up replacing ICNAF, which in effect was to control this type of over-fishing that in effect destroys our total conservation concept. What countries are over-fishing just beyond the fringe? Could we have made available to us the quotas that have been set up for these countries and some indication of the excess amount of fishing they are doing?

Mr. Wang: I would like to ask my colleague, Mr. Léger, to respond to that question. Before he does so, I should make it clear that Item 6 of the hard-core issues related to the continental shelf seabed resource. It does not relate to the living resources over the continental shelf. So when we speak of revenue sharing we are talking purely in terms of hydrocarbon resources. But his question is well taken and I would ask Mr. Léger to comment.

Mr. Crouse: I am sure somewhere in those seven items my question would be quite relevant. If it is not, it should be. It should be there. This is what is happening.

The Vice-Chairman: Mr. Léger.

Mr. George Léger (Environment and Fisheries, Legal Operations Division): On the question of the new organization, it is

[Traduction]

M. Wang: L'ICTN comme tel ne tient pas compte des îles de glace. Je pense qu'il serait raisonnable de supposer que selon le nouveau régime qui est élaboré au terme de l'ICTN que les îles de glace qui dérivent dans des zones économiques seraient sujettes à la juridiction fonctionnelle des États côtiers à l'intérieur de ces zones; par exemple, le contrôle des pêcheries, de la pollution dans les limites et les contraintes élaborés dans le nouveau régime . . .

M. Crouse: Il me reste une question, monsieur le président, et je voudrais la poser pour gagner du temps. D'après la déclaration de M. Wang, je constate qu'on a identifié sept questions d'une importance particulière lors de la Conférence sur le droit de la mer. Elles sont énumérées à la page 2; je les ai lues et je conviens qu'elles revêtent une importance très grande surtout pour la région atlantique. Nous pourrions passer la journée d'aujourd'hui et celle de demain à nous renseigner sur ce qui se passe là-bas. Je m'en tiendrai pour l'instant à la sixième question, non pas parce qu'elle est plus importante que les autres, mais parce qu'elle porte sur l'établissement des limites du plateau continental ainsi que sur le partage des revenus.

À l'heure actuelle, monsieur le président, on signale que les stocks qui se trouvent aux extrémités sud et sud-est des grands bancs font l'objet de prises échappant à tout contrôle. Bien sûr, c'est «just beyond the fringe», comme le dit un vendeur local d'automobiles dans sa publicité. C'est juste au-delà de la limite de 200 milles. Or, beaucoup de pêcheurs estiment que ces prises non contrôlées anéantissent littéralement les efforts que nous faisons pour protéger les stocks situés dans la zone des 200 milles. Cela tient au fait que cette vaste région des grands bancs qui est située au-delà de la limite des 200 milles. C'est, bien entendu, une zone de reproduction des plus importantes.

Je connais la réponse mais je voudrais qu'elle soit portée au compte rendu; aussi, M. Wang pourrait-il indiquer le nom de l'organisme qu'on a créé pour remplacer la CIPAN qui avait pour but de lutter contre ce type de pêche excessive qui, effectivement, bat en brèche toute idée de conservation? Quels sont les pays qui se livrent à cette pêche excessive juste au-delà de la limite? Pourriez-vous nous communiquer les quotas assignés à ces pays et nous indiquer les prises excédentaires?

M. Wang: Je voudrais que mon collègue, M. Léger, réponde à cette question. Auparavant, je précise que le point numéro 6 qui fait partie des questions de fond, concerne les ressources du lit de la mer correspondant au plateau continental. De sorte que, lorsque nous parlons du partage des revenus, nous parlons uniquement des ressources en hydrocarbures. Mais votre question est très pertinente et je vais demander à M. Léger d'y répondre.

M. Crouse: Je suis sûr que ma question devrait se trouver parmi les sept points énumérés. Sinon, il faudrait l'inclure. C'est ce qui se passe.

Le vice-président: Monsieur Léger.

M. George Léger (Pêches et environnement, Division du contentieux): En ce qui concerne le nouvel organisme, il

[Text]

not in existence at this time. In other words, ICNAF is still very much in existence. There has not been an amendment to ICNAF except to make it clear that ICNAF will not apply within national jurisdiction of coastal states. So on this area beyond 200 miles over the Grand Bank and Flemish Cap ICNAF is still in operation. ICNAF quotas are still being applied. I do not have the list of those quotas, but we could obtain them for you.

Mr. Crouse: I wish you would obtain them and make them available country by country.

Mr. Léger: Country by country.

Mr. Munro: In the Proceedings.

Mr. Crouse: Yes. We should have it attached to the Proceedings.

Mr. Léger: These are divided by ICNAF areas. These ICNAF areas cover the entire portion of the bank to which you were referring beyond 200 miles.

In the new organization we have had one round of negotiations and we will be discussing it again next week, the question of setting up this, NAFO, North Atlantic Fisheries Organization, which is to replace ICNAF and to apply only beyond 200 miles with effective control of fishing and what we have been fighting for since the creation of the 200-mile zone, the recognition of a special interest for Canada in the allocation of stocks beyond 200 miles.

It is not enough in our view to manage and conserve the stocks. It is also important to recognize that Canada has a special interest in the allocation of these stocks, in view of the surveillance and the inspections we have been doing in this area, the amount of time and money that has been invested in this, and the special interest of our fishermen over these stocks. This special interest has been recognized in a series of bilateral agreements and we are now trying to get it enshrined in this new NAFO convention.

• 1205

Mr. Crouse: Yes. When you give that report, will you also give us the quotas that are at present being allocated by ICNAF prior to the establishment of NAFO, and some indication of the countries that are over fishing, because, if we do not come to grips in a very short time with this, our whole operation of conservation within the zone will be definitely very seriously compromised.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Those documents will be sent to the Clerk and they can be distributed, or we can append them to the *Minutes* of a subsequent meeting.

Mr. Francis:

Mr. Francis: Mr. Chairman, I wanted to ask some questions about the Seventh Session of the law of the Sea Conference. I would like to know just a little more about what has been

[Translation]

n'existe pas encore. Autrement dit, la CIPAN, elle, existe toujours. On n'a rien changé en ce qui concerne la CIPAN sauf qu'on a bien précisé que la CIPAN n'interviendrait pas dans les zones qui relèvent de la compétence des états côtiers. Ainsi, la CIPAN intervient toujours dans cette zone qui se trouve au-delà des 200 milles, c'est-à-dire celle des grands bancs et de Flemish Cap. On applique toujours les quotas de la CIPAN. Je n'ai pas la liste de ces quotas, mais nous pourrions vous les obtenir.

M. Crouse: J'aimerais que vous me les obteniez et que vous me les obteniez pour chaque pays.

M. Léger: Pour chaque pays.

M. Munro: Ce sera annexé au compte rendu.

M. Crouse: Oui. Nous devrions les annexer au compte rendu.

M. Léger: Ils se répartissent suivant les secteurs de la CIPAN. Ces secteurs couvrent entièrement la partie des bancs à laquelle vous faisiez allusion et qui est au-delà de la zone de 200 milles.

En ce qui concerne le nouvel organisme, nous avons eu une série de négociations et nous reparlerons la semaine prochaine de la création de l'OPAN, c'est-à-dire l'Organisation des pêcheries de l'Atlantique nord qui remplacera l'ICNAF et dont le champ d'activités se limitera à la zone située au-delà des 200 milles; elle devra y contrôler la pêche et elle sera l'aboutissement de ce pourquoi nous avons lutté depuis l'établissement de la zone des 200 milles, c'est-à-dire la reconnaissance d'un intérêt spécial pour le Canada en ce qui concerne la répartition des stocks au-delà des 200 milles.

A notre avis, il ne suffit pas de gérer et d'assurer la conservation des stocks. Il importe également de reconnaître les intérêts particuliers du Canada en ce qui concerne la répartition de ces stocks, compte tenu de la surveillance que nous avons exercée dans ce secteur, du temps et de l'argent que nous y avons investis, ainsi que de l'intérêt particulier que représentent ces stocks pour nos pêcheurs. Cet intérêt spécial a été reconnu par une série d'accords bilatéraux et nous cherchons actuellement à obtenir qu'ils soient entérinés par cette nouvelle convention de l'OPAN.

M. Crouse: Est-ce que vous nous remettrez ce rapport, allez-vous également nous communiquer les quotas attribués par la CIPAN avant la création de l'OPAN et allez-vous indiquer les pays qui pêchent en surabondance, car faute d'intervenir rapidement, tous les efforts de conservation faits dans cette zone seront à jamais compromis.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Ces documents seront envoyés au greffier et on pourra les distribuer ou les annexer au compte rendu d'une prochaine séance.

Monsieur Francis.

M. Francis: Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions à propos de la septième session de la Conférence sur le droit de la mer. Je voudrais en savoir un petit peu

[Texte]

going on. I note the press references to the very bitter fight over the presidency. I believe the Ceylonese president had been the ambassador to the UN, and there had been a change of government in that country but he retained his post as president of the conference, if I understand it. Mr. Amara Singhe, is it? There was a vote in connection with his right to continue. Did Canada abstain in that vote? What did Canada do?

Mr. Wang: Yes, Mr. Francis, there was a very bitter struggle over the question of the continuation of Ambassador Amara Singhe of Sri Lanka. We were working very hard with a number of other delegations to avoid an open clash on the floor. We knew it would be very divisive. We failed to avoid a clash and it was put to a vote, and Canada, with a number of other delegations, abstained.

One of the perhaps more unfortunate aspects of this procedural fight was that it divided some of our closest allies in the coastal state group. Some of the Latin American delegations felt strongly that Ambassador Amara singhe should not continue, and they voted.

Mr. Francis: They led this fight then.

Mr. Wang: They led the fight against his continuation.

On the other hand, the Asians, who are also close allies in our coastal state interest group in the conference, felt no less strongly that Ambassador Amara singhe should continue.

The final vote was a vote of confidence of a qualified kind in Ambassador Amara Singhe, and he continues now as chairman of the conference.

Mr. Francis: Is this a personality fight or are there issues behind this?

Mr. Wang: I do not characterize it as a personality fight. Over the years I think Ambassador Amara Singhe has commanded a very high level of respect from all delegations in the conference. The progress that has been made in the conference to date has, in large measure, been due to his very skillful presidency.

There is an issue of principle involved that the Latin delegations felt strongly about, namely, whether a person who is no longer a member of a delegation should continue in an appointed elected office at a major international conference. There also are underlying questions of interest groups, some of which have a greater concern to get on with the work of the conference, and others less concerned about moving expeditiously towards a conference solution. There was some of that interplay in the final outcome.

It was most unfortunate. It took up two weeks of the conference, which was followed by a third week of procedural discussion on the agenda and the priority of subjects to be discussed. The end result was that the first three weeks were pretty sterile in terms of coming to grips with the issues that required attention.

[Traduction]

plus long sur ce qui s'y est déroulé. La presse fait allusion à la querelle très vive dont la présidence fait l'objet. Je crois que le président ceylanais avait été ambassadeur aux Nations Unies, il y a eu un changement de gouvernement dans ce pays mais il a conservé, je crois, son poste de président de la conférence. Il s'agit de M. Amara Singhe, n'est-ce pas? Il y a eu un vote pour savoir s'il avait le droit de conserver ce poste. Le Canada s'est-il abstenu au cours de ce vote? Qu'a fait le Canada?

M. Wang: Oui, monsieur Francis, le maintien de l'ambassadeur Amara Singhe de Sri Lanka a fait l'objet d'une âpre lutte. Avec plusieurs autres délégations, nous avons essayé d'éviter un conflit ouvert. Nous savions que cela se solderait par des scissions. Nous n'avons pas pu éviter le conflit et il y a eu un vote; le Canada s'est abstenu de même que plusieurs autres délégations.

L'un des effets les plus malencontreux de cette querelle de procédure a sans doute été qu'elle a divisé certains de nos alliés les plus proches dans le groupe des États côtiers. Certaines délégations latino-américaines étaient convaincues que l'ambassadeur Amara Singhe ne devait pas poursuivre ses fonctions, et elles ont voté...

M. Francis: Ce sont donc elles qui ont mené cette lutte.

M. Wang: Elles ont mené la lutte contre son maintien en fonction.

Par ailleurs, les Asiatiques qui sont également nos proches alliés au sein du groupe des États côtiers, n'étaient pas moins convaincus de ce que l'ambassadeur Amara Singhe devait rester.

Le vote qui a mis fin à ce conflit a été un vote de confiance et l'ambassadeur Amara Singhe reste président de la conférence.

M. Francis: Est-ce un conflit de personnalité ou bien y a-t-il des problèmes qui se cachent derrière cela?

M. Wang: Je ne dirais pas qu'il s'agit d'un conflit de personnalité. Je crois qu'au cours des années l'ambassadeur Amara Singhe s'était attiré le profond respect de toutes les délégations de la conférence. C'est à son habileté en tant que président que, dans une grande mesure, nous devons les progrès accomplis jusqu'à ce jour.

Il y a une question de principe à laquelle les délégations latino-américaines tenaient beaucoup, à savoir: Est-ce qu'une personne qui n'appartient plus à une délégation devrait continuer à occuper un poste auquel elle a été élue dans une conférence internationale importante? Là-dessus se greffent aussi diverses questions se rattachant à des groupes d'intérêt, certains voulant surtout que progressent les travaux de la conférence, et d'autres étant moins soucieux de s'acheminer rapidement vers une solution. Tout cela a eu un effet sur l'issue du conflit.

C'est tout à fait malencontreux. Deux semaines se sont ainsi écoulées, auxquelles il faut ajouter une troisième semaine consacrée à un débat de procédure concernant l'ordre du jour et la priorité des sujets dont on allait discuter. Finalement, les trois premières semaines ont été stériles en ce qui concerne les problèmes qui méritaient attention.

[Text]

• (1210)

Mr. Francis: Mr. Beesley, a very distinguished member of our Canadian group, was quoted in the *Ottawa Citizen* as saying that he was disgusted at the lack of progress, on April 13. Have the procedural wrangles continued? What has the Canadian delegation done to try to resolve this situation?

Mr. Wang: I think his feelings were pretty widely shared by delegates at Geneva. That was towards the end of this period of procedural wrangling. From the very first day of this session, the Canadian delegation has made efforts to bring groups of delegations together, in an informal way, on various unresolved issues. So even during the darkest hours of this bitter procedural dispute, people were getting together in the corridors, so to speak, and in the back rooms, discussing various issues, looking at various forms of language, testing views, testing the viability of improvements to the text. I do not want to give the impression that the Conference was completely paralysed through this period, but, obviously, it was a major distraction from the substantive work. In spite of our best efforts, we were unable to present that distraction and diversion from taking place.

Mr. Francis: The outcome is not really hopeful, is it, at this date for the Conference? It is scheduled to go to mid-May, or something like that.

Mr. Wang: There is a lot of work to be done. The current session ends on May 19—three weeks off. I do not think anybody could realistically hope for the major issues to be resolved during that time. I think the optimists would hope that during the remaining three weeks one could develop a sense of momentum, where the end could be in sight, where the package deal would begin to take sufficient shape and substance that delegations could go back and report to their governments that there was movement, there was momentum, it was positive, and that they should stay at the conference table, so to speak.

One of the indicators to watch for towards the end of the session on May 19 is, how soon will the Conference reconvene? We know already that some delegations would like to have the Conference reconvene again towards the end of this summer. If the Conference does not reconvene until next year, that would be, I think, an unfortunate indication that some of this momentum has gone out of the negotiations.

The Vice-Chairman: Mr. Roche.

Mr. Roche: I apologize if you have covered the subject of Seabed Authority previously at this meeting, since I was late, but I would like to have some clarification, Mr. Wang, on just where we stand with the prospect of the Seabed Authority's, becoming operational and, also, with respect to the reports that the United States was proposing—I am not even sure whether it is accurate—a 50-50 split, and that it was one method of revenue sharing with respect to the mineral resources on the high seas.

I would like you, also, to differentiate for me the prospect of the Seabed authority's operating on the high seas, firstly, and, secondly, on the continental shelf.

[Translation]

M. Francis: M. Bessley, membre très distingué de notre groupe canadien a exposé dans le *Ottawa Citizen* du 13 avril qu'il était dégoûté du manque de progrès des négociations. Est-ce qu'il y a toujours cet enchevêtrement procédural? La délégation canadienne a-t-elle pris des mesures pour éclaircir cette situation?

M. Wang: Je crois que ce sentiment était partagé grandement par les délégués à Genève. C'était vers la fin de cette période de querelles de procédure. Les premiers jours de la session, la délégation canadienne s'était efforcée de faire s'accorder les différents groupes des délégations d'une façon officielle sur les différentes questions non réglées. Même aux heures les plus sombres de ce différend de procédure, les gens se réunissaient dans les couloirs pour discuter des différentes questions, pour examiner les différentes façons de les exprimer, pour connaître les opinions, voir les améliorations apportées au texte. Je ne voudrais pas donner l'impression que la conférence avait été entièrement paralysée pendant ce temps mais naturellement elle s'était détournée de son travail positif.

M. Francis: L'avenir de la conférence n'est donc pas brillant? A-t-on prévu une rencontre à la mi-mai ou quelque chose de ce genre?

M. Wang: Il y a encore beaucoup de travail à accomplir. La session se termine le 19 mai, c'est-à-dire dans 3 semaines. Nous ne pouvons espérer, dans ce laps de temps, résoudre les questions principales en cause. Ceux qui sont optimistes espèrent que pendant les trois semaines qui restent on pourra donner un certain élan qui permettra de voir des solutions plus claires pour l'ensemble des problèmes, ce qui permettrait aux délégations de rentrer chez elles et de faire rapport à leurs gouvernements sur le fait qu'une impulsion positive a été donnée et que, par conséquent il faut continuer à donner suite à cette conférence.

L'un des indicateurs que l'on attend vers la fin de cette session, vers le 19 mai, est de savoir si la conférence reprendra bientôt? Nous savons déjà que certaines délégations voudraient que la conférence se réunisse à nouveau vers la fin de l'été. Si la conférence ne reprend pas avant l'an prochain, cela indiquera que les négociations ont perdu de leur élan.

Le vice-président: Monsieur Roche.

M. Roche: Je m'excuse, mais j'étais en retard et je ne sais pas si vous avez traité du sujet des fonds marins, mais j'aimerais, monsieur Wang, savoir où nous en sommes, au sujet de cette autorité sur les fonds marins, à savoir si cette autorité deviendra opérationnelle et si on a accepté la proposition américaine de 50-50 au point de vue partage du revenu provenant des ressources minérales en haute mer.

J'aimerais aussi que vous m'indiquiez quelle est la différence prévue par l'autorité pour l'exploitation des fonds marins en

[Texte]

Mr. Wang: The United States' delegation has made some very interesting proposals for financing of the enterprise, which is one of the major organs that has been proposed. The concept is that an international organ has no realistic possibilities of engaging in deep seabed mining, unless it can attract the necessary capital and technology. Without that head start, an international enterprise is bound to be overtaken, so to speak, by private enterprise or by state-owned enterprises. So the United States have recognized that this is a legitimate concern of the developing countries in particular that do not want to see themselves outflanked by the companies that have all the technology and the capital.

• 1215

As for the prospects for operational activities, estimates vary. I think our experts in the Department of Energy, Mines and Resources, in consultation with the Canadian companies, are of the view that it is unlikely that any of the consortia that are at present engaged in exploratory and testing activities will be ready for commercial operations before the mid or probably late eighties. Predictions will differ depending on what sort of assumptions one makes about the international market in the key minerals.

I think one important recent development was an announcement by Ocean Management Inc., which is the consortium in which INCO is participating. They announced on March 30 that they had achieved a continuous stream of manganese nodules pumped on board the pilot ocean mining ship SEDCO 445 and they said this was a significant technical achievement.

However, they went on to say,

because of the uncertain outlook for nickel and copper markets and the uncertainty of the legal and fiscal regimes under which deep sea mining would operate, the scope of the feasibility study had been reduced. No further work is planned beyond the completion and analysis of this pilot mining test.

So they are saying, in effect, that they are not going to be pressing ahead vigorously with their testing activities. This may set back the date for operational activities.

Mr. Roche: What about the reports emanating from the United States as to private commercial mining going ahead, to my understanding, without, the seabed authority, and doing it on a private commercial basis and then having some form of revenue sharing, either a fifty-fifty split of the profits or a smaller percentage of gross revenue, some sort of formula that would be established? What I am really getting at is, if the delay we are having in getting the final Law of the Sea treaty, which presumably would contain some aspect of seabed authority on the high seas, continues, and there is a gradual movement forward by private consortia, what are the prospects for some sort of revenue sharing that would benefit the developing countries, the landlocked countries.

[Traduction]

haute mer par rapport à l'exploitation du plateau continental lui-même.

M. Wang: La délégation américaine a présenté des propositions très intéressantes pour le financement de l'entreprise. En principe, un organisme international n'a pas de possibilité effective de se lancer dans l'exploitation des mines sur des fonds marins profonds à moins qu'il puisse obtenir le capital et la technologie nécessaires. Si cette entreprise internationale ne peut obtenir ces derniers éléments, elle sera condamnée et sera dépassée, si je puis dire, par l'entreprise privée ou par les entreprises étatiques. Les États-Unis ont reconnu qu'il s'agissait d'une préoccupation légitime des pays en voie de développement surtout qui ne veulent pas se voir encercler par des sociétés qui possèdent tout l'équipement et le capital.

Les prévisions varient quant aux perspectives relatives aux activités opérationnelles. Nos experts du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, après avoir consulté les sociétés canadiennes, sont d'avis qu'il est improbable que les consortiums engagés présentement dans des explorations et des essais seront prêts à fonctionner commercialement avant le milieu ou probablement la fin des années 1980. Les prédictions varieront selon les hypothèses présentées relativement au marché international pour les minéraux importants.

Un des développements récents importants fut l'annonce, le 30 mars, par *Ocean Management Inc.*, consortium auquel participe l'INCO, qu'ils avaient obtenu un flux continu de nodules de manganèse pompé à bord du navire pilote pour extraction minière, le SEDCO 445. La société prétendait qu'il s'agissait là d'un progrès technique important.

Elle ajoutait,

A cause de l'avenir incertain pour les marchés de nickel et de cuivre et de l'incertitude des régimes juridiques et fiscaux en vertu desquels l'extraction minière en haute mer fonctionnerait, l'envergure de l'étude de faisabilité a été réduite. Aucun autre travail n'est prévu avant la fin de l'analyse de cet essai minier pilote.

Les représentants de la société se disent donc qu'ils ne vont pas accélérer leurs essais. Cette décision peut retarder les opérations.

M. Roche: Que pensez-vous des rapports émanant des États-Unis pour l'exploitation minière commerciale privée qui se fait sans, à ma connaissance, autorisation des responsables des fonds marins, qui se fait sur une base commerciale, où il y a ensuite un partage des recettes, soit un partage 50-50 des profits ou un pourcentage moins élevé du revenu brut, selon une formule établie? Ce que j'essaie vraiment de savoir c'est ceci: si le retard à décider d'une loi finale sur le traité de la mer, de qui on obtiendrait probablement certains aspects de cette autorisation des fonds marins en haute mer, si ce retard dis-je se prolonge et qu'il y a un mouvement progressif de la part des consortiums privés, quelles seront les perspectives de partage de recette qui profiteraient aux pays en voie de développement, aux pays encerclés?

[Text]

Mr. Wang: The companies that have been participating in the consortia have not questioned the concept that there should be a sharing of the value or profits of deep seabed mining. What they are in effect saying is that we want to know what the ground rules are before we commit major investment resources and we want a stable legal regime. In the first instance I think all of them would greatly prefer an international regime negotiated on a global basis. It has greater stability, certainty, provided the features are acceptable, but failing that they are looking for a national legal regime of the kind that is currently being discussed in the U.S. Congress.

Mr. Roche: What are the prospects for an international legal regime, otherwise known as a seabed authority?

• 1220

Mr. Wang: We think the elements of an over-all accommodation are within grasp. It is in our judgement not beyond the wit of diplomacy to put together a totality of provisions which would be acceptable to the major interest groups at the conference.

Mr. Roche: Can you express succinctly the Canadian position in this regard?

Mr. Wang: Very succinctly, we attach primary importance to provisions which would translate the concept of the common heritage of mankind into a realistic mechanism for sharing the wealth of the deep seabed. That is a primary objective of Canada and indeed it is one that is shared by the conference itself. The concept of the common heritage of mankind must not be allowed to remain an empty rhetorical slogan.

A second objective that I would identify for Canada would be arrangements which would prevent a disruption of patterns of marketing of land-based production. Canada is a major nickel producer and as the world's largest nickel exporter has been urging along with other states in a similar position that this new production from the deep seabed must be brought in in an orderly way and not in a disruptive way. We have achieved, I think, considerable success in developing specific language which will give us the safeguards we need; I am referring here to the 50-50 or the 40-60 split idea.

A third objective is that if there is to be deep seabed mining we want to ensure that Canadian companies get part of the action. We want to ensure that Canadian capital and technology will have an opportunity to participate, have access to the resources along with other countries, so we want nondiscriminatory features built into the new régime. I think those are the three major objectives that loom on my horizon.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I have a final question. What I am really struggling with here is trying to establish what is really the most realistic position for us to take. Should we be pressing for an international régime that would have perhaps much protection for land-locked states but which might be extremely difficult to ever get operational or should we put our cards on a strong national order that would allow or encourage private commercial operations to go forward and to protect the land-locked states with some sort of guaranteed revenue shar-

[Translation]

M. Wang: Les sociétés qui ont participé aux consortiums n'ont pas mis en doute la notion qu'il faudrait partager la valeur des profits pour l'exploitation des fonds marins en haute mer. Elles prétendent vouloir connaître les règles de base avant d'engager des investissements importants, elles exigent aussi un régime légal stable. En premier lieu, je pense que tous seraient d'accord pour un régime international négocié sur une base globale. Et ce régime aurait une plus grande stabilité, une plus grande certitude, à la condition que les divers éléments en soient acceptables, à défaut de quoi elles chercheraient à obtenir un régime légal national du genre qui fait l'objet présentement de discussions au Congrès des États-Unis.

M. Roche: Quelles sont les perspectives d'un régime légal international, connu sous le nom d'autorité des fonds marins?

M. Wang: Nous croyons qu'il sera possible de conclure une entente. Nous sommes convaincus que les diplomates réussiront à rédiger un accord qui conviendra aux plus importants participants à la conférence.

M. Roche: Pourriez-vous résumer la position canadienne?

M. Wang: Très brièvement, nous accordons la priorité aux dispositions qui traduisent le principe du partage équitable des richesses qui se trouvent au fonds de la mer. Voilà l'objectif que nous partageons avec les participants à la conférence. Il faut que le partage équitable des richesses devienne une réalité.

Le Canada vise également à conclure un accord qui ne déséquilibre pas le marché des matières premières. Le Canada est l'un des plus importants producteurs de nickel et en tant que plus important exportateur de nickel du monde, comme certains autres États, il veut assurer que la production en haute mer soit distribuée de façon ordonnée. Nous avons réussi, je crois, à formuler des dispositions aptes à garantir la protection réclamée, soit le partage 50/50 ou 40/60.

Troisièmement, nous voulons nous assurer que les sociétés canadiennes aient leur juste part des contrats d'exploitation minière en haute mer. Nous voulons nous assurer que le capital et la technologie soient utilisés et que le Canada ait accès aux ressources au même titre que les autres pays; le nouvel accord doit donc comprendre des dispositions non discriminatoires. Voilà, à mon avis, nos trois objectifs principaux.

M. Roche: Monsieur le président, j'ai une dernière question à poser. J'essaie de déterminer quelle est la position la plus réaliste que nous puissions adopter. Devrions-nous favoriser un régime international qui protégerait les États enclavés, mais serait difficile à mettre en vigueur; ou devrions-nous plutôt appuyer une politique nationale qui permettrait ou encouragerait les sociétés commerciales à protéger les États enclavés en leur garantissant une part du revenu provenant des exploitations? Quelle est la position la plus réaliste?

[Texte]

ing from such an enterprise? What is the most realistic position for us to advance?

Mr. Wang: Certainly there is no question the Canadian position is to press as vigorously as we can for the international global solution which will meet the whole variety of interests that are at play here. Only if that is beyond our reach would it be reasonable for us to look to alternatives such as other governments are doing. The Americans have made a kind of assessment: they are saying that a viable deep seabed mining régime might be beyond the reach of the international community in the Law of the Sea Conference and, therefore, they should take contingency measures to prepare in a purely national régime.

Mr. Roche: That is my point. Is that our reading also that an international régime is beyond achievement and we ought to be thinking more in terms of national terms?

Mr. Wang: That is not our reading.

Mr. Roche: That is not your reading.

Mr. Wang: That is not our reading.

Mr. Roche: So, there is a legitimate difference of opinion between the American and the Canadian authorities on this subject.

• 1225

Mr. Wang: We believe with a little more work, a little more time, we can, with other delegations, work out an acceptable package for the new regime.

Mr. Roche: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you very much. I think we have gone a little over the time we had agreed to. We have had a fascinating and interesting discussion this morning. We want to thank our witnesses for being here. The meeting stands adjourned.

[Traduction]

M. Wang: Il n'y a aucun doute que le Canada favorise une politique internationale et globale qui permettrait de concilier les intérêts en jeu. Si cela s'avérait impossible, nous serions obligés de suivre l'exemple d'autres gouvernements et d'envisager d'autres possibilités. Les Américains ont adopté la position suivante: s'il est déterminé que l'établissement d'un régime d'exploitation minière en haute mer dépasse la compétence de la conférence sur les droits de la mer, il leur faudrait prendre des mesures d'urgence en vue de la création d'un régime national.

M. Roche: Voilà ce que j'essayais de savoir. Le Canada croit-il qu'il sera impossible d'établir un régime international et que nous devrions donc établir une politique nationale?

M. Wang: Ce n'est pas notre position.

M. Roche: Ce n'est pas votre position.

M. Wang: Ce n'est pas notre position.

M. Roche: Les autorités canadiennes et américaines ne sont donc pas d'accord là-dessus.

M. Wang: Je crois qu'avec un peu de temps, un peu plus d'efforts et la collaboration des autres délégations, nous arriverons à établir un régime acceptable.

M. Roche: Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci beaucoup. Je crois que nous avons dépassé l'heure de l'ajournement. Le débat a été très intéressant. Je remercie nos témoins d'avoir comparu. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. Eric Wang, Director, Legal Operations Division;

Mr. Lorne Clark, General Coordinator, Office of the
Negotiator for Maritime Boundaries (Canada/USA);

Mr. George Léger, Environment and Fisheries, Legal Operations Division.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. Eric Wang, directeur, Direction des Opérations
juridiques;

M. Lorne Clark, coordonnateur général, Bureau du Négociateur des frontières maritimes Canado-Américaines;

M. George Léger, Droit de l'environnement et des pêches,
Direction des Opérations juridiques.

Gouvernement
République

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 17

Fascicule n° 17

Thursday, May 4, 1978

Le jeudi 4 mai 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin
Brewin
Bussières
Caccia
Crouse
Darling
Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)
Duclos
Dupras
Forrestall
Francis
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)
Herbert

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Leggatt
Macquarrie
Maine
McKenzie
McKinnon

Munro (*Esquimalt-
Saanich*)
Nicholson (Miss)
Parent
Patterson
Philbrook
Roche
Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 4, 1978
(18)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m. this day the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Crouse, Darling, Dupras, Patterson, Prud'homme, and Roche.

Witnesses: Mr. Jacques Gignac, Assistant Under-Secretary; Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary; Mr. Georges Blouin, Assistant Under-Secretary; Mr. D. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and Management Services; and Mr. J. R. Roy, Director, Development and Export Financing Policy Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

On vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 5.00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 4 MAI 1978
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Prud'homme.

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Crouse, Darling, Dupras, Patterson, Prud'homme et Roche.

Témoins: M. Jacques Gignac, sous-secrétaire d'État adjoint; M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État suppléant; M. Georges Blouin, sous-secrétaire d'État adjoint; M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et du service de gestion et M. J. R. Roy, directeur, Direction de la coopération et du financement des exportations.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, Fascicule n° 6*).

Crédit 1 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 17 heures, le Comité suspend ses travaux, jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Jeudi le 4 mai 1978

• 1543

[Text]

Le président: Messieurs, madame, nous allons procéder à nos travaux si vous le voulez bien, puisque nous sommes suffisamment nombreux pour commencer nos délibérations. À l'étude aujourd'hui, tel qu'indiqué sur l'ordre de renvoi de la Chambre, et sur votre avis de convocation, nous avons les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45 des Affaires extérieures. C'est ce que nous avons l'intention de mettre en délibération cet après-midi. Nous avons avec nous des hauts fonctionnaires du ministère. D'abord, M. J. S. Nutt, le sous-secrétaire d'État suppléant; M. Michel de Gourmois, sous-secrétaire d'État adjoint; M. Jacques Gignac, sous-secrétaire d'État adjoint, et M. Taylor, sous-secrétaire d'État adjoint. Without any further delay, may I welcome the first question or statement. Has the department any opening remarks?

Mr. J. S. Nutt, (Deputy Under-Secretary, Department of External Affairs): No.

The Chairman: So I will then call on the official critic of the Opposition, the honourable member from Edmonton-Strathcona, Mr. Douglas Roche, please.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. Before beginning, I would like to make an observation in as a polite and an inoffensive a way as possible. I have high regard for all the officials of the Department of External Affairs with whom I have had contact, and I would not wish in any way to diminish their importance and status in the Department. But I think, Mr. Chairman, it might be wrong for this Committee not to take note of the fact that when we hold a duly constituted meeting on estimates—we have had very few meetings so far on estimates on the External side and the Minister's absence perhaps could be explained by commitments he has, I do not know but I am willing to accept it—that the Under-Secretary of State would not have given this Committee priority over whatever commitments he has to attend this meeting. So I think I would like to go on record as expressing some concern about the attitude of the Under-Secretary to the Committee. Certainly, I was not notified that he would not be here, and I would like him to take note of this protest that I am making, while reaffirming my appreciation and regard for the officials who have come.

I would like to begin by going back to the question I raised originally with the Committee concerning the Auditor General's comments on what he termed questionable leasing practices. I am not going to review this whole case now, but only remind you, Mr. Chairman, that Mr. Gotlieb undertook on March 16 to provide what he acknowledged to be the best report he could on the subject of where the \$508,000 pointed to as a questionable payment by the Auditor General was dispersed, even in general terms if he is not willing to name the countries.

When we met subsequently on April 13, the report had still not been given to me. Mr. Jamieson appearing at that time, reaffirmed the intention of the department to give me informa-

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 4, 1978

[Translation]

The Chairman: Ladies, gentlemen, we are going to begin if you will, as there are enough of us to commence proceedings. On the agenda today, as indicated on the Order of Reference from the House, and on your Notice of meeting, we have Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45, under External Affairs. That is what we intend to consider this afternoon. We have with us officials from the Department. First, Mr. J. S. Nutt, Acting Under-Secretary of State; Mr. Michel de Gourmois, Deputy Under-Secretary of State; Mr. Jacques Gignac, Deputy Under-Secretary of State, and Mr. Taylor, Deputy Under-Secretary of State. Sans plus tarder, j'accepterai toute question ou déclaration préliminaire. L'un des fonctionnaires du ministère a-t-il une déclaration à faire?

M. J. S. Nutt (Sous-secrétaire adjoint, ministère des Affaires extérieures): Non.

Le président: Alors, je vais demander au critique officiel de l'opposition, le député d'Edmonton-Strathcona, M. Douglas Roche, de commencer.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Avant de commencer, j'aimerais faire une observation de la façon la plus polie et inoffensive que possible. J'ai beaucoup d'estime pour tous les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures avec qui je suis déjà entré en communication, et je ne voudrais aucunement diminuer leur importance et leur statut au sein du ministère. Toutefois, monsieur le président, je crois qu'il serait erroné de la part du comité de ne pas remarquer que, bien que cette réunion sur le budget ait été dûment convoquée, le sous-secrétaire d'État n'a pas daigné accorder à ce comité la priorité sur tout autre engagement qu'il pouvait avoir. Jusqu'à aujourd'hui, il y a eu très peu de réunions concernant le budget des Affaires extérieures; il se peut que l'absence du ministre s'explique par des engagements qu'il avait déjà pris, je n'en sais rien, mais je serais prêt à accepter cette explication. Toutefois, j'aimerais consigner au procès-verbal ma préoccupation au sujet de l'attitude du sous-secrétaire. On ne m'a pas prévenu qu'il serait absent et j'aimerais que mes remarques lui soient transmises; cela dit, je tiens à réaffirmer mon appréciation et estime que j'éprouve à l'égard des fonctionnaires qui sont venus.

J'aimerais commencer par la question que j'avais posée au début au comité concernant les commentaires du vérificateur général sur les procédures en matière de baux qui, d'après ses propos, sont suspectes. Je ne vais pas entrer dans les détails maintenant, mais simplement vous signaler, monsieur le président, que M. Gotlieb s'est engagé le 16 mars à me fournir le meilleur rapport qui soit sur un paiement suspect qui s'élevait à \$508,000, d'après le Vérificateur général; ce rapport devait indiquer la ventilation de ce montant, même si le ministère n'était pas prêt à nommer les pays en question.

Lors de la réunion subséquente, le 13 avril, je n'avais toujours pas reçu le rapport. M. Jamieson, qui comparaisait alors, a réitéré l'intention du ministère de fournir ces rensei-

[Texte]

tion that would explain the nature of this questionable payment of \$508,000 in one year, bearing in mind that such payments had been going on in an under-the-counter way for some 20 years. Mr. Jamieson said, and I quote:

On the matter of the leases and the Auditor General, we are preparing a response to you. I think honourable members will appreciate that there are some difficulties regarding specifics, but in a general way, I think we can satisfy everyone that this is an extremely awkward and difficult problem, but that we are now cutting our way through difficulties.

I would have hoped that the report first asked for on March 16 and reaffirmed on April 13 would finally, on May 4, be given to this Committee. I must say that I find the absence of the information we have requested regarding the nature of these payments to be a further indication by the department that they are not particularly concerned about the work of this Committee or indeed the responsibilities that members of Parliament have when the estimates are put before us to make at least a reasonable inquiry into how the money is spent. When the Auditor General raises the questionable payment of a sum of money and when the department for more than a month and a half refuses to answer the question, I think, Mr. Chairman, we have every reason to enter a very strong protest to the department. That is my first question.

• 1550

Mr. Nutt: Mr. Chairman, Mr. Roche, first of all, on the attendance of the Under-Secretary, I have to say that, at the last moment, he was asked to attend on the Minister at this hour that we are meeting here, and that is the reason why he could not be here.

On the question you raised respecting the response to your question in this Committee on March 16, I can say that a letter has been dispatched. A reply is en route.

Mr. Roche: I hope you did not mail it.

Mr. Nutt: No, I do not think we did. And I should like to add, respecting your suggestion that the department is showing disrespect to the Committee, with respect, sir, we certainly are not intending to do that.

Mr. Roche: Mr. Chairman, are they simply not willing or able to proceed with answering questions on the lease arrangements and providing information to the Committee at this time?

Mr. Nutt: Well, as I said, sir, we have written in response to your questions. It was undertaken by the Under-Secretary.

Mr. Roche: Is it possible that you brought the letter with you?

Mr. Nutt: It has been dispatched, sir.

Mr. Roche: Mr. Chairman, this is really an incredible circumstance in which we find ourselves. I am asking questions on a matter that has been before the Committee, sir, since the middle of March, and I am told that a letter has been sent to me, which I have not received. I am not told when the letter was sent. I asked for a carbon copy of it or some sort of replication of it here now. Apparently, of all the officials, no

[Traduction]

gnements qui expliqueraient le versement de ces paiements suspects de \$508,000 au cours d'une seule année, tout en tenant compte du fait que de tels paiements avaient été versés sous la table pendant une vingtaine d'années. M. Jamieson a dit, et je cite:

En ce qui concerne la location et le Vérificateur général, nous sommes en train de rédiger une réponse à votre intention. Les députés savent très bien qu'il est difficile de formuler une réponse précise, mais je crois que nous sommes sur le point de résoudre le problème.

J'avais souhaité que le rapport demandé le 16 mars et redemandé le 13 avril, serait, enfin, le 4 mai, entre les mains du comité. Une telle négligence indique encore une fois que le ministère ne s'intéresse pas vraiment au travail de ce comité et se soucie peu de la responsabilité qu'ont les députés de faire une enquête raisonnable sur l'affectation des fonds prévus dans le budget. Étant donné que le Vérificateur général soulève la question des paiements suspects, et que le ministère, depuis plus d'un mois et demi, refuse de répondre à cette question, je crois, monsieur le président, que nous avons de bonnes raisons pour faire part de notre vif mécontentement au ministère. Voilà ma première question.

M. Nutt: Monsieur le président, monsieur Roche, d'abord, en ce qui concerne le sous-secrétaire, je dois vous dire qu'à la dernière minute on lui a demandé de voir le ministre, à l'heure prévue pour la réunion de votre comité ce qui explique son absence.

Quant à la question que vous avez posée le 16 mars, je peux vous assurer que la lettre de réponse a été envoyée. Une réponse est en route.

M. Roche: J'espère que vous ne l'avez pas mise à la poste.

M. Nutt: Non, je ne crois pas. Vous avez dit que le ministère manquait de respect à l'égard du Comité, mais j'aimerais vous dire que cela n'est pas du tout intentionnel.

M. Roche: Monsieur le président, pourquoi ne veulent-ils ou ne peuvent-ils pas répondre aux questions sur les baux, et fournir des renseignements au Comité maintenant?

M. Nutt: Eh bien, comme je l'ai dit, monsieur, nous vous avons envoyé une réponse par écrit. Le sous-secrétaire s'y est engagé.

M. Roche: Serait-il possible que vous ayez cette lettre avec vous?

M. Nutt: On l'a envoyée, monsieur.

M. Roche: Monsieur le président, cette situation est parfaitement incroyable. Je pose des questions sur un sujet dont a été saisi le Comité depuis la mi-mars, et on m'apprend qu'une lettre a été envoyée, que je n'ai toujours pas reçue. On ne me dit même pas à quelle date la lettre a été envoyée. J'ai demandé une copie ou une réplique quelconque et, apparemment, aucun de tous ces fonctionnaires ne peut me fournir les

[Text]

one is coming forward to present the information and I find this incredible. I am unable to ask any kinds of detailed questions until I see what your main response is.

Mr. Nutt: Sir, the letter was addressed to the Chairman. And if the Chairman is agreeable, since the letter has been addressed to him, and, as I understand, has been dispatched—and I am assured not by mail—then with his permission I would be prepared to pass to the Clerk copies of the letter.

Mr. Roche: Mr. Chairman, has such a letter been in your office, sir?

The Chairman: Well, I am put on the spot because I just received the letter.

Mr. Roche: Could I ask you when you received it?

The Chairman: Well . . .

Mr. Crouse: To whom was the letter addressed, Mr. Chairman?

Le président: «Monsieur le président.»

Mr. Crouse: It was addressed to you?

The Chairman: Yes. And there is an English version, Dear Mr. Prud'homme, dated Ottawa, May 3.

An hon. Member: What is today?

The Chairman: May 4. And I must admit my secretary just showed me that. And I have a letter from Mr. Douglas Roche—well, that is on another matter, May 2.

Mr. Roche: Well, Mr. Chairman . . .

The Chairman: But I have the letter. I must admit, to be frank with you, that I have just taken note of the letter that I have right in front of me.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I gladly acknowledge the fact that the letter has just been received by you, and I do not want to waste any time on it now. Could you send it to . . .

The Chairman: It is a very interesting letter. As a matter of fact, you might not be unhappy, but you can decide this.

Mr. Roche: Could you have it photocopied and sent around right now, and, on the second round, I will come back to this subject on the second round?

The Chairman: Let me read it while you go on. It is addressed to me and that is why I am a little concerned.

Mr. Roche: Yes, I am happy that it has arrived.

The Chairman: It might be on another matter, Mr. Roche, you understand. I will first read it. I do not know what it is all about.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I do not mind if they write you every day of the week, but the point is that it was stated by the Under-Secretary and reaffirmed by the Minister that the information would be made available to me. If they want to send it through you, I do not mind that, but I really find it incredible that there is this delay in responding to the request of the Opposition in this matter. I find this really offensive.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, on a question of privilege.

The Chairman: Yes.

[Translation]

renseignements; c'est absolument incroyable. Il m'est par ailleurs difficile de poser des questions précises tant que je n'ai pas vu votre réponse principale.

M. Nutt: Monsieur, la lettre était adressée au président. Si le président est d'accord, puisque la lettre lui a été adressée, et, que je sache, elle a été envoyée—et on m'assure que ce n'était pas par la poste—je serais prêt, avec son indulgence, à transmettre au greffier des copies de la lettre.

M. Roche: Monsieur le président, est-ce que cette lettre est parvenue à votre bureau?

Le président: Eh bien! Je suis dans l'embarras, car je viens de la recevoir.

M. Roche: Puis-je vous demander quand vous l'avez reçue?

Le président: Eh bien! . . .

M. Crouse: A qui la lettre était-elle adressée, monsieur le président?

The Chairman: "Mr. Chairman".

M. Crouse: On vous l'a adressée?

Le président: Oui. Il y a une version anglaise; Monsieur Prud'homme, datée du 3 mai, à Ottawa.

Une voix: Quel jour sommes-nous?

Le président: Le 4 mai. Je dois vous avouer que ma secrétaire vient de me la signaler. J'ai aussi une lettre de M. Douglas Roche—et bien il s'agit d'une autre question, datée du 2 mai.

M. Roche: Eh bien! Monsieur le président . . .

Le président: Mais j'ai la lettre en main. Je dois vous avouer, sincèrement, que je viens de prendre connaissance de la lettre que j'ai devant moi.

M. Roche: Monsieur le président, je reconnais que vous venez de recevoir cette lettre et je ne veux pas insister là-dessus pour l'instant. Pourriez-vous l'envoyer à . . .

Le président: C'est une lettre très intéressante. En fait, il se peut qu'elle vous satisfasse, mais c'est vous qui en décidez.

M. Roche: Pourriez-vous la faire photocopier, et la distribuer maintenant, car j'y reviendrai au deuxième tour?

Le président: Permettez-moi de la lire, pendant que vous poursuivez. Elle m'est adressée et cela m'étonne.

M. Roche: Oui, je suis content qu'elle soit arrivée.

Le président: Il se peut qu'elle porte sur une autre question, monsieur Roche, vous comprenez. Je dois la lire d'abord car j'ignore ce dont il s'agit.

M. Roche: Monsieur le président, peu m'importe qu'ils vous écrivent tous les jours, s'ils veulent, mais l'important c'est que le sous-secrétaire a déclaré et que le ministre a réaffirmé par la suite que ces renseignements me seraient envoyés personnellement. S'ils veulent l'envoyer par votre entremise, cela ne me dérange pas; mais je trouve inadmissible qu'ils aient tant tardé à répondre à la demande du parti de l'opposition. Cela m'offusque vraiment.

M. Dupras: Monsieur le président, une question de privilège.

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Dupras: This kind of information usually is sent to the Chairman of the Committee, and this Committee is no different from other committees. This is the usual practice.

• 1555

Mr. Roche: Mr. Chairman, all I am suggesting is we hurry and get the thing distributed so we can all read it.

I will go now to the second subject, concerning the release made by the Minister on April 28 concerning the code of conduct for employment practices of Canadian companies operating in South Africa. I would like to ask the witness whether or not any elaboration could be made at this time on the code of conduct. For example, how many Canadian companies are there operating in South Africa? What is their total level of investment? Have these companies indicated, in their discussions with External Affairs, their willingness to conform with the code?

I have two or three other questions, Mr. Chairman, on this subject, and I would like to put them, but after the witness gives an opening answer on the extent to which Canadian companies have indicated their willingness to conform with the code and the level of their business operations in South Africa.

Mr. Nutt: Mr. Chairman, may I ask Mr. Blouin?

The Chairman: Whoever. I am not the one who will say who will answer.

Mr. Georges Blouin (Assistant Under-Secretary, Department of External Affairs): About 20 companies have been contacted, some of the most important ones, and they all have agreed, certainly, to follow the rules of the code of conduct. None of them have said that they will not do it.

Mr. Roche: What is the level of their investment in South Africa? How extensive are their operations?

Mr. Blouin: Oh, they have all sorts. Let me see if I have the names of the companies here. There are some very large ones and some small ones. No, I am sorry, sir. I do not have the names here.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I would like to have the names of the Canadian companies, which leads into the question of the surveillance. The press release setting this subject out says that the government intends to follow developments closely. I would like to ask who is going to do this surveillance since the Canadian trade commissioners have been withdrawn from South Africa.

Mr. Blouin: They are supposed to make a report every year, sir. And this is the way the Canadian government is going to follow to see whether...

Mr. Roche: You mean the companies will be reporting themselves.

Mr. Blouin: That is right.

[Traduction]

M. Dupras: Des renseignements de ce genre sont normalement envoyés au président du Comité, et ce comité ne diffère point des autres. C'est la pratique courante.

M. Roche: Monsieur le président, je propose qu'on se hâte de distribuer le texte de cette lettre, afin que nous puissions tous la lire.

Je passe à un autre sujet. Le 28 avril dernier, le ministre a rendu public un code de conduite à l'intention des sociétés canadiennes implantées en Afrique du sud. J'aimerais demander à notre témoin s'il peut nous donner plus de détails sur ce code de conduite. Par exemple, combien y a-t-il de sociétés canadiennes en Afrique du sud? Quel est le total des investissements canadiens là-bas? Les sociétés, dans leurs discussions avec le ministère des Affaires extérieures, se sont-elles dites prêtes à se conformer à ce code?

J'ai deux ou trois autres questions sur le même sujet, monsieur le président. Je les poserai quand notre témoin nous aura dit si les compagnies canadiennes sont prêtes à endosser ce code de conduite; j'aimerais qu'il nous donne aussi une idée du chiffre d'affaires des entreprises canadiennes en Afrique du sud.

M. Nutt: Monsieur le président, avec votre permission, M. Blouin répondra.

Le président: A votre guise. Ce n'est pas à moi de dire qui répondra.

M. Georges Blouin (sous-secrétaire adjoint, ministère des Affaires extérieures): Nous avons contacté environ 20 sociétés, les principales, et toutes se sont fermement engagées à suivre les règles de ce code de conduite. Aucune d'entre elles n'a refusé.

M. Roche: Quel est le montant de leurs investissements en Afrique du sud? Quelle est l'ampleur de leurs opérations là-bas?

M. Blouin: Elles sont nombreuses. Voyons si j'ai ici le nom des sociétés en cause. Il en est de très grosses et d'autres plus petites. Malheureusement je n'ai pas le nom de ces sociétés ici.

M. Roche: Monsieur le président, j'aimerais obtenir le nom de ces sociétés canadiennes et cela m'amène à vous poser une question sur la surveillance. Le communiqué de presse annonçant les mesures que le gouvernement canadien entend prendre ajoute que l'on surveillera leur application de très près. J'aimerais savoir qui se chargera de cette surveillance, puisque les attachés commerciaux canadiens ont été rappelés d'Afrique du sud.

M. Blouin: Les sociétés doivent nous envoyer un rapport annuel sur la question. C'est ainsi que le gouvernement canadien entend déterminer si...

M. Roche: Vous voulez dire que les sociétés feront elles-mêmes rapport?

M. Blouin: C'est cela.

[Text]

Mr. Roche: That there will be no third party nor objective analysis of their performance level?

Mr. Blouin: No.

Mr. Roche: So we are going to take the word of the companies? This is the way that the process will be followed?

Mr. Blouin: No, but we know the companies that are there, and every year we are going to check to see whether all the companies have made the reports, and if they have not, I suppose then we will have to impress on them that they should do it.

Mr. Roche: No, I understand what you are saying. You are going to check that they made a report. But as for what is in the report, you are going to take their word for it.

Mr. Blouin: Oh, yes, in that sense, yes, certainly, because it would be very difficult for us, anyway, to go and check in South Africa whether they have implemented it or not.

Mr. Roche: Why?

Mr. Blouin: Because it is not our country.

Mr. Roche: Is there any intention by the government to insist on compliance with the code on the part of the Canadian companies operating in South Africa?

Mr. Blouin: It would be very difficult to insist.

Mr. Roche: Very difficult.

Mr. Blouin: But so far most of the companies have been quite agreeable to saying that they would comply with it.

Mr. Roche: Do you have any information on what is the current condition of wages and training opportunities, integrated facilities, services, collective bargaining for blacks who work in these Canadian companies in South Africa?

Mr. Blouin: No. We will probably know precisely when they present their first report before March 31, 1979, because at that time, precisely, under each of those criteria, they will have to mention what has been done. This is precisely the purpose of the code of conduct.

Mr. Roche: I will take a second round.

The Chairman: Second round? Thank you.

Next on my list, for the time being, the honourable member from South Shore, Mr. Lloyd Crouse. And I will distribute right away, Mr. Roche, the document I received in my office prior to my arrival. So I will have it distributed as soon as it comes from reproduction.

Mr. Crouse, please.

• 1600

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. I just want to briefly follow along on the line of questioning initiated by my colleague, Mr. Roche. When foreign companies operate in Canada, is it acceptable to the Canadian government that those companies set down a code of laws and ethics such as you have set down for these Canadian companies operating in South Africa?

[Translation]

M. Roche: Cela signifie qu'il n'y aura ni tierce partie ni observateur objectif pour surveiller l'exécution?

M. Blouin: Non, il n'y en aura pas.

M. Roche: Nous allons devoir nous fier à la parole des sociétés? C'est ainsi qu'on effectuera la surveillance?

M. Blouin: Non. Nous savons quelles sociétés sont en cause et chaque année, nous vérifierons si elles ont toutes fait un rapport. Dans la négative, nous devons faire bien comprendre aux sociétés prises en défaut qu'elles doivent se conformer à cette exigence.

M. Roche: Je comprends bien ce que vous me dites. Vous allez vous assurer qu'elles font un rapport. Mais vous allez-vous contenter de ce qu'elles vous indiqueront dans ce rapport, n'est-ce pas?

M. Blouin: Tout à fait. Nous pourrions difficilement nous rendre en Afrique du sud pour vérifier sur place si ces mesures sont mises en application.

M. Roche: Pourquoi pas?

M. Blouin: Parce que ce n'est pas notre pays.

M. Roche: Le gouvernement a-t-il l'intention d'exiger que les sociétés canadiennes implantées en Afrique du sud respectent le code de conduite?

M. Blouin: Il nous serait très difficile de l'exiger.

M. Roche: Très difficile me dites-vous.

M. Blouin: Mais pour l'instant la plupart des sociétés ont accepté de respecter ce code.

M. Roche: Avez-vous des renseignements sur les salaires, la formation, les installations intégrées, les services, les négociations collectives, bref sur toutes les conditions qui sont faites aux Noirs qui travaillent pour les sociétés canadiennes implantées en Afrique du Sud?

M. Blouin: Non. Nous en aurons peut-être quand nous recevrons le premier rapport qui doit être présenté avant le 31 mars 1979. Les sociétés devront nous dire précisément où elles en sont à tous ces points de vue-là. C'est l'objectif que vise le code de conduite.

M. Roche: Je voudrais qu'on m'inscrive au deuxième tour.

Le président: Soit. Merci.

Le prochain nom sur ma liste est celui de M. Lloyd Crouse, député de South Shore. Monsieur Roche, je vais dès maintenant faire distribuer le document que j'ai reçu à mon bureau un peu avant mon arrivée. On est en train de le photocopier.

Monsieur Crouse, allez-y.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais, quelques instants encore, poursuivre dans la même veine que M. Roche. Le gouvernement canadien accepte-t-il que les sociétés étrangères qui sont implantées au Canada établissent un code de conduite, tout comme vous en avez imposé un aux sociétés canadiennes implantées en Afrique du Sud?

[Texte]

Mr. Blouin: Canadian companies in Canada?

Mr. Crouse: No. If a West German or a Japanese company is operating here in Canada, and the Japanese company, for argument's sake, set down a code of ethics as it would apply to equality of opportunity in respect of admission to employment, training and so on, just using your code, would that be acceptable to the Canadian government or would you take exception to a Japanese company establishing standards which may not be in accordance with Canadian labour codes?

Mr. Blouin: Mr. Chairman, I do not know if this is a right question for a civil servant. I think this is really a political question that should be answered by the government.

The Chairman: The Chair is very open on that. I have no objection.

Mr. Crouse: It is not my fault, Mr. Chairman, that the government is not here. We are here . . .

The Chairman: That is right.

Mr. Crouse: . . . and we are seeking information.

The Chairman: But the fact that you put your question, obviously it will be picked up, I hope, by the government. At the next opportunity it is my intention to make sure that the government is represented—at the next meeting or at a future meeting.

Mr. Crouse: May I ask any of the officials, since the minister is not here, if there was any discussion between the Canadian government and the Government of South Africa with regard to setting down this code of conduct since it would appear to some people that we are infringing on the rights of another country? I am certain if you tried to tell the Soviet Union and the code of ethics that they should apply within their country you would be quite rightly told that this was an internal matter and that you should stay out of their internal problems. Did you carry out any discussions with South African government representatives prior to setting down this type of directive which in effect can only be construed as meddling in the internal affairs of another country?

Mr. Blouin: As far as I know, Mr. Chairman, not before. But I know that a code of conduct has been given to the South African government after it had been public.

Mr. Crouse: On this point, have you laid down a code of conduct for other Canadian companies that may be operating in, we will say, the Soviet Union?

Mr. Blouin: No, sir.

Mr. Crouse: Why?

Mr. Blouin: I suppose at that time we had not reached that stage. We have been dealing with the question of South Africa. I suppose eventually . . . it is not impossible that it might be raised, but so far it has not been done.

Mr. Crouse: But there is certainly evidence of denial of human rights in the Soviet Union, and I presume you have set up this code because you believe there is a denial of human rights in South Africa. Why has there been this concern for

[Traduction]

M. Blouin: Vous parlez des sociétés canadiennes au Canada?

M. Crouse: Non. Si une société ouest-allemande ou japonaise, implantée au Canada, élaborait un code de conduite pour le respect de l'égalité des chances d'emploi, de formation etc., un code un peu semblable au vôtre, le gouvernement canadien accepterait-il cette mesure ou s'opposerait-il au fait qu'une société japonaise impose elle aussi des normes qui pourraient ne pas être conformes aux Codes canadiens du travail?

M. Blouin: Je ne sais pas s'il est de mise qu'un fonctionnaire réponde à cette question monsieur le président. C'est une question politique et c'est au gouvernement qu'il revient d'y répondre.

Le président: Je m'incline devant votre objection.

M. Crouse: Mais ce n'est pas ma faute, monsieur le président, si le gouvernement n'est pas représenté ici.

Le président: Très juste.

M. Crouse: Nous sommes ici pour obtenir des renseignements.

Le président: Mais le simple fait que vous ayez posé votre question signifie qu'elle sera entendue, je l'espère, par les membres du gouvernement. A la première occasion qui se présentera, je veillerai à ce que le gouvernement soit représenté . . . à la prochaine réunion ou à une réunion ultérieure.

M. Crouse: Le ministre n'est pas ici mais les fonctionnaires ici présents peuvent-ils me dire si la préparation de ce code de conduite a donné lieu à des discussions entre le gouvernement canadien et le gouvernement d'Afrique du Sud; d'aucuns prétendent qu'il s'agit là d'une ingérence dans les droits d'un autre pays. Je suis sûr que si vous essayiez d'imposer un code de conduite en Union Soviétique, on vous répondrait, à bon droit, qu'il s'agit là d'une question interne et que vous n'avez pas à vous mêler des problèmes internes d'un pays. Avez-vous eu des discussions avec les représentants du gouvernement d'Afrique du Sud avant de décréter ces directives qu'on peut très bien assimiler à une ingérence dans les affaires internes d'un autre pays?

M. Blouin: Que je sache monsieur le président, nous n'en avons pas eu. Mais une fois publié, le code de conduite a été présenté au gouvernement d'Afrique du Sud.

M. Crouse: Avez-vous imposé un code de conduite semblable à d'autres sociétés canadiennes qui seraient implantées, par exemple, en Union Soviétique?

M. Blouin: Non monsieur.

M. Crouse: Pourquoi pas?

M. Blouin: Je suppose que nous n'en sommes pas encore là. Nous nous sommes penchés sur le problème de l'Afrique du Sud. Il se peut qu'un jour la question soit soulevée mais, jusqu'à présent, rien n'a encore été fait.

M. Crouse: Pourtant, il est évident que les droits de la personne sont bafoués en Union Soviétique et je suppose que c'est précisément parce que vous estimez que les droits de la personne sont bafoués en Afrique du Sud que vous avez

[Text]

South Africa but not the concern for human rights behind the iron curtain? For example, why this hypocritical attitude, Mr. Chairman?

Mr. Blouin: I think, Mr. Chairman, one of the main reasons is that we have considered that the problem of South Africa is really unique, unique in that sense that the problem of discrimination is really built into the constitution. The government itself says that whites have certain rights and that the blacks have certain rights or do not have certain rights. I think this is the only government in the world that would put it in that sense, and therefore it is unique.

In fact, even if you read the constitution of the Soviet Union, on the contrary they say everyone is on the same level: everyone has the same rights; everyone is well received by the authorities in the Soviet Union. Well, this is not the case at all in South Africa. They themselves make their policies on a distinction between black and white, and I think this is precisely the reason why we consider South Africa unique.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, the witness has responded so positively that before I leave this and go on to my other questions I would like to ask him, since he spoke so positively of the situation, when was he last in South Africa to have a first-hand view of what exists in that part of the world.

Mr. Blouin: Personally, I have never been in South Africa.

• 1605

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. So much for that testimony. We will go on to my next question. The department has put out a statement on May 3, Northwest Atlantic Fisheries Organization, NAFO:

The Secretary of State for External Affairs and the Minister of Fisheries announced today the outcome of a meeting of experts held in Ottawa May 1-2 to prepare the text of a multilateral convention establishing the Northwest Atlantic Fisheries Convention, NAFO. Experts attending the meeting were from all ICNAF countries as well as the U.S.A. and the European Community. Experts undertook to refer to their respective authorities a draft convention providing for a successor organization to ICNAF to be known as NAFO. The draft convention, discussed in the experts group, would provide for the efficient management and control of fisheries in areas of the Northwest Atlantic beyond national jurisdiction including the continuation of the ICNAF scheme of joint international enforcement to ensure that all measures are effectively carried out by the vessels of the contracting parties.

That raises to my mind, Mr. Chairman, a number of interesting questions. As one who has lived a lifetime on the Atlantic Coast, I am well aware that the former management organization called ICNAF, or the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, was so ineffective, as it was managed by so-called experts, that it led to the rape and the pillage and the plunder of our resources to such an extent

[Translation]

élaboré ce code de conduite. Pourquoi se préoccuper de l'Afrique du Sud alors que l'on ferme les yeux sur la situation qui existe derrière le rideau de fer? Comment expliquer cette attitude hypocrite?

M. Blouin: On pourrait l'expliquer en disant que le problème de l'Afrique du Sud est unique, car la discrimination est entérinée dans la constitution du pays. Le gouvernement lui-même a décrété que les Blancs avaient certains droits mais en même temps, il refuse de reconnaître aux Noirs certains droits. Je pense que c'est le seul gouvernement au monde qui ait proclamé cela et, en conséquence, la situation là-bas est unique.

En fait, si vous lisez la constitution de l'Union Soviétique, vous verrez au contraire que tout le monde est sur un pied d'égalité: tout le monde a les mêmes droits, tout le monde est considéré de la même façon par les autorités. Ce n'est pas vrai en Afrique du Sud. La politique même du gouvernement fait une distinction entre Blancs et Noirs et c'est précisément la raison pour laquelle nous traitons l'Afrique du Sud comme un cas unique.

M. Crouse: Le témoin vient de répondre avec une telle conviction qu'avant de passer à un autre sujet j'aimerais lui demander quand il s'est rendu en Afrique du Sud afin de se rendre compte de visu de la situation qui existe là-bas?

M. Blouin: Pour ma part, je ne suis jamais allé en Afrique du Sud.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Après ce témoignage, je passe à ma prochaine question. Le 3 mai dernier, le ministère a émis un communiqué sur l'Organisation des pêches de l'Atlantique-Nord-Ouest (OPAN):

Le secrétaire d'État aux affaires extérieures et le ministre des Pêches ont annoncé aujourd'hui qu'une réunion d'experts s'est tenue à Ottawa les 1^{er} et 2 mai afin de préparer le texte d'une convention multilatérale créant une Organisation des pêches de l'Atlantique-Nord-Ouest (OPAN). Les experts participant à la réunion provenaient de tous les pays de la CIPAN ainsi que des États-Unis et de la Communauté européenne. Les experts ont entrepris de remettre à leurs autorités respectives un projet de convention créant une organisation qui succéderait à la CIPAN. Le projet de convention discuté dans le groupe d'experts fournit un cadre pour la gestion et le contrôle des pêches dans les régions de l'Atlantique-Nord-Ouest située au-delà des limites de juridiction nationale, y compris le maintien du programme conjoint de la CIPAN pour la police internationale de la région afin d'en assurer le respect par les navires des parties contractantes.

Monsieur le président, cela soulève plusieurs questions à mon esprit. J'ai vécu toute ma vie sur la côte atlantique et je connais la gestion de l'ancienne organisation, la CIPAN, Commission internationale des pêches dans l'Atlantique-Nord-Ouest. Même si elle était faite par des soi-disant experts, la gestion était si inefficace et elle a donné lieu à un tel pillage de nos ressources que, dès 1974, les pêches dans l'Atlantique-

[Texte]

that by 1974 we faced almost a complete collapse of the Northwest Atlantic fisheries. This, I submit, Mr. Chairman, was due to the opinions expressed and the figures permitted under the form of quotas by experts. Those kind of experts we in the fishing industry could well do without.

My question to you, Mr. Chairman, is who were the Canadian experts that participated in the establishment of this new organization, entitled NAFO, which is in effect designed to set quotas for the area that exists beyond our 200-mile limit and which will cover a greater part of the Grand Bank of Newfoundland, which will cover Flemish Cap and other fishing areas; it will cover a section off Labrador in the Hamilton Inlet Bank area. Who were the experts? Were these men from the Department of External Affairs? If so, what are their names? Were they from the Canadian fishing industry? If so, what are their names? Were they from Canadian fishermen's organizations, the people who really understand something about this problem, and if they were from fishermen's organizations, could we be supplied with their names?

Mr. Nutt: Mr. Chairman, Mr. Crouse, I am afraid I cannot answer that question in the detail that you would like to have. May we take that as notice and get that information for you?

Mr. Crouse: Indeed you may, because it is very important to us in Atlantic Canada to have on the record the names of those people, who are classed as experts, who are making decisions which will have such an important bearing on our economic future.

Now my final question then for this round, Mr. Chairman, deals with a matter I raised in the House today concerning Southwest Africa. On April 25, the Minister presented to the Special Session of the U.N. General Assembly on Namibia certain proposals with respect to the future independence of that country. I might say, having visited Southwest Africa, the people there resent the name Namibia; they prefer Southwest Africa despite the name put upon them by the U.N. These proposals were compiled by five members of the Security Council, Canada, the U.S.A., the United Kingdom, West Germany and France, after extensive consultations with all interested parties; their goal was to seek ways of implementing Security Council Resolution 385 on the independence of Southwest Africa in a way which would be acceptable to all parties.

The five countries attempted to put forward proposals which were realistic, not legalistic. Our proposal moved between questions of legality as the only effective way to bring about a resolution of the issue, and I submit the proposal was more than that. According to the Minister, the five countries consider it a pragmatic, reasonable and fair means of implementing Resolution 385. The five give it their unreserved backing for it provides an effective and pragmatic basis for implementing Resolution 385, while taking account of the interest of the parties involved. Finally, our five governments are now presenting these proposals, not as a basis for negotiation but as a

[Traduction]

Nord-Ouest étaient dans le marasme le plus total. A mon avis, monsieur le président, ce sont les opinions des experts et les contingentements qu'ils ont fixés qui ont entraîné une telle déconfiture. L'industrie des pêches peut très bien se passer de ce genre d'experts.

Monsieur le président, j'aimerais savoir qui étaient les experts canadiens qui ont participé à la création de la nouvelle organisation, l'OPAN qui a pour fonction de fixer les contingentements dans la région située au-delà de la limite de 200 milles, région qui comprendra la plus grande partie des grands bancs de Terre-Neuve, le Cap Flemish, d'autres secteurs de pêche, notamment une partie des eaux au large des côtes du Labrador, dans la région des bancs de Hamilton Inlet. Qui étaient ces experts? S'agissait-il de fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures? Le cas échéant, quels sont leurs noms? Faisaient-ils partie de l'Industrie canadienne des pêches? Le cas échéant, quels sont leurs noms? Faisaient-ils partie des organisations de pêcheurs canadiens? Étaient-ce des gens qui comprennent le problème? Si ces experts représentaient les organisations de pêcheurs, pourrait-on obtenir leurs noms?

M. Nutt: Monsieur le président, je ne peux pas répondre à cette question. Pouvons-nous en prendre note et vous faire parvenir les renseignements plus tard?

M. Crouse: Bien sûr. Pour nous de l'Atlantique, il est très important de connaître le nom de ces gens, ces gens qu'on dit experts, et qui prennent des décisions qui auront sur notre avenir économique une incidence majeure.

Une dernière question à ce tour-ci. J'ai soulevée, à la Chambre aujourd'hui, le problème de l'Afrique du Sud-Ouest. Le 25 avril, le ministre a présenté, lors d'une session spéciale de l'Assemblée générale des Nations unies essaient sur la Namibie, des propositions qui intéressent l'éventuelle indépendance de ce pays. Je me suis rendu en Afrique du Sud-Ouest et j'ai pu constater que, là-bas, l'appellation Namabie n'est pas très bien acceptée. On préfère l'appellation Afrique du Sud-Ouest en dépit de l'appellation que les Nations unies essaient d'imposer. Lesdites propositions ont été formulées par les cinq pays membres du conseil de sécurité: le Canada, les États-Unis, le Royaume Uni, l'Allemagne de l'Ouest et la France, après des consultations prolongées avec les parties en cause. Ces cinq pays essaient de mettre en application la résolution 385 du Conseil de sécurité sur l'indépendance de l'Afrique du Sud-Ouest en tenant compte de la volonté de toutes les parties intéressées.

Les cinq pays ont essayé de présenter des propositions réalistes, et non juridiques. Notre proposition, qui exclut l'aspect juridique, serait la seule capable de résoudre efficacement le problème mais, à mon avis, ce n'est pas tout. Selon le ministre, les cinq pays estiment que leur proposition est pragmatique, raisonnable et constitue une application équitable de la résolution 385. Les cinq pays ont totalement endossé cette proposition alléguant qu'elle permet une mise en application efficace et pragmatique de la résolution 385 tout en tenant compte de l'intérêt des parties intéressées. Pour finir, nos cinq gouvernements offrent leur proposition non pas en guise de

[Text]

practical means of implementing Resolution 385 and, therefore, bringing about the independence of Southwest Africa in an internationally acceptable manner in the very near future. In short, Mr. Chairman, the five states unequivocally assert that the proposals present the reasonable middle ground for solution to the Southwest African problem and they go further to suggest that the future will be bleak if the proposals are not accepted. It is now a question of political will. South Africa, SWAPO, that is the Southwest Africa People's Organization, and all other Southwest African groups must decide whether to accept this proposal as a means for an early and peaceful resolution of the question or, in the Minister's words, "face the tragic alternative of many years of violence and turmoil."

• 1610

With that background, I would like to ask what has been the fate of this reasonable proposal put forward by the five countries? According to the Minister in the House this afternoon, in response to my question, South Africa has accepted his proposals, but he stated that SWAPO, the Southwest Africa, People's Organization, has rejected them or has not accepted them. As a further complicating factor, a committee of the UN General Assembly ignored the proposals and voted on May 3 for the unconditional withdrawal of South Africa from Southwest Africa. The question must be asked, "Where does Canada, and where does the Security Council go from here?"

In view of the very strong defence of the proposals put forward by the Minister on behalf of the five, and in view of the fact that South Africa has accepted them, do the five seriously contemplate going back to South Africa now and saying, in effect, "We were wrong. The proposals were not that reasonable after all, since SWAPO and the General Assembly do not like them. You will have to give something more." Will the group continue trying to sell the proposals to SWAPO and the General Assembly or will it bow out of the picture and leave South Africa to negotiate some kind of internal settlement?

That is quite a mouthful and that is a lot of questions. I could add add one more. What will be the future of Walvis Bay, the only port that is there which the South Africans have indicated they will retain? Can any of these questions be answered?

Mr. Blouin: It is quite true, South Africa has accepted the proposal submitted by the five. It is true to some extent that

[Translation]

fondement pour les négociations mais en tant que moyen pratique de mettre en application la résolution 385, ce qui devrait entraîner l'indépendance de l'Afrique du Sud-Ouest dans un avenir très prochain et suivant des conditions reconnues internationalement. Bref, monsieur le président, les cinq pays affirment que les propositions constituent un terrain d'entente conduisant à la solution du problème du sud-ouest africain. Ils vont même jusqu'à laisser entendre que si ces propositions n'étaient pas acceptées, l'avenir serait compromis.

Il s'agit maintenant d'une question de volonté politique. L'Afrique du sud-ouest, la SWAPO, l'organisation populaire d'Afrique du sud-ouest et tous les autres groupes d'Afrique du sud-ouest doivent se prononcer sur cette proposition et déterminer si elle est bien la voie conduisant à une résolution rapide et pacifique de la question. Le ministre affirme qu'à défaut de l'acceptation de cette proposition «il s'ensuivra plusieurs années de violence et de trouble».

Cela dit, j'aimerais savoir ce qu'il est advenu de la sage proposition faite par les cinq pays? Cet après-midi, le ministre a dit à la Chambre des communes, en réponse à ma question, que l'Afrique du sud-ouest avait accepté ses propositions mais que l'organisation populaire d'Afrique du sud, la SWAPO les avait rejetées ou ne les avait pas acceptées. Pour compliquer les choses, un comité de l'Assemblée générale des Nations Unies a complètement ignoré ses propositions et le 3 mai, il a réclamé, par un vote, que l'Afrique du sud se retire inconditionnellement de l'Afrique du sud-ouest. La question qui se pose désormais est la suivante: «que fera le Canada, que fera le Conseil de sécurité, à partir de maintenant?»

Étant donné que le ministre au nom des cinq pays a présenté des arguments nettement à l'appui des propositions, et étant donné le fait que l'Afrique du sud a accepté ces propositions, envisage-t-on d'indiquer à l'Afrique du sud qu'on revient maintenant sur la première décision en reconnaissant «nous avons eu tort. Les propositions n'étaient pas si formidables puisque, tout compte fait, elles n'ont pas plu à la SWAPO et à l'assemblée générale. Il faudra maintenant que vous alliez encore plus loin.» Le groupe de cinq pays continuera-t-il d'essayer de convaincre la SWAPO et l'assemblée générale qu'il faut adopter ces propositions ou se retirera-t-il laissant l'Afrique du sud négocier elle-même une entente interne? Voici donc toute une série de questions, n'est-ce pas? Je pourrais en ajouter une autre. Qu'advient-il de Walvis Bay, le seul port que les Africains du sud entendent conserver? Pouvez-vous répondre à ces questions?

M. Blouin: Il est vrai que l'Afrique du sud a accepté la proposition présentée par les cinq pays. Il est vrai jusqu'à un

[Texte]

SWAPO has turned down the proposal. I said to some extent, because precisely this week after a meeting they had with the ambassadors of the five countries concerned they said that they would like to . . . it is difficult to say exactly what they meant . . . discuss, negotiate, or explore some changes in the proposals. I think the position of the five has been that they will be quite happy to have a further discussion with the representatives of SWAPO and this could happen, in fact, this Friday, tomorrow, provided it is not for negotiations, provided it is only for a request for clarification of the proposals, because, as you know, these proposals have been negotiated now for close to a year, not only in New York, but in Africa with many of the countries concerned. The proposals now are a package and that package has been accepted by South Africa. If we start to negotiate now with SWAPO and SWAPO says that they do not like this word or they do not like this condition, then the whole thing is going to start again, but because, precisely as you said, it is very important that we arrive at some sort of solution, the five countries have agreed to go a little further with SWAPO in the sense of asking for clarification. This, I think, is going to happen probably this Friday, if not Friday, early next week.

On the question of the Walvis Bay, it is a very complex question. As you know, strictly speaking, Walvis Bay was not part of the UN mandate given to South Africa because it was not part at that time of Southwest Africa, but belonged to South Africa. Therefore, all the time South Africa has been saying that Walvis Bay is not part of the package . . .

Mr. Crouse: Which was true.

Mr. Blouin: . . . and, therefore, we have accepted this and we have been saying that it is not part of the package. However, SWAPO—and I suppose there are some good reasons for them to say this, also; ethnically, economically, historically it is really, geographically, part of Namibia, it is the only port of that part of Northwest Africa—if they would say that this little spot in West Africa now does not belong to Namibia, it would be very difficult to explain. But, because of the legal background, we agree that there is a problem and, therefore, we—and by we I mean the five countries concerned—have been saying this is a question to be decided, to be negotiated between the new country Namibia and South Africa when Namibia has its independence. It is not for us to say now either that Walvis Bay is part of Namibia or that it is not part of Namibia. If we say that it is part of Namibia, South Africa will not like it at all and they may not accept the package; if we say that it is not part of Namibia, this is one of the reasons why SWAPO does not want to accept the package. So it is a delicate thing, but we hope that with these new discussions with SWAPO they will see the problem, because it seems to us that once Namibia is going to be independent it will be clear to everybody, probably, that Namibia should properly belong to Namibia. But it is not for us to decide.

[Traduction]

certain point que la SWAPO l'a rejetée. J'ai dit jusqu'à un certain point car, cette semaine précisément, après une réunion entre la SWAPO et les ambassadeurs des cinq pays en cause, l'organisation a dit qu'elle aimerait—il est difficile d'interpréter ce que cela signifie—discuter, négocier ou examiner certaines modifications aux propositions. Les cinq ont répliqué qu'il serait fort heureux d'avoir d'autres discussions avec les représentants de la SWAPO et ces discussions auront lieu vraisemblablement, ce vendredi, demain, dans la mesure où il ne s'agit pas de négociations mais bien d'une occasion d'apporter des précisions aux propositions. En effet, vous n'ignorez pas que les pays intéressés négocient ces propositions depuis bientôt un an, non seulement à New York mais aussi en Afrique. Le tout, les propositions, ont été approuvées par l'Afrique du sud. Si donc, on entreprend de négocier avec la SWAPO parce qu'une expression ou une condition ne lui plaît pas, il faudra entamer de nouveau des négociations. Cependant, comme, et vous l'avez dit vous-même, il est primordial que nous aboutissions à une solution quelconque, les cinq pays sont convenus de donner à la SWAPO l'occasion d'obtenir des précisions. Je pense que cela sera fait demain ou au début de la semaine prochaine.

La question de Walvis Bay est une question très complexe. Vous le savez, Walvis Bay ne fait pas véritablement partie du mandat que les Nations Unies ont donné à l'Afrique du sud, or, à l'époque, cette parcelle ne faisait pas partie de l'Afrique du sud-ouest mais appartenait à l'Afrique du sud. En conséquence, l'Afrique du sud a toujours revendiqué que Walvis Bay était un élément à part . . .

M. Crouse: Ce qui est juste.

M. Blouin: Et, quant à nous, nous avons donc accepté cet état de fait et l'avons considéré comme élément à part. Quoi qu'il en soit, la SWAPO revendique cette parcelle. Je suppose qu'elle a de bonnes raisons à l'appui: des raisons techniques, économiques, historiques et géographiques. C'est là le seul port de l'Afrique du Sud-Ouest. Si on devait prétendre que cette petite parcelle de l'Afrique de l'Ouest n'appartient pas à la Namibie, ce serait difficile à expliquer. A cause du contexte juridique, il existe un problème, nous en convenons tous. En conséquence, nous, et cela signifie les cinq pays intéressés, avons indiqué que c'est une question en suspens qui devra être réglée par la Namibie et l'Afrique du Sud après l'indépendance de la Namibie. Ce n'est pas à nous de dire maintenant que Walvis Bay fait partie de la Namibie ou qu'elle n'en fait pas partie. Si nous disions que Walvis Bay fait partie de la Namibie, l'Afrique du Sud serait vexée et elle pourrait très bien rejeter les propositions. Si au contraire, nous disions qu'elle n'en fait pas partie, la SWAPO pourrait trouver là une raison pour justifier son rejet des propositions. C'est donc une situation délicate et nous espérons qu'au cours des prochaines discussions, la SWAPO reconnaîtra l'existence du problème. Nous estimons qu'une fois la Namibie indépendante, tout le monde reconnaîtra que le territoire Namibien doit appartenir à la Namibie. Mais ce n'est pas à nous de trancher.

[Text]

The Chairman: At this time, may I pass to Mr. Caccia, and then come back?

Mr. Crouse: Second round, yes, certainly, with pleasure.

The Chairman: The next questioner is the honourable member for Davenport, Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. First, I am deeply indebted to Mr. Blouin for the answer he gave earlier in connection with South Africa. I think he hit it right on the nail when he brought to our attention the fact that the constitution of South Africa specifically indicates a differential in treatment, specifically outlines apartheid and, therefore, a difference in treatment between black and white. This is the substantial difference between the constitution of South Africa and the constitution of other countries, such as the ones mentioned by Mr. Crouse, which at least in theory proclaim equality of treatment of all their citizens. What happens in practice may be a different story, and this is why we have Helsinki and Belgrade and other places where we pursue the practical implementation. But it is, in my experience at least, the first time that this matter has been put on the record, and I am very grateful to Mr. Blouin for that.

As to Mr. Crouse's question of Mr. Blouin, namely when he was last in South Africa, I do not think one has to travel to a country to read of the constitution of that country. If we were to use the same yardstick for Mr. Crouse, we could ask him when he was last at the United Nations, if ever, in order to qualify to speak about what goes on at the United Nations. I remember when Mr. Crouse was—but that is beyond the point.

The Chairman: May I—Mr. Crouse is not the witness this afternoon.

Mr. Crouse: Neither am I the government, I am the official opposition. I do not mind these questions, because they are irrelevant, like the government today, it is irrelevant too.

The Chairman: May I call both of you back to . . .

Mr. Crouse: You should have done this a little while ago.

The Chairman: I did; well I was . . .

Mr. Crouse: . . . your thoughts.

The Chairman: I was waiting . . .

Mr. Crouse: You should have put him back on course when . . .

The Chairman: I thought of . . .

Mr. Crouse: Of course, they are all off course anyway, Mr. Chairman, and one more of them off course does not matter, they are all in a fog, as far as we are concerned.

The Chairman: May I say that I am glad, at least, that I intervened just before you asked me to . . .

Mr. Crouse: Put that colleague back on course, Mr. Chairman, he is in his fog and he does not know what the heck he is talking about.

The Chairman: Order. May I say that I am glad, at least, that I intervened before you asked me to, so at least that will

[Translation]

Le président: Puis-je donner la parole à M. Caccia et vous inscrire au prochain tour?

M. Crouse: Bien sûr, au deuxième tour.

Le président: Monsieur Caccia, député de Davenport, a la parole.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je suis très reconnaissant à M. Blouin de la réponse qu'il a donnée au sujet de l'Afrique du Sud. Je pense qu'il est allé droit au but quand il a signalé que la construction de l'Afrique du Sud prévoyait une différence de traitement et qu'elle stipulait de façon précise, l'apartheid une distinction entre la façon dont vous traitez les blanc et celle dont sont traités les noirs. Voilà la différence entre la constitution de l'Afrique du Sud et la constitution des autres pays cités par M. Crouse, lesquels en théorie du moins proclament l'égalité de traitement de tous leurs citoyens. Ce qui se passe en pratique peut être très différent et voilà à quoi servent les conférences de Helsinki et de Belgrade où on réclame un redressement. A mon avis, c'est la première fois qu'on énonce clairement les faits et j'en suis reconnaissant à M. Blouin.

M. Crouse a demandé à M. Blouin s'il était déjà allé en Afrique du Sud. Pour ma part, je ne pense pas qu'il faille se rendre dans un pays pour en lire la constitution. On pourrait très bien demander à M. Crouse s'il est déjà allé aux Nations-Unies avant de lui permettre de lui parler des Nations-Unies. Je me souviens quand M. Crouse était . . . mais là n'est pas la question.

Le président: Je vous rappelle que M. Crouse n'est pas le témoin.

M. Crouse: Je ne suis pas membre du gouvernement non plus, je fais partie de l'opposition officielle. Mais vous pouvez très bien me poser des questions que je trouve tout à fait insignifiantes comme le gouvernement d'aujourd'hui, du reste. Lui aussi est insignifiant.

Le président: A l'ordre . . .

M. Crouse: Vous auriez dû nous rappeler à l'ordre plus tôt.

Le président: Mais je l'ai fait.

M. Crouse: . . . vos pensées.

Le président: J'attendais . . .

M. Crouse: Vous auriez dû le rappeler à l'ordre quand . . .

Le président: Je pensais . . .

M. Crouse: De toute façon, monsieur le président, ils sont toujours en défaut, selon nous, ils sont toujours dans les ténèbres.

Le président: Je suis heureux d'être intervenu avant que vous me posiez la question à moi . . .

M. Crouse: Pouvez-vous rappeler notre collègue à l'ordre car il est dans les ténèbres et ne sait absolument pas de quoi il parle.

Le président: A l'ordre. Je suis ravi d'être intervenu avant que vous me posiez la question. Cela prouve que je suis les

[Texte]

show that I was following. But may I kindly ask Mr. Caccia to direct his question to the witness, please.

Mr. Crouse: He is implying that he might lose anyway, so we can listen to him a bit, his last speech here.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, it is, to say the least, very amusing that to verify the qualification of a person to speak about a country is a measure . . .

Mr. Crouse: Mr. Chairman, on a point of order. I asked the gentleman a very sincere question—if he was ever in Africa . . .

Mr. Caccia: I will move on . . .

Mr. Crouse: . . . representation provided, so far—and they only deal from hearsay. So that was why I asked the question as to whether he had any personal knowledge—which you said you did not have.

The Chairman: Order . . .

Mr. Crouse: We covered that point, and if the witness has any question . . .

The Chairman: I am sorry.

Mr. Caccia: The record will show exactly . . .

Mr. Crouse: The record will show that you are away out of order, so if we are going to be out of order we will both be out of order.

• 1620

The Chairman: May I indicate to the honourable member from Davenport that in my 12 years on this Committee it is the first exchange of this kind. I would hope that he will put his question directly this time to the witness. I am sure he will certainly comply with that request from the Chair.

Mr. Caccia: And I can make my point without raising my voice, Mr. Chairman.

The Chairman: You may have a choice of words but you may expect that other members may also have the right to reply, so please let us go back to . . .

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I am grateful also for the fact that you circulated the reply by the Under-Secretary dealing with the question of a lease. The letter shows that this represents a very small percentage of all the leases that Canada has abroad and I appreciate the difficulty that is built in, in this particular question, particularly in certain countries in the world where the question of a lease has to be dealt with according to local customs, local procedures and local values, which may differ considerably from the ones that we know on this continent and which therefore makes it that much more difficult to bring the whole policy under the new guidelines in a short call.

There are two questions that I would like to ask, possibly of Mr. Taylor or anyone who wishes to answer them. One has to do with the fact that constituents of mine ask me quite frequently, those who are interested in serving Canada abroad, what the prospects are for young Canadians to enter the service, External Affairs I mean. They are of course motivated by highly idealistic principles. It would be helpful to know how

[Traduction]

débats. Puis-je demander à M. Caccia de poser sa question au témoin.

M. Crouse: Comme il sera battu, donnons-lui quand même l'occasion de se faire entendre ici.

M. Caccia: Monsieur le président, je trouve très amusant que l'on mesure les connaissances de quelqu'un sur un pays donné en vérifiant si . . .

M. Crouse: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. J'ai posé une question honnête: j'ai demandé au témoin s'il était allé en Afrique . . .

M. Caccia: Je poursuis . . .

M. Crouse: . . . et on juge souvent à partir de rumeurs, voilà pourquoi j'ai demandé à notre témoin s'il s'était assuré *de visu* . . . notre témoin a répondu que non.

Le président: A l'ordre . . .

M. Crouse: Le sujet est clos et si le témoin a une question . . .

Le président: Excusez-moi . . .

M. Caccia: C'est le compte rendu qui en témoignera . . .

M. Crouse: Le compte rendu indiquera que vous étiez hors de propos et de surcroît, que nous l'étions tous deux.

Le président: J'aimerais signaler au député de Davenport que, depuis douze ans que je fait partie de ce comité, c'est la première fois que j'assiste à un échange de propos de ce genre. J'espère que, cette fois-ci, le député posera directement sa question aux témoins. Je suis certain qu'il se pliera assurément à cette demande du président.

M. Caccia: Et je peux exprimer mon point de vue sans lever la voix, monsieur le président.

Le président: Vous avez certes le droit de choisir vos termes, mais attendez-vous que d'autres députés aient également le droit de répondre. Revenons en donc, s'il vous plaît, au . . .

M. Caccia: Monsieur le président, je suis heureux que vous ayez fait distribuer la réponse du sous-secrétaire à la question relative aux locations. La lettre indique que cela représente un petit pourcentage de toutes les locations du Canada à l'étranger, et je me rends compte de la difficulté inhérente à cette question, à savoir que dans certains pays, la location doit être réglée en fonction des coutumes, des procédures et des valeurs locales, qui peuvent bien être fort différentes de celles que nous connaissons sur ce continent, ce qui rend encore bien plus difficile l'adaptation rapide de la politique d'ensemble aux nouvelles directives.

J'aimerais poser deux questions, soit à M. Taylor, soit à quiconque veut y répondre. L'une tient au fait que certains habitants de ma circonscription me demandent fréquemment quelles sont les perspectives d'emploi au service des Affaires extérieures pour les jeunes Canadiens qui souhaitent servir le Canada à l'étranger. Bien sûr, ces jeunes sont poussés par des principes hautement idéalistes, et il serait bon de savoir com-

[Text]

many Canadians are admitted each year to External Affairs, and their prospects at present and for future years.

The second question, Mr. Chairman, relates to the fact that we now have troops in Southern Lebanon. They just departed and have settled there. I would like to know what their chances are of coming home before the end of the year and about any latest report the department might have on their deployment and activities in that part of the world.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Nutt: I will take the first question if I may, Mr. Chairman.

The Chairman: Certainly you may. Absolutely.

Mr. Nutt: Thank you. Mr. Caccia, with regard to the question of new entrants, I can give you the figure for last year. There were 14 new entrants in the Department of External Affairs. There were also new officers entering into the foreign trade service and also the immigration service and I am afraid I do not have those numbers. They can be provided.

The Chairman: Could they be provided, please?

Mr. Nutt: Yes. In the past of course there have been many more in a single year than there were, for instance, last year and then there probably will be this year. As the honourable member, I am sure, is aware, we are faced with a situation where the service is not growing at this time; it is not increasing. That explains why there was such a low number—14—and probably this year as low as that, if not lower.

Mr. Caccia: For that year in which you had 14 new entrants, how many retirements did you have in the same year?

Mr. Nutt: I am not absolutely certain, sir, but I can get that information, too.

The Chairman: I hope I can get that as soon as possible so I can distribute it prior to the next meeting taking place next week.

Mr. Caccia: What are the prospects for the future, Mr. Taylor?

Mr. Nutt: Sir, that I do not know. It probably will depend upon two things. If we are to remain in the sort of situation we are in now, the new entrants again will depend largely upon attrition. Otherwise it will depend upon the policy of the government with respect to the size of the Public Service.

Your second question, sir, was . . .

Mr. Caccia: Lebanon.

[Translation]

bien de Canadiens sont admis tous les ans au service des Affaires extérieures et quelles sont les perspectives présentes et à venir.

Ma deuxième question, monsieur le président, porte sur les troupes que nous avons récemment envoyées au Sud-Liban. J'aimerais savoir quelle est la probabilité de leur retour au Canada avant la fin de l'année et de quels renseignements dispose le ministère quant à leur déploiement et leurs activités dans cette partie du monde.

Merci, monsieur le président.

M. Nutt: Je répondrai à la première question si vous le permettez, monsieur le président.

Le président: Bien sûr, allez-y.

M. Nutt: Merci. Monsieur Caccia, pour ce qui est des recrues, je peux vous fournir les chiffres de l'an dernier. Le ministère des Affaires extérieures a embauché 14 nouveaux employés. Il y a également eu des agents qui ont été embauchés par le service du commerce extérieur et le service de l'immigration, mais je crains de ne pas avoir ces chiffres. Ils pourront toutefois vous être fournis.

Le président: Pourriez-vous nous les communiquer, s'il vous plaît?

M. Nutt: Oui. Bien sûr, l'embauche, l'année dernière, a été inférieure à celle des années précédentes et elle sera encore probablement assez faible cette année. Comme le sait sans doute l'honorable député, notre service se trouve actuellement dans une situation de non-croissance. Cela explique pourquoi le chiffre a été si faible—14—et qu'il le sera probablement tout autant cette année, sinon plus.

M. Caccia: L'année où vous avez eu 14 nouvelles recrues, combien de départs en retraite avez-vous eus?

M. Nutt: Je n'en suis pas absolument certain, monsieur, mais je peux également vous procurer ces renseignements.

Le président: J'espère pouvoir obtenir ces chiffres le plus rapidement possible afin de les faire distribuer aux membres avant la tenue de la prochaine réunion, la semaine prochaine.

M. Caccia: Quelles sont les perspectives, monsieur Taylor?

M. Nutt: Cela, monsieur, je l'ignore; tout dépendra probablement de deux choses. S'il nous faut rester dans la situation dans laquelle nous nous trouvons actuellement, l'embauche de nouveaux candidats continuera de dépendre en grande partie des départs des employés actuels. Autrement, cela dépendra de la politique du gouvernement quant à la taille des effectifs de la Fonction publique.

Votre deuxième question, monsieur, portait sur . . .

M. Caccia: Le Liban.

• 1625

Le président: M. Gignac pourra vous répondre.

M. Jacques Gignac (sous-secrétaire d'état adjoint, ministère des Affaires extérieures): On s'attend à ce que les troupes canadiennes, je pense que le ministre l'a dit très précisément,

The Chairman: Mr. Gignac will answer you.

Mr. Jacques Gignac (Deputy Under-Secretary of State, Department of External Affairs): As the Minister stated quite clearly, the Canadian troops will be in Lebanon for a period of six months, in principle, until October.

[Texte]

que les troupes seront au Liban pour une période de six mois, c'est-à-dire, en principe, jusqu'au mois d'octobre.

Comme vous le savez, lorsque le secrétaire général des Nations unies a fait appel au Canada pour l'envoi de spécialistes dans le domaine des communications notamment, c'était sur une base d'extrême urgence. Le Canada, au début, avait été plutôt réticent parce qu'on estime qu'on est déjà trop engagé dans ce domaine-là et que ça cause des problèmes ici au Canada et que, par ailleurs nous avons tous nos autres engagements dans le domaine du maintien de la paix, notamment au Moyen-Orient, parce qu'en Syrie et en Egypte on a également des troupes, et dans le domaine des communications et de la logistique, lequel est le domaine, disons, le plus lourd et le plus difficile à porter.

On a finalement consenti à fournir ces spécialistes-là tout en leur faisant savoir qu'on ne pourrait pas tenir le coup beaucoup plus de 6 mois. C'est sur cette base-là que le secrétaire général des Nations unies nous a finalement fait une demande officielle. Donc, on a cet engagement des Nations unies à savoir que, si les troupes d'urgence du Liban étaient maintenues que le mandat était prolongé pour une autre période, il faudrait alors trouver ailleurs les spécialistes que le Canada aurait fournis.

Quant à ce qui advient aux troupes actuellement au Liban, je pense qu'il n'y a pas de problème particulier. Ils ne se trouvent pas dans une région très critique. Ils assurent les communications, ils assurent le soutien. Ce qui n'est pas le cas, évidemment, dans la région où il y a eu des problèmes, notamment du côté de Tyr, avec les troupes françaises. Ils se trouvent surtout du côté du secteur où la situation est beaucoup plus calme. Ce n'est pas la région qui a été occupée par Israël.

M. Caccia: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Caccia. Next on my list is the honourable member from Fraser Valley East, Mr. Alex Patterson, followed by Mr. Darling.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman.

A few days ago some of us had the opportunity of listening to two people who were here on the Hill giving some information with respect to the situation in Cambodia. One was Mr. Thomas Enders, who is here in a private capacity, just as a private citizen, and the other was Dr. Roy, I believe. Those who had the opportunity of hearing them were shocked with the description of what has been taking place in Cambodia—mass executions, or slaughters, whatever way you want to put it, and I think that in recent times there is a growing feeling among a great many people that while this has been going on, there has been very little dialogue with respect to it. We heard plenty about Viet Nam some years ago, but now in this particular situation there is somewhat of a silence. The clashes along the Viet Nam-Cambodia border have been occurring now for several months, each side claiming that the other is the aggressor. Viet Nam has indicated that the matter should be discussed at the UN but to date, as far as I can understand, the Security Council has not considered the issue.

[Traduction]

As you know, when the Secretary General of the United Nations called upon Canada to send specialists, in the communications field particularly, it was done on an emergency basis. At first, Canada was rather reticent as we feel we are already too involved in the issue which causes problems here in Canada; also, we have all our other commitments to peace-keeping, particularly in the Middle East, and we have troops in Syria and Egypt working both in communications and in logistics, the latter being, shall we say, the heaviest and the most difficult to bear.

We finally agreed to provide those specialists while making it clear to them that we could not fulfil the duties for more than six months. It is on that basis that the Secretary General of the United Nations finally made his official request and so, we have that commitment towards the United Nations. However, in the event that the emergency troops in Lebanon are maintained and the mandate is extended for another term, these specialists Canada has sent would have to be found elsewhere.

As far as the situation of the troops who are in Lebanon at the present time is concerned, I do not think there is any particular problem. They are not stationed in a very critical area. They assure communications; they assure support. This is obviously not in the area where there have been problems, particularly, in with the French troops. They are, for the most part, stationed in a sector where the situation is much calmer. It is not the region occupied by Israel.

Mr. Caccia: Thank you.

Le président: Merci, monsieur Caccia. Le prochain orateur est le député de Fraser Valley Est, M. Alex Patterson, suivi de M. Darling.

M. Patterson: Merci, monsieur le président.

Il y a quelques jours, certains d'entre nous ont eu l'occasion d'entendre, sur la colline, le témoignage de deux personnes sur la situation au Cambodge. L'une de ces personnes était M. Thomas Enders, en visite privée, et l'autre était M. Roy, si je ne m'abuse. Ceux qui ont eu l'occasion de les entendre ont été bouleversés par la description qu'ils ont faite de la situation au Cambodge, des exécutions en masse, ou des massacres, selon la façon dont vous voulez le dire. Or, il me semble que certaines personnes commencent à s'interroger sur le silence qui entoure cette situation. Il y a plusieurs années, nous avons beaucoup entendu parler du Viet-Nam, mais aujourd'hui, on ne dit rien sur le Cambodge. Depuis plusieurs mois, des conflits éclatent le long de la frontière séparant le Viêt-Nam et le Cambodge, chaque pays prétendant que c'est l'autre qui a attaqué. Le Viêt-Nam a indiqué que la question devrait être discutée aux Nations Unies mais, jusqu'à aujourd'hui, le Conseil de sécurité ne l'a pas encore étudiée.

[Text]

An interesting fact is that our latest gift of food aid, about \$5 million' worth in wheat flour plus \$2 million' worth in transportation costs to Viet Nam indicates that Canada continues to take some interest in the future of that country. In view of this I would like to pose a number of questions. I am not sure just what gentleman would be answering, but anyway, first of all, has Canada made any representations to or inquiries of Viet Nam concerning its border war with Cambodia?

• 1630

Mr. Blouin: No, sir. We have not yet.

Mr. Patterson: Is there any particular reason why Canada has not been taking any active interest in the situation there?

Mr. Blouin: I suppose the main reason is that we do not have any immediate national interest, except naturally, I quite agree with you, about the tragic circumstances of the situation. But Canada does not have any immediate interest, and we have not requested any sort of questions about the situation.

Mr. Patterson: That is an incredible answer in view of what we have heard and been discussing about the South African situation with respect to human rights. Here in a place where people are being systematically slaughtered, liquidated, Canada has not any particular interest in it. I cannot grasp that. Surely there must be some other answer to that.

Mr. Gignac: In terms of Cambodia, if we speak of Cambodia as something else, we have brought to the attention of all the interested governments the motion that was passed in the House. But here you seem to be referring to the war between Viet Nam and Cambodia, which is . . .

Mr. Patterson: It is tied in together; there is no question about that. The question I was asking about the relationship between those two countries is what is going on and what is Canada's interest in it, and apparently there is not any.

All right, that is that. May I ask this: Did the Secretary of State for External Affairs . . .

Mr. Gignac: Canada has taken an interest in what is going on in Cambodia. If this is the question, the answer is yes. If the question is whether Canada has done anything about the war between Viet Nam and Cambodia, whether this is a war or not, I do not know, we have not been involved in this. I suppose it is because on political grounds we do not feel that we have a role to play in terms of the conflict between the two countries, although we feel that we have a role to play in terms of what is going on in Cambodia in relation to human rights. We draw a line there.

Mr. Patterson: You can feed the people of Viet Nam, send over millions of dollars worth of food, and yet you are not concerned about their relationship to a neighbouring country.

Mr. Gignac: To say that we are not concerned—we are concerned every time there is a conflict anywhere. It just that an expression of concern is not necessarily intervention in the

[Translation]

Un fait assez intéressant est notre dernier programme d'aide alimentaire en faveur du Vietnam d'une valeur d'environ \$5 millions en farine de blé plus \$2 millions pour le transport; cela indique que le Canada s'intéresse toujours à l'avenir de ce pays. A cet égard, j'aimerais poser plusieurs questions. Je ne suis pas certain de la réponse du témoin, mais j'aimerais d'abord demander si le Canada s'est informé auprès du Vietnam au sujet de ses conflits frontaliers avec le Cambodge?

M. Blouin: Non, monsieur, nous ne l'avons pas encore fait.

M. Patterson: Est-ce qu'il existe une raison particulière pour laquelle le Canada ne s'est pas intéressé activement à la situation là-bas?

M. Blouin: Je suppose que c'est surtout parce que nous n'y avons pas d'intérêt national immédiat, sauf peut-être, comme vous le dites, que ces circonstances tragiques ne peuvent pas manquer de nous préoccuper. Mais le Canada n'y a aucun intérêt immédiat et nous n'avons posé aucune question sur cette situation.

M. Patterson: Je trouve cette réponse incroyable étant donné ce que nous avons entendu et tout ce qui a été dit au sujet de la situation des droits de la personne en Afrique du Sud. Voilà un endroit où l'on massacre et liquide systématiquement les gens, et le Canada ne s'y intéresse pas particulièrement. Cela dépasse l'entendement. Vous pouvez certainement me donner une autre réponse.

M. Gignac: En ce qui concerne le Cambodge plus particulièrement, nous avons porté à l'attention de tous les gouvernements intéressés la motion adoptée à la Chambre. Mais vous venez de parler, semble-t-il de la guerre qui oppose le Vietnam et le Cambodge, ce qui est . . .

M. Patterson: Il y a certainement un lien entre les deux. Je posais une question sur les rapports entre ces deux pays et sur l'intérêt du Canada vis-à-vis de cette situation, et il semble qu'il n'en ait aucun.

Très bien, restons en là. Puis-je demander si le secrétaire d'État aux Affaires extérieures . . .

M. Gignac: Le Canada a manifesté son intérêt vis-à-vis de la situation qui prévaut au Cambodge. Si c'est là votre question, la réponse est oui. Si vous demandez par contre si le Canada a pris des mesures au sujet de la guerre qui sévit entre le Vietnam et le Cambodge, qu'il y ait guerre ou non je l'ignore, mais nous n'avons rien fait à ce propos. C'est probablement parce que nous sommes d'avis que nous n'avons aucun rôle à jouer dans ce conflit bien que nous croyons avoir un rôle à jouer en ce qui concerne la question des droits de la personne au Cambodge. Telle est la distinction que nous faisons.

M. Patterson: Vous accordez à la population du Vietnam une aide alimentaire valant plusieurs millions de dollars, mais vous ne vous inquiétez pas des rapports de ce pays avec son voisin.

M. Gignac: De là à dire que nous ne nous préoccuons pas . . . tout conflit qui existe quelque part nous préoccupe, mais dire que nous nous en préoccuons ne signifie pas néces-

[Texte]

conflict itself to try to decide who is right and who is wrong. There are international organizations for this. It is really more appropriate for the United Nations, the Security Council and bodies of that sort, to get involved than for Canada alone.

Mr. Patterson: I suppose this is a projection of the philosophy that we are not going to allow the political situation or philosophies to interfere with our foreign aid program. I suppose that is another illustration of that same philosophy, is it?

However, did the Secretary of State for External Affairs or his officials discuss this subject during their recent visit to China, and did he or they form any conclusions about China's role or interest in that conflict?

Mr. Blouin: Again, it depends on whether we talk of the war with Vietnam or Cambodia. As far as the question of Cambodia is concerned, we brought to the attention of the Chinese, for instance, the resolution that was passed in the House of Commons about Cambodia. Definitely, yes.

Mr. Patterson: All right. Has Canada considered raising this particular issue in the Security Council? And if not, why are they not proceeding in that fashion?

Mr. Gignac: The human rights problem in Cambodia, or the conflict between Vietnam and Cambodia?

Mr. Patterson: The conflict, the whole situation there. I think I indicated that Vietnam has indicated that the matter should be brought up at the Security Council. Now I am asking if it has been brought up at the Security Council.

• 1635

Mr. Gignac: The conflict between Cambodia and Vietnam?

Mr. Patterson: Right.

Mr. Gignac: To my knowledge, the answer is no, up to now.

Mr. Patterson: Since we hope that Canada would not wish to be perceived as feeding aggressors, and in that way supporting them, does the recent gift of food aid to Vietnam indicate that Canada regards Vietnam as the innocent victim and Cambodia as the aggressor?

Mr. Nutt: No sir, it is not intended to express a judgment of that kind.

Mr. Patterson: That is all for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Patterson. The next on my list is the hon. member for Parry Sound-Muskoka, Mr. Stan Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. The South African government has accepted the proposals put forth by the five Security Council members. However, the liberation movement, SWAPO, has not given an unconditional

[Traduction]

sairement que nous allons intervenir dans un conflit afin de départager les torts. Il existe à cette fin des organismes internationaux. Les Nations Unies, le Conseil de sécurité et d'autres organismes du genre sont vraiment mieux placés que le Canada seul pour intervenir.

M. Patterson: Je suppose que c'est un corollaire de la théorie selon laquelle nous ne laisserons pas les situations ou les idéologies politiques intervenir dans notre programme d'aide à l'étranger. C'est probablement un autre exemple de cette même façon de voir, n'est-ce pas?

Cependant, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures ou ses hauts fonctionnaires ont-ils discuté de cette question au cours de leur récent voyage en Chine, et a-t-on pu tirer des conclusions quant au rôle ou à l'intérêt de la Chine dans ce conflit?

M. Blouin: Tout dépend encore une fois si nous parlons de la guerre entre le Viet-Nam et le Cambodge ou du Cambodge tout seul. En ce qui concerne ce dernier pays, nous avons signalé aux autorités chinoises notamment la résolution adoptée à la Chambre au sujet du Cambodge. Nous l'avons certainement fait.

M. Patterson: Très bien. Le Canada a-t-il envisagé la possibilité de soulever cette question au Conseil de sécurité? Sinon, pourquoi ne le fait-on pas?

M. Gignac: Voulez-vous parler du problème des droits de la personne au Cambodge ou du conflit qui oppose le Viet-Nam et le Cambodge?

M. Patterson: Je veux parler du conflit, et de la situation qui prévaut là-bas. Je crois avoir dit que le Viet-Nam est d'avis que la question devrait être soulevée aux réunions du Conseil de sécurité. Je demande maintenant si l'on a abordé cette question à une réunion du Conseil de sécurité.

M. Gignac: La question du conflit entre le Cambodge et le Viet-Nam?

M. Patterson: Exactement.

M. Gignac: Pour autant que je sache, pour l'instant la réponse est non.

M. Patterson: Nous ne voudrions pas, je pense, que le Canada soit considéré comme un pays qui aide et alimente des agresseurs; toutefois, l'aide alimentaire que nous venons d'accorder au Viet-Nam signifie-t-elle que le Canada considère le Viet-Nam comme l'innocente victime et le Cambodge comme l'agresseur?

M. Nutt: Non, monsieur, nous n'avons pas du tout l'intention de formuler un tel jugement.

M. Patterson: J'ai terminé pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Patterson. Le prochain nom sur ma liste est celui de l'honorable député de Parry Sound-Muskoka, M. Stan Darling.

M. Darling: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Le gouvernement d'Afrique du Sud a accepté les propositions formulées par les cinq membres du Conseil de sécurité, mais le mouvement de libération SWAPO n'a pas donné un

[Text]

support support to the proposals. We in Canada must continue to express our strong sentiment and support for a negotiated and peaceful transition toward independence in Namibia. Has a definite date been set yet for full independence and is there a clause for a self-rule period prior to independence?

Mr. Blouin: No, sir, there has been no set date.

Mr. Darling: Will Canada participate in the United Nations' guarantee to supervise elections in the territory prior to the election? If so, what form will the participation take?

Mr. Blouin: The participation of . . . ?

Mr. Darling: Well, Canada's participation.

Mr. Blouin: Naturally, we have been participating in the negotiations, both with SWAPO and in South Africa. If SWAPO would now accept the proposal presented by the five members of the Security Council then we would go to the Security Council and ask the Security Council to appoint an administrator, a representative in Namibia, and then elections will be held, probably under the protection of some troops from the United Nations.

Mr. Darling: Thank you. If I could go to another area, Rhodesia, it is unfortunate to note that one of the participants in the executive council of Rhodesia, which is currently engaged in preparing the country toward majority rule, was not allowed to appear before the Security Council. The meeting convened following the signing of the internal settlement. What efforts did the Canadian ambassador to the United Nations Security Council make to ensure that Bishop Muzorewa was given a hearing at the Security Council meeting?

Mr. Blouin: We had expressed our views about this at that time, but it was decided by the Security Council and the Assembly not to hear Muzorewa. But we certainly made representations at that time.

Mr. Darling: The executive council of Rhodesia, which is the multiracial governing body in that country, has announced amnesty for all Rhodesian guerrillas now being trained in and launching attacks from neighbouring countries. Will Canada now play a little more active role in promoting peaceful change in Rhodesia by supporting internal settlement which is the only tangible course open to attaining majority rule in Rhodesia?

Mr. Blouin: This is a delicate and difficult question because again the question of Rhodesia is a little like in Namibia; there are two parts, if you like. As you know, there is an internal settlement that has been agreed upon between Ian Smith and the black representatives in Rhodesia. However, there are the people, what they call the patriotic front, of Mr. Nkomo and Mugabe who do not want or have not yet accepted to negotiate with the members of the council now of Rhodesia to arrive precisely at a peaceful solution. Until the two parts will agree to negotiate and to accept unfortunately there is not going to be peace in Rhodesia. But the British and the Americans still

[Translation]

appui inconditionnel à ces propositions. Au Canada, nous devons continuer d'exprimer notre ferme opinion et notre appui en faveur de la négociation d'une transition pacifique à l'indépendance en Namibie. Une date définitive pour la pleine indépendance est-elle fixée et existe-t-il une clause prévoyant une période de gouvernement autonome avant l'indépendance totale?

M. Blouin: Non, monsieur, aucune date n'est encore fixée.

M. Darling: Le Canada participera-t-il aux mesures que prendront les Nations Unies pour garantir la supervision des élections dans le territoire avant les élections mêmes? Si oui, quelle forme prendra cette participation?

M. Blouin: La participation du . . . ?

M. Darling: La participation du Canada.

M. Blouin: Nous avons naturellement participé aux négociations avec SWAPO et en Afrique du Sud même. Si SWAPO acceptait maintenant la proposition formulée par les cinq membres du Conseil de sécurité, nous demanderions alors au Conseil de sécurité de nommer un administrateur, un représentant en Namibie, à la suite de quoi des élections auraient probablement lieu sous la protection de troupes envoyées par les Nations Unies.

M. Darling: Je vous remercie. Si vous le permettez, j'ai-je maintenant maintenant passer à la question de la Rhodesie. Il est malheureux de constater que l'un des membres du Conseil exécutif de la Rhodesie, qui prépare actuellement le pays à un gouvernement par la majorité, n'ait pas eu la permission de comparaître à la réunion du Conseil de sécurité convoquée après la signature de l'accord interne. Quels ont été les efforts de l'ambassadeur du Canada aux Nations Unies pour faire en sorte que l'évêque Muzorewa soit entendu à la réunion du Conseil de sécurité?

M. Blouin: Nous avons exprimé notre opinion à ce sujet, mais le Conseil de sécurité et l'Assemblée ont décidé de ne pas entendre Muzorewa. Nous avons certainement formulé notre opinion, cependant.

M. Darling: Le Conseil exécutif de la Rhodesie, qui forme le gouvernement multi-racial de ce pays, a annoncé l'amnistie de tous les guerilleros rhodésiens qui s'entraînent dans des pays voisins et qui lancent des attaques à partir de ces pays. Le Canada tentera-t-il de promouvoir un peu plus activement un changement pacifique de gouvernement en Rhodesie en accordant son appui à l'accord interne qui constitue la seule façon pratique actuellement pour la majorité d'arriver à se gouverner elle-même en Rhodesie?

M. Blouin: Il est assez délicat et difficile de répondre à cette question, car la situation en Rhodesie est un peu semblable à celle de la Namibie. Il y a deux parties. Comme vous le savez, un règlement interne a été conclu entre Ian Smith et les représentants de la majorité noire en Rhodesie, mais il reste les membres du front patriotique, les partisans de M. Nkomo et Mugabe, qui ne veulent pas ou n'ont pas encore accepté de négocier avec les membres du conseil actuel de la Rhodesie, en vue d'en arriver précisément à une solution pacifique. Malheureusement, la paix ne se fera en Rhodesie que si les deux parties acceptent de négocier et d'arriver à un compromis. La

[Texte]

hope that their plans to have a conference of all the parties concerned will give some results.

• 1640

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. On the second round, the honourable member from Edmonton-Strathcona, critic of the Official Opposition.

Mr. Roche: Before I return for a moment to the question of the leases, could I be informed who is going to answer the questions? Incidentally I find it a very unsatisfactory letter of explanation. It tells us just about nothing concerning the history of this arrangement that went on according to the Auditor General for more than a 20-year period. We are told nothing other than the payment procedures followed the administrative and financial control requirements of the government. What does this mean? Did the Treasury Board know and approve these payments while they were being made during this 20-year period?

Mr. Nutt: I think so, earlier on before there was a decentralization of authority, yes.

Mr. Roche: Treasury Board did know and approve then. If so, why did the Auditor General zero in on them as he did? Why did he pinpoint it if the Treasury Board had approved it?

Mr. Nutt: Sir, I do not think I can answer the question. I presume the Auditor General made a report on it because he found that it was a practice that he considered contravened guidelines that had been issued at the end of 1976.

Mr. Roche: Moreover, he said that the practice had been going on for 20 years and that lump-sum cash payments had been made within and outside host countries in both local and foreign currencies. The very wording of the Auditor General's criticism, I think, forces the Committee, Mr. Chairman, to try to make some specific inquiries. I am asking how much money was paid inside host countries and how much was paid in third countries and what was the reason for paying it in third countries?

Mr. Nutt: On the last question, the reason, sir, was because the lessors requested it.

Mr. Roche: Why?

Mr. Nutt: I do not think we know all the intricacies of the thinking of the lessors. To come to the earlier part of your question, which has unfortunately now slipped my mind as I was trying to concentrate on what was on the minds of the lessors, would you mind . . .

Mr. Roche: I am interested in knowing why payments were made in third countries. What was nature of these payments? If it was the for rental accommodations . . .

Mr. Nutt: Yes.

Mr. Roche: . . . in a country in which Canada had diplomatic representation and the payments were made to obtain the accommodation in some spurious way to get the accommodation, why was the payment made in a third country?

Mr. Nutt: Because the lessor requested it as a term of the leasing arrangement.

[Traduction]

Grande-Bretagne et les États-Unis proposent que toutes les parties participent à une conférence et espèrent toujours qu'elle sera fructueuse.

M. Darling: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Darling. Au deuxième tour, le député d'Edmonton-Strathcona, critique de l'opposition officielle.

M. Roche: Avant de revenir à la question des locations à bail, pourrait-on me dire qui va répondre aux questions? Soit dit en passant, cette lettre d'explication ne me satisfait pas du tout. Elle ne nous apprend absolument rien sur les pratiques appliquées depuis plus de 20 ans, d'après le Vérificateur général. On se contente de nous dire que les modalités de paiement étaient conformes aux exigences du système de contrôle administratif et financier du gouvernement. Qu'est-ce que cela signifie? Le Conseil du Trésor a-t-il été informé de ces paiements pendant cette période de 20 ans et les a-t-il approuvés?

M. Nutt: Je crois que oui, avant la décentralisation des pouvoirs.

M. Roche: A ce moment-là, le Conseil du Trésor en était informé et les approuvait. Si tel est le cas, pourquoi le Vérificateur général a-t-il jugé bon de les signaler?

M. Nutt: Je ne pense pas pouvoir répondre à votre question. Je suppose que le Vérificateur général a fait rapport là-dessus parce qu'il estimait que cette pratique allait à l'encontre des directives émises à la fin de 1976.

M. Roche: De plus, il a déclaré que cette pratique existait depuis plus de 20 ans et que des paiements comptants avaient été effectués à l'intérieur et à l'extérieur des pays hôtes, en monnaie nationale et étrangère. La formulation même de la critique du Vérificateur général oblige le Comité à demander des détails précis. Je vous demande quels paiements ont été faits à l'intérieur des pays hôtes, quels paiements ont été faits dans les pays du Tiers-Monde et pour quelles raisons?

M. Nutt: Pour ce qui est de la dernière question, nous l'avons fait parce que les propriétaires l'exigeaient.

M. Roche: Pourquoi?

M. Nutt: Nous ne connaissons certainement pas tous les motifs des propriétaires. J'aimerais revenir à la première partie de votre question mais je l'ai malheureusement oubliée pendant que j'essayais de deviner les motifs des propriétaires, pourriez-vous . . .

M. Roche: Je veux savoir pourquoi des paiements ont été faits dans les pays du Tiers-Monde. A quoi correspondaient ces paiements? Aux locaux loués . . .

M. Nutt: Oui.

M. Roche: . . . dans un pays où le Canada est représenté? Ces paiements ont été faits en vue de louer ces locaux d'une façon détournée, pourquoi ont-ils été versés dans un pays du Tiers-Monde?

M. Nutt: Parce que c'était une stipulation du contrat de location à bail.

[Text]

Mr. Roche: And you are saying that the Treasury Board approved such arrangements.

Mr. Nutt: Sir, if there were exactly such arrangements at the time that the Treasury Board was specifically approving them, the answer would be yes. But our problem is, as is explained in this letter, when one goes back over a period of years we cannot draw a composite picture.

Mr. Roche: But what has been explained in the letter is that the attempt, according to Mr. Gotlieb, to inquire into this whole matter of

“questionable payments” over a 20-year period has met with little success.

Mr. Nutt: That is right.

Mr. Roche: And so, the “little success” that has been achieved in inquiring into this by the Department is here reflected to the Committee which is why I am asking again, Mr. Chairman, for the names of the countries that were involved. And I know you are going to say no because that has been said so often.

• 1645

But let me put the question this way. If the government of another country were to approach the Government of Canada and ask whether any questionable payments have been made to that country, would you indicate whether or not that country was on your list? Would you inform another country whether or not they were part of this Auditor General's findings?

Mr. Nutt: If they came to us and asked?

Mr. Roche: Yes.

Mr. Nutt: Well, I suppose we might.

Mr. Roche: You might.

Mr. Nutt: Confidentially. If they asked us if they were on the list that had been referred to in public discussion in Canada, yes, I suppose we would.

Mr. Roche: Well then, are you now saying that you would make such information available to a third country but you would not make it available to the members of the Committee?

Mr. Nutt: A third country, sir? No, not to a third country.

Mr. Roche: No, no. You said a moment ago that you would make such information available to a country whether or not that country was . . .

Mr. Nutt: No, no, I did not. I am sorry, I did not mean that. I meant that if one of the countries that was concerned came to us and said: Are we one of those countries? then I think we would say that they were. But that would be on a confidential basis.

Mr. Roche: All right.

Mr. Nutt: We would not say it publicly.

[Translation]

M. Roche: Et vous dites que le Conseil du Trésor a approuvé de tels contrats.

M. Nutt: S'il existait des contrats de ce genre au moment où l'approbation du Conseil du Trésor était nécessaire, je vous répondrais oui. Mais comme je l'explique dans ma lettre, il faut remonter bien des années en arrière, et on ne peut pas vraiment vérifier comment cela se passait.

M. Roche: Dans sa lettre, M. Gotlieb nous dit que le Ministère n'a pas vraiment réussi à expliquer les montants affectés à des

«paiements discutables» au cours des 20 dernières années.

M. Nutt: C'est exact.

M. Roche: Le Comité constate que le Ministère a en effet eu peu de succès et c'est pourquoi je vous demande encore une fois les noms des pays en cause. Je sais que vous allez dire que vous les ignorez, comme d'habitude.

Laissez-moi donc formuler ma question de la façon suivante. Si le gouvernement d'un autre pays s'adressait au gouvernement canadien et lui demandait si des paiements douteux lui ont été versés est-ce que vous lui diriez s'il figure ou non sur votre liste? Est-ce que vous diriez à ces représentants qu'ils faisaient partie des anomalies découvertes par le Vérificateur général?

M. Nutt: S'ils s'adressaient à nous et nous le demandaient?

M. Roche: Oui.

M. Nutt: Eh bien, je suppose que nous pourrions le faire.

M. Roche: Vous le pourriez.

M. Nutt: De façon confidentielle. Si ces gens nous demandaient s'ils ont figuré sur la liste utilisée lors d'une discussion publique au Canada, oui, je suppose que nous ferions cela.

M. Roche: Eh bien alors, affirmez-vous que vous communiqueriez de tels renseignements à un pays étranger, mais que vous ne les fourniriez pas aux membres du comité?

M. Nutt: A un pays étranger monsieur? Non, pas à un pays étranger.

M. Roche: Non, non. Vous venez de dire que vous communiqueriez de tels renseignements à un pays, que ce pays ait ou non . . .

M. Nutt: Non, non, je n'ai pas dit cela. Je suis désolé mais ce n'est pas ce que je voulais dire. J'entendais par là que si l'un des pays se préoccupait de cette questions s'adressait à nous et nous demandait s'il est un de ces pays, alors, si c'était le cas, je crois que nous le leur dirions. Mais cela se ferait sur une base confidentielle.

M. Roche: C'est bien.

M. Nutt: Nous ne ferions pas de déclaration publique.

[Texte]

Mr. Roche: And if a country came to you and said, were they? And they were not, you would say no.

Mr. Nutt: That is right.

Mr. Roche: Right. So I am saying you are willing to provide information to other countries.

Mr. Nutt: Just to the countries that are involved, sir.

Mr. Roche: Well, you are going to provide information to a country that did not pay. They were not involved. So you are putting yourself in a position of saying, yes, you will respond to questions posed by other countries. I want to know why, since you are going to make information available to other countries if they ask you, you will not make information available to the members of the Committee who have a legal responsibility to pass these estimates.

Mr. Nutt: I think the reason, sir, has been explained by the Under-Secretary.

Mr. Roche: It has not been explained, Mr. Chairman.

Mr. Nutt: The reasons for our not wishing to divulge the names of the country . . .

Mr. Roche: If you gave me some explanation I could understand, maybe I would drop this line of questioning. But I cannot understand why you cannot make available to members of this Committee the full reasons why.

We are dealing here, Mr. Chairman, with \$508,000 in one year, with a suggestion that this goes back, in the Auditor General's words, for 20 years. There is a possibility that there is some \$10 million of Canadian taxpayers' moneys involved here that were paid under the counter. How do you know that that is not a fact?

Mr. Nutt: Sir, we know that the moneys that were spent were for value received in terms of leases, in terms of the leasing of rental properties. And we know that the payments were made in accordance with Canadian government procedures.

Mr. Roche: Who authorized the payments?

Mr. Nutt: The Department of External Affairs authorized the payments.

Mr. Roche: With what authorization?

Mr. Nutt: With its delegated authority to lease property as a bond.

Mr. Roche: In other words, the departmental officials took unto themselves the prerogative of making under-the-counter payments on behalf of the government for accommodation in other countries, a procedure that is now being questioned by the Auditor General. That is the situation.

Mr. Nutt: Well, you, sir, describe them as under-the-counter payments. I do not know that I would.

Mr. Roche: The Auditor General says they are questionable.

[Traduction]

Mr. Roche: Et si un pays s'adressait à vous pour vous demander s'il figurait sur cette liste, et s'il n'y figurait pas, vous répondriez non.

Mr. Nutt: Tout à fait.

Mr. Roche: C'est juste. C'est ce qui me fait affirmer que vous êtes disposés à fournir des renseignements à d'autres pays.

Mr. Nutt: Seulement au pays intéressés, monsieur.

Mr. Roche: Eh bien, vous allez fournir des renseignements à un pays qui n'a pas payé. Il n'était pas touché par la question, et pourtant, vous vous mettez dans la situation de devoir répondre à des questions posées par des pays étrangers. Étant donné que vous allez communiquer des données à des pays étrangers s'ils vous en font la demande, je veux savoir pourquoi vous ne feriez pas la même chose pour les membres du comité qui sont chargés de par la loi d'adopter ces prévisions budgétaires.

Mr. Nutt: Je crois, monsieur, que le sous-secrétaire vous en a donné la raison.

Mr. Roche: Cela ne nous a pas été expliqué monsieur le président.

Mr. Nutt: Les raisons pour lesquelles nous ne voulons pas divulguer les noms du pays . . .

Mr. Roche: Si vous me donnez une explication claire, peut-être alors cesserais-je de vous interroger dans ce sens, mais je ne puis comprendre pourquoi vous ne pouvez communiquer toutes les raisons aux membres de ce comité.

Nous avons affaire ici, monsieur le président, à une somme de \$508,000 portant sur une année, alors qu'on nous suggère qu'elle remonte, d'après le vérificateur général, à 20 ans en arrière. Il est possible dans ce cas, qu'environ 10 millions de dollars provenant des contribuables canadiens aient été payés de façon clandestine. Comment pouvez-vous savoir que cela n'est pas vrai?

Mr. Nutt: Monsieur, nous savons que les sommes accordées l'ont été en échange de valeurs reçues par voie de location, de location de propriétés. Nous savons également que les paiements ont été effectués en conformité avec les procédures du gouvernement canadien.

Mr. Roche: Qui a autorisé ces paiements?

Mr. Nutt: Le ministre des Affaires extérieures.

Mr. Roche: Avec quelle autorisation?

Mr. Nutt: Avec l'autorité qui lui est déléguée en ce qui concerne la location d'une propriété à titre d'obligation.

Mr. Roche: En d'autres mots, les fonctionnaires du ministère se sont accordée la prérogative d'effectuer des paiements clandestins de la part du gouvernement, en échange d'installations d'hébergement dans d'autres pays; c'est une procédure qui, à l'heure actuelle, fait l'objet d'un examen du vérificateur général. Voilà où nous en sommes.

Mr. Nutt: Eh bien, monsieur, vous parlez de ces transactions comme des paiements clandestins. Je ne crois pas que je ferais la même chose.

Mr. Roche: Le vérificateur général dit qu'il s'agit de pratiques douteuses.

[Text]

Mr. Nutt: Questionable. The Auditor General describes them as questionable.

Mr. Roche: He also said that some of them are paid outside the country involved.

Mr. Nutt: That is right.

Mr. Roche: I would say that is an under-the-counter payment.

Mr. Nutt: Mr. Chairman, these payments that were made were made in accordance with customary practices, and they were made, as I have already said, in accordance with the financial regulations of the Canadian government.

Mr. Roche: The practice was customary but it was obviously unsavory. I am asking again why you would make the information available to countries if they ask you, but you will not make it available to the members of the Committee?

Mr. Nutt: Well, sir, the judgment is, as I understand it, that, first of all, it would affect our relations with the countries concerned.

Mr. Roche: I do not understand that.

Mr. Nutt: We would be making public something that could be embarrassing to those countries.

Mr. Roche: Yes, but it may be embarrassing to the Canadian government.

Mr. Nutt: The judgment, sir, is that it would be less embarrassing to the Canadian government not to divulge the names than to divulge the names. We are talking about our relations with these countries.

Mr. Roche: We are talking, Mr. Chairman, about codes of conduct that are now being introduced in various strata with regard to the Canadian government. Is the embarrassment to be suffered by both parties to an arrangement to be a criteria in the application of a code of conduct?

• 1650

Mr. Nutt: Well, sir, there is a consideration of the foreign policy implications and really all I can say is I understand that your view is that the government should indicate what the names of those countries are. I understand that, certainly at the moment, it is the government's position that it should not divulge these and I, as an official, certainly cannot do what the Canadian government would not do. And I think really the key here is that corrective action is now under way and payments are declining and will decline further, and we have indicated that it is our policy that there shall be no further such leases, and we are doing our best to remedy the situation, and we have been very busily engaged at that.

Another reason for not divulging the names of the countries is that in fact the countries, or some of the countries concerned, have been very helpful to us in trying to remedy the situation. Also, some of the lessors have acted in very good faith with us, regardless of what their motives may have been with respect to the lease.

[Translation]

M. Nutt: Couteuses. Le vérificateur général dit qu'il s'agit de transactions douteuses.

M. Roche: Il affirme également que certains de ces versements ont été faits à l'extérieur du pays en question.

M. Nutt: C'est exact.

M. Roche: D'après moi, il s'agit là de paiements clandestins.

M. Nutt: Monsieur le président, ces paiements ont été effectués en conformité avec les usages, et, comme je l'ai déjà dit, en conformité avec les règlements financiers du gouvernement canadien.

M. Roche: Ces usages étaient bien habituels mais ils étaient certainement louches. Je vous demande donc encore une fois, pourquoi vous communiqueriez les renseignements à des pays s'ils vous en faisaient la demande, mais refuseriez les fournir aux membres du comité?

M. Nutt: Eh bien, monsieur, je crois savoir qu'on a jugé que cela influencerait, premièrement, sur nos relations avec les pays en question.

M. Roche: Je ne comprends pas cela.

M. Nutt: Nous rendrions publics des renseignements qui pourraient être embarrassants pour ces derniers.

M. Roche: Oui, mais cela peut également être embarrassant pour le gouvernement canadien.

M. Nutt: On a jugé, monsieur, qu'il serait moins embarrassant pour le gouvernement canadien de ne pas divulguer les noms que de les divulguer. Nous parlons évidemment d'une relation avec ces pays.

M. Roche: Monsieur le président, nous parlons de nouveaux «codes d'éthique», qui s'infiltraient en ce moment à divers niveaux du gouvernement canadien. Est-ce que l'embarras que connaîtront les deux parties a une affaire doit servir de critère du code d'éthique à mettre en vigueur?

M. Nutt: Eh bien, monsieur, on tient compte des répercussions en matière de politique extérieure et, tout ce que je peux dire, c'est que je crois comprendre que d'après vous, le gouvernement devrait divulguer les noms de ces pays. Je crois savoir, qu'à l'heure actuelle du moins, le gouvernement a comme position de ne pas les divulguer et, en tant que haut fonctionnaire, je ne peux certainement pas faire ce que le gouvernement, lui, ne ferait pas. J'estime par ailleurs, que l'élément-clé dans cette affaire est qu'on a adopté les mesures correctives, que les paiements diminuent et qu'ils diminueront davantage, et qu'à l'avenir nous aurons comme politique de ne pas louer de cette façon; nous faisons d'ailleurs tout en notre pouvoir pour remédier à la situation et cela nous occupe considérablement.

Une autre des raisons que nous évoquons pour ne pas révéler les noms de ces pays, vient du fait que ces derniers, ou certains des pays en question, nous ont grandement aidés à rétablir la situation. De plus, certains des locataires ont agi en toute bonne foi à notre égard, pour ce qui est des baux, quels qu'aient été leurs motifs.

[Texte]

Mr. Roche: All that being said, Mr. Chairman, it remains a fact that the government and the officials are asking for the good faith of the members of this Committee to accept in a trustworthy manner the answers that have been given to us without any evidence, without any real hard facts on the extent and the nature of this operation. I certainly would not like to say, speaking for myself, that I would doubt ipso facto the word of the officials, but I must say that in an effort to fulfil our responsibilities, as members of the opposition, that this question—which I remind you, Mr. Chairman, was raised by the Auditor General; it was not raised by us... is now going to be left, since there is not much more to be said on the issue today, in an unsatisfactory state. We have not been provided with the in-depth information that we need in order to make a judgment as to how extensive this practice was, what other implications and ramifications there may have been with this practice, and indeed whether or not it has been sufficiently stamped out.

I have nothing more to say on that question. I intend to go on with my questioning, if you will allow me, Mr. Chairman, because I have other subjects I want to bring up.

The Chairman: May I give a chance to others and then come back?

Mr. Roche: Surely, on the third round.

The Chairman: No objection.

On the second round, briefly, Mr. Caccia.

Mr. Caccia: I have brief questions, Mr. Chairman, and I thank you for making the time available.

An hon. Member: Is that a vote?

Mr. Caccia: Yes, that is a vote.

The Chairman: It is a vote. We will adjourn after this. And Mr. Crouse will follow.

Mr. Caccia please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

Going back to the preceding questions about foreign aid to Asia, it seems to me that the wrong impression has been left with this Committee. Surely, it seems to me, that aid is given on the basis of requests for help received from potentially recipient countries. Therefore, the question is the following: Did Vietnam request aid from Canada and did Cambodia request aid from Canada?

Mr. Nutt: As far as I know, sir, to the best of my knowledge, Vietnam has asked for food assistance, for food aid, but Cambodia has not.

Mr. Caccia: That, Mr. Chairman, confirms the impression that I got, that in order to help a country you have to be asked by that country to provide help and without that kind of request you cannot imply, as it was implied earlier, that we are willing to help one country and not the other.

The second question, Mr. Chairman, is on this issue that seems to inspire so profoundly the members of the Progressive Conservative Party, namely the question of rents and leases. Are the rents that we are discussing at the present time in line

[Traduction]

M. Roche: Cela étant dit, monsieur le président, il demeure que le gouvernement et les fonctionnaires demandent aux membres de ce comité de prêter foi aux réponses qui nous ont été données, et cela sans preuve, sans aucun fait tangible auquel raccrocher la nature de cette activité. Pour ma part, je ne dis pas que je douterais, par le fait même, de la parole de ces fonctionnaires, mais je dois avouer, en tant que membre de l'opposition ayant un mandat à remplir, que cette question, monsieur le président, a été soulevée par le vérificateur général; ce n'est pas nous qui l'avons évoquée... maintenant elle demeurera dans un état insatisfaisant, étant donné qu'on ne peut plus obtenir autre chose là-dessus aujourd'hui. On ne nous a pas fourni les renseignements détaillés nécessaires pour porter un jugement sur l'étendue de cette pratique, sur les ramifications possibles qu'elle peut avoir suscitées, et, en vérité, si elle a été suffisamment enrayée.

Je n'ai rien de plus à ajouter à cette question. Toutefois, j'ai l'intention de poursuivre, si vous me le permettez, monsieur le président, car il y a d'autres sujets que j'aimerais évoquer.

Le président: J'aimerais accorder une chance aux autres puis vous revenir.

M. Roche: Assurément, au troisième tour de table.

Le président: Aucune objection.

Revenons au deuxième tour, brièvement. Monsieur Caccia.

M. Caccia: J'ai quelques brèves questions à poser, monsieur le président, et je vous remercie de m'accorder le temps nécessaire.

Une voix: Est-ce que cela porte sur un crédit?

M. Caccia: Oui, cela porte sur un crédit.

Le président: Il s'agit d'un crédit. Nous suspendrons les travaux après cela et M. Crouse reprendra.

Monsieur Caccia, s'il vous plaît.

M. Caccia: Merci, monsieur le président.

Me reportant aux questions précédentes portant sur l'aide extérieure accordée en Asie, il me semble qu'on a laissé une mauvaise impression auprès de ce comité. Il me semble certain que cette aide est accordée en fonction de demandes d'aide soumises par les pays qui peuvent en bénéficier. La question est donc la suivante: le Viêt-Nam et le Cambodge ont-ils demandé de l'aide au Canada?

M. Nutt: Pour autant que je sache, monsieur, le Viêt-Nam a demandé de l'aide alimentaire, mais pas le Cambodge.

M. Caccia: Monsieur le président, cela confirme mon impression que pour aider un pays, il faut recevoir une demande de ce dernier et que sans ce genre de demande, on ne peut pas en conclure, comme cela a été sous-entendu plus tôt, que nous sommes disposés à accorder de l'aide à un pays et à la refuser à un autre.

La seconde question, monsieur le président, porte sur ce sujet qui semble inspirer si profondément les membres du parti progressiste conservateur, c'est-à-dire la question des loyers et de la location. Ces loyers sont-ils comparables aux loyers

[Text]

with local market values or are they not? On the question of leases and rents that are the subject of the letter from the Under-Secretary, are these rents in line more or less with local market values or are they not?

• 1655

Mr. Nutt: You are referring now to the questionable leases, are you?

Mr. Caccia: Right.

Mr. Nutt: Well, yes, they are in so far . . . they are in line with the market value in the country.

Mr. Caccia: Of that market?

Mr. Nutt: Yes.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Nutt: That is why, sir, I mentioned to Mr. Roche that they were for value received.

Mr. Caccia: But they are in line with the marketplace. By marketplace I mean with values being asked for similar properties for similar uses.

Mr. Nutt: That is correct, sir, and they arise because of the very difficult problem in most cases of finding accommodation.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Very briefly, do you prefer to continue now, because we will have two meetings next week . . .

Mr. Crouse: I would like to tidy up some of the replies I received from Mr. Blouin.

In view of the step being taken to set a code of conduct concerning the employment practices of Canadian companies operating in South Africa, a code over which of course we have no control, supervision or legal authority other than to read the companies' reports at the end of the year, would it not be more desirable to expand rather than contract our external representations in that country? What have we, for example, as a nation gained by restricting our government representation in this part of the world? Instead of burying our head in the sand, would it not have been more advisable to open our eyes so that we would have the scene factual knowledge of what is happening in that part of the world and of the changes that are occurring almost weekly in this multinational, multilateral community? My question is: is the Canadian government giving any thought to reviewing what it recently has done and enlarging rather than retracting its trade missions in our Canadian government representatives in that part of the world?

Mr. Blouin: What we have done is that we have only closed the post in Johannesburg and we have recalled only the trade people.

Mr. Crouse: That is what I just said.

Are we giving any thought to reviewing that policy since our Canadian minister has now been given a very important position by the UN to be the spokesman for the group of five, we could call them, for example? Since we as a nation have been singled out as peacemakers, would it not be desirable for us to take another look at the course we have recently fol-

[Translation]

locaux ou pas? Je vous parle des baux et des loyers dont il est question dans la lettre du sous-secrétaire; sont-ils plus ou moins équivalents à la moyenne des loyers locaux ou ne le sont-ils pas?

M. Nutt: Vous voulez parler des baux contestables, n'est-ce pas?

M. Caccia: Oui.

M. Nutt: Eh bien, oui, dans la mesure où . . . ils sont comparables à la moyenne des loyers dans le pays.

M. Caccia: Dans le pays?

M. Nutt: Oui.

M. Caccia: Merci, monsieur le président.

M. Nutt: C'est la raison pour laquelle j'ai dit à M. Roche que c'était la contrepartie d'une valeur reçue.

M. Caccia: Mais ils sont comparables aux autres loyers. Quand je parle d'autres loyers, je veux parler de propriétés semblables utilisées à des fins comparables.

M. Nutt: Exactement, monsieur, et le problème tient à ce qu'il est souvent si difficile de trouver des locaux.

M. Caccia: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Maintenant, est-ce que vous désirez poursuivre? Nous avons prévu deux séances pour la semaine prochaine . . .

M. Crouse: J'aimerais revenir rapidement sur les réponses qui m'ont été données par M. Blouin.

Étant donné les mesures prises pour établir un code de conduite relatif aux pratiques d'emploi des compagnies canadiennes en Afrique du Sud—un code sur lequel nous n'avons bien sûr pas le moindre contrôle, notre seule possibilité étant de lire les rapports des compagnies à la fin de l'année—ne serait-il pas plus souhaitable d'élargir notre représentation diplomatique dans ce pays au lieu de la réduire? Par exemple, qu'avons-nous gagné, qu'a gagné notre pays, en restreignant la représentation de notre gouvernement dans cette partie du monde? Au lieu de pratiquer la politique de l'autruche, ne vaudrait-il pas mieux, au contraire, ouvrir les yeux pour savoir avec certitude ce qui se passe dans cette partie du monde, quels sont les changements qui se produisent presque chaque semaine dans cette communauté multinationale et multilatérale? Le gouvernement canadien envisage-t-il de revenir sur les mesures qu'il a prises récemment afin d'élargir, au lieu de réduire, ses missions commerciales gouvernementales dans cette partie du monde?

M. Blouin: Nous n'avons fait que fermer un bureau à Johannesburg et rappeler les attachés commerciaux.

M. Crouse: C'est ce que je viens de dire.

Envisageons-nous de revoir cette politique puisque notre ministre canadien vient de se voir nommer à l'important poste de porte-parole des Nations Unies pour le groupe des Cinq? On nous considère dans le monde entier comme un pays défenseur de la paix et, à ce titre, ne conviendrait-il pas de revenir sur les mesures que nous venons de prendre et, au lieu

[Texte]

lowed, and rather than bury our head in the sand, would it not be better to try to keep our eyes to the scene and enlarge rather than contract our representatives in the part of the world?

Mr. Blouin: No, because what we have there now, sir, is sufficient for us to know exactly what is happening in South Africa.

Mr. Crouse: It is a case of where less more?

A contribution of \$7,000 is proposed for the Human Rights Committee, the first time this item has appeared. What is this committee? Where is it located? What does it do and at whose behest? This is the estimates. A contribution of \$7,000 proposed for the human Rights Committee. What is it? Where is it located? What does it do? Who requested this \$7,000?

Mr. Blouin: I am sorry, I do not know that.

Mr. Crouse: Would you find out?

Mr. Blouin: Yes, I will find out.

Mr. Crouse: My last question, then, Mr. Chairman. It was revealed in the Supplementary (B) Estimates, Vote 10b, that the Department of External Affairs required \$20,000 as a contribution to defray medical expenses of a foreign visitor. This large and I hope unusual payment suggests several questions. First, who was the foreign visitor? Why did Canada contribute to his or her medical expenses? Was Canada under legal obligation to make such a payment? In other words, was Canada in any way responsible for the circumstances which gave rise to his or her medical treatment? Does Canada usually help to defray the medical expenses for foreign visitors of Canada, and if so, under what agreement or agreements? If this case was an exception, why was it an exception and under what circumstances in the future can Canadian taxpayers expect to pay medical expenses of foreign visitors?

• 1700

Mr. Nutt: Excuse me, sir. This piece of paper does not refer to your question.

An hon. Member: He said "under \$7,000".

Mr. Nutt: Oh, under \$7,000.

Mr. Crouse: The first question was the \$7,000 and the next question was on the medical expenses for foreign visitors.

Mr. Nutt: The Human Rights Committee was created under the International Covenant on Civil and Political Rights and like the Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination, to which the Department provides an annual contribution, it will consist of 18 experts in the field of human rights who will review reports from states party and allegations of abrogations of human rights. And the expenses of the 18 members will be borne by the states party to the covenant, who will determine the formula for sharing the cost. Using the so-called CERD formula, that is, the formula of the Commit-

[Traduction]

de pratiquer la politique de l'autruche, ne vaudrait-il pas mieux garder les yeux ouverts et donner de l'expansion à nos missions dans cette partie du monde au lieu de les réduire?

M. Blouin: Non, car l'établissement que nous avons là-bas est suffisant pour que nous sachions exactement ce qui se passe en Afrique du Sud.

M. Crouse: Voulez-vous dire que moins nous aurons de représentants, plus nous en apprendrons?

Il est question d'une contribution de \$7,000 pour le Comité des droits de l'homme, et c'est la première fois que ce poste figure au budget. De quel Comité s'agit-il? Où se trouve-t-il? Que fait-il et à la demande de qui le fait-il? Dans le budget, il est question d'une contribution de \$7,000 pour le Comité des droits de l'homme. Qu'est-ce que c'est? Où cela se trouve-t-il? Que fait ce comité? Qui a demandé ces \$7,000?

M. Blouin: Je suis désolé, je ne le sais pas.

M. Crouse: Voulez-vous essayer de le trouver?

M. Blouin: Oui, je vais m'informer.

M. Crouse: Une dernière question, monsieur le président. Nous avons appris, dans le budget supplémentaire (B), au crédit 10b, que le ministère des Affaires extérieures avait besoin de \$20,000 à titre de contribution pour défrayer un visiteur étranger de ses dépenses médicales. C'est inhabituel et, comme c'est une somme importante, j'aimerais vous poser plusieurs questions à ce sujet. Pour commencer, de quel visiteur étranger s'agissait-il? Pourquoi le Canada a-t-il dû rembourser des frais médicaux? S'agissait-il d'une obligation légale? Autrement dit, le Canada était-il responsable, d'une manière ou d'une autre, des circonstances qui ont nécessité ce traitement médical? Le Canada a-t-il l'habitude de payer une partie des frais médicaux des visiteurs étrangers et, si c'est le cas, dans le cadre de quel accord ou de quels accords? S'il s'est agi d'une exception, quelle en est la justification et dans quelles circonstances le contribuable canadien peut-il s'attendre à l'avenir à payer les frais médicaux des visiteurs étrangers?

M. Nutt: Veuillez m'excuser, monsieur, mais cette feuille de papier n'a rien à voir avec votre question.

Une voix: Il a parlé d'un crédit de \$7,000.

M. Nutt: Oh, de \$7,000.

M. Crouse: J'ai d'abord parlé de ces \$7,000 puis je vous ai posé une question au sujet des frais médicaux des visiteurs étrangers?

M. Nutt: Le Comité des droits de l'homme a été créé dans le cadre de la Convention internationale sur les droits civils et politiques de même que le Comité sur les l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale pour lequel le ministère verse une contribution annuelle; ce Comité, composé de 18 experts dans le domaine des droits de l'homme, examinera les rapports des états membres et les allégations de violations de droits de l'homme. Les frais de ces 18 membres seront assumés par les états parties à la convention qui détermineront la formule de partage des frais. Selon la formule déjà

[Text]

tee on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, Canada's share is estimated at \$7,000 for the fiscal year 1978-79.

Mr. Crouse: You have not answered the question, though. Where is this Committee located?

Mr. Nutt: It is a UN Committee.

Mr. Crouse: At the UN. And who requested that it be set up?

Mr. Nutt: Do we know? The General Assembly.

Mr. Crouse: The General Assembly. So that answers that question. What about the one on medical expenses for foreign visitors?

Mr. Nutt: Do we have that information? Excuse me. I will ask Mr. Bresnahan, please, Mr. Chairman, to reply to this question.

The Chairman: Absolutely. You decide, being the senior at the table, who should answer; you may answer yourself. If you abstain from answering you might ask anyone of the Department to answer on your behalf. It is all agreeable to us.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, on the fact that the bell has been ringing for 10 minutes, and it might be a 15-minute bell, I would urge you to keep an eye on your watch.

Mr. Dupras: Mr. Chairman, I know something of this question. I think it would be advisable that this answer be sent to the member because of the nature of the expense.

Mr. Crouse: Thank you. Is the witness prepared to give us the information?

Mr. D. Bresnahan (Director-General, Bureau of Finance and Management Services, Department of External Affairs): No, I do not have it, sir. It is an item in Supplementary Estimates (B), 1977-78, not part of the Main Estimates, I believe, for 1978-79.

Mr. Crouse: It would be very acceptable if you could make it available to the Committee. Perhaps in response to the question it could be added as an addendum to our Committee *Proceedings*. That would be acceptable. I thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: You are welcome. A point of order by Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman, several times in the course of this meeting it has been indicated that answers are being sent to us. I would like to have it understood that the members of the Committee are expecting the answers before the next meeting and not five minutes before.

The Chairman: I was going to make absolutely sure in my conclusion . . .

Mr. Roche: And secondly, we want to support you, Mr. Chairman, in your feeling that the work of this Committee is impeded if the witnesses are not able to give us political evaluations in answer to questions that we have properly posed to them from a political perception of the work of External

[Translation]

utilisée pour le Comité sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, la part du Canada est évaluée à \$7,000 pour l'année financière 1978-1979.

M. Crouse: Mais vous n'avez pas répondu à ma question, où se trouve ce Comité?

M. Nutt: C'est un comité de l'ONU.

M. Crouse: A l'ONU. Et qui a demandé sa création?

M. Nutt: Est-ce que nous le savons? L'assemblée générale.

M. Crouse: L'assemblée générale. Voilà pour une question, maintenant qu'en est-il des dépenses médicales des visiteurs étrangers?

M. Nutt: Est-ce que nous avons cette information? Pardon. Je vais demander à M. Bresnahan de répondre à cette question si vous le voulez bien, monsieur le président.

Le président: Absolument, c'est à vous de décider, puisque vous êtes le témoin principal, qui doit répondre aux questions qui sont posées. Si vous choisissez de ne pas répondre vous-même, vous pouvez demander à n'importe quel représentant du ministère de le faire en votre nom. Tout cela nous convient parfaitement.

M. Caccia: Monsieur le président, étant donné que la cloche sonne depuis 10 minutes et qu'elle risque de donner pendant 15 minutes, je vous prie de ne pas quitter votre montre des yeux.

M. Dupras: Monsieur le président, je sais quelque chose de la question qui a été posée et je pense qu'il serait souhaitable d'envoyer la réponse par écrit au député, à cause de la nature des frais dont il est question.

M. Crouse: Merci. Est-ce que le témoin accepte de le faire?

M. D. Bresnahan (directeur général du bureau des finances et des services de gestion, ministère des Affaires extérieures): Non, nous n'avons pas cette information. C'est un poste du budget supplémentaire B, 1977-1978, et cela ne fait pas partie du budget principal pour 1978-1979.

M. Crouse: Si vous pouviez communiquer cette réponse au comité par écrit, ce serait parfait. Dans ce cas, nous pourrions l'annexer au compte rendu. Merci, monsieur le président.

Le président: Je vous en prie. M. Roche invoque le Règlement.

M. Roche: Monsieur le président, au cours de la séance, on nous a dit plusieurs fois qu'on allait nous envoyer des réponses par écrit. J'insiste pour que les membres du comité reçoivent ces réponses bien avant la prochaine séance et non pas cinq minutes avant.

Le président: J'avais l'intention justement dans ma conclusion de . . .

M. Roche: Ensuite, nous sommes d'accord avec vous monsieur le président; les travaux de ce comité souffrent de ce que les témoins refusent de donner des réponses d'ordre politique aux questions que nous leur posons au sujet des affaires extérieures. Je n'ai pas l'impression que cette séance risque de passer à la postérité pour ce que nous y avons appris.

[Texte]

Affairs. I think this meeting will not go down in the history of Parliament as one of the more successful meetings.

The Chairman: As long as it is not the fault of the Chair, I will accept your comments.

On these words, I will adjourn to next week. We will have two meetings, and I stand to be corrected, but most probably one on Tuesday next at 8 o'clock on CIDA and next Thursday at 11 o'clock on External Affairs.

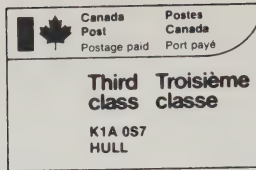
Well, I conclude. Have a nice day, gentlemen, madam.

[Traduction]

Le président: Tant que vous n'accusez pas le président, j'accepte vos observations.

Cela dit, je lève la séance jusqu'à la semaine prochaine. Deux séances sont prévues, et, si je ne me trompe pas, nous recevrons les représentants de l'ACDI mardi prochain à 20 h 00 et ceux des Affaires extérieures jeudi prochain à 11 h 00.

Bonne journée, madame, messieurs.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. Jacques Gignac, Assistant Under-Secretary;
Mr. J. S. Nutt, Deputy Under-Secretary;
Mr. Georges Blouin, Assistant Under-Secretary;
Mr. D. Bresnahan, Director General, Bureau of Finance and
Management Services;
Mr. J. R. Roy, Director, Development and Export Financing
Policy Division.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. Jacques Gignac, sous-secrétaire d'État adjoint;
M. J. S. Nutt, sous-secrétaire d'État suppléant;
M. Georges Blouin, sous-secrétaire d'État adjoint;
M. D. Bresnahan, directeur général, Bureau des finances et
des services de gestion;
M. J. R. Roy, directeur, Direction de la coopération et du
financement des exportations.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Thursday, May 11, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le jeudi 11 mai 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS relating to CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à
l'ACDI

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Brewin

Bussières

Caccia

Crouse

Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)

Duclos

Dupras

Forrestall

Francis

Halliday

Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert

Lapointe

Leblanc (*Laurier*)

Leggatt

MacDonald (*Egmont*)

Macquarrie

Maine

McKenzie

McKinnon

Munro (*Esquimalt-Saanich*)

Nicholson (*Miss*)

Parent

Philbrook

Roche—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, May 11, 1978:

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Wenman;

Mr. Halliday replaced Mr. Patterson.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 11 mai 1978:

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Wenman;

M. Halliday remplace M. Patterson.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 11, 1978
(19)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:15 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Brewin, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Francis, Halliday, MacDonald (*Egmont*), Philbrook, Prud'homme and Roche.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witness: Mr. Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6.*)

On Votes 25, 30 and L35 relating to CIDA.

The witness answered questions.

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 11 MAI 1978
(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 15, sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Brewin, Caccia, Crouse, Darling, Duclos, Dupras, Francis, Halliday, MacDonald (*Egmont*), Philbrook, Prud'homme et Roche.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoin: M. Michel Dupuy, président de l'Agence canadienne de développement international.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6.*)

Crédits 25, 30 et L35 ayant trait à l'ACDI.

Le témoin répond aux questions.

A 13 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 11 mai 1978

• 1118

[Text]

Le président: Messieurs, madame, ce matin nous faisons l'étude des crédits des Affaires extérieures, plus particulièrement ceux de l'ACDI.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international
Budgétaire

Crédit 25—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation—\$29,968,248.

Crédit 30—Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au budget—\$667,049,909.

Non-budgétaire

Crédit L35—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement—\$323,200,000.

But before we move on to the other business for today, I think it would be most appropriate for the Standing Committee on External Affairs and National Defence to pause for a moment in remembrance of that most dedicated politician in Italy, Mr. Aldo Moro. His tragic death has been a shock to members of parliaments and to legislators throughout the world.

S'il vous plaît, un moment de silence pour marquer par nos prières respectives, la mémoire de ce grand homme.

(Pause)

Merci. Thank you.

This morning we have with us M. Michel Dupuy, le président, et tous les membres de l'Agence canadienne de développement international.

Without any delay, since I know many of you would like to question Mr. Dupuy,

Et puisque plusieurs d'entre nous ont des engagements un peu plus tard, je vais commencer... As is my usual practice I will start by recognizing the official critic of the Official Opposition, the hon. member for Edmonton-Strathcona, Mr. Douglas Roche.

Mr. Roche: First of all, Mr. Chairman, I wish to associate those in our party with your comments concerning Mr. Moro and to thank you for the mark of respect that this Committee has just passed for Mr. Moro.

• 1120

Mr. Dupuy, the reporting of ODA to DAC is done on a calendar year, is it not?

Mr. Michel Dupuy (President, Canadian International Development Agency): Yes, yes, it is.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 11, 1978

[Translation]

The Chairman: Madam, Gentlemen, this morning we are examining the votes for External Affairs, more specifically CIDA.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency Budgetary

Vote 25—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority—\$29,968,248.

Vote 30—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates—\$667,049,909.

Nonbudgetary

Vote L35—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries—\$323,200,000.

Cependant, avant de continuer, je crois qu'il serait approprié que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale fasse une pause en mémoire de cet homme politique tout dévoué à l'Italie, M. Aldo Moro. Sa mort tragique a scandalisé les parlementaires et autres législateurs partout dans le monde.

If you please, a moment of silence while we offer individual prayer in the memory of this great man.

(Pause)

Thank you. Merci.

Nous avons avec nous ce matin, Mr. Michel Dupuy, Président, et all the officials of the Canadian International Development Agency.

Sans plus tarder, puisque je sais qu'il y en a beaucoup d'entre vous qui voudraient poser des questions à M. Dupuy.

And as many of us must be elsewhere later on, I will start... Comme d'habitude, je donne la parole au critique officiel de l'opposition officielle, le député d'Edmonton-Strathcona, M. Douglas Roche.

M. Roche: Tout d'abord, monsieur le président, je tiens à souligner que notre parti joint ses sentiments aux vôtres et nous vous remercions pour ce geste respectueux envers la mémoire de M. Moro.

Monsieur Dupuy, c'est une fois par année civile qu'un rapport sur l'aide publique au développement est remis au Comité d'aide au développement n'est-ce pas?

M. Michel Dupuy (président, Agence canadienne de développement international): Oui, en effet.

[Texte]

Mr. Roche: For the calendar year 1977 what is the percentage of ODA on GNP?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the final figure is not yet out but the preliminary figure indicates that the percentage would be in the neighbourhood of 0.51 per cent. It could be 0.5 per cent. We will only get the final figures probably a little later this month or in June.

Mr. Roche: If it does get to 0.51 per cent this would be an increase of about 0.03 per cent compared to 0.48 per cent the previous year.

Mr. Dupuy: That is correct.

Mr. Roche: Would you think we might be turning around the downturn of Canada's commitment to achieve 0.7 per cent we have slid off in the past couple of years? Are you indicating that we may have bottomed out and are beginning to climb back up?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I was, indeed, very encouraged when I saw the figure. It reflects probably two significant improvements. The first one flows from a decision concerning the growth of the CIDA budget taken by the government in May of last year and announced at the CIEC Conference to the effect that the ODA budget would grow at the rate of inflation plus a real increase in the GNP which means, in effect, preventing any deterioration of the ratio. This is the first factor which is also reflected in the estimates for the coming fiscal year.

The second factor is a considerable improvement in the ability of the bilateral program in CIDA to disburse. Over several years, actually two or three years, the bilateral disbursements had been on the decline absolutely. The effect of this decline was two-fold. First of all, it meant a reduction of the ratio of bilateral assistance to other programs and, secondly, it meant a significant lapse of funds. I was quite cheered to see that in the course of the last fiscal year the curb has been reversed.

Mr. Roche: How much money did lapse last year?

Mr. Dupuy: Last year there was a lapse—here again, I am giving orders of magnitude because we do not have the final accounting figures—in the order of magnitude of about \$70 million to \$75 million.

Mr. Roche: Was this money that was returned to the treasury or not spent, money that was approved but not spent?

Mr. Dupuy: It is money that was approved and not spent.

Mr. Roche: In effect, that is one of the reasons why Canada's ODA on a percentage of the GNP did slip because money that was approved was not spent.

Mr. Dupuy: The performance about the ratio is all the more interesting because in spite of the lapse the ratio improved. Perhaps I should explain that this figure, I must emphasize, is only an order of magnitude. I will be quite pleased to provide detailed figures when they become available, the final figures.

[Traduction]

M. Roche: Pour l'année civile 1977, quel pourcentage du PNB est consacré à l'aide publique au développement?

M. Dupuy: Monsieur le président, les chiffres définitifs ne sont pas encore connus, mais d'après des chiffres préliminaires, le pourcentage serait de l'ordre de 0,51 p. 100, et il pourrait être de 0,5 p. 100. Nous aurons probablement les chiffres définitifs d'ici la fin du mois, ou en juin seulement.

M. Roche: Si le pourcentage monte à 0,51 p. 100, il y aurait alors une augmentation d'environ 0,03 p. 100 par rapport à l'année précédente, car le pourcentage était alors de 0,48 p. 100.

M. Dupuy: C'est exact.

M. Roche: Pensez-vous que le Canada soit en train de rentrer sur la voie de son objectif de 0,7 p. 100, que nous avons négligé ces deux dernières années? Voulez-vous dire qu'après avoir atteint un plancher, nous remontons maintenant la pente?

M. Dupuy: Monsieur le président, j'ai été en effet très encouragé par ce chiffre. Il reflète probablement deux améliorations importantes. La première découle d'une décision relative à la croissance du budget de l'ACDI, décision qu'a prise le gouvernement en mai de l'an dernier et qu'il a annoncée à la Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI); il a alors annoncé que le budget de l'aide publique au développement augmenterait en fonction du taux de l'inflation en plus d'augmenter réellement par rapport au PNB, afin d'éviter toute diminution du pourcentage. C'est le premier facteur qui se traduit également dans le budget pour l'année financière à venir.

Le second facteur est une amélioration considérable des déboursés possibles dans le cadre des programmes bilatéraux de l'ACDI. Depuis deux ou trois ans en effet, les sommes affectées à ces programmes avaient diminué, de façon absolue. Cette diminution avait un double effet. Tout d'abord, il en résultait une réduction du rapport entre l'aide bilatérale et l'aide apportée par d'autres programmes et deuxièmement, des fonds considérables restaient par conséquent inutilisés. J'ai été absolument enchanté de voir ce renversement de tendance au cours de la dernière année financière.

M. Roche: Combien d'argent n'a pas été utilisé l'an dernier?

M. Dupuy: Encore une fois, je ne peux vous donner qu'une approximation, car les chiffres définitifs ne sont pas encore connus, mais l'an dernier, le montant inutilisé était de l'ordre de 70 à 75 millions de dollars.

M. Roche: Est-ce une somme qui a été remise au Trésor ou n'a-t-elle tout simplement pas été dépensée? Cet argent avait été approuvé, mais il n'a pas été dépensé?

M. Dupuy: Oui, c'est une somme approuvée, mais non dépensée.

M. Roche: En fait, si le pourcentage du PNB qu'a consacré le Canada à l'aide publique au développement a diminué, c'est en partie à cause de cet argent qui a été approuvé et n'a pas été dépensé.

M. Dupuy: Le pourcentage obtenu est d'autant plus intéressant qu'en dépit de cet argent non dépensé, le pourcentage a augmenté. Je devrais peut-être encore préciser que ce chiffre n'est qu'une approximation. Je me ferai un plaisir de vous fournir des chiffres détaillés et définitifs lorsqu'ils seront dispo-

[Text]

There is also a reflection of anticipated payments which were made the year before to some multilateral institutions.

Mr. Roche: But, in effect, what you are saying is that of the money approved by Parliament in estimates, \$75 million in ODA was not actually spent.

Mr. Dupuy: This is correct.

• 1125

Mr. Roche: And is it a fact that, in order to spend as much as possible, money has been diverted from bilateral to multilateral expenditures toward the end of the year?

Mr. Dupuy: Not in the last fiscal year. In the previous fiscal year, which ended in March, 1977—that is, the 1976-77 fiscal year—the problem of disbursements in bilateral was a problem of some magnitude. Some funds were required on the multilateral side which were shifted from the bilateral to the multilateral, and in order to ensure there would not be large amounts of money lapsing at the end of fiscal year 1976-77, some anticipated payments were made to multilateral agencies.

To place this in context, Mr. Chairman, it must be realized that between the year 1976-77 and 1977-78 there was a very major change made in the financing of CIDA, which was the introduction of the lapsing vote. So the sums that lapsed at the end of the 1976-77 fiscal year would not under the old system have lapsed under the non-lapsing vote system. It was not unusual in the past, until the financial base was changed altogether, for CIDA to have significant backlog of funds, as you may recall. That passage from a non-lapsing vote to a lapsing vote is a great divide, and this is the perspective in which we have to look at the problems of lapsing and the transfer of funds from bilateral to multilateral at the end of fiscal year 1976-77.

Mr. Roche: Recognizing that there is a problem you are facing in disbursement of funds toward the end of the year because of your non-lapsing provisions, I want to know what you are doing to improve your monitoring and evaluation so that we can be sure the quality of the aid that is being disbursed measures the outline set out in the strategy. I am very concerned about aid effectiveness and steps you have indicated you would be taking to monitor and evaluate that aid effectiveness, especially in the light of the increased pressure to spend because of lapsing. I see that as the most serious problem CIDA faces now.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, if I may give my answer in two parts. Of course, the heart of effective management which will ensure that in future years the funds appropriated by Parliament are indeed spent, the heart of the solution to the tradi-

[Translation]

nibles. Il y a eu également des versements anticipés faits l'année précédente à des institutions multilatérales.

M. Roche: Mais en fait, vous dites que sur le total des crédits approuvés par le Parlement, une somme de 75 millions de dollars attribuée à l'aide publique au développement n'a pas vraiment été dépensée.

M. Dupuy: C'est exact.

M. Roche: Est-il vrai aussi qu'afin de dépenser le plus possible, on a fait passer certaines sommes des programmes bilatéraux aux programmes multilatéraux vers la fin de l'année?

M. Dupuy: Non, pas au cours de la dernière année financière. Pendant l'année financière qui s'est terminée en mars 1977—c'est-à-dire au cours de l'année financière 1976-1977,—les difficultés éprouvées dans le secteur des dépenses des programmes bilatéraux étaient vraiment considérables. Certaines sommes qui devaient être consacrées aux programmes bilatéraux ont donc été transférées aux programmes multilatéraux, où le besoin était plus urgent, et afin d'éviter que des crédits importants soient perdus à la fin de l'année financière 1976-1977, nous avons fait certains versements anticipés à des organismes multilatéraux.

Pour bien se placer dans le contexte, monsieur le président, il ne faut pas oublier qu'entre l'année 1976-1977 et l'année 1977-1978, un changement très important a été apporté au financement de l'ACDI, car on a introduit le crédit de péremption. Ainsi donc, les sommes inutilisées à la fin de l'année financière 1976-1977 ne seraient pas devenues caduques aux termes de l'ancien système des crédits non péremptoires. Jusqu'à ce que notre procédure financière soit modifiée complètement, il n'était pas rare de voir l'ACDI se retrouver avec des réserves de fonds importantes, si vous vous souvenez bien. Le passage d'un crédit non péremptoire à un crédit péremptoire a marqué un tournant important, et c'est dans cette perspective qu'il nous faut examiner les problèmes des fonds inutilisés et de transfert de fonds des programmes bilatéraux aux programmes multilatéraux à la fin de l'année financière 1976-1977.

M. Roche: Étant donné que vous éprouvez des difficultés en ce qui concerne les débours de fonds vers la fin de l'année, à cause des dispositions de péremption, je voudrais savoir quelles mesures vous avez prises pour améliorer la surveillance et l'évaluation des programmes, de manière à assurer que la qualité de l'aide apportée correspond à l'énoncé de votre stratégie. La question de l'efficacité de l'aide apportée me préoccupe beaucoup, de même que les mesures que vous nous avez dit prendre pour surveiller et évaluer l'efficacité de cette aide, surtout à cause de la disposition de péremption qui vous pousse à dépenser autant que possible les fonds disponibles. Je considère que c'est le problème le plus grave auquel l'ACDI fait face actuellement.

M. Dupuy: Si vous le permettez, monsieur le président, je vais donner une réponse à deux volets. La solution, bien sûr, au problème classique de l'insuffisance des débours, c'est-à-dire la façon la plus efficace de nous assurer que pendant les années à

[Texte]

tional problem of under-disbursement, is financial management. The move from a non-lapsing to a lapsing vote is only one aspect of the financial management problem. I do not know, Mr. Chairman, to what extent you want me to get into this subject, but the whole financial management of CIDA has been thoroughly transformed.

Mr. Roche: Are you satisfied that all the criticisms of the Auditor General are in fact being met today, responded to with new mechanisms?

Mr. Dupuy: With respect to new mechanisms, yes. I think there are still a couple of recommendations made in the report of two years ago which are subject, at the present time, to legal interpretation. It is a matter of determining . . .

Mr. Roche: However, you recognize that the Auditor General's criticism was on financial administration and you are responding with new mechanisms to meet that. My concern is with the quality of the aid money spent, which is a subject removed from the Auditor General's inspection and brings us back to field evaluations by CIDA in order to assure members of Parliament that the money is getting through to the people Canadians intend to help. Can you enlighten the Committee and give us an assurance that you are giving a priority in the second year of your administration to aid effectiveness?

• 1130

Mr. Dupuy: This is the second part of my answer. It is indeed one of the agency's top priorities. I had the opportunity, at an earlier stage to talk about evaluation, and this is one of the aspects of evaluation. We have dealt rather extensively with the question of efficiency evaluation and we now have a fairly complex and thorough system in CIDA for that purpose. Effectiveness is now probably the area in which we are doing the most thorough work.

We have put the responsibility on the division in the policy grounds called the Evaluation Division, which has been over the past few months developing criteria and systems and methodology to evaluate effectiveness. We have begun putting these criteria and methods to the test by attempting some effectiveness evaluations of several projects. I do not want to take too much time but I have here the whole list of criteria that are now on the test bench.

Mr. Roche: I would like to have those criteria. I think perhaps we have had indication of them before, but what I would like especially to be filed with the Committee in due course are your findings as you apply those criteria. We want to be able, as we go on in our relationship with you, to receive that assurance from you that those projects overseas are being monitored in such a way that we can explain to the Canadian people that people are actually being helped, and it is not merely infrastructure or shoring up governments in various areas of the world. We want to have an assurance that you are in control of aid effectiveness.

[Traduction]

venir les sommes octroyées par le Parlement seront réellement utilisées, réside dans une bonne gestion financière. Le passage d'un crédit de non péremption à un crédit de péremption n'est qu'un aspect du problème de gestion financière. J'ignore, monsieur le président, dans quelle mesure vous voulez que je développe ce sujet, mais la gestion financière de l'ACDI a été transformée du tout au tout.

M. Roche: Êtes-vous convaincu aujourd'hui d'avoir répondu par de nouveaux mécanismes à toutes les critiques formulées par le vérificateur général?

M. Dupuy: En ce qui concerne de nouveaux mécanismes, oui. Je crois qu'il reste encore une ou deux recommandations du rapport d'il y a deux ans qui font l'objet à l'heure actuelle d'une interprétation juridique. Il s'agit de déterminer . . .

M. Roche: Cependant, vous reconnaissez que les critiques du vérificateur général portaient sur l'administration financière et vous y répondez par de nouveaux mécanismes. La question qui me préoccupe maintenant est celle de la qualité de l'aide apportée par les fonds dépensés, question dont ne se préoccupait pas le vérificateur général dans son inspection, et qui nous ramène à la question de l'évaluation faite par l'ACDI afin d'assurer les députés que l'argent dépensé parvient réellement aux personnes que les Canadiens veulent aider. Pouvez-vous assurer sans équivoque les membres du Comité que pendant la deuxième année de votre mandat, vous accordez une grande priorité à l'efficacité de l'aide apportée par votre organisme?

M. Dupuy: C'est justement la seconde partie de ma réponse. C'est en effet l'une des premières priorités de l'Agence. J'ai eu l'occasion un peu plus tôt de parler d'évaluation, et c'est justement l'un des aspects de cette évaluation. Nous avons étudié assez longuement la question de l'évaluation de l'efficacité de nos programmes et nous disposons maintenant à l'ACDI d'un système assez complexe et exhaustif à cette fin. L'efficacité est probablement le domaine sur lequel nous effectuons les recherches les plus poussées actuellement.

C'est à la Division de l'évaluation, au sein de la Direction générale des politiques, que nous avons confié le soin d'élaborer des critères, des procédés et une méthodologie pour évaluer notre efficacité, au cours des derniers mois. Nous avons mis ces critères et ces méthodes à l'essai en tentant d'évaluer l'efficacité de certains programmes. Je ne veux pas abuser de votre temps, mais j'ai ici toute la liste des critères actuellement mis à l'essai.

M. Roche: J'aimerais voir cette liste. Je crois qu'on nous en a déjà parlé, mais j'aimerais tout spécialement qu'en temps voulu, vous déposiez au Comité les conclusions que vous avez tirées de l'application de ces critères. Nous voulons que dans nos rapports à venir, vous nous donniez l'assurance que vos programmes outre-mer sont supervisés de manière à ce que nous puissions expliquer à la population canadienne que nous aidons vraiment des gens, et qu'il ne s'agit pas simplement de fournir une infrastructure ou un étai à des gouvernements de diverses parties du monde. Nous voulons être assurés que vous

[Text]

This will be my last point, Mr. Chairman, just to emphasize with the President how important that is with respect to maintaining that public confidence in CIDA without which we cannot move the development of public opinion to support the nonaid measures that must be taken to complete the partnership of the development in developing nations.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I will be very pleased to provide in written form more complete information about our methodology for measuring effectiveness and the results of some of these experiments.

We have deliberately chosen, in order to test our criteria, some integrated rural development projects and some fisheries projects which are precisely people-oriented. This is a good test of how these projects, which are increasing in number and magnitude in CIDA, stand up under the test of the effectiveness measure criteria.

Perhaps I should mention, since I have the figure available, that over the past 30 months CIDA has committed \$98 million and plans \$71 million in nine integrated rural development projects. We have also invested a great deal of effort on the fisheries side. It is related to the rural poor also. In fishing over the past few months, we committed \$32 million and plan \$26 million in 10 fishing projects. I mention these figures just as an illustration of the trend that I can now document in CIDA.

Both sectors are now, as I said, undergoing effectiveness evaluation. Perhaps I should add also that in the course of the past six months we have been working in close co-operation with the Auditor General's SPICE team. The Auditor General has an important exercise on effectiveness that is going on, and some members of his staff have been working in CIDA to explore with us how best this can be done and what is the present state of our work.

• 1135

Perhaps, Mr. Chairman, as a last remark I would say that there is a great deal of innovation that is involved here, and I say with some pride that the people in CIDA who have been working on these techniques are introducing a number of interesting innovations in the field of measure of effectiveness.

Le président: Merci monsieur Dupuy.

Mr. Darling: Mr. Chairman, on a point of information, Mr. Dupuy mentioned \$32 million. What was the second figure?

Mr. Dupuy: That figure was \$26 million. These are fisheries projects at the planning stage.

[Translation]

avez la maîtrise de l'efficacité de l'aide offerte par votre organisme.

En terminant, monsieur le président, j'aimerais faire remarquer au président de l'Agence à quel point cet élément est important pour garder la confiance du public envers l'ACDI, confiance sans laquelle nous ne pouvons pas encourager l'opinion publique à appuyer les mesures qui ne sont pas une forme d'aide comme telle, mais qu'il faut prendre pour compléter notre participation au développement de ces pays que nous avons aidés.

M. Dupuy: Monsieur le président, je me ferai un plaisir de vous faire parvenir par écrit des renseignements plus détaillés sur nos méthodes visant à mesurer l'efficacité, ainsi que les résultats de certaines de nos expériences.

Pour mettre nos critères à l'épreuve, nous avons délibérément choisi des projets intégrés de développement rural et des projets reliés aux pêches, car ce sont précisément des projets conçus en fonction de la population. Ce type de projets prend une importance grandissante en nombre et en envergure, à l'ACDI, et nous pourrions ainsi déterminer dans quelle mesure ils satisfont aux critères d'évaluation de l'efficacité.

Puisque j'ai les chiffres ici, je devrais peut-être mentionner qu'au cours des 30 derniers mois, l'ACDI a déjà dépensé 98 millions de dollars et prévoit en dépenser 71 millions de plus dans neuf projets intégrés de développement rural. Nous avons également dépensé beaucoup d'efforts dans le domaine des pêches. Nos programmes étaient également destinés aux pauvres des régions rurales. Au cours des derniers mois, nous avons dépensé 32 millions de dollars et nous prévoyons en dépenser encore 26 millions, dans dix projets relatifs aux pêches. Je vous donne ces chiffres simplement pour vous montrer la tendance que l'ACDI semble suivre actuellement.

Comme je l'ai dit, ces deux secteurs font actuellement l'objet d'une évaluation d'efficacité. Je devrais peut-être également ajouter qu'au cours des six derniers mois, nous avons travaillé en étroite collaboration avec l'équipe du vérificateur général qui fait un travail de recherche sur l'analyse du coût-efficacité (TRACE). Le vérificateur général fait actuellement des études importantes sur l'efficacité, et certains de ses collaborateurs travaillent avec l'ACDI pour trouver la meilleure méthode d'y arriver et d'établir l'état actuel de notre travail.

Monsieur le président, peut-être devrais-je conclure en disant que cela demande beaucoup d'innovation, et je suis fier d'affirmer que le personnel de l'ACDI qui y travaille a apporté plusieurs innovations intéressantes aux techniques d'évaluation de l'efficacité.

The Chairman: Thank you, Mr. Dupuy.

M. Darling: Monsieur le président, à titre de renseignement, M. Dupuy a mentionné un chiffre de 32 millions de dollars. Quel était le second chiffre mentionné?

M. Dupuy: Ce chiffre était de 26 millions. Il s'agit de projets de pêches au stade de la planification.

[Texte]

Le président: Merci. L'honorable député de Davenport, M. Charles Caccia, a la parole. Il sera suivi de M. Brewin.

M. Caccia: Merci monsieur le président.

Je voudrais poser deux questions très brèves à N. Dupuy. The first one deals with the question of food aid. I believe it was around April 6 when Mr. Dupuy informed us that CIDA had carried out a food aid review which had reached almost the point of maturation and also that a Food Aid Responsibility Centre had been established. My questions on this topic are: when will this review reach the point of maturation, and what conclusions will there be? And secondly, who has been put in charge of this centre and what are the functions of the Food Aid Responsibility Centre?

The other area of questioning, Mr. Chairman, has to do with a committee called the Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries, and the question is whether this committee is meeting, what are the results of these meetings, what role the president of CIDA sees for himself in that committee, and whether CIDA attempts to provide some form of leadership as, for example, by trying to influence the Canadian negotiating team and position at GATT.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dupuy: With respect to the first questions, Mr. Chairman, the Food Aid Review paper, containing an evaluation of the program over the years, an analysis of its various aspects and recommendations, is now completed and will be put to senior interdepartmental committees, and indeed to the committee with the Interdepartmental Committee on Economic Relations with Developing Countries, following which is a committee meeting at Deputy Minister level. Following these discussions in the interdepartmental committee, which I expect to be taking place early next month, the paper will be moved with recommendations to the Cabinet via the Cabinet Committee route.

On the question of the Food Aid Responsibility Centre, in the past CIDA has obtained funds to fund the Food Aid Program through specific votes in the estimates. However, in terms of the administration of that vote, the control over disbursement and the administration of the expenditures, this administration was divided among the various channels of CIDA which disburse the food aid. One, of course, is the bilateral channel which is responsible for the bilateral government to government provision of food aid. Another one is the multilateral food aids provision to the food aid program and other international programs. Another, of course, is the emergency relief and from time to time food aid is provided under that channel. Finally, over the last year or so we have begun to use food aids through the nongovernment organization channel. So the responsibility for disbursement was somewhat scattered. In order to improve the method of management of the totality of the votes we felt, in the course of the corporation review, that it was important to establish a management and co-ordinating centre for the administration of food aid.

[Traduction]

The Chairman: Thank you. Next is Mr. Charles Caccia, the honourable member for Davenport. He will be followed by Mr. Brewin.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

I have two quick questions for Mr. Dupuy. Je veux d'abord parler de l'aide alimentaire. Vers le 6 avril, M. Dupuy nous informait que l'ACDI avait presque terminé la revue de l'Aide alimentaire et qu'on avait établi un centre de responsabilité pour l'aide alimentaire. Mes questions sont les suivantes: quand cette révision sera-t-elle terminée, et quelles en seront les conclusions? Deuxièmement, qui assure la direction du centre, et quelles sont les fonctions du centre de responsabilité pour l'aide alimentaire?

L'autre domaine dont je veux traiter, monsieur le président, concerne le comité qu'on appelle le Comité interministériel sur les relations économiques avec les pays en voie de développement, et je voudrais savoir si ce comité s'est réuni, quels ont été les résultats de ces réunions, quel est le rôle du président de l'ACDI au sein de ce comité, et si l'ACDI cherche à assumer un rôle de leadership, par exemple en influençant le groupe canadien de négociations et la position canadienne aux conférences du GATT.

Merci, monsieur le président.

M. Dupuy: Au sujet de la première question, monsieur le président, la révision du programme d'aide alimentaire, qui comprend une évaluation du programme au cours des années, une analyse de ses divers aspects et des recommandations est maintenant terminée et sera déposée aux comités interministériels supérieurs, et en fait, au Comité interministériel sur les relations économiques avec les pays en voie de développement, et ensuite, à un comité au niveau des sous-ministres. Suite aux discussions du comité interministériel, qui auront sans doute lieu au début du mois prochain, le document et les recommandations seront soumis au Conseil des ministres par l'entremise du Comité du Cabinet.

Quant au Centre de responsabilité en matière d'aide alimentaire, l'ACDI a reçu dans le passé ses ressources de financement du programme d'aide alimentaire par le truchement de crédits spéciaux dans le budget. Toutefois, l'administration de ces crédits, le contrôle des débours et l'administration des dépenses sont répartis parmi les différents services de l'ACDI qui assurent l'aide alimentaire. Bien sûr, il s'agit en partie des accords bilatéraux, entre gouvernements, prévoyant une aide alimentaire. Il y a aussi les dispositions du programme d'aide alimentaire et d'autres programmes internationaux concernant l'aide alimentaire multilatérale. Parfois, bien sûr, l'aide alimentaire est fournie dans le cadre des secours d'urgence. Enfin, ces dernières années, nous avons commencé à fournir l'aide alimentaire par le biais des organismes non gouvernementaux. On peut ainsi voir que les responsabilités en matière de décaissement sont quelque peu réparties. Dans le cadre de l'examen de l'Agence, nous avons pensé que, pour améliorer les méthodes de gestion des crédits, il importait de créer un centre de gestion et de coordination en matière d'aide alimentaire.

[Text]

• 1140

We have placed this unit—it is called the Food Aid Unit—in the multilateral branch of CIDA because that branch has been in the past one of the largest branches which has absorbed food aids. It has been done also for pure managerial reasons. Bilateral, being already a very large branch, it was managerially more sound to increase the size of multilateral rather than bilateral.

The Food Aid Unit will be charged with monitoring and apportioning the food aid vote in the course of the fiscal year, also of course monitoring and evaluating the purchases and the shipping of food aids. A good deal of the food aids can be planned inasmuch as some countries are continually deficient, but one part of the food aid cannot be planned because it responds to the fluctuations in the weather, in the crops, to natural disasters. The Food Aid Unit will be a crucial element in managing the unplannable portion of food aids, which is of course the most difficult part of the food aids to manage properly.

An appointment has been made to head the Food Aid Unit. I beg the indulgence of the committee. We have generally to clear this through the Civil Service Commission and I do not know at this point whether or not the appointment has been confirmed by the Civil Service Commission. However, as soon as I have that assurance, we will release the information about the appointment.

Let me say at this point that the incumbent will be a man of considerable experience in CIDA, in the management of CIDA programs, and a man with experience in the food aid business.

On the interdepartmental committee, the question perhaps should be addressed more to the chairman of the committee than to the president of CIDA. The chairman of the committee is the Under Secretary of State for External Affairs. However, I hope it will not be held against me if I say just a few things about that committee, because when I was in External Affairs I was the promoter and the creator of the committee.

Its main purpose is to ensure at senior official level an overview of the north/south relationship. This overview covers, naturally, all the complex problems that enter into the north/south relationship. Aid is one aspect but the committee will be familiar, through the North/South Conference, with many of the other problems—debts, commerce, investments, monetary matters, energy and so on.

The committee meets regularly. It has been the main co-ordinating centre at senior official level during the whole of the North/South Conference in Paris. It continues to be the main centre of co-ordination over the whole North/South front.

[Translation]

Nous avons rattaché cette unité, Unité de l'aide alimentaire, à la Direction des programmes multilatéraux de l'ACDI, parce que, dans le passé, c'est cette direction qui s'est le plus occupée des efforts en matière d'aide alimentaire. D'autre part, si nous avons agi ainsi, c'est également pour des raisons de gestion. La Direction des programmes bilatéraux étant déjà très importante, il était plus normal d'élargir la Direction des programmes multilatéraux.

L'Unité de l'aide alimentaire sera chargée de la répartition des crédits en matière d'aide alimentaire au cours du présent exercice fiscal, ainsi que de la surveillance et de l'évaluation des achats et des méthodes d'expédition des aliments. Il est possible de planifier les efforts d'aide alimentaire déployés à l'intention de pays devant toujours faire face à des situations de pénurie; cependant, dans certains cas, l'aide alimentaire est fournie quand il y a des conditions météorologiques extraordinaires, des variations de niveau des récoltes, ou pour faire face à des désastres naturels. Dans ce cas, il n'est bien sûr pas possible de planifier. L'Unité de l'aide alimentaire constituera un élément essentiel permettant le déploiement d'efforts qu'il n'est pas possible de planifier, et c'est bien sûr ce secteur qu'il est le plus difficile de gérer de façon satisfaisante.

Le responsable de l'Unité de l'aide alimentaire a été nommé. Je prierais les membres du Comité de se montrer indulgents. D'ordinaire, la Commission de la Fonction publique doit donner son accord, et je ne sais si elle a confirmé la nomination. Dès que je serai sûr que ces mesures ont été prises, nous ne manquerons pas de fournir les précisions voulues.

Je peux dire que la personne qui sera nommée à ce poste devra avoir acquis une grande expérience au sein de l'ACDI, une grande expérience de la gestion des programmes de notre Agence, et il faudra également qu'elle connaisse fort bien le secteur de l'aide alimentaire.

D'autre part, ce n'est pas, je pense, au président de l'ACDI, mais plutôt au président du comité interministériel qu'il conviendrait de poser la question concernant ce même comité. C'est le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures qui en est le président. Quoiqu'il en soit, j'espère que l'on ne me tiendra pas rigueur de vous donner quelques précisions à ce propos, car j'ai été à l'origine de sa création, lorsque je travaillais au ministère des Affaires extérieures.

Il vise essentiellement à permettre un examen des relations Nord-Sud à un niveau élevé. Dans le cadre de cet examen, on s'intéresse bien sûr à tous les problèmes complexes des relations Nord-Sud. La question de l'aide constitue un domaine d'intérêt pour le comité mais, par le biais de la Conférence Nord-Sud, il va s'intéresser à bon nombre d'autres problèmes comme la dette, le commerce, les investissements, les questions monétaires, l'énergie, et ainsi de suite.

Le comité se réunit régulièrement. C'est lui qui a constitué le principal centre de coordination des hauts fonctionnaires pendant la Conférence Nord-Sud qui s'est déroulée à Paris. Il continue d'ailleurs à assumer ces tâches de coordination.

[Texte]

You invited my comments on the role of the CIDA President. I believe CIDA is in a unique position to gather knowledge about the problems of the developing world because we operate in such close contacts with the leaders of the developing world, not necessarily governmental leaders because there are many others who come to us through the NGO system. We are fortunate in having this day-in-day-out close relationship with the problems of these countries, and it seems to me natural that this experience should be put at the disposal of the interdepartmental committee, my interdepartmental colleagues, and, of course, through them and the committee, to the Canadian Government.

• 1145

CIDA leadership: Indeed, we are responsible for the administration of the foreign-aid program which is vast and complex. It is expected that we should be creative and, as the scene is changing, as we are now beginning to look into the nineteen-eighties, it seems important to me that CIDA should continue to provide a high degree of leadership in the field of foreign aid in north-south. We do so through the interdepartmental machinery.

ICERDC, as it is called, is the mechanism to which I have referred so far. There is another one, which is equally important. This is the development board, over which I preside, which is also a committee created 10 years ago at the same time as CIDA and composed of deputy ministers. This committee is the chief consultative group among officials to the Secretary of State for External Affairs and the Canadian government on the administration and the development of the aid programs. It is, by and large, providing advice on the over-all management of official development assistance.

Le président: Merci, monsieur Caccia. Le prochain, est... Andrew Brewin, the member for Greenwood, followed by Mr. Crouse, Mr. Duclos, Mr. MacDonald and Mr. Darling.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman. I may say that I have been away...

The Chairman: ... and we would like to welcome you back.

Mr. Brewin: Thank you, sir.

The Chairman: Healthy, nice tan, and we have been missing you for a long time.

Mr. Brewin: Purely acquired in Canada—the tan, I mean.

The Chairman: Very good.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, for that reason, because I have been away, I may possibly be covering ground in my questions that has already been dealt with by the president. But I regard, and I am sure other members of the Committee do, the whole concept of the new international economic order as being a very central aspect of a world-wide strategy of carrying out an improving of conditions and improving of situations throughout the world. The president was himself a senior Canadian official at the Conference of International Economic Co-operation. I have forgotten exactly when that ended, I think it was last year. What I wanted to know was, what are the develop-

[Traduction]

Vous m'avez proposé de faire quelques commentaires à propos du rôle du président de l'ACDI. Je pense que c'est notre Agence qui est la mieux en mesure de réunir des renseignements sur les problèmes du monde en voie de développement, parce que nous travaillons en relation étroite avec les chefs des pays en voie de développement, et aussi avec beaucoup de personnes qui se mettent en relation avec nous par le biais des ONG. Nous avons la chance d'être en relation permanente avec ces pays et de bien connaître leurs problèmes. A mon avis, il est tout naturel que l'on mette cette expérience à la disposition du comité interministériel et, bien sûr, par l'intermédiaire de ce comité, à la disposition du gouvernement canadien.

La Direction de l'ACDI est responsable de la gestion des programmes d'aide destinée aux pays étrangers, tâche à la fois vaste et complexe. On s'attend à ce que nous fassions preuve d'initiative et, comme nous commençons maintenant à nous tourner vers les années 80, il importe, à mon avis, que l'ACDI continue à faire preuve d'initiative en matière d'aide aux pays étrangers dans le cadre des relations Nord-Sud. Nous pouvons agir par le biais des mécanismes interministériels.

Je viens donc de faire allusion au comité interministériel sur les relations économiques avec les pays en voie de développement. Il en est un autre tout aussi important. Il s'agit du Conseil de développement, comité créé il y a 10 ans, en même temps que l'ACDI, et composé de sous-ministres. C'est le principal groupe consultatif en matière de gestion et d'application des programmes d'aide à l'intention des fonctionnaires du Secrétariat d'État aux Affaires extérieures et du gouvernement canadien. Ce comité fournit des conseils sur la gestion de l'aide officielle au développement.

The Chairman: Thank you, Mr. Caccia. The next is... M. Andrew Brewin, député de Greenwood, qui sera suivi de MM. Crouse, Duclos, MacDonald et Darling.

M. Brewin: Merci, monsieur le président. Permettez-moi de dire que je suis parti...

Le président: Nous sommes heureux de vous accueillir de nouveau.

M. Brewin: Merci monsieur.

Le président: Vous voilà en bonne santé et bien bronzé et, je dois dire que vous nous avez manqué.

M. Brewin: C'est au Canada que je l'ai pris... Je parle du bronzage.

Le président: Parfait.

M. Brewin: Monsieur le président, puisque j'étais parti, je ne sais pas si le président de l'ACDI a déjà répondu aux questions que je vais lui poser. Quoi qu'il en soit, comme j'en suis sûr, d'autres membres du comité, j'estime que le principe du nouvel ordre économique international est essentiel pour améliorer la situation dans l'ensemble du monde. Le président a fait partie de la délégation canadienne à la conférence internationale sur la coopération économique. Je ne me souviens plus exactement quand elle s'est terminée; je pense que c'était l'année dernière. J'aimerais savoir ce qui s'est passé par la suite. Pour autant que je me souviens, on est resté dans l'indécision à bien des

[Text]

ments from that? My recollection is that the conference was indecisive in many respects, but it contemplated future actions, future efforts; indeed, Mr. Jamieson, the Secretary of State for External Affairs, apparently spoke in December and talked of the necessity for new solutions. I wondered if the president could give us a little grasp of what present developments in this wider general sphere are, and particularly what sort of search is, in fact, being made for the new solution. Some disquiet has been expressed by qualified students of this matter that Canada is not dealing adequately with this, partly because of its preoccupation with national unity and domestic problems. I do not want to invite him to make a full discourse on it, but could the president give us some of the highlights to deal with my concern?

• 1150

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. The conference ended almost a year ago. This was early in June of last year. The characterization of the outcome of the conference made by the hon. member is quite correct. The conference achieved progress, left many problems unsolved—consequently some disappointments—and looked to further progress in the months to come.

If I may be allowed one comment about this conference, it has had one effect that had not been foreseen at the time of the conclusion of the conference. It changed significantly the atmosphere of the north-south debates. While there had been an incipient confrontation through part of the conference, and an even sharper tone before the conference met, the nature of the dialogue which ensued was much more constructive and reserved. This we tend to ascribe to the mutual education that has taken place on both sides of the table of north-south. The main areas which were left for action were the following: the problem of the commodities program, including the creation of the common fund. The whole program, which is called the Integrated Commodities Program, is the responsibility of UNCTAD and under the Nairobi decisions of UNCTAD, dating back now two or three years ago, is leading the whole community of north-south into negotiations on how to handle commodity agreements and how to create a common fund that would finance buffer stocks and have other various responsibilities.

Following the CIEC conference, the negotiations were resumed on the common front. You will remember, Mr. Chairman, that CIEC did break up a deadlock that had occurred in the negotiation on the common funds. There have been two significant rounds of negotiations on the common funds. The negotiations have not yet produced an agreement but progress is still being made. The secretary general of UNCTAD is now in the process of carrying out an extensive set of consultations among senior partners both in industrialized countries and developing countries to see how the common funds negotiations could be made to reach a happy conclusion. These discussions are still continuing and it is

[Translation]

égard, mais on envisageait des actions futures, de déployer d'autres efforts; M. Jamieson, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a d'ailleurs pris la parole en décembre et il a parlé de la nécessité de nouvelles solutions. J'aimerais que le président nous donne quelques indications sur ce qui a été fait dans ce vaste domaine et qu'il nous dise notamment comment on recherche les nouvelles solutions. Des spécialistes de la question se sont montrés inquiets du fait que le Canada ne s'intéresse pas suffisamment à ce problème parce qu'il doit déjà se pencher sur la question de l'unité nationale et les problèmes intérieurs. Je ne veux pas qu'il nous fasse une longue déclaration à ce propos, j'aimerais simplement qu'il nous précise quels ont été les principaux faits à ce propos.

M. Dupuy: Merci, monsieur le président. C'est il y a un an à peu près que la conférence a achevé ses travaux, au début du mois de juin de l'année dernière. L'honorable député a décrit de façon tout à fait exacte les résultats de la conférence. Cette conférence a permis de réaliser des progrès, elle a laissé beaucoup de problèmes sans réponse, ce qui a bien sûr donné lieu à des déceptions, et on a prévu de déployer de nouveaux efforts au cours des mois qui allaient suivre.

Si je pouvais faire une remarque à propos de cette conférence, je dirais qu'elle a eu une conséquence que l'on n'avait pas prévue lors de sa conclusion. Elle a considérablement modifié l'ambiance du dialogue Nord-Sud. Pendant une partie de la conférence, on a pu constater qu'une amorce de confrontations, et le ton avait même été beaucoup plus aigre avant même qu'elle se réunisse; cependant, le dialogue qui a suivi a été beaucoup plus constructif et beaucoup plus réservé. Cela est dû, pensons-nous, au fait que chacune des deux parties au dialogue Nord-Sud a appris de l'autre. Les principaux domaines où il restait à prendre des mesures sont les suivants: Le programme des marchandises, y compris la création du fonds commun. C'est la CNUCED qui est responsable de l'application de ce programme intégré sur les marchandises et les décisions prises il y a deux ou trois ans à Nairobi dans le cadre de la CNUCED entraînent à l'heure actuelle l'ensemble de la communauté Nord-Sud dans des discussions sur la façon de gérer les accords en matière de marchandises, sur la manière de créer un fonds commun qui permettrait le financement de stocks régulateurs et permettrait d'assumer diverses autres responsabilités.

Les négociations sur le fonds commun ont repris à l'issue de la CCEI. Monsieur le président, vous vous rappelez certainement que cette conférence a permis de supprimer l'impasse à laquelle on était arrivé dans le cadre des négociations sur le front commun. Il y a eu deux séries de négociations importantes sur le fonds commun. On n'est pas encore arrivé à un accord, mais des progrès ont été réalisés. Le secrétaire général de la CNUCED organise actuellement une série de consultations importantes entre les représentants des pays industrialisés et ceux des pays en voie de développement, afin de déterminer comment les négociations sur le fonds commun pourraient arriver à une conclusion heureuse. Ces consultations sont en

[Texte]

hoped that the common fund negotiations will be resumed either before the summer or early in the fall.

The other major area is tariff negotiations. I mention them only in passing because this is such a vast subject. These negotiations are being carried out in Geneva, the Tokyo rounds, and obviously there is a very senior interest on the part of the developing countries. It raises the very considerable set of issues of preferences and access. These negotiations are now in train and we sincerely hope that they will progress to a point, here again, where some satisfactory settlement can be reached.

Another area is the area of debt and the handling of the burden of debt by the developing countries. CIEC, as you may recall, achieved one significant breakthrough. This was the remission of the debt, led by Canada, of some of the poorest countries. The discussions on debts have been continued after CIEC. The Canadian leadership was followed by Switzerland and, I believe, Sweden; I gather that the Netherlands are now considering an action of a somewhat similar nature.

• 1155

A meeting took place on debt earlier this year. It was of a rather technical nature but, for the first time, a serious analysis of this complex problem was undertaken. Perhaps, in saying so, I pass a critical judgment about CIEC which, in my personal view, never managed to come to grips with all the complexity of the debt-burden problem.

So some progress is being made. The complexity of the analysis is becoming apparent to a number of countries, both north and south, and there has been a noticeable improvement in the realism with which this issue is being treated.

The next one is energy which, of course, remains a major issue between north and south. On energy, very little progress has been made. You will recall that it was one of the major disappointments of CIEC: CIEC failed to create a forum which would permit the dialogue on energy to continue. The effect is felt not only by the industrialized countries, but the oil-deficient countries in the developing world are, of course, very much concerned about their own supplies of oil, long-term supply, and the very heavy burden this places on their balance of payments and their ability to finance their own development.

The scene has been relatively quiescent because there have not been major oil price increases. The OPEC countries have exercised a good deal of restraint and, therefore, here again, although there has been no ongoing dialogue, in contrast with the other areas which I have mentioned, there has not been a dramatic deterioration of the situation, at least in the very short term.

Perhaps the last one I would mention is related to what I said on energy. CIEC left a bit of a vacuum. It was meant to be a one-year conference; it lasted 18 months. It was, indeed, concluded and disbanded. However, once it had disappeared,

[Traduction]

cours actuellement et on espère que les négociations sur le fonds commun vont reprendre cet été ou au début de l'automne.

Ce sont les négociations sur les barrières douanières qui constituent l'autre domaine important. Je n'y ferai allusion que rapidement parce qu'il s'agit d'un sujet très vaste. Ces négociations se déroulent à Genève, ce que l'on appelle le «Tokyo Round», et de toute évidence, les pays en voie de développement y sont particulièrement intéressés. Ces négociations posent les problèmes importants des préférences et de l'accès. Elles sont actuellement en cours, et nous espérons sincèrement que l'on pourra arriver à un accord satisfaisant.

Il y a également la question de la dette des pays en voie de développement. Vous vous souvenez probablement que la CCEI a permis d'arriver à un résultat important, à savoir que, sur l'initiative du Canada, certains des pays les plus pauvres ont pu bénéficier d'une remise de leurs dettes. Les discussions sur la dette se sont poursuivies après la CCEI. La Suisse, et je pense, la Suède, ont suivi l'exemple du Canada; je crois savoir que les Pays-Bas envisagent de prendre des mesures similaires.

Au début de l'année, une réunion a eu lieu sur la question de la dette. Il s'agissait d'une réunion à caractère assez technique mais, pour la première fois, on a entrepris une analyse sérieuse de ce problème complexe. En parlant ainsi, peut-être, fais-je une critique sévère à l'égard de la CCEI qui, à mon avis, n'a jamais réussi à s'attaquer à toutes les complexités du problème de la dette.

On a fait quelques progrès. Un certain nombre de pays, tant des pays du groupe nord que des pays du groupe sud commencent à se rendre compte de la complexité du problème et on commence à s'y attaquer avec beaucoup plus de réalisme.

Le problème de l'énergie reste bien sûr très important dans le cadre des rapports Nord-Sud. On a fait fort peu de progrès à ce propos. Vous vous souvenez probablement que c'est sur ce point que les déceptions ont été les plus importantes: la CCEI n'a pas permis la création d'une tribune où aurait pu se poursuivre le dialogue sur l'énergie. Les pays industrialisés ne sont pas les seuls à ressentir les conséquences de cet échec; les pays en voie de développement pauvres en pétrole se préoccupent bien sûr considérablement de leurs approvisionnements à long terme, du lourd fardeau que cela impose sur leur balance des paiements et sur leur capacité de financer leur propre développement.

La situation a été relativement calme parce qu'il n'y a pas eu de hausse importante des prix du pétrole. Les pays de l'OPEP ont fait preuve de beaucoup de modération et, bien qu'il n'y ait pas eu de dialogue permanent, contrairement à ce qui s'est passé à propos des autres domaines auxquels j'ai fait allusion, la situation ne s'est pas détériorée de façon alarmante, tout au moins à court terme.

Mes dernières remarques se rattachent à ce que j'ai dit à propos de l'énergie. La CCEI a créé un vide. Cette conférence devait durer un an; elle a duré 18 mois. A sa conclusion, beaucoup de pays, tant du groupe nord que du groupe sud ont

[Text]

many countries, both on the north and the south, felt the need for a forum that would continue the senior policy examination of north-south issues, not in a fragmented way, as I have described, not in various fora, but an overview.

This led to the creation in the United Nations of what is now called the Overview Committee, which has been charged with the responsibility of overseeing monitoring and, from time to time, providing a government with advice on all the major issues covering the north-south front. The Overview Committee has had one organization meeting already. It is, therefore, in business although, at this point, it is a very new creation and it is very difficult to assess the extent to which it will be making a contribution.

I have hit the highlights only, Mr. Chairman. In brief, the dialogue has been continued; some progress has been made in some specific fora. The progress tends to be disappointing to all, as it usually is when one deals with north-south, but one must realize that the issues are immensely difficult and all relate to what has been named the new international economic order. In the coming months we hope to see these various fora bring the discussion to points of decision.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I know that the question and the answer have taken quite a long time. I do not expect to be able to continue.

• 1200

I did want to ask, though, one question, which was that this Committee, as I recall it, has always been specially interested in the effort made to gain public interest and public support for the New Economic Order and all the different ramifications and complications for which it stands. I did want to ask a question that might be answered some other time, if you prefer.

The Chairman: I am sure now there will be ample opportunity later on.

Mr. Brewin: Now would be ample; then I put the question. If that is so, can you advise us on that, and particularly on the role of the nongovernmental organizations in this field, which I think personally have an important role to play?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, this second question is almost as broad in scope as the first, but I very much welcome it. I will have to give a short answer.

A few minutes ago I talked about one of the highest priorities of CIDA when I referred to evaluation of effectiveness. The other is precisely the one mentioned by the hon. member: the need to ensure that these vast problems, these complex problems, are understood by the Canadian public. We are now in CIDA working on various approaches to improve our ability to communicate the nature of these problems and their complexities to the Canadian public at large. I do agree with the hon. member that the nongovernment organizations can play a very significant role in this task.

Le président: Merci monsieur Brewin.

[Translation]

ressenti la nécessité de créer une tribune favorisant un examen à haut niveau des problèmes qui se posent dans le cadre des relations nord-sud, un examen général et non pas un examen fragmenté, dans le cadre de diverses tribunes, comme ceux que j'ai décrits auparavant.

C'est ainsi que les Nations unies ont créé ce que l'on appelle maintenant le Comité chargé d'examiner les principaux problèmes des relations nord-sud et de fournir de temps en temps des conseils au gouvernement à ce propos. La réunion d'organisation du Comité d'examen s'est déjà tenue. Par conséquent, ce Comité fonctionne mais, comme il vient d'être créé, il est très difficile de déterminer dans quelle mesure il pourra apporter une contribution.

Monsieur le président, je n'ai fait que vous signaler les points saillants des événements qui ont fait suite à la conférence. Bref, le dialogue se poursuit; des progrès ont été réalisés dans le cadre de certaines tribunes. Personne ne semble cependant satisfait des progrès qui ont été réalisés, et c'est d'ordinaire le cas à propos des rapports nord-sud, mais il ne faut pas oublier que les problèmes sont particulièrement difficiles et qu'ils se rattachent tous à ce que l'on appelle le nouvel ordre économique international. Dans les mois à venir, nous espérons que, dans ces diverses tribunes, on arrivera à des décisions.

M. Brewin: Monsieur le président, je sais que la question et la réponse ont pris beaucoup de temps. Je ne pense pas pouvoir continuer.

Le Comité a toujours fait un gros effort pour susciter l'intérêt et l'appui du public vis-à-vis du nouvel ordre économique mondial. J'avais une question à poser à ce sujet, mais je la remettrai à plus tard.

Le président: Vous en aurez certainement l'occasion.

M. Brewin: Quel est le rôle des organisations non gouvernementales dans ce domaine, organisations dont le rôle est important à mon avis.

M. Dupuy: Cette deuxième question est presque aussi vaste que la première, mais je vais néanmoins essayer d'y répondre rapidement.

Il y a quelques semaines j'ai évoqué l'évaluation de l'efficacité qui est une des premières priorités de l'ACDI. La deuxième priorité est justement la question soulevée par le député, à savoir si les Canadiens comprennent ces problèmes extrêmement complexes. C'est pourquoi nous sommes en train d'élaborer différentes approches pour faire mieux expliquer les données du problème aux Canadiens. Les organisations non gouvernementales ont effectivement un rôle important à jouer dans cette tâche.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin.

[Texte]

Le prochain député à poser des questions sera monsieur Lloyd Crouse.

Lloyd Crouse, the hon. member for South Shore, followed, as I said, by Mr. Duclos, Mr. MacDonald and Mr. Darling.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. The weekly bulletin of business opportunities published by the Department of Supply and Services for the week ending March 8, 1978 lists a contract awarded on behalf of CIDA to Redma Consultants Limited, Toronto. The contract is for research into the industrial decision-making process in Canada, and the value of the contract is \$73,870.

I wonder, Mr. Chairman, if the witness could explain the precise nature of this contract. It is somewhat surprising that information such as this is not available in massive quantities right within the Department of Supply and Services or the Department of Industry, Trade and Commerce. If this is a totally unexplored topic, should not the study be undertaken by Industry, Trade and Commerce, which, after all, is responsible for supporting Canadian industrial and commercial expansion in both domestic and foreign markets? Unless the details of the contract indicate otherwise, this appears to me to be another example of CIDA's being used in the interests of domestic economic consideration, rather than in the interests of aid and development.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I cannot say that I am familiar with the details of the contract. I will be very pleased to take the question on notice and to provide a detailed answer once I have had an opportunity to look into it.

What I would like to do is to place this contract in perspective. For several years now, dating back to the Kingston meeting of the Commonwealth heads of government, the Canadian government has been developing policy and policy instruments in the field of industrial co-operation with the developing countries. This is a complex and difficult field, and I do not know to what extent you want me to get into it, Mr. Chairman, but industrial co-operation is really, from the viewpoint of the developing countries, a major element in the north-south dialogue. They feel that their future lies with their ability to make a living internationally, and that they will have to find ways of developing some industries in order to survive in the long term.

Here again, this is a very long chapter, but as these countries move gradually from the lowest forms of development, which is the survival level, to more complex forms of economic development, they have to grapple with these problems.

• 1205

The industrialized countries have, by and large, responded favourably, and Canada, indeed, has responded by exercising a degree of leadership in trying to develop new instruments, new perceptions and new programs. The chief responsibility for developing this industrial co-operation concept has been carried out by CIDA.

What is important to perceive here is that what CIDA is concerned about is the significance of these techniques and these potential programs for economic development of the

[Traduction]

Mr. Lloyd Crouse, you have the floor.

M. Lloyd Crouse, député de South Shore, sera suivi par MM. Duclos, MacDonald et Darling.

M. Crouse: Merci monsieur le président. La brochure hebdomadaire sur les affaires publiées par le ministère des Approvisionnements et Services pour la semaine se terminant le 8 mars 1978 fait état d'un contrat conclu au nom de l'ACDI avec la maison Redma Consultants Limited de Toronto. Ce contrat d'un montant de \$73,870, porte sur l'étude du processus de prise de décision industrielle au Canada.

Le témoin pourrait-il nous donner plus de détails à ce sujet? Je trouve étonnant que des renseignements de cet ordre ne soient pas disponibles en grosses quantités, soit au ministère des Approvisionnements et Services, soit au ministère de l'Industrie et du Commerce. Si ce domaine n'a effectivement jamais été étudié auparavant, ne vaudrait-il pas mieux confier l'étude au ministère de l'Industrie et du Commerce chargé de promouvoir notre industrie et l'expansion de notre commerce, tant à l'extérieur que sur les marchés étrangers? J'ignore bien entendu les détails du contrat mais il me semble que ceci constitue un nouvel exemple de l'utilisation de l'ACDI pour promouvoir le commerce intérieur plutôt que l'adie au développement.

M. Dupuy: Je ne suis pas au courant des détails de ce contrat, monsieur le président. Mais je prends bonne note de ces questions et je vous soumettrai une réponse détaillée dès que j'aurai eu l'occasion de l'étudier.

Il faut néanmoins remettre ce contrat dans son contexte. Depuis la réunion des chefs d'État du Commonwealth tenue à Kingston il y a quelques années, le gouvernement procède à l'élaboration d'une politique visant la coopération industrielle avec les pays en voie de développement. Il s'agit d'un domaine complexe. Je ne sais pas si je dois m'aventurer très avant dans les détails. Pour les pays en voie de développement, la coopération industrielle constitue un élément clé du dialogue nord-sud. Ces pays estiment en effet que leur avenir dépend de leur aptitude à vendre sur les marchés internationaux, et que le développement industriel est tout à fait indispensable à leur survie à long terme.

Au fur et à mesure que ces pays passent d'une économie de subsistance à une économie plus complexe, il leur faudra résoudre ces problèmes.

Dans l'ensemble, les pays industrialisés ont réagi favorablement et, en fait, le Canada a joué un rôle de chef de file en essayant de concevoir de nouveaux instruments, de nouvelles perceptions et de nouveaux programmes. C'est l'ACDI qui est principalement responsable de cette idée de coopération industrielle.

Il importe ici de comprendre que l'ACDI s'intéresse surtout aux conséquences que ces techniques et ces programmes potentiels auront sur l'évolution économique des pays en voie de

[Text]

developing countries. That is, of course, the way we look at it because it is our mandate, and it is indeed the perspective in which we are now working. The Department of Trade and Commerce has a different mandate. It is also apparent, as our work progresses, that as countries reach an intermediate stage in which they are entering the international economic circuit but still below the line where they can be regarded as full-fledged partners in the economic circuits, both departments, CIDA and External Affairs—and I should also mention the Export Development Corporation—may be involved. This is the case, certainly, of countries like Algeria, Brazil and Indonesia—and I could name a number of others—which are intermediate countries. I know it is a delicate problem to make sure that the purposes of CIDA remain the purposes established by Parliament and we are very careful in doing this work to respect the basic votes of Parliament.

Mr. Crouse: Could you undertake then to give the background of this contract at a later date, either by letter to me or to the Chairman, so that it is attached to the *Proceedings* of today?

Mr. Dupuy: I will be pleased to do so.

Mr. Crouse: All right, Mr. Chairman, then I will go on to my next question.

The president listed expenditures of 10 fisheries projects in the amounts of, I think he said \$26 million for a total of some \$28 million, which is a figure that I can assure him will raise some eyebrows in Canadian fishing circles where millions of dollars for Canadian development are somewhat difficult to come by. I would like to know what types of projects are being planned, and also, in what countries will ships be built to assist the fishermen in the countries, and, if so, what types will they be? How long will they be? What power will they utilize? Will they be using sail or will they be using engines? What training will be made available for crews since fish in warm countries deteriorate very quickly? How will the catch be preserved, by the use of ice or will there be onshore freezing facilities established? What methods of distribution will be used once the fish are caught, and, when the fish are sold, who gets the money, the state, the company or the fishermen?

Now that is quite a mouthful but this is, I am sure, a large and important project, and the president of CIDA has often heard me say that if you give a man a fish you feed him for a day, but if you teach him how to fish you feed him for a lifetime. I am in agreement with the over-all purpose of this type of project but I am aware, for example, that religion in some countries plays a very important role.

It is not so many years ago that I happened to be in India, and I said to the Speaker there of the Lok Sabha—this may have been six or seven years ago—why do you not take some of the \$70-odd million Canada had made available in the form of a gift to India and utilize it for fleet development in order to catch some of the fish that are in the last remaining great fisheries resource in the world, the Indian Ocean? And his reply was that it would be useless to follow that course because

[Translation]

développement. C'est, bien entendu, dans cet esprit que nous travaillons actuellement puisque cela entre dans nos attributions. Le rôle du ministère du Commerce est différent. Au fur et à mesure que nous avançons dans notre travail et que les pays atteignent ce stade intermédiaire où, tout en étant entrés dans le circuit économique international ils ne sont pas encore parvenus au point où l'on pourrait les considérer comme des partenaires à part égale, l'ACDI et le ministère des Affaires extérieures—et je devrais également ajouter la Société de développement des exportations—sont susceptibles d'intervenir. C'est sûrement le cas des pays comme l'Algérie, le Brésil et l'Indonésie, et je pourrais en citer plusieurs autres qui sont des pays intermédiaires. Je sais combien il est difficile de faire en sorte que les objectifs de l'ACDI restent conformes à ceux que le Parlement a établis et, dans l'accomplissement de notre tâche, nous veillons très soigneusement à respecter les choix du Parlement.

M. Crouse: Pourriez-vous me communiquer ultérieurement les tenants et les aboutissants de ce contrat, dans une lettre adressée au président ou à moi-même et que nous pourrions annexer au compte rendu de cette séance?

M. Dupuy: Je m'en ferais un plaisir.

M. Crouse: Très bien, monsieur le président. Je vais donc passer à ma question suivante.

Le président a dressé une liste des dépenses consacrées à 10 projets dans le domaine des pêcheries; ce qui fait au total 28 millions de dollars, et non 26 millions de dollars comme il l'a dit, mais je peux vous garantir que ce chiffre fera soulever bien des gens dans le secteur canadien de la pêche où il n'est pas si facile d'attirer des millions de dollars. J'aimerais savoir quelle est la nature de ces projets, dans quel pays on va construire des bateaux pour aider les pêcheurs et de quels genres de bateaux il s'agit? Quelle en sera la longueur? Comment fonctionneront-ils? S'agira-t-il de bateaux à voile ou de bateaux à moteur? Quelle formation assurera-t-on aux équipages puisque dans les pays chauds le poisson se détériore très rapidement? Comment conservera-t-on le poisson? Va-t-on utiliser la glace ou va-t-on installer des entrepôts frigorifiques sur la côte? Comment se fera la distribution du poisson et, lorsque celui-ci sera vendu, à quel reviendra l'argent? A l'État, à la compagnie ou aux pêcheurs?

Voilà une question très longue mais il s'agit d'un projet important et de longue haleine, et le président de l'ACDI m'a souvent entendu dire que lorsqu'on donne un poisson à quelqu'un, on nourrit pendant une journée mais que lorsqu'on lui apprend à pêcher, on le nourrit pour toute sa vie. J'approuve l'objectif général d'un projet de ce type mais je sais que dans certains pays, la religion, par exemple, joue un rôle très important.

Il y a quelques années, c'est-à-dire il y a six ou sept ans, je me trouvais en Inde et j'ai posé la question suivante à l'Orateur de Lok Sabha: pourquoi ne consacrez-vous pas une partie des 70 millions de dollars que le Canada a donnés à l'Inde, pour développer la pêche et exploiter dans l'océan Indien les dernières grandes zones de pêche qui restent dans le monde? Il m'a répondu que ce serait inutile car la population compte beaucoup d'Hindous qui ne mangent ni viande ni poisson et

[*Texte*]

many of our people are Hindus and they eat neither fish nor meat and so they would starve looking at what is obviously good food.

• 1210

So this is another aspect, I submit, you as president of CIDA must take into consideration when you start in on a development project. Perhaps you could generally give me some idea of the types of projects you are planning and in what countries you are planning them.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, here again this is a very vast question and, if I may be allowed some general highlights, I do not have readily at hand the list of all the countries but, I would be pleased to provide this information.

Our approach to fisheries, since I became president, is essentially conceived as part of agricultural development to meet local food requirements. This leads us, and this is one approach—it is the agricultural food aspect. The second approach is the provision of employment. With these main thrusts, we are led into sort of handicraft fishing with small boats, building on the century-old skills of these people to improve their techniques and basically improve the catch.

The work we have done is very largely in training, in exploring the resources of the sea along the coastlines of the countries concerned, in laying down the basic knowledge and infrastructure for local marketing. These are the main thrusts. We have been involved in fishery schools—as I said, in the training.

Perhaps I should mention, as an illustration, one project I know well and which dates back to a number of years, but it is quite typical of some of the things we are trying to do. This is the fisheries project in Senegal which has been going on for a number of years and which we are now able to evaluate. What we did was we provided them with outboard engines for their old dugout canoes, and this has produced a significant improvement in the catch. It has saved many lives, and it has had the interesting by-product of teaching remarkable skills to these people who have proven themselves to be quite outstanding in the maintenance of their outboards. So they have developed mechanical skills which had never existed before.

I do not want to praise CIDA unduly but this is in contrast with other aid where the approach has been the provision of high sea-fishing vessels, which are costly in upkeep, employ few people and dump large catches of fish, creating problems of conservation in marketing which are considerable. So we have been very careful in providing a gradual development in the sector rather than a massive, highly sophisticated development in these countries.

I may mention this last, that I was concerned about the development of these fisheries in relation to Canadian fisheries, which is a continuing concern of CIDA. The work we have done satisfies me to this point, that the resources we are developing in the developing countries are resources which basically meet their food needs locally and are not going to

[*Traduction*]

qui continueraient à mourir de faim devant une nourriture qui est pourtant bonne.

C'est donc un autre aspect dont, à mon avis, vous devez tenir compte à titre de président de l'ACDI lorsque vous lancez dans de nouveaux travaux de développement. Peut-être pourriez-vous me donner une idée des types de projet que vous avez actuellement et des pays concernés?

M. Dupuy: Monsieur le président, là encore c'est une question très, très large, et, si vous me permettez de vous répondre de façon un peu générale, car je n'ai pas ici la liste de tous les pays en question, je vous enverrai des précisions plus tard avec plaisir.

Depuis que je suis président, nous avons pratiquement toujours considéré le secteur des pêches comme faisant partie du développement agricole et comme source d'alimentation locale. Voilà pour l'aspect produits alimentaires agricoles. Il y a également l'aspect création d'emplois. Nous avons donc là une sorte de pêche artisanale avec des petites embarcations et nous essayons d'améliorer les techniques souvent un peu désuètes de cette population et essentiellement d'accroître les prises.

Nous avons très largement concentré nos efforts sur la formation, la détection des ressources maritimes le long des côtes des pays concernés, l'enseignement de connaissances de base et l'organisation des infrastructures pour les marchés locaux. Nous nous sommes occupés des écoles de pêche dans notre effort de formation.

Je pourrais d'ailleurs vous donner comme exemple une situation qui remonte à plusieurs années, mais qui est très typique de ce que nous essayons de faire. Il s'agit du programme de pêche instauré au Sénégal depuis plusieurs années. Nous sommes d'ailleurs maintenant en mesure de l'évaluer. Nous leur avons en fait fourni de petits moteurs pour leurs pirogues, ce qui leur a permis d'accroître considérablement leurs prises. Cela a sauvé bien des vies, et il a été intéressant de constater que cette population a ainsi acquis des compétences remarquables, dont elle fait preuve dans l'entretien de ce matériel. C'est donc une aptitude mécanique toute nouvelle dans ce pays.

Je ne voudrais pas louer indûment l'ACDI mais c'est une nouvelle orientation de l'aide puisqu'en général on fournissait des bateaux de pêche en haute mer qui coûtent cher à entretenir, demandent peu de main-d'œuvre et créent des problèmes de conservation puisque le poisson arrive en trop grande quantité pour être immédiatement commercialisé. Nous avons donc été bien attentifs à essayer de faire les choses progressivement dans ce secteur plutôt que d'encourager un développement massif et très complexe.

En dernier lieu, je vous signale que dans le développement de ces pêches, j'ai tenu compte des pêches canadiennes. Le travail effectué me satisfait à cet égard, les ressources ainsi développées dans ces pays sont des ressources qui correspondent essentiellement aux besoins alimentaires locaux et ne vont

[Text]

create major disruptions on international markets or be such as to be detrimental to Canadian interests.

Mr. Crouse: This then is my last question to the witness, Mr. Chairman. From my own travels and examination of conditions in many countries, it seems to me that with a little careful guidance these countries that are have-not countries can grow sufficient food to feed themselves, but the problem is it seemed to me by just examining it only briefly, is that they do not have the capacity of the cold-storage facilities to hold their products over a period of time.

• 1215

You mentioned that this assistance to the fishing industry is in conjunction with agriculture, but I submit that the two are incompatible because if you show a person how to grow cabbages and turnips or potatoes, for example, those products can be retained over a limited period without any refrigeration but if you teach a man how to fish, unless that fish is brought to market and consumed within a day or two, it must be kept on ice or in refrigeration of some type or else it quickly deteriorates. So the two, insofar as the food supply is concerned, are really not compatible, I submit.

My question is: are we looking at that aspect of the situation when providing aid and trying to assist these people or encouraging them to upgrade storage facilities and, by so doing, are we showing them, for example, some of the methods that we have pioneered as to how to use the sun and the wind for energy, as most of these countries that we are trying to help have more sunlight than we have, yet we are beginning to utilize these resources? Are we looking at that aspect of assistance, and if so, what results are you having from it?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I agree, indeed, with the hon. member that it is not enough to bring a fish out of the water; it is where the problem really begins.

Mr. Crouse: That is right.

Mr. Dupuy: I have experienced it myself. I did go and walk the beaches in Senegal and saw the fishing fleet coming in with the catch; so I have seen it with my own eyes. I am still talking about Senegal. Indeed, the outcome of this successful CIDA project on the Senegal fisheries was the creation of what is known as *la chaîne du froid*; it is the cold-storage chain which is another CIDA project immediately related to the first. The problem of creating fish markets, of developing the skills to market fish, which involve equipment, cold storage and transport, is of course immediately related to fisheries and we have it very much in our minds.

I was, if I may be allowed, told a rather amusing story a few weeks ago when I was a Sri Lanka where I inquired about a Canadian project of the late fifties—so it is many, many years

[Translation]

pas créer de gros bouleversements sur les marchés internationaux ni menacer les intérêts canadiens.

M. Crouse: Alors voilà ma dernière question au témoin, monsieur le président. Mes voyages et mon analyse de la situation dans bien des pays m'ont amené à la conclusion qu'en orientant soigneusement ces pays plus pauvres, ils peuvent produire suffisamment de nourriture pour s'alimenter, mais que, souvent, ils n'ont pas les installations de réfrigération nécessaires pour conserver leurs produits pendant quelque temps.

Vous avez indiqué que cette aide à l'industrie de la pêche est accordée dans le cadre de l'aide à l'agriculture. Il me semble cependant que les deux domaines sont incompatibles. C'est une chose d'enseigner à quelqu'un comment cultiver des choux, des navets ou des pommes de terres—ces produits peuvent être gardés un certain temps sans réfrigération—c'en est une autre d'enseigner à quelqu'un comment pêcher puisque le poisson, s'il n'est pas vendu ou consommé dans un délai d'un jour ou deux, doit être gardé sur la glace ou réfrigéré d'une autre façon. Sinon, il se détériore rapidement. Pour ce qui est de l'approvisionnement en aliments, donc, les deux domaines sont incompatibles.

Je voudrais savoir si nous tenons compte de cette situation lorsque nous accordons une aide à ces gens. Je voudrais savoir si nous les encourageons à améliorer leurs installations d'entreposage et si nous leur enseignons, par exemple, certaines méthodes que nous avons mises au point pour l'utilisation du soleil et du vent comme source d'énergie. La plupart des pays que nous essayons d'aider ont plus d'ensoleillement que nous. Commencent-ils à utiliser cette ressource? Tenons-nous compte de ces possibilités lorsque nous leur accordons une aide et, si nous le faisons, quels sont les résultats?

M. Dupuy: Monsieur le président, je suis bien d'accord avec l'honorable député. Il ne suffit pas de sortir le poisson de l'eau. Au contraire, c'est à ce moment-là que les problèmes commencent.

M. Crouse: Exact.

M. Dupuy: J'ai eu l'occasion de m'en rendre compte par moi-même. Je me suis rendu sur les grèves du Sénégal et j'ai vu les flottilles de pêche revenir avec leurs prises. J'ai vu ce qui se passait. Je parle une fois de plus du Sénégal. Le succès de ce premier projet de l'ACDI touchant les pêches du Sénégal a effectivement amené la création de ce qu'on appelle la chaîne du froid. Il s'agit d'un deuxième projet de l'ACDI étroitement lié au premier. Il consiste en une chaîne d'installations d'entreposage au froid. La création de marchés pour le poisson, le développement d'aptitudes en vue de la commercialisation du poisson sont nécessairement liés au matériel, aux installations d'entreposage au froid et au transport. Nous en tenons donc compte dans l'aide que nous accordons aux pêches de façon générale.

Si vous me permettez d'ouvrir une parenthèse ici, je voudrais vous raconter un fait amusant dont j'ai été mis au courant il y a quelques semaines lorsque j'étais au Sri Lanka.

[Texte]

ago—which ran into difficulty because we had considerably improved the catch by providing some training and we had also provided the means to keep the fish in refrigeration. We found that the fish was unmarketable and it puzzled the experts no end. They just could not see why this good fish which was fresh and kept refrigerated could not be marketed, until somebody found the answer. And the answer was simply to dump the fish at the dockside for a full day in the sun and then it had the tastes that suited the local habits. It is an extraordinary story, I know, but it is a true story. People have some habits, some uses, which simply puzzled us.

As to the remark on energy, I think it well illustrates what we are up to when we do development. Everything is in to and related to everything else. There is little purpose in developing on area if it is not related to systems and you quickly reach a globality of certain sectors of the economy.

We were on effectiveness a little earlier, Mr. Chairman. I believe this issue is very relevant to effectiveness. If we are unable to fit projects into the global pattern and show a balanced development, we quickly run into problems of effectiveness. My view is that we should not recoil before the challenge of this integrated nature of development and this is precisely why when we deal with projects such as fisheries or agriculture we tend to go to an integrated approach so as not to simply shift the problem, but to solve it globally for the benefit of the local populations.

• 1220

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Crouse. Le prochain est M. Louis Duclos.

Mr. Darling: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Darling: If I could ask one short question, are any of those funds used to build, say, docks or improve docks?

Mr. Dupuy: I would like to look at this more carefully, but I know of some projects, old ones, in which we have been involved in improving or building the fisheries harbour. Very often in these large harbours there is a section for the fishing boats and we were involved in the past in some of those projects. I would be glad to look into it and see whether we have any project of this nature now at the planning stage.

Le président: Maintenant, la parole est à l'honorable député de Montmorency, M. Louis Duclos, qui sera suivi de l'honorable député d'Egmont et de M. Darling.

M. Duclos: Monsieur le président, je vous remercie.

Si on compare les commentaires faits par le Vérificateur général en 1976 et en 1977, je pense, monsieur le président, et sans porter ombrage à qui que ce soit, que l'on doit féliciter

[Traduction]

Je voulais savoir où en était un projet canadien mis sur pied au cours des années 1950. Il s'agissait donc d'un projet qui datait de plusieurs années. Il y avait eu des difficultés bien que nous ayons amélioré considérablement le volume des prises en donnant une formation aux gens, bien que, également nous ayons fourni des installations pour la réfrigération du poisson. Le poisson ne trouvait pas de marché et les experts ne trouvaient pas d'explication. Ils ne pouvaient pas comprendre que du bon poisson frais, bien réfrigéré, ne puisse être vendu. Quelqu'un a finalement trouvé la réponse. Il a suffi de débarquer le poisson sur les quais et de le laisser là toute une journée au soleil pour qu'il acquiert ce petit goût que recherchent les habitants de l'endroit. C'est une histoire assez extraordinaire, mais quand même véridique. Ces gens ont parfois des coutumes que nous ne comprenons pas.

Pour ce qui est de l'énergie, l'exemple illustre bien les problèmes inhérents au développement. Tous les domaines se touchent, tous les domaines sont liés les uns aux autres. Il est inutile de développer un domaine s'il n'est pas intégré dans un système. Et on a vite fait le tour de certains secteurs de l'économie.

Il a été question d'efficacité plus tôt, monsieur le président. C'est une question qui a beaucoup à voir avec l'efficacité. Si les divers projets ne s'insèrent pas dans un plan global, si le développement n'est pas équilibré, nous ne pouvons pas être efficaces. A mon avis, nous ne devrions pas refuser le défi présenté par ce genre de développement intégré; c'est pourquoi, lorsque nous traitons de projets en pêche ou en agriculture, nous avons tendance à choisir une approche intégrée afin de résoudre le problème à l'avantage des populations locales plutôt que de le déplacer tout simplement.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse. Mr. Louis Duclos is next.

M. Darling: Monsieur le président . . .

Le président: Oui.

M. Darling: Je voudrais poser une petite question. Se sert-on d'une partie de ces fonds pour construire des quais par exemple, ou pour améliorer des quais?

M. Dupuy: Il me faudrait étudier cette question de plus près, mais je connais des projets, d'anciens projets, où nous avons participé à l'amélioration ou la construction de ports de pêche. Dans ces grands ports, on réserve souvent une partie aux bateaux de pêche; dans le passé nous avons été mêlés à certains de ces projets. Je serai heureuse de m'informer là-dessus pour déterminer si nous avons actuellement des projets de cette nature à l'étape de la planification.

The Chairman: Mr. Louis Duclos, honourable member from Montmorency, now has the floor. He will be followed by the honourable member for Egmont and Mr. Darling.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman.

If we compare the Auditor General's comments for 1976 and 1977, Mr. Chairman, no offence intended to anyone, I think that we should congratulate Mr. Dupuy on the very

[Text]

M. Dupuis pour la très saine gestion financière qu'il a su donner à l'Agence canadienne de développement international. Je pense que l'une des façons d'illustrer ce souci extraordinairement poussé du président de l'ACDI de tout faire sous le signe de l'efficacité administrative c'est sa façon de traiter son budget en fin d'exercice financier. En s'opposant à des dépenses précipitées au cours des derniers mois, je dirais même au cours des dernières semaines, pour faire en sorte d'obtenir du Parlement une augmentation quasi automatique du budget de l'Agence, M. Dupuis a mis fin à une pratique qui vraiment laissait, à mon sens, énormément à désirer.

Néanmoins, je pense qu'il y a encore ce qu'on appelle des fonds inutilisés; je pense qu'on avait trouvé une façon élégante, l'an passé, une façon acceptable aussi, de disposer de ces fonds en faisant des avances à diverses institutions financières internationales. En ce qui a trait cependant à l'exercice financier de 1977-1978, il semblerait qu'on soit obligé, et vous me corrigerez si je me trompe, de retourner un certain montant au Fonds consolidé, ce qui d'une certaine façon est évidemment une pratique acceptable, mais qui par ailleurs est quand même un peu déplorable. . . . Je pense que les membres de ce Comité sont d'accord pour dire qu'on aimerait bien à ce que les dépenses qu'on nous autorise à faire, soient faites.

Est-ce que vous pourriez nous indiquer, monsieur le président de l'ACDI . . .

Le président: Je ne suis pas encore président de l'ACDI!

M. Duclos: . . . Quels sont les montants en cause et quels sont les domaines où il a été difficile pour l'Agence de faire les dépenses qui avaient été autorisées par le Parlement?

M. Dupuis: Je veux d'abord remercier l'honorable député pour ses remarques qui m'encouragent beaucoup. Pour ce qui est de cette question des fonds qui deviennent caducs, il est vrai que j'ai résisté à l'inévitable tentation de dépenser vite pour pouvoir dire: «J'ai tout dépensé». Lorsque les chiffres définitifs deviendront disponibles, on verra qu'il s'agit de sommes assez considérables pour l'année fiscale qui s'est terminée à la fin de mars. Je crois que les problèmes qui causaient cette situation sont en voie de solution.

Essentiellement, il y en avait deux principaux. Le premier est de nature gestionnelle ou administrative. L'Agence ayant grandi extrêmement vite, les mécanismes de gestion et de contrôle étaient comme une chaîne sous une tension excessive. Notre examen et notre restructuration vont nous permettre de gérer l'Agence d'une façon tout aussi précise, je l'espère, sans être soumis aux mêmes tensions. Elle va être en mesure de faire disparaître des contrôles qui étaient inutiles.

En effet, mon point de vue c'est que mieux vaut avoir un contrôle efficace que 10 contrôles inefficaces. Et c'est précisément sur ce point que nous avons travaillé avec énormément d'assiduité. Avoir des contrôles qui ne soient pas nécessairement très nombreux mais qui soient d'une très grande efficacité.

Donc là nous sommes en train de faire disparaître un goulot d'étranglement qui était des structures gestionnelles et des systèmes qui tendaient à retarder notre gestion.

[Translation]

healthy financial management he has been able to provide to the Canadian International Development Agency. As an example of the extreme care taken by the President of CIDA to maintain administrative efficiency, I think we can look at the way he handled his budget at the end of the fiscal year. Instead of making hurried expenditures during the final months, I would even say during the final weeks, in order to obtain an almost automatic budget increase for the Agency from Parliament, Mr. Dupuy has dropped a practice which, to my mind, left a great deal to desire.

Nonetheless, I think there are unused funds left over; I think that last year an elegant and also acceptable means of disposing of these funds was found: they were used up as advances to various international financial institutions. However, for the 1977-78 fiscal year, it seems that it will be necessary, correct me if I am wrong, to return a certain amount to the Consolidated Fund; while this is obviously in some ways an acceptable practice, it is nonetheless somewhat unfortunate. . . . I think the members of this Committee would agree with me that we would like expenditures we have authorized to be made.

Could you tell us, Mr. the president of CIDA . . .

The Chairman: I am not yet president of CIDA!

Mr. Duclos: . . . what amounts are involved and in what areas the Agency had difficulty making the expenditures authorized by Parliament?

Mr. Dupuy: First I would like to thank the hon. member for his very encouraging remarks. Regarding the unused funds, it is true that I resisted the inevitable temptation to spend rapidly in order to say: "I spent it all." When the final figures are made available, you will see that quite large amounts were left over for the fiscal year ending March 31. I think the problems that gave rise to this situation are now being solved.

Basically, there were two factors, the first being a managerial or administrative one. Since the Agency had grown very quickly, management and control mechanisms were like a chain under excessive tension. Our analysis and our restructuration will enable us to manage the Agency in as precise a way, I hope, without being subject to the same tensions. We shall also be able to do away with useless controls.

I am of the opinion that it is better to have one efficient control mechanism than ten inefficient ones. We have devoted a great deal of effort to developing a limited number of very efficient controls.

Thus, we are in the process of loosening this bottleneck caused by management structures and systems tending to bring about delays.

[Texte]

Un autre goulot d'étranglement était les années-hommes. Le Conseil du Trésor avait gelé l'augmentation de personnel de l'ACDI pendant une période de presque trois ans. Et pendant cette période, l'augmentation du budget avait été spectaculaire. C'est une mesure qui a eu le grand avantage d'augmenter la productivité de l'ACDI. C'est ainsi qu'on a vu des chargés de projets qui géraient au départ, disons une dizaine de projets, réussir à en gérer une vingtaine. Donc le même membre travaillait deux fois plus. Mais arrive un moment où la pression devient dangereuse. Et j'ai eu la satisfaction au cours de l'année fiscale dernière d'obtenir du Conseil du Trésor, non seulement une compréhension du problème, mais un soulagement au point de vue année-homme. Nous sommes en voie de recruter un certain nombre de collègues qui vont faire disparaître cet autre goulot d'étranglement.

A part ces goulots d'étranglement, qui étaient des freins administratifs et gestionnels, il faut reconnaître que l'orientation de notre politique vers les plus pauvres, vers les secteurs agricoles, vers le secteur des pêcheries qu'on a mentionné, vers des pays qui sont souvent des pays aux structures très faibles, est un facteur qui rend les décaissements plus lents, parce que la préparation des projets dans un milieu qui a une petite capacité d'absorption doit être faite de façon extrêmement soignée. Et il y a donc dans ce genre de projets des décaissements beaucoup plus lents, beaucoup plus échelonnés.

Comme nous avons fait un gros effort pour nous concentrer dans ces pays les plus pauvres, cela a un effet sur la nature des décaissements. C'est pour cela que l'on a vu cette difficulté du bilatéral décaisser. Je crois, comme je le disais plus tôt, que nous sommes en voie de résoudre ces difficultés. Je crois que les projets que l'on a préparés très soigneusement entrent maintenant dans une phase de déboursement et notre capacité de planifier s'est augmentée. Je pense donc que nous allons pouvoir être plus en mesure de dépenser les sommes qui nous sont attribuées par le gouvernement du Canada et par le Parlement.

Je ne voudrais pas cependant laisser l'impression que le problème disparaîtra pour toujours. Je crois qu'au cours même de cette année fiscale courante, qui se terminera en mars de l'année prochaine, nous verrons l'effet de la mise en place de cette nouvelle structure corporative qui inévitablement a un effet de ralentissement sur l'opération de l'ACDI. Pour pouvoir faire les choses mieux, on est obligé pendant une certaine période d'aller plus lentement dans nos opérations courantes.

Je crois également que le déplacement à Hull, qui s'est opéré depuis le début de l'année et qui nous a placés dans des conditions de travail souvent excessivement difficiles, aura un effet sur les décaissements. Nous avons donc dû subir des phénomènes passagers, Dieu merci, mais des phénomènes qui inévitablement, je crois, vont avoir un effet sur notre rythme de décaissement dans l'année courante.

• 1230

Cependant si je regarde les années à venir, et si je regarde en particulier le pipe-line, le tuyau de planification, il y a dans les années à venir une augmentation du volume de projets qui nous arrivent et qui sont en train d'être planifiés, une augmen-

[Traduction]

Man-years were another factor in this bottleneck. The Treasury Board has decided to keep CIDA staff at the same level for a period of almost three years. During this time, there was a spectacular increase in our budget. This had the fortunate result of increasing CIDA's productivity. Certain project managers in charge of about ten projects were able to manage almost double this amount. In other words, twice as much work was being done by the same person. But there comes a time when such pressure can become dangerous. And, last year, I was satisfied to obtain from the Treasury Board not only an understanding of our problem but relief in the area of man-years. We are now recruiting to fill a number of positions and this should eliminate difficulties on the staff side.

In addition to these administrative and management slow-downs, it must be admitted that our policy emphasis on the poorest elements, on the agricultural and fishery sectors, and countries which often have very weak structures, is another factor in slower disbursements, because projects for an environment which has a very small absorption capacity must be very carefully prepared. Consequently, disbursements for this type of program are much slower and spread over a longer period of time.

Our great effort to concentrate on the poorest countries has an effect on the type of disbursements. As I have already pointed out, I believe we are in the process of solving these difficulties. The projects which we have very carefully prepared are now entering into the disbursement phase and our planning capacity has increased. Therefore, I think we shall be in a better position to spend the sums attributed to us by the Government of Canada and Parliament.

I would not want to leave the impression that this problem will be definitively settled. During the present fiscal year, ending in March, 1979, we shall see the effect of the implementation of this new corporate structure, that is, a slowdown in CIDA operations. In order to better accomplish our tasks, we shall have to do our regular business more slowly for a certain period of time.

I also think that our move to Hull, which took place at the beginning of the year, and resulted in working conditions which, at times, are extremely difficult, will have an effect on disbursements. We have been subject to certain temporary phenomena which will inevitably have an effect on the speed with which disbursements are made during the present year.

However, taking a look at the future, we expect to see such a sizeable increase in the number of plans submitted to us that the traditional problem of a short-fall in disbursements should be easily resolved.

[Text]

tation telle que, je crois, le problème traditionnel d'un manque à décaisser devrait être résolu.

Cela ne changera pas mon attitude vis-à-vis de la prudence des décaissements; je préfère malgré tout venir humblement auprès du Parlement et dire: «Je n'ai pas réussi à tout dépenser», plutôt que de me précipiter dans des dépenses qui pourraient à plus ou moins longue échéance, se révéler être des dépenses indésirables.

M. Duclos: Monsieur le président, je n'ai eu seulement que sept minutes! . . .

Le président: Je suis rendu à onze minutes, mais je vais vous laisser poser une autre question, très courte.

M. Duclos: Sur cette question de la saine gestion financière et administrative, que pensez-vous cette pratique qui prévaut à l'ACDI, et selon laquelle de certains fonds administrés par les missions sont dépensés à la discrétion de certains ambassadeurs ou hauts commissaires, dans la mesure où évidemment cela concerne une activité rattachée à l'aide aux pays en voie de développement? Dans quelle mesure cela est-il conciliable? Quel genre de contrôle pouvez-vous exercer? Est-ce que les dépenses qui ont été effectuées en vertu de cette pratique administrative-là, ont été habituellement des dépenses qui ont permis d'atteindre les objectifs de l'ACDI?

M. Dupuy: Monsieur le président, je me suis intéressé personnellement à ce problème, et ayant examiné la gestion de ces fonds, ayant examiné leur comptabilité et leur utilisation, je suis dans l'ensemble satisfait, et j'appuie même l'utilisation de ce système de décaissement.

Un certain nombre de dépenses dans un pays en voie de développement peuvent être excellentes au point de vue de l'efficacité et de l'effectiveness. Je m'excuse d'utiliser le mot anglais, car le mot n'existe pas en français. L'ambassade est très près de la réalité beaucoup plus que les planificateurs et les chargés de projets à Ottawa qui sont à des milliers de kilomètres.

J'ai pu le voir de mes yeux, car je suis allé visiter des projets ainsi financés au cours des derniers mois, et je pense en particulier à Sri Lanka. Je vous en signale un, par exemple, c'est un projet de petite école agricole, financé conjointement avec les YMCA, et où une vingtaine de jeunes agriculteurs viennent apprendre les rudiments de leur métier. C'est un des plus beaux projets sur le plan humain et sur le plan rendement, que j'ai vus dans le monde. J'ai pu féliciter notre mission de l'avoir choisi.

Il y a d'autres projets; j'en mentionne un autre, parce que humainement parlant il est important. La mission avait aidé au financement d'une clinique traitant les grands brûlés; les brûlures graves sont fréquentes dans ces pays comme le Sri Lanka où le kérosène est indispensable pour la cuisine et l'éclairage. La situation de cette clinique était vraiment critique; nous leur avons fourni les instruments chirurgicaux, les scalpels, etc. Nous leur avons également fourni des appareils de climatisation très rudimentaires pour que ces médecins soient en mesure d'opérer, dans des circonstances souvent dramatiques, afin d'assurer la survie des patients. C'est un projet où quelques milliers de dollars peut sauver des centaines

[Translation]

This will in no way change my insistence on the need for prudent spending; I prefer to come humbly before Parliament and admit that I have not succeeded in spending everything than to make a last minute spending scramble which could result in a number of undesirable expenditures.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, I have only had seven minutes.

The Chairman: Eleven minutes, according to my calculation, but I will let you ask another short question.

Mr. Duclos: On the matter of a healthy financial and administrative management, what do you think of the practice which prevails in CIDA whereby certain sums administered by the missions are spent for development-related activities in developing countries at the discretion of ambassadors or high commissioners? Does this practice fit in with your over-all philosophy? What type of control can you exercise? Generally speaking, has this type of expenditure been in keeping with CIDA objectives?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have taken a personal interest in this matter and having examined the management of these funds as well as the account books and the actual use to which the money was put, I am generally satisfied and I even support the use of this system of paying out.

A certain number of expenditures in the developing country may be excellent from the point of view of efficiency and effectiveness. The embassy is very close to the reality, much more so than planners and project managers in Ottawa, thousands of kilometers away.

I was able to see this with my own eyes, having visited a number of projects financed in this way during the past months, particularly in Sri Lanka. For example, a small agricultural school jointly funded with the YMCA, where about 20 young farmers come to learn the basics of farming. From both a human and productive point of view, this is one of the finest projects which I have seen anywhere in the world. I congratulated the mission on its choice.

From the many other projects, I can give you an example of one which is important from a humanitarian standpoint. The mission decided to finance a clinic for severely burned patients; serious burns are frequent in countries such as Sri Lanka where kerosene is used for cooking and lighting. The clinic was in a critical situation; we provided it with surgical instruments and scalpels. We also provided very basic air conditioning equipment for use in operating rooms where patients lives are often at stake. A few thousand dollars spent on this project helps save hundreds of human lives and may also have very great educational value for medical students in a country like Sri Lanka.

[Texte]

de vies humaines et peut avoir une valeur éducative très profonde au point de vue médical dans une capitale comme Sri Lanka.

Je vous ai cité ces deux projets et je pourrais vous en citer des centaines d'autres. Je ne veux pas dire que tous les projets soient également bons mais, d'après les études que nous avons poussées, il est clair que c'est un programme qui est très valable.

• 1235

M. Duclos: Merci infiniment, monsieur Dupuy.

Le président: Merci. Le prochain député à prendre la parole est l'honorable député d'Egmont, M. David MacDonald.

Mr. MacDonald: Thank you, Mr. Chairman. I want to confine my questioning basically to one area, although I was interested in the comments with regard to the interdepartmental co-operation, or the lack of it. I think that has been one of the crucial areas in achieving some kind of real advance in development overseas. I am also concerned about this new Food Aid Responsibility Centre. I think it does not present a clear picture of how we make effective moves in the area of making real progress in terms of opening up better food responsibility in developing countries.

One question that I wanted to touch on has been raised here this morning. I am particularly concerned with the situation with regard to nongovernmental organizations. I note, for instance, that over the last couple of years CIDA has, I think, given a fairly strong endorsement to the important work that nongovernmental organizations do in the whole scene. There are substantial increases, I think, both last year and this year with regard to the assistance and expenditures that CIDA provides.

I know the president is aware of the fact—I am sure he must be—that there has been a recent debate about the right of NGOs or charitable organizations to carry on political activities. We have had quite a little debate about the impact of the guidelines that were circulated by National Revenue. A number of members of this Committee, myself included, have had a fair involvement with a variety of NGO organizations, and I think that increasingly, with regard to the whole development question, they do see their role as being involved in the area of public education, which in some instances does touch upon political questions. I think that is very clear.

I am anxious to know whether or not the president has any view on these matters; whether CIDA regards public education as an important part of the role that NGOs play, particularly when they are supported by matching grants from CIDA; whether the question of political action enters into CIDA's consideration of whether or not to provide funds, which I think is really quite a crucial issue today. It seems to me that when you talk about public awareness, public involvement, a large part of this role of necessity comes in the private sector through a variety of voluntary organizations. I think, quite frankly, the very bad aspect of the circular that was sent around is that it puts a wholly different interpretation on the

[Traduction]

I have given you these two projects as example and could mention hundreds of others. I am not saying that all objects are equally good, but, shown by our studies, it is obvious that this program is very valid.

Mr. Duclos: Thank you very much, Mr. Dupuy.

The Chairman: Thank you. The honourable member for Egmont, Mr. David MacDonald.

M. MacDonald: Merci, monsieur le président. Je vais limiter mes questions à un domaine surtout mais j'ai trouvé intéressants les commentaires sur la collaboration interministérielle ou plutôt sur son absence. Je crois qu'il s'agit là d'un élément capital pour faire des progrès dans l'aide au développement étranger. Je m'intéresse également à ce nouveau centre chargé de l'aide alimentaire. Je crois que ses concepts ne nous donnent pas un idée claire de comment nous pouvons améliorer notre travail dans le domaine alimentaire.

Une question que je voulais aborder a déjà été soulevée ce matin. Je suis particulièrement intéressé par le statut des organismes non gouvernementaux. Depuis quelque temps, je crois que l'ACDI a appuyé assez fortement le travail important accompli par les organismes non gouvernementaux. Je crois que l'aide et les dépenses prévues par l'ACDI ont accusé une hausse l'année dernière et cette année aussi.

Le président est sans doute au courant du fait que le droit des ONG ou d'organisations bénévoles à poursuivre des activités politiques soulève un débat actuellement. Nous avons discuté de l'impact des directives circulées par le revenu national. Plusieurs membres de ce Comité, moi-même y compris, sommes associés avec divers organismes non gouvernementaux qui commencent, de plus en plus à accorder la priorité, dans leur travail pour le développement, à la sensibilisation du public, ce qui oblige parfois à aborder des sujets politiques. Je crois que cela est clair.

Je tiens à savoir si le président a des opinions à ce sujet; l'ACDI considère-t-elle la formation du public comme un élément important du rôle joué par les organismes non gouvernementaux, surtout lorsqu'ils reçoivent des subventions de l'ACDI? Je crois qu'il est essentiel de savoir si la question d'action politique entre en ligne de compte lorsque l'ACDI accorde des fonds. Quand on parle de la sensibilisation et de la participation de la population, je crois que l'on doit reconnaître l'importance du rôle joué par divers organismes bénévoles. Je crois que le grand défaut de la circulaire qui a été distribuée était son interprétation très différente des droits et des responsabilités du bénévolat dans ce pays.

[Text]

right and responsibility of voluntarism in this country, which I think was not helpful.

I am just wondering what the views are in CIDA with regard to this important question.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the attitude that CIDA has taken vis-à-vis the nongovernment organizations with which we work has been that we are in the development business but in no other. I have been, of course, concerned from time to time that some NGOs may unwittingly or through some of their *coopérants* engaged in quasi-political activities in the territory of countries where we operate. I have made it very clear that I do not regard this as tolerable. There was one case in which indeed I was prepared to stop financing altogether unless some remedial action was taken. The message got through, and we have not had problems since.

• 1240

We are, of course, very much aware of the business we are in and of the need to ensure, which is related to proper administration, that the funds which are voted by Parliament to development are used for development. This is my one and most significant argument with the NGO's.

Mr. MacDonald: I am not sure you have grasped my question because my concern is more with the role that NGOs play in this country in trying to alter or direct in some way public attitudes or policy that may be formulated by government or bodies such as your own in respect of developmental policy. This is an area which I think is of some concern because I do not think it is always easy to draw a precise line in terms of what is "being in the development business" as against, to use your phrase, "quasi-political activities". I am not thinking of it in the developing countries, I am thinking of its taking place here in this country.

Mr. Dupuy: At home we are, of course, aware that some NGOs engage in activities which are not related to CIDA business. We exercise the greatest care to ensure that when we match, we match in relation with projects which they carry out abroad. The problem does arise, however, in relation to the NGOs for which we provide funding. It is with these NGOs that we have to keep the line open and tell them quite frankly whether we think they are no longer operating in a way that is compatible with our own objectives. We, CIDA, have to realize that these NGOs have either sources of funds and we, of course, have no ability, nor ever, indeed, any will to interfere with activities which are unrelated to their co-operation with CIDA. These are matters which should be dealt with elsewhere, but we have to be vigilant.

I think the NGOs concerned are in no doubt about what our views are. I appreciate personally, as I said earlier, that the NGOs are a very important vehicle of public education. The very fact that they have fund-raising campaigns puts them in touch with the public and make them vehicles of information about the Third World, the vehicle perceptions. This is related to the very nature of the organizations. I personally believe the

[Translation]

Je voudrais savoir quelles sont les opinions de l'ACDI concernant cette question importante.

M. Dupuy: Monsieur le président, l'ACDI signale aux organismes non gouvernementaux que notre travail porte sur le développement et rien d'autre. J'ai parfois craint que certains organismes non gouvernementaux fassent, à leur insu ou par l'entremise de certains de leurs coopérants, des activités quasi politiques dans le territoire de pays où nous travaillons. J'ai bien souligné que cela n'est pas tolérable. Dans un cas, j'étais prêt à couper le financement si on ne remédiait pas à la situation. Le message a été compris et nous n'avons pas eu de problèmes depuis.

Nous sommes évidemment bien conscients de nos responsabilités et du besoin d'assurer, en rapport avec une saine administration, que les crédits votés par le Parlement pour le développement soient bien utilisées à cette fin. C'est mon argument principal concernant les organismes non gouvernementaux.

M. MacDonald: Je ne suis pas certain que vous ayez bien saisi ma question. Je m'inquiète davantage du rôle des organismes non gouvernementaux au pays qui essaient de modifier ou de canaliser, en quelque sorte, les attitudes du public ou les politiques établies par le gouvernement ou par des organismes comme le vôtre en matière de politique de développement. C'est un domaine qui nous préoccupe; je ne crois pas que ce soit toujours facile d'établir la différence entre ce qui «fait partie du développement» et, pour me servir de votre phrase, «les activités quasi-politiques». Je ne parle pas des pays en voie de développement, je pense surtout à ce qui se passe ici au pays.

M. Dupuy: Nous sommes évidemment conscients au pays que certains organismes non gouvernementaux s'engagent dans des activités qui ne sont pas reliées au travail de l'ACDI. Nous prenons bien soin de nous assurer, lorsque nous établissons un équilibre, que nous le faisons pour des projets de l'extérieur. Le problème se pose, toutefois, pour les organismes non gouvernementaux que nous finançons. C'est pour cela qu'il nous faut être très ouverts, leur dire franchement lorsqu'ils ne fonctionnent plus, à notre avis, l'intérieur des objectifs de l'ACDI. Nous devons reconnaître que ces organismes non gouvernementaux sont financés par d'autres et nous n'avons pas la compétence, ni la volonté non plus, de nous ingérer dans leurs activités qui ne sont pas reliées à leur collaboration avec l'ACDI. Ce sont des questions qu'il faut traiter ailleurs, mais nous devons être vigilants.

Je suis d'avis que les organismes non gouvernementaux s'inquiètent de ce que nous pensons. Personnellement, je répète que ces organismes représentent un véhicule très important pour l'éducation publique. Étant donné qu'ils organisent des campagnes pour recueillir des fonds, le public les connaît, ils sont des véhicules d'information sur le Tiers Monde, des véhicules de perception. C'est relié à la nature même des

[Texte]

NGOs can play a very useful role in sensitizing the Canadian public to problems which are of concern to Canada, of interest to Canada, but in the last analysis there may have to be from time to time delicate matters of judgment on whether the parameters in which we operate are respected. My effort has been to define these parameters with the NGOs so clearly that they themselves would know the extent to which they can co-operate with CIDA.

Mr. MacDonald: I have just one further question in this area because it is another aspect of this problem.

My understanding is that in addition to the circular that was sent out from National Revenue on political activities, officials of National Revenue had already contacted some NGOs in the field of development to inform them that if in the course of carrying out their activities in making expenditures in developing countries, if they are in the situation of giving up ownership of property, equipment or what have you in respect of a specific projet, they will be in violation of their special tax status. This would considerably impede and hamper in my mind the very basic role of the nongovernmental organization in developing countries. Are you aware that this kind of initiative has been taken by National Revenue, this kind of limitation has been placed upon NGO groups in respect of expenditures in developing countries?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, it only very recently came to my attention and I have not had the opportunity of looking into the problem so as to form a considered judgment.

Of course I know that National Revenue is the department which determines the NGO status. CIDA has no ability to determine what a NGO is. It is the Department of National Revenue which so determines and we obviously deal only with the NGOs which have been declared legally NGOs by National Revenue. But I would be quite pleased to put the subject close to the top of my in-basket to make quite sure that we have an appropriate response, if one is needed, in our dealings with National Revenue concerning NGOs.

• 1245

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): Mr. MacDonald, your 10 minutes is more than up.

Mr. MacDonald: Yes. I just want to conclude with this.

I hope by that that what you are saying, Mr. President, is that this certainly will be an unacceptable interpretation of the role of NGOs in developing countries because I believe we agreed that it would certainly fly in the face of basic indigenous development as, I think, CIDA conceives it and as is supported by members of this Committee.

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): Thank you, Mr. MacDonald. Mr. Darling, please.

[Traduction]

organisations. Je crois que les organismes non gouvernementaux peuvent jouer un rôle très utile pour sensibiliser le public canadien à des problèmes qui intéressent le Canada, qui le préoccupent, mais en fin de compte il doit y avoir à l'occasion des décisions de jugement pour savoir dans quels paramètres ils peuvent fonctionner. Je me suis efforcé de définir très précisément ces paramètres de façon pour qu'eux-mêmes puissent savoir dans quelle mesure ils peuvent collaborer avec l'ACDI.

M. MacDonald: J'ai encore une autre question à ce sujet, qui couvre un autre aspect du problème.

Si j'ai bien compris, en plus de la circulaire qui a été envoyée par le ministère du Revenu national sur les activités politiques, des hauts fonctionnaires de ce ministère ont déjà communiqué avec certains organismes non gouvernementaux œuvrant dans le domaine du développement pour les informer que, si au cours de leurs activités, si en faisant certains déboursés pour les pays en voie de développement, ils se placent dans une situation où ils se départiraient de biens, d'équipement ou autre chose, dans le cadre d'un certain projet, ils enfreindraient leur statut donnant droit à des taxes spéciales. Ceci pourrait considérablement gêner, à mon avis, le rôle fondamental des organisations non gouvernementales dans les pays en voie de développement. Savez-vous si ce genre d'initiative a déjà été pris par le Revenu national, si ce genre de restrictions a été imposé à des groupes d'organismes non gouvernementaux concernant leurs dépenses dans des pays en voie de développement?

M. Dupuy: Monsieur le président, ce n'est que très récemment que la chose a été portée à mon attention. Je n'ai pas eu l'occasion d'étudier le problème et d'en venir à une décision réfléchie.

Je suis au courant bien sûr que le Revenu national est le ministère qui détermine le statut des organismes non gouvernementaux. L'ACDI n'est pas habilitée à définir une organisation non gouvernementale. C'est le ministère du Revenu national qui s'acquitte de cela et nous ne traitons, bien entendu, qu'avec les ONG juridiquement reconnues par le Revenu national. Mais je serais heureux de m'occuper prioritairement de cette question en vue de m'assurer que nous obtenons la collaboration appropriée lorsque c'est nécessaire, dans nos rapports avec le Revenu national au sujet des ONG.

Le président suppléant (M. Philbrook): Monsieur MacDonald, votre période de 10 minutes est écoulée depuis quelque temps déjà.

M. MacDonald: Oui. Je voudrais simplement conclure par la remarque suivante.

J'espère, si j'ai bien compris ce que vous dites, monsieur le président, qu'on considérera que cette conception du rôle des ONG dans les pays en voie de développement est inacceptable car je crois que nous convenons que cela fait fi de la croissance fondamentale de ces pays, telle que l'entend l'ACDI et telle que l'appuient les membres de ce Comité.

Le président suppléant (M. Philbrook): Merci, monsieur MacDonald. Monsieur Darling, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman, I presume this is the only meeting at which we will have the opportunity to question CIDA. Is this correct?

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): I believe it is the last one. That is my understanding.

Mr. Darling: So, in other words, this is the only meeting to discuss a budget of about a billion dollars—two hours, or a little less. Is this correct?

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): That is my understanding.

Mr. Darling: If I could ask Mr. Dupuy, further to his comments regarding helping fishing, the reason that I have more than a passing interest is because, depending on the Prime Minister, they will be discussing the fishing industry in Canada today if there is a Parliament sitting this afternoon.

But you mention \$32 million. Now, is that \$32 million a committed amount for this year? And is the other, the \$26 million projection, for later?

Mr. Dupuy: The figure of \$28 million is a figure given on planning—there are 10 fishing projects—and \$32 million committed.

Mr. Darling: That is what I meant. The \$32 million is committed for projects and \$28 million, then, proposed for planning?

Mr. Dupuy: Twenty-six.

Mr. Darling: Well, that is what I had, 26, but you mentioned 28.

Mr. Dupuy: I am sorry, I . . .

Mr. Darling: And that is for planning but not confirmed? Well, thank you.

Mr. Dupuy: May I add, Mr. Chairman, that committing funds does not bring the approval of the project to the final point because we have to negotiate with the country concerned a project agreement. We also have, of course, to negotiate with whatever Canadian resource we put into the project and it is only when all of these negotiations are completed that we can enter the project.

So I gave these figures as indicative, and I must apologize for having to enter the fine print in commenting on the figure.

Mr. Darling: Then if the negotiations are right with the third country and with the Canadian participation, the \$32 million is confirmed?

Mr. Chairman, if I could ask Mr. Dupuy: the international development and disarmament can best be described as a see-saw phenomenon. Greater spending on armaments will have adverse implications for the development process. Recognizing that these two issues are so interdependent and considering that the United Nations will be convening a special session on disarmament later this month, has CIDA prepared

[Translation]

Mr. Darling: Merci, monsieur le président. Monsieur le président, je suppose que c'est la seule réunion pendant laquelle nous aurons l'occasion de poser des questions aux membres de l'ACDI. Est-ce juste?

Le président suppléant (M. Philbrook): Je crois qu'il s'agit de la dernière, à ce que je sache.

M. Darling: Autrement dit, c'est la seule réunion qui nous permette de discuter d'un budget d'environ 1 milliard de dollars—environ 2 heures ou un peu moins. Ai-je raison?

Le président suppléant (M. Philbrook): C'est ce que j'ai cru comprendre.

M. Darling: Avant d'interroger M. Dupuy au sujet de l'aide à apporter à la pêche, j'aimerais rappeler les raisons pour lesquelles je m'intéresse de façon beaucoup plus qu'intermittente à ce domaine; c'est qu'on discutera de l'industrie de la pêche au Canada aujourd'hui, si tel en décide le premier ministre, et si les Chambres siègent cet après-midi.

Vous mentionnez la somme de 32 millions de dollars. Ce montant de 32 millions de dollars est-il assuré pour cette année? Et l'autre, celui de 26 millions de dollars, est-il une projection portant sur une période ultérieure?

M. Dupuy: La somme de 28 millions de dollars est accordée au titre de la planification—il existe 10 projets de pêche—et il y a 32 millions de dollars d'engages.

M. Darling: C'est ce que j'entendais par là, le montant de 32 millions de dollars est engagé au titre de projets et celui de 26 millions de dollars, alors, subventionne la planification proposée?

M. Dupuy: Vingt-six.

M. Darling: Eh bien, c'est le chiffre que j'avais sous la main, 26, mais vous avez mentionné 28.

M. Dupuy: Je suis désolé, je . . .

M. Darling: Et cette somme est accordée au titre de la planification mais ce n'est pas confirmé? Eh bien, merci.

M. Dupuy: J'aimerais ajouter, monsieur le président, que l'engagement de crédits n'entraîne pas l'autorisation définitive du projet, étant donné que nous devons négocier avec le pays concerné une entente relative à ce projet. Nous devons également, bien entendu, négocier avec toute source de financement canadienne qui est mise à contribution dans cet effort. Ce n'est qu'une fois terminées toutes ces négociations que nous pouvons amorcer le travail concret du projet.

J'ai donc donné ces chiffres à titre indicatif, et je dois m'excuser de donner ces menues précisions à leur sujet.

M. Darling: Par conséquent, si les négociations avec les pays du Tiers monde et avec les représentants canadiens sont couronnées de succès, les 32 millions de dollars sont confirmés?

Monsieur le président, j'aimerais maintenant aborder le sujet de la croissance internationale et du désarmement avec M. Dupuy: dans les meilleures conditions, on peut dire qu'il s'agit d'un phénomène en dents de scie. L'accroissement des dépenses en armements aura des répercussions néfastes sur le processus de croissance. Reconnaisant que ces deux questions sont inextricablement liées et tenant compte du fait que les

[Texte]

a brief or made proposals to the Canadian delegation which will be representing Canada at the special session?

Mr. Dupuy: I may have to correct my answer because I do not have it readily at hand, but I do not think we have been involved in actually preparing a brief for the ongoing talks.

However, our view is well known. We are in the development business and we consider that any funds that can be saved from destruction to construction is a worthwhile cause.

Mr. Darling: Thank you. The Namibia Institute has been in operation in Lusaka, Zambia for a couple of years now. Has CIDA assisted in the operation of this important institution in any way? What kind of liaison, if any, exists between CIDA and the Namibia Institute?

• 1250

Mr. Dupuy: May I take this question under advisement and provide the written answer to the hon. member?

Mr. Darling: Mr. Chairman, I would like to know the extent of CIDA's involvement in the Middle East, the countries and the kinds of programs we are involved in. Has CIDA been successful in developing a close working relationship with financial institutions involved in managing, say, petrodollars such as the Kuwaiti fund, and thereby help in the development projects now being carried out in Middle Eastern countries?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the subject of what has come to be known as tripartite co-operation indeed has been a lively subject in CIDA for the past two to three years.

My predecessor established contacts with the heads of some of the Arab donor agencies, some of the Arab banks. I personally had the opportunity of meeting the head of the Kuwaiti development fund a little earlier this year. We are planning to send a senior representative to an interesting meeting that is now being planned within the context of the development assistance committee of the OECD between the traditional donor countries and the heads of all the Arab agencies concerned with development. This meeting is going to take place, I believe, next month, and we intend to use it as a way of pursuing our interest with these countries.

In terms of actual achievement, one significant project involves both Canada and Saudi Arabia. This is a large damahydro-electric and irrigation project in Tunisia called Sidi-Saad, in which we provide significant components, and Saudi Arabia, from what I understand, will finance most of the local costs.

Mr. Darling: Thank you.

One final question, Mr. Chairman, following along the questions made by my colleague, the hon. member for Egmont. This circular 78-3—which we are all well aware of now because it has received so much publicity—will this directive

[Traduction]

Nations unies tiendront une séance spéciale sur le désarmement plus tard au cours du mois, l'ACDI a-t-elle préparé un mémoire ou présenté des propositions à la délégation canadienne qui représentera notre pays lors de cette séance extraordinaire?

M. Dupuy: Sous réserve de devoir rectifier mes propos, étant donné que je n'ai pas les données en main, je ne crois pas que nous ayons participé à l'élaboration de mémoires destinés à servir lors des discussions permanentes.

Toutefois, notre position est bien connue. Nous œuvrons dans le domaine de la croissance et nous considérons qu'il vaut la peine de transférer toute quantité de fonds afin qu'ils servent à la construction et non à la destruction.

M. Darling: Merci, le *Namibia Institute* est actif depuis environ deux ans maintenant à Lusaka, en Zambie. L'ACDI a-t-elle apporté son appui, de quelque façon que ce soit aux activités de cette institution importante? Quel lien existe-t-il, si lien il y a, entre l'ACDI et l'Institut de la Namibie?

M. Dupuy: Puis-je prendre le temps de réfléchir à cette question et de vous fournir une réponse écrite?

M. Darling: Monsieur le président, j'aimerais connaître l'envergure des activités de l'ACDI au Moyen Orient, c'est-à-dire quels programmes sont organisés et dans quel pays. L'ACDI a-t-elle réussi à établir des relations de travail étroites avec des établissements financiers s'occupant du placement des pétrodollars comme le fonds du Koweït, et a-t-elle ainsi contribué à la réalisation de certains projets dans les pays du Moyen Orient?

M. Dupuy: Monsieur le président, cette coopération tripartite, comme on l'appelle, fait l'objet de beaucoup d'intérêt à l'ACDI depuis deux ou trois ans.

Mon prédécesseur a établi des contacts avec les chefs d'État de certains pays arabes donateurs et avec certaines banques arabes. Personnellement, j'ai rencontré le chef de la Banque de développement du Koweït au début de cette année. Nous avons l'intention d'envoyer un représentant qualifié à une réunion très intéressante qui doit avoir lieu dans le cadre du comité d'aide au développement de l'OCDE et qui devrait regrouper les pays donateurs traditionnels et les chefs de tous les organismes arabes s'occupant de développement. Cette réunion doit avoir lieu le mois prochain et nous avons l'intention d'en profiter pour explorer davantage certaines possibilités de développement avec ces pays.

En ce qui concerne les réalisations, un projet important nécessite la participation du Canada et de l'Arabie saoudite. Il s'agit de la construction d'un barrage hydro-électrique à Sidi-Saad en Tunisie, et nous fournissons certaines pièces importantes tandis que l'Arabie Saoudite doit financer la plupart des dépenses locales.

M. Darling: Merci.

J'aimerais poser une dernière question, monsieur le président, sur le sujet abordé par mon collègue, le député d'Egmont. J'aimerais savoir si cette circulaire 1978-3, que nous avons reçue et qui a fait couler beaucoup d'encre, va dissuader

[Text]

inhibit such nongovernmental organizations as Oxfam, CUSO, and the Canadian Council for International Co-operation from pursuing their activities in the field of development education in this country?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, as I said earlier, I have not yet had the opportunity of making a considered assessment of this question and I would rather, with the indulgence of the Committee, reserve my comments until such time as I have been able to make such an assessment.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Dupuy.

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): Thank you, Mr. Darling. Mr. Halliday, please—10 minutes.

Mr. Halliday: Mr. Chairman, I want to thank you for providing me with the opportunity to bring some questions before our witness, Mr. Dupuy, today, and I want to congratulate you.

First, let me indicate that I am here because of an interest in world population development matters, and at this time I wish to congratulate you, Mr. Chairman, not on being Chairman of this meeting but on the fact that you have been elected as the general secretary for the steering committee for the Working Group of International Parliamentarians who are planning a world congress or conference for next year in Sri Lanka.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Halliday: Mr. Chairman, through you to Mr. Dupuy, three or four of us in this House had been rather active in this area and we are grateful to some of your staff who prepared two seminars for us and provided us with some very useful dialogue and information at the same time. And it is arising out of that that I want to ask a couple of questions regarding, in particular, the way in which you gave priority to the various projects in which CIDA gets involved and who, specifically, are the people who do this. And I put it that way because of what I perceive as an increasing interest certainly among parliamentarians and I think people in Canada that we as parliamentarians should perhaps have some involvement, perhaps increasing involvement, in that sort of decision as to how and where money will be spent.

One of the papers provided to us by your people which I found very well done and very helpful is entitled *Population Guidelines*. It was published in July, 1976, so that is almost two years ago. I just want to put on the record here four quotations from this, which I think are worth noting because they represent CIDA challenging itself for the future as to what it does. I want to get your reaction now as to what extent, if you can tell us, maybe these challenges have been fulfilled or recognized, bearing in mind that I am concerned about priorities and I am concerned that perhaps we are not spending enough money—and perhaps the Chairman may agree with me that we are not spending enough money—on population activities in a world-wide sense.

The first observation I wanted to quote here is just one sentence and it reads this way:

The strategy for International Development Cooperation 1975-1980 identifies demography as one of the cru-

[Translation]

des organismes non gouvernementaux comme Oxfam, le CUSO et le Conseil canadien de coopération internationale de poursuivre leurs activités d'éducation et de développement dans ce pays?

M. Dupuy: Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit, je n'ai pas encore eu l'occasion d'évaluer attentivement cette question et je préférerais, avec votre indulgence, attendre d'avoir pu le faire pour vous donner de mes commentaires.

M. Darling: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur Dupuy.

Le président suppléant (M. Philbrook): Merci, monsieur Darling. Monsieur Halliday, vous avez 10 minutes.

M. Halliday: Monsieur le président, j'aimerais vous remercier de me donner l'occasion de poser certaines questions à notre témoin, M. Dupuy.

Tout d'abord, laissez-moi vous dire que je suis ici parce que je m'intéresse à la démographie dans le monde et je profite de cette occasion, monsieur le président, pour vous féliciter, non pas de présider cette séance, mais d'avoir été élu Secrétaire général du comité directeur du groupe de travail des parlementaires internationaux, dont le congrès mondial est prévu pour l'année prochaine au Sri Lanka.

Des voix: Bravo!

M. Halliday: Monsieur le président, trois ou quatre députés se sont beaucoup intéressés à cette question et nous remercions votre personnel d'avoir organisé deux colloques à notre intention et de nous avoir permis de procéder à des échanges de vues très intéressants. J'aimerais maintenant poser une ou deux questions sur la façon dont l'ACDI attribue des priorités aux différents projets auxquels elle participe. Qui s'occupe d'accorder ces priorités? Si je m'exprime de cette façon, c'est que je remarque que les parlementaires et le grand public aimeraient que nous nous engagions peut-être davantage dans les prises de décision en matière de dépense.

Un de vos documents que j'ai trouvé très bien fait et très intéressant, «Directives en matière de population», a été publié en juillet 1976, soit il y a presque deux ans. J'aimerais en faire quatre citations qui montrent clairement dans quelle direction l'ACDI voudrait s'engager. J'aimerais obtenir votre réaction sur la mesure dans laquelle vous avez relevé ou reconnu ce défi dont on parle dans ce document. Personnellement, je me préoccupe de la question des priorités, je m'inquiète du fait que l'on ne dépense peut-être pas assez d'argent, comme le président sans doute, pour la question démographique mondiale.

La première citation se lit comme suit:

La stratégie de coopération et de développement international pour 1975 et 1980 identifie la question démogra-

[Texte]

cial aspects of development which should receive greater emphasis in CIDA programming.

Secondly:

CIDA's contribution towards implementation of population programs, on a country-to-country basis, has been very modest to date.

That implies to me, Mr. Chairman, that somebody thought—CIDA thought—we should be doing a bit more, probably.

Thirdly:

The likelihood of bilateral program implementation in the field of population could be substantially enhanced, at least initially, given more effective co-ordination with related activities on the multilateral side.

And they go on to explain that that could be done through better co-ordination with UNFPA at the United Nations. I am wondering whether that has been achieved, this better co-ordination that was asked for here.

Fourthly and finally:

The advantages of NGO efforts, indeed, would be magnified if CIDA could draw the NGOs more closely into the framework of a broader population strategy. This will require closer co-operation between CIDA and the NGOs.

Now, Mr. Chairman, having given those four quotations from CIDA which, as I said before, are really challenges that CIDA is making to itself to do better in this field of population, and bearing in mind, if my figures are correct and CIDA has a budget of \$1.2 billion roughly and I understand you are spending about \$14 million on population activities, which represents about a 1.1 per cent expenditure on population activities, Mr. Chairman, I wonder if Mr. Dupuy could give us some idea as to how they are reaching these four challenges that they put to themselves and who is doing the prioritizing and how do they decide that it should be 1.1 per cent of the budget and not 2 per cent or 5 per cent? How is that decision arrived at and does Parliament have any say or any input into that, apart from an occasion such as this?

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): Thank you, Mr. Halliday. Mr. Dupuy.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I must begin by apologizing for the inevitable inadequacy of my answer. This is an enormous field, and indeed, one of the most dramatic aspects of the problems of the south. This enough will confirm that we regard it as a matter that deserves our continuing attention.

It is a field which the Canadian aid program has entered rather late. For many years there were some inhibitions about entering the population issue, related to the control of birth and various complexities related to it. So it is only early in this decade that the Canadian aid program began to enter the field. I am in no position to make judgment on the basis of my

[Traduction]

phique comme étant une des questions cruciales du développement qui devrait faire l'objet d'une plus grande attention dans le programme de l'ACDI.

Deuxièmement:

La contribution de l'ACDI à la mise en œuvre de programmes démographiques pays par pays a été très modeste jusqu'à nos jours.

Ce qui signifie, monsieur le président, que le rédacteur de cet article—et l'ACDI—estime que nous devrions faire probablement un peu plus dans ce domaine.

Troisièmement:

On pourrait accroître sérieusement les chances de la mise en œuvre d'un programme bilatéral dans le domaine démographique, du moins au début, s'il existait une coordination plus efficace avec les activités connexes dans le domaine multilatéral.

Le document explique ensuite que cela pourrait se faire grâce à une meilleure coordination avec l'UNFPA des Nations-unies; pouvez-vous me dire si c'est ce qui s'est passé.

Quatrièmement et dernièrement:

Les bénéfices que l'on retire des efforts des organisations non gouvernementales seraient accrus si l'ACDI pouvait les faire participer de façon beaucoup plus étroite à une stratégie démographique plus vaste. Cela nécessitera une collaboration plus étroite entre l'ACDI et ces organisations.

Ces quatre citations de l'ACDI sont en fait des défis que votre organisation se donne à elle-même afin d'améliorer ses performances dans le domaine démographique. L'ACDI a un budget d'environ \$1.2 milliard de dollars. Je crois comprendre que nous dépenserons environ \$14 millions pour des activités liées au domaine démographique, ce qui représente environ 1.1 p. 100 de votre budget. Pourriez-vous me dire comment vous avez relevé ce défi que vous vous êtes lancé à vous-même? Qui établit les priorités? Qui décide que le montant du budget consacré au domaine démographique ne sera que de 1.1 p. 100 et non de 2 ou de 5 p. 100? Qui prend les décisions? Le Parlement a-t-il son mot à dire dans cette question à d'autres moments qu'à une séance de comité?

Le président suppléant (M. Philbrook): Je vous remercie, monsieur Halliday. Monsieur Dupuy.

M. Dupuy: Monsieur le président, tout d'abord, je devrais m'excuser pour l'inexactitude de ma réponse, ce qui est tout à fait inévitable. Il s'agit-là d'un domaine immense et d'un des aspects les plus cruciaux du problème auquel ont à faire face les pays du sud. Il va sans dire que nous considérons cette question comme une question importante et sur laquelle nous devons sans cesse nous pencher.

Il s'agit d'un domaine où le programme d'aide du Canada s'est engagé assez tard. Pendant de nombreuses années nous n'avons pas voulu nous occuper de cette question qui est liée au contrôle des naissances et à diverses autres questions connexes et complexes. Ce n'est qu'au début de cette décennie que notre programme d'aide s'est engagé dans cette voie. Je ne pourrai

[Text]

limited knowledge of the history, but it seems to me this may be one of the reasons why population issues have not loomed larger. In brief, this is a field into which we are entering, not a field in which we have worked extensively over the years. I am saying this without inferring or hoping not to carry implications about priorities.

• 1300

The other point I would like to make concerns the priorities, the way the priorities of our program are determined. The first issue that we have to settle when we deal with a program is how much is going to be bilateral, how much is going to be multilateral, how much is going to be NGO, and so on.

These kinds of priorities—ranking, distribution, allocation of the funds—this distribution is made by the Cabinet in the course of a yearly exercise in which the whole, the totality of the official development assistance of Canada is put before the Cabinet for judgment. So, the guidance on the main distribution of the funds is made at Cabinet level.

Now, within the bilateral and the multilateral, let me deal with multilateral first. We have initiated an evaluation of the various activities of international institutions. There are about 70 international institutions which are now financed through the CIDA program. We felt the need to assess these contributions, to assess the work of the organization. It is a major exercise and it is the first time, to my knowledge, it has been undertaken. So from now on, the assessment of the agency concerned will be a material factor in determining the level of our contribution to that agency. But obviously, this does not answer the question of where in policy terms the priority will be.

On the bilateral side, CIDA continues to be responsive. That is, we receive requests from local governments and we see whether we can meet these requests. This seems to me to be a vital character of our program. If we try to change fundamentally this responsive character of Canadian aid, we may find that we interfere in the priorities given by the local governments to an extent that is incompatible with the generally disinterested character of our aid. We always have the opportunity of saying no when a request seems to us to be unwise, but we have been very careful not to force on recipient governments our own priorities.

Of course, it is quite true that we have a view of what Canada can do best, and we have, of course, to pass judgments on the value, the quality of the development plans of the recipient countries. This is where priorities are really made. We find an expression, in terms of the bilateral program, in what we call the "country programs", which are programs reviewed each year. They contain an in-depth evaluation of the situation in the countries concerned. They contain an evaluation of their current economic situation, their prospects, their development plans, and they contain recommendations on the areas in which the Canadian program should focus, related to

[Translation]

porter de jugement, étant donné mes connaissances restreintes sur la question, mais il me semble que c'est peut-être une des raisons pour lesquelles les questions démographiques n'ont pas acquis une plus grande importance. En bref, il s'agit-là d'un domaine dans lequel nous commençons à peine à nous engager et dans lequel nous n'avons pas beaucoup d'expérience. Je ne voudrais pas cependant que vous déduisiez de mes paroles quoique ce soit en ce qui concerne les priorités.

Ensuite, au sujet de ces priorités, j'aimerais vous expliquer comment elles sont déterminées. Tout d'abord, la première chose que nous devons savoir au sujet d'un programme, c'est s'il sera bilatéral, multilatéral, s'il sera fait avec les organisations non gouvernementales, etc.

Quant aux priorités, à la répartition et à l'affectation de fonds, cela fait l'objet de décisions du Cabinet chaque année, c'est à ce moment que l'on réévalue l'ensemble du programme officiel d'aide au développement. Ainsi donc la question de la répartition des fonds relève du Cabinet.

J'aimerais maintenant aborder la question de l'aide bilatérale et multilatérale. Je commencerai par l'aide multilatérale. Nous avons commencé une évaluation des différentes activités des organismes internationaux. Il y en a, à l'heure actuelle 70 qui reçoivent des fonds par le truchement des programmes de l'ACDI. Nous avons estimé qu'il était nécessaire d'évaluer nos contributions, ainsi que le travail fait par ces organisations. Il s'agit là d'une entreprise d'importance majeure, et c'est la première fois, à ma connaissance, qu'elle est tentée. Ainsi, à partir de maintenant, l'évaluation de l'organisme qui reçoit notre aide sera essentielle lorsque nous déterminerons son importance. Évidemment, les décisions en matière de priorité sont d'ordre politique.

Au sujet de l'aide bilatérale, l'ACDI continue à répondre aux demandes qu'elle reçoit des gouvernements locaux dans la mesure du possible. Il s'agit d'un aspect essentiel de notre programme. Si nous essayons de modifier fondamentalement cet aspect de notre programme d'aide, nous nous mêlons alors des priorités qu'accordent ces gouvernements locaux à leurs problèmes, et ceci d'une façon qui est incompatible avec le caractère généralement désintéressé de notre programme d'aide. Nous avons toujours la possibilité de refuser une demande quand elle ne nous semble pas raisonnable, mais nous avons toujours fait attention de ne pas imposer nos priorités aux gouvernements qui reçoivent notre aide.

Il est évident que nous savons que le Canada peut faire de mieux, et nous devons évidemment prendre des décisions en ce qui concerne la valeur et la qualité des programmes de développement des pays receveurs. C'est dans ce domaine que nous établissons véritablement nos priorités. Nous faisons une révision des programmes des différents pays chaque année et nous évaluons de façon approfondie leur situation. Nous disposons donc d'une évaluation de la situation économique dans ces pays, de leurs intentions, de leurs programmes de développement; ces études contiennent également des recommandations en ce qui concerne les domaines sur lesquels devrait porter le

[*Texte*]

the priorities of that country and to the Canadian ability to play a role.

These programs, as I said, are reviewed annually, and whenever it is necessary, we can change fundamentally the orientation of the program. The programs are under the broad directives of the Canadian government.

• 1305

It is these country programs, which, with the approval of the Secretary of State for External Affairs, I agreed to make available to members of Parliament on a confidential basis. I have explained on other occasions why we had to maintain the confidential character. From the very description of the document, you will appreciate that it could, and it does indeed, contain sensitive information. We would always be very open to any comments that might be made to us by those who have privileged access. I hope, indeed, that we will receive comments so that, as the years go by, we can rest assured that these vital documents reflect proper priorities.

The unanswered aspect of your question, which I find very difficult to answer, is the establishment of priorities between sectors. We do not, at the present time, have an evaluated system in CIDA to determine what would be the ideal balance between the various sectors in which we are involved. This is a reflection of our responsive character. But it is an interesting idea, and one to which I am prepared to give some thought.

Mr. Halliday: Mr. Chairman, I will just close by saying that I appreciate Mr. Dupuy's comments, and I think there will be some of us in the House who will be wanting to pursue this whole area further, assuming that we are back, we will want to pursue it further in the next year or two. Hopefully, you will be aware of that as you are planning your presentations to us and your response to us then.

Mr. Dupuy: Yes indeed, Mr. Chairman.

Mr. Halliday: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Philbrook): Thank you, Dr. Halliday. I would like to thank you also for your kind remarks on my appointment as secretary general of this new international working group of parliamentarians on population and development, and point out that Dr. Halliday himself is also a very valued member of the Canadian delegation to that.

I would like to associate my brief remarks with his comments to our witness and to the CIDA people in general. We feel very strongly that this is an important area of development, one that perhaps has not had enough attention from Canada and from CIDA in the past, and encourage CIDA to become more involved in terms of quantity, if the situation permits, quantity of effort and also in effectiveness of effort in some of the ways that Mr. Halliday has mentioned, certainly in support of UNFPA, support of our international parliamentarians group and, perhaps, some other approaches through a

[*Traduction*]

programme d'aide canadien, et ceci en tenant compte des priorités de divers pays et de la possibilité pour le Canada d'y jouer un rôle.

Ces programmes, comme je l'ai dit, font l'objet d'une révision annuelle, ce qui permet au besoin une réorientation de nos programmes. A cet égard, nous suivons les directives qui nous sont données dans les grandes lignes par le gouvernement canadien.

C'est justement les programmes relatifs à ces pays que j'ai accepté de mettre à la disposition des députés, à titre confidentiel, avec l'autorisation du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. J'ai déjà expliqué pourquoi nous avons dû nous assurer de garder ce caractère confidentiel des documents, et d'après leur description même, vous comprendrez qu'ils pourraient renfermer des renseignements délicats, et qu'en fait c'est bien le cas. Nous serions toujours disposés à entendre les commentaires des personnes qui y auraient eu accès par privilège. J'espère en effet qu'on nous fera certains commentaires, afin qu'à l'avenir nous puissions nous assurer que ces documents d'une importance cruciale traduisent les priorités voulues.

En ce qui concerne votre question relative à l'établissement de priorités entre les divers secteurs, je ne sais vraiment pas comment y répondre. A l'heure actuelle, nous ne disposons pas à l'ACDI d'une méthode pour déterminer quel serait l'équilibre idéal entre nos divers secteurs d'activités. C'est une preuve de notre caractère impressionnable. Mais l'idée est intéressante et je suis disposé à y réfléchir.

M. Halliday: Monsieur le président, je vais terminer en disant que j'apprécie les commentaires de M. Dupuy et je pense que certains d'entre nous voudrions discuter plus avant de toute cette question pendant encore un an ou deux, à supposer que nous soyons encore ici. Nous espérons que vous y penserez en préparant les exposés que vous nous présenterez et que vous en tiendrez compte.

M. Dupuy: Oui, certainement, monsieur le président.

M. Halliday: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Philbrook): Merci, monsieur Halliday. J'aimerais également vous remercier de vos généreuses remarques au sujet de ma nomination comme secrétaire général de ce nouveau groupe international de travail qui réunit des parlementaires pour discuter de questions de population et de développement, et je tiens à faire remarquer que M. Halliday lui-même est également un membre émérite de la délégation canadienne à ce groupe.

J'aimerais exprimer mon accord avec les remarques qu'il a formulées à l'endroit de notre témoin et des membres de l'ACDI en général. Nous sommes absolument convaincus qu'il s'agit d'un secteur important du développement, un secteur auquel le Canada et l'ACDI n'ont peut-être pas accordé assez d'attention dans le passé, et nous voulons exhorter l'ACDI à s'occuper davantage, si la situation le permet, et aussi d'une façon plus efficace de certaines activités mentionnées par M. Halliday, particulièrement en ce qui concerne son aide au fonds des Nations Unies pour les activités en matière de

[Text]

co-ordinated over-all approach rather than a geographic sectoral approach, and so on. We look forward to having a great deal more to do with you in the future in that area and we certainly pledge our help and support.

This concludes the Committee's examination of CIDA. Thank you very much.

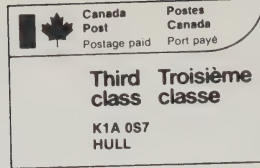
Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

population, ainsi qu'à notre groupe international de parlementaires, et l'Agence devra peut-être également utiliser d'autres méthodes, c'est-à-dire par exemple une méthode générale coordonnée, plutôt que de procéder par secteurs géographiques et ainsi de suite. Nous avons certainement hâte d'en discuter davantage avec vous un peu plus tard, et vous pouvez certainement être assuré de notre aide et de notre appui.

Le Comité finit ainsi d'étudier le budget de l'ACDI. Je vous remercie.

M. Dupuy: Je vous remercie, monsieur le président.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Canadian International Development Agency:
Mr. Michel Dupuy, President.

De l'Agence canadienne de développement international:
M. Michel Dupuy, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, May 30, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le mardi 30 mai 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

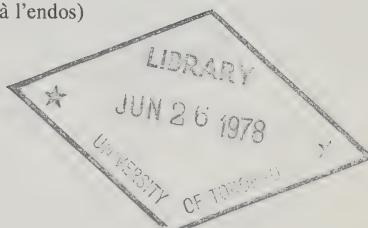
Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin

Brewin

Bussières

Caccia

Crouse

Darling

Dionne (*Northumberland-
Miramichi*)

Douglas (*Bruce-Grey*)

Duclos

Dupras

Forrestall

Francis

Halliday

Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert

Lapointe

Leblanc (*Laurier*)

Leggatt

Macquarrie

Maine

McKenzie

McKinnon

Munro

(*Esquimalt-Saanich*)

Nicholson (Miss)

Parent

Philbrook

Roche

Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 30, 1978:

Mr. Wenman replaced Mr. MacDonald (*Egmont*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 30 mai 1978:

M. Wenman remplace M. MacDonald (*Egmont*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 30, 1978
(20)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Foster, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Caccia, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrester, Foster, Francis, McKenzie, McKinnon and Wenman.

Other Member present: Mr. Guilbault.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff; LGen R. M. Withers, Vice-Chief of Defence Staff; Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister (Matériel); Mr. W. R. Green, Associate Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance) and Mr. M. E. Matusiak, Director General, Procurement and Supplies.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

On Vote 1 under National Defence.

The witnesses answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

Armoured Vehicle General Purpose—Estimates Display—(*See Appendix "END-31"*).

Research Ship Replacement—(*See Appendix "END-32"*).

Comparative Sail Away Costs for the DDH 280 and the Proposed New Canadian Patrol Frigate—(*See Appendix "END-33"*).

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 MAI 1978
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40, sous la présidence de M. Foster (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Caccia, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrester, Foster, Francis, McKenzie, McKinnon et Wenman.

Autre député présent: M. Guilbault.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; Adm R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense; LGen R. M. Withers, vice-chef de l'état-major de la défense; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé (Matériel); M. W. R. Green, sous-ministre adjoint associé (Personnel); M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances) et M. M. E. Matusiak, directeur général, Obtention de matériel et approvisionnement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Au crédit 1, sous la rubrique Défense nationale.

Les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que le document suivant soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour.

Véhicule blindé tout usage—Observations sur le budget des dépenses—(*Voir Appendice «END-31»*).

Remplacement d'un navire de recherche—(*Voir Appendice «END-32»*).

État comparatif des coûts de production d'un DDH 280 et de la nouvelle frégate de surveillance canadienne dont on propose l'acquisition—(*Voir Appendice «END-33»*).

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 30, 1978

• 0941

[Text]

The Vice-Chairman: If Mr. Dionne could come to the table, we will get under way.

We will call the meeting to order under Vote 1 of National Defence.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments—\$2,926,913,000

The Vice-Chairman: In response to questioning concerning the estimates on accounting procedures for armoured vehicles, general purposes, an answer was distributed to members on May 16. I think this has been passed around. I wonder if we could have agreement to append that answer to the *Minutes* of today?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: We have with us as witnesses today, Mr. C. R. Nixon, the Deputy Minister of National Defence; Admiral R. H. Falls, the Chief of the Defence Staff; and General Ramsay Withers, Vice-Chief of the Defence Staff; plus several other representatives from the Department of National Defence.

Mr. Nixon, I believe there were a couple of questions from previous meetings that you wanted to respond to. Perhaps you could just introduce that.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister of National Defence): Yes. Mr. Chairman, at the last meeting there were three questions outstanding. One is concerning the replacement of a research ship; the second has to do with the sail-away cost for the DDH-280, and the third one has to do with the assistance we have given to civil authorities.

We have provided the clerk with answers on the first two; that is, the research ship replacement and the DDH-280. The matter of pulling together all the statistics and all the data on the assistance to civil authorities is greater than I had anticipated so it is not ready, yet, but we will certainly provide that to the clerk of the Committee.

The Vice-Chairman: Those responses are being circulated to members of the Committee. Would you like those answers appended as well? If members agree, we will append those as well to the *Minutes* of this Committee meeting.

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: I think we will proceed with the questioning by members of the Committee of the representatives that we have here.

Mr. McKinnon: I would like to raise a point of order first before the lead-off of questioning.

The Vice-Chairman: Okay, Mr. McKinnon.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 30 mai 1978

[Translation]

Le vice-président: Si M. Dionne veut bien s'approcher de la table, nous pouvons commencer.

La séance est ouverte. Nous étudions le crédit 1 à la rubrique de la Défense nationale.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Services de défense—Dépenses

Crédit 1—de fonctionnement et autorisation de contracter des engagements totalisant—\$2,926,913,000

Le vice-président: En réponse aux questions concernant le budget et les procédures de comptabilité des véhicules blindés tout usage, une réponse écrite a été distribuée aux députés le 16 mai. Je crois qu'on l'a fait circuler. Je me demande si vous seriez d'accord pour qu'elle soit annexée au compte-rendu des délibérations de la séance d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Nous avons aujourd'hui comme témoins M. C. R. Nixon, sous-ministre de la Défense nationale; l'amiral R. H. Falls, chef de l'état-major de la Défense; et le général Ramsay Withers, vice-chef de l'état-major de la Défense ainsi que de nombreux autres représentants du ministère de la Défense nationale.

Monsieur Nixon, je crois que vous voulez répondre à une ou deux questions qui vous ont été posées au cours des séances précédentes. Vous pourriez peut-être commencer par là.

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Oui. Monsieur le président, trois questions sont restées en suspens à l'issue de notre dernière réunion. L'une porte sur le remplacement d'un navire de recherche; la seconde sur les coûts de production du DDH-280 et la troisième sur l'aide que nous avons accordée aux autorités civiles.

Nous avons fourni au greffier les réponses aux deux premières questions c'est-à-dire celles qui portent sur le remplacement du navire de recherche et sur le DDH-280. En ce qui concerne l'aide que nous avons accordée aux autorités civiles, la compilation des données prend plus de temps que prévu et celles-ci ne sont pas encore prêtes. Néanmoins, nous les communiquerons au greffier au plus tôt.

Le vice-président: Ces réponses ont été distribuées à tous les membres du comité. Souhaitez-vous qu'elles soient également annexées au compte rendu de nos délibérations? Si les membres du comité sont d'accord, nous annexerons ces réponses au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Nous pouvons maintenant passer aux questions des députés.

M. McKinnon: Je voudrais tout d'abord invoquer le Règlement avant de commencer à poser des questions.

Le vice-président: D'accord, monsieur McKinnon.

[Texte]

Mr. McKinnon: It has to do with Mr. MacEachen's statement in the House the other day that the steering committees of each committee could decide whether or not they want to continue examining the estimates longer. I must admit I have been away yesterday and Friday, so maybe somebody tried to get in touch with me, but has the steering committee done anything in this Committee?

The Vice-Chairman: I have raised the matter with the Chairman of the Committee. Several members of the Committee are in New York right now with the Chairman of the Committee, including Mr. Brewin and Mr. Roche and Mr. MacDonald. I do not know whether he has made any ...

Mr. McKinnon: That group is not in Washington I take it; they more rightfully belong in New York.

The Vice-Chairman: Yes, they are in New York, I should say. I think he is returning tomorrow. I do not know if any further action has been taken on that. I did inquire from the Clerk just how many meetings we had held on the estimates, because this Committee has been meeting primarily on estimates rather than with any legislation. I think our number of Committee meetings is something like 14 compared with last year when we had 13 meetings on estimates. I suppose the Chairman will want to discuss it with the members of the steering committee.

Mr. McKinnon: Can we take it then that, unless we hear differently in the next 24 hours, we will be having further meetings; that the estimates are not going to close tomorrow night? Is it tomorrow night or tonight that they are closed?

An hon. Member: Tomorrow.

The Vice-Chairman: Yes, they would normally close tomorrow night. Is it the wish of the Committee to have further meetings?

• 0945

I believe it is proposed that they could extend them for two weeks, if the steering committee so requested.

Mr. McKinnon: I would be requesting it if the steering committee were meeting.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: It is a little difficult to try to carry on the business of the steering committee when it is not here, it is not gathered.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: Could the Committee, then, agree that we will have further meetings, and we will decide when the steering committee gets back from New York just when they will be?

The Vice-Chairman: I do not know whether we have a quorum, but this probably is as good a time to discuss it as any, even though we do not have the Chairman here and some of the other members of the Committee. We probably have more here than they have in New York.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, may I suggest that we make the decision to hold the decision, in reality, until a meeting of the steering committee can be convened to discuss the possibility of holding additional meetings and we could draw up a schedule for those meetings?

[Traduction]

M. McKinnon: Il s'agit de la déclaration que M. MacEachen a faite en Chambre l'autre jour selon laquelle le comité permanent de chaque comité devrait décider de la poursuite de l'étude du budget. Je dois reconnaître que j'étais absent hier et vendredi. Quelqu'un a peut-être essayé de me contacter mais pouvez-vous me dire ce qu'a décidé le comité directeur à cet égard?

Le vice-président: J'ai posé la question au président du comité. Plusieurs membres du comité se trouvent en ce moment à New York dont M. Brewin, M. Roche et M. MacDonald ainsi que le président lui-même. Je ne sais pas s'il a fait ...

M. McKinnon: Je crois savoir que ce groupe ne se trouve pas à Washington. Ils ont mieux à faire à New York.

Le vice-président: Oui, je crois qu'ils sont à New York. Ce groupe doit rentrer demain. Je ne sais pas si des mesures ont été prises. J'ai demandé au greffier combien de réunions ont été consacrées à l'étude du budget, car ce comité se réunit essentiellement pour étudier le budget et non pas un projet de loi. Je crois que nous en avons eu 14 séances de comité contre 13 l'an dernier. Je pense que le président acceptera d'en parler avec les membres du comité directeur.

M. McKinnon: Cela signifie que, sauf avis contraire d'ici les prochaines 24 heures, nous aurons d'autres séances, et que l'étude du budget ne sera pas close demain soir? L'étude du budget devait-elle être close ce soir ou demain soir?

Une voix: Demain.

Le vice-président: Oui, l'étude du budget doit être close demain soir. Les membres du comité souhaitent-ils que nous nous réunissions à nouveau?

On a proposé que l'étude du budget soit prolongée de deux semaines, si le comité directeur le juge utile.

M. McKinnon: Je le demanderais si le comité directeur doit se réunir à nouveau.

Le vice-président: Oui.

M. McKinnon: Il est un peu difficile de poursuivre les travaux du Comité directeur, en l'absence de ses membres.

Le vice-président: Oui.

M. McKinnon: Le Comité pourrait-il donc se mettre d'accord pour de nouvelles séances? Prenons-nous une décision lorsque le Comité directeur sera de retour de New York?

Le vice-président: Je ne sais pas si nous avons le quorum, mais je crois qu'il est tout à fait opportun d'en discuter bien que le président et d'autres membres du Comité soient absents. Nous avons sans doute davantage de membres présents qu'il ne s'en trouve à New York.

M. Dionne: Monsieur le président, je voudrais que nous décidions de réserver notre décision jusqu'à ce qu'une réunion du Comité directeur soit convoquée afin d'envisager la possibilité d'organiser de nouvelles séances et d'établir un échéancier?

[Text]

The Vice-Chairman: The time is really getting quite tight, if it is tomorrow afternoon when the decision has to be made. The Chairman, I understand, will be back tomorrow, but by the time he is back tomorrow and holds a meeting on Wednesday, when it is caucus day, it might be a bit tight to make a decision tomorrow.

Mr. McKinnon: I would hope then, Mr. Chairman, that you will go to whoever is the co-ordinator of committees and tell him that this committee wants to have further meetings if it is legally possible—and it would appear to be so, from what the government House Leader said the other day.

The Vice-Chairman: I guess we do not have a quorum to make a formal decision, but is this the consensus of the group here this morning, that we should extend our hearings on national defence and external affairs for the next two weeks?

For those of you who just came in, there is provision made by the House Leader to extend the hearings of any committee for two weeks into June to have additional time to study the estimates. Mr. McKinnon has suggested that the Official Opposition would like to have . . .

Mr. Caccia: Mr. Chairman, the Chairman of the Committee is scheduled to be back tomorrow morning. Perhaps a steering committee of this Committee could be held before caucus. That way we do not hold up the witnesses now on this subject matter, we proceed with this meeting and, hopefully, through your offices and that of the Chairman, a meeting could be called together tomorrow morning at 9.00 o'clock of the steering committee, thus making the schedule less tight.

The Vice-Chairman: Perhaps that is the best way to deal with it. We will try to convene a steering committee meeting tomorrow morning and have the matter resolved as to holding additional meetings during June.

Thank you very much.

We will continue with the questioning, and I will recognize Mr. McKinnon as the lead-off questioner.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, it seems that since we had our last meeting our position in the nuclear world has come out of the closet a bit, and it is now once again possible to speak of nuclear weapons, which seem to have gone under cover lately—or have for the last four years, since Mr. Richardson spoke of them.

I am trying to understand just when we will be rid of the nuclear missiles that are now in the Voodoo aircraft, or are in Canada because they would be used by the Voodoo aircraft if the situation got very critical and they were to attempt to shoot down enemy aircraft.

In the replacement plan, if we were to go for the one aircraft option would it be the intention to replace the Voodoo with the first new aircraft available, or would we replace a CF-104 before the Voodoo, or would we do it simultaneously?

Adm R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): No, we could not do it simultane-

[Translation]

Le vice-président: Il ne nous reste pas beaucoup de temps s'il faut qu'une décision soit prise d'ici demain après-midi. Je crois savoir que le président sera de retour demain, mais s'il revient demain et s'il convoque une réunion mercredi, jour du caucus, cela fait un peu juste pour prendre une décision demain.

M. McKinnon: J'espère, monsieur le président, que vous vous adresserez au coordinateur des comités et lui ferez savoir que ce Comité souhaite se réunir à nouveau si cela est légalement possible. Il semble que cela soit le cas d'après ce qu'a dit le Leader de la Chambre l'autre jour.

Le vice-président: Nous n'avons pas le quorum nous permettant de prendre des décisions officielles, mais si tous les membres présents sont d'accord, nous pouvons décider de poursuivre l'étude du budget de la Défense nationale et des Affaires extérieures pendant deux semaines.

Pour ceux d'entre vous qui viennent d'arriver, le leader à la chambre a annoncée une disposition permettant de prolonger les audiences d'un comité pendant deux semaines en juin, afin d'avoir plus de temps pour étudier le budget. M. McKinnon a laissé entendre que l'Opposition officielle aimerait avoir . . .

M. Caccia: Monsieur le président, le président du Comité doit rentrer demain soir. On pourrait peut-être organiser une séance du Comité directeur avant la réunion du caucus. De cette façon, nous ne retiendrons pas plus longtemps les témoins sur ce sujet. J'espère donc que vous réussirez à organiser demain matin à 9 h 00 une réunion du Comité directeur, afin de nous donner plus de temps.

Le vice-président: C'est peut-être la meilleure chose à faire. Nous nous efforcerons d'organiser une réunion du Comité directeur demain matin, et nous prendrons une décision quant à la prolongation des séances pendant le mois de juin.

Merci beaucoup.

Nous reprenons nos questions et je donne la parole à M. McKinnon.

M. McKinnon: Monsieur le président, depuis notre dernière séance, il semble que notre position sur la scène nucléaire se soit précisée et il est maintenant possible de parler d'armes nucléaires, puisque M. Richardson lui-même en a parlé, alors que c'était là un sujet tabou encore récemment, du moins depuis quatre ans.

Je m'efforce de comprendre comment nous parlons de nous débarrasser des missiles nucléaires dont sont dotés actuellement les avions Voodoo ou de celles qui se trouvent au Canada afin d'être utilisés par ces avions, alors que la situation peut devenir critique et que ces avions peuvent être appelés à tirer sur des avions ennemis?

En ce qui concerne votre projet de remplacement, et si nous choisissons l'option d'un seul avion, votre ministère a-t-il l'intention de remplacer le Voodoo par le premier nouvel avion disponible, ou allez-vous remplacer le CF-104 avant le Voodoo? A moins que vous ne remplaciez ces deux avions simultanément?

Adm R. H. Falls (chef de l'état-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Non, nous ne pouvons pas

[Texte]

ously, Mr. Chairman. The rate of production will be such that the first replacement aircraft, in accordance with our present plan which is changeable because of the variables of the aircraft, would replace the 101 first. The reason I say it is not firm is that it would appear at this point in time that the 104's have a longer life expectancy than the 101. So we are anticipating more problems with the 101 in terms of maintenance cost etc, by the time we get the new aircraft, than will be the case with the 104's. That situation could change because of the vagaries of aircraft structures, but that is the present plan.

• 0950

Mr. McKinnon: In looking at the minutes of our last meeting when Mr. Danson said that 1981 is the first delivery date for the new aircraft and delivery dates will run over five years, could we think then that the Voodoo would be replaced some time in early 1984?

Adm Falls: Mr. Chairman, it might be 1983. We will have to develop of course, an operational training unit first to train the pilots and then introduce them to the squadron and I would hope that we might have the first squadron of 101 replacements by 1983.

Mr. McKinnon: The last squadron of 101's will be replaced by . . . ?

Adm Falls: By 1983-84, and then the replacements for Europe.

Mr. McKinnon: This being 1978, it will be five or six years before we will be out of the nuclear missile business. Is that right?

Adm Falls: I should think that is a pretty good estimation, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Have you any idea how the impression could have been given to United Press International that we were in the last stages of getting rid of nuclear weapons?

Adm Falls: Mr. Chairman, I do not pretend to say how United Press International would interpret the Prime Minister's speech. I thought it was factual in the sense that I knew the background and the Prime Minister was certainly trying to imply, as far as I am aware, that the nuclear weapons would be returned on the acquisition of the new fighter aircraft. That was the statement and how it was interpreted of course is a matter of judgment.

Mr. McKinnon: When the aircraft production starts, if we went for the two-plane option, would you expect that we might take delivery any quicker or is it a matter of our funding that is going to hold up the delivery?

Adm Falls: I think, Mr. Chairman, it is going to be a cash flow problem: the rate at which we can afford to pay for the aircraft as they are delivered, and we have not obviously got down to the details of delivery schedules if there were a two-plane option accepted.

Mr. McKinnon: We are looking at something like 1.8 planes a month, is it not, that will be coming out of that program?

[Traduction]

les remplacer simultanément, monsieur le président. Aux termes de notre plan actuel, susceptible d'être modifié pour des raisons de production, c'est l'appareil de type 101 qui serait remplacé en premier lieu par l'avion de remplacement. Ce n'est pas encore certain car il semblerait que le 104 devra rester opérationnel plus longtemps que le 101. Les 101 devraient en effet poser plus de problèmes du point de vue frais d'entretien, etc., que les 104. Ceci pourrait bien entendre changer en raison des impondérables de l'industrie aéronautique, mais tels sont nos plans actuellement.

M. McKinnon: Lors de notre dernière réunion, M. Danson avait dit que la livraison des nouveaux avions débiterait en 1981, la livraison se poursuivant pendant cinq ans à partir de cette date. Ceci voudrait-il dire que le Voodoo serait remplacé au début de 1984?

Adm Falls: Peut-être dès 1983. Il va falloir constituer une unité d'entraînement opérationnel pour former les pilotes et ensuite les intégrer à l'escadrille. La première escadrille pour les appareils qui remplaceront le 101 devrait être prête d'ici 1983.

M. McKinnon: Quand est-ce que la dernière escadrille des 101 sera remplacée?

Adm Falls: Dans le courant de 1983-1984, ensuite on procédera au remplacement pour l'Europe.

M. McKinnon: Comme nous sommes en 1978, il va falloir attendre cinq ou six ans avant que nous abandonnions les engins nucléaires.

Adm Falls: Sans doute.

M. McKinnon: Comment se fait-il que l'agence United Press International soit arrivée à la conclusion que nous étions sur le point d'abandonner les armes nucléaires?

Adm Falls: J'ignore comment cette agence de presse interprète le discours du premier ministre. Ce que je sais c'est que le premier ministre avait déclaré que les armes nucléaires seraient abandonnées lors de l'achat du nouvel appareil de combat. L'interprétation de cette déclaration est bien entendu une question d'opinion.

M. McKinnon: Lorsque la production de ces appareils aura commencé et si nous optons pour deux types d'appareils, pensez-vous que la production pourra être accélérée ou bien les retards seront-ils dus à des questions de financement?

Adm Falls: Tout dépendra du cash flow c'est-à-dire du rythme auquel nous pourrions payer les appareils au fur et à mesure de leur livraison. Les modalités de livraison n'ont pas encore été arrêtées pour le cas où nous apterions pour deux types d'appareils.

M. McKinnon: Les avions devraient être fabriqués au rythme de 1.8 par mois, n'est-ce pas?

[Text]

Adm Falls: It depends, Mr. Chairman, on the aircraft selected but it is somewhere between one and two aircraft a month, yes.

Mr. McKinnon: Can you give us any news on how the study of the bids is going? Are there any companies that have been dropped? Is there anything you can bring us up to date on in that respect?

Adm Falls: Mr. Chairman, I do not think there is any information I can give you we are still studying the proposals of the companies.

Mr. McKinnon: There was, once again, a press report that two of the companies were prepared to redouble their efforts, or something, for fear of being dropped. Is this just some press story that has no founding?

Adm Falls: I am not aware that the companies have made any such statement, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: To close off that subject then, it would be a fair summation that we are not going to be out of nuclear weapons for five to six year and at that time we will be back to nuclear virginity that we abandoned in 1963. Is that right?

Adm Falls: If you wish to put it that way, yes, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Okay.

I would like to go on to ammunition now. I would like to talk for a moment about an order you have placed for 105 mm artillery shells. Seems to be a rather fantastic number, \$61.7 million worth, which was placed with Canadian Arsenals. This seems to be something around 400,000 shells. I was wondering, are these Howitzer shells or are they for the Leopard?

Adm Falls: We have guns and we have tanks using the same size of ammunition but there might be quite different shells in the tank.

Mr. McKinnon: Could I ask the ADM (Mat) to answer this question?

• 0955

Mr. L. G. Crutchlow (Associate Assistant Deputy Minister (Material) Department of National Defence): Mr. Chairman, the 105 is used both as an artillery and the tank gun on the new tank, and I think probably that is a mix of both. I am not sure and I would have to get the details on that.

Mr. McKinnon: Surely the tank projectiles are of a much higher velocity than is used . . .

Mr. Crutchlow: Indeed it is not the same. They might be different shells but of the same calibre.

Mr. McKinnon: But you do not know if there is . . .

Mr. Crutchlow: No, but I can certainly get a breakdown of what weapons that those shells are being ordered for. I think it is mainly for the tank. It is the first outfit for the new Leopard.

Mr. McKinnon: This recalls to me that the price of that tank appeared to have dropped in the estimates. Is that because you moved the ammunition into an ammunition column instead of part of the tank?

[Translation]

Adm Falls: Tout dépend du type d'appareil sélectionné. Ce sera effectivement de un à deux avions par mois.

M. McKinnon: Où en est l'étude des soumissions? Certains soumissionnaires ont-ils été éliminés? Pourriez-vous faire le point de cette question?

Adm Falls: Je ne puis rien vous dire à ce sujet, les soumissions étant actuellement à l'étude.

M. McKinnon: D'après un rapport de presse, deux sociétés seraient prêtes à redoubler d'efforts de crainte d'être éliminées de la compétition. Est-ce une histoire inventée de toutes pièces?

Adm Falls: A ma connaissance, les compagnies n'ont pas fait de déclaration en ce sens.

M. McKinnon: Donc, il va falloir attendre cinq à six ans avant que nous n'abandonnions les armes nucléaires, ce qui nous ramènerait à la situation de 1963.

Adm Falls: C'est exact, monsieur le président.

M. McKinnon: Très bien.

Je voudrais maintenant passer à la question des munitions, et plus particulièrement de la commande que vous avez passée pour des obus de 105 mm. Cette commande d'un montant de 61.7 millions de dollars passée avec les Arsenaux canadiens pour la fabrication de 400,000 obus me paraît énorme. Sont-ils destinés à des Howitzer ou bien à des chars Leopard?

Adm Falls: Nous avons des canons et des chars qui utilisent des obus de même dimension, bien que les tanks utilisent peut-être des calibres différents.

M. McKinnon: Pourrais-je demander au sous-ministre adjoint chargé du matériel de répondre à cette question?

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint, (matériel), ministère de la Défense nationale): L'obus de 105 millimètres est utilisé par l'artillerie et sur le nouveau char, mais je ne suis pas sûr, il faudrait que je vérifie.

M. McKinnon: Les obus utilisés par les tanks devraient avoir une vitesse bien plus grande que ce qui est utilisé . . .

M. Crutchlow: C'est vrai. Il pourrait s'agir d'obus différents mais du même calibre.

M. McKinnon: Mais vous ne savez pas si . . .

M. Crutchlow: Je peux me renseigner pour voir à quelle arme ces obus sont destinés. Mais je pense que c'est essentiellement pour le nouveau char Leopard.

M. McKinnon: Le prix de ce tank aurait diminué d'après les prévisions budgétaires. Est-ce dû au fait que les munitions figurent maintenant sous une rubrique spéciale et non plus sous la rubrique «Tanks»?

[Texte]

Mr. Crutchlow: That is correct, Mr. McKinnon, yes. We have now separated the ammunition from the program and it is shown in a separate line item in the estimates.

Mr. McKinnon: I wonder if you could get the information for me. I am rather curious. I had thought, from what I could read in the orders, that it was Howitzer ammunition and not tank ammunition.

Mr. Crutchlow: I would be pleased to do that, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Do you know if there is any likelihood of us being able to sell some of the output at Canadian Arsenals, seeing they are going to gear up for the entire production and make the entire shell and cartridge, I suppose, in Quebec? If they gear up a production run of that magnitude, are they looking for sales to our NATO allies?

Mr. Crutchlow: That is our hope, Mr. Chairman. We are, as you know, just attempting to restructure the ammunition industry here in Canada and get a nucleus to provide for our basic needs, and we hope to augment their production runs with some *quid pro quo* from our allies. If we buy from them, they will buy from us. And we expect some of that give and take will be in the ammunition field.

Mr. McKinnon: But at the present time it might be entirely Howitzer or it might be entirely tank, as far as you are concerned?

Mr. Crutchlow: That is right, Mr. McKinnon. I have to find out precisely what round we have going into production now and whether both rounds are going to be scheduled for that particular order. But I suspect most of it is the first outfit, the war stock for the new tank.

Mr. McKinnon: Now, when we are talking about the tanks, for a moment the tank replacement program, you had explained that the currently estimated total cost figure for the tank program was reduced from \$187 million to \$182 million because the cost of renting tanks from the Bundeswehr had been removed from the display. I am not quite sure how this fits in with the explanation you have just given us about the ammunition. Where has the item been moved to in the estimates that we have before us now for the rent of the tanks?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I would have to take note of that. I probably was not here when that question was asked once before and I do not know the precise answer to that. I would have to research that. Perhaps I could ask one of my staff who is here, Mr. Matusiak, if he knows the answer to that.

The Vice-Chairman: Could we have Mr. Matusiak come to the microphone and identify himself? Perhaps he could just take a seat beside Mr. Crutchlow.

Mr. M. E. Matusiak (Director General, Procurement and Supplies, Department of National Defence): Mr. Chairman, I am the Director General of Procurement and Supplies.

The question that you are asking, Mr. McKinnon, dealt with the rental contract with the German MOD for the tanks. The costs of that are chargeable to our O and M side of the program, in Vote 1.

[Traduction]

M. Crutchlow: Exact monsieur McKinnon. Les munitions ne font maintenant plus partie du programme, figurant sous une rubrique distincte.

M. McKinnon: J'aimerais bien avoir ces renseignements. J'avais l'impression que ces obus étaient destinés à des canons Howitzer et non pas au char.

M. Crutchlow: Je vais vous les faire parvenir.

M. McKinnon: Pensez-vous que nous puissions exporter une partie de la production des Arsenaux canadiens? En effet, l'usine de Québec doit prendre toutes les mesures qui s'imposent pour faire face à une production de cette envergure et j'aimerais donc savoir si les Arsenaux canadiens comptent vendre une partie de la production à nos alliés de l'OTAN.

M. Crutchlow: Nous l'espérons monsieur le président. Nous sommes en train de réorganiser notre industrie des munitions afin d'assurer tout d'abord nos propres besoins; mais à l'avenir nous espérons augmenter les séries de façon à pouvoir également fournir nos alliés. Si nous leur achetons une partie de notre armement, ils devraient normalement nous en acheter aussi.

M. McKinnon: Les obus pourraient donc être destinés soit exclusivement au nouveau char soit au canon Howitzer?

M. Crutchlow: Exact monsieur McKinnon. Je vais devoir vérifier mais je pense que ces obus sont essentiellement destinés au nouveau char.

M. McKinnon: En ce qui concerne le programme de remplacement des tanks, vous aviez dit que son coût global serait réduit de 187 à 182 millions de dollars, les frais de location de tanks à la Bundeswehr ne figurant plus sous cette rubrique. Je ne vois pas très bien comment ceci cadre avec ce que vous venez de nous dire concernant les munitions. J'aimerais savoir sous quelle rubrique figure le poste pour les frais de location des tanks dans le budget des dépenses.

M. Crutchlow: Je vais devoir vérifier monsieur le président. Je n'étais pas ici lorsque cette question a été posée une première fois et je ne puis donc vous répondre. Peut-être M. Matusiak pourrait-il le faire.

Le vice-président: Veuillez prendre place devant un micro, monsieur Matusiak, à côté de M. Crutchlow.

M. M. E. Matusiak (directeur général, Approvisionnement et fournitures, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je suis le directeur général des approvisionnements et fournitures.

M. McKinnon a posé une question concernant le contrat de location de tanks conclu avec le ministère de la Défense allemand. Ces coûts sont imputables au crédit numéro 1.

[Text]

Mr. McKinnon: Do you by any chance have the answer to this ammunition question that I asked?

Mr. Matusiak: No, I have not the precise details of that. I know that we are placing orders for both artillery ammunition and tank ammunition, but I cannot give you today the exact breakdown. We would have to research that, sir.

Mr. McKinnon: You do know that they are going to make both types of that ammunition in Canadian Arsenals?

Mr. Matusiak: Yes, indeed.

Mr. McKinnon: Is this a revitalization of Canadian Arsenals going on? Are we going to be producing such things as our anti-tank missiles, tow missiles, or anything like that?

Mr. Matusiak: There is some revitalization of the Canadian ammunition industry now under way and further additions or further revitalization being planned. Now, most of that will be in the high usage type of ammunition, like the 105 mm, the 155 mm, and the small arms ammunition, the 20mm, the 7.62, which is commonly used by all of the forces.

Mr. McKinnon: Are we considering starting to make our own 155 ammunition?

• 1000

Mr. Matusiak: We have been making some 155, but not the complete round. We make certain components of it in Canadian industry now.

Mr. McKinnon: Have you any idea how much or how little of that we use in a year?

Mr. Matusiak: No, I do not have the precise figures with me, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Can you tell me how long this \$61 million worth of 105 ammunition, whether it is tank or gun, is going to last?

Mr. Matusiak: It will probably be for about a three-or four-year period because, when the production order is raised, it has to be in economic quantities. It is intended to supply not only the world stock, say, for the Leopard tank, but also for the two-or three-year training period that we forecast.

Mr. McKinnon: How long will the plant be operating to make this four-year supply of ammunition?

Mr. Matusiak: It could be operating for perhaps a two-and-a-half-year period to complete that particular order. Then, of course, there will be subsequent orders for follow-on training requirements.

Mr. McKinnon: Is there any thought to putting any part of the ammunition-making industry in Long Branch, Canadian Arsenals Limited?

Mr. Matusiak: That plant, I believe, is no longer with us; it was disposed of some time ago.

Mr. McKinnon: I thought it was closed down; I did not know it had been disposed of.

The Vice-Chairman: I want to call on Mr. McKenzie now.

[Translation]

M. McKinnon: Pourriez-vous répondre à la question que j'ai posée concernant les munitions?

M. Matusiak: Non je ne connais pas les détails précis. Je sais que nous avons commandé des obus d'artillerie et de chars, mais je n'ai pas la ventilation exacte. Nous pourrions vérifier.

M. McKinnon: Et les Arsenaux canadiens vont bien fabriquer les deux types de munitions?

M. Matusiak: Oui.

M. McKinnon: Ceci devrait permettre aux Arsenaux canadiens de prendre un nouvel essor, et nous allons produire nos obus anti-chars et d'autres.

M. Matusiak: La relance de l'industrie des munitions canadiennes suit déjà son cours et elle sera encore renforcée à l'avenir. La fabrication portera essentiellement sur des obus de 105 et 155 millimètres, très largement utilisés ainsi que les balles destinées aux armes de petit calibre, notamment celles de 20 mm et de 7.62 utilisées par toutes les forces armées.

M. McKinnon: A-t-on envisagé la possibilité de fabriquer nous-mêmes des obus de 155 millimètres?

M. Matusiak: Nous fabriquons certains éléments du 155, mais pas le tout.

M. McKinnon: Combien en utilisons-nous chaque année?

M. Matusiak: Monsieur le président, je n'ai pas de chiffres précis ici.

M. McKinnon: Pouvez-vous me dire combien de temps ces 61 millions de dollars d'obus de 105 dureront-ils, tant les obus pour chars que les obus pour canons?

M. Matusiak: Pour une période de trois ou quatre ans probablement. Pour des questions de rentabilité, les commandes doivent prévoir des volumes assez importants. On vise ainsi à satisfaire les besoins mondiaux du char Leopard ainsi que les besoins correspondant à la période d'entraînement prévue de deux ou trois ans.

M. McKinnon: Combien de temps faudra-t-il pour que l'usine fabrique les quantités de munitions permettant de couvrir les besoins de cette période de quatre ans?

M. Matusiak: Deux ans et demi peut-être, pour cette commande-ci. Ensuite, il y aura bien sûr d'autres commandes au titre des besoins en matière d'entraînement.

M. McKinnon: Envisage-t-on de confier une partie de la fabrication des munitions aux Arsenaux canadiens limitée à Long Branch?

M. Matusiak: Je crois savoir que cette usine ne nous appartient plus; on s'en est débarrassée depuis quelque temps.

M. McKinnon: Je pensais qu'elle avait été fermée. Je ne savais qu'on s'en était débarrassée.

Le vice-président: Permettez-moi de donner maintenant la parole à M. McKenzie.

[Texte]

Mr. McKenzie: Thank you.

I would just like to follow up on fighter aircraft. Mr. Nixon, is the government going to stick with the minimum of 130 fighter aircraft? As McDonnell Douglas and Grumman have stated they cannot deliver that many aircraft for \$2.3 billion, have they dropped out completely? Have they given you any figure that they can provide or has the government changed the number of fighter aircraft they would buy because of the money problems?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as the Chief of the Defence Staff said a moment ago, the valuation of the various bids is still going on, and I think the RFP is available which covers this part of the thing. We did outline in the RFP the funds that were available and the time frame in which they were available. We told them also what the numbers of aircraft we were after to fulfil our obligation and the companies would come in with what they claim is their best offer at the time. So we are still having to evaluate that, including the numbers and there are obviously numbers of different aircraft and different quantities because of the different capabilities of these aircraft. That is part of the ongoing evaluation.

Mr. McKenzie: So none of them has pulled out?

Mr. Nixon: No. The only one was Dassault, but that pulled out before the bids were actually submitted.

Mr. McKenzie: I see. The *Financial Post* May 20 edition of this year carried an article indicating that the industrial benefits packages related to the new fighter aircraft might be seriously affected if the United States Congress adopts a resolution put forward by the House Arms Services Committee as part of the U.S. arms services spending bill. This is apparently a resolution which would prohibit the U.S. military from buying equipment that contains foreign specialty metals. Has there been any study done on this United States proposal? This could seriously affect Canadian firms building component parts.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is not completely new. This is an item that has been going on for a great number of years. The various United States lobbyists and manufacturing concerns attempt to preclude the importation into the United States of hardware made elsewhere. But there is an equally strong—perhaps that is not the best choice of words—but there is another strong movement to establish a two-way street and to maintain a two-way street so that you do not end up with everyone trying to produce everything. But the substance of the article is that if that prevailed it could create very serious problems because it would be hard to produce anything in Canada which could be exported to the United States.

Mr. McKenzie: This two-way street—do you mean there is another lobby or another group of senators or representatives that are opposing that proposal?

Mr. Nixon: This is one of the things which is up for discussion. There are three items that are being discussed in Washington today: east-west relations; the long-term defence plan; and the two-way street, which is not just between Canada and the United States but is between all the NATO

[Traduction]

M. McKenzie: Merci.

J'aimerais poser quelques questions à propos du chasseur. Monsieur Nixon, le gouvernement envisage-t-il de rester au nombre minimum de 130 chasseurs? McDonnell Douglas et Grumman ont déclaré ne pas pouvoir fournir beaucoup d'avions pour 2.3 milliards de dollars; ces sociétés ont-elles abandonné définitivement? Vous ont-elles donné des chiffres à propos de ce qu'elles peuvent fournir, ou bien le gouvernement a-t-il changé le nombre des chasseurs qu'il envisage acheter à cause des problèmes monétaires?

M. Nixon: Monsieur le président, le chef d'état-major de la Défense a déclaré il y a quelques moments que l'étude des soumissions se poursuivait et je pense que cette question est traitée dans le PFR. Nous avons signalé dans le cadre du PFR quels étaient les montants disponibles et à quel moment ces montants étaient disponibles. Nous avons indiqué quel était le nombre d'avions nécessaires pour que nous remplissions nos obligations et les sociétés de construction aéronautiques ont soumis leurs offres. Nous sommes donc en train d'évaluer ces offres; il s'agit bien sûr de différents avions et de nombres différents, étant donné que ces avions n'ont pas les mêmes caractéristiques. L'analyse des soumissions se poursuit donc.

M. McKenzie: Personne ne s'est retiré?

M. Nixon: Non. Dassault seulement, mais avant que les soumissions eurent été déposées.

M. McKenzie: Je vois. Le *Financial Post* du 20 mai de cette année contenait un article dans lequel il était indiqué que le secteur de la construction aéronautique pourrait être gravement touché si le Congrès des États-Unis adoptait la résolution du House Arms Services Committee, résolution que le comité a adopté à propos du budget des services armés américains et en vertu de laquelle l'armée américaine se verrait interdire le droit d'acheter du matériel contenant des métaux spéciaux étrangers. A-t-on fait des études à ce propos? Une telle résolution pourrait avoir des incidences graves sur les sociétés canadiennes qui fabriquent des pièces détachées.

M. Nixon: Monsieur le président, ce n'est pas totalement nouveau. Voilà bien des années que l'on en parle. Aux États-Unis, divers groupes de pression ainsi que des défenseurs de l'industrie s'efforcent d'empêcher l'importation de certains matériels aux États-Unis. D'autre part, on déploie des efforts pour établir des rapports bilatéraux et pour ne pas se retrouver dans une situation dans laquelle chacun essaierait de produire tout. Certes, l'article signale qu'une telle mesure pourrait créer des problèmes très graves parce qu'il serait difficile de fabriquer au Canada du matériel qui pourrait être exporté aux États.

M. McKenzie: Voulez-vous dire qu'un groupe de sénateurs ou de représentants s'opposent à cette proposition, à ces rapports bilatéraux.

M. Nixon: On discute de trois problèmes à Washington aujourd'hui: les relations est-ouest; le plan de défense à long terme et les relations non seulement entre le Canada et les États-Unis mais entre tous les partenaires de l'OTAN en ce qui concerne la production de matériel. D'une certaine façon,

[Text]

nations on the production of hardware. In a way, our defence production-sharing program which we have had since 1959 is part of the ... in fact that was the originator of the two-way street and the type of arrangements, such as we made on the CP-140 and they are also in the process of making on the new fighter aircraft replacement, are of that era.

• 1005

If I could, Mr. Chairman, there is another aspect to that which is almost as difficult and that is the importation into Canada of some of the technology from the United States because there is another resolution before Congress to prohibit the export to other countries of certain portions of high technology and all the American and British type of aircraft do have some components of very high technology.

Mr. McKenzie: Thank you. If the deal ever goes through, if we ever get these fighter aircraft, has the government or the department ever considered where you will test them, what part of Canada you would test them in?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. McKenzie, what do you mean by tests?

Mr. McKenzie: Once the plane is built I am sure you would be conducting some tests. Maybe that is more a question for Admiral Falls.

Mr. Nixon: Are you talking about acceptance tests?

Mr. McKenzie: Acceptance and training. Is there any consideration given as to what part of Canada this would be done in? Over Lake Winnipeg would be an excellent location to do this work.

Adm Falls: Mr. Chairman, if I could have a go at answering that, I think the question is tied up with industrial benefits in the terms of the contract to be negotiated. There is a possibility, always a possibility, and an arrangement to assemble and test in Canada. This would, of course, raise the price of the aircraft and may or may not be a desirable feature. If such were done, of course, in any case, I think the acceptance testing would be done at the plant where they are assembled. The aircraft are assembled, they would be test flown by the company pilots and then they would be test flown and accepted by Canadian pilots on the scene and then they would be ferried to their ultimate destination.

Training, of course, will be in the OTU. Because it is an off-the-shelf aircraft there is no development per se; there is no testing in that sense of testing for weaponry or flight characteristics. That has all been done because they are off-the-shelf aircraft. There will be acceptance testing at the plant of manufacture and then they will go to the operational training unit and then go into service.

Mr. McKenzie: Where will they be manufactured?

Adm Falls: It depends on which contract is accepted.

Mr. McKenzie: Is it going to be Canadair?

Adm Falls: I have no idea.

Mr. McKenzie: On this new government policy that was introduced about two weeks ago, social-economic considerations, have you had any directive on that? It is not necessarily

[Translation]

le programme de partage de la production de défense mis sur pied en 1959 fait partie du ... en fait c'est ce qui a donné lieu à ce concept de réciprocité, au genre de dispositions comme celles prises pour le CP-140 et qui seront prises pour l'acquisition d'un nouveau chasseur.

A cela s'ajoute un autre problème presque aussi difficile, à savoir l'importation au Canada de la technologie américaine. On a présenté au Congrès une autre résolution en vue d'interdire l'exportation de certaines techniques de pointe et tous les appareils américains et britanniques seraient visés par une telle mesure.

M. McKenzie: Merci. Si jamais le contrat est conclu, si nous parvenons à acquérir ces chasseurs, où le gouvernement ou le ministère ont-ils l'intention d'en faire l'essai, dans quelle région du Canada?

M. Nixon: Monsieur le président, que voulez-vous dire par essai?

M. McKenzie: Il est certain que vous mettez à l'épreuve les appareils qui seront construits. Peut-être que ma question devrait s'adresser à l'admiral Falls.

M. Nixon: Parlez-vous d'essais de vérification?

M. McKenzie: De vérification et de formation. A-t-on une idée de la région où ces essais auront lieu? Le lac Winnipeg serait un emplacement excellent.

Adm Falls: Monsieur le président, si vous me permettez de répondre, je crois qu'il faut tenir compte des avantages industriels que comportera le contrat devant être négocié. Il est toujours possible de prendre des dispositions pour que l'appareil soit monté et mis à l'essai au Canada. Bien entendu le prix de l'appareil serait plus élevé ce qui peut ne pas être souhaitable. De toute façon les essais de vérification auraient lieu à l'usine de montage. L'appareil est monté et mis à l'essai par les pilotes de la société, ensuite les pilotes canadiens en font l'essai sur les lieux et l'appareil est transporté à sa destination finale.

Bien entendu la formation sera faite au sein de l'unité d'instruction opérationnelle. Étant donné que cet appareil est livré directement à partir de l'usine, on ne fait pas d'essai quant aux armements ou aux caractéristiques de vol. Toutes ces vérifications sont déjà faites à l'usine. Nous effectuerons des essais de vérification, l'unité d'instruction opérationnelle s'occupera de la formation et ensuite ils seront mis en service.

M. McKenzie: Où seront-ils fabriqués?

Adm Falls: Cela dépend du contrat que l'on acceptera.

M. McKenzie: Canadair?

Adm Falls: Je n'en ai aucune idée.

M. McKenzie: Avez-vous reçu des directives quant à la nouvelle politique du gouvernement annoncée il y a deux semaines environ relativement aux considérations socio-écono-

[Texte]

the lowest bidder that gets the contract now. Have you had any government policy on this new social-economic policy?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have had no directive.

Mr. McKenzie: No directive. How big a part does the Minister of Supply of Services play in this?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the Minister of Supply and Services under the mandate of the Defence Production Act has the authority for making the contract. We have the authority or the responsibility to state what is required and all the capabilities that must be provided and the Minister of Supply and Services has the authority for making the contract.

To cut it absolutely clean but obviously to make the thing work there is a great deal of working together. Firstly, DSS is working with us during the preparation of the requirement and the specification end of it. And then we work with them when they prepare the request for proposal or the request for tender, and then when the request for tender comes in then it is primarily National Defence's responsibility to assess the technical merit of it and DSS's responsibility to assess the contractual merit of it. Then DSS produces the contract report and seeks authority of the Treasury Board to enter into contract. So to try to make it black and white, that is where the responsibilities rest.

• 1010

Mr. McKenzie: I hope the decision is going to be made after the next election.

I will go down for a second round, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: You did not say what decision, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: A decision on where it is going to be built et cetera.

The Vice-Chairman: I call on Mr. Dionne now.

Mr. Dionne: Thank you, Mr. Chairman. I have a few questions I would like to put with regard to the Aurora program. They probably should be addressed to Mr. Crutchlow but I will let the deputy minister make that decision.

My first question: is the program at the present date on schedule, behind schedule or ahead of schedule?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the program is completely and utterly on schedule. It is on schedule on time, it is on schedule on cost, it is ahead of schedule on industrial benefits.

Mr. Dionne: Industrial benefits was the next topic I wanted to discuss.

Mr. Nixon: I have not been fed the questions.

Mr. Dionne: I want to go into a little more depth on industrial benefits. If memory serves me correctly, about half of the total cost of the contract at a minimum was to be offset by industrial benefits coming to Canada, with a possibility of its going much higher. Are we in fact getting the industrial benefits? I guess you have already answered that question, but

[Traduction]

miques? Maintenant, ce n'est pas nécessairement le plus bas soumissionnaire qui obtient le contrat. Avez-vous reçu des directives au sujet de cette politique?

M. McKenzie: Monsieur le président, nous n'avons reçu aucune directive.

M. McKenzie: Aucune directive. Quel est le rôle du ministre des Approvisionnements et Services?

M. Nixon: En vertu de la Loi sur la production de défense, le ministre des Approvisionnements et Services détient le pouvoir de conclure le contrat. Nous sommes chargés de déterminer nos besoins et les fonctions que doit remplir l'appareil et le ministre des Approvisionnements et Services conclut le contrat.

Afin d'arriver à une plus grande efficacité, les deux ministères collaborent étroitement. Tout d'abord, le ministère des Approvisionnements et Services participe à la détermination de nos besoins et des caractéristiques de l'appareil. Ensuite, nous participons à la préparation de l'appel d'offre, et ensuite il incombe à la Défense nationale d'évaluer les aspects techniques des soumissions et au ministère des Approvisionnements et Services d'en évaluer les aspects économiques. Ensuite le ministère des Approvisionnements et Services rédige un rapport et demande au Conseil du Trésor l'autorisation de conclure le contrat. Et donc, pour le dire en termes simples, c'est là que gisent les responsabilités.

M. McKenzie: J'espère que la décision sera prise après les prochaines élections.

J'voudrais que vous m'inscriviez pour le second tour, monsieur le président.

Le vice-président: Et vous n'avez pas précisé en quoi consistait cette décision, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Il s'agit de la décision concernant notamment l'endroit où ce sera construit.

Le vice-président: Je donne maintenant la parole à M. Dionne.

M. Dionne: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions sur le programme Aurora. C'est à M. Crutchlow qu'il faudrait sans doute les poser mais je laisserai au sous-ministre le soin d'en décider.

Voici ma première question: les dates du programme sont-elles respectées, ou bien est-on en avance ou en retard?

M. Nixon: Monsieur le président, tout est entièrement respecté. Les dates sont respectées, les coûts sont respectés et l'on a dépané les bénéfices industriels escomptés.

M. Dionne: J'allais justement parler des bénéfices industriels.

M. Nixon: Vous ne m'avez pas posé la question.

M. Dionne: Je voudrais approfondir les bénéfices industriels. Si ma mémoire est bonne, il était prévu que les bénéfices industriels dont le Canada devait profiter compenseraient au moins la moitié des coûts du contrat, sinon davantage. En fait, faisons-nous des bénéfices industriels? Je crois que vous avez

[Text]

could you tell us in what manner we are ahead of schedule for industrial benefits?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will have to call on Mr. Crutchlow for that. I did see the charts yesterday and they are significantly ahead.

I should point out, Mr. Chairman, before Mr. Crutchlow starts, that we do have a senior review board, which is chaired by Mr. Crutchlow and involves his confrères from DSS and from IT&C. They are the senior management board. They just held their latest meeting in Burbank, I believe two weeks ago, so Mr. Crutchlow should be right up to date on the whole thing.

The Vice-Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, we just completed the end of Year 2, and at the end of that year the industrial benefits now credited to the program—and this is an Industry, Trade and Commerce responsibility—are \$96 million, against a committee requirement for \$61 million. So Lockheed is presently \$35 million ahead at this point on their commitment. We expect they will stay ahead, although it will be more difficult as time goes on. They are finding, by and large, that suppliers in Canada are responsive, competitive, and they are finding it easier than they had anticipated to get work placed up here.

That was the assurance given me by the executive vice-president of Lockheed at Burbank when I was down there this month. Their performance is very good at the moment.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, through you to Mr. Crutchlow, are there any unforeseen problems on the horizon at this moment with regard to the Aurora program?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, there are always problems in a program of this nature, but thankfully there are no problems that we cannot see means of solving. Their program, as the deputy minister has said, is slightly ahead of schedule and it is meeting all its performance objectives. We do not at the moment see any problems we cannot solve.

We expect the first roll-out in eight months time. It will be about the third week in January. There will be a period of about 12 to 16 months of evaluation flying, of flight training or acceptance training down there; then they will go into operational service, as the chief has said, in about 1981.

Mr. Dionne: What effect has the devaluation of the Canadian dollar vis-à-vis the U.S. dollar had on the contract price?

Mr. Crutchlow: Of course, it is affecting us and we are tracking the actual exchange that we have to pay. At the present time, unless there is a dramatic change in the value of our dollar we expect the total impact to the end of the program may be as high as \$90 to \$100 million.

• 1015

Mr. Nixon: I should add to that, Mr. Dionne, that as we have explained a couple of times, our capital budgetary provision with the Treasury Board allows for the indexing of the Capital Program for its escalations by inflation, and that does

[Translation]

déjà répondu à la question mais pourriez-vous nous expliquer en quoi nous les avons dépassés?

M. Nixon: Je vais faire appel à M. Crutchlow. Les graphiques que j'ai vus hier révèlent qu'on a beaucoup d'avance.

Avant de laisser la parole à M. Crutchlow, je voudrais signaler, monsieur le président, que nous avons une commission d'examen que préside M. Crutchlow et qui regroupe ses confrères du MAS et du MIC. Cette Commission constitue un conseil supérieur d'administration. Sa dernière réunion a eu lieu à Burbank, il y a une quinzaine de jours, je crois. M. Crutchlow devrait être au courant des derniers événements.

Le vice-président: Monsieur Crutchlow.

M. Crutchlow: Monsieur le président, la deuxième année vient de s'achever et les bénéfices industriels portés au crédit du programme—lequel relève de l'Industrie et du Commerce—s'élèvent à \$96,000,000 alors qu'il fallait obtenir \$61,000,000. Lockheed a donc actuellement \$35,000,000 de plus que prévu. Nous pensons que cette avance se maintiendra mais ce sera de plus en plus difficile au fur et à mesure que le temps passera. Dans l'ensemble, on constate qu'au Canada, les fournisseurs réagissent bien et que leurs prix sont compétitifs, et l'on constate également qu'il est beaucoup plus facile qu'on ne l'avait prévu de placer ici le travail.

C'est ce que m'a affirmé le vice-président exécutif de Lockheed lorsque je me suis rendu à Burbank ce mois-ci. Les résultats sont très positifs pour l'instant.

M. Dionne: Monsieur le président, ma question s'adresse à M. Crutchlow. Des problèmes inattendus se dessinent-ils à l'horizon du programme Aurora?

M. Crutchlow: Un programme de cette nature engendre toujours des problèmes mais heureusement il n'y a aucun problème que nous ne soyons en mesure de résoudre. Comme l'a dit le sous-ministre, ce programme est légèrement en avance sur les prévisions et il atteint tous ses objectifs. Pour l'instant, nous n'entrevoions aucun problème insoluble.

On prévoit que le démarrage aura lieu dans huit mois, c'est-à-dire pendant la troisième semaine de janvier. Il y aura une période d'essais, de formation et d'accoutumance qui durera entre 12 et 16 mois; après quoi, comme le chef l'a dit, le service sera opérationnel en 1981.

M. Dionne: Quelles ont été les répercussions de la dévaluation du dollar canadien par rapport au dollar américain sur le montant du contrat?

M. Crutchlow: Il est évident que nous sommes touchés et nous sommes en train de calculer ce qu'il faudra payer. Pour l'instant, et à moins d'une fluctuation spectaculaire de notre dollar, nous pensons que le coût oscillera entre 90 et 100 millions de dollars jusqu'à la fin du programme.

M. Nixon: A cela je dois ajouter, monsieur Dionne, et nous l'avons expliqué plusieurs fois, que le Conseil du Trésor autorise l'indexation de notre budget d'investissement en fonction de la hausse de l'inflation, ce qui comprend les taux de change; et le texte du contrat en tient également compte.

[Texte]

include exchange rates, and the contract is written in such a way that this is also included.

Mr. Dionne: So with regard to a DND budget, it is not going to have any pronounced effect.

Mr. Nixon: It just makes the figures bigger.

Mr. Dionne: Okay. With regard to the new fighter aircraft on which, I believe, Mr. McKinnon was posing some questions, can you give me a time schedule or a date on which you plan to have completed the proposals that DND has received and is now in the process of studying or evaluating?

Mr. Nixon: The time schedule for that has not changed since we started this. We are expecting and working towards a contract date of late this fall.

Mr. Dionne: Are you still expecting to meet that date?

Mr. Nixon: Yes, we are, Mr. Chairman. I am sorry, we expect Cabinet decision late this fall, and then we have contract award, because it has to go through the process which I just explained to Mr. McKenzie, in February, and that is in line with what we had put out when we started this project a year ago.

Mr. Dionne: Okay. My next question, Mr. Chairman, I would like to direct to the ADM (Personnel), if I might, or the Associate ADM.

It is a rather specific question, so Mr. Green may not have the information with him, and I would be prepared to accept a written answer that we might append to the *Minutes* at a later date.

I want to question Mr. Green with regard to the phase out and shut down of the ammunition depot in Renous, which is still slated to cease operations as of September 1, 1978. I wonder whether we could have an update on the situation with regard to the personnel at that base or station. The important fact is that there are a number of people there who are veterans, who have had long service with the government, but who have not reached the magic age of 55 whereby they can receive a pension without penalty.

Could I have the number of people who are so affected, and the position of the Department with regard to making representations to Treasury Board to allow those people with long service, who have very little prospects for gainful employment, at least, that could be attributable to their pension plans, people who are 52, 53 or 54 for instance, to take their pensions without being penalized the 5 per cent a year from age 60 down?

Mr. W. R. Green (Associate Assistant Deputy Minister (Personnel)): My name is Green, I am Associate Assistant Deputy Minister (Personnel).

Mr. Chairman, with regard to Renous, it is true there are some problems with people with regard to placement and pensions in this particular situation. I do not have any specific details with me with regard to this particular question. We will research and get them for Mr. Dionne.

I might say, however, that we have been giving this very careful attention because the fact is that there are some people problems in that location.

[Traduction]

M. Dionne: Cela n'aura donc aucun effet prononcé sur le budget du ministère de la Défense nationale.

M. Nixon: Cela ne fait que gonfler les chiffres.

M. Dionne: En ce qui concerne le nouvel avion de chasse à propos duquel M. McKinnon, je crois, a posé des questions, pouvez-vous me donner la date à laquelle vous envisagez de donner suite aux propositions que le MDN a reçues et qu'il est en train d'étudier?

M. Nixon: La date n'a pas changé depuis le début. Nous espérons aboutir à un contrat à la fin de cet automne, et nous y travaillons.

M. Dionne: Pensez-vous pouvoir respecter cette date?

M. Nixon: Oui, monsieur le président. Excusez-moi, nous attendons une décision du Cabinet à la fin de cet automne, après quoi le contrat sera adjugé en février, car il faut passer par le processus que je viens d'expliquer à M. McKenzie, et cela est conforme à ce que nous avons établi lorsque nous avons lancé ce projet il y a un an.

M. Dionne: Bien. Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais adresser ma question suivante au sous-ministre adjoint, responsable du personnel ou à son associé.

Il s'agit d'une question précise à laquelle M. Green n'a peut-être pas la réponse sous la main, mais je suis prêt à accepter une réponse par écrit que nous pourrions joindre ultérieurement au compte rendu.

Je voudrais interroger M. Green sur la fermeture progressive du dépôt de munitions de Renous qui doit fermer ses portes le 1^{er} septembre 1978. Peut-on savoir ce qu'il adviendra du personnel de cette base. L'important est qu'il y a là-bas beaucoup d'anciens combattants qui sont depuis longtemps au service de l'État et qui n'ont pas atteint l'âge fatidique de 55 ans qui leur permettrait de toucher une pension sans être pénalisés.

Pouvez-vous me donner le nombre de gens que cela touche et me dire si le Ministère a fait des démarches auprès du Conseil du Trésor pour obtenir que ces gens qui ont 52, 53 ou 54 ans, qui ont de longs états de service mais qui ont peu de chance de trouver un emploi rémunérateur puissent au moins toucher leur pension sans être pénalisés de 5 p. 100 déduit chaque année jusqu'à l'âge de 60 ans?

M. W. R. Green (sous-ministre adjoint associé (Personnel)): Je m'appelle Green et je suis sous-ministre adjoint associé, responsable du personnel.

Il est vrai que la base de Renous pose des problèmes en matière de placement et de pension. Je n'ai pas ici de détails précis concernant cette question. Nous allons les obtenir pour M. Dionne.

Quoi qu'il en soit, je dois dire que nous avons accordé à cette question une attention toute particulière en raison des problèmes humains qui se posent.

[Text]

Mr. Dionne: Thank you, Mr. Chairman. I would like to take this opportunity to put on the record the fact that I believe the Superintendent of CFAD Renous has done a masterful job in the phase down in protecting the pension rights of the employees there and their jobs to the fullest extent possible.

• 1020

I wonder whether Mr. Green, when he is getting me that information, could also include the names of the people who are affected in the way I have just described and the number of job offers, if any, that have been made to each of these people.

Mr. Green: Yes, we will get that information, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman, I wonder whether I can go back, just one brief question, in respect of the new fighter replacement program, and I ask the question on the basis of its own merit and your discretion whether it should be responded to. Does the Department have internally any contingency plans to move forward from Chatham, say, to Gander or Goose Bay, for obvious strategic purposes, one or more of the squadrons or the squadrons that would normally go to Chatham?

Mr. Dionne: They had better not have.

Mr. Forrestall: My concern, of course, is the greatest efficient use of the new equipment and that only occurs when it is in the most strategic location.

Adm Falls: Mr. Chairman, to try to answer Mr. Forrestall's question, I think I would have to say that yes, we are always looking at the best distribution and placement of the aircraft. I would not exactly call them contingency plans, though. I think, however, the placement of the aircraft will have a lot to do with the decision in the sense that numbers and capabilities have to be assessed and balanced, and that could affect the disposition of the aircraft across the country. So, we have not closed out any options at all.

Mr. Forrestall: That is fine. I will not pursue that further. I wonder, Mr. Chairman, whether the Admiral could identify for me the scientific research that was the subject matter of some questions earlier and response subsequently today, an item that this Committee was told could have been activated later in the fiscal year having to do with the acoustic research requirements of maritime operations. Could you tell me a little bit more about this deferral of bringing on this replacement craft? First of all, which ship is obsolete and can only sail in calm weather?

Adm Falls: Mr. Chairman, I think and I stand to be corrected, it is the *Sackville*.

Mr. Forrestall: The *Sackville*. Quite so. I thought we had retired it two or three years ago.

Adm Falls: We spent some money on it and managed to keep it going.

Mr. Forrestall: Then, Mr. Chairman, can the Chief indicate to us where this matter stands and what is the present situation

[Translation]

M. Dionne: Merci, monsieur le président. Je voudrais profiter de l'occasion pour signaler le travail remarquable du Surintendant du dépôt de munitions de Renous qui a cherché à protéger au maximum la pension et l'emploi des employés.

J'aimerais savoir si M. Green, lorsqu'il aura cette information, pourrait également inclure le nom des personnes qui sont affectées ainsi que le nombre d'offres d'emploi qui ont été faites à chacune d'entre elles.

M. Green: Nous vous donnerons ces renseignements.

Le vice-président: Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir brièvement sur le programme de nouveaux avions chasseurs et je vous laisse le soin de décider qui est le mieux à même de répondre à ma question. Le ministère a-t-il des plans d'urgence pour déplacer de Chatham à Gander ou à Goose Bay, pour des raisons stratégiques évidentes, un ou plusieurs des escadrons qui iraient normalement à Chatham?

M. Dionne: Il vaudrait mieux qu'ils n'en aient pas.

M. Forrestall: Je vous pose cette question étant donné que les nouveaux équipements sont toujours plus efficaces lorsqu'ils sont placés dans des endroits stratégiques.

Adm Falls: Monsieur le président, je pense pouvoir répondre oui à cette question puisque nous étudions toujours les meilleures possibilités de répartition et de placement des appareils. Toutefois, je ne dirais pas qu'il s'agit là de plans d'urgence, même si l'endroit où sera placé l'appareil sera choisi en fonction de son potentiel, ce qui influencera la répartition de ces appareils dans l'ensemble du pays. Nous n'avons donc pas éliminé ces possibilités.

M. Forrestall: Bien. Je ne m'attarderai pas plus longtemps sur cette question. Monsieur le président, l'amiral pourrait-il me dire exactement de quelles études il était question dans la discussion de tout à l'heure et qui portait sur les besoins en matière de recherches acoustiques des activités maritimes. Pourriez-vous me donner des détails sur les raisons qui ont conduit au report du programme de remplacement des appareils? Tout d'abord, quel bateau est vétuste et ne peut prendre la mer que par temps calme?

Adm Falls: Je pense qu'il s'agit du «Sackville».

M. Forrestall: Bien. Je pensais que nous l'avions retiré de notre flotte il y a deux ou trois ans.

Adm Falls: Nous y avons fait quelques réparations pour essayer de le conserver quelque temps.

M. Forrestall: Monsieur le président, j'aimerais savoir où en est ce service de soutien qui est si indispensable. Où en

[Texte]

in respect of this type of support service that is so vital and so essential? Where do we stand? Is there a critical situation developing and why have we, in fact, if I interpret correctly the response:

The replacement project is still in the Defence Services Capital Program and planning is in progress. A number of alternative solutions must be addressed before final Departmental approval is sought . . .

I gather from that you are not even really prepared to seek approval of this plan and I am wondering where this fits in the Commander of Maritime Command's requirements for this form of support.

Adm Falls: Mr. Chairman, I think the reference there is to the fact that departmental approval has not been sought in the sense that it has not come to the Defence Management Committee or Defence Council. I might properly turn this question over to the Vice-Chief, but when I was Vice-Chief, and we were looking at this problem, the question was, of course, insufficient funds, when could we program this ship to be built, and what was its priority? It is the classic problem. When we are looking at alternatives, it is the question of do you need research capability afloat on both coasts? I think the answer to that is obviously, yes, because they have different mandates and different areas of research, so we are trying to keep the capability on both coasts and if we cannot find the money in the program for a ship, we will have to reassign or realign the defence research program. In the meantime, it is a question of reordering of priorities or trying to find when, in fact, we can plan this with reasonable certainty. Vice, could you add anything to that?

• 1025

LGen R. M. Withers (Vice-Chief of Defence Staff): Mr. Chairman, I cannot really add anything to it. We are still in the same situation today, assessing our priorities in the research and development program and determining the place of what would be quite an expensive project.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, perhaps the Vice Chief could indicate whether or not there is any impairment of the responsibilities of the capacity of the Commander of the Maritime Command to carry out his duties. I keep getting concerned about what might happen at Shelburne and what our good friends and neighbours to the south are doing about some of their underwater "oceanographic" programs. I do not like to get into more sensitive areas, but perhaps the initial question would suffice: is the Commander's Maritime Command, mandate and responsibility being impaired by the absence of an adequate floating-research capacity?

Adm Falls: Mr. Chairman, if I could answer that, I think you are talking about something above the Maritime Commander's level of responsibility at the moment, in the sense

[Traduction]

sommes-nous? Y a-t-il des problèmes très graves, et, si oui, pourquoi a-t-on laissé la situation se détériorer, si j'en juge par la réponse qui a été donnée:

Le projet de remplacement relève toujours des dépenses en capital du programme des services de défense et sa planification se poursuit. Un certain nombre d'options doivent être envisagées avant que le ministère ne donne son approbation finale . . .

J'en conclus que vous n'êtes pas encore prêt à soumettre ce plan à l'approbation du ministère et j'aimerais savoir où s'inscrit exactement ce programme dans le cadre des besoins du commandement maritime.

Adm Falls: Monsieur le président, je pense que la réponse citée indique que l'approbation du ministère n'a pas encore été demandée en ce sens que le plan n'a pas encore été soumis au Comité de gestion de la défense ou au Conseil de la défense. Cette question devrait sans doute s'adresser au vice-chef d'État major mais, quand j'occupais ce poste et que nous étudions ce problème, la difficulté essentielle était l'insuffisance des fonds et les priorités à établir. C'est la difficulté classique. Lorsqu'on doit étudier plusieurs options, il faut alors se demander si l'on a besoin d'équipements de recherches en mer sur les deux côtes. A mon avis, la réponse est évidemment affirmative puisque les mandats de ces deux régions sont différents et, en conséquence, les recherches le sont aussi; nous essayons donc de doter les deux côtes des équipements de recherches nécessaires et, si le budget du programme ne nous permet pas d'acheter un bateau, nous devons remanier notre programme de recherches en matière de défense. En attendant, le problème est de réexaminer nos priorités et de déterminer quand nous pourrions planifier avec une plus grande certitude. Monsieur le vice-chef d'État major, avez-vous quelque chose à ajouter?

LGen R. M. Withers (vice-chef d'état-major): Monsieur le président, je n'ai pas grand-chose à ajouter. Nous nous retrouvons dans la même situation aujourd'hui, à savoir que nous ré-examinons nos priorités dans le domaine de la recherche et du développement et que nous essayons de replacer dans son contexte véritable ce qui devrait être un projet assez coûteux.

M. Forrestall: Monsieur le président, le vice-chef d'État major pourrait peut-être nous indiquer si les problèmes actuels empêchent le commandant du Commandement maritime de s'acquitter de toutes ses responsabilités. Je m'inquiète beaucoup de ce qui pourrait se passer à Shelburne et de ce que nos bons amis du sud sont en train de faire avec leur programme sous-marin qu'on appelle "océanographiques". Sans vouloir m'avancer sur un terrain dangereux, je crois qu'il me suffirait de poser cette simple question: l'absence d'installations de recherche adéquates sur les bateaux empêche-t-elle le commandant du Commandement maritime de s'acquitter parfaitement de ses fonctions?

Adm Falls: Monsieur le président, je pense que votre question dépasse un peu le niveau de responsabilité du commandant maritime puisque son mandat est de mener les opérations

[Text]

that his mandate, of course, is to conduct the operations of the command with the capabilities that are given to him. The question of a research ship is more likely to affect him in future years.

Research is a long-term thing and so I can say that, yes, in many years down the pike the amount of research and development done in the ocean could affect his operation, but only in the sense that we are contributing to the over-all research and development of the NATO countries. It is future development that we are concerned about in terms of ASW and underwater research.

Mr. Forrestall: I will not pursue it, but I think you are splitting hairs. If I were the Commander, Maritime Command, I would get my little saddle on my DC-3 and ride up here and give you hell.

Adm Falls: He has done so, Mr. Chairman.

Mr. Forrestall: When you ask him to put the key in the ignition and go and do something, he likes to know that everything possible that could be done has in fact been done.

Adm Falls: Yes. I am just trying to make the distinction between the operating and the planning function.

Mr. Forrestall: I accept that. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Wenman.

Mr. Wenman: From a military point of view, would you agree that the neutron bomb would be less ominous than the existing and more destructive nuclear battlefield weapons it is designed to replace?

Adm Falls: If I have understood your question correctly, Mr. Chairman . . .

Mr. Wenman: I will repeat it if you wish.

Adm Falls: Yes, please.

Mr. Wenman: Is it your opinion that the neutron bomb would be less ominous than the existing and more destructive nuclear battlefield weapons it is designed to replace?

Adm Falls: The term "less ominous", Mr. Chairman, is one that is subject to interpretation. I presume you are talking about the enhanced-radiation weapon, the reduced-blast weapon, otherwise known as the neutron bomb, but which is not really a bomb.

I think it is in the eye of the beholder. Certainly, in my view it is less ominous in the sense that it has all of the characteristics of the older style or class of nuclear artillery piece, without some of the high-blast effects.

Mr. Wenman: Is this opinion a personal opinion or is this held generally by the Canadian military officials, that this is less ominous, agreed that it is in fact less ominous?

• 1030

Adm Falls: In the context in which I stated it, I think it is almost a fact that there is less blast for the equivalent size weapon than the conventional, or the heretofore conventional, nuclear warhead.

[Translation]

du Commandement en fonction des installations qui lui sont fournies. Ce problème du bateau de recherche ne devrait le toucher que dans plusieurs années.

La recherche est une activité à long terme et cela me permet de vous dire que, d'ici de nombreuses années, l'intensité des recherches effectuées dans l'océan pourrait affecter ses opérations, mais ce n'est que dans le sens où nous contribuons à tous les programmes de recherche et de développement des pays de l'OTAN. C'est donc la situation à venir qui nous intéresse dans le domaine de la recherche sous-marine.

M. Forrestall: Je ne m'attarderai pas sur ce sujet mais j'ai l'impression que vous pinailliez un peu. Si j'étais le Commandant du Commandement maritime, j'enfourcherais mon DC-3 jusqu'à Ottawa pour vous montrer de quel bois je me chauffe.

Adm Falls: Il l'a déjà fait, monsieur le président.

M. Forrestall: Lorsque vous lui demandez de mettre le clef de contact et de déclencher tel ou tel mécanisme, il aimerait savoir si toutes les autres options ont été tentées.

Adm Falls: Oui. J'essaie simplement de faire la distinction entre les activités de planification et les opérations elles-mêmes.

M. Forrestall: J'accepte votre explication. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Wenman.

M. Wenman: D'un point de vue militaire, ne pensez-vous pas que la bombe aux neutrons serait moins dangereuse que l'arme nucléaire actuelle, beaucoup plus destructrice, qu'elle est censée remplacer?

Adm Falls: Si j'ai bien compris votre question, monsieur le président . . .

M. Wenman: Je vais la répéter si vous le désirez.

Adm Falls: Oui, s'il vous plaît.

M. Wenman: Pensez-vous que la bombe aux neutrons est moins dangereuse que l'arme nucléaire actuelle, beaucoup plus destructrice, qu'elle est censée remplacer?

Adm Falls: L'expression «moins dangereuse» peut être interprétée de plusieurs façons. Je suppose que vous voulez parler de l'augmentation des radiations et de la réduction de la déflagration produites par cette arme, que l'on appelle bombe aux neutrons mais qui n'est pas véritablement une bombe.

Je pense qu'on peut l'envisager ainsi. A mon avis, elle est moins dangereuse en ce sens qu'elle a toutes les caractéristiques des anciennes armes nucléaires sans entraîner des déflagrations considérables.

M. Wenman: Cette opinion est-elle personnelle ou bien est-elle partagée par l'ensemble des militaires canadiens, à savoir que la bombe aux neutrons est moins dangereuse?

Adm Falls: Dans le contexte que j'ai mentionné, il me paraît établi que les retombées sont inférieures, pour une arme de taille équivalente, que pour des bombes nucléaires conventionnelles ou considérées comme telles.

[Texte]

Mr. Wenman: You would support the development or the replacement of the neutron bomb for other nuclear devices, then, as an advanced military option that should be perhaps pursued.

Adm Falls: I am not supporting it or not supporting it.

Mr. Wenman: You are just saying it is less ominous.

Adm Falls: I am saying it is less ominous, yes.

Mr. Wenman: Okay. The next question is with reference to the Prime Minister's statement. He refers to progressively reducing military spending on new strategic nuclear weapon systems. Does that terminology of new strategic nuclear weapon systems include the Trident, for example? Would you include the Trident in that phraseology?

Adm Falls: Mr. Chairman, I was not involved in the preparation of the Prime Minister's speech, but I think what he is getting at is a further look, a look even further ahead. When he talked about smothering in the laboratory, I think he was really talking about systems that are further downstream, and Trident is, of course, very imminent.

Mr. Wenman: So you would not classify the Trident as a new strategic nuclear weapon?

Adm Falls: No. It is included in . . .

Mr. Wenman: But you would classify the neutron bomb as a new strategic nuclear weapon?

Adm Falls: No, I would not.

Mr. Wenman: Again, it is further down the tube.

Adm Falls: I think, if I am correct—and I say, if I am correct—in my assessment of what he was saying, it is those future weapons that would probably upset the existing SALT I agreement, or the SALT II agreement if it is signed, and the SALT III coming along.

Mr. Nixon: If I could interrupt, Mr. Chairman, there is another point. It is not a strategic weapon. The neutron warhead is not a strategic weapon as we now know it, know of it.

Mr. Wenman: Thank you. The Prime Minister also said that Canada is not an important exporter of military equipment. What is the approximate dollar value of military equipment export to Canada, say last year?

Adm Falls: Export to or export from?

Mr. Wenman: Export from.

Adm Falls: I saw a paper on that, in the press this morning, but I have no idea.

Mr. Wenman: Just approximately.

Mr. Nixon: Off hand, Mr. Chairman, we do not know, but we could find out.

[Traduction]

M. Wenman: Vous seriez donc d'accord pour qu'on utilise la bombe à neutron pour remplacer d'autres armes nucléaires c'est-à-dire, en quelque sorte, pour en faire une sorte d'option militaire de pointe?

Adm Falls: Je ne suis ni pour ni contre.

M. Wenman: Vous dites simplement que c'est moins dangereux.

Adm Falls: C'est cela.

M. Wenman: Très bien. Ma prochaine question concernera la déclaration du premier ministre. Il avait en effet parlé d'une réduction progressive des dépenses militaires consacrées au nouveau système nucléaire stratégique. Ces termes comprennent-ils le Trident, par exemple? S'agit-il là d'un système nucléaire stratégique?

Adm Falls: Je n'ai pas participé à la préparation du discours du premier ministre, monsieur le président, mais je crois comprendre qu'il demande en fait un examen plus sérieux de la situation. Lorsqu'il parlait d'étouffer les recherches nucléaires en laboratoire, je crois qu'il faisait essentiellement référence à des systèmes futurs, ce qui n'est pas le cas du Trident, qui est sur le point d'être opérationnel.

M. Wenman: Vous ne considérez donc pas le Trident comme une nouvelle arme nucléaire stratégique?

Adm Falls: Non, il fait partie de . . .

M. Wenman: Mais vous classeriez la bombe à neutron dans cette catégorie?

Adm Falls: Non.

M. Wenman: Ces termes s'appliquent-ils donc à des systèmes encore plus futuristes?

Adm Falls: D'après mon interprétation des déclarations du premier ministre, et je dis ceci sous toute réserve, il s'agissait des armes de l'avenir qui risqueraient de perturber l'accord Salt I actuel ou l'accord Salt II, s'il est signé, ainsi que l'accord Salt III, pour l'avenir.

M. Nixon: Je voudrais faire une autre remarque, monsieur le président, si vous me le permettez. Il ne s'agit pas ici d'une arme stratégique. Je veux dire par là que la bombe à neutron ne constitue pas une arme stratégique selon l'interprétation traditionnelle de cette expression.

M. Wenman: Merci. Le premier ministre a également mentionné que le Canada n'est pas un exportateur important de matériel militaire. Pourriez-vous donc me dire quelle était, l'an dernier, la valeur approximative, en dollars, des exportations de matériel militaire du Canada?

Adm Falls: Des exportations du Canada ou vers le Canada?

M. Wenman: Des exportations du Canada vers des pays étrangers.

Adm Falls: J'ai lu un article là-dessus, ce matin, dans un journal, mais je n'en ai pas d'idée précise.

M. Wenman: Approximativement?

M. Nixon: Nous ne pourrions vous donner ce chiffre de mémoire, monsieur le président, mais nous pourrions certainement le trouver.

[Text]

Mr. Wenman: Do you have an estimation of how many jobs this would mean, the loss of how many jobs in Canada?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the export of military hardware falls completely within IT&C and External Affairs. I am not trying to skip out of it, but we get involved in it very, very peripherally.

The Vice-Chairman: The figure was given in the Committee a few weeks ago.

Mr. Nixon: And there is an item in today's paper.

Mr. Wenman: Okay. I will accept that. If it is in the paper today, okay.

On the question of Canadian uranium used for military purposes in other countries, for military purposes, can we in fact, once we have shipped uranium for—on the one hand, the Prime Minister says that we want to encourage the development of nuclear energy. Nuclear energy is being developed throughout the world on Canadian technology and uranium exports. Is it possible, in fact, once you export uranium and nuclear power plants, to control the military use of the by-products of that exercise? From a military point of view, can we in fact have that control?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think this question might more properly belong to External Affairs, but just to try to help Mr. Wenman...

Mr. Wenman: I mean, not from External Affairs but from a military point of view, from the physical point of view of its moving into a country and the military of that country in fact developing it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will try to explain it as I understand it. There is the International Atomic Energy Agency IAEA, which has established a very comprehensive system of nuclear safeguards. The countries that subscribe to this treaty have undertaken not to export except to members who have signed or people who have agreed with the safeguards, and those that agreed with the safeguards undertake not to use them for these other purposes, either the reactors, which could be used to produce plutonium, or the uranium even if it is not used in Canadian reactors.

• 1035

The issue really boils down to what protection you have against a country abrogating or breaking its treaties and its undertaking which it has for the safeguards. In short, Mr. Wenman, we do not export to any countries who have not signed the safeguards agreement. The one piece of difficult history is the export to India before there was a comprehensive system of international safeguards.

Mr. Wenman: From a military point of view, do you think that such agreements are adequate? In other words, to provide this material, you would agree first of all, by providing reactors and uranium through the byproduct we in fact are providing that country with material that could be used. That is correct, is it not?

[Translation]

M. Wenman: Avez-vous une idée du nombre d'emplois que cela représente et qui pourraient être perdus?

M. Nixon: L'exportation d'équipement militaire relève totalement du ministère de l'Industrie et du Commerce et de celui des Affaires extérieures. Je n'essaie pas ici d'échapper à votre question mais je dois vous dire que nous ne participons à ces opérations que de manière très périphérique, en quelque sorte.

Le vice-président: Je crois que le chiffre avait été fourni au comité, il y a quelques semaines.

M. Nixon: Et l'on en parle dans le journal d'aujourd'hui.

M. Wenman: Très bien, je lirai donc le journal.

J'aimerais maintenant vous poser une question au sujet de l'uranium canadien utilisé à des fins militaires par des pays étrangers. En effet, le premier ministre affirme, d'une part, que nous devrions encourager l'énergie nucléaire. Cette énergie est mise en point, dans le monde entier, sur la base de technologie canadienne et d'uranium canadien. Est-il donc possible, lorsque l'uranium et les centrales ont été exportées, de contrôler l'utilisation des sous-produits, à des fins militaires? Pouvons-nous exercer un contrôle?

M. Nixon: Je crois que cette question devrait être posée aux Affaires extérieures mais je suis prêt à essayer d'y répondre, monsieur Wenman...

M. Wenman: Je n'envisage pas cette question sous l'angle des affaires extérieures, mais uniquement sous son aspect militaire. Je veux vous demander s'il nous est physiquement possible d'empêcher un pays d'utiliser ces produits à des fins militaires.

M. Nixon: Je vais essayer de vous expliquer mon point de vue là-dessus, monsieur le président. Comme vous le savez, l'Agence internationale de l'énergie atomique a mis au point un système très complet de garantie nucléaire. Les pays ayant signé le traité de création de l'agence se sont engagés à ne pas exporter à des pays n'étant pas membres de l'agence. En ce qui concerne les pays qui ont accepté les garanties de l'agence, ils se sont engagés à ne pas utiliser ces équipements, c'est-à-dire les centrales, pour d'autres fins, c'est-à-dire pour produire du plutonium ou de l'uranium, même s'il n'est pas utilisé dans des centrales canadiennes.

Le problème, en fin de compte, est de savoir si l'on peut se protéger, à l'égard de pays violent ou abrogeant ses traités. Quoiqu'il en soit, monsieur Wenman, nous n'exportons pas vers des pays n'ayant pas signé l'accord. Le seul problème que nous ayons eu, par le passé, concernant l'Inde, mais il n'y avait pas alors de système global de garantie internationale.

M. Wenman: Sur le plan militaire, estimez-vous que cet accord soit adéquat? En d'autres termes, le fait que l'on fournisse de l'uranium et des centrales, même dans le cadre de l'accord, n'empêche pas un pays d'utiliser les sous-produits à des fins militaires, n'est-ce pas?

[Texte]

Mr. Nixon: It would have to go through another stage. It would have to go through a separation stage.

Mr. Wenman: But we have then provided them with the equipment so that this is possible, the equipment and the raw material.

Mr. Nixon: Very definitely.

Mr. Wenman: So it is a matter of good faith then, that the country will in fact not use this? If we in fact did not give them the uranium or the reactor, they would not then have the capacity. Right? But once we give it to them, how can we really say that we are not permitting them?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think we are into certain semantics to deal with international treaties, and whether you believe that treaties are binding or whether they are worth the paper they are written on.

Mr. Wenman: One last question. Are there any military overtones or implications for Canada regarding Soviet-Cuba involvement in Africa? Are there any military implications for us? Have you had military concern regarding this development?

Adm Falls: Mr. Chairman, I think we should all have concern, whether we are military or otherwise, but only in the sense that such developments cause worldwide problems and are destabilizing and could lead to conflict. I think again External Affairs would answer that question in the way of what we are trying to do, we in Canada, in terms of stabilizing the situation both in Rhodesia and Namibia. But yes, I am concerned about the involvement in Africa as is the government as a whole.

Mr. Wenman: Do I have any more time?

The Vice-Chairman: No, your time is up. Unless you have a very short one, I will go on to Mr. Duclos.

M. Duclos: Monsieur le président, ma question s'adresse à M. Nixon.

Vous vous souviendrez, monsieur le sous-ministre, que nous avons discuté, plutôt cette année, ici au Comité, les incidents malheureux qui se sont déroulés dans le comté Pontiac-Témiscamingue et qui mettaient en cause certains membres des Forces armées canadiennes. Vous aviez alors indiqué que le ministère était préoccupé par cette affaire et qu'une enquête serait tenue.

Je pense qu'un groupe spécial avait même été chargé de mener cette enquête. Vous aviez également déclaré qu'en temps et lieu les conclusions auxquelles cette enquête parviendrait nous seraient communiquées. Je ne sais pas, peut-être que cela a été fait et a échappé à mon attention. Est-ce que vous pourriez, s'il vous plaît, faire le point devant le comité sur cette affaire?

Adm Falls: Mr. Chairman, if I could answer that question, I would agree with your use of the term unfortunate because in the first instance I convened or caused to be convened the board of inquiry to establish the facts. The board of inquiry

[Traduction]

M. Nixon: Mais pour que ces produits soient utilisables, il faut passer par une autre étape, c'est-à-dire procéder à la séparation.

M. Wenman: Mais puisque nous avons fournis le matériel et la matière première, c'est certainement possible.

M. Nixon: Absolument.

M. Wenman: C'est donc simplement une question de bonne foi, de la part du pays concerné? Par contre, si nous ne fournissons pas à ces pays l'uranium ou les centrales, ils ne pourraient utiliser les sous-produits à des fins militaires? Au contraire, lorsque les ventes sont effectuées, comment pouvons-nous vraiment dire que nous sommes capables de les empêcher?

M. Nixon: Je crois qu'il s'agit ici d'une question de vocabulaire, relative aux traités internationaux. La question est de savoir si vous croyez que ces traités ont une valeur quelconque, pour leur signataire.

M. Wenman: Une dernière question. Les interventions soviéto-cubaines en Afrique ont-elles des conséquences militaires quelconque pour notre pays? En d'autres termes, cette situation vous inquiète-t-elle, sur le plan militaire?

Adm Falls: Je crois qu'elle devrait nous préoccuper tous, que nous soyons militaires ou civils, dans la mesure où ce genre d'événement crée des problèmes internationaux, a un effet déstabilisateur et peut entraîner des conflits. Ici encore, je crois que les affaires extérieures pourraient mieux répondre que moi à cette question, et vous diraient ce que le Canada essaye de faire pour stabiliser la situation à la fois en Rhodesie et en Namibie. Ceci dit, je suis aussi préoccupé que le gouvernement par les événements actuels, en Afrique.

M. Wenman: Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

Le vice-président: Non, vous avez terminé. A moins que vous n'ayez une très brève question, je donnerai maintenant la parole à M. Duclos.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, my first question is for Mr. Nixon.

You will remember, Mr. Deputy-Minister, that some time ago, this year, we discussed the unfortunate incidents which happened in Pontiac-Témiscamingue and which involved some members of the Canadian Armed Forces. At the time, you told us that you were concerned by this matter and that an investigation would be carried on.

If I am not mistaken, a special group had been set up to carry out this investigation. Furthermore, you had mentioned that the results of the investigation would be communicated to the Committee in due time. I do not know if you already mentioned that but could you please bring us up to date on this matter?

Adm Falls: Si vous me permettez de répondre à cette question, monsieur le président, je dois dire que j'approuve votre utilisation du mot regrettable, étant donné que c'est moi qui ai fait organiser la commission d'enquête sur cette ques-

[Text]

was completed by the president of the board and started on its way when, in fact, subsequent to that board of inquiry, it was decided to do further investigation in which further exposes were found. So the board of inquiry has been reconvened and I have not yet received the results of the second convening of the board of inquiry which will, I can assure you, be very thorough.

• 1040

M. Duclos: Merci infiniment, amiral Falls.

Est-ce qu'on peut présumer qu'au fond, la situation est plus sérieuse qu'on ne l'avait pensé à l'origine? Vous vous souviendrez qu'au tout début tout début, on avait eu le sentiment que cela avait été une affaire "blown out of proportion by the press".

Adm Falls: I would not back down from my opinion that it was blown out of proportion by the press initially in the sense of what I think they were reporting as having been done. There certainly is no question that the arrangements for conducting training in the area were done in accordance with the previous years' and that there was an agreement, I think, to use explosives but I consider it serious only in the sense that there were large quantities of explosives found undetonated which in any case would be a cause of concern to me and I hope that I find out why and under what circumstances those explosives were used and why they were in that position and undetonated. But, in effect, the amount of damage done, I am led to believe, so far is virtually minimal. There has been no damage, as expressed in some of the accusations that were made, to fish stocks and so forth. I do not think that has been indicated yet by any investigations but that does not denigrate the seriousness of having such large quantities of explosives found; this is of concern to me.

M. Duclos: Monsieur le président, quand pensez-vous que la commission d'enquête pourra faire connaître les conclusions de ses recherches? D'ici quelques semaines, quelques mois?

Adm Falls: I should hope, Mr. Chairman, that it is within a few weeks. I have not had a chance, since I have returned, to follow up and find out where it stands at the moment but I should think that within a very few weeks we will know.

M. Duclos: Monsieur le président, une dernière question. J'aimerais poursuivre sur la question soulevée par M. Wenman, soit celle de la bombe à neutrons. J'aimerais adresser ma question à l'amiral Falls.

On dit que la bombe à neutrons ne cause pratiquement pas de dommages matériels, qu'elle n'a d'effets que sur les êtres humains. Précisément parce qu'elle cause moins de dommages matériels, ne pourrait-on pas craindre qu'on ne soit davantage disposé à avoir recours à une telle arme nucléaire?

Adm Falls: Mr. Chairman, I think this is again a matter of subjective opinion but it is my view and my colleagues', and I hope I can include the department in this, that based on what is conventionally known as the raising or lowering of the nuclear threshold, the nuclear threshold would be raised by the acquisition of the reduced blast weapon. Considering that it is

[Translation]

tion. La commission d'enquête a été complétée par le président de la commission et a commencé à fonctionner, mais il a alors été décidé qu'après cette commission, il y aurait une autre investigation au cours de laquelle il y eut d'autres révélations. En conséquence, la commission d'enquête fut convoquée de nouveau, et je n'ai pas encore reçu les résultats de cette deuxième réunion, qui seront, je vous assure, très complets.

Mr. Duclos: I am sincerely thankful to you, Admiral Falls.

Can you pretend that fundamentally this situation is more serious than was thought at the start? You will recall in the beginning, one had the impression that this was a very important subject, une affaire qui avait été grossie hors de toutes proportions par la presse.

Adm Falls: Je ne reviens pas sur mon opinion que cela a été grossi par les journalistes, au départ, du moins dans leur rapport des faits. Il n'y a pas de doute que les arrangements concernant la formation dans ce secteur avaient été faits en fonction de l'expérience des années passées et qu'il y avait eu accord, je crois, sur l'usage d'explosifs. Mais ce que je considère comme sérieux, c'est que de grosses quantités d'explosifs qui n'avaient pas explosé aient été trouvées. Ceci est pour moi une cause d'inquiétude, quelles que soient les circonstances, et j'espère trouver la raison pour laquelle ces explosifs ont été utilisés ainsi et à cet endroit et la raison pour laquelle ils n'ont pas explosé. En réalité, les dommages causés, me dit-on, sont jusqu'à maintenant minimes. Il n'y a pas eu, contrairement à ce qu'avaient laissé entendre certaines accusations, de dommages causés au stock de poisson notamment. Je ne crois pas que les enquêtes faites à ce jour aient mis à jour de tels dommages, mais il n'empêche qu'il est très sérieux d'avoir trouvé de si grosses quantités d'explosifs. Cela m'inquiète.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, when do you believe that the Board of Inquiry will make public the conclusion of its research? Will it be in a few weeks or a few months?

Adm Falls: J'espère, monsieur le président, que ce sera dans quelques semaines. Je n'ai pas, depuis mon retour, eu l'occasion de donner suite à cette affaire et de voir où nous en sommes, mais je pense que nous le saurons dans quelques semaines.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, I have a last question. I would like to follow up the question asked by Mr. Wenman, on the neutron bomb. I would like to address this question to Admiral Falls.

It is said that this neutron bomb results in practically no material damage, that there is effect only on human beings. Precisely because it results in less material damage, would you not fear that the tendency would be to have recourse to such a nuclear weapon?

Adm Falls: Monsieur le président, là encore c'est une question d'opinion personnelle, mais mes collègues, moi-même—et je crois pouvoir dire le ministère également—nous estimons que d'après nos connaissances sur l'élévation ou la diminution du seuil nucléaire, ce seuil serait élevé par l'acquisition de cette arme à explosion réduite. En fait il s'agit d'une arme antichar,

[Texte]

really an antiarmour weapon, and that is where the problem lies on the eastern front—the large preponderance of armour if used by the Soviets or the Warsaw Pact in an offensive way would be difficult to stop—and in assessing the balance of conventional and tactical nuclear weapons, the neutron-enhanced weapon will make the deterrent more effective. The Warsaw Pact knowing that it exists and knowing why it is there, will be less likely to start an offensive operation against Western Europe. That is my view and I think it is shared by a lot of my colleagues.

Mr. Duclos: Merci infiniment.

The Vice-Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman. Could I direct a question to Admiral Falls. On July 15, I believe, last year, the Minister announced that manpower would be increased by approximately 4,700 over the five years to 83,000 beginning with 400 in the year 1978-79. According to the estimates before us, the authorized military manpower increase for 1978-79 is 420. This means that in the next four years manpower is going to be increased by 4,280. What is the anticipated increase per year for each of the next four years?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the reason why the Chief of Defence Staff and I are smiling, as is probably apparent, is that there was a discussion going on between the department and the Treasury Board concerning the rate at which this will be achieved. As yet, those discussions have not progressed beyond the point of being difficult.

The Vice-Chairman: You have not got down to the name calling yet.

Mr. Nixon: No.

Mr. Darling: Surely, Mr. Chairman, to either Admiral Falls or Mr. Nixon, you can put a case there where you want X-number of personnel for the year and Treasury Board are not the great know-it-alls, not if there is a keeper of the funds.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Darling expresses my views completely but, at the same time, the Treasury Board do have the responsibility for the co-ordination of the total over-all government expenditure. The various Ministers do have their opportunities to put the case before the Board itself or before their Cabinet colleagues if they see that is necessary to achieve the things which they believe are required.

Mr. Darling: In other words, are you saying then that the Treasury Board, no matter how important a department is or how important an expenditure is, that these financial wizards—and I say that with my tongue in my cheek—can stop this program which, in your view, is certainly necessary; certainly the Chief of Defence Staff, I am quite sure, would agree with the statement that it is required.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as to the requirement we have no question at all. As to the priority of this amongst all the other government demands for resources, that is obviously beyond our competence; it is with the Ministers of the Board

[Traduction]

et c'est précisément le problème qui se pose sur le front est; si les Soviets ou les pays du pacte de Varsovie attaquaient avec les blindés—arme où ils détiennent la supériorité—il serait difficile de les arrêter. Dans l'équilibre des armes conventionnelles et des armes nucléaires tactiques, la bombe à neutrons rend beaucoup plus efficace la force de dissuasion. Les pays du pacte de Varsovie savent qu'elle existe et, seront donc moins disposés à lancer une offensive contre l'Europe de l'Ouest. C'est mon point de vue, et je pense qu'il est partagé par un grand nombre de mes collègues.

Mr. Duclos: Thank you very much.

Le vice-président: Monsieur Darling.

M. Darling: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une question à l'amiral Falls. Le 15 juillet dernier, je crois, le ministre a annoncé que la main-d'œuvre serait augmentée de près de 4,700 personnes au cours des cinq prochaines années jusqu'à concurrence de 83,000, en commençant par 400 pendant l'année 1978-1979. Selon le budget que nous avons devant nous, l'augmentation de la main-d'œuvre militaire autorisée pour 1978-1979 est de 420. Cela signifie qu'au cours des quatre prochaines années la main-d'œuvre augmentera de 4,280. Quelle est l'augmentation prévue pour chacune des quatre prochaines années?

M. Nixon: Monsieur le président, la raison pour laquelle le chef d'état-major et moi-même sourions, comme vous le voyez probablement, c'est qu'il y a eu des discussions entre le ministre et le Conseil du Trésor sur le rythme de cette augmentation. Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu de progrès, et la question demeure ardue.

Le vice-président: Vous n'en êtes pas encore à vous lancer des injures?

M. Nixon: Non.

M. Darling: Sûrement, monsieur le président, l'amiral Falls ou M. Nixon peuvent certainement faire valoir leur cas et dire qu'il leur faut X personnes par année. Le Conseil du Trésor n'est pas celui qui sait tout, surtout pas s'il y a un gardien des fonds.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Darling pense tout à fait comme moi, mais en même temps le Conseil du Trésor a la responsabilité de coordonner toutes les dépenses gouvernementales. Les divers ministères ont l'occasion de s'expliquer devant le Conseil ou devant leurs collègues du Cabinet, si c'est nécessaire pour réaliser ce qu'ils croient indispensable.

M. Darling: Autrement dit, vous voulez dire que le Conseil du Trésor, quelle que soit l'importance d'un ministère ou de la dépense, que ces génies financiers—je le dis de façon un peu ironique,—peuvent freiner un programme que vous jugez nécessaire. Le chef d'état-major, j'en suis certain, conviendra qu'il est nécessaire.

M. Nixon: Monsieur le président, quant à sa nécessité, cela ne fait aucun doute. Quant à sa priorité parmi les autres demandes gouvernementales de ressources, cela dépasse évidemment notre compétence. C'est aux ministres réunis dans le

[Text]

or the Ministers of Cabinet in the ultimate as to where the resources are going to be applied.

Mr. Darling: So you would give no figure at all then?

Mr. Nixon: At this time, no.

The Vice-Chairman: This is your last question.

Mr. Darling: I have another question. At the meeting of NATO Ministers last year, the member nations were asked to aim at an annual increase in defence spending of 3 per cent in real terms from 1979 to 1984. What is our position in Canada with respect to this?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the 12 per cent real growth in the capital program which Cabinet agreed to in the government decision in the fall of 1975 is very close to that 3 per cent. That 3 per cent is not an undertaking; that 3 per cent is a goal; it is an objective.

Mr. Davies, do we have that? I think it starts off at around 2.8 per cent and at the end of the five years, it might be about 2.4 per cent. Is that right? Is it something in that order?

The Vice-Chairman: Would Mr. Davies come to the table and identify himself, please?

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Yes, Mr. Chairman, the figures the Deputy Minister gave are quite right: starting at about 2.8 per cent and at one particular point in the five-year program we do reach 3 per cent; then we drop down to an average of about 2.5 per cent under the present system. It all depends, Mr. Chairman, on the counting of various items of expenditure. It is difficult because we have to try to get the forecast from the other departments of government that also contribute to the defence effort and are counted in the NATO statistics, but we are pretty close.

• 1050

Mr. Darling: Mr. Chairman, I am not sure whether the gentlemen could answer the next question, which I asked in the House yesterday of the deputy prime minister, regarding the figure of, I believe, a reduction of \$60 million in defence spending. At the time it was mentioned, I believed this probably would be going into reserves, and especially militia units and so on, which I am quite sure Admiral Falls feels are very necessary. Why this reduction of \$60 million, and what actually took place? Again we perhaps come back to the bad boys in Treasury.

Mr. Nixon: The Admiral might want to speak on the reserves.

Mr. Darling, the question of a \$60 million reduction in the current fiscal year is an undertaking that was discussed fairly extensively at the first two or three meetings. The undertaking and the arrangements are that, while it is a reduction this year in our capital program, we undertook this and agreed with this not completely because the gnomes of the Treasury Board Secretariat were after us, although they were, but more because about last July, when the current estimates were being prepared, we could not see that we could do a thorough job of

[Translation]

Conseil ou aux ministres du Cabinet de décider de l'attribution dernière des ressources.

M. Darling: Par conséquent, vous ne voulez pas du tout citer de chiffres?

M. Nixon: Pas en ce moment.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question.

M. Darling: J'ai encore une autre question. Lors de la réunion des ministres de l'OTAN l'an passé, on a demandé aux pays-membres de prévoir une augmentation annuelle dans les dépenses pour la défense de 3 p. 100 en chiffres réels, de 1979 à 1984. Quelle est la position du Canada à ce sujet?

M. Nixon: Monsieur le président, l'augmentation réelle de 12 p. 100 dans le programme d'immobilisation que le Cabinet a approuvée lors de la décision du gouvernement à l'automne de 1975 visine ces 3 p. 100. Ces 3 p. 100 ne constituent pas un engagement, c'est un objectif, un but.

Monsieur Davies, avons-nous ces chiffres? Je pense que cela commence à 2.8 p. 100 environ et, à la fin des cinq années, ce sera d'environ 2.4 p. 100, n'est-ce pas? C'est bien quelque chose de cet ordre, n'est-ce pas?

Le vice-président: Monsieur Davies veut-il s'approcher de la table et s'identifier, s'il vous plaît?

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint (Finances) ministre de la Défense nationale): Oui, monsieur le président, les chiffres que vient de citer le sous-ministre sont tout à fait exacts: ils commencent à environ 2.8 p. 100, et à un certain moment au cours du programme de cinq ans, ils atteignent 3 p. 100; il y a ensuite une diminution à 2.5 p. 100 en moyenne dans le système actuel. Cela dépend, monsieur le président, de divers articles de dépenses. C'est difficile puisque nous devons obtenir les prévisions des autres ministères du gouvernement qui contribuent à la défense, prévisions qui sont incluses dans les chiffres de l'OTAN. Nous sommes assez près cependant.

M. Darling: Monsieur le président, je ne suis pas sûr que les témoins puissent répondre à ma question suivante. Je l'ai posée au vice-premier ministre hier à la Chambre. Elle a trait à cette réduction de 60 millions de dollars dans les dépenses du ministère. Au moment où elle a été annoncée, je pense qu'elle visait surtout les unités de réserve, les unités de la milice. Je suis sûr que l'amiral Falls les juge nécessaires. Pourquoi y a-t-il eu cette réduction de 60 millions de dollars et comment cela est-il arrivé? Je suppose que les vilains sont encore une fois les fonctionnaires du Conseil du Trésor.

M. Nixon: L'amiral voudrait peut-être parler des unités de réserve.

Pour ce qui est de la réduction de 60 millions de dollars, au cours de la présente année financière, il faut dire qu'il en a été question longuement aux deux ou trois premières réunions. Si nous avons été d'accord pour réduire d'autant notre programme d'immobilisation, ce n'est pas seulement parce que les gnomes du secrétariat du Conseil du Trésor insistaient,—parce qu'ils insistaient—mais plutôt parce qu'en juillet dernier, au moment où les prévisions budgétaires actuelles étaient en préparation, nous ne prévoyions pas avancer suffisamment

[*Texte*]

making the specifications and bringing into contract stage the full commitment that we had for this current fiscal year. Under the arrangement that the \$60 million will be returned at a future time within this five-year period, within this budgetary allocation period, we said this would be in the best interest of the defence program.

I could add, Mr. Chairman, that we have been making, I think, great progress in the last two or three years in bringing our capital program under better and better control to make sure that (a) we are specifying what we want, and that (b) we can come to this Committee and give reports such as we have been able to give today on the *Aurora* program. We have made, I think, substantial progress, and had I to make again this July the decision that I made last July, I would recommend differently. In other words, we could use the \$60 million this year. We have progressed far enough and we have things well enough under control that I do not feel as uneasy as I did at this time last year.

Mr. Darling: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. I am confused about this date when aircraft will be conventionally armed as a replacement to the nuclear-capability planes that we have now. I thought the target here was somewhere around 1981, but apparently it is 1983 or 1984. I wonder whether Mr. Nixon could clarify this matter for me.

The Vice-Chairman: Admiral Falls or Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the Admiral may want to add, but I think the question is the rate of production. While we expect the first production to come in 1981, we are talking in the order of, I believe, two per month. It varies, depending on whose proposal it is; sometimes it is one and a half per month, and sometimes it might be two and a half per month. But that means it is going to take about a year to produce a squadron. In addition to that, you have to go through an operational training unit to try to slate it, and I think this is why the Chief said 1983.

Adm Falls: That is essentially correct, Mr. Chairman; it is the rate of delivery. When a squadron is fully formed in operational service with its new conventional weapon is the time we will be able to say there is no longer a need—in fact, once they have stopped flying the CF-101's. In one area that will be at one time, and perhaps six months later in another area. It depends, as the deputy minister has said, on the rate of delivery. I am assuming, therefore, that it will be about 1983 before we have our air defence aircraft re-equipped with the new aircraft and the conventional weapons.

• 1055

Mr. Caccia: The next question, Mr. Chairman, goes back to the line of questioning that Mr. Dionne initiated with, I believe, Mr. Matusiak, namely on the industrial benefits to Canada flowing from orders that we place with producers outside Canada. Would it be possible for us to receive, either

[*Traduction*]

dans les devis et les contrats pour nous permettre de réaliser tous les travaux promis pour l'année financière. En vertu des dispositions que nous avons prises, les 60 millions de dollars seront rendus aux ministères au cours de la période de cinq ans prévue, au cours de la présente période d'affectation budgétaire. Nous avons pensé que c'était dans le meilleur intérêt du programme de défense.

Je signale, monsieur le président, que nous avons fait des progrès considérables au cours des deux ou trois dernières années en vue de contrôler davantage notre programme d'immobilisation et de nous assurer d'abord que nous savons ce que nous voulons, ensuite que nous pouvons venir devant le comité et présenter des rapports comme celui que nous avons préparé pour le programme *Aurora*. Je pense donc que nous avons fait des progrès importants. Pour ce qui est de la décision de juillet dernier, si c'était à refaire, elle ne serait pas la même. En d'autres termes, nous pourrions utiliser ces 60 millions de dollars cette année. Nos travaux sont avancés et nos dépenses sont sous contrôle, de telle sorte que je suis beaucoup plus rassuré que je ne l'étais l'année dernière.

M. Darling: Merci.

Le vice-président: Monsieur Caccia.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je ne suis pas sûr de la date à laquelle nos appareils doivent être équipés d'armes classiques en remplacement des armes nucléaires actuelles. Je pensais que la date limite se situait quelque part en 1981. Il semble que ce soit 1983 ou 1984. Je ne sais pas si M. Nixon peut m'éclairer là-dessus.

Le vice-président: L'amiral Falls ou M. Nixon.

M. Nixon: L'amiral voudra peut-être ajouter quelque chose. Je voudrais dire pour ma part que c'est une question de rythme et de production. Nous nous attendons à ce que la production commence en 1981. Le rythme sera de deux par mois. Il peut varier; mais selon les cas, il peut aller de 1½ par mois à 2½ par mois. Il faudra donc environ 1 an pour en arriver à équiper une escadrille. En plus, il faut prévoir une unité d'entraînement opérationnelle. C'est sans doute la raison pour laquelle le chef de l'État major de la défense a indiqué 1983 comme date.

Adm Falls: C'est assez exact, monsieur le président. Tout dépend du rythme des livraisons. Ce n'est que lorsqu'une escadrille aura été formée et sera opérationnelle avec ses nouvelles armes classiques que nous pourrions dire qu'il n'est plus nécessaire... En réalité, ce sera quand nous aurons cessé d'utiliser les CF-101. On procédera région par région. Il faudra six mois pour passer d'une région à l'autre. Comme l'a indiqué le sous-ministre, donc, il faudra attendre les livraisons. Je suppose qu'il faudra attendre 1983 avant que nos appareils de défense aérienne soient rééquipés avec des armes classiques.

M. Caccia: Monsieur le président, ma question suivante rejoint le sujet abordé par M. Dionne avec M. Matusiak, je pense, c'est-à-dire les avantages industriels pour le Canada découlant des commandes placées chez les fabricants étrangers. Pourrions-nous avoir, soit aujourd'hui, soit plus tard, une

[Text]

today or subsequently, a list of Canadian manufacturers that benefit and a general indication of the kind of products for which we are developing a technology and from which we do benefit industrially?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if you talk in large terms, I think that Mr. Matusiak or Mr. Crutchlow can give you that, but if you get down into the sub-subcontractor then, obviously, we cannot.

Mr. Caccia: In general terms.

Mr. Nixon: Do you want Mr. Crutchlow to speak of the restructuring of the Canadian munitions industry and who are the main participants in it?

Mr. Caccia: Perhaps we could have that as a piece that can be circulated to members of the Committee.

Mr. Nixon: All right.

Adm Falls: Mr. Chairman, I have seen lists from DSS covering the offsets covering every province in Canada. Such a list is available and I am sure we can get it.

Mr. Caccia: That would be very helpful.

Mr. Nixon: He is talking about munitions.

Mr. Caccia: No, no.

Adm Falls: He is talking about industrial offsets, is that not correct?

Mr. Caccia: That is right.

Mr. Nixon: I am sorry. I misunderstood.

Mr. Caccia: A further question, Mr. Chairman is this: does our involvement with NATO at the present time limit itself to military activities, or do we participate within NATO with other activities that are outside military objectives? If so, what are they?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not know of any that we have participated in which are outside of the military sphere. There was some time ago, I think back in the very late 1960s, an American move to involve NATO into other nonmilitary areas, but it never really took hold.

Adm Falls: Mr. Chairman, if I may interject, I think that the NATO alliance is fundamentally a military alliance for the security of NATO members, and as such they are all military-associated activities. I am thinking now of arms control, disarmament, research and development, and the two-way street which Mr. Nixon talked about, the sharing of production and the other nonmilitary effects that come out of transfer of technology and the broadening of industrial base and so forth. But essentially NATO is a military alliance for the security of the NATO nations.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Caccia. Our time is really up. I guess we have time for one more short question. Mr. McKinnon, you are first on the second round, but we are supposed to be out of here by 11 a.m.

Mr. McKinnon: I really have so many questions that have arisen out of this morning that it is hardly worthwhile starting on any of them in particular.

[Translation]

liste des fabricants canadiens tirant de tels avantages, avec une description générale des produits dans lesquels nous nous spécialisons et qui profitent à notre industrie?

M. Nixon: Si vous parlez en termes généraux, M. Matusiak ou M. Crotchlow peuvent vous fournir les renseignements. Cependant, si vous parlez des sous-traitants les plus éloignés, c'est impossible.

M. Caccia: Je parle en termes généraux.

M. Nixon: Monsieur Crutchlow, voulez-vous dire quelques mots au sujet de la restructuration de l'industrie canadienne de fabrication de munitions et de ses principaux participants?

M. Caccia: Peut-être pourrions-nous avoir un document qui serait diffusé parmi nous.

M. Nixon: Très bien.

Adm Falls: Monsieur le président, j'ai vu des listes du ministère des Approvisionnements et Services portant sur les avantages pour chaque province au Canada. Ces listes sont sûrement disponibles.

M. Caccia: Elles me seraient utiles.

M. Nixon: Il veut parler des munitions.

M. Caccia: Non.

Adm Falls: Il parle plutôt des avantages industriels. C'est bien cela?

M. Caccia: Oui.

M. Nixon: Je m'excuse, je vous avais mal compris.

M. Caccia: Une autre question. Notre participation à l'OTAN actuellement se limite-t-elle à l'activité militaire ou inclut-elle une activité autre? Si elle inclut une autre activité, quelle est-elle?

M. Nixon: Je ne puis songer à aucune activité à laquelle nous aurions participé en dehors du domaine militaire. Je pense qu'à la fin des années 1960, les Américains ont voulu étendre l'OTAN à des domaines non militaires. Ils n'ont pas eu de résultat, cependant.

Adm Falls: Si vous le permettez, monsieur le président, je voudrais dire que l'OTAN est essentiellement une alliance militaire destinée à assurer la sécurité de ses membres. Toute son activité relève donc du domaine militaire. Il y a bien le contrôle de l'armement, le désarmement, les recherches et le développement, les échanges dont a parlé M. Nixon tout à l'heure, le partage de la production, les avantages non militaires que comporte le transfert des moyens techniques, l'élargissement de la base industrielle, et le reste. Mais essentiellement, l'OTAN est une alliance militaire destinée à assurer la sécurité de ses membres.

Le vice-président: Merci, monsieur Caccia. Il n'y a plus de temps que pour une brève question. Monsieur McKinnon, vous êtes le premier inscrit pour le second tour, mais la réunion doit se terminer pour 11 h 00.

M. McKinnon: J'ai tellement de questions sur les sujets qui ont été abordés ici ce matin. Il est inutile de commencer une nouvelle série.

[Texte]

I am interested, for instance, in this industrial benefits offset. The sheets I got from DSS showed that British Columbia was getting one-twentieth of what they had been promised. You might want to discuss that. The CFLSPA are writing about pensions. I cannot understand Mr. Andras wanting to postpone the civil service retiring age from 55 to 60 and making the same rule apply to the Armed Forces where they do not allow them to serve past age 55. I would have liked to have had an answer to that question and a couple of others. I think we could spend an entire new meeting discussing the Chief of the Defence Staff's statement that the introduction of the neutron bomb would raise the nuclear threshold, which would be good for a long, long debate I assure you.

The Vice-Chairman: We will be considering further meetings with the steering committee. We will try to arrange for a meeting tomorrow morning and perhaps be able to arrange a few more meetings between now and the middle of June.

The meeting stands adjourned for now. Thank you very much.

[Traduction]

Par exemple il y a cette question des avantages industriels. Les listes établies par le ministère des Approvisionnements et Services montrent que la Colombie-Britannique obtient seulement un vingtième de ce qui lui a été promis. Vous voudrez peut-être en parler. La CFLSPA s'enquiert des pensions. Je ne puis comprendre que M. Andras veuille reporter l'âge de la retraite des fonctionnaires de 55 à 60 ans et appliquer la même mesure aux forces armées, alors qu'on ne permet pas aux militaires de servir après 55 ans. J'aurais voulu avoir des réponses sur ces questions et d'autres. Nous aurions pu passer toute une réunion à discuter de la déclaration du chef d'État major de la Défense, à l'effet que l'introduction de la bombe à neutron éloignerait le danger d'un conflit nucléaire. Nous pourrions en discuter longuement.

Le vice-président: Nous allons examiner la possibilité de tenir d'autres réunions au comité directeur. Nous essaierons d'en prévoir une pour demain. Il en viendra peut-être d'autres d'ici la mi-juin.

Pour l'instant, la séance est levée. Merci.

APPENDIX "END-31"

ARMoured VEHICLE GENERAL PURPOSE—ESTIMATES DISPLAY

In March 1976 the Department of National Defence proposed the purchase of 715 Armoured Vehicles General Purpose (AVGP). In the latter part of 1976 this purchase was approved but the number of vehicles to be included in the first phase of the order was to be limited to the number which could be obtained for \$152.2m in 1975/76 dollars. This was the total funding which could be dedicated to the AVGP at that time; the number of vehicles, including spares and ammunition estimated to be obtainable for this funding was 335.

At the time this project was approved in 1976, the \$152.2m in 75-76 dollars was expected to result in the expenditure of \$234m in Budget Year dollars. This \$234m was comprised of \$211m for vehicles and \$23m for ammunition. Unfortunately, due to the timing of the approval and the haste in attempting to ensure that it appeared in the first Supplementary Estimates, the AVGP project was first displayed in the 1976/77 Supplementary Estimates (D) in Current Year Dollars rather than in Budget Year Dollars. This anomaly had to be corrected so the 1978/79 Estimates show, in the "Currently Estimated Total Cost" column, the correct Budget Year dollar projection. To compound the Estimates display problems, in the 1978/79 Estimates the ammunition portion of the purchase had to be separated from the equipment portion, and the ammunition cost is shown on page 15-20 as \$22.942m.

The following figures will serve to clarify the dollar projections for the project:

	(1)	(2)	(3)
		1978/79	Currently
		Estimates	Forecast
		Budget	Budget
	1975/76	Year	Year
	Dollars	Dollars	Dollars
Vehicles	138.2	211.4	227.0
Ammunition	<u>14.0</u>	<u>22.9</u>	<u>27.0</u>
Total	<u>152.2</u>	<u>234.3</u>	<u>254.0</u>

As stated earlier, the total in column 1 appeared in error in the 1976/77 Supplementary Estimates (D). These figures cannot be changed but have been amended by the publication in the 1978/79 Estimates of the figures in column 2 under the heading "Currently Estimated Total Cost". The figures in column 3, above, or further updates if applicable, will be printed in the 1979/80 Estimates in the column "Currently Estimated Total Costs".

Because of the intricacies of Estimates procedures, even though an error can be highlighted by the printing of an amendment, the original amount as printed can never be changed. This is the dilemma with the AVGP; the difference between the "Previously" and "Currently" Estimated Total Cost in the 1978/79 Estimates is not a change due to added inflation, but merely a change to correct an error in presentation. If the error had not been made the "Previously" and "Currently" columns in the 1978/79 Estimates would have been the same. The first change in these figures, under normal circumstances, would have been made in the 1979/80 Estimates to reflect the inflation changes as shown in column 3 of the above table.

APPENDIX "END-32"

RESEARCH SHIP REPLACEMENT

In the 1977/78 Estimates, page 15-16, under "Scientific, Engineering and Supply Services" the Department included an item for "Ships":

Currently Estimated Total Cost	\$27,682
Future Year Requirement	\$27,682

These funds were tentatively planned for the replacement of a Research Ship which had exceeded its normal life span but continued in operation on a restricted basis. Due to the age of the ship it must be operated with special care and extreme weather conditions must be avoided. No specific date has yet been set for its retirement from service; however, at any time it could develop problems which would be too costly to repair.

When the 1977/78 Estimates were being prepared it was anticipated that the project definition phase to replace this ship might commence late in FY 1977/78. Therefore, the project was included in Estimates with the Cash requirement identified in future years. The project was not activated during FY 1977/78 and since an early decision for replacement was not expected at the time the 1978/79 Estimates was being prepared, the item was not included in the Estimates detail. The replacement project is still in the Defence Services Capital Program and planning is in progress. A number of alternative solutions must be addressed before final Departmental approval is sought later this year.

APPENDIX "END-33"

COMPARATIVE SAIL AWAY COSTS FOR THE DDH 280 AND THE PROPOSED NEW CANADIAN PATROL FRIGATE

1. At the meeting of the External Affairs and Defence Committee held on 25 Apr 78 the question was asked, "Could the Defence Department provide a comparative sail away cost of the DDH 280 vessel in relation to the proposed new Canadian Patrol Frigate?"

2. The sail away cost is basically the cost of building one ship after all the engineering trials, design, etc. have produced a satisfactory design. The figures below show the relative cost of the DDH 280 and the new Canadian Patrol Frigate. Both the cost for the DDH 280 and the new ship are expressed in 77 dollars.

3. The individual cost breakdown of the nine (9) items that make up the cost of the ship are not provided because the Department, at this time, would not wish to prejudice the forthcoming competition between the various consortiums who will be bidding on this new ship program.

(77 \$'000s)

Construction Categories	DDH 280	CPF
1. Hull Structure		
2. Propulsion System		
3. Electric Plant		
4. Command and Surveillance		
5. Auxiliary Systems		
6. Hull Outfit and Furnishings		
7. Armament		
8. Builders Cost		
9. Other Costs (FST, duty, etc.)		
SUB TOTAL	121,783	115,310
10. First Outfit Stores (Fuel, Ammo)	<u>10,237</u>	<u>23,120</u>
TOTAL SAIL AWAY COSTS	132,000*	138,430

* Rounded off figure

APPENDICE «END-31»

VÉHICULE BLINDÉ TOUT USAGE—OBSERVATIONS SUR LE BUDGET DES DÉPENSES

En mars 1978, le ministère de la Défense nationale a proposé l'achat de 715 véhicules blindés tout usage (VBUTU). Dans la dernière partie de 1976, l'achat fut approuvé, mais on limita le nombre de véhicules à acheter en premier lieu au nombre qu'on pourrait obtenir avec 152.2 millions de dollars (valeur de 1975-1976). C'était alors le total des fonds qu'on pouvait consacrer au VBUTU; on prévoyait pouvoir acheter 335 véhicules, y compris les pièces de rechange et les munitions avec cette somme.

Au moment où le projet fut approuvé en 1976, les 152.2 millions de dollars (valeur de 1975-1976) devaient entraîner une dépense de 234 millions en dollars de l'année budgétaire. Cette dernière somme comprenait 211 millions pour les véhicules et 23 millions pour les munitions. Malheureusement, étant donné le moment où l'approbation fut obtenue et la hâte qu'on manifesta pour que ces dépenses figurent dans le premier budget supplémentaire, le projet VBUTU parut pour la première fois dans le Budget supplémentaire de 1976-1977 (D) en dollars de l'année courante plutôt qu'en dollars de l'année budgétaire. Il fallait donc corriger cet anomalie pour que le Budget 1978-1979, dans la colonne intitulée «Coût total estimatif courant», fasse voir le montant exact projeté en dollars de l'année budgétaire. Pour parer aux problèmes créés par la présentation des chiffres dans le Budget, il a fallu, dans le Budget de 1978-1979, séparer les munitions de l'équipement; c'est pourquoi le coût des munitions (22.942 millions de dollars) figure à la page 15-21.

Les données suivantes serviront à mieux comprendre les projections financières relatives au projet:

	(1)	(2)	(3)
		Budget de 1978-1979	Projection actuelle en dollars de l'année budgétaire
	Dollars de 1975-1976	Dollars de l'année budgétaire	
Véhicules	138.2	211.4	227.0
Munitions	<u>14.0</u>	<u>22.9</u>	<u>27.0</u>
Total	<u>152.2</u>	<u>234.3</u>	<u>254.0</u>

Comme nous l'avons dit plus haut, le total de la colonne 1 a figuré par erreur dans le Budget supplémentaire de 1976-1977 (D). Ces chiffres ne peuvent être changés, mais on les a modifiés en publiant dans le Budget de 1978-1979 les chiffres de la colonne 2, sous la rubrique «Coût total estimatif courant». Les chiffres de la colonne 3 ci-dessus, ou des chiffres plus à jour s'il en est, seront publiés dans la Budget de 1979-1980, sous la rubrique «Coûts totaux estimatifs courants».

Étant donné le méandre des procédures budgétaires, et même si la publication d'un modificatif peut souligner qu'il y a eu erreur, les chiffres qui ont paru à l'origine ne pourront jamais être changés. C'est là le cœur du problème dans le cas des VBUTU; la différence qui existe entre le «coût total estimatif précédent» et le «coût total estimatif courant», dans le Budget de 1978-1979, n'est pas le résultat de l'inflation: il s'agit simplement d'un changement apporté pour corriger une erreur de présentation. Si l'erreur n'avait pas été commise, les deux coûts susmentionnés (précédent et courant) correspondraient entre eux dans le Budget de 1978-1979. Dans des circonstances normales, les chiffres auraient changé pour la première fois dans le Budget de 1979-1980 pour tenir compte des changements dus à l'inflation, comme le montre la colonne 3 du tableau ci-dessus.

APPENDICE «END-32»

REEMPLACEMENT D'UN NAVIRE DE RECHERCHE

Dans son budget des dépenses de 1977-1978, à la page 16-17, le Ministère a inclus un poste pour les «Navires», sous la rubrique «Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement»:

Coût total estimatif courant	\$27,682
Besoins des années futures	\$27,682

Ces fonds devaient servir au remplacement d'un navire de recherche qui avait dépassé sa durée de vie utile et dont on limitait l'utilisation. En raison de son âge, ce navire doit être opéré avec soin et ne peut être utilisé dans des conditions atmosphériques extrêmes. On n'a pas encore arrêté la date de sa mise au rancart. Cependant, l'état du navire pourrait se détériorer à n'importe quel moment et il en coûterait trop cher pour le remettre en état.

Lorsqu'on a établi le budget de 1977-1978, on prévoyait que la phase de définition du programme de remplacement du navire commencerait vers la fin de l'année financière 1977-1978. On a donc inclu le programme dans les prévisions budgétaires, et on a précisé les besoins de trésorerie couvrant les années futures. Le programme n'a pas été entrepris au cours de l'AF 1977-1978 et, étant donné que l'on ne prévoyait pas que la décision de le remplacer soit arrêtée pendant la préparation du budget de 1978-1979, on n'a pas inclu ce poste dans la ventilation budgétaire. Le programme de remplacement, actuellement à l'étape de la planification, figure toujours dans le Programme d'investissements des services de défense. D'autres possibilités seront étudiées avant que l'on ne demande l'approbation finale du Ministère plus tard au cours de l'année.

APPENDICE «END-33»

ÉTAT COMPARATIF DES COÛTS DE PRODUCTION D'UN DDH 280 ET DE LA NOUVELLE FRÉGATE DE SURVEILLANCE CANADIENNE DONT ON PROPOSE L'ACQUISITION

1. Au cours de la réunion du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, le 25 avril 1978, la question suivante a été posée au ministre de la Défense: «Le ministère de la Défense pourrait-il présenter un état comparatif du coût unitaire de constructin d'un DDH 280 et de la nouvelle frégate de surveillance canadienne qu'on se propose d'acquérir.

2. Le coût unitaire de construction se définit ainsi: coût de construction d'un navire après que les essais, le travail de conception et ainsi de suite ont permis d'en arriver à un modèle satisfaisant. Les chiffres ci-dessous représentent un état comparatif du coût d'un DDH 280 et d'une nouvelle frégate de surveillance canadienne. Le coût du DDH et celui de la frégate sont exprimés en dollars 1977.

3. Le coût particulier de chacun des neufs postes qui entrent dans le calcul du prix du navire ne figurent pas dans la ventilation étant donné que le Ministère ne voudrait pas influencer la concurrence qui s'engagera prochainement entre les divers consortiums qui feront des offres à l'égard de ce nouveau programme d'acquisition de navires.

(Milliers de
Dollars 1977)

Étapes de la construction	DDH 280	FSC
1. Structure de coque		
2. Système de propulsion		
3. Installation électrique		
4. Passerelle de commandement et de contrôle		
5. Systèmes auxiliaires		
6. Équipement et aménagement (coque)		
7. Armement		
8. Coûts des constructeurs		
9. Autres coûts (taxe fédérale de vente, droits de douane)		
TOTAL PARTIEL	121 783	115 310
10. Premier approvisionnement (combustibles, munitions)	<u>10 237</u>	<u>23 120</u>
COÛT UNITAIRE DE CONSTRUCTION TOTAL	132 000*	138 430

* Chiffre arrondi.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
LGen R. M. Withers, Vice-Chief of Defence Staff;

Mr. L. G. Crutchlow, Associate Assistant Deputy Minister
(Materiel);
Mr. W. R. Green, Associate Assistant Deputy Minister
(Personnel);
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
Mr. M. E. Matusiak, Director General, Procurement and
Supplies.

Du Ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Adm R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense;
LGen R. M. Withers, vice-chef de l'état-major de la
défense;
M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint associé
(Matériels);
M. W. R. Green, sous-ministre adjoint associé (Personnel);
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
M. M. E. Matusiak, directeur général, Obtention de maté-
riel et approvisionnement.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 20

Fascicule n° 20

Tuesday, June 6, 1978

Le mardi 6 juin 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

CONCERNANT:

Main Estimates 1978-79 under EXTERNAL
AFFAIRS

Budget principal 1978-1979 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Honourable Don Jamieson, Secretary of State
for External Affairs

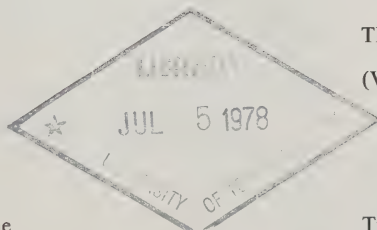
L'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux
Affaires extérieures

WITNESS:

TÉMOIN:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Beaudoin	Douglas
Brewin	(Bruce-Grey)
Bussières	Duclos
Caccia	Dupras
Crouse	Francis
Darling	Herbert
Dionne (Northumberland- Miramichi)	Lapointe

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lawrence	McKenzie
Leblanc (Laurier)	McKinnon
Leggatt	Munro (Esquimalt-Saanich)
MacDonald (Egmont)	Nicholson (Miss)
Macquarrie	Parent
Maine	Philbrook
McCain	Ritchie
	Roche

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, June 5, 1978:

Mr. MacDonald (Egmont) replaced Mr. Wenman.

On Tuesday, June 6, 1978:

Messrs. Ritchie, McCain and Lawrence replaced Messrs. Halliday, Forrestall and Hamilton (Swift Current-Maple Creek).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 5 juin 1978:

M. MacDonald (Egmont) remplace M. Wenman.

Le mardi 6 juin 1978:

MM. Ritchie, McCain et Lawrence remplacent MM. Halliday, Forrestall et Hamilton (Swift Current-Maple Creek).

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 6, 1978
(21)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Brewin, Caccia, Darling, Duclos, Foster, Francis, Lawrence, Leggatt, McCain, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nicholson (Miss), Prud'homme, Ritchie and Roche.

Appearing: The Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

Witness: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*)

On Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS,

The Minister and the witness answered questions.

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Letter from the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, to Mr. Lloyd Crouse, M.P. (*See Appendix END-34*)

—Letter from the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, to Mr. Robert Wenman, M.P. (*See Appendix END-35*)

—Letter from the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, to Dr. Maurice Foster, M.P. (*See Appendix END-36*)

—Letter from the Honourable Don Jamieson, Secretary of State for External Affairs, to Mr. Donald Munro, M.P. (*See Appendix END-37*)

—Quotas for 1978 in the ICNAF areas which apply beyond the Canadian 200 mile zone - (*See Appendix END-38*)

—Responses by the Under-Secretary of State for External Affairs to questions raised at the meeting on Thursday, May 4, 1978 (*See Appendix END-39*).

At 10:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 JUIN 1978
(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Brewin, Caccia, Darling, Duclos, Foster, Francis, Lawrence, Leggatt, McCain, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Nicholson (M^{lle}), M. Prud'homme, Ritchie et Roche.

Comparaît: L'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Crédit 1, sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES,

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Lettre de l'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à M. Lloyd Crouse, député. (*Voir Appendix END-34*).

—Lettre de l'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à M. Robert Wenman, député. (*Voir Appendix END-35*).

—Lettre de l'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à M. Maurice Foster, député. (*Voir Appendix END-36*).

—Lettre de l'honorable Don Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, à M. Donald Munro, député (*Voir Appendix END-37*).

—Contingents fixés en 1978 par la CIPNA pour les régions qui s'étendent au-delà de la zone canadienne de 200 milles—(*Voir Appendix END-38*).

—Réponses du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures aux questions posées lors de la séance du jeudi 4 mai 1978 (*Voir Appendix END-39*).

A 22 h 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 6 juin 1978

• 2009

[Text]

Le président : Messieurs, madame, devant la grande popularité de notre Comité, il semble qu'il ait été décidé de prolonger la période qui lui était ordinairement allouée pour l'étude des crédits. Je me réjouis que nous puissions nous revoir ce soir. Je l'avais d'ailleurs prédit à plusieurs reprises qu'il n'y avait pas d'empressement et que nous serions ici pour longtemps.

Je pense que, ce soir, nous pourrions procéder de la manière habituelle. C'est ce que je vous propose. Je demanderais au ministre de bien vouloir débiter plusieurs questions ont été posées à la Chambre et que le ministre a manifesté le désir d'y répondre. Étant donné cet échange qui s'est produit en Chambre, je pense qu'il conviendrait que je demande au ministre de bien vouloir commencer ce soir par un exposé de la situation, telle qu'il la perçoit et comme il l'entend. I will then proceed in the usual way, starting with the official critic of the Official Opposition and going around. We have plenty of time. So, Mr. Jamieson, we are listening to you.

Hon. D. C. Jamieson (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. My colleagues, I do not think it is necessary for me, as is usual, to make a long introductory statement. I would be more than pleased to do so, but I suspect that our discussions in the House in recent days, and other events, have been adequate preamble to this evening's meeting. But I am in your hands; if you would wish me to go over in more detail any one or more of the subjects we have been discussing, I would be glad to do so. But, I repeat, from long experience I know what you are anxious to get at questioning, so I think, perhaps, my best approach would be to indicate that I am at your disposal.

The Chairman: You can start by a statement, if you like.

Mr. Jamieson: I do not have any particular reason for making one at this time.

The Chairman: Thank you, Mr. Jamieson. We shall then proceed immediately.

I will be rather strict, because I have been asked for the floor by many many members tonight. I will try to be very fair—as usual, I hope. We may have a second round, or a third round, but I would like to be very strict in the timing. I say it now so that I will not have to interrupt one member and have him feel that I am saying it for him in particular.

I will start with the honourable member from Edmonton-Strathcona, Mr. Douglas Roche.

Mr. Roche: Mr. Speaker, I appreciate the Minister's enabling us to get off to a fast start tonight, and it would greatly facilitate the progress of the meeting if you could ensure that all members from my party who are present in the room now

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, June 6, 1978

[Translation]

The Chairman: Ladies and gentlemen, owing to our Committee's great popularity, it would appear that it was decided to extend the period normally set aside for the examination of the Estimates. I am delighted that we are able to meet again this evening. I had, by the way, predicted several times that there was no need for hurry and that we would be here for a long time.

I think that we can proceed in our usual way this evening. This is what I suggest. I will invite the Minister to make some opening remarks since several questions were asked in the House and the Minister indicated his desire to answer them. In view of the exchange which took place in the House, I think that it would be fitting to ask the Minister to begin this evening by giving an outline of the situation as he sees it. Nous allons ensuite poursuivre de la façon habituelle, en commençant par le critique officiel de l'opposition. Nous avons largement le temps. Je vous donne maintenant la parole, monsieur Jamieson.

L'hon. D. C. Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire pour moi de faire une longue déclaration préliminaire, comme c'est l'habitude. Je serais bien disposé à le faire, mais je soupçonne que nos discussions récentes à la Chambre, ainsi que d'autres circonstances, peuvent servir d'entrée en matière à la discussion de ce soir. Mais je suis à votre disposition; si vous voulez que je traite en détail plusieurs des sujets dont nous avons discuté, je serais heureux de le faire. Mais je sais, d'après mon expérience de ce Comité, que vous préférez poser des questions tout de suite. Je crois donc qu'il vaudrait mieux vous dire simplement que je suis à votre disposition.

Le président : Vous pouvez commencer en faisant une déclaration, si vous voulez.

M. Jamieson : Je n'ai pas de raison particulière pour en faire une à ce moment-ci.

Le président : Merci, monsieur Jamieson. Nous allons donc commencer immédiatement.

Je serai strict, puisque de nombreux membres ont demandé à prendre la parole ce soir. Je vais essayer d'être juste, comme d'habitude, j'espère. Nous pourrions avoir un deuxième, et même un troisième tour de questions, mais je voudrais que vous vous en teniez strictement à votre temps de parole. Je vous en avertis maintenant, pour ne pas devoir interrompre l'un d'entre vous plus tard, et donner l'impression qu'un député en particulier est visé.

Je donne maintenant la parole à l'honorable député de Edmonton-Strathcona, M. Douglas Roche.

Mr. Roche: Monsieur le président, j'apprécie que le ministre nous permette de commencer les questions sans préambule, ce soir, et cela faciliterait grandement le déroulement de cette séance si vous pouviez garantir à tous les membres conserva-

[*Texte*]

would be guaranteed an opportunity to ask questions before the end of the meeting.

The Chairman: I cannot guarantee that, please proceed.

Mr. Roche: If we can do the best we can.

I have an opening question, with a brief preamble to it, Mr. Chairman.

Today the United States Congress was presented with irrefutable evidence by CIA Director Turner that Cuban troops were involved in the background of the Katangan raid and massacre on Shaba Province in Zaïre. That raid was a new focal point for the massive buildup of Cuban troops in Africa, now numbering 43,000 in 14 African countries. The previous military activity of Cuban troops in Angola, the Horn of Africa, and the admission by Joshua Nkomo, head of the Patriotic Front, that Cubans have been training his troops for guerilla action against Rhodesia, all make it essential that the Soviet-Cuban threat to the security of Africa be taken up immediately by the United Nations Security Council.

Since Canada occupies a seat on the Security Council, the Canadian government has a special responsibility to initiate diplomatic action. Yet the Prime Minister has consistently downplayed the importance of the Cuban action and has refused to take any concrete steps to express the deep concern of Canadians about Premier Castro's export of his revolution.

That Canada has also refused to terminate formally our aid program to Cuba—which has amounted to \$12.6 million in the past three years—lends a note of real Canadian support to the Cuban regime and its policies.

On January 28, 1977, the Progressive Conservative Party formally called for the end of Canada's aid program to Cuba on these grounds:

Whatever good CIDA's agricultural projects are doing in Cuba, it is not possible to support them when Cuba finds the resources to send troops to Angola and also to train guerillas for war . . .

Only lately has the government said it would wind down our aid programs. This is indecisive action and does nothing to improve our credibility at the Security Council.

The government took action in withdrawing its government-sponsored, commercially-supported activities in South Africa, thus setting a standard that apartheid and trade policies are related. But in failing to take a similar economic step concerning Cuban involvement in Africa, the government is guilty of a double standard. The fact that Canada is putting \$210 million in aid into African countries this year underlines the deep interest Canada has in Africa.

• 2015

It is time now not only to take the symbolic step of terminating aid to Cuba but also to cut off Export Development Corporation financing of Cuban projects.

[*Traduction*]

teurs maintenant présents dans cette salle une occasion de pouvoir poser des questions avant la fin de la réunion.

Le président: Je ne peux pas vous donner cette assurance; veuillez continuer.

M. Roche: Nous allons essayer de faire de notre mieux.

J'ai une question préliminaire, précédée d'une brève introduction, monsieur le ministre.

Aujourd'hui, le Congrès des États-Unis a reçu des preuves irréfutables de M. Turner, directeur de la CIA, selon lesquelles des troupes cubaines ont participé à la préparation de l'incursion et du massacre katangais dans la province de Shaba, au Zaïre. Ce raid a attiré de nouveau l'attention mondiale sur le renforcement massif des troupes cubaines en Afrique, maintenant au nombre de 43,000, dans 14 pays africains. Les opérations militaires déjà menées par les Cubains en Angola, dans la Corne d'Afrique, et l'aveu fait par Joshua Nkomo, chef du Front patriotique, reconnaissant le fait que les Cubains ont entraîné ses troupes pour la guérilla contre la Rhodésie, tout ceci nécessite un examen immédiat, par le Conseil de sécurité des Nations Unies, de la menace soviéto-cubaine à la sécurité de l'Afrique.

Puisque le Canada occupe un siège au sein du Conseil de sécurité, le gouvernement canadien a la responsabilité spéciale de prendre une initiative diplomatique. Toutefois, le premier ministre a toujours minimisé l'importance des activités cubaines et il a refusé de prendre des mesures concrètes pour exprimer la grande inquiétude de la population canadienne devant l'exportation de la révolution cubaine.

Le fait que le Canada a également refusé de mettre une fin officielle à notre programme d'aide à Cuba, dont le montant total, au cours des trois dernières années, se chiffre à 12.6 millions de dollars, laisse entendre que le régime cubain et ses politiques sont effectivement appuyés par le Canada.

Le 28 janvier 1977, le parti progressiste conservateur a officiellement demandé qu'on mette fin au programme d'aide canadienne à Cuba, pour les raisons suivantes:

Quel que soit le bien accompli par les réalisations agricoles de l'ACDI à Cuba, il n'est pas possible d'appuyer ces activités lorsque Cuba trouve les ressources nécessaires pour envoyer des troupes en Angola et préparer des guérilleros . . .

Ce n'est que récemment que le gouvernement a accepté de supprimer graduellement notre programme d'aide. Une telle indécision ne fait rien pour améliorer notre crédibilité au sein du Conseil de sécurité.

Le gouvernement a décidé de mettre fin à ses activités commerciales en Afrique du Sud, établissant ainsi le principe selon lequel l'apartheid et les politiques commerciales sont reliés. Mais son hésitation à prendre une mesure économique semblable en face de l'activité cubaine en Afrique montre que le gouvernement a deux poids, deux mesures. Le montant de l'aide canadienne aux pays africains, de l'ordre de 210 millions de dollars, souligne l'intérêt profond que porte le Canada à l'Afrique.

Il n'est pas seulement temps de prendre la mesure symbolique de mettre fin à l'aide à Cuba, mais il faut également

[Text]

Finally, the Progressive Conservative Party expects the government to monitor closely the African security conference in Paris to determine what more economic steps could be taken to protect Zaïre from further destruction.

That is the end of the preamble, Mr. Chairman, and my question that we now lead into concerns the statement made in the United Kingdom House of Commons by the Minister of State, Mr. Rowlands, with respect to the Security Council's taking up the question of the Cuban troops in Africa. He said, and repeated his statement, that such action by the Security Council will only be effective if the matter is taken up and backed with collective support. I wish to ask the Minister if the Canadian Government has had conversations with the United Kingdom Government concerning the possibility of the Security Council's taking up the question of the Cuban-Soviet expansionism in Africa, and if not, why not?

Mr. Jamieson: I think I will go for a response to the preamble, as you have called it. It may come out in the answers that I provide.

Yes, we have talked to the United Kingdom and I would agree completely with Mr. Rowlands' assessment. I think his view is, however, that collective actions involves in the Security Council such countries as the Soviet Union, the African members of the Security Council, and perhaps others. And without having asked him specifically what he meant by his response in the House of Commons, I would imagine that his view is the same as mine: that it is not going to be easy—indeed, if it is going to be possible at all—to get the Security Council to deal with this matter because of the make-up of the membership. I think that is the answer to the question. We certainly have talked about it not only just with the United Kingdom but with other Western countries as well.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I thank the Minister, but I draw from his answer that Canada has not yet decided to take any specific steps toward bringing the matter before the United Nations Security Council. Therefore, what is Canada prepared to do to express the deep concern of Canadians about the Cuban build-up in Africa?

Mr. Jamieson: Well, let me go back for a moment to the assumption that you have made. It is not that we are not prepared to do so. Indeed, I have asked my officials already to examine ways through which we might very well be able to bring this matter before the Security Council. What I am saying to the hon. member is this: that it is the view of the United Kingdom, for instance, and of others, that the likelihood of getting positive action out of the Security Council is very small when one considers the veto power, for instance, of the Soviet Union as just one example, and also the extreme difficulty of getting this kind of subject on the agenda in any effective way, against what our canvassing of the situation has revealed would be the opposition of, for instance, at least the African members and possibly some of the other—what I

[Translation]

supprimer le financement accordé par la Société pour l'expansion des exportations à projets réalisés à Cuba.

Enfin, le parti progressiste conservateur s'attend à ce que le gouvernement surveille de près la Conférence sur la sécurité africaine, qui se déroule à Paris, pour déterminer quelles sont les mesures économiques supplémentaires à prendre afin de protéger le Zaïre d'une destruction sur une plus grande échelle.

Ceci met fin à mon préambule, monsieur le président, et j'aurais maintenant une question à vous poser sur une déclaration faite à la Chambre des communes du Royaume-Uni par le ministre d'État, M. Rowlands. Il avait proposé que le Conseil de sécurité s'attaque à cette question de la présence de troupes cubaines en Afrique. Il disait qu'une telle initiative de la part du Conseil de sécurité peut avoir un effet seulement si nous accordons un appui collectif. Je voudrais demander au ministre si le gouvernement du Canada a eu des discussions avec le gouvernement du Royaume-Uni sur la possibilité de proposer au Conseil de sécurité un examen de l'expansionnisme cubano-soviétique en Afrique et, sinon, pourquoi?

M. Jamieson: Je crois que je vais renoncer à répondre à votre préambule, comme vous l'appellez. On pourra peut-être trouver cette réponse dans les réponses que je vous donne.

Nous avons effectivement eu des discussions avec le Royaume-Uni et je suis complètement d'accord avec l'évaluation de M. Rowlands. Je crois qu'il estime cependant qu'une action collective du Conseil de sécurité implique des pays comme l'Union soviétique, les membres africains du Conseil, et peut-être d'autres. Sans lui avoir demandé ce qu'il entendait précisément par sa réponse à la Chambre des communes, je suppose que son opinion est la même que la mienne: il ne sera pas du tout facile, voire possible, de parvenir à faire étudier cette question par le Conseil de sécurité, compte tenu de sa composition. Je crois que cela est la réponse à la question. Nous en avons certainement discuté, non seulement avec le Royaume-Uni, mais avec d'autres pays occidentaux.

M. Roche: Monsieur le président, je remercie le ministre, mais je conclus de sa réponse que le Canada n'a pas encore décidé de prendre des mesures précises en vue de saisir le Conseil de sécurité de l'ONU de cette question. Qu'est-ce que le Canada entend donc faire pour exprimer la grande inquiétude de la population canadienne devant l'expansion des troupes cubaines en Afrique?

M. Jamieson: Permettez-moi de dire quelque chose sur votre présomption. Il ne s'agit pas d'un manque de volonté de notre part. En fait, j'ai déjà demandé à mes fonctionnaires d'envisager différents moyens nous permettant de saisir le Conseil de sécurité de cette question. Mais je voudrais faire comprendre une chose à l'honorable député: le Royaume-Uni, par exemple, et d'autres, sont d'avis qu'il est très peu probable qu'on parvienne à obtenir un résultat positif de cette initiative auprès du Conseil de sécurité, étant donné le droit de veto de l'Union soviétique, par exemple, et l'extrême difficulté de faire inscrire ce genre de sujet à l'ordre du jour, face à l'opposition des membres africains au moins, et éventuellement de certains pays membres du Tiers monde.

[Texte]

might describe for want of a better world as Third Country members.

But in terms of the effort, we would be quite prepared—and I think it is fair to say that the other Western nations would be prepared—to have this matter discussed in the Security Council. And if there was any chance that Canada might have support for that kind of resolution—if that is the form it were to take—then we would be prepared to do so.

But the hon. member has been to the United Nations. Some of the other members present have also been there. You know that it is the standard practice to canvass membership beforehand to see what the likely response is going to be because, otherwise, it is a pointless exercise. That is the phase through which we are going now.

• (2020)

If it appears that either a Canadian initiative or that of some other country which we would be prepared to support would be successful, then we would be quite prepared and indeed anxious to have the matter discussed in the Security Council.

Mr. Roche: But that answer leaves incomplete, Mr. Chairman, the possibility of the Western grouping on the Security Council taking a collective action as a result of the initiative of member countries. Since Canada is in a position of special relationship with Africa, as I have indicated in my preamble, I fail to see why Canada could not make an effort through the Western grouping to put the Soviet Union on the spot in order to give a world spotlight to this particular problem.

Mr. Jamieson: I repeat that we are quite prepared to do so, that there is no particular problem in that regard. I do say, however, that any likelihood of it being a successful action before the Security Council is quite small. I do not ask honourable members to accept my assessment of that situation. I think anything that you would read on it, or merely looking at the membership of the Security Council would I believe cause you to have the same conclusion; but in terms of canvassing the membership with a view to having it placed in an effective way, even if effective only, to use the honourable member's expression, of putting the Soviet Union on the spot, we would be prepared to do. I quite frankly do not know of anything more than that that either we could do or, for instance, that the United States could do. I might point out to the honourable member that even in the United States, which is, of course, a permanent member of the Security Council, you have noted I am sure the public expressions of the United States Ambassador to the United Nations, Mr. Young, who at this moment is by no means convinced that the kind of action being proposed here would be effective or is desirable. I am using that to illustrate that there is a very pronounced lack of unanimity.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I am less interested in Ambassador Young's opinion than I am in President Carter's and Mr. Brzezinski and Stansfield Turner of the CIA. I ask the Minis-

[Traduction]

Mais nous sommes tout à fait disposés à faire des efforts pour que cette question puisse être discutée au Conseil de sécurité, et je crois que l'on peut en dire autant pour les autres pays occidentaux. S'il y avait une possibilité que le Canada puisse obtenir un appui pour ce genre de résolution, si notre action devait prendre cette forme, nous serions préparés à le faire.

Mais l'honorable député a assisté aux séances des Nations Unies. D'autres membres de ce Comité y ont également assisté. Vous savez que la pratique veut que l'on fasse un recensement de la position des pays membres, pour déterminer quel sera le résultat probable d'un vote; autrement, toute cette action pourrait s'avérer futile. Pour le moment, nous en sommes à cette première étape.

S'il s'avérait que l'initiative canadienne, ou celle d'un autre pays que nous soutiendrions alors, risque d'être couronnée de succès, nous serions tout prêts, et même, nous insisterions pour demander une discussion au Conseil de sécurité.

M. Roche: Mais dans cette réponse, monsieur le président, vous oubliez la possibilité pour les pays occidentaux du Conseil de sécurité de prendre des mesures collectives, à l'initiative des pays membres. Puisque le Canada occupe une position spéciale par rapport à l'Afrique, comme je l'ai dit dans mon préambule, je vois mal pourquoi le Canada ne pourrait pas faire un effort, par l'entremise des pays occidentaux, et mettre l'Union soviétique sur la sellette, pour que le monde prenne pleinement conscience de ce problème.

M. Jamieson: Je vous le répète, nous sommes tout à fait prêts à le faire, cela ne pose pas de problème particulier. Par contre, il y a fort peu de chance pour que cette mesure soit couronnée de succès devant le Conseil de sécurité. Je ne vous demande pas de me croire sur parole lorsque j'évalue la situation, mais tout ce que vous lirez sur cette question, ne serait-ce que la liste des membres du Conseil de sécurité, vous poussera à la même conclusion. En tout cas, nous sommes tout à fait prêts à faire un sondage parmi les membres, ne serait-ce, comme l'honorable député l'a dit, que pour mettre l'Union soviétique sur la sellette. Franchement, je vois mal ce que nous pourrions faire de plus, ce que les États-Unis, d'ailleurs, pourraient faire de plus. J'ajoute que même aux États-Unis, qui sont évidemment membres permanents du Conseil de sécurité—d'ailleurs, l'honorable député a dû voir que l'ambassadeur des États-Unis aux Nations Unies, M. Young, a déclaré publiquement qu'il n'est pas sûr du tout que les mesures proposées ici soient efficaces ni même souhaitables. Si je vous dis cela, c'est pour vous montrer à quel point nous sommes loin de l'unanimité.

M. Roche: Monsieur le président, l'opinion de l'ambassadeur Young m'intéresse beaucoup moins que celle du président Carter, de M. Brzezinski et de Stansfield Turner, ou bien

[Text]

ter finally, failing the Canadian initiative at the United Nations Security Council, is the Minister prepared, on behalf of the government, to state what the Canadian government is prepared to do by itself? For example, he has mentioned the United States. The Carter administration is considering terminating U.S. charter flights to Cuba, beaming broadcasts to the Cuban people to tell them how they are being used as a surrogate for Soviet imperialism, cutting off athletic exchange programs. Those are initiatives that the United States administration is prepared to take. Is the Canadian government prepared to take any such initiatives as formally terminating aid and terminating EDC financing to Cuba?

Mr. Jamieson: Let me deal with the substantive questions with regard to aid and EDC. On the others we can, and I think indeed I have already asked again our officials within these last few days, since the new developments at NATO and at the UN, to examine these other areas of our relationship.

On the said question, the situation at the moment is that there is only something of the order of \$600,000 that remains to be paid or expended on any contracts outstanding in relation to CIDA activities in Cuba. I have been advised—and incidentally I do not know that there is any reason why members of the Committee would not have this—that these are payments to Canadians, that there is no or very little of that money that is actually involved in any payments to Cubans or into Cuba itself. Therefore, in that particular category of existing agreements or CIDA programs with Cuba it is my judgment that there is nothing particularly effective to be gained by termination at this stage.

In so far as the continuation is concerned, obviously long before, incidentally, the present developments took place, I said to the honourable member, I think here in the Committee, that he could draw the conclusion that we were not now contemplating any additional aid to Cuba. I cannot obviously without consultation and without a formal decision of government say at this moment in time. We would make a public declaration of that. I can say, however, that it is something that is now being examined very carefully by me with a view to bringing some proposal of this nature before the Government of Canada, but the reality of the situation is that no new aid programs are being contemplated. Therefore, I think from that point of view, the answer that I could give the honourable member is that we do not propose to carry on in that direction.

• 2025

As far as the EDC is concerned, the matter is one of which I believe I said to the hon. member in the House that it becomes a question of who benefits most and whether in fact it would be advisable for us to abandon all forms of export development assistance when it is overwhelmingly designed, as the record shows, to finance Canadian sales to Cuba, of which being negotiated at the present time are some \$300 million, largely in the agricultural sector, but increasingly in manufactured goods in various forms of electrical equipment and supplies

[Translation]

encore de la C.I.A. Enfin, si l'initiative du Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies échouait, le ministre peut-il nous dire ce que le gouvernement canadien ferait de son propre chef? Par exemple, il a parlé des États-Unis. Je sais que l'administration Carter envisage d'annuler les vols nolisés vers Cuba, et d'émettre des émissions de radio destinées aux Cubains, pour leur expliquer comment ils sont exploités par l'impérialisme soviétique; les États-Unis ont également l'intention de mettre fin aux programmes d'échange d'athlètes. Voilà les initiatives que l'administration américaine a l'intention de prendre. Est-ce que le gouvernement canadien a envisagé de prendre des initiatives comparables, de mettre fin officiellement à l'aide et au financement de la S.E.E. à destination de Cuba?

M. Jamieson: Parlons d'abord de l'importante question de l'aide et de la S.E.E. Quant au reste, depuis quelques jours, depuis les nouveaux événements à l'OTAN et aux Nations Unies, j'ai déjà demandé à nos responsables d'étudier ces autres secteurs de nos relations.

A propos de la question de l'aide, la situation actuelle est la suivante: les versements qu'il reste à effectuer sont seulement de l'ordre de \$600,000; cela représente la totalité des contrats en cours de l'ACDI à Cuba. On m'a dit,—et soit dit en passant, je ne vois pas pourquoi les membres du Comité ne pourraient pas en prendre connaissance—que ces paiements sont destinés à des Canadiens, qu'aucun versement, ou pratiquement aucun, n'est destiné à des Cubains ou à Cuba même. Par conséquent, ces accords actuels, ou les programmes de l'ACDI avec Cuba, j'estime qu'il ne servirait pas à grand-chose d'y mettre fin aujourd'hui.

Quant à l'avenir, bien avant les événements qui nous occupent aujourd'hui, j'avais déjà déclaré à l'honorable député, ici même, en comité, que nous n'envisagions pas de poursuivre nos programmes d'aide à l'intention de Cuba. Évidemment, sans une décision officielle du gouvernement et sans autre consultation, je ne saurais vous le dire officiellement maintenant. Cela fera probablement l'objet d'une déclaration publique. Pourtant, je peux vous dire que j'étudie la question de près et que j'envisage de présenter au gouvernement du Canada des propositions de cette nature; quoi qu'il en soit, nous n'envisageons aucun nouveau programme d'aide. Par conséquent, je peux tout de même vous dire que nous n'avons pas l'intention de poursuivre dans cette voie.

Quant à la SEE, j'ai déjà déclaré à l'honorable député à la Chambre qu'il fallait avant tout déterminer qui profitait le plus de ces activités et de nous demander s'il était souhaitable d'abandonner toute forme d'aide à l'expansion des exportations quand le but principal de cette aide, comme le député le prouve, est de financer les ventes canadiennes à Cuba qui font actuellement l'objet de négociations s'élevant à près de 300 millions de dollars, surtout dans le secteur agricole, mais de plus en plus dans le secteur des biens manufacturés sous

[Texte]

and a number of other things of which, by the way, members can be made aware in detail.

This is really a matter of deciding whether the issue is of sufficient moral weight, if that is the appropriate phrase, that we would say to Canadians that they could no longer do business with Cuba if in fact it involved Export Development Corporation financing. The distinction, of course, between that situation and South Africa is that we would be taking something of a unilateral action as opposed to, in the case of South Africa, acting with a larger number of other countries in concert.

I tell you, quite frankly, as I said in the House the other day, that there is something of a dilemma here and I would be glad to hear if members would in fact support the idea of saying to Canadian suppliers that they could not sell these goods to Cuba because we were no longer prepared to provide the export financing for them. I think that is the nub of the question, and we will be glad to consider it.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I have more questions. I hope to get on a second round.

The Chairman: Your name is first for the second round.

Mr. Roche: My colleagues want to move ahead, but I will just say finally that this party disagrees profoundly with the Minister's statement that nothing is to be gained by taking formal action on the aid question today. I just want to put that on the record.

Mr. Jamieson: With respect, and I hope that record will show this, I did not say that we do not believe that anything would be gained. I said that we are assessing it, that in practical terms there is a very small amount left over. There may very well be some kind of persuasion or influence that could be exerted by such a declaration which is now being considered.

The Chairman: Thank you. Next on my list is Mr. Maurice Foster, the hon. member for Algoma, followed by Mr. Andrew Brewin.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I am interested to know this from the Minister. Since the Prime Minister spoke at the United Nations a week ago Friday and put forward a four-point proposal to try to gradually reduce the arms race, what kind of support and encouragement is there for this proposal, or from the general feeling at the conference, is progress being made in the arms race? Obviously, we are not doing very well, and probably will not, in a confrontation with the Warsaw Pact, trying to match dollar for dollar and man for man on armaments and the proposal to try to do something in the realm of limiting arms, especially since the strategic arms and nuclear armaments have long-term advantages for the western countries.

This conference, as I understand it, has about a five-week period to run. In the Prime Minister's speech he proposed the four items and then talked in terms of trying to generate a consensus among the various countries participating. I guess the feeling being that it would be easy for the Third World to

[Traduction]

diverses formes de matériel et de fournitures électriques, ainsi qu'un grand nombre d'autres biens dont les députés peuvent d'ailleurs avoir une liste détaillée s'ils le désirent.

Il s'agit donc en fait de décider si la question en cause a une importance morale suffisante, je ne sais pas si c'est l'expression appropriée, pour que nous annoncions aux Canadiens qu'ils ne peuvent plus faire affaire avec Cuba, du moins si, pour ce faire, ils ont besoin du financement de la Société pour l'expansion des exportations. La différence entre cette situation et celle de l'Afrique du Sud, c'est que nous prendrions des mesures unilatérales alors que dans le cas de l'Afrique du Sud, nous agissons de concert avec un grand nombre d'autres pays.

Franchement, comme je l'ai dit à la Chambre l'autre jour, c'est certainement un dilemme et je serais heureux d'entendre votre opinion à ce sujet, j'aimerais savoir si certains d'entre vous pensent que nous devons dire aux fournisseurs canadiens qui ne peuvent plus vendre ces biens à Cuba que nous n'avons plus l'intention de financer ces exportations. Je crois que c'est le cœur du problème, et nous sommes tous prêts à l'étudier.

M. Roche: Merci, monsieur le président. J'ai d'autres questions, j'espère qu'il y aura un second tour.

Le président: Vous êtes le premier pour le second tour.

M. Roche: Mes collègues attendent leur tour, je dirais tout de même être en profond désaccord avec le Ministre lorsqu'il dit qu'il ne servirait à rien de modifier aujourd'hui la situation de l'aide. Je veux que cela soit établi clairement.

M. Jamieson: C'est également ce que je désire, et je n'ai pas dit que cela ne servirait à rien. J'ai dit que nous évaluions la situation, que du point de vue pratique les sommes qui restaient à payer étaient minimes. Il est fort possible qu'une telle déclaration ait un pouvoir de persuasion, exerce une certaine influence; c'est ce que nous étudions.

Le président: Merci. Sur ma liste maintenant, M. Maurice Foster, l'honorable député d'Algoma, suivi de M. Andrew Brewin.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Le premier ministre a parlé aux Nations Unies vendredi dernier, il a fait une proposition en quatre points pour ralentir progressivement la course aux armements; j'aimerais que le ministre me dise comment cette proposition a été reçue à la conférence, dans quelle mesure elle a été encouragée et soutenue par les autres pays membres, quelle est l'atmosphère qui règne. Évidemment, comparées à celles du pacte de Varsovie, nos forces ne sont pas brillantes, si l'on essaie de comparer dollar pour dollar, homme pour homme, nos forces armées... En essayant de faire quelque chose dans le domaine de la limitation des armes, évidemment cela a des avantages pour les pays occidentaux, surtout les avantages à long terme des armes stratégiques et des armes nucléaires.

Si je ne me trompe, cette conférence doit se poursuivre pendant cinq semaines encore. Dans son discours, le premier ministre a proposé ces quatre points puis, il a essayé d'obtenir le ralliement des différents pays participants, avec le sentiment, j'imagine, qu'il serait facile pour le Tiers monde d'adop-

[Text]

pass resolutions. But unless they were supported substantially by the United States and Russia there would not be that much accomplished by it. I just wonder what kind of reaction there was to the Prime Minister's proposals and the general feeling of its developing during the course of that first week or so of the conference.

• 2030

Mr. Jamieson: I think it is difficult to say what kind of a feeling is developing. Most observers, professionals, who have been at the United Nations for quite a while and observing the world scene do not see anything particularly unpredictable about what is happening, or perhaps to put it in the positive sense, I think most of the interventions are along predictable lines. There has been some reaction to the Prime Minister's speech in that it did put a new element in play in terms of combining the four elements to which the hon. member has referred, but of course that is very much on the nuclear side, almost exclusively he was speaking there of nuclear proliferation.

The other side of your question, Mr. Foster, with regard to the smaller countries feeling that they cannot do anything very much unless the superpowers do, I think there is something encouraging about some of the suggestions that have come that perhaps the mutual balanced force reduction talks, which are primarily concerned with conventional weapons, may make some progress before the end of the present year. Of course, there was in the Prime Minister's speech a reference to regional forms of disarmament and this comes back into the possibility of something within the African area to which we are referring.

So these are all matters which are now being examined. I cannot honestly say that at this stage there is a lot there that would lead one to conclude there is going to be any sort of massive movement toward disarmament.

On the bigger question of SALT, of course, the only people who have the answer to that are the ones who are directly engaged in the negotiations now, and that is the United States and the Soviet Union. The information that I received from Secretary of State Vance was that he was encouraged by the fact that the talks are continuing and there is some evidence of progress, but it is also a fact that there are three or four, at least, very basic and fundamental issues that remain unresolved there.

So that in summary, the mere fact that the United Nations is discussing it is a good thing, but I do not think any of us should be deluded into accepting that we will have rapid de-escalation or that we will be able to lower our guard, as it were, in terms of western groupings such as NATO for some time to come.

Mr. Foster: On the question of the so-called neutron bomb, or the neutron device, as I understand it, the United States has said that they will not proceed with the development of this device at this time and the Canadian government has applauded and supported this declaration by the President. Are there, in fact, negotiations going forward in any of these forums where the United States is trying to get a response directly

[Translation]

ter des résolutions. Mais, à moins que les États-Unis et la Russie ne nous soutiennent, cela ne servirait pas à grand-chose. Je me demande quelles ont été les réactions aux propositions du premier ministre, le sentiment général au cours de cette première semaine de la conférence.

M. Jamieson: Il est assez difficile de déterminer quel est le sentiment général. La plupart des observateurs, des observateurs professionnels, et ceux qui sont aux Nations Unies depuis un certain temps et qui observent la scène mondiale, ne voient rien de particulièrement imprévisible dans la situation actuelle, ou bien, et c'est peut-être plus positif, je crois que la plupart des interventions étaient assez prévisibles. Effectivement, le discours du premier ministre a introduit un nouvel élément, puisqu'il regroupait les quatre points dont l'honorable député a parlé, mais bien sûr, cela intéresse surtout l'aspect nucléaire; en effet, il a parlé presque exclusivement de la prolifération des armes nucléaires.

Quant à l'autre aspect de votre question, monsieur Foster, les petits pays estiment qu'ils ne peuvent pas faire grand-chose sans les super puissances et l'on peut trouver un certain encouragement dans les suggestions qui ont été faites à propos de pourparlers sur une réduction équilibrée mutuelle des forces armées,—dans ce cas, il s'agit avant tout d'armes conventionnelles,—dans ce domaine-là, il pourrait y avoir certains progrès d'ici la fin de l'année en cours. Bien sûr, le premier ministre a parlé dans son discours de formes régionales de désarmement, et cela nous ramène à certaines possibilités en Afrique, dont vous parliez tout à l'heure.

Voilà donc les questions qui sont actuellement à l'étude. Honnêtement, je ne saurais vous dire que la tendance actuelle nous mène vers une sorte de mouvement massif vers le désarmement.

A propos de la question plus importante des pourparlers du SALT, évidemment, les seuls qui pourraient répondre sont ceux qui participent directement aux négociations, c'est-à-dire les États-Unis et l'Union soviétique. D'après ce que m'a dit le secrétaire d'État Vance, le fait que les pourparlers continuent est déjà encourageant et certains progrès sont apparents, mais il ne faut pas oublier non plus que trois ou quatre questions fondamentales au moins restent sans solution.

En résumé, donc, le simple fait que les Nations Unies discutent est positif, mais je ne pense pas que nous devrions nous faire des illusions quant à une désescalade rapide; nous ne devons pas penser non plus que les groupes occidentaux, tels que l'OTAN, vont bientôt pouvoir baisser les armes, du moins pas pour un certain temps.

M. Foster: Une question à propos de cette bombe ou de cette machine à neutrons. Si j'ai bien compris, les États-Unis ont déclaré que, pour l'instant, ils n'avaient pas l'intention de poursuivre la mise au point de cette arme, et le gouvernement canadien a applaudi cette mesure et s'est déclaré en faveur de la décision du président. Dans l'un de ces forums de discussion où les États-Unis essaient d'obtenir des réponses directes de

[Texte]

from the Soviet Union, for instance, not to deploy the SS20 or some equivalent kind of response? Obviously if you just say you are going to pound your guns to plowshares, you do not really get very far in this game. I assume that with the United States' in not going ahead with the development of the neutron device is waiting for some kind of response from Russia. Where will that actually take place? It is not in the SALT talks because it is not a strategic device, but is there any forum for that, or would that take place in this Conference?

Mr. Jamieson: No, it certainly will not take place at the Conference other than in terms of the rhetoric which will undoubtedly continue to surround it as long as the Conference lasts, that is the United Nations Conference.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Jamieson: It is off to the side, as you say, of the SALT talks, but obviously very much in the minds of those who are discussing SALT. I would assume that no further action or no discussion is going to take place by the United States. They have made the decision; the President has said he has postponed the order to proceed with its manufacture, and that will continue to be the position of the United States while they await a response from the Soviet Union. Now, the Soviets have already said at this moment in time that they will not manufacture the neutron bomb, which is easy enough for them to say when they do not in fact have that capability in any event.

• 2035

So I presume the discussions will move ahead on the SALT front and I do not think there is any specific forum in which the question of the neutron bomb as such is going to be discussed between the super powers—not at the present time. The hope would be that if progress is made on SALT this would create the kind of climate in which there would be a more permanent decision made with regard to nondevelopment of the neutron bomb.

Mr. Foster: I suppose at a later stage of the MBFR discussions it might take place there but at this stage they are dealing strictly with forces and so on.

Mr. Jamieson: The MBFR in its present structure, I suspect, is not likely to carry on much beyond the next few months, if indeed that. One thing that may very well come out of the UN session and also out of other discussions that are taking place is some kind of restructured approach to the follow-on to MBFR, and it is conceivable that this matter could be discussed there.

I think the difficulty here is that only the United States at least at the present time, is capable of making a neutron bomb. Therefore the decision as to whether to proceed or not is uniquely one for the United States to make. In other words, it is within their power to decide whether they are going to proceed or whether they are not. So in that sense, it is not like any of the other weapons that are in play, and I do not know whether the people who are involved in MBFR would put that

[Traduction]

l'Union soviétique, discute-t-on actuellement de la décision de ne pas déployer les SS20? Évidemment, si vous continuez à prétendre que vos armes sont de simples charrues, vous n'irez pas très loin à ce jeu-là. J'imagine que les États-Unis, après avoir annoncé leur intention de ne pas continuer la mise au point de la bombe à neutrons, attendent une réaction quelconque de la part de l'U.R.S.S. Quand peut-on s'attendre à cette réponse? Pas dans le cadre des pourparlers du SALT, puisqu'il ne s'agit pas d'une arme stratégique, mais y a-t-il d'autres pourparlers où on pourrait en parler, ou bien est-ce que ce serait cette conférence qui serait le lieu tout désigné?

M. Jamieson: Non, certainement pas la conférence, sinon en termes rhétoriques, car c'est sans aucun doute sur ce ton-là qu'elle se poursuivra jusqu'à la fin. C'est une conférence des Nations Unies.

M. Foster: Oui.

M. Jamieson: Comme vous le dites, c'est en marge des pourparlers du SALT, mais en tout cas, c'est une question que les négociateurs du SALT gardent toujours présente à l'esprit. J'imagine que les États-Unis n'ajouteront plus rien maintenant, la décision a été prise, le président a annoncé qu'il remettait à plus tard l'ordre de procéder à la fabrication, et la position des États-Unis ne changera pas tant que l'Union soviétique n'aura pas répondu. Les Soviétiques ont déjà affirmé que, pour l'instant, ils ne fabriqueraient pas la bombe à neutrons, ce qui est assez facile à dire pour eux, car, de toute façon, ils n'en sont pas capables.

Alors, je présume que les discussions se poursuivront sur le front SALT, et je ne crois pas qu'il existe un endroit particulier où la question de la bombe à neutrons comme telle serait discutée entre les super puissances—pas pour l'instant. On peut espérer que si des progrès sont réalisés lors des discussions SALT, cela créera le type de climat permettant qu'une décision plus permanente soit prise relativement à l'interdiction de mettre au point la bombe à neutrons.

M. Foster: Je présume qu'à une étape ultérieure des discussions MBFR, cela pourrait se produire, mais pour l'instant, on discute uniquement de forces armées, etc.

M. Jamieson: Je présume que les discussions MBFR, dans leur structure actuelle, ne dureront probablement pas plus longtemps que les quelques prochains mois, tout au plus. L'une des choses qui pourraient bien ressortir de la session des Nations Unies, tout comme d'autres discussions qui se déroulent actuellement, c'est un genre d'attitude restructurée à la suite des MBFR, et il est possible que cette question soit abordée là-bas.

A mon avis, la difficulté, ici, c'est que seuls les États-Unis, du moins à l'heure actuelle, sont en mesure de fabriquer la bombe à neutrons. Conséquemment, il n'appartient qu'aux États-Unis de décider si on doit aller de l'avant. Autrement dit, ce pays est en mesure de décider s'il doit aller de l'avant ou s'abstenir dans cette affaire. En ce sens, cela ne ressemble pas aux autres armes en jeu, et je ne sais pas si des personnes participant aux négociations MBFR voudraient aborder un tel

[Text]

into this particular kind of discussion. It is probably to some extent a logical thing to do but it has not progressed to that point as yet.

Mr. Foster: I am interested in some of the questioning concerning our foreign aid to Cuba. A few years ago the special parliamentary committee visited Cuba. As I recall at that time we were in a very favourable trade balance with Cuba in terms of shipments of dairy cattle and other agricultural items like that, the famous locomotive incident and so on. As I recall, the aid projects that were being considered at that time concerned veterinary laboratory and some paper-making project related to bagasse. Are those the projects that are actually being completed now? I would be interested to know just what the projects are that are being wound up and also just what our balance of trade is with Cuba.

Mr. Jamieson: Well, on the balance of trade, in the current year of 1978 we have done about \$48.3 million worth of exports of which wheat and wheat flour amount to \$36 million. In the whole of 1977 we did \$184 million and the figure has ranged from that up to a high of \$259 million in 1976. In addition to wheat and wheat flour which were \$118 million in the whole of 1977, there are a number of other commodities of which the principal ones are barley, corn, oats, these kinds of things, plus some ships built in Canada, lumber, and in total there were an enormous number of items but these would constitute the biggest percentage of them.

In the balance of payments terms our imports in 1977 were of the order of \$45 million. In 1976 they were \$60 million and in 1975, \$81 million, and that was primarily sugar, some shellfish, and that is virtually it. So that we have had and continue to have a significant balance of payments benefit on our side on that.

In terms of CIDA projects, we can give you the whole grouping but basically your assumptions were correct.

• 2040

Animal health was one, and various others, the majority of them being in either the agricultural or the fisheries field, plus some medical equipment which was supplied, all being supplied of course from Canadian sources. These would be the bulk of it, but we could get the whole list for you if you wish.

Mr. Foster: As I recall, there was a very . . .

The Chairman: I will have to put you on the second round.

Mr. Foster: Okay. Thank you.

The Chairman: Next on the list is the honourable member for Greenwood, Mr. Andrew Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, perhaps I could give a word of cheer to the Minister by telling him that the opposition is certainly not united in the point of view at least expressed by the honourable member for Edmonton-Strathcona. We certainly are not of that point of view. We do indeed regret

[Translation]

sujet au cours de ces discussions assez particulières. Dans une certaine mesure, cela serait probablement logique, mais on n'en est pas encore arrivé là.

M. Foster: Je m'intéresse aux questions relatives à notre aide étrangère à Cuba. Il y a quelques années, le comité parlementaire spéciale a visité Cuba. Si je me souviens bien, à cette époque, nous nous trouvions dans une situation de balance commerciale favorable avec Cuba, suite à l'expédition de vaches laitières et d'autres articles agricoles semblables, à la suite du fameux incident des locomotives, etc. Si ma mémoire est bonne, les projets d'aides étudiés à l'époque portaient sur des laboratoires vétérinaires et certains projets de fabrication de papier à partir de bagasse. Sont-ce là les projets qu'on est en train de compléter maintenant? J'aimerais savoir quels projets nous sommes en train de compléter actuellement et quelle est notre balance commerciale avec Cuba.

M. Jamieson: Pour ce qui est de la balance commerciale, pour la présente année, nous avons effectué des exportations représentant environ 48.3 millions de dollars, le blé et la farine de blé représentant 36 millions de dollars. Pour l'ensemble de 1977, nous avons exporté pour 184 millions de dollars, et ce chiffre est allé jusqu'à 259 millions de dollars, en 1976, période la plus active. En plus du blé et de la farine de blé, qui représentaient 118 millions de dollars pour l'ensemble de 1977, certains autres produits de base ont été exportés, dont les principaux sont l'orge, le maïs, l'avoine, ce genre de produits, en plus de quelques navires construits au Canada, de bois et d'une pléiade d'autres articles, ceux que j'ai nommés constituant la partie la plus importante.

Pour ce qui est de l'équilibre des paiements, en 1977, nos importations ont été de l'ordre de 45 millions de dollars. En 1976, elles étaient de 60 millions, et en 1975, de 81 millions de dollars; elles étaient constituées principalement de sucre, de crustacés, c'est presque tout. Alors, nous avons été et nous continuons d'être dans une position assez favorable relativement à l'équilibre des paiements.

Pour ce qui est des projets de l'ACDI, nous pouvons vous faire une énumération détaillée, mais essentiellement, vos suppositions sont justes.

Le programme sur la santé animale en était un, et il y en a eu d'autres, la majorité touchant l'agriculture ou la pêche, en plus de la fourniture de certains équipements médicaux. Évidemment, tous ont été achetés de source canadienne. Ce sont là les principaux projets, mais nous pourrions vous en obtenir une liste détaillée, si vous le désirez.

M. Foster: Si je me souviens bien, il y avait une très . . .

Le président: Je devrai vous inscrire au deuxième tour.

M. Foster: D'accord. Merci.

Le président: Le prochain sur la liste est l'honorable député de Greenwood, M. Andrew Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, peut-être pourrais-je réjouir le ministre en lui annonçant que l'opposition n'est certainement pas unie, face du moins à l'opinion exprimée par l'honorable député d'Edmonton-Strathcona. Nous ne sommes certainement pas d'accord là-dessus. Nous regrettons, de fait,

[Texte]

intervention by any country in the affairs of Africa or in the affairs of any other state, but we think it foolish to build this up beyond reason. Our advice is that the intervention of the Cubans—the attack on Shaba Province is not aided by the Cubans, and there is no reliable evidence to that effect at all. Why it is being built up, that particular story, is something that requires an awful lot of investigation. Our basic theory is that Africa is for the Africans, and let them look after it. I think Mr. Callaghan made that remark. However, that is just a preliminary observation.

I would like to turn to the Disarmament Conference. I notice that the Prime Minister stressed as his highest priority of Canada the necessity for a comprehensive test ban. That was number one of his list, as I recall it, and he said we give it very high priority. I think the Minister is perfectly right in saying that has to be agreed to by the two super powers, as they are sometimes called.

Did the Minister get information? It was floating around in New York at the UN that there was a real prospect, either under SALT or some other heading, of agreement to a comprehensive test ban, which if achieved would be a great step toward controlling the production of nuclear weapons.

Mr. Jamieson: Yes, Mr. Brewin, I did get that information, indeed even before the special session on disarmament started. I had met with the foreign ministers of the Western countries on the Security Council in London in April, and that was the unanimous view. I think it is entirely possible we would get a comprehensive test ban in 1978, in the present year. That, of course, reflects to some extent also a change in the attitude of the French, which was very welcome.

Mr. Brewin: Now if I may turn to the so-called neutron bomb—I understand that is not the correct description of it.

Mr. Jamieson: Enhanced radiation.

Mr. Brewin: Enhanced radiation weapon, whatever we call it. The neutron bomb is well understood, and that is what I will call it for the time being. It is important because it is—and I think the Minister will confirm this—a totally new nuclear system that would be introduced. Is that correct?

Mr. Jamieson: Yes, to the extent that I understand the technology of it. I think the term is battlefield weapon or tactical weapon, and it is one that is capable... It is a warhead essentially which, as I understand it, is capable of being fired from...

Mr. Brewin: Launching.

Mr. Jamieson: That is right, from modern types, I suppose, of what we would have called "guns" in the earlier days. But it

[Traduction]

l'intervention de tout pays dans les affaires de l'Afrique, ou dans les affaires de tout autre État, mais nous croyons insensé d'accorder une importance déraisonnable à cette affaire. Selon nous, l'intervention des Cubains... Les Cubains n'ont pas participé à l'attaque sur la province du Shaba, et il n'existe aucune preuve fiable à cet effet. Quant à savoir pourquoi on accorde autant d'importance à cet incident particulier, voilà une question qui nécessiterait une longue enquête. Selon notre théorie de base, l'Afrique doit appartenir aux Africains, qu'on doit laisser s'occuper de leurs affaires. Je crois que M. Callaghan a fait cette remarque. Toutefois, ce n'était là qu'une observation préliminaire.

J'aimerais discuter de la Conférence sur le désarmement. Je remarque que le premier ministre a insisté pour dire qu'à son avis, la première priorité pour le Canada est la nécessité d'établir une interdiction complète des essais. Si mon souvenir est bon, cette nécessité était en tête de liste, et il a affirmé y accorder une très grande priorité. A mon avis, le ministre a tout à fait raison d'affirmer que cela doit être accepté par les deux super puissances, comme on les appelle parfois.

Le ministre a-t-il obtenu des renseignements? Dans le milieu des Nations Unies, à New York, certaines rumeurs veulent qu'il y ait une véritable possibilité, que ce soit en vertu des négociations SALT ou d'autres négociations, d'entente sur une interdiction absolue des essais, ce qui, si on y arrivait, constituerait un grand pas en avant vers le contrôle de la production des armes nucléaires.

M. Jamieson: Oui, monsieur Brewin, j'ai obtenu ces renseignements, avant même le début de la session extraordinaire sur le désarmement, de fait. J'avais rencontré les ministres des Affaires étrangères des pays de l'Ouest lors des réunions du Conseil de sécurité, à Londres, en avril, et c'était l'avis unanime. Je crois qu'il est tout à fait possible que nous obtenions une interdiction complète des essais en 1978, cette année même. Évidemment, cela reflète dans une certaine mesure également le changement d'attitude des Français, qui a été très bien accueilli.

M. Brewin: Maintenant, je vais passer à ce qu'on appelle la bombe à neutrons... Je crois que ce n'est pas une description juste de cette arme.

M. Jamieson: A radiations accrues.

M. Brewin: Arme à radiations accrues, peu importe. L'expression bombe à neutrons est bien comprise, et c'est cette appellation que j'utiliserai pour l'instant. C'est une question très importante—et je pense que le ministre en conviendra,—car il s'agit d'un tout nouveau système nucléaire qui serait utilisé. Est-ce exact?

M. Jamieson: Oui, dans la mesure où j'en comprends le fonctionnement. Je crois qu'on utilise l'expression arme de champ de bataille ou arme tactique, et il est possible de... Ils s'agit essentiellement d'une ogive, qui, si je ne m'abuse, peut être lancée à partir de...

M. Brewin: Lancement.

M. Jamieson: C'est exact, à partir de types modernes de ce qu'on aurait autrefois appelé des «canons», je présume. Mais il

[Text]

is one that is in your terms a whole new generation or a whole new concept in weapons.

• 2045

Mr. Brewin: Yes. My information is, for what it is worth, that the launchers which would deliver these bombs happened, a great many of them, to be manufactured in Canada.

Mr. Jamieson: I was not aware of that.

Mr. Brewin: Perhaps the Minister would like to inquire into that because it may become relevant.

Mr. Jamieson: I would doubt it very much but I will certainly look into it.

Mr. Brewin: It is a Lance, L-A-N-C-E, I think vehicle and parts of it at least are manufactured . . .

Mr. Jamieson: It is possible there may be parts.

Mr. Brewin: . . . by the Hawker Siddeley firm in Toronto. That is my information.

Mr. Jamieson: We can certainly check on that. I am sure we are not making the whole wrong.

Mr. Brewin: No, no.

Mr. Jamieson: But it may be that there are parts of the assembly that may be made here; I do not know.

Mr. Brewin: No. I followed and have followed and I know the Minister has very carefully the speech made by the Prime Minister at the UN and the various things that he said, despite the fact that until the conference and indeed perhaps since there remains some degree of mystery as to what the Canadian government's policy is. I want to ask the Minister about that.

The Prime Minister in the context has told us what a policy of suffocation and restricting the manufacture of nuclear weapons, commended the President of the United States for his far-sighted postponement—I suppose "far-sighted" means going some way into the future or looking well into the future. He then expressed a hope that the Russians would take some steps that would make it perpetual. Is it reasonable to deduce from this, given in its context, that the Prime Minister himself does not seem to accept that the neutron bomb is a particularly valuable addition to our armoury or to the armoury of the Western . . .

Mr. Jamieson: That he does not accept that?

Mr. Brewin: Yes.

Mr. Jamieson: Yes. I do not know whether I could answer it for him in precisely that way. Let me try however if you have completed your question to give an answer to you.

In so far as the Canadian policy is concerned, there are two elements that have to be borne in mind. The first is that I repeat what I said a moment ago about the manufacture of the neutron bomb; that is a matter for the United States in the sense that they have the technology, they are totally in position to decide whether to proceed or not to proceed.

[Translation]

s'agit d'une arme qui, comme vous l'avez dit, fait partie d'une toute nouvelle génération, ou découle d'un tout nouveau concept.

M. Brewin: Oui. Selon mes renseignements, dont je ne connais pas l'exactitude, les armes qui serviraient à lancer cette bombe sont en bonne partie construites au Canada.

M. Jamieson: Je n'étais pas au courant de cela.

M. Brewin: Le ministre voudrait peut-être faire enquête à ce sujet, car cela pourrait devenir pertinent.

M. Jamieson: J'en doute beaucoup, mais je ferai certainement enquête.

M. Brewin: Si je ne m'abuse, il s'agit d'un véhicule Lance, L-A-N-C-E, et certaines pièces de ce véhicule, du moins, sont fabriquées . . .

M. Jamieson: Il est possible que certaines pièces le soient.

M. Brewin: . . . par la société Hawker Siddeley, à Toronto. C'est ce qu'indiquent mes renseignements.

M. Jamieson: Nous pouvons certainement le vérifier. Je suis persuadé que nous ne fabriquons pas toute l'arme.

M. Brewin: Non, non.

M. Jamieson: Mais il est possible que certaines pièces soient fabriquées ici; je ne sais pas.

M. Brewin: Non. J'ai suivi avec attention le discours et les diverses déclarations du premier ministre aux Nations Unies, comme l'a fait le ministre sans doute, et ceci malgré le fait que, jusqu'à la conférence et même peut-être depuis cette conférence, il subsiste un certain mystère relativement à la politique du gouvernement canadien. J'aimerais que le ministre nous en parle.

Dans ce contexte, le premier ministre nous a parlé de la politique de suffocation et de restriction de la fabrication des armes nucléaires, et il a félicité le président des États-Unis pour avoir fait preuve de prévoyance en retardant la fabrication de l'arme . . . Je présume que «prévoyance» signifie aller loin dans l'avenir, ou penser loin dans l'avenir. Puis, il a exprimé l'espoir que les Soviétiques prennent des mesures afin que cette pause soit perpétuelle. Compte tenu du contexte, est-il raisonnable de déduire de ces propos que le premier ministre lui-même ne semble pas accepter le fait que la bombe à neutrons constitue une addition particulièrement valable à notre armement, ou à l'armement du monde occidental . . .

M. Jamieson: Qu'il ne l'accepte pas?

M. Brewin: Oui.

M. Jamieson: Oui. Je ne sais pas si je pourrais répondre pour lui de cette façon précise. Toutefois, si vous avez terminé votre question, permettez-moi d'essayer de vous donner une réponse.

Pour ce qui est de la politique canadienne, il faut garder à l'esprit deux éléments. D'abord, et je répète ce que j'ai dit il y a quelques instants à propos de la fabrication de la bombe à neutrons, puisque les États-Unis maîtrisent cette technologie, il leur appartient totalement de décider d'aller de l'avant ou de s'abstenir.

[Texte]

The second question is the matter of deployment. Deployment, of course, involves NATO and specifically Europe. In other words, this weapon—whatever name one wishes to put on it—would be deployed in Europe. Therefore, presumably, if it were made there would then be the necessity to have agreement amongst the European members of NATO to having it deployed upon European soil. As you know, at the moment those public statements that have been made on this indicate that there is not unanimity among the European members of NATO on this question. It ranges from . . . in the case of Germany they went a good ways toward accepting the neutron bomb during the period when it was being debated as to whether it was going to be deployed or not, to the Netherlands in which there was a very strong difference of opinion within the government about it and there was a range of opinions in between.

It was not necessary for the members of NATO, including Canada, to make any kind of decision on the deployment of the weapon because prior to the time when the meetings on that issue were to be held, President Carter, heeding the various developments and noticing the various developments that were taking place, decided not to produce the bomb. Therefore, as it was not going to be produced, the issue of deployment was not in play. Consequently, no formal discussions have been held and therefore no policy positions have been taken so far as I know not only by Canada but by, I repeat, most of the NATO members.

• 2050

Mr. Brewin: But I fail to comprehend how with what is quite a large and revolutionary development, with which Canada would be involved because, after all, we have troops in NATO and they might very well be asked to use these neutron bombs, when and if available.

Mr. Jamieson: No. On that last point, may I just say, so that we do not get down a wrong track, that Canadian forces would not be involved in any way in the utilization of a neutron bomb or enhanced radiation warhead.

Mr. Brewin: I see. Well at any rate, it would be a change in the general strategy and deployment of NATO, of which Canada is a part, would it not?

I fail to understand why every, I suppose, Tom, Dick or Harry can discuss this matter but the Canadian government apparently finds itself unable to express a clear-cut view as to the merits. The Minister knows as well as I do that it is highly controversial. There are some people who refer to the bomb as being much less collateral damage, much neater—"much cleaner," even, is a phrase they use. Others think that it is a very cruel and destructive weapon; but even worse, they think that its existence and deployment and use might very well remove the barrier between nuclear and conventional war, and lead to the outbreak of a nuclear war.

Why is it that the Government of Canada, and other governments—I do not think we should shelter behind them—

[Traduction]

Deuxièmement, il faut tenir compte de la question du déploiement. Évidemment, le déploiement engage l'OTAN et, précisément, l'Europe. Autrement dit, cette arme, peu importe le nom qu'on lui donne, serait déployée en Europe. Conséquemment, on peut présumer que pour ce faire, il serait nécessaire d'avoir une entente parmi les membres européens de l'OTAN, relativement au déploiement de cette arme sur le territoire européen. Comme vous le savez, pour l'instant, les déclarations publiques qui ont été faites à ce sujet indiquent qu'il n'y a pas d'unanimité parmi les membres européens de l'OTAN sur cette question. Il y a tout un éventail de réactions. Dans le cas de l'Allemagne, de grands pas ont été faits vers l'acceptation de la bombe à neutrons, pendant la période où l'on discutait la question de savoir si elle serait déployée ou non; dans le cas des Pays-Bas, il existe une très grande différence d'opinions au sein même du gouvernement à propos de cette arme et, entre ces deux positions extrêmes, tout un éventail d'opinions ont été exprimées.

Pour les membres de l'OTAN, y compris le Canada, il n'était pas nécessaire de prendre une décision quelconque relativement au déploiement de cette arme, car, avant même la tenue des réunions sur cette question, le président Carter, tenant soigneusement compte des différentes prises de position, avait décidé de ne pas produire la bombe. Donc, puisqu'elle ne devait pas être fabriquée, la question du déploiement n'existait plus. Conséquemment, aucune discussion officielle n'a eu lieu et aucune politique n'a été adoptée, à ma connaissance, non seulement au Canada, mais dans la plupart des pays de l'OTAN, comme je l'ai dit.

M. Brewin: Mais je ne comprends pas pourquoi, étant donné l'importance du phénomène et la probabilité d'une participation canadienne; car il se peut fort bien que, si la bombe à neutrons est mise au point, l'OTAN demandera à l'utiliser.

M. Jamieson: Non. Il ne faut pas se tromper là-dessus. Les forces canadiennes n'utiliseront ni la bombe à neutrons, ni les ogives à radiation intense.

M. Brewin: Je comprends. De toute façon, la mise au point de la bombe à neutrons ne modifierait-elle pas la stratégie générale du déploiement de l'OTAN, dont le Canada fait partie?

Je ne comprends pas comment il se fait que tout le monde en parle, mais que le gouvernement canadien soit incapable de se prononcer là-dessus. Le Ministre sait très bien qu'il y a beaucoup de controverse. On dit même que la bombe est beaucoup plus «nette» car elle ne détruit pas la propriété. D'autres croient qu'elle est inhumaine et dévastatrice et que, ce qui est encore pire, son déploiement pourrait très bien éliminer la distinction entre la guerre nucléaire et la guerre traditionnelle et déclencher la guerre nucléaire.

Pourquoi le Canada et les autres pays, je ne crois pas que nous devions nous cacher derrière eux, sont-ils incapables de se

[Text]

are unable, apparently, to make up their minds and state to their people where they stand on this controversial issue. I find it puzzling and I would like to know, because I thought people made policies, not just governments. And how can the people make a policy if it does not know what the government thinks or feels about it?

Mr. Jamieson: I will do my best to answer within the time constraints that we have.

First of all, if one talks about it as an addition to the arsenal that is available in terms of expansion of the war threat, then clearly it is undesirable to have the neutron bomb, or for that matter the SS20 which has been most recently developed by the Soviet Union, or indeed any of the tremendous stable of new weapons that have come along in the last few years. So that in that sense, obviously it is undesirable to have any addition to these potential destroyers in that context.

The second point is, of course, that insofar as we in Canada are concerned, I repeat that, in the precise context of our NATO responsibilities, the meeting did not take place at which this matter would have been discussed in detail—at which we would have heard the reaction of our other allies: they would have had an opportunity to discuss with us, and vice versa, the merits and the demerits of it, both from a military point of view and also in terms of the measuring-off of this weapon against what is happening in the Soviet Union and the build-up in that country. So that, in that sense of the word, we have refrained from making any specific statement on how we view the matter because we have not had the full opportunity in a formal session to discuss it with our allies in NATO.

The third point is, if for instance—and I come back to the point about deployment of the weapon being in Europe—if our allies in Europe, in NATO, were to decide unanimously that they wanted to have this weapon deployed, and if the United States decided to produce the weapon, both of which decisions would be ones in which Canada would not be directly involved in that sense, except as a member of NATO, then the question arises whether we should express our opposition to what our European allies feel is in their best interest and essential for their defence—and this is the situation which exists at the present time.

I think it would be fairly simple to come out and say that we find the whole concept of the neutron bomb repugnant, and in the context that I outlined it earlier obviously we do, as I am sure everybody else does; but we are members of an alliance and we have to take into account the wishes of our fellow members of that alliance, and particularly those in whose countries this weapon would be deployed. That is the nature of the situation, and I do not call it hypothetical in the exact meaning of that word. The point is that at the moment President Carter has said he is not going to authorize the manufacture of the weapon, therefore what we commend is his decision to take that particular initiative. At that moment, we have considered that that is the appropriate position to have.

• 2055

Mr. Brewin: Could I just put it this way . . .

[Translation]

prononcer sur cette question controversée? J'ai de la difficulté à comprendre, car je croyais que la politique était dictée non seulement par le gouvernement d'un pays, mais par ses citoyens. Comment les citoyens peuvent-ils choisir une politique si le gouvernement ne se prononce pas?

M. Jamieson: Je vais faire de mon mieux pour vous répondre avant que notre temps ne soit écoulé.

D'abord, si vous croyez que la bombe à neutrons augmente le danger de guerre, elle est nettement indésirable, tout comme la SS20 récemment mise au point par l'Union soviétique ou n'importe quelle arme mise au point au cours des dernières années. Si vous adoptez ce point de vue, il n'est évidemment pas souhaitable d'ajouter à cet arsenal.

Deuxièmement, en ce qui concerne les responsabilités du Canada au sein de l'OTAN, la séance au cours de laquelle nous devions débattre la question et entendre la réaction de nos alliés: si elle avait eu lieu, nous aurions pu discuter des avantages et désavantages militaires de la bombe et la placer dans le contexte de l'armement soviétique. Si nous ne nous sommes pas prononcés, c'est que nous n'avons pas l'occasion de nous réunir avec nos alliés en séance plénière de l'OTAN.

Troisièmement, et je reviens au déploiement de la bombe en Europe, si nos alliés européens de l'OTAN décidaient à l'unanimité de la déployer et que les États-Unis acceptent de la fabriquer, le Canada ne participerait pas de façon directe à la prise de décision, sauf à titre de membre de l'OTAN; il faudrait donc se poser la question, à savoir si nous devrions nous opposer à des mesures essentielles à la défense de l'Europe. Voilà où nous en sommes en ce moment.

Il serait facile de déclarer que l'idée même de la bombe à neutrons nous répugne comme elle répugne certainement à tout le monde; mais nous sommes membres d'une alliance et devons respecter les désirs des autres membres, surtout des pays où la bombe sera employée. Telle est la situation, et je ne pense pas qu'on puisse la qualifier d'hypothétique. En fait, le président Carter a déclaré qu'il n'autoriserait pas la fabrication de cette arme, et nous le félicitons d'avoir décidé de prendre cette initiative particulière. Nous estimons que, pour l'heure, c'est la position la plus appropriée que nous puissions adopter.

M. Brewin: J'aimerais . . .

[Texte]

The Chairman: I am sorry, I have been . . .

Mr. Brewin: Just one more question, Mr. Chairman, because it closes this particular point?

The Chairman: I know, but you have had 15 minutes now. I will have to restrict myself to what I said at the beginning of the meeting. I will put you on the second round. I am very sorry.

Next is Mr. Dan McKenzie, followed by Mr. Lloyd Francis, followed by Mr. Leggatt, Mr. Darling, Mr. Munro, Mr. McCain. On the second round, Mr. Roche, and . . .

An hon. Member: . . . get some answers.

The Chairman: I am sorry. It is not my fault. Please. The hon. member from Winnipeg South Centre, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Jamieson, I would like to discuss the Garrison diversion project with you, in particular this briefing paper you supplied the Manitoba members with yesterday. You stated that you are very concerned and you share the concern of Manitobans in regard to the Garrison diversion project. You state in the seventh paragraph that we will be taking no further action in regard to making representations to Congress, other than the letter that went to the State Department on April 10.

I do not know whether you have been fully briefed by your officials on the project; if you have, I do not know how you could possibly treat this matter so lightly. So I would just like to go over some of the points. It goes back five years.

Originally the runoff water for the Garrison diversion project was to go into South Dakota. South Dakota wants no part of that runoff water at all. They are prepared to take the State of North Dakota to court to stop this, and so was the State of Minnesota. So here we are, we are going to end up with this runoff water. I would just like to quote a statement from Pierre, South Dakota, of last August. It stated:

Officials of the Oahe Conservancy Subdistrict have expressed renewed concern about irrigation runoff waters from the Garrison Diversion in North Dakota flowing in their state via the James River . . .

"We are concerned that for lack of a better drainage route, the James River may be considered as an alternative route" . . .

That statement is not fully correct, because if you go all the way back to day one, you will find the original plan was to divert the water into South Dakota.

Also, on March 10 of this year, the Minister of Mines, Resources and Environmental Management in Manitoba, Mr. Brian Ransom, in a letter to you expressed their concerns, stating that:

[Traduction]

Le président: Je suis désolé, j'ai été . . .

M. Brewin: Me permettez-vous de poser une dernière question, monsieur le président, afin d'en terminer avec ce sujet particulier?

Le président: Vous avez déjà parlé pendant 15 minutes. Je suis désolé, je dois respecter ce que j'ai dit au début de la séance mais, si vous le désirez, je puis vous inscrire pour un second tour.

Le prochain nom sur ma liste est celui de M. Dan McKenzie, qui sera suivi de M. Lloyd Francis, de M. Leggatt, de M. Darling, de M. Munro et de M. McCain. Pour le second tour, M. Roche . . .

Une voix: . . . pour avoir des réponses.

Le président: Je suis désolé, ce n'est pas de ma faute. Je vais maintenant donner la parole au député de Winnipeg-Sud-Centre, M. McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Monsieur Jamieson, j'aimerais discuter avec vous du projet de détournement de la rivière Garrison et surtout du document d'information que vous avez fourni aux députés du Manitoba hier. Vous vous dites très préoccupé par la situation et vous partagez l'inquiétude que nourrissent les Manitobains à l'égard du projet de détournement de la rivière Garrison. Vous dites au septième paragraphe que la lettre que vous avez envoyée au Département d'État, le 10 avril, ne sera suivie d'aucune autre démarche auprès du Congrès américain.

Je ne sais pas si vos fonctionnaires vous ont bien mis au courant de la situation, mais j'en doute étant donné que vous me semblez prendre cette situation très à la légère. J'aimerais donc revenir sur quelques points et remonter cinq ans en arrière.

A l'origine, les eaux d'écoulement produites par le projet de détournement de la rivière Garrison devaient se déverser dans le Sud Dakota. Or, cet État américain n'en veut pas et est prêt à poursuivre le Nord Dakota en justice pour mettre un terme à ce projet; l'État du Minnesota est prêt à lui emboîter le pas. Donc, finalement, c'est nous qui allons écopier de toutes ces eaux d'écoulement. J'aimerais citer une déclaration qui a été faite à Pierre, au Sud Dakota, en août dernier:

Des représentants du «Oahe Conservancy Subdistrict» ont réitéré leurs inquiétudes au sujet des eaux d'écoulement provenant du projet de détournement de la rivière Garrison qui, venant du Nord Dakota, viendraient se déverser dans leur État par la rivière James . . .

«Nous craignons que, faute d'une meilleure route de drainage, la rivière James soit considérée comme une route possible» . . .

Cette déclaration n'est pas tout à fait exacte car si vous remontez au tout début de cette affaire, vous constaterez que le plan initial consistait à détourner les eaux d'écoulement vers le Sud Dakota.

Le 10 mars dernier, le ministre des Mines, des Ressources et de la gestion de l'Environnement du Manitoba, M. Brian Ransom, vous a adressé une lettre en vous faisant part de ces préoccupations:

[Text]

The revised plan does not include irrigation of lands in the Souris Basin and, therefore, eliminates the potential for degraded water quality in the Souris and Assiniboine Rivers in Manitoba.

He goes on to say:

The information available is not adequate to predict the effects on the water quality . . .

The central point, however, is that the proposed plan has not addressed one of the major concerns raised by the International Joint Commission . . .

Mr. Ransom went on to state in his letter that:

. . . the Garrison Diversion as currently planned could well lead to the decimation of our substantial fresh water fishery resource in Lake Winnipeg and Lake Manitoba . . .

Also, just to fill you in on some of the other concerns of the IJC, they state that the project has been described as a biological time bomb.

In a comprehensive report last fall, the IJC—as well as describing the project as a biological time bomb—said that, even if modified, the threat of bacteria being transferred to the Hudson Bay drainage system is “so threatening that the only acceptable policy at present is to delay construction of these features—which might result in such transfers.”

The Garrison diversion project has been a dream of politicians in North Dakota, I think going back about 50 years, and it is the greatest dream of Senator Milton Young. He wants this Garrison diversion project completed before he passes on. North Dakota is so determined to have this project completed, and this is the Democrats and the Republicans, and they will do anything to have this project completed come hell or high water. If it pollutes Canadian waters, they could care less. I am so convinced of that. That might be strong language but while we talk and talk and talk and write letters they keep digging away. There has been so much evidence presented in the past to show that they have been concealing information. If you want to spend a couple of hours to go through it all, you will find that. That is all documented here in Canada, letters from Kissinger and President Ford. It goes on and on and on.

• 2100

I do not know how we can just keep sending letters to Congress and all the rest. What should be done and what I have requested before is that we call for a moratorium on the project as an act of good faith on behalf of the United States so that they will wait until all the studies are done and there is concrete evidence that their alterations to the project will not affect Canadian waters and then proceed with the aspects of the Garrison diversion project that will not affect Canada, or call for the United States to post \$100 million cash bond with Canada as another act of good faith. I am sure you have read the IJC report and it points out how it is going to damage our rivers, our lakes, our water systems and what have you. I do not understand with all this evidence—I could sit here for

[Translation]

Le nouveau plan ne prévoit pas l'irrigation des terrains de la vallée de la rivière Souris et, par conséquent, élimine le risque de détérioration de la qualité de l'eau des rivières Souris et Assiniboine au Manitoba.

Il poursuit ainsi:

Les données disponibles ne permettent pas de prévoir quels seront les effets de ce projet sur la qualité de l'eau . . .

La question importante, toutefois, est que le nouveau plan ne règle pas l'un des problèmes principaux mentionnés par la Commission mixte internationale . . .

M. Ransom indiquait également dans sa lettre:

. . . le projet de détournement de la rivière Garrison, tel que prévu actuellement, risque de décimer les ressources en poisson du lac Winnipeg et du lac Manitoba . . .

La Commission mixte internationale, quant à elle, a décrit ce projet comme une bombe biologique à retardement.

Dans un rapport détaillé qu'elle a publié l'automne dernier, cette Commission, tout en qualifiant ce projet de bombe biologique à retardement, affirmait que, même s'il était modifié, le risque que des bactéries soient transférées dans le système de drainage de la baie d'Hudson est «si alarmant que la seule politique acceptable, pour l'heure, consiste à retarder la réalisation d'un tel projet. . .»

Le projet de détournement de la rivière Garrison est un rêve que les politiciens du Nord Dakota nourrissent depuis une cinquantaine d'années, et c'est entre autres celui du sénateur Milton Young, qui voudrait voir ce projet réalisé avant de mourir. Les politiciens du Nord Dakota, aussi bien les Démocrates que les Républicains, sont déterminés à faire réaliser ce projet, quoi qu'il advienne. Peu leur importe que cela risque de polluer les eaux canadiennes. Je suis parfaitement convaincu, j'emploie peut-être des termes assez forts mais, pendant que nous parlons, pendant des heures et des heures, eux ils poursuivent leurs efforts dans l'autre sens. On a déjà eu de nombreuses preuves indiquant que les Américains refusaient de nous donner certaines informations. Il suffit d'étudier le dossier pendant quelques heures pour s'en rendre compte. On a tous là au Canada, des lettres de M. Kissinger et du président Ford.

On ne peut pas continuer à envoyer des lettres au Congrès et à essayer de négocier. Nous devons plutôt, comme je l'ai déjà demandé, réclamer un moratoire sur ce projet, moratoire qui prouverait la bonne foi des États-Unis qui accepteraient alors d'attendre que toutes les études soient terminées et démontreraient clairement que ce projet ne polluera pas les eaux canadiennes. Une autre solution consisterait à demander aux États-Unis de déposer \$100 millions comme garantie au Canada, et cela serait un autre signe de leur bonne volonté. Vous avez certainement lu le rapport de la CMI, lequel indique que ce projet risque d'avoir des conséquences très néfastes sur nos rivières, nos lacs, etc. Je ne comprends pas que vous ne preniez pas des mesures plus sévères étant donné que de nombreuses preuves

[Texte]

hours quoting you damaging evidence against this project and a lot of the tactics that the United States have used to cover up and proceed with this project.

I have never approved of your letters and gentlemanly approach to this project so I am going to ask you tonight to explain to me whether you are aware of all the things that I have stated. And are you prepared to take a stronger stand and ask for a moratorium, a complete moratorium, to get the machinery off the Garrison diversion project, or ask the United States to post a \$100 million cash bond in Canada as a bond of protection for Manitobans?

Mr. Jamieson: I am prepared to ask for a moratorium. Indeed, I am prepared to repeat the many demands that we have made for a moratorium. I do not feel that the argument that we have not made strong representations can be sustained by the facts. That, however, is a difference of opinion. You are entitled to yours, obviously. I myself have been present when the Prime Minister has made the strongest possible representations to the President. I have made them in exactly the same kind of language and reflecting the same kinds of concerns. I have met with the Canadian Chairman of IJC and have had him brief me fully on this matter.

I think you also have to examine the fact that indeed as recently or as far ago now as February of 1977 the President of the United States responded to those concerns, that indeed the project was stopped and that even now, as I understand it, it is a Congressional effort either to circumvent or to lift the impounding of the funds by the President of the United States. So that the American administration is clearly sharing in these concerns and the reacting, among other influences—I am sure that there are some domestic in the United States—but is reacting, in part, to things which the Canadian government and representations by the province have said to them. The only further thing that we could do, I repeat, is to re-emphasize that we have asked before, that nothing occur that in any way could be damaging to Canada or to Canadian waters in the manner that you have outlined. I suppose the question is the same one, in a way, that was asked of me in the House today about representations to the Congress. This is a difficult matter because it is, first of all, a matter of government-to-government representations that go on, and it is always hard for us to make any formal representations to a congressman or group of congressmen or to a committee of Congress, for all of the same reasons, incidentally, that we do not encourage the same kinds of representations here. We have asked the State department and indeed my information is it passed on to the committee the various representations that we have made so that they are aware.

The other point that I have made as recently as today is that it may be that this is one of those areas where the Canada-U.S. Parliamentary committee might have a useful function to

[Traduction]

indiquer que ce projet risque d'avoir des conséquences très néfastes sur notre pays et que les États-Unis ont adopté une certaine tactique pour nous cacher bon nombre de renseignements.

Je n'ai jamais été d'accord avec les lettres que vous avez envoyées aux responsables américains ainsi qu'avec l'attitude courtoise que vous avez adoptée à leur égard en ce qui concerne ce projet de détournement de la rivière Garrison. J'aimerais donc simplement vous demander ce soir, si vous étiez au courant des faits que je viens de mentionner. J'aimerais également savoir si vous êtes prêt à adopter une attitude plus ferme et à réclamer un moratoire complet sur ce projet, ou bien à demander aux États-Unis de déposer \$100 millions de dollars en gage, ce qui serait une garantie pour le Canada aussi bien que pour les Manitobains?

M. Jamieson: Je suis prêt à réclamer un moratoire, d'ailleurs, nous l'avons déjà demandé à plusieurs reprises. Vous prétendez que nous n'avons pas été suffisamment agressifs dans nos démarches, mais je pense que les faits réels démontrent le contraire. Toutefois, c'est une question d'interprétation, et vous avez droit à votre opinion, bien sûr. Personnellement, j'étais présent lorsque le premier ministre est intervenu de façon très ferme auprès du président américain. Je suis moi-même intervenu en employant des termes aussi rigoureux et en exprimant le même genre de préoccupations. J'ai rencontré le président canadien de la CMI qui m'a brièvement mis au courant de la situation.

Il ne faut pas oublier qu'il n'y a pas si longtemps, en fait c'était en février 1977, le président américain a réagi favorablement à nos démarches en arrêtant ce projet; d'après ce que l'on m'a dit, c'est le Congrès américain qui essaye de contourner cette décision et de rouvrir les crédits gelés par le président américain. Le gouvernement américain partage donc nettement nos inquiétudes et sa réaction est le fruit de plusieurs groupes de pression, et il y en a plusieurs aux États-Unis; toutefois, il a répondu favorablement aux démarches que le gouvernement canadien et la province concernée lui ont faites. La seule chose que nous pourrions faire serait de répéter ce que nous avons déjà demandé auparavant, à savoir la promesse que ce projet n'aura aucune conséquence néfaste sur les eaux et le territoire canadiens. Votre question est la même que celle qui m'a été posée en Chambre, tout à l'heure, au sujet des démarches que nous avons faites auprès du Congrès américain. C'est un domaine très délicat puisqu'il s'agit, essentiellement de démarches qui peuvent se faire de gouvernement à gouvernement et il est toujours très difficile pour nous de faire des démarches officielles auprès d'un ou plusieurs représentants du Congrès ou auprès d'un comité de cette institution. C'est d'ailleurs pour les mêmes raisons que nous n'encourageons pas ce genre d'intervention dans notre propre pays. Nous avons formulé certaines demandes au département d'État américain et, d'après ce que l'on m'a dit, ces demandes ont été transférées au comité, de sorte qu'ils sont parfaitement au courant de ce que nous voulons.

J'ai également dit tout à l'heure qu'il se peut très bien que ce soit là un domaine dans lequel le comité parlementaire Canada-États-Unis aura un rôle très utile à jouer. L'une des

[Text]

play. It was designed, among other things, to make legislators on the other side aware of Canadian concerns. Since it is Congress or Congressmen, some of them, including the gentleman to whom you refer, who are the most active, then we would be glad to support any effort by representatives of Canada's Parliament to speak to them directly and to make them aware of our concern. Beyond those points, if there is anything more that any member of the House thinks we can do, then I would certainly be glad to consider it.

• 2105

Mr. McKenzie: Well, who is making the strongest lobby, Canada with your diplomatic notes or North Dakota? I think they are launching a much stronger lobby.

A number of years ago, most of the Congressmen in the House of Representatives did not even know what the Garrison diversion project was. The Conservative members of Manitoba made them aware of what the Garrison diversion project was.

There have been a number of these parliamentary committee meetings between the United States and Canada. One was in Quebec City a couple of years ago and one was in Florida. So you talk about it but nothing happens. They keep digging away and working on that loan-free reservoir and now they are talking about allotting more funds. Why are they talking about allotting more funds when the IJC has pointed out that it is a biological time bomb?

Mr. Jamieson: Well, let me go one step further in terms of the representations that we have made and repeat my invitation; if you or any other member knows of something further that we can do then do so. We are in constant consultation, and as recently, I think, as today, with at least one of the provinces concerned. We have, to the best of my knowledge, concerted our actions with them and have indicated that we are prepared to take any steps or make any representations that they wish.

Mr. McKenzie: Will you call for the moratorium? You said you would entertain that suggestion.

Mr. Jamieson: What I said was that I do not know precisely the wording that we put into it but I do know what I have personally said to the Americans and that is that we hope that they will not proceed with any work in the United States as long as there is the slightest suggestion that there will be any downstream damage in Canada. Now the IJC has also said, and my understanding is they have said so formally, that they are not satisfied with the presentations or representations that have been made in the United States, that there is no residual or potential damage in Canada. So those steps have been taken.

I believe the records will show that we have made all the points but I emphasize once again, if there is a hole in our case, if we have not set it in precisely the kind of words that would suit the governments of the two provinces concerned—and presumably they would be agreeable to you—then we will take another look at that to see if there is more we can do.

[Translation]

fonctions initiales de ce comité est d'informer les législateurs américains des problèmes canadiens. Étant donné que c'est le Congrès et certains de ses représentants, dont celui que vous mentionnez, qui sont le plus actifs, nous serions prêts à encourager des représentants du Parlement canadien à les contacter directement et à leur faire part de nos préoccupations. A part cela, je serais ravi que l'un d'entre vous me propose d'autres solutions plus efficaces.

M. McKenzie: Quel est le groupe qui exerce le plus de pressions, le Canada, avec vos notes diplomatiques, ou le Nord Dakota? J'ai l'impression que cet État américain exerce des pressions beaucoup plus fortes.

Il y a plusieurs années, la plupart des représentants du Congrès américain ne savaient même pas en quoi consistait ce projet de détournement de la rivière Garrison. Ce sont des députés conservateurs du Manitoba qui le leur ont appris.

Il y a eu un certain nombre de réunions du comité parlementaire entre les États-Unis et le Canada. L'une d'entre elles s'est tenue à Québec, il y a environ deux ans, et une autre en Floride. Malheureusement, cela ne donne rien. Les Américains continuent de creuser et de construire ce réservoir, grâce à un prêt sans intérêt, et ils envisagent même maintenant d'y allouer un budget plus important. Pourquoi envisagent-ils donc de prendre cette mesure alors que la CMI a qualifié ce projet de bombe biologique à retardement?

M. Jamieson: Je vais reprendre, chronologiquement, toutes les démarches que nous avons faites à ce sujet et renouveler mon invitation, à savoir que si l'un d'entre vous a une solution plus efficace à me proposer, qu'il n'hésite pas à le faire. Nous sommes en contact permanent, et notre dernière consultation remonte à aujourd'hui, avec au moins une des provinces concernées. Nous avons conjugué nos efforts aux siens et lui avons indiqué que nous étions prêts à prendre les mesures ou à faire les démarches qu'elle jugeait nécessaires.

M. McKenzie: Avez-vous réclamé un moratoire? Vous avez dit tout à l'heure que vous étiez prêt à envisager cette solution.

M. Jamieson: J'ai dit tout à l'heure que je ne savais pas encore précisément comment notre demande serait formulée mais je sais que, personnellement, j'ai dit aux Américains que j'espérais qu'ils ne continueraient pas les travaux aux États-Unis tant qu'on n'aurait pas la preuve définitive que ce projet n'aura pas de conséquences néfastes sur les eaux canadiennes. La CMI a également déclaré, de façon officielle semble-t-il, qu'elle n'était pas satisfaite des preuves présentées par les Américains selon lesquelles ce projet n'aurait aucune conséquence néfaste sur le Canada. Donc, des mesures ont déjà été prises.

Avec du recul, vous vous rendrez compte que nous avons fait toutes les démarches possibles mais, et je le répète, si vous estimez que nos demandes n'ont pas été formulées de la façon que l'aurait aimé les gouvernements des deux provinces concernées, nous sommes prêts à envisager d'autres possibilités.

[Texte]

Mr. Ransom, I believe was in conversation with our people within the last 48 hours or so and I think he may be talking to me within the next 48 hours. So I can assure you that we are very much with them and we have taken those steps which they felt were necessary, even when, as I recall it, the new government in Manitoba changed to some degree the position that had been taken by the previous administration.

Mr. McKenzie: They are hiring an attorney to act on their behalf; they are that concerned. I would certainly like you to reconsider and call for this moratorium.

How many more years are we going to go on with this? The project will be finished when we are still sending diplomatic notes. I am going to be raising motions in the House and asking questions and coming to Committee and the project is going to be finished. They are determined to finish that project and that is all there is to it, Mr. Jamieson.

Mr. Jamieson: Well, I just want to be clear, so there will be no mistake or any doubt in your mind about this, that whatever steps that are in our power to take, I believe have been taken. If there are any that have been omitted, we will certainly take them as well.

Mr. McKenzie: Thank you.

The Chairman: Next, please, the hon. member from Ottawa West, Mr. Lloyd Francis, followed by Mr. McKinnon.

Mr. Francis: Mr. Minister, I want to raise the question of Canada's relations with Uganda. I sent you a communication recently on that subject. I noted, for example, a report, dated yesterday, from *The Washington Post* news service in the *Ottawa Citizen* on the question of Uganda giving aid to international terrorists by issuing passports to them. A list of 27 names was circulated of those alleged to belong to terrorist circles. I do not think there is any question of the abominable record of civil rights in that country, yet the expansion of Canada's purchases from Uganda gives me concern. I note that in 1977 we imported \$2,547,000 worth of goods from Uganda. Green coffee beans accounted for over \$2,400,000. And apparently our purchases are zooming. In the first two months of this year we purchased \$1,695,000 worth, compared to \$45,000 in a previous period of last year.

Now, if we are undertaking a policy in our foreign affairs, and I accept this—on Cuba, I listened to the representations of the hon. member for Edmonton-Strathcona; our relationship with South Africa—what about Uganda, Mr. Minister?

• 2110

Mr. Jamieson: In the formal sense, we have virtually no relations with Uganda.

Mr. Francis: But we buy from them.

Mr. Jamieson: This is a strictly private commercial purchase. What I suppose you are asking is whether or not we

[Traduction]

M. Ransom a eu des consultations au cours des dernières 48 heures et je suppose qu'il me tiendra au courant de la situation dans les prochaines 48 heures. Je peux donc vous assurer que nous suivons la situation de très près et que nous avons pris toutes les mesures que nous jugeons nécessaires, même lorsque le nouveau gouvernement du Manitoba a modifié quelque peu la position qu'avait adoptée le gouvernement précédent.

M. McKenzie: Ce gouvernement a engagé un avocat pour le défendre. Cela montre donc qu'il se préoccupe bien de la situation. J'aimerais bien que vous reveniez un peu sur votre position et que vous réclamiez ce moratoire.

Combien d'années encore va-t-il nous falloir attendre avant que cette situation ne soit réglée? Je crains que la réalisation de ce projet ne soit terminée et que nous en soyons toujours à nous envoyer des notes diplomatiques. Je vais proposer des motions en Chambre, poser des questions et assister aux réunions de ce Comité, mais, d'ici là, le projet sera terminé. Les Américains sont déterminés à le faire et c'est tout ce que j'avais à dire, monsieur Jamieson.

M. Jamieson: J'aimerais simplement répéter, pour que tout soit bien clair dans votre esprit, que nous avons pris toutes les mesures qu'il était possible de prendre. Si nous en avons oubliées, nous les prendrons.

M. McKenzie: Merci.

Le président: Je vais maintenant donner la parole au député d'Ottawa-Ouest, M. Lloyd Francis, qui sera suivi de M. McKinnon.

M. Francis: Monsieur le ministre, j'aimerais parler des relations du Canada avec l'Ouganda. Je vous ai récemment envoyé une note à ce sujet. Un rapport publié hier dans l'*Ottawa Citizen* et préparé par le service des nouvelles du *Washington Post* indiquait justement que l'Ouganda aidait des terroristes internationaux en leur fournissant des passeports. Ce rapport dresse également une liste de 27 personnes appartenant soi-disant au milieu terroriste. Il est certain qu'on fait fi des droits civils dans ce pays, et je m'inquiète de voir que le Canada continue d'accroître ses achats en Ouganda. Je remarque qu'en 1977, nous avons importé d'Ouganda des produits pour une valeur de \$2,547,000. Les grains de café vert comptaient pour plus de \$2,400,000. Apparemment, nos achats continuent de monter en flèche. Au cours des deux premiers mois de cette année, ils ont totalisé \$1,695,000, en comparaison de \$45,000 pendant la même période, l'an dernier.

J'accepte la politique en matière d'affaires extérieures, que nous avons établie en ce qui concerne Cuba, car j'ai bien écouté les arguments de l'honorable député d'Edmonton-Strathcona, et nos relations avec l'Afrique du Sud sont également régies par une politique... Que faites-vous de l'Ouganda, monsieur le ministre?

M. Jamieson: Officiellement, nous n'avons pratiquement aucune relation avec l'Ouganda.

M. Francis: Mais nous achetons des produits de ce pays.

M. Jamieson: Il s'agit strictement d'achats effectués par des entreprises commerciales privées. Vous demandez, je suppose,

[Text]

should prohibit Canadian importers from carrying on commercial business.

Mr. Francis: Well, I would say we should take the same steps with Uganda we are taking with South Africa, for precisely the same reasons.

Mr. Jamieson: Well, then, I am glad to tell you we will do exactly that, because we do not in fact prohibit the import on a straight commercial basis of goods from South Africa. South African goods are still available, for instance wines and various other items. Our attitude toward that country is probably, if anything, a little bit more open than it is with Uganda, because we do not have, indeed, an ambassador or anyone in Uganda. We service it from, I believe it is, Nairobi.

Mr. Francis: I understand we have withdrawn all CIDA aid from Uganda. Is that correct?

Mr. Jamieson: Yes. There is no activity of any kind with Uganda. And of course the House itself, not just the Government but the House, has twice now in the last few months endorsed denunciations of Uganda for its various activities to which you have referred.

Mr. Francis: On one or two occasions unanimously, with motions under S.O. 43.

Mr. Jamieson: That is right. Yes.

Mr. Francis: I note that in the United States what are alleged to be the four largest American coffee roasters have decided privately to stop buying Ugandan coffee, as a protest. I would simply like to suggest that this is one way in which we can express our support for those Ugandans who at very great personal risk are trying to re-establish democratic values in that country. They include some students from that country in Canada, people of great principle, nearly all of whom can tell you the most horrifying stories of what has happened to their personal relatives in that country.

Mr. Jamieson: Well, I have every sympathy with them and they have my support in terms of trying to improve conditions in Uganda. I repeat the comment I made a moment ago, that if the importers in Canada were to chose not to bring in coffee from there that of course would be their own decision to make, as it was in the United States. I know of no means open to us at the moment that we could require that it be done. But certainly the Canadian government is not encouraging trade with Uganda.

Mr. Francis: Have we taken any initiatives with the Organization of African Unity or bodies like it to express our views. And I want to make it quite clear that I have no sympathy whatsoever for the policy of apartheid in South Africa and I fully support whatever initiatives Canada has taken there. But it seems to me that the case is just as strong against the Ugandan regime; that certainly the denunciation should be just as strong and every effort should be made by Canada, through the United Nations, through every avenue open to us,

[Translation]

si nous ne devrions pas interdire aux importateurs canadiens de poursuivre leurs activités commerciales avec ce pays.

M. Francis: Je dirais que nous devrions prendre au sujet de l'Ouganda les mêmes mesures que nous prenons en ce qui concerne l'Afrique du Sud, et précisément pour les mêmes raisons.

M. Jamieson: Je suis heureux de pouvoir vous dire que c'est exactement ce que nous allons faire, car nous n'interdisons pas réellement l'importation de produits d'Afrique du Sud sur une base strictement commerciale. Des produits de ce pays sont encore disponibles ici, comme les vins et divers autres articles. Je dirais même que notre attitude envers l'Afrique du Sud est probablement un peu plus ouverte qu'envers l'Ouganda, car nous n'avons pas d'ambassadeur ou d'autres représentants en Ouganda. Nous assurons un service de représentation à partir de Nairobi, je crois.

M. Francis: Je crois que nous avons retiré à l'Ouganda toute aide de l'ACDI; est-ce exact?

M. Jamieson: Oui. Nous n'exerçons aucune activité en Ouganda. Et bien sûr, la Chambre elle-même, non pas seulement le gouvernement, mais toute la Chambre, a dénoncé officiellement à deux reprises, au cours des derniers mois, les diverses activités dont l'Ouganda s'est rendu coupable et auxquelles vous avez fait allusion.

M. Francis: Il y a eu unanimité à une ou deux reprises, lors de la présentation de motions aux termes de l'article 43 du Règlement.

M. Jamieson: C'est exact, en effet.

M. Francis: Aux États-Unis, il semble que les quatre principaux importateurs de café aient décidé d'eux-mêmes de cesser d'acheter du café ougandais, en guise de protestation. Il me semble que ce serait une bonne manière pour nous d'exprimer notre appui à l'endroit des Ougandais qui essaient, à leurs propres risques, de rétablir les valeurs démocratiques dans ce pays. Il s'agit notamment d'étudiants de ce pays qui se trouvent au Canada, des personnes d'une grande valeur morale, qui peuvent presque tous vous relater les histoires les plus horribles sur ce que subissent leurs parents dans ce pays.

M. Jamieson: Ces gens ont toute ma sympathie et mon appui quand il s'agit d'essayer d'améliorer la situation en Ouganda. Je tiens donc à répéter que si les importateurs canadiens choisissaient de ne plus importer de café de ce pays, libre à eux de le faire, car c'est à eux de prendre la décision, comme ce fut le cas aux États-Unis. Je ne connais aucun moyen qui nous permet actuellement de leur demander de le faire. Cependant, le gouvernement canadien n'encourage certainement pas le commerce avec l'Ouganda.

M. Francis: Avons-nous cherché à exprimer notre opinion au sein de l'Organisation pour l'unité africaine, ou d'autres organismes du genre? Je tiens à préciser que je ne suis aucunement en faveur de la politique d'apartheid en Afrique du Sud, et que je suis pleinement d'accord avec les initiatives prises par le Canada à l'égard de ce pays. Mais il me semble que nous sommes tout autant justifiés d'agir de même envers le régime au pouvoir en Ouganda, nous devrions certainement le dénoncer avec autant de force, et le Canada devrait profiter de

[Texte]

to make our views just as clear as they can be, that this is a state which has denied the basic democratic values.

Mr. Jamieson: Well, we have, I think, done it in every form that is open. I might point out to the hon. member that in the United Nations Commission on Human Rights in Geneva we sought to have a resolution passed requiring that an impartial investigation be made on the spot in Uganda of the human rights breaches. It was voted down, by the African majority in part. On every occasion that I met with a representative of any country of the Organization of African Unity I have made it very abundantly clear how we felt about it and that we felt that the OAU should take some action. I may say I think there is some evidence that this is starting to work.

• 2115

Mr. Francis: I am pleased to hear that. What is the evidence?

Mr. Jamieson: Well, I think more and more is being said now by various African countries which is critical of Uganda. Before, there was a tendency to feel that, because they were an African country, it was inappropriate for other African countries to comment, but that is now changing, and there have been a number of cases where that is becoming clearer. We have also made that clear on every appropriate occasion in the United Nations, and I personally have included it in speeches that I have made to the United Nations. So I do not think we have overlooked any forum.

At the Commonwealth Conference last year the Prime Minister took the initiative to include a denunciation of Uganda, and that was supported pretty widely, which is again more evidence of what I was speaking about because the Commonwealth is largely made up of black African countries. All these steps are being taken and we can only hope that they will have a cumulative effect.

Mr. Francis: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Francis. The next name on my list is the hon. member from Victoria, the official critic on National Defence, Mr. Allan B. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: By the way, may I inform Committee members, including you, sir, that next week, Thursday, the Committee will sit for National Defence at 3.30. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you doubly, Mr. Chairman.

I listened with some interest and my main purpose in being here this evening is the subject that was raised by the member for Greenwood. I must say, Mr. Minister, that I really despair at times to determine what the policy of this government is, having listened to your fielding several fairly pertinent questions from the hon. member for Greenwood who put them fairly and had questions with which I mainly agree, and the

[Traduction]

tous les moyens possibles, par l'entremise des Nations Unies par exemple, pour faire connaître notre opinion le plus clairement possible, c'est-à-dire que d'après nous, c'est un État qui a rejeté complètement les valeurs démocratiques fondamentales.

M. Jamieson: Je crois que nous l'avons fait de toutes les manières possibles. Je pourrais faire remarquer à l'honorable député que lors de la réunion de la Commission des Nations Unies sur les droits de l'homme, à Genève, nous avons cherché à faire adopter une résolution qui demandait l'institution d'une enquête impartiale en Ouganda même, au sujet de la violation des droits de l'homme. La résolution a été rejetée, en partie par la majorité africaine. Chaque fois que je rencontre un représentant d'un pays membre de l'Organisation pour l'unité africaine, je ne manque pas de lui dire clairement ce que nous en pensons et que cette organisation devrait prendre des mesures. Il semble que les choses commencent à bouger.

M. Francis: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Qu'est-ce qui vous le fait croire?

M. Jamieson: Je crois que les divers pays africains commencent à critiquer de plus en plus l'Ouganda. Auparavant, on semblait croire que puisqu'il s'agissait d'un pays d'Afrique, il ne convenait pas que d'autres pays d'Afrique fassent des commentaires, mais cette situation semble changée et c'est de plus en plus évident dans un certain nombre de cas. Nous avons également exprimé clairement notre opinion à plusieurs reprises aux Nations Unies, et j'en ai personnellement parlé dans les discours que j'ai prononcés aux Nations Unies. Je ne crois pas que nous ayons manqué une occasion de le faire.

Lors de la Conférence des pays du Commonwealth de l'an dernier, le Premier ministre a pris sur lui d'inclure à l'ordre du jour une dénonciation de l'Ouganda, résolution qui a reçu un appui assez général, ce qui est encore une autre indication de ce que je viens de dire, car le Commonwealth est composé d'un grand nombre de pays d'Afrique noire. On prend donc toutes ces mesures et il ne nous reste qu'à espérer qu'elles donneront des résultats à la longue.

M. Francis: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Francis. Je donne maintenant la parole à l'honorable député de Victoria, critique officiel en matière de défense nationale, M. Allan B. McKinnon.

M. McKinnon: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: J'aimerais rappeler en passant aux membres du comité, ainsi qu'à vous, monsieur, que jeudi de la semaine prochaine, le comité se réunira à 15 h 30 pour discuter de la Défense nationale. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je vous remercie encore une fois, monsieur le président.

J'ai écouté avec intérêt les questions posées par le député de Greenwood, car c'est surtout pour discuter de cette question que je suis venu ici ce soir. Je dois dire, monsieur le président, que je doute vraiment parfois de pouvoir un jour déterminer quelle est la politique du présent gouvernement, après vous avoir entendu contourner plusieurs questions assez pertinentes qu'a posé l'honorable député de Greenwood, car il voulait les

[Text]

implication behind them. You discussed just about everything except the Canadian government's policy, which is what you promised to do if we would come to this Committee meeting and ask questions about it.

I really would like to hear the answer to our policy, whether we support this or do not support it. Even a statement that we do not have a policy would, I think, leave us out of this befuddled, bewildering mess of verbiage we are in every time the subject is brought up.

Before I get to the question, I would like to point out that the United States is not uniquely able to make a neutron bomb. I think any country that can make hydrogen bombs in time can make a neutron bomb without a great deal of difficulty. The question of how long the time lag is, is a moot one that is argued everywhere. I would guess two years might be fairly reasonable. I see in an article by Fred M. Kaplan which is headed up:

Although President Carter has deferred production of "the neutron bomb", it is still an alternative of U.S. policy. It remains a weapon of doubtful utility that could result in an all-out nuclear exchange.

When he is talking about this uniqueness of it, he says:

In fact, any nuclear weapon smaller than about 2 kilotons could be called a neutron bomb in the sense that at ranges corresponding to the lethal radius of the weapon, even if it were completely a fission one, the energy released in the form of prompt radiation would be greater than the fraction that goes into blast and thermal radiation... If such a weapon were exploded in the air at a height of several hundred metres, it would cause only slight blast and thermal effect on the ground, even though the damage from neutrons would still be substantial.

I think it is a cop-out to pretend that the United States are the only people able to develop this and that, therefore, we do not have to make up our minds about anything.

You went on further, in an answer to Mr. Brewin, saying that it is not necessary for Canada to make a policy. Although he had asked a direct question, you broke it into two parts and gave us a definition of production of neutron weapons and development of them, and talked of this process rather than answering the question. Then you ended up by saying that no formal discussions have been held, which seems to me to flatly contradict some evidence given on April 18 to the Standing Committee on External Affairs and National Defence when Mr. Danson said:

We have not taken a public position. We have engaged in discussions through NATO and the Nuclear Planning Group.

[Translation]

poser franchement et je suis d'accord avec la plupart de ces questions et avec les implications qu'elles contiennent. Vous avez abordé presque tous les sujets à l'exception de la politique du gouvernement canadien, alors que vous aviez promis de le faire si nous venions à cette réunion du comité et si nous vous posions des questions à ce sujet.

J'aimerais vraiment avoir une réponse à notre question sur votre politique, afin que nous puissions dire si nous sommes d'accord ou non. Je pense que même si vous déclariez que nous n'avons pas de politique, nous pourrions nous sortir de cet affreux verbiage que nous entendons chaque fois que le sujet est abordé.

Avant que j'en vienne à ma question, j'aimerais faire remarquer que les États-Unis ne sont pas les seuls à pouvoir fabriquer une bombe à neutrons. Je pense que n'importe quel pays qui peut fabriquer des bombes à hydrogène pourront un jour fabriquer une bombe à neutrons sans grande difficulté. Quant à savoir combien de temps il faudrait, c'est une question qui est débattue partout. Je suppose qu'une période de deux ans serait probablement raisonnable. J'aimerais vous lire un extrait d'un article de M. Fred M. Kaplan, qui se lit ainsi:

Bien que le Président Carter ait reporté à plus tard la production de la «bombe à neutrons», c'est toujours une alternative que possèdent les États-Unis. Il n'en reste pas moins que c'est une arme d'une utilité douteuse qui pourrait entraîner une guerre nucléaire totale.

Lorsqu'il parle du caractère unique de cette arme, il dit:

En fait, toute arme nucléaire de moins de deux kilotonnes pourrait être qualifiée de bombe à neutrons en ce sens qu'à des distances correspondantes au rayon meurtrier de l'arme, même dans le cas d'une arme à fission totale, l'énergie libérée sous forme de radiation instantanée serait plus grande que la fraction libérée sous forme d'explosion et de rayonnement thermique... si une telle arme explosait dans l'air à une altitude de plusieurs centaines de mètres, les effets du souffle et du rayonnement thermique au sol seraient minimes, même si les dommages causés par les neutrons seraient considérables.

Je pense que nous cherchons une échappatoire en prétendant que les États-Unis sont les seuls à pouvoir fabriquer ceci ou cela, car ainsi nous n'avons pas à nous prononcer sur rien.

Vous êtes même allé jusqu'à dire en réponse à une question de M. Brewin, qu'il n'est pas nécessaire que le Canada énonce une politique. Bien qu'il ait posé une question directe, vous avez divisé votre réponse en deux parties, nous donnant une définition de la fabrication des armes à neutrons et de leur déploiement, au lieu de répondre à la question. Vous avez ensuite terminé en disant qu'aucune discussion officielle n'avait eu lieu, ce qui me semble contredire, de façon flagrante, les paroles de M. Danson lors de la séance du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale le 18 avril, lorsqu'il a dit:

Nous n'avons pas pris publiquement position. Nous avons participé à des discussions au sein de l'OTAN et du groupe de planification nucléaire.

[Texte]

It seems to me that there would be discussions and I cannot understand what the Canadian representative engages in when he discusses these things with NATO and the nuclear planning group, if he does not discuss whether we are supportive or likely to be against it. If they had a vote in such a gathering, would we vote, yes, go on with it or, no, not go on with it?

My final comment concerns your statement Mr. Carter, he is not going to manufacture the bomb. My idea is that he has deferred manufacture and he has not even deferred it for a specific period.

Again, my question is to you, sir. Is it Canadian policy that we support the development and the deployment of neutron bombs in NATO, that we do not support it, or do we have no policy?

Mr. Jamieson: To try to give you a comprehensive answer, I will try to remember all of the points that were in your inquiry and observations, and the arguments. I should, first of all, say that I did insert, I believe, when I said . . .

Mr. McKinnon: Spare a little time for the question, too.

Mr. Jamieson: I beg your pardon.

Mr. McKinnon: Please spare a little time for the question.

Mr. Jamieson: Perhaps I ought not to try to answer you at all and let you get the whole thing off your chest. You do involve in one observation a very complex subject and a lot of elements, and I am trying to do my best to answer you. I did not say that there had not been any discussion, I said there had been no formal discussion on the matter of the actual deployment of the weapon, that meeting and that discussion did not take place because it was pre-empted by President Carter's decision. Let that be clear.

On the question of policy, first of all, we hope that there will never be any necessity to have a neutron bomb. It is clear and unmistakable that we hope that will not be necessary. Second, we are delighted and pleased that President Carter has deferred indefinitely the manufacture of the neutron bomb. That is also clear and I do not think is open to any mistake in interpretation.

As to whether we would support the neutron bomb, it is going to depend, surely, upon the circumstances at which, first of all, the decision is made to manufacture it and, second, to deploy it. If it is in circumstances where the Soviets have been clearly recalcitrant and unco-operative totally with regard to the whole nuclear weapons question, that would set one set of circumstance in which the decision would be made. The second set of circumstances would be what the attitude would be of all of our European allies at that given moment. We are a member of the Alliance. I repeat, if the people in Europe decide that they wish to have the neutron bomb deployed on their territory, then it would be presumptuous for us, as a member of the Alliance, not involved either in the manufacture or, indeed, in the deployment, to opt out of that in terms of our NATO circumstances and our NATO membership.

[Traduction]

Il me semble qu'il y a eu des discussions, et je ne comprends pas ce que fait le représentant canadien lorsqu'il discute de ces questions au sein de l'OTAN et du groupe de planification nucléaire, s'il ne dit pas que nous sommes d'accord ou que nous sommes opposés. Si l'on tenait un vote à ce genre de réunion, voterait-il pour ou contre?

Finalement, j'aimerais commenter vos paroles au sujet de M. Carter, car vous avez dit qu'il ne fabriquerait pas la bombe. D'après moi, il en a reporté la fabrication à plus tard et il n'a même pas fixé de période définie à ce délai.

Je vous repose donc la question, monsieur; la politique canadienne est-elle d'appuyer la fabrication et le déploiement des bombes à neutrons au sein de l'OTAN, ou est-ce que nous y sommes opposés, ou encore est-ce que nous n'avons pas de politique à ce propos?

M. Jamieson: Afin de tenter de vous donner une réponse complète, je vais essayer de me souvenir de tous les éléments de votre question, de vos observations et de vos arguments. Je devrais peut-être d'abord dire que . . .

M. McKinnon: Gardez un peu de temps pour la question également.

M. Jamieson: Je vous demande pardon?

M. McKinnon: Je vous prie de garder un peu de temps pour la question.

M. Jamieson: Je ne devrais peut-être pas essayer de vous répondre, je devrais peut-être vous laisser vous vider le cœur. Dans une seule observation, vous traitez d'un sujet très complexe et d'un grand nombre d'éléments, et je vais faire de mon mieux pour vous répondre. Je n'ai pas dit qu'il n'y avait pas eu de discussion, j'ai dit qu'il n'y avait pas eu de discussion officielle quant au déploiement de l'arme, car la réunion et la discussion à ce propos ont été annulées par l'annonce de la décision du président Carter. Que cela soit bien clair.

En ce qui concerne la question de politique, je dois d'abord dire que nous espérons que la bombe à neutrons ne sera jamais nécessaire. Il est absolument indubitable que nous espérons qu'elle ne sera pas nécessaire. Deuxièmement, nous sommes absolument ravis que le président Carter ait reporté indéfiniment la fabrication de la bombe à neutrons. C'est également clair et je ne pense pas qu'il y ait lieu à des erreurs d'interprétation à ce propos.

Quant à savoir si nous serions en faveur de la bombe à neutrons, tout dépendra certainement des circonstances dans lesquelles on prendra d'abord la décision de la fabriquer et, ensuite, celle de la déployer. Si c'est dans des circonstances où les Soviétiques se sont montrés vraiment récalcitrants et absolument pas coopérants en ce qui concerne toute la question des armes nucléaires, ce serait un ensemble de circonstances dans lesquelles la décision serait prise. Le deuxième élément serait l'attitude de tous nos alliés européens à ce moment-là, car nous sommes membres de l'Alliance. Je répète que si les pays européens décident d'accepter que la bombe à neutrons soit déployée sur leur territoire, il serait alors présomptueux de notre part, en tant que membres de l'Alliance, de ne pas participer à la fabrication, ou même au déploiement de cette

[Text]

So, given the fact that there is no bomb, given the fact that there is no indication at the moment as to when it is going to be manufactured, to take a firm categorical decision at the moment and say that there are no circumstances under which the neutron bomb would not be a legitimate edition to the NATO arsenal, would be, in my judgment and that of the government, an irresponsible, at the very least, and also a very premature act. That is why I have tried to outline for members clearly, what our position is, that many times we have been accused—as recently as two or three weeks ago—of being smug and complacent, of, I think the expression was, “hiding under the United States’ umbrella,” and presuming to tell other countries what they should do.

The problem with the neutron bomb is going to be for the Europeans in Europe. It is going to be them who have to decide whether their people are going to be risked in this particular case. Therefore, at this moment in what is, I repeat, in a unique way, but nevertheless, a hypothetical situation, to say under no circumstances would we agree, as members of NATO, to do this, would in my opinion, I repeat, be premature at the very least. Furthermore, it would, I think, also be a disservice to the Alliance, and to the United States, which is seeking, by the President's own admission, to use this as a negotiating chip in terms of his negotiations with the Soviet Union. So, if one or other of the allies of the NATO grouping say at this stage in the game, under no circumstances are we going to have anything to do with this particular weapon, we renounce it, then, of course, the bargaining capability and the importance of this in the negotiations with the Soviet Union become much more difficult from President Carter's and the United States' point of view. Now if that is not the policy, I do not know what is, because it makes it perfectly clear that we do not want the bomb. We hope that it will never be manufactured. We think that it is wise that the President has decided to defer the manufacture of it, but let us wait and see what happens before we as a country in particular, and as the country which does not have the bomb on its soil nor is it ever going to have it here, start to tell the European members of the Alliance, when they are not ready to make the decision, that we are.

• 2125

Mr. McKinnon: There are two or three things about that statement, Mr. Minister, that I find rather unusual. It seems some of the other countries, or quite a few of the other countries have decided that they will support the development of the bomb, and others have decided they will not. And it seems strange that Canada, as you said, depends on the attitude of all our allies. Are we waiting until they get to be unanimous and then we are willing to join them?

Mr. Jamieson: No.

Mr. McKinnon: It seems to me we are kind of an international eunuch that has very little to say about anything until it is already decided. Now is the time the decision is being made

[Translation]

arme, c'est-à-dire de nous désister de notre rôle au sein de l'OTAN en tant que membres de l'OTAN.

Par conséquent, étant donné que la bombe n'existe pas à l'heure actuelle, étant donné que rien n'indique à quel moment elle sera fabriquée, je pense, tout comme le gouvernement, qu'il serait irresponsable tout au moins et même très prématuré de notre part que de prendre une décision absolument catégorique dès maintenant et de dire qu'en aucune circonstance nous n'accepterions la bombe à neutrons comme une addition légitime à l'arsenal de l'OTAN. C'est pourquoi j'ai essayé d'exposer clairement aux membres du Comité quelle est notre position, car à plusieurs reprises on nous a accusés... même il y a deux ou trois semaines... de prendre un air satisfait et complaisant, il en a même dit, je crois, que nous cherchions à « nous abriter sous le parapluie des États-Unis » et d'oser dire aux autres pays ce qu'ils devraient faire.

Ce sera aux Européens, en Europe, de régler la question de la bombe à neutrons. Ce sont eux qui devront décider s'ils doivent risquer la vie de leur population dans ce cas particulier. Par conséquent, étant donné qu'à l'heure actuelle la situation est hypothétique, je répète qu'il serait à tout le moins prématuré de notre part de dire qu'en aucune circonstance nous n'accepterions la bombe, en tant que membres de l'OTAN. Nous n'aiderions pas non plus l'Alliance, à mon avis, ni les États-Unis, qui cherchent, comme l'a avoué le président, à s'en servir comme instrument de négociation vis-à-vis l'Union soviétique. Donc, si à ce moment-ci l'un ou l'autre des alliés de l'OTAN déclare qu'en aucune circonstance il n'utilisera cette arme, qu'il y renonce, alors, du point de vue du président Carter des États-Unis, cela devient plus difficile de négocier avec l'Union soviétique étant donné le pouvoir de négociation et son importance dans les négociations. Maintenant si ce n'est pas là la politique, j'ignore ce qu'elle est, parce que c'est très clair que nous ne voulons pas la bombe. Nous souhaitons qu'elle ne soit jamais fabriquée. Nous croyons que c'est sage de la part du président Carter d'en retarder la fabrication, mais étant donné que notre pays n'a jamais eu la bombe sur son sol, et qu'elle ne l'aura jamais, il est préférable d'attendre et de voir ce qui va se passer avant de dire aux pays européens de l'Alliance que nous sommes prêts à prendre une décision alors qu'ils ne le sont pas encore.

M. McKinnon: Monsieur le Ministre, il y a deux ou trois choses dans cette déclaration que je trouve bizarres. Il semble que d'autres pays, ou plusieurs autres pays aient décidé qu'ils appuieraient la fabrication de la bombe, et que d'autres aient décidé le contraire. Et il me semble étrange, comme vous le dites, que le Canada dépende de l'attitude de tous nos alliés. Attendons-nous qu'ils soient unanimes avant de nous joindre à eux?

M. Jamieson: Non.

M. McKinnon: Il me semble que nous sommes un genre d'eunuche international qui a très peu à dire à propos de quoi que ce soit, tant que la décision n'a pas déjà été prise. C'est

[Texte]

as to whether development will go ahead or not, I would think, and our advice or our suggestions or our policy would be of use to another country that is not going to have the neutron bomb on its soil.

Mr. Jamieson: But it is making the responsibility . . .

Mr. McKinnon: And to say that that is an excuse for not getting involved, well, then, I presume the United States has no reason to get involved either and no reason to be considering it. It does not really bear the weight of logic that it should. However, it seems to me that I might as well give up if we are not going to get an answer until all the other countries decide which way they are going and then we will fall on the side of the angels as usual no doubt, but we also get accused, as we have very recently, of what we are actually doing, waiting for the angels to decide which side to fall on.

Mr. Jamieson: Well, if the honourable member wants to put that interpretation on it, I cannot help it. But the fact of the matter is that we are not waiting until the other countries decide. We are waiting until there is a situation in which all of us as members of the Alliance will meet jointly in a situation in which there has been a decision made to proceed with the manufacture of the weapon, which is obviously a *sine qua non* for the issue of deployment to be undertaken. Now, when the group meets, we will then sit with the members of NATO and we will decide collectively, and our voice will be one among many in terms of making that collective decision, which is surely the way that NATO ought to function.

Mr. McKinnon: You mixed up the tenses there. You said you would meet when the decision had been made. Is that . . .

Mr. Jamieson: When the decision had been made with regard to manufacture. Until the decision has been made to make the bomb—and incidentally, there is no comparison, obviously, between the Canadian and the United States positions, and they, obviously, are the only ones who can make it. When the decision has been made to proceed with the bomb, if and when it is, then NATO will meet as a group and make the decision as to deployment and we will be part of that decision. But it would be presumptuous, I repeat, for us at this time, in the absence of full discussion among our allies, to decide one way or the other what we feel about this particular weapon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman, for your indulgence. I think we should have been part of the decision as to whether it will be made or not.

Mr. Jamieson: And we may be.

Mr. McKinnon: I am sorry, sir. You are contradicting yourself.

Mr. Jamieson: I do not know any more than the honourable member knows whether the United States will decide that it will only proceed with the manufacture in consultation with other countries, including those in NATO. I do not know that. The honourable member does not know it. If the United States chooses to consult with its allies in NATO, then, of course, we will be part of that decision.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman . . .

[Traduction]

maintenant que l'on prend la décision de fabriquer la bombe, et je pense que nos conseils ou nos suggestions ou notre politique seraient utiles à d'autres pays qui n'auront pas la bombe à neutrons sur leur territoire.

M. Jamieson: Mais cela devient la responsabilité . . .

M. McKinnon: Et si l'on dit que c'est une excuse pour ne pas s'engager, alors, je présume que les États-Unis n'ont aucune raison de s'engager ni d'en tenir compte. Cela manque de logique. Toutefois, ça ne me semble pas la peine d'insister puisque nous n'aurons pas de réponse avant que tous les autres pays aient décidé ce qu'ils vont faire, et ensuite nous nous rangerons du côté des anges, comme d'habitude sans doute, mais on nous accuse également, comme ce fut le cas récemment, d'attendre que les anges aient décidé de quel côté il faut pencher.

M. Jamieson: Si c'est l'interprétation que l'honorable député veut y donner, je ne puis rien y faire. La simple vérité est que nous n'attendons pas que les autres pays se décident. Nous attendons l'occasion où tous les membres de l'Alliance se rencontreront quand on aura décidé de fabriquer la bombe, ce qui est l'aboutissement évident de cette question. Lors de cette rencontre, nous siégerons avec les membres de l'OTAN et nous déciderons collectivement, et nous participerons à cette décision collective. Voilà la façon dont l'OTAN doit fonctionner.

M. McKinnon: Vous mélangez le passé et le futur. Vous avez dit que vous vous réunirez une fois la décision prise. Est-ce que . . .

M. Jamieson: Lorsque la décision de fabriquer la bombe aura été prise. Jusque là—et soit dit en passant il n'y a évidemment aucune comparaison entre les positions canadienne et américaine, et ils sont évidemment les seuls qui puissent la fabriquer. Une fois la décision prise, l'OTAN se réunira et décidera de sa prolifération et nous participerons à cette décision. Mais je le répète il serait actuellement présomptueux de notre part sans discussion plénière, entre alliés, de prendre une décision quelconque face à cette arme.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président, pour votre indulgence. Je pense que nous aurions dû prendre part à des décisions quant à sa fabrication.

M. Jamieson: C'est possible.

M. McKinnon: Je m'excuse, mais vous vous contredisez.

M. Jamieson: Je ne sais pas plus que l'honorable député si les États-Unis auront décidé d'aller de l'avant avec la fabrication en consultation avec d'autres pays, y compris ceux de l'OTAN. Je l'ignore. L'honorable député l'ignore aussi. Si les États-Unis décident de consulter les alliés de l'OTAN, alors bien sûr, nous participerons à cette décision.

M. McKinnon: Monsieur le président . . .

[Text]

Mr. Jamieson: But the United States is going to go ahead on its own if it so chooses. That is the only point.

Mr. Roche: A point of order.

The Chairman: May I say at this time . . . Yes.

Mr. Roche: It appears that the policy of government is the neutron bomb if necessary, but not necessarily the neutron bomb.

The Chairman: This is not a point of order. This is a point of view.

Thank you, Mr. McKinnon.

Mr. Jamieson: May I interrupt and say that is not a bad way of putting it.

The Chairman: Well. You were talking about angels. I do not want to go to hell. I promised the floor to every member, so, the honourable member from New Westminster, Mr. Stuart Leggatt, please.

Mr. Leggatt: Mr. Chairman, I would just like to complete this little debate on the neutron bomb by assisting my colleague in reading into the record the quote that he wished to read in, which was from the *Scientific American* of May 1978 from the same Mr. Fred M. Kaplan, a very renowned analyst of world affairs.

• 2130

Perhaps I could quote from the paragraph that we are interested in:

If NATO were to use enhanced-radiation weapons against Warsaw Pact tanks, the Russians would almost certainly strike back with nuclear weapons of their own.

So much for the validity of hiding behind a neutron bomb in terms of the balance of power.

But I would like to direct your attention, Mr. Minister, to this tiff we are having with the United States in terms of the struggle for a fishing treaty. You had indicated that the decision by the United States to enforce its regulations in terms of the total fishing picture, which would include Canadian sports fishing in American waters, may call for a reciprocal response from our government. However, my understanding is that we were waiting to see whether there would be actually any enforcement in regard to that particular provision.

My information is that in Haines, Alaska, yesterday, the conclusion of the annual five-day salmon derby, the U.S. Coastguard ordered all Canadian boats out of United States waters around Haines, Alaska. That included a great many Canadians who traditionally fish in that particular derby. It caused considerable problems for the operators of the derby, who happened to be on the Canadian side. There seems to be some evidence now that the United States either intends to enforce the full effect of its own fisheries legislation or else somebody in Alaska did not get the message. That is entirely possible as well. But what I would like you to respond to, initially, Mr. Minister, is: given a real attempt to enforce this provision against Canadian sports fishermen, is it your inten-

[Translation]

M. Jamieson: Mais les États-Unis peuvent décider d'aller de l'avant par eux-mêmes. C'est tout.

M. Roche: Un rappel au Règlement.

Le président: Si je puis . . . Oui.

M. Roche: Il me semble que la politique du gouvernement, c'est «la bombe à neutrons, si nécessaire, mais pas nécessairement la bombe à neutrons».

Le président: Ce n'est pas un rappel au Règlement. C'est une opinion.

Merci, monsieur McKinnon.

M. Jamieson: Si vous me permettez, je dirais que c'est bien dit.

Le président: Bon. Nous parlions des anges et je ne veux pas aller en enfer. J'ai promis la parole à tous les députés, c'est donc à l'honorable député de New Westminster, M Stuart Leggatt.

M. Leggatt: Monsieur le président, je voudrais compléter ce petit débat sur la bombe à neutrons en lisant pour mon collègue une citation du *Scientific American* du mois de mai 1978, du même M. Fred M. Kaplan, un analyste très connu des affaires mondiales.

Je pourrais peut-être citer le paragraphe qui nous intéresse:

Si l'OTAN utilisait contre les chars des pays du pacte de Varsovie des armes à radiation accrue, il est presque certain que les Russes réagiraient en employant des armes nucléaires de leur propre fabrication.

Voilà pour ce qui est de se cacher derrière la bombe à neutrons pour maintenir l'équilibre des forces.

Mais monsieur le ministre, j'aimerais soumettre à votre attention ce différend que nous avons avec les États-Unis relativement à un traité sur les pêches. Vous avez dit que la décision des États-Unis d'appliquer ses règlements à l'ensemble des pêches, ce qui comprendrait la pêche sportive canadienne en eaux américaines, pourrait provoquer une mesure réciproque de la part de notre gouvernement. Toutefois, je crois que nous attendons de voir si l'on va vraiment appliquer cette disposition.

Selon mes renseignements hier à Haines, Alaska, à la clôture du derby annuel du saumon de cinq jours, la Garde côtière américaine a ordonné à tous les navires canadiens de quitter les eaux américaines au large de Haines. Cela comprenait beaucoup de Canadiens qui traditionnellement participent à ce derby. Cela a créé des problèmes considérables aux organisateurs du derby qui étaient du côté canadien. Maintenant la preuve semble être faite que les États-Unis ont soit l'intention d'appliquer pleinement leurs lois sur les pêches, ou bien quelqu'un en Alaska n'a pas compris. C'est tout à fait possible aussi. Mais voici la question à laquelle je veux que vous répondiez d'abord, monsieur le ministre: si les États-Unis essaient vraiment d'appliquer cette disposition contre les

[Texte]

tion to have any reciprocal action in terms of the U.S. sports fishery in Canada?

Mr. Jamieson: I would hope that it would not be necessary because I would hope that the United States will not repeat that kind of development. I might advise the honourable member and the Committee that since coming here I have been told that the House of Representatives subcommittee in Washington this afternoon—and this is the news report—criticized, threatened and chided the State Department for its over-reaction to the suspension by Canada of the interim agreement.

It was the firmly held view of the subcommittee that the U.S. Fisheries Management and Conservation Act did not apply to fresh water as opposed to salt water, and committee members chastised the State Department for its interpretation of the act which they said was an escalation and a display of plain bad judgment. The department was told in no uncertain terms that it should move quickly to act in a manner reflecting the good sense of Canada, which had shown remarkable restraint in the matter.

And there is more to the story.

So, I think it is clear, in other words, that we were wise not to retaliate in kind against isolated incidents which may have reflected a lack of interpretation. I have good reason to hope that this aspect relating to sports fishing will be resolved very shortly. I am told that one way it can be done is by an exchange of notes that would then be appended to the treaty and which, from this, the Congress appears to be disposed to pass very quickly.

Mr. Leggatt: In terms of your initial note that was sent to the United States, you exempted the halibut fishery. My recollection of the note was that we had ordered United States commercial fishing out of Canadian waters but we had exempted the halibut fishery which is operated by Convention. The response from the United States which I have before me is an interesting one and orders, of course, Canadian commercial vessels out of American waters, but it goes on to exempt

... those vessels fishing for halibut pursuant to the Convention for the Preservation of the Halibut Fishery ... and those vessels fishing for highly migratory species of tuna ...

And I am quoting from the note of the U.S. Embassy dated June 2, 1978.

That goes a little farther than the Canadian position. The Canadian position being that we were going to order U.S. commercial vessels from Canadian waters but would exempt the halibut fishery which is of course very important to Canadian fishermen, particularly in the Bering Sea and on the West Coast. What is your response, Mr. Minister, to the United States position which is to exempt also the tuna fishery, which of course is probably more important to United States fishermen than it is to Canadian fishermen?

Mr. Jamieson: We have not as yet responded to that particular note from the United States. We will be doing so

[Traduction]

pêcheurs sportifs canadiens, avez-vous l'intention d'adopter des mesures réciproques contre les pêcheurs sportifs américains au Canada?

M. Jamieson: J'espère que ce ne sera pas nécessaire, parce que je souhaite que les États-Unis ne répètent pas ce genre de mesures. Je voudrais informer les députés et le Comité qu'avant de venir ici on m'a dit, et cela a paru dans les nouvelles, que cet après-midi le sous-comité de la Chambre des représentants à Washington a critiqué, menacé et réprimandé le ministère d'État pour avoir trop réagi devant la suspension de l'entente provisoire pour le Canada.

C'était l'opinion ferme du sous-comité que la loi américaine sur la gestion et la conservation des pêches ne s'applique à l'eau douce par opposition à l'eau salée, et les membres du comité ont réprimandé le ministère d'État pour son interprétation de la loi qu'ils considéraient comme une escalade et une preuve de mauvais jugement. On a avisé le ministère en termes très clairs d'agir rapidement, de façon à refléter le bon sens démontré par le Canada, qui a fait preuve de calme remarquable dans cette question.

Et ce n'est pas tout.

Autrement dit, je crois qu'il est clair que nous avons agi sagement en ne répondant pas aux incidents isolés pouvant refléter un manque d'interprétation. J'ai de bonnes raisons d'espérer que cette question de la pêche sportive sera résolue très rapidement. On m'avise que cela peut être fait par un échange de notes qui seraient ensuite annexées au traité et que le Congrès semble disposé à adopter très rapidement.

M. Leggatt: Dans la première note que vous avez envoyée aux États-Unis, vous ne mentionnez pas la pêche au flétan. Si je me souviens bien, nous avions ordonné aux pêcheurs commerciaux américains de quitter les eaux canadiennes sauf pour la pêche au flétan, laquelle est régie par une convention. La réponse américaine que j'ai eue est très intéressante et ordonne, bien sûr, aux navires commerciaux canadiens de quitter les eaux américaines, mais exempte

... les navires pêchant le flétan, aux termes de la convention pour la préservation de la pêche au flétan ... et les navires pêchant des espèces très migratoires de thon ...

Et je cite la note de l'ambassade des États-Unis du 2 juin 1978.

Cela va un peu plus loin que la position canadienne. Le Canada ordonne aux navires commerciaux américains de quitter les eaux canadiennes, sauf pour la pêche au flétan laquelle est, bien sûr, très importante pour les pêcheurs canadiens, surtout dans la mer de Bering et sur la côte ouest. Monsieur le ministre, que répondez-vous à la proposition américaine qui exempte également la pêche au thon, qui est probablement beaucoup plus importante pour les pêcheurs américains que pour les pêcheurs canadiens?

M. Jamieson: Nous n'avons pas encore répondu à cette note des États-Unis. Nous le ferons et l'honorable député compren-

[Text]

and, while honourable members will respect that I do not want to disclose everything that is likely to be in that note, certainly we will be saying that we are going to give careful consideration to that representation, but we are not indeed acknowledging that the American interpretation is correct.

• 2135

Mr. Leggatt: My last question, Mr. Chairman, is that this in fact gives Canadians an opportunity to examine something that has been examined from time to time, and that is how we regulate the American sport fishery in Canadian waters. There has been a considerable body of opinion, particularly in British Columbia, which has been concerned about the volume of sport salmon exported from British Columbia, salmon caught by large chartered vessels from the United States which purchase their gasoline, their foodstuffs and all of their equipment in the United States then simply come across into Canadian waters and remove not much of anything except our fish.

There are a number of people who have suggested we start looking at some kind of controls on the volume of salmon being exported, not to ban the fishery but to have a look at how much salmon foreign, recreational fishermen are taking out of Canadian waters. Some are selling that salmon in the United States. With the new devices that are used for fishing, because of the technology that has been developed, they are now using vessels which are similar to a trawl vessel, a commercial trawl vessel. For example, they are able to use electronic fish finders to check the depth for salmon. They are using down-riggers which is the same principle as a trawler—they can trawl through that level and clean out fish very efficiently and effectively.

So my question is really two-fold. One, are we now going to review the question of the export from Canada of recreationally caught fish by tourist fishermen? I understand that has been a matter that has been under consideration and I understand there may be some announcement to come. Secondly, are we also going to review the nature of the gear which is now used on a recreational basis in terms of catching Canadian sport salmon? I am particularly interested.

Mr. Jamieson: I think you will appreciate that both of these questions are more in the domain of the department of the Minister of Fisheries. However, I have information which resulted from your question, this afternoon in fact, which is that we have already started discussing this matter of the export of sport-caught fish in Canada. In addition to what you have been saying, I am also told that they are actually canning salmon in Canada and exporting it that way, as a product of the sport fishery. I am also told that there are at the present time studies and negotiations under way, if it requires negotiations, but certainly talk within Canada as to how this particular fishery can be more effectively controlled. I am sure my colleague, the Minister of Fisheries, can give you more details.

Mr. Leggatt: Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Leggatt. Next, please.

[Translation]

dra que je ne peux pas divulguer tout le contenu de cette note. Nous dirons certainement que nous allons étudier très attentivement cette instance, mais nous ne reconnaissons pas toutefois l'interprétation américaine comme étant correcte.

M. Leggatt: Ma dernière question, monsieur le président. En réalité, ceci permet aux Canadiens d'étudier quelque chose qui l'a déjà été, à savoir la façon dont la pêche sportive américaine dans les eaux canadiennes est réglementée. Un grand nombre de voix, en particulier en Colombie-Britannique, se sont élevées au sujet du volume des exportations de saumon à partir de la Colombie-Britannique. Il s'agit ici de la pêche sportive et ce saumon est capturé par des navires nolisés aux États-Unis qui s'approvisionnent là-bas en combustible, en nourriture et en matériel. Ces navires pénètrent dans les eaux canadiennes et viennent pêcher notre poisson.

On a déjà suggéré que nous commençons à contrôler le volume des exportations de saumon, non pas afin d'en interdire la pêche mais plutôt pour avoir une idée du volume du saumon pêché dans les eaux canadiennes au titre de la pêche sportive. Certains pêcheurs vendent ce saumon aux États-Unis. Grâce à de nouveaux dispositifs de pêche et grâce aux progrès de la technologie, ils peuvent maintenant utiliser des bateaux semblables aux chalutiers commerciaux. Par exemple, ils peuvent utiliser des détecteurs électroniques afin de savoir à quelle profondeur se trouve le saumon. Ils peuvent également utiliser un système de lignes de fond, similaire à celui des chalutiers et peuvent ainsi pêcher et nettoyer le poisson très efficacement.

Ma question a donc deux parties: premièrement, allons-nous revoir la question de l'exportation à partir du Canada des poissons pêchés par des pêcheurs-touristes? Je crois que l'on s'est déjà posé la question et j'ai cru comprendre qu'une déclaration devait être faite prochainement. Deuxièmement, allons-nous également revoir la nature des engins utilisés dans le cadre de la pêche sportive pour attrapper du saumon canadien? Ceci m'intéresse particulièrement.

M. Jamieson: Vous savez certainement que ces questions relèvent davantage du ministère des Pêches. Cependant, j'ai certains renseignements qui pourront répondre à votre question. En fait, nous avons déjà commencé à discuter des exportations de poisson pêché au Canada dans le cadre de la pêche sportive. Outre ce que vous avez dit, on m'a également informé de ce que le saumon pêché dans le cadre de la pêche sportive est même mis en boîte au Canada et exporté par la suite. On m'a dit aussi que des négociations et des études étaient en cours au Canada afin de trouver le moyen de contrôler plus efficacement ce secteur de la pêche. Je suis certain que mon collègue, le ministre des pêches, pourra vous donner de plus amples renseignements.

M. Leggatt: Merci beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Leggatt. Le prochain orateur, s'il vous plaît.

[Texte]

Mr. Leggatt: I might say, just as a closer, that we do in fact support the position the government has taken in regard to this matter. We think you are about a month late, nevertheless, since it was taken, you have our full support in terms of coming to a fair and agreeable treaty with the United States on this matter.

The Chairman: Well, maybe it was a good idea to interrupt you. Next is the hon. member for Parry Sound-Muskoka, Mr. Stan Darling, please.

Mr. Darling: We made it, believe it or not. Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, going along on this same question as brought out by Mr. Leggatt, but on sports fishing entirely, as you mentioned, your department and that of your colleague the Minister of Fisheries, have seen fit not to make any reprisals with regard to sport fishermen, which is very magnanimous and generous. Also, it is damn good business when you think of the tremendous amount of money involved in the tourist industry. Even though the situation is only two days old now, I have received numerous phone calls and telegrams from people in my area.

As you are well aware, Mr. Minister, Parry Sound-Muskoka is one of the great tourist areas and Ontario is the greatest generator of tourist dollars in Canada. I believe the tourist industry is about \$10 billion, and Ontario's share of it, according to figures I have, is almost \$4.5 billion.

As I say, I am just wondering what can be done through your department. As the Minister who talks to the United States, your department is the one where you can get the message across. Certainly the Americans are as welcome as flowers in May; this is correct—or in June, too. But I am a little cynical about some of the American travel agents and some of the American tourist associations, whatever you call them, who are probably going to say, now look, you had better stay home; you had better fish in Michigan, or you had better fish in the Finger Lakes because look what they are doing in Canada. And I am wondering how we can get that message across, even if it costs a few bucks, to the people of the States, to let them know that they are welcome to come here but we have got to do a job of selling it and we have to do it right away.

• 2140

Mr. Jamieson: First of all, I hope, given the information I revealed to the Committee a few minutes ago, that another couple of days will see this thing put to bed in the sense that it will no longer be an overhanging threat. The second point is that as soon as this broke yesterday we advised all our consulates in the United States and our press officers and others in those consulates to make this information available and most of them are located in areas where the tourist industry generates. In addition, I have taken a number of calls from the media in the United States and I can assure you that

[Traduction]

M. Leggatt: Pour terminer, je voudrais dire que nous appuyons l'attitude adoptée par le gouvernement à cet égard. Bien qu'une telle attitude se manifeste un mois trop tard, nous l'appuyons néanmoins totalement en espérant que l'on pourra en arriver à un accord raisonnable et acceptable avec les États-Unis.

Le président: Peut-être qu'après tout, cela valait la peine de vous interrompre. Nous donnons maintenant la parole à l'honorable député de Parry Sound-Muskoka, M. Stan Darling, s'il vous plaît.

M. Darling: Nous y sommes arrivés, que vous le croyiez ou non. Merci beaucoup, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'aimerais poursuivre dans le même sens que M. Leggatt, mais vous interroger plus précisément sur la pêche sportive. Comme vous l'avez mentionné, votre ministère et le ministère des Pêches n'ont pas estimé devoir exercer des représailles vis-à-vis des pêcheurs sportifs, ce qui est une preuve de générosité et de magnanimité. D'autre part, c'est une très bonne démarche, compte tenu de l'importance de l'industrie touristique. Bien que ces événements ne datent que de deux jours, j'ai néanmoins reçu un grand nombre de coups de téléphone et de télégrammes de la part de mes commettants.

Comme vous le savez, monsieur le ministre, la circonscription de Parry Sound-Muskoka se trouve dans une région touristique importante et l'Ontario est la province qui tire le plus gros profit de l'industrie touristique au Canada. Je crois que l'industrie touristique représente environ \$10 milliards et d'après les chiffres dont je dispose, l'industrie touristique de l'Ontario à elle seule représente environ \$4.5 milliards.

J'aimerais donc savoir ce que votre ministère peut faire. Étant donné que c'est vous qui vous entretenez avec les représentants des États-Unis, votre ministère a la responsabilité de faire passer le message. Il est évident que les Américains sont aussi bienvenus que les fleurs au mois de mai, ou de juin. Mais je suis un peu sceptique à l'endroit de certaines agences et associations touristiques américaines, qui conseilleront probablement à leurs clients de rester aux États-Unis ou bien d'aller pêcher dans le lac Michigan ou dans les Finger lakes, en raison de ce qui se passe au Canada. Même si cela nous coûte quelque argent, comment pouvons-nous faire comprendre aux Américains qu'ils sont encore les bienvenus mais que nous avons néanmoins quelques problèmes à régler immédiatement?

M. Jamieson: Tout d'abord, compte tenu des renseignements que j'ai dévoilés au Comité il y a quelques minutes, j'espère qu'une telle menace sera dissipée d'ici un jour ou deux. Deuxièmement, dès que cet incident a éclaté hier, nous avons conseillé à tous les consulats canadiens aux États-Unis ainsi qu'à nos agents de presse et aux autres agents consulaires de communiquer ces renseignements. La plupart de nos consulats se trouvent dans des régions extrêmement touristiques. En outre, j'ai reçu un certain nombre de coups de téléphone de la part des media américains et je puis vous assurer que si la

[Text]

if there is any prolongation of the problem we will step that up and we will take whatever steps are necessary to make it clear. I hope I am not being naive in this; all the signs indicate that your counterparts, legislators in the United States, are every bit as upset as we are with this and I think the concerted action on both sides will result in clarification on this issue very quickly.

Mr. Darling: I am also aware, Mr. Minister, that probably the provincial Ministers of Tourism or in my province, the Minister of Industry and Tourism, should be on the ball too and getting the message across. However, they cannot do it without full assurance from your department that this is in order and I would assume your remarks in *Hansard* of yesterday and the remarks of the Minister of Fisheries, should be satisfactory proof to them. Is this not correct?

Mr. Jamieson: Yes, it is. And I did not read all of that item but I would think it will be reported rather widely in the American press tomorrow as well, in which the American legislators poke considerable fun at the Coast Guard. I think they say going out and arresting somebody in a 12-foot rowboat and a Sears-Roebuck engine and it kind of dismisses the whole thing out of hand from the American point of view. So all of that will also be reported. But we will be in touch if we have not been already. I have not heard specifically from the Department of Fisheries but I have no doubt they have been in touch with Ontario on it too.

Mr. Darling: I am also wondering if you are calling the Minister of Industry, Trade and Commerce. Tourism is under his jurisdiction and I am quite sure that his department is spending a good deal of money in advertising Canada to the American tourists. This would certainly be a case where officials of his department could get on the ball and get the message across too. These border states from which we get the most tourists—now, I am speaking for Ontario—Ohio, Michigan and New York State, those from where the majority of the tourists come into Ontario—it has been stated that there are 100 million Americans within one day's driving of the Great Lakes—these are the groups that we want to get. We know that a good many will come over that have their cottages and everything but many of them are fishermen first and tourists second.

Mr. Jamieson: Yes.

Mr. Darling: And if they figure they are going to be stopped as the message might get to them, then we are going to be in deep trouble and so is our tourist industry.

Mr. Jamieson: All of that is very sound and I am advised by the Under-Secretary that the Department of Industry, Trade and Commerce is also issuing a statement. By the way, just so that the thing does not get exaggerated, not by anything you said but in the milieu of the last couple of days, I should make it clear that it is really only the fishing—actually it is not even the fishermen that are involved—it is fishing in the United States from a Canadian licensed boat. It has already been stated in the United States that for ordinary fishermen fishing from the shore or on an American licensed boat, there is no application of the policy to them anyway.

[Translation]

situation se poursuit, nous prendrons rapidement toutes les mesures nécessaires afin que les choses soient bien claires. J'espère que ce n'est pas de la naïveté de ma part, mais il semble que nos homologues américains s'inquiètent autant que nous de cette situation et nous espérons que la concertation permettra de clarifier rapidement la situation.

M. Darling: Monsieur le ministre, je sais aussi que les ministres provinciaux du tourisme ou du moins le ministre de l'Industrie et du Tourisme de ma province devront également intervenir pour faire passer ce message. Cependant, ils ne peuvent le faire sans que votre ministère les ait pleinement assurés que cela est conforme à leurs fonctions. Je suppose que vos remarques ainsi que celles du ministre des Pêches qui se trouvent consignées dans le *Hansard* d'hier seront une preuve suffisante. Est-ce exact?

M. Jamieson: Oui. Je n'ai pas lu tout ce qui a été écrit sur la question mais je pense que la presse américaine en parlera longuement demain car les législateurs américains se sont bien moqués de la Garde côtière. Ils ont parlé d'arrêter un pêcheur qui se trouve dans un bateau de 12 pieds muni d'un moteur Sears Roebuck et cela remet en question toute l'affaire du point de vue des Américains. Tout cela sera également rapporté dans la presse. Nous établirons donc un contact si cela n'a pas encore été fait. Je n'ai pas encore consulté le ministère des Pêches mais je suis certain qu'il a de son côté établi un contact avec l'Ontario à ce sujet.

M. Darling: Je voulais également savoir si vous alliez vous adresser au ministre de l'Industrie et du Commerce. Le tourisme relève de sa compétence et je suis certain que ce ministère dépense énormément d'argent pour faire de la publicité au sujet du Canada auprès du tourisme américain. Les fournisseurs de ce ministère peuvent très certainement intervenir également. C'est la clientèle des états frontaliers que nous voulons toucher étant donné que pour l'Ontario du moins, ce sont les États de l'Ohio, du Michigan et de New York qui fournissent les plus gros contingents de touristes. Je crois que 100 millions d'Américains habitent à moins d'une journée de voiture des Grands Lacs. Ce sont eux que nous voulons toucher. Nous savons qu'un grand nombre d'entre eux ont un chalet etc., mais beaucoup sont d'abord des pêcheurs et deuxièmement des touristes.

M. Jamieson: Oui.

M. Darling: S'ils craignent d'être arrêtés, c'est le Canada ainsi que l'industrie touristique qui se trouvera en difficulté.

M. Jamieson: Ces arguments sont extrêmement bien fondés et le Sous-secrétaire vient de m'indiquer que le ministère de l'Industrie et du Commerce doit également faire une déclaration. A propos, afin de ne pas exagérer la situation, et je ne dis pas qu'elle soit exagérée par vos propos, je devrai établir clairement que nous parlons de pêche et non pas de pêcheur. Il s'agit de réglementer la pêche aux États-Unis à partir d'un bateau détenant un permis canadien. Les Américains ont déjà dit que cette politique ne s'appliquait pas aux pêcheurs ordinaires qui pêchent depuis la rive ou depuis un bateau américain autorisé à pêcher.

[Texte]

Mr. Darling: The only thing, Mr. Minister, is that we are not worried about them banning in the States, we want to get the message across that we want them here.

Mr. Jamieson: Right.

Mr. Darling: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Darling. Next, the honourable member from Esquimalt-Saanich, Mr. Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. I started to get an answer from the Minister the other day in the House about that hypothetical situation which is not really hypothetical, I understand, because the ratification of the interim agreement is still on the floor of the Senate, I believe in the Senate Foreign Affairs Committee.

What would be the attitude of the Canadian government to a ratification, say, tomorrow or even the next day? Would we be back to the situation of last Thursday? Would we continue with the situation as it now is, excluding, let us say, the sports fishermen? Would you be prepared to make a comment on that?

• 2145

Mr. Jamieson: Yes, I would. On the ratification, assuming that it were to go ahead—and we have no word, incidentally, since yesterday, on what the intentions are—if it were to be ratified it would not change anything as far as we are concerned because what we have said is that we are, for all practical purposes, suspending application of the interim agreement. So whether it is, in fact, ratified by the United States or not, it does not change the status as far as Canada is concerned. What it would do, however, is at least put in place in the United States a formal ratified agreement on which there could be further negotiations if it appeared that there was some possibility of a quick and rapid understanding or rapid agreement between the two parties. We would not, I suspect, want to move immediately to start negotiating the interim agreement and I doubt very much if the Americans would, because on both sides we have said now . . .

Mr. Munro: I meant implementing.

Mr. Jamieson: Implementing. Or a more correct word perhaps, is "interpreting". Our problem has never been with the implementing of the agreement in the broad sense; it has been with interpreting what the agreement means regarding conservation measures and the like. So if it were in place in the United States it would not change anything of itself. Therefore, we would proceed, as we have now decided to do as of June 18, to talk about permanent or long-term agreement, but in the interim, if there were something that occurred that said that it is useful for us to make some kind of arrangement other than the interim agreement, it would at least be in place for us to do so.

Mr. Munro: I am almost sorry I asked the question.

Mr. Jamieson: Yes, I understand. It is complicated.

Mr. Munro: No, not because of the answer—well, because of the answer because the answer is in public. But as I see it, it

[Traduction]

M. Darling: Ce ne sont pas des interdictions imposées aux États-Unis qui nous inquiètent, mais nous voulons faire comprendre aux Américains que nous avons intérêt à ce qu'ils viennent ici.

M. Jamieson: C'est exact.

M. Darling: Merci monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Darling. Notre prochain orateur est l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

M. Munro: Merci monsieur le président. Le ministre avait commencé de me répondre l'autre jour en Chambre au sujet de la situation hypothétique, situation qui n'est pas vraiment hypothétique puisque le Comité des affaires extérieures du Sénat n'a pas encore ratifié l'entente provisoire.

Quelle serait l'attitude du gouvernement canadien, vis-à-vis d'une ratification, demain ou après-demain? Nous retrouverons-nous dans la même situation que jeudi dernier? La situation actuelle va-t-elle se prolonger, et je laisse ici de côté les pêcheurs sportifs? Êtes-vous prêt à commenter ceci?

M. Jamieson: Oui. Pour ce qui est de la ratification, si ratification il doit y avoir, nous ne savons rien depuis hier des intentions des parties concernées, celle-ci ne changerait rien en ce qui nous concerne puisque nous avons dit qu'à toutes fins pratiques, nous suspendons l'application de l'entente provisoire. Que les États-Unis ratifient ou non cette entente, cela ne change rien à la position du Canada. Cependant, cela permettrait néanmoins de mettre en vigueur aux États-Unis une entente officiellement ratifiée qui pourrait servir de base à des négociations ultérieures, s'il était possible d'en arriver à une entente rapide entre les deux parties. Je ne pense pas que nous soyons prêts à négocier immédiatement au sujet de cette entente provisoire et les Américains non plus, puisque nous avons dit des deux côtés . . .

M. Munro: Je parlais de la mise en application.

M. Jamieson: Mise en application. On pourrait peut-être parler plutôt d'interprétation. Nous n'avons jamais eu la moindre difficulté à mettre en application cette entente au sens large; c'est au niveau de l'interprétation des mesures de protection de l'environnement etc. que les choses se compliquent. Même si elle était mise en vigueur aux États-Unis, cette entente ne changerait rien. Donc, nous procéderons donc comme nous en avons décidé et à partir du 18 juin, nous discuterons de la possibilité d'une entente permanente ou à long terme. Entre temps, si les circonstances nous forçaient à conclure un arrangement autre que l'entente provisoire, nous pourrions le faire.

M. Munro: Je m'excuse de vous avoir posé cette question.

M. Jamieson: Oui, je comprends. Elle est très complexe.

M. Munro: Non, je voulais parler du fait que vous m'ayez répondu en public. Quoi qu'il en soit, je ne pense pas que le

[Text]

is not going to encourage the Senate to proceed at all now. I thought I knew the answer to this.

Mr. Jamieson: From our point of view, we have operated on the assumption that the agreement would not be ratified by the United States. In other words, all our actions have been on the assumption that we could not get it ratified, and even if we did get it ratified that the disagreements over interpretation and implementation would be impossible to resolve in the short run anyway.

Mr. Munro: But what sort of pressures, occurrences—aside from reason—are going to persuade the two sides to come together, whether on the interim agreement or on the long-term one?

Mr. Jamieson: Yes. This was a question with which I had very great difficulty. Indeed, I can tell you that Mr. Vance and I both asked very seriously whether there was any better chance of getting a permanent agreement than there was an interim agreement. The advice that we received and it was plausible from both our sets of officials—was yes, that if it were understood that there was no sort of interim way out of this, and no likelihood that an interim agreement was going to get extended for another year and another year, and all those things were removed, that the parties would be obliged to focus on the fundamental issues. In these circumstances, there was much more likelihood that they would be realistic and that we would get the kinds of understanding from the regional councils and various other groups in the United States, including some of the Congressional representatives that are important to this resolution.

Mr. Munro: There would be enough pressures from the fishermen and the fishing interests in general on both sides to bring the sides together.

Mr. Jamieson: I was going to reply that I am almost sorry you asked that question, but, in reality, the result of the suspension is, of course, that conservation is now going to be much more difficult for both sides.

Mr. Munro: I am glad you went on that one, yes.

Mr. Jamieson: Consequently, it is assumed—and I think with a good deal of reason—that both sides will now say, Well, we obviously cannot allow this situation to go on indefinitely without some mutual understanding on quotas and on how much is a sustainable yield—questions of this kind. So it is really, I suppose, a matter of, in a sense, escalating the problem to make it that much more urgent to get a solution.

Mr. Munro: The Minister used an expression that I was going to come to in my next question concerning one of the organisms on the American side, the regional management committee or council I believe it is called. I am wondering whether he has been given any reason to believe these councils in the negotiating process on the American side have made it difficult to reach agreement?

• 2150

Mr. Jamieson: Yes, I think that would be a fair assumption.

[Translation]

Sénat soit encouragé à ratifier cette entente. C'est ce que je croyais.

M. Jamieson: Nous nous sommes fondés sur l'hypothèse que cette entente ne sera pas ratifiée par les États-Unis. En d'autres termes, nous avons fondé toutes nos mesures sur l'hypothèse qu'elle ne serait pas ratifiée et même si elle l'avait été, les désaccords découlant de l'interprétation et de la mise en application de cette entente seraient pratiquement impossibles à résoudre à court terme.

M. Munro: Mais en dehors de tout motif rationnel, quelles sont les circonstances ou les pressions qui pourront persuader les deux parties de se mettre d'accord sur l'entente provisoire ou sur une entente à plus long terme?

M. Jamieson: Cette question m'a causé de nombreuses difficultés. En réalité, M. Vance et moi-même nous sommes demandés très sérieusement s'il y avait plus de chances de conclure une entente permanente qu'une entente provisoire. D'après les avis qui nous ont été prodigués, avis tout à fait acceptables aux yeux des fonctionnaires de chaque partie, il semble que nous ayons davantage de chances d'en arriver à une entente permanente. Si la possibilité de prolonger d'une année sur l'autre une entente provisoire était complètement éliminée, alors les parties en cause seraient obligées de concentrer leur attention sur les questions fondamentales. Dans ces circonstances, il est probable que l'on soit réaliste, et que nous en arrivions à une entente avec les conseils régionaux et divers autres groupes des États-Unis, y compris certains représentants du Congrès dont les voix sont importantes.

M. Munro: Vous pensez que suffisamment de pressions seront exercées à l'endroit des pêcheurs et des intéressés, et que l'on en arrivera à une entente.

M. Jamieson: J'étais sur le point de vous dire que je regrettais une telle question, mais en fait, nous avons suspendu la mise en application de cette entente, car les problèmes d'ordre écologique seront maintenant beaucoup plus difficiles pour les deux parties.

M. Munro: Je suis heureux de vous l'entendre dire.

M. Jamieson: Par conséquent, nous avons supposé, et nous avons de bonnes raisons à cela, que les deux parties souhaiteraient à un moment donné que la situation ne s'éternise pas et qu'une entente mutuelle soit conclue sur la question des quotas et des volumes admissibles. En réalité, le problème devient de plus en plus aigu et il est urgent de trouver une solution.

M. Munro: Le ministre a utilisé une expression que j'avais l'intention de reprendre dans ma question suivante au sujet d'un organisme américain, à savoir le Conseil ou le comité de la gestion, je crois. Avez-vous des raisons de croire que ces conseils aient fait obstacle à la conclusion d'une entente au cours du processus de négociations?

M. Jamieson: Oui, je crois que c'est une hypothèse tout à fait justifiée.

[Texte]

Mr. Munro: But they are still in place. Now how are we going to work on them, if you like? We cannot bypass them because they are there in place. What is the way to bring them into the negotiating process because they are not, as I understand it, technically competent to manage but they are assigned the job of management and conservation. They do not manage and conserve in the same way that we envisage or feel that management and conservation ought to be carried out. Yet they are charged with that particular job, as I understand it.

Mr. Jamieson: Well, to paraphrase a stock answer in the United States, I almost refuse to answer on the grounds that it might compromise me, because it is part of the bargaining process and I do not want to get too deeply into that. But I do not want to dismiss it either. No, I think the councils are a real problem in the sense that the American law, when it was established at the time of the 200-mile limit, gave them considerable authority and I think it is fair to say, without passing judgment on American law, that there are some second thoughts being expressed as to the efficacy of that arrangement.

We think, however, and this is a view shared by some in Washington, that the institutional arrangements that can be established under a permanent agreement can be of a nature that will sweep in this particular problem and make it manageable.

Mr. Munro: Now there is one other aspect, it is a judgment really from one of the Washington courts, and I am speaking purely of the West Coast now. I refer to the Boldt decision, which has had a great influence, as I understand it, on coming to an agreement on the West Coast problem. Can that be overcome in the same way, or taken into account in the same way in negotiations?

Mr. Jamieson: I must say I do not understand that . . .

Mr. Munro: Well, the Boldt decision had to do with the assignment to the native Indians of a certain proportion of the catch, whether the catch was by Canadians or by U.S. fishermen.

Mr. Jamieson: Yes. The Under-Secretary has just reminded me, and I understand that, because that was the problem in 1977 which caused this difficulty, the argument of native rights and the assignment of . . .

Mr. Munro: The injunction that precipitated this whole damn thing was part of the Boldt decision.

Mr. Jamieson: That is right, but as the Under-Secretary has just pointed out to me, a treaty supersedes all such arrangements, which is another value of a permanent arrangement, and if the Government of the United States enters into an agreement with Canada then that arrangement takes precedence.

Mr. Munro: Over judicial rulings?

Mr. Jamieson: Over judicial rulings.

Mr. A. E. Gotlieb (Under-Secretary of State for External Affairs): If it becomes part of the law of the land and it is ratified and legislated.

Mr. Munro: In that sense, yes.

[Traduction]

M. Munro: Mais ils existent toujours. Que pouvons-nous faire à leur niveau? Nous ne pouvons pas les négliger puisqu'ils sont en place. Comment pouvons-nous les intégrer au processus de négociation puisque, d'après ce que j'ai cru comprendre, ils n'ont pas beaucoup de compétence technique sur le plan de la gestion bien qu'ils soient appelés à remplir des fonctions de gestion et de conservation. Ils n'ont pas la même conception que nous de la gestion et de la conservation. Néanmoins, ils en sont les responsables.

M. Jamieson: Pour paraphraser une réponse que j'ai faite aux États-Unis, j'ai pratiquement refusé de répondre dans la mesure où ma réponse risquait de me compromettre. En effet, ils font partie du processus de négociation et je n'ai pas l'intention de m'engager trop loin. Mais je ne veux pas non plus éluder la question. Je crois que les conseils américains représentent un problème en ce sens que la loi américaine, qui a été établie à l'époque de la limite des 200 milles, leur a conféré des pouvoirs considérables. Je pense qu'il est juste de dire, sans porter de jugement sur la loi américaine, que l'on commence à mettre en doute l'efficacité de cette initiative.

Cependant, et notre opinion est partagée par certaines autorités de Washington, nous croyons que les arrangements constitutionnels qui peuvent être établis en vertu d'un accord permanent, devraient permettre d'appréhender et de régler ce problème précis.

M. Munro: Il y a aussi une autre question. Je parle exclusivement maintenant de la Côte Ouest et je voudrais vous citer un jugement prononcé par une cour de l'état de Washington. Il s'agit du jugement Boldt, jugement qui a joué un très grand rôle dans la conclusion d'un accord sur le problème de la Côte Ouest. Pensez-vous que l'on pourra en tenir compte de la même façon dans les négociations à venir?

M. Jamieson: Je dois dire que je ne comprends pas . . .

M. Munro: Le jugement Boldt portait sur l'affectation aux Indiens autochtones d'une certaine proportion des prises, qu'elles aient été capturées par des pêcheurs américains ou canadiens.

M. Jamieson: Oui. Le sous-secrétaire vient de me rappeler ce jugement, et en effet, la question des droits des autochtones a soulevé quelques difficultés en 1977 . . .

M. Munro: L'injonction qui a tout déclenché fait partie du jugement Boldt.

M. Jamieson: C'est exact, mais comme le sous-secrétaire vient de me le rappeler, un traité, qui en fait peut être assimilé à un arrangement permanent, annule tous les arrangements antérieurs et si le gouvernement des États-Unis conclut un accord avec le Canada, c'est alors cet accord qui a priorité.

M. Munro: Même sur les jugements judiciaires?

M. Jamieson: Oui.

Mr. A. E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): A condition que cette entente devienne partie intégrante de la loi du pays, et qu'elle soit ratifiée et promulguée.

M. Munro: En ce sens, oui.

[Text]

Mr. Jamieson: So I think that is the answer, and it is another reason, as I have had it explained to me, for going for a permanent arrangement, so that it is one that cannot be upset every time there is a particular ruling or judgment or something by a judge or a regional council.

Mr. Munro: But is it not true that some sort of concession will have to be made to the rights of the native peoples in the Olympic Peninsula?

Mr. Jamieson: I am afraid I am not sufficiently familiar with that particular problem.

Mr. Munro: It may be a negotiable point.

Mr. Jamieson: Yes. All I know is that the United States' view is that if they have a treaty with us then in effect they will be responsible for dealing with their own internal problems, whether they be with regional councils or with Indians.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Munro.

Mr. Munro: Is that all I am allowed?

The Chairman: Yes, please. You have another colleague who would like to be on.

Mr. McCain: I will defer to him part of my time. Let him go ahead.

Mr. Munro: No, go ahead.

Mr. McCain: You have other questions; go ahead, Don.

Mr. Munro: No, you go ahead and ask yours.

The Chairman: I will split that. Next is the honourable member from Carleton-Charlotte, Mr. Fred McCain, please.

Mr. McCain: Mr. Chairman, I do not like to take the ball away from Mr. Munro at all but I do want to ask the Minister one question.

In view of the fact that the petroleum refining industry in Eastern Canada was expanded during the last 10 to 15 years with a view of sales to the Eastern United States, can we negotiate with them to make it possible for them to find it economically satisfactory to go back into that market?

• 2155

Mr. Jamieson: Yes, I think so. I do not know if the answer I am going to give is directly on the question, but certainly nobody in Canada is more enthusiastic about giving the United States rights to use surplus refining capacity that exists in Canada. I say that because I happen to have Come By Chance right on my doorstep.

Mr. McCain: And it is idle.

Mr. Jamieson: Yes. So we have been very anxious and very eager to make an arrangement with the United States where we would make available to them as a kind of in-bond operation whatever surplus capacity we have.

Now that may not be the matter the hon. member has in mind, because he asked me about this once before.

Mr. McCain: Privately.

Mr. Jamieson: I take it that it has something to do with contracts which were in existence before the energy crisis . . .

[Translation]

M. Jamieson: Voilà donc la réponse. Il y a, je crois, une autre raison qui justifie que nous cherchions à conclure un accord permanent. En effet, un tel accord ne peut pas être renversé chaque fois qu'un juge ou un conseil régional prononce un jugement.

M. Munro: Mais n'est-il pas vrai qu'il faudra faire certaines concessions à l'endroit des autochtones de la Péninsule olympique?

M. Jamieson: Je crains de ne pas être suffisamment au courant de cette question.

M. Munro: Je crois que cela peut être négocié.

M. Jamieson: Oui. Tout ce que je sais c'est que les États-Unis estiment que s'ils concluent un traité avec nous, ils seront néanmoins responsables de tous leurs problèmes internes, qu'il s'agisse des conseils régionaux ou des Indiens.

Le président: Merci beaucoup monsieur Munro.

M. Munro: Je n'ai pas droit à plus longtemps?

Le président: Je vous en prie. D'autres de vos collègues aimeraient prendre la parole.

M. McCain: Je lui délègue une partie de mon temps. Qu'il continue.

M. Munro: Non, je vous en prie.

M. McCain: Vous avez d'autres questions. Allez-y, je vous en prie, Don.

M. Munro: Non, allez-y et posez vos questions.

Le président: Je vais régler cela. Le prochain orateur est l'honorable député de Carleton-Charlotte, M. Fred McCain, s'il vous plaît.

M. McCain: Monsieur le président, je n'aime «arracher» la balle des mains de M. Munro mais j'aimerais néanmoins poser une question au ministre.

Compte tenu du fait que l'industrie du raffinage du pétrole dans le Canada de l'Est s'est accrue au cours des dix à quinze dernières années dans la perspective de vendre sur les marchés de l'Est des États-Unis, pouvons-nous négocier avec ces derniers afin de les intéresser à s'approvisionner sur ce marché?

M. Jamieson: Oui, je le crois. Je ne sais pas si la réponse que je vais donner répond vraiment à la question, mais personne au Canada n'est certainement plus enthousiaste pour donner aux États-Unis les droits de se servir des surplus de raffinage qui existent au Canada. Je dis cela car il se trouve que Come by Chance est à ma porte.

M. McCain: Et ne travaille pas très fort.

M. Jamieson: Oui. Par conséquent, nous sommes très intéressés à conclure des arrangements avec les États-Unis où nous pourrions leur offrir cette capacité excédentaire que nous avons.

Ce n'est peut-être pas ce que le député a dans l'idée, car il m'en a déjà parlé.

M. McCain: En privé.

M. Jamieson: Je pense qu'il est question de contrats qui existaient avant la crise d'énergie . . .

[Texte]

Mr. McCain: That is right.

Mr. Jamieson: ... but which were prohibited as a result of the limitation on Canadian exports. Is that the problem?

Mr. McCain: Well, I think that precipitated the problem for your refinery and for others in Eastern Canada, including the one in Saint John ...

Mr. Jamieson: Well, only in part.

Mr. McCain: ... because their contracts were severed.

Mr. Jamieson: I wish the problem in Come By Chance were that simple.

Mr. McCain: Well, yours has a few other complications. But basically, the market for other East Coast refineries was interrupted, and we have never seemed to be able to negotiate a position in which there would be buyer confidence in the north-eastern United States to accept that product, because it might be on a temporary and short-term basis, in their opinion—by virtue of the initial interruption.

Mr. Jamieson: Yes. Once again, I cannot speak for the specific cases you have in mind. I do know that in general the problem is that the United States at the moment is not interested in having dedicated production on the East Coast in Canada. Despite all the problems with energy, there is actually a glut of supplies on the market at the present time. The United States eastern seaboard is being supplied out of Puerto Rico, the Virgin Islands and various other Caribbean locations, and therefore there is no disposition on the part of American industry at the present time to change the current restrictions on the import of, in this case, Canadian oil. That is the position which has been given to us ever since Vice-President Mondale was here several months ago, when we put this in front of him, as well as a number of other propositions.

Mr. McCain: Well, I think among other things we would have to give them assurance of a continuity, of a fixed supply, and we sort of broke confidence with them when we shut it off. Otherwise maybe those other people would not now be supplying them. There is also refined product coming from other sources than the ones you have mentioned ...

Mr. Jamieson: Canadian sources?

Mr. McCain: ... no, from other foreign sources—to the United States.

Mr. Jamieson: Oh, yes, of course.

Mr. McCain: And I wish we could get equal type of treatment with them. Apparently at the moment it is not economically viable for any of the refiners in which you or Mr. MacEachen or myself might be interested to go in there.

Mr. Jamieson: Well, I think that is the matter of economics to which I referred earlier. Given the production capability they have in the Caribbean and elsewhere, they are not interested in acquiring this surplus capacity we have in Canada. If it is a question of guarantee of supply, I repeat we would be quite willing under most circumstances now to indicate to them that if, for instance, they wished to take over Come By Chance, they could be assured of that production in

[Traduction]

M. McCain: C'est exact.

M. Jamieson: ... mais qui ont été interdits suite aux limitations d'exportations canadiennes. C'est bien le problème?

M. McCain: Je crois que la situation a accéléré le problème pour votre raffinerie et pour d'autres dans l'est du Canada, y compris celle de Saint-Jean ...

M. Jamieson: En partie seulement.

M. McCain: ... car leurs contrats ont été résiliés.

M. Jamieson: J'aimerais bien que le problème de Come by Chance soit aussi simple.

M. McCain: Le vôtre comporte quelques autres complications. Fondamentalement, le marché pour les autres raffineries de la côte est a été interrompu et nous n'avons jamais pu, semble-t-il, négocier une situation où un acheteur de confiance du nord des États-Unis accepterait le produit, cela pourrait être à court terme ou temporairement, à leur avis, à cause de la première interruption.

M. Jamieson: Oui. Je le répète, je ne peux pas parler des cas précis que vous avez à l'idée. Je sais qu'en général le problème, c'est qu'aux États-Unis, en ce moment, on n'est pas intéressé à avoir une production soutenue sur la côte est du Canada. En dépit de tous les problèmes en matière d'énergie, il y a actuellement un goulot. Le littoral des États-Unis est approvisionné par Porto Rico, les îles vierges et d'autres endroits des Antilles. Par conséquent, l'industrie américaine n'est pas à ce moment-ci prête à changer les restrictions présentes en matière d'importation de pétrole canadien dans ce cas-ci. C'est la situation que nous connaissons depuis que le vice-président Mondale nous a visités il y a plusieurs mois, alors que nous lui avons présenté cette question de même qu'un certain nombre de propositions.

M. McCain: Entre autres choses, il nous faudra leur donner des garanties de continuité, d'approvisionnements fixes, et nous avons en quelque sorte manqué à notre promesse lorsque nous y avons mis fin. Autrement, les autres pays ne seraient probablement pas en train de les approvisionner. Il y a aussi des produits raffinés venant d'autres sources que celles que vous avez mentionnées ...

M. Jamieson: De sources canadiennes?

M. McCain: ... non, d'autres sources étrangères aux États-Unis.

M. Jamieson: Évidemment.

M. McCain: J'aimerais bien que nous puissions être traités de la même façon. Apparemment, à ce moment-ci, ce n'est pas rentable pour aucun des raffineurs auxquels vous ou M. MacEachen ou moi-même qui serai intéressés à y aller.

M. Jamieson: C'est justement la question d'économie que j'avais soulevée plus tôt. Étant donné cette capacité de production qu'ils ont aux Antilles et ailleurs, ils ne sont pas intéressés à acheter les surplus que nous avons au Canada. S'il s'agit d'une question de garantie en approvisionnement, je le répète, nous serions disposés dans la plupart des cas maintenant à leur dire que si, par exemple, ils désiraient reprendre Come by Chance, ils seraient assurés de cette production à perpétuité.

[Text]

perpetuity. And I would think the same would be true of most other refineries in which there is surplus capacity.

But I will be glad to take on board the particular matter you have, and as I think I mentioned to you before, if you want to have the company concerned be in touch with us and we can help them, we will.

Mr. McCain: Well, as I said, I am interested in Atlantic Canada. There are three problems. I wish we could negotiate a solution for them.

Mr. Chairman, one other question. There has been a little problem in the Garrison Dam project. Its resolution, we presumed, would be effected by the International Joint Water Commission and all parties concerned would be bound by that decision, as I felt we were supposed to be. And that decision was not favourable to it. Now as I understand it, in the negotiations of the fishing industry, it is proposed that there be an international-settlement method of resolving arguments somewhere down the line. Is that correct?

Mr. Jamieson: That was in some of the proposals which were not only part of the interim agreement but which were discussed as part of a long-term solution, yes. Joint management.

• 2200

Mr. McCain: In view of the lack of effect of the IJC in the Garrison Diversion Project, what assurance do we have that they can be effectively resolved in our interest—or in the American interests—by that method?

Mr. Jamieson: Well, in the first place without being argumentative at all, of course, I would not agree that the IJC has not been effective. We have our problem, as we heard tonight from Mr. McKenzie. But the record of the IJC over the years has been singularly good, in fact, unique in terms of international bodies. So I would think that is not a good basis on which to argue that we cannot get a good arrangement on fisheries.

I am quite confident that a joint-management agreement would be effective, for no other reason than, if it turns out to be the way we—and I think the United States—want it, it is going to be in each country's interest to ensure that proper conservation measures are determined upon, that there is a total allowable catch that is reasonable—these kind of things. And on balance, by and large, over the years we have worked out quite well in any kind of joint arrangements of this nature that we have had with the United States.

In any event, I do not know what other solution you could have. When you are dealing with a migratory species or a migratory catch such as fish, it surely requires that there be some kind of joint arrangement.

The Americans, by the way, initially argued that we should both manage on each side of our own line, whatever that line is going to be. They pulled back from that when they realized the truth, I think, of what I have just said.

[Translation]

Je pense que la même chose serait vraie de la plupart des autres raffineries où il y a une capacité excédentaire.

Mais je me ferai un plaisir de reprendre cette question que vous m'avez présentée et comme je l'ai mentionné plus tôt et si vous voulez que la société intéressée communique avec nous, si nous pouvons les aider, nous le ferons.

M. McCain: Je l'ai déjà dit, je suis intéressé à la région de l'Atlantique. Il y a trois problèmes. J'espère que nous pourrions négocier une solution afin de les résoudre.

Monsieur le président, j'ai une autre question. Il y a un autre petit problème concernant le projet de barrage de Garrison. La résolution, croyons-nous, pourrait être mise en vigueur par la Commission mixte internationale et toutes les parties concernées seraient liées par cette décision. Enfin, j'ai l'impression que nous devons l'être. Ces décisions n'étaient pas favorables. Maintenant, si j'ai bien compris, il y a été proposé au cours de négociations de l'industrie de la pêche, qu'il y aurait une méthode de règlement internationale pour résoudre les arguments en cours. C'est bien cela?

M. Jamieson: Cela faisait partie de certaines propositions qui non seulement étaient comprises dans l'accord provisoire mais qui ont été discutées dans le cadre d'une solution à long terme, oui. La gestion mixte.

M. McCain: Étant donné le manque d'influence de la Commission mixte internationale dans ce projet de détournement de Garrison, quelle garantie avons-nous qu'elle pourra véritablement résoudre par cette méthode nos difficultés, soit dans notre intérêt ou dans celui des Américains?

M. Jamieson: Tout d'abord, sans vouloir argumenter, je ne serais pas d'accord pour dire que la Commission mixte internationale n'a pas été efficace. Nous avons nos problèmes, comme l'a souligné ce soir M. McKenzie. Mais le dossier de la Commission mixte internationale depuis des années a été particulièrement bon, en fait il est unique dans le domaine des organismes internationaux. Je crois donc qu'elle ne constitue par une bonne base pour arguer que nous ne pouvons obtenir un bon arrangement en matière de pêches.

Je suis tout à fait confiant qu'un accord de gestion conjointe serait très efficace, pour la simple raison que c'est un accord comme nous le désirons, ou comme les États-Unis le désirent, ce serait dans l'intérêt de chaque pays de s'assurer que des mesures de conservation convenables soient établies, qu'il y ait des prises globales attribuées, qu'elles soient raisonnables, etc. En définitive au cours des années, nous avons très bien réussi avec des arrangements mixtes de cette nature avec les États-Unis.

De toute façon, je ne sais pas quelle autre solution vous avez. Lorsqu'il est question d'espèces migratoires, ou de prises migratoires ou dans le cas des poissons, il faut certainement qu'il y ait des accords mixtes.

Les Américains, par exemple, ont dit au départ que nous devrions gérer chacun de notre côté de la frontière, quelle que soit cette frontière. Ils ont retiré cette affirmation lorsqu'ils ont réalisé ce que cela présentait, ce que je viens de vous dire.

[Texte]

Mr. McCain: Did you say in one answer earlier tonight that if the agreement were ratified by Congress as it was initially resolved, that we would not change our position on the restrictions on fishing that we have now imposed?

Mr. Jamieson: Not automatically. The agreement we are talking about is an interim agreement. Therefore, with so much of the year gone by, I am not at all certain that it would be a productive use of our time to put the negotiators to work again on something which, on every day that went by as they were talking, was just eating into the period that the agreement covers. I think it is to the end of the year, is it not?

A Voice: The end of the year.

Mr. Jamieson: It only applies to the end of 1978 in any event. So it becomes increasingly less valuable to negotiate on that basis.

Mr. McCain: It is only about now that they are going to start to catch those herring down there in the Bay of Fundy. I would hate to see the market impaired by the relationship which seems to be being generated at the moment. I hope you keep that in mind as you deal with these fellows. Those boys need to sell some fish down there.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McCain.

Second round, Mr. Roche, followed by Mr. Brewin.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

Three brief questions and no preambles, Mr. Minister.

Today the government announced that Petro-Can and CIDA would combine to search for oil in Pakistan, and CIDA financing of \$70 million is involved. The key sentence in the press release is:

Petro-Canada will advise CIDA on the equipment, consultancy services and technical projects in the oil search in Pakistan.

Now, given the fact that Pakistan undoubtedly needs oil for its own development and foreign exchange and all that, without a long preamble, why is it that CIDA sets out a five-year policy for development strategy, the basis of which is that the priority of Canadian spending in foreign aid is going to be for basic human needs for the poorest people so that people are actually helped directly with foreign aid funds? Why is it that the government is violating its own policy in putting money into this kind of infrastructural financing in which public funds from Canada are supporting Petro-Can and supporting CIDA, and that these funds are being used to search for oil rather than having a nice clear-cut policy in which the EDC—if Canada wanted to be involved—would finance private oil companies to search for oil in Pakistan? That seems to me to be a much clearer and direct route than the double use of funds here, and a policy that goes quite against the thrust of what Canada has been saying in foreign aid.

[Traduction]

M. McCain: Avez-vous déjà répondu ce soir que si l'accord était ratifié par le Congrès, comme c'était résolu au départ, que nous ne changerions pas notre position sur les restrictions de pêche que nous avons maintenant imposées?

M. Jamieson: Pas automatiquement. L'accord dont nous parlons est provisoire. Par conséquent, une bonne partie de l'année est déjà écoulée, et je ne suis pas du tout certain que ce serait bien utiliser notre temps que de demander aux négociateurs de travailler de nouveau sur quelque chose, étant donné que chaque jour qui passe a réduit la période de l'accord. C'est bien jusqu'à la fin de l'année?

Une voix: A la fin de l'année.

M. Jamieson: Cela s'applique jusqu'à la fin de 1978, de toute façon. Par conséquent, il est de moins en moins valable de négocier sur cette base.

M. McCain: Ce n'est que maintenant qu'ils vont pouvoir prendre des harengs dans la Baie de Fundy. Je n'aimerais pas que le marché soit compromis par ces relations du moment. J'espère que vous vous souviendrez de cela lorsque vous négociez avec ces messieurs. Les pêcheurs peuvent vendre leur poisson là-bas.

Merci monsieur le président.

Le président: Merci monsieur McCain.

Au second tour, nous avons M. Roche qui sera suivi de M. Brewin.

M. Roche: Merci monsieur le président.

J'ai trois courtes questions et aucun préambule, monsieur le ministre.

Le gouvernement a annoncé aujourd'hui que Petro-Canada et l'ACDI combindraient leurs recherches pour trouver du pétrole au Pakistan et que l'ACDI financerait 70 millions de dollars de ce projet. Les phrases clé dans le communiqué sont:

Petro-Canada avisera l'ACDI de l'équipement, des services d'experts-conseils et des techniques qui seront nécessaires pour les divers projets relatifs à la recherche de pétrole au Pakistan.

Étant donné que le Pakistan a sans doute besoin de pétrole pour son propre développement et pour obtenir des devises étrangères, par exemple, sans m'attarder davantage, je vous demande pourquoi l'ACDI adopte une politique de cinq ans pour une stratégie d'expansion, dont la base est que la priorité que le Canada doit accorder aux dépenses à l'étranger pour répondre fondamentalement aux besoins humains, pour aider les plus pauvres, afin que ces personnes profitent directement de l'aide étrangère? Pourquoi le gouvernement enfreint-il sa propre politique et place-t-il de l'argent dans ce genre de financement d'infrastructure où les fonds publics canadiens aideront Petro-Canada et l'ACDI, qui serviront à chercher du pétrole? On aurait pu avoir une politique bien claire où la SEE, si le Canada voulait s'engager, aurait pu financer privéement des sociétés pétrolières pour faire cette recherche du pétrole au Pakistan, n'est-ce pas? Cela me semble une route beaucoup plus directe que cette double utilisation de fonds ici, une politique qui va à l'encontre de ce que le Canada préconise en matière d'aide étrangère.

[Text]

Mr. Jamieson: Well, I suppose there would be those who would argue that it does not, in fact, go that far against the thrust of the policy. It was not exclusively a sort of monorail to the poorest countries, although I understand the hon. member's arguments on that and I think they have validity.

I had some discussions with the Minister of Energy, Mines and Resources on this particular question, as well as with others, and the conclusion was that this was a necessary and useful part of our assistance to Pakistan, and that the mechanism that was developed—the CIDA-Petro-Canada combination, was the most efficient way in which it could be done, at the present time.

• 2205

I would have to reserve an answer on whether there was a potential for EDC financing, that I do not know. It may be that the credit worthiness was such that it would not have been possible as a straight commercial transaction. I will be glad to look into that for you.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I have great respect for the Minister, so I have to tell him, with that respect, that I disagree profoundly with a policy that uses CIDA in the manner that I described.

Mr. Jamieson: I realize that you disagree with it. It is as I said, I think if you deal with it in the broader context of which way we should be going, you might find that I would have some reservations about how much of our aid ought to be going along one stream and how much on the other. But I repeat that I do not see anything inconsistent with the present policy and what has been done in this case.

Mr. Roche: The second question, sir, on the Cosmos-954, and the costs of recovery. What progress are we making with the Soviets in recovering? What is the final figure, such as is known? How much have we recovered so far? What progress are we making? And is the United States charging us for their assistance in the recovery operations?

Mr. Jamieson: Let me begin at the back end of that, so I can dispel a story that has been going around for over a month, despite all the denials. The United States is not charging us. They understood from the beginning that this was an assistance on their part, they have never sought to recover the funds from us. However, what we have done is that we have rolled their costs in with ours, in terms of assessing the demands we will make on the Soviet Union.

In connection with the final figure, the Under Secretary has been chairing a committee looking at both the legal aspects and the other elements in this case, and I think it might be appropriate if I asked him to tell you where it stands at the present time. Do you want to do that, Alan?

Mr. Gottlieb: Yes. Actually, at this moment, there is a group of lawyers from the departments concerned who are working together to develop and finalize the Canadian claim. We had given preliminary notice earlier to the Soviet Union of the advancement of the Canadian claim, and the detailed work in relationship to the preparation of the claim is going on. As it

[Translation]

M. Jamieson: Je suppose que certains prétendraient que ce n'est pas vraiment à l'encontre de la politique canadienne. Ce n'est pas exclusivement une sorte de monorail vers les pays les plus pauvres, même si je comprends très bien les arguments du député et que je les crois valables.

J'ai eu des discussions avec le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, à ce sujet, de même qu'avec d'autres personnes, et nous en sommes venus à la conclusion qu'il était nécessaire et utile d'aider le Pakistan, de mettre au point des mécanismes—la combinaison ACIDI-Petro-Canada était la façon la plus efficace de procéder à ce moment-ci.

Je dois réserver ma réponse, à savoir si la SEE pouvait assurer le financement. Je ne le sais pas. Il se peut que la valeur du crédit était telle qu'il n'aurait pas été possible de conclure une transaction commerciale ferme. Il me fera plaisir d'examiner la question.

M. Roche: Monsieur le président, j'ai beaucoup de respect pour le ministre, par conséquent je dois lui dire que je ne suis pas du tout d'accord avec sa politique par laquelle on se sert de l'ACDI de la façon décrite.

M. Jamieson: Je me rends compte que vous n'êtes pas d'accord. Comme je l'ai dit, si vous regardez les choses dans un contexte plus large, vous pourriez vous rendre compte que j'ai certaines réserves quant à savoir quelle portion de notre aide doit aller dans un sens, et quelle autre portion l'autre. Je le répète, je ne vois rien qui ne soit pas conforme à la politique actuelle, à ce qui s'est fait dans ce cas-ci.

M. Roche: Ma deuxième question, monsieur, a trait à Cosmos-954 et aux frais de recouvrement. Quel progrès avez-vous réaliser avec les Soviétiques pour recouvrer ces frais? Quels sont les derniers chiffres connus? Combien d'argent a été recouvré à ce jour? Quels progrès ont été faits? Les États-Unis vous ont-ils demandé de les rembourser pour leur participation à ces activités de récupération?

M. Jamieson: Laissez-moi commencer par la fin, afin que je puisse démentir une histoire qui circule depuis plus d'un mois, en dépit de tous les démentis. Les États-Unis ne nous ont rien demandé. Ils ont compris dès le début qu'il s'agissait d'une aide de leur part et n'ont jamais cherché à recouvrer quoi que ce soit de nous. Toutefois, nous avons joint leur coût au nôtre afin d'évaluer la demande que nous présenterions à l'Union soviétique.

Pour ce qui est des derniers chiffres, le Sous-secrétaire a présidé un comité étudiant les aspects juridiques et les autres éléments de cette cause et je pense qu'il serait plus approprié à ce moment-ci de lui demander comment sont les choses. Voulez-vous le faire, Alan?

M. Gottlieb: Oui. Il y a actuellement un groupe d'avocats des ministères intéressés qui travaillent ensemble à mettre au point des revendications canadiennes. Nous avons donné un préavis à l'Union soviétique au sujet de la réclamation canadienne et le détail de la préparation de cette revendication est en train de se terminer. Étant donné qu'il s'agit là d'un document juridi-

[Texte]

will be a legal document, it is important, obviously, that the work be done carefully, by our lawyers, and this is now going on. The claim will be made in a timely way, there is no problem in terms of the time limits. When the lawyers have finished it, there will be a review at the level of deputy ministers of the entire claim to ensure that everything is order. It will then be submitted to the government for approval and ratification as to the precise details of the claim and the sum total of the claim.

Mr. Roche: How much will it be?

Mr. Gottlieb: I am not in a position to give you the total of the claim, because that is part of the ongoing examination right now.

Mr. Roche: I wonder what you mean by that. Are you not in a position to give it to the Committee because it is secret?

Mr. Jamieson: No, we do not have the figure.

Mr. Gottlieb: If I gave you a figure it might not be the right one.

Mr. Roche: More or less \$10 million?

Mr. Jamieson: More.

Mr. Gottlieb: More.

Mr. Roche: Is the net effect of this that if the U.S.S.R. does not pay up the Americans will not get anything?

Mr. Gottlieb: The Americans are not charging Canada for the assistance they gave us, so if we do not get anything from the Soviet Union it will not have any direct relevance via-à-vis the United States. But we intend to proceed with our claim with all the vigour necessary to ensure that it is . . .

Mr. Roche: Are you considering the world court?

Mr. Gottlieb: The Soviet Union does not accept the compulsory jurisdiction of the International Court of Justice, but we could make proposals in that regard.

Mr. Roche: Third, peacekeeping in The Lebanon. Mr. Jamieson, we discussed previously in the Committee the problems revolving around Resolution 425, providing the UNIFIL mandate and the difficulties of it, and indications were given that Canada would make efforts to get that mandate modified to get the peacekeeping operation on a sounder track. Can you give us a little progress report on that?

Mr. Jamieson: Yes. It is not much by way of progress. We have had innumerable discussions on the matter. There does not seem to be much likelihood that we could get the mandate modified in the Security Council, at least not in the time frame that we are talking about or in the present circumstance. There are, however, on the other side of a progress report, encouraging signs that the Israelis have indeed now decided to pull out, and I think they have given an exact date. Is it the 15th? It is certainly some time around the middle of June they say they will be out of there, and the situation has now settled down from what it was in the early days when I was here before the Committee last. We are still indicating to everybody concerned that we are going to withdraw at the end of the six

[Traduction]

que, il est très important évidemment que le travail soit fait soigneusement par nos avocats. C'est ce qui se fait. La réclamation sera faite au bon moment, il n'y a pas de problème quant aux limites de temps. Lorsque les avocats auront terminé, il y aura examen au niveau des sous-ministres afin de nous assurer que la réclamation est tout à fait dans l'ordre. Elle sera ensuite présentée au gouvernement pour être approuvée et ratifiée quant aux précisions de la réclamation et à sa somme totale.

Mr. Roche: De combien sera-t-elle?

Mr. Gottlieb: Je ne suis pas en mesure de vous répondre pour le moment, car cela fait justement partie de l'étude en cours.

Mr. Roche: Je me demande ce que vous voulez dire par cela. Ne pouvez-vous pas répondre parce que c'est secret?

Mr. Jamieson: Non, nous n'avons pas encore les chiffres.

Mr. Gottlieb: Si je vous donnais un chiffre, ça ne serait pas le bon.

Mr. Roche: Plus ou moins, de 10 millions de dollars?

Mr. Jamieson: Plus.

Mr. Gottlieb: Plus.

Mr. Roche: Si l'Union soviétique ne rembourse pas, est-ce que cela signifie que les Américains n'auront rien?

Mr. Gottlieb: Les Américains n'ont rien demandé au Canada pour l'assistance qu'ils nous ont fournie, par conséquent si nous n'obtenons rien de l'Union soviétique, cela n'aura rien à voir directement avec les États-Unis mais nous avons l'intention de donner suite à notre réclamation avec toute la vigueur nécessaire pour nous assurer qu'elle . . .

Mr. Roche: Allez-vous vous adresser au tribunal mondial?

Mr. Gottlieb: L'Union soviétique ne reconnaît pas la compétence de la Cour Internationale de justice, mais nous pourrions faire des propositions dans ce sens.

Mr. Roche: Troisièmement, le maintien de la paix au Liban. Monsieur Jamieson, nous avons discuté plus tôt au Comité des problèmes relatifs à la résolution 425 prévoyant le mandat de la FINUL et des difficultés inhérentes. On a indiqué que le Canada fait des efforts pour que ce mandat soit modifié afin que les activités de maintien de la paix se fassent sur un terrain plus ferme. Pouvez-vous nous dire s'il y a eu des progrès dans ce domaine?

Mr. Jamieson: Oui. Ce n'est pas un grand progrès. Nous avons tenu d'innombrables discussions sur le sujet mais il est peu probable que nous réussissions à faire modifier le mandat par le Conseil de sécurité, du moins pas dans le délai dont il est question ni dans les circonstances actuelles. En revanche, il est fort encourageant de voir que les Israéliens ont maintenant décidé de se retirer du pays et ont même donné une date précise. C'est le 15, n'est-ce pas? Enfin, c'est à la mi-juin qu'ils prévoient se retirer; la situation est donc beaucoup plus calme qu'au début, lorsque j'ai comparu devant le Comité la dernière fois. Nous continuons de dire à tous les intéressés que nous allons nous retirer à la fin de six mois, mais les Nations-Unies

[Text]

months and I have not had any signs yet from the United Nations that they will be asking us for any extension beyond that point.

That is the situation. The Security Council has debated privately on a few occasions as to whether there was anything to be gained by bringing the issue back and seeking something further on it, but, as I said in the initial comments this evening about when we were discussing Cuba in the Security Council, the reading is that it just would not get anywhere. So at the moment the decision is not to go back to the Security Council.

Mr. Roche: Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Roche, Mr. Minister. Next, Mr. Brewin. Thank you for your patience.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I just wanted to go back very briefly to the enhanced radiation weapon and to recall to the Minister the opinion of Mr. Kaplan that if these weapons were used against the Warsaw Pact the Russians would almost certainly strike back with nuclear weapons of their own. I take it that, at the present time at any rate, the nuclear weapons of their own are what we would call tactical nuclear weapons. I believe we have some 7,000 and the Russians 4,000. Is that rough figure correct?

Mr. Jamieson: I am recalling from memory. That is roughly it, yes.

Mr. Brewin: When we talk about striking back with that, the Russians are perhaps less concerned than we are about collateral damage, as it is called, to the people and structures in the country, which presumably might be West Germany, for example. They are less concerned about that. In view of the immense destruction that I think it is agreed would result from the exchange of tactical nuclear weapons, if it is our opinion, if you believe—and I do, but I am not asking the Minister to accept my beliefs—the production of the neutron bomb would make more likely this result that Mr. Kaplan speaks of, the striking back by the Russians with tactical nuclear weapons, is there not sufficient destruction involved in that that, quite apart from other people's views if we really believe that, it would be our obligation as a country to say, no, we do not want to have anything to do with this and we advise you, our allies, not to have anything to do with it, if that happened to be our opinion?

Mr. Jamieson: I admit that that poses in a way a moral question, I suppose, if one can have a moral posture in these kinds of matters. But, really, the question here is that the result and the effect of our saying no at this time would be zero. It would not have any effect one way or the other in the context in which you posed the question. I can only go back to what I said a few moments ago, that obviously we do hope that there will be no deployment of this particular weapon but to say no flat out at this time presumably would also involve at least a kind of overhanging responsibility, then, not to participate in NATO's decision or certainly in NATO's use of that particular weapon, that is, in deploying it.

[Translation]

ne nous ont pas encore demandé de rester un peu plus longtemps.

Voilà ce qui se passe en ce moment. A quelques reprises, le Conseil de sécurité a discuté dans le particulier pour savoir si on gagnerait à ramener ces questions sur le tapis pour chercher d'autres solutions, mais comme je l'ai dit plus tôt ce soir lorsqu'on a discuté de l'affaire de Cuba au Conseil de sécurité, il me semble que cela ne nous mènerait nulle part. Pour l'instant, la décision c'est donc de ne pas en rediscuter au Conseil de sécurité.

M. Roche: Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Roche et monsieur le ministre. C'est maintenant au tour de M. Brewin que je remercie de sa patience.

M. Brewin: J'aimerais revenir un peu sur l'arme surrédiant pour rappeler au Ministre l'opinion de M. Kaplan qui croit que si ces armes sont utilisées contre les pays du pacte de Varsovie, les Russes répliqueront certainement avec leurs propres armes nucléaires. En ce moment, leurs armes nucléaires sont ce que l'on appelle des armes tactiques. Nous en avons environ 7,000 et les Russes 4,000. Ces chiffres sont-ils exacts?

M. Jamieson: De mémoire, je crois que vous avez raison.

M. Brewin: Lorsqu'on parle de répliquer, les Russes sont beaucoup moins préoccupés que nous des dégâts collatéraux qu'on peut faire aux gens et aux structures des pays, par exemple à l'Allemagne de l'Ouest. Cela ne les inquiète pas du tout. Étant donné toute la destruction qu'entraînerait une guerre aux armes nucléaires tactiques, enfin je ne sais pas si vous y croyez mais moi j'y crois, la fabrication d'une bombe aux neutrons rendrait beaucoup plus probable les conséquences présentées par M. Kaplan; c'est-à-dire que si les Russes rappellent avec des armes nucléaires tactiques, à part l'opinion de chacun, étant donné les dégâts que cela causerait, nous devons conseiller à nos alliés de ne pas s'avancer sur ce terrain pour ne pas que quelque chose du genre se produise. Qu'est-ce que vous en pensez?

M. Jamieson: Dans un sens, c'est là une question morale, si toutes ces questions ont encore un semblant de moralité. A la vérité, si nous refusons maintenant, cela aura une incidence nulle. De la façon dont vous posez la question, cela ne changerait strictement rien. Revenez simplement à ce que j'ai dit il y a quelques minutes, c'est-à-dire que nous espérons qu'il n'y ait aucun déploiement de ce type d'arme. Si nous refusons catégoriquement maintenant, nous devons nous opposer à la décision de l'OTAN, et donc à ce qu'elle utilise cette arme.

[Texte]

• 2215

[Traduction]

I must sound as though I am repeating myself because, obviously I am, but given the fact that there is no decision to proceed with the production at the moment, it seems to us—and it certainly seems to me, and I am prepared to defend this proposition—that it is far better to refrain at this time from indicating to what are clearly our enemies in this regard, namely, the Soviet Union, what our position is, because it could very well change with circumstances.

Having said all that, I think it is obviously clear also that we would not want this item, because, among other things that have not been mentioned tonight, it does tend to blur the lines between so-called conventional and nuclear warfare.

There is a strong feeling—I am not a tactician, I am not an expert but I can understand the point—that the deployment of this particular weapon tends to escalate the possibility of nuclear war. Therefore, for all these reasons, clearly one can say that it would be undesirable. But having said that, I think one has also to have at least the reserve position of saying that, depending upon the circumstances that may exist sometime in the future when this kind of decision has to be made, it is better at this moment to support President Carter, to say that we will refrain from production of the weapon and hope to negotiate with the Soviets to get it out of the picture altogether.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would tell the Minister that the danger of blurring the line was indeed mentioned, if not by anybody else, by myself...

Mr. Jamieson: Mr. I am sorry. I did not mean to...

Mr. Brewin: ... in the question that I put. The problem is that the decision of President Carter is in the nature of a suspension. It is a temporary thing.

Mr. Jamieson: Yes.

Mr. Brewin: Therefore, it gives a breathing space at least for discussion and making up one's mind on what we are faced with.

However, I will leave that and come on to the one other...

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, I think I ought to try to respond, if you would permit me, by saying that I quite agree. But if the difference is whether that discussion is only among the NATO partners or having them indicate their position, I do not think that kind of discussion would get very far at the moment. The more important discussion is the discussion between the super powers in the utilization or the elimination of this particular weapon. That, I think, is what is important here.

Mr. Brewin: I want to come to another matter. As the Minister knows, I was at the United Nations, and the one thing that the various leaders of many countries, including Mr. Trudeau, did emphasize was the vital importance of not just saying we would disarm but saying we are going to disarm in order to use our resources for development. It was not just out with this, and a complete blank; it was talk about development. Many of them thought that a good idea that has not been worked out yet would be perhaps to transfer certain reductions that could be made by cancelling the production of certain

Je dois vous donner l'impression de me répéter car c'est bel et bien ce que je fais. Comme pour l'instant on n'a pas encore décidé d'entreprendre la fabrication de cette arme, je suis d'avis, et je suis prêt à défendre ma position, qu'il vaut beaucoup mieux ne pas faire connaître notre avis à nos ennemis, c'est-à-dire à l'Union soviétique car la situation pourrait être amenée à changer.

De toute façon, il est évident que nous ne voulons pas de cette arme parce que, et on ne vous l'a pas encore dit, la différence entre la guerre nucléaire et la guerre traditionnelle est alors beaucoup trop mince.

Je ne suis pas tacticien, je ne suis pas un spécialiste mais je comprends que le déploiement de cette arme pourrait augmenter la probabilité d'une guerre nucléaire. Par conséquent, pour ces diverses raisons, ce n'est vraiment pas souhaitable. En revanche, on doit faire une certaine réserve en ajoutant que cela dépend des circonstances futures imprévisibles. Pour l'instant, il vaut beaucoup mieux appuyer le président Carter en acceptant de ne pas fabriquer cette arme et espérer pouvoir négocier avec les Soviétiques le rejet de la bombe.

M. Brewin: Je ne sais qui d'autre, mais moi au moins, j'ai parlé du risque qu'il y avait à atténuer les différences...

M. Jamieson: Je suis désolé, je ne voulais pas...

M. Brewin: ... dans la question que j'ai posée. Le problème, c'est que la décision du président Carter ne correspond en fait qu'à un moratoire. C'est temporaire.

M. Jamieson: En effet.

M. Brewin: Par conséquent, cela nous laisse le temps de souffler, de discuter et de décider.

Toutefois, je vais maintenant passer à autre...

M. Jamieson: Monsieur le président, si vous me le permettez, je dois absolument acquiescer à ce qu'on vient de dire. La différence, c'est de savoir si seuls les membres de l'OTAN doivent en discuter entre eux ou s'ils doivent faire connaître officiellement leur position. Je ne crois pas que les discussions aient bien loin en ce moment. Le plus important, ce sont les négociations entre les grandes puissances au sujet de l'utilisation ou du rejet de cette arme. C'est ça le plus important.

M. Brewin: J'aimerais passer à une autre question. Comme le sait fort bien le ministre, je suis allé aux Nations unies et une chose qu'ont faite les leaders des divers pays, dont M. Trudeau, ce fut d'insister sur l'importance vitale non seulement de dire que nous allons jeter les armes mais que nous allons nous en débarrasser pour que nos ressources servent à notre essor. Ce geste ne sera pas suivi d'un vide; il était question de développement. Plusieurs d'entre eux ont dit qu'on n'avait pas encore trouvé de solution mais qu'on devrait peut-être se servir de la réduction de certains postes budgétaires, dû

[Text]

military weapons and using the amount saved, perhaps not exclusively for aid to other countries but perhaps partly for use within the countries themselves that gave it.

This was suggested, and Mr. Trudeau himself stressed the importance of this and said that:

It is I who want the credibility of such an agreement. It could be strengthened by placing the sums released from national accounts on international deposit, at least for an interim period . . .

And so on. And then he said:

I hope that further thought be given to these ideas before this special session draws to a close.

• 2220

I want to ask the Minister but at the same time remind him of a plea that we in Canada put greater emphasis on that. I am aware or acquainted with some of the difficulties. How do you measure the dollars or currencies, the amounts that are spent, so that you get a fair measurement? That is one problem. The standards have not been set; the reporting is inadequate. There are various difficulties about disarming through budgetary or fiscal means. But it seems to me that the thing is so vitally important because if you could only persuade the people of the world that they were going to see this vast sum, \$400 million for—billion dollars.

Mr. Jamieson: Four hundred billion.

Mr. Brewin: . . . billion dollars. It is a little high for me to think of, \$400 billion—if that could be reduced even substantially, even in part, and released for development it could deal with a tremendous lot of human problems. I want to ask what the Canadian department is doing to advance that. Why is it that Canada does not happen to be represented on the committee of study headed, I think, by Mrs. Inga Thorson of Sweden? Have we given the full weight of the whole Canadian external apparatus to try to press that particular thing? And, as I say, I couple it with a plea that that should be done because it seems to me vitally important to this whole process of disarmament.

Mr. Jamieson: Yes, I find absolutely nothing with which to quarrel in what the honourable member has said. We will continue to press. We have been saying this of course for many, many years indeed along with other countries obviously. In the special session, I do not know why we are not on that particular committee. Going by my experience, I presume countries are assigned to different groups and in a way the luck of the draw has something to do with that. But I take the honourable member's point and I will determine tomorrow whether there is some way in which we can advance this by way of a specific proposal or something of that nature if in fact we have not already done so.

I am advised by the Under-Secretary that the committee to which he refers was one that was set up at Canada's instigation even though it does not turn up in the end . . .

Mr. Brewin: Why did we get so modest as not to go on it?

[Translation]

à l'arrêt de la fabrication de certaines armes militaires, pour accorder en partie une aide supplémentaire aux autres pays mais également dépenser plus d'argent en son propre pays.

On a fait cette suggestion et M. Trudeau lui-même en a souligné l'importance lorsqu'il a dit:

C'est moi qui insiste sur la crédibilité d'une telle entente. Son degré de crédibilité serait d'autant plus élevé qu'on verserait l'argent des postes budgétaires non utilisés dans un compte international, du moins dans l'interim . . .

Etc. Ensuite il ajoute:

J'espère qu'on réfléchira à toutes ces idées avant la fin de cette session spéciale.

J'aimerais poser une question au ministre et en même temps lui rappeler de ne surtout pas oublier qu'au Canada, on insiste beaucoup là-dessus. Je suis au courant de certaines des difficultés. Comment pouvez-vous mesurer les dollars ou les devises dépensés afin de pouvoir comparer équitablement? Je sais que c'est un problème car on n'a établi aucune norme et que la comptabilité est plutôt déficiente. C'est bien difficile de contrôler un désarmement par des voies budgétaires ou fiscales. Mais il me semble que c'est primordial car la seule façon de convaincre les citoyens du globe qu'ils qui pourront profiter de ce montant considérable, 400 millions de dollars, ou plutôt 400 milliards de dollars.

Mr. Jamieson: Oui, c'est 400 milliards de dollars.

Mr. Brewin: J'ai beaucoup de mal à penser en milliards de dollars. Si on pouvait donc diminuer considérablement cette somme, même en partie seulement, pour le réinvestir dans le développement, on pourrait régler bien des problèmes humains. J'aimerais savoir si le ministère canadien fait quelque chose à ce sujet. Pourquoi le Canada n'est-il pas représenté au comité d'étude présidé par M^{me} Inga Thorson de la Suède? Le Canada a-t-il joué toutes ses cartes pour essayer de faire passer l'idée? Je vous supplie de le faire car il me semble que c'est inhérent au processus du désarmement.

Mr. Jamieson: Je n'ai absolument rien à redire à ce que vient de proposer le député. Nous continuerons d'exercer des pressions. Il y a des années que nous le disons, encore avec d'autres pays d'ailleurs. Au cours de cette session spéciale, je ne sais pas pourquoi nous ne faisons pas partie du comité. Je pense qu'on répartit les pays par groupes, c'est donc un peu l'effet du hasard. Je comprends toutefois le point de vue du député et je vais essayer de savoir demain si nous ne pourrions pas faire passer le message en faisant une proposition ou autre chose du genre, si nous ne l'avons pas déjà fait.

Le sous-secrétaire me dit que le comité auquel on fait allusion a été créé sur les instances du Canada même si en fin de compte . . .

Mr. Brewin: Pourquoi avons-nous été trop modestes pour en faire partie?

[Texte]

Mr. Jamieson: Be on the committee? I do not know why. Does anybody know why we are not on the committee? The Secretary General does the choosing apparently.

Mr. Brewin: Surely you could find a Canadian expert.

Mr. Jamieson: But it certainly was a draft program of action and that particular item was one that was submitted and acted upon as a result of the Canadian initiative. So we have done at least the first part of what you have said. The question is whether we can get our influence on the committee while not being a member. I will look into it further tomorrow, Mr. Brewin.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. Munro.

Mr. Munro: I have two short questions. Does the Minister know what advice the advisers to the negotiator provided to him as being seen to be winding down, the advisers on the East Coast and the West Coast being drawn by my understanding from fishing interests of all sorts: fishermen, processors and conservationists?

Mr. Jamieson: There was a tremendous amount of advice. Are you speaking of any particular area of it?

Mr. Munro: Yes, the advice as to whether we proceed, try to go on with an agreement or whether we just call it quits.

Mr. Jamieson: The advice was animous as of a week ago today. The advisers were here in Ottawa and their advice at that time answering a hypothetical question was, "By all means, suspend".

Mr. Munro: They recommended it.

Mr. Jamieson: Yes, unanimously.

Mr. Munro: Thank you. My second question is answered in the first one.

• 2225

The Chairman: Gentlemen, before we adjourn, I have many responses to questions raised at previous meetings. It is the usual custom, so if it is agreed I would like to append to the Minutes of Proceedings the letter from the Honourable Don Jamieson to Mr. Lloyd Crouse, to Mr. Robert Wenman, to Mr. Maurice Foster, and to Mr. Donald Munro; the quotas for 1978 in the ICNAF areas which apply beyond the Canadian 200-mile zone; and responses by the Under Secretary of State for External Affairs to questions raised at the meeting of Thursday, May 4, 1978. See Appendix END-39. All these have already been distributed and I would like to put them as an appendix to the Minutes of the Proceedings of today.

Mr. Munro: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes?

Mr. Munro: Could we have a priority on the printing of these Proceedings, because of the interest as far as the fishing is concerned?

The Chairman: Yes. I will advise the Clerk accordingly. Before I depart, I know the Minister is going to a very important assignment in Turkey and a few other places.

Mr. Jamieson: Cyprus.

[Traduction]

M. Jamieson: Pour faire partie du comité? Je ne sais pas. Quelqu'un ici sait-il pourquoi nous ne faisons pas partie du comité? Il semble que ce soit le Secrétaire général qui choisisse.

M. Brewin: On aurait certainement pu trouver un expert canadien.

M. Jamieson: On a préparé l'ébauche d'un programme d'action; le Canada fait la suggestion et on y a donné suite. On a donc eu un certain rôle à jouer. Maintenant, la question c'est de savoir si, sans faire partie du comité, nous pourrions faire sentir notre influence. Je vais étudier la question demain.

Le président: Merci, monsieur Brewin. Monsieur Munro.

M. Munro: J'aimerais poser deux courtes questions. Le ministre sait-il quel conseil les conseillers au négociateur lui ont donné, ces conseillers de la côte est et de la côte ouest provenant de milieux directement touchés par la pêche puisqu'il s'agit de pêcheurs, de propriétaires d'usines de traitement et d'écologistes?

M. Jamieson: Il y en a eu des conseils! Est-ce qu'un secteur particulier vous intéresse?

M. Munro: Oui, j'aimerais savoir si on a conseillé d'essayer d'en arriver à une entente ou si on a décidé d'abandonner.

M. Jamieson: La semaine dernière, les avis étaient unanimes. Tous les conseillers sont venus à Ottawa et ont répondu de tout laisser tomber.

M. Munro: C'est ce qu'ils ont recommandé.

M. Jamieson: Oui, à l'unanimité.

M. Munro: Merci. Vous avez répondu en même temps à ma seconde question.

Le président: Messieurs, avant de lever la séance, j'ai plusieurs réponses aux questions posées lors de séances antérieures. C'est la coutume. Donc c'est d'accord, je voudrais annexer au compte rendu des discussions la lettre de l'honorable Don Jamieson à M. Lloyd Crouse, M. Robert Wenman, M. Maurice Foster et M. Donald Munro; les contingentements de 1978 pour les régions de la CIPAN s'appliquant en deçà de la zone canadienne de 200 milles, et les réponses du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures aux questions posées à la séance du jeudi 4 mai 1978. Voir l'annexe ENO-39. Tous ces documents ont déjà été distribués et j'aimerais donc les consigner au compte rendu d'aujourd'hui.

M. Munro: Monsieur le président.

Le président: Oui?

M. Munro: Compte tenu de l'intérêt pour la question des pêches, serait-il possible que l'impression du compte rendu soit prioritaire?

Le président: Oui. Je vais en aviser le greffier. Avant de vous quitter, je sais que le ministre a une mission très importante en Turquie et à quelque autre endroit.

M. Jamieson: A Chypre.

[Text]

I wondered if Mr. Roche would allow me to turn the tables, just for clarification. He made a reference to the fact that the CIA had briefed the Congress. The word we have—I just checked with the officials—is that there was a confidential briefing of certain congressional leaders. Is this the one to which you are referring?

Mr. Roche: Yes.

Mr. Jamieson: There was no public exposure. I see.

The Chairman: So as we say, faute de combattants, la séance est ajournée.

La prochaine réunion du Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale se tiendra le jeudi 15 juin, à 15 h 30.

Merci, messieurs, de votre présence.

[Translation]

Je me demande, simplement pour fin d'éclaircissement, si M. Roche me permettrait d'inverser les rôles. Il a fait allusion au fait que la CIA avait tenu une séance d'information pour le Congrès. Selon nos renseignements—je viens de vérifier avec les fonctionnaires—une séance d'information confidentielle pour certains leaders du Congrès. Est-ce à celle-là que vous faisiez allusion?

M. Roche: Oui.

M. Jamieson: Il n'y a eu aucune divulgation. Je vois.

Le président: Donc, comme nous le disons, the meeting is adjourned because of the lack of members.

The next meeting of the Standing Committee of External Affairs and National Defence will be held Thursday, June 15 at 3.30 p.m.

Thank you gentlemen for your presence.

APPENDIX "END-34"



The Secretary of State for External Affairs

Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures

Canada

OTTAWA, K1A 0G2

May 10, 1978

Mr. Lloyd Crouse, M.P.
House of Commons,
OTTAWA.

Dear Lloyd,

During the April 13 meeting of the External Affairs Standing Committee, you asked for clarification of the Canadian Government's policy and actions regarding aid to Cuba, Cuban military involvement in Africa and negotiations concerning the future of Namibia. In responding to your questions, I undertook to provide you with this written reply, which I am also sending to the Chairman of the Committee, Mr. Marcel Prud'homme.

I would like to assure you that I can understand your concern that our development assistance to Cuba might have been misused to support Cuban interventions in Africa. I can categorically state, however, that close control of Canadian funds has ensured that no such misuse has occurred. Our aid projects in Cuba were intended to satisfy certain needs of large sections of the population of the country, particularly in the fields of education, health and agriculture. By their very nature these projects could hardly serve to support Cuban activities in Africa. Our aid to Cuba involved grants of \$4.4 million for technical assistance and a \$10 million line of credit for the purchase of Canadian goods, details of both of which you have, I understand, already received from CIDA. All projects were completed in March of this year and the line of credit has also expired, although, as CIDA has advised you, certain residual disbursements from the earlier program remain to be made over the next few months. We are therefore not engaged in aid activities in Cuba at the present time.

The Canadian Government's position on foreign involvement in Angola has always been that the problems of Africa are best left to the Africans to solve, free of outside intervention. As early as November 1975 one of our representatives at the United Nations General Assembly made the following statement of our position:

"We recognize with appreciation the efforts of the Organization of African Unity to end the conflict in Angola. At the same time, we greatly regret and condemn the foreign intervention that has fomented further the divisions between the political movements; that has served to intensify the armed confrontations by the supply of material, equipment and personnel; and that has thereby encouraged recourse to military rather than peaceful methods of achieving political objectives. We urge all those able to do so to demonstrate their real concern for the people of Angola by using their influence to bring together the peoples and parties through negotiation and conciliation."

Canada's complete opposition to the introduction of foreign troops and matériel into Angola was reiterated by my predecessor, the Honourable Allan J. MacEachen, in January 1976, and was drawn to Premier Castro's attention by Prime Minister Trudeau himself, during his official visit to Cuba later that month. Since that time we have continued regularly to express our views on this matter to the Cuban leadership.

On April 5, I again stated to the Cuban Ambassador the government's position and my own personal view that the presence of Cuban and other foreign forces is a negative element both in Angola and in the Horn of Africa. I asked him to convey to the Cuban leadership our hope that Cuba would soon withdraw its forces and cooperate with Canada and other countries in seeking peaceful solutions to African problems through the Organization of African Unity and the United Nations.

On the matter of Namibia, you may be aware that I addressed the UN Special Session on Namibia on April 25. Speaking on behalf of the Governments of Canada, France, the Federal Republic of Germany, the United Kingdom and the United States, I outlined Western efforts to bring about a negotiated solution to the problem of Namibia, and explained the key elements of our proposal. I have enclosed a copy of my statement. I was also able to inform the General Assembly that shortly before I began speaking I had received word that South Africa had accepted the proposal. I expect that we will also receive the views of the South West Africa People's Organization (SWAPO) in the near future, and I hope that their response will also be positive.

The Government of Canada will continue to work towards peaceful settlement of African problems. It is our sincere hope that our efforts will help bring an end to the present conflicts in Africa.

Yours sincerely,

Don Jamieson

APPENDIX "END-35"

Ottawa, K1A 0G2

May 8 1978

Mr. Robert Wenman, M.P.
House of Commons
Rm. 511 - CB
Ottawa

Dear Bob,

As I promised in my testimony before the External Affairs Standing Committee on April 13, this letter will outline the recent Canadian initiatives and activities with regard to the Middle East.

First, a word on our continuing activities relating to peacekeeping and UNRWA. As you are no doubt aware, we continue as the major single contributor to Middle East peacekeeping; our military personnel is Middle East peacekeeping; our military personnel is detached to each one of the UN forces in the area, that is to say UNEF, UNDOF, UNTSO and most recently, UNIFIL. Our contributions to UNRWA are less well known but nevertheless translate in very constant and concrete terms Canada's longstanding concern with the plight of the Palestinian refugees. We are cumulatively the fourth largest contributor to UNRWA having provided since 1949 donations in money and in kind (flour, milk powder, etc.) totalling as of December 1976, \$39 million. Also little known is the important contribution made by Canadians within the UNRWA Secretariat, both in New York and in the Middle East. At the present time a Canadian, Mr. Ernest Gallipeau is serving as Director, UNRWA operations on the West Bank.

On the diplomatic front, we have not often had the opportunity to play a markedly influential role on our own. The main exception to this was the role played by the late L.B. Pearson during the 1956 Suez Crisis in the establishment of UNEF, which provided the key to the solution of the crisis as a whole. As a general rule the Israelis and Arabs have respectively sought from us a so-called objective or neutral policy stance which each side has of course not failed to interpret in a way advantageous to itself. The task of enunciating a balanced position on the Middle East is a thankless one, because each side tends to criticize as "unbalanced" anything in our position that does not represent virtually total agreement with its own point of view.

Subject to the foregoing general constraint we have not hesitated to take initiatives, most frequently in the form of privately expressed views, whenever we thought such action could effectively encourage greater moderation by the parties. Thus, for example, both during my predecessor's visit to the Middle East in early 1976 and my own visit of last November, no appropriate opportunity was lost to convey our views on what we perceive to be the principal obstacles to peace and what general conditions we consider must be met for

peace talks to be successful. Such a frank exchange took place during both of these visits in Israel and Egypt. More recently, in the wake of President Sadat's visit to Jerusalem, in a further series of high-level private communications, the Government attempted to encourage both Israel and Egypt to persevere in their dialogue and to show the necessary flexibility on issues of substance. The replies which these Canadian initiatives evoked from both Israel and Egypt indicate quite clearly that they were appreciated and perceived in the spirit in which they were put forward. It is much more difficult to gauge what their impact may have been.

Another way in which I think Canada has been able to make a useful contribution is through our behind-the-scenes work in UN fora. Although many UH debates and resolutions on the Middle East do not have a productive result, some are important. Canada participated, for example, in the difficult negotiations which led to the adoption of Security Council Resolution 242 of November 22, 1967 whose principles form the basis for all current attempts to reach a peace settlement; and we took part similarly in consultations to try to defuse the recent crisis in Lebanon through the formation of UNIFIL.

There is, finally, the continuing dialogue in which we are engaged both in capitals and in Ottawa at the official level. The Canadian viewpoint, which understands the need for compromise if negotiations are ever to be successful, emerges continuously from such discussions. Again the effect of this is hard to measure. I attach a summary which sets out the main elements of our policy.

I see little prospect that Canada will soon come forward with a major peace initiative such as, for example, a blue-print for a just and lasting settlement. This, we think, must be negotiated between the parties themselves. Our main emphasis, therefore, has been to urge the parties to initiate negotiations. In recent months, given the evident deadlock in the Israeli-Egyptian talks, several Western countries have given greater definition to their policy stance on one or more of the sensitive issues in order to exert some constructive influence on the peace process. My recent public statements can also be cited in this connection. Thus in an interview to the Toronto Star, published on March 10, 1978 and again on April 13, before the Standing Committee, I have expressed views explicitly at variance with the contention of the present Israeli Government that the withdrawal provisions of Security Council Resolution 242 shall not apply to the West Bank and Gaza, while implicating support for the general lines of the Israeli position on some of the other issues.

I trust that the foregoing comments are helpful to you in assessing the Government's efforts to advance the cause of peace in the Middle East.

Yours sincerely,

Don Jamieson

APPENDIX "END-36"

OTTAWA, K1A 0G2

Dr. Maurice Foster, M.P.,
House of Commons,
Room 436-C
OTTAWA.

Dear Maurice,

During my testimony to the Standing Committee on External Affairs and National Defence on April 13 you asked for clarification on the status of India/USA nuclear cooperation and specifically whether the United States could have sent heavy water or enriched uranium to India if the March 10, 1978 Nuclear Non-Proliferation Act had been in force last year.

When President Carter visited New Delhi last January he offered to provide India with 17,000 pounds of enriched uranium for the USA supplied light water reactor at Tarapur and an unspecified amount of heavy water to replace heavy water lost during an accident in an Indian heavy water plant last December. The fuel and heavy water have not yet been provided. The USA/India agreement with respect to the Tarapur reactor links the supply of fuel and the continued application of safeguards. In the event that the USA refused to provide additional fuel, India could legally claim it was no longer obliged to respect the safeguards obligations of the agreement. Since USA origin irradiated fuel is subject to IAEA safeguards, a decision to cut off new fuel supplies could, therefore, result in IAEA safeguards no longer being applied to the Tarapur reactor including the irradiated fuel which could then be reprocessed for recovery of unsafeguarded plutonium. I believe this consideration has been a major factor in the USA Administration's decision to seek to provide further fuel. (Part of our 1974 policy is to insist on a delinkage between cooperation and the application of safeguards to ensure that a Tarapur-type situation could not be created with respect to Canadian nuclear exports. Termination of our cooperation in India did not result in any change in the safeguards situation with respect to Canadian supplied reactors; the CIRUS reactor remained unsafeguarded and the RAPP reactors continue to be under IAEA safeguards.)

The Nuclear Non-Proliferation Act provides that the USA should only export nuclear material to those non-nuclear weapon states which have made a commitment to non-proliferation and accepted IAEA safeguards on their entire nuclear programme. There is a twenty-three month grace period in the Act during which shipments can continue provided that within one month of the Act's passage, the country has agreed to begin negotiations to meet the requirements of the Act. India does not meet the Act's requirements and I am not aware whether it has given the necessary notice to the USA about willingness to renegotiate. India's negative attitude towards full scope safeguards is well known and was a factor in our decision to terminate nuclear cooperation.

The USA Nuclear Regulatory Commission (NRC), which has responsibility for approving all nuclear exports, last week rejected the application for the export of 17,000 pounds of enriched fuel for the Tarapur reactor. Under the new Act, the President may overrule the NRC if he determines that withholding the proposed export would be seriously prejudicial to the USA non-proliferation objectives. The President's decision can in turn be overridden by a Congressional vote against it during a period of sixty days following the President's decision.

The NRC decision to act as if the Nuclear Non-Proliferation Act were already in full force with respect to India, without a grace period, has the same effect as if the legislation were introduced two years ago. In either case, it is ultimately not the legislation which determines what can be exported but the President and the Congress. The answer to your specific question is, therefore, that the new Act would not have prevented President Carter from offering India enriched fuel and heavy water. However, the ultimate decision lies with Congress, not the Administration.

Given the President's offer to the Indian Parliament and the non-proliferation aspects involved in the continued supply of USA fuel to Tarapur, I would expect that he will wish to proceed with the supply of fuel and the provision of safeguarded heavy water. At this stage I would not wish to venture a prediction as to the reaction in Congress.

I trust that this clarifies the situation as it now stands.

With best regards.

Yours sincerely,

Don Jamieson

APPENDIX "END-37"

OTTAWA, K1A 0G2

Mr. Donald Munro, M.P.
House of Commons
Rm. 559 - CB
Ottawa

Dear Don,

At the House Committee meeting on April 13 you asked me four questions to which I promised a written reply.

(1) You asked about the origin of the October limit for our contribution of a Canadian Communication Unit for the UN Interim Force in Lebanon. As is customary for UN Forces, UNIFIL was established for an initial six month period and will continue in operation thereafter provided the Security Council so decides. When the United Nations Secretary-General made his urgent appeal to us to provide the Communication Unit, we indicated that in view of our heavy commitments to UN peacekeeping elsewhere it would not be possible for us to consider accepting this responsibility on other than a purely temporary basis. In his telegram confirming his oral request, the UN Secretary-General therefore asked us to provide the Unit for a period not to extend beyond October 1. We have accepted on this basis. Over the next months the UN will work out alternative means of providing communications for the Force if the Security Council extends its mandate beyond the initial six months.

A copy of Security Council Resolution 425 setting out the UNIFIL mandate is herewith attached for your information.

(2) You asked about the distinction between my remark that this was a task we "can and will accommodate" and that it was a challenge that we "can and should accept". In the first instance, I was thinking primarily of our technical capacity to provide this assistance for six months. In the second, I had in mind our recognition of how important it is that this peacekeeping venture be a success, and our willingness to do what we can to make it so. I do not think the two statements are incompatible.

(3) As for your third question, UNIFIL's mandate includes "assisting the Government of Lebanon in ensuring the return of its effective authority in the area". The area referred to is Southern Lebanon, although it is not precisely defined. It was not intended that UNIFIL would become involved in a civil war among the Lebanese or other hostilities in Southern Lebanon. The precise measures UNIFIL would take in the event of such strife would depend on the circumstances. The UNIFIL commander under the direction of the Secretary-General and ultimately the Security Council would obviously have to make the decision in the light of the situation at the time.

(4) Finally, you asked for information on Government financial support for the attendance of some of the African participants at the Carleton University Conference on Conflict and Change in Southern Africa. My Department covered the return economy airfares (\$1760 each) from Lusaka, Zambia, to Ottawa, for the following persons: (1) Mr. Hage Geingob, Director, Institute for Namibia; (2) Mr. Thabo Mbeki, African National Congress of S.A.; (3) Mr. Dunstan Kamana, Chibote Investments, Lusaka. The airfares were provided under a program of assistance to organizers of scholarly conferences in Canada on international affairs; the program offers reimbursement of airfare expenses of a maximum of three foreign participants whose presence at the conference is judged essential to its success.

I trust that the above replies to your questions will be helpful to you.

Yours sincerely,

Don Jamieson

APPENDIX "END-38"

Department of External Affairs



Canada

Ministère des Affaires extérieures

OTTAWA K1A 0G2

May 4, 1978

Dear Ms. Lever,

Attached you will find a list of the quotas for 1978 in the ICNAF areas which apply beyond the Canadian 200 mile zone. This list was requested by Mr. Crouse at the meeting of the Standing Committee held on April 27.

Yours sincerely,

Erik B. Wang,
Director,
Legal Operations Division.

Ms. Nora Lever,
Clerk of the Standing Committee on
External Affairs and National Defence,
180 Wellington St., Room 308,
OTTAWA K1A 0A6.

Table 2. Total allowable catches (TACs) and national allocations for 1978 of particular stocks in Subareas 2, 3, and 4 of the Convention Area. (The values listed include quantities to be taken both inside and outside the 200-mile fisheries zone, where applicable.)

COUNTRY	COD				REDFISH				AMERICAN PLAICE				YELLOW-TAIL
	2GH	2J+3KL	3M	3NO	2+3K	3M	3LN	3LO	2+3K	3M	3LN	3LO	
Bulgaria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	3,000	100,000	2,100	4,000	25,000	4,400	8,000	15,000	-	-	-	-	-
Cuba	-	700	1,900	625	270	1,400	1,150	310	-	500	44,800	14,200	-
German Democratic Republic	900	1,950	-	-	450	-	425	-	-	-	-	-	-
Iceland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Norway	800	630	1,330	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poland	4,000	2,890	1,460	-	710	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	2,900	8,210	10,000	810	450	500	425	-	-	500	-	-	-
Romania	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Spain	450	6,330	2,090	5,730	-	-	-	-	-	-	-	-	-
USSR	2,300	7,350	4,940	3,180	2,690	9,200	5,900	4,630	450	2,000	1,000	-	-
Denmark ¹	-	660	6,840	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
France ¹	(450)	(2,190)	(6,650)	(155)	-	-	-	-	-	-	(700)	(300)	-
Federal Republic of Germany ¹	(3,600)	(3,120)	(500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Italy ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UK ¹	(700)	(520)	(2,090)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Others	500	450	100	500	430	500	100	60	50	1,000	500	500	-
Total	20,000	135,000	40,000	15,000	30,000	16,000	16,000	20,000	6,000	4,000	47,000	15,000	-

Table - continued

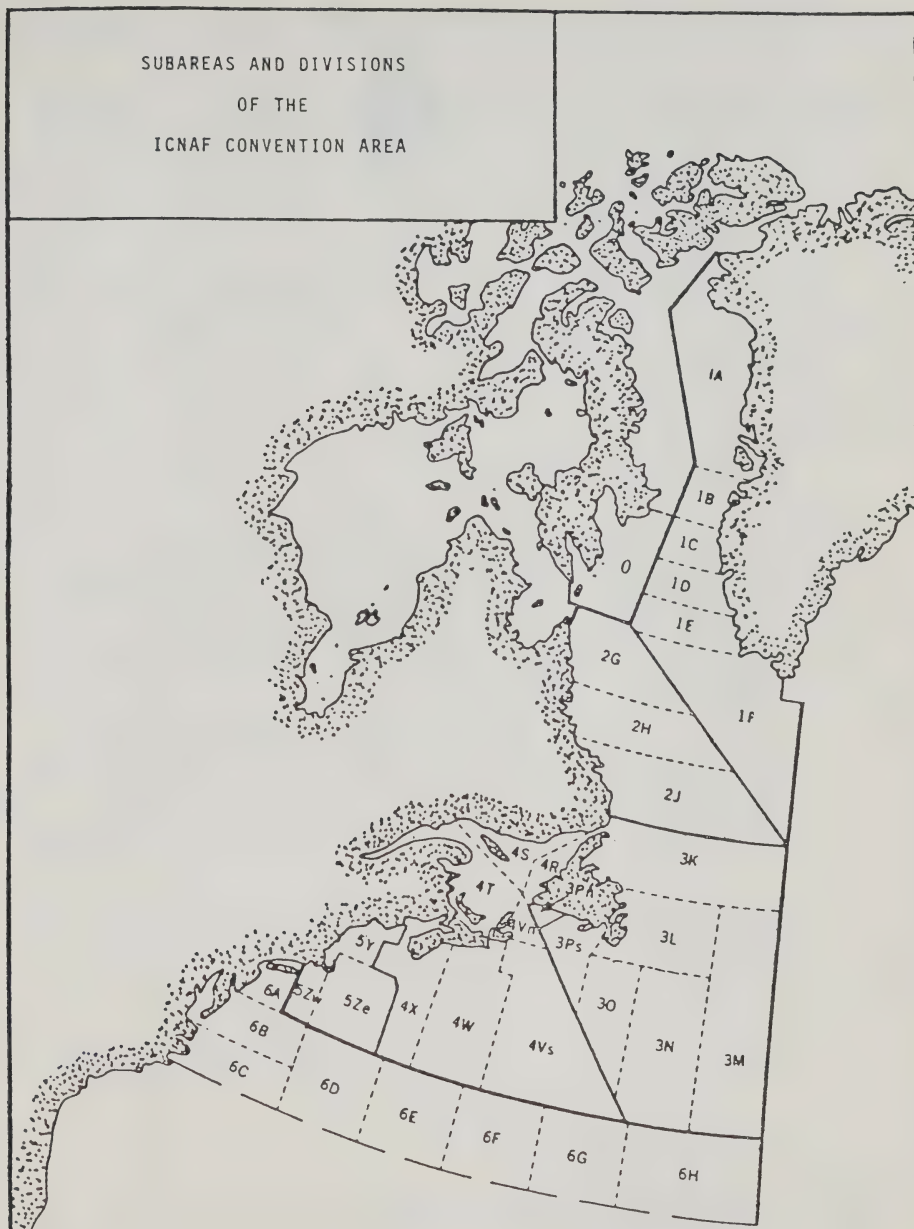
COUNTRY	WITCH		GREENLAND HALIBUT		ROUNDNOSE GRENADIER		CAPELIN				ARGENTINE	
	2+3KL	3NO	2+3KL	2+3	2+3	2+3K	3LNOPs	3L	3NO	3Pa	4WTx	
Bulgaria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	9,000	7,000	15,000	2,000	-	15,000	70,000	23,760 ³	37,240	9,000 ³	2,000	
Cuba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,820	
German Democratic Republic	300	-	1,850	4,250	-	-	-	-	-	-	-	
Iceland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Norway	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Poland	3,500	-	5,290	-	-	-	45,910	4,920 ³	40,990	-	4,030	
Portugal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Romania	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Spain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
USSR	3,700	2,900	5,650	24,750	-	197,500	68,820	19,680 ³	49,140	-	12,060	
Denmark ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
France ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Federal Republic of Germany ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Italy ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
UK ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Others	500	100	2,210	4,000	-	10,000 ²	15,270	1,640 ³	13,630	-	90	
Total	17,000	10,000	30,000	35,000	-	300,000	200,000	50,000	141,000	9,000	20,000	

¹ The allocation among these Contracting Governments of the sum of the quantities attributed to them in this table (in parentheses) may be changed by them subject to notification to the Commission not later than 1 October 1977, and, where applicable, subject to the concurrence of the coastal state in respect of the area in which it exercises national fisheries jurisdiction, without prejudice to the exercise of its licensing authority. The quantities attributed to Denmark in respect of cod in Divisions 2J, 3K, and 3L, and Division 3M are not included in the aforementioned sum and are not subject to change.

² Countries without specific allocations may each take up to 10,000 tons from this stock.

³ Any part of this allocation not taken may be added to the allocation in Divisions 3NO.

SUBAREAS AND DIVISIONS
OF THE
ICNAF CONVENTION AREA



APPENDIX "END-39"

Office of
The Under Secretary of State
for External Affairs



Canada

Cabinet du
Sous-Secrétaire d'Etat
aux Affaires extérieures

OTTAWA, K1A 0G2

May 9, 1978

Mr. Chairman,

Further to your Committee meeting of Thursday May 4, 1978 I am sending you herewith replies to the questions raised by members of your Committee to my colleagues. You will recall that these questions related to South Africa, NAFO, medical costs for a foreign visitor, recruitment matters and the Commission on Human Rights.

I would ask that these documents be placed on the official record of that meeting. In this regard, I am sending a copy of this letter to the Clerk of your Committee, Mrs. Nora Lever, for distribution to all members of your Committee.

Yours sincerely,

Under-Secretary of State
for External Affairs

Mr. Marcel Prud'homme, M.P.
Chairman
Standing Committee on
External Affairs and National Defence
Room 260, West Block
House of Commons
OTTAWA

Question: How many Canadian companies were consulted on the Code of Conduct for South Africa? Identify them.

Answer: Twenty-one companies were consulted. They were identified on the basis of available information indicating that they were the principal Canadian companies involved in South Africa whose operations might be affected by the Code. The list is not exclusive; it is understood that there are other companies involved in South Africa whose operations might be similarly affected. Hence the Government does not propose to publish a list of the companies consulted, as it is the Government's intention that all companies whose South African operations may be affected by the Code - and not just those companies consulted - should be prepared to comply with the Code's provisions. Furthermore, it is not the Government's practice to publish lists of companies involved in particular markets abroad. It may be noted, however, that recent newspaper articles have identified a number of such companies.

Question: What is the level of Canadian investment in South Africa?

Answer: According to the latest statistics, Canadian direct investment in South Africa in 1975 totalled \$119 million.

QUESTION: What are the names of the experts and their organizations who were involved in the establishment of NAFO?

ANSWER: The NAFO Convention which will be referred to participating Governments is basically the product of two international meetings, a Diplomatic Conference held in Ottawa, October 11-21, 1977, and an informal meeting of governmental experts held in Ottawa, May 1-2, 1978, to resolve the outstanding issues.

At the Diplomatic Conference, the Canadian delegation was composed as follows:

- Chairman of the Conference: Dr. A.W.H. Needler, Special Consultant to the Minister of Fisheries and the Environment;
- Head of the Canadian Delegation: Mr. J.B. Seaborn, Deputy Minister, Department of Fisheries and the Environment;
- from the Department of Fisheries & the Environment:
Mr. B. Applebaum, Mr. D. Bollivar, Mr. F.B. Davis,
Mr. L.S. Parsons, Mr. B.A. Paul, Mr. G. Vernon;
- from the Department of External Affairs:
Mr. G. Léger, Mr. M. Leir;
- from the Department of Justice:
Mr. L.A. Willis;
- from the Province of Quebec: Mr. J.H. Bergeron;
- from the Province of Newfoundland: Mr. F. Dopplinger;
- from industry: Mr. E.H. Demone, National Sea Products,
Mr. A.A. Etchegary, Fishery Products Ltd.

For the meeting of governmental experts, the following officials were included in the Canadian delegation:

- Chairman of the meeting: Dr. A.W. May, Director General, Resources Services Directorate, Department of Fisheries and the Environment;
- Head of the Canadian delegation: Mr. G. Vernon, Director General, International Directorate, Department of Fisheries and the Environment;

- from the Department of Fisheries & the Environment:
Mr. B. Applebaum;
- from the Department of External Affairs: Mr. G. Léger,
Mr. M. Leir, Mr. G.E. Paquet, Mr. F.A. Mathys;
- from the Department of Justice: Mr. L.A. Willis.

Question: Could information be provided on the subject of a \$20,000 Government contribution to defray the medical expenses of a foreign visitor?

Answer: The visitor referred to was Mr. Edward Ndlovu, the Deputy Secretary for External Affairs of the Zimbabwe African Peoples Union (ZAPU). Mr. Ndlovu suffered massive kidney failure shortly after his arrival in Ottawa in September 1977 as the advance party for a visit to Canada by Mr. Joshua Nkomo, President of ZAPU. Following initial treatment (paid by Blue Cross) Mr. Ndlovu received a kidney transplant at the Civic Hospital in Ottawa in November 1977, for which Mr. Ndlovu's sister and brother came from Zambia to act as donors.

When Mr. Nkomo was in Ottawa in October he requested the Canadian Government to meet the cost of the surgery and also the costs incurred in bringing suitable donors to Ottawa. There was no legal obligation on the part of the Canadian Government to accede to this request. However, it was concluded that, in the particular circumstances, a humanitarian gesture of this nature toward Mr. Ndlovu was warranted. Accordingly Treasury Board approval was sought and obtained to meet the costs of the operation.

QUESTION: What is the number of entrants in 1977
for the three foreign service departments?

<u>ANSWER:</u>	<u>Department</u>	<u>Foreign Service Officer Recruitment in 1977</u>
(a)	IT&C	10
(b)	Employment and Immigration	9
(c)	External Affairs	14

QUESTION: How many Foreign Service Officers retired from the Department of External Affairs in 1977?

ANSWER: In the fiscal year 1977/78, 25 Foreign Service Officers retired from the Department of External Affairs. The figure includes deaths and resignations.

QUESTIONS:

- (a) What is the Human Rights Commission?
- (b) Where is it based ?
- (c) Who is it staffed by ?

ANSWERS:

(a)

The Commission on Human Rights is a UN body, established by the United Nations (ECOSOC) in 1946, originally to prepare recommendations and reports regarding an international bill of rights, international declarations and conventions on civil liberties, the status of women, freedom of information and similar matters concerning human rights. The Commission is composed of 32 UN member-states elected for three-year terms. At elections just held at the current Spring Session of the UN Economic and Social Council Canada was re-elected to the Commission for a further term.

The Commission has a 26 member Subcommission on the Prevention of Discrimination of Minorities. Members of it, although nominated by governments, serve in their personal capacities and are elected for three-year terms. The Subcommission which meets at least once a year undertakes a variety of human rights studies and makes recommendations to the Commission. Canada is not represented on the Subcommission.

(b)

The Commission meets once a year, in Geneva. Its 34th Session was held in February-March of this year. The Canadian Representative, Ambassador Yvon Beaulne, served as Vice-Chairman.

(c)

As noted in (a) the Commission is composed of representatives of duly elected UN member-states. Services to it are provided by the UN Human Rights Secretariat, which is based in Geneva. The Commission itself does not have a permanent staff.

APPENDICE «END-34»

OTTAWA, KIA OG2

Le 10 mai 1978

M. Lloyd Crouse, député,
Chambre des communes,
Ottawa.

Monsieur,

À la réunion du 13 avril du Comité permanent des affaires extérieures, vous avez demandé des précisions au sujet de la politique et des mesures adoptées par le gouvernement canadien en ce qui a trait à l'aide à Cuba, à l'engagement militaire cubain en Afrique et aux négociations sur l'avenir de la Namibie. En réponse à vos questions, vous trouverez les renseignements ci-joints que j'ai également fait parvenir au président du Comité, M. Marcel Prud'homme.

Je comprends, soyez-en sûr, que vous craigniez que l'aide au développement accordée à Cuba puisse être détournée aux fins des interventions cubaines en Afrique. Je puis vous certifier toutefois qu'un contrôle rigoureux de l'utilisation des fonds canadiens a empêché tout détournement du genre. Nos projets/d'aide à Cuba visaient à satisfaire certains besoins de vastes couches de la population du pays, plus particulièrement dans les domaines de l'éducation, de la santé et de l'agriculture. Par leur nature même, ces projets pourraient difficilement servir à appuyer les activités que mène Cuba en Afrique. Notre aide à Cuba comportait des subventions de \$4.4 millions au chapitre de l'assistance technique et un crédit global de \$10 millions pour l'achat de produits canadiens; les détails, dans les deux cas, vous ont déjà été communiqués, si je comprends bien, par l'ACDI. Tous ces projets ont pris fin en mars dernier et ce crédit global a également expiré, même si, comme l'ACDI vous en a déjà informé, certains déboursés résiduels du programme précédent restent à être effectués au cours des quelques prochains mois. Nous ne participons à aucun programme d'aide à Cuba à l'heure actuelle.

En ce qui concerne l'engagement étranger en Angola, le gouvernement canadien a toujours soutenu que les problèmes de l'Afrique doivent être réglés par les Africains eux-mêmes, sans aucune intervention de l'extérieur. Dès novembre 1975, l'un de nos représentants à l'Assemblée générale des Nations Unies a fait la déclaration suivante au sujet de notre position:

" Nous tenons à souligner les initiatives prises par l'Organisation de l'unité africaine en vue de mettre un terme au conflit en Angola. Nous profitons aussi de l'occasion pour souligner que nous déplorons et que nous condamnons les interventions étrangères qui ont favorisé la dissension entre les mouvements politiques, qui ont servi à envenimer les confrontations armées en fournissant du matériel, de l'équipement et du personnel; et qui ont du même coup entraîné le recours à des méthodes militaires plutôt que pacifiques pour atteindre des objectifs politiques. Nous prions tous les pays qui sont en mesure de le faire d'exprimer l'intérêt réel qu'ils portent au peuple angolais en utilisant leur influence pour rapprocher les diverses parties en cause par la voie de la négociation et de la conciliation."

L'opposition inconditionnelle du Canada à l'introduction de troupes et de matériel étrangers en Angola a été réaffirmée par mon prédécesseur, l'honorable Allan J. MacEachen, en janvier 1976 et portée à l'attention du premier ministre Castro par le premier ministre Trudeau lui-même au cours de la visite officielle que ce dernier a effectuée à Cuba plus tard en janvier de la même année. Depuis, nous avons continué d'exposer aux dirigeants cubains notre point de vue sur cette question.

Le 5 avril, j'ai à nouveau expliqué à l'ambassadeur de Cuba la position du gouvernement ainsi que mon point de vue personnel, à savoir que la présence de forces cubaines et d'autres forces étrangères constitue un élément négatif tant en Angola que dans la Corne de l'Afrique. Je l'ai prié de transmettre à son chef d'Etat notre espoir que Cuba retirera prochainement ses forces armées et collaborera avec le Canada et d'autres pays à la recherche de solutions pacifiques aux problèmes de l'Afrique dans le cadre de l'Organisation de l'Unité africaine et des Nations Unies.

En ce qui concerne la Namibie, vous êtes peut-être au courant du fait que j'ai pris la parole au cours de la séance spéciale des Nations Unies sur la Namibie le 25 avril. Parlant au nom des gouvernements du Canada, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume Uni et des Etats-Unis, j'ai rappelé les efforts déployés par l'Occident pour arriver à une solution négociée du problème de la Namibie et j'ai expliqué les éléments clés de notre proposition. Je vous fais parvenir une copie de ma déclaration. J'ai aussi été en mesure d'informer

l'Assemblée générale du fait que, peu avant de prendre la parole, j'ai appris que l'Afrique du Sud avait accepté la proposition. J'espère que nous recevrons aussi le point de vue de l'Organisation du peuple du Sud-Ouest africain (OPSOA) dans un avenir rapproché et que sa réponse sera positive.

Le gouvernement du Canada continuera d'oeuvrer au règlement pacifique des problèmes de l'Afrique. Nous espérons sincèrement que nos efforts contribueront à la conclusion des litiges que doit actuellement résoudre l'Afrique.

Veuillez agréer, messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Don Jamieson

APPENDICE «END — 35»

Ottawa, KIA 062

Le 8 mai 1978

M. Robert Wenmen, député,
Chambre des Communes

Monsieur,

Comme je l'ai promis le 13 avril au cours de ma déposition devant le Comité permanent des affaires extérieures, la présente lettre exposera les récentes initiatives et activités canadiennes en ce qui concerne le Moyen Orient.

Je vais tout d'abord dire un mot sur les activités que nous menons relativement au maintien de la paix et de l'UNRWA. Comme vous le savez très certainement, nous continuons à être le seul contributeur important au maintien de la paix au Moyen-Orient. Notre personnel militaire est détaché auprès de chacune des forces des Nations Unies dans la région, à savoir la FUNU, la FNUOD, le ONUST et, plus récemment, la FINUL. Nos contributions à l'UNRWA sont moins connues mais traduisent néanmoins en termes très constants et concrets la préoccupation de longue date du Canada en ce qui concerne la condition des réfugiés Palestiniens. Nous sommes cumulativement le quatrième contributeur le plus important à l'UNRWA et, depuis 1949, nous avons fourni des dons en argent et en produits (farine, lait en poudre, etc.) dont le montant s'élevait en décembre 1976 à \$39 millions. L'importante contribution apportée par les Canadiens au sein du Secrétariat de l'UNRWA, tant à New York qu'au Moyen Orient est également peu connue. À l'heure actuelle, un Canadien

M. Ernest Gallipeau est directeur des opérations de l'UNRWA sur le territoire de la rive ouest en Israël.

Sur le front diplomatique, nous n'avons pas eu souvent l'occasion de jouer seul un rôle d'influence marquante. La principale exception a été le rôle joué par feu L.B. Pearson pendant la crise de Suez de 1956 dans la création de la FUNU qui a fourni la clé pour résoudre la crise dans son ensemble. En règle générale, les israéliens et les arabes ont recherché de nous une position politique prétendument objective ou neutre, chaque partie n'a pas bien entendu, manqué d'interpréter d'une façon avantageuse pour elle.

Énoncer une position équilibrée sur le Proche-Orient est une tâche ingrate, car chaque partie a tendance à considérer comme "déséquilibré" tout aspect de notre position qui ne correspond pas à la lettre à son propre point de vue.

Compte tenu des restrictions générales susmentionnées, nous n'avons pas hésité à prendre des initiatives qui, la plupart du temps, prenaient la forme d'opinions exprimées en privé, chaque fois qu'à notre avis, ce genre d'intervention pouvait réellement encourager les parties à une plus grande modération. C'est ainsi, par exemple, que pendant la visite de mon prédécesseur au Proche-Orient, au début de 1976, ainsi que pendant ma propre visite en novembre dernier, nous n'avons laissé passer aucune occasion de faire connaître nos idées sur les aspects qui nous paraissent constituer les principaux obstacles à la paix et sur les conditions générales qui, à notre avis, doivent être remplies pour la réussite des pourparlers de paix. Ces deux visites en Israël et en Égypte ont donné lieu à des conversations marquées au coin de la franchise. Plus récemment, dans le prolongement de la visite du président Sadate à Jérusalem, le gouvernement par une nouvelle série d'entretiens privés à l'échelon supérieur, a cherché à encourager l'Israël et l'Égypte à poursuivre leurs efforts de dialogue et à faire preuve de la souplesse nécessaire sur les points essentiels. La réaction que ces initiatives canadiennes ont suscité chez l'Israël et l'Égypte, révèle très nettement à quel point elles ont été appréciées et comprises selon l'esprit qui les animait. Mais il est beaucoup plus difficile d'en évaluer les conséquences.

Le Canada a pu, d'une autre façon encore, apporter une contribution utile, me semble-t-il, grâce à ses démarches en coulisse dans les diverses enceintes des Nations Unies. Si bien des délibérations, bien des résolutions des Nations Unies sur le Proche-Orient ne produisent aucun résultat concret, certaines sont pourtant importantes. Le Canada, par exemple, a participé aux difficiles négociations qui ont amené l'adoption de la résolution 242 du Conseil de sécurité du 22 novembre 1967, résolution dont les principes sont à la base de toutes les tentatives actuelles pour en arriver à un règlement de paix; nous avons également pris part à des consultations visant à désamorcer la récente crise au Liban par la formation de la FINUL.

Il y a enfin le dialogue en cours au niveau officiel, tant dans les diverses capitales qu'à Ottawa. La position canadienne, convaincue de la nécessité du compromis pour que les négociations aboutissent un jour, réapparaît constamment au cours de ces discussions, mais son incidence est, ici encore, difficile à évaluer. Vous trouverez ci-joint un résumé des faits saillants de notre position.

Il y a peu de chances, à mon avis, que le Canada mette bientôt de l'avant une initiative importante de paix sous forme, par exemple, d'un projet de règlement équitable et permanent. Ce sont, nous semble-t-il, les parties elles-mêmes qui doivent arriver à négocier un tel accord. Par conséquent, nous nous sommes efforcés avant tout d'encourager fortement les parties en cause à entamer des négociations. Ces derniers mois, puisqu'il est évident que les négociations israélo-égyptiennes ont abouti à une impasse, plusieurs pays occidentaux ont indiqué plus nettement leur position de principe sur une ou plusieurs des questions

brûlantes, afin d'exercer une influence fructueuse sur les pourparlers de paix. On peut également citer à ce propos mes récentes déclarations publiques. Ainsi, dans une interview accordée aux journalistes du Star de Toronto, publiée le 10 mars 1978, et à nouveau, le 13 avril, devant le Comité permanent, j'ai exprimé l'opinion, qui diffère nettement de l'affirmation du gouvernement israélien actuel, que les dispositions de la résolution 242 du Conseil de sécurité qui prévoient le retrait, ne s'appliquent pas à la rive ouest et à Gaza, tout en indiquant que j'appuie les grandes lignes de la position israélienne sur certains des autres points controversés.

J'espère que les remarques ci-dessus vous permettront d'apprécier les efforts du gouvernement canadien en vue de favoriser l'établissement de la paix au Moyen-Orient.

Veuillez agréer, l'assurance de ma considération distinguée.

Don Jamieson

APPENDICE «END - 36»

Ottawa, KIA 0G2

M. Maurice Foster, député
Chambre des Communes

Cher Maurice,

Lors de ma comparution devant le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, le 13 avril, vous m'avez demandé des précisions sur la coopération entre l'Inde et les Etats-Unis dans le domaine nucléaire; en outre, vous m'aviez demandé, plus précisément, si les Etats-Unis avaient pu envoyer de l'eau lourde ou de l'uranium enrichi à l'Inde, si la loi sur la non-prolifération des armes nucléaires, le 10 mars 1978, avait été adoptée l'an dernier.

En janvier dernier, lors de sa visite à New Delhi, le président Carter a offert à l'Inde de lui fournir 17,000 livres d'uranium enrichi pour le réacteur à eau légère de Tarapur, alimenté par les E.-U. et une quantité indéterminée d'eau lourde afin de remplacer celle qui avait été perdue lors de l'accident survenu en décembre dernier dans une usine d'eau lourde indienne. Ces deux livraisons n'ont pas encore été effectuées. L'accord intervenu entre les Etats-Unis et l'Inde concernant le réacteur de Tarapur impose comme condition à la livraison de combustible l'application de garanties d'utilisation pacifique. Si les Etats-Unis refusaient d'effectuer des livraisons supplémentaires, l'Inde serait en droit d'affirmer qu'elle n'est plus tenue de respecter les garanties d'utilisation pacifique prévues par l'accord. Le combustible irradié provenant des Etats-Unis étant assujéti aux conditions d'utilisation pacifique de l'AIEA, la décision d'arrêter les livraisons pourrait, par conséquent, faire cesser l'application des garanties prévues pour le réacteur de Tarapur et pour le combustible irradié, qui pourrait alors être retraité. On pourrait ainsi récupérer le plutonium,

qui n'est pas assujetti aux garanties. Je crois que cette éventualité a joué un rôle important dans la décision du gouvernement américain, qui cherchait à continuer ses livraisons. (Notre politique adoptée en 1974 vise partiellement à établir une distinction entre la coopération et l'application de garanties, afin que le Canada n'éprouvent pas les mêmes difficultés pour ses exportations nucléaires. La fin de notre coopération avec l'Inde n'a pas entraîné de changement dans les garanties prévues pour les réacteurs fournis par le Canada; les réacteurs RAPP, contrairement aux réacteurs CIRUS, ne sont pas assujettis aux garanties d'utilisation pacifiques.

La Nuclear Non-Proliferation Act stipule que les Etats-Unis doivent exporter des matériaux nucléaires uniquement aux pays ne possédant pas un arsenal nucléaire qui se sont engagés dans la voie de la non prolifération et qui ont accepté de respecter les garanties de l'AIEA dans leur programme nucléaire en entier. La loi prévoit une période de grâce de vingt-trois mois pendant laquelle les envois peuvent être maintenus pourvu que dans un délai d'un mois suivant l'adoption de la Loi, le pays ait accepté d'entreprendre des négociations en vue de se plier aux exigences de la Loi. L'Inde ne répond pas aux exigences de la Loi et je ne crois pas qu'elle ait fait parvenir aux États-Unis l'avis requis témoignant de sa volonté de renégocier. L'attitude négative de l'Inde face aux mesures de sécurité préconisées est bien connue et constitue un des motifs de notre décision de mettre fin à la coopération nucléaire.

La Nuclear Regulatory Commission (NRC) des Etats-Unis, qui est responsable de l'approbation de toutes les exportations nucléaires, a rejeté la semaine dernière la demande d'exportation de 17,000 tonnes de combustible enrichi destiné au réacteur de Tarapur. En vertu de la nouvelle loi, le Président peut casser toute décision de la NRC s'il juge que le refus d'approuver les exportations envisagées nuirait de façon significative aux objectifs américains en matière de non-prolifération. La décision du président peut à son tour être annulée par un vote du Congrès dans un délai de soixante jours suivant l'annonce de la décision du Président.

La décision du NRC d'agir, dans ses tractations avec l'Inde, comme si la Nuclear Non-Prolifération Act était déjà en vigueur, sans accorder de période de grâce, a le même effet que si la Loi avait été adoptée il y a deux ans. Dans l'un et l'autre cas, ce n'est pas, tout compte fait, la loi qui détermine quels matériaux peuvent être exportés, mais bien le président et le Congrès. La réponse à votre question est donc que la nouvelle Loi n'aurait pas empêché le président Carter d'offrir à l'Inde du combustible enrichi et de l'eau lourde. Cependant, la décision finale est prise par le Congrès et non par le gouvernement.

Compte tenu de l'offre du Président au Parlement de l'Inde et des aspects concernant la non-prolifération qui interviennent dans l'approvisionnement suivi de combustible américain à Tarapur, j'imagine qu'il ne voudra pas interrompre l'approvisionnement de combustible et d'eau lourde assujettie aux mesures de sécurité. Pour le moment, je m'abstiens de toute prévision quant à la réaction du Congrès.

J'espère que la présente apporte des précisions suffisantes sur la situation telle qu'elle est.

Je vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Don Jamieson

APPENDICE «END – 37»

Ottawa, KIA OG2

M. Donald Munro, député
Chambre des Communes.

Monsieur,

Au cours de la séance du 13 avril du Comité de la Chambre, vous m'avez posé quatre questions auxquelles j'ai promis de répondre par écrit.

1) Vous avez demandé pourquoi la contribution qu'apporte le gouvernement en envoyant une unité canadienne de communication au sein de la force intérimaire des Nations Unies au Liban devait prendre fin en octobre. Comme c'est habituellement le cas pour les forces des Nations Unies, le FINUL a été mobilisée pour une période initiale de six mois et elle poursuivra ses opérations par la suite si le Conseil de sécurité en exprime le désir. Lorsque le secrétaire général des Nations Unies nous a demandé instamment de fournir une unité de communication, nous avons indiqué qu'étant donné nos nombreux engagements au sein des Nations Unies pour le maintien de la paix ailleurs dans le monde il ne nous serait possible que d'offrir une aide temporaire. Dans son télégramme confirmant sa demande verbale, le secrétaire général nous a donc demandé de mettre l'unité à sa disposition jusqu'au 1er octobre au plus tard. Nous avons accepté ces conditions. Au cours des prochains mois, les Nations Unies tenteront de trouver d'autres moyens d'assurer les communications au sein de la Force si le Conseil de sécurité prolonge le mandat de cette dernière au delà de la période initiale de six mois.

Je joins pour votre information une copie de la résolution no. 425 du Conseil de sécurité décrivant le mandat de la FINUL.

(2) Vous avez demandé des précisions à propos de la distinction entre mon observation selon laquelle il s'agissait d'une tâche que nous pouvons mener à bien et que nous mènerons effectivement à bien et celle selon laquelle il s'agissait d'un défi que nous pouvons et devrions relever.

J'ai d'abord pensé surtout à notre capacité technique de fournir cette aide pour une période de six mois. Et j'ai ensuite considéré l'importance de la réussite de cette opération de maintien de la paix et notre empressement à faire tout en notre pouvoir en ce sens. Je ne crois pas que ces deux énoncés soient incompatibles.

(3) Quant à votre troisième question, le mandat de la FINUL comprend "l'aide au gouvernement du Liban en vue d'assurer la réinstauration d'un gouvernement efficace dans cette région". Il s'agit du sud du Liban mais cette région n'a pas été plus strictement délimitée. Il n'était pas prévu que la FINUL intervienne dans une guerre civile entre Libanais ou dans d'autres conflits dans le sud du Liban. Les mesures que prendra la FINUL dans l'éventualité de tels conflits dépendront des circonstances. Il appartiendra évidemment au commandant de la FINUL, sous la direction du Secrétaire général et du Conseil de sécurité de prendre les décisions qui s'imposeront en fonction de la situation.

(4) Enfin, vous avez demandé des renseignements au sujet de l'appui financier fourni par le gouvernement à l'égard de la participation de certains délégués africains à la conférence sur les conflits et les changements en Afrique du Sud, tenue à l'université Carleton. Mon ministère a payé les billets d'avion aller-retour en classe touristique (\$1,760 par personne) pour le voyage, de Lusaka (Zambie) à Ottawa, des personnes suivantes: (1) M. Mage Geingob, directeur de l'institut de Namibie; (2) M. Thabo Mbeki du Congrès africain national de l'Afrique du Sud; (3) M. Dunstan Kamana de Chibote Investments, Lusaka. Ces billets d'avion ont été fournis dans le cadre d'un programme d'aide aux organisateurs de conférences universitaires tenues au Canada sur des questions internationales;

ce programme prévoit le remboursement des frais de transport aérien pour un maximum de trois délégués étrangers dont la présence est considérée comme essentielle au succès de la conférence.

J'espère que ces réponses à vos questions vous seront utiles et vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Don Jamieson

APPENDICE «END-38»

OTTAWA KIA OG2

Le 4 mai 1978

Madame,

Vous trouverez ci-joint la liste des contingents fixés en 1978 par la CIPNA pour les régions qui s'étendent au-delà de la zone canadienne de 200 milles. L'envoi de cette liste a été demandé par M. Crouse lors de la réunion du Comité permanent tenue le 27 avril dernier.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur,
Division du contentieux

Erik B. Wang

Madame Nora Lever
Greffier du Comité permanent
des affaires extérieures
et de la défense nationale
180, rue Wellington, Pièce 308
OTTAWA KIA OA6

Tableau 2. Prises totales permises (PTP) et contingents nationaux fixés en 1978 pour certains stocks dans les sous-régions 2, 3 et 4 de la région dans laquelle la Convention. (Les chiffres donnés ci-dessous comprennent les quantités qui peuvent être prises à l'intérieur comme à l'extérieur de la zone de pêche de 200 milles).

PAYS	MORUE			SEBASTE			PLIE			LINNÉE FERRUGINEUSE		
	2CII	2J+3KL	3H	3HII	2+3K	3H	31N	30	2+3K	3H	31NO	31NO
Bulgarie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	1,000	100,000	2,100	4,000	25,000	4,400	8,000	15,000	5,500	500	44,800	14,200
Cuba	-	700	1,900	625	270	1,400	1,150	310	-	-	-	-
République	900	1,950	-	-	450	-	425	-	-	-	-	-
d'Allemagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islande	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Japon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Norvège	800	630	1,330	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pologne	4,000	2,890	1,460	-	710	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	2,900	8,210	10,000	810	450	500	425	-	-	500	-	-
Roumanie	400	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Espagne	450	6,330	2,090	5,730	-	-	-	-	-	-	-	-
U.R.S.S.	2,300	7,350	4,940	3,180	2,690	9,200	5,900	4,630	450	2,000	1,000	-
Danemark ¹	-	660	6,840	-	-	-	-	-	-	-	-	-
France	(450)	(2,190)	(6,650)	(155)	-	-	-	-	-	-	(700)	(300)
République	(3,600)	(3,120)	(500)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fédérale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
d'Allemagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Italie ²	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
R.U. ¹	(700)	(520)	(2,090)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	500	450	100	500	430	500	100	60	50	1,000	500	500
Total	20,000	135,000	40,000	15,000	30,000	16,000	16,000	20,000	6,000	4,000	47,000	15,000

PAYS	FLETTIN DU GROENLAND			GROENLANDIER DE NOUVE			CAPELAN			ARGENTINE			4VXX
	21+3KL	3NO	2+3KL	2+3	2+3KL	2+3	2+3K	3LNOP#	3L	3NO	3Pa	4VXX	
Bulgarie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada	9,000	7,000	15,000	2,000	-	-	15,000	70,000	23,760 ³	37,240	9,000 ³	2,000	-
Cuba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,820	-
République démocratique d'Allemagne	300	-	1,050	4,250	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islande	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Japon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Norvège	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pologne	3,500	-	5,290	-	-	-	-	45,910	4,920 ³	40,990	-	4,030	-
Portugal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Roumanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Espagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
URSS	3,700	2,900	5,650	24,750	-	-	197,500	68,870	19,680 ³	49,140	-	12,060	-
Danemark	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
République fédérale d'Allemagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Italie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
RU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	500	100	2,210	4,000	-	-	10,000 ²	15,270	1,640 ³	13,630	-	90	-
Total	17,000	10,000	30,000	35,000	-	-	300,000	200,000	50,000	141,000	9,000	20,000	-

1. Les contingents attribués dans ce tableau (en parenthèses) aux signataires de l'entente peuvent être modifiés par ces derniers pourvu qu'en soit avisée la Commission au plus tard le premier octobre 1977 et que soit accordée l'approbation de l'État côtier en cause pour les régions qui tombent sous sa juridiction nationale sans préjudice à son pouvoir de délivrer des permis. Les contingents fixés pour le Danemark pour la prise de la morue dans les divisions 2J, 3K, et 3L et la division 3N ne sont pas compris dans les chiffres ci-dessus et ne peuvent être modifiés.

2. Les pays pour lesquels aucun contingentement n'a été fixé peuvent prendre jusqu'à 10,000 tonnes de ce stock.

3. Toute partie de ce contingent qui n'est pas prise peut être ajoutée au contingent des divisions 3NO.



APPENDICE «END-39»

Office of
The Under Secretary of State
for External Affairs



Canada

Cabinet du
Sous-Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures

OTTAWA, K1A 0G2

le 9 mai 1978

Monsieur le Président,

Comme suite à la réunion de votre Comité qui s'est tenue jeudi le 4 mai dernier, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint les réponses aux questions qui furent posées par les membres de votre Comité à mes collègues du Ministère. Vous vous souviendrez que ces questions se rapportaient à l'Afrique du Sud, à la délégation canadienne à la réunion de l'OPAN, aux frais médicaux d'un visiteur étranger, aux statistiques de recrutement et à la Commission des droits de l'homme.

Je souhaiterais que ces documents puissent être versés au compte-rendu officiel de cette réunion. A cet égard, je transmets également copie de ma lettre au greffier de votre Comité, Madame Nora Lever, pour distribution à tous les membres du Comité.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Sous-Secrétaire d'État
aux affaires extérieures

Monsieur Marcel Prud'homme, député
Président
Comité permanent des Affaires extérieures
et de la Défense nationale
Pièce 260, Edifice de l'Ouest
Chambre des Communes
OTTAWA

Question: Combien de sociétés canadiennes ont été consultées à l'égard du Code de conduite relatif à l'Afrique du Sud?

Réponse: Vingt-et-une sociétés ont été consultées. Elles ont été identifiées selon les informations disponibles, indiquant qu'elles étaient les principales sociétés canadiennes engagées en Afrique du Sud dont les activités peuvent être touchées par le Code. La liste n'est pas exclusive; il est entendu qu'il y a d'autres sociétés engagées en Afrique du Sud dont les activités peuvent être touchées de la même façon. Par conséquent, le Gouvernement n'a pas l'intention d'en publier la liste, étant donné qu'il désire que toutes les sociétés dont les activités en Afrique du Sud peuvent être touchées par le Code, et non seulement les sociétés consultées, soient prêtes d'en respecter les dispositions. En outre, le Gouvernement n'a pas pour principe de diffuser des listes de sociétés qui entretiennent des relations commerciales à l'étranger. Cependant, il convient de remarquer qu' un certain nombre de ces sociétés ont été nommées récemment dans des articles de journaux.

Question: A combien se chiffre l'investissement canadien en Afrique du Sud?

Réponse: Suivant les dernières statistiques, en 1975, les investissements directs du Canada en Afrique du Sud totalisaient 119 millions de dollars.

QUESTION: Quels sont les noms et les organisations auxquelles appartiennent les experts qui ont participé à l'établissement de l'OPAN?

REPONSE: La Convention OPAN qui sera soumise aux gouvernements participant est, en fait, le produit de deux réunions internationales, une Conférence diplomatique qui s'est tenue à Ottawa du 11 au 21 octobre, 1977, et une réunion d'experts gouvernementaux, à Ottawa les 1^{er} et 2 mai, 1978, afin de résoudre les questions non-réglées.

A la Conférence diplomatique, la Délégation canadienne était composée comme suit:

- Président de la Conférence: Dr A. W. H. Needler, consultant spécial auprès du Ministre de la Pêche et de l'Environnement;
- Chef de la Délégation canadienne: M. J. B. Seaborn, sous-ministre, ministère des Pêches et de l'Environnement;
- du ministère des Pêches et de l'Environnement: MM. B. Applebaum, D. Bollivar, F. B. Davis, L. S. Parsons, B. A. Paul, G. Vernon;
- du ministère des Affaires extérieures: MM. G. Léger, M. Leir;
- du ministère de la Justice: M. L. A. Willis;
- de la Province de Québec: M. J. H. Bergeron;
- de la Province de Terre-Neuve: M. F. Dopplinger;
- de l'industrie: M. E. H. Demone, National Sea Products, M. A. A. Etchegary, Fishery Products, Ltée.

Pour la réunion des experts gouvernementaux, les fonctionnaires suivants ont été compris dans la délégation canadienne:

- Président de la réunion: Dr A. W. May, Directeur générale, Direction générale des services des ressources, ministère des Pêches et de l'Environnement;
- Chef de la Délégation canadienne: M. G. C. Vernon, Directeur générale, Direction générale internationale, ministère des Pêches et de l'Environnement

- du ministère des Pêches et de l'Environnement: M. B. Applebaum;
- du ministère des Affaires extérieures: MM. G. Léger, M. Leir,
G. E. Paquet, F. A. Mathys;
- du ministère de la Justice: M. L. A. Willis.

Question: Peut-on obtenir des renseignements au sujet d'une contribution gouvernementale de \$20,000 destinée à payer les frais médicaux d'un visiteur étranger?

Réponse: Le visiteur en question est M. Edward Ndlovu, secrétaire adjoint aux Affaires extérieures de l'Union du peuple africain (ZAPU). Monsieur Ndlovu a été victime d'une grave défaillance rénale peu après son arrivée à Ottawa en septembre 1977, alors qu'il venait préparer le terrain pour une visite subséquente de M. Joshua Nkomo, président de la ZAPU. Après avoir reçu les premiers soins (payés par la Croix-Bleue), il a subi une transplantation à l'Hôpital Civic d'Ottawa en novembre 1977; son frère et sa soeur sont venus de Zambie pour servir de donneurs.

Pendant son séjour à Ottawa en octobre, M. Nkomo a prié le gouvernement canadien de prendre à son compte les frais chirurgicaux et les dépenses engagées pour faire venir des donneurs compatibles à Ottawa. Le gouvernement canadien n'était nullement tenu en droit d'accéder à cette requête. Il a toutefois conclu que, dans ces circonstances particulières, il convenait d'accomplir le geste humanitaire sollicité à l'endroit de M. Ndlovu. Il a donc demandé et obtenu l'autorisation nécessaire auprès du Conseil du Trésor.

QUESTION: Combien d'agents du Service extérieur sont entrés dans les trois ministères responsables du service extérieur en 1977?

<u>REPONSE:</u>	<u>Ministère</u>	<u>Agents du Service extérieur recrutés en 1977</u>
(a)	Industrie et commerce	10
(b)	Emploi et immigration	9
(c)	Affaires extérieures	14

QUESTION: Combien d'agents du Service extérieur se sont retirés du ministère des Affaires extérieures en 1977?

REPONSE: Pendant l'année financière 1977/78, 25 agents du Service extérieur se sont retirés du ministère des Affaires extérieures. Ce chiffre inclut les mortalités et les démissions.

QUESTIONS:

- (a) Qu'est-ce que la Commission des droits de l'homme?
- (b) Où se réunit-elle?
- (c) Qui la compose?

REPONSES:

(a)

La Commission des droits de l'homme a été créée par les Nations Unies (ECOSOC) en 1946 pour préparer des recommandations et des rapports concernant une charte internationale des droits de l'homme, ainsi que des déclarations et conventions internationales régissant les libertés civiles, la condition de la femme, la liberté de l'information et d'autres questions semblables liées aux droits de la personne. La Commission se compose de représentants de 32 Etats membres de l'ONU élus pour un mandat de trois ans. Lors des élections qui viennent de se tenir à la présente session du Conseil économique et social de l'ONU, le Canada a vu son siège confirmé pour un autre mandat.

La Commission a une Sous-commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, qui se compose de 26 membres. Ceux-ci, bien que nommés par leurs gouvernements, servent à titre individuel et sont élus pour une durée de trois ans. La Sous-commission, qui se réunit au moins une fois par année, entreprend diverses études sur les droits de la personne et fait des recommandations à la Commission. Le Canada n'y est pas représenté.

(b) La Commission se réunit une fois par année à Genève. Sa Trente-quatrième session s'est tenue en février et mars de cette année; l'Ambassadeur Yvon Beaulne, représentant du Canada, agissait à titre de Vice-président.

(c) Tel que mentionnée en (a), la Commission se compose de représentants d'Etats membres de l'ONU dûment élus. Ses services sont assurés par un secrétariat qui a son siège à Genève. La Commission elle-même n'a pas de personnel permanent.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of External Affairs:
Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary.

Du ministère des Affaires Extérieures:
M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire d'État.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Thursday, June 15, 1978

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 21

Le jeudi 15 juin 1978

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1978-79 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1978-1979 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence.

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson,
Ministre de la Défense nationale.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1977-78

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Alexander	Douglas (<i>Bruce-Grey</i>)
Beaudoin	Duclos
Brewin	Dupras
Caccia	Forrestall
Crouse	Francis
Darling	Guilbault
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift-Current- Maple Creek</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	McKinnon
Lapointe	Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Nicholson (<i>Miss</i>)
Leggatt	Parent
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Philbrook
Macquarrie	Roche
Maine	
McKenzie	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, June 8, 1978:

Mr. Forrestall replaced Mr. Lawrence;

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. McCain;

Mr. Halliday replaced Mr. Ritchie.

On Thursday, June 15, 1978:

Mr. Alexander replaced Mr. Halliday;

Mr. Guilbault replaced Mr. Bussi res.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 8 juin 1978:

M. Forrestall remplace M. Lawrence;

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. McCain;

M. Halliday remplace M. Ritchie.

Le jeudi 15 juin 1978:

M. Alexander remplace M. Halliday;

M. Guilbault remplace M. Bussi res.

ERRATUM

Issue No. 16,

Page 16:13 In the evidence of Mr. Wang, paragraph 2, lines 5 and 6 should read as follows:

"produce up to 60 per cent of the cumulative growth segment of the world nickel market; the other 40 per cent would be . . ."

Fascicule n  16,

Page 16:13 Dans le témoignage de M. Wang, paragraphe 2, il faut que les lignes 5, 6 et 7 soient comme les suivantes:

«minière, sous-marine, jusqu'à concurrence de 60 p. 100 de la croissance cumulative du marché international du nickel. Les 40 autres p. 100 seraient réservés aux mines traditionnelles, . . .»

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 15, 1978
(22)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alexander, Brewin, Caccia, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Guilbault, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent and Prud'homme.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff; Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); Mr. D. Digby, Director General, Compensation and Benefits; Mr. J. R. Killick, Chief Supply; and MGen D. Loomis, Chief of Program.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 1, 1978 relating to Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1979. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 14, 1978, Issue No. 6*).

On Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

The Minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman authorized that the following documents provided as responses to questions at earlier meetings be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—Provisions of Department of National Defence Services to Civilian Authorities—(*See Appendix END-40*);

—Contract in the Value of \$61.7m for Ammunition—(*See Appendix END-41*).

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 JUIN 1978
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Alexander, Brewin, Caccia, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Guilbault, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent et Prud'homme.

Comparait: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; Am R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense; M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); M. D. Digby, directeur général, Compensation et bénéfices; M. J. R. Killick, chef--Approvisionnement; et MGen D. Loomis, chef du programme.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 1^{er} mars 1978 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979. (*Voir procès-verbal du mardi 14 mars 1978, fascicule n° 6*).

Crédit 1, sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président autorise que les documents suivants fournis comme réponses aux questions lors de séances précédentes soient joints au procès-verbal et témoignages de ce jour:

—Dispense de services du ministère de la Défense nationale aux autorités civiles—(*Voir appendice END-40*);

—Contrat d'achat de munitions d'une valeur de \$61.7 millions—(*Voir appendice END-41*).

A 18 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 15 juin 1978

• 1542

[Text]

Le président: Messieurs, madame, avec la permission de la Chambre des communes, nous continuons nos délibérations en vue de l'adoption des crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45 des Affaires extérieures et des crédits 1, 5, 10 et 15 de la Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Budgetaire

Crédit 1—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter—\$2,926,913,000

Crédit 5—Services de défense—Dépenses en capital—\$685,207,000

Crédit 10—Services de défense—Subventions inscrites au Budget—\$33,404,816

Crédit 15—Construction de défense (1951) Limitée—Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction—\$6,731,000

Le président: Nous avons avec nous aujourd'hui, suite à une demande formulée par le sous-comité de la procédure et de l'ordre du jour, le ministre, qui a immédiatement accepté de se rendre à votre invitation de revenir auprès de nous. Nous l'en remercions. Je pense que le ministre n'a pas de déclaration préliminaire à faire aujourd'hui.

• 1545

Mr. McKinnon: On March 21 this year Mr. Davies, the Assistant Deputy Minister for Finance, testified to this Committee that the over-all inflation rate for the whole defence service program for this year 1978-79, excluding pensions and NATO contributions, was, and I quote:

... an inflation rate of 8.6 per cent.

I should like to ask the same gentleman if he could tell the Committee what amount of real growth expressed as a percentage there was in the total defence budget for this year over last year's total?

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister, (Finance) Department of National Defence): Mr. Chairman, the amount of real growth in the defence budget for the current year is 1.14 per cent.

Mr. McKinnon: What did you use for the percentage of dollar growth this year over last year?

Mr. Davies: Mr. Chairman, looking at the summary on page 15-2 of the Main Estimates, there is an actual printed difference of \$329 million which comes to a growth rate of 8.68 per cent.

To get a true comparison of figures we have to add certain supplementary items to last year's estimates which are not printed in the current estimates book, the supplementaries that are approved after the estimates are printed. We take out the

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, June 15, 1978

[Translation]

The Chairman: Lady, gentlemen, with leave of the House of Commons, we shall resume consideration of Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 of the Department of External Affairs, and Votes 1, 5, 10 and 15 of the Department of National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Programs

Budgetary

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments—\$2,926,913,000

Vote 5—Defence Services—Capital expenditures—\$685,207,000

Vote 10—Defence Services—The grants listed in the estimates—\$33,404,816

Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects—\$6,731,000

The Chairman: In answer to a request by the subcommittee on agenda and procedure, we have with us today the Minister who accepted immediately your invitation to re-appear before us, for which we thank him. The Minister will not make any preliminary statement today.

M. McKinnon: Le 21 mars dernier, M. Davies, sous-ministre adjoint aux Finances, a dit au comité que le taux d'inflation global utilisé pour le programme des services de défense de l'année 1978-1979, à l'exclusion des pensions et des contributions à l'OTAN, était, et je cite:

... un taux d'inflation de 8.6 p. 100.

Je voudrais demander à M. Davies s'il peut dire au comité quelle est, en pourcentage, l'augmentation réelle du budget total de la Défense par rapport à l'année dernière.

M. L. E. Davies (Sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, l'augmentation réelle du budget de la Défense pour l'année en cours est de 1.14 p. 100.

M. McKinnon: Quel pourcentage avez-vous utilisé pour l'augmentation en dollars par rapport à l'année dernière?

M. Davies: Monsieur le président, on peut voir à la page 15.3 du budget des dépenses, que la différence s'établit à \$329 millions, soit un taux de croissance de 8.68 p. 100.

Pour obtenir une comparaison valable, il faut inclure des postes supplémentaires au budget de l'année dernière, postes qui ne figurent pas dans le budget actuel, soit les dépenses supplémentaires approuvées après l'impression du budget.

[Texte]

statutory items which are outside the discretionary control of our management in the department and the actual change comes down from \$329 million to \$322 million or a figure-to-figure increase of 9.8 per cent. Of that 9.8 per cent, 8.68 per cent is for price increase and 1.14 per cent is actual growth.

Mr. McKinnon: I wonder if you could explain. When I look at page 15-4 of the estimates and do my own subtraction and compare \$4,127,884,627 with \$3,798,313,956 I get a difference of 8.69 per cent. If there was an inflation rate of 8.6 per cent in the over-all budget that would only leave us .03 per cent in real gain in the entire estimates.

Mr. Davies: Mr. Chairman, as I mentioned, to get a true comparison of growth from year to year, there are certain adjustments that have to be made and those are the military pension accounts, the civilian pension accounts, the contribution to employee benefit plans and the contribution to NATO which are a set amount and not subject to inflation. When you do that really what you are comparing is \$3.6 billion for 1978-79 to \$3.3 billion, or a \$322 million difference which is 9.82 per cent of which 8.68 per cent is a price increase and 1.14 per cent is a growth increase.

Mr. McKinnon: So the over-all estimates according to that system of figuring came to 1.1 per cent, is it?

Mr. Davies: It is 1.14 per cent, sir.

Mr. McKinnon: Now out of that there was a real increase in the capital budget of 2.8 per cent; it would mean that in the balance of the budget there must have been enough of a loss to enable you to make up the 2.8 per cent in the capital budget. Is that a correct statement?

Mr. Davies: Mr. Chairman, you will have to bear with me because if you want me to run through this there are other adjustments that have to be made.

Mr. McKinnon: I was hopeful that you might be able to say in general whether that is a fair representation.

Mr. Davies: No, Mr. Chairman, that would not be a fair statement, because when you make these other adjustments for such things, which again are not printed in the estimates for either year, the FLIP program and the CISS program, language training and various claims and things that we get involved in, we come up with a price increase of 8.2 per cent and a real growth factor of 2.27.

• 1550

Mr. McKinnon: Some of these figures seem new to me. I recall your evidence on May 30, on page 19:24, when we were going over the various parts of the estimates and Mr. Darling had asked a question about the 12 per cent and the 3 per cent. You were explaining what was going to happen in the future in finding money for the 3 per cent committed to NATO as an increase. You said:

... starting at about 2.8 per cent:

this year and reaching 3 per cent some particular time of the year and dropping down to 2.5. Are those figures based on the expectation that you will have an increase of 12 per cent each year in the capital budget?

[Traduction]

Nous enlevons les postes statutaires qui échappent au contrôle discrétionnaire du ministère et nous passons ainsi de \$329 millions à \$332 millions, soit une augmentation de 9.8 p. 100. De ce chiffre, 8.68 p. 100 sont dus à l'augmentation des prix, et 1.14 p. 100 à l'augmentation réelle.

M. McKinnon: Si je prends les chiffres qui figurent à la page 15-5 du budget, et que je soustraie \$3,798,313,956 de \$4,127,884,627, j'obtiens une différence de 8.69 p. 100. Si l'on a tenu compte d'un taux d'inflation de 8.6 p. 100 dans le budget total, il ne nous reste que .03 p. 100 d'augmentation réelle pour tout le budget.

M. Davies: Monsieur le président, comme je l'ai dit, pour obtenir une comparaison valable, d'une année à l'autre, il faut faire certains rajustements au titre des comptes de pension pour les militaires, des comptes de pension pour les civils, des contributions aux régimes de prestations des employés et des contributions à l'OTAN, qui sont fixés à un montant donné et ne sont pas sujets à l'inflation. Après ces rajustements, on obtient \$3.6 milliards pour 1978-1979 par comparaison à 3.3 milliards pour l'année précédente, soit une différence de \$322 millions ou 9.82 p. 100, dont 8.68 p. 100 découlent d'une augmentation des prix et 1.14 p. 100 de l'augmentation du programme.

M. McKinnon: Si on utilise cette méthode, on obtient 1.1 p. 100 pour tout le budget, n'est-ce pas?

M. Davies: C'est 1.14 p. 100, monsieur.

M. McKinnon: Il y a eu une augmentation du budget d'immobilisation de 2.8 p. 100. Cela veut dire que vous avez dû subir ailleurs une perte suffisante pour compenser cette augmentation de 2.8 p. 100 dans le budget d'immobilisation. Est-ce exact?

M. Davies: Monsieur le président, je vous demande d'être patient parce que si vous voulez que je vous explique cela, il va falloir faire d'autres rajustements.

M. McKinnon: J'espérais que vous pourriez me dire si, d'une façon générale, c'est à peu près ce qui se passe.

M. Davies: Non, monsieur le président, parce que si l'on fait d'autres rajustements pour des postes qui ne figurent pas non plus dans le budget de cette année ou de l'année précédente, le programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre (FLIP) et le programme CISS, la formation linguistique et divers programmes auxquels nous participons, nous obtenons une augmentation de plus de 8.2 p. 100 et un facteur de croissance réelle de 2.27.

M. McKinnon: Certains de ces chiffres sont nouveaux pour moi. Je me souviens de ce que vous avez dit le 30 mai, à la page 19:24, lorsque nous étudions les diverses parties du budget et que M. Darling a posé une question au sujet des 12 p. 100 et des 3 p. 100. Vous expliquiez comment on allait trouver l'argent pour pouvoir répondre à nos engagements envers l'OTAN et augmenter notre budget de 3 p. 100. Vous avez dit:

... ils commencent à environ 2.8 p. 100 ...

Et à un certain moment au cours du programme de cinq ans, il atteignent 3 p. 100; il y a ensuite une diminution de 2.5 p. 100. Avez-vous obtenu ces chiffres en tenant compte d'une augmen-

[Text]

Mr. Davies: That is correct.

Mr. McKinnon: In real terms.

Mr. Davies: That is correct.

Mr. McKinnon: How do you account for this year having resulted as not too much different from the other years, 2.8 as compared to 2.5 at some year and 3 per cent another year, and this year you did not add the 12 per cent, you only added 2.8?

Mr. Davies: Again, Mr. Chairman, I think we have to make it clear on the figures when I am giving percentages like this. The figures I just gave are for our own estimates-to-estimates comparison adjusted as necessary for funding and so forth.

Mr. McKinnon: Do they include supplements?

Mr. Davies: The last figures I gave, Mr. Chairman, do, the one where I quoted 2.27 per cent real growth.

Mr. McKinnon: That included . . .

Mr. Davies: That included all the sups that were coming last year and those we anticipate in the current year.

There are two different methods of calculation: there is the estimates-to-estimates, which I have just gone through, and then there is another set of calculations that must be done for the NATO reporting purposes. Basically they are pretty close but there are some other expenditures; there is roughly \$500 million, for example, that is added into the defence total expenditure pattern.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I realize how you would like to explain this to us, Mr. Davies, but from our discussion before I realize how complex the system is of NATO computing what their 3 per cent entails and it is really totally different from our system of operating. But it seems to me that it is rather stretching it a bit to expect that we will reach the figures that you outlined on May 30, which is contingent upon this 12 per cent increase which the government has already indicated by example this year is not certain at all.

I think if you do use those figures they should always be prefaced with the fact that this is dependent upon the 12 per cent being forthcoming.

Mr. Davies: Of course, Mr. Chairman, in our planning we have to assume that this 12 per cent will come and is the basis of our planning; all our planning is done on that basis.

Mr. McKinnon: Is it your intention to set up a separate account, a paper account that will not really have any money in it, keeping a record of what would have happened with that \$60 million: that next year it will be added plus the other 12 per cent, plus the interest on this \$60 million? Is that going to be carried through until the catch-up is made as a separate account rather than in the nature of the pension accounts?

Mr. Davies: Mr. Chairman, it will be maintained in that way and, as I believe I mentioned at one of the previous meetings, we start in on the first year of a five-year program

[Translation]

tation de 12 p. 100 par année de votre budget d'immobilisations?

M. Davies: Oui.

M. McKinnon: En termes réels.

M. Davies: Oui.

M. McKinnon: Comment se fait-il que les chiffres pour cette année ne soient pas plus différents de ceux des autres années, nous avons 2.8 par comparaison à 2.5 et à 3 p. 100, puis cette année, vous n'avez pas ajouté les 12 p. 100, mais seulement 2.8?

M. Davies: Monsieur le président, lorsque j'ai mentionné ces pourcentages, je vous donnais les chiffres que nous utilisons pour notre propre comparaison de budget à budget, rajustés au besoin pour le financement, etc.

M. McKinnon: Comprennent-ils les suppléments?

M. Davies: Le dernier chiffre que j'ai donné, soit 2.27 p. 100 d'augmentation réelle, comprend le supplément.

M. McKinnon: Cela comprenait . . .

M. Davies: Cela comprend tous les suppléments que nous avons eus l'année dernière et ceux que nous prévoyons pour cette année.

Il a deux méthodes différentes utilisées pour les calculs: il y a la comparaison budget à budget, que je viens d'expliquer, puis il y a une autre méthode utilisée aux fins de l'OTAN. Ces deux méthodes sont assez semblables mais on ajoute certaines dépenses, par exemple 500 millions de dollars environ pour les dépenses totales de la Défense.

M. McKinnon: Monsieur le président, je me rends compte que M. Davies aimerait nous expliquer tout cela en détail, et d'après les discussions que nous avons eues auparavant, je vois qu'il est très compliqué de calculer ce que comprend l'augmentation de 3 p. 100 à laquelle nous nous sommes engagés envers l'OTAN, et qu'il s'agit d'un système complètement différent du nôtre. Cependant, il n'est pas tout à fait réaliste de s'attendre à ce que nous atteignons les chiffres que vous avez donné le 30 mai, parce que cela dépend de l'augmentation de 12 p. 100 que, selon le gouvernement, nous ne sommes pas certains d'avoir cette année.

Si vous voulez utiliser ces chiffres, vous devriez toujours indiquer qu'on ne pourrait les atteindre que si nous avons l'augmentation de 12 p. 100.

M. Davies: Pour pouvoir planifier, nous devons supposer que nous obtiendrons cette augmentation et nous effectuons toute notre planification en nous basant sur cette supposition.

M. McKinnon: Avez-vous l'intention de constituer un compte séparé, compte qui ne contiendrait pas d'argent en fait, afin de voir ce qui serait advenu de ces 60 millions de dollars: soit que l'année prochaine, on les aurait ajoutés, en plus des 12 p. 100, et de l'intérêt sur ces 60 millions de dollars? Allez-vous essayer de combler l'écart avec un compte séparé ou en utilisant les comptes de pension?

M. Davies: Monsieur le président, comme je l'ai mentionné à une réunion précédente, nous commençons la première année du programme quinquennal, avec la base qui a été établie et

[Texte]

with the base that was established and we are including in all our calculations forward the fact that that \$60 million is still part of the total envelope.

Mr. McKinnon: Is the mythical interest on the mythical money going to be included?

Mr. Davies: In our calculations, yes, sir.

Mr. McKinnon: I see. Can you tell me, Mr. Minister—I am sorry to exclude you but we get talking about this money and I realize how little interested you are in money—in this five-year program, is the 3 per cent increase that we have committed ourselves to with NATO... it is contingent on the 12 per cent but the 12 per cent, even in the promises of your government such as they are, is only for five years and we have missed one already.

Hon. Barnett Jerome Danson (Minister of National Defence): No; that is based on the recovery of that money; we have had proper assurances on that. Certainly the NATO officials, too, in discussing these very same things, as we do, are satisfied with those figures as well.

• 1555

Mr. McKinnon: Do you foresee this 12-per cent increase running on beyond five years?

Mr. Danson: I would hope not, because it is largely dependent on our programs' being on stream. There are some lags, sometimes, in getting them under way to our satisfaction. When that is caught up we hope that the programs will get right back on stream. Our cash flow and our total programs are dependent on that money, and I would expect that those programs should be on stream within the financial envelope and that that money would be recovered within that period of time.

Mr. McKinnon: But if the 12 per cent only carries on for five years, and the 12 per cent, as Mr. Davies pointed out on May 30, results in the NATO figures coming out fairly closely—2.8 one year, 3 per cent another year, and then down to 2.5—if the 12 per cent stops suddenly five years from now we are going to have a great deal of difficulty in making the 3-per cent increase we have promised to NATO, are we not?

Mr. Danson: One cannot project. As a matter of fact, this was the same difficulty other nations had at the NATO meeting. Our commitment goes to 1981, if I recall it correctly, but the Prime Minister himself there committed that 3 per cent—to the extent that any government can commit itself that far in advance. Every country is in that position.

Mr. McKinnon: Of course, the Prime Minister is the same one who said there are increased expenditures, indeed, 12 per cent in real terms to capital expenditures in the armed forces, in the year in which we did not have the 12 per cent.

Mr. Danson: Because we were not in a position to absorb that at that time.

Mr. McKinnon: I think I have used up my time pretty well, Mr. Chairman. I do not want to deprive the other members. Could I be put down for a second round, please?

[Traduction]

pour tous nos calculs subséquents, nous tenons compte du fait que ces 60 millions de dollars font toujours partie du budget total.

M. McKinnon: Allez-vous inclure l'intérêt sur cet argent fictif?

M. Davies: Dans nos calculs, oui, monsieur.

M. McKinnon: Je vois. Pouvez-vous me dire, monsieur le ministre—je suis désolé de vous exclure mais nous parlons d'argent et je me rends compte que vous ne vous intéressez pas beaucoup à l'argent—si dans ce programme quinquennal, l'augmentation de 3 p. 100 que nous avons promise à l'OTAN, dépend de l'augmentation de 12 p. 100, parce que comme l'a promis votre gouvernement, cette augmentation de 12 p. 100 devrait être bonne pour cinq ans et nous en avons déjà manquée une.

L'honorable Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Non, elle est basée sur le recouvrement de cet argent. Nous avons eu des garanties suffisantes à cet égard. Lorsqu'ils étudient la même chose, les représentants de l'OTAN utilisent également ces chiffres.

M. McKinnon: Croyez-vous que l'augmentation de 12 p. 100 va continuer dans cinq ans?

M. Danson: J'espère que non, parce que cela voudrait dire que nos programmes sont en retard. Il y a parfois des délais et lorsque nous aurons rattrapé nos retards, nous espérons que les programmes respecteront les calendriers. Nos programmes dépendent de cet argent et je crois qu'on pourra les exécuter avec le budget dont nous disposons et que cet argent pourra être récupéré au cours de cette période.

M. McKinnon: Si, comme M. Davies l'a souligné le 30 mai, ces 12 p. 100 entraînent des pourcentages aussi rapprochés pour l'OTAN—soit 2.8, 3 p. 100 et 2.5 p. 100—et si cette augmentation de 12 p. 100 est supprimée après cinq ans, nous aurons beaucoup de difficulté à respecter nos engagements envers l'OTAN, n'est-ce pas?

M. Danson: On ne peut pas faire de projection. En fait, d'autres pays ont eu la même difficulté à la réunion de l'OTAN. Notre engagement court jusqu'en 1981, si je me souviens bien, mais le premier ministre lui-même s'est engagé à donner 3 p. 100—dans la mesure où il est possible pour un gouvernement de s'engager à faire quoi que ce soit, aussi longtemps à l'avance. Tous les pays sont dans cette position.

M. McKinnon: Évidemment, c'est le même premier ministre qui a dit qu'on allait augmenter de 12 p. 100 les dépenses d'immobilisation des Forces armées, l'année même où nous n'avons pas eu ces 12 p. 100.

M. Danson: Parce que nous ne pouvions pas l'absorber à l'époque.

M. McKinnon: Je pense que le temps qui m'est alloué est expiré, monsieur le président. Je ne veux pas priver les autres

[Text]

Mr. Danson: If I might just say, in a position to absorb it for the purposes for which it was assigned in our capital-equipment programs. We want to preserve those programs, which are vital.

Mr. McKinnon: I would like one short rejoinder to that. I was reading over the Minutes of this Committee of four years and five years ago, and you should have heard the language they were using about how vital this 12 per cent was. And they claimed four years ago to have the plans to use a 12-percent increase every year. It is fantastic to read them over—you really should, and see what you are doing now compared with what you were promising then.

Mr. Danson: We were being very prudent managers, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Ha!

The Chairman: I will be careful in the exchange. Thank you, Mr. Caccia, for allowing me to recognize that way the honourable member from Greenwood. Mr. Brewin, please.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman and Mr. Caccia. I did not know that he had been courteous enough to let me go ahead of him.

I wanted to ask the Minister about a development, and, from the point of view of defence, and the fact that our defence is supposed to meet, to question the Minister about the announcement apparently made by the administration officials of the American government to the effect that the Soviet Union had agreed, for the first time, to a NATO proposal for a common ceiling eventually on a number of Alliance and Communist Warsaw Pact troops in Europe. My first question would, therefore, be to the Minister: Is he familiar with this agreement? Did he know about it in advance? Has he in any way been consulted about it? From there, I might have some more questions on the subject.

Mr. Danson: I only know that discussions have been taking place, Mr. Brewin. I do not know about that specific arrangement, nor would we have been consulted on discussions between the United States and the Soviet Union. They would likely have recodified in the MBFR, the Mutual and Balanced Force reduction talks in Vienna and, in that sense, it would be more properly addressed to the Secretary of State for External Affairs. I am simply aware of newspaper reports of this and have not had any official information on it.

• 1600

Mr. Brewin: I put it to the Minister that it is of very great importance to the projecting of our defence policies to know whether the Russians have offered such an agreement because it affects NATO directly and because if bona fide and accepted, it would indicate that the threat in Europe is considerably less than some people have been telling us.

Mr. Danson: In itself it is an encouraging indication, if accurate. But if we are simply going by newspaper reports, and that is very difficult to address oneself to, I believe it is talking about those troops actually stationed in Europe outside of the

[Translation]

membres du Comité. Pourriez-vous m'inscrire pour le deuxième tour, s'il vous plaît?

M. Danson: Je voudrais ajouter que nous ne pouvions pas l'absorber aux fins pour lesquelles il avait été alloué, dans nos programmes d'équipement. Nous voulons conserver ces programmes qui sont essentiels.

M. McKinnon: J'aimerais ajouter quelque chose à cela. Je reliais les comptes rendus des séances qu'a tenues le Comité il y a quatre ou cinq ans, et vous devriez voir ce qu'on a dit au sujet de ces 12 p. 100. On a dit qu'il était essentiel et qu'on avait déjà fait des projets pour les utiliser à chaque année. C'est assez incroyable, si on lit ce qui a été dit—vous devriez le faire afin de comparer ce que vous faites maintenant avec ce qu'on nous a promis alors.

M. Danson: Nous voulions être très prudents, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Ah!

Le président: Prudence! Je remercie M. Caccia de m'avoir autorisé à donner la parole au député de Greenwood, M. Brewin.

M. Brewin: Merci, monsieur le président et monsieur Caccia. Je ne savais pas qu'il avait eu la gentillesse de me laisser passer avant lui.

Je voudrais poser une question au ministre au sujet de l'annonce faite par des représentants du gouvernement américain, selon laquelle l'Union soviétique avait accepté, pour la première fois, une proposition de l'OTAN visant à imposer un plafond commun au nombre de soldats en Europe. Je pose donc ma première question au ministre: a-t-il entendu parler de cette entente? En a-t-il pris connaissance à l'avance? L'a-t-on consulté à ce sujet? Je pourrai avoir d'autres questions lorsque j'aurai les réponses à celles-ci.

M. Danson: Tout ce que je sais, monsieur Brewin, c'est que des discussions ont eu lieu. Je n'ai pas entendu parler de cet arrangement en particulier et on ne m'aurait pas consulté sur des négociations entre les États-Unis et l'Union soviétique. Ces discussions ont probablement eu lieu aux négociations MBFR, soit la réduction mutuelle et équilibrée des forces, qui ont lieu à Vienne, et il vaudrait donc mieux poser cette question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. J'ai lu des articles de journaux à ce sujet mais on ne m'en a pas informé officiellement.

M. Brewin: Je dis au ministre qu'il est très important, pour nos futures politiques de défense, de savoir si les Russes ont proposé une telle entente parce que cela affecte directement l'OTAN et si elle est de bonne foi et acceptée, cela indique que la menace en Europe est beaucoup moindre que nous l'on dit certaines personnes.

M. Danson: Si c'est exact, c'est un signe encourageant. Mais il est très difficile d'en parler en se basant simplement sur un article de journal, je crois qu'il s'agit des troupes actuellement stationnées en Europe à l'extérieur de l'Union soviétique et des

[Texte]

Soviet Union and American troops stationed outside the United States. To that extent it is a relaxation.

It would appear to me at least to be a relaxation of tension which would be welcome. It does not direct itself to the reduction of troops generally, but those stationed in Europe, in eastern Europe, western Europe and central Europe.

Mr. Brewin: Is that not a key area to the future of the NATO alliance?

Mr. Danson: Very key, and that is why it is an interesting report. But it is nothing more than a newspaper report at this time.

Mr. Brewin: Will the Minister ascertain from the proper sources a little more in regard to this particular proposal? As he says, it would be dealt with I presume by the Vienna conference on mutual and balanced forces reduction. That would be the normal place for the details to be worked out. Will the Minister look into the matter further so that he could tell us what the picture is? It is a key part of the picture.

Mr. Danson: By all means. I only became aware of this within the last couple of hours myself in reading my news clippings, in the Question Period actually, and the Secretary of State for External Affairs was not there today. He is in Europe himself. It is my intention to inquire through External Affairs to find out what indication they have that this is accurate information and where it moves from here.

Mr. Brewin: I am a little mixed up between the functions of different departments. I am sure the Minister is correct, because he would know that the External Affairs Department has some degree of major responsibility for mutual and balanced forces reduction negotiations. But would I not be right in assuming that it is also of great mutual interest between that department and the Minister's department?

Mr. Danson: It is of very great interest to us all who are involved in either External Affairs or the defence business, and the perception of the threat. Then one has to assess how one responds to that. If it is total reduction of forces, both the Warsaw Pact and NATO, that is one thing. If it is simply a withdrawal, it is another. I do not say that is not significant. It is an important step in the reduction of tension. But until I have much more information than now, and until we have discussed it more thoroughly interdepartmentally, it would be difficult to make a judgment on the consequences of this, except to say that it would be a significant move.

Mr. Brewin: I call the Minister's attention to a despatch purporting to quote an American administration official who refers to a proposal to pull back 68,000 Soviet troops to the Soviet Union and in return the United States would call home some 29,000 troops. If those are correct figures, would that be a significant thing that we as a member of NATO could approve?

Mr. Danson: Any move is significant, and likely the need for greater numbers than the Soviet troops is the fact that the movement of Soviet troops on the land mass of Europe is much

[Traduction]

troupes américaines stationnées à l'extérieur des États-Unis. Jusque là, c'est une détente.

Il me semble du moins que cette détente serait souhaitable. Il ne s'agit pas directement de la réduction générale des troupes, mais de celles qui sont affectées en Europe occidentale, orientale et centrale.

M. Brewin: N'est-ce pas un endroit stratégique pour l'avenir de l'Alliance de l'OTAN?

M. Danson: En effet, et c'est pourquoi ce rapport est intéressant. Mais pour le moment ce n'est rien de plus qu'un article de presse.

M. Brewin: Le ministre va-t-il vérifier un peu plus cette proposition auprès des sources compétentes? Comme il l'a dit, je présume que ce serait discuté à la conférence de Vienne sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces. Ce serait l'endroit approprié pour discuter de ces détails. Le ministre va-t-il s'informer davantage afin de pouvoir nous faire le point de la situation? C'est un aspect essentiel de la situation.

M. Danson: Cela va sans dire. J'en ai été informé il y a à peine quelques heures en lisant des coupures de journaux, pendant la période des questions, et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures n'était pas là aujourd'hui. Il est en Europe. J'ai l'intention de m'informer auprès des Affaires extérieures de l'exactitude de ce renseignement et de l'évolution qui s'ensuivra.

M. Brewin: Je suis un peu confus par la fonction des divers ministères. Je suis sûr que le ministre a raison parce qu'il sait que le ministère des Affaires extérieures a jusqu'à un certain point une responsabilité importante dans les négociations visant à la réduction mutuelle et équilibrée des forces. Mais n'aurais-je pas également raison de présumer que c'est également d'un grand intérêt mutuel pour ce ministère et celui du ministre?

M. Danson: C'est d'un très grand intérêt pour tous d'entre nous, soit aux Affaires extérieures ou à la Défense. On doit alors évaluer comment l'on réagit à cela. S'il s'agit d'une réduction totale des forces du Pacte de Varsovie et de l'OTAN, c'est une chose. Si c'est simplement un retrait, c'est une autre chose. Je ne dis pas que ce n'est pas important. C'est une étape importante dans la détente. Mais tant que je n'en n'aurai pas discuté plus en détail avec d'autres ministères, il serait difficile de porter un jugement sur les conséquences, sauf pour dire que ce serait un geste important.

M. Brewin: J'attire l'attention du ministre sur l'article se rapportant à une citation d'un fonctionnaire de l'administration américaine faisant allusion à une proposition de retrait de 68,000 soldats soviétiques et, en retour, les Américains rapatrieraient quelque 29,000 soldats. Si ces chiffres sont exacts, serait-ce une initiative importante que nous pourrions approuver comme membre de l'OTAN?

M. Danson: Toute initiative est importante, et le besoin d'un effectif supérieur aux troupes soviétiques vient du fait que le déplacement des troupes soviétiques sur le continent européen

[Text]

easier than bringing even significantly smaller numbers of American troops from the United States.

Mr. Brewin: In view of the importance of this to the threat, will the Minister do what he can to add the weight of his department to that of External Affairs, not only in trying to get the facts, but trying to secure such an agreement, because I think it would be making progress for the first time in four years in the Mutual Balanced Force Reduction Program in which great hope was placed at one stage?

Mr. Danson: Yes, I could certainly give that assurance. It is a policy of the government of which I am a part, and it is encouraging particularly following the Prime Minister's remarks, in Washington I believe, at the Summit Conference, relating to an acceleration, if that is the proper word, or the raising of the level of representation at the MBFR talks to ministerial level as soon as it is possible, practical and realistic. So we can look forward to movement there. That is the government policy and obviously we will do everything we can to encourage that.

Mr. Brewin: If I may switch away from that, then, and ask the Minister a question. It is probably very simple, but I am not sure that I comprehend it and I would like it clarified for my mind. The question has to do with the division between current expenditures that appear in the estimates and capital expenditures.

Take, for example, the \$2 billion-plus figure for the acquisition of fighter aircraft. How is that divided as between capital expenditures and current expenditures? It may be that you have not got around to dividing it at all, yet. I take it that no agreement has yet been made about that. How would it be divided?

Mr. Danson: Well, the total of the \$2.3-plus billion is considered capital for the acquisition of the new fighter fleet.

Mr. Brewin: It is supposed to be paid off in 10 years, is it?

Mr. Danson: It is over a period of about five years. Well, the delivery is 1981 to 1985, actually.

Mr. Brewin: If my arithmetic is right, that would mean \$400 million a year.

Mr. Danson: This is an even flow figure because of the cash flow requirements of the procurement which we partly negotiated. I believe the Deputy would like to add something here.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): The actual delivery is over five years, but there are a fair number of payments that are made, Mr. Chairman, before the actual delivery starts. So the cash funding actually goes over more like 10 years. Mr. Brewin is quite correct that the levels in any one year do approach the figures he has mentioned.

Mr. Brewin: Yes. It is all charged up to . . .

Mr. Nixon: Capital.

[Translation]

est beaucoup plus facile que le transport des troupes américaines à partir des États-Unis, même en nombres beaucoup plus petits.

M. Brewin: Vu l'importance de cette menace, le Ministre fera-t-il ce qu'il peut pour appuyer le ministère des Affaires extérieures, non seulement pour obtenir les faits, mais pour conclure une telle entente, parce que je crois que ce serait la première fois en quatre ans que le programme de réduction mutuelle et équilibrée des forces dans lequel on avait beaucoup d'espoir à un moment donné, irait de l'avant?

M. Danson: Oui, je puis certainement vous donner cette assurance. C'est la politique de mon gouvernement et c'est particulièrement encourageant, suite aux propos du premier à la Conférence au sommet à Washington, relativement à l'«accélération», si je puis dire, ou à l'augmentation du niveau de représentation ministérielle aux pourparlers sur le programme de réduction mutuelle et équilibrée des forces aussitôt que c'est possible, pratique et réaliste. Nous pouvons donc nous attendre à ce qu'il se passe quelque chose. C'est la politique du gouvernement et il est évident que nous ferons tout en notre possible pour l'encourager.

M. Brewin: Je voudrais passer à autre chose et poser une question au Ministre. C'est probablement simple, mais je ne suis pas sûr de comprendre et je voudrais des explications. La question porte sur la répartition dans le budget entre les dépenses courantes et les dépenses en capital.

Prenons, par exemple, la somme de 2 milliards et plus pour l'achat d'avions de chasse. Comment ce montant est-il réparti entre les dépenses en capital et les dépenses courantes? Il se peut que vous n'ayez pas encore fait cette répartition. Je pense qu'il n'y a pas encore d'entente conclue là-dessus. Comment cela serait-il réparti?

M. Danson: Le total de 2,3 milliards et plus pour l'achat d'une nouvelle escadrille de chasse est considéré comme une dépense en capital.

M. Brewin: La période de remboursement est censée être de dix ans, n'est-ce pas?

M. Danson: C'est sur une période d'environ cinq ans. En réalité, la livraison s'étend de 1981 à 1985.

M. Brewin: Cela signifie 400 millions par an, si j'ai bien calculé.

M. Danson: Ce sont des montants égaux étant donné les exigences du flux de liquidité de l'acquisition partiellement négociée. Je crois que le sous-ministre voudrait ajouter quelque chose.

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, la période s'étend sur cinq ans, mais un nombre important de paiements sont effectués avant le début de la livraison. Le financement se fait donc sur une période d'environ dix ans. Le montant des versements annuels mentionné par M. Brewin est correct.

M. Brewin: Oui. Tout cela est imputé . . .

M. Nixon: Capital.

[Texte]

Mr. Brewin: ... capital account. It does not appear in the current estimates as such. There may be a reference to it for all I know.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it does appear in the equipment part where it talks about future expenditures.

Mr. Danson: There are costs currently being incurred in the project management itself, but the Deputy will have the figures.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the situation is that the item has not yet had program approval, so it does not appear in the details of the major capital projects. But if it did, and if I could use the long range patrol aircraft as an example, it is in there as \$1 billion. The expenditures as of March 31, 1978, are \$206 million. The estimates for this year \$156 million, and the estimates that we will require in future years are \$655 million. Mr. Chairman, if I could continue for a moment because this is very germane to Mr. McKinnon's question, the total capital envelope is based and predicated on the 12 per cent. The total capital envelope of all the items here, the ship program, the NFA, is predicated on the 12 per cent.

• 1610

Mr. Brewin: Have we a plan anywhere, I would ask the Minister, of how that 12 per cent is to be divided in the various capital expenditures? Here we are told \$2 billion; \$2.3 billion there; we know there are other projects the government has in mind. Is there anywhere we could look for a statement of the various capital projects that the government has in mind over a period of, say, five years or ten years?

Mr. Danson: Yes, we could provide that, Mr. Brewin. Actually we have our total capital program in graphic form with projections. How many years do they go, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: They go out in budget year dollars, that is with inflation for five years. Beyond that, when you have no idea what you should apply even as a pro forma inflation rate, they go out on constant dollars and that goes out to a total of 10 years now.

Mr. Danson: This is really necessary for many programs, but primarily the ship program which is a long one. That can certainly be provided, Mr. Brewin. I would be happy to arrange to have it sent to you.

Mr. Brewin: I would be interested in taking a look at it because, as a member of this Committee for some years and despite that fact, the over-all planning of these capital expenditures is still very vague to me.

Mr. Danson: I think this would be very helpful; certainly members of the Committee are welcome to have it, or if the Committee itself wants it, I would be happy to provide it. I think it is helpful. It gives a long-range picture and it is modified with time frames, subject to the limitations which Mr. Nixon has indicated.

Mr. Brewin: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

M. Brewin: ... au compte de capital. Cela n'apparaît pas comme tel dans le budget actuel. On y fait peut-être allusion.

M. Nixon: Monsieur le président, cela apparaît dans la partie sur le matériel où l'on parle des dépenses futures.

M. Danson: Il y a actuellement des frais courus pour la gestion du projet comme tel, mais le sous-ministre aura les chiffres.

M. Nixon: Monsieur le président, il se trouve que ce programme n'a pas encore été approuvé et n'apparaît donc pas dans la ventilation des grands travaux d'équipement. Mais le cas échéant, et je puis prendre l'exemple des avions patrouilleurs à long rayon d'action, ils sont inscrits pour une défense d'un milliard. Au 31 mars 1978, les dépenses se chiffraient à 206 millions. Le budget de cette année est de 156 millions de dollars, et à l'avenir nous aurons besoin de 655 millions. Monsieur le président, si je puis continuer un moment parce que cela est relié de très près à la question de M. McKinnon, tout le budget en capital est basé sur ces 12 p. 100. Tout le budget en capital de tous les articles, le programme de construction de navires, le CNM, sont basés sur les 12 p. 100.

M. Brewin: Je demanderais au ministre si nous avons prévu comment ces 12 p. 100 seront répartis entre ces diverses dépenses d'équipement. Ici on nous dit 2 milliards de dollars, 2,3 milliards de dollars là; nous savons que le gouvernement a d'autres projets à l'esprit. Y a-t-il un endroit où nous pouvons trouver une déclaration sur les divers projets d'équipement que le gouvernement a à l'esprit, disons, pour une période de cinq à dix ans?

M. Danson: Oui, nous pourrions vous fournir cela, monsieur Brewin. Nous avons sous forme de graphique les projections de tous nos programmes d'équipement. Jusqu'à quand vont-ils, monsieur Nixon?

M. Nixon: Jusqu'à cinq ans en dollars de l'année budgétaire, c'est-à-dire en tenant compte de l'inflation. Après, lorsqu'on n'a aucune idée de ce que l'on pourrait utiliser, même comme taux d'inflation *pro forma*, en dollars constants, cela va jusqu'à dix ans.

M. Danson: C'est vraiment nécessaire pour beaucoup de programmes, mais surtout pour le programme de construction de navires dont la durée est très longue. On peut certainement vous fournir cela, monsieur Brewin: Je serais ravi de vous le faire envoyer.

M. Brewin: Cela m'intéresserait beaucoup. Même si je suis, membre de ce Comité depuis des années, j'ai encore une idée très vague de la planification générale de toutes ces dépenses en capital.

M. Danson: Je crois que ce sera très utile; nous sommes certainement ravis de la fournir aux membres du Comité, ou si le Comité lui-même le désire, je serais ravi de la lui fournir. Je crois que c'est utile. Cela donne un aperçu à long terme, modifié avec la durée, avec les restrictions mentionnées par M. Nixon.

M. Brewin: Merci. Merci, monsieur le président.

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is the type of planning which we have to do to advise the Minister. This is not the full thing with the full blessing of Cabinet because that has not come up in all of these individual programs; such as the ship program for which we do have approval in principle. In our long-term programs we will have items for which we have not even had to ask for Ministerial consideration yet because they are so far in the future. They have to be thought of because they run into the same financial time frame, like the new fighter aircraft program which we will still be paying for in 1986 and like the program which we will still be paying for in 1989.

Mr. Brewin: If I might be permitted a comment, Mr. Chairman, I hope the shipbuilding one gets a high priority and appears very soon because I think the building of ships to defend our territorial waters is amongst various purposes of defence one of the most important.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Brewin. I can assure you it is getting priority. It is a long process.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin.

May I be permitted at this time to call the attention of honourable members to the presence as an observer, as a guest, of His Excellency the Ambassador to Canada from Cuba. We appreciate the interest in our proceedings taken by the diplomatic corps in Ottawa and I am honoured by their presence from time to time at these meetings. I want to assure any one of them that they are most welcome.

The honourable member from Davenport, Mr. Charles Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. The questions that I would like to ask the Minister and his officials are related to the following topic; namely, how the fighter deal will benefit Canadian industry.

As we understand it about \$2.3 billion will be spent, or a decision will be made on this kind of expenditure very soon by the Government of Canada. Apparently the government is considering one out of six types of fighter aircrafts and a decision will have to be made. Apparently this is a very competitive market and judging from reports various bidders are in the field. One of them—General Dynamics, if I remember correctly—is reported to be willing to spend even in excess of 100 per cent of the plane contract in Canada, which gives us, Mr. Chairman, an idea of how anxious these bidders are to win the competition, which is good, and which is promising.

• 1615

Now, the questions that I would like to ask are the following. First, what is the so-called offset program that is being developed and put to these various bidders as it relates to the planes themselves, to other defence contracts, and in particular to non-defence activity? I am not expecting of course to receive an answer in detail, because I imagine that this is still a matter of internal consideration, but any answer would be very helpful. It would also be helpful to know whether the assembly of planes in Canada is being considered as part of the offset program. Also, it would be good if we could know what

[Translation]

M. Nixon: Monsieur le président, c'est le genre de planification que nous devons faire pour conseiller le ministre. Cela n'a pas la pleine approbation du Cabinet parce que cela n'a pas encore été étudié dans chacun de ces programmes individuels. Le programme de construction de navires a, par exemple, été approuvé en principe. Dans nos programmes à long terme, il y en a que nous n'avons même pas encore demandé au ministre d'étudier parce qu'ils se situent tellement loin dans l'avenir. Il faut y songer parce qu'ils se situent dans la même période financière, comme le programme de chasseurs que nous paierons encore en 1986 et comme le programme que nous paierons encore en 1989.

M. Brewin: Si je puis, monsieur le président, j'espère que le programme de construction navale obtiendra une grande priorité et sera bientôt lancé parce que je pense que la construction de navires pour défendre nos eaux territoriales est l'un des buts les plus importants de la défense.

M. Danson: Merci, monsieur Brewin. Je puis vous assurer qu'il a la priorité. C'est un long processus.

Le président: Merci, monsieur Brewin.

Puis-je à ce moment-ci aviser les honorables députés de la présence d'un observateur, comme invité, son Excellence l'Ambassadeur de Cuba au Canada. Nous apprécions l'intérêt du corps diplomatique pour nos délibérations et je suis honoré de leur présence occasionnelle à ces séances. Je tiens à assurer chacun d'entre eux qu'ils sont les bienvenus.

L'honorable député de Davenport, M. Charles Caccia.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Les questions que j'aimerais poser au ministre et à ses fonctionnaires portent sur le sujet suivant, c'est-à-dire comment l'achat de chasseurs bénéficiera à l'industrie canadienne.

Si nous avons bien compris, on dépensera environ 2,3 milliards de dollars, ou le gouvernement du Canada prendra bientôt la décision de faire ce genre de dépenses. Apparemment, le gouvernement étudie un type de chasseurs sur six et une décision devra être prise. Il semble que ce soit un marché très concurrentiel et si l'on en juge des rapports, divers soumissionnaires sont en lice. L'un d'entre eux, *General Dynamics*, si je me souviens bien, semble même être prêt à dépenser plus de 100 p. 100 du contrat au Canada, ce qui nous donne une indication, monsieur le président, de leur esprit compétitif. C'est prometteur.

J'aimerais maintenant poser quelques questions. Premièrement, en quoi consiste le programme compensatoire offert à ces différents soumissionnaires relativement aux appareils eux-mêmes, à d'autres contrats de défense et surtout à des activités extérieures à la défense. Je ne suppose pas que vous puissiez me donner dès maintenant une réponse détaillée, mais j'aimerais obtenir certains renseignements. J'aimerais aussi savoir si l'on envisage de monter ces appareils au Canada dans le cadre de ce programme. Envisage-t-on également de confier l'élaboration d'une proportion de la technologie à l'industrie cana-

[Texte]

amount of technology would be transferred to Canadian industry as part of the offset program that is being considered, and if that is one of the main priorities in the mind of the negotiators in the department.

Further, I would be very interested in knowing, Mr. Chairman, what benefits would accrue to Canadian industry after, and I repeat "after", the contract is completed in the late nineteen eighties. This question, of course, is in the mind of everybody in our country who sees this as a unique opportunity for the development of an industry for Canada in the late eighties and well into the turn of the century.

Finally, Mr. Chairman, I would like to know to what extent, if any, the Department of Industry, Trade and Commerce is working in co-operation with the Department of National Defence in bringing about the offset program and any related programs and decisions that will flow from this very important contract.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Caccia. It is a terribly important area. I try to avoid the use of the word "offset" in preference for "industrial benefits". The Department of Industry, Trade and Commerce, the Department of Supply and Services and other interested departments are very much part of the project management team and the senior steering committee, if I have the right terminology for that, to make certain that the contract is viable, the industrial benefits are significant, and they are long lasting.

When we speak in terms of offsets one is inclined to think of what part of the aircraft we are going to build in Canada, and that is important, except that we want to make certain that we put a higher value on those things which we do well, which we do competitively, for which we do not have to pay a premium, and which have a spinoff other than against this contract itself. Assembly of the total aircraft itself is a possibility. It has the advantage of giving you the final testing of the aircraft in Canada, the test equipment which helps you maintain it during its total life cycle. It gives you certain technical advantages in doing that type of thing, so that you maintain it during a life cycle which might well be 20 years.

I do not want to get that confused with some of the things that are cosmetic and do not have a residual effect either in efficiency in the services or on industry. Those areas in which I put a higher value are in electronics, radar, sophisticated software, computer systems. They are large and a number of them I am sure the CDS can elaborate on and those which have some regional economic benefits. I think there is a greater advantage to have something being done in New Brunswick, say; we put a great value on that as opposed to a part of Ontario which might have a high industrial base although much of it will flow to those places because of this major industrial base.

• 1620

Particularly I would like to address the latter part of your question which deals with that area which is left over when the contract is finished. We have high technology and a technology industry that can compete not only for other defence

[Traduction]

dienne dans le cadre de ce programme? Est-ce là une des priorités premières des négociateurs du ministère?

De plus, j'aimerais beaucoup savoir quels avantages en tirera l'industrie canadienne après, et je dis bien après, la réalisation du contrat à la fin des années 1980. Bien entendu, tous ceux qui considèrent qu'il s'agit là de l'occasion rêvée d'établir au Canada une industrie à la fin des années 1980 se posent cette question.

Finalement, j'aimerais savoir si le ministère de l'Industrie et du Commerce collabore avec le ministère de la Défense nationale à l'élaboration de ce programme compensatoire et de tout autre programme découlant de ce contrat très important.

M. Danson: Merci, monsieur Caccia. C'est un domaine extrêmement important. J'ai tenté d'éviter le terme «compensatoire» car je préfère parler d'avantages industriels. Les représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce, du ministère des Approvisionnements et des Services et d'autres ministères concernés font partie de l'équipe de gestion du projet et du comité directeur, si c'est bien ainsi qu'on les appelle. Ils doivent s'assurer que le contrat est rentable, que les avantages industriels seront considérables et durables.

Lorsqu'on parle de compensations, on songe aux pièces de l'appareil qui seront construites au Canada, et c'est un aspect important, mais nous voulons également donner la priorité aux domaines où nous excellons, où nous pouvons être concurrentiels, aux projets qui peuvent être réalisés économiquement et qui entraînent des avantages au-delà du contrat lui-même. On peut même envisager la possibilité de monter l'appareil au complet. Ainsi on pourrait effectuer les essais finaux de l'appareil au Canada et mettre au point l'équipement nécessaire à l'entretien. Ce faisant, on profiterait de certains avantages techniques qui nous permettraient de prolonger le cycle de vie de l'appareil jusqu'à 20 ans.

Il faut faire une distinction entre ce genre de projets et d'autres mesures superficielles qui n'ont aucun effet durable sur l'efficacité des services ou sur l'industrie. J'accorde donc la priorité à des domaines comme l'électronique, les radars, le logiciel, les systèmes informatisés. Il y en a beaucoup et le chef de l'État-major de la défense pourrait certainement vous parler plus longuement de certains d'entre eux, et d'autres ayant des avantages économiques pour certaines régions. A mon avis, il vaudrait beaucoup mieux entreprendre quelque chose au Nouveau-Brunswick, c'est une de nos priorités, plutôt que de choisir une région de l'Ontario, bien que c'est ce qui se produira dans la plupart des cas, à cause de la base industrielle de cette province.

J'aimerais répondre à votre question portant sur les avantages qui se prolongeront au-delà de la réalisation du contrat. Nous avons une industrie de pointe, concurrentielle non seulement dans le domaine de la défense, mais dans d'autres

[Text]

contracts but have peaceful applications in industry, in space, in communications, a wide range of areas where Canadians can be and should be competitive. We do very well on that now. Some of them are not related to—incidentally the industrial benefits are not directly related to the aircraft itself. I believe you made some mention of that.

There are other areas where we get new technology which might be an area of some particular interest: our resource industries, for instance, in agriculture, perhaps in fishing, perhaps in transportation that can also be of value. I recall, when I first announced the program, being asked what percentage we would expect in industrial benefits. I said about 125 per cent for openers a little facetiously but not totally facetiously because if we get the right type of benefits they will well outlast the program itself. So we are looking for those high technology areas that can be of special value to Canada, those things in which we are competitive and do not have to pay premiums but also in areas where premiums might be necessary to get a type of technology which is either vital to the maintenance of the aircraft themselves or to industry in Canada.

Perhaps the CDS might wish to expand on that in some specific areas where we have shown a distinct lead and where we have been able to secure considerable business from other nations.

Mr. Caccia: I am sorry, if I may interject for a moment, I would like to thank the Minister for his reply. It is couched in such abstract terms that I really have difficulty in realizing whether he has replied to my questions or not. Perhaps I should have switched to French, Mr. Chairman. I really would like to know a little bit more on whether or not the approach to this deal will include a specific consideration on non-defense activity; on defence contracts other than the aspects related to planes; whether the assembly of the planes is being considered for Canada; what will be the amount of technology transferred to Canada through Canadian industries; what could be or what are the specific benefits that could accrue through Canadian industry or that we would hope would accrue to Canadian industry after the contract; and finally, the degree of co-operation with the Department of Industry, Trade and Commerce?

Mr. Danson: If you considered it abstract, Mr. Caccia, I am sorry. I was trying to lay the basis for our considerations, those things on which I give a high priority. There are specific areas of course and these are under negotiation at the present time. I think it would be inappropriate for me or officials to indicate specifically what any vendor might be proposing at this time. It would be an unfair practice in my view although some of the vendors have indicated, as you have indicated already, what some of their proposals might be. There are being negotiated.

I cannot be that specific on just what they are until we have the negotiations completed. I do not want to give the implication that any of it is satisfactory until we are satisfied that it is satisfactory. Was there anything you wanted to add? Admiral Falls spoke on this subject just recently in Toronto, was it?

[Translation]

domaines pacifiques, comme l'aérospatial, les communications, bien d'autres domaines où les Canadiens pourraient et devraient être concurrentiels. Nous sommes déjà très avancés. Soit-dit en passant les avantages industriels ne découlent pas tous directement de la construction de l'appareil lui-même. Je crois que vous avez mentionné ce fait.

Nous acquérons de nouvelles techniques dans d'autres domaines, intéressants, comme les ressources, par exemple, l'agriculture, les pêches et peut-être aussi les transports. Lorsque j'ai annoncé la création de ce programme, je me souviens qu'on m'avait demandé quel pourcentage d'avantages industriels on s'attendait à obtenir. J'avais répondu environ 125 p. 100, en plaisantant un peu, mais cela peut devenir une réalité, si nous obtenons des avantages durables. Nous nous tournons donc vers ces techniques de pointe pouvant nous apporter des avantages spécifiques, où nous sommes concurrentiels et qui n'entraîneront pas des coûts supplémentaires. Toutefois, il faudra peut-être assumer certains coûts pour mettre au point le genre de techniques essentielles à l'entretien des appareils eux-mêmes ou à l'industrie du Canada.

Le chef de l'État major voudrait peut-être vous parler plus longuement de ces domaines, où nous sommes à l'avant-garde et où nous avons pu conclure des contrats considérables avec d'autres pays.

M. Caccia: Permettez-moi de vous interrompre, mais je tiens à remercier le ministre de sa réponse. Il a employé des termes tellement abstraits que je ne sais trop s'il a répondu ou non à mes questions. J'aurais peut-être dû parler en français, monsieur le président. J'aimerais savoir si les négociateurs envisagent de façon précise des activités n'ayant pas trait à la défense ou des contrats de défense autres que celui ayant trait aux appareils. Envisage-t-on de monter ces appareils au Canada? Dans quelles mesures les industries canadiennes acquerront-elles de la technologie? Quels avantages tirera l'industrie canadienne après la réalisation du contrat et finalement dans quelle mesure collaborez-vous avec le ministère de l'Industrie et du Commerce?

M. Danson: Je suis désolé que vous ayez jugé ma réponse trop abstraite, monsieur Caccia. J'ai tenté de vous faire connaître nos priorités. Bien entendu, il y a aussi des aspects précis qui font actuellement l'objet de négociations. Ni mes fonctionnaires, ni moi-même ne pouvons vous faire part de façon précise des propositions des soumissionnaires. Ce ne serait pas juste à mon avis bien que certains soumissionnaires aient déjà mentionné certaines de leurs propositions comme vous l'avez indiqué. Toutefois, elles font l'objet de négociations.

Je ne puis donc pas être plus précis avant la fin de ces négociations. Je ne veux pas laisser entendre que nous jugeons ces propositions satisfaisantes avant que cela n'ait été vérifié. Voulez-vous ajouter quelque chose? L'amiral Falls vient de prononcer un discours à ce sujet à Toronto, n'est-ce pas?

[Texte]

Admiral R. H. Falls (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): And Edmonton.

Mr. Danson: And Edmonton. He might wish to add to it. He might be less abstract than I am and perhaps the Deputy Minister.

Adm Falls: Mr. Minister, I would not wish to be any less abstract because it is under negotiation. I would like to say, however, to reinforce what the Minister has said, that when companies come forward with their proposals, the things you have mentioned will be of very great importance in the selection process. The reason why I have been making similar comments publicly has been to get industry interested in the potential here, because surely some of this initiative has to come from industry.

• 1625

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Caccia asked a question at the end regarding the involvement of IT and C. They are involved, and the senior review board . . .

Mr. Caccia: The senior what?

Mr. Nixon: The senior review board, which is the most senior level of the management of this project, at the assistant deputy minister level. They were the department that wrote the request for proposal on that portion concerning industrial benefits. They are the department that is doing the evaluation of the industrial benefits. And in the evaluation they are giving, as the Minister said, the different priorities and intentions to the types of benefits that will have long-lasting effect, as against those that will just be immediately associated with the short term of the aircraft project itself.

As you said, sir, during the question, three different types are being evaluated: those directly associated with the program; those associated with the industry; and those that are of a general nature. In that, one of the issues that is being looked at very intently is the technological and the long term. As an example, while the Minister mentioned metal bashing, at the same time today metal bashing is a very refined art requiring very complex contour milling machines. In the case of the LRPA, for example, I think about 150 pieces of machine tool had been moved from California to Canadair and they are now giving Canadair a long-term capacity, which they did not have before. This is what we are looking for throughout this whole program.

Mr. Danson: Is that less abstract, Mr. Caccia?

Mr. Caccia: It is certainly more comprehensible at my level, Mr. Chairman. We are just laymen, as you know, and we like to hear it in those terms.

One final question, because my time seems to be up. Do I understand correctly that the senior review board of IT and C is brought in as a consultative body, or is it brought in as a body that will play a central role in the final decision?

[Traduction]

L'amiral R. H. Falls (Chef de l'État major de la défense, Ministère de la Défense nationale): Et à Edmonton.

M. Danson: Et à Edmonton. Il voudrait peut-être ajouter quelque chose. Il pourra peut-être vous donner une réponse plus concrète, ainsi que le sous-ministre.

Adm Falls: Monsieur le ministre, je ne puis être plus précis car les négociations sont toujours en cours. Cependant, je tiens à souligner ce qu'a dit le ministre, à savoir que lorsque les sociétés feront leurs propositions, les éléments que vous avez mentionnés auront beaucoup d'importance au cours du processus de sélection. Si j'ai fait des remarques semblables en public, c'est pour intéresser ce secteur de l'industrie au potentiel canadien, car ce type d'initiative doit provenir de l'industrie.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Caccia a posé une question au sujet de la participation du ministère de l'Industrie et du Commerce. Le conseil supérieur participe effectivement et . . .

M. Caccia: Quel conseil?

M. Nixon: C'est le conseil supérieur de révision qui est l'instance supérieure pour la gestion de ce projet. Ce conseil se situe au niveau du sous-ministre adjoint. Ce ministère a demandé qu'une proposition soit faite au sujet de cette partie des avantages industriels. Ce ministère est en effet chargé de procéder à une évaluation des profits. Et comme l'a dit le ministre, ils accordent une importance et une priorité différentes aux profits susceptibles d'avoir des conséquences à long terme par opposition aux profits qui sont immédiatement associés à court terme à la construction de l'avion.

Comme vous l'avez dit, on distingue trois types de profits industriels au cours de l'évaluation: ceux qui sont directement associés au programme, ceux qui sont associés avec l'industrie et ceux qui ont une nature générale. Pour ce qui est de cette dernière catégorie, on tient compte de leur importance à long terme ainsi que sur le plan de la technologie. Par exemple, le ministre a parlé du battage du métal. C'est là une technique extrêmement raffinée qui exige l'utilisation de fraiseuses à contour très complexes. Dans le cas de l'avion patrouilleur à long rayon d'action par exemple, je crois que 150 machines-outils ont dû être apportées à Canadair depuis la Californie, ce qui donne à Canadair une capacité à long terme. Telle est l'orientation de notre programme.

M. Danson: Cela vous semble-t-il moins abstrait, monsieur Caccia?

M. Caccia: C'est certainement beaucoup plus compréhensible à mon niveau, monsieur le président. Comme vous le savez, nous ne sommes que des profanes et nous aimons les termes concrets.

Une dernière question car il semble que je n'ai plus beaucoup de temps. J'ai cru comprendre que le conseil supérieur de révision de l'industrie et du commerce était un organisme consultatif. Devra-t-il jouer un rôle central au niveau de la décision finale?

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I should enlarge my earlier statement. On the day-to-day work on this program there is a combined team of DND, Supply and Services, and Industry, Trade and Commerce; there are teams from each of those, who are working on this project continuously, full time. There is, at the assistant deputy minister level, the senior review board. While it is chaired by Mr. Crutchlow of National Defence, there are two others of equal status on it, one from IT and C and one from DSS.

With regard to the final decision-making, when the project team puts it all together it will put in the military capabilities, the cost and delivery, and the industrial benefits. That will be reviewed by the senior review board, which subsequently will report, in the case of National Defence, to the Chief of Defence Staff and myself, in the case of the other two departments to their two deputy ministers. The final document, which will be submitted to Ministers, will contain accounts of that.

So I think the direct answer to your question is yes, IT and C is very, very, directly and inextricably involved in the final decision-making on this thing—both at the official level and, naturally, at the Cabinet level through the Minister.

Mr. Caccia: Through the Minister.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Caccia: Of Defence?

Mr. Nixon: No, through the Minister of Industry, Trade and Commerce.

Mr. Caccia: As well.

Mr. Nixon: That is right.

Mr. Caccia: So, it will be two Ministers.

Mr. Nixon: There will be three. Supply and Services will be taking the document, the final proposal, to their colleagues in Cabinet.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Next on my list is the hon. member from Esquimalt-Saanich, Mr. Munro.

• 1630

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask some questions in two areas: the first one being that of pensions, particularly relating to long service pensioners, and I hope there is someone here today who can answer these.

My first question, is the Minister aware that a brief has recently been presented to him and to the department by the Canadian Long Service Pensioners' Association?

Mr. Danson: I have had communications in the past, but I have not had any recent brief or at least it has not reached me. It might be with the staff. We have here with us Mr. Digby of Compensation and Benefits who . . .

[Translation]

M. Nixon: Monsieur le président, je devrais préciser ce que j'ai dit plus tôt. Une équipe composée de fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, du ministère des Approvisionnements et Services et du ministère de l'Industrie et du Commerce sera chargée de l'application quotidienne de ce programme; d'autre part, chaque ministère emploiera des équipes qui travailleront à plein temps à ce projet. Le conseil supérieur de révision se situe au niveau du sous-ministre adjoint. Il est présidé par M. Crutchlow de la Défense nationale, mais il est également coprésidé par un fonctionnaire du ministère de l'Industrie et du Commerce et un représentant du MAS.

Pour ce qui est de la décision finale, les coûts, les délais de livraison et le montant des profits industriels seront compilés par l'équipe chargée du projet à la rubrique des capacités militaires du Canada. Le conseil supérieur de révision étudiera ces renseignements et fera rapport par la suite au chef de l'État major de la Défense et à moi-même dans le cas de la Défense nationale, et également aux sous-ministres des deux autres ministères. Le document final qui sera présenté aux ministres fera état de tous ces faits.

Je crois que je peux donc vous répondre que oui, le ministère de l'Industrie et du Commerce participe directement et étroitement au processus décisionnel final, à la fois au niveau officiel et au niveau du Cabinet par l'intermédiaire du ministre.

M. Caccia: Par l'intermédiaire du ministre.

M. Nixon: Oui.

M. Caccia: De la Défense?

M. Nixon: Non, du ministre de l'Industrie et du Commerce.

M. Caccia: Aussi.

M. Nixon: C'est exact.

M. Caccia: Il y aura donc deux ministres.

M. Nixon: Il y en aura trois. Le ministre des Approvisionnements et Services sera chargé de transmettre le document final à ses homologues du Cabinet.

M. Caccia: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Le prochain nom inscrit sur ma liste est celui de l'honorable député d'Esquimalt-Saanich, M. Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président. Je voudrais vous interroger dans deux domaines: premièrement celui des pensions, et en particulier les pensions de ceux qui ont servi pendant longtemps et j'espère que quelqu'un pourra répondre à mes questions.

Premièrement, le ministre sait-il qu'un rapport a récemment été présenté à son ministère par la Canadian Long Service Pensioners' Association?

M. Danson: J'ai eu des échanges avec cette association par le passé mais je n'ai pas reçu de rapport récemment, à moins qu'il ne m'ait pas encore été transmis. Il se trouve peut-être entre les mains du personnel de mon ministère. Nous avons avec nous ce matin M. Digby de la Direction de la rémunération et des avantages qui . . .

[Texte]

Mr. Munro: May we ask him to . . .

Mr. Danson: . . . could be very helpful to us here because it is a complex area and . . .

Mr. Munro: It is.

Mr. Danson: . . . I would have to consult him in any event. Mr. Digby, would you come forward, please?

Mr. Munro: I think, Mr. Chairman, we have to recall that there is a great range-of-salary basis on which pensions have been calculated. There was a period where many of those who are in retirement now and have not yet reached the age of 60, retired on a pension base many degrees below the current salary level and I am thinking about the period of 1964-65-66 when salaries began to catch up, and many of those now in retirement—that was about 12, 13 years ago—having retired at, say, age 40 or 45, have still to reach the age 60, at which time they would become eligible for the indexation, or if the magic 85 formula should come into effect before they reach the age 60, depending on the length of their service, well then the indexation would be applicable. I wonder whether there is any study being made at the present time to investigate this problem of the low base of those who retired in the 1955-1965 area and whether there is any thought being given to changing the age at which indexation of the pension would come into effect.

If I understand correctly, there are asking for immediate indexation upon retirement, and I am bringing it now up to the present time where this other group, that has a much stronger base, is claiming that there ought to be availability for immediate indexation, and that the superannuation account is sufficiently strong on the military side and sufficiently well based in funds to accommodate that indexation, rather than charging the supplementary benefit fund.

I think the other aspect that they are looking for is some reassessment of the widow's pension. When the pensioner himself dies—and I am speaking basically of the man—the pension usually drops to 50 per cent for the widow whereas if the widow dies the pensioner himself goes on with 100 per cent. Is there any thought at all being given to re-examining this problem as far as servicemen are concerned. Now, I am not dealing with other service pensions.

Mr. Danson: Mr. Nixon wishes to answer first and then you might wish to call on Mr. Digby.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, since the forces were put on the comparability pay scale the whole approach to pensions and compensation has been almost inextricably tied to the Public Service. There is an exception; to maintain a capable combat force there are the early retirement years which still apply and, as you have pointed out, Mr. Munro, they were even younger some years ago and they were at a lower level. To answer your question specifically, as to whether there is a study underway in Defence, the answer is no, not that I am aware. Maybe Mr. Digby is doing some review on the thing—but because that is tied completely to what is going on in the public service.

[Traduction]

M. Munro: Pouvez-vous lui demander de . . .

M. Danson: . . . pourra peut-être nous aider car il s'agit d'un domaine très complexe et . . .

M. Munro: En effet.

M. Danson: . . . de toute façon, je dois le consulter. Monsieur Digby, voudriez-vous bien vous approcher de la table?

M. Munro: Je crois, monsieur le président, que les pensions ont été calculées sur la base d'une gamme de salaires extrêmement vaste. Ceux qui ont pris leur retraite en 1964-1965-1966, c'est-à-dire il y a douze ou treize ans, à l'âge de 40 ou 45 ans, n'ont pas encore atteint aujourd'hui l'âge de 60 ans, âge qui les rend admissible à l'indexation des pensions. Le montant de base de leur pension est bien inférieur au niveau actuel des salaires. Si la formule magique 85 entrainait en vigueur avant qu'ils atteignent l'âge de 60 ans, ils pourraient bénéficier de l'indexation, en fonction de la longueur de leur service. Je voudrais savoir si on étudie actuellement le cas de ceux qui ont pris leur retraite entre 1955 et 1965, et si on envisage de modifier l'âge auquel on peut bénéficier de l'indexation des pensions.

Si j'ai bien compris, on demande actuellement que l'indexation s'applique immédiatement à la date de la retraite. Voilà donc un groupe, dont le montant de base est beaucoup plus important, qui revendique l'indexation immédiate des pensions, sous prétexte que la caisse de retraite des militaires est suffisamment importante et approvisionnée pour permettre une telle indexation, au lieu de puiser dans le fonds des prestations supplémentaires.

Ce groupe demande également une réévaluation de la pension du conjoint veuf. Au décès du pensionné lui-même, et je parle ici spécifiquement de l'homme, le montant de la pension diminue habituellement de 50 p. 100 pour la veuve, alors que si c'est le contraire qui se passe, le pensionné continue à toucher 100 p. 100 de la pension. Envisagez-vous de réexaminer ce problème pour ce qui est des militaires? Je ne parle pas des autres pensions.

M. Danson: Je crois que M. Nixon va vous répondre d'abord et vous pourrez ensuite entendre M. Digby.

M. Nixon: Monsieur le président, depuis que les Forces armées canadiennes sont assujetties au principe de la comparabilité des salaires, le problème de la rémunération et des pensions se trouve inextricablement lié aux pratiques de la Fonction publique. Il y a une exception: afin de maintenir une force de combat compétente, les militaires peuvent prendre leur retraite plus tôt. Comme vous l'avez souligné, monsieur Munro, ils pouvaient prendre leur retraite encore plus tôt il y a quelques années et le montant de base des pensions était donc plus bas. Quant à votre autre question, il n'existe aucune étude en cours au sein du ministère de la Défense à ce sujet. M. Digby fait peut-être une étude à ce sujet, mais je crois que nous devons nous aligner sur les pratiques en vigueur au sein de la Fonction publique.

[Text]

• 1635

[Translation]

Mr. Munro: What was the date of that comparability ...

Mr. Nixon: Was it 1972?

Mr. D. Digby (Director General, Compensation and Benefits, Department of National Defence): 1973.

Mr. Munro: 1970.

Mr. Nixon: Now one of the points—again Mr. Digby will correct me if I have got it wrong and it may be an education for me too—this argument that the Canadian Forces superannuation account is strong enough so that it could be the indexing out of that instead of out of the supplementary retirement benefits account and what is involved, one of the problems that we have in dealing with the growth in the estimates in the quinquennial adjustment to the pensions in the estimates. Last year was an adjustment year and that is why the big jump last year and that is why the growth this year. That is one of the reasons which Mr. Davies was explaining earlier on, and that is to keep the Canadian forces superannuation account actuarially sound. But the Supplementary Retirement Benefits Act which is the part that pays for the indexing that, if I am not mistaken, Mr. Digby, is common with the public service. So to do what they are talking about you would actually have to separate the two.

I think it is also very germane, Mr. Chairman, to this statement that when the President of the Treasury Board made his announcement in the House of Commons recently about the changes in this he did mention that the particular situation of the armed forces would be a matter of discussion and negotiation with the department and that is ongoing.

Mr. Munro: Could one have some idea of what sort of trend those discussions are having? Are they dealing with any of the elements of the problem that I have mentioned?

Mr. Nixon: Not really. What they are dealing with is to ensure that one of the reasons for the way the separation in the two pension accounts now is to make sure that the people in the armed forces who decide on a career and not to serve the country that way and take up a trade in the armed forces which does not have any applicability in private life, when they retire will have a reasonable income even though it is quite young, at 45, so that they get some type of employment at which they can have a reasonable standard of living. But that obviously takes a great deal more pension payment than it would if you actually went on to 65 in the case of the public service and that is recognized by the government and has been and that is provided for in the set-up of the Canadian forces superannuation account.

Mr. Munro: Are we having any additional comments to those?

Mr. Digby: The only thing I could say, Mr. Chairman, is that in the widows benefit it is incorrect to state that it is 50 per cent; that is if it is a widow alone. It can get as high as 90 per cent with children. At the time that the government last considered this, if you will recall Bill C-52 some years ago, this was one of the proposals at that time when the government undertook to look at it. My understanding, as Mr. Nixon has

M. Munro: Quelle a été la date de ce principe de comparabilité ...

M. Nixon: Était-ce en 1972?

M. D. Digby (directeur général, rémunérations et prestations, ministère de la Défense nationale): En 1973.

M. Munro: En 1970.

M. Nixon: M. Digby me reprendra si je me trompe. En effet, d'aucuns prétendent que l'on pourrait annexer les pensions des forces armées canadiennes en puisant dans la caisse de retraite plutôt que dans la caisse des prestations supplémentaires de retraite. C'est en effet l'un des problèmes que nous a posés le rajustement quinquennal des pensions figurant au budget, compte tenu de l'augmentation de ce budget. Nous avons procédé l'année dernière à des rajustements, ce qui explique que le budget ait augmenté l'an dernier tandis que l'augmentation des pensions n'est entrée en vigueur que cette année. C'est ce que M. Davies a expliqué tout à l'heure, et c'est là un moyen d'assurer que la situation de la caisse de retraite est satisfaisante sur le plan actuariel. Mais la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires qui régit l'indexation des pensions s'applique également, je crois, aux fonctionnaires. Il serait donc nécessaire de séparer ces deux catégories.

Je crois qu'il est également pertinent de mentionner, monsieur le président, que lorsque le président du Conseil du Trésor a annoncé à la Chambre que certaines modifications seraient apportées à cette loi, il a souligné que le cas des forces armées canadiennes serait discutée et serait l'objet de négociations avec le ministère. C'est précisément ce qui se passe.

M. Munro: Pourriez-vous nous donner une idée de l'orientation de ces discussions? Discute-t-on du problème que j'ai mentionné?

M. Nixon: Pas vraiment. Ils veulent établir deux catégories distinctes afin que les militaires qui choisissent de faire carrière plutôt que de servir le pays en occupant un poste au sein des forces armées, poste qui n'a pas d'équivalent dans le secteur privé, bénéficieront d'un revenu raisonnable à leur retraite, soit à l'âge de 45 ans, c'est-à-dire qu'ils puissent être employés à un niveau leur permettant de vivre décemment. Mais le montant de base des pensions octroyées aux fonctionnaires qui prennent leur retraite à 65 ans ne saurait suffire, et, c'est en reconnaissance de ce fait que le gouvernement a décidé de créer la caisse de retraite des forces canadiennes.

M. Munro: Avez-vous d'autres précisions à nous donner?

M. Digby: Monsieur le président, en ce qui concerne la prestation de la veuve, il est incorrect de dire qu'elle est de 50 p. 100; elle est de 50 p. 100 si la veuve est seule. Si elle a des enfants, ce pourcentage peut aller jusqu'à 90 p. 100. Vous vous rappellerez que c'est ce qui avait été proposé lorsque le gouvernement a étudié le bill C-52 il y a quelques années. Comme l'a dit M. Nixon, la politique gouvernementale à l'endroit des

[Texte]

said, is that this is all under study at the Treasury Board level upon the government policy as a whole for widows. The same rules apply for public servants, the RCMP and the armed forces.

Mr. Munro: There will be no distinction between the uniformed service and the public service in these studies that are going on at the moment.

Mr. Digby: As far as the widow benefits are concerned, no, sir.

Mr. Munro: How about the others?

Mr. Digby: As Mr. Nixon has said, there is a difference in age here and with the announcement of the changes proposed in the escalation, the President of the Treasury Board has undertaken to discuss with our Minister the application of the escalation at age 60 to the military.

Mr. Munro: Is that suggesting that the age is then going to drop for indexation or not?

Mr. Digby: I would not think the age would drop but the intention is to try to maintain the 85 formula.

Mr. Munro: I see. There is one question I would like to ask. On page 15-2 of the estimates under item 15-4 there is "contributions to employee benefit plans." This is the same sort of thing, I think. These are contributions not just to the pension, but to other things as well.

I think the figures have been explained because in 1976-77 it was \$45 million; in 1977-78 there was a big jump to \$65 million and that is a quinquennial adjustment, I assume. Then \$72 million for 1978-79 is merely the increment because of increases in wages, I should think.

• 1640

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Davies, can you help us out here?

Mr. Munro: Page 15-2. I would also like to know, while he is coming to the table since I am going to make use of my time fully, whether anyone can tell me what happens to that particular allocation; is it transferred as a book transfer to the Department of Insurance? Is a cheque written out to anybody? What happens to that, because it disappears; it appears in the next year as a figure but what happens to it actually?

Mr. Danson: Mr. Davies is at the table now and perhaps he can answer that, Mr. Munro.

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): The contributions to employee-benefit plans, Mr. Chairman, are the contributions on behalf of the Public Service itself, not the military, calculated at 13 per cent of payroll to cover all employee benefits.

Mr. Munro: 13 per cent?

Mr. Davies: 13 per cent.

Mr. Munro: Okay.

Mr. Davies: The big jump between 1976-77 and 1977-78 was that they added in unemployment insurance as part of the employee contributions.

[Traduction]

veuves est actuellement étudiée au niveau du Conseil du Trésor. Les mêmes règles s'appliquent aux fonctionnaires, à la GRC et aux forces armées.

M. Munro: Ces études ne font donc aucune distinction entre le service militaire et le service dans la Fonction publique?

M. Digby: Non, du moins en ce qui concerne les prestations des veuves.

M. Munro: Et les autres?

M. Digby: Comme l'a dit M. Nixon, une différence d'âge intervient ici, et en annonçant certaines modifications, le président du Conseil du Trésor a entrepris de discuter avec notre ministre de la possibilité que les militaires prennent leur retraite à 60 ans.

M. Munro: Cela signifie-t-il que l'âge exigé pour bénéficier de l'indexation va être abaissé ou non?

M. Digby: Je ne crois pas, mais nous nous efforçons de conserver la formule 85.

M. Munro: Je vois. J'aimerais vous poser une autre question. À la page 15-3 du budget, à la rubrique 15-5, il est question des contributions au Régime de prestations des employés. Je pense que c'est la même chose. Ces contributions comprennent non seulement les pensions mais autres choses aussi.

Ces chiffres sont justifiés car en 1976-77 la somme s'élevait à 45 millions de dollars; en 1977-1978, il y a eu une augmentation importante jusqu'à 65 millions de dollars, sans doute un rajustement quinquennal. La hausse en 1978-1979, à 72 millions de dollars, comprend probablement des augmentations de salaires.

M. Nixon: Monsieur le président, monsieur Davies, pourriez-vous nous aider?

M. Munro: Nous étudions la page 15-3. Pendant que M. Davies s'approche de la table, puisque je veux utiliser tout mon temps de parole, je voudrais savoir aussi ce qu'on fait de cette allocation, est-ce un transfert aux livres du ministère de l'Assurance? Émet-on un chèque à quelqu'un? Que fait-on de cette allocation, car elle semble disparaître; et l'année suivante, on retrouve un nouveau chiffre, mais qu'en fait-on réellement?

M. Danson: M. Davies s'est assis à la table, et va sans doute répondre à votre question, monsieur Munro.

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Les contributions au régime des prestations des employés, monsieur le président, couvrent les contributions aux fonctionnaires de la Fonction publique, et non pas à celles des militaires. Cela équivaut à 13 p. 100 de la liste de paye et comprend tous les avantages sociaux.

M. Munro: Treize p. 100, vous dites?

M. Davies: Treize p. 100.

M. Munro: Très bien.

M. Davies: La hausse soudaine entre les années financières 1976-1977 et 1977-1978 comprend les primes d'assurance-chô-

[Text]

Mr. Munro: Then the one above that, the military pensions, those are the ones about which I was speaking earlier then?

Mr. Davies: Those are the contributions paid by the department as the government's share of the pension cost.

Mr. Munro: Can you tell me what happens to that \$403 million; how does it actually leave the Department of National Defence and go somewhere? Where does it go?

Mr. Davies: Not to my bank account, sir. No, Mr. Chairman, that is a paper transaction that is put in our estimates and then we transfer it off to the Department of Supply and Services, to the superannuation account; it is the input for the employees.

Mr. Munro: As a paper transfer?

Mr. Davies: As a paper transfer.

Mr. Munro: My next group of questions . . .

The Chairman: Your last question, Mr. Munro.

Mr. Munro: All right. It is about the naval program. There was some mention made of it. I am wondering whether there is any possibility of getting time targets that are under consideration, role definitions, whether this is part of the deal, ASW, surface, air, sub-surface surveillance, the quantity and type of ship being considered; whether it is one or two; whether either or both would be helicopter equipped and whether there is a submarine role envisaged for the navy, either for training purposes or with an operational capability, or are all these questions to be considered in camera?

Mr. Danson: I am sorry, you take it, Admiral Falls.

Adm Falls: Mr. Chairman, with respect to the timing of the program, I do not have the benchmarks to hand at the moment, but we do have a program for the various phases that this program will have to go through and milestones which it will have to meet to get the first ship in the water by 1985.

We are considering only one type of ship and we are considering the requirements at the moment in terms of the capabilities that we feel that we need to have, obviously with sovereignty very much in mind and the protection of our coastline, but with the contribution to NATO that is also fundamentally very important; it is this contribution to NATO that, of course, is the more demanding in terms of the character of the ship. We would hope to build in as much of the general purpose capability as we can but, of course, we are limited. We have to fit this into our program within the funds available so that obviously we will have to prioritize the equipment that we would like in the ship. Fundamentally, it must have a very good ASW capability, and secondarily it should have as much self-protection as possible, primarily from the air threat or the surface launch threat or a submarine launch threat. So, in that sense it will probably be fundamentally an anti-submarine vessel with the ability to detect and attack submarines. This is in the sense of the attack submarines which will be trying to disrupt the sea-land communica-

[Translation]

mage qui font partie des contributions au régime de prestations.

M. Munro: Et la rubrique immédiatement au-dessus, les pensions militaires, sont bien celles dont je parlais tout à l'heure?

M. Davies: Ce sont les contributions que paye le ministère comme la partie gouvernementale du coût des pensions.

M. Munro: Que faites-vous donc de cette somme de 403 millions de dollars; comment la transférez-vous du ministère de la Défense nationale, et où va-t-elle?

M. Davies: Sûrement pas dans mon compte de banque, monsieur. Non, monsieur le président, il s'agit d'une transaction aux livres qui est imputée à nos prévisions, et que nous transférons ensuite au fonds des pensions de retraite du ministère de l'Approvisionnement et des Services; c'est la contribution des employés.

M. Munro: Il s'agit seulement d'un transfert de comptes?

M. Davies: Oui.

M. Munro: Mes questions suivantes . . .

Le président: Votre dernière question, monsieur Munro.

M. Munro: Très bien. Cette question a trait au programme de la marine. On l'a déjà mentionné. Peut-on nous faire connaître l'échéancier qui est à l'étude, les rôles qu'auront à jouer les navires, à savoir si cela fait partie d'un ensemble de la guerre sous-marine, de terre, aérienne, ou de la surveillance sous-marine; la quantité et les types de vaisseaux contemplés; s'agit-il d'un ou deux navires; est-ce qu'un ou l'autre, ou les deux, sont équipés d'hélicoptères; ces navires ont-ils à jouer un rôle de combat anti-sous-marin; serviront-ils à des fins de formation, ou ont-ils un rôle opérationnel, et enfin, toutes ces questions devront-elles être étudiées à huis clos?

M. Danson: Répondez donc, amiral Falls.

Adm Falls: Monsieur le président, je n'ai pas de date précise pour l'échéancier du programme, mais nous avons établi un plan des différentes phases du programme et les différentes étapes à franchir afin de lancer le premier navire en 1985.

Nous ne construirons qu'un seul type de navire et nous en étudierons les caractéristiques par rapport aux capacités requises, y compris, bien sûr, la souveraineté et la protection de nos côtes, en tenant compte de la contribution aux forces de l'OTAN, qui est fondamentale et la plus exigeante. Dans la mesure du possible, il devrait être d'une utilisation assez générale. Mais comme nous devons, bien entendu, nous en tenir au budget, il va falloir établir un ordre de priorités quant à l'équipement dont le navire sera muni. Tout d'abord, il doit être équipé pour la guerre contre les sous-marins, et deuxièmement il doit pouvoir faire face à des attaques aériennes, ainsi qu'à des tirs de surface ou à partir d'un sous-marin. Il s'agira donc d'un navire équipé pour la lutte contre les sous-marins, il devrait pouvoir les détecter et les attaquer. Il s'agit des sous-marins offensifs qui chercheraient à perturber les communications entre l'Amérique et l'Europe. Le navire devra également pouvoir résister aux attaques aériennes.

[Texte]

tion to Europe. It will obviously have to have enough protection to survive in terms of the air threat. That, in general terms, is our thinking.

• 1645

Mr. Munro: And numbers?

Adm Falls: In numbers, we expect to be able to get six for the amount of money we have allocated.

Mr. Munro: Helicopter equipped?

Adm Falls: Yes. The decision as to whether it will be one or two helicopters has not yet been made. We will be waiting for the proposals of industry in terms of that, but there is intended to be a helicopter on board, at least one or perhaps two.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Munro.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, on a point of order, if I may?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. Alexander: I hope my friend will excuse me, just to clarify something. Regarding that "maintain the 85 formula", I was under the impression that you stated that there were discussions still going on as to whether there was going to be any exemption from the original principle enunciated by the Minister some time ago with respect to indexation. My understanding is that the Minister has reached his conclusion, if my friend Mr. McKinnon would care to supplement in this regard, that there will be no exceptions at all. So I was a little taken back when you said there were still negotiations going on. That was my point of order.

Mr. McKinnon: Perhaps I could add something there. I wrote to Mr. Andras about one month ago asking if he would not make an exception for the military because when he gave his speech in the House—and it should be clear in our minutes that there was no legislation in front of the House at all in this matter but just a speech we had from Mr. Andras, and speeches come and go like the summer breezes—he put this forward so that he could discourage public servants from retiring at age 55 and encourage them to stay on to age 60, but the military are unable to stay on to age 60. They are forced out at 55. Therefore, the cancellation of the 85 rule should not apply to them. Now the answer I got back from him was just, sorry, too bad. It was not exactly that but that was the gist of the letter I got back from him. It had no indication at all that he was ready to reconsider it. I am very encouraged to hear that he is.

The Chairman: I am sure you will not mind if the Chair interrupts this exchange.

Mr. Alexander: No. I just thought I would add that.

The Chairman: We will come back to you. You are on my list.

I would like to recognize at this time the honourable member from Northumberland-Miramichi, Mr. Dionne, followed by Mr. Leggatt, Mr. Alexander and Mr. Crouse.

Mr. Dionne: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: If there are any others, I will receive the names, please.

[Traduction]

M. Munro: Combien y en aura-t-il?

Adm Falls: Nous espérons pouvoir en tenir six, pour les crédits qui nous ont été attribués.

M. Munro: Seront-ils équipés d'hélicoptères?

Adm Falls: Oui, mais on n'a pas encore décidé s'ils seront équipés d'un ou de deux hélicoptères. Le constructeur doit nous soumettre des suggestions à ce propos.

Le président: Merci, monsieur Munro.

M. Alexander: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Allez-y.

M. Alexander: En ce qui concerne le maintien de la formule 85, vous avez bien dit que les discussions se poursuivent quant à la question de savoir si une dérogation quelconque serait admise au principe d'indexation tel qu'énoncé il y a quelque temps par le ministre. J'avais cru comprendre que le ministre avait déjà pris une décision à cet égard. M. McKinnon avait laissé entendre qu'il n'y aurait pas d'exception. C'est pourquoi j'ai été surpris de vous entendre dire que les négociations suivent leur cours.

M. McKinnon: J'ai adressé une lettre à M. Andras il y a un mois environ, lui demandant de faire une exception pour le personnel militaire, car lors d'un discours prononcé à la Chambre, je tiens à souligner qu'il s'agit uniquement d'un discours et non pas d'un texte de loi. M. Andras avait fait valoir qu'alors que les fonctionnaires doivent continuer à travailler jusqu'à l'âge de 60 ans, les membres des Forces armées sont obligés de prendre leur retraite à 55 ans. C'est pourquoi l'annulation de la règle 85 ne devrait pas s'appliquer à eux. A quoi M. Andras m'a répondu qu'il regrettrait beaucoup, mais qu'il n'y avait rien à faire. Je suis donc d'autant plus content d'apprendre qu'il va encore y réfléchir.

Le président: Vous permettez que j'interrompe cette discussion?

M. Alexander: Oui. J'ai cru bon de mentionner cela.

Le président: Vous aurez la parole un peu plus tard, d'après la liste.

La parole est maintenant à M. Dionne, député de Northumberland-Miramichi qui sera suivi par MM. Leggatt, Alexander et Crouse.

M. Dionne: Merci, monsieur le président.

Le président: Si d'autres membres du Comité désirent avoir la parole, qu'ils me fassent signe.

[Text]

Mr. Dionne: I will try to be relatively brief, but I want to follow for a moment the line of questioning raised by my colleague Mr. Caccia with regard to the industrial benefits from the new fighter aircraft program. If my memory serves me correctly, the department is hoping to purchase somewhere between 125 and 130 aircraft, depending on the final choice that is made and the cost of each unit.

Mr. Danson: It was 130 to 150.

Mr. Dionne: It was 130 to 150. Do you think there is a reasonable possibility of having an assembly plant established in Canada to assemble those aircraft? If so, would that mean then that whatever company or companies that we buy the aircraft from would probably continue to assemble other units for sale to other buyers in Canada?

• 1650

Mr. Danson: Well, this is one of the possibilities, of course; and when Mr. Caccia spoke of offsets, one is inclined to think in terms of the number of aircraft one buys; but they become much richer offsets when they apply to that whole series of aircraft from a company and then the direct benefits are better, the economics are better.

I think that Mr. Nixon can add to this, too.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question is a beautiful one to illustrate the type of trade-off which we explained in reply to Mr. Caccia's question. We in the Department of Industry, Trade and Commerce, under ministerial direction, are trying to get the type of industry and the type of activity which will have a long-term continuing effect. Now I think we can all recall aircraft programs in Canada where aircraft were assembled in Canada and then, as soon as the assembly finished, the assembly line closed down; and that really did not make a long-term impact on Canadian industry. So there is a question as to whether final assembly and test really will be the best type of industrial benefit.

The type of trade-off, Mr. Chairman, arises because with the modern type of not only aircraft but other equipment, you must maintain a third line maintenance capability in the country even if you do not assemble them here. For example, there has been a certain amount of problem with the long-range patrol aircraft, in that they are not being assembled or finally tested in Canada yet. We will have to do third-line maintenance in Canada; so we have had to work out a way that that will be achieved.

So I think to sum up that rather long explanation which I hope is somewhat clear: there is a trade-off. If it is to be the best long-term technology for the industry it will also provide that third-line maintenance capability. But if you cannot see that it will provide a long-term capability in the country whereas some other type of industrial benefit would do, then that is what we will do.

Mr. Dionne: I realize, Mr. Chairman, that this type of question at this point in time is really rather speculative. Perhaps when we start considering the estimates for the next fiscal year, sometime in the next six, seven or eight months, at that time perhaps the decision will be made and we will be

[Translation]

M. Dionne: Je voudrais reprendre la question soulevée par M. Caccia, concernant les avantages industriels qui découleront du programme de construction du nouvel avion de combat. Si je ne m'abuse, le ministère compte acquérir 125 à 130 appareils. Le nombre dépendra du choix du modèle et du coût unitaire des appareils.

M. Danson: Il s'agit de 130 à 150 appareils.

M. Dionne: De 130 à 150, alors. Pensez-vous que ces appareils puissent être montés dans un atelier de montage installé au Canada? Dans l'affirmative, d'autres appareils destinés à d'autres clients canadiens seraient-ils également montés dans cet atelier de montage, par les constructeurs?

M. Danson: C'est possible. Lorsque M. Caccia parle des avantages, on pense le plus souvent au nombre d'appareils achetés. Or ces avantages sont, bien entendu, fonction du nombre d'appareils achetés.

M. Nixon va vous expliquer la chose en détail.

M. Nixon: Cette question me permettra de mieux vous expliquer les avantages dont il avait déjà été question en réponse à la question posée par M. Caccia. Le ministre de l'Industrie et du Commerce nous a donné ordre de promouvoir les activités industrielles présentant le maximum d'avantages à long terme. Vous vous souvenez sans doute que par le passé, des avions avaient effectivement été montés au Canada, mais les ateliers de montage avaient été fermés aussitôt après la fin du contrat, si bien que cela n'a pas eu de répercussions à long terme sur notre industrie. C'est pourquoi la question se pose de savoir si les ateliers de montage et d'essai présentent effectivement la formule la plus avantageuse pour nous.

Or, dans le cas des avions et autres équipements modernes, même lorsque ceux-ci ne sont pas montés dans le pays, leur entretien doit néanmoins y être assuré, ce qui présente un avantage industriel certain. Si des difficultés se sont présentées avec l'avion de patrouille à long rayon d'action, c'est du fait justement qu'ils ne sont pas montés ni testés au Canada. Nous allons devoir mettre au point une formule pour assurer leur entretien chez nous.

Donc pour me résumer, cette formule présente sans aucun doute des avantages du point de vue de la technologie industrielle ainsi que des méthodes d'entretien. Si malgré tout, nos prévisions se révélaient fausses, nous choisirions une autre option.

M. Dionne: Je sais fort bien, monsieur le président, que pour le moment ces questions sont purement spéculatives. Sans doute lorsque nous aborderons l'étude du budget de dépense pour l'année fiscale suivante, la décision sera intervenue et nous pourrions obtenir des renseignements plus concrets.

[Texte]

able to get concrete information. So I will not pursue that at this moment.

With regard to the shipbuilding program, I have two brief questions and I will put them together.

In the shipbuilding program, is it still the hope and, in fact, the priority of the department that those six ships will be built in Canada rather than offshore; and does the department have any plans in the foreseeable future for the purchase and deployment of additional submarines?

Mr. Danson: Insofar as the ships are concerned, it is the intention to have them built and assembled in Canada. If that proved to be totally uneconomic, one would have to look at other possibilities; but we believe, and are very confident, that it will be economic and that they will be built in Canada. There are no immediate plans for purchase of additional submarines.

Mr. Dionne: And my final question, Mr. Chairman, I think I should direct it to the Chief of the Defence Staff, with the Minister's permission.

I want to follow up on a question that was asked by one of my colleagues, I believe at the last meeting we had. It was asked by Mr. Duclos with regard to the incident, and the protests resulting therefrom by the Government of Quebec, which occurred in the lakes of Pontiac County, I believe, last winter on exercises. I believe the Chief of the Defence Staff said at that meeting that there was an ongoing investigation or that a board of inquiry had been set up and that at that point in time, he did not have the final results. I wonder if you can elaborate on that at this time?

Adm Falls: Mr. Chairman, I cannot elaborate to the extent that I would like but I am able to report that the findings of the investigation that you mentioned surrounding the use of the explosives in Pontiac County during that exercise called "Prevailing Chill" were received in National Defence Headquarters the day before yesterday.

The board of inquiry was conducted by the Commander of the Special Service Force in CFB Petawawa and was examined by the Commander of Mobile Command prior to its being sent to Ottawa. You may recall that the original board was reconvened to consider new evidence as a result of the discovery of some undetonated explosives in Island Lake. As a result of all that, my staff is now examining a very detailed report. It consists of in excess of 200 pages, and in the near future my staff will be recommending to me any corrective action that may be considered necessary to avoid any repetition of any undesirable incident which may have occurred. Until I have received a full assessment of the findings of the investigation and recommendations on any remedial measures that may be necessary, these remarks of mine should be considered, Mr. Chairman, as an interim report. As soon as possible, I will ensure that a full report on the situation is communicated to this Committee. I just have not had time to review the board of inquiry at this stage.

[Traduction]

Je voudrais maintenant poser deux brèves questions concernant le programme de construction navale.

Le ministère espère-t-il toujours faire construire ces six navires au Canada plutôt qu'à l'étranger et compte-t-il dans un avenir plus ou moins prévisible acheter d'autres sous-marins?

M. Danson: Nous voudrions que ces bâtiments soient construits et montés au Canada. Si cela se révélait non rentable, il faudrait bien entendu envisager d'autres solutions. Mais nous espérons que ce ne sera pas nécessaire. Par ailleurs, nous n'avons pas l'intention pour l'instant d'acheter d'autres sous-marins.

M. Dionne: Ma dernière question s'adresse au chef d'état-major.

Lors de la dernière réunion, M. Duclos avait posé une question concernant l'incident intervenu dans le comté de Pontiac lors des manœuvres de l'hiver dernier, incident qui avait donné lieu à des protestations de la part du gouvernement du Québec. Le chef d'état-major avait fait savoir que l'enquête suivait son cours, qu'une commission d'enquête avait été mise sur pied, mais que les résultats n'étaient pas encore connus. Pourriez-vous faire le point de la question?

Adm Falls: Tout ce que je puis vous dire pour le moment, c'est que les résultats de l'enquête relative à l'utilisation des explosifs dans le comté de Pontiac au cours des manœuvres intitulées «Prevailing Chills» sont parvenus à la direction de la Défense nationale avant-hier.

La Commission d'enquête a été dirigée par le commandant des services spéciaux de la base de Petawawa et examinée par le commandant de la commande mobile avant d'être adressée à Ottawa. Vous vous souvenez sans doute que la première commission d'enquête avait été convoquée à nouveau pour examiner les faits nouveaux résultant de la découverte d'explosifs non détonés trouvés au fond du lac Island. A la suite de tout cela, mon personnel étudie présentement un rapport très détaillé de plus de 200 pages; et d'ici peu, les gens qui sont saisis de ces questions me recommanderont d'entreprendre toute mesure corrective qui s'imposerait pour éviter la répétition de tout incident indésirable. Toutefois, monsieur le président, d'ici à ce que j'aie reçu une évaluation complète des conclusions de l'enquête ainsi que des recommandations portant sur les mesures à prendre, on doit considérer mes observations comme un rapport provisoire. Aussitôt que ce sera possible, je ferai en sorte qu'on fournisse le rapport complet de la situation à ce comité. Je n'ai tout simplement pas eu le temps dernièrement de revoir ce qui s'est fait au sein de la commission d'enquête.

[Text]

• 1655

The Chairman: Well, since this Committee might not be sitting, unless we decide otherwise, I would appreciate it, even though the Committee might not be sitting, if that report could be sent when ready, and I will be sure to distribute it to the members of this Committee.

Adm Falls: Mr. Chairman, I will undertake that commitment.

Mr. Dionne: Thank you very much, Mr. Chairman and Mr. Minister and your officials. Those are my questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Dionne.

Next on my list, the honourable member from New Westminster, Mr. Stuart Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to take the Minister back to the statement the Prime Minister made in Europe, promising to increase defence spending by 3 per cent annually. I wondered if he would, first of all, clarify that 3 per cent figure. Does that mean those forces in Europe and that equipment which is Canadian military equipment? Is there going to be a 3 per cent increase allocated to that particular area, or was that 3 per cent referring to the over-all defence budget?

Mr. Danson: The spending is on over-all defence budgets, which most NATO countries were able to reach and which we are able to reach or will be very close to, to the satisfaction of the alliance.

Mr. Leggatt: So additional sovereignty naval vessels would be included in the 3 per cent.

The other thing I wanted to clarify was that we are increasing at a much faster rate than 3 per cent. Last year we were what, 12 per cent?

Mr. Danson: The 12 per cent figure is on the capital spending. We have had some discussion on this rate. It actually increases from year to year, but we average out to, I think, 2.9 per cent over a five-year period.

Mr. Leggatt: Fine. Now, the reason I raise this is an article that appeared, I think, in the *Toronto Star*. I am sorry, Mr. Minister, I did not bring the article with me. It was fascinating scenario, in which some one suggested that the military is at present studying a plan whereby commercial airlines could be used in the event hostilities broke out in Europe; that commercial airlines would have an opportunity to be allocated for military purposes. The proposal was that they would land, discharge their commercial passengers, accept military personnel, and thereby be able to fly to Europe within a matter of eight hours, or possibly fifteen hours, forces from the North American continent, to redress any imbalance in the force distribution there.

Now, my first question is, could the Minister comment as to whether such a study is going on into the feasibility of this project with our Canadian military?

Mr. Danson: Actually, it is more than a study. We have a memorandum of understanding with Air Canada—I believe

[Translation]

Le président: Eh bien! Étant donné que ce comité ne siègera peut-être plus à moins que nous en décidions autrement, je serais reconnaissant qu'on nous envoie le rapport lorsqu'il sera prêt, même s'il se peut que le comité ne siège pas, après quoi je m'assurerais qu'il soit distribué aux membres.

Adm Falls: Monsieur le président, je m'engage à le faire.

M. Dionne: Merci beaucoup, monsieur le président, monsieur le ministre ainsi que vos collaborateurs. J'ai terminé.

Le président: Merci, monsieur Dionne.

Le suivant sur ma liste est l'honorable député de New Westminster, M. Stewart Leggatt.

M. Leggatt: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais reporter le ministre à une déclaration faite par le premier ministre en Europe et dans laquelle il promettait d'augmenter les dépenses liées à la Défense de 3 p. 100 par année. J'aimerais savoir, premièrement, s'il peut préciser ce qu'est ce 3 p. 100. Est-ce qu'il porte sur les Forces stationnées en Europe et sur le matériel militaire canadien? Est-ce qu'on augmentera les dépenses de 3 p. 100 dans ce domaine particulier ou ce 3 p. 100 se rapporte-t-il au budget global de la défense?

M. Danson: Les dépenses portent sur les budgets globaux de la défense; il s'agit des budgets que la plupart des pays de l'OTAN ont été en mesure de se fixer et que nous-mêmes serons en mesure d'atteindre ou de nous approcher de très près afin de satisfaire aux exigences de l'alliance.

M. Leggatt: Donc, ce pourcentage comprendrait des navires supplémentaires battant pavillon canadien.

Je voulais également me faire expliquer comment nos dépenses s'accroissent beaucoup plus que de 3 p. 100. L'année dernière, elles ont monté de... est-ce de 12 p. 100?

M. Danson: Le 12 p. 100 porte sur les dépenses en capital. Nous en avons déjà discuté. De fait, il augmente d'année en année, mais notre moyenne, pour une période de cinq ans, s'établit à 2.9 p. 100.

M. Leggatt: C'est bien. Alors, la raison pour laquelle je soulève cela tient à la parution d'un article dans le *Star* de Toronto, je crois. Je suis désolé, monsieur le ministre, je ne l'ai pas apporté avec moi. Il s'agissait d'une hypothèse fascinante, d'après laquelle les militaires, à l'heure actuelle, étudient un plan permettant d'utiliser les sociétés d'aviation commerciale dans le cas où les hostilités éclataient en Europe; on pourrait alors effectuer ces entreprises à des fins militaires. On précise que les avions atterrieraient, feraient descendre leurs passagers habituels, laisseraient monter des effectifs militaires et, par conséquent, seraient en mesure de transporter vers l'Europe des troupes provenant du continent nord-américain dans les huit ou quinze heures, et ce afin de rétablir l'équilibre dans la répartition des Forces armées là-bas.

Ma première question est la suivante: le ministre peut-il nous dire si on étudie si un tel projet est réalisable en collaboration avec nos militaires canadiens?

M. Danson: En réalité, il s'agit de plus qu'une étude. Il existe une convention avec Air Canada—je crois qu'elle

[Texte]

that includes Canadian Pacific—who would act as our agents if other airlines are needed, in the event of an emergency, to supply airlift capability. If you want more detail on that, I imagine Mr. Killick could provide it.

Mr. Leggatt: Could you tell me if the U.S. has a similar proposal in place?

Mr. Danson: I understand it has. As a matter of fact, I believe the report to which you are referring was an American report. Secretary Brown commented on this just recently.

Mr. Leggatt: When you look at the imbalance we have all expressed concern about, certainly the NATO members have expressed concern about—1.2 on the Warsaw Pact side for troop support on the ground in Europe versus 1 on the NATO side—and if you add in the equation our capacity to move forces from North America to Europe, is there not far less concern about increasing our military spending, when you have this tool at your disposal? In fact, in the event of an aggressive act on the part of a Warsaw Pact nation, are we not capable of redressing that imbalance in very short order by simply moving equipment and men to Europe on an emergency basis?

• 1700

Mr. Danson: Not a total redress. I am sure the CDS could speak to that more specifically, but it would help reduce the imbalance.

Mr. Leggatt: Reduce the imbalance? I would think it would be...

After all, the theory behind this is the idea of balanced forces. The theory is that no one side would strike another, given the ramifications, dealing with conventional weapons. Now if you take the forces in North America that are available to the NATO powers and add those to the equations of the balances, it would seem we get far different figures than the ones that you yourself, Mr. Minister, and other NATO ministers, have expressed concern about. Have those been considered in the balance of forces in terms of Europe? I am talking of the United States and ourself.

Mr. Danson: I think one for one is not necessarily the objective; it is to have sufficient deterrent forces, and that is not always one for one and one for each piece of equipment. A lot of factors come into capability. Our objective is to present a credible deterrent and it need not necessarily be one for one in that case. It depends on the sophistication of equipment and the capability of your troops.

Perhaps the CDS or Mr. Nixon might comment.

[Traduction]

englobe également la Société du Pacifique canadien—d'après laquelle ces deux sociétés deviendraient nos agents si nous avons besoin d'autres lignes aériennes pour transporter des troupes en cas d'urgence. Si vous voulez davantage de détails là-dessus, M. Killick pourra les fournir.

M. Leggatt: Pouvez-vous me dire si les États-Unis ont prévu de prendre le même genre de mesures?

M. Danson: Pour autant que je sache, oui. En fait, je crois que le rapport auquel vous faites allusion était d'origine américaine. Le secrétaire Brown a fait des remarques là-dessus tout dernièrement.

M. Leggatt: Lorsqu'on examine le déséquilibre qui nous préoccupe tous, enfin, au sujet duquel les membres de l'OTAN ont exprimé leur inquiétude, je vous reporte au fait que dans le domaine du support logistique de l'infanterie en Europe, le rapport est de 1.2 pour les troupes du Pacte de Varsovie contre 1 pour les troupes de l'OTAN—si donc on ajoute à l'équation notre aptitude à déplacer des forces armées de l'Amérique du Nord vers l'Europe, est-ce qu'il n'y a pas lieu de se préoccuper un peu moins de nos dépenses militaires, lorsque l'on dispose de pareil instrument? En réalité, face à une agression éventuelle de la part d'une nation signataire du Pacte de Varsovie, ne sommes-nous pas en mesure de rétablir la situation très rapidement tout simplement en déplaçant du matériel et des hommes vers l'Europe en recourant à des mesures d'urgence?

M. Danson: Nous ne pouvons pas totalement rétablir la situation. Je suis certain que le chef de l'État-major de la Défense peut donner des précisions là-dessus mais ce que vous venez d'évoquer contribuerait à atténuer le déséquilibre.

M. Leggatt: Atténuer le déséquilibre? Je crois qu'il s'agirait de...

Après tout, au fond de tout cela on trouve l'idée de l'équilibre des forces. D'après elle, aucun des deux côtés ne frapperait l'autre, étant donné les ramifications possibles, lorsqu'on utilise des armes conventionnelles. Toutefois, si vous prenez les troupes stationnées en Amérique du Nord et disponibles pour les puissances de l'OTAN et les ajoutez à l'équation relative à cet équilibre, il me semble qu'on obtiendrait des chiffres bien différents de ceux au sujet desquels vous-même, monsieur le ministre, et d'autres ministres de l'OTAN ont exprimé leur inquiétude. Est-ce qu'on a tenu compte de cet apport lorsqu'on a évalué l'équilibre des forces en Europe? Je pense aux États-Unis et à nous-mêmes.

M. Danson: J'estime qu'il ne faut pas nécessairement viser à un rapport de 1 contre 1; il s'agit d'obtenir une force de dissuasion suffisante, et cela ne se traduit pas nécessairement par un rapport de un contre un pour chaque pièce de matériel. Beaucoup de facteurs entrent en ligne de compte. Notre objectif est d'en arriver à présenter une arme de dissuasion qu'on prenne au sérieux et pour ce faire, il n'est pas nécessaire d'en avoir une pour chaque arme de l'autre côté. Cela dépend plutôt du perfectionnement du matériel sur le plan technique et des possibilités des effectifs.

Le chef de l'État-major de la Défense, M. Nixon, pourrait sans doute faire des observations là-dessus.

[Text]

Mr. Leggatt: You might want to comment on the mobile command concept at the same time. I can recall that the mobile command was another concept that had been raised earlier in terms of this flexibility in forces.

Adm Falls: Mr. Chairman, if I could generalize, first of all, on your comment about air transport, I do not think there is any question that there are plans, which in fact are exercised by the Soviets and the Warsaw Pact, to reinforce in times of when they might wish to initiate any conflict. The whole object of this exercise is to maintain a balance in order to preserve the status quo—namely, peace. In fact, the ultimate is to preserve it at a much lower level, as you all know. The fact that the Soviets have this capability I think contributes significantly to the deterrent to have plans in place to meet the buildup that they have demonstrated they can achieve very quickly. Because they have much more rigid control over their airlines than we do, in that authoritarian manner.

With regard to mobile command, we have a rather limited ability to reinforce the troops in Europe, and most of our airlift is required and used for rapid deployment of troop for peace-keeping purposes. We have had to exercise that on several occasions very quickly, and we of course would need all the airlift we have, in the event of an imminent conflict in Europe, to reinforce our own air and land elements in Europe so as to make sure they are viable fighting units. That is the philosophy behind mobile command, and it is the philosophy behind our airlift requirements.

I think the total airlift civilian capability is much more significant in terms of American reinforcements than Canadian.

Mr. Leggatt: It seems to me a very desirable arrangement, but I am just wondering. Every time I look at these balanced force figures in terms of troops on the ground in Europe, there are two things that are not included. One is the capacity to move forces by commercial aircraft, which obviously the Soviets have as well; but they also have another border to worry about, the one with China, which surely is something else that would have to be fed into that mutual force question as to how balanced those forces are in Europe.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, one of the most difficult aspects of mutual forces and the balances is not the static. The difficulty arises because too many of us look at the static forces and not the dynamic trends. At the present time, the U.S.S.R. is spending about 12 to 13 per cent of their GNP on equipment and armaments and on their military forces, and with it conscription. Bear in mind that in the NATO forces, by and large, we are spending around about 65 per cent for personnel, whereas the U.S.S.R. is spending around about 30

[Translation]

M. Leggatt: Vous voudrez peut-être également en faire au sujet de l'idée d'un commandement mobile. Je me souviens qu'on a soulevé cette idée plus tôt lorsqu'on a parlé de la souplesse des forces armées.

Adm Falls: Monsieur le président, si on me permet de faire une généralisation, en premier lieu au sujet de votre remarque portant sur le transport aérien, il n'y a aucun doute qu'il existe des plans, qui ont en fait été adoptés par les Soviétiques et les pays signataires du Pacte de Varsovie afin qu'ils puissent renforcer leur puissance militaire au cas où ils désireraient donner le coup d'envoi aux hostilités. L'objectif visé par cet exercice est de maintenir un équilibre afin de préserver le statu quo, c'est-à-dire la paix. En réalité, vous savez fort bien que le but ultime de tout cela est de préserver le statu quo à un niveau militaire bien inférieur. Le fait que les Soviétiques disposent de cette possibilité contribue, je crois, de façon significative à nous faire adopter des mesures de dissuasion qui nous permettraient de contrer le déploiement militaire qu'ils sont capables de réaliser très rapidement; la preuve, c'est qu'ils contrôlent leurs lignes aériennes de façon beaucoup plus stricte et autoritaire que nous.

Pour ce qui est d'un commandement mobile, nous avons des possibilités plutôt limitées de renforcer les effectifs stationnés en Europe, et le gros de notre matériel de transport aérien est nécessaire et utilisé pour déployer rapidement les troupes affectées au maintien de la paix. Nous avons dû exercer pareilles mesures très rapidement à plusieurs occasions, et, bien entendu, nous aurions besoin de tout le matériel utilisé pour le transport aérien dans le cas de l'imminence d'un conflit en Europe afin d'appuyer nos effectifs d'infanterie et nos effectifs aériens sur ce continent pour qu'ils soient de solides unités de combat; ce sont les idées qui sous-tendent ce concept du commandement mobile, et c'est l'attitude qui explique nos besoins en fait de transports aériens.

Je crois que la capacité totale de transporter des troupes au moyen de lignes commerciales est beaucoup plus significative chez les Américains que chez les Canadiens.

M. Leggatt: Cela m'a l'air d'une convention tout à fait souhaitable mais je suis quand même perplexe. Chaque fois que nous examinons ces chiffres relatifs à l'équilibre des forces terrestres en Europe, deux aspects ne sont pas inclus. Le premier est la possibilité de déplacer les forces armées en recourant aux avions de ligne, et il est manifeste que les Soviétiques disposent également de ce recours mais, et j'en arrive au deuxième aspect, ils ont également à se préoccuper d'une autre frontière, celle qui les sépare de la Chine. Il s'agit certainement d'une autre réalité dont ils doivent tenir compte lorsqu'il s'agit d'arriver à l'équilibre des forces en Europe.

M. Nixon: Monsieur le président, l'un des aspects les plus difficiles de cette question d'équilibre n'est pas le côté statique. Un problème se pose parce que trop de gens ici examinent le côté statique des choses et non l'évolution, le côté dynamique des choses. À l'heure actuelle, l'URSS dépense 12 ou 13 p. 100 de son PNB pour le matériel et l'armement de ses forces militaires, et cela comprend évidemment la conscription et le service militaire obligatoire. N'oublions pas qu'au sein des forces de l'OTAN, *grosso modo*, nous dépensons environ 65 p.

[Texte]

per cent on personnel, because of conscription. Their defence budget is growing at 5 per cent per year.

• 1705

I should go back and say that in the West the largest percentage of the GNP on military matters is 6 per cent and the largest growth is around about 3 per cent. And bear in mind that capital is like inventory; you are stocking up inventory.

There was a very good publication, it was unclassified and put out by NATO a couple of years ago, and the Warsaw Pact at that time was producing 400 armoured personnel vehicles per year and the West was producing around about 100. In respect of tanks, in one particular plant right now they are producing about 600. I do not think we come anywhere near close to that, Germany and the United States put together, and that is in one plant. In one year about two years ago they produced 1,200 fighter or combat planes, and the West produced 300.

In the 15 years from 1963 to 1978 they produced and built a total bluewater navy, while the western navies went very much the other way. And the problem, Mr. Chairman, with these trends and the dynamics and the long-term time frame, which I mentioned earlier on, about working on equipment and buying equipment, is that if you do not move now, when you do really become concerned about the balance being so far out, it will be very difficult to do anything about it for another 15 years.

There is concern about the balance at the moment, but the real concern is the balance which will exist five or six years from now, if the trends continue. And there is every reason to see that these trends will continue. And they are very, very ominous. Thank you.

Mr. Leggett: Mr. Minister, given the obvious co-operation now of Canada, in terms of its 3 per cent guarantee and its move in with the NATO powers in acceding to an increase in its military budget, would you agree that would therefore reduce the need for the neutron bomb to be produced by western powers in view of the fact that their conventional forces are clearly being beefed up and therefore that added edge of that particular tactical nuclear weapon is not as necessary as perhaps it once was thought to be?

Mr. Danson: I do not see the relationship between the two, frankly, Mr. Leggett. The so-called neutron bomb is basically an anti-tank, anti-armour . . .

Mr. Leggett: Tactical . . .

Mr. Danson: . . . weapon, yes. Nevertheless, it is nuclear. And when you look at the overwhelming number of tanks on the other side, the figures vary from 2.4 to 3 times as many tanks as on the NATO side, one has to look in terms of deterrents, how you deter that. Most armour people would say

[Traduction]

100 au titre du personnel alors que l'URSS en dépense environ 30 p. 100 en raison de la conscription. Son budget des dépenses augmente à raison de 5 p. 100 par an.

Je devrais revenir en arrière et dire que dans le camp de l'Occident, la fraction du PNB la plus élevée pour ce qui est des questions militaires est 6 p. 100 et le taux de croissance le plus fort se situe aux alentours de 3 p. 100. Rappelez-vous également que le capital ressemble à des stocks; on accumule des stocks.

Il y a un an ou deux une très bonne publication a été déclassifiée et publiée par l'OTAN; elle précisait qu'à l'époque, les pays signataires du Pacte de Varsovie produisaient 400 véhicules blindés par an, alors que les forces occidentales n'en produisaient qu'une centaine. Pour ce qui est des chars d'assaut, une usine en particulier, en sort environ 600. Je ne crois pas que nous nous approchons du tout de cela, même si on réunit la production de l'Allemagne et des États-Unis, et ce n'était là que pour une seule usine. Il y a deux ans, pour une année, les pays de l'Est et l'Union soviétique ont produit 1,200 avions de combat alors que les Forces de l'Ouest n'en ont construit que 300.

Au cours des 15 années s'échelonnant de 1963 à 1978, les Forces du Pacte de Varsovie ont produit et construit une marine de guerre au complet, alors que c'était tout à fait le contraire dans les marines occidentales. Et puis, monsieur le président, la difficulté que présente cette tendance, cette dynamique et ces projets à long terme, que j'ai déjà mentionnés lorsque j'ai parlé de l'achat et de l'entretien du matériel, c'est que si on n'agit pas maintenant, si on attend d'être véritablement inquiet devant un déséquilibre aussi accusé, il sera très difficile de faire quoi que ce soit pour une autre période de 15 ans.

On se préoccupe de maintenir l'équilibre à l'heure actuelle, mais notre véritable préoccupation c'est la répartition qui existera dans cinq ou six ans si l'évolution actuelle se maintient. Or, il y a tout lieu de penser que ces tendances continueront et elles sont fort menaçantes. Merci.

M. Leggett: Monsieur le ministre, étant donné la collaboration manifestement exprimée par le Canada à l'endroit de l'OTAN, pour ce qui est de la garantie d'augmenter ses dépenses militaires de 3 p. 100, estimez-vous que cela atténue pour les puissances occidentales la nécessité de construire la bombe à neutrons, étant donné qu'ils accroissent leurs forces conventionnelles et que, par conséquent, l'avantage que représente la question de cette arme nucléaire tactique, n'est peut-être pas aussi indispensable qu'on pourrait le croire.

M. Danson: Franchement, monsieur Leggett, je ne vois pas le rapport. La bombe à neutrons comme on l'appelle, est fondamentalement une arme anti-char, anti-blindage . . .

M. Leggett: Une arme tactique . . .

M. Danson: Oui. Toutefois, il s'agit d'un engin nucléaire. Or, lorsqu'on examine le nombre écrasant de chars d'assaut existant de l'autre côté, le rapport est de 2.4 à 3 contre un du côté des Soviétiques que du côté de l'OTAN, il faut examiner la question des armes de dissuasion, la façon de dissuader

[Text]

that the best anti-tank weapon is another tank, and one could try to deter by building more tanks and building up to that level, which is very expensive in resources and manpower.

The other way is to develop the best anti-armour weapon that you can possibly develop. This is part of the leapfrogging that is taking place, with this increase in armour being led by the Warsaw Pact nations, that we find disturbing. So I do not see a reduction in the need for adequate anti-armour equipment, and whether it is the neutron bomb, enhanced radiation warhead, whatever you want to call it, or some other weapon, is yet to be decided.

Mr. Leggatt: You are not saying we need both at this point. Your position on the neutron bomb remains the same, which is no position in this . . .

Mr. Danson: It was rather well put by an early Canadian statesman, and I think repeated at this Committee when Mr. Jamieson was here:

A neutron bomb if necessary but not necessarily a neutron bomb.

Really, the object at this time and the position that President Carter has taken is to try to use this in negotiations for reduction. One does not give away your bargaining position for reduction before you get reduction and get an agreement.

• 1710

Mr. Leggatt: Have I time for one more question, Mr. Chairman?

The Chairman: You do indeed.

Mr. Leggatt: I had asked previously, Mr. Minister, about the shipbuilding program, and I have missed a few meetings so I am not right up to date on it. But there was some concern expressed as to the potential for purchases outside Canada for that particular program. I understand the specifications are now in hand and I understand—am I incorrect? Okay, fine. Is there going to be a requirement of a guarantee that Canadian equipment and Canadian technology will make up a set percentage of this new shipbuilding program?

Mr. Danson: That was an essential part when the request for a proposal was readied, that there is a significant Canadian content. The same principles apply, not precisely in the same way, as in the new fighter aircraft program or other programs.

Some of the equipment can be bought offshore. We sell a great deal offshore ourselves in equipment that we have which is specialized, which goes in those ships, highly sophisticated platforms. We expect a great enhancement to Canadian technology in this program and are requiring it.

[Translation]

l'adversaire. La plupart des spécialistes sont d'accord pour dire que la meilleure arme anti-char est un autre char, et qu'on pourrait essayer de construire davantage d'autres chars pour atteindre le niveau de l'adversaire et donc de disposer d'une force de dissuasion, ce qui toutefois exige énormément de matières premières et de main-d'œuvre.

Il y a une autre façon, c'est d'élaborer la meilleure arme anti-char qui se puisse concevoir. Cela fait partie de ces espèces de sauts à pieds joints qu'on effectue à l'heure actuelle, étant donné que l'accroissement de la construction des armements de la part des nations souscrivant au Pacte de Varsovie, nous inquiète. Je n'estime donc pas qu'il y a une baisse des besoins en ce qui a trait à du bon matériel anti-chars, et qu'il s'agisse de la bombe à neutrons, d'une ogive à rayonnement renforcé, de quelque arme que ce soit, cela reste encore à décider.

M. Leggatt: Vous n'affirmez donc pas que nous avons besoin des deux présentement. Votre proposition quant à la bombe à neutrons demeure la même, c'est-à-dire que vous n'avez pas de position en cela . . .

M. Danson: Je crois qu'un des premiers hommes d'État canadiens a eu une expression heureuse, qui je crois a été paraphrasée en Comité ici, en présence de M. Jamieson:

Une bombe à neutrons si nécessaire, mais pas nécessairement la bombe à neutrons.

En réalité, l'objectif que nous poursuivons à l'heure actuelle ainsi que la position adoptée par le président Carter, c'est de tenter de faire valoir cela lors de nos négociations visant à la réduction des armements. On ne cède pas une position de négociation en retour d'une réduction avant d'avoir obtenu cette réduction et d'en être arrivé à une entente.

M. Leggatt: Ai-je le temps de poser une autre question, monsieur le président?

Le président: Bien sûr.

M. Leggatt: J'ai déjà posé plusieurs questions au ministre au sujet du programme de construction navale, mais, comme j'ai manqué plusieurs séances, je ne suis pas au courant de ce qui s'est passé récemment à ce sujet. Il avait été question d'acheter certains équipements nécessaires à ce programme à l'extérieur du Canada. Je suppose que vous avez maintenant déterminé les caractéristiques des équipements que vous voulez et j'aimerais savoir si un certain pourcentage des technologies et équipements canadiens sera requis pour ce programme de construction navale?

M. Danson: Lorsque la proposition a été préparée, l'une de ses modalités était justement un pourcentage important de contenu canadien. Les mêmes principes s'appliquent, même si ce n'est pas tout à fait de la même façon, en ce qui concerne le programme de nouveaux avions de combat et d'autres programmes.

Certains de ces équipements pourront être achetés à l'étranger, tout comme nous vendons à l'étranger les types d'équipements dans lesquels nous nous spécialisons, notamment des plates-formes de bateaux très perfectionnées. Nous pensons que ce programme permettra de mettre grandement en valeur

[Texte]

Mr. Leggatt: Will there be set in the guidelines a fixed percentage? For example, if you have a Canadian contractor who is not bound to use Canadian equipment, of course he can go offshore for practically the whole ship. He can lay the keel and after that he can bring things from all over the world.

It seems to me that I still do not have an answer on this. I want to know whether we are going to set specifically in that contract that we have to use Canadian men, Canadian technology and Canadian equipment.

Mr. Danson: To the highest extent possible. What we are asking for are proposals from the consortia which meet the requirement which we have set . . .

Mr. Nixon: Could I add . . .

Mr. Danson: Yes, when I am finished.

Mr. Nixon: Fine.

Mr. Danson: . . . that meet these criteria that we have set. But we want to leave them as much flexibility as is possible to get the best ships at the best price to meet the requirement. In that, though, it is clearly stated—and I am sure the Deputy Minister can expand on this—that they will have preference, as in the new fighter aircraft or anything else, when there is a greater amount of Canadian technology. As a matter of fact, there have been some very tight requirements to make sure that we get the greatest amount possible.

It is not a specific percentage that is stated. That will be negotiated when the proposals come in.

Mr. Nixon:

Mr. Nixon: Mr. Chairman, here we are trying exactly the same idea as on the LRPA, as on the new fighter aircraft. That is to make sure that we get the equivalent industrial benefits with emphasis on long-term technology and, on long-term, that which will persist beyond the shipbuilding program. Again, we have seen shipbuilding programs exactly like the aircraft programs where we have insisted, Mr. Leggatt, on Canadian content, Canadian labour, precisely on that job, and when the job was finished we have had nothing.

What we want is to try to find the equivalent so that, when the job finishes, there will be something left, there will be a capability to participate in longer-term projects, offshore, civil or in other areas.

Mr. Leggatt: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, I wonder . . .

The Chairman: Well, I have no hesitation but I have a list of questions I would like to proceed with.

Mr. Alexander: I am not a regular member of this Committee, Mr. Chairman . . .

The Chairman: No, no, but you are now because your name is added. And you are the next speaker so you have the floor now.

[Traduction]

la technologie canadienne mais, de toute façon, c'est déjà une exigence.

M. Leggatt: Allez-vous fixer un certain pourcentage? Par exemple, si vous faites appel à un entrepreneur canadien qui n'est pas obligé d'utiliser du matériel canadien, il peut très bien acheter toutes les pièces du bateau à l'étranger. Une fois la quille montée, il peut aller acheter toutes les autres pièces n'importe où à l'étranger.

Je n'ai pas encore eu de réponse précise à ce sujet. J'aimerais savoir si le contrat indiquera précisément que les entrepreneurs doivent employer des ouvriers canadiens, de la technologie canadienne et du matériel canadien.

M. Danson: Chaque fois que cela sera possible. Nous avons demandé au consortium des propositions répondant aux conditions que nous avons établies . . .

M. Nixon: J'aimerais ajouter . . .

M. Danson: Laissez-moi terminer avant.

M. Nixon: Bien.

M. Danson: . . . qui répondent aux critères que nous avons établis. Toutefois, nous voulons leur laisser une certaine marge de manœuvre afin qu'ils puissent nous fabriquer les meilleurs bateaux au meilleur prix. Cela dit, il est parfaitement clair, et le sous-ministre pourra vous donner d'autres précisions, que les entreprises qui se verront accorder la préférence sont celles qui utiliseront le plus de technologie canadienne, comme c'est le cas pour le nouvel avion de combat et d'autres programmes. En fait, nous avons établi des conditions très strictes afin de nous assurer que le contenu canadien sera le plus élevé possible.

Nous n'avons pas fixé de pourcentage précis, car il sera négocié lors de l'examen des propositions.

Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, nous appliquons exactement les mêmes principes que pour l'APLA ou le nouvel avion de combat, à savoir que nous voulons nous assurer que ce programme de construction navale aura des conséquences positives sur notre technologie, à long terme. Nous avons eu des programmes de construction navale, exactement comme les programmes de construction d'avions, où nous avions insisté pour qu'il y ait un certain contenu canadien, un certain nombre d'ouvriers canadiens, etc . . . Or, une fois que le travail était terminé, il ne nous restait plus rien.

Nous voulons donc essayer de trouver cet équivalent qui, lorsque le travail sera terminé, nous permettra d'en retirer quelque chose et de participer ainsi à des programmes à plus long terme, qu'il s'agisse de programmes civils ou autres.

M. Leggatt: Merci, monsieur le président.

M. Dionne: Monsieur le président, je me demande . . .

Le président: Je suis désolé mais j'ai une longue liste de députés qui veulent prendre la parole.

M. Alexander: Je ne suis pas un membre permanent de ce Comité, monsieur le président, . . .

Le président: Non, mais vous l'êtes maintenant puisque votre nom a été ajouté. Il se trouve même sur ma liste et c'est à vous de prendre la parole maintenant.

[Text]

Mr. Alexander: Rather than lose the train of thought, I would much rather have Mr. McKinnon and my other colleague just pursue this matter, if it is . . .

The Chairman: Well, if you will agree, since you are next in line, I have no objection.

Mr. Alexander: If you do not want to . . .

The Chairman: You are next in line so I have no objection. Mr. McKinnon, please, and Mr. Dionne.

Mr. McKinnon: Thank you very much.

I will be very short. In view of the Minister's statement that they need the neutron bomb as an anti-tank weapon rather urgently in Central Europe, how does he feel about President Carter's postponing the development of it?

Mr. Danson: I did not say that we needed the neutron bomb urgently in Europe. That would be a gross distortion of anything that I have said so far. What we need to do is deter a preponderance of tanks, of armour, on the other side.

I have said, with reference to President Carter's statements, that we welcome that if, indeed, through their discussions, whether it is SALT or MBFR or wherever it may be, we can use that, then that is leverage. If we can reach agreement with the other side to not deploy other weapons which not too many people talk about here, such as their SS-20 missile which is a far more devastating weapon, then we would welcome the opportunity for that type of bargaining.

• 1715

Mr. McKinnon: You, I take it then, support President Carter and approve of his postponement of the development of the neutron bomb?

Mr. Danson: Yes, as long as the talks are going on for reduction and they seem to be productive.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Mr. Dionne, on the same line of talk?

Mr. Dionne: It is supplementary to the questions asked by Mr. Leggett. And I want to thank Mr. Alexander for his courtesy. I will be very brief.

Regarding the use of commercial aircraft for troop transport in the event of hostilities, would those aircraft be manned by civilian or military crews? And if the answer is, as I suspect, civilian crews, would those crews then be eligible for the same benefits in the case of injury or death that apply to military personnel?

Mr. Danson: Mr. Killick might be able to answer, but the nature of the memorandum of understanding in that regard is that they are civilians.

Mr. J. R. Killick (Chief Supply, Department of National Defence): Mr. Chairman, there exists today an agreement between the Defence department and the Canadian carriers to supplement our air transport when, in a narrow shooting circumstance, we need extra airlift, and has been in existence for two years and has been working very satisfactorily.

[Translation]

M. Alexander: Afin de ne pas perdre le fil de cette discussion, je préférerais que M. McKinnon et mon autre collègue poursuivent sur cette question si . . .

Le président: Puisque c'était à vous de prendre la parole, je n'y vois pas d'objection.

M. Alexander: Si vous ne voulez pas . . .

Le président: Puisque c'était à vous de prendre la parole, je n'ai pas d'objection. Monsieur McKinnon, vous avez la parole.

M. McKinnon: Merci bien, monsieur Dionne.

Je serai très bref. Le ministre a déclaré que l'Europe centrale avait un besoin urgent de la bombe aux neutrons comme arme anti-char; j'aimerais alors savoir ce qu'il pense de la décision du président Carter de retarder la fabrication de cette bombe?

M. Danson: Je n'ai pas dit que nous avions un besoin urgent de la bombe à neutrons eu Europe. Je n'ai jamais dit cela. Ce que nous devons faire par contre, c'est lutter contre la prépondérance des chars et véhicules blindés de l'adversaire.

En ce qui concerne la décision du président Carter, j'ai déjà dit que s'ils pouvaient se mettre d'accord aux négociations SALT ou MBFR, ce serait parfait. Si nous pouvons nous mettre d'accord avec l'adversaire de ne pas utiliser d'autres armes dont on ne parle pas beaucoup ici, comme ces missiles SS-20, qui sont une arme beaucoup plus destructive, nous sommes prêts à négocier.

M. McKinnon: J'en conclus que vous appuyez la décision du président Carter de retarder la fabrication de la bombe à neutrons?

M. Danson: Oui, du moment que les pourparlers qui portent sur la limitation des armements aboutissent à quelque chose, et ils semblent en bonne voie.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Monsieur Dionne. Est-ce sur le même sujet?

M. Dionne: J'aimerais poser une question supplémentaire sur le sujet soulevé par M. Leggett. J'aimerais également remercier M. Alexander de m'avoir laissé son tour. Je serai très bref.

En ce qui concerne l'utilisation d'avions commerciaux pour le transport de soldats, en cas d'hostilités, ces avions seraient-ils pilotés par des civils ou des militaires? S'il s'agit, comme je le crois, d'équipages civils, auront-ils droit aux mêmes avantages que le personnel militaire, en cas de blessures ou de décès?

M. Danson: Je vais demander à M. Killick de vous répondre, mais selon la convention, les équipages seront civils.

M. J. R. Killick (chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, un accord a été conclu entre le ministère de la Défense et les compagnies aériennes canadiennes selon lequel ces dernières s'engagent à nous fournir des avions pour transporter des soldats, lorsque

[Texte]

Second, when we have carried out major exercises and have wished to make evacuations or supplement troops into an area, we have had Air Canada personnel, in strategic planning, joining us.

I would point out that there are certain reservations that one must recognize when dealing with commercial operators in the sense that they operate on prepared facilities, i.e. airports, et cetera, and it would be necessary for them to go to such places. And, second, they do not have aircraft that can go into unprepared landings and carry the sort of equipment that the C-130 can. So one has to understand the limitations of such an agreement.

We are now, because of our earlier success in this area, starting out discussions with the carriers to see how far we can go with them, and how far they are prepared to go if we get into a shooting circumstance. I would prefer not to discuss at this point in time how far those discussions have gone.

Mr. Dionne: And does that include the benefits that I was referring to?

Mr. Killick: It includes the whole gambit; operations; personnel; the works.

Mr. Dionne: All right, I will accept that.

Thank you, Mr. Alexander.

The Chairman: Mr. Munro.

Mr. Munro: A supplementary on the same as my colleague.

I thank my colleague Mr. Alexander for this one question.

If there should be developed in-house a combat systems concept for inclusion in the naval units that are being built, and which might predispose designers to accept a certain design of aircraft, would this be a determinant in the decision relating to the type of vessel? In other words, to simplify it, a black box type of thing, which might be an in-house development within the services, could be designed, in practical terms or theoretical terms, and this might predetermine the nature of the vessel, might it not? Then you might just design a hull and have the black box components produced by separate contract.

Mr. Danson: Admiral Falls.

• 1720

Adm Falls: If I understand the question correctly, I would think the way we are trying to handle this, Mr. Chairman, is to give the capability requirements to industry and let them propose. They have the flexibility. We are trying to give them maximum flexibility in order to propose the systems that will achieve the operational capability, with the caret, of course, of Canadian content very strong. It could affect the design and configuration of the ship, but only in a sense that the contractor made that proposal to include Canadian content.

Mr. Munro: I think you have answered my question.

Mr. Alexander: Are you all finished now?

Mr. Munro: Yes. Thank you.

[Traduction]

cela est nécessaire; cet accord est en vigueur depuis deux ans et nous en sommes très satisfaits.

Deuxièmement, lorsque nous avons effectué des manœuvres importantes et que nous désirions évacuer des soldats ou faire venir des renforts dans une région, le personnel d'Air Canada s'est joint à nous, dans le cadre d'une planification stratégique.

Je dois mentionner ici que certains problèmes se posent lorsqu'on fait appel aux compagnies aériennes commerciales, étant donné que leur personnel n'est pas entraîné à piloter des avions sans aéroports et autres installations de ce genre. Deuxièmement, ces compagnies n'ont pas d'appareils pouvant faire des atterrissages immédiats et pouvant transporter le même genre d'équipement que le C-130. Il ne faut donc pas oublier toutes les limites qu'un tel accord impose.

Étant donné les succès que nous avons déjà enregistrés dans le cadre de cet accord, nous avons commencé des discussions avec les compagnies aériennes, afin de voir jusqu'où elles pouvaient aller et étaient prêtes à aller en cas de bombardement. Je préférerais ne pas vous en dire davantage au sujet de ces discussions.

M. Dionne: Cela inclut-il les avantages dont je parlais tout à l'heure?

M. Killick: Ces discussions portent surtout: les opérations, le personnel, etc.

M. Dionne: Bien.

Merci, monsieur Alexander.

Le président: Monsieur Munro.

M. Munro: J'aimerais poser une question supplémentaire sur le même sujet.

Je remercie M. Alexander de me laisser poser cette question.

Si le ministère mettait au point un concept de systèmes de combat applicable aux bateaux en construction, et qui prédisposerait peut-être les dessinateurs à accepter tel ou tel dessin pour l'appareil, cela serait-il un facteur déterminant dans le choix du type de bateau? En d'autres termes, pour simplifier, si le ministère met au point un genre de boîte noire, cela prédéterminera-t-il la nature du navire ou non? Dans ce cas, il vous suffirait de dessiner une coque et de faire fabriquer les pièces de la boîte noire à plusieurs entrepreneurs.

M. Danson: Amiral Falls.

Adm Falls: Si j'ai bien compris la question, je dirais que nous allons demander à l'industrie de nous soumettre des propositions qui répondent à nos exigences. Nous voulons accorder beaucoup de latitude pour obtenir un système ayant les capacités nécessaires; bien sûr, la participation canadienne doit être importante. La conception elle-même du navire ne sera affectée que dans la mesure où il faut garantir un certain contenu canadien.

M. Munro: Je crois que vous avez répondu à ma question.

M. Alexander: Avez-vous bien terminé maintenant?

M. Munro: Oui. Merci.

[Text]

The Chairman: Mr. Crouse, on a supplementary.

Mr. Alexander: No further supplementaries. I want to get into another area.

The Chairman: The next, and followed by Mr. Crouse, will be the honourable member for Hamilton West, Mr. Lincoln Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Danson, I want to get into another area, primarily because a number of members are confused as to what is going on regarding OPCAN, or Katimavik as it is commonly known. We are spending some \$10 million. We are trying to bring in about 1,000 young people between the ages of 17 and 22.

My confusion stems from this. When you talk to the Minister responsible for the Treasury Board, our good friend Mr. Andras, he seems to refer to you. You have made statements that it should be directed to him. So I am here primarily for this matter, to see what is happening with Barney's army.

Who is responsible for policy, for financial administration, for evaluation? Who reports to you? In this regard, who comes before a committee in order that members of Parliament can find out what is going on? What is your responsibility with respect to this?

Mr. Danson: I am really responsible for the policy of the program and implementation through a private sector board. It is not a program of the Department of National Defence, although National Defence is supportive and there is a military option.

Mr. Alexander: Yes.

Mr. Danson: The funding comes from Treasury Board. The evaluation ultimately will be a Treasury Board evaluation. That is actually taking place at this time, as the program moves on to its second phase.

Mr. Alexander: Are you involved with the military option end of it?

Mr. Danson: It is controlled by the board of directors, which is a private sector, non-governmental people, although there are two members that I can think of on the board who are in various government departments who bring some expertise to it. But the Department of National Defence do supply the resources and run the military option.

Mr. Alexander: In other words, if I were to ask you questions about it, particularly with respect to the military option, you would be able to answer.

Mr. Danson: I can answer questions on it generally. I have not come briefed with figures for financial purposes but I can comment on the program.

Mr. Alexander: How many of these young people in the past year have opted for the military option?

Mr. Danson: I think there were some 60 to 70 who chose the military option, which was for a nine-month period in the first year of the program. It has been changed in the second year of the program so that instead of having the full nine months in the military option, they can choose one of their three-month

[Translation]

Le président: Monsieur Crouse, une question supplémentaire.

M. Alexander: Plus de questions supplémentaires. Je voudrais aborder un autre domaine.

Le président: Je donne maintenant la parole à l'honorable député de Hamilton-Ouest, M. Lincoln Alexander, qui sera suivi de M. Crouse.

M. Alexander: Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, mes questions portent sur le programme Katimavik au sujet duquel il semble exister pas mal de confusion dans l'esprit de beaucoup de députés. Nous consacrons environ 10 millions de dollars à ce programme et nous essayons d'y faire participer quelque 1,000 jeunes entre 17 et 22 ans.

Il y a une chose que je ne comprends pas. Lorsque l'on parle au ministre responsable du Conseil du trésor, notre bon ami M. Andras, il nous dit de nous adresser à vous. Vous, par contre, dites la même chose à son sujet. Moi, je veux surtout savoir ce que devient l'armée de Barney.

Qui est responsable de l'élaboration de la politique, de l'administration financière et de l'évaluation? Qui vous fait rapport? Qui comparait devant le comité parlementaire pour que les députés puissent savoir ce qui se passe? Quelle est votre responsabilité en ce qui concerne ce programme?

M. Danson: Je suis effectivement responsable de la politique du programme et de son application par l'entremise d'un conseil d'administration relevant du secteur privé. Il ne s'agit pas d'un programme du ministère de la Défense nationale, bien que celui-ci l'appuie, et malgré l'option militaire.

M. Alexander: Oui.

M. Danson: Le financement est assuré par le Conseil du trésor et c'est à lui que reviendra finalement la tâche d'effectuer une évaluation. En fait, celle-ci est actuellement en cour, maintenant que le programme passe à sa deuxième phase.

M. Alexander: Votre participation porte-t-elle sur l'option militaire?

M. Danson: Cet aspect relève du conseil d'administration composé de personnes du secteur privé, à part deux membres fonctionnaires qui apportent leurs connaissances spécialisées. Mais le ministère de la Défense nationale fournit les ressources et administre l'option militaire.

M. Alexander: Autrement dit, si je vous posais des questions sur ce programme, notamment l'option militaire, vous seriez en mesure d'y répondre.

M. Danson: Je peux répondre aux questions générales. Je n'ai pas les chiffres financiers sous la main, mais je peux faire des observations sur le programme.

M. Alexander: Au cours de l'année dernière, combien de jeunes ont pris l'option militaire?

M. Danson: Je crois qu'il y en avait 60 ou 70; pour la première année du programme, l'option militaire s'étendait sur une période de 9 mois. Pour la deuxième année du programme, plutôt que de passer 9 mois dans l'option militaire, on peut maintenant choisir un des trimestres passés dans différentes

[Texte]

periods where they move to different parts of the country in the military option. Some 20 per cent, if I am correct, of the applications so far have included the military option. So that would leave about 200—about 170, I think it is—that would be eligible for the military option that are chosen, although some 20 per cent of those who have applied have asked for it. But that is how many can be absorbed in it.

Mr. Alexander: Let us get the figures straight then, Mr. Danson, with respect to those who have opted for the military option because we are having all sorts of figures thrown at us. Back on April 4, 1978, we had about 78. Now you have brought into play another particular figure. How about the dropouts in that regard? What kind of success have we had regarding the total picture in terms of the military option?

Mr. Danson: I have not got precise figures with me because I did not come prepared for that. I can certainly get that. But the dropouts in the military option I believe were less than in the program generally. I believe it is around—do you have the figures, Admiral Falls? I think it is around 8 per cent.

Adm Falls: I think it is around 8 per cent.

• 1725

Mr. Alexander: Mr. Minister, to clarify the whole thing, what you could get for the benefit of the Committee, statistics as to the involvement in the military option and the drop-out as well. You have now mentioned which I find a little strange—I thought we had as far as I know, Mr. Minister, unless we passed estimates asking for further money—you said that the second year of the program . . . on the other hand, you say that the first year is now under evaluation. Which is true? Is it under evaluation and we have not decided that we are going into the second-year phase or is the evaluation finished? As I understand it, you are now seeking applications for a further year, 1978-79, and I thought the program expired some time in August 1978.

Mr. Danson: No, as the first group phases out another group is phasing in; there is a second year of the program approved by the Cabinet.

Mr. Alexander: Have you got the money for it?

Mr. Danson: Yes, I believe it is \$10.5 million. It is not quite as much as inflation and for that we are also able to add 20 per cent more people to the program.

Mr. Alexander: Was that amount passed through estimates? In other words, you say there is an evaluation going on. At the same time now you tell that there is another \$10 million set aside for a successive program. What I am trying to find out, is the evaluation completed? Do we know how successful the program is and are we moving ahead? In other words, have we had the approval to move ahead with this particular program?

Mr. Danson: We have had approval to move ahead for the second year of the program. It was not possible to conduct evaluation on the total program, the in depth evaluation which

[Traduction]

parties du pays. Si je ne m'abuse, environ 20 p. 100 des demandes visent l'option militaire. Cela veut dire qu'environ 200, ou 170, seraient admissibles à l'option militaire parmi les candidats choisis. C'est le nombre de personnes qui peuvent être intégrées.

M. Alexander: Mettons-nous d'accord sur les chiffres, monsieur le ministre, puisqu'ils sont assez divergents. Le 4 avril 1978, on parlait de 78. Vous venez de donner un nouveau chiffre. Quel est le taux d'abandon? De façon globale, comment l'option militaire réussit-elle?

M. Danson: Je n'ai pas de chiffres précis, n'étant pas venu préparé pour répondre à des questions sur ce sujet. Je peux certainement vous les communiquer. Je crois que le taux d'abandon pour l'option militaire était moindre que pour le programme en général. Je crois qu'il se situe vers les 8 p. 100, n'est-ce pas, amiral?

Adm Falls: Je crois que c'est environ 8 p. 100.

M. Alexander: Monsieur le ministre, pour mettre les choses au clair, il serait utile pour le Comité d'avoir des statistiques sur la participation à l'option militaire et le taux d'abandon. Vous avez parlé de la deuxième année du programme, ce qui me paraît assez étrange, car, que je sache, nous n'avons pas encore adopté un nouveau crédit pour ce programme. Vous dites également que la première année fait l'objet d'une évaluation. Que se passe-t-il au juste? L'évaluation est-elle toujours en cours, auquel cas nous n'aurons pas à décider de commencer la deuxième phase, ou l'évaluation est-elle terminée? Si j'ai bien compris, vous recevez maintenant des demandes pour une nouvelle année, 1978-1979, mais je croyais que le programme allait prendre fin en août 1978.

M. Danson: Non, le deuxième groupe viendra remplacer le premier groupe, qui termine son année; une deuxième année du programme a été approuvée par le conseil des ministres.

M. Alexander: Le financement a-t-il été accordé?

M. Danson: Oui, je crois qu'il s'agit d'une somme de 10.5 millions de dollars. La hausse n'est pas tout à fait proportionnelle au taux d'inflation, mais, malgré cela, nous pourrions augmenter le nombre de participants de 20 p. 100.

M. Alexander: Cette somme a-t-elle été approuvée lors de l'étude des prévisions budgétaires? Vous parlez d'une évaluation qui est actuellement en cours. Vous me dites en même temps qu'un nouveau montant de 10 millions de dollars a été consacré à la deuxième année du programme. Je voudrais savoir si l'évaluation a été terminée. Avons-nous une idée de la réussite du programme et comptons-nous le poursuivre? Autrement dit, avons-nous reçu l'approbation pour continuer ce programme particulier?

M. Danson: Nous avons reçu l'approbation pour commencer la deuxième année du programme. Il n'a pas été possible de terminer notre évaluation approfondie de la première année du

[Text]

we are conducting now in the first year in time to get the budget and to plan for the second year. So far that evaluation is in a preliminary stage to the extent that they are well into it but they are not close to reporting it at this stage.

Mr. Alexander: Have we passed the budget for this second amount?

Mr. Danson: It should have been in the estimates of the President of the Treasury Board.

Mr. Alexander: All right. What is the purpose of the military option. I wonder if you could explain that to me.

Mr. Danson: So many people expressed a wish for this, it is another point of experience. The program is designed to challenge young people to be of service to their country and to work together as a team. Some choose to do this through the military, which is an excellent experience, and others choose to do it through other civilian methods. It is rather interesting, I think, when given a choice of taking one of the three-month periods in the military, a much higher percentage of people choose that. They want to be exposed to the military option, learn what the military is about and get the type of training which also helps them in other phases of their program.

Mr. Alexander: Is the military option now cut from nine months to three months?

Mr. Danson: That is correct. No one will serve more than a three-month period in the military option.

Mr. Alexander: Why?

Mr. Danson: It was a choice of the Board of Directors. They felt that more people would like to be involved and have an experience in the military and the three-month period allows the military to absorb more people over a period of time and it was responding to the program itself, the wishes of the participants, the applicants and the Board. One of the other factors involved was, too, that those who went on the military option more or less lost their Katimavik identity. It was fine in their basic training but once they got into trades training, they broke up as a team. They were not members of the armed forces; they were with members of the armed forces but not as part of the Katimavik team. And part of Katimavik experience is to be part of the program throughout and, particularly, after their trades training when they went on to operational work, they were dispersed throughout the whole system.

Mr. Alexander: Is there the same type of discipline as within the armed forces related to the military option on personnel?

Mr. Danson: Generally, the discipline is military. They are not subject to the code of service discipline but there were not problems that I am aware of. I do not know if you are aware of any, Admiral Falls, in this regard? We have had very few disciplinary problems throughout the whole program.

As a matter of fact, generally speaking, when they are in that sort of difficulty in the program, they drop out. It is usually peer pressure, though, that maintains the spirit and the high standards which they have been able to maintain.

[Translation]

programme avant la préparation du budget et des plans pour la deuxième année. Pour l'instant, l'évaluation est bien avancée, mais il reste encore du travail à faire avant l'étape du rapport.

M. Alexander: Avons-nous adopté le budget pour la deuxième année?

M. Danson: Il aurait dû figurer dans les prévisions du président du Conseil du trésor.

M. Alexander: Très bien. Voulez-vous m'expliquer le but de cette option militaire?

M. Danson: Cette option a été accordée conformément au souhait exprimé par bien des gens, qui voulaient élargir l'expérience. Ce programme est conçu comme un défi aux jeunes Canadiens qui veulent servir leur pays et travailler ensemble comme une équipe. Certains choisissent de le faire en prenant l'option militaire, qui donne une expérience excellente, et d'autres, dans la vie civile. Il est intéressant de constater que lorsqu'on a le choix de prendre l'un des trimestres pour l'option militaire, la réponse est bien plus favorable. On veut se familiariser avec la vie militaire et obtenir ce genre de formation, qui est aussi utile dans d'autres aspects du programme.

M. Alexander: L'option militaire est-elle maintenant réduite de neuf à trois mois?

M. Danson: C'est exact. Personne ne servira pendant plus de trois mois dans l'option militaire.

M. Alexander: Pourquoi?

M. Danson: Ce fut la décision du conseil d'administration, qui estimait qu'une période de trois mois permettrait d'absorber un plus grand nombre de participants à cette option militaire. Nous avons donc décidé de satisfaire aux souhaits exprimés par les participants, les candidats et le conseil d'administration. Un autre facteur qui a contribué à cette décision fut le fait que ceux qui prenaient l'option militaire finissaient quasiment par perdre leur identité comme membres du groupe Katimavik. Cela se passait bien pour la formation de base, mais pour la formation professionnelle, il n'y avait plus d'équipe. Les participants à l'option militaire n'étaient pas des membres des forces armées; ils se trouvaient avec des membres des forces armées, mais pas en tant que membres de l'équipe Katimavik. Un des objectifs de l'expérience Katimavik est de permettre ce travail en équipe pendant, et surtout après, la formation professionnelle, et aussi au moment de la dispersion dans tout le système.

M. Alexander: Pour ce qui est de l'option militaire, applique-t-on le même genre de discipline que celle que l'on trouve dans les forces armées?

M. Danson: Généralement, il s'agit d'une discipline militaire. Les participants ne sont pas assujettis à la discipline prévue par le code des services militaires, et je ne suis pas au courant de problèmes à ce propos. Je ne sais pas si vous en connaissez, amiral. Le programme nous a posé très peu de problèmes de discipline.

En fait, ils abandonnent généralement lorsqu'ils ont ce genre de difficulté. Mais leur entraînement et le niveau qu'ils ont atteint s'expliquent en général par l'émulation.

[Texte]

Mr. Alexander: Have you had any indication as to how many of those who accepted the military option would want to join other regular forces—and is there room for them?

Mr. Danson: Well, they would be able to apply in the same way as anyone else could apply. I have heard that some have. I is not a recruiting program but I spoke to at least one young person in Esquimalt, I believe it was—a beautiful part of the country up there—who wanted to go into officers' training. What has happened on that, I am not certain. I have not got the records on it and it is not intended that this be a recruiting pool.

Mr. Alexander: Could you get me the information in terms of how many have opted or who have applied for the regular services? Is there a possibility of me acquiring that information?

Mr. Danson: Yes, there is. I will get that for you, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Just let me ask you this. Other than the military option . . .

The Chairman: May I interrupt for just a moment, Mr. Minister. What you will provide Mr. Alexander with would be provided to the other Committee members, I would hope.

Mr. Danson: By all means. The more the merrier.

Mr. Alexander: I would hope that what will be given will be given to the Committee for the edification of the entire membership of the Committee.

Let me ask you this. If I want to ask further questions with respect to the whole program, other than the military option, do I direct those questions to Mr. Andras or do I still go to you, sir?

Mr. Danson: I think you should direct them to me. I think we are in the hands of the Committee in this respect.

Mr. Alexander: I am just trying to find out who is ultimately responsible. This is where all the confusion has come in—you did not know who was answering . . .

Mr. Danson: I must be responsible for the operation of the . . .

Mr. Alexander: Not "must be": are you? And do you report to Parliament? Do you answer in committee for this corporation? Is this what I understand now, sir?

Mr. Danson: To answer for the corporation, it is in the estimates of the Treasury Board. If there were questions on policy there, Mr. Andras would ask me to be present. If there are general questions on the program, I am quite able to answer them in the House or here, and I normally would.

Mr. Alexander: So in other words, I think I was right in the first place: if you want to have a complete picture, then both Ministers should be in attendance.

Mr. Danson: Well, if you want to get into the actual estimates per se; but on the operation of the program, as a matter of fact, with advance notice, I would bring the officials of Katimavik and I would have the figures with me.

[Traduction]

M. Alexander: Savez-vous combien parmi ceux qui ont choisi l'option militaire voudraient entrer dans les forces régulières? Y a-t-il de la place pour eux?

M. Danson: Ils peuvent en faire la demande comme tout le monde. J'ai entendu dire que certains l'avaient fait. Ce n'est pas un programme de recrutement, mais à Esquimalt, je crois,—c'est une belle région—j'ai du moins discuté avec un jeune qui voulait devenir officier. Je ne saurais vous dire où ça en est. Je n'ai pas ces dossiers, mais de toute façon, l'intention n'est pas d'en faire un centre de recrutement.

M. Alexander: Pourriez-vous me communiquer le nombre de ceux qui ont présenté une demande pour entrer dans l'armée? Est-ce que je peux obtenir ces renseignements?

M. Danson: Oui. Je vous les communiquerai, monsieur Alexander.

M. Alexander: Permettez-moi de vous demander simplement ceci: en dehors de l'option militaire . . .

Le président: Permettez-moi de vous interrompre pendant quelques instants, monsieur le ministre. J'espère que les renseignements que vous communiquerez à M. Alexander seront également transmis aux autres membres du Comité.

M. Danson: Absolument. Plus on est, mieux on rit.

M. Alexander: J'espère que ce qu'on nous communiquera servira à l'édification de tous les membres du Comité.

Permettez-moi de vous demander ceci. Supposons qu'en dehors de l'option militaire, je veuille poser des questions générales se rattachant au programme; dois-je adresser ces questions à M. Andras, ou à vous-même?

M. Danson: C'est à moi que vous devriez les poser. Nous sommes à votre disposition.

M. Alexander: Je cherche simplement à savoir qui est responsable en dernier ressort. Car c'est de là que provient la confusion,—vous ne saviez pas qui répondait . . .

M. Danson: Je suis en principe responsable du fonctionnement de . . .

M. Alexander: Pas «en principe». L'êtes-vous réellement? Et devez-vous en faire rapport au Parlement? Êtes-vous responsable de cette société devant le Comité? Est-ce bien ce que j'ai compris, monsieur?

M. Danson: La société relève du budget du Conseil du trésor. Si vous avez des questions d'ordre politique à poser, M. Andras sollicitera ma présence. S'il s'agit de questions générales se rattachant au programme, je suis habilité à y répondre à la Chambre, ou ici; et c'est ce que je fais normalement.

M. Alexander: Autrement dit, j'avais raison: si l'on veut se faire une idée globale, les deux ministres doivent être présents.

M. Danson: Oui, si vous voulez rester dans le cadre du budget; mais s'il s'agit du fonctionnement du programme et si vous me prévenez suffisamment longtemps à l'avance, je peux faire venir les responsables de Katimavik et vous apporter les chiffres.

[Text]

Mr. Alexander: That is a very unusual procedure, is it not, sir?

Mr. Danson: Well, it is different. It is unique: it is innovative. Because if you recall, Mr. Alexander, I was responsible for that program when I was Minister of Urban Affairs, which made even less sense than as Minister of National Defence; but it is a program which I was interested in from the very beginning, which I brought to government and got approval for through Cabinet; and when I changed portfolios, the responsibility was left with me.

Mr. Alexander: My last question: has there not been a complete evaluation of the first year's operation?

Mr. Danson: No, not what I would call a satisfactory in-depth evaluation. That will be coming out, I expect, about October.

Mr. Alexander: But yet, notwithstanding the fact that we do not have an evaluation, you have advised—and check me if I am wrong—you have advised a group of candidates to apply in any event.

Mr. Danson: Well, the evaluation that we are looking for now is more of an in-depth evaluation. There has been an assessment of the program and a report to Cabinet on the program, on the advisability of going to a second year. If we wanted the in-depth type of study that is going on now before we got approval to go to the second year, we would lose a year. There would be a gap there and that was not thought to be desirable. The program has been, in very many ways, a great success.

Mr. Alexander: All I am trying to find out, Mr. Minister, is whether we have had a complete evaluation and assessment of the original program in order to determine whether we should proceed or not: whether you have sufficient background material in order to say, "Yes, this has been successful and it warrants further expenditures," or, "No, it is not successful and therefore it should get no further funding or it should get reduced funding." That is all I am trying to find out.

Mr. Danson: There has been an assessment that was adequate for Cabinet to make a decision to continue a second year, with a requests for an in-depth study—which had already been planned—by Treasury Board for a total evaluation of its future.

• 1735

Mr. Alexander: Mr. Chairman, I want to thank you very much. I found your meeting extremely informative.

The Chairman: You are welcome at the next meeting.

Mr. Alexander: No, this will be my last meeting here unless I get both ministers together.

The Chairman: You could try at Treasury Board.

Mr. Alexander: Thank you, sir.

[Translation]

M. Alexander: C'est un procédé tout à fait inhabituel, n'est-ce pas, monsieur?

M. Danson: C'est différent. C'est unique. C'est une innovation. Vous vous souvenez, monsieur Alexander, que j'étais responsable de ce programme lorsque j'étais ministre des Affaires urbaines, ce qui se défendait encore moins maintenant, où j'en suis responsable en qualité de ministre de la Défense nationale; quoi qu'il en soit, c'est un programme auquel je me suis intéressé dès le début. Je l'ai soumis au gouvernement, qui l'a approuvé par l'intermédiaire du Cabinet; j'en ai gardé la responsabilité lorsque j'ai changé de portefeuille.

M. Alexander: Voici ma dernière question: n'a-t-on pas procédé à une évaluation complète de la première année d'activité?

M. Danson: Non, pas à ce que j'appellerais une analyse approfondie. Cela devrait se faire aux environs du mois d'octobre.

M. Alexander: Bien qu'il n'y ait pas eu d'évaluation—et je vous prie de bien vouloir rétablir les faits si je me trompe—vous avez conseillé à un groupe d'aspirants de poser leur candidature malgré tout.

M. Danson: L'étude que nous attendons est une étude plus approfondie. Le programme a déjà été évalué et, dans le rapport présenté au Cabinet, on préconise sa prolongation pendant une deuxième année. Si nous attendions les résultats de l'étude en cours pour obtenir cette approbation, nous perdions une année. Il y aurait une période creuse, et cela ne nous a pas paru souhaitable. A bien des égards, ce programme a été très fructueux.

M. Alexander: Je veux simplement savoir, monsieur le ministre, si on a effectué une évaluation complète du programme dans le but de déterminer s'il convient de le prolonger; autrement dit, avez-vous suffisamment de preuves pour pouvoir affirmer que le programme est un succès et qu'il justifie une mise de fonds supplémentaire, ou bien, au contraire, que le programme est un échec et qu'il faut mettre fin aux dépenses, ou du moins réduire les crédits qui lui sont affectés. C'est tout ce que je veux savoir.

M. Danson: Il y a eu une évaluation amplement suffisante pour que le Cabinet décide une prolongation d'un an, sous réserve que le Conseil du trésor fasse une étude approfondie sur l'avenir du programme, ce qui avait déjà été envisagé.

M. Alexander: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président. Je trouve que cette réunion a été extrêmement enrichissante.

Le président: Vous serez le bienvenu à la prochaine réunion.

M. Alexander: Non, c'est la dernière fois que je viens, à moins que les deux ministres ne soient présents.

Le président: Vous pouvez essayer le Conseil du trésor.

M. Alexander: Merci, monsieur.

[Texte]

The Chairman: Thank you for your presence.

I still have some members. The hon. member from South Shore, Mr. Lloyd Crouse. Then I think Mr. McKinnon might have a second round.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. My question deals with the military buildup of the Soviet Union.

As the minister is aware, ever since the end of the Second World War, the Soviets have embarked upon what can only be classed as a complete and utter dependence on shipping. I read that they have a 36,000-ton aircraft carrier, the *Kiev*, which has a complete outfit of missiles ranging from surface-to-surface missiles to short-range anti-submarine missiles, both distance and close-in surface-to-air missiles. They also have two additional ships of the *Kiev* class now under construction, and it has been reported that the Soviets lead all navies in ship-to-ship missiles.

On the fisheries side, an area with which I am very familiar; I have seen the Russian fleet at sea. It is the largest in the world, I believe, with more than 4,000 ships in all the oceans of the world. Some of them engaged in fishing, some in research, plus support vessels. In merchant ships, the Soviets surpass the United States, being sixth in carrying capacity.

These entire fleets, naval and fishing and ocean research and merchant, have all been built by their own facilities. The Soviet Union is today the world's second largest producer of commercial vessels and, I believe, the largest producer of military vessels. With this capability to control the world's oceans, I would like to ask either the minister or Admiral Falls what steps we are taking directly and within NATO to offset this, which I construe as a threat to our present peace, if you can call the present situation world peace.

Adm Falls: Mr. Chairman, I recognize that the figures you have presented are worrisome, Mr. Crouse, but I think you have put them in such a way as to compare one nation with another—i.e., the Soviet Union with the United States. If you take the NATO fleets as a whole, and I am talking military fleets now, not fishing fleets, the balance is not, at the moment, as bad as it might be. In other words, I would suggest that it is not necessary for NATO to always have more and better. We must have enough to ensure that the Soviets cannot take an adventure or an initiative that would lead to war.

For instance, the *Kiev* class of aircraft carrier that you mentioned has formidable armament, but I think if one were to look at that in detail you would find it is primarily defensive armaments. It is a small carrier as carriers go, it is primarily an anti-submarine carrier but it has vertical take-off and landing aircraft so that it could support amphibious operations. Like most carriers, it is concerned with its own defence.

[Traduction]

Le président: Je vous remercie de votre présence.

Il reste encore quelques noms. La parole sera à l'honorable député de South Shore, M. Lloyd Crouse, après quoi, M. McKinnon pourra intervenir au second tour.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Ma question concerne l'expansion militaire de l'Union soviétique.

Le ministre n'ignore pas que, depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, les Soviétiques dépendent totalement de la marine. J'ai lu qu'il ont un porte-avions qui jauge 36,000 tonnes, le *Kiev*, et ce navire est entièrement équipé de missiles, depuis les missiles sol-sol jusqu'aux missiles sol-air pour combat à distance et pour combat rapproché, en passant par les missiles anti-sous-marins à courte portée. Deux autres navires de l'envergure du *Kiev* sont actuellement en construction, et il est dit que les Soviétiques ont, sur toutes les autres marines, la suprématie en ce qui concerne les missiles navire-navire.

Du côté des pêcheries, domaine que je connais très bien, j'ai vu moi-même la flotte soviétique. Avec plus de 4,000 navires qui sillonnent tous les océans, c'est, je crois, la plus importante du monde. Il y a des bateaux de pêche, des bateaux qui servent à la recherche, ainsi que des navires de soutien. La marine marchande soviétique surpasse celle des États-Unis, qui vient au sixième rang pour la capacité.

C'est dans leurs propres chantiers qu'ils ont construit tous ces bateaux, qu'il s'agisse des bateaux de pêche, des bateaux destinés à la recherche, des navires de commerce ou des bateaux de guerre. L'Union soviétique est actuellement le deuxième pays constructeur de navires de commerce et, je crois, le plus important constructeur de bateaux de guerre. Étant donné cette possibilité de contrôler des océans du monde, je voudrais demander au ministre, ou à l'amiral Falls, quelles sont les mesures que nous prenons directement et avec le concours de l'OTAN pour contre balancer ce qui me paraît menacer la paix actuelle, si tant est qu'on puisse parler de paix.

Adm Falls: Je reconnais, monsieur Crouse, que les chiffres que vous avez présentés sont inquiétants, mais je crois que vous vous en êtes servi pour établir une comparaison entre deux nations, en l'occurrence l'Union soviétique et les États-Unis. Si l'on regroupe toutes les flottes de l'OTAN, et je parle des bateaux de guerre et non pas des bateaux de pêche, l'équilibre n'est pas aussi mauvais qu'il le semble. Autrement dit, il n'est pas nécessaire que l'OTAN cherche toujours à avoir plus et mieux. Nous devons avoir des forces suffisantes pour contre-carrer toute initiative soviétique susceptible de provoquer une guerre.

Ainsi, le porte-avions auquel vous avez fait allusion, c'est-à-dire le *Kiev*, dispose d'un armement considérable, mais si l'on y regarde de près, on s'aperçoit qu'il s'agit essentiellement d'un armement défensif. C'est un petit porte-avions; c'est surtout un porte-avions anti-sous-marin, mais il a des appareils à décollage et à atterrissage vertical, de sorte qu'il peut appuyer des opérations amphibies. Il doit, comme la plupart des porte-avions, assurer sa propre défense.

[Text]

To sum up, in generalities of course NATO is worried, and NATO recognizes that if they do not have enough hulls or if this rate Mr. Nixon talked about continues, it again is part of the long-term plans of NATO to improve the fleets of the Western world to ensure there is not an inordinate preponderance of might on the side of the Soviet Union.

• 1740

Mr. Crouse: We have recently had a conference at which our Prime Minister spoke. Basically, as I read his comments, he was leaning more towards the proposal that there should be greater disarmament, rather than a build-up of military strength. Going on the concept that the best defence you can have is an offence, "be prepared"—the old Boy Scout motto—in my view still applies. When we realize that there is no let-up in the military buildup by the Soviets, is there a move on the part of the NATO forces to put a new quota, or a new demand, upon each of the member countries of NATO to increase their contribution to NATO?

Adm Falls: I would rather Mr. Danson commented on your perceptions of what the Prime Minister said.

With respect to the latter part of your question, the demands on NATO were, in fact, presented to ministers in Washington, the object being to encourage nations, to the best of their ability, to increase their defence expenditures in real terms by 3 per cent so that there would be some counter to this rather exorbitant buildup of the Soviets.

Mr. Danson: Certainly, in the long-term defence program presented to us both in Brussels and in Washington there was considerable awareness of a danger of a serious imbalance and of the necessity to correct that. Indeed, the Prime Minister in Washington, at the summit, reaffirmed Canada's commitment and our commitment of the 3-per cent increase, in concert with our other NATO allies. So while he was speaking, certainly, in open terms of disarmament, and the sooner the better, there was no question in his mind about bargaining from a position of strength—you cannot bargain from a position of weakness. That is why he indeed supported the long-term defence program, the need for the increases in expenditure, and the resolve, in political terms, necessary to act as a credible deterrent but also to be in a position to negotiate arms reduction. His concern, as is that of many people, is the constant leapingfrogging in the increasing proportions of national budgets being spent on defence, and what that can do ultimately to our systems. I guess the Soviet system can absorb that, they do not really have to worry about an opposition and committees like this one, and they can allocate their national resources much more readily than we can for defensive purposes. If they wanted to, they could keep on the way. We have to maintain our spending at a very high level, which does affect our standard of life and the quality of living in the western democracies. So we work from a position of strength. He has reaffirmed that. We must maintain the deterrent, it has to be credible, and we continue to work for disarmament.

Mr. Crouse: I think, in fairness to our Chairman of our committee, that the Chairman for our party, I am not aware that at any time he, on behalf of the Official Opposition, has

[Translation]

En résumé, et pour rester, bien sûr, dans les généralités, l'OTAN s'inquiète et l'OTAN reconnaît que s'ils ne disposent pas d'un nombre de navires suffisant ou si le rythme dont parlait M. Nixon se poursuit, il faudra envisager à long terme d'améliorer la flotte des pays occidentaux, pour éviter une suprématie excessive du côté de l'Union soviétique.

M. Crouse: Dernièrement, il y a eu une conférence à laquelle notre premier ministre a pris la parole. J'ai lu son exposé et, en essence, celui-ci tend beaucoup plus vers un désarmement accentué que vers l'escalade de la puissance militaire. Si on part du principe que la meilleure défense, c'est l'offensive, l'ancienne règle scout, « toujours prêts », tient toujours. Quand on voit que les Soviétiques ne ralentissent pas leur course aux armements, est-ce que les forces de l'OTAN ont l'intention d'exiger de chacun des pays membres une augmentation de leur contribution?

Adm Falls: Je préfère que M. Danson commente votre interprétation des propos du premier ministre.

Quant à la dernière partie de votre question, l'OTAN a de fait présenté certaines demandes aux ministres, à Washington, afin d'inciter les nations à augmenter réellement de 3 p. 100, dans la mesure du possible, leurs dépenses militaires, pour faire pendant à l'armement considérable des Soviétiques.

M. Danson: D'après le programme militaire à long terme qui nous a été présenté à Bruxelles et à Washington, on est fort conscient du risque que poserait un déséquilibre grave, ainsi que de la nécessité de le corriger. De fait, au sommet tenu à Washington, le premier ministre a réaffirmé l'engagement du Canada et notre promesse d'augmenter nos dépenses de 3 p. 100, comme nos autres alliés de l'OTAN. Donc, même s'il parle ouvertement de désarmement, et le plus tôt sera le mieux, il ne doute pas de la nécessité de négocier en position de force et non en position de faiblesse. Voilà pourquoi il est d'accord avec le programme militaire à long terme et la nécessité d'augmenter les dépenses, puisque c'est une tactique politique pour décourager l'autre, tout en pouvant négocier le désarmement. Comme bien des gens, ce qui l'inquiète, c'est la poussée constante des budgets militaires des divers pays et de tout ce que cela pourrait signifier pour notre système. Les Soviétiques peuvent peut-être se le permettre, puisqu'ils n'ont pas à s'inquiéter de l'opposition et de comités comme celui-ci, et qu'ils peuvent donc beaucoup plus facilement affecter leurs ressources nationales à des fins militaires. S'ils le voulaient, ils pourraient continuer ainsi. Nous devons donc continuer à dépenser beaucoup, ce qui influe sur notre niveau de vie et sur la qualité de la vie en général dans les démocraties occidentales. Nous avons donc une position de force, ce qu'a réaffirmé le premier ministre. Nous devons garder cette menace, qui doit être sérieuse, et continuer de travailler en vue d'obtenir le désarmement.

M. Crouse: En toute justice pour le président de notre Comité, c'est-à-dire le président de notre parti, je ne crois pas qu'il ait déjà, au nom de l'opposition officielle, demandé une

[Texte]

called for reductions in expenditures by your department on national defence. We have supported the program and the expansion, to the best of my knowledge, at all times when these propositions have been put forth by the government.

Now, to go on . . .

Mr. Danson: I did not mean to imply otherwise, I am sorry. I was talking in terms of the committee system generally, and the opposition system generally, and a public that would have to approve the things governments do.

Mr. Crouse: I will lead on, then, to another area, Mr. Chairman. When the Minister of External Affairs, the Honourable Mr. Jamieson, appeared before the Committee on June 6, he referred to the military balanced force reductions in the future. He stated:

The MBFR in its present structure, I suspect, is not likely to carry on much beyond the next few months, if indeed that. One thing that may very well come out of the UN session and also out of other discussions that are taking place in some kind of restructured approach to the follow-on to MBFR . . .

I would like to know what are the other discussions that are taking place, and who is participating in them.

Mr. Danson: The officials for the SALT talks, which are the U.S.—U.S.S.R., and the MBFR, Mutual Balanced Force Reductions, if we have to find new mechanisms—there is one other lurking in the background there—I think we should try to find them. Indeed it was our Prime Minister and other heads of state or governments that were in Washington who felt there was a need to test the Soviet Union on their willingness to participate and do something about arms reductions in Vienna, and suggested that this be raised to a ministerial level. Then we would know. I recall hearing the Prime Minister quite distinctly saying if they are serious about it there is an opportunity to show their seriousness but if they are not we will know where they stand.

• 1745

Mr. Crouse: Thank you. Now the Prime Minister in his speech to the UN special session on disarmament praised President Carter's decision to postpone production of the neutron bomb. He said:

We must all hope that the response of the Soviet Union will be such as to make it possible to extend that postponement indefinitely.

Mr. Jamieson endorsed his position when he appeared before the Committee on June 6. I would like to ask the Minister; what in your opinion would constitute an adequate and acceptable response from the Soviet Union?

Mr. Danson: I think that is really up to the negotiators but I think some of the factors that are in play at the present time would be the SS-20 missile, the BACKFIRE bomber; these are the obvious ones. There would be troop reduction, there

[Traduction]

restriction des dépenses du ministère de la Défense nationale. Si je ne m'abuse, nous avons toujours appuyé le programme et son expansion, lorsque le gouvernement l'a proposé.

Maintenant, pour passer à . . .

M. Danson: Je ne voulais surtout pas sous-entendre le contraire. Je parlais des comités et de l'opposition en général, de même que de la population, qui doit être d'accord avec la mesure gouvernementale.

M. Crouse: Je vais donc passer à autre chose. Quand le ministre des Affaires extérieures, M. Jamieson, a comparu devant le Comité, le 6 juin, il a parlé d'une diminution future des forces militaires équilibrées, et je cite:

Je présume que les discussions MBFR, dans leur structure actuelle, ne dureront probablement pas plus longtemps que les quelques prochains mois, tout au plus. L'une des choses qui pourraient ressortir de la session des Nations Unies, tout comme d'autres discussions qui se déroulent actuellement, c'est un genre d'attitude restructurée à la suite des MBFR . . .

J'aimerais savoir quelles sont ces autres discussions qui se déroulent actuellement, et qui y participe.

M. Danson: Il y a les négociations SALT auxquelles participent les États-Unis et l'URSS, de même que le MBFR, *Mutual Balanced Force Reductions*, c'est-à-dire les réductions mutuelles et équilibrées des forces. Si nous devons trouver de nouveaux mécanismes, il y en a un autre qui attend dans l'ombre, nous devons au moins chercher. D'ailleurs, c'est notre premier ministre, et d'autres chefs d'État ou de gouvernement, réunis à Washington, qui ont ressenti la nécessité de mettre à l'épreuve le désir exprimé par l'Union soviétique de participer aux négociations sur la limitation des armements, à Vienne, et qui ont suggéré d'étudier la question au niveau ministériel. Alors, nous saurons. Je me souviens avoir très nettement entendu le premier ministre dire que si les Soviétiques étaient vraiment sérieux, ils auraient l'occasion de le prouver et que, s'ils ne le sont pas vraiment, nous saurons quelle attitude adopter.

M. Crouse: Merci. Dans son discours à la session extraordinaire de l'ONU sur le désarmement, le premier ministre a loué la décision prise par M. Carter de retarder la fabrication de la bombe à neutrons. Voici ce qu'il a dit:

Nous devons tous espérer que la réaction de l'Union soviétique nous permettra de retarder la fabrication de la bombe indéfiniment.

M. Jamieson a appuyé sa prise de position lorsqu'il a comparu devant le Comité, le 6 juin. J'aimerais maintenant demander au ministre ce qui serait, à son avis, une réaction acceptable et satisfaisante de l'Union soviétique.

M. Danson: C'est aux négociateurs de décider, mais je crois que certaines der armes en jeu seraient le missile SS-20 et le bombardier Backfire, les deux plus connues. Il faudrait aussi qu'on réduise les effectifs et le nombre de blindés, ce qui est en

[Text]

would be a reduction in armour which would be the most really significant item, particularly when it relates to the so-called neutron bomb. Its prime purpose is anti-armour. If you saw a major reduction in Soviet armour then that would be the most significant deterrent in terms of making the decision to delay the neutron bomb production and deployment indefinitely.

Mr. Crouse: I have one last question then, Mr. Chairman, leading to our new fighter aircraft program. The figures, as I understand it from the estimates, have been given as \$2.3 billion in 1977 dollars. What is the estimated total program cost? Do you have such a figure in escalated or inflated dollars for the 10 years of the program? Have you worked your figures ahead to take care of the inflationary spiral?

Mr. Danson: The inflation is only gauged for five years, is it not, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Danson: Beyond that we cannot quote. General Loomis, is it?

Mr. Nixon: Yes, General Loomis will have that.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Crouse: I am just curious as to what figure you use. You know, we hear 4 per cent and it is 9 per cent or 11 per cent. What figure do you use if you are figuring it?

Mr. Danson: Of course, that is adjusted after. You cannot budget, you can estimate, but your adjustment comes when you know what the actual inflation was. General Loomis.

MGen D. Loomis (Chief of Program, Department of National Defence): My name is General Loomis, I am the Chief of Program. As has been mentioned, we calculate from our economic model the rate of inflation that we anticipate over the next five-year period and then straight line the dollars and costs of dollars beyond that. The latest figure we have based on this as of May 1 is \$3.59 billion.

Mr. Crouse: Then let me ask one other question on the industrial benefits of the new fighter aircraft program. Is the new fighter aircraft project office making its assessment on the basis of material submitted to it on February 1, 1978 or is it open to additional offers?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, one of the main purposes in the request for proposals was to obtain what are called standardized or normalized data so that you would really and truly be able to compare the quotations from the six companies and thereafter, as I say, the performance, the price and the industrial benefits. So these could be compared to see what is the next step, whether there are more negotiations involved with individual companies, whether to go to a short list or exactly what to do. This now we are seeking ministerial guidance on, based on what we receive.

Mr. Crouse: Are meetings being held with competitors to get clarification about the precise nature of the industrial benefits which each company is offering to the government?

[Translation]

fait le plus important, surtout lorsqu'il est question de la bombe à neutrons, puisque son but premier est de détruire les blindés. Si l'on se rendait compte que les Soviétiques réduisaient considérablement le nombre de leurs chars, on déciderait certainement de retarder indéfiniment la fabrication et le déploiement de la bombe à neutrons.

M. Crouse: J'aimerais poser une dernière question au sujet du programme d'achat de nouveaux avions de combat. D'après les prévisions, il semble que cela coûtera 2.3 milliards de dollars, en dollars de 1977. Combien coûtera le programme en tout? Avez-vous une idée de ce que coûtera le programme dans 10 ans, en tenant compte du taux d'inflation? Avez-vous fait des calculs en tenant compte de la spirale inflationniste?

M. Danson: On ne peut évaluer l'inflation que cinq ans à l'avance, n'est-ce pas, monsieur Nixon?

M. Nixon: C'est cela.

M. Danson: Au-delà de cela, on ne peut rien prévoir. Ce serait le général Loomis, non?

M. Nixon: Oui, le général Loomis devrait avoir ces renseignements.

M. Danson: Bien.

M. Crouse: Je suis tout simplement curieux de savoir de quel taux vous vous servez. On entend parler de 4 p. 100, de 9 p. 100 de 11 p. 100. De quel taux vous servez-vous pour les calculs?

M. Danson: De toute façon, ces calculs sont rajustés par la suite. On ne peut pas faire un budget; on peut faire des prévisions et apporter les rajustements qui s'imposent, lorsqu'on connaît le taux véritable d'inflation. Général Loomis.

Le major-général D. Loomis (chef du programme, ministère de la Défense nationale): Je suis le général Loomis, et je suis le chef du programme. Comme on l'a dit, nous calculons d'après les tendances passées quel sera le taux d'inflation pour les cinq années à venir, et ensuite, les dollars qu'il nous faudra, puis on calcule les sommes et le coût du dollar. Les derniers calculs faits le 1^{er} mai arrivent à une somme de 3.59 milliards de dollars.

M. Crouse: J'aimerais alors poser une autre question sur les bénéfices que les industries pourront tirer du programme d'avions de combat neufs. Est-ce que l'évaluation des dépenses se fait d'après les soumissions présentées le 1^{er} février 1978 ou y a-t-il d'autres appels d'offres?

M. Nixon: L'appel d'offres a pour principal objectif de nous aider à recueillir des données normalisées ou uniformisées, afin qu'on puisse comparer en toute connaissance de cause les soumissions des six sociétés, et calculer ensuite le rendement, le prix et les bénéfices économiques. Ces comparaisons nous permettent de décider de l'étape suivante, où on négocie alors véritablement avec chacune des sociétés, pour décider lesquelles sont à exclure, et ainsi de suite. D'après les offres qu'on nous présente, on consulte le ministre.

M. Crouse: Rencontre-t-on les concurrents pour obtenir certaines précisions sur la nature des avantages industriels qu'offre au gouvernement chacune des sociétés?

[Texte]

• 1750

Mr. Nixon: At this moment we are seeking guidance from ministers as to just how we should go on this.

Mr. Crouse: Which minister, Mr. Nixon?

Mr. Danson: This is a Cabinet ruling. The question after this stage of our negotiations is whether or not we go to a short list so you can get in more intensive negotiations with a smaller number of people. When this assumption is made, and it is before Cabinet at this time, it would be a decision we would still have to make and it would be announced. The advantages, of course, are that the more serious contenders—and serious is perhaps the wrong word, because they are all serious, they are all good aircraft—the most likely, those which are shaping up as the best, could be chosen so you could enter into final negotiations, where you could get harder data on industrial benefits—indeed, so Canadian industry, who are responding to six aircraft and five companies at the present time and who have difficulty, frankly, dealing with so many people and negotiating hard and firm contracts, would have a better chance of doing this with a lesser number.

Mr. Crouse: Have any of these meetings been held as yet? If so, with what companies?

Mr. Danson: The people who are making proposals have been to industry all across the country. They have been very energetic, some more so than others, and have visited provincial governments, certainly have worked with the Department of Industry, Trade and Commerce, and are working with industry, both defence industries and non-defence industries, across the country—in all parts of the country, too, I must say.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you, Mr. Crouse.

For a second round, Mr. Allan McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. There are two points I wish to take up. The first one is, I asked a question about 105mm shells last week and there seemed some confusion as to whether they were for howitzers or tanks. I understand the answer is floating around here somewhere. Could it be appended to the minutes?

Mr. Danson: I think Mr. Nixon has it now.

Mr. McKinnon: I do not want to hear it now if it can be appended to the minutes. The hour is getting very late.

The other one is about the Armoured Vehicle General Purpose purchase. The press stories out about it recently have been totally confusing. According to an article in the *Ottawa Journal* of June 9, 1978:

Mr. Danson said in an interview that the Department of National Defence is not going to exercise its option to purchase an additional 350 AVGP. Mr. Danson reportedly said, "With the budget we have now, the priorities we have now, there is no way I can make the decision at this time to order more of those vehicles". He then went on to indicate that in any case there was no need for additional vehicles in Canada. "We have enough for any conceivable situation that could develop in any part of Canada".

[Traduction]

M. Nixon: Nous sommes en train de consulter les ministres sur les mesures à prendre.

M. Crouse: Quel ministre, monsieur Nixon?

M. Danson: Il s'agit d'une décision du Cabinet. Il faut maintenant décider si nous voulons raccourcir la liste, afin de mener des négociations plus intensives avec un nombre plus restreint de soumissionnaires. Si le Cabinet prenait une décision en ce sens, il nous faudrait toujours la ratifier et la rendre publique. Et l'avantage, bien sûr, c'est que les soumissionnaires sérieux—et je ne devrai peut-être pas dire sérieux, car ils sont tous sérieux et vendent de très bons produits—ou plus aptes à être choisis, pourraient être invités à participer aux négociations finales, où il sera question des avantages pour l'industrie canadienne, car il est difficile de traiter avec 5 ou 6 sociétés aériennes en même temps et de conclure des contrats valables avec tant de personnes.

M. Crouse: Y a-t-il eu des réunions? Si oui, avec quelles sociétés?

M. Danson: Les soumissionnaires ont consulté des sociétés dans tout le pays. Certains se sont même donné la peine de consulter les gouvernements provinciaux, le ministère de l'Industrie et du Commerce, les industries de la défense et d'autres fabricants à travers le pays.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. Merci, monsieur le ministre.

Le président: Merci, monsieur Crouse.

Au deuxième tour, M. Allan McKinnon, s'il vous plaît.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'ai deux points à soulever. Premièrement, j'ai posé une question la semaine dernière sur les obus de 105 millimètres. On ne semble pas savoir s'ils servaient aux obusiers ou aux chars d'assaut. On me dit que quelqu'un a la réponse. Serait-il possible de l'annexer au compte rendu?

M. Danson: Je crois que M. Nixon a la réponse.

M. McKinnon: Je ne tiens pas à l'entendre si on l'annexe au compte rendu. Il se fait tard.

L'autre question portait sur les véhicules blindés tout usage. Les rapports qui ont paru dans les journaux prêtent à confusion. Je cite un article paru dans l'*Ottawa Journal* du 9 juin 1978:

M. Danson a affirmé au cours d'une entrevue que le ministère de la Défense nationale ne prendra pas l'option d'acheter 350 véhicules blindés tout usage additionnels. M. Danson aurait dit: «Notre budget et nos priorités ne nous permettent pas d'acheter de véhicules supplémentaires.» Il a ajouté que le Canada n'avait justement pas besoin de véhicules supplémentaires. «Nous en avons assez pour faire face à toute situation qui pourrait se présenter au Canada.»

[Text]

The other story was a CP story dated June 12, 1978. According to this item, Defence Department officials, who are not named, say the forces may receive up to 100 more AVGP's.

They . . .

—Defence Department officials, that would be . . .

. . . say the Department is convinced the vehicle training, logistics, and spare parts will cost less than originally estimated, so the government could buy more than the original 250 Piranhas for the \$171 million price in 1976-1977 dollars. The Department is counting on buying more than 400, and perhaps as many as 450, a Department official said Monday.

The CP reporter evidently tried to check with the Minister's office, for the story continues:

However, a spokesman for Defence Minister Barney Danson confirmed reports the Department is not planning to take up an option to buy an additional 350 Piranhas in a new order. The Department has not come up with any military requirement for the extra vehicles, he said.

These two stories are certainly ambiguous enough to leave me wondering what is going on, and they raise some questions, one of them being why the Minister had thought the option expired at the end of June, according to one of the reports and according to evidence given at this Committee, I believe. It may well do so, but my copy of the contract says December 1, 1979 is when the option expires, which is a considerable way down the road. These unnamed Department officials are speaking of a possible additional 50 or an additional 100. The contract I have says you can order an additional 150 to 406 if you want, and it does not make any provisions for ordering 50 or 100 more.

I would like to know, first, why the Minister made the announcement now, and has he been correctly reported by the *Ottawa Journal*? Have his officials been correctly reported by CP? Or what is going on? There certainly is a tremendous contradiction.

• 1755

Mr. Danson: It would appear that way, Mr. McKinnon, but actually everybody is right.

First of all, you have a distinguished and competent and reliable journalist like Mr. Best who is knowledgeable and certainly responsible.

Mr. McKinnon: That is why I asked the first question. I am impressed with both of the reporters . . .

Mr. Danson: Yes.

Mr. McKinnon: . . . and cannot understand how they could get so confused unless they were given very confusing stories.

Mr. Danson: No, the expiry date was December 1, 1979; it has been extended now to June, I believe, 1980 on the option to pick up the additional vehicles to which you referred. With our present budget and priorities, I do not see at this time that

[Translation]

Et il y a eu un article de la presse canadienne, datée du 12 juin 1978. Selon des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense, que l'on nomme pas, il se peut que les forces armées reçoivent jusqu'à 100 véhicules blindés tout usage additionnels.

Ils . . .

C'est-à-dire les hauts fonctionnaires du ministère de la Défense . . .

. . . affirment que le ministère est convaincu que la formation, les moyens logistiques et les pièces de rechange nécessaires à ces véhicules coûteront moins que prévu et que les 171 millions de dollars (1976-1977) prévus pour l'achat de 250 Piranhas permettront au gouvernement d'acheter des véhicules supplémentaires. Les hauts fonctionnaires ont affirmé lundi que le gouvernement compte acheter plus de 400 véhicules, peut-être jusqu'à 450.

Le journaliste de la presse canadienne a dû essayer de vérifier auprès du ministre, car l'article reprend:

Toutefois, un porte-parole du ministre de la Défense, Barney Danson, affirme que le ministère ne prévoit pas acheter 350 Piranhas supplémentaires. Il ajoute que rien ne justifierait un tel achat sur le plan militaire.

Les deux articles sont assez ambigus pour que je me pose des questions. Ils soulèvent plusieurs points. Pourquoi le ministre croyait-il, selon l'un des rapports, et les témoignages entendus par le Comité, que l'option expirait à la fin de juin? C'est peut-être vrai. Mais selon mon exemplaire du contrat, l'option prend fin le 1^{er} décembre 1979. Ce qui nous laisse encore pas mal de temps. Les hauts fonctionnaires du ministère, que l'on ne nomme pas, parlent de l'achat possible de 50 ou de 100 véhicules additionnels. Le contrat que j'ai sous la main vous autorise à commander de 150 à 406 véhicules additionnels, mais il ne prévoit pas l'achat de 50 ou de 100 véhicules supplémentaires.

J'aimerais d'abord savoir pourquoi le ministre a fait cette déclaration, et s'il a été bien cité par l'*Ottawa Journal*. La presse canadienne a-t-elle bien cité ses fonctionnaires? Qu'est-ce qui se passe? C'est très contradictoire.

Mr. Danson: Il semble y avoir une contradiction, monsieur McKinnon, mais c'est que tout le monde a raison.

Tout d'abord, vous avez M. Best, journaliste distingué et compétent, avec de vastes connaissances, et certainement digne de confiance.

Mr. McKinnon: Voilà pourquoi j'ai posé la première question. Je respecte les deux journalistes . . .

Mr. Danson: Oui.

Mr. McKinnon: . . . et je ne comprends pas comment ils auraient pu se confondre là-dessus.

Mr. Danson: Non, l'échéance était le 1^{er} décembre 1979; l'option d'acheter des véhicules additionnels a été portée, je crois, à juin 1980. Étant donné notre budget et nos priorités, je ne prévois pas prendre l'option; je crois qu'il nous reste tou-

[Texte]

options being exercised, although we have some time to do that. With the spending program we have now, with the acquisition program on a whole range of priorities, I would not give that a very high priority, not that they do not have a utility.

The other factor comes from the fact that the contractor has been able by the nature of the contract, to reduce costs so it might be possible to have some additional vehicles, some additional military vehicles—this is not a new additional buy—within the same expenditure, and that is a possibility.

Mr. McKinnon: As you have said, according to the reporter, that there is no military requirement for the extra vehicles that you know of; "the department has not come up with any military requirement for extra vehicles" is his wording, could you explain then why the department came up with the initial recommendation for 715 of them? General Dextraze certainly supported the extra 700; in fact I have a quote from him, saying that they were ordering them. That was a previous quarrel, a difference of opinion between the Minister and the former CDS; CDS said they were actually ordering 700. Anyway, the initial recommendation was for 715 and the previous CDS wanted that many and last May you told this committee that there was a role for 715 vehicles.

Mr. Danson: Well, you can find roles on a range of priorities and one of those roles, an important one I consider, is the deployment of those for the use of the reserve forces. With the existing number, I think it was 325, of the original order, about 100 of those were to be allocated to the reserves. That was tight, but it was a big improvement over equipment that they do have now if it is possible without additional expenditure that has not already been planned, to get a further amount, it would give the reserves more equipment on which to work, the armoured units that do not have tanks in Canada, more vehicles for training; that is the plus. But in the range of priorities of additional expenditures, I would not consider the requirement of a priority.

Mr. McKinnon: One final one on this, Mr. Chairman.

Another reporter, Peter Ward, said in the *Canadian Magazine* of April 1, 1978, that the Swiss would collect \$31.2 million from the AVGP deal. I would like to know if this figure is correct. Perhaps you could find out. Could we have a detailed explanation of how the sum was arrived at and what it is for. Perhaps you could add that.

Mr. Danson: That would be in the license fees. Mr. Killick may be able to give us that answer now. Have you got . . .

Mr. McKinnon: Could you tell us if it will be affected by devaluation as well?

Mr. J. R. Killick (Chief Supply, Department of National Defence): Mr. Chairman. John Killick, Chief of Supply. The contract is with General Motors and there is a licence arrangement with General Motors. It is reflected in the contract, which is the document you have. It is nowhere near \$30 million. We will do that calculation and provide you with that information.

Mr. McKinnon: Thank you very much.

[Traduction]

jours le temps de le faire. Ce n'est pas que les véhicules ne sont pas utiles, mais étant donné le budget et le programme d'achat fondé sur toute une gamme de priorités, je ne leur accorderai pas la priorité.

De plus, l'entrepreneur a pu rédiger le contrat de façon à réduire les coûts, de sorte qu'il soit possible d'acheter des véhicules militaires supplémentaires—ce qui ne constitue pas un nouvel achat—en dépensant le même montant.

M. McKinnon: Comme vous l'avez dit, le journaliste prétend que «le ministère n'a pas su justifier l'achat de véhicules supplémentaires sur le plan militaire». Pourquoi le ministère avait-il d'abord recommandé l'achat de 715 véhicules? Le général Dextraze était nettement en faveur de l'achat de 700 véhicules supplémentaires; je pourrais même citer l'endroit où il a affirmé que le ministère les avait recommandés. Cela a donné lieu, dans le passé, à un différend entre le ministère et l'ancien CDS; le CDS prétendait que le ministère recommandait 700 véhicules. La recommandation initiale stipulait 715; le CDS voulait 715 véhicules et, en mai dernier, vous avez dit au Comité qu'on avait besoin de 715 véhicules.

M. Danson: Eh bien, nos priorités sont très nombreuses; l'une des plus importantes, à mon avis, c'est de mettre les véhicules en question à la disposition des forces de réserve. Sur les 325 véhicules commandés, 100 devaient servir à la réserve. Ce n'est pas beaucoup, mais c'est mieux que ce qui est là à l'heure actuelle. S'il était possible d'acheter plus de véhicules sans engager des dépenses additionnelles, la réserve aurait l'équipement dont elle a besoin et les unités blindées basées au Canada qui n'ont pas de chars d'assaut auraient accès aux véhicules pour la formation. Mais s'il s'agissait d'engager des dépenses additionnelles, je n'accorderais pas la priorité à ce genre d'achat.

M. McKinnon: Une dernière remarque, monsieur le président.

Un autre journaliste, Peter Ward, a affirmé dans le *Canadian Magazine* du 1^{er} avril 1978 que le contrat pour l'achat de véhicules blindés tout usage devrait apporter aux Suisses 31.2 millions de dollars. J'aimerais savoir si ce chiffre est exact. Vous pourriez peut-être me le dire. J'aimerais savoir comment le montant a été calculé et ce à quoi était destiné.

M. Danson: Il doit s'agir de droits de brevet. M. Killick pourrait peut-être vous répondre. Avez-vous . . .

M. McKinnon: Voulez-vous nous dire si l'on a tenu compte de la dévaluation?

M. J. R. Killick (chef de l'approvisionnement, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il s'agit d'un contrat conclu avec General Motors, qui comprend une entente sur le brevet. Le montant paraît dans le contrat que vous avez devant vous. Il ne s'agit pas de 30 millions de dollars. Il va falloir faire les calculs et vous en fournir les résultats.

M. McKinnon: Merci beaucoup.

[Text]

To close, may I say I appreciate very much your patience this afternoon in staying way over our normal time. I think we have accomplished quite a bit.

The Chairman: If the official critic of the official opposition is happy, the Chairman is very happy.

Thank you, gentlemen.

Mr. Danson: Thank you very much.

The Chairman: This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Pour conclure, j'aimerais ajouter que je vous suis gré d'être restés jusqu'à la fin. Je crois que nous avons beaucoup accompli.

Le président: Si le critique officiel de l'opposition officielle est content, le président est content.

Merci, messieurs.

M. Danson: Merci beaucoup.

Le président: Le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

APPENDIX "END-40"

May 78

Provisions of Department of National Defence
Services to Civilian Authorities

The Department of National Defence in support of Civilian Authorities provides services under the following categories:

- a. Assistance to other federal government departments and Crown agencies.
- b. Disaster related assistance to provincial and municipal governments.
- c. Games support and other routine assistance to provinces, municipalities and national organizations.
- d. Search and rescue activities.
- e. Humanitarian Assistance (Mercy Flights).
- f. Explosive ordinance disposal assistance.

Attached Annexes A, B, C, D, E and F give an overview of the type, scope and extend of activities in each of the above categories and the costs involved in 1976/77 and 1977/78. Some of the costs quoted are only the incremental costs, i.e. out of pocket expenses such as travel or meal allowances, use of extra gasoline or other equipment fuels etc., with the other costs being absorbed by the Department. Also some of the costs are recovered from the authorities to whom service had been provided. However, each case is individually assessed in regard to recovery action.

ANNEX A

Some of the more significant Assistance Provided to Other
Federal Government Department and Crown Agencies during
Fiscal Year 1976/77 and 1977/78

<u>Dates</u>	<u>Activity</u>	<u>Costs</u>
1 Apr 76 to 31 Mar 77	Fisheries Patrols consisting of the following: 351.39 ship days; 1,666.1 flying hours	\$ 2,401,715*
Jan 76 - Oct 76	DND support to Olympic such as security, administration, communications, first aid, transportation etc.	\$83,069,000
May - Apr 76	Arctic Winter Games; Transportation	\$ 70,000*
Sep 76 - Feb 77	Armed Forces assistance to Canadian penitentiary service on three different occasions in this time frame	\$ 3,970,793
1 Apr 77 to 31 Mar 78	Fisheries Patrols consisting of the following: 161 ship days; 1,604 flying hours	\$ 1,958,153*
1 - 22 Aug 77	Canada Summer Games, Nfld: transport, administration, first aid, bands, displays, "Snow Birds" aerial team	\$ 119,904
26 Aug - 2 Sep 77	Cork Regatta in Kingston. Rescue personnel and communications	\$ 30,000
27 Nov 77	Grey Cup Half Time Show, Montreal: marking contingent, gymnastic display, military training display etc.	\$ 99,047
Feb - Mar 78	Arctic Games	\$ 19,000*
2 - 12 Mar 78	World Figure Skating Championship, Ottawa. Provision of late night printing services throughout championship	\$ 16,513
24 Jan - 21 Apr 78	Identification and search of Soviet Satellite which landed in northern Canada	\$11,442,324

N.B. The figures shown under the cost column vary according to the activity. In some cases total costs are applied and in others only the incremental costs are shown. The incremental costs are shown by an asterisk.

ANNEX B

Samples of disaster Assistance provided to Provincial and
Municipal Governments during 1976/77 and 1977/78

<u>Dates</u>	<u>Activity</u>	<u>Costs</u>
22 Jan 76	Remove ice jam on St. Mary's River, N.S.	\$ 3,450
2 Feb 76	Snowstorm clearing, St. John, N.B.	\$ 1,058*
2 - 3 Feb 76	Snowstorm, Quebec City	\$ 5,583*
28 - 29 Mar 76	Flood caused by Richelieu River, Que.	\$ 3,235*
1 - 3 Apr 76	Flood - St. Charles de Lachenai, Que.	\$ 4,024*
4 - 6 Apr 76	Flood - Perth/Andover, Ont.	\$ 2,318*
8 Apr - 30 May 76	Flood - Souris and Assiniboine Rivers, Man.	\$ 80,400*
5 - 12 Jun 76	Forest fire, Whiteshell, Man.	\$ 9,949*
6 Jun 76	Forest fire, Sept Isle, Que.	\$ 1,006*
10 - 11 Jan 77	Snowstorm, Quebec City, Que.	\$ 16,556*
22 Jan 77	Remove ice jam, Badger, Nfld.	\$ 1,438
22 Jan - 2 Feb 77	Snowstorm, SE Ont.	\$154,505
15 - 26 May 77	Forest fire, Prince Albert, Sask.	\$617,868
20 - 22 Nov 77	Snowstorm, Winnipeg, Man.	\$ 17,651
7 - 13 Dec 77)	Snowstorm, London Ont.	Extent of assistance has not yet been fully reported. However, the assistance provided was extensive
10 - 11 Jan 78)	Snowstorm, SE Ontario area	
26 - 28 Jan 78)		

N.B. The figures shown under the cost column vary according to the activity. In some cases total costs are applied and in others only the incremental costs are shown. The incremental costs are shown by an asterisk.

ANNEX C

Games and Other Routine Assistance
to Provinces, Municipalities and National Organizations

<u>Dates</u>	<u>Activity</u>	<u>Costs</u> \$
<u>1976/77</u>		
21-28 Aug 76	Manitoba Summer Games	23,000.00(est)*
11-15 Oct 76	Training Assistance to Winnipeg City Police	8,932.00*
<u>1977/78</u>		
2-11 Jul 77	Boy Scout World Jamboree	200,000.00(est)
20 Jul - 3 Aug 77	Girl Guides International Camp	1,528.00*
18-28 Aug 77	Quebec Summer Games	143,893.00*
20-29 Aug 77	LaClassique Internationale de Canot	36,594.00
2-5 Sep 77	Alberta Summer Games	670.00*
15-18 Feb 78	Saskatchewan Winter Games	7,110.00
20 Feb - 7 Mar 78	Quebec Winter Games	133,838.00
26 Mar - 1 Apr 78	Manitoba Winter Games	7,335.00(est)*

N.B. The figures shown under the cost column vary according to the activity. In some cases total costs are applied and in others only the incremental costs are shown. The incremental costs are shown by an asterisk.

ANNEX D

Search and Rescue

	<u>1976</u>		<u>1977</u>	
	<u>Incidents</u>	<u>Flying Hours</u>	<u>Incidents</u>	<u>Flying Hours</u>
Air	2351	5,812.8	2171	6,712.9
Marine	3793	1,494	4576	1,768.3
Humanitarian	718	1,381.5	819	1,589.6
Civil Assistance	88	138.8	118	155.5
Objects of search				
a. Aircraft	1617		1531	
b. Fishing vessels	1162		1234	
c. Pleasure craft	2068		2638	
d. Ships	54		53	
e. Other	259		298	
Costs		\$31,256,000.00		\$40,693,000.00

ANNEX E

Humanitarian Assistance (Mercy Flights)

<u>Province</u>	<u>1976/77</u>	<u>Number of Flights</u>	<u>1977/78</u>
Alberta	3		0
British Columbia	160		171
Manitoba	2		1
New Brunswick	67		9
Newfoundland	3		1
Nov Scotia	19		5
Ontario	0		2
Prince Edward Island	34		3
Quebec	7		4
Saskatchewan	1		0
Yukon Territories	<u>0</u>		<u>1</u>
Total	<u>296</u>		<u>197</u>

Note: Mercy Flights have not been costed.

ANNEX F

Explosive Ordinance Disposal Assistance

<u>Region</u>	<u>Number of Incidents</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>
Atlantic	42	31
Eastern	17	10
Central	61	54
Prairie	59	30
Pacific	<u>89</u>	<u>75</u>
Total	<u>268</u>	<u>200</u>

Note: This assistance has not been costed

APPENDIX "END-41"

June, 1978

Contract in the Value of \$61.7M for Ammunition

In response to Mr. McKinnon's enquiry regarding the \$61.7M contract for ammunition the details are as follows:

A contract has been awarded to Canadian Arsenal Ltd for the supply of 400,000 rounds of 105 mm artillery ammunition for use in the 105 mm Howitzer C1. This ammunition is scheduled for production and delivery over a four year period commencing in fiscal year 1978/79. It will be used primarily for training, however, some 26,000 rounds will be used over the four year period to replenish depleted Operations Stocks. Based on current consumption rates, the quantity on order would be expended during the four year delivery period.

APPENDICE «END-40»

Dispense de services du ministère de la Défense nationale
aux autorités civiles

Pour aider les autorités civiles, le ministère de la Défense nationale dispense les services suivants:

- a) Aide aux autres ministères du gouvernement fédéral et agences de la Couronne;
- b) Aide aux gouvernements provinciaux et aux municipalités en cas de désastre;
- c) Aide aux organismes provinciaux, municipaux et nationaux dans le domaine des sports et autres;
- d) Recherche et sauvetage;
- e) Aide humanitaire (Vols de secours);
- f) Aide à l'enlèvement des engins explosifs.

Les annexes A, B, C, D, E et F, ci-jointes, donnent un aperçu du genre, de la portée et de l'importance des secteurs d'activité qu'englobe chacune des catégories précitées, ainsi que des frais engagés au cours des années 1976-1977 et 1977-1978. Certains de ces frais ne sont que des coûts supplémentaires, c'est-à-dire des débours tels que les indemnités de voyages ou de repas, la consommation supplémentaire d'essence ou d'autres carburants de matériel, etc.; les autres coûts sont assumés par le Ministère. En outre, certains des frais sont recouvrés auprès des autorités auxquelles les services ont été offerts. Chaque cas est cependant étudié individuellement en ce qui concerne les mesures de recouvrement des frais.

ANNEXE A

Certains des services importants dispensés aux autres ministères du
gouvernement fédéral et agences de la Couronne pendant les années
financières de 1976-1977 et 1977-1978

<u>Dates</u>	<u>Service</u>	<u>Coûts</u>
Du 1 ^{er} avril 1976 au 31 mars 1977	Patrouilles des pêches réparties ainsi: 351,39 jours-navires; 1 666.1 heures de vol	\$ 2 401 715*
Janvier - octobre 1976	Aide du MDN aux Jeux olympiques, soit la sécurité, l'administra- tion, les communications, les premiers soins, le transport, etc.	\$83 069 000
Mai - avril 1976	Jeux d'hiver dans l'Arctique; transport	\$ 70 000*
Septembre 1976 - février 1977	Aide des Forces armées au Service canadien des pénitenciers à trois occasions pendant cette période	\$ 3 970 793
Du 1 ^{er} avril 1977 au 31 mars 1978	Patrouilles des pêches réparties ainsi: 161 jours-navires; 1 604 heures de vol	\$ 1 958 153
Du 1 ^{er} au 22 août 1977	Jeux d'été canadiens, Terre-Neuve. transport, administration, premiers soins, musique, expositions, équipe aérienne <u>Snow Birds</u>	\$ 119 904
Du 26 août au 2 septembre 1977	Régate Cork à Kingston. Personnel de sauvetage et communications	\$ 30 000
Le 27 novembre 1977	Spectacle de la mi-temps de la Coupe Grey à Montréal, détachement de marquage, démonstration de gymnastique, démonstration d'entraî- nement militaire, etc.	99 047
Février - mars 1978	Jeux de l'Arctique	\$ 19 000*
2 - 12 mars 1978	Championnat de patinage artistique à Ottawa. Fourniture de services d'imprimerie en fin de soirée pendant le championnat	\$ 16 513
24 janvier - 21 avril 1978	Localisation et récupération des débris du satellite soviétique qui s'est écrasé dans le Nord du Canada	\$11 442 324

Nota: Les chiffres qui figurent sous la colonne Coût varient selon le service dispensé. En certains cas, le total des coûts est indiqué; dans d'autres, les coûts supplémentaires seulement. Ces derniers sont accompagnés d'un astérique.

ANNEXE B

Exemples d'aide apportée aux gouvernements provinciaux et aux municipalités
en cas de désastre pendant les années financières 1976-1977 et 1977-1978

<u>Dates</u>	<u>Services</u>	<u>Coût</u>
22 janvier 1976	Dégagement de l'embâcle de la rivière St-Mary's (N.-É.)	\$ 3 450
2 février 1976	Déblaiement de la neige (tempête) à Saint-Jean (N.-B.)	\$ 1 058*
2 - 3 février 1976	Tempête de neige à Québec	\$ 5 583*
28 - 29 mars 1976	Inondation causée par la rivière Richelieu (Québec)	\$ 3 235*
1 ^{er} - 3 avril 1976	Inondation - Saint-Charles de Lachenaï (Québec)	\$ 4 024*
4 - 6 avril 1976	Inondation - Perth Andover (Ontario)	\$ 2 318*
8 avril - 30 mai 1976	Inondation - Rivières Souris et Assiniboine (Manitoba)	\$ 80 400*
5 - 12 juin 1976	Incendie de forêt à Whiteshell (Manitoba)	\$ 9 949*
6 juin 1976	Incendie de forêt à Sept-Iles (Québec)	\$ 1 006*
10 - 11 janvier 1977	Tempête de neige à Québec (Québec)	\$ 16 556*
22 janvier 1977	Dégagement de l'embâcle de la rivière Badger (T.-N.)	\$ 1 438
22 janvier - 2 février 1977	Tempête de neige au sud-est de l'Ontario	\$154 505
15 - 26 mai 1977	Incendie de forêt à Prince Albert (Saskatchewan)	\$617 868
20 - 22 novembre 1977	Tempête de neige à Winnipeg (Manitoba)	\$ 17 651
7 - 13 décembre 1977	Tempête de neige à London (Ontario)	L'importance de l'aide apportée n'a pas encore été complètement déterminée. Elle a toutefois été étendue.
10 - 11 janvier 1978	Tempête de neige au sud-est de l'Ontario	
26 - 28 janvier 1978		

Nota: Les chiffres qui figurent sous la colonne Coût varient selon le service dispensé. En certains cas, le total des coûts est indiqué; dans d'autres, les coûts supplémentaires seulement. Ces derniers sont accompagnés d'un astérisque.

ANNEXE C

Aide aux organismes provinciaux, municipaux
et nationaux dans le domaine des sports et autres

<u>Dates</u>	<u>Services</u>	<u>Coût total</u>
<u>1976-1977</u>		
21-28 août 1976	Jeux d'été du Manitoba	23 000 00(approx)*
11-15 octobre 1976	Aide à l'instruction de la police de Winnipeg	8 932.00*
<u>1977-1978</u>		
2-11 juillet 1977	Jamboree mondial des scouts	200 000.00(approx)
20 juillet - 3 août 1977	Camp international des guides	1 528.00*
18-28 août 1977	Jeux d'été du Québec	143 893.00*
20-29 août 1977	La Classique Internationale de Canot	36 594.00
2-5 septembre 1977	Jeux d'été de l'Alberta	670.00*
15-18 février 1978	Jeux d'hiver de la Saskatchewan	7 110.00
20 février - 7 mars 1978	Jeux d'hiver du Québec	133 838.00
26 mars - 1 ^{er} avril 1978	Jeux d'hiver du Manitoba	7 335.00(approx)*

Nota: Les chiffres qui figurent sous la colonne Coût varient selon le service dispensé. En certains cas, le total des coûts est indiqué; dans d'autres, les coûts supplémentaires seulement. Ces derniers sont accompagnés d'un astérisque.

ANNEXE D

Recherche et sauvetage

	<u>1976</u>		<u>1977</u>	
	<u>Incidents</u>	<u>Heures de vol</u>	<u>Incidents</u>	<u>Heures de vol</u>
Air	2351	5 812.8	2171	6 712.9
Mer	3793	1 494	4576	1 768.3
Aide humanitaire	718	1 381.5	819	1 589.6
Aide civile	88	138.8	118	155.5
Objets de recherches				
a) Aéronefs	1617		1531	
b) Vaisseaux de pêche	1162		1234	
c) Embarcations de plaisance	2068		2638	
d) Navires	54		53	
3) Autres	259		298	
Coûts		\$31 256 000.00		\$40 693 000.00

ANNEXE E

Aide humanitaire (Vols de secours)

<u>Province</u>	<u>Nombre de vols</u>	
	<u>1976-1977</u>	<u>1977-1978</u>
Alberta	3	0
Colombie-Britannique	160	171
Manitoba	2	1
Nouveau-Brunswick	67	9
Terre-Neuve	3	1
Nouvelle-Écosse	19	5
Ontario	0	2
Île-du-Prince-Édouard	34	3
Québec	7	4
Saskatchewan	1	0
Territoires du Yukon	<u>0</u>	<u>1</u>
Total	<u>296</u>	<u>197</u>

Nota: Le coût des vols de secours n'a pas été déterminé.

ANNEXE F

Aide à l'enlèvement des engins explosifs

<u>Région</u>	<u>Nombre d'incidents</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>
Atlantique	42	31
Est	17	10
Centrale	61	54
Prairies	59	30
Pacifique	<u>89</u>	<u>75</u>
Total	<u>268</u>	<u>200</u>

Nota: Le coût de cette aide n'a pas été déterminé.

APPENDICE «END-41»

Juin 1978

Contrat d'achat de munitions d'une valeur de \$61.7M

En réponse à la demande de M. McKinnon relativement au contrat de \$61.7M destiné à l'achat de munitions, voici :

On a adjugé aux Arsenaux canadiens Ltée un contrat d'approvisionnement de 400 000 obus pour l'obusier de 105 mm C1. La production et la livraison de ces munitions sont sensées s'échelonner sur une période de quatre ans à partir de l'année financière 1978-1979. On s'en servira d'abord pour l'instruction. Toutefois, quelque 26 000 obus seront utilisés pendant la période des quatre ans pour réapprovisionner la réserve des opérations. Selon les taux de consommation actuels, les munitions seraient épuisées pendant cette période.

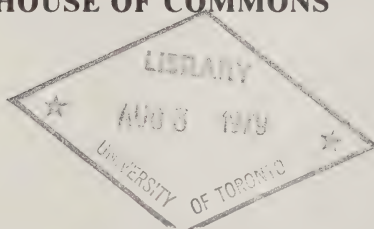


INDEX

STANDING COMMITTEE ON

External Affairs and National Defence

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-21

•

1977-1978

•

3rd Session

•

30th Parliament

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

THIRD SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1977—

November: 15th, 22nd, 1; 24th, 2; 29th, 3.
December: 1st, 4; 5th, 5.

—1978—

March: 14th, 6; 16th, 7; 21st, 8.
April: 4th, 9; 6th, 10; 11th, 11; 13th, 12; 18th, 13; 20th, 14; 25th, 15; 27th, 16.
May: 4th, 17; 11th, 18; 30th, 19.
June: 6th, 20; 15th, 21.

Africa

- Cuban military presence, Soviet involvement, Canadian position, 6:43-4; 7:23-8; 10:29-30; 12:35-7; 13:16-9, 29; 14:14-7; 15:14; 20:5-7
- Canadian Forces, involvement, policy, etc., 6:44; 13:17-9, 29; 19:21
- Paris June 5/78 meeting, Zaire situation, etc., 20:6
- United Nations Security Council action, Canadian initiative, etc., 6:43; 7:24-5; 20:5-7
- See also* Appendices; Canadian International Development Agency—Cuba
- See also* External affairs—Policy and particular countries

Air Canada, *see* North Atlantic Treaty Organization—Canadian commitment, Canadian Forces

Aircraft, *see* Defence equipment

Aircraft industry, *see* Canadair Limited; Defence equipment

Airports, *see* Defence equipment—Vehicle

Alcoholism, *see* Canadian Forces

Alexander, Mr. Lincoln (Hamilton West)
 Canadian Forces, 21:21
 Defence estimates, 1978-1979, 21:21, 32-6
 Youth, Operation Canada work program "Katimavik", 21:32-6

Angola

- Cuban presence, Canadian position, etc., 3:25, 28-9; 12:35-7; 13:16-9; 14:17; 15:14
- Portuguese refugees, NATO assistance, 3:28-9; 7:28
- See also* Appendices
- South African forces, involvement, refugees, 3:29

Appendices

- Africa, Cuban military presence, Soviet involvement, Canadian position, 20A:1-3
- Angola, Portuguese refugees, 7A:3-4
- Atomic energy, nuclear co-operation, India, 20A:6-7
- Atomic weapons, U.S. Trident submarine base, Bangor, Wash., 6A:5
- Canadian Forces
 - Assistance to civil authorities, 21A:1-7
 - Bases and stations, Chilliwack, B.C., 1A:2
 - Cadets, expenditures, provincial breakdown, 13A:5-6
 - Cadets, uniforms, costs, distribution, unification, etc., 15A:3-14
 - Maritime command, manpower shortage, 6A:3
 - Official languages policy, training, 1A:3-5
 - Pay, adjustments due to dollar exchange rate, Germany, estimates, including, 9A:3-4
 - Pontiac-Temiscamingue, explosives, damages, etc., 9A:1
 - Reserve and militia, expenditures, 1A:1
 - Reserve and militia, 713th Communications Squadron, Beauport, Que., status, status to regiment, 9A:2

CIDA

- Cuba, aid, withdrawal, economic situation, military presence in Africa, 12A:4-5
- Exploration, prospects, studies, funds for Canadian firms, enlarging, etc., 12A:1-3
- Replies to questions before Committee from Mar. 1 to June 31/77, 4A:1-20
- Conference on Conflict and Change in Southern Africa, 20A:9
- Conference on Security and Co-operation in Europe, Helsinki, 1975 agreement, Basket III, human contact provisions, statistics, 1A:6-11
- Defence Department, staff, civilians
 - Francophone representation in higher ranks, 6A:4
 - Lay-offs, programs, Shearwater, N.S., Esquimalt, B.C., 9A:6

Appendices—Cont.

Defence Department, staff, civilians—*Cont.*

Women, lack of representation in higher ranks, 8A:1-3

Defence equipment

Aircraft, long-range patrol, Lockheed, Canadian subcontracts, production, Enamel and Heating Products Limited, Amherst, N.S., 13A:4

Ammunition, 21A:8

Ships

Class C reserves, 6A:2
 DDH-280 program, costs in relation to new patrol frigate, 19A:3

Italian stern trawler, deep-diving tenders, costs, increase, conversion, 15A:1-2

Research ship, replacement, 19A:2

Tanks, Leopard Main Battle, 1A:2

Vehicles, armoured vehicle general purpose (AVGP), program, costs, 19A:1

Diplomatic service, embassies and consulates, expansion, priorities, 7A:1-2

Disarmament, U.N. May-June 1978 conference, 12A:12

Canadian position, preparatory committee, 14A:1-11

External Affairs Department

Foreign visitor, medical expenses, 20A:18-9
 Staff, foreign service officers, retiring, 20A:20
 Staff, recruiting, 20A:19

External affairs, statement by Hon. D. Jamieson, Apr. 13/78, 12A:7-11

Fisheries, North Atlantic Fisheries Organization, replacing ICNAF, quotas, etc., 20A:11-3

Canadians participating, 20A:16-7

Investment, foreign and Canadian abroad, South Africa, 20A:15

Law of the Sea Conference, 12A:13

Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces, mandate, 20A:8-9

Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces, request from Waldheim, reply by Trudeau, 12A:17-8

Middle East, U.N. peacekeeping operations, 20A:4-5

Namibia, independence, 20A:2

Search and rescue, coast guard, traffic, amount of coastline to patrol, facilities, etc., 13A:1-3

South Africa, Canadian companies, code of conduct and ethics, 20A:15

Territorial waters, Canada-U.S. negotiations, maritime boundaries, joint sharing of fishing resources, etc., 12A:14-6

Interim agreement, 1978, 12A:16

United Nations, Commission on Human Rights, Canadian contribution, etc., 20A:21

Atlantic provinces, *see* Oil and oil products

Atomic energy

CANDU reactors, AECL, sales abroad, safeguards, NPT agreement, etc., 3:23; 12:26-8
 Canadian position, standards, example to other countries, effects, etc., 14:23-5

See also Disarmament—United Nations, Unilateral proposal
 Nuclear co-operation, India, 3:22-3; 12:26-8; 13:18

See also Appendices

Nuclear energy, alternatives, 3:26

Nuclear wastes, problems, etc., 3:25-6

See also Uranium—Sales abroad

Atomic Energy of Canada Limited, *see* Atomic energy—CANDU reactors

Atomic weapons

Expenditures, diverting for peaceful purposes, 20:43-4

Atomic weapons—Cont.

Expenditures, Soviet Union, U.S., comparing, etc., 14:8-9, 14, 27-8;
21:26-7

Neutron bomb, scale, effects, NATO, U.S., Canadian positions,
etc., 13:19-23; 14:7-8, 25-6, 30-1; 15:26-7; 19:18-9, 22-3, 27;
20:13-6, 23-8, 42-3; 21:27-30

Deployment, 20:15-6, 25-7, 42-3

Forum for discussion between U.S. and Soviet Union, desirability,
MBFR talks, etc., 20:11-2

Launchers, manufactured in Canada, 20:13-4

Soviet reaction, 13:19-23; 14:30; 21:39-40

Soviet technology, capable of developing, 14:9; 20:11

United States decision to defer manufacturing, 20:10-1, 14-6,
24-7, 43; 21:30

Non-proliferation, agreement, 3:8-13

Proliferation, 3:11, 12:20, 27

Soviet Union, SS-20, nuclear capabilities, etc., 14:7, 25-6; 20:11, 16;
21:30

Test ban, Canadian position, etc., 14:10-2, 31; 20:13

Test ban, France reportedly exploding neutron bomb device, etc.,
14:9-10, 30

United States Trident submarine base, Bangor, Wash., *see*

Appendices

See also Disarmament

Auditor General, *see* Canadian International Development Agency;
External Affairs Department—Overseas lease arrangements

Bangladesh, *see* Canadian International Development Agency

Beaudoin, Mr. Leonel (Richmond)

Canadian Forces, 1:31-2

Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:31-2, 36

Point of order—estimates, supplementary, questions in areas outside
of, 1:36

Belgrade meetings, *see* Conference on Security and Co-operation in
Europe

Bilderberg Conference, Canada, NATO, participating, 15:13-5

Bilingualism, *see* Official languages policy

Black, Mr. E.P. (Assistant Deputy Minister, Policy, National Defence
Department)

Defence estimates, 1978-1979, 15:15, 24, 32

Blouin, Mr. G.H. (Assistant Under Secretary, External Affairs
Department)

External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:11

External affairs estimates, 1978-1979, 17:7-10, 18-21, 26-7

Breau, Mr. Herbert (Gloucester)

CIDA estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:7, 17-20

External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:24

External aid, 4:17-20

Organization meeting, 1:9, 14-21

Bresnahan, Mr. D. (Director General, Bureau of Finance and
Management Services, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1978-1979, 17:28

Brewin, Mr. Andrew (Greenwood)

Atomic weapons, 20:13-6, 42-4

CIDA estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:15-6

CIDA estimates, 1978-1979, 18:11-4

Conference on International Economic Co-operation, 18:11-4

Defence Department, 21:10-2

Estimates, 1978-1979, 21:8-12

Disarmament, 20:14, 43-5

External affairs estimates, 1978-1979, 20:12-6, 42-5

NATO, 21:8-10

Brewin, Mr. Andrew—Cont.

Zaire, 20:12-3

Britain, *see* Canadian Forces—Bases and stations, Suffield, Alta.

British Columbia, *see* Defence equipment—Aircraft, long-range
patrol; Territorial waters—Canada-U.S.

Budget, Apr. 10/78, reduction of \$350 million, Defence Department
estimates affected, etc., 11:8

“Buy Canadian”, *see* Defence

CP Air, *see* North Atlantic Treaty Organization—Canadian
commitment, Airlift

Caccia, Mr. C.L. (Davenport)

CIDA estimates, 1978-1979, 18:9

Conference on International Economic Co-operation, 18:9

Defence equipment, 19:25-6; 21:12-6

Defence estimates, 1978-1979, 19:6, 25-6; 21:12-6

External Affairs Department, 7:15; 17:15-6, 25-6

Estimates, 1978-1979, 7:15; 17:14-6, 25-8

Lebanon, 17:16

NATO, 19:26

National unity, 7:15

Point of order—questioning of witnesses, member's remarks,
references to, 17:14-5

South Africa, 7:15; 17:14

Cambodia, *see* Kampuchea

Canada Shipping Act, *see* Law of the Sea Conference—Geneva
meetings, Marine pollution

Canada-United States relations, *see* Territorial waters; Canadian
Forces—Civilian dependents

Canadair Limited, Montreal, long-range patrol aircraft,
subcontracting, ITC, political pressure, etc., 11:18-20

Canadian Forces

Air command, Winnipeg headquarters, establishing, location, 6:22

Alcohol, drugs, use, increasing, treatment, etc., 11:17-8

Assistance to civil authorities, *see* Appendices

Bases and stations

Alert, N.W.T., 5:6

Ammunitions depot, Renous, Que., phase-out, etc., 19:15-6

Blandford, N.S., expansion, 5:16-7

Chilliwack, B.C.

Columbia Valley properties, acquiring, 15:23-4

See also Appendices

Cold Lake, Alta., availability to NATO for air weapons use, 5:8-9

Development, programs, Treasury Board approval, etc., 9:9-15

Esquimalt, B.C., development, expenditures, estimates including,
etc., 5:5-6; 9:9-12

Housing, PMQ units, utility meters, installation, 5:6-7

North Bay, Ont., strategic position, reduction in personnel,
aircraft, 5:13-4

Shearwater, N.S., *see* Defence Department—Staff, Lay-offs
Suffield, Alta.

British contract, tank training program, 8:18

Community pasture, PFRA, 8:18-9

Danson visit, 8:19

Defence group, increase, 6:26-7

Transfer payments from other departments, DREE, FLIP,
Summerside, P.E.I., etc., 11:8-11

See also Appendices

Cadets

Charter aircraft, Dundurn camp, Sask., 1:30

Expenditures, provincial breakdown, 11:13-5

See also Appendices

Canadian Forces—Cont.**Cadets—Cont.**

- Grants policy, etc., 11:13-5
- Uniforms, costs, distribution, unification, etc., 11:22-5; 13:4
- See also* Appendices

Civilian dependents, Canada-U.S. Status of Forces Agreement,

- work permits, obtaining, 6:32-4; 8:14-5

Expenditures, 11:13-5**Francophones, 1:31-2****Manpower, increase, Treasury Board, discussion, etc., 19:23-4****Maritime command, manpower shortage, 5:14-5**

- See also* Appendices

Medals, general service, special duties, NATO and NORAD, etc., 13:12-3**Medals, Silver Jubilee (1977), distribution, 13:30, 36****Military colleges, women, admission, training, etc., 13:10-1****Morale, 6:8****National service, compulsory, establishing, 13:27****Official languages policy, training, *see* Appendices****Operation "Morning Light", 6:9****Pay, adjustments due to dollar exchange rate, Germany, estimates, including, etc., 8:21-3; 9:8**

- See also* Appendices

Peacekeeping operations

- Problems, manpower shortages, training operations suffering, 9:25-6

- Role, 12:6, 30-2; 15:20

- See also* Cyprus situation; Israeli-Arab relations; Lebanon;

Rhodesia**Pensions, contributions, etc., 21:19-20****Pensions, indexing, etc., 21:16-21****Pilot training, eligibility, Julia Walsh case, etc., 6:38-40; 13:12****Pontiac-Temiscauingue, explosives, damages, misconduct, Que. government intention to press charges, official statement, 6:16-9; 8:4; 9:7; 19:21-2; 21:23-4**

- See also* Appendices

Reserve and militia

- Expenditures, *see* Appendices

- Policy, new, details, special subunit in Elliot Lake area, Ont., establishing, etc., 13:13-4

- Policy, new programs, upgrading equipment, 6:25-6

- Standards, training, effectiveness, etc., 6:25-6

- 713th Communications Squadron, Beauport, Que. status

- changing to regiment, etc., 8:8-10; 9:7-8

- See also* Appendices

Retirement age, 19:27; 21:21**Security intelligence, activities**

- Anti-terrorist squad, establishing, 5:17-8; 15:21-3

- Communication security establishment, activities, chain of command, etc., 1:25-8

- Departmental committee on security and intelligence, 1:36-7

- Director General, monitoring of organizations, 1:25

- Director General, reporting to minister, Chief of Defence Staff, etc., 1:24-5

- Security advisory committee, chain of command, 1:33-4

- Technical security inspection team, activities, 1:28

Students, summer employment, expenditures, 1:40**Tasking, 6:8, 34****Women**

- Career opportunities, government commitment to equal opportunity, 6:39-42; 8:4, 13-4

- Combat roles, 6:38-40; 13:10-2

- See also above* Pilot training

Canadian Forces—Cont.**Women—Cont.**

- Studies, lack of, 6:40-1

See also Africa; North American Air Defence Command; North Atlantic Treaty Organization; Satellites; Search and rescue; Sports—Commonwealth games; Territorial waters—200-mile economic zone

Canadian International Development Agency (CIDA)**Aid**

- Benefits to Canadian economy, relationship to developing countries, etc., 4:8-9, 15, 21-2; 10:10, 13-7, 22

- Bilateral and multilateral programs, disbursement, etc., 18:5-6, 30

- Bilateral and multilateral programs, untying, etc., 4:14-5, 19; 10:14, 23-4

- Criteria, 10:22-3, 29

- Developing countries, 14:28-9

- Effectiveness, purposes, government refusal to allow serious examination by Subcommittee on International Development, etc., 10:8-12, 20, 31; 12:21; 13:18

- Evaluation, monitoring, etc., 18:6-8

- Grants and loans, policy, CIEC decision to move from loans to grants in favour of least developed countries, etc., 4:5-6, 17-9

- Population activities, program, etc., 18:28-30

Tied

- Benefits, effectiveness, impact, etc., 10:9-10, 13-4, 19-26, 31

- See also below* Tanzania

- Untying policy, etc., 4:19-22; 10:10-4, 20-5

- Impact on Canadian economy, Treasury Board study, etc., 10:20-1

- Utilizing established and recognized Canadian organizations, 3:28

- Aims, humanitarian approach, etc., 4:8-10, 20-1; 10:9-10, 13, 21-3; 20:39-40

Auditor General, implementation of recommendations, 4:10-1; 10:8; 12:21; 18:7, 19-20**Bangladesh, aid, 4:21****Canadian industry, competition, 10:24-5****Cuba, aid, projects, balance of trade, etc., 20:12**

- Cuba, aid, withdrawal, economic sanctions, military presence in Africa, 6:44; 7:24-6; 10:28-30; 12:36; 13:16-9, 24-5, 29; 14:16; 20:5, 8

- See also* Appendices

Developing countries

- Needs, concerns, requests, etc., 10:14-5, 21; 18:30

- See also below* Industrial co-operation

Estimates

- Examination, 10:10-1

- 1977-1978, supplementary (A), 4:5-25

- 1978-1979, 10:5-32; 18:4-32

- Expenditures, allocations by ambassador, officials abroad, Sri Lanka, etc., 18:22-3

- Expenditures, Canadian economy, relating to, flexibility, etc., 4:20-1

- Exploration, prospects, studies, funds for Canadian firms, etc., *see* Appendices

- Federal-provincial relations, 10:7, 31

- Food aid, 18:9

- Unit, establishing, 10:7; 18:9-10, 23

Funds

- Lapsing, etc., 4:22; 18:5-7, 20-2

- Transfer, 4:5-6

- Unspent, reverting to Consolidated Revenue Fund, 2:12-4

- India, cyclone tragedy, aid, 4:15-6

- Industrial co-operation, developing countries, programs, etc., 18:15-6

Kampuchea, aid, 17:25

Canadian International Development Agency (CIDA)—Cont.

- Non-government organizations
 - India, aid, 4:16-7
 - Revenue Department circular, limiting expenditures, political activities, etc., 18:23-5, 27-8
 - Role, increase in funds, co-operative community development projects, etc., 4:7-8, 15; 10:7, 10, 24; 18:14, 23-5
- Official languages policy, tendering etc., 4:23-4
- Operations, financial and management information system, establishing, 4:6
- Pakistan, aid, joining with Petro-Canada to search for oil, 20:39-40
- Policy, reviews, 10:6-7
- President, accountability, responsibility, 10:31-2
- Priorities, 18:28-32
- Programs
 - Country, access to, etc., 4:6, 11; 18:31
 - Developing, etc., 10:21-2
 - Experiment, missions to developing countries, prospects for industrial co-operation, establishing, 10:18-9
 - Exploration, prospects, studies, funds for Canadian firms, enlarging, etc., 10:17-9
 - See also* Appendices
- Projects
 - Disbursement, 18:21
 - Establishing, length of time involved, 10:12-3
 - Evaluation, assessment, etc., 10:15-21, 25; 18:8
 - Fisheries, etc., 18:8, 16-9, 26
 - Affecting Canadian fishing industry, 18:16-8
 - Senegal, 18:17-8
 - Planning, programming, effectiveness, etc., 10:21-2
- Public Accounts Committee examination, June 23/77, 1:22
- Public perception, 10:7; 18:8, 14
- Redma Consultants Ltd., Toronto, contract, etc., 18:15-6
- Reforms, structural, administrative, 7:7
- Role, 18:11
- Staff, man-years, 18:21
- Staff, morale, 10:8
- Tanzania, Dar es Salaam bakery, tied aid, difficulties, etc., 10:19-20, 25
- Uganda, aid, loans, policy, money owing, response to request from CIEC, etc., 10:26-8; 12:34-5; 13:18, 24; 20:22
- Vietnam, aid, 17:18-9
- Zaire, tied aid, difficulties, etc., 10:20
- See also* Appendices; Disarmament—United Nations; Middle East; Zambia

Canadian Peace Research Institute, Oakville, Ont., *see*

Disarmament—Peace research

Chairman and Vice Chairman, decisions and statements

- Election of Vice Chairman, M. for opposition member's nomination, previous nomination must be dealt with first, 1:12-3
- Evidence, omission of statement by witness, editing process, etc., 9:4-7, 30-1; 11:4-6
- Macquarrie, Mr. H. tribute to, 12:32

China, *see* Disarmament—United Nations; Kampuchea; United Nations—Peacekeeping, financing**Clark, Mr. Lorne** (General Co-ordinator, Office of the Negotiator for Maritime Boundaries (Canada/U.S.A.), External Affairs Department)

External affairs estimates, 1978-1979, 16:8-10

Computing Devices of Canada Limited, *see* Defence Department—Defence Research Establishment, policy**Conference on Conflict and Change in Southern Africa, Carleton University, Ottawa, *see* Appendices****Conference on International Economic Co-operation (CIEC)**

- (north-south conference), assistance, Paris, etc., 4:13-4
- Canadian Inter-Departmental Committee on Economic Relations with Developing Countries, External Affairs Department, involvement, etc., 18:9-11
- Canadian role, north-south Institute, annual report, assessment, 4:11
- Canadian role, Subcommittee on International Development, report, assessment, 10:8-9
- Developments, negotiations, etc., 8:11-4
- Disbanding, vacuum, U.N. Overview committee, establishing, 18:13-4
- Energy, providing forum for discussion, 18:13
- See also* Canadian International Development Agency—Aid, Grants—Uganda; Developing Countries—Debts outstanding; External affairs—Dispersal of authority

Conference on Security and Co-operation in Europe

- Belgrade review, 1977-1978 meetings, 7:9
- Disarmament, discussion, Canadian delegation, 14:13-4
- Expectations, results, 7:9-11
- Family re-unification, priority, 7:10
- Human rights, Canadian policy, approach, etc., 3:6; 7:9-10, 19
- Helsinki, 1975 agreement
 - Basket I, advanced notification of military manoeuvres, 15:15
 - Basket III, human contact provisions, statistics, *see* Appendices
- Canadian, international commitment, 7:11
- Mutual balanced force reductions, NATO, Warsaw Pact countries, 8:19-20; 14:30; 21:39
- See also* Atomic weapons—Neutron bomb, Forum; North Atlantic Treaty Organization—Warsaw Pact relationship

Conferences, *see* Bilderberg Conference; Conference on Conflict and Change in Southern Africa; Conference on International Economic Co-operation in Europe; Law of the Sea Conference; Seabed Treaty review conference**Cook, Mr. G.C.** (Head, MBFR/SALT Section, Arms Control and Disarmament Division, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1978-1979, 14:4, 9-10

Crouse, Mr. Lloyd R. (South Shore)

- Africa, 6:42-4; 7:23-8; 12:35-7; 13:16-9; 14:14-7; 15:14
- Angola, 3:28-9; 12:35-6; 13:16-9; 14:17; 15:14
- Atomic weapons, 21:39
- Bilderberg Conference, 15:13-4
- Canadian Forces, 1:40; 5:14-7
- CIDA, 14:16; 18:15-8
- Cuba, 10:28-30; 13:16-9
- Estimates, 1978-1979, 10:26-30; 18:15-8
- Uganda, 10:26-8; 12:34; 13:18
- Conference on Security and Co-operation in Europe, 15:15; 21:39
- Defence Department, 5:17-8
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:40-1; 5:14-7
- Estimates, 1978-1979, 6:42-6; 11:26-30; 13:14-9; 15:13-7, 30-2; 21:37-41
- Defence equipment, 1:41; 5:15-6; 11:26-7; 15:16-7, 30-1; 21:40-1
- Disarmament, 13:16-9; 14:14, 17; 21:32
- External Affairs Department, 17:27-8
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:28-30
- Estimates, 1978-1979, 7:23-8; 12:34-7; 14:14-7; 16:8, 15-8; 17:6-15, 26-8
- Fisheries, 16:17-8; 17:10-1
- International Institute for Strategic Studies, 15:15
- Investment, 17:8-10
- Law of the Sea Conference, 3:30-1; 16:15-7
- Namibia, 14:16-7; 17:11-3
- NATO, 11:27-9; 13:14-6; 15:31-2; 21:37-9

Crouse, Mr. Lloyd R.—Cont.

Point of order—questioning of witnesses, member's remarks, references to, 17:14-5
 Rhodesia, 7:24; 14:14-5
 South Africa, 7:23, 26-7; 12:35-6; 13:19; 14:14; 17:26-7
 Soviet Union, 6:45-6; 21:37
 Territorial waters, 1:40-1; 3:29-30; 16:16
 United Nations, 17:27-8

Crutchlow, Mr. L.G. (Associate Assistant Deputy Minister (Material), National Defence Department)

Defence estimates, 1978-1979, 6:20-4, 27-31; 8:11, 27; 11:16, 19-24, 28-9, 32; 13:5-9; 19:8-9, 14

Cuba, see Africa; Angola; Canadian International Development Agency; Export Development Corporation; Zaire**Cyprus situation, U.N. peacekeeping operations, Canadian Forces, etc., 9:25-6; 12:12****Danson, Hon. Barnett J. (Minister of National Defence)**

Africa, Cuban military presence, Soviet involvement, Canadian position, 6:44; 13:17-9, 29
 Atomic weapons, neutron bomb, scale, effects, NATO, U.S., Canadian positions, etc., 13:20-3; 15:27; 21:27-30, 39-40
 Bilderberg Conference, 15:14-5
 Canadian Forces
 Air command, Winnipeg headquarters, 6:22
 Bases and stations
 Chilliwack, B.C., 15:23
 Esquimalt, B.C., 9:11-3
 Suffield, Alta., 6:26-7
 Medals, 13:12-3, 30
 Morale, 6:8, 34
 National service, compulsory, establishing, 13:27
 Peacekeeping operations, problems, manpower shortages training operations suffering, etc., 9:25-6; 15:21
 Pensions, 21:16-7
 Pontiac-Temiscamingue, explosives, damages, etc., 6:17-9; 8:4; 9:7
 Reserves and militia
 Policy, 13:13-4
 Standards, 6:25-6
 713th Communications Squadron, Beauport, Que., 8:10; 9:8
 Security intelligence, activities, 15:22-3
 Tasking, 6:8, 34
 Women, 6:39-40; 8:4; 13:10-2

CIDA, 13:18, 24-5

Conference on Security and Co-operation in Europe, 15:15

Cyprus situation, 9:25**Defence Department**

Budget, 1978-1979, 6:9-16; 9:14; 21:7-8, 24
 Defence Research Establishment, replacing Defence Research Board, re-organization, etc., 13:30-1
 Estimates, 1978-1979, 6:8-45; 8:4-10; 9:7-31; 13:4, 9-35; 15:4-9, 14-5, 20-33; 21:7-17, 22-44

Staff, civilians, women, lack of representation, 6:41-2

Defence equipment**Aircraft**

Boeing 707s, 6:19
 Fighter, new supersonic, CF-5, CF-101 and CF-104 replacement
 Companies bidding, 21:41
 Examination, security, accident record, 9:18-9
 Industrial benefits, etc., 6:28-9; 21:13-4, 40-1
 Purchasing, costs, number, 6:29-30; 9:20; 15:27-8; 21:40
 Long-range patrol
 DASH 7, 6:29; 13:35; 15:25-6
 Industrial benefits, 6:27; 13:33-4

Danson, Hon. Barnett J.—Cont.**Defence equipment—Cont.****Aircraft—Cont.****Long-range patrol—Cont.**

Lockheed, Aurora, 13:35
 Canadian technology, benefits, needs, achievements, etc., 13:33-5
 Ships, building program, 6:36-7; 9:28-31; 21:23, 28-9
 Ships, Italian stern trawler, 13:31-2
 Tanks, Leopard, costs, 6:30-2; 8:4
 Vehicles, AVGP, 13:9-10; 21:42-3
 Vehicles, Gepard, airport defence, purchasing, 6:24
 Defence Research Board, 6:20-2
 de Havilland Aircraft of Canada Ltd., 15:32-3
 Disarmament, SALT 2, 21:39
 Inflation, rate, 8:6-7
 International Institute for Strategic Studies, 15:24
 Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces, 9:20-1, 25-7; 15:5-6, 21

NATO

Airborne warning and control systems (AWACS), 15:31-2
 Canadian commitment, Canadian Forces, etc., 13:23, 35; 21:7, 24-5, 38
 Equipment, standardization, etc., 13:35
 Norway, defence of, 13:14-6
 Warsaw Pact relationship, Soviet military strength, detente, etc., 13:20-1; 21:8-10

NORAD, 15:8

Point of order—documents, tabling, refusal, 13:29

References to Mr. Danson, breaking of promises, influence in Cabinet, 6:12-3

Satellites, Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., atomic radiation, 9:21-4

Search and rescue, 15:20

Sports, Commonwealth games, Edmonton, Aug. 3-12/78, Canadian Forces, security, expenditures, etc., 13:29-30

Youth, Operation Canada work program, "Katimavik", 9:8; 13:26-8; 21:32-6

Darling, Mr. Stan (Parry Sound-Muskoka)

Atomic weapons, 14:7-9, 25-6
 Canadian Forces, 5:13-4; 6:32-4; 19:23-4
 CIDA, 14:28-9; 18:8, 19, 26-8
 Estimates, 1978-1979, 18:8, 19, 26-8
 Defence Department, 19:24
 Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:13-4
 Estimates, 1978-1979, 6:30-4; 19:23-4
 Defence equipment, 6:30-2
 Disarmament, 14:6-9, 26-8; 18:26-7
 External affairs estimates, 1978-1979, 14:6-9, 25-9; 17:19-20; 20:31-3
 Fisheries, 20:31-3
 Middle East, 18:27
 Namibia, 17:19-20
 NATO, 19:24
 Rhodesia, 17:20
 Zambia, 18:27

Davies, Mr. L.E. (Assistant Deputy Minister (Finance), National Defence Department)

Defence estimates, 1978-1979, 8:5-7, 20-3; 11:9-11; 13:7-9; 15:6-7, 19; 19:24; 21:4-7, 19-20

Defence Department

Budget, 1978-1979, increase, inflation factor, etc., 6:9-16; 8:5-8; 9:14; 11:11; 14:28; 15:6-7; 21:4-8, 24
 Budget, 1978-1979, requirement, saving of \$60 million, 6:12-6; 8:6-7; 9:13-4; 11:11; 15:6-7; 19:24-5; 21:6-7

Defence Department—Cont.

- Defence Research Establishment, replacing Defence Research Board, re-organization, etc., 8:24-6; 13:30-1; 15:29
- Administration, authority, etc., 13:30-1; 15:11-2
- Expenditures, 6:20-1; 8:26-7; 15:9-13
- Management review group report, results, requirements, 8:25
- Policy
 - New emphasis, 8:26-7
 - Research and development, industrial sector, encouraging, Computing Devices of Canada Ltd., LRPA program, etc., 15:9-11
 - Research and development, status, downgrading, etc., 15:9-13
- Staff, 6:21; 8:26
- Suffield, Alta., decision regarding future, 8:17-8
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:24-41; 5:4-20
- Estimates, 1978-1979, 6:7-46; 8:4-29; 9:4-31; 11:4-32; 13:4-37; 15:4-33; 19:4-27; 21:4-44
- Expenditures, 21:10-2
- Staff, civilians
 - Francophone representation in higher ranks, 5:18
- See also* Appendices
- Lay-offs, programs, Shearwater, N.S., 8:27-9; 9:9
- See also* Appendices
- Women, lack of representation in higher ranks, 6:41-2; 8:12-3
- See also* Appendices
- See also* Budget, Apr. 10/78; Diplomatic service—Embassies and consulates; International Institute for Strategic Studies; Sports—Commonwealth games; Youth—Operation Canada

Defence equipment and armament

- Aircraft, Boeing 707s, NATO commitment, additional purchase, 1:29
- Aircraft, Boeing 707s, overhaul, tendering, 6:19-20
- Aircraft, fighter, new supersonic, CF-5, CF-101 and CF-104 replacement, etc., 19:6-7, 25
- Canadian plant capability, new technology, 6:27-8; 13:33-4; 21:22
- Carbon composite material, 6:27
- Companies bidding, Supply and Services Department, Industry, Trade and Commerce Department, role, etc., 19:8, 11-5; 21:12-6, 22-3, 41
- Deployment, 11:26; 19:16
- Examination, security, accident record, 9:18-9
- Industrial benefits, programs, criteria, etc., 6:28-9; 9:18; 19:11, 25-7; 21:12-5; 22, 40-1
- United States Congress adopting resolution, etc., 19:11-2
- Nuclear missiles, CF-101 Voodoo, discarding, 19:6-8, 25
- Purchasing, costs, delivery, inflation, etc., 6:24-5, 28-30; 9:19-20; 15:27-8; 19:7, 11, 25; 21:40
- Role, 9:18
- Testing, training, 19:12
- Two aircraft concept, numbers, selection, etc., 11:21-2; 19:7, 11
- Aircraft, long-range patrol
 - Argus replacement, Lockheed CP-140, Aurora, costs, etc., 13:35; 19:13-5
- Costs, 11:20-1; 13:6-9
 - Research and development recovery for P3C and ES3 to U.S., estimates including, etc., 11:20-1
- DASH 7, DASH 7R, de Havilland Limited, roles, limitations, 5:10-1, 13:33-5; 15:25-6
- DASH 7, Germany, purchasing, 6:28-9; 15:25
- Delivery, 15:28
- Industrial benefits, 6:27; 11:18-9, 21; 13:33-4
- See also* Defence Department—Defence Research Establishment, policy
- Lockheed, Canadian subcontracts, production, etc., 5:7-8; 11:18-21
- British Columbia, share, etc., 11:21

Defence equipment and armament—Cont.

- Aircraft, long-range patrol—*Cont.*
- Lockheed, Canadian subcontracts, production, etc.,—*Cont.*
- Enamel and Heating Products, Ltd., Amherst, N.S., etc., 11:25
- See also* Appendices
- Orion, 13:34
- Program, 1:30-1; 6:27
- See also* Canadair Limited
- Aircraft, VIP flights, duplication of services by Transport Department, 1:28-9
- Ammunition industry
 - Supplying NATO, etc., 19:9-10
- See also* Appendices and *see also below* Tanks
- Expenditures
 - Canadian technology, benefits, needs, achievements, etc., 11:12-3, 25-6; 13:33-5
 - Increase, 11:11-3, 18
 - Studies, dollar exchange rate, effect on balance of payments, 13:33
- Exports, 19:19-20
- Ships
 - Building program
 - Canadian content, construction, expertise, competition, etc., 9:28-31; 11:6-8; 21:23, 28-31
 - Classes, role, design, capabilities, etc., 5:4-5, 19-20; 9:28-9; 21:20-1, 31
 - Costs, etc., 1:37-8; 5:4-5; 6:35-8; 9:27-30
 - Delivery, etc., 15:28-9
 - Fleet projection, replacements, 6:36
- Class C reserves, status, 5:20
- See also* Appendices
- Crew shortages, 5:15-6
- DDH-280 program, costs in relation to new patrol frigate, etc., 9:31; 15:17
- See also* Appendices
- Hydrofoils, HMCS *Bras d'Or*, Baddeck, future, 6:34-5; 11:26-7
- Italian tension trawler, deep-diving tenders, costs, increase, conversion, availability of Canadian ships, etc., 11:15-6; 13:31-2
- See also* Appendices
- Research ship, replacement, Treasury Board approval, acoustic research, etc., 15:30-1; 19:16-8
- See also* Appendices
- Surveillance, 1:41
- Tanks, Leopard
 - Ammunition, 19:8-9
 - Costs, reduction, 6:23-4, 32; 8:4, 11; 13:6-8; 19:9
 - Costs, rising due to devaluation of Canadian dollar, 6:30-1
 - C-1, longevity, 6:31
 - Delivery, 15:28
 - Main Battle, *see* Appendices
 - X-M1, 120 mm gun, standardization, 6:31-2
- Tires, Mowag Piranha, Canadian companies competing, 5:11-3
- Vehicles, armoured vehicle general purpose (AVGP) program, types, costs, inflation, contracts, etc., 6:23-5, 46; 8:4, 11; 13:5-10; 21:41-3
- See also* Appendices
- Vehicles, Gepard, airport defence, purchasing, rejected, 6:24
- See also* North Atlantic Treaty Organization
- Defence, policy, purchase of Canadian goods and equipment, favouring towards, 5:9-10**
- Defence Research Board**
 - Budget, 1978-1979, inflation factor, 6:21
 - Phasing-out, 6:21; 8:24-5; 13:30-1; 15:11, 29
 - See also* Defence Department—Defence Research Establishment
 - Staff, resignations, 6:21; 8:26; 15:29-30

Defence Research Board—Cont.

Winnipeg, new centre, rejected, 6:20-2

de Havilland Aircraft of Canada Limited

Air show, participation, Abbotsford, B.C., 15:32-3

See also Defence equipment—Aircraft

Developing countries (third world)

Debts outstanding, CIEC discussion, 18:13

See also Canadian International Development Agency—Uganda

See also Canadian International Development Agency; Conference on International Economic Co-operation—Canadian Inter-departmental Committee; External affairs—Policy

Digby, Mr. D. (Director General, Compensation and Benefits, National Defence Department)

Defence estimates, 1978-1979, 21:18-9

Dionne, Mr. Maurice A. (Northumberland-Miramichi)

Canadian Forces, 11:25; 19:15-6; 21:23

Defence equipment, 11:25-6; 19:13-5; 21:22-3

Defence estimates, 1978-1979, 11:25-6; 19:5, 13-6; 21:22-4, 30-1

NATO, 21:30-1

Organization meeting, 1:11

Point of order—election of Vice Chairman, opposition member

proposed, 1:11; estimates, extension, requesting, 19:5

Diplomatic service, embassies and consulates

Expansion, priorities, Middle East, etc., 2:8, 14-7; 7:6

See also Appendices

Expenditures, 1978-1979, official residences, 7:5-6

Guards, military attaches, responsibility for, External Affairs Department, Defence Department, 8:22

Disarmament, atomic weapons, etc.

Arms race, 14:6, 13-7, 30

Conferences, effectiveness, 14:26-7

Inspections, onsite, agreements, etc., 14:12-3

Inter-Parliamentary Union meeting, March 1978, Lisbon, Portugal,

Canadian delegation, discussions with Soviet delegation, 14:7-9

Monitoring, verification, etc., 14:10-2, 17

Peace research, Canadian Peace Research Institute, Oakville, Ont., role, funding, etc., 14:17-20

Peace research, Dr. Epstein, assistance, etc., 14:32

SALT 1 (Strategic Arms Limitation Talks), 14:11, 27; 19:19

SALT 2 (Strategic Arms Limitation Talks), 12:20; 14:11-3; 19:19; 20:10-1

Trident missile system, 19:19

United Nations May-June 1978 conference, Canadian position, etc., 12:19-20; 13:16-9; 20:43

Canadian influence, chairman of Western group, 14:31-2

Canadian delegation, CIDA proposals, etc., 18:26-7

China, participation, 12:20

Committee of study, 20:44-5

Effectiveness, results, 14:13, 27

Preparatory committee

Western group, draft paper, 14:5-6, 25

See also Appendices

Trudeau speech, proposals, reaction, etc., 20:9-10, 13-4; 21:39

Unilateral proposal, Canada, embargo on sale of arms, CANDU reactors abroad, etc., 14:22-3, 29

See also External affairs—Policy

See also Appendices

See also Conference on Security and Co-operation in Europe; Procedure

Dollar, exchange rate, see Canadian Forces—Pay; Defence equipment—Expenditures—Tanks**Douglas, Mr. Crawford** (Parliamentary Secretary to Minister of Communications)

Defence estimates, 1978-1979, 6:23-5

Drugs, see Canadian Forces—Alcoholism**Duclos, Mr. Louis** (Montmorency)

Atomic weapons, 19:22-3

Canadian Forces, 6:16-9; 8:8-10; 11:13-5; 19:21-2

CIDA, 4:14; 18:19-22

Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:12-4

Estimates, 1978-1979, 18:19-22

Defence Department, 5:18

Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:18

Estimates, 1978-1979, 6:16-9; 8:8-10; 11:13-5; 19:21-2

European Economic Community, 7:21

External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:14-7

External affairs estimates, 1978-1979, 7:21-2, 12:13-7

Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces, 12:13-4

Soviet Union, 7:21-2

United Nations, 3:14-7; 4:12; 12:15-7

Dupras, Mr. Maurice (Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs)

External Affairs Department, 17:7

Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:13-5

Estimates, 1978-1979, 17:7, 28

Organization meeting, 1:11-2, 16-7, 20

Point of order—supplementary estimates, questions in areas outside of, 2:13-5

Dupuy, Mr. M. (President, Canadian International Development Agency)

CIDA estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:5-24

CIDA estimates, 1978-1979, 10:6-27, 30-2; 18:4-31

Edmonton, see North American Air Defence Command; Sports—Commonwealth games**Egypt, see** Israeli-Arab relations—Peace settlement**Embassies and consulates, see** Diplomatic service**Energy, see** Conference on International Economic Co-operation**Estimates**

Dollar item, *see* External Affairs Department—Transfer of funds

Examination, inadequacies, 8:27-9

European Economic Community (Common Market)

Contractual link, accomplishments, 7:21

See also Uranium—Sales abroad

Export Development Corporation

Cuba, financing, withdrawal, 20:5, 8-9

Pakistan, financing, oil, 20:39-40

South Africa, financing, 7:11-4

External affairs

Canadian role, reduction of influence, need to restore traditional position as 1 of leaders of middle powers, 7:7-8; 14:20-1

Dispersal of authority, francophone countries, Goyer, responsibilities, 7:8

Dispersal of authority, north-south conference, UNCTAD meetings, MacEachen, responsibility, 7:8-9

Policy, priorities, 12:7

Policy, sale of arms abroad, Africa, developing countries, expenditures, etc., 14:21-3, 29-30

Statement by Hon. D. Jamieson, Apr. 13/78, *see* Appendices

External Affairs Department

Budget, 1978-1979, increase, 7:5

External Affairs Department—Cont.

- Canadian studies program, Northwestern University, Chicago, funding, 2:5-6
 - Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:4-25; 3:4-34
 - Estimates, 1978-1979, 7:4-28; 12:4-38; 14:4-32; 16:4-23; 17:4-29; 20:4-46
 - Expenditures, national unity, promoting, 7:15-6
 - Expenditures, 1978-1979
 - Capital, furniture, equipment, 2:25; 7:6
 - Grants and contributions, 7:6
 - Operations, 7:5
 - Foreign visitor, medical expenses, 17:27-8
 - See also* Appendices
 - Future of Canada, promoting confidence in, 7:15-6
 - Officials appearing before Committee, Under Secretary of State, 17:4-5
 - Officials appearing before Committee, women, lack of representation, 12:32
 - Overseas lease arrangements, doubling, questionable payments over 20 year period, Auditor General's report, countries involved, etc., 7:17-9; 17:5, 15, 21-6
 - Report to Committee, delay, etc., 17:4-7, 23, 28
 - Treasury Board knowledge, approval, etc., 17:21-2
 - Overseas rentals, taxation, policy, secondary properties, Japan, etc., 2:4, 7-8, 18-9; 17:25-6
 - Pan-American institute of geography and history, McMaster University, Hamilton, Ont., funding, 2:5-6
 - Staff
 - Foreign service officers, retiring, 17:16
 - See also* Appendices
 - Man-years, ceiling, 7:6
 - Overseas, housing allowance, 2:19-20
 - Recruiting, young Canadians wishing to serve abroad, 17:15-6
 - See also* Appendices
 - Transfer of funds, estimates, dollar item, 2:6-7
 - See also* Conference on International Economic Co-operation; Diplomatic service—Embassies and consulates; Sports—Commonwealth games
- External aid**, percentage of GNP, deterioration in 1976, need to improve quality of assistance, comparison of OECD member countries, etc., 4:17-20; 18:4-5

Falls, Admiral R.H. (Chief of Defence Staff, National Defence Department)

- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:24-32, 37-41
- Defence estimates, 1978-1979, 6:14-20, 26, 31-3, 37-8, 45-6; 9:4, 8, 19, 23, 27-9; 15:15-7, 28; 19:6-8, 12, 16-26; 21:15, 20-6, 31-3, 37-8

Federal-provincial relations, *see* Canadian International Development Agency**Fisheries**

- Canada-U.S. reciprocal arrangements, negotiations, interim agreement, 1978, suspended June 4/78, fishery closed to U.S. vessels, 20:29-31
- United States ratifying, 20:33-5
- East and west coast officials and advisors, 20:45
- North Atlantic Fisheries Organization replacing ICNAF
 - Canadians participating, 17:10-1
 - See also* Appendices
 - Uncontrolled harvesting of stocks, enforcement, etc., 16:17-8; 17:10
 - See also* Appendices
- Sports fishing
 - Exports from Canada, controls, etc., 20:30
 - United States ban on Canadians, extent, reaction, etc., 20:28-31

Fisheries—Cont.

- Sports fishing—*Cont.*
 - United States-ban on Canadians, possible retaliation, affect on tourist industry, etc., 20:31-3
 - West coast, Boldt decision affecting native Indians, etc., 20:35-6
- See also* Canadian International Development Agency—Projects; Territorial waters—200-mile economic zone

Flynn, Mr. Patrick Joseph (Kitchener)

- Organization meeting, 1:8

Forrestall, Mr. J.M. (Dartmouth-Halifax East)

- Canadian Forces, 6:34; 11:11, 16-8
- Defence Department, 8:27-9
 - Estimates, 1978-1979, 6:34-8; 8:27-9; 11:10-1, 15-8; 19:16-8
- Defence equipment, 6:34-8; 11:15-6; 19:16-8
- Estimates, examination, inadequacies, 8:27-9

Foster, Mr. Maurice (Algoma)

- Atomic energy, 3:22-3; 12:26-8
- Atomic weapons, 14:9-10; 20:10-1
- Canadian Forces, 1:38-40; 2:17-8; 13:10-3
- CIDA, 4:12; 20:12
 - Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:12
- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:38-40
- Defence estimates, 1978-1979, 9:20-3; 13:10-3
- Disarmament, 20:9-10
- Election as Vice Chairman, 1:8
- External Affairs Department, 2:18-20
 - Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:17-20; 3:21-3
- Estimates, 1978-1979, 12:26-8; 14:9-10; 20:9-12
- Lebanon, 9:20-1
- Organization meeting, 1:8, 17
- Rhodesia, 3:23
- Satellites, Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., 9:21-3
- Sports, 1:38-40
- Uranium, 3:21-3; 12:26-8

France, *see* Atomic weapons—Test ban; Francophone commonwealth; North Atlantic Treaty Organization—Airborne warning and control systems; Uranium—Sales abroad**Francis, Mr. Lloyd** (Ottawa West)

- Atomic weapons, 13:19-22
- CIDA, 20:22
- Defence estimates, 1978-1979, 13:19-22
- Disarmament, 14:29
- External affairs, 14:30
- External affairs estimates, 1978-1979, 14:29-30; 16:18-20; 20:21-3
- Law of the Sea Conference, 16:18-20
- NATO, 13:19-20
- South Africa, 20:22
- Uganda, 20:21-3

Francophone commonwealth, France, Que., representation, Canadian policy, 3:33-4**Francophone countries**, *see* External affairs—Dispersal of authority**Garrison diversion project**, *see* Red and Souris Rivers**Germany**, *see* West Germany**Gignac, Mr. Jacques** (Deputy Under Secretary of State, External Affairs Department)

- External affairs estimates, 1978-1979, 17:16-9

Goldschlag, Mr. K. (Deputy Under Secretary, External Affairs Department)

- External affairs estimates, 1978-1979, 7:10-1, 14

- Gotlieb, Mr. A.E.** (Under Secretary of State for External Affairs, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:4-25
External affairs estimates, 1978-1979, 7:5-28; 20:35, 40-1
- Goyer, Hon. J.P.**, references to Mr. Goyer, *see* External affairs—Dispersal of authority
- Green, Mr. W.R.** (Associate Assistant Deputy Minister (Personnel), National Defence Department)
Defence estimates, 1978-1979, 19:15-6
- Guilbault, Mr. Jacques** (Parliamentary Secretary to Minister of National Defence)
Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:32-5
Defence estimates, 1978-1979, 9:7
Organization meeting, 1:10
Point of order—election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:10; estimates, supplementary, questions in areas outside of, 1:32-5; evidence, omission of statement by witness, editing process, etc., 9:7
- Haidasz, Hon. Stanley** (Parkdale)
Conference on Security and Co-operation in Europe, 7:9; 8:19-20
Defence estimates, 1978-1979, 8:19-22
Diplomatic service, 8:22
External affairs estimates, 1978-1979, 7:9
NATO, 8:20-1
- Halliday, Mr. Bruce** (Oxford)
CIDA estimates, 1978-1979, 18:28-31
- Hamilton, Mr. Frank** (Swift Current-Maple Creek)
Canadian Forces, 1:30; 5:8-9; 6:26-7
CIDA, 3:28
Defence equipment, 1:28-31; 5:7-8; 6:27-30
Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:28-31; 5:7-9
Defence estimates, 1978-1979, 6:26-30
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:26-8
NORAD, 5:8
Rhodesia, 3:27
South Africa, 3:27
Uranium, 3:26-7
- Hammond, Mr. T.C.** (Director, Arms Control and Disarmament Division, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1978-1979, 14:7, 11-3, 21-5
- Hargrave, Mr. Bert** (Medicine Hat)
Canadian Forces, 1:41; 8:17-9
Defence Department
Defence Research Establishment, 8:26
Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:41
Estimates, 1978-1979, 8:17-9, 26
- Helicopters**, *see* Search and rescue
- Herbert, Mr. Hal** (Vaudreuil)
CIDA estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:7, 24
- Human rights**, *see* Conference on Security and Co-operation in Europe—Belgrade review; Kampuchea; United Nations
- India**, *see* Atomic energy—Nuclear co-operation; Canadian International Development Agency—Non-government organizations
- Indians and Indian reserves**, *see* Fisheries—West coast
- Industrial strategy**, *see* Defence equipment—Aircraft, long-range patrol
- Industry, Trade and Commerce Department**, *see* Canadair Limited; Defence equipment—Aircraft, fighter
- Inflation**, rate, 8:6-7
- International Development Subcommittee**, *see* Canadian International Development Agency—Aid, Effectiveness
- Inter-parliamentary union**, *see* Disarmament
- International Institute for Strategic Studies**, Defence Department, liaison, grants, Canadian affiliate, etc., 15:15, 24
- International Joint Commission**, *see* Red and Souris Rivers
- International Labour Organization (ILO)**
Activities, effect of U.S. withdrawal, 2:9-10
Canadian contribution, participation, 2:5, 9-10
- Investment**
Foreign and Canadian abroad, code of conduct and ethics, South Africa, Soviet Union, applicability, etc., 17:8-10
See also Appendices
- Israeli-Arab relations**
Canadian position, policy, etc., 12:30-1
Israel, borders, Canadian recognition of pre 1967, Geneva conference, etc., 3:18-9
Palestinians, spokesmen, etc., 3:18-9; 12:33-4
Peacekeeping, Canadian commitment, position, etc., 3:19-20
Peace settlement initiatives, Egypt Sadat Nov. 19/77, Jerusalem visit, 3:7; 12:31-3
United Nations resolutions, Canadian position, etc., 3:14-7; 12:33-4
See also Lebanon; Orders of reference; United Nations
- Italy**, *see* Defence equipment—Ships
- Jamieson, Hon. Donald C.** (Secretary of State for External Affairs)
Africa, Cuban military presence, Soviet involvement, Canadian position, 3:6; 12:37; 20:6-7
Angola, 3:25, 28-9; 12:37
Atomic energy, 3:22-6; 12:27-8
Atomic weapons
Neutron bomb, 20:11-6, 24-8, 42-3
Soviet Union, 20:16
Test ban, 20:13
CIDA, 3:28; 12:34-5; 20:8, 12, 22, 40
Conference on Security and Co-operation in Europe, 3:6
Disarmament, atomic weapons, etc., SALT 2 (Strategic Arms Limitation Talks), 12:20; 20:10-1
Disarmament, atomic weapons, etc., U.N. May-June 1978 conference, Canadian position, etc., 12:20; 20:10, 44-5
Export Development Corporation, 20:8-9, 40
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:5-34
External affairs estimates, 1978-1979, 12:4-38; 20:4-16, 19-46
External affairs, policy, 12:7
Statement, *see* Appendices
Fisheries, 20:35-6
Canada-U.S. reciprocal arrangements, 20:29-30, 33-5
Sports fishing, 20:30-2
Francophone commonwealth, 3:33
Israeli-Arab relations, 3:7, 18-20; 12:30-4
Law of the Sea Conference, 3:31-2
Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces Civil factions, 12:12-3
Countries participating, NATO members, etc., 12:6, 14-5
Israel, withdrawal, 12:11-3, 19, 29, 33; 20:41
Mandate, conditions, commitment, area of operations, etc., 12:6, 9-13, 19, 28-31; 20:41-2
Palestinian Liberation Organization, position, etc., 12:11-2, 29
Request from Waldheim, reply by Trudeau, 12:5-6
Role, costs, numbers, communications network, establishing, etc., 12:5-6, 9, 12-5
United Nations resolution 425, etc., 12:6, 12, 19

Jamieson, Hon. Donald C.—Cont.

- Macquarrie, Mr. H., tribute to, 12:33
- Namibia, 3:24-5; 12:37
- Oil and oil products, 20:36-8
- Point of order—subcommittee, disarmament, establishing, 12:21
- Red and Souris Rivers, North Dakota Garrison Diversion Project, 20:19-21, 38
- Rhodesia, 3:6, 23-4, 27, 32-3
- Satellites, 20:40-1
- South Africa, 3:27-8; 20:9
- Territorial waters, 3:7; 20:38-9
 - Canada-U.S. negotiations, maritime boundaries, joint sharing of fishing resources, etc., 3:30; 12:23-5
- Uganda, 20:21-3
- United Nations
 - Canadian position, 3:14-8
 - Commission on Human Rights, 20:23
 - Debate, Middle East, ineffectiveness, 3:15-7
 - Peacekeeping, 12:11, 15-9, 28-31, 34
- Uranium, sales abroad, safeguards, reprocessing, etc., 3:8-14, 21-2; 12:26-8
- Uranium, Soviet Union, reprocessing facilities, 3:27
- Zaire, 20:46

Japan, see External Affairs Department—Overseas rentals**Johnstone, Mr. R.** (Assistant Under Secretary of State, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1978-1979, 7:21

Kampuchea (Cambodia)

- Border clashes with Vietnam, Canadian position, U.N. involvement, etc. 17:17-9
 - Border clashes with Vietnam, China, position, 17:19
 - Human rights, atrocities, etc., 17:17-8
- See also* Canadian International Development Agency

Kaplan, Mr. Robert (York Centre)

- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:9-12
- Search and rescue, 5:11

Katimavik, see Youth—Operation Canada**Killick, Mr. J.R.** (Chief, Supply, National Defence Department)

- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:12-3
- Defence estimates, 1978-1979, 11:7, 23; 15:28; 21:30-1, 43

Lafrance, Major General C.A. (Director General, Policy Planning, National Defence Department)

- Defence estimates, 1978-1979, 8:19-20

Langlois, Mr. Paul (Chicoutimi)

- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:38
- Organization meeting, 1:10, 14
- Point of order—election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:10

Law of the Sea Conference

- Accomplishments, ambitions, 16:6-8, 20
- Geneva meetings, Mar. 28-May 19/78
 - Bilateral agreements, provisions for, 16:11-2
 - Chairman Amara Singhe, continuing, Canadian position, etc., 16:19-20
 - Informal composite negotiating text (ICNT), 16:7, 12
 - Marine pollution
 - Arctic Waters Pollution Prevention Act, status, etc., 16:16
 - Canada Shipping Act, standards, enforcement, etc., 16:12, 15
 - Informal composite negotiating text (ICNT) provisions, inadequate, 16:8-11
 - Priorities, 16:5-7, 17
 - Problem areas, 16:5-6

Law of the Sea Conference—Cont.

- Geneva meetings, Mar. 28-May 19/78—Cont.
 - Procedural disputes, resolving of issues, etc., 16:20
 - Seabed Authority, operations, 16:20
 - Seabed resources, mining, jurisdiction, 16:5-7
 - Canadian concerns, 3:31; 16:7, 22-3
 - Canadian delegation including union representatives, 16:12-3
 - Conflict between union and companies, 16:15
 - Legislation, U.S. threat of unilateral action, 3:30-2; 16:13-4, 22-3
 - Production controls, etc., 16:13-4, 20-3
- See also* Appendices
- Territorial waters, 200-mile economic zone, coastal state powers, enforcement, standards, 16:6, 11

Lebanon, peacekeeping operations, UNIFIL, Canadian Forces

- Canadian view, pro-Israel, etc., 9:27; 12:14
- Costs, *see* United Nations—Peacekeeping, financing
- Countries participating, NATO members, etc., 9:26; 12:6, 14-5; 15:21
- Civil factions, 12:12-3, 38
- Israel, withdrawal, 12:11-3, 19, 29, 34; 15:5; 20:41
- Mandate, conditions, commitment, area of operations, etc., 9:24-5; 12:6, 9-14, 19, 28-31, 37-8; 15:5-6; 17:16-7; 20:41-2
- See also* Appendices
- Palestinian Liberation Organization, position, etc., 12:10-2, 29
- Request from Waldheim, reply by Trudeau, 12:5-6, 9, 14, 37-8
- See also* Appendices
- Role, costs, numbers, communications network, establishing, etc., 9:20-1, 25-7; 12:5-6, 9, 12-5, 28; 15:21
- United Nations resolution 425, failure to meet eight requirements set for Canadian participation, etc., 9:26-7; 12:6-14, 18-9; 15:5

Leblanc, Mr. Fernand E. (Laurier)

- Canadian Forces, 15:20
- Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:34-5
- Defence estimates, 1978-1979, 15:18-21
- External affairs estimates 1977-1978, supplementary (A), 2:10-2
- International Labour Organization, 2:10
- Organization meeting, 1:11
- Passports, 2:10-2
- Point of order—election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:11; estimates, supplementary questions in areas outside of, 1:34
- Search and rescue, 15:18-20
- United Nations, 15:21

Leger, Mr. George (Environment and Fisheries, Legal Operations

- Division, External Affairs Department)
- External affairs estimates, 1978-1979, 16:17-8

Leggatt, Mr. Stuart (New Westminster)

- Atomic weapons, 20:28; 21:27-8
- CIDA estimates, 1978-1979, 10:19-25
- Defence Department, 21:24
 - Estimates, 1978-1979, 9:27-30; 11:11-3; 13:33-5; 21:24-9
- Defence equipment, 9:27-30; 11:11-3; 13:33-5; 21:28-9
- Disarmament, atomic weapons, etc., 14:19-23
- Export Development Corporation, 7:11-2
- External affairs, 14:20-1
- External affairs estimates, 1978-1979, 7:11-5; 12:17-8, 21-5; 14:19-23; 16:12-5; 20:28-31
- Fisheries, 20:28-31
- Law of the Sea Conference, 16:12-5
- NATO, 13:34; 21:24-7
- Rhodesia, 7:12-4
- South Africa, 7:11-5
- Territorial waters, 12:21-5

- Lewis, Lieutenant General K.E.** (Deputy Chief of Defence Staff, National Defence Department)
Defence estimates, 1978-1979, 6:34; 8:14-5; 15:8
- Lockheed Aircraft Corporation**, *see* Defence equipment—Aircraft, long-range patrol
- Loomis, Major General D.G.** (Chief of Programs, National Defence Department)
Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:15
Defence estimates, 1978-1979, 21:40
- MacDonald, Mr. David** (Egmont)
Canadian Forces, 6:38-41
CIDA estimates, 1978-1979, 18:23-5
Defence Department, 6:41-2
Estimates, 1978-1979, 6:38-42
- MacEachen, Hon. A.J.** (Deputy Prime Minister and President of the Queen's Privy Council for Canada), references to Mr. MacEachen, *see* External affairs—Dispersal of authority
- Macquarrie, Mr. Heath** (Hillsborough)
Canadian Forces, 9:25-6; 12:32
Cyprus situation, 9:25; 12:32
Defence estimates, 1978-1979, 9:24-7
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:17-8
External affairs estimates, 1978-1979, 12:32-3
Israeli-Arab relations, 3:17-8; 12:32-3
Lebanon, 9:24-7
References to Mr. Macquarrie, 12:32-3
- Main, Mr. Frank W.** (Parliamentary Secretary to Minister of Public Works and Minister of State for Science and Technology)
Defence estimates, 1978-1979, 15:9-12, 29
Defence Research Board, 15:11, 29
- Maione, Mr. Romeo** (Director, Non-governmental Organizations, Canadian International Development Agency)
CIDA estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:16-7
- Marine pollution**, *see* Law of the Sea Conference—Geneva meetings
- Mutusiak, Mr. M.E.** (Director General, Procurement and Supplies, National Defence Department)
Defence estimates, 1978-1979, 19:9-10
- Middle East**
CIDA, involvement, 18:27
United Nations peacekeeping operations, *see* Appendices
See also Diplomatic Service; United Nations—Debate
- Munro, Mr. Donald W.** (Equimalt-Saanich)
Atomic weapons, 14:10-2
Canadian Forces, 1:33-6; 5:5-7; 8:23; 9:8-9, 14-5; 11:22-5; 13:30, 36; 21:16-20
CIDA, 13:29
Conference on Security and Co-operation in Europe, 14:13
Defence Department, 9:8-9
Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:33-8; 5:4-7, 19-20
Estimates, 1978-1979, 8:23-7; 9:8-9, 14-20; 11:21-5; 13:29-33, 36; 21:16-21, 31
Defence Research Establishment, 8:24-7; 13:30-1
Defence equipment, 1:37-8, 5:4-5, 19-20; 9:18-20; 11:21-2, 31-2; 21:20-1, 31
Disarmament, atomic weapons, etc., 14:10-3, 32
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:21-4
External affairs estimates, 1978-1979, 12:37-8; 14:10-3, 32; 16:6, 10-2; 20:33-6, 45
Fisheries, 20:33-6, 45
Law of the Sea Conference, 16:10-2
Lebanon, 12:37-8
- Munro, Mr. Donald W.**—*Cont.*
Passports, 2:21-4
Point of order—printing, priority, 20:45
Search and rescue, 9:15-8
South Africa, 13:29
Sports, 13:29-30
Territorial waters, 16:12
- Mutual balanced force reductions (MBFR)**, *see* Conference on Security and Co-operation in Europe
- McCain, Mr. Fred** (Carleton-Charlotte)
External affairs estimates, 1978-1979, 20:36-9
Oil and oil products, 20:36-8
Territorial waters, 20:38-9
Red and Souris Rivers, 20:38
- McKenzie, Mr. Dan** (Winnipeg South Centre)
Canadian Forces, 6:22; 13:27
CIDA, 13:24-5
Defence equipment, 6:19-20; 11:18-20; 19:11-3
Defence estimates, 1978-1979, 6:19-22; 8:15-7; 11:18-20; 13:24-8; 19:11-3
Defence Research Board, 6:20-1
External affairs estimates, 1978-1979, 20:17-21
Red and Souris Rivers, 20:17-21
Youth, Operation Canada work program "Katimavik", 8:15-7; 13:25-8
- McKinnon, Mr. Allan B.** (Victoria)
Atomic weapons, 15:26-7; 19:27; 20:23-7; 21:30
Budget, Apr. 10/78, 11:8
Canadian Forces, 6:9; 8:14, 21-3; 19:27; 21:21
Bases and stations, 9:9-13; 11:8-10
Security intelligence, activities, etc., 1:24-8
Danson, Mr., references, 6:12-3
Defence Department
Budget, 1978-1979, 6:9-16; 8:5-8; 9:13-4; 15:6-7; 21:4-8
Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:24-8, 35
Estimates, 1978-1979, 6:9-16, 46; 8:5-11, 14, 21-3; 9:4-14, 24, 31; 11:5-10, 21, 30-2; 13:5-9, 23-4, 28-9, 36-7; 15:5-8, 24-8; 19:4-10, 26-7; 21:4-8, 21, 30, 41-4
Defence equipment, 6:46; 8:11; 9:31; 11:7, 21; 13:5-9; 15:25-8; 19:6-10, 27; 21:41-3
External affairs estimates, 1978-1979, 12:7-13; 20:23-7
Inflation, 8:6-7
International Institute for Strategic Studies, 15:24-5
Lebanon, 12:7-13; 15:5-6
NATO, 13:23-4; 21:5-7
NORAD, 11:30-2; 15:8
Organization meeting, 1:8, 12-21
Point of order—agenda and procedure subcommittee, Chairman casting vote, 1:15; documents, tabling, refusal, 13:28-9; election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:12; estimates, extension, requesting, 19:4-6; estimates, supplementary, questions in areas outside of, 1:35; evidence, omission of statement by witness, editing process, etc., 9:4-7; 11:5-6
Public Service, 19:27; 21:21
Queen Elizabeth, Silver Jubilee (1977), 13:36
Satellites, Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., 9:24
Search and rescue, 11:10
- NATO**, *see* North Atlantic Treaty Organization
- NORAD**, *see* North American Air Defence Command
- Namibia** (Southwest Africa), 14:16; 17:11
Elections, democratization, 3:24-5

Namibia (Southwest Africa)—*Cont.*

Independence, U.N. Security Council Resolution 385, Group of Five proposals, South Africa, SWAPO, 17:11-3, 19-20
Walvis Bay, South Africa claiming, 17:12-3

See also Appendices

South African forces, presence of, effects, Group of Five role, 3:24-5; 12:35-6; 14:17

See also United Nations—Peacekeeping, prospects; Zambia

National unity

Foreign press coverage, 7:15-6

See also External Affairs Department—Expenditures

Newfoundland-Labrador, *see* Oil and oil products; Search and rescue**Nixon, Mr. C.R.** (Deputy Minister, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:26-41; 5:4-20

Defence estimates, 1978-1979, 6:13-5, 24-5, 30, 35, 41; 8:7-28; 9:10, 19-20, 24; 11:6-10, 13-32; 13:4, 7-8, 32, 36; 15:4, 7-13, 18-9, 24-5, 28-31; 19:4, 11-5, 19-26; 21:10-2, 15-8, 22, 26-9, 40-1

North American Air Defence Command (NORAD)

Boundaries, realignment, 11:30-1

Canadian commitment, Canadian Forces, etc., *see* Canadian

Forces—Medals

Edmonton ROCC centre, establishing, costs, employment, U.S. authority, etc., 11:30-2; 15:8

North Bay, purchase of equipment, 11:30

North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Airborne warning and control systems (AWACS), value, costs,

Canadian commitment, France, participation, etc., 15:31-2

Canadian commitment, Canadian Forces, etc., 13:34-5; 14:31; 19:26

Airlift civilian capability, agreement with Air Canada, CP Air, etc., 21:24-6, 30-1

Deployment, 13:23

Expenditures, increase of 3%, etc., 19:24; 21:5-7, 24, 38-9

Mobile command, 21:26

Norway, defence, Danson visit, etc., 11:29; 13:14-6

See also Canadian Forces—Medals

Collective defence measures, Europe, Canadian Forces, costs, 8:20-1

Equipment, standardization, comparing to Warsaw Pact countries, etc., 11:27-9; 13:5

Warsaw Pact relationship, Soviet military strength, detente, etc.

Balance of forces, MBFR discussion, etc., 6:45; 13:19-21; 14:31; 21:8-10, 24-8, 37

See also Conference on Security and Co-operation in Europe—Mutual balanced force reductions

See also Angola; Atomic weapons—Neutron bomb; Bilderberg Conference; Canadian Forces—Bases and stations, Cold Lake, Alta.; Defence equipment—Aircraft—Ammunition industry; Soviet Union—Military strength

North Bay, *see* North American Air Defence Command**North-south conference**, *see* Conference on International Economic Co-operation**Norway**, *see* North Atlantic Treaty Organization—Canadian commitment**Nutt, Mr. J.S.** (Deputy Under Secretary, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:7-8, 19

External affairs estimates, 1978-1979, 17:5-6, 11-6, 19-28

Official languages policy, *see* Canadian Forces; Canadian International Development Agency**Oil and oil products**

Refineries, Atlantic provinces, markets, 20:36-8

Oil and oil products—*Cont.*

Refineries, Come-by-Chance, Nfld., closing, etc., 20:36-8

See also Canadian International Development Agency—Pakistan

Orders of reference, Israeli-Arab relations, requesting discussion, 3:17**Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)**, *see* External aid—Percentage of GNP**Pakistan**, *see* Canadian International Development Agency; Export Development Corporation**Palestinians**, *see* Israeli-Arab relations; Lebanon**Parent, Mr. Gilbert** (Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs)

CIDA estimates, 1978-1979, 10:15-8

Passports

Applications, necessity of original documents, etc., 2:21-4

Extension of five year period to eight years, 2:24-5

Offices, capital equipment, purchase, improved operation, 2:10-2

Offices, Vancouver operation, 2:21, 24

Regulations, tightening, 2:23

Volume, increase, additional man-years, 7:6

Patterson, Mr. Alex (Fraser Valley East)

Atomic energy, 14:23-5

Canadian Forces, 15:21-4

CIDA, 17:18-9

Defence estimates, 1978-1979, 15:21-4, 32

de Havilland Aircraft of Canada Ltd., 15:32

Disarmament, atomic weapons, etc., 14:25

External affairs estimates, 1978-1979, 14:23-5; 17:17-9

Kampuchea, 17:17-9

Organization meeting, 1:8, 13

Point of order—election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:8, 13

Petro-Canada, *see* Canadian International Development Agency—Pakistan**Philbrook, Mr. Frank** (Halton)

Atomic weapons, 14:30

Conference on Security and Co-operation in Europe, 14:30

CIDA estimates, 1978-1979, 18:31-2

Disarmament, atomic weapons, etc., 14:17-9, 31

External affairs estimates, 1978-1979, 14:17-9, 30-1

NATO, 14:31

Prairie Farm Rehabilitation Administration, *see* Canadian Forces—Bases and stations, Suffield, Alta.**Procedure**

Agenda and procedure subcommittee

Chairman casting vote, 1:14-6

Establishing, 1:13-8

Reports, first, 3:3-4; second, 6:5-6; third, 10:3-5; fourth, 16:4

Corrigendum to previous session, 1:20-1

Documents, tabling, 7:23-5

Refusal, 13:28-9

Election of Chairman and Vice Chairman, 1:8-13

Election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:10-3

Estimates, extension, requesting, 19:4-6; 20:4

Estimates, supplementary, questions in areas outside of, 1:32-6; 2:13

Printing, priority, 20:45

Questioning of witnesses, member's remarks, references to, 17:14-5

Quorum, meeting and printing of evidence without, 1:19-21

Subcommittee, disarmament, establishing, 12:20-1

See also Chairman and Vice Chairman

Prud'homme, Mr. Marcel (St. Denis)

CIDA estimates, 1978-1979, 10:25-6

Prud'homme, Mr. Marcel—Cont.

- Election as Chairman, 1:8
- External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A) 2:24-5
- Passports, 2:24-5

Public Service, retirement age, minimum age, from 55 to 60, 19:27; 21:21**Quebec**, *see* Canadian Forces—Pontiac-Temiscomingue; Francophone commonwealth**Queen Elizabeth II**, Silver Jubilee (1977), medals, 13:30, 36
See also Canadian Forces**Red and Souris Rivers**, North Dakota Garrison Diversion project, pollution factor, IJC report, moratorium, committee referral, etc., 20:17-21, 38**Redma Consultants Limited**, *see* Canadian International Development Agency**Regional Economic Expansion Department**, *see* Canadian Forces—Bases and stations, Transfer payments**Reid, Mr. Patrick** (Director General, Bureau of Public Affairs, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:17-8**Retirement**, *see* Public Service**Revenue Department**, *see* Canadian International Development Agency—Non-government organizations**Rhodesia** (Zimbabwe)

- Arms, trans-shipments, 7:14-5
- Black majority rule, etc., 3:6, 23-4; 7:24; 14:14-5; 17:20
- Bishop Muzorewa, U.N. Security Council, appearing before, 17:20
- Canadian position, etc., 17:20-1
- Peacekeeping, Canadian commitment, position, etc., 3:27, 32-3; 7:12-4
- See also* United Nations—Peacekeeping, Prospects

Ritchie, Mr. Gordon (Dauphin)

- Atomic energy, 3:24-5
- External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 3:24-5
- Namibia, 3:24-5

Roche, Mr. Douglas (Edmonton-Strathcona)

- Africa, 20:5-8
- Atomic weapons, 20:28
- CIDA, 4:7-8; 10:8-11; 12:21; 18:4-8; 20:5, 8, 39-40
- Aid, 4:8-9; 10:9-10; 18:5-7
- Auditor General, 4:10-1; 10:8; 18:7
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:7-12
- Estimates, 1978-1979, 10:8-11; 18:4-8
- Conference on Security and Co-operation in Europe, 7:19
- Diplomatic service, 2:7-8
- Disarmament, atomic weapons, etc., 12:19-20
- Export Development Corporation, 20:5, 8, 39
- External Affairs Department, 2:25; 17:4-6, 21-5, 28-9
- Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:5-9, 25; 3:9, 12-3, 32-3
- Estimates, 1978-1979, 7:17-9; 12:18-21; 16:20-3; 17:4-8, 21-5, 28-9; 20:4-9, 28, 39-41, 46
- Overseas lease arrangements, 7:17-8
- Transfer of funds, 2:6-7
- External aid, 18:5
- Francophone commonwealth, 3:33
- International Labour Organization (ILO), 2:8-9
- Law of the Sea Conference, 16:20-3
- Lebanon, 12:18-9; 20:41

Roche, Mr. Douglas—Cont.

- Point of order—subcommittee, disarmament, establishing, 12:20-1
- Rhodesia, 3:32
- Satellites, 20:40-1
- South Africa, 17:7-8; 20:5
- Soviet Union, 7:19
- Uranium, 3:9, 12-3
- Zaire, 20:5

Royal Canadian Mounted Police, *see* South Africa**SALT** (Strategic Arms Limitation Talks), *see* Disarmament**Satellites**

- Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., atomic radiation, dangers, etc., 9:21-4
- Canadian Forces involvement, 9:21
- Recovery costs, Soviet Union paying, U.S. assistance, U. N. involvement, etc., 9:22-3; 20:40-1

Seabed Treaty review conference, Canadian contribution, 2:4-6**Search and rescue**

- Canadian Forces, expenditures, 15:19
- Canadian Forces, Twin Otter, 5:11
- Coast guard, traffic, amount of coastline to patrol, facilities, etc., 11:10
- See also* Appendices
- Emergency operations, costs, etc., 15:18-20
- Expenditures, 11:10
- Helicopters, upgrading program, Labrador, Voyageur, expenditures, capabilities, sites, etc., 9:15-8

Security, National, *see* Canadian Forces—Security intelligence**Senagal**, *see* Canadian International Development Agency—Projects, Fisheries**Shipbuilding industry**, *see* Defence equipment**Smith, Lieutenant General J.C.** (Assistant Deputy Minister, (Personnel), National Defence Department)
Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 1:31-2
Defence estimates, 1978-1979, 8:12-4, 21-2, 27-8; 11:15-8**South Africa**

- Apartheid policy, Canadian position, etc., 3:6; 7:15-7, 27-8; 12:35; 17:14; 20:22
- Arms shipments to, international embargo, U.N. Security Council resolution, trans-shipments, etc., 3:27-8; 7:13-5, 23, 26; 12:35; 14:22
- Canadian commercial activities, peaceful goods, restrictions, etc., 3:27-8
- Canadian commercial activities, phase out, Johannesburg office closed, 7:11-3; 17:7-10
- Canadian companies, multinational, tax concessions, code of conduct and ethics, etc., 7:12-3, 17; 17:7-10
- Policy, review, 17:26-7
- See also* Appendices; Investment
- Economic sanctions, affecting black majority, etc., 7:15-6, 26-7; 14:14; 20:5, 9
- Police, alleged RCMP instruction, 7:12-4
- Visit by Dr. Uren, Carleton University, Ottawa, subsequent resignation, etc., 12:38
- See also* Angola; Export Development Corporation; Namibia

Soviet Union

- Diplomats
- Expelled Feb. 9/78, effect on Canadian diplomats in Moscow, wheat sales, relations, 7:22
- Moscow, number, criteria, 7:22
- Ottawa, number, criteria, 7:22

Soviet Union—Cont.

- Human rights, religious freedom, dissidents, Shcharansky, Anatoly, Canadian representation at trial, 7:19
- Military strength, naval forces, replenishment capability, NATO concerns, etc., 6:45-6; 21:37
- Military strength, submarine detection capabilities, 6:45
- See also* Africa; Atomic weapons—Expenditures—Neutron bomb; Disarmament—Inter-Parliamentary Union; Investment; Satellites; Territorial waters—200-mile economic zone, Ice islands; United Nations—Peacekeeping, Financing; Uranium

Sports, Commonwealth games, Edmonton, Aug. 3-12/78

- Canadian Forces, security, expenditures, etc., 1:38-41; 2:17; 13:29-30
- Consultation, External Affairs and Defence Departments, information, protocol, etc., 2:17-8
- Countries participating, 2:18

Sri Lanka, *see* Canadian International Development Agency—Expenditures**Supply and Services Department, *see* Defence equipment—Aircraft, fighter****Sutherland, Mr. R. (Head of Passport Office, External Affairs Department)**

- External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:12, 22-4

Tanzania, *see* Canadian International Development Agency**Territorial waters**

- Canada-U.S. negotiations, maritime boundaries, joint sharing of fishing resources, etc., 3:29-30; 12:23-5; 16:8-10; 20:38-9
- British Columbia, west coast boundary, Juan de Fuca canyon, etc., 12:21-5; 16:8-10
- Interim agreement 1978, 16:9
- See also* Appendices
- Mineral resources, deep seabed mining, hydrocarbon access zone, etc., 16:10
- See also* Law of the Sea Conference
- See also* Appendices
- 200-mile economic zone, fisheries, etc., 16:12
- Canadian Forces, surveillance equipment, funds, 1:40-1; 13:35
- Defining boundaries, equidistance principle, 16:9-10
- Fisheries, Canada-U.S. relations, etc., 3:7
- France-Canada negotiations, St. Pierre and Miquelon, etc., 3:30
- Ice islands, Soviet, American, location, laws affecting, 16:16-7
- See also* Law of the Sea Conference

Terrorism, *see* Canadian Forces—Security intelligence**Theriault, Major General G.C.E. (Chief of Air Doctrine and Operations, National Defence Department)**

- Defence estimates, 1978-1979, 11:10, 31-2

Third world, *see* Developing countries**Toogood, Captain J.D. (Director, Arms Control Policy, National Defence Department)**

- External affairs estimates, 1978-1979, 14:26

Tourist industry, *see* Fisheries—Sports fishing**Treasury Board, *see* Canadian Forces—Bases and stations—**

- Manpower; Canadian International Development Agency—Aid; Defence equipment—Ships, Research; External Affairs Department—Overseas; Youth—Expenditures

Trudeau, Right Hon. P.E., references to Mr. Trudeau, *see* Disarmament—United Nations; Lebanon—Request**Tucker, Major General J.B. (Chief, Financial Services, National Defence Department)**

- Defence estimates, 1978-1979, 6:10-1

Uganda

- Relations with, trade, Canadian position, etc., 20:21-3
- See also* Canadian International Development Agency

Unemployment countermeasures, job creation programs, federal labour intensive project (FLIP), *see* Canadian Forces—Bases and stations, Transfer payments**United Nations**

- Commission on Human Rights, Canadian contribution, etc., 17:27-8; 20:23
- See also* Appendices
- Debate, Middle East, ineffectiveness, 3:15-8
- Development program, Canadian contribution, 4:12-4
- Peacekeeping
 - Canada, initiatives, innovations, 12:28-31, 34
 - Financing, Soviet Union, China, refusing to pay share, penalties, etc., 12:6, 15:7; 15:21
 - Policy, 12:11, 16, 19
 - Prospects, Namibia, Rhodesia, Horn of Africa, 12:16-7
- Security Council, *see* Africa; Rhodesia—Black majority rule; South Africa—Arms shipments
- See also* Conference on International Economic Co-operation—Disbanding; Disarmament; Israeli-Arab relations; Kampuchea; Lebanon; Middle East; Namibia; Satellites; South Africa

United States, *see* Appendices—Atomic weapons; Atomic weapons—

- Expenditures—Neutron bomb; Canadian Forces—Civilian dependents; Fisheries; International Labour Organization; Law of the Sea Conference; North American Air Defence Command; Satellites; Territorial waters—200-mile economic zone; Uranium

Universities and colleges, *see* External Affairs Department—Canadian studies—Pan-American Institute**Uranium**

- Sales abroad, safeguards, reprocessing, etc., 3:8-12, 26; 12:26-8; 19:20
- Common Market, policy, Euratom, commercial pressure, 3:12-3
- Embargo, resuming shipments, etc., 3:7-14, 26; 12:26-7
- France, NPT agreement, 3:10-2
- Interim arrangement, international fuel cycle study, (INFCEP), 3:8-11, 26; 12:26-7
- International treaties, adequacy, 19:20-1
- Shipments, value, agreements, Canadian position, 3:21-2; 12:26
- United States position, 3:10-11; 12:26-8
- Soviet Union, reprocessing facilities, availability, 3:26-7
- See also* Atomic energy

Uren, Dr., *see* South Africa—visit**Vietnam, *see* Canadian International Development Agency; Kampuchea****Wagner, Mr. Claude (Saint-Hyacinthe)**

- External affairs, 7:7-8
- External affairs estimates, 1978-1979, 7:6-8
- CIDA, 7:7

Wang, Mr. Eric (Director, Legal Operations Division, External Affairs Department)

- External affairs estimates, 1978-1979, 16:5-8, 11-23

Warsaw Pact countries, *see* North Atlantic Treaty Organization—Equipment**Water pollution, *see* Law of the Sea Conference—Geneva meetings**

Wenman, Mr. Robert L. (Fraser Valley West)

Africa, 19:21

Atomic weapons, 19:18-9

CIDA, 2:12-4; 4:20-3; 10:30-2

Estimates, 1977-1978, supplementary (A), 4:20-3

Estimates, 1978-1979, 10:30-2

Defence equipment, 19:19-20

Defence estimates, 1978-1979, 19:18-21

Diplomatic service, 2:14-7

Disarmament, 19:19

External affairs estimates, 1977-1978, supplementary (A), 2:12-7

External affairs estimates, 1978-1979, 12:28-31

Israeli-Arab relations, 12:30

Lebanon, 12:28-31

Organization meeting, 1:9-11, 15-7

Point of order—election of Vice Chairman, opposition member proposed, 1:9-11; supplementary estimates, questions in areas outside of, 2:13

United Nations, 12:30-1

Uranium, 19:20-1

West Germany, *see* Canadian Forces—Pay; Defence equipment—

Aircraft, long-range patrol, Dash-7

Williamson, Mr. K.B. (Co-ordinator for the U.N. Special Session on

Disarmament, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1978-1979, 14:4-32

Winnipeg, *see* Canadian Forces—Air command; Defence Research Board**Withers, Lieutenant General R.** (Vice Chief of Defence Staff, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, supplementary (A), 5:6-9, 14-20

Defence estimates, 1978-1979, 9:9-13; 13:11, 21-2; 19:17

Women, *see* Canadian Forces; Defence Department—Staff; External Affairs Department—Officials**Youth**, operation Canada work program “Katimavik”

Expenditures, Treasury Board estimates including, etc., 8:16-7; 9:8; 13:27-8; 21:32-5

Responsibility for, Mr. Danson, Defence Department, 8:15-6; 9:8; 13:26-7; 21:32, 35-6

Role, military option, etc., 8:16-7; 13:26-7; 21:32-6

Working conditions, health facilities, etc., 8:15-6; 13:25-6

Zaire

Shaba province invasion by Katangan rebels from Angola via Zambia, Cuban involvement, May 20-21/78, 20:5, 12-3, 46

See also Africa—Cuban military presence, Paris; Canadian International Development Agency**Zambia**, Namibia institute, CIDA, liaison, 18:27**Zimbabwe**, *see* Rhodesia



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7
En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Adm R. H. Falls, Chief of the Defence Staff;
Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
Mr. D. Digby, Director General, Compensation and Benefits;
Mr. J. R. Killick, Chief Supply;
MGen D. Loomis, Chief of Program.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Adm R. H. Falls, chef de l'état-major de la défense;
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
M. D. Digby, directeur général, compensation et bénéfices;
M. J. R. Killick, chef—Approvisionnement;
MGen D. Loomis, chef du programme.

Government
Publications

BINDING SECT. DEC 14 1979

Government
Publications

